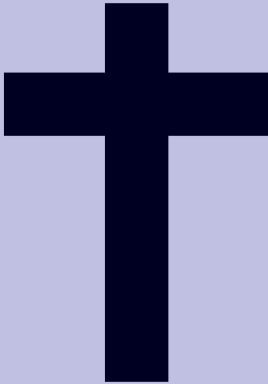


El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe

Santiago, Edo. de México



New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi,
Estado de México)

**El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe
Santiago, Edo. de México
New Testament in Otomi, Estado de México
(MX:ots:Otomi, Estado de México)**

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	91
SAN LUCAS	145
SAN JUAN	238
HECHOS	308
ROMANOS	398
1 CORINTIOS	440
2 CORINTIOS	477
GÁLATAS	503
EFESIOS	519
FILIPENSES	534
COLOSENSES	544
1 TESALONICENSES	554
2 TESALONICENSES	562
1 TIMOTEO	567
2 TIMOTEO	578
TITO	586
FILEMÓN	591
HEBREOS	593
SANTIAGO	627
1 PEDRO	637
2 PEDRO	650
1 JUAN	658
2 JUAN	668
3 JUAN	670
JUDAS	672
APOCALIPSIS	676

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju c_u cjahni c_u mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hmaj y_u cjahni-y_u, cja gá ngax ya, bi hmah car Jesucristo. Guegue bú eje digue jar cji car Abraham cja co jar cji car rey David.

² Cja digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cja ya car Jacob múr ta car Isaac, cja ya car Judá co c_u once quí cjuada, múr taj_u car Jacob. ³ Cja car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cja cár mehui múr Tamar. Cja car Esrom múr ta car Fares, cja car Aram ya, múr ta car Esrom. ⁴ Cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Naasón múr ta car Aminadab, cja car Salmón múr ta car Naasón. ⁵ Cja car Booz múr ta car Salmón. Cja cár bbejña car Salmón múr Rahab. Cja car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbejña car Booz ya, múr Rut. Guegue-ca bi ombi car Obed. Cja car Isaí ya, múr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca múr ta car Isaí. Cja car Salomón múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbejña jmaja ca ndor Urías.

⁷ Cja car Roboam múr ta car Salomón, cja car Abías múr ta car Roboam, cja car Asa múr ta car Abías. ⁸ Cja car Josafat múr ta car Asa, cja car Joram múr ta car Josafat, cja car Uzías múr ta car Joram. ⁹ Cja car Jotam múr ta car Uzías, cja car Acaz múr ta car Jotam, cja car Ezequías múr ta car Acaz. ¹⁰ Cja car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cja digue car Josías, múr ta car Amón. ¹¹ Cja digue car Jeconías hneh quí cjuada, múr taj_u car Josías. Mí bb_uh car Jeconías, múr rey p_u jar jöy Israel bb_u mí ttzix c_u cjahni judio gá preso gá möjm_u p_u jar jöy Babilonia.

¹² Cja bb_u ya xquí ttzix c_u cjahni p_u Babilonia, bi hmah cár tt_u car Jeconías p_u jar jöy-cá, múr Salatiel. Cja car Zorobabel múr ta car Salatiel. ¹³ Cja digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, cja digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, cja digue car Azor, múr ta car Eliaquim. ¹⁴ Cja digue car Sadoc, múr ta car Azor, cja digue car Aquim, múr ta car Sadoc, cja digue car Eliud, múr ta car Aquim. ¹⁵ Cja digue car Eleazar, múr ta car Eliud, cja digue car Matán, múr ta car Eleazar, cja digue car Jacob, múr ta car Matán. ¹⁶ Cja digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbejña car María, cja car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ur Cristo, cja nar tjuju-nú i ne da ma, car hñøjø ca xí hñix ca Ocja pa da mandado.

17 Desde bb_u mí bb_uh car Abraham hasta gue bb_u mí bb_uh car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. Cja desde bb_u mí bb_uh car rey David hasta bb_u mí ttzix c_u cjahni judio, bi tteni gá preso, gá ma p_u jar jöy Babilonia, pé mí bb_u pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. Cja desde bb_u mí ttzix c_u cjahni judio gá ma Babilonia hasta bb_u mí hm_uh car Jesús ca i tsjifi *ur* Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tz_udi, desde bb_u mí bb_uh car Abraham hasta bb_u mí hm_uh car Jesús, bi zøti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

18 Ya xpa *eh* car bbede ja ncja gá hm_uh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyøh car María pa di ntjajtihui. Bb_u mí bbejtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bb_ubi, bi hna hñ_udi car María por rá ngue car Espíritu Santo. 19 Car José, múr jogui cjahni. Bb_u mí ccahti, ya xi mí hñ_u car María, ya jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi *ur* tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih c_u cjahni te rá nguehcá. 20 Cja bb_u mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi w_i hnár anxe ca Ocja, xcuí hñe jar jitzí. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, *ur* cjiqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejmá gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñ_u-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. 21 Da øngui hnár tzi tt_u car María, cja gui jñ_uhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni c_u da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.— Guehca bi man car ángele-ca.

22 Bb_u mí hñ_u car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjar_u gá nz_uh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabb_u. I jux p_u jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

23 Dyøjmaja, da hna hñ_udi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøj, cja da øngui hnár tzi tt_u.

Nucá da jñ_u cár tjuju dur Emanuel.

N_ur tjuju-n_u i ne da ma: “Dí bb_up_u ca Ocja, dí cjahnij_u.”

24 Már ah car José bb_u mí n_igui car anxe, bi nzofu. Diguebb_u ya bi zønttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hm_uh pár ngu. 25 Car José jin gá dyobi car María c_u pa-cá, hasta gue bb_u mí jñ_u car María, cja bi hm_uh ca primero *ur* bajtzi. Cja car José bi jñ_uhtibi cár tjuju *ur* Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bb_u mí hm_uh car tzi Jesús p_u jar jñini Belén p_u jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado p_u. Bú eh c_u dda mago, güi hñej n_u jab_u rí bøx car jiadi, bi zøh p_u jar jñini Jerusalén, p_u jar jöy Judea. ² Mí zøh p_u c_u mago, bi hñönij_u:

—¿Jab_u i bb_uh car bajtzi ca, ina, xí hm_uy pa da cja úr rey y_u judio? P_u jab_u rí bøx n_ur jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjap_u c_u mago.

³ Car rey, bb_u mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzu di tjámbi cár jmandado. Guejti c_u mingu p_u Jerusalén, bi ntzøtij_u, hneje. ⁴ Diguebb_u ya car Herodes bi nzojni göhtjo c_u möcja c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita, co ni c_u dda hñøjø c_u mí ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—¿Jab_u guehp_u da hm_uh ca hnáa ca guí xijm_u car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue c_u möcja c_u mí mandado bi dah bb_u:

—P_u jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux p_u jar libro ca bi dyøti car profeta. I mañ ncjagua, ina:

⁶ N_ur tzi jñinitjo Belén n_u jar jöy Judea, Más i ndo m_uhui ni ndra ngue y_u jñini rá nojo, Porque guejn_u du hm_ujná ca to da mandadoguij_u, Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguij_u rá zø, dí cjahni israelitaj_u.—

⁷ Bb_u mí dyøj n_ur palabra-nú car Herodes, bi nzoh c_u mago gá ntaguitjojo. Bi dyønga nttzedi zncjahm_u mero xquí nigu car tzø? Cja c_u mago bi xifi. ⁸ Diguebb_u ya car Herodes bi gujm_u p_u jar jñini Belén, bi xijm_u:

—Gui möjm_u ya, bú jonij_u rá zø jab_u i bb_uh car tzi bajtzi-cá, cja bb_u ya xcú tötij_u, pé gu cojm_u hua, hne gu xijquij_u, pa s_unta gu magö p_u, gu ma ndane hneje.—

⁹ C_u mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjm_u Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jützi ca hnar ndo tzø ca xcú jiantij_u p_u jab_u rí bøx car jiadi. C_u mago ya, bi denij_u bb_u. Cja bi zøti car tzø p_u jab_u már bb_uh car tzi bajtzi, bi hmöjti p_u xøtze car ngu. ¹⁰ C_u mago ya, bb_u mí jiantij_u, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpöjm_u göhtjo mbo í tzi m_uy_u. ¹¹ Bi zøtij_u, bi ñutij_u p_u jar ngu ya, bi ccahtij_u car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndandiñajmuj_u, bi ndanej_u car tzi bajtzi. Bi xohtij_u c_u regalo c_u mbá tuj_u, bi ñahtibij_u car tzi bajtzi. Nu c_u regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí y_uni rá nc_uji. ¹² Diguebb_u ya, ca Ocja bi nzoh c_u mago bb_u már aja. Bi wij_u bi tsijm_u ya jin di tjoj_u p_u jar ngu car rey Herodes. C_u mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojm_u jar jöy gueguej_u. Hnahño car hñu bi denij_u.

La huida a Egipto

¹³ Nu bb_u ya xquí ma c_u mago, pé bi wí car José. Bi n_igui hnár anxe car Tzi Ta j_itzi, bi nzof_o, ina:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjm_u p_u jar jöy Egipto. Cj_a gui hm_ujt_i p_u hasta gue bb_u xtá xihquí, nubbá, cja xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjm_u p_u jar jöy Egipto. ¹⁵ Cj_a bú dej_u p_u hasta gue bb_u mí d_u car rey Herodes. Nubbá, pé bú cojm_u. Bb_u mbú ttzi car tzi bajtzi p_u jar jöy Egipto, bi z_uh ca hnar palabra ca xquí m_an ca Ocj_a, ya má yabb_u. I j_ux p_u jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: “Nugö, dú nzojni cam tzi tt_u, dú xifi drí hñ_eh p_u jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bb_u mí dyøde xquí jiöti c_u mago, bi ndo ungui _ur cu_e, bbá. Bi g_uh c_u sundado, bbá, gá möjm_u jar jñ_ini Belén, co c_u pé dda tzi jñ_ini c_u mí nzøtitjohui. Bú pøhtij_u göhtjo c_u tzi bajtzi c_u mí tzi hñøjø, c_u mí pehtzi yo cjeya pa jöy, como xquí m_an c_u mago, ya xquí z_u yo cjeya xquí n_igui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijm_u car Herodes. ¹⁷ Cj_a bb_u mí bbøhti göhtjo c_u tzi bajtzi-cá, bi z_uh car palabra ca xquí m_an car profeta Jeremías, ya má yabb_u, bb_u jí bbe mí ncja. I j_ux p_u jar libro ca bi dyøti guegue, ina:

¹⁸ Bi ndo cja _ur ttzoni p_u jar jñ_ini Ramá, Bi ndo nzon c_u cjahni, mí ndo jí quí tzi anxe, C_u bbejñ_a israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo jonij_u, Cj_a jí mí nej_u pa to di jñ_uhtibi í m_uyj_u, como tje xquí d_u quí tzi bajtzi_j.

Ncjap_u gá m_an car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé p_u jar jöy Egipto hasta bb_u mí d_u car rey Herodes. Diguebb_u ya, pé bi wí car José, bi hna n_igui hnár anxe ca Ocj_a, bi nzof_o, ina:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh p_u jar jöy Israel. Ya xí nd_u c_u cjahni c_u mí ne di möhti n_ur tzi bajtzi.—

²¹ Diguebb_u ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjm_u jar jöy Israel. ²² Bb_u mí zøtij_u p_u jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado p_u cár tt_u car Herodes. Guegue mí j_u cár tjuj_u múr Arquelao. Xquí gojti _ur lugar ca ndo _ur ta. Bb_u mí dyøh car palabra-ca car José, bi z_u. Jí mí ne di ma p_u jab_u már mandado car Arquelao. Cj_a ca Ocj_a pé bi nzoh car José bb_u már aj_a, bi xifi jin di ma p_u jar jöy Judea. Eso, bi tjojt_i p_u, gá ma hnanguadi, gá nzøti p_u Galilea. ²³ Bi zøti p_u jar tzi jñ_ini, mí j_u cár tjuj_u Nazaret, cja bú hm_uh p_u. Ncjap_u gá nz_uh car palabra ca xquí m_an quí jmandadero ca

Ocja, ya má yabbu. Nucú, bi mā ncjahua digue ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja, inaju: “Car hñøjø-ca, da tsjifi ur nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu cu pa-cá, car Juan ca mí xix cu cjahni bi ma pu hnar lugar pu jabu jin te mí bbu ngu, pu jar estado Judea. Cja bi den cu cjahni. Guegue car Juan bi mudi bi nzofu. ² Mí xih cu cjahni ncjahua:

—Gui jiejm cu rá nttzo, porque ya xta zuh cu pá bbu xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñux pu jar libro ya má yabbu, ina:

Dyøjmaju, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cu pé dda cjahni da jojqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmuju.

I nzojm ncjahua, ina: “Gui jojquiju ya car hñu pu jabu xtu eh ca Ocja,

Gui cjaipiju drá ncjuani.”

Bbu mí mā nur palabra-nu car profeta, mí mā ja di ncja car Juan ca mí xix cu cjahni, bbu xti hñeje.

⁴ Cu dajtu cu mí je car Juan, xquí ttøte co quí xi cu camello. Mí nguti hnar nguti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi cu colimena mí ca ja ttøø. ⁵ Mbá eh cu cjahni pu jar jñini Jerusalén, guejti cu cjahni göhtjo pu jar estado Judea, co ni cu cjahni xcuí hñejmu göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh cu cjahni, mbá cuatiju car Juan, cja mí ødeju ca mí mā guegue. Nubbá, mí ncjuambiju ca xquí dyøtiju ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix cu cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan cu cjahni rá ngu cu mí tsjifi fariseo, co hneh cu mí tsjifi saduceo, mbá cuatiju. Guejtjo mbá eh-cu pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijmu:

—Nuquigueju, guí ncjaju ncja nur ccña. Rá nttzo quir muyju. ¿Toca xí xihquiju guí xixtjeju pa jin da zuhquiju car castigo ca du penquiju ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo á. ⁸ Dí xihquiju, i nesta guí pøti quir vidaju, guí jiejm cu rá nttzo, cja guí dyøtiju ca rá zø, pa da nigui, cierto guí joniju ca Ocja. ⁹ Nuqueju, guí hñixtsjeju por rá nguehca xquí hñejmu jar cji ca ndom titaju car Abraham. Jí rí ntzøhui guí hñixtsjeju. Nugö, dí xihquiju, bbu da mandado ca Ocja, guejti yu meo i bbongua da jogui da cjaipi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejmu hnar za ca jin te i ungui ixi. Rí ntzøhui da ttzejqui-cá cja da dduiti. Gui repentiju, bbu, cja guí pøti quir vidaju, porque car hacha, ya xna bbendi pu jar hua car za. Ya

xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix y_u cjahni cor dejetjojo, pa da fadi, ya xí jiejm_u ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu cjaipigö qui jmandado. Guegue du penquij_u car Espíritu Santo pa gui yojm_u-cá, cja car Espíritu Santo i jñejmi ncja hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøjø ca dí xihquij_u, ya xqui ne da mijqui qui ttēy. Cja bb_u ya xi _ur limpio c_u ttēy, nubb_u, xta mehtzi p_u jar ngu. Nu c_u baxa, da wejqui hnanguadi, da jiøh p_u jar tzibi ca jin gui juiti, da d_uti p_u.— Ncjap_u gá mañ car Juan bb_u már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u Galilea, gá ma p_u jar datje Jordán, p_u jab_u már bb_uh car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dyøjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿Cja guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi dadi:

—Nugö, ndejmá dí ne gui xixquigö, pa gu øtihui göhtjo ca i ne ca Ocja.—

Cja diguebb_u ya, car Juan bi dyøjti ca bi mañ car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ Cja bb_u ya xquí xixtje, bi bøx car Jesús p_u jar deje. Cja bi hna jianti, bi xoj n_ur jiti, cja guegue bi jianti cár Espíritu ca Ocja bú cay ncja hnar paloma, bi guati p_u jab_u már bbøh car Jesús. ¹⁷ Cja mbí ña hnar cjahni p_u jar jiti, mbí ma:

—Guejná _um tzi Tt_u-ná, dí mañ. Guejná i pøjpigui nam tzi may.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebb_u ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñani. Bi zix car Jesús p_u jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hñe cuarenta nxuy. Diguebb_u, bi ndo duntju, bb_u. ³ Nubb_u, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiøti pa di dyøte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bb_u:

—Nuquigue, bb_u _ur Tt_uqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi y_u meño ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jina, porque i mam p_u jar Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi y_u cjahni da ungui nzajqui. Bb_u ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja _um nzajquije, nubb_u, da hmay.”— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui p_u jar jñini Jerusalén, p_u jab_u i bb_uh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix p_u

jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pə ña jar templo.

⁶ Nubbá, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigüe, bbə úr Ttaqui ca Ocja, gui hñey grí tō jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pə jar Escritura, ina: Car Tzi Ta jitzí da bbəjpi quí ángele da möhqui, Guegue-cú da zeti quir dye pa jin te gui cja, Nim pa jabə gui fehtzi hnar međo.—

Ncjapə gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dadi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pə jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttø, már ndo nte. Nupə, bú ujti göhtjo cə nación hua jar mundo, quí jöy co ni quí jñini, cja co göhtjo cə mí pehtzi cə cjahni. Már tzi zō mír nigui-cə. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbə gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjaá-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-ya, gui cjajpi ir mejtí.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja pə jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹ Diguebbə ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbə, cja bú eh cə dda ángele, bi guatijə car Jesús, bi unijə te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebbə ya car Jesús bi dyøde, már bbə födi car Juan ca mí xix cə cjahni. Nubbá, bi wem pə jabə mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pə jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hməh pə. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hməh pə. Car jñini Capernaum már bbəh pə jar nttzani car mar ca mí tsjifi er Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabolón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hməh pə jar jöy-cá pa di zəh car palabra ca bi jñux car Isaías pə jar libro. Mí man ncjahua:

¹⁵ Pə jar jöy Zabolón, hneh pə jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,

Da nigui pə jar hñu rí bböti pə jar nttzani car mar, hneh pə jar jöy nə rí ncjanə car datje Jordán, nə jabə rí bøx car jiadi, da nigui pə hneje.

Guehpə Galilea, pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja, da yoti pə cár jiahtzi.

¹⁶ Cə cjahni cə i bbəh pə jabə már hməxuy, ya xí jiantijə car jiahtzi,

Cu cjahni cu ya xi mír ma di du, ya xí nĩgui pu hnar jiahtzi rá tzi zö.

Gue yu palabra-yu bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbú, bi mäh car Jesús, bi nzoh cu cjahni, mí imbiju:

—Nuquigueju, gui jieju ca rá nttzo, cja gui jioniju ca Ocja. Ya xta zuh car pa ca gui tømiju. Ya xta nĩgui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús pu jár nttzani car mar ca mí tsjifi ur Galilea. Bi jianti yojo hñøjø cu mí ncjuada. Ca hnáa mür Simón, cja guejtjo mí tsjifi mür Pedro, cja cár cjuada mür Andrés. Már pøti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui.

¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguíhui. Nuquehui, gui mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbeñhui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yu cjahni pa da dengüigö.—

²⁰ Nubbú, ngueticá car Simón co car Andrés bi jieñ cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñøju-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj nu rí ncjanu jár nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñøjø. Guejti-cá mí ncjuada-cá. Nucá mí ju quí tjujuhui ca hnáa mür Jacobo cja nu ca pé hnáa mür Juan. Cár tahuí mür Zebedeo. Bbu má tjoñ pu car Jesús, cu yo ncjuada-cá co cár tahuí, már tøjmu cár tzi barcoju. Már jojqui quí hmamöyju. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui. ²² Ngueticá bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pu jar barco, bi zoti pu cár tahuí, cja bi denihui car Jesús, bi möjmu guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebbu ya car Jesús bi tjoñ pu göhtjo cu tzi jñini pu jar estado Galilea. Mí cuti jáy templo cu judio, mí xih cu cjahni, ya xti zah car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nĩgui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja. Mí jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini, co cu mí tzøhui te mar á. ²⁴ Cja bi ndo ngøxteju digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpü jar jöy Siria bi dyøñ cu cjahni ja ncja mür jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpeguiju, bú tzijmpi göhtjo quí döhtjiju. Bú tziju cu cjahni cu mí tzøhui göhtjo tema jñini, co cu mí tzøhui ca rá á, cja co cjahni cu xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Jo, co hneñ cu xquí bbeñ quí mfeni, co ni cu jí mí tzö di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. ²⁵ Nubbú, bi den cu cjahni már ngu cu güí hñej nu jar estado Galilea, cja hneñ cu güí hñej nu jar lugar pu jabu rá bbu cu ddetta jñini, co ni cu güí hñej nu jar cuidad Jerusalén. Guejti cu pé dda mĩngu pu Judea bú ejmu hneje, cja co cu cjahni cu mí mĩngu nu rí ncjanu jar datje

Jordán, nu jabu rí bəx car jiadi. Göhtjo cu cjahni-cá, bi guatiju car Jesús, bi deniju.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbu ya, bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cjahni rá ngu pu jabu már bbu, bi bəx pu jar ttøø, bú mih pu. Bú eh quí möxte, bi guatiju guegue. ² Nubbu, car Jesús bi mudi bi ujti quí möxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i patsjeju, jin gui gue ca i caju da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i dumay. Guegue da jñhtibi ér mayju.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i pehtzibi er ttijqui quí minga-cjahnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zö ca xí ma guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zö. Guegue da möx cu cjahni-cá pa da dōti ca i joniju.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i juijqui quí hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joni göhtjo mbo í tzi mayju. Nucá, da ccahtiju ca Ocja, cja da hmupju guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i joniju ja drí hmabi rá zö quí minga-cjahnijju, pa jin da ntujnijju. Guegue-cá da tsjifi í ttu ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cu cjahni cu i øti ca rá zö, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hmabi car Tzi Ta ca bí mandado pu jar jitzí.

¹¹ Nuquigueju, bbu da zanquiju yu cjahni, cja bbu da dyøjtiquiju tujni cja da ñaquiju göhtjo tema bbetjri por rá nguehca guír tenguigöju, gui ndo mpöjmu bbu. ¹² Dyo guí dumayju, da ndo mpöj yir tzi mayju, porque drá tzi zö ca da ttahquiju pu jar jitzí. Guejti quí mefi ca Ocja cu mí bbu máhmeto, mí ttaju hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuqueju, guí jñejmu car u. I ndo sirve car u. Pe bbu jin gui nxøgue er u, nubbu, jin tza i uxi. ¿Te gui cajpi pa drá uxi? ujto. ¿Te da meju ya bbu? Da bbom pu tji, da dñi yu cjahni. Hnehquitjogueju, bbu guí ncaju ncja car u ca jin gui uxi, jin te guí sirveguiju hneje.

¹⁴ Nuquiguej_u, guí jñej_m c_u tzibi, i zø bb_u nxuy, como guí yotij_u y_u cjahni hua jar jöy. Nu y_u pé dda cjahni, i ccajtiquij_u, ja i ncja quir vidaj_u. Guejtjo guí jñej_m hnar jñini bí cuati jar ttøø. Como jin te i cjujti, göhtjo c_u cjahni i janti. ¹⁵ Bb_u to i tzøqui hnar tzibi, jin guí cohmi co hnar cajón. Iix p_u ña, p_u jab_u da yoti göhtjo c_u cjahni p_u mbo car ngu. ¹⁶ Nuquej_u, como guí ncjaj_u ncja hnar hnar tzibi, i nesta gui hmupj_u rá zö pa gui jñej_m ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubb_u, y_u pé dda cjahni da ccajtiquij_u, rá zö guir hmupj_u, cja da hñihtzibij_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jar jitz_i.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenij_u, más dá ecö pa gu xij y_u cjahni, ya jin da denij_u car ley ca bí dyøti car Moisés, co c_u libro c_u bí dyøti c_u profeta. Nugö, xtú eje pa gu ujtiquij_u göhtjo te mí ne di man car ley cja co c_u libro c_u bí dyøti c_u profeta. ¹⁸ Dí xihquij_u ca ncjuani, menta i bbujti nar jitz_i co nar jöy, jin da bbej nar ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zadi göhtjo c_u palabra c_u i ma. ¹⁹ I bbuh c_u dda cjahni, i teni tengu c_u mandamiento, pe ndejma i jejti hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquij_u jin guí nesta guí dyøtij_u c_u mandamiento-cá. Nugö, dí xihquij_u, c_u cjahni-cá, jin da ttihzibi p_u jab_u i mandado ca Ocja. Cja pé i bbuh c_u pé dda cjahni c_u i øte göhtjo c_u mandamiento, cja pé i xihquij_u gui dyøtij_u göhtjo, hneje. Gue c_u cjahni-cá da ttihzibi p_u jab_u i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquij_u, jin gui hmupj_u ncja ngu c_u cjahni c_u i tsjifi fariseo, cja co c_u pé dda cjahni c_u i ujtiquij_u car ley. Bb_u gui hmupj_u ncjap_u, jin da jogui gui cutij_u p_u jab_u i mandado ca Ocja. I nesta ntjumay drá zö quir tzi mayj_u pa gui cutij_u p_u.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyødej_u nar palabra n_u bi man car Moisés, bi xih c_u ndom titaj_u, ina: “Dyo guí pøhtite. Ca to da pøhtite, da ttzix p_u jab_u i bbuh c_u nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquij_u, car cjahni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-cá da ttzix p_u jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ur dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem p_u jab_u i bbuh c_u autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. Cja nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzedi ur zuwe, guejtsje guegue rí ntzöhuí da cjuh p_u jar tzibi ca jin gui juiti.

²³ I ne ca Ocja gui johui quer hñohui. Eso, bb_u ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, cja gui hna mbendi p_u quer hñohui, te xcú dyøhtibi, ²⁴ dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bb_u. Diguebb_u ya, da jogui gu coji cja gui cöti quer ofrenda, bb_u.

²⁵ Bb_u to xí dyøjtiqui tujni, cja bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzēdi, menta gá pēhui jar hñu, ante que gui tzønihui p_u jar jujticia. Bb_u jina, da döqui jar nzöya, cja car nzöya ya, da döqui jar nzattabi pa da gohqui p_u jar födi. ²⁶ Cierta dí xihquij_u, jin gui pøx p_u hasta gue bb_u xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyødej_u nar palabra n_u bi man car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo gui yojmi hnar bbejñ_a ca jí xquí ntjajtihui. Cja dyo gui jøhtibi cár bbejñ_a pé hnar hñøjø.”

²⁸ Pe nugö, dí xihquij_u, bb_u to da ccahti hnar bbejñ_a cja da mantse mbo úr may: “Dí ne gu yobbe-n_u,” rá nttzo ga mbeni. Ca Ocja bí janti car hñøjø-ca ncjahn_u ya xtrú jiöti car bbejñ_a.

²⁹ Eso, dí xihquij_u, bb_u i ne da jiøhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bbeh hner dö cja gui c_uti p_u jab_u i bb_uh ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti. ³⁰ Ncjadi p_u, quer jogui dye, bb_u i ne da jiøhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bb_u güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bb_u da bbeh hner dye cja gui c_uti p_u jab_u i bb_uh ca Ocja ni ndra ngue bb_u di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui p_u jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquij_u: “Hnar hñøjø, bb_u i ne da mpoguihui cár bbejñ_a, da ttøti hnar jehmi gá ntsujqui-ntjajti, da ttun car bbejñ_a pa da detzi. Nubbá, da mpoguihui, bb_u.” Ncjap_u gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquij_u, car hñøjø ca da mpoguihui cár bbejñ_a, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbejñ_a da dyøti ca rá nttzo. Como bb_u pé xta ntjajtihui pé hnar hñøjø car bbejñ_a, xta yohti dame. Nubbá, dúr nttzojqui ca bbeto úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bb_u pé xtrú mehui pé hnar hñøjø cár bbejñ_a, nubbá, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñ_a ca xí bbegui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bb_ubi cár bbejñ_a pé hnar hñøjø.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcú dyødej_u nar palabra n_u bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih c_u ndo um titaj_u: “Bb_u te xcú prometebi quer mingga-cjahnihui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquij_u, bb_u te gui majm_u, jin gui hñijm_u ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijm_u nar jitz_i, como úr nttzöya p_u ca Ocja, guehp_u bí bb_uh

pu. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijm_a gá testigo, porque guejtjo úr mejtj ca Ocja. Guejtj nar jñini Jerusalén, jin gui hñijm_a gá testigo hneje, porque guejná rá bbajm_a cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijm_a nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pehtzi pa gui cjaipi hner xtaa da ttaxqui, o bb_a ya xná nttaxi, pa gui cjaipi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter beh ca guí ne gui ma, cja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i cjahquij_a gui nombij_a cár tjuj_u ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da tteme ca guí majm_a.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcú dyødeju nar palabra na bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car cjahni ca da ccehtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da ncchtibi hnár dö guegue. Car cjahni ca da tsjöjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjöjquibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquij_a: Bb_a to te da cjahquij_a, gui jieguij_a. Bb_a to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigue, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui pu hneje. ⁴⁰ Cja bb_a to da zixqui pu jar jujticia cja nupá da ttöhqui quer chamarra, bb_a pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ca cjahni ca i pehtzi cargo, bb_a da bbejpique gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bb_a to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, cja hneh bb_a to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcú dyødeju ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñojm_a, cja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui föx-cá.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquij_a: Gui föx ca cjahni ca i uquij_a, cja gui ñahui cor ttijqui ca cjahni ca i tzanquij_a. Gui dyøhtibij_a ca rá zö ca cjahni ca jin gui nequij_a. Gui dyöjpij_a car Tzi Ta jitzj da bendeci ca cjahni ca i øjtiquij_a tujni, co ni ca i nuquij_a rá nttzo. ⁴⁵ Bb_a gui dyøtij_a-cá, xqui jñejm_a quer Tzi Taj_a ca bí bb_a jitzj. Guegue bi dyøti nar jiadi, cja göhtjo ur pa i cjaipi da bøx nar jiadi pa da yoti nar jöy. I yoti nar cjahni na i øti ca rá nttzo, cja co hnej nu i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci yu jogui cjahni, cja co hnej yu i ndujpite. ⁴⁶ Hnehquitjogueju, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bb_a guí neju jøña yu cjahni yu i nequij_a, ¿tema cosa rá zö da cozquij_a ca Ocja, bbú? Guejtj ca jjöjte cjahni ca jin gui meya ca Ocja i ne quí amigoju. ⁴⁷ Nuqueju, bb_a guí zenguj_a jøña quir parienteju, ¿ter beh ca guí øtij_a ca rá zö? Guejtj ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja i zengua quí parienteju. ⁴⁸ Eso, dí xihquij_a, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjaj_a ncja ngu quer Tzi Taj_a ca bí bb_a jitzj. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—C_u cosa rá zö c_u guí ne gui dyøtija, gui mbenija ja grí dyøtija pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödija pa jin gui mbenija jøntsje ja grí cjaipija pa da hñizquija y_a cja_hni. Bb_u gui dyøtija tema cosa jøntsje pa da hñizquija y_a cja_hni, jin te da ddahquija quer Tzi Taja ca bí bb_u jar jitzí. ² Eso, bb_u guí uni ca te i nesta c_u cja_hni c_u jin te i ja, jin gui xijm_u y_a pé dda cja_hni te xcú uni. C_u jiøjte cja_hni c_u i t_en ca Ocja xøtzetjo, bb_u ya xta dö cár ofrendaja, i mandadoja da tsjih c_u cja_hni c_u i bb_uh p_u jar templo cja co c_u cja_hni c_u i dyo ja calle, como guegueja i ne pa da ttihzibija. Cierito, dí xihquija, c_u cja_hni c_u i øti ca rá zö jøntsje pa da ttihzibi, ya xí cja ca mí nej_u. Ya jin te pé da ttunija p_u jar jitzí. ³ Pe nuquig_e, bb_u guí föx c_u tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. ⁴ Jøñ_a ca Ocja da ba_{di}. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti y_a cja_hni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bb_u guí oraja, dyo guí ncjaja ncja ngu c_u jiøjte cja_hni. Nucú, i gustabi da hmöjti p_u mbo car templo, o guejna jáy nttzani y_a calle, da oraja p_u jab_u da nccahtija. Dí xihquigöja, ya xí cja ca mí nej_u. Ya jin te pé da ttunija p_u jar jitzí. ⁶ Pe nuquig_e, bb_u guí ora, gui c_uti mbo quer ngu p_u más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bb_u jar jitzí. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti y_a cja_hni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuqueja, bb_u guí oraja, dyo guí ncjaja ncja ngu c_u cja_hni c_u jin gui meya ca Ocja. Guegue-cá i hna mandi c_u tsjödi, cja jin gui mbeni te i ne da man c_u palabra. I mbenija, jøntsje bb_u da dedija _ur tsjödi, nubbú, da dyøh ca Ocja, bb_u. ⁸ Nuquig_eja, jin gui yojpija rá ngu vez ca gui dyøjpija ca Ocja. Co guehca ya xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Taja ter b_eh ca guí nestaja, ante que gui dyøjpija. ⁹ Nuquig_eja, bb_u guí nzojma ca Ocja, c_u palabra c_u gui xijm_u da ncjá ncja ngu ya gu xihquija ya. Gui hñinaja:

Nuquig_e, _um Tzi Taquije, guí bb_uh p_u jar jitzí,

Dí izquije gú Ocja-gue,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bb_u xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negue, como ngu ga ttøti p_u jar jitzí.

¹¹ Gui ddajquije tz_u ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngugöje, dí perdonabije c_um m_inga-cja_hnije ca te xí dyøjtiguije.

¹³ Gui núguije tz_u, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,

Cja jin gui jie_h ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigue, guí mandado, rá nzechqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo ur tiempo. Ni jabu gu tzöyaje ca dár xöjtiquije. Da ncjapü, amén.

Da ncjanü grí nzojmü ca Ocja.

¹⁴ Porque bbü guí perdonabijü yü cjahni ca te xtrü dyöjtiquijü, guejtjo da perdonaquijü hneje quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jitzí. ¹⁵ Cja bbü jin guí perdonabijü yü cjahni ca xí dyöjtiquijü, guejtjo hneje quer Tzi Tajü jin da perdonaquijü ca xcú dyötijü.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbü guí ayunajü, jin gui ncjajü ncja ngu cü cjahni cü i ten ca Ocja jöntsje xöztetjo. Gueguejü i ndo jmídu, hasta i coxi bbojtzibí jáy ñajü co jáy carajü pa drí bah cü pé dda cjahni, i ayunajü, cja da hñeme-cú, más i ndo jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr müyjü. Cierito, dí xihquijü, ya xí ncja ca mí ne cü cjahni-cü. Ya jin te pé da ttuni pü jitzí. ¹⁷ Pe nuquigue, bbü guí beje, gui jojqui quer ñá, cja gui xüdö, pa da nígüi drá zöqui, ¹⁸ pa jin da baj yü cjahni ¿cja guí bejque? jöntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yü cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquijü, jin gui jmüntzijü rá ngu quir mejtijü hua jar jöy, porque jin da meh cü riqueza-cú. Cü ddáa, da nga cü tani züwe, da zoni, cja cü ddáa, da mboxcjuay. Cja cü pé ddaa, da jñanquijü cü be, da ñuti ir nguü, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuquejü, gui cjaipijü ca rá zö co quir mejtijü hua jar jöy, pa drí nguüqui car bendición ca bí ttahquijü pü jar jitzí. Ntjumüy rá zö cü riqueza cü bí bbü pü, cja nucú, jin da mpuni. Jin da za cü tani züwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pü jabü guí pehtzi quir mejtijü cü guí ndo nejü, guehpü rí me ir müyjü.

La lámpara del cuerpo

²² Yüü döjü i zö pa drá janijü. Bbü jin te i cja yir dö, i zö rá zö. Rá zö gri jani pa gui hño göhtjo pü jabü gui ne, cja car jiahtzi i bbü jer müy, bbü. ²³ Pe bbü ya xí ttzoni yir dö, göhtjo ur bbexüy gri hmüy. Bbü ya xí nígüi car jiahtzi, pe mbo ir tzi müy, i bbüjti car bbexüy, nubbü, mero guí ndo bbüy yapü mbo car bbexüy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzö bbü i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmü. Bbü di bbü yojo quí jmü, da ühui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jieh ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjoguejü, jin gui tzö gui uni ir müyjü gui pejpijü ca Ocja bbü guí ndo ne gui jñajü car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugö, dí xihquijü, dyo guí ntzøtiju digue quer nzajquijü. Dyo guí inajü: ¿Ter beh cã gu tzijü? Guejtjo dyo guí yomfenijü, ¿ter beh cã grí jñejü? Ca Ocja i ddahquijü quir cuerpoju, cja co quer nzajquijü. ¿Cja guí inajü da zö drá ntji pa pé da ddahquijü ca te guí tzijü cja co ca te grí jñejü? ²⁶ Gui mbenijü ja ncja ga hmaj yu tzi ttzantzü yu i dyo jar jitzü. Nuyá, jin guí tujmü semilla, cja jin guí xojmü, cja jin guí pehtzijü ttü pa da mehtzi ca da zijü. Nu quer Tzi Tajü ca bí bbü jitzü i win-cá. Nuquiguejü, más guí ndo mühuijü ni ndra ngue cü tzi ttzantzü. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeja, pa pé da tzi hmajtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjajpi, pe jin da jogui.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyocã guí yomfenijü digue quir dajtjü? Gui mbenijü ja i ncja yu tzi lirio i jø pu jar bbatja. Rá tzi zö ga te, pe jin guí pefi pa da dön ca da jie, cja jin guí jiti pa da dyøti quí dajtjü. ²⁹ Nugö, dí xihquijü, más rá ndo zö ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá bbü mí je cár dajtjü ca más már njuhtzi, jí mí jñejmi ca rá zö ga nigui hna yu tzi døni. ³⁰ Ca Ocja i cjajpi da ndøni cü paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmü i jejtü hnar dajtjü rá tzi zö. Nu cü tzi paxi-cá, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquiguejü guí cjahnijü, ¿cja jin da jejtiquijü ca Ocja hneje, masque jin tza guí emejü? ³¹ Eso, dyo guí ntzøtiju, dyo guí majmü: “¿Jabü drí hñeh cam jñunijü? ¿Tema deje gu tzijü? ¿Te grá jñegöjü?” ³² Porque cü cjahni cü jin guí meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo yu cosa-yá. Nuquiguejü, i bbüh quer Tzi Tajü pu jar jitzü, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestajü. ³³ Eso, bbeto gui jionijü ja grí dyøtiju ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja guí mbenijü ja gui ncjajü pa da ttemebi cár palabra. Diguebbü ya, da ttahquijü hneje göhtjo cü pe dda cosa guí jonijü. ³⁴ Nugö, dí xihquijü, dyo guí ntzøtiju te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtijü te da ncja. Gui mbenijü ja guí cjajrijü cü i ncja rá pa ya, cja ya jøñã-cá.— Ncjapü gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmitejü, pa jin da dyempiqui quer castigoju car Tzi Ta jitzü. ² Porque bbü guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitzü, hneje. ³ ¿Dyocã cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyocã guí xih quer hñohui: “Cjajmã, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigue, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangue jin te guí tü? ¡Gúr metjri tjojo! Bbeto gui cjahtzi car ndo zatsje i o

quer dö, nubba, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjahtzibi car nganza.

⁶ Dí xihquijü hneje, gui ntzohmi ter beh ca gui uni quer minga-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja gri nzofö. Jí rí ntzöhui gui dyembi ca dyo ca cosa rá nttzujpi, porque i bbay peligro da cja úr cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombijü tjebe ca zacjua, porque jin da ne-ca, xta dintjo, xta ccehtitjo. I bbah ca dda cjahni ca jin gui ne da recibi nar palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bba ya xcú nzojmü ca cjahni cá, cja i segue i tzanijü cár palabra ca Ocja, gui jiejmü bba.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Gui dyöjpijü ca Ocja ca guí nestajü, cja xta ddahquijü. Gui jionijü ca guí nejü, cja xquí tötijü. Gui nzojmü ca Ocja, cja xta xoquiquijü car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bba da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigüe, ¿bba di dyöhqui hnar tjujme quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. ¹⁰ ¿Cja huá bba di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. ¹¹ Nuquigüeja, guí cjahnitjoja, rá nttzo quir mayja, pe ndejma guí padijü gui un quir bajtzijü ca cosa rá zö ca i nejü. Hnixjmaja quer Tzi Tajü ca bí bba jar jitzü, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i øjtiquijü ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtbijü ca rá zö quer minga-cjahnijü hneje, ncja ngu gri mbenijü da tzøjø. Guejü i man car ley ca bi zoguijü car Moisés, cja guejti ca profeta bi ma ncjanü hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui cutijü, gue ca rá nttzæhti. Nu car goxtji co car hñü ca rá nxidi, rí zøti pü jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pü. ¹⁴ Pe i bbah pé hnar goxtji cja ba cah pü ca hnar hñü rí zøm pü jabü gui tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzæhti car hñü-cá, cja te tzi ngudi ca cjahni i pa pü.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödijü, jin da ma da jiöhquijü ca dda cjahni ca da xihquijü, guegueja ba jajü hnar palabra rí hñeh ca Ocja. Ca jiöjte-cá, i nigui ncjahmü tzi jogui cjahnitjojo, pe mbo úr mayja, i ncjajü ngu nar mihño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyajü ca jiöjte cjahni ca ba ja quí palabratsjeja ncja ngu gri meyajü ca za. ¿Cja i ddajqui uva hnar za gá peni? ¿Cja huá i ddajqui higo hnar xatta? ¹⁷ Ca za rá zö, göhtjo i tü quí ixi rá zö, nu ca ttzoza, i tü quí ixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da dü quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dü quí ixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tü quí fruta rá zö, da

ttzejqui cja da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquijü, por rá ngue quí fruta cü i tü, grí meyajü cü za. Guejtjo por rá ngue ca i øti cü cjahni cü ba janquijü hnar palabra, grí meyajü ¿cja jogui cjahni-cá o jïöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cjahni da nzojquigö gá jmü, pe jin gui göhtjo-cá da ñuti pü jabü i mandado ca Ocja, jøntsje cü to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbü jítzi. ²² Bbü xtu eh car pa bbü xtá jampi ur huenda yü cjahni, drá ngu cjahni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmü, ndí tenquigöje hneje. ¿Cja jin dú xijme cü cjahni te i man quer palabra? ¿Cja jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbü ndí fonguije cár ndaji ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí nønije quer tzi tjuju cja ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjapü da xijqui-cá. ²³ Nugö, jin gu cuajti cü cjahni-cá. Xtá xijmü ncjahua: “Nuquejü, jí üm cjahniquigöjü. Wenijü ya, porque guí ndujpitejü.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yüm palabragö cja da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøjø ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jïøh cár ngu xøtze hnar ndo meödo. ²⁵ Cja bi ndo way, bú eh cü nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pü xøtze hnar meödo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yüm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, gegue i jñejmi hnar dondo hñøjø ca bi jïøh cár ngu xøtze cü bbomü. ²⁷ Bú eh car dye co cü nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pü xøtze car bbomü.— Ncjapü gá xih cü cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbü mí guadi mí man car Jesús yü palabra-yá, bi ndo hño í müy cü cjahni, como már ndo zö ca mí ujti gegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zö cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cü maestro cü mí ujti cü cjahni cü Escritura. Nucá, jin tza mí ntjumüy ca mí majmü, como jí mí padijü te i ne da man cü Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbü mbú cä jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijü. ² Nuya bú eh hnar döhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, ddahtzü mír jïøh cár ngø. Bi ndandañajmü pü jabü már bbüh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmü, bbü guí ne gui cjugui car favor, gui cjuzqui tzü nar jnini dí tzöbbe.—

³ Diguebbu ya, car Jesús bi cjuān cár dye, bi dön car döhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zö.—

Cja nguetica bi joh car döhtji bbu.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbu:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cu cjahni ter bēh ca xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pu jar altar cu zuwe cu bi mandado car Moisés pu jar ley. Da ncjapu da baj yu cjahni, ntjumuy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapu car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbu ya car Jesús bi ñuti jar jñini Capernaum. Cja bú eh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cu sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor.

⁶ Bi xifi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbenði pu jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cja rá ndo á cár ndodyo.—

⁷ Cja bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Me pu ya, bbu. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cuti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cja xta joh cam möxte. ⁹ Dí paçö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cja i ttøjtiqui ca guí ma. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cja i ttøjtigui ca dí ma. Cu sundado cu dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofo, ba eje, cja ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbah cu ddáa cu i mandadoguigö, cja dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí dyøj nar palabra xqui man car capitán, bi ndo mbeni bbu, bi ndo tzøjø. Nubbá, bi xih cu cjahni cu mí teni:

¹¹ —Cierto, dí xihquijü, nar hñøjø-ná i ndo emegui göhtjo mbo úr muy, masque jin gur israelita. Nu cu pé dda cjahni cu xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquijü, xtu eje rá ngu cjahni cu jin gui judio, drí hñej nu jabu rí bøxi jiadi, drí hñej nu jabu rí ñuy, cja nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta pu jitzu da cuajti cu cjahni-cá, drí ñuti pu jabu i bbu guegue. Masque jin gui judio-cá, da hmupju pu jitzu co car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob. Da mpøjmu cja da dyøtijü mbaxcju. ¹² Nu yu cjahni judio yu i majmu úr tajü car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da ñutijü pu jabu i mandado ca Ocja. Guegueju da cjujpu, drí möjmu tji pu jabu rá hmexuy, da hmajti pu göhtjo ur tiempo. Nupu da nzonijü cja da ndo sufrijü.—

13 Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi: —Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

14 Diguebbu ya, car Jesús bi ma pu jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti pu jar gama, mí cax car pa. 15 Car Jesús ya, bi dömbi cár dyε, cja bi wen car pa, bbu. Ngueticá bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi ziju.

Jesús sana a muchos enfermos

16 Bbu ya xi már cuh car jiadi, bú ttzi pu jabu már bbuh car Jesús rá ndo ngu cjahni cu mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huenti cu ttzondaji, bi fongui, cja bi wen-cu, bbu. Guegue bi jojqui göhtjo cu cjahni cu mí jñini. 17 Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi zuh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Guegue-ca, ya má yabbu bi ma ja di ncja ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja hua jar jöy. Bi ma ncjahua: “Guejtsje guegue bi gúzquij cu m jñinij cu cja co göhtjo cu te ndí tzöju.”

Los que querían seguir a Jesús

18 Bbu mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itiju madé, bi xih quí amigo cu mí ntzixihui di mehui hnanguadi. Bi hñimbij:

—Möjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nur deje.— 19 Ante que di ñutiju car barco, bi zøm pu jabu már bbuh car Jesús hnar hñøjø múr maestro, mí ujti cu cjahni cu Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo pu jabu grí ma.—

20 Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumuy mí ne di deni? Bi hñimbi:

—Cu mihño i pehtzi quí ngu mbo nar jöy, cja cu ttzantzu i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

21 Diguebbu ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí yojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tzu ur tsjejqui gu ma grí hmuh pum ngu hasta bbu xta du cam ta. Nubbu, cja xcuá ecö xtá tenqui, bbu.—

22 Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh cu cjahni cu jin gui ne da dengui pa da dyöh quí animaju. Pe nuque, como ngu xquí töti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu me.—

Jesús calma el viento y las olas

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu qui möxte pa di ddaxju car deje. ²⁴ Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xötze jar barco car deje, mí cati pu mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. ²⁵ Cja qui amigo car Jesús bi dyö, bi xijmu, imbijmu:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui nantzä nttzedi, gui cjuxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

²⁶ Bi daj ya bbu car Jesús, ina:

—¿Casu gui ntzujmu ya? Nuquejmu, jin tza gui emejmu ca Ocja.—

Diguebbu, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í mayju qui amigo bbu mí ccahtijmu te xqui ncja. Bi hñöntsjeju:

—¿Xí ya-nu, ja i ncja-nu bbu? Xí dyöjti nar deje co car ndaji ca xcá nzofu, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús co qui möxte bi zötijmu ca hnanguadi car deje. Bú cajmu jar barco, gá möjmu pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cu mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi zudihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nttzo cu hñøjø-cu, mí tøjna ddihi cu cjahni cu mí cuati pu, hasta jin to mí ne di tjoh pu jabu mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, úr Ttæqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcuí eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzuh car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjapmu gá man cu yojo hñøjø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjhua, mbá eh cu yojo hñøjø cu mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja nu rá cjanu, már ca hnar ndo pártida cu zacjua, már ñuni. ³¹ Nu cár ndaji ca Jin Gui Jo, mí bbuh pu mbo í mayhui cu hñøjø, cja nucá bi dyöjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbu ya xcuí eje pa gui fonguigöje, ddajquije ur tszejqui gu möjme nu jabu rá ca yu zacjua rá ngu, gu catije nu jáy may-yá.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmu, bbu.—

Cja bi hna wem pu jáy mayhui cu yojo hñøjø, gá ma pu jabu már dyo cu zacjua, bi ñuti mbo í may-cá. Göhtjo car partida cu zacjua xí ngu ur ddihi, xí hna jiojmu desde nu jabu már ndo nte, xcá jioju jar deje, xí cjátijmu, xí ndujmu.

³³ Diguebbu ya, cu mödi cu mí ε cu zacjua bi ddagui gá nzöti pu jar jñini pu jabu güi hñejmu. Bú xih cu cjahni, ddahtzu gá xijmu göhtjo te xqui ncja, cja co ja gá ncja xqui zö cu hñøjø cu mí yojmahui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbu ya, göhtjo cu mingü pu jar jñini, bú pøjmu bi ntjeju car Jesús. Cja bbu mí

ntjeja ya, bi dyöjpiju favor car Jesús di wem pu jar jöy guegueja. Eso, bi bøm pu car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñati car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zøti pu jar jñini pu jabu mir hmuy. ² Cja nupu, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pu jar mñidi. Car Jesús bi ccahti cu cjahni cu mbá ncjuniu car döhtji, cja bi badi, mí emejü guegue. Nubbá, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjque ya, um bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cu rá nttzo cu nguí tu.—

³ Már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtiju car Jesús. Guegue-cá bi majmu mbo í muyu: “Jin gui tzö nar palabra xí ma nar hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh ca már mbeniju, cja bi xijmu:

—¿Dyoca guí majmu mbo ir muyu, rá nttzo nar palabra nu xtú ma? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nar döhtji: “Ya xí mperdonaqui cu rá nttzo cu nguí tu.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböj ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nar döhtji nar palabra nu xtú ma pa güi paqueju, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjahtzibi yu cjahni cu rá nttzo cu xí dyøte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mñidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma úr ngu. ⁸ Cja bbu mí ccahti ya cu cjahni, bi ndo hño í muyu, bi mbeniju: “¿Ja xcá ncja ya ná?” Guejtjo bi majmu: “Te tza rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzí. Xí un cár cargo nar hñøjø-ná, xí jojqui nar döhtji, xí nguhtzibi ca rá nttzo ca mí tu.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebbu ya, bi wem pu car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bbu má tjoh pu, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju pu jar tjujni pu jabu mí ncobra cu contribución. Car hñøjø-cá múr tesorero, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofu, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bböy bi mehui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju pu jar mexa pu jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu cu jiöjte hñøjø cu mí jmuntzi cu impuesto hneh cu contribución, co pé dda cjahni cu mí ndujpíte. Guegueju bi guatiju jar mexa pu jabu már bbuh car Jesús co ni quí möxte, bi mijpu cja bi zihui-cu. ¹¹ Nu cu fariseo,

bbu mí ccahtijü car Jesús, már tzihui cu cjahni cu mí øti ca rá nttzo, gueguejü bi dyön qui möxte car Jesús, bi hñinajü:

—Nir maestrojü, ¿dyoca i tzihui yu jiojte cjahni yu i cobra cu impuesto cja hnej yu pé dda cjahni yu i ndujpíte?—

¹² Nu car Jesús, bbu mí dyøj ya nür palabra-ná, bi dadi:

—¿Te cja ya? Cu cjahni cu i bbuy rá zö, jin gui nesta médico. Gue yu i jñini i nesta. Guehca dár ejcö-cá, pa gu föx-yá. ¹³ Nuquiguejü, i nesta gui nxödiyu te i ne da ma nür palabra nu i jux pu jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negö gui juijqui quer hñohui, cja jin tza dí negö gui pöhtiyü zuwe, gui ñajtiguiyu pu jar altar.” Ncjarü ga ma guegue. Eso, jin dá ejcö pa gua nzoj yu cjahni yu i ma jin te i tü. Nugö xtú eje pa gu nzoj yu i ndujpíte pa da jieh ca rá nttzo cja da jioniyü ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda qui möxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatijü car Jesús, cja bi hñönijü, inajü:

—Nugöje co yu fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hñixjmaja yir amigo yu i tenqui, ¿dyoca jin gui ayuna-yá?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcjuja jabu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumay-cá menta i ttøti car mbaxcjuja cja i bbajtí pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yá. Bbu xta zøh car pá bbu xta ttzix nür novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbu, jaá, da ayunajü bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pøhte ncjarü, pé xtrí xeh hnanguadi, cja más da nguajqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyøte ncjarü, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbüh car xifani ni digue car vino. Ncjarü hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo yu i tengui. Bbu to da hñeme-yá, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni yu palabra-yá, cja bi hna zøti pu hnar hñøø, mí pehtzi cár cargo pu jár nñcja cu judio. Bi ani jöy pu jabu már bbüh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja nguehca xí ndu cam tzi ttixü, pe gui mague tzü, gui cøx quer dye, cja pé da mehtzi ür nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bbøh car Jesús, bi mehüi car hñøø, cja bi deni qui möxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jár xatja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzøhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mansje car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nár dajtu guegue-ná, gu zö.—

22 Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, am ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

23 Cja bbu mí zöti car Jesús pu jar ngu car hñøjø ca mí ja úr cargo pu jar templo cu judio, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo ngenij, cja co cu músico, már juxti quí tjuxij, como ya xti ncja car nttögui. 24 Car Jesús bi xij ya-cu, ina:

—Gui möjmu ya, jin gui tu nar tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denij car Jesús, como mí padij, ya xquí du car bajtzi. 25 Diguebbu ya, car Jesús bi cjaipi bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñuti pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dye. Nubbu, car tzi bbejña ngueticá bi zö, xní nantzi. 26 Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødeju ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí du, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxteju.

Jesús sana a dos ciegos

27 Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñu, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquiguc, xquí hñeh pu jar cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juiguigöbbe tzu.—

28 Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zöti pu jar ngu guegue, bi ñuti. Nu cu yojo godö bi denihui, pé bi zöti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?—

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaá, Tzi Jmu, dí emequibbe.—

29 Diguebbu ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

30 Cja bi xoh quí döhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cu yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir döhui.—

31 Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

32 Xní bøn cu godö, xní zøh cu dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. 33 Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbu ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cu cjahni cu már ccahtiju bi ntzuj cja bi ndo hño í muyju. Bi majmu:

—Nugöj_u, dí cjahni israelitaj_u, í cjahniguigöj_u ca Ocja. Ni jab_u xtú núj_u hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu c_u fariseo bi majm_u:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nar Jesús cár ttzedi. Guehca i p_ehtzi-cá, eso rí fongui c_u ndaj_i c_u jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebb_u ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh p_u göhtjo c_u jñini co ni c_u tzi jñini chi tch_u. Mí cuti p_u mbo c_u templo, mí ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijm_u:

—Ya xí n_igui car pá nguí t_ohmij_u. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjahtzibi göhtjo c_u jnini c_u mí tzöhui c_u cjahni, co göhtjo te mar _u. ³⁶ Guegue mí ccahti c_u cjahni, mí yomfenij_u cja mí ntzötij_u, como jí mí pa_idi toca di denij_u. Car Jesús ya, bi juijqui c_u cjahni, como mí ncjaj_u ncja y_u dejt_i y_u jin te i bb_u ú_r mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebb_u ya car Jesús bi xih qui möxte, ina:

—Rá ndo ngu y_u cjahni, pe nuquej_u, guí tzi yotjoj_u pa gu mföxj_u gu xijm_u toca da hñemej_u. Ncjahm_u i bb_u rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo y_u mefi pa da cuajti nar semilla. Gui nzojm_u car Tzi Ta j_itzi, gui dyöjpij_u du pejni pé dda mefi pa da möx car bb_efi, como ú_r mejt_i guegue car tsjofo.— Ncjap_u gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi nzoh c_u doce qui möxte c_u xqui juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqui göhtjo tema clase c_u döhtji. Bi bb_ejpi di möx c_u döhtji, göhtjo p_u jab_u di ma, cja di xih c_u cjahni car tzi ddadyo jñá. Bi xijm_u di möx c_u cjahni c_u xqui zah cár ndaj_i ca Jin Gui Jo, di fonguibij_u-cá. Bi xijm_u guejtjo di gjahtzibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú_r c_u di tzöhui c_u cjahni.

² I juxcua yí tjuj_u c_u doce qui möxte c_u bi hñix car Jesús. Gue c_u doce c_u mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebb_u ya car Jacobo, cár tt_u car Zebedeo, co hñeh car Juan, cár cjuada. ³ Hñeh car Felipe, hñeh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra c_u impuesto. Guejt_i car Jacobo, cár tt_u car Alfeo, hñeh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejt_i car Simón ca mí tsjifi mú_r cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñøjø-yá bi mandado car Jesús pa di bøniju di nzojmu ca cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbiju:

—Dyo grí möjmu pa jabu i bbuh ca cjahni ca jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutiju tema jñini pa jar estado Samaria.

⁶ Pe gui möjmu jabu i bbuh ca cjahni israelita, gui nzojmu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí weniju, ncja ngu ca dejeti ca xí bbedi. ⁷ Göhtjo pa jabu gui möjmu, gui xijmu ca cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjuhtzibiju ca jnini i tzöhui ca döhtji, cja gui jojquiju ca cjahni ca i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxju ca ánima. Rá ndo ngu xí ddahquiju ca Ocja co cár tzi pöjö. Hnehqigueju, gui föxju ca cjahni ncjadipmu, göhtjo co quer tzi pöjöju.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuiti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxju hnar ddøza pa gui dyöjpiju ca cjahni te da ddahquiju, gui dyutiju pa. Jin gui caxju yojo manga pa gui jieju, cja jin gui caxju pé hna pare ca zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar tøjø. Hnar patrón i win qui mefi ca i pejpi. Ncjadipmu hneje, ca Ocja i nú ca to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pa jabu gui cutiju, ca jñini rá nojo co ca tzi jñini chí tchu, gui hñøniju zjabu i bbu jogui cjahni ca di ddahquiju ur tsiejqui gui dyojmu pa jáy ngu-cá? Nubbmu, gui cuatiju jar ngu-ca hasta gue bbu xquí pøniju pa jar jñini-ca. ¹² Bbu grí cutiju hnar ngu, gui zenguaju ca mingju, cja gui dyöjpiju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbu xta nuquiju rá zö ca mingju, gui tzoguiju hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbu jin da núquiju rá zö ca mingju, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbú. ¹⁴ Cja bbu jin da nequiju ca mingju tema lugar, cja jin da neju car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pøniju pa jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbu xquí pøniju, gui tjujquiju ca jöy quir huaju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pa. ¹⁵ Cierta dí xihquigöju, bbu xtu eh ca Ocja, cja da dyuhtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Ca mingju pa jar jñini Sodoma hneju pa jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun ca cjahni ca jí xcá nequiju. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cuhquiju gui möjmu grí nzojmu ca cjahni. Nuquigueju, guí jñejmu dejeti ca da tjoh pa jabu i bbuh ca lobo. Eso, gui hmupju listo pa jin to te da cjahquiju, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibiju. Gui ncjaju ncja ngu ca tzi paloma. Gui caju jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquiju ante que da ncja, gui mfödiyu, porque ndejma da döquiju ca cjahni, da zixquiju pa jabu i bbuh ca autoridad. Da únquiju, da ma du jupiquiju co chirio jáy

templo c_u judio. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tenguigöj_u, da ttixquij_u p_u jab_u i bb_uh c_u gobernador c_u co c_u rey pa du ttönquij_u, ¿toc_u guí emej_u? Gui ncju_uanij_u, bb_u, pa da dyøh c_u autoridad c_u i mandado c_u co c_u pé dda c_uahni c_u jin gui meya ca Oc_uja. ¹⁹ C_uja bb_u ya xtrú ndöquij_u, dyo guí ntzohmij_u ter b_ueh c_u guí xijm_u, porque mero car hora ca xta ttönquij_u c_u nttöni, ca Oc_uja xta xihquij_u ter b_ueh c_u guí majm_u. ²⁰ Porque jin gui guehquiguej_u gui ñaj_u p_u. Gue cár Espíritu quer Tzi Taj_u p_u jitz_u da xihquij_u ter b_ueh c_u guí t_uajm_u.

²¹ Bb_u xta zøh c_u pa-cú, hnar hñøjø da dö cár c_uja_uda pa da bböhti por rá nguehca drí hñemeguigö, c_uja pé hnar hñøjø ya, da dö cár tt_u ca i emegui hneje. C_u dda bajtzi ya, da c_uja í dyej_u, da ntujnihui quí taj_u, c_uja da mandado pa da bböhti-cú. ²² C_uja da hquij_u göhtjo c_u c_uahni por rá nguejquigö. Nu ca to da dengui göhtjo úr vida, c_uja jin da jieguigui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ C_uja bb_u da dyøjtiquij_u tujni c_u mingu hnar jñini, gui wenij_u p_u, pé grí ddaxj_u pé hnanguadi. Dí xihquij_u ncju_uani, jin da ntzøhui car tiempo pa gui hñøj_u göhtjo c_u jñini p_u jab_u i bb_uh c_u c_uahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo c_uja gu mandado. Guejquigö dúr c_uahni xpá bbenqui hua jar jøy.

²⁴ Ya xcú dyødej_u n_ur jña-nú: Jin da ttihztibi n_ur möxte más ni ndra ngue n_ur maestro. Guejti n_ur muzo, jin da ttihztibi más ni ndra ngue n_ur jm_u. ²⁵ Bb_u da ttøhtibi n_ur möxte ncja ngu xcá ttøhtibi n_ur maestro, da jojtjo. Guejti y_u muzo co n_ur jm_uj_u, bb_u da jn_u parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijiqui dúr jefe c_u ndaj_u c_u jin gui tzö. Nuquiguej_u, como guí ncjaj_u ncja am bajtziquij_u, hnehquitjoguej_u, da tsijiquij_u ttzondaj_u hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquij_u, jin gui tzuj_u ca te da dyøjtiquij_u y_u c_uahni, porque göhtjo ca i øtij_u gá ntagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti c_u cosa c_u i øti y_u c_uahni pe jin gui faj y_u pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti y_um palabra y_u dí xihquij_u, hua jab_u jin gui øh c_u pé dda c_uahni, bb_u xta zah car tiempo, nuquej_u, xquí majm_u p_u jab_u göhtjo da dyøde. C_uja n_ur palabra n_u dí xihquij_u, jønquitsjej_u dí xihquij_u, xtu eh car pa bb_u xtí majm_u nzajqui nup_u jab_u da dyøde göhtjo c_u c_uahni. ²⁸ Dyo guí tzuj_u y_u c_uahni y_u da möjtiquij_u, como nucú, jin gui tzö te da c_uajpi quir tzi m_uyj_u. Nu ca guí nesta gui tzuj_u, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttzedi pa da dyentiquij_u p_u jar tzibi ca jin gui juiti, p_u jab_u da bb_ueh quer cuerpoj_u co hneh quir tzi m_uyj_u. ²⁹ Gui mbenij_u, quer Tzi Taj_u p_u jitz_u i föh c_u tzi ttz_untz_u c_u i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i muhui, jin gui t_u hnáa-cú hasta bb_u xta man ca Oc_uja. ³⁰ Guehquitjoguej_u, bí föhquij_u quer Tzi Taj_u, hneje, hasta i pad_u teng_u quir xtaj_u, cada hnáaquiguej_u.

31 Dyo guí ntzuj̄u bb̄u, más guí muguej̄u ni ndra ngue c̄u tzi ttz̄untz̄u rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

32 Car c̄ahni ca da xih c̄u pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bb̄u j̄itzi, um mejtigö car c̄ahni-cá. 33 Nu car c̄ahni ca da mehtzi úr tzö, da xih c̄u pé ddáa, jin gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bb̄u j̄itzi, jin gum mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

34 Dyo guí mbenij̄u, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tuj̄ni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da uj̄u yu dda c̄ahni, da ntuj̄nij̄u. 35 Xtá ejcö pa gu juejqui yu c̄ahni. Yu ddáa, da dengui, c̄a yu pé ddáa ya, da uguí. Hnar hñøj̄ø da ntuj̄nihui cár ta, c̄a hnar bbejñã da ntuj̄nihui cár me, nu ca pé hnar bbejñã ya, da ntuj̄nihui cár cö. 36 Por rá nguejquigö, jin da j̄nu rá zö hnar hñøj̄ø ca i ne da dengui. Gue quí familia c̄u i bb̄uh pu jar ngu da ncontrahui, da uj̄u.

37 Car c̄ahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car c̄ahni ca más i ndo ne cár ttu o cár ttixu ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. 38 Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufrir por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car c̄ahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, c̄a nugö gu sufrir pu jar ponti. 39 Car c̄ahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi may, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumay.

Premios

40 Ca to da nuquij̄u rá zö por rá nguehca grí tenguij̄u, ncjahmu guejquigö i nuguij̄u rá zö hneje, c̄a co hneh car Tzi Ta j̄itzi ca xpá menquigö. 41 Car c̄ahni ca i föx cár minga-c̄ahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car c̄ahni ca i mföxte ncjahmu dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car c̄ahni ca i tzu ca Ocja c̄a i föx cár minga-c̄ahnihui por rá nguehca rí dyöhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da j̄nu ncjahmu xtrú dyöti ca rá zö ca xí dyöti ca hnaa. Car Tzi Ta j̄itzi da cohtzibi ca rá zö. 42 C̄a bb̄u to da möxi hnãa digue yum amigo yu i emegui, masque jin tza di ntjumay-cá, bb̄u da uni mađi hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí dengui, dí xihquij̄u cierto, ca Ocja da cohtzibi car c̄ahni-cá ca rá zö ca xtrú dyöte.— Ncjaru gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bb_u mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter b_{eh} c_a di dyotij_u, nubb_u, bi b_{øn} car lugar-cá, gá ma c_u tzi jñini c_u mí bb_u cerca p_u. Hna-hnáa gá tjojm_u c_u tzi jñini-cá, má predica, má xih c_u cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijm_u, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix c_u cjahni, már cjoti p_u jar födi, pe bi dyöde ter b_{eh} c_a már p_{eh} car Jesús. Diguebb_u ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi mehui p_u jab_u már bb_uh car Jesús.

³ Gueguehui bi dyönihui car Jesús, jna:

—Nuquig_{ue}, ¿cja guehqu_e gúr cjahni ndí t_øpiqueje, cja huá hnahño dí t_øhmije? ¿Cja guehqu_e gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jna?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—M_eguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui c_u cjahni c_u mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti c_u mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui c_u döhtji c_u mí tzöhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti c_u mí gogu, ya xqui øde. Hasta c_u dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsijj y_u tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja c_u bi man c_u profeta ya má yabb_u. ⁶ Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición y_u cjahni y_u da hñeme göhtjo mbo úr tzi mayj_u, guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jitz_i, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjap_u gá ndah car Jesús.

⁷ Bb_u ya xquí ma quí möxte car Juan, bi m_uh car Jesús bi xih c_u cjahni c_u xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuquej_u, gú möjm_u p_u jab_u jin to i hñani, gú ccahtij_u car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_u? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿Cja huá nguí majm_u di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjm_u gú ccahtij_u tzá? Pe jin te ntjumay quí dajtu i je guegue. Nu c_u cjahni c_u i je dajtu gá lujo, i bb_uh p_u jáy ngu c_u rey. ⁹ ¿Nuquej_u, cja jin gú möjm_u p_u jab_u jin to i hñani pa güi ccahtij_u hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquij_u cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu p_u jab_u i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bb_u ya xti mudi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua:

Ccahtij_u, gu pejni nam jmandadero. Guegue-ná da hmeto, cja nuquig_{ue}, xquí hme_{fa}.

Guegue-ná da nzoh c_u cjahni, da xijm_u, ya xcuá eque.

Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ¹¹ Cierito dí xihquij_u, jin tema jmandadero ca Ocja xí niguí hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_u, más drá

ndo zö ca da döti c_u cjahnitjo c_u da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo c_u jin te di bb_uh qui cargo, más drá ndo zö ca da dötij_u ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

12 Bb_u mí m_udi mí predica car Juan ca mí xix c_u cjahni, nubbú bi m_udi bi n_igui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttz_edi-cá. Hasta rá paya, i n_iguitjo cár ttz_edi, cja c_u cjahni rá nz_edi i chalaj_u, i mpeguij_u pa da guajquigö, cja da hm_upj_u jab_u da jñaj_u c_u bendición c_u rí hñe jar jmandado ca Ocja. 13 Qui jmandadero ca Ocja c_u mí bb_u má yabb_u, cja hñeh car ley ca bi dyöti car Moisés, göhtjo-cá mí ma te di ncja bb_u di n_igui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbú, bi m_udi bi ncja c_u xquí man c_u pé dda qui jmandadero ca Ocja máhmeto. 14 Guegue-cá xquí ma, bb_u di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi *ur* Elías. Nu c_u to mí majm_u ncjar_u, mí ñaj_u digue car Juan ca i xix y_u cjahni. Nuquiguej_u, jin guí ne gui hñemej_u ¿cja ya xí nz_uh ca mí man c_u profeta? 15 Y_u to i bb_uj yí gu, da dyöde te i ne da man y_u palabra-yá.

16 ¿Ter beh ca gár jεquigö y_u cjahni y_u i bb_uj y_u pa ya? I jñejm_u c_u bajtzi c_u i juh p_u jar töy, i huεhti qui hñohui, i xijm_u: 17 “Xtú jaxtiquij_u y_um tjaxije pa güi n_ipj_u, cja nuquej_u, jí xquí n_ipj_u. Xtú nzonije gá hñögui, cja nuquej_u, jí xquí zontibij_u car ánima.” I ncjar_u y_u cjahni y_u i bb_uj y_u pa ya. 18 Porque bú eh car Juan ca i xix y_u cjahni. Jin gui ñ_uni rá ngu, cja jin te i tzi bebida y_u rí nt_i y_u cjahni. Nubb_u, bi man y_u cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndaj_i ca Jin Gui Jo.” 19 Diguebb_u ya, pé dú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñ_uni rá zö, cja dí tzi tz_u *ur* vino. Cja nuya i man y_u cjahni: “Ndígue ya, nuná, *ur* ttzodyo-ná, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui c_u jiöjte hñöj_u c_u i jmuntzi c_u contribución, cja co pé dda cjahni c_u i ndujp_ite.” I ncjar_u gri majm_u, nuquej_u, jin guí ne gui hñemej_u y_u to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfeni. Masque di ayuna-y_u o di pa mbaxcju_a, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Y_u cjahni y_u i öjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bb_upj_u hnar vida rá zö. Ncjar_u ga n_igui, cierto guá hñeh ca Ocja c_u mfeni cja co car palabra ca xí tsijm_u.—

Los pueblos desobedientes

20 Diguebb_u ya, car Jesús bi m_udi bi huεnti c_u cjahni, mingu p_u jab_u xquí dyöti milagro rá ndo ngu. C_u cjahni-cá, jí xquí jiejm_u ca m_ir dyötij_u ca rá nttzo, cja jí xquí jionij_u ca Ocja. Bi nzoh c_u cjahni-cá, bi xijm_u:

21 —Nuquiguej_u, guí minguj_u car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrij_u rá ngu. Porque xcú ccahtij_u rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionij_u ca Ocja. Bb_u di ttøti p_u jar jñini Tiro co p_u jar jñini Sidón c_u milagro xtú øtigö p_u jab_u guí bb_upj_u, c_u mingu p_u Tiro cja co p_u Sidón, ya má yabb_u xtrú jiejm_u ca rá nttzo, xtrú hñemej_u ca Ocja. Guegue-c_u, xtrú jie quí dajtu rá hñøxque cja xtrú dy_uxi bojtzibi jáy ñaj_u pa di niguí, xí repentij_u cja xí jionij_u ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uyj_u. Nuquiguej_u, jí xquí repentij_u. 22 Eso, dí xihquij_u, car pa bb_u xtu eh ca Ocja pa da cja ur nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquij_u ni digue car castigo ca da ttun c_u mingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. 23 Guehquitjoguej_u, guí minguj_u Capernaum, xcú hñixtsjejm_u hasta guejm_u jar jitz_i, pe dí xihquij_u, da tjøhti nir jñinj_u, da mpum p_u jar jöy, como jí xquí hñemeguij_u. Porque bb_u xtrú ttøti milagro p_u jar jñini Sodoma ncja ngu c_u xtú øtigö hua Capernaum, c_u mingu p_u, ya má yabb_u xtrú repentij_u cja xtrú jionij_u ca Ocja. Nubb_u, jin di mpun car jñini-cá. Di bb_ujt_i ya, hasta rá pa ya. 24 Eso, dí xihquij_u, guí minguj_u Capernaum, car pa bb_u xta ncja car juicio, xta ttahquí quer castigoj_u más drá ndo ú ni digue car castigo ca da ttun c_u mingu Sodoma cja co c_u jñini c_u mí nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

25 C_u pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jitz_i, bi ma:

—Nuque, _um Tzi Taquí, rá ndo zö quer mfeni. Guí mandado p_u jar jitz_i co hñecua jar jöy. Jin guí gue c_u cjahni c_u i pehtzi mfeni rá ngu co ni c_u xí nxödi rá ngu i paði toquigue. Jin guí pah-cá, como nuquigue, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjague. Nu c_u cjahni c_u jin tza te i paði, c_u i jñejtihui c_u tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjague. 26 Rá zö ca guí øte, _um Tzi Taquí. Dí øhqui mpöcje xcú mbeni xcú dyøte ncjap_u.—

27 Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajquí cam cargo cja xpá menquigö hua jar jöy, eso dí paði rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo nam tzi m_uy, nugö úr Tt_ugui ca Ocja, jøña cam Tzi Ta ca bí bb_u jar jitz_i. Guejtjo, jin to i paði göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitz_i, jønguitsjegö, dí pacö como úr Tt_uguigö-cá, cja guejti c_u cjahni c_u xtú xijm_u ja i ncja guegue, guejti-c_u i pah-c_u hneje.—

28 Diguebb_u ya, car Jesús bi nzoh c_u cjahni, bi hñina:

—Nuquiguej_u, dí nzohquij_u, göhtjoquiguej_u, guí ndo pejm_u nttzedi cja guí tuj_u ca rá jñ_u. Bú ejm_u hua. Nugö, gu cjuzquí quir bbøtzij_u, pa gui tzöyaj_u. 29 Gui jñeguij_u pa gu wejtiquij_u nam yugogö, cja guí nxödi_u ca xta ujtiquij_u. Nugö, dí pehtzi nttijquí. Ddaht_u xcrá equij_u, cja jin gu pojpiquí ir cuej_u. 30 Jin

da zahquij_u nam yugogö, cja jin tza i jñu ca gu equij_u gui cjutij_u.—

Ncjar_u gá man car Jesús, bb_u már nzoh c_u cjahni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya c_u judio. Nu car Jesús má tjoh p_u já juatt_{ey}, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tuntju, cja bi mudi bi dajqui c_u ñatt_{ey}, mí tajmi co quí dy_e mí tzadij_u c_u tzi tt_{ey}. ² Mí bb_uh p_u hneje c_u dda fariseo, cja nucá, bi xijm_u car Jesús, bi hñinaj_u:

—Ccahtijm_a yir amigo y_u i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi tt_{ey} nar pa ya. Jin gui tzö da ttöti-nú nar pa n_u dí tzöyaju.—

³ Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin guí ccahtij_u car Escritura p_u jab_u i ma ter beh c_a bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hneh c_u hñøj_ø c_u mí yojmi. ⁴ Cja car David bi ñati jar ngu ca Ocja, bi zi c_u tjujme c_u xquí jñah_tibi ca Ocja. Mí nttzujpi c_u tjujme-cá. Jí mí tje_gui to di zi, jøña c_u möcja. Pe ndejm_a bi zi guegue co c_u hñøj_ø c_u mí yojmi. ⁵ Guejtjo, ¿jin guí ccahtij_u jar ley car Moisés, jab_u i ma, da tje_h c_u möcja da jojquij_u car templo nar pa n_u dí tzöyaju? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i tu c_u möcja bb_u i pejm_u p_u, nar pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquij_u, ya xí n_igui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷ Nuquigu_ej_u, jin guí padij_u te i ne da ma nar palabra n_u bi man ca Ocja p_u jar Escritura: “Nugö, dí ne gui juijqui quir hñohuij_u, cja jin tza dí negö c_u zuwe c_u guí ñajtiguij_u p_u jar altar.” Ncjar_u ga man car Tzi Ta jitz_i. Nugö, pé dí xihquij_u, bb_u gri juijqui yir minga-cjahnij_u, nubbu, jin güi jioxj_u ca rá nttzo y_u cjahni y_u jin te i tu. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh c_a da ttöti nar pa n_u dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebb_u ya, car Jesús bi ma gá ñati jar templo c_u judio. ¹⁰ Már bb_uh p_u jar templo hnar hñøj_ø, xquí dyöti ca hnár dy_e. Cja c_u cjahni c_u mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbij_u:

—¿Cja rá zö bb_u to da dyötje döhtji nar pa n_u gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyönij_u ncjar_u, como mí jonij_u te di jioxj_u car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bb_u to di hñih hnar dejt_i, cja nuca di tzo hnar ohtzi rá je nar pa gá nttzöya, ¿cja jin di gati p_u cár jmu di gatz_i? Dí ingö, di gatz_i. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøj_ø ni digue hnar dejt_i. Eso,

dí mangö, ndejma bí jogui pa gu föxju yam hñohuiju nar pa nu dí tzöyaju.—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih car hñøjø ca xquí dyoti cár dyε:

—Majqui quer dyε ya.—

Guegue bi majqui, bbu, cja bi joh cár dyε, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebbu ya bi bøn cu fariseo, bi ñatsjeju ja di ncja pa di möhtiju car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí padi te mí mben qui contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cja bi deniju rá ngu cjahni, cja guegue mí dyøtje göhtjo cu döhtji. ¹⁶ Cu cjahni cu mí dyøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxju. ¹⁷ Bbu mí ccahtzi cu cjahni pa jin di ngöxteju, bi zeh ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabbu. Bi ma ncjaha:

¹⁸ Jiantijma, nam jmandadero nu xtú itzi pa da cja ur nzöya.

Dí mađi, cja i tzøj nam may.

Gu uni nam tzi Espiritu pa da vojmi,

Da cja ur nzöya nam jmandadero, da dyøhtibi jujticia cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cja jin da huenihui, jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttíhtzibi.

²⁰ Guegue da juijqui cu cjahni cu jin gui nzedi, cja da möx cu jin te ntjumay,

Jin da dé pa da dyøti jujticia, cja jin da jieh cu cjahni rá nttzo da dapi cu jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo cu hnahño cjahni cu jin gui padi ja i ncja ca Ocja, da dømhi pa da dyødeju ter beh ca da man cam jmandadero.

Ncjaru gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbu ya, bú ttzih pu jabu már bbuh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbu, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu cu cjahni cu bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mayju, cja mí hñöntsjeju to car Jesús, mí inaju:

—¿Cja gue nar hñøjø-ná di hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandoguiju ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu cu fariseo, bbu mí dyødeju ja xquí fongui car ttzondaji car Jesús, bi majmu:

—Nur hñøjø-ná, i föx cár jefe cu ttzondaji, tzudi, ca hnáa ca i tsjifi ur Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-ná pa da fongui cu ndaji-cá. Pe bbu jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

25 Nu car Jesús bi batibi quí mfenij_u cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bb_u da juejmi c_u to i fötzi, nubb_u, da mpun car gobierno, bb_u. Guejti c_u cja_hni c_u ming_u hnar jñ_ini, o c_u familia c_u i bb_uh hnar ngu, bb_u jin da mföxj_u, bb_u da ntujnij_u, da mfontij_u hneje. 26 Guejtji car Satanás, bb_u di jueguehui quí möxte c_u i mandadobi cja di fongui-cá, ¿toc_u pé di bb_ejpi jmandado, bb_u? ¿Cja jin di mpun cár cargo? 27 Nugö, dí fongui c_u ndajj_i c_u jin gui tzö, pe nuquej_u guí jöxquij_u dí yobbe cár jefe ca i mandadobi c_u ndajj_i-cá. Guí majm_u, guehcá i föxquigö-cá. Xí c_u cja_hni c_u i tenquij_u cja i fongui c_u ndajj_i c_u jin gui tzö, ¿cja güi majm_u, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? ¡jñ_a! Güi majm_u, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fadi to úr ttzedi i yojmi nar cja_hni n_u i fongui ttzondajj_i. 28 Nugö, dí fongui ttzondajj_i porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padij_u, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xqui hnajpi c_u ndajj_i c_u jin gui tzö.

29 ¿Tocá da ñ_uti p_u mbo úr ngu hnar hñ_ojø rá nzedi pa da gajquibi quí mejti? ¿Cja jin da nesta bbeto da duhti car ming_u, cja diguebb_u da gajquibi c_u i pehtzi p_u mbo úr ngu?

30 Car cja_hni ca jin gui ne da dengui, i ugui, cja car cja_hni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cam mejti, ncjahn_u i fontigui cam mejti. 31 Eso, dí xihquij_u, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyöti y_u cja_hni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñ_uguigö y_u cja_hni, car Tzi Ta jitz_i da perdonabi-cá. Pe bb_u to da xifi rá nttzo ca i öti car Tzi Espíritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. 32 Nugö, dúr cja_hni xpá bb_enqui hua jar jöy. Bb_u to da zanguigö, car Tzi Ta jitz_i da perdonabi ca xí ma. Pe bb_u to da xih car Tzi Espíritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i öte, jin da mperdonabi, ni digue y_u pa ya, ni digue bb_u xta guaj nar mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

33 Ya xqui fadi, bb_u rá zö hnar za, nubbá, rá zö hneje quí ix_i c_u i t_u. O bb_u jñ_a, bb_u jin gui tzö car za, nubbá, jin gui tzö hneje quí ix_i c_u i t_u. Por rá ngue ca i t_u, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjap_u hneje i fadi ja i ncja quí mfeni hnar cja_hni por rá ngue y_u i öte. 34 Nuquej_u, guí jiojtej_u, guí ncjaj_u ncja ngu nar ccñ_a. Como rá nttzo quir m_uy_u, jin guí padi gui majm_u consejo c_u rá zö. Quí mfeni c_u i mben hnar cja_hni mbo úr m_uy, guehcá da man-cá. 35 Hnar jogui cja_hni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr m_uy. Nu car cja_hni ca jin gur jogui cja_hni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr m_uy. 36 Dí xihquij_u, göhtjo tema palabra ca gui majm_u, da nesta gui döj_u ur huenda, ¿te rá nguehcá guí majm_u ncjap_u? masque xcrú hna mantjo. Car pa bb_u xta cja ur nzöya ca Ocja, da jñ_anquij_u ur huenda digue göhtjo c_u palabra xcrú majm_u.

37 Por rá ngue cū palabra cū xtrú mā hnar cjahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tū, o bbū jīnā, nubbū, da tsjifi i ndujpite cja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

38 Diguebbū ya, cū dda cjahni cū mí fariseo co ni cū dda hñøjø cū mí ujti cū cjahni car ley, bi xijmū car Jesús, bi hñimbijū:

—Nuque, Maestro, dí neje gui ujtiguije hnar seña pa gu padije: ¿Cja cierto xquí hñejque ca Ocja?—

39 Bi daj ya car Jesús, īnā:

—Yū cjahni yū i øjqui hnar seña, gue yū xí jiejmū ca Ocja. Ya jin gui eme-yú. Pe nugö, ya jin gu ddahquijū pé dda seña, hasta bbū xtá ncjagö ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi car Jonás. 40 Guegue-ca bú dé jñujpa co jñuxuy pū mbo úr mūy car ndo möy, cja nugö, xtá ujtojögö ncjapū hneje. Gu hmāh pū mbo nār jöy jñujpa cja jñuxuy. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. 41 Car Tzi Ta jitzī bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh cū cjahni cū mí bbū jar jñini Nínive, cja guegue-cá bi jiejmū ca rá nttzo bbū mí dyødeju te mí mañ car Jonás. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquijū. Más rá jitzī cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bbū xta ncja car juicio, cja xta nantzi cū ánima, cū mīngu Nínive da xij yū cjahni yū i bbūy yū pa ya, rí ntzöhui da bbēdijū, porque jí xcá hñemeguijū. 42 Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bbūh pū jar Sur, ndo yapū, bú eje desde pū jabū rá cca nār jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh cū tzi jogui mfēni cū mí mā guegue, cja bi hñemebi-cá. Cja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjumūy nū dí xihquijū ni ndra ngue ca mí mañ car Salomón, pe nuquejū, jin guí ne gui hñemeguijū. Eso, bbū xta ncja car juicio, car pa bbū xta nantzi cū ánima, car reina-cá da xij yū cjahni yū i bbū rá pa ya, rí ntzöhui da bbēdijū, porque jí xcá hñemeguijū.

El espíritu malo que regresa

43 Yū cjahni yū i bbū rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndajī ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondajī ya, rí hñe rí ma, i dyo pū jabū jin to i hñāni, pū jabū nxøgue rá hñoni, i joni jabū pé da hmūy, cja jin gui tōti. 44 Diguebbū ya i mañtsje: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pū jabū xtú pøjø.” Eso, ba coji, i tōti car cjahni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondajī. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. 45 Nu car ttzondajī, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzī pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucū, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cati mbo úr mūy car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbū

mí jøntsje ca hnáa ca mí yojmi máhmeto. Da ncjapµ hneje cár vida yµ ttzocjahni yµ i bbuj yµ pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmµ ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtijo cµ cjahni, már xijmµ ncjahua. Cja bi hna zøti pµ cár me co quí cjuada, mbí bbøjtijµ pµ tji. Mí nejm di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni:

—Tji quer me bí bbøh pµ tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajmµ to cam me co cam cjuada?—

⁴⁹ Diguebbµ ya, bi majqui cár dye, bi uh quí amigo cµ mí tenijµ, ina:

—Tji ya yµ dí ccahtigö ncja cam me, ncja cam cjuada. ⁵⁰ Dí xijmµ ncjahua yµ cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbµ jítzi, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm púr ngu, bi ma gá ma pµ jár nttzani car mar, bú mih pµ. ² Cja bi jmuntzi cjahni rá ngu, már ndo dajµ. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi mih pµ, cja göhtjo cµ dda cjahni már bbøjti pµ jár nttzani car deje, már øjmµ. ³ Diguebbµ ya, car Jesús bi ujtí cµ cjahni, mí peh cµ bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjmajµ nar bbede nµ dí xihquijµ. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttey. ⁴ Bbµ má pongui ttey, cµ dda ttey bi mfonti pµ hnanguadi car hñu. Bú e cµ ttzuntzµ, bi go cµ ttey. ⁵ Cja pé dda ttey ya, bi jioh pµ já doo, pµ jabµ mí tchatjo car jöy. Nucá, bi føxi nttzedi, porque jí mí je car jöy pµ jabµ mí bboni. ⁶ Pe bbµ mí bøx car jiadi cja bi pati, bi zati cµ tzi ttey, como jin te mí pøh quí dyµ. ⁷ Nu cµ pé dda ttey ya, bi jioh pµ jabµ mí ndo cja quí ndö cµ hmīni. Bi te cµ ttey, pe más bi ndo te cµ hmīni, hasta bi gohmi cµ ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cja nucá, bi jioh pµ jabµ már zö car jöy. Bi te cµ ttey-cá, bi ndøn cµ ñattey. Cµ dda ñattey bi ñµ cien tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. Pé ddáa bi ñµ sesenta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. Cja cµ pé ddáa ya, bi ñµ treinta tzi ttey, xquí bøxi hnaatjo ur semilla. ⁹ Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebbµ ya, quí möxte car Jesús bi guatijµ cja bi dyøniµ:

—¿Dyocá guí xij yµ cjahni yµ bbede gá ejemplo? ¿Dyocá jin gui nzojti-yµ pa da ntiendejµ rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijmµ:

—Nuquigüeju, car Tzi Ta jítzi xí möxquijü, eso, guí padijü ja ncja ga mandado guegue. Nu yu pé dda cjahni jin gui padijü ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yú car Tzi Ta jítzi. Xtú nzoj yu ddáa gá bbedetjo ca xtá xijmü ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nür cjahni nü ya xí tzi mbađi, más pé da möx car Tzi Ta jítzi, pa más drá ngu da dyøde cja da bađi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbađi, ni di gue ca tchatjo ca xí dyøde, ya jin da bađi ja i ncja-cá. ¹³ Eso, bbü dí ujti yu cjahni yu rá ngu, dí xijmü bbede gá ejemplo. Guegue-yú, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejmü jin gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendeju te i ne da man yu bbede dí xijmü. ¹⁴ Eso, xí nzüj nür palabra nü bi jmü ya má yabbü, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ür Isaías. Bi mä ncjähua, ina:

Xta dyøj yu cjahni, pe jin da ntiendeju;

Xta ccahtijü, pe jin da bađijü ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja memuy yu cjahni;

Bbü jí xtrú cjaü memuy, pe ntoja di ccahtijü cja di bađijü ja i ncja,

Pé ntoja di dyødeju cja guejtjo di ntiendeju,

Nubbá, di pöti quí mfenijü cja di jionijü ca Ocja,

Cja guegue di gahzibi yu cjahni ca rá nttzo ca i tujü.

Ncjapü gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquigüeju, como ngu guír tenguijü, xí ndo möxquijü ca Ocja. Xí xoquijü yir döju cja co yir gujü pa gui padijü, te i ne da man yu dí øtigö, cja pa gui dyødeju te i ne da man yu palabra dí mä. ¹⁷ Cierta nür palabra dí xihquijü, cü cjeja cü xí tjogui, már ngu cü profeta co cü pé dda cjahni cü mí emejü ca Ocja. Guegue-cá mí ne di ccahtijü ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jítzi, pe jin gá nzüdi di núju. Mí ne di dyødeju te di mä guegue, pe jin gá nzüdi di dyødeju. Nuqueju, xcú ccajtiguijü, cja xcú dyødeju yu palabra yu dí mä. Xí ttahquijü ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi cü pé ddáa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, gui dyødeju te i ne da man car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bbü to da dyøj nür palabra ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bbü jin gui ntiende, nubbá, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom pü mbo cár müy car cjahni. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi cü ttëy cü bi mfonti pü hnanguadi car hñü, gue cü bi gax cü ttzantzü. ²⁰ Nu cü dda ttëy cü bi jiøx pü já doo, i jñejmi car cjahni ca bi mpöh bbü mí dyøh cár palabra ca Ocja. Nguetica bi hñeme. ²¹ Como jin te i pøh quí dyü car semilla-cá, jøndi bbü rá zö car tiempo, da te. Cü cjahni-cá, bbü to da üni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja, nubbü, pé xní pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da den cár

palabra ca Ocja. ²² C_u ttey c_u bi j_oh p_u madé c_u ndöhm_ini, i jñejmi car cja_hni ca i øh car palabra, pe rí ma úr m_uy y_u cosa hua jar mundo. Xí j_ohtibi úr m_uy car domi co c_u pé dda cosa c_u i ne da mehtzi. C_u cosa-cá, i jñejmi c_u hm_ini, i cohmi_ju cár palabra ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu c_u ttey c_u bi j_oh p_u jab_u már zö car jöy, i jñejmi c_u cja_hni c_u i øh car palabra, i ntiende rá zö, cja i eme göhtjo mbo úr m_uy. Nucá, i jñejmi c_u semilla c_u bi jogui. C_u ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. C_u pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja c_u pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u cja_hni pé hnar bbede gá ejemplo. N_ur bbede-ná i xijquij_u te da ncja bb_u xta ntangui n_ur tzi ddadyo jñ_a digue cár jmandado ca Ocja. øde, p_u jab_u xí ntangui cár palabra ca Ocja, i jñejmi hnar juatt_ey. Car hñøjø ca to múr mejt_i car juatt_ey bi mongui semilla rá zö p_u jár jöy. ²⁵ Bb_u mí nxuy, bb_u már ah c_u cja_hni, bú eh cár contra car ming_u, bi mombi ng_udi p_u jab_u xquí mon c_u ttey, cja pé bi ma. ²⁶ Bi bøxi ya c_u ttey, cja bb_u ya xi mí pøx í nga, bi n_igui p_u c_u ng_udi hneje. ²⁷ Nubbá, bú eh c_u mefi, bi dyön cár jm_uj_u, inaj_u: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huñihui ng_udi ya bb_u?” ²⁸ Cja guegue bi d_adi: “Hnar hñøjø _um contra xí ma xpá mon c_u ng_udi p_u jam ttey.” Diguebb_u ya, pé bi dyön c_u mefi: “¿Cja jin guí ne guí cujquije gu ma cc_uhtzije cá?” ²⁹ Bi daj ya car jm_u, in_a: “Jina, porque bb_u gui cc_uhtzij_u-cá, ndejm_a i bb_uh p_u jab_u xtí cc_uhtzij_u dda ttey, hneje. ³⁰ Gui j_ieguij_u göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjatt_ey. Nubbá, xtá xijcö c_u mefi c_u da xatt_ey: Bbeto gui xaj_u c_u ng_udi cja gui tuhtij_u gá manajo pa gui t_jatij_u. Nu car trigo ya, gui tuxj_u drí ma jam ngu.”—

I ttzedi hua n_ur bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih c_u cja_hni hnar bbede, pa di b_adij_u ja ncja di ngujquí c_u cja_hni c_u di hñeme n_ur palabra ca Ocja. Bi xijm_u ncjahua:

—N_ur palabra n_u i xijquij_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö _ur murtaza. Hnar cja_hni da g_u c_u ndö-cá, da moni jár juaj_i. Diguebb_u ya, xta føtze cja xta te. ³² C_u tzi ndö-murtaza más chi tch_u ni digue göhtjo c_u pé dda semilla, pe bb_u ya xí te car planta, i t_api göhtjo c_u ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh c_u tzi ttzant_zu, i tex p_u jáy dye.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi mañ car Jesús n_u pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih c_u cja_hni ncjahua:

—Pa gui padijü ja ncja da ngujqui cü to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejña bbü már øti tujmë. Bi jña car levadura, bi huantzihui ngu jñü ttëni car harina. Car levadura bi ngujqui cja bi ntangui hasta bi mføntzi göhtjo car cjani tujmë.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cü cjahni göhtjo yu palabra-yú digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbü nguá ujti cü cjahni, mí xijmü tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo. ³⁵ Bi ncjapü gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbü, ina: Gu mangö bbede gá ejemplo bbü gár nzoh cü cjahni, Gu xijmü hnar razón ca jí bbe i padijü, Masque ya xquí mben ca Ocja car mfëni-cá desde bbü mí dyøti nar jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi guh cü cjahni di möjmü í nguü, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den qui möxte, bi ñutijü hneje, bi dyönijü car Jesús:

—Xijquije tzü ¿te i ne da man car bbede digue cü ngüdi cü mí huanihui cü ttëy?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattëy, i jñejmi nar mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue qui bajtzi ca Ocja cü i emëbi cár jmandado. Cü ngüdi ya, gue qui bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cü ngüdi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbü xta ncja tsjattëy i jñejmi car pa bbü xta guaj nar mundo cja xta ncja juicio. Cü mëfi cü da xa cü ttëy, gue cü ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjejqü yu ngüdi cja bi dduiti pü jar tzibi, da ncjapü hneje bbü xta guaj nar mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cüh cum ángele pa da guhtzijü göhtjo cü cjahni cü i ujü ca rá zö, cja co göhtjo cü i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cum ángele da fongüi cü cjahni-cü pa jin da hmäh pü jabü gu mandado. ⁴² Xta tjøti pü jar horno pü jabü ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nupü, xta nzonijü cja xta ndo sufrijü. ⁴³ Nu cü cjahni cü jin te i tü, da hmäh pü jabü i mandado cár Tzi Tajü, da nigui rá tzi zö ncja nar jiadi bbü i ndo yoti. Bbü xcú dyødeju nar bbede-ná, gui mbenijü te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh cü cjahni, rá ndo zö ca dí tötijü bbü dí cuatijü jar dyë ca Ocja pa da mandadogüjü. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttöh pü madé hnar juaji. Már pëh pü hnar hñøjø, bi døti, cja pé bi

dyöjtjo, como jí múr mejtí guegue car juají. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi gá ur ddi, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi. Diguebbu ya bú coji cja bi dön car juají, bi jñahmi car domi ca már o pu.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jár dyε ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tóngui perla. Mí jon cu perla cu más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bbu ya xquí döti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo maði. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dön car perla-cá. Nubbu, bi ndo mpöh bbu.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bbu xta ntungui nar palabra nu i ma, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bböti jar mar, xpá tzo pu göhtjo tema möy. ⁴⁸ Cu mamöy, bbu ya xqui tzö rá jñu car hmamöy, xta guxju bbu, xtrí ma jár nttzani car mar, xtu mípju pu. Xta juajniyu cu möy rá zö, cja cu jin gui tzö ya, pé xta moniyu. ⁴⁹ Da ncjapu hneje bbu xtrí guaj nar mundo. Ca Ocja du cuh qui ángele pa da wejqui qui bajtzi guegue cu jin te i tu co cu cjahni cu i ndujpíte. ⁵⁰ Nu cu i ndujpíte da tjöti pu jar tzibi ca jin gui juíti, pu jabu da nzoniyu cja da ndo sufrijyu.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbu ya, bi dyön car Jesús qui möxte:

—¿Cja xcú ntiendeju te i ne da ma göhtjo yu bbede-yú?—

Cja bi dah qui möxte, inajyu:

—Jaá, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmu:

—Bbu xcú ntiendeju göhtjo yu bbede-yú, rá ndo zödi bbu.

Ncjahmu xcú cjaju rico. Porque hnar hñøj ca xí nxöh cu Escritura cja diguebbu ya pé xí mbaj nar tzi ddadyo jña digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zö ca i pehtzi. Xí nzoquibi qui mejtí qui ndo í tita, cja jønca pé xí ndöti guegue cár mejtí tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbuh pár ngu. Car hora ca da nesta, jöntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbu mí guaj ya mí man yu bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pu jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pu jar jñini Nazaret, pu jaju xquí te, cja pé bi ujti cu cjahni pu jár temploju. Cja bi ndo hño í mayju, bi hñöntsjeju:

—¿Ja xcá mbaj ya-nú göhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabu xí nxöj nar cjahni-nú ca rí dyöti milagro? ⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nar ttu car yaxi-nú? ¿Cja jí ur ttu-nú car bbejña ca i ju cár tjuju ur María? ¿Cja jí ur cjuada-nú car Santiago, hneh car José, co car Simón, cja co car Judas? ⁵⁶ ¿Cja jin gui bbujcua hneje

göhtjo quí ncjũ? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nar hñøjø-nú yu i ma, cja co yu i øte?— Mí ma ncjapũ quí mĩngujũ.

⁵⁷ Cũ mĩngu Nazaret jí mí ne di hñemejũ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—I ttĩhtzibi nár jmandadero ca Ocja göhtjo pũ jabũ i pa. Jøntsje pũ jar jøy guegue cja co pũ jar ngu, nupú, jin gui ttĩhtzibi pũ.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pũ. Mí tzi yotjo cũ milagro bi dyøti pũ.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cũ pa-cá, car Herodes mí mandado jar jøy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cũ mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cũ cjahni. Cierta bi bbøhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttzedi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bbøhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zah car Juan. Car Herodes bi cajpi bbũ, bi goti födi cja bi dati cadena. Car Herodías mí ahui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmabi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cũ cjahni, como nucá mí ihtzibi car Juan, mí majmũ xcuí mejni ca Ocja.

⁶ Diguebbũ ya, bi tzo cár cumpleaño car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcju. Cár ttixũ car Herodías bi ñuti pũ jabũ már ju cũ cjahni, bi nih pũ, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyøjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá testigo, ntjumay di uni ca te di dyøjpi. ⁸ Nubbú, car bajtzi bbejña bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyøjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejña bbũ, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

⁹ Bbũ mí dyøj ya ná, bi ndo dumay car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyøh car bajtzi bbejña. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttøjpi, cja como már ccahtijũ cũ cjahni cũ már ju pũ jar mexa, már tøhmijũ, te di dyøte, ¹⁰ Ndejma bi mandado du ttzejquibi cár dyuga car Juan, pũ jar födi. ¹¹ Nubbú, bú ttzejquibi cár ña, bú cjøti hnar moji,

cja bú tjampi car bajtzi bbejña, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbu ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibiju cár cuerpo, bi ma bú öguiju, cja pé bi möjmu bú xijmu car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bbu mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje pu jabu már bbuy, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pu jabu jin to mí hñani. Cja bbu mí dyøh cu mingu cu tzi jñini cu már bbu cerca pu, bi hñe cu cjahni, gá möjmu pu jabu di gah car Jesús bbu xti zøti car barco. Má dyodiju pu jáy nttzani car deje pa di ntjeju guegue.

¹⁴ Bbu mí gah car Jesús pu jar barco, bi jianti cu cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pu, cja bi jujqui, bi jojqui quí döhtjiju. ¹⁵ Bbu ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmu:

—Nur lugar hua jabu dí bbupju, jin te i bbu ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cuj ya yu cjahni pa da möjmu já tzi jñini yu i bbu cerca, du töjmu te da ziju.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijmu:

—Jin gui nesta da ma-yá. Nuquigueju, gui uniju ca da zi-yá.—

¹⁷ Guegue quí möxte bi dadiju:

—Jin te dá jagøje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötje.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijmu:

—Bú cáju huá.—

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi bbejpi cu cjahni di mipju já paxi, cja guegue bi gu cu catta tzi tjujme, bi nõhtza jitzu, cja bi dyøjpi ca Ocja di bendeci cu tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un cu cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo cu cjahni bi ziju, bi ñiñaju. Cja quí möxte bi jmuntziju cu tzi pedazo cu xquí sobra, bi ñuhtziju doce bbøtze. ²¹ Mí zøti catta mil cu hñøjø cu bi ziju. Nu cu bbejña co cu bajtzi, jí mí ttati ur huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmetoju, di ddaxju jar deje cja guegue di gojti pu menta di ma cu cjahni. ²³ Nubbá, car Jesús bi guh cu cjahni di möjmu í nguju, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de pu, bú ora, cja bbu ya xquí hmexuy, car Jesús mbí bbujti pu jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji nu jabu mír ma car barco, mbá tejni cár ña. Guejtjo mí ndo mføhtzi car deje. ²⁵ Bbu mí bbeh tzu pa di nigui, car Jesús bú ca jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padi jar xatja car barco, bi ma gui zøti pu jabu má pa car barco. ²⁶ Nu quí möxte

car Jesús ya, bb_u mí jiantij_u guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidi_u, bi majm_u nzajqui, inaj_u:

—¡Tji nár ndaj_i hnar ánima ba ej nu!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi xijm_u:

—Da jñ_u ir m_uyj_u. Guejquigö. Dyo guí ntzuj_u.—

²⁸ Diguebb_u ya car Pedro bi dadi, in_a:

—Nuque, Tzi Jm_u, bb_u ntjum_uy guehquigüe, gui ddajqui ur tsjejqui gu hñogö xøtze nar deje hneje, gu má ntjehui.—

²⁹ Cj_a car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bb_u.—

Diguebb_u ya bi ga jar barco car Pedro, bi hño xøtze car deje, mir ma du ntjehui car Jesús. ³⁰ Bb_u mí zö car Pedro már nzeh car ndaj_i, bi ndo z_u bb_u, xní ñ_u jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, in_a:

—Nuque, Tzi Jm_u, cj_uxqui tz_u ya, porque xtá c_uy.—

³¹ Nu car Jesús bi wana nttzedi cár dye, bi zeti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí emegui. ¿Dyoc_a xcú yomfenitjo?

³² Cj_a bb_u mí bøxihui jar barco, exque bi tzöya car ndaj_i.

³³ Cj_a c_u pé dda hñøjø c_u mí tøjti p_u jar barco bi ndo hño í m_uyj_u, bi hñihtzibij_u car Jesús, bi majm_u:

—Ntjum_uy, úr Tt_uqui ca Ocj_a.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebb_u ya bi zøti car barco p_u jar nttzani car deje, tzadi, p_u jar jöy Genesaret, cj_a bi gah car Jesús co ni quí möxte p_u jar barco. ³⁵ C_u ming_u p_u jar lugar-cá bi meyaj_u car Jesús cj_a bi tunguij_u car jñ_a, bi göxj_u göhtjo c_u cj_uhni c_u már bb_uh c_u pé dda jñini p_u jar jöy-cá. Cj_a bú ttzijmpi car Jesús göhtjo c_u to mí jnini. ³⁶ C_u döhtji mí öprij_u favor car Jesús di jiegui di zetibitjoju cár nttzani cár dajt_u ca mí pöti. Cj_a c_u cj_uhni c_u bí zetij_u, göhtjo bi joguij_u.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebb_u ya, bú ejm_u p_u jab_u már bb_uh car Jesús c_u dda hñøjø c_u mí ujti c_u cj_uhni car ley, co c_u dda fariseo. Gueguej_u xcú hñejm_u p_u Jerusalén, cj_a bi dyönij_u car Jesús, bi hñinaj_u:

² —Yir möxte ya i tenqui jin gui ten quí costumbre c_u ndom titaj_u, como jin gui xadyej_u rá zö ga nzij_u. ¿Dyoc_a jin gui ten c_u costumbre-cú?—

³ Cj_a car Jesús bi dadi, bi hñimbij_u:

—Nuquigüe_u, ¿dyoc_a guí ndo uni ir m_uyj_u gui tenij_u c_u dda costumbre, cj_a por rá ngue c_u costumbre-c_u, jin guí cjajpij_u ngüenda c_u jmandado c_u xí ddajquij_u ca Ocj_a? ⁴ Porque bi

mandado ca Ocja ncjahua: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.” ⁵ Nuquigueja, jin guí tenija yu jmandado-yu. Guí etija yu cjahni da dö göhtjo cár diezmo pa jar templo, masque jin te da sobra pa da möx qui tajü o qui mejü. Guí xijmü, da jojtjo bbü da xijmü cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.” ⁶ Eso, guí xijmü cü cjahni, jin guí nesta da möx qui tajü cja co qui mejü. Ncjahmü guí jajquijü car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenija ca xí man quir minga-cjahnitjoju. ⁷ ¡Guí jöjtjeü! Car profeta Isaías, bbü mí dyöti cár libro, ya má yabbü, bi jñux yu dda palabra yu i mā ja guí ncjajü. Mí mā ncjahua, ina:

⁸ Yu cjahni-yu, xøtzejto ga hñizquigö-yá,
Pe mbo úr mayü, jin guí cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumay ga xöjtiguijü,

Como jin guí gue cam palabragö i ujti qui minga-cjahnijü pa da den-cá,

Gue qui mfeni yu cjahnitjo i ujtijü.

Ncjarü gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbü ya car Jesús bi nzoh cü cjahni cü xquí jmuntzi pa, bi xijmü du cuati pa jabü már bbü guegue, bi hñina:

—Gui dyödeja, cja guí mbenijü rá zö te i ne da mā nü gu xihquijü: ¹¹ Digue yu cosa yu dí tzijü, jin te i bbü ca i ccaxquijü ca Ocja pa jin gu tzijü, como guegue jin guí nuguijü rá nttzo por rá ngue cü dí tzijü. Bbü da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin guí tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbü ya, qui möxte car Jesús bi guati cja bi dyönijü:

—Nuquigue, ¿cja guí paði, xí unijü ur cue cü fariseo ca xcá dyödeja nü palabra nü xcú mā?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccáhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbü jar jitzü. Cü cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö. ¹⁴ Dyo guí cjadi mayü-cá. Godö-cá, cja pé í cjati pé dda godö. Nu bbü ur godö ca to í cjati, cja pé ur godö ca to í teni, nubbá, da tzohui göhtjo yojmi jar hñütje.—

¹⁵ Diguebbü ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzü, ¿te i ne da man car palabra cja xcú mā?—

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hñehquitjogueja, ¿cja guí jñejmü cü pé dda cjahni cü jin guí ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendejü hneje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendejü, göhtjo ca dí cöti üm nejü rí má jam nttzamfojü, cja diguebbü ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir nejü, guehcá rí hñeh pa jer tzi mayü. Cja bbü rá nttzo ca guí mā, nubbá, cierto ca Ocja í ccajtiqui guí tü ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh

pu jer tzi mայյս աս nttzomfeni. Car mfeni ca grí pöhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiöhtibi cár bbejñá pé hnar hñøj 0 cár dame pé hnar bbejñá, car mfeni ca grí jiöti hnar bbejñá 0 hnar hñøj ca jin gui ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbejtjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjahnhui tema cosa rá nttzo, göhtjo ys nttzomfeni-yá rí hñeh pu jer tzi mայյս. ²⁰ Guejys i ttzombiquijys yir tzi mայյս cja guejys jin gui tzøh ca Ocja-yá. Pe bbս jin gui xudyeyս ncja ngu ga xudyε աս fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjapս gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebbս ya, bi bøm pu car Jesús, gá ma jar jöy pu jabս mí bbսh car jñini Tiro co hñeh car jñini Sidón. ²² Hnar bbejñá múr mingս car jöy-cá, jí múr judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofu, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquige, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiguigö tzս. I ndo jnin cam ttixս, xí nzսh cár ndaji ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Diguebbս bi guatijս quí möxte bi nzojmս car Jesús, bi hñimbijս:

—Xih tzս nսr bbejñá da ma, porque ba tenguijս, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj ya car Jesús, bi xih car bbejñá:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta jtzi pa gu jon quí tzi deti աս xí bbedi. Gue ys cjahni israelita, jøntsje-yá. Yս pé dda cjahni, jí í dejti cam Tzi Ta jtzi.—

²⁵ Nu car bbejñá ndejma bi guati car Jesús, bi ndañañajmu pu jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu, gui föxqui tzս.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzö gu jambi cár tjujme quí bajtzi ca Ocja pa gu embi ys tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejñá, bbս, ina:

—Cierito, Tzi Tada, pe ndejma da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti ys tzi dyo i tzi աս nganti tjujme աս i jøh pu jár mexa cár jmujս.—

²⁸ Diguebbս, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zö guir hñemegui. Da ncja como ngu gui negue.—

Cja bi zö cár ttixս desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbս mí bøm pu jár lugar-cá, car Jesús bi den car hñս rí ma jár nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pu.

³⁰ Cja bi guatijս car Jesús rá ndo ngu cjahni, mbá tziimpi rá ngu clase աս döhtji, աս dohua, hñeh աս godö, աս ngone co աս

dodyε, cja pé ddáa rá ngu cə mí jñiniya. Bú tzija pə jabə már bbəh car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í məy cə cjahni bbə mí ccahtija ja gá zö cə döhtji. Bi ña cə ngone, bi joh cə dodyε, bi hño cə dohua, bi ccahti cə godö. Cə cjahni cə mí ccahti cə döhtji ngá zö, bi ndo xöjtibija car Tzi Ta jítzi, bi majmə:

—Ya xí ndo möxquigöjə ca Ocja, dí israelitaja, yí cjahniguijə guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbə ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmə:

—Dí ndo jujqui yə cjahni. Ya xí nzə jñujpa dí bbərpə hua, cja jin te i tzija. Jin dí ne gu cuy da möjmə í nguja, porque xtri ngüentija jar hñu.—

³³ Cja bi dah quí möxte, bi majmə:

—Nuhua jabə dí bbərpə, jin to i hñani, ¿jabə gu tötija drá ngu cə tujmə pa da ñiña göhtjo yə cjahni yə?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyöniya:

—¿Tengu tujmə guí pehtzija?—

Cja guegue bi dadijə:

—Yojto, cja tengudi cə tzi möy.—

³⁵ Nubbá, car Jesús bi bbejpi cə cjahni di mǐpə jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gə cə yojto tujmə cja co cə tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jítzi. Bi jejqui cə tujmə co cə möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un cə cjahni. ³⁷ Cja göhtjo cə cjahni bi zija, bi ñiñaja. Cja bi jmuntzija cə pedazo cə xquí sobra. Bi zö yojto bbətze, bi ñutzi rá zö. ³⁸ Cja cə cjahni cə bi zi, mí zøti go mil cə hñøjø, aparte cə bbejña co cə tzi bajtzi. ³⁹ Diguebbə ya, car Jesús bi xih cə cjahni di möjmə í nguja ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzøti pə jar jöy ca mí nzøtihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebbə ya, bi guati car Jesús cə fariseo hñeh cə saduceo. Mí jon-cú ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyöjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nə jar jítzi pa di hñemejə, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmə:

—Nuquigəjə, bbə guí jantija nər jítzi, guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo. Bbə i tjengui nər jítzi bbə xca nde, nubbə guí majmə: “Da ncja hnar jogui pa ər xudi.” ³ Bbə i tjengui nər jítzi bbə nxudi cja í ndo cja guy, nubbá, guí majmə: “Nuya da hño ər ndaji ya, cja da way.” ¡Nuquəjə, guí jiöjtejə! Guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo bbə guí jantitjojə nər jítzi. ¿Cja jin guí meyajə cə seña cə ya xquí ccahtija? ¿Dyocə jin guí padijə, ya xí ncumpli cə di ncja bbə xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni

ca Ocja? ⁴ Guí nejm pa gu cjaipigö da hna nigi jar jitz hnar milagro, cja bbu jina, jin guí ne gui hñemejm, ¿cja guejquigö xpá mænquigö car Tzi Ta jitz? Gue yu cjahni yu rá nttzo quí mfeni cja ya xí jiejm ca Ocja i ne da ccahtijm milagro pa da hñemejm. Pe nugö, jin gu öti tema milagro pa gui ccahtijm. Jöña gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbu ya má yabbu, cja ncjapu gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjavu gá ndajti cu fariseo car Jesús, cja diguebbu ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebbu ya guegue bi mehui quí möxte bi ddaxju car mar. Cja bbu mí zotijm ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbenijm, jin te xcuí gujm tjujme pa di zijm.

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi nzojmu, bi hñimbijm:

—Dyöjmaju nar razón dí ne gu xihquijm: Jin gui tzö car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo. Nuquejm, jin gui ma gui jñaju-cá.—

⁷ Nu quí möxte bi ñatsjejm bi majmu:

—I xihquijm nar palabra-nu porque jin te xtá cujm tjujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmu, cja bi dyönijm:

—¿Dyoca guí hñonijm ja gu ncjaju ya, porque jin te xcuí cujm tjujme? ¿Cja jim be guí emeguijm? ⁹ ¿Cja jim be guí padijm, jin gui nesta gui ntzotijm ter beh ca gu tzijm? ¿Cja jin guí mbenijm te dú cjaipi cu catta tjujme bbu mí zi cu catta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbenijm tengü bbøtze cu pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti cu vojto tjujme cu bi zi cu go mil hñøjø, hasta bi ñiñajm rá zö, ¿cja jin guí mbenijm tengü bbøtze cu pedazo pé bi huetitjo hneje? ¹¹ Guí majmu, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquijm güi mfödijm pa jin güi jñaju car levadura ca ba ja cu fariseo co cu saduceo.—

¹² Bbu mí dyødejmu nar palabra-nu, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cjunijm tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembijm cár mfeni cu fariseo co cu saduceo. Mír jequihui cár mfeni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹³ Diguebbu ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi den quí möxte. Nupu, car Jesús bi dyön-cá, bi hñimbijm:

—¿Ter beh ca i man yu cjahni diguejco? ¿Tema cargo dí jagö?—

¹⁴ Quí möxte ya, bi dadijm, bi hñinajm:

—I man cu dda cjahni, nuquigüe, gúr Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bbøhti, cja nuya pé xí jña úr jña. Cu pé ddáa ya

i majm̄, gúr profeta Elías nguí bb̄y ya má yabb̄, c̄j̄a nuya pé xcú n̄ḡui. C̄j̄a pé i bb̄y pé ddáa c̄u i majm̄ guehqūe gúr ndodi Jeremías, o bb̄y j̄ina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Oc̄j̄a.—

¹⁵ Guegue pé bi dyöni, bb̄y:

—Xiquiguj̄, ¿te guí majm̄ digue cam cargo dí jagö?—

¹⁶ C̄j̄a bi dah car Simón ca guejtjo mí j̄u cár tjuj̄u múr Pedro, bi hñina:

—Guehquiḡe, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta j̄itzi pa gui mandadoguije. úr Tt̄aqui ca Oc̄j̄a ca ntjum̄y i bb̄y.—

¹⁷ Diguebb̄ ya bi dah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuqūe, Simón, úr tt̄aqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta j̄itzi. Jin tema c̄j̄ahni xí xihqui n̄r palabra n̄ xcú m̄. Guejtj̄e cam Tzi Ta ca bí bb̄y j̄itzi xí xihqui ncjan̄, eso xcú pađi jab̄y xtá ejcö c̄j̄a co tema cargo dí ja. ¹⁸ Dí xihqui hneje, nuqūe, gúr Pedro, guí jñ̄emi hnar međo p̄ jab̄y da tsjoxi hnar ngu. Ntjum̄y n̄r palabra n̄ xcú m̄, c̄j̄a nuqūe, gui ma gui föx c̄u pé dda c̄j̄ahni pa da hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Ȳu to da hñemegui da c̄j̄a ñm templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, c̄j̄a jin da dađi ȳu to da hñemegui, hneje. ¹⁹ Nuquiḡe, Pedro, xtá ddahqui c̄u ntsjogui pa gui jñ̄a quer cargo, gui föxqui cam jmandado p̄ jab̄y i mandado cam Tzi Ta j̄itzi. Dí ddahqui derecho gui xij ȳam c̄j̄ahni ȳu i tengui hua jar jöy, ja i ncja c̄u jin da dyötij̄, c̄j̄a co ni c̄u ja i ncja c̄u i t̄jegui da dyöte. Ncja ngu gri xijm̄ hua jar jöy, da ncjadip̄ drí man cam Tzi Ta p̄ jar j̄itzi.— Ncjar̄u gá man car Jesús.

²⁰ Diguebb̄ ya, car Jesús bi ccax quí möxte c̄u már yojmi, bi xijm̄, jí bbe di ngöxtej̄, ¿c̄j̄a múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta j̄itzi pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

²¹ Desde car pa-cá car Jesús bi m̄di bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma p̄ jar jñ̄ini Jerusalén c̄j̄a di d̄u p̄. Bi xijm̄, c̄u tita c̄u mí ja cár cargoj̄ p̄, co c̄u möc̄j̄a c̄u mí mandadobi c̄u pé ddáa, co hñeh c̄u hñøj̄ c̄u mí ujti c̄u c̄j̄ahni israelita car ley, göhtjo-cú di contrabi car Jesús, di mandado pa di tt̄ani, c̄j̄a pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di d̄u, c̄j̄a pé di jñ̄a úr jñ̄a ca xtrá jñuj̄pa. Guehcá di ncja-cá. ²² Nu car Pedro, bb̄y mí dyøj̄ n̄r palabra-ná, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, c̄j̄a bi m̄di bi nzofu. Bi xifi:

—Nuquiḡe, Tzi Jm̄y, dyo guí mangue gui t̄y. Jin da j̄iequi car Tzi Ta j̄itzi pa da bböjtiqui.—

²³ Car Jesús ya, bi bböti, c̄j̄a pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuqūe, Pedro, dyo guí xijqui ncjan̄. Guí yojmi car Satanás. Jin gu öjtiqui n̄ xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin

gu øti ca xí mañ cam Tzi Ta jítzi. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

²⁴ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da dengüigö, jin da jiojqui cár nzajqui. Da dyembi úr may pa da sufri, ncja ngu hnar cjahni ca i ddøti pu jar ponti pa da du. Da ncjapu drí dengüigö. ²⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengüigö, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu car cjahni ca i bbuy pa drí dengüigö, masque xín da bbeh cár vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjumay rá zō. ²⁶ ¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bbu di cjaipi úr mehti göhtjo ya i bbujcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bbedi? ¿Ter beh ca di dō pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquijü, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bbu xcuá yobbe cu ángele cu i pejpí cam Tzi Ta, ya xcra jagö cam cargo pa gu cja ur nzöya. Nubbü, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyøte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyøjmaju nar palabra nu dí xihquijü ya digue ya cjahni ya i bbuj ya pa ya: I bbu tengü ya da hmajtí bbu pé xcuá coji, jí bbe di tujü. Guegue-yú xta nuju bbu xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebbu ya, bbu mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Jøntsje-cú bi zix-cú. Bi möjmu gá mbøxju hnar ttøø, már ndo nte. ² Yu jñü yí möxte-ya, már ccahtiju car Jesús, cja bi mböh cár cara, hnahño mír niguí. Mí juetzi ncja nar jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja nar jiahtzi. ³ Cja bi hna niguí pu car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar jítzi. Cja bi ñahuí car Jesús. ⁴ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, dí ndo mpöjcö ca dár hmupju hua. Bbu guí negüe, gu øti jñü tzi ngu gá dyeza: hnaaquigüe, pé hnáa nar Moisés, cja pé hnáa nar Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmiju. Cja bi niguí hnar jña, mbí ña pu mbo car guy. Bi ma:

—Gue num ttugö-ná, dí mađi. I pöjpigui num tzi may. Gui dyødeju ca i ma-ná.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj nar jña mbí ña mbo car guy, bi ndo ntzujü, cja bi hmεmfoju jar jöy. ⁷ Diguebbu ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dyε, bi dön-cú. Bi xijmu:

—Gui bböpu ya, dyo guí ntzujü.—

⁸ Cja bbu mí jani guegueju, jøntsje car Jesús bi jiantijü. Ya xquí wen cu pé yojo.

⁹ Bbu ya xi mbá cajmu jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtijü pu jar ttøø. Bi xijmu:

—Jin to gui xijmu ter beh ca xcu ccahtijü hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñimbijü:

—¿Dyocá i man cu maestro cu i ujtuigije car ley, bbeeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbu, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmu:

—Cierito nar palabra nu xí man cu maestro. Mí nesta bbeeto di hñeh car Elías, di nzoj yu cjahni pa drí hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbu ya, di hñej na hnáa. ¹² Pe nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yu cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyá, bi möhtijü. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbá, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue-cá bbu mí ma, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badijü, már ña digue car Juan ca mí xix cu cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbu mí zønijü jar nduy car ttøø, bi ccahtijü, ya xquí jmuntzi pu rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmu, bi hñimbi:

¹⁵ —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzu. Gui dyøtje tzu cam ttu. I tzøhui car jñini ur mexcandü, cja i ndo tzøhui nttzeditjo. Dé i fantzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje. ¹⁶ Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyü, jí xcá mbaði di jojqui.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Nuquigueju, guí cjahnijü guí bbupju rá pa ya, jin te gui emejü ca Ocja, cja jin guí øtijü ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne gui hñemequijü. Ya jin gu jøtigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttu.—

¹⁸ Cja bú tzíji, bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi huhti car ttzondaji ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bøni, bi wem pu. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøjø.

¹⁹ Diguebbu ya, bbu ya xquí wen cu cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyönijü:

—Xigöje, ¿Dyocá jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

²⁰ Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbijü:

—Porque jin guí emejü ca Ocja göhtjo mbo ir mayju. Cierito nar palabra nu dí xihquijü, masque cja guí nxödi gui hñemeju, bbu ntjumuy gri hñemeju, xquí zedijü, bbu. Bbu gui nxödi gui

hñemej_u ca Ocja göhtjo mbo ir m_uyj_u, da jogui gui dyöjpij_u ca te guí nej_u, cja da ncja ca xcú majm_u. Hasta da jogui gui bb_ejpij_u n_ur ttø n_u rá cjan_u da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. ²¹ Nu c_u ndajj_i rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi n_ur bajtzi-ná, jin gui ne da bøn-cá. Nesta gui ayunaj_u cja gui ndo nzojm_u ca Ocja pa da jogui gui fonguij_u cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

²² Cja bb_u má dyoj_u car Jesús co quí möxte p_u jar jöy Galilea, guegue bi xijm_u te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö d_ur cjahni xpá bb_enqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dy_e c_u cjahni c_u i _ugui. ²³ Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bb_u mí dyöj n_ur palabra-ná quí möxte car Jesús, bi ndo dum_uyj_u rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Diguebb_u ya, car Jesús co quí möxte bi zøtij_u jar jñini Capernaum. Cja bú eh c_u cobrador c_u mí dyo, mí jmuntzi c_u contribución pa di ttzoh p_u jar njcja c_u judio. C_u cobrador bi guatij_u car Pedro cja bi dyöjpij_u cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi hñimbij_u:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroj_u pa da ttum p_u jar njcja?—

²⁵ Bi dah car Pedro, bb_u:

—Jaá, i dö.—

Bb_u ya xquí ma ncjap_u, bi ñ_uti car Pedro p_u jar ngu p_u jab_u mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticá bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rí ntzöhui gu unij_u ca i ttøjquij_u, cja huá jina? ¿To c_u cjahni c_u i ncobrabi c_u contribución pa da jña car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjahni?—

²⁶ Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue c_u hnahño cjahni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bb_u:

—Guehcá. Nugöj_u, jí rí ntzöhui da ncobraguij_u c_u contribución c_u da ttzoh p_u jar templo, como í ttuguij_u ca Ocja. ²⁷ Pe pa jin da hñina c_u pé dda cjahni, dí tzangöj_u car templo, ndejma gu cjutij_u ca i ttøjquij_u. Eso, gui mague ya jar mar, gui pøti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca bb_eto gui tz_udi, gui cj_ux-cá cja gui yajquibi cár ne. P_u mbo úr ne xquí töt_i hnar domi. Gui jñax car domi-cá, cja gui ma bú dö p_u jab_u i jmuntzi c_u contribución. Da ntzöhui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

1 Ca hnajpa, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyönijü:

—¿Ja i ncja car cjahni ca más da ttihzibi pü jabü i mandado car Tzi Ta jitzü?—

2 Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih pü jabü már bbü quí möxte, 3 cja bi xijmü:

—Dyøjmajü nü dí xihquijü, i nesta gui pöti quir mfenijü cja gui ncjajü ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bbü jina, jin da jogui gui cuatijü pü jar dye ca Ocja pa da mandadoquijü. 4 Eso, dí xihquijü, ca to da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi nü jin gui mbeni más te i mühui, guegue-cá da ndo ttihzibi pü jabü i mandado cam Tzi Ta jitzü. 5 Car cjahni ca i tengui, cja por rá nguejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahmü guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

6 Digue yü bajtzi yü i emegui cja co cü cjahni cü di jñejmi-yá, car cjahni ca di jöti hna-yá pa da dyöti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo á. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo jar dyuga, cja di ttenti jar mar, pü jabü rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i füdi i emegui. 7 Da ndo sufri yü cjahni yü i bbüjcuca jar mundo, porque ndejmä i bbü cü to i jöti quí hñohui pa da dyötijü ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga cü cjahni cü i öti ncjapü.

8 Nuquejü, gui ndo mfödijü pa jin gui dyötijü ca rá nttzo. Dí xihquijü, bbü i ne da jiöhqui hner dye o hner huá pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bbü güi dyojqui, güi dyey, pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bbü di bbëh hner hua o hner dye, pe nuque, gui cuti pü jabü bí bbü ca Ocja, ni ndra ngue bbü di zöti quer cuerpo cja di ttentiqui pü jar tzibi ca jin gui juiti. 9 Guejtjo, bbü i ne da jiöhqui hner dö pa gui dyöti ca rá nttzo, más di joh bbü güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyöti ca rá nttzo. Más di joh bbü di bbëh hner dö, pe nuque, gui cuti pü jabü bí bbü ca Ocja, ni ndra ngue bbü güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttentiqui pü jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

10 Gui jñajü nr huenda pa jin gui despreciajü hna yü bajtzi yü i emegui, como i ndo maj-yá cam Tzi Ta jitzü. Cü ángele cü i föj yü tzi bajtzi yü i eme, cada bbü ga nejü, i cuatijü cam Tzi Ta. 11 Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö cü cjahni cü xí wembijü ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bbëdi.

12 Gui dyøjmajü nar bbede nü gu xihquijü. Hnar hñøjø i hñiji cien quí dejtü. Bbü da bbëh hnáa, ¿cja jin da zoh cü noventa y nueve pü jar gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da bøni da ma du jom pü jar ttøø pü jabü xpá bbëdi. 13 Cja bbü xtu

töti, más da ndo pöjpi ár may car dejtí ca xquí bbēdi ni ndra ngue cū noventa y nueve cū rá bbūjti pū jār ngu. ¹⁴ Ncjarū hneje, quer Tzi Tajū ca bí bbū jítzi i ndo ne yū tzi bajtzi ncja-yá, cja jin gui ne pa da bbēh hnáa-yá.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquijū, bbū te i øjtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofó, gui ñahui, guí yojtsjehui. Cja bbū xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bbū. ¹⁶ Cja bbū jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbu, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni cū i emegui, pa pé gui nzojmū car cjuada-cá. Da hmūy yojo o jñū testigo pa da dyøde göhtjo cū palabra guí majmi. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bbū ndejmā jin gui ne da dyøh ca guí xijmū, nubbá, pé gui xijmū cū pé dda ir hñohui pū jar templo te xí dyøti car cjahni-cá, pa pé da nzojmū gueguejū hneje. Cja bbū guejtjo jin da dyøjti ca da xih quir hñohui pū jar templo, nubbá, ya jin gui ccahtijū car cjahni-cá ncja hner hñojū. Gui ccahtijū ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujpíte.

¹⁸ Cierto nūr palabra nū dí xihquijū, nuquejū, guí bbūpjū hua jar jöy cja guí tenguijū, car cjahni ca to güi xijmū di tūdi ca rá nttzo ca xí dyøte, guejtica bí man ca Ocja pū jar jítzi hneje. Nu car cjahni ca to güi xijmū hua jar jöy, ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tū, guejtica xta man ca Ocja pū jar jítzi hneje, ya jin te i tū car cjahni-cá.

¹⁹ Cja pé dí xihquijū nū pé hnar palabra-ná, bbū i bbū yojo-quiguejū yū i emegui, cja bbū i hnagudihui ca xí mbeni da dyöjpihui cam Tzi Ta pū jítzi, guegue da dyøte ncja ngu ga dyöjpihui. ²⁰ Pū jabū i mpejni yojo o jñū cjahni cū i nzojtigui cam tzi tjujū, dí bbūjcō pū hneje.—

²¹ Diguebbū ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bbū te da dyøjtigui cam hñohui cja da dyöjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta yojto vez?—

²² Car Jesús bi dadi, inā:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje yojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo cū vez cū da dyøhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyøjmū ya nūr bbēde-ná pa gui padijū ja ncja da mben yū cjahni yū i bbū jār dyε ca Ocja cja i jñegui pa da mandadobi-yá. Mí bbūh ca hnar rey, mí hñū muzo cū mí pejpi. Nucū, mí nuhtibi quí jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyuhtibi ár huenda quí muzo, eso, bi nzojmū. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofó pa di dyuhtibi ur huenda. Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jmū ddetta mil cū domi cū mí tsjifi talento. ²⁵ Como jin te mí ja

car muzo-cá pa drí guṭi cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar jmu ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guṭtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo úr vida cár jmu-cá. Guejti cár bbejña car muzo, co qui bajtzi, di guatijm p_u hneje, pé di cjam muzo, göhtjo di mföxjm. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzijm, pa ncjap_u di zox car tjöy. ²⁶ Bb_u mí dyøh car muzo ter beh cá bi bbejpi cár jmu, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui *ur* dumay. Bi hm_{em} p_u jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tz_u. Bi xifi: “Nuque, Jmu, pé gui tzi tøbigui tz_u. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.” ²⁷ Diguebb_u ya cár jmu bi jujiqui, bi jiegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu. ²⁸ Bi bøn ya car muzo p_u jab_u már bb_uh car rey. Bi ma guí ntjehui hna qui mingga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo c_u domi c_u mí tsjifi denario. Ca bbe_{to} *ur* muzo ya, bi mihṭibi úr dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtigui ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár mingga-muzohui bi hm_{em} p_u jáy hua, bi ndo dyøjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tz_u. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá jujiqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hm_{ajti} p_u hasta bb_u di guṭi cár tjöy. ³¹ Nu c_u pé dda qui mingga-muzojm, bb_u mí dyødej_u te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mayjm, cja bi möjm_u bú xih cár jmujm göhtjo te xquí ncja. ³² Nubbá, cár jmujm pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzogue. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyøjqui favor. ³³ Xiquig_ue ya, ¿cja jí mí tzö güi jujiqui quer mingga-muzohui, como ngugö, xtú juiquiqui?” Ncjap_u gá nzof_o. ³⁴ Cja bi ndo ungui *ur* cue cár jmujm c_u muzo-cá, bi döjti úr dy_e c_u comandante car muzo-cá, pa di ttani hasta gue bb_u di guṭi göhtjo ca mí tu. Ncjap_u gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquijm, cam Tzi Ta ca bí bb_u jitz_i da cjahquijm ncjadip_u bb_u jin gui perdonabi quir hñohuijm, göhtjo mbo *ir* mayjm.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi ma göhtjo y_u palabra-yá, cja diguebb_u ya car Jesús bi bøm p_u Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma p_u rí ncjap_u jar datje Jordán. ² Bi denijm rá ndo ngu c_u cjahni, cja car Jesús bi dyøtje c_u döhtji.

³ Diguebb_u ya, c_u dda fariseo bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, mí jonijm ja drí dapijm. Mí ne di cjaipijm di ma tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönijm nar nttöni-nú:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñā bbu i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi dadi, ina:

—¿Cja jin gui ccahtijü te i mam pu jar Escritura? Bbu jin te bbe mí bbuj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñā pa di hmubi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbu xí ndöti cár bbejñā hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmubi cár bbejñā. Nubbá, cu mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmuyhui.” Ncjapü ga mam pu jar Escritura. ⁶ Bbu ya xqui bbubi hnar hñøjø cár bbejñā, ya xqui cja ncja ngu hnatio ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cá ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijü, jin gui tzö bbu to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni qui vidahui.— Bi dah car Jesús ncjapü.

⁷ Guegue cu fariseo pé bi dyönijü, bbu:

—Sá gá mandado car Moisés, bbu, ina: “Hnar hñøjø, bbu i ne da juejmi cár bbejñā, da dyøhtibi hnar jehmi gá ntsjajqui-ntjajti pa da dex car bbejñā. Da ncjapü da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquijü ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñajü porque mí pa guegue, nuquejü, jin gui majtejü cja jin gui ne gui hmupjü ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyøti nur jöy jar müdi, jin gá dyøhtibi car hñøjø hnar bbejñā pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquijü, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøjø pa da meh cár bbejñā jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøjø. Car hñøjø ca ya xtrú meh cár bbejñā, bbu pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejñā, bbu. Guejti car hñøjø ca da ntjajtihui hnar bbejñā ca xí bbegui, i yohti bbejñā hneje.—

¹⁰ Nu qui möxte car Jesús, bbu mí dyøjmu nur palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejñā, jøntsjetjo bbu xtrú hmubi pé hnar hñøjø, mejor jin to da ntjajti, bbu.—

¹¹ Guegue bi dadi, bi hñimbijü:

—Jin gui göhtjo yu cjahni da jióti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jitzí da hmuy ncjapü. ¹² I bbuh cu dda cjahni cu jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjapü desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi qui cuerpojü. Nucá, jin gui conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin gui ntjajti, porque i nejü jøñā ca Ocja da sirvebijü. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ár muy pa da sirvebi jøñā ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

13 Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cu dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyux qui dyε jáy ñajü cja di orabi. Nu qui möxte bi huenti cu cjahni cu mbá tzijü. 14 Nu car Jesús bi xijmu:

—Jiejmu yu tzi bajtzi du eua jabu dí bbuy. Dyo qui ccahtzijü, porque i jñejmu yu tzi bajtzi cu cjahni cu i cuati jár dyε ca Ocja pa da jñeguijü da mandadobijü.—

15 Nubbú, car Jesús bi dyux qui dyε jáy ña cu tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzu di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

16 Diguebbu ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, gür jogui cjahni, xijqui tzu tema cosa drá zö gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue.—

17 Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehca gui öngui ja i ncja ca rá zö? Hnátjo ca to i bbuy ntjümüy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbu jar jitzu. Nuquigüe, bbu gui ne gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyøjti cu mandamiento cu bi zoguijü car Moisés.—

18 Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbu:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cu i ma: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbetjri. 19 Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

20 Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bbu:

—Ya xtú øte göhtjo-yá desde bbu ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

21 Car Jesús bi xih, bbu:

—Bbu gui ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cu gui pehtzi, cja gui un car domi yu cjahni yu jin te i ja. Da ncjapu grí pehtzi ca rá tzi zö pu jar jitzu. Cja diguebbu ya, pé gu eje, gui tengui, bbu.—

22 Nu car bajtzi hñøjø, bbu mí dyøj nar palabra-nu, bi ndo dumuy gá má, porque már ndo ngu cu mí pehtzi.

23 Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui amigo cu mí teni:

—Gui mbenijü nar palabra nu dí xihquijü, i ndo tzöjpi rá ndo ntji yu rico drí guati jár dyε ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. 24 Dí xihquijü, jin gui tzö da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntji pa hnar rico drí guati jár dyε ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

25 Nu qui möxte car Jesús, bbu mí dyøj ya-nú, bi ndo hño í mayjü, bi hñöntsjeju:

—Nubbú, ¿tocá da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti qui möxte, cja bi dadi:

—Cierto, yu cjahni jin gui tzö da ñutitsjeju pu jabu bí bbah ca Ocja. Nu ca Ocja, i padi ja da cjaipi yu cjahni pa da jogui dri ñutiju pu.—

²⁷ Diguebbu ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bbú, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh ca gu tacöje ya, bbú?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuqueju, xcu tenguiju, cierto da ttahquiju hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bbu xta ttoete ddadyo nur jöy, cja xtá mandadogö pu, xtá mih pu jabu da hñizqui yu cjahni, cja xta nigui te tza rá nzejqui. Hnehquigueju, gui doceju, xtí mipju hnanguadi pu jabu gu mijcö, xtí föxquiju cam jmandado. Xtí caju nzöya, xtí jñampiju ur huenda göhtjo yu cjahni israelita. Guehcá da ttahquiju-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquiju, göhtjoquigueju como ngu gri ne gui tenguiju, ca to da zo ur ngu o qui hñohui, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, o qui jöy, bbu da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue cu xí nzogui, menta i bbajti hua jar jöy. Cja bbu ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bbu rá ngu cjahni cu i ttihzibi yu pa ya, cja nucá, bbu pé xcuá ecö, jin da ttihzibi-cá. Guejtjo i bbah cu dda cjahni cu jin gui ttihzibi yu pa ya, pe nucá, da ndo ttihzibi bbu pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nur bbede-ná, pa di badiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bbah hnar hñøj, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøn nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh pu jar huerta gá uva. ² Car jmu bi reglahui cu mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebbu ya guegue bi guh cu mefi gá möjmu jar huerta pa du pejmu pu. ³ Cja bbu ya xti zu ngu gujto xudi, car jmu bi ma gá ma jar töy, bi jianti cu dda mefi, már bböjti pu, jin te már pejmu. ⁴ Cja guegue bi xijmu: “Guehquitjogueju, gui möjmu jam huerta ya, cja xtá cjujtiquiju ca dri ntzöhui gui tajmu.” Cja bi möjmu cu mefi-cá, hneje. ⁵ Bbu ya xti zu ngu juxadi, pé bi bøn car jmu gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyötijto ncjadipu bbu ya xti zu jñu nde. Cada vez, bi döti pé dda mefi, bi reglahui-cá, cja bi guh pu jar huerta. ⁶ Cja bbu ya xti zu ngu catta nde, pé bi bøn car hñøj, cja pé bú töti pé dda mefi, már bböjti pu jar töy, jin te már pejmu. Cja bi dyöniyu: “¿Dyocá gui bböjtiju hua, göhtjo ur pa, jin te gui pejmu?” ⁷ Bi dadiju guegue-cá, bi hñina: “Porque ujto jin to i cupaguije.”

Car jmu ya bi xijmu: “Hnehquigueja, gui möjmu jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiquija ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmu hneje. ⁸ Bbmu ya xquí nde, car hñøjø ca múr meyti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mefi ca mí nú cm pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cm mefi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fadi, gui cjuhti cm xcá ngatzi xí ñuti, cja drí gax ya, cm tza xcá mudi xí ñuti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbmu ya, bú eh cm mefi. Bbeto bú eh cm xquí ñuti ngu cutta nde, cja bi ttunijmu hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbmu ya, pé bú eh cm mefi cm bbeto xquí ñuti, gá mben-cú di nccuhtijmu más drá ngu ni digue cm xquí ñuti bbmu ya xquí nde. Cja guejti-cá bi ttunijmu hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbmu mí nccuhti-cá, bi zanjmu car jmu, inajmu: ¹² “Nuque, Jmu, ymu mefi ymu cja xí nzøjø xí pefi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yú ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo um cujeje cor bbeffi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” ¹³ Nu car jmu bi dadi, bi xih ca hnar mefi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jña ya nir meyti cja gui má. um gustogö, dí ne gu uni ymu cja xí ñuti, ddagudi ca xtú cjujtiquijmu. ¹⁵ um meytigö nar domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjaipi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih cm to már øde:

—Da ncjarmu drí zuh car jña ca xtú xihquijmu: Cm dda cjahni cm ba bbefa, da jñejtihui cm xí hmeto. Nu cm ddáa cm xí hmeto, da jnujmu parejo co ni cm ba bbefa. Ca Ocja xí nzofø rá ngu cjahni, pe jin gui ngu cm xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbmu ya xi má pa jar hñu car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cm doce quí möxte cm más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmu:

¹⁸ —Nuya, dá pøxijmu drá mö Jerusalén. Nu pm Jerusalén xta ndöguigö jáy dye cm möcja cm i mandado cja co jáy dye cm maestro cm i ujti ymu cjahni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bbøjtigui. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pmu Jerusalén da ndöguigö jáy dye cm cjahni cm jin gui meya ca Ocja. Da imbiguijmu, cja da jñabiguijmu, cja da døjquijmu jar ponti pa gu tu. Pe bbmu xtrí zmu jñujpa, pé gu jña um jña.— Ncjarmu gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbmu ya bú eh cár bbejña car Zebedeo. Guegue múr me car Jacobo co car Juan, mbá vojmi quí ttu, cja bi guatijmu car Jesús. Cár mehui ya bi ndandiñajmu pm jáy hua car Jesús, cja bi dyøjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyøni:

—¿Tema favor gui ne gui dyøjqui tzu?—

Cja bi man car bbejña, bbu:

—Gui hñix tzu yu yojo yum ttu pa da möxqui bbu xti jña quer cargo, xti mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cu yojo qui ttu car bbejña, tzadi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin gui padihui ter feh ca xcú dyöjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierito, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dye cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí phtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzu da ma to cu cjhni cu da mih pu, como ya xí mbeni guegue tocá.—

²⁴ Nu cu pé ddetta qui möxte car Jesús, bbu mí dyøj nur favor nu xquí dyöh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabiju cu yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce qui möxte, bi xijmu:

—Nuquigueju, ya xquí padiju ja ncja ga dyöti yu cjhni yu jin gui eme ca Ocja. Cu rey cja co cu pé dda autoridad i mandadobiju cu pé ddáa. I ndo øhtibiju cár fuerza cu cjhnitjo, cja i huehtiju pa da mpregui da cja ca i bbejpiju. ²⁶ Pe nuqueju, jin gui ma gui ncjaju pu. Nuquigueju, ca to i ne más da ttihzibi, guegue-cá da pejpi yu pé ddáa. ²⁷ Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzogueju. ²⁸ Gui nxödiju gui hmupju ncja ngu dar hmajcö. Nugö dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xta eje pa gua mandadobi yu cjhni di pejpigui-yá. Xta ejcö pa gu fötzi rá ngu yu cjhni, hasta gu dö num vida, gu tú, pa da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapu gá man car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹ Cja bbu mí bøn car Jesús co qui möxte pu jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmunto cu cjhni. ³⁰ Hnanguadi car hñu pu jabu má pøjmu, már ju yojo godö. Nucá, bbu mí dyöde má tjoh pu car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmu, gui juigüigöbbe tzu. úr cjiquigüe car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹ Cu cjhni ya, bi huehti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cu godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui juigüigöbbe tzu. úr cjiquigüe car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³² Bi dyöh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cu godö, bi hñimbihui:

—¿Te gui ne gu cjahquihui?—

³³ Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguiguibbe yam döbbe.—

³⁴ Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyux quí dye pu jáy dö cü godö. Cja ngueticä bi xoh quí dö bbü. Nubbá, cü yojo hñøjø bi den car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zøtijü jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pu hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbü jar nduy car ttøø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbü mí zøti pu, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nü jar tzi jñini nü rá cjanü, cja xquí tötihui hnar meburro, rá hñati pu, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbü to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yá. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di togue, como mí padi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbü. Bi mā ncjahua car profeta:

⁵ Gui xijmü cü mingu Jerusalén:

“Jiantijmajü, ya xpa ej nir reyju, hne da mandadoquijü.

Guegue-ná jin gui hñixtsje-ná. Janti, ur tzi burrotjo nü ba togue,

Ba tøj nár bajtzi nar meburro, cja nar meburro ba bbefa.”

Ncjarü gá man car profeta.

⁶ Nubbü, cü yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihui ncja ngu gá mangui guegue. ⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cü mí pøtihui jar xatja car tzi burrotjo. Diguebbü ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cü cjahni rá ngu cü xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pøtijü, má xih pu jar hñü, cja cü ddáa, má wajquibi quí dye cü za. Má bbetojü, má pøjmü cü xiza pu jar hñü pu jabü di tjoh car Jesús. ⁹ Már ndo ngu cü cjahni cü má yojmü car Jesús. Má bbejo cü ddáa, nu cü ddáa má bbefa. Göhtjo má majmü nzajqui, má inajü:

—¡Gloria a Dios! Dí xøjtibijü num reyju nü ya xpa eje pa da mandadoguijü. Car Tzi Ta jitzü da bendeci nar rey nü xpá mejnquijü guegue. Guejnu guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjøjtibi hua jar jöy cja guejti pu jitzü!— Ncjarü nguá man cü cjahni.

¹⁰ Bbü mí ñati car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cü mingu pu, bi ndo hño ár mayju, cja bi hñønijü:

—¿To ya nü xí nzøjø?—

¹¹ Cja cü cjahni cü mbá hñohui car Jesús bi dadijü, inajü:

—Gue nar Jesús, úr jmandadero ca Ocja nu ba ja cár palabra guegue-cá. ur mingu car jñini Nazaret, pu jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbu ya, bi ñuti car Jesús jar ndo templo cu judio. Nu pu jar patio car templo, bi ccahti cu cjahni cu mí tøjmu zuwe pa di möhtijm cja di ñahtibijm ca Ocja pu jar altar. Guejtjo már bbuh pu cu cjahni cu mí pøjm cu zuwe-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cu cjahni-cá, co quí zuwe. Bi dyentibi quí mexa cu pöti-domi, hneh quí tujni cu cjahni cu már pö paloma. ¹³ Cja bi xijmu:

—I mam pu jar Escritura: “Nu hua nar ngu-na da tsjifi ur ngu pa da nzoh ca Ocja yu cjahni,” pe nuquigujm, xcú cjaipitjojm ncja ur ngu ur be.—

¹⁴ Bbu már bbuh car Jesús pu jar tji car templo, bi guati cu dohua hneh cu godö, cja guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cu möcja cu mí mandado, hneh cu maestro cu mí ujti cu cjahni car ley bi ccahtijm car Jesús cja co cu milagro cu már öte. Guejtjo bi dyøh cu bajtzi hñøjø cu már xöjtibijm guegue. Már mah cu bajtzi-cá: “Dí xöjtibijm num reyjm nu guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cu maestro cu mí nxöh car ley cja co cu möcja cu mí mandado, bbu mí dyødejm cu bajtzi hñøjø, már xöjtibijm car Jesús, bi ndo ntsjeyajm. ¹⁶ Cja bi xijmu car Jesús:

—Jin gui tzö nar palabra nu i man yu bajtzi hñøjø yu i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nu i man-yá. Xiquigujm, ¿cja jin gui ccahtijm car palabra ca i mam pu jar Escritura? I ma ncjahua: Rá tzi zö cár tsjödi cu tzi bajtzi bbu ga xöjtibi ca Ocja, Hasta cu tzi bajtzi cu i tzutjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjödi.—

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi wembi cu hñøjø-cá, bi bøm pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pu. Guejti quí möxte bi ma pu hneje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbu mí nxudi, bi ma gá ngojmu Jerusalén. Bbu má dyojm jar hñu, ya xi mí tuntju car Jesús. ¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pu hnanguadi car hñu. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tu higo car za? Pe ujtjo, jøntsje quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ur tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticā bi müdi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbu pé má tøjmu pu jabu mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño í muym cja bi dyönijm car Jesús:

—¿Dyocā hna hnijitjo xí dyoti nar za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmu:

—Cierito, dí xihquijm, bbm gui hñemejm ca Ocja göhtjo mbo ir maym, cja jin gui yomfenijm, ¿cja da jogui da dyøti ca guí òjpijm? nubbu, da jogui gui dyøti ca dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjaipi nar za gá higo. Nubbu, bbm gui bbejpijm nar ttøø nm bí cjanm da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-ca. ²² Bbm gui hñemejm, rá nzeh ca Ocja, cja gui tøhmijm da ncja ca guí òjpijm, nubbu, cierto da ncja-cá, bbm.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbm ya, car Jesús pé bi ñuti pm jár patio car ndo templo, cja bi mudi bi ujti cm cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cm möcja cm mí mandado hñeh quí tita cm cjahni israelita cm mí ja úr cargojm. Guegue-cú bi dyønijm car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijm:

—Guehquitjoguem, gu ònquijm hnar nttöni, hneje. Bbm gui xijquijm ca ncjuani ca gu ònquijm, nubbm, xtá tjaicö ca xcú dyönguijm, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cm cjahni, ¿jabm xcuí jña cár cargo? ¿Cja güí hñe jitzí, cja huá güí hñeti hua jar jöy?—

Nu cm möcja cja co cm tita cm mí mandado, bi ñatsjem, bi majm:

—Bbm gu majm: “Guá hñe jitzí,” guegue-ná xta xijquijm: “¿Dyocá jí xcú hñemejm, bbm?” ²⁶ Cja bbm gu majm, bi dyøtitsje cár cargo car Juan, dí tzujm te da cjauijm cm cjahni, como nucá, göhtjo i ihtzibijm car Juan. I majm, guegue-cá múr profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbm ya cm tita co cm möcja bi dajtijm car Jesús, bi majm:

—Jin dí padije jabm guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijm, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquijm jabm xcuá hñej nar cargo nm dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cm cjahni-cú:

—Gui dyøjmajm nar bbede nm gu xihquijm, cja gui ntzohmijm te i ne da ma. Mí bbm hnar hñøjø, mí hñi yojo quí ttu. Bbetö bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu, gui ma bú peh pm jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttu-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbm ya, bbm mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttu, bi xifi ncjadipm. Nucá bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. ³¹ Nuya, gui manguejm ya, ¿ja ndrã ngue cm yojo quí ttu car hñøjø bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cjā bi dah cū möcja co cū tita cū mí ja úr cargoju pa di mandado, bi majmū:

—Gue car ttū ca bbeto bi ttzofo.—

Diguebbū ya car Jesús bi xijmū:

—Gui ntzohmijū te i ne da mā nūr bbede-ná bbū, cja gui dyødeju nū pé hnar palabra nū dí xihquijū. Cū jiøjte hñøjø cū i cobra cū contribución cja co cū mañaso bbejñā, ya xca cūti jár dyε ca Ocja pa da hñemebi cár jmandado. Ya xta dahquijū cū cjahni-cá. Nuquigueju, xcú ndo nxøjmu cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmū xatja, como jin guí ne gui hñemeju. ³² Bú eh car Juan ca mí xix yū cjahni. Már zō cár vida, cja mí nzohquijū, mí xihquijū ja ncja güi hmupju rá zō hneje. Pe nuqueju, jin gú hñemeju ca mí mā. Cū jiøjte hñøjø cū i cobra cū contribución cja cū mañaso bbejñā, guegue-cá bi hñeme. Nuquigueju, masque gú ccahtijū cū cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gú repentijū pa güi hñemeju.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødeju nū pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbūh hnar hñøjø, mí tje jøy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjøti pū cū uva, di ddehmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hmūh pū car mefi ca di möh car huerta. Diguebbū ya, bi ma bú reglahui cū dda mefi pa di pejpī quí uva, cja bbū ya xti dá-cū, di døjū hna parte cū uva. Diguebbū ya car hñøjø ca mūr mejtī car huerta gá uva bi bønī, gá ma pé hnar jøy. ³⁴ Cja bbū mí zøh car tiempo pa di ddūjqui cū uva, car hñøjø bú pejni cū dda muzo pū jabū már peh cū mefi. Bú pejni cū muzo di ma di dyøh cū uva cū mí tocabi guegue cja pé drī duhtzibi. ³⁵ Bbū mí zøti cū muzo pū jar huerta pa di dyøh cū uva, cū mefi cū már peh pū, bi pentijū cja bi ndo unijū. Bi metijū ca hnāa, ca pé hnāa ya bi ndo jøjtijū medo, cja ca pé hnāa ya bi möhtijū. Jin gá ne gá døjū cū uva. ³⁶ Car hñøjø ca mūr mejtī car huerta pé bú cūh cū dda mefi, cja nucá, más már ngu ni ndra ngue cū bbeto xcuí guy. Nu cū mefi cū már bbū jar huerta pé bi cjaipitjo pū, ncja ngu xquí cjaipi cū ddāa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jmū bú pejni cár ttū. Bi mantseje: “Nuya, gu cūj ya nām ttū. ¿Cja jin da ttemebi-ná?” ³⁸ Nu cū mefi cū már bbū jar huerta, bbū mí jiantijū cár ttū car jmū, ya xi mbá eje, bi ñatsjeju, bi hñinaju: “Nuná, guejñá da ttzoquibi nūr huerta gá herencia. Gu mföxju ya, gu pøhtijū, cja gu cjaipi am mejtijū nūr huerta.” ³⁹ Nubbū, bi pentijū cár ttū car jmū, bi fonguiju jar huerta, cja bú pøhtijū.—

⁴⁰ Diguebbū ya, car Jesús bi dyøn cū már øde bi hñimbijū:

—Xi ya, bb_u xtu e_h car hñøjø ca múr me_jti car huerta, ¿te da c_jajpi y_u xí möhtibi cár tt_u?—

⁴¹ C_ja gueguej_u bi da_dij_u:

—Jin da ju_jiqui c_u me_fi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda me_fi c_u da dö c_u uva bb_u ya xta zøh car tiempo.— Nc_jar_u gá maj_u.

⁴² Diguebb_u ya, car Jesús pé bi nzoh c_u c_jahni c_u xquí dyøj nar bbede-ná. Bi xij_u:

—Gui mbenij_u ya te i ne da ma nar palabra n_u i ju_x p_u jar Escritura, ina:

Car me_do ca bi dyendi c_u c_jahni c_u mí jøh car ngu, Guehcá xí c_jøx p_u jar esquina car ngu, p_u jab_u i p_enti c_u c_joti. Guejtsj_e ca Oc_ja xí mandado xí c_jøx p_u.

Nugøj_u, bb_u dí ccahtij_u, i ndo dyo _um m_uyj_u.

Nc_jar_u ga mam p_u jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquij_u, ya jin da tjequij_u guí c_jahni israelitaj_u gui hm_upj_u jab_u i mandado ca Oc_ja. Nu c_u hnahño c_jahni c_u da dyøtij_u ca i man ca Oc_ja, c_ja da jionij_u ja drí tzørij_u guegue, nucá da tje_gui drí ñati p_u jab_u i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo me_do ca dí xihquij_u, menta i bb_ujt_i hua jar jøy, bb_u to da mfeh_tze, da tzox p_u xøtze, da wajqui qui ndodyo. Pe bb_u ya xtrú cc_uxa ña car me_do, bb_u pé xtu cay, ca to da z_udi, exque da möhti.— Bi ma nc_jar_u car Jesús.

⁴⁵ Nu c_u möc_ja c_u mí mandado hñe_h c_u dda c_u fariseo, bb_u mí dyødej_u y_u bbede y_u bi man car Jesús, bi ba_dij_u, mír j_equihui gueguej_u c_u me_fi már nttzo c_ja co c_u jiøngu c_u bi zan car me_do már zø. Nubbú, gueguej_u bi ndo _uj_u car Jesús, bb_u. ⁴⁶ C_ja bi ñaj_u, bi mbenij_u ja drí z_udij_u-cá. Pe ndejma mí tzuj_u te di c_jajpij_u car Jesús, como már ngu c_u c_jahni c_u mí ihtzibi. Mí maj_u, múr jmandadero ca Oc_ja, mbá ja cár palabra guegue-cá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi ujti c_u c_jahni, bi nzofo gá bbede, ina:

² —Pa gui pa_dij_u ja nc_ja ga mandado ca Oc_ja, i jñejmi hnar mbaxc_jua gá ntjajti. Mí bb_uh ca hnar rey, ya xti ntjajti cár tt_u. Bi dyøhtibi cár mbaxc_jua. ³ Bb_u mí tzi c_jadi mpa pa di nc_ja car mbaxc_jua, car rey bi gu_h qui muzo di ma du nzoh c_u c_jahni c_u xquí mvitabi di hñe_h tz_u jar ntjajti. C_ja guejtjo, bb_u ya xquí zah car pá, pé bi gu_h c_u muzo. Bi ma-cá bú nzoh c_u c_jahni c_u xquí mvitabi pa di hñe_h tz_u ya. Nu c_u bi ttzofo, jin guá ne guá hñej_u. ⁴ Car rey ya, pé bi yojpi bi gu_u pé dda muzo, bi xij_u: “Gui xij_u c_u c_jahni c_u xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam

mbaxcjua. Cum ndani co cum dejtí cū xquí nojqú, ya xtú pöhti. Göhtjo ya xí tjojqui. Bú ejmā tzū ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma cū muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cū cjahni ncja ngu gá mandado car rey. ⁵ Nu cū cjahni-cá, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjmā pū jabū mír nejū. Ca hnáa ya bi ma jáy juají, cja ca hnáa gá ma jár negocio. ⁶ Nu cū pé ddáa ya bi ndo zandijū cū muzo, jōncā bi pentijū cja bi möhtijū. ⁷ Diguebbū ya car rey, bbū mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zōti úr māy. Bi mejni quí sundado. Bi möjmā bú pöhtijū cū möhtite-cá, cja bú tjuhtibijū cár jñini pū jabū mí bbūh cū cjahni-cá. ⁸ Nubbú, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijmā: “Ya xtú jojqú rá zō car mbaxcjua gá ntjajti. Nu cū cjahni cū dú nzofó, jí mír ntzöhui di nuju car mbaxcjua. ⁹ Eso, guí möjmā ya, pū jabū i mbonti cū dahñū, cja göhtjo cū to xcuí ntjeju pū, guí mvitabijū du ejmā nār mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjapū gá man car rey. ¹⁰ Diguebbū ya, bi bōn cū mēfi, gá hño já hñū, cja bú jmuntzi göhtjo cū to bú ntjehui, cū ttzocjahni co hñeh cū joguí cjahni. Pé bú tziji jár ngu car rey, bbū, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi ndū pū jár ngu.

¹¹ Diguebbū ya, bi ñuti car rey pū jabū már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti cū cjahni cū már ju pū ja mexa. Bi ccahti pū hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo cū pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zō. ¹² Nubbú, car rey bi nzoh car hñøjø-cā bbū, bi hñĩmbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí cajuque hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu. ¹³ Diguebbū ya car rey bi bbejpi quí muzo, bi hñĩmbijū: “Guí tuhtibijū yí dye co yí hua nār cjahni, cja guí tzixjū, grí dyenijū pū tji, drí ma jar bbexuy. Cū cjahni cū drí hmūh pū, da nzonijū cja da sufrijū rá ngu.” Guehcā bi mandado car rey. ¹⁴ Nugö, dí xihquijū, car Tzi Ta jitzí xí nzofó rá ndo ngu yū cjahni, xí mvitabi da guati jár dye pa da mandadobi. Pe jin guí ngu yū cjahni yū i øjtibi cár jñā. Nu yū xí juajni ca Ocja pa da hmupju guegue, guejyú i øjti ca i mā.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebbū ya, bi möjmā cū fariseo, bú ñatsjeju. Bi mbenijū ja drí jiötijū car Jesús pa di cjaipijū di mā tema palabra ca jin di tzö. ¹⁶ Cja bú pejniyū cū dda cjahni cū mí ntzixihui guegueju. Nucá, mbá yojmā cū dda cjahni cū mí föxjū cár gobierno car Herodes. Cū hñøjø-cá, bi guatijū car Jesús, bi xijmā:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij yū cjahni ja ncja drí hmupju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmā göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbūh cár cargo o di ttihtzibi. ¹⁷ Xijquije tzū ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zō ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyönijū nār

nttöni-ná, como c_u judio mí ndo u_u c_u autoridad romano c_u mí mandadobij_u.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni c_u c_u jahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiöti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahm_u mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijm_u:

—Guí jiöjteju, ¿dyoca guí öjtiguiju trampa? ¹⁹ ujtiguiju ya hnar domi digue c_u dár c_ujtij_u c_u contribución.—

C_uá bú t_u hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebb_u ya, car Jesús bi dyöni:

—¿To úr retrato-ná c_uá to úr t_uju n_u i cuati nar domi?—

²¹ C_uá bi hñimbij_u:

—Gue yí mejti car emperador romano.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijm_u:

—Guehcá. Nubbú, guí unij_u car emperador romano ca bí tocabi, c_uá guejti ca Oc_uá, guí unij_u ca bí tocabi hneje.—

²² C_u c_u jahni-cá, bb_u mí dyödeju nar palabra-ná, bi ndo hño i may_u, bb_u. C_uá bi wembij_u car Jesús, bi möjm_u.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh c_u dda c_u jahni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatij_u car Jesús. C_u saduceo i majm_u, jin da jñ_u úr jñ_u c_u ánima. Tz_udi, i majm_u, bb_u ya xí ndu hnar c_u jahni, xí nttz_udi p_u cár vida. Guegueju bi xijm_u car Jesús hnar bbede pa di dyöhtibij_u hnar prueba. Bi majm_u:

²⁴—Nuquig_ue, Maestro, bi man car Moisés p_u jar ley, bb_u xí ndu hnar hñöj_u, xí nzoh cár bbejñ_u, pe jin te xí hm_u í bajtzi, cár c_ujad_u car ánima da hm_ubi cár bbej_upo pa da hm_u í bajtzi, c_uá c_u bajtzi c_u da hm_uy, da den cár t_uju car ánima, pa jin da mpun cár familia. ²⁵ Nde, bb_u. P_u jab_u ndí bb_up_uje, ndí meyaje yojto hñöj_u c_u mí nc_ujadaj_u. Car dac_ujad_u bi ntjajti, c_uá diguebb_u ya bi du, jin tema bajtzi mí hñij_u. Bi goh cár bbejñ_u, c_uá nucá pé bi hm_ubi cár mo, gue car c_ujad_u ca mír c_uá yojto. ²⁶ Guejti ca xtrá yonc_ujad_u pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejñ_u-cá. Pé bí gojti guegue-cá. Ca xtrá jñ_unc_ujad_u ya hneje, pé bi nc_ujadip_u, c_uá co c_u pé dda c_ujad_u, hna-hnáa, hasta bi t_ueh c_u yojto hñöj_u. Göhtjo-cá, xquí hm_ubi hnaadi car bbejñ_u. ²⁷ C_uá bb_u ya xquí du göhtjo-cá, bi du car bbejñ_u, hneje. ²⁸ Xijquije tz_u ya, bb_u xta jñ_u úr jñ_u c_u ánima, digue c_u yojto c_ujad_u, ¿j_u ndr_uá nguehc_u mero dúr dame car bbejñ_u-cá, porque göhtjo xquí hm_ubi?—

²⁹ Nu car Jesús bi d_udi, bi hñimbij_u:

—Jin guí tzö quer mfenij_u, porque jin guí ntiendeju te i man c_u Escritura, c_uá jin guí emej_u, ¿c_uá rá nzeh ca Oc_uá pa da ungui úr nzajquí c_u c_u jahni c_u xí ndu? ³⁰ Guí ndo nquivocaj_u. Porque bb_u xta jñ_u úr jñ_u c_u ánima, ya jin da hm_ubi hñöj_u co bbejñ_u. Ya jin da ntjajti y_u c_u jahni. Nubbú, da hm_uy y_u c_u jahni nc_uja ngu

ga hməh cə ángele cə bí bbə j̄itzi. ³¹ Pe nuquejə, bbə guí ne gui padijə, ¿cja cierto da nantzi cə ánima? gui mbenijə nər palabra nə xí mən ca Ocja pə jar Escritura, ina: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. úr Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjapə gá mən car Tzi Ta j̄itzi. Guegue-cá jí úr Cjaa cə cjahni cə xí mpuni. úr Cjaa cə cjahni cə i bbəjtjo. Tzədi, cə cjahni cə mí emə ca Ocja bbə mí bbəjtijə hua jar jöy, cja pé xí ndu, i bbəjti-cá. Jin gá mpun-cá bbə mí ndu. Tiene que da nantzijə hneje.—

³³ Cə cjahni, bbə mí dyøj nər palabra-ná, bi ndo hño í mայjə, porque már j̄itzi cár mfeni car Jesús, cja már nzedi cə palabra cə mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebbə ya, cə fariseo, bi dyødejə te mí jmə digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí dapi cə saduceo bbə mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbú, bi mpejnijə cə saduceo co cə fariseo, göhtjo bi guatijə car Jesús. ³⁵ Mbá yojmə ca hnar fariseo ca mí ndo ttihztibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da mən car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

³⁶—Nuquigə, Maestro, digue cə ddetta mandamiento cə bi zoguijə ca ndor Moisés, ¿ja ndrə nguehcə más i nesta gu øjtijə?

³⁷ Cja car Jesús bi dadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmü göhtjo mbo ir mայ, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.”

³⁸ Gue nər mandamiento-ná más rá nzedi. Guejná gui fədi gui dyøjtijə. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nər primero. I mən car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.” ⁴⁰ Dí xihqui, bbə gui dyøjti ca i mən yə yojo mandamiento-yá, i pəni ncjahmə xcrú dyøjti göhtjo ca i mən car ley ca bi zoguijə car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pə ja libro cə bi dyøti cə profeta.— Ncjapə gá ndəh car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbəjti pə cə fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyöni nər nttöni-ná:

⁴²—¿Te guí manguəjə digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijə, dí cjahni israelitajə? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguejə bi dadijə:

—Da hməy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyön car Jesús, bbə:

—Bbə da cja guegue úr mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja úr jmü-ca bbú? Como guejtsje car David i xifi úr jmü pə jar

Escritura. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja bi möx car David bbu mí jñux nar palabra-ná pu jar Escritura, ina:

⁴⁴ Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε, gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta gue bbu xtá cjaipigö quir contra du eje,

Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cá.”

⁴⁵ Bbu mí ma ncjapu car David, mí xifi úr tzi Jmu car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbu, cja di ncja dúr jmu guegue car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?— Ncjapu gá dyön car Jesús.

⁴⁶ Nu cu fariseo, bbu mí dyøj nar palabra-ná, jin gá mbađi te drí dađiju. Bi gohti í nejü, bbu. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöju. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebbu ya car Jesús bi nzoh cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, co hneh qui möxte, bi xijmu:

² —Cu maestro cu i ujtiqiu car ley, xí ngojmu jar lugar ca ndor Moisés, porque i xihquiu te i man cu Escritura. ³ Gui dyødeju ca i xihquiu, cja gui dyøjtiju, pe jin gui ma gui hmupju ncja ngu ga hmu guegueju. Como hnahño ga majmu, hnahño ga dyøtiju. ⁴ Guegueju i bbejpquiu rá ngu jmandado pa gui teniju, ncjahmu xtrú hñeh ca Ocja cu jmandado-cá, cuando jina. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. Cu maestro-cá, jin gui juijqui yu cjahni cja jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da tñhtzibiju, da man yu pé dda cjahni, guegue-cá i ndo joniju ca Ocja. I cuajtiju testo rá ma pu jáy deju co jáy ntchohta-dyeju. Guejtjo i jeju dajtu cu rá ma qui fleco. ⁶ Bbu i pa pu jabu to xí mvitabi da zi, i ne da mih pu jabu da tñhtzibi cja da jnu rá zö. Cja bbu i pa jar templo, i ne da mipju pu delante, pu jabu da nccahti. ⁷ Bbu i pa jar töy, i ne da tzengua rá zö, da tzozo gá maestro, pa da tñhtzibiju. ⁸ Nuquigueju, dyo gui joniju ja drí tñzquiu pa da tzohquiu gá maestro, como gui göhtjoju, gui hñohuitjoju. Cja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixquigö car Tzi Ta jitzí pa gui tenguiju gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijmu ir tajü hnar cahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer tajü gui hñijmu, gue ca hnaa ca bí bbu jar jitzí. ¹⁰ Guejtjo jin gui jjeguiju cu cjahni da nzohquiu gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguiju, guejquigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquigueju, ca to más rí ntzöhui da tñhtzibi gue ca to más da pejpi yu pé ddaa. ¹² Porque car cjahni ca i manstje, rí ntzöhui da tñhtzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car cjahni ca jin gui hñixstje, pe i cja jmandado, guehcá da tñhtzibi-cá.— Ncjapu gá xih qui möxte.

13 Diguebbu ya bi mudi bi nzoh cu fariseo, cja co cu pé dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Bi ma:

—Nuqueju, guí maestroju guí ujtijü yu cjahni car ley, cja hnehquigüeju, guí fariseoju, guí jiöteju. Guí ma guí sufrijü rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Guí ccaxju cu cjahni cu i ne da guatiju pu jar dye ca Ocja pa da nuju cár jmandado. Nuquigüeju, jin guí ne guí cuatiju pu. Guejtjo jin guí ne guí jiejmü cu pé dda cjahni cu ya xqui ne da guati pu.

14 Cja pé dí xihquiju, guí maestroju guí ujtijü yu cjahni car ley, cja hnehquigüeju, guí fariseoju, guí ma guí sufrijü rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Nuqueju guí jiöteju. Porque guí recogebijü quí ngu cu ddanchü cu jin te i ja, cja pa jin da fadi, cja guehquēju xcú fonguiju pu, guí ndo deju grí nzojmü ca Ocja. Guí jiöteju, da ndo jñux quer castigoju.

15 Guí maestroju, guí ujtijü yu cjahni car ley, cja hnehquigüeju, guí fariseoju, guí jiöteju, guí ma guí sufrijü rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoju. Porque guí ndo unguí ir mayju guí jioniju cjahni pa guí jiötiju da ñati quer religiónju. Cja bbu ya xtrú ñati-cá, guí xöjpiju da caju más drá ndo nntzo ni ndra nguehquēju. Nuqueju, grí möjmü pu jabu jin guí tzö, cja guejti cu to xcú jiötiju, da ma pu hneje.

16 Nuqueju, da ttahquiju quer castigoju drá ndo ngu. Guí jñejmü godö, cja guí ne guí cjetiju cu pé dda cjahni pa da denquiju. Jin te i ntjumay ca guí ujtijü yu cjahni, porque guí majmü: “Bbu da jura hnar cjahni, da hñih car templo gá testigo, jin guí nesta da zøjte ca xí ma.” I pöni ncjahmü guí majmü jin te di ntjumay car templo. Cja pé guí majmü, bbu to da hñih car oro pu jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷ ¡Nttzeditjo guí dondoju! ¿Ja ndrá nguehca más rá nttzuni? ¿Cja gue car oro? ¿Cja jin guí gue car templo pu jabu ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majmü, bbu da jura hnar cjahni, da hñih car altar gá testigo, jin guí nesta da zøjte cár palabra. Pe bbu to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pu xötze car altar, guegue-ca i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁹ ¡Guí dondoju! ¿Ja ndrá nguehca más i muhui? ¿Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar pu jabu i cjöx ca te i jñahñibi ca Ocja, como guehcá i caji pi úr mejti ca Ocja ca te i cjöx pu. ²⁰ Dí xihquiju, bbu to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tzadi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx pu xötze. ²¹ Guejti car templo, bbu to da hñiji gá testigo, i pöni ncjahmü xí hñih ca Ocja, como úr mejti-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car jitzu bbu ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i jji, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh pu jar jitzu, bí mandado.

23 Nugüeju, guí maestroju, guí ujtijü yu cjahni car ley, cja hnehquigüeju guí fariseoju, guí jiöteju, guí ma guí sufrijü rá

ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquijm. Guí döjm gá diezmo cñ tzi paxitjo cñ jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquijm ca Ocja pm jar ley pa gu øtjhm, jin guí øtjhm-cá. Jin guí øtjhm jujticia, cja jin guí jujjqui quir mñnga-cjahñijm. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmñ. Guehcá i ndo muhui rá ngu, cja guehcá i tzøh ca Ocja. Bbm ya xcrú dyøtjhm-cá, guejtjo bí jogui pa guí döjm car diezmo, hasta cñ tzi paxitjo hneje, bbm guí nejhm. ²⁴ Nuquejm, ncjahmñ guí godöjm, cja pé guí jøtjhm cñ pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtjhm. Guí øtjhm cosa rá ndo nttzo cñ i ccax ca Ocja, cja pé guí ungui ir møyjm grí tenijm cñ dda costumbre cñ xí mbentsje ym cjahni, como guí ñajm, co guehcá guí tzørijm ca Ocja. Nu cñ costumbre-cá, jin te i ntjumñy.

²⁵ Cja pé dí xihquijm, guí maestrojm, guí ujtjhm ym cjahni car ley, co hnehquiguem, guí fariseojm, gui ma guí sufrijm rá ngu, como guí jiøtjem, cja da ttahqui quer castigojm drá ngu. Guí ndo tzijm rá zø göhtjo ñr pa. Guí pejpi cár domi quer hñohuijm, o guí jambijm gá fuerza, pa más guí ndo tzijm rá zø. Hmeditjo guí ndo cjádi møyjm ja grí xñti quir trastejm pa jin te di tñ ca drá nttzo. Guí ñajm co guehcá da nuquijm rá zø ca Ocja. ²⁶ Ym to i ten quí costumbre ym fariseo, i jñejmñ godö. Nugö, dí xihquijm, bbeto gui jojqui ir møyjm, cja nubbm, da jogui rá zø göhtjo quir vidajm, ncja ngu ga tzøh ca Ocja. Nubbá, xquí jñejmñ hnar vaso o hnar moji ca xtrú tsjñti rá zø. Jin te di tñ xøtze, cja co guejti pm mbo.

²⁷ Dí nzohquijm, guí maestrojm guí ujtjhm ym cjahni car ley, cja co hnehquiguem, guí fariseojm. Guí jiøtjem, gui ma guí sufrijm rá ngu, como drá ndo ngu quer castigojm. Nuquejm, guí jñejmñ cñ ngu pm jabm i cjøti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zø pm xøtze. Pe pm mbo ya, nxøgue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, cja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí ncjajm pm hneje. Rá zø ga ñgui quir vidajm pm xøtze, pe pm mbo ir møyjm, rá nttzoquijm, guí jiøtjem.

²⁹ Cja pé dí xihquijm, guí jiøtjem, guí maestrojm guí ujtjhm ym cjahni car ley, co hnehquiguem, guí fariseojm, gui ma guí sufrijm rá ngu, como drá ngu quer castigojm. Guehquem guí jojquibijm cñ tzi ñicja pm jabm gá cjøti quí ndodyo cñ profeta cñ bi dñ, ya má yabbm. Guejtjo guí tjaxjm døni quí tzi ñicja cñ pé dda cjahni cñ guejtjo mí pejpijm ca Ocja cñ cjeya xí tjogui. ³⁰ Cja guí majmñ: “Bbm ya xcri bbñjcöjm cñ pá bbm mí bbøhti quí jmandadero ca Ocja cñ xí nttøjcua, nugöjm gua ccaxjm cñ ndom titajm, pa jin di möhti-cá.” ³¹ Ca guí majmñ ncjapm, guí ncjuañijm, í ttñquiguem cñ ttzocjahni cñ bi möhti cñ profeta cñ cjeya cñ xí tjogui, cja quir mfenijm i jñejmi quí mfeni gueguem. ³² Mí ñjm quí jmandadero car Tzi Ta jñtzi quí ndo ir titajm,

cja nuquej, pé guí ncjaj, p. Bb di hmajcua rá pa ya cu cjahni-cá, guejtjo di uguigö-cá como ngu gri uguij.

³³ Guí göhtjoj, guí jñejm ncja nar ccñá, nuquej, cja co qui ndo ir titaj. Grí ntzöj da cjuhquij, p jar tzibi ca jin guí juiti. ¿Ja ncja grí huetij car castigo-cá? ³⁴ Nuquej, rá ndo nttzo ca guí øtij, eso, dí pejnigö cam jmandadero pa da nzohquij. Cjaatjo xtá penquij cam mefi pa da xihquij ja i ncja cam mfenigö, cja co cu ddáa cu i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cu da xihquij te i ne da man cam palabragö. Nuquiguj, xquí pøhtij cu ddam jmandadero, cja cu pé ddáa ya, xquí pentij, xquí tøtij já ponti, cja cu pé ddáa ya, xquí tzixj, p jar temploj cja xquí jñtij, p. Cu pé ddáa ya, xquí tøjñaddij, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcri tenij, xquí cjajpj, pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquej, ya xta zñ car pa bb xta ncozquij ca xcú dyøtij. Xta ttahquij car castigo ca rí ntzøhui da ttun y to xí möhti göhtjo cu jogui cjahni cu xí bbøhti desde bb mí mñ nar mundo hasta rá pa ya. Jar mñdi bi bbøhti car Abel, masque jin te mí tñ. Cja bb mí tñ cu cjeja, pé bi bbøhti pé dda cjahni rá ngu, cu jin te mí tñ, hñeje. Gá ngax ya, bi bbøhti car möcja Zacarías, cár tt car Berequías. Qui ndo ir titaj bi möhtij-cá, bb már bbñ p jar patio car templo, már bbøh p hnanguadi car altar. ³⁶ Cierito dí xihquij, guehquiguj, como ngu gri hmajpñ y pa ya y xtú ecö, xta zñquij car castigo ca mñ ntzøhui cu to bi möhti cu cjahni cu jin te mí tñ, göhtjo cu bi bbøhti desde bb mí mñ nar mundo. Ya jin da juiquij ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquej, guí minguj, Jerusalén, ¿dyocá segue guí pøhtij cu jmandadero cu ba ejm? ¿Dyocá guí ccajnij meo qui jmandadero ca Ocja? Guegue cjaatjo ba penquij-cá pa drí nzohquij. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquij ncja hnar tzuhuade i cuajti qui tzi bajtzi, i juitzi co qui jua. Cja nuquej, jin gú ne güi hñejm. ³⁸ Ya xta jiejquij car Tzi Ta jñtzi pa da dahquij quir contraj. Nubba, tje da tñøhti nir temploj, ya jin to da hñam p. ³⁹ Nuya dí xihquij, desde rá pa yá, ya jin guí ma guí ccajtiguuj hasta gue bb xtí pønij, guí má tñquij, cja xtí majm: “Car Tzi Ta jñtzi da bendeci nar hñøj n xpá mejni pa da mandadoguj.”— Ncjapñ gá man car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bøm p jar templo car Jesús, cja ya xi mñ ma. Nubbá, bi guatij qui möxte, bi uttij cu edificio, bi mñdi bi ñajñ digue te tza már zö mñ nigui-cá. ² Cja car Jesús bi xijm:

—¿Cja guí ccahtij_u nar templo, co göhtjo y_u ndo edificio rá tzi zö? Cierto, dí xihquij_u, jin da gojcua hnar me_o ca di mf_ixihui pé hnáa. Göhtjo da tjöhti-yá.—

Señales antes del fin

³ Diguebb_u ya, car Jesús bi m_ih p_u jar ttø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cjahni rá ngu car hora-cá. Nu qui möxte bi guati, mí ne di ñ_atsje_u. Bi dyönij_u:

—Xijquije tz_u, ¿ncjahm_u da ncja c_u xcú má? ¿Ja i ncja gu padije bb_u ya xqui guejti p_u gu eje cja ya xta tjej nar mundo?

⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi xijm_u:

—Gui mfödij_u, jñaj_u ur huenda pa jin to da jiöhquij_u. ⁵ Porque xtu e rá ngu cjahni, xta hño, xta nøn cam tjujugö, xta majm_u: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cá. ⁶ Nuquej_u, bb_u xti dyødej_u, ya xqui ncja guerra, o bb_u i jma, pé xta m_udi xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzuj_u, como tiene que da ncja c_u cosa-cá. Pe bb_u xta ncja-cá, todavía di tzi bb_etjo pa drí tjej nar mundo. ⁷ Porque c_u cjahni c_u i bb_uh hnar jöy da ntujnihui c_u m_ingu pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bb_u xta ncja y_u cosa-yá, ya xpa eh car tiempo bb_u xta guaj nar mundo. Da sufri y_u cjahni bb_u xta ncja-yá, pe más da ndo sufritjo bb_u pé xta ncja c_u pé dda cosa c_u ba bbefa.

⁹ C_u pa c_u ba bbefa, da ndöquij_u pa da ttanquij_u, cja da bböjtiquij_u. Nuquiguj_u, como ngu guir tenguij_u, c_u cjahni, c_u m_ingu rá ngu jöy, da uquij_u por rá nguejquigö. ¹⁰ Bb_u xtu eh c_u pa-cá, da wembigui rá ngu c_u cjahni c_u mí tengui máhmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo c_u cjahni c_u mí tenguijmaja, xta jjequigö, bb_u. Jønca da contrahui c_u pé ddáa c_u i tenguitjo, da dodi qui hñohui c_u mí yojmahui pa da ttani cja da bböhti. ¹¹ C_u pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih c_u cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu c_u cjahni da hñeme c_u jiöjte-cá. ¹² C_u pa-cá, da ngujqui c_u cjahni c_u i øti ca rá nttzo, cja da meno c_u da segue da denguij_u. Cja bb_u ya xtrú ngujqui c_u cjahni c_u da dyøti ca rá nttzo, nubb_u, ya xti te tzi ngudi c_u da negui cja da mah qui m_inga-hermanoj_u. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo ur vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁴ Nar tzi ddadyo jñ_a n_u i má ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsij y_u cjahni, göhtjo y_u i bb_ujcua nar mundo. Cja diguebb_u ya, da guaj nar mundo.

¹⁵ Nuquej_u, ya xcú ccahtij_u jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja ncja drí ncumpli ca bi man car Daniel. I jux p_u jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bb_u ya xti guejti p_u da guaj nar mundo, xta n_igui

ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuca, jin da zu ca Ocja, cja jin da zuppi nár templo. Da ñuti pñ jabu jin gui tjej yñ cjahni, da hmöh pñ mbo, cja da dyøti ca jí rí ntzöhuí. Nuquejñ, bbñ xquí ccahtijñ car hmetzö-cá, xtí padijñ, bbñ, ya xní zñh car tiempo.

16 Bbñ xta ncja-cá, xquí padijñ, bbñ, ya xta mñh car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbé, cñ cjahni cñ di bbñjcuca jar jöy Judea, da ddaguijñ, drí möjmñ já ttøø. 17 Guejti car cjahni ca di bbñh pñ jar sotea cár ngu, da gñ nttzédi, pe jin da ñuti pár ngu pa da gñjqui cñ cosa cñ ra bbñh pñ. Da wenga nttzédi. 18 Cja nu bbñ to di dyo jar juajj, guejti-cá da ddagui hñe. Jin du coh pár ngu pa da gax cár manga. 19 Bbñ xta zøh cñ pa-cá, da ndo sufri cñ bbñññ cñ di hññ, cja co ni cñ di tje qui tzi bajtzi cñ di tzñtjo. 20 Gui nzojmñ ca Ocja pa jin da zñh car tiempo-cá cñ zaññ cñ rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzuppi. Como da nesta gui möjmñ yapñ. 21 Cñ pa-cá, da ndo sufri cñ cjahni. Desde bbñ mí mñj nñr mundo hasta gue bbñ xta guadi, nunca xcá nú yñ cjahni hnar sufrimiento drá ndo ñ ncja ngu ca da tjojmñ cñ pa-cá. 22 Cja bbñ jin di juijqui cñ cjahni ca Ocja, bbñ jin di mandado pa di meno cñ cjeja cñ da sufrijñ, tje di du cñ cjahni, jin to di huete. Nu ca Ocja da juijqui qui cjañni cñ xí juajni, eso da menobi cñ pa-cá, pa jin da mpññ qui cjahni guegue.

23 Bbñ xta zøh car tiempo-cá, bbñ to da xihquijñ: “Dyøjmaja, dí padi jabñ i bbñh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jñtzi pa da möxquijñ. Rá bbñj ññ tal lugar,” o “Bí bbñh ca hnar ngu ca dí padi,” nuquejñ, jin gui ma gui hñemejñ. 24 Porque da hño jñjte cjahni, da majmñ: “Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föxquijñ.” Guejtjo da hño pé dda jñjte cñ da xihquijñ, gueguejñ ba jajñ hnar palabra i ntjñmñy ca rí hññh ca Ocja. Cñ jñjte-cá, da ùjtiquijñ milagro co maravilla pa da hño ir mñyñ, cja pa gui hñemejñ, cierto xcuí hñejmñ ca Ocja. Da jion car manera ja drí jñti göhtjo cñ cjahni, co hññhquiguejñ xí juajñquijñ ca Ocja, da jioni ja drí jññhquijñ hñejñ. 25 Gui mfödijñ digue cñ cjahni-cá. Ya xtú xihquijñ ja da ncja-cá, ante que da ññgui. 26 Eso, bbñ to da nzohquijñ, da xihquijñ ncjahua: “Bú ejmñ ya, gui ccahtijñ car hñøjø ca xpá mejni ca Ocja. Rá bbñjti pñ jabu jin te i bbñ ngu,” nuquejñ, jin gui tenijñ pa gui ccahtijñ. O guejtjo bbñ da tsjihquijñ: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mejni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto pñ mbo nñr ngu,” masque da tsjihquijñ ncjapñ, guejtjo jin gui hñemejñ, hñejñ. 27 Porque bbñ pé xcuá ecö, jin gu e gá nttaguitjo. Göhtjo cñ cjahni da jiantigui, ncja ngu bbñ i ndota juetzi cja i ññgui car rayo göhtjo jar jñtzi. Nugö dúr cjahni xpá bbññqui hua jar jöy. Bbñ pé xcuá eje, xta fadi desde guejññ jabu rí bøx car jiadi hasta guejññ jabu rí ññy. 28 I fadi jabu i bbññgui hnar ndüdyo, como guehpñ i jmññtzi pñ cñ ndojpada. Da ncjapñ hñejñ drí fñh bbñ ya xí nzñh car pá bbñ pé xcuá

cojçö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bbu ya xtrú tjuh cu pa bbu xta ndo sufri cu cjahni, nubbu, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cu tzø xtu xøti jar jitzí, xta jiø, cja cu i tøx nur jitzí xta hna jiegui. Cja da ndo juu nur jitzí, da yøte. ³⁰ Diguebbu ya, göhtjo cu cjahni cu i bbujcua jar jøy, cu mingu göhtjo cu jñini cja co göhtjo tema jøy, da ndo caju ndumuy. Da jiantiju pu jar jitzí, xtu hna nigui pu já guu nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jøy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzεjquigö. ³¹ Diguebbu ya, xcuá cujuçö cum ángele, da ntangui göhtjo nur mundo, cja xta jaxti hnar tjuxi, drá ndo nzεh cár jña. Cu ángele da hñøu göhtjo nur jøy, hasta guehpu jabu rá cca. Da jmuntzi quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme, göhtjo pu jabu di bbuy, desde jabu rí bøx car jiadi hasta guehpu jabu rí ñuy.

³² Gui mbeniju ja i ncja nur za gá higo pa gui padiju ncjahmu da ncja-cá. Bbu ya xqui ccangui quí dyε car za, cja i ddoh quí xi, nubbu, xqui padiju, ya xta zøh cu zana rá mpa. ³³ Da ncjadipu hneje, bbu xqui ccahtiju göhtjo yu xtú xihquiju ya, nubbu, xtí padiju, bbu, ya xpa cerca car pa bbu xcuá coji. ³⁴ Dí xihquiju cierto, yu dda cjahni yu i bbujcua rá pa ya, da hmajtjo, jim be di tu-yá, bbu xta ncja cu xtú xihquiju ya. ³⁵ Da mpuni nur jitzí co nur jøy, pe ndejma da ncumpli yam palabra yu xtú ma. Göhtjo da ncja-yu, ncja ngu xtá ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bbu pé xcuá cojçö, jin to i padi ncjahmu-cá. Ni digue cu ángele cu bí bbu jar jitzí di padi, ni diguejquigö, ér Ttugui ca Ocja. Jøntsje cam Tzi Tagö bí padi.

³⁷ Da hna zøh car pa-cá, ncja ngu bbu mí hna ncja car manti cja bi ñuxi deje nur mundo, bbu mí bbuh car Noé. Da ncjadipu bbu pé xcuá ecö. Guejquigö dúr cjahni xtu bbenqui pa gu mandado. ³⁸ Bbu jí bbe mí ñuxi deje nur mundo, cu cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo mír tsijmu. Jí mí cjadi mayju digue ca mí xijmu car Noé. Mí mpøjmu, mí øtiju mbaxcjuu, mí tziju göhtjo ca mí nejmu. Cu ddáa mí ntajti. Jin te mí mben cu cjahni, hasta gue bbu mí ñuti car Noé pu mbo car ndo barco. ³⁹ Cu cjahni-cá, jin gá hñemeju más te di ncja, hasta bbu mí mudi mí ñuxi deje car jøy, cja nubbu, göhtjo cu cjahni bi cjáti deje bi du. Da ncjapu hneje bbu xcuá ecö pa gu mandado hua jar jøy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra pøh pu jar juaji. Xta hna bbeh ca hnáa, xta ujto, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bbu yojo bbejña, dra mføxihui er cjaní. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti pu.

⁴² Nuquigueju, gui hmupju listo, cja gui tøbiguiju, nugö, ir Jmuguiju, ncjahmu pé xcuá ecö, como jin gui padiju tema pa

da ncja-cá. ⁴³ ¿Te guí mbenguéjü? Car mingu, bbü di padi tema hora di zøh car be, ¿cja jin di døhmi, bbü? ¿Cja di jieh car be di ñuti pár ngu pa di gujquibi qui mejtí? ⁴⁴ Eso, dí xihquijü, gui tøbiguijü hneje, porque car hora ca guí majmü jin gu eje, xcuá hna etigö, bbü. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jmü cja i pejpi rá zö. I ntjumüy car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí ttützi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jmü, cja da nú cü pé dda muzo, da uni ca da zijü. ⁴⁶ Bbü pé xta zøh car mingu, da döti car muzo-cá, dra øte rá zö cár bbëfi, cja da ndo mpøh car muzo, bbü. ⁴⁷ Dí xihquijü cierto, car mingu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo qui mejtí, como xí ccahti, i ntjumüy. ⁴⁸ Pe bbü jin di øti ca rá zö car muzo, bbü di mantse mbo úr müy: “Xtu ndo dé cam jmügöjü, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bbü di müdi di ún qui minga-muzohui cja drí zo mbaxcua o drí zihui cü ti, ⁵⁰ nubbá, xtu hna eh car mingu car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta döti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin gui ddøhmi, xta hna zøjø, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjuh pü jabü rí ma cü jöjte cjahni, ddağütjo drí sufrihui-cá. Da nzom pü, cja da ndo ungui ür dumüy.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam bbü:

—Pa gui padijü ja da ncja bbü pé xcuá eh pü jützi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødejü nür bbede-nú: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cü bajtzi bbejña cü mí ntzixihui guegue pa di hñejmü car ntjajti. Nu cü amiga-cá bi dux qui lámparajü gá aste cja bi möjmü pü jár ngu car novio. Bi døhmijü pü hasta bbü xti züh car hora pa di bønijü du ntjejü car novio. ² Catta cü bajtzi bbejña mí pehtzi mfeni rá zö. Nu cü pé catta jin gá mbeni te di nestajü. ³ Cü bajtzi bbejña cü jin gá mbeni di mprevenijü, bi dux qui lámparajü, pe jin gá nduxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tje ca mí po. ⁴ Nu cü bajtzi bbejña cü xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi qui lámparajü cja pé bi duxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tje ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé pü jabü xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu cü cjahni cü már tømijü, göhtjo bi nwahmijü cja bi zøjmü ür ttaja. ⁶ Bbü ya xquí zü madé ür xuy, car cjahni ca már bbøh pü jar goxtji, bi hna nzoh cü pé ddáa, bi mafi: “Tzøjü ya, ya xpa ej nür novio. Exque gui pønijü ya, gui ma bú ntjejü.” ⁷ Diguebbü ya, göhtjo cü bajtzi bbejña bi bbøpü, bi jojqui qui lámparajü. ⁸ Nu

ca jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih ca pé ddáa ca xquí mpreveni, imbiju: “Ddajquije tzu ir asteju, porque ya xqui ne da juiti yam lámparaje.” ⁹ Nu ca xquí mpreveni bi dadi, inaju: “Ex xca ma bú tontseju nu jabu rá cja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjoju.” ¹⁰ Ya xi má pöjmu pa du töjmu car aceite, cja bi zøh car novio. Cja ca bajtzi bbejña ca mí pehtzi aste bú ejmi car novio cja bi ñutiju jar ngu pa di zöju car mbaxcju. Cja bi cjoti car goxtji, bbu. ¹¹ Ma ya, bú coh ca bajtzi bbejña ca xquí ma pa pé du töngui aste, cja bi nzojmu car novio, bi dyöjpiju di xojquibiju car goxtji. Bi hñinaju: “Nuque, Tada, xoguije tzu car goxtji gu cutije.” ¹² Bi daj ya car novio, bbu: “Jin gui tzö gu xoquiquiju, como jin dí padi toquigēju.”—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih ca cjahni ca már ødeju:

—Nuquigēju, dí xihquiju gui mpreveniju, porque jin gui padiju tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødeju nu pé hnar bbede pa gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Mí bbuh hnar hñøjø, múr rico. Mí ne di bøni di ma hnar jöy yapu. Bi nzoh quí muzo cja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi úr viaje.

¹⁵ Car mingü ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui cutta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según ca mfeni ca mí pehtziju pa di badi te drí cjaipiju car domi. Diguebbu ya bi bøñ car jmu. ¹⁶ Car muzo ca xquí jñax car cutta mil car domi, bi má bú dyombi úr viaje, cja pé bú ta cutta mil cár tjaja. ¹⁷ Pé bi ncjadipmu car muzo ca xquí jñax ca yo mil car domi. Pé bú ta pé hnar yo mil cár tjaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyøh pu cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubbu, pé bi zøh car jmu, bi nzojni ca muzo, bi dyuhtibi ur huenda. ²⁰ Bbeto bú eh car muzo ca xquí jñax car cutta mil, mbá jampi cár lamo pé cutta mil. Bi ma: “Nuquige, Tzi Jmu, gú ddajqui cutta mil car domi. Tji na pé hnar cutta mil xtú taja.” ²¹ Cja car mingü ya bi xifi: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui mefi. Xcú pejpigui rá zö digue ca tengü. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cuti jam ngu ya, gu mpöjmu.” ²² Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xquí jñax ca yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuque, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya na pé yo mil, ur tjaja digue ca gú ddajqui.” ²³ Cja pé bi xih car mingü, bi hñimbi: “Rá zö ca xcú dyøte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcú pejpi rá zö ca tengü

ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cãti ya jabu dí bbay, gu mpöjmu.” ²⁴ Diguebbu ya, gá ngax ya, bi zõh car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jmu, dí padi gúr hñøjø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo nu jabu jí xquí tujú, cja guí jmuntzi semilla nu jabu jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú tzu, cja dú ma õh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mejtigue.” ²⁶ Cja bi dah cár jmu, bi xifi: “Nuquigue, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi nguí padi dí xojcõ nu jabu jí xtá tujú, cja dí jmuntzigõ nu jabu jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzõhui güi ma tzoj nam domi pu jar banco, cja bbu xcua cojcõ, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja.” ²⁸ Diguebbu ya cár jmu bi xih cu pé dda muzo: “Jñambijü ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui unijü nu i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchatjo ca i jajmaja, da tjambitjo. ³⁰ Nu nur muzo nu jin te xcá mefi, gui fonguiju drí ma pu tji, pu jabu rá hmexuy. Da nzom pu cja da ndo sufri.”—
I ttzedi hua nur bbede-ná.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Bbu pé xcuá ecõ pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cum ángele rá ngu. Nubbu, gu mandado, gu cja ur rey, cja da nigui te tza rá jitzu cam cargo. Guejquigõ, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebbu, da jmuntzi göhtjo yu cjahni delante pu jabu xtá mi. Cja gu juejqui cu cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí zuwe, hnaani drí hmõh cu dejtí, cja pé hnaani cu chivo. ³³ Gu ih cam dejtí jam jogui dye, cja cu chivo gu ih pu jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cjagõ ur rey. Xtá nzojcõ cu cjahni cu drí hmah pu jam jogui dye, xtá xijmu: “Bú ejmu ya, nuqueju, xí juajnquiju cam Tzi Ta pa dí cjhniquiju, cja xí núquiju co cár tzi jmajte. Nuya, gui cãtijü hua jabu gui föxquigõju cam jmandado. Gui hmajqueju hua nur lugar nu jabu xí tjojqui pa gui tzöyajü, desde bbu mí muj nur jöy. ³⁵ Rí ntzõhui gui cãtijü hua, porque bbu ndí tuntjugõ, nuqueju gú winguiju. Bbu ndí tutjegõ, nuqueju gú ddajquiju te dú tzi. Bbu ndí bbuh pu jabu jin te mí bbuh cam ngu, nuqueju, gú ddajquiju ur tszejqui dú cuati jer nguju. ³⁶ Bbu ndí nestagõ dajtu, nuqueju, gú ddajquiju-cá. Guejtjo, bbu ndí jnini, nuqueju, gú ma ccajtiguiju. Bbu ndí bbu jar födi, gú ma ccajtiguiju pu hneje.” Da ma ncjapu car rey. ³⁷ Diguebbu ya, da dah cu cjahni cu xí tsjifi da ñati pu jabu i bbuh car rey, da hñinaju: “Nuque, Tzi Jmu, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntju cja xcrú winquije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahmu xcrú ccajtiquije bbu jin te di bbuh quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahmu nguí nesta dajtu, cja nugõje xcrú ddahquije

cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bb̄u jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubb̄u, xta dah car rey, xta xijm̄u: “Cierito, dí xihquij̄u, ca te gú dyøhtibij̄u hna c̄m hñohui, masque jin tza di ntj̄um̄y car cjahni-cá, ncjahm̄u guejquigö gú dyøjtiguij̄u ncjap̄u hneje.”

⁴¹ Diguebb̄u ya car rey pé da nzoh c̄u cjahni c̄u drí hm̄u jár ntchohta dyε, da xijm̄u: “Nuquiguej̄u, gui wembiguij̄u ya, rá ntzoquiguej̄u. Grí möjquej̄u p̄u jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr ntzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo qui möxte. ⁴² Rí ntzöhui gui möjm̄u p̄u, porque bb̄u ndí tuntju, nuquej̄u jin te gú ddajquij̄u pa gua tzi. Bb̄u ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquij̄u. ⁴³ Bb̄u ndí dyo p̄u jab̄u jin te mí bb̄uh cam ngu, nuquej̄u, jin gú ddajquij̄u ɯr tsjejqui gua cuati tza jer ngūj̄u. Guejtjo, bb̄u jin te ndí c̄a dajtu, jin gú ddajquij̄u-cá. Bb̄u ndí jñini, jin gú ma ccajtiguij̄u, cja bb̄u ndár bb̄u jar födi, nuquej̄u, jin gú möjm̄u pa güi föxquij̄u tza.” ⁴⁴ Cja diguebb̄u, guegue-cá da dadi hneje, da dyönij̄u: “Nuque, Tzi Jmu, ¿ncjahm̄u xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄u xcrú ccajtiquije, nguí dyo p̄u jab̄u jin te mí bb̄uh quer ngu, o jin te nguí c̄a dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄u xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bb̄u jar födi? ¿Ncjahm̄u xtrú ncja-cá, cja nugöje, jin te dá föxquije?” ⁴⁵ Diguebb̄u ya, da dah car rey, da xih c̄u cjahni-cá: “Cierito, dí xihquij̄u, cada bb̄u nguí ccahtij̄u hnáa digue yam hñohui mir sufri, masque jin te di ntj̄um̄y car cjahni-cá, bb̄u jin gú föxju-cá, ncjahm̄u guejquigö jin gú föxquigöj̄u, hneje.” ⁴⁶ Nugö, dí xihquij̄u, c̄u cjahni c̄u jí xcá ne xcá möx c̄m hñohui, da cjuh p̄u jab̄u jin gui tzö, cja da ttun cár castigoj̄u, ni mpa jab̄u drí tzöya. Nu c̄u cjahni c̄u xí dyøtij̄u ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma p̄u jab̄u da ncja car nzajqui göhtjo ɯr tiempo.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bb̄u ya xquí ma göhtjo ȳu palabra-yá, pé bi xih quí möxte, bi hñimbij̄u:

² —Nuquej̄u, ya xquí padij̄u, jøndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjuu ca i tsjifi ɯr Pascua. Bb̄u xta ncja car mbaxcjuu-cá, xta ndöguigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebb̄u ya, c̄u möcja c̄u mí mandado, co ni c̄u dda hñøjö c̄u mí nxöh car ley, cja co ni c̄u tita c̄u mí pehtzij̄u cargo di mandadobi c̄u cjahni israelita, göhtjo-cá bi jmuntzi p̄u jár palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Caifás. ⁴ Bi ñatszej̄u, bi jion car manera ja drí dyøhtibi hnar trampa pa di zuh car Jesús cja di möhtij̄u. ⁵ Bi majm̄u:

—Gu tømijü hasta bbü xta tjoj nar mbaxcjua, pa jin da mföxjö cü cjahni rá ngu cü xí jmuntzi, jin da cja úr dyejü.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bbüh pü jar tzi jñini Betania. Már bbüh pü jar ngu ca hnar hñøjø mí jü cár tjujü múr Simón. Guegue-cá mí tzöhui car jnini ca mí tsjifi lepra. ⁷ Car Jesús már jü pü jar mexa, már tzi. Cjä bú eh hnar bbejña, mbá tü hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejña bi guati car Jesús, cjä bi xitzibi cár ña-cá. ⁸ Nu qui möxte car Jesús, bbü mí ccahtijü te már øti car bbejña, bi unijü ur cüe, cjä bi majmü:

—¿Dyocá xí fõndi nar perfume mí ndo muhui? ⁹ Mír ntzöhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cjä di ttun car domi cü tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbü mí dyøj nar palabra-ná, bi xih qui möxte:

—¿Dyocá gár huentijü nar bbejña? Rá zö ca xí dyøjtigui-ná. ¹¹ Porque göhtjo ur pa guí bbupjü cü tzi probe. Göhtjo ur pa da jogui gui föxjö-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hmupjü rá ngu mpa. ¹² Guegue-ná xí xixqui nar perfume ncjahmü xí joguigui nam cuerpo pa bbü xta ttöguigö.— (Bi ma ncjapü car Jesús, como cü cjahni israelita mí pehtzijü hnar costumbre, mí cohtzibijü perfume qui cuerpo qui animajü.)

¹³ Cjä pé bi ma guegue:

—Dyøjmajü nü dí xihquijü, göhtjo pü jabü da jmá nar tzi jogui jña, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cü cjahni te xí dyøti nar bbejña-ná, cjä da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbü ya, ca hnáa digue cü doce qui möxte car Jesús ca mí jü cár tjujü múr Judas Iscariote bi má pü jabü már bbüh cü möcjä cü mí mandado, ¹⁵ cjä bú öni:

—¿Tengu gui ddajquijü pa gu döquijü car Jesús?—

Cjä gueguejü bi gutijü treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tømhi hnar hora bbü xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbü, bi mađi bi ncja car mbaxcjua gá Pascua. Bbü mí ncja car mbaxcjua-cá, cü cjahni judio mí tzi tjujme cü jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcjua-cá, bú eh qui möxte car Jesús, bi guatijü, cjä bi dyönijü:

—¿Jabü guehpü guí ne gu jojquije pa gu tzöjü car mbaxcjua?

¹⁸ Cjä guegue bi dađi:

—Gui möjmü pü jar jñini Jerusalén, pü jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquijü, cjä gui xijmü: “I man cam maestroje, ya

xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzu ur tszejqui gu tzije car jñuni gá mbaxcjua nuhua ir ngu.” Da ncjapü grí xijmü.—

¹⁹ Diguebbü ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbøjpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcjua pü jar ngu-cá.

²⁰ Bbü ya xquí nde, car Jesús co ni cü doce quí möxte bi möjmü jar ngu-cá. Bi guatijü jar mexa, bi mïpjü cja bi zijü.

²¹ Bbü már tzijü, car Jesús bi xih quí möxte, imbijü:

—Dí xihquijü cierto, i bbühquigüeju ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbü mí dyøjmü nur palabra-ná, bi dümüyju rá ngu, cja bi müdi bi hñönijü ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmü?—

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi dadi, inä:

—Car hñøjø ca dár tjuhmibbe parejo cum tjujmebbe hua nar moji nä ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngu ga mam pü jar Escritura, pü jabü i mä te di ncjajpi car cjahni ca di bbøjni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbü jí xtrü hmüy.—

²⁵ Diguebbü ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi mä:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, inä:

—Guehquigüe, xcü mantsje.—

²⁶ Menta már tzijü, car Jesús bi jñä hnar tjujme, bi dyøjpi car Tzi Ta jitzü di bendeci, bi jejque, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijü:

—Gui jñajü nar tjujme-ná, gui tzijü. Nuná, üm cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbü ya, bi düü car vaso, mí po vino, cja bi dyøjpi cjamädi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbü, cja bi xijmü:

—Gui tzijü nar vino-ná, guí göhtjoju, porque guejñä üm cji-nä xta mföni. ²⁸ Xtá föngö cam cji pa da ttøti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapü drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquijü, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbü xtá fädi xtá mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbü, pé da ncja mbaxcjua, cja pé gu mpejnijü, gu tzijü hnar ddadyo vino, dí göhtjoju.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbü ya xquí ncja-yü, car Jesús co quí möxte bi xöjmü hnar himno, cja bi böni gá möjmü jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigüeju gui ma gui jiejmü ca grí hñemeguijü, cja gui wembiguijü rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i man ca Ocja pü jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bböhti, cja da mfonti

car tajo cū deĵti.”³² I tẏadi, ya xta bböjtigui, pe bbū pé xtá jñā ũm jñāgö, gu hmæto gu ma pū jar jöy Galilea, cĵā nuquigueĵū, xquí tēnguiĵū.—

³³ Diguebbū ya, bi dah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo yū ddāa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihquí, rá nxūnya, ante que da mah car ndøxca, nuquigue, xquí mā, jin guí meyagui. Jñū vez xquí mā ncjapū.—

³⁵ Cĵā car Pedro pé bi mām bbū:

—Masque hnaadipū gu tūhui, pe jin gu cønqui, nim pa hnar vez.—

Cĵā cū pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi mā ncjapū hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebbū ya, car Jesús bi möjmū quí möxte, gá möjmū hnar huerta ca mí tsĵifi Getsemaní, cĵā guegue bi xijmū:

—Mijtijmajū hua menta gár ma nū rá cjanū, gu ma nzoh ca Ocĵā.—

³⁷ Cĵā car Jesús bi zix car Pedro co cū yojo quí ttū car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebbū ya, car Jesús bi ndo dumūy, cĵā bi mudi bi ntzöte rá ngu.³⁸ Cĵā bi xih cū jñū quí amigo cū xquí zitzi, imbijū:

—I ndo dumūy nūm tzi māy, ya xtrá ma gu tū. Xtí cojmū hua, cĵā guí tzödijū. Nugö, pé xcrá magö nū rá cjanū, gu ma nzoh ca Ocĵā.—

³⁹ Bbū xquí mā ncjapū, pé gá ma nū rá tzi cjanū, bi hmæmfo jar jöy, cĵā bi ora, ina:

—ũm Tzi Taquigö, bbū da jogui, gui cĵazqui tzū nūr prueba nū ba eĵe, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejmā da ttöte ncĵa ngu gri negue, jin da ncĵá ncĵa ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cĵā pé bú eh pū jabū már bbūh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmū, cĵā guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueĵū, ¿cĵā jin güi jiötijū tzū güi tzödijū hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocĵā? ⁴¹ Gui tzödijū cĵā guí mahtijū ca Ocĵā, pa jin da zūhquijū hnar prueba ca jin guí jiötijū. Nuqueĵū, mbo ir tzi māyĵū, guí ne guí dyötijū ca rá zö, nu quir cuerpoĵū jin guí jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pū jabū xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jitzī, bi mā:

—ũm Tzi Taquigö, bbū jin guí tzö guí cĵazqui nūr prueba nū ba eĵe, bbū ndejmā dí nesta gu tzöbbe, da ttöjtigui ncĵa ngu guí mbeni, bbū.—

⁴³ Diguebbū ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atijū, porque mí ndo eĵū car ttajā. ⁴⁴ Nubbū, bi jieĵti-cá car

Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di gahzibi car prueba ca ya xti zedi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbuh qui möxte, cja bi xijmu:

—Nuya, gui atijya ya, bbá, cja gui tzöyaju. Ya xí tjoh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttzujquigö cja da ndöguigö jáy dye cu cjahni cu i ndujpíte. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bbörpju nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nur hñøjø nu da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cu pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjahni rá ngu, mbá cuju espada, cja co za. Cu cjahni rá ngu cu mbá eje, xcuí guh cu möcja cu mí mandado, cja co cu tita cu mí pehtzij cargo di mandadobi cu cjahni israelita. ⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cu cjahni-cá di dö car Jesús, cja xquí xijmu cu cjahni cu mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmu, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pentijya-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticá bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja gui bbajtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tza?—

Cja ngueticá bi guati cu nzattabi, bi zedijya car Jesús, bi pentijya rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dye ca hnáa digue qui amigo car Jesús cu má yojmu, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dye, porque da bböhti ya cjahni ya i cja í dyeyu pa drí möhti yí minga-cjahniya. Ncja ngu ga pöhtite-yá, da ncjapu drí bböhti, hneje. ⁵³ ¿Cja jin guí paði, bbu gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jitzí, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil qui ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbu gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí zah ca i mam pu jar Escritura? Como i mam pu, i nesta da bböjtigö.—

⁵⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu cjahni cu xquí jmuntzi, bi xijmu:

—¿Dyocá guá cuju espada co za? ¿Dyocá grí hñejmu gui tzujquigöjya ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pu jar templo ndí ujti ya cjahni. ¿Sá jin gú möjmu pa güi tzujquijya bbu ndí pa pu? ⁵⁶ Nugö, dí paði, xí ncja göhtjo-ya, pa da ncumpli cu palabra cu bi man cu profeta, pu jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbu mí ccahtijü, ya xquí ttzú guegue, göhtjü bi zogüjü cja bi ddajmü.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Cu hñøjø cu xquí penti car Jesús bi zitzi gá möjmü jar ngu car Caifás, cja bi ñhtijü pu. Guegue-cá múr damöcja. Ya xquí jmuntzi pu cu dda hñøjø cu mí mandadobi cu cjahni israelita, tzüdi, cu maestro cu mí nxöh car ley cja co cu tita cu mí pehtzijü cargo. Már øtijü junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi ðen car Jesús, tzi yanü, hasta bbü gá nzøti pu jar patio cár ngu car Caifás. Nupü, bi gojti pu, bi mibi cu nzattabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Cu jefe cu mí mandadobi cu möcja co hneje göhtjo cár junta cu tita cu mí mandadobi cu cjhñitjo bi ñatjseljü. Mí jonijü tema bbejtjri di jioxijü car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bböhti. ⁶⁰ Már ngu cu cjahni cu bi mpresenta, bi döjü testimonio. Hna-hnáa bi majmü tema cosa rá nttzo xtrü dyøti car Jesús, pe jin te mí bbü testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrü dyøti ncjapü? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cá bi majmi bbejtjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtü ødebbe nür Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nür templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrü cjuadi pé xcrü xotzi.”—

⁶² Nubbü, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man yü testigo-yü? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbú?

⁶³ Nu car Jesús ndejmá jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpiquei gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzü gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cja guehquigüe xí hñixquigüe ca Ocja gür Cristo? ¿Cja ür Ttæqui ca Ocja?—

⁶⁴ Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcü mantsjε. Guejtjo hneje dí xihquijü, ba eh car pa bbü xtí ccajtiguijü, ya xcra ju pu jar jogui dyε car Tzi Ta ca i mandado pu jitzü, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbü pé xcuá eh pu já guý. Guejquigö dür cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjapü gá ndah car Jesús.

⁶⁵ Diguebbü ya, car damöcja bi ndo uni ur cue, bi xen qui dajtu, cja bi xih cu pé ddáa cu már bbüh pu:

—Nür hñøjø-nü i ne da cjatsjε Ocja. ¿Dyocá dí jonijü pé dda testigo pa pé da majmü te xtrü dyøti-nü? Ya xcü dyødeju cu palabra xí ma. Jin gui tzö-cá. ⁶⁶ ¿Te guí manguejü? ¿Tema castigo da ttuni-nü?—

Cja bi dah cu cjahni, bi majmü:

—I tu pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

67 Bb_u xquí majm_u ncjap_u, c_u cjahni bi zohtzibij_u cár jmi car Jesús, cja bi unij_u mpehti. Mí bb_uh c_u ddáa c_u bi føjnij_u, cja bi xijm_u:

68 —Nuquigue, bb_u xí hñixquigue ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bb_u. Gui xijquije ya, ζtocá xí anqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

69 Nu car Pedro már jüdi p_u jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogue, nguí ntzixihui car Jesús, car mingu Galilea.—

70 Már øde göhtjo c_u cjahni c_u már bböh p_u jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár ma.—

71 Cja bi wem p_u, ya xí mír ma jár goxtji car patio, cja pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih c_u dda cjahni c_u már bb_uh p_u, imbij_u:

—Guejti nar hñøjø-ná mí ten car Jesús, car mingu Nazaret.—

72 Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni, hasta bi hñih ca Ocja, bi hñina:

—Bí janti car Tzi Ta jítzi, nim pa dí meyagö car hñøjø-cá.—

73 Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro c_u cjahni c_u már bböh p_u, bi xijm_u:

—Nuquigue, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr mingu p_u Galilea, como guí ña ncja ngu ga ña gueguej_u.—

74 Diguebb_u ya car Pedro bi maði bi zán c_u cjahni cá, cja pé bi hñih ca Ocja gá testigo, bi ma:

—Jin dí meyagö car hñøjø-cá.—

Xní ma ncjap_u, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bb_u mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquigue, xquí cønguigö jñu vez.” Nubbá, bi bøni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

1 Bb_u mí tzi nxuditjo, pe bi jmuntzi göhtjo c_u möcja c_u mí mandado hneh c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita. Bi dyøtij_u hnar junta, bi mbenij_u ja drí sentenciaj_u car Jesús pa di bböhti. ² Diguebb_u ya, bi duhtibij_u quí dyε car Jesús, cja bi dyetij_u, bú døjtij_u car Pilato. Guegue-cá múr gobernador romano.

La muerte de Judas

3 Diguebb_u ya car Judas Iscariote, bb_u mí ccahti, ya xquí jma di bböhti car Jesús, bi ndo ntzøte cja bi ndo dumay, como

guegue xquí dö. Nubbu, bi gux cu treinta domi gá plata cu xquí un cu möcja cja co cu tita cu mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbijü:

4—Nugö, xtú øti ca rá nttzo. am nttzójquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejco xtú döquijü, cja jin te i tu-cá.—

Nu cu möcja ya bi dadijü:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbentsje, te gui dyøti ya.—

5 Nubbú, car Judas bi jøti cu treinta domi gá plata pu jár patio car templo, cja bi wem pu. Bi ma bú cati hnar ntjaji jár dyuga, bi hñaxitsje hnar za, bi dü.

6 Nu cu möcja cu mí mandado bi gux cu domi-cá, bi majmü:

—Jin gui tzö gu utijü ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar cjahni. Ncjahmü úr precio cár cji guegue.—

7 Cja bbü ya xquí ñaju te di cjaipijü, bi döjmü hna pedazo ur jöy, múr mejti hnar dyøti-moji. Bi döjmü car jöy-cá pa di hñöh pu cu hnahño cjahni cu di dü pu Jerusalén. 8 Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ur Campo Gá Cji. 9-10 Bi ncjapü gá nzah car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbü. Guegue bi ma ncjahua: “Bi guxijü cu treinta domi gá plata, bi ma bú töjmü hnar jöy ca múr mejti car dyøti-moji. Cu domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cu ddáa cjahni israelita xquí majmü tengü di nccuhti car hñøjø-cá. Cja cu domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocja, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cü.” Gue yu palabra-yá i jux pu jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

Jesús ante Pilato

11 Car Jesús bi ttzix pu jabü már bbü car gobernador romano, cja bi hmöh pu jabü mír nccahtihui. Car gobernador-cá mí ju cár tjuju múr Pilato. Cja guegue-cá bi dyön car Jesús, ina:

—Nuque, ¿cja úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu xcú ma.—

12 Ma ya, quí jefe cu möcja cja co cu tita cu mí mandadobi cu pé dda judio, bi jioxju car Jesús, xtrú dyøti cosa már nttzo. Nucá, jin te gá ndadi. 13 Diguebbü ya car Pilato bi dyöni:

—¿Cja jin guí øde göhtjo yu cosa i jøxqui-yá?—

14 Nu car Jesús, ndejma jin te gá ndadi, nim pa hnar palabra gá ma. Eso, bi ndo hño úr müy car gobernador, ¿dyoca jí mí mfendetsje car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

15 Cu cjahni israelita mí pehtzi hnar costumbre, cada bbü nguá dyøtijü car mbaxcjuca ca mí tsjifi ur Pascua, cu cjahni mí juajnijü hnar preso di tsjojqui, cja car gobernador romano

mí mandado di tsjojqui car preso-cá. ¹⁶ C_u pa-c_u, mí cjoti födi hnar preso ca mí ju cár tjuju múr Barrabás. Ya xquí jmentado már ndo nttzo. ¹⁷ Cja bb_u ya xquí jmuntzi c_u cjahni, car Pilato bi dyönij_u:

—¿Tema preso guí nej_u gu xojqui? ¿Cja gue car Barrabás, cja huá gue n_ur Jesús n_u guí xijm_u u_r Cristo?—

¹⁸ Car Pilato bi dyön c_u cjahni ncjap_u, porque mí pa guegue, quí jefe c_u judio xquí döj_u car Jesús porque mí uj_u-cá. Mí mantsje car gobernador; bb_u di ttön c_u cjahnitjo toca mí nej_u, guegue-cá di dyöjpij_u di tsjojqui car Jesús.

¹⁹ Car gobernador már judi p_u mbo car juzgado, már jux car ndo silla p_u jab_u mí juzga c_u cjahni. Cja cár bbejña bú pejni razón, bi hñimbi: “Jin te guí ma guí cjaipi car hñøjø ca i tsjifi u_r Jesús, porque jin te i tu. Mánxuy xtú wigö guegue. Bb_u te guí cjaipi-cá, xta zahqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

²⁰ Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe c_u möcja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni israelita bi dyetij_u c_u cjahnitjo pa di dyödij_u di tsjojqui car Barrabás cja di bböhti car Jesús. ²¹ Diguebb_u ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh c_u cjahni, bi dyön-c_u:

—¿Ja ndrá ngue c_u yojo guí nej_u gu xojqui?—

Cja bi man c_u cjahni:

—Gue car Barrabás.—

²² Ma ya, car gobernador pé bi dyön c_u cjahni:

—Nubbú, ¿te gu cjaipi n_ur Jesús n_u guí xijm_u u_r Cristo n_u xpá mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo c_u cjahni bi ncötij_u, bi majm_u:

—¡Da ddøti jar ponti!—

²³ Diguebb_u ya, car gobernador pé bi dyönij_u:

—¿Ter beh c_u xí dyøti-n_u ca rá nttzo?—

Cja gueguej_u más mí ndo majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Bb_u mí ccahti car Pilato, jí mí ne c_u cjahni di dyøjm_u ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hnu hnar lavamano u_r deje, cja bi xajqui quí dye p_u jab_u már janti göhtjo c_u cjahni. Cja bi xijm_u, bb_u:

—Jin gu jagö u_r huenda bb_u da bböhti n_ur hñøjø-ná. Nugö di mangö, jin te i tu. Nuquej_u, bb_u guí nej_u da bböhti, guehquej_u, xquí tuxi ir nttzojquij_u, bb_u.—

²⁵ Cja bi dadi göhtjo c_u cjahni, bi hñinaj_u:

—¡Exque da bböhti, masque xín du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cum bajtziye!—

²⁶ Diguebb_u ya, car Pilato bi mandado di tje_h car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjeti car Jesús co chirio. Cja bb_u

ya xquí ncjajpi-cá, pé bi döjti jáy dyε cü sundado pa di zixijü pü jabü di ddøti jar ponti.

²⁷ Diguebbü ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gá möjmü jar palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón cü sundado cja bi hñitijü madé car Jesús. ²⁸ Nubbü, bi møjquibijü cü dda quí dajtjü cja bi pöhtijü hnar pöti már ntjeni. ²⁹ Cja bi mejü hnar corona gá hmüni, bi jñuhtzibijü-cá, cja bi göhtibijü hnar za jar jogui dyε. Bi guati cü sundado, bi ndañdiñajmü pü jáy hua car Jesús. Mí øhtibijü ü r burla, ncjahmü mí ihtzibijü. Mí majmü:

—Nuquigüe, ú r reyqui cü judio. ¡Que viva!—

³⁰ Guejtjo mí tzoxijü guegue, cja bi jñambijü car za már ja, gá ndo mehtibijü cár ñá. ³¹ Cja bbü mí guaj ya mí imbijü, pé bi møjquibijü car pöti cja bi jejtijü quí dajtutsjeje. Nubbü, bi zixijü pa du tötijü jar ponti.

La crucifixión

³² Cja bbü má pønijü pü jar jñini Jerusalén, bi ntjejú hnar hñøj, mú r mingü car jöy Cirene, mí jü cár tjujú mú r Simón. Nucá, bi cjajpijú ú r ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

³³ Diguebbü ya, bi zønijü hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nü r tjujú Golgota i ne da ma, hnar ximo. ³⁴ Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zö ca rá ú. Car Jesús bi zödi car hñitji, bbü, pe jin gá ne gá nzi.

³⁵ Nubbü, cü sundado bi døti car Jesús pü jar ponti, cja diguebbü ya, bi jejquibi quí dajtjü, bi dyentzijü bolado pa di badijü tocá di ga x cada hnáa-cú. Bi ncjapü gá nzüh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjagua: “Cü cjañni bi jejqui yüm dajtjü, cja bi dyentzijü bolado pa di fadi tocá di mehtzi.” ³⁶ Diguebbü ya cü sundado bi mijtijü cerca cü jñü ponti, mí jantitjojú car Jesús. ³⁷ Pü jar ñá car ponti pü jabü már ddøti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí jux pü hnar letrero pa drí fadi ter beh cá xquí dyøte. Car letrero mí ma ncjagua: “Guejnü ü r Jesús. ú r rey yü judio-ná.”

³⁸ Bbü mí ddøti car Jesús, guejtjo hneje bi ddøti yojo be. Cada hnáa bi ddøti hnár ponti. Ca hnar be mí ddøti hnar ponti ca mí bbü jar jogui dyε car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbüh pü jar nccuarga dyε. ³⁹ Cü cjañni cü má tjoh pü jabü már ddøtijü, mí tzanijü car Jesús, hasta mí juati quí ñájü. ⁴⁰ Mí imbijü:

—Nuquigüe, nguí ma már nzehqui pa güi yøhti car templo, cja jñu jpatjo pé güi xotzi. Cáh pü jar ponti ya pa jin gui tü, bbü cierto ú r ttuqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje quí jefe cü möcja cja co cü maestro cü mí ujti cü cjañni cár ley car Moisés, yojmi cü tita cü mí mandadobi cü

cjahni, cja co cu fariseo, guegueju bi tjojm̄u pu jabu már ddøti car Jesús, cja bi dyøhtibij̄u ur burla. ⁴² Mí majm̄u:

—Nur hñøjð-ná, xí ungui í nzajqui cu dda cjahni, pe guegue ya, jin gui paði ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mañtsje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu paðij̄u, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-ná xí hñiti ur may ca Ocja, cja i tømhi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du?— Ncjapu gá man cu cjahni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje cu be cu már ddøte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipu hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbu mí zu jñu nde. ⁴⁶ Bbu ya xti zuh car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? — Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjáa-quiçö. ¿Dyoca xcú tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cu dda cjahni cu már bbøh pu, bi dyøj nur palabra nu bi ma, pe jin gá mbadiju, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzu? Mí inaju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddiji, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbu ya bi cuajtibi pu jar ne car Jesús, cja guegue-cá bi zahtzi. ⁴⁹ Nu cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, mí ne di ccaxju car hñøjð-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Guegueju bi majm̄u:

—Tømij̄u, gu ccahtiju ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö ur may jáy dye car Tzi Ta jitzu, cja bi du, bbu. ⁵¹ Mero bbu mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hnax pu mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbu mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pu Jabu Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fuh pu ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cu ndo medo, cerca pu jabu bi du car Jesús. ⁵² Mí bbuh pu cu ddaa tzi nicja pu jabu mí cjöti cu ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cu ánima cu xquí hñemejma ca Ocja bbu mí bbujtij̄u, bi nantzij̄u cja bi bøm pu jabu xquí cjötij̄u. ⁵³ Bbu ya xquí jña ur jña car Jesús, cu ánima-cú bi nantzij̄u, bi bøm pu jabu xquí cjötij̄u, bi möjm̄u gá möjm̄u jar jñini Jerusalén, bú hñoju pu. Cja már ngu cu mingü Jerusalén bi ccahti cu ánima bbu ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca p_u jab_u bi ddøti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi c_u dda sundado. Gueguej_u mí föjm_u cár cuerpo car Jesús. Bb_u mí zöj_u car hñamijöy cja mí ccahtij_u c_u dda cosa, göhtjo c_u bi ncja, bi ndo ntzuj_u, bi hñinaj_u:

—Ntjum_uy múr Tt_u ca Ocja n_ur hñøjø-ná.—

⁵⁵ Tzi yan_u már bböh c_u dda bbejña rá ngu. Guejti-cá már jantij_u ja gá ndu car Jesús. Xcuí denij_u car Jesús desde p_u jar estado Galilea, mbá cjaipij_u úr jmandado. ⁵⁶ Már bb_uh p_u car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hñeh car José, co guejti cár me car Jacobo hñeh car Juan. Guegue-cá múr bbejña car Zebedeo. C_u jñu bbejña-cá már yojm_u c_u ddáa c_u már jantij_u.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bb_u ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, múr rico. Múr mingu Arimatea, mí ju cár tjuju múr José. Guejti guegue xquí ntzixihui c_u hñøjø c_u mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bú öjpi _ur tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uní _ur tsjejqui, bi mandado di ma du ndöjti. ⁵⁹ Diguebb_u ya, car José bi ma gá ngoh p_u jab_u már ddøti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo p_u jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, múr ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo medo, xquí dyøti hnar cueva p_u jab_u di cjöti bb_u xti du. Jí bbe mí cjöti p_u tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti p_u jar cueva-cá, bi p_untzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bb_ujti p_u car María Magdalena, co ca pé hnar María ca múr me car Juan. Már juhui p_u, mír nccahtihui cár goxtji car cueva p_u jab_u bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax p_u ya-cá, bb_u mí m_uh car mbaxcjua ca mí tzujpi c_u judio, bi jmuntzij_u c_u möcja c_u mí mandado, cja co c_u fariseo. Bú ejm_u p_u jab_u már bb_uh car Pilato, ⁶³ Cja bi xijm_u:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jjöjte-cá bb_u mí bb_ujti. Mí ma, bb_u xtrí cja jñujpa, pé di jña úr jña guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tz_u du bböh car lugar p_u jab_u xí cjöti cár cuerpo, hasta gue bb_u xtrí z_u jñujpa. Bb_u jina, pé ntoja du hna eh bb_u nxuy quí amigo c_u mí ntzixihui, da gujquibi cár cuerpo da duxij_u, cja da xih c_u cjahni: “Cierto ya xquí du, pe nuya pé xí nantzi.” Cja bb_u di ncja-cá, más drí ndo ngujqui car ntjöti ca xí hñeme y_u cjahni, bb_u.— Ncjar_u gá man c_u hñøjø-cá.

⁶⁵ Cja car Pilato bi dadi:

—Dí ddahquij_u _ur tszejqui gui tzixij_u hnar grupo c_u sundado pa da dyohmi p_u jar ohtzi. Gui ma gui núj_u pa da ndo hm_uy seguro car ánima, jin to da g_ujqui.—

⁶⁶ Diguebb_u ya, bi ma c_u möc_{ja} c_u mí mandado, co ni c_u fariseo, bú cotij_u rá zö car ojqui co hnar ndo medo. C_{ja} car medo-cá, p_u jab_u mí nzøt_{ihui} qui nttzani car cjoti, bi tjojqui pa bi ncua_{jt}i p_u cár sello car gobernador. C_{ja} bi gojti c_u guardia p_u tji car cueva, pa di mödij_u, p_u jab_u xquí cjöti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bb_u ya xquí tjoh car pá nsabado, car jiax ya-cá múr primero _ur pa car semana. Ndo nxüditjo, bb_u ya xi mír nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccaht_i car lugar p_u jab_u xquí cjöhtibi cár cuerpo car Jesús. ² C_{ja} bi hna hño hnar ndo hñamijöy, como ya xi mbá cah p_u jitz_i hnár ángele ca Oc_{ja}, gá nzøh p_u jar lugar p_u jab_u xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi gah_{tzi} car medo ca xquí cjojt_i car goxtji, c_{ja} bi mih p_u xøtze, bi jñützi. ³ Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, c_{ja} cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja y_u xicja. ⁴ Nu c_u sundado c_u már föh car cueva, bb_u mí ccahtij_u car ángele, bi ndo ntzuj_u, hasta mí juaj_u. Xní fantzij_u jar jöy, ncjahm_u xquí duj_u. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh c_u bbejñ_a, bi xijmi:

—Dyo guí ntz_uhui, porque dí pa_{di}, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin gui bb_ujcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui n_ur lugar n_u jab_u már bben cár cuerpo.—

C_{ja} bi guati c_u bbejñ_a, bb_u, bi ccaht_i p_u mbo car cueva. ⁷ Diguebb_u ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mehui nttz_edi, gui ma grí xijmi qui möxte c_u mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hm_eto guegue, ga pa jar hñ_u ya, rí ma p_u Galilea. C_{ja} nuquej_u, í amigoquij_u, gui möjm_u p_u hneje, gui ma grí ntjej_u p_u. Guejn_u xtá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjap_u car ángele.

⁸ Diguebb_u ya, c_u bbejñ_a bi bøm p_u jar cueva. Mí ndo dyo í m_uyhui, c_{ja} mí ndo mpöjmi. Bi g_u _ur ddiji, bi ma guí xih qui möxte car Jesús car razón ca xquí tsjijmi. ⁹ C_{ja} bb_u ya xi má p_ehui jar hñ_u, bi hna ntjej_u car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Oc_{ja}.” Nu c_u bbejñ_a bi guatihui car Jesús, bi pentibihui qui hua, bi ndanehui. ¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntz_uhui, gui mehui ya, ma grí xih c_um möxte c_u i tengui drí möjm_u Galilea. Nugö, ya xtrá ma p_u, c_{ja} ya xcri ntjej_u p_u.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pɛhui pɛ Jerusalén cɛ bbɛjñá, pa di xih quí möxte car Jesús nar razón-ná, cɛ ddáa cɛ guardia cɛ xquí möh car cueva guejtjo bi möjmɛ Jerusalén. Bi ma guí ngöxtejmɛ, guí xijmɛ quí jefe cɛ möcja göhtjo te xquí ncja. ¹² Nu cɛ möcja, bbɛ mí dyødejɛ te xquí ncja, bi mpejnijmɛ co cɛ tita cɛ mí pehtzi cár cargojmɛ, cja bi mbenijmɛ ter bɛh cɛ di dyøtjɛ. Bi guhtjɛ domi rá ngu cɛ sundado, cja bi bbɛjpijmɛ jin di ngöxtejmɛ. ¹³ Bi hñimbijmɛ:

—Bbɛ to da dyönquijmɛ te xí ncja, guí xijmɛ, quí amigo car Jesús xí ma pɛ jar cueva bbɛ mí nxuy, xpá ngɛjquijmɛ cár cuerpo guegue, bbɛ ngár aqɛjmɛ. ¹⁴ Cja bbɛ da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ɛr cuɛ cja jin da castigaquijmɛ.—

¹⁵ Nubbú, cɛ sundado bi jñá car domi bbɛ, cja bi xih cɛ pé dda cjañni ncja ngu gá tsijjmɛ. Bi tɛnguijmɛ car bbɛtjri ca bi man cɛ möcja cja co cɛ tita cɛ mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cɛ cjañni israelita. Gue car razón-cá i majmɛ hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebbɛ ya, quí möxte car Jesús cɛ mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pɛ jar estado Galilea, bi zøtijmɛ jar ttø pɛ jabɛ xquí tsijjmɛ di ntjɛjmɛ car Jesús. Cja bú ntjɛjmɛ pɛ. ¹⁷ Cɛ apóstole ya, bbɛ mí ccahtijmɛ car Jesús, bi ndandiñajmujmɛ, cja bi hñihtzibijmɛ. Pe ndejmá mí bbɛh cɛ ddáa cɛ mí yomfeni, ¿cja cierto múr Jesús-cá? ¹⁸ Diguebbɛ ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmɛ, ina:

—Car Tzi Ta jítzi xí ddajqui cam nttɛdi pa gu mandado göhtjo ɛr tiempo. Gu mandado pɛ jar jítzi cja hñɛcua jar jöy. ¹⁹ Nuya, dí cuhquijmɛ guí pønijmɛ ya, ma bú ɔtjɛjmɛ cɛ cjañni, göhtjo cɛ i bbɛj nar mundo. Guí nzojmɛ cɛ mingu göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da ðɛn cam palabra. Cja guí xixjmɛ cɛ to da hñeme. Bbɛ xtí xixjmɛ cɛ cjañni, guí nønijmɛ cár tjujɛ car Tzi Ta jítzi, cja co cam tjujugö, ɛr Ttɛgui ca Ocja, cja co cár tjujɛ car Tzi Espíritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargojmɛ. ²⁰ Nu cɛ cjañni cɛ da hñeme, guejtjo guí ɔtjɛjmɛ göhtjo ca xtú bbɛjpiquijmɛ, pa da hmɛrjmɛ ncja ngu xtá xihquijmɛ. Nuquiguɛjmɛ, gu yocöjmɛ göhtjo ɛr tiempo, hasta bbɛ xtrí tjej nar mundo, jin gu tzoquiquijmɛ.— Amén.

I ttɛdi hua nar bbede-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MARCOS

Juan el Bautista predica en el desierto

¹ I fujcua nar bbede na i xijquijua te bi dyøti car Jesucristo, cár Ttu ca Ocja.

² Ya má yabbu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías bi jñux pu jar libro ter beh ca di ncja bbu xti hñecua jar jöy cár Ttu ca Ocja. Bi ma ncjahua car profeta:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bi xih cár Ttu:

“Nuya gu pejni hnam jmandadero da hmeto,

Da jojqui car hñu pu jabu grí ma, cja nuquigüe, xquí hmefa.”

³ Dyøjmaju, i dyo hnar cjahni pu jabu jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cu pé dda cjahni da jojqui quí vidaju, como ya xpa eh cam Tzi Jmuju.

I nzojma ncjahua, ina: “Gui jojquijua ya car hñu pu jabu xtu eh ca Ocja,

Gui cjajpíju drá ncjuani.”

Bbu mí man yu palabra-yu car profeta, mí ma ja di ncja car Juan. ⁴ Cja bi zadi como ngu gá man car profeta. Car Juan mí nzoh cu cjahni, cja mí xitzi. Mí dyo pu jabu jin te mí jø ngu. Mí xih cu cjahni di jiejma ca rá nttzo ca mí øtijua cja di xixtjeju. Nubbá, car Tzi Ta jitzí di perdonabijua ca xquí dyøtijua. ⁵ Göhtjo cu cjahni cu mí bbuh pu jar estado Judea, co cu mí bbuh pu jar jñini Jerusalén, mí pønijua, mí møjma jabu már bbuh car Juan. Cja mí ncjuantsjeju, xquí dyøtijua ca rá nttzo. Nu car Juan bi xix pu jar datje Jordán.

⁶ Cu dajtu cu mí je car Juan, xquí ttøte digue quí xi cu camello, cja mí nguati hnár nguati gá xifani. Mí tza ttaxi, cja mí tzijpi cár ttafi cu colimena cu mbí ca pu jar ttøø. ⁷ Guegue mí nzoh cu cjahni, mí xijma:

—Ya xpa eh hnar hñøjø ca i ndo hñohui cár ttædi ca Ocja. Más i ndo pehtzi cár ttædi ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cja úr muzu guegue, pa gu cjaipi jmandado. ⁸ Dí xixquitjoju cor deje. Nu ca hnaa ca ba eje, du penquijua car Espíritu Santo pa gui yojma-ca.—

El bautismo de Jesús

⁹ Cja bbu ya xquí muh car Juan mí nzoh cu cjahni cja mí xitzi, car Jesús bi bøm pu jar jñini Nazaret pu jar estado Galilea, bi ma gá ma pu jabu már bbuh car Juan, cja nucá bi xitzi jar datje Jordán. ¹⁰ Nu car Jesús, bbu mí bøx pu jar deje, bi jianti car

jítzi bú xogui, cja cár tzi Espíritu ca Ocja bú cah pɐ ncja hnar tzi paloma, bi zøh pɐ xøtze pɐ jabɐ már bbɐ guegue. ¹¹ Cja bi nigui hnar jña mbí ña pɐ jar jítzi, mí ma:

—Nuquigüe, ɐm tzi Ttaqui, dí mañqui. Guí pöjpigui nam tzi may.—

Tentación de Jesús

¹² Diguebbɐ ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi xih car Jesús mí nesta dí ma hnar lugar pɐ jabɐ jin to mí hñani. ¹³ Cja car Jesús bi ma bú hmah pɐ cuarenta mpa cja cuarenta xuy. Ddatsje már bbɐh pɐ, cja bú eh car Satanás, bi dyøhtibi prueba, mí ne di jiöti pa di dyøti tema cosa jin di tzø. Már bbɐh pɐ hneje cɐ dda zɔwɛ cɐ mí tzajte, cɐ mbí ca jar ttø. Nu quí ángele ca Ocja bi möx car Jesús, bi cjaipi jmandado.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Diguebbɐ ya, car Juan ca mí xix cɐ cjañni bi cjoti födi, cja car Jesús bi wem pɐ jar lugar-ca, pé bi ma gá ngoh pɐ jar estado Galilea. Mbá xih cɐ cjañni ja ncja ga mandado ca Ocja.

¹⁵ Mí ma:

—Ya xí nzah car pa. Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nuquigüeju, gui jiejmɐ ca rá nttzo cja gui hñemeju nɐr tzi jogui jña nɐ dí xihquijɐ pa gui tötijɐ car nzajqui ca rí hñe jítzi.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁶ Diguebbɐ ya, car Jesús bi ma gá hño pɐ hnanguadi car mar, pɐ jar estado Galilea. Má dyo pɐ cja bi ccahti yojo hñøjø cɐ mí ncjuada. Ca hnaa múr Simón, cja ca pé hnaa múr Andrés. Nucɐ, már pøtihui cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁷ Car Jesús bi xifi, ina:

—Nuquigüehui, gui tenguihui ya, gu möjö. Ncja ngu guir pamöyhui, nugö gu cjañqui gui jionihui cjañni, cja gu tzihui pa da dengüigö.—

¹⁸ Cja gueguehui ngueticɔ bi jieñ cár hmamöyhui, bi möjmɐ car Jesús.

¹⁹ Nu car Jesús pé bi tjoj nɐ rá tzi cjanɐ, pé bi ccahti pe yojo hñøjø cɐ mí ncjuada, car Jacobo co car Juan. Nucɐ, mí ttɐhui car Zebedeo. Gueguehui már cɐ pɐ jar barco, már yojmɐ cár tahuí, már tuhtihui quí hmamöyju pɐ jabɐ xquí xegui. ²⁰ Cja car Jesús ya bi nzofø, bi xifi di ðenihui. Diguebbɐ ya, gueguehui bi möjmɐ car Jesús. Bi zojmi cár tahuí, múr Zebedeo, már juhui quí mɛfi jar barco.

Un hombre que tenía un espíritu malo

²¹ Diguebbɐ ya, car Jesús co cɐ hñøjø cɐ xquí ðenijɐ, bi zønijɐ jar jñini Capernaum. Cja bi möjmɐ pɐ jár templo cɐ judio, car pa ca mí tzöyajɐ, cja car Jesús bi ujti cɐ cjañni cár palabra ca

Ocja. ²² Nu cə cjahni cə bi dyøde, bi ndo hño í mայյս, como car Jesús már ndo zö mír ujti. Mí ccahtijə, guegue mí pađi ntjumայ te i mañ cár palabra ca Ocja. Nu cə maestro cə mí ja cár cargoյս pa di ujti cə cjahni cár palabra ca Ocja, jin tza ntjumայ mír bađijə. ²³ Car pa-cá, már bbəh pə jar templo hnar hñøյø ca mí hñohui hnár ndajj ca Jin Gui Tzö. Car hñøյø-ca, bbə mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui, ²⁴ bi xifi:

—¿Te dí cjahquije, nuque, Jesús, gúr mingu Nazaret? ¿Cja ya xquír hñeյe gui cujquije pə jabə jin gui tzö? Dí pađi toquigue. Nuquigue, gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado, cja xpá menquigue.—

²⁵ Nu car Jesús bi huenti ca hnár ndajj ca Jin Gui Tzö, bi xifi:

—¡Cohti ir ne, cja gui wembi nər hñøյø-nə!—

²⁶ Diguebbə ya, cár ndajj ca Jin Gui Tzö bi dyenti car hñøյø, bi cjaipi bi ndo juə, bi mbəntzi jar jöy. Nubbə, bi cjaipi car cjahni bi mafi nzajqui. Cja diguebbə ya, bi wembi car hñøյø, bi zogui. ²⁷ Cja göhtjo cə cjahni cə már ccahtijə, bi ntzujə, bi hño í mայյս, cja bi hñöntsjeյս:

—¿Ja i ncja-nə? ¿Tema ddadyo palabra ba ja nər Jesús? Guegue-nə i ndo ja cár cargo. I bbəjpi quí ndajj ca Jin Gui Tzö, cja nucə, i øjte.—

²⁸ Cja bi ndo fađi ja ncja xquí fongui car ttzondajj car Jesús. Göhtjo cə cjahni cə mí bbəh pə jar estado Galilea co hneհ cə mí bbəh cə pe dda lugar cerca pə, ngueticə bi dyødeյս ter beհ cə xquí dyøti guegue.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

²⁹ Diguebbə ya car Jesús co car Jacobo co car Juan bi bənijə jar templo cə judio. Bi ma gá möjmə jar nguհui car Simón co car Andrés. ³⁰ Cár too car Simón mí jñini, már bbəntjo, mí caxi pa. Cja ngueticə bi tsjih car Jesús te mí cja guegue. ³¹ Nu car Jesús bi guati jabə már bbəni, bi zetibi cár dyə, bi xotzi. Cja ngueticə bi wen car pa, cja bi joh car bbəjñə. Nubbə, bi nantzi, bi jojquibi cə cjahni te bi zijə.

Jesús sana a muchos enfermos

³² Diguebbə ya, car nde-cá, bbə ya xi már cəյ nər jiadi, cə cjahni bú tzí cə döhtji co cə cjahni cə xquí zəh cə ndajj cə jin gui tzö, bi guatijə pə jabə már bbəh car Jesús. ³³ Göhtjo cə mingu car jñini-cá bi ndə jar goxtji car ngu pə jabə már bbəh car Jesús. ³⁴ Cja guegue bi jojqui cə döhtji, cja bi fongui göhtjo cə ttzondajj, cja jí mí jəgui di ñəյս, como mí meյայս to guegue. Már ngu cə cjahni cə bi jojqui car Jesús.

Jesús predica en Galilea

³⁵ Car jiax ya cə, car Jesús bi nantzi ndo nxuditjo, bbə jim be mí nigui. Bi bəni gá ma hnar lugar pə jabə jin to mí hñəni,

bú tzi dé p_u, bú nzoh ca Ocja. ³⁶ Diguebb_u ya, car Simón bi b_oni hneje, má hñohui pe dda cja_hni, bi ma bú jonij_u car Jesús.

³⁷ Cja bb_u mí dötij_u, bi xifi:

—Ya xná jonquij_u göhtjo c_u cja_hni.—

³⁸ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Möj ya y_u tzi jñini n_u rá cjan_u hneje, pa gu xih c_u cja_hni n_ur tzi jogui jña. Guejnú _um bb_efigö-nú.—

³⁹ Nubbá, car Jesús bi hño p_u jar estado Galilea, bi ddatzi göhtjo c_u tzi jñini, bi ñ_uti mbo quí templo, p_u jab_u mí jmuntzi c_u cja_hni, cja bi ujti cár palabra ca Ocja. Cja bb_u mí ntjehui cja_hni c_u xquí z_uh cár ndajj ca Jin Gui Tzö, bi huenti-cá, bi fongui.

Jesús sana a un enfermo leproso

⁴⁰ Ca hnajpa, hnar hñøjø ca mí tzöhui car jñini lepra bi guati p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi ndandiñajm_u, cja bi xifi:

—Bb_u guí ne gui cja_gui car favor, gui joguiguí t_zu.—

⁴¹ Car Jesús bi juijqui, bb_u, bi t_unguí úr dyé, bi dön car hñøjø, cja bi xifi:

—Dyo ya c_a. Gu joquiqui. Nuya, gui zö.—

⁴² Cja bb_u ya xquí m_a n_ur palabra-n_u, nguetic_a bi zö car hñøjø. ⁴³ Nu car Jesús ya bi xifi di ma nttzedi, bi hñimbi:

⁴⁴—Gui ndo jña _ur huenda, jin gui ma gui ngöxte ter b_eh c_a xí ncja. Gui ma bú jon c_u z_uw_e c_u i m_am p_u jar ley i nesta gui ñ_ahtibi ca Ocja, cja gui tzix p_u jab_u i bb_uh car möcja, gui dö, pa da bböhti cja da jñ_ahtibi ca Ocja. Guejtjo gui ujti car möcja nir cuerpo pa da cc_ahti, ya xcú zö. Nubb_u, pé gu coji, cja da cc_ajtiqui y_u cja_hni, ya xí joquiqui ca Ocja.— Ncjap_u gá m_an car Jesús.

⁴⁵ Bi ma car hñøjø, bb_u, pe ndejm_a bi ngöxte rá ngu, bi pura bi xih c_u cja_hni te xquí dyøti car Jesús. Eso, göhtjo p_u jab_u mí pa car Jesús, mí ndo t_en c_u cja_hni, mí ndo d_u, cja car Jesús, ya jí mí ne di ñ_uti c_u jñini, como jí mí ne pa di nd_u c_u cja_hni p_u jab_u mí dyo. Eso, mí t_ohmitjo p_u jab_u jin te mí jø ngu, cja ndejm_a mbá ndo hñ_e c_u cja_hni, mbá jonij_u guegue.

Jesús sana a un paralítico

2

¹ Diguebb_u ya, bb_u ya xquí tzi cja mpa, car Jesús pé bi ma gá ngo jar jñini Capernaum. Cja bi ttøde, pé xquí zø_m pár ngu.

² Nubbá, bi jmuntzi cja_hni rá ngu, bi nd_uj_u car ngu, hasta ya jí mí tzö to di ñ_uti jar goxtji. Nu car Jesús bi ujti c_u cja_hni cár palabra ca Ocja. ³ Diguebb_u ya, bú _eh c_u dda cja_hni, mbá tzíj_u hnar döhtji, jí mí tzö di hñ_ani, mbá ncjanij_u gojo quí hñohui.

⁴ Nuc_u, jí mí tzö di guatij_u jab_u már bb_uh car Jesús, como xquí

ndo ndu cu cjahni, eso, bi xohtziju hna pedazo car ñajcu, xøtze pu jabu mar bbu guegue. Mí guadi mí xohtziju ya, bi tsjöhmiyu car döhtji, göhtjo co cár mfidi, gá nzøh pu jabu mar bbu car Jesús. ⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti cu cjahni-cá, bi badi, mí emebiyu. Nubbú, bi xih car döhtji ca jí mí tzö di hñani:

—Nuquigüe, um ttuqui, dí xihqui, ya xí mperdonaqui ca rá nttzo ca xcú dyøte.—

⁶ Cja mar ju pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Nucá, bi dyøj nur palabra nu bi man car Jesús, cja bi zohmiyu, mí mantsjeju:

⁷ —¿Dyocá i ma ncjapu nur hñøjø-ná? Jin gui tzö nur palabra xí ma. I ne da cjatsje ca Ocja. ¿Tocá i ja cár cargo pa da perdonabi ya cjahni ca rá nttzo ca i øtijø? Ddatsje ca Ocja.—

⁸ Nu car Jesús bi badi ter bbøh ca mar mben cu maestro, cja bi xijmu:

—¿Dyocá gui tzobiguiyu mbo ir mayju? ⁹ Nugö xí ttajqui cam ttædi, eso, dí pehtzi derecho gu xij nur hñøjø nu jin gui tzö da hñani: “Dí perdonaque ca rá nttzo ca xcú dyøte.” Guejtjo i jñejtjo bbu gu xifi: “Bbøy, gui xox quer mfidi, cja gui hño.”

¹⁰ Pe xtú xij nur palabra nu xtú xifi pa gui padiju, cierto dí ja cam cargo hua jar jøy pa gu perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøti ya cjahni, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jøy.—

Diguebbu ya car Jesús bi nzoh car hñøjø ca jí mí tzö di hñani, bi hñina:

¹¹ —Nuquigüe, dí xihqui ya, bbøy, gui xox quer mfidi, cja gui me ir ngu.—

¹² Cja car hñøjø ca múr döhtjijma bi bbö nttædi, bi xox cár mfidi, bi bøni. Göhtjo cu cjahni bi ccahti gá mbøni, mar zö mír hño. Cja bi hño í mayju, bi majmu:

—¡Te tza rá nzøh ca Ocja! ¡Jabu xtá nuju hnar cosa di jñejmi nú!—

Jesús llama a Leví

¹³ Diguebbu ya, car Jesús pe bi ma gá ma jar nengui zabi. Cja bú e cjahni rá ngu, bi guati jabu mar bbuy, cja car Jesús bi ujti cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Nubbú, bi ma gá ma pé hnanguadi, bi ccahti hnar hñøjø, mar ju pu jabu mar ncuti cu contribución. Guegue mí ju cár tjuju múr Leví, múr tu car Alfeo. Cja car Jesús bi xifi:

—Gui tengui ya, gu me.—

Mí dyøj ya-nu car Leví, bi bbö nttædi, bi mehui car Jesús.

¹⁵ Ca pe hnajpa ya, car Jesús mar bbu pu jar ngu car Leví, mar ju pu jar mexa yojmi quí möxte, mar tziju. Guejtjo mar juhui guegue rá ngu cu jiøjte cjahni cu mí cobra cu contribución, co pe dda cjahni cu mí ndujpíte, como göhtjo tema cjahni mí ten car Jesús, mar ndo nguju. ¹⁶ Nu cu maestro cu mí ujti

c_u c_u jahni car ley, co c_u dda fariseo, bi ccahtij_u car Jesús már tzihui c_u c_u jahni c_u mí cobra c_u contribución, hneh c_u pe dda c_u jahni c_u mí ndujpíte. Gueguej_u bi dyön quí möxte car Jesús, bi hñinaj_u:

—¿Dyoc_a i tzihui y_u ttzocjahni nir maestroj_u? Y_u to i tzihui, jiöjte c_u jahni-yá, co y_u pe dda y_u i ndujpíte.—

¹⁷ Bi dyöj nar palabra-ná car Jesús c_u bi dadi:

—C_u c_u jahni c_u jin te i c_u, jin gui nesta médico. Nu y_u i jñini, i nesta medico-yá. Nugö, jí xtá ejcö pa gua nzoj y_u c_u jahni y_u i ma, jin te i t_u. Xtá eje pa gu nzoj y_u c_u jahni y_u i pa_udi xí dyöti ca rá nttzo. Dí ne gu föx-yá.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁸ Ca hnajpa, quí möxte car Juan c_u mí ujti guegue co guejti c_u c_u jahni c_u mí tenij_u c_u fariseo már ayunaj_u. C_u bú eh c_u dda c_u jahni p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi majm_u:

—Rá pa ya i ayunaj_u quí möxte car Juan, co hneh c_u i ten c_u fariseo. Xi yir möxtegue, ¿dyoc_a jin gui ayunaj_u hneje?—

¹⁹ Nu car Jesús bi dah bb_u:

—Bb_u i c_u ntajti, ¿c_u i ayunaj_u c_u c_u jahni c_u i tzöj_u car mbaxc_uja? Jina. Menta i bb_uti p_u car novio c_u i c_ujadi car mbaxc_uja, jin gui tzö da ayunaj_u. ²⁰ Hasta bb_u ya xtrú ma car novio, nubb_u da jogui da ayuna y_u c_u jahni. Ya xpa eh car pa bb_u jin da ddöjqui hua. Nubb_u, da ayuna y_um amigo y_u i tengui. Pe jin gui jogui da ayuna y_u pa ya.

²¹ Ncjadip_u hneje, jí rí ntzöhui gui cah hnar zedatu, grí pøhtibi hna pedazo ur ddadyo datu. Bb_u gui c_uajpi-ca, da ngujqui ca xí xeh car zedatu, hnanguadi p_u jab_u xí bbøhte.

²² Guejtjo jí rí ntzöhui gui cah hnar zexfani, grí xiti cár jugo c_u uva pa da ixqui p_u. Bb_u gui dyöti-ca, cár jña car vino da xejqui c_u zexfani, c_u guejtjo da mfön car vino. Göhtjo da bbedi, bb_u. Nesta gui jioni xifani rá zö pa gui xiti cár jugo c_u uva.—

Y_u palabra y_u bi man car Jesús, bi jequi c_u costumbre c_u mí ten c_u judio co hnar zedatu o hnar zexfani. Nu c_u palabra c_u mí ma guegue, bi jequi hnar cosa ddadyotjo c_u rá nzedi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

²³ Ca hnajpa, car Jesús má dyohui quí möxte, má tjojm_u já juattey. Múr pa ca mí tzöya c_u judio, c_u bb_u má dyoj_u, quí möxte bi mudi bi dajqui ñattey pa di zaj_u. ²⁴ Nu c_u fariseo bi ccahtij_u ya, c_u bi xijm_u car Jesús:

—¿Dyoc_a i tamí ttey yir möxte? Jin gui tzö n_u i øtij_u nar pa na dí tzöyaju.—

²⁵ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui nttzo ca i øtij_u, como i nesta da zij_u. Nuquej_u, ¿c_u jin gui ccahtiguej_u te i mam p_u jar Escritura? ¿C_u jin gui pa_udij_u

ter beh cã bi dyøti car David bbu mí tuntju, guegue co hneh cu hñøjø cu mí hñohui, bbu jin te mí pehtzi pa di ziju? ²⁶ Cu pa-cu, mí mandado car damöcja Abiatar, cja car David bi ñuti pu jar ngu ca Ocja, bi gux cu tjujme már nttzuni, cu xquí jñahtibi ca Ocja, bi zi, cja guejtjo bi un cu cjahni cu mí hñohui. Nu cu tjujme-cu, jin gui tjegui to da zi, jøndi cu möcja.— Bi ma ncjaru car Jesús.

²⁷ Cja pé bi ma guegue:

—Ca Ocja bi dyøti nar pa na dí tzöyaju pa da hmuy rá zö yu cjahni. Jin gá dyøti nar pa gá nttzöya jøntjo pa di mandadobi yu cjahni da zupjiu nar pa. ²⁸ Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso di pehtzigö derecho gu mandado te da ttøti nar pa na rá nttzupi.—

El hombre de la mano seca

3

¹ Car Jesús pé bi guati pu hnár templo cu judio, pu jabu mí jmuntzi cu cjahnitjo. Már bbuh pu hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dye. ² Cja már bbuh pu hneje cu dda fariseo, már axju car Jesús, pa drí badiju, ¿cja di jojqui döhtji car pa ca mí tzöyaju? Como mí joni te di jioxju. ³ Nu car Jesús bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dye, bi hñimbi:

—Gui bbøj ya, gui hmöh madé.—

⁴ Diguebbu ya, guegue bi dyön cu fariseo cu már bbuh pu:

—¿Ter beh cã i tjeguiju gu øtiju nar pa gá nttzöya? ¿Cja i tjeguiju gu föxju hnar cjahni? ¿Cja huá más bí jogui gu øhtibiju ca rá nttzo, jin gu föxiju? ¿Cja da jogui gu tapiju cár vida, cja huá gu jeguiju da du?—

Nu cu fariseo, jin te gá ndadiju. ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi ccahti, ndejma jí mí ne cu fariseo di jie guegue di möx car hñøjø-ca, como jin te mí pehtziju ttijqui. Eso, bi zøti ur muy cja bi ungui ar dumuy. Diguebbu ya bi xih car hñøjø:

—Tangui quer dye.—

Cja car hñøjø bi tangui cár dye, cja bi hna jogui. ⁶ Bbu mí ccahtiju-ca, cu fariseo bi bøniju, bi ma bú ñahui cu dda cjahni cu mí tsjifi herodista, pa di mföxju di möhtiju guegue.

Mucha gente a la orilla del lago

⁷ Nu car Jesús bi mehui quí möxte, bi ma gá ma jar nttzani car mar Galilea, cja bi deni hnar ndo jmundo cu cjahni, xcuí hñejmu cu tzi jñini pu jar estado-cá, cerca pu jar mar. ⁸ Cja bbu mí dyødeju, mí ndo øti milagro car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bú ejmu pu Judea, co pu Jerusalén, co pu Idumea. Bú ejmu nu rí ncjanu car datje Jordán, co pu jabu rá bbuh cu jñini Tiro co Sidón. Mbá ejmu göhtjo cu lugar-cu, mí joniju car Jesús, cja bi ndo nduju. ⁹ Nu car Jesús bi xih quí möxte di mehtzi listo hnar

tzi barco p_u jab_u di ñ_uti guegue, pa jin di d_uhti c_u c_ujhni. ¹⁰ Car Jesús x_quí jojqui d_ohtji rá ngu, eso bú hñ_e c_u c_ujhni c_u mí tz_oj_u göhtjo tema jñ_ini, mí ne di guatij_u car Jesús c_u di d_oni_u, pa di cc_uhtzibij_u ca mí tz_oj_u. C_u bi ndo d_uhtij_u. ¹¹ Nu c_u c_ujhni c_u x_quí z_uh quí nd_aj_i ca Jin Gui Tz_o, bb_u mí cc_uhtij_u car Jesús, c_u ttzond_aj_i mí c_uajpi-c_u mí nd_andiñ_aj_um_u p_u jab_u már bb_u guegue, c_u mí majm_u nzajqui, mí in_aj_u:

—Nuquig_ue, ú_r T_uqui ca Oc_ua.— ¹² Nu car Jesús mí cc_uhtzi nttz_edi c_u ttzond_aj_i pa jin di göx c_u c_ujhni to guegue.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹³ Diguebb_u ya car Jesús bi b_ox p_u jar tt_oø, mí ddatsj_e. C_u bb_u mbú ç_uy, nub_uá, bi nzoh c_u hñ_oj_o c_u mí ne di hñ_itzi gá möxte, c_u nuc_u, bi guatij_u. ¹⁴ Digue c_u c_ujhni rá ngu c_u mí t_eni, car Jesús bi juajni doce, bi hñ_ix-c_u pa di ujti c_ur palabra ca Oc_ua, c_u pa di g_uy, di má drí xih c_u c_ujhni. ¹⁵ Car Jesús guejtjo bi un quí möxte c_ur cargo_u pa di jojqui d_ohtji c_u pa di fongui quí nd_aj_i ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Gue ya doce hñ_oj_o-ya bi juajni car Jesús c_u bi un c_ur cargo_u: Bi juajni car Simón, c_u pé bi jñ_uhtibi pé h_nar tjuj_u, múr Pedro. ¹⁷ Guejtjo bi juajni car Jacobo ca múr tt_u car Zebedeo, co car Juan ca múr cju_ada car Jacobo. Y_u yojo-y_u, car Jesús pé bi jñ_uhtibi c_ur tjujuh_ui, múr Boanerges. N_ur tjuj_u-n_u i ne da ma, már ndo nz_eh quí jñ_ahui, nc_ua ngu bb_u i ñ_untzi. ¹⁸ Guejtjo bi juajni car Andrés, car Felipe, car Bartolomé, car Mateo, car Tomás, car Jacobo ca múr tt_u car Alfeo, car Tadeo, c_u co car Simón ca mí t_en c_u c_ujhni c_u mí tsjifi cananista. ¹⁹ Guejtjo bi juajni car Judas Iscariote ca bi d_o guegue. Car Jesús bi hñ_ix y_u doce hñ_oj_o-y_u gá möxte, c_u bi un c_ur cargo_u.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

Diguebb_u ya, car Jesús pé bú e_h p_u jar jñ_ini Capernaum. Mí vojmi quí möxte, c_u bi ñ_utij_u jar ngu p_u jab_u mí cuatij_u. ²⁰ C_u pé bi guati c_ujhni rá ndo ngu, pé bi nd_uj_u. Göhtjo _ur pa mí d_uj_u jar ngu, nim pa mí unij_u tiempo gueguej_u di zij_u. ²¹ Ma ya, bi dy_oh c_ur familia car Jesús, ya x_quí z_om p_u jar ngu p_u jab_u mí cuati. Nub_uá, bú e_jm_u pa di zixj_u. Como mí ma_n c_ur familia car Jesús, guegue-c_u x_quí bb_eh c_ur m_uy, x_quí nloco.

²² C_u már bb_uh p_u Capernaum c_u dda maestro c_u mí ujti c_u c_ujhni car ley. X_uuí hñ_ej_u Jerusalén, c_u mí majm_u:

—N_ur hñ_oj_o n_u i tsjifi _ur Jesús, x_i nz_uh c_ur jefe c_u nd_aj_i jin gui jo, gue car Beelzebú. Guegue-c_u i mandadobi c_u pe dda nd_aj_i c_u jin gui jo, c_u x_i un n_ur Jesús c_ur ttz_edi pa da fongui-c_u.—

²³ Nu car Jesús bi dy_oj n_ur palabra n_u mí ma_n c_u maestro-c_u. Bi nzojm_u c_u bi xijm_u, jí mí tz_o ca mí mbenij_u. Bi nzofo gá bbede, bi xijm_u ncjahua:

—¿Cja guí inajm, car Satanás da ne da fongui c_u pé dda ndajj c_u i mandadobi? Jin da ne. ²⁴ Bb_u i bb_uh hnár gobierno hnar jñini, cja göhtjo c_u cjahni p_u da ntujnihui car gobierno, jin da dé car gobierno-ca. Da mfongui. ²⁵ Guejtjo hneje, bb_u i bb_uh hnar familia ca i ntujnitsjejm, ¿cja da jogui da ntzixijm car familia-cá? ¿Cja jin da mfonti? ²⁶ Ncjapm hneje car Satanás, bb_u di fongui quí hñohui c_u i øhtibi quí jmandado, ¿cja jin di mpun cár cargo, bb_u? Nguetic_a di tjegue.

²⁷ Bb_u i bb_uh hnar hñøjø rá nzedi, ¿toc_a da ñuti p_u jár ngu pa da g_ujquibi quí mejtj? Jøntsjetjo bb_u di bb_u pé hnaa más drá nzedi, guegue-ca bbeto da d_api car mingu, da duhtibi quí dye, cja diguebb_u ya da jogui da g_ujquibi quí mejtj.

²⁸ Gui dyøjmajm nar palabra na dí xihquijm ya: I bb_uh car manera pa da mperdonabi y_u cjahni göhtjo c_u cosa rá nttzo c_u i øtijm, cja co c_u palabra rá nttzo c_u i majm. ²⁹ Nu y_u cjahni y_u i ccahtijm y_u cosa rá zö y_u dí øte por digue car Espiritu Santo, cja i majm, gue ca Jin Gui Jo i øti-y_u, jin gui tzö da mperdonabi y_u cjahni-y_u. Nuyá, ncjahm_u xí xijm_u ca Ocja, guegue Jin Gui Jo. Da duudijm ca rá nttzo ca xí dyøtijm, göhtjo ar tiempo, nim pa jab_u da bøm p_u jár castigojm.—

³⁰ Bi ma ncjapm car Jesús, porque mí man c_u dda maestro: “Nur Jesús i yojmi cár ndajj ca Jin Gui Jo. Guehca i föx-cá.”

La madre y los hermanos de Jesús

³¹ Diguebb_u ya, bú eh quí cjuada car Jesús co cár me p_u jab_u már bb_u guegue. Bi hmøjtijm p_u tji car ngu, bi nzojnijm. ³² Nu car Jesús már ju p_u mbo car ngu, cja mí itijm madé c_u cjahni c_u már ujtj. Cja bi tsjih car Jesús:

—Tji nir me cja co yir cjuada bí nzohqui hua tji.—

³³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Cja guí padijm to c_u dí xifi am megö o am cjuadagö?—

³⁴ Bb_u mí ma nar nttöni-na, car Jesús bi ccahti c_u cjahni c_u már ju p_u jár ngu, cja pé bi xijm_u:

—Ccahtijmajm num megö co y_um cjuadagö. ³⁵ Y_u cjahni y_u i øti ca i ne ca Ocja, ncjahm_u am cjuadagö-y_u, ncjahm_u am ncjugö-y_u, ncjahm_u am megö-na hneje.—

El ejemplo del sembrador

4

¹ Ca pe hnar pa, car Jesús már bb_uh p_u jár nttzani car mar, pé már ujtj c_u cjahni. Bi ndo jmuntzi cjahni rá ngu. Como mí ndo d_ajm, car Jesús bi ñuti hnar tzi barco ca mí o p_u jár nttzani car deje, nu c_u cjahni rá ngu bi gojtj p_u jár nengui car mar, bi hmøjtijm jar jöy. ² Diguebb_u ya, car Jesús bi mudi bi ujtj c_u

cjahni cár palabra ca Ocja. Bi xijm̄ ejemplo rá ngu. Ncjaru gá nzofo. Bi xih c̄ cjahni:

³—Gui dyødej̄m̄ n̄r bbede-n̄: Mí bb̄h hnar hñøj̄, bi b̄ni bi mongui tt̄ey. ⁴ C̄ dda tt̄ey c̄ bi moni bi jiøh p̄ hnanguadi car hñ̄. Bú eh̄ c̄ tt̄z̄ntz̄, bi za c̄ tt̄ey-c̄. ⁵ C̄ pe dda tt̄ey ya, bi jiøh p̄ jab̄ jin te mí bbon car j̄y. Bi jiøh p̄ jab̄ mí bb̄h c̄ ndo meo má r nx̄idi. Cj̄a nguetic̄a bi b̄x̄ c̄ tt̄ey-c̄, como mí uj̄tjo jab̄ má r je car j̄y. ⁶ Bb̄ mí b̄x̄ car jiadi, bi z̄ati c̄ tt̄ey-c̄, bi dyoti, como mí uj̄tjo quí dȳ. ⁷ Cj̄a c̄ pe dda tt̄ey ya, bi jiøh p̄ jab̄ mí bbon quí nd̄ c̄ hm̄ni. Bi te c̄ hm̄ni bi gohmi c̄ tt̄ey, ya jin te gá ñ̄ c̄ tt̄ey. ⁸ Cj̄a c̄ pe dda tt̄ey ya, bi jiøh p̄ jar jogui j̄y. Bi b̄tze, bi te, bi ñ̄ rá z̄o c̄ tt̄ey-c̄. C̄ ddaa bi nd̄u treinta tzi tt̄ey cada hnar tzi ñ̄att̄ey, cj̄a pe ddaa bi nd̄u sesenta tzi tt̄ey cada hnar tzi ñ̄att̄ey, cj̄a c̄ pé dda tt̄ey ya, bi nd̄u hasta hna ciento tzi tt̄ey cada hnar tzi ñ̄att̄ey.—

⁹ Bi guadi bi m̄an n̄r bbede-n̄ car Jesús, cj̄a pé bi xih c̄ cjahni:

—Ȳa to i bb̄j yí gu, da dyøde te i ne da m̄a n̄r bbede-n̄.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Cj̄a bb̄ ya xquí wen c̄ cjahni rá ngu, c̄ tenḡudi c̄ xquí d̄ohmi, má r bb̄abi car Jesús cj̄a co c̄ doce hñøj̄ c̄ mí ntzixihui, cj̄a gueguej̄a bi dyõnij̄a car Jesús, te mí ne di m̄an car bbede digue c̄ tt̄ey c̄ bi bboni. ¹¹ Cj̄a bi dah̄ car Jesús:

—Nuquej̄a, xí ttahquij̄a n̄r tsjej̄qui gui padij̄a ja ncja ga mandado ca Ocja, como guehquej̄a xí juanquij̄a ca Ocja pa da tt̄uj̄tiquij̄a ja i ncja. Nu c̄ pe dda cjahni, jin gui ttungui n̄r tsjej̄qui da ntiendej̄a ja ncja ga mandado guegue. ¹² Gueguej̄a, macj̄a i ccahti ȳa dí øte, pe jin gui jaj̄a n̄r huenda ja i ncja. I øj̄ ȳa palabra ȳa dí m̄a, pe jin gui øjm̄a te i ne da m̄a. C̄ cjahni-c̄, dí nzofo gá bbede, pa jin da p̄oti quí mfenij̄a. Bb̄a dí p̄oti quí mfenij̄a cj̄a di jiejm̄a ca rá nttzo, nubb̄a ca Ocja di perdonabij̄a ca rá nttzo ca xí dyøtij̄a.—

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹³ Cj̄a car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Cj̄a jin guí paj̄m̄a te i ne da m̄a n̄r bbede-n̄? Bb̄a jin̄a, ¿ja grí paj̄m̄a te i m̄a göhtjo c̄ dda bbede, bb̄a? ¹⁴ N̄r bbede c̄ tt̄ey, car montt̄ey i jñej̄mi car cjahni ca i xih quí minḡa-cjahnij̄a n̄r palabra ca Ocja. ¹⁵ Nu c̄ tt̄ey c̄ bi jiøh p̄ hnanguadi car hñ̄, gue c̄ cjahni c̄a xí dyødej̄a cár palabra ca Ocja, pe jí xcá ntiendej̄a ja i ncja. Nuc̄, bb̄a ya xí dyødej̄a, nguetic̄a bú eh̄ car Satanás, hñ̄ bi jñ̄ahtzibi car palabra ca xí dyødej̄a, ya jin gui mbenij̄a ja i ncja. ¹⁶ Nu c̄ tt̄ey c̄ bi jiøh p̄ jab̄ má r bbon c̄ ndo meo, gue c̄ cjahni c̄ bi dyøh cár palabra ca Ocja, cj̄a bi mp̄oj̄m̄a, bi cuajtij̄a nttz̄edi. ¹⁷ C̄ cjahni-c̄, i jñej̄mi c̄

ttey c_u jin te i bb_uh quí dy_u. Chi tchtjo ga déj_u, pe diguebb_u ya, bb_u xta _uj_u y_u pe dda cja_hni, o bb_u xta ttøhtibi tujni por rá ngue cár palabra ca Ocja, nguetic_a da dy_uxi úr m_uy_u. Ya jin da ne da denij_u bb_u. ¹⁸ Nu c_u ttey c_u bi jiøh p_u jab_u mí cja quí ndö c_u hm_ini, gue c_u cja_hni c_u i øh cár palabra ca Ocja, ¹⁹ pe rí ma úr m_uy_u n_ur vida hua jar jöy co c_u cosa rá ngu c_u i jonij_u. I mbenij_u, bb_u di cja_u rico, di mpøj_u, bb_u; eso, i ungui úr m_uy_u pa da ngu_jqui ca te i pehtzij_u. C_u cja_hni-c_u, jin tza i cja_jpi ngüenda cár palabra ca Ocja. Gue c_u pe dda cosa hua jar jöy i ndo nej_u. Eso, car palabra ca xí dyødej_u i coji ncja ngu hnar huatt_ey ca jin te i cá semilla. Xí te c_u hm_ini, xí ngohmi c_u ttey. Jin te xcá joh-c_u. ²⁰ Nu c_u ttey c_u bi bbom p_u jar jogui jöy, gue c_u cja_hni c_u i øh cár palabra ca Ocja cja i em_e göhtjo mbo úr m_uy. C_u cja_hni-c_u, jin gui jejm_u cár palabra, cja i øtij_u ncja ngu ga ma. I jñejmi c_u ñatt_ey c_u i t_u rá ngu semilla. C_u ddaa i t_u treinta tzi ttey cada hnar ñatt_ey. C_u ddaa i t_u sesenta tzi ttey cada hnaa, cja c_u pé ddaa i t_u hasta cien tzi ttey cada hnaa.—

El ejemplo de la lámpara

²¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih quí möxte:

—¿Te i cja_jpi y_u cja_hni hnar lámpara? ¿Cja i tje pa da göti p_u mbo hnar cajón o gue p_u jöy car gama? Jina, i ttix p_u ña p_u jab_u da yoti göhtjo n_ur ngu. Ncjar_u hneje yam palabra y_u dí xihquij_u. ²² Y_u pa yá, tzi yotjo y_u cja_hni i pa_di te i ne da ma, pe ba eh car pa bb_u xta tsjifi göhtjo y_u cja_hni. Nugö xtú xihquij_u gá bbede, pa jí bbe da fa_di te i ne da ma, hasta bb_u xtu eh car pa bb_u xtrí ntzøhui da fa_di. ²³ Y_u to i bb_uj yí gu, da dyøde te i ne da man y_u palabra-y_u.—

²⁴ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Nuquej_u, ya xquí tzi ødej_u. Gui jñu_hprij_u ndum_uy y_u palabra y_u dí xihquij_u. Bb_u gui dyembi ir m_uy_u pa gui pa_dij_u ja i ncja, da möxquij_u ca Ocja, pa más drá zö gui pa_dij_u, cja pé da ddahquij_u jogui mfeni pa gui pa_dij_u más drá ngu. ²⁵ N_ur cja_hni n_u i ju_hpi ndum_uy ca teng_u ca ya xqui pa_di, da ba_di más drá ngu. Nu car cja_hni ca jin te i cja_jpi ca chi tchatjo ca ya xí dyøde, da dab_enitjo, ya jin da ba_di ni digue-ca.—

El ejemplo de la semilla que crece

²⁶ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Gu xihquij_u pé hnar bbede pa gui pa_dij_u ja ncja ga n_igui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. I ngu_jqui ncja ngu ga te car semilla ca i tu_h hnar hñøjø p_u jár juaji. ²⁷ Bb_u ya xí tuju, diguebb_u ya car hñøjø i pa úr ngu, i jejt_i car semilla teng_u mpa. Cada bb_u nxuy ga dyoy, cja cada bb_u nxudi ga nantzi. I tøhmi hasta bb_u ya xí føx car semilla. Nu car hñøjø jin gui pa_di ja ncja xcá føtze. ²⁸ Guejtsje n_ur jöy i cja_jpi i føx car

semilla. Hnajpa ngu hnajpa ga té car planta. Bbeto i fəx nar tzi tja. Diguebbu ya i te, cja i xoti car danxi. Ma ya da ncja car manxja, cja da nojqui car semilla. ²⁹ Cja bbu ya xí meh cu tja, nubbu da bən yu cjaħni du xofo, como ya xí nzoh car pá bbu xta tsjongui. Da ncjapuu hneje da nigui ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.—

El ejemplo de la semilla de mostaza

³⁰ Cja car Jesús pé bi ma pé hnar bbede, bi xih qui möxte:

—Pé gu ddahquiu hnar ejemplo pa gui padiju ja ncja dri ngujqui car jmandado ca Ocja hua jar jöy. ³¹ I ncja ncja ngu hnár ndö ur murtaza ca i bboni jar jöy. Car tzi ndö-cá, nttzedi tjo chi tchu. Más chi tchu ni ndra ngue cu pe dda semilla cu i bboni. ³² Pe bbu ya xí bboni, i fətze, i te rá nte. I tapi göhtjo cu dda ccani cu i jə jar juaji. I pəh qui dye, i majqui, eso ba eh cu tzi ttzuntzu, i tzöya pu jar xumuy.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³³ Cja car Jesús bi segue bi ujti cu cjaħni gá bbede. Mí xijmu pé dda bbede cu mí ñejmi-yú. Ddahtzu nguá ujti, hasta pu jabu mí ccahti, ya jin di ntiende cu cjaħni bbu pé di xijmu pé ddaa. ³⁴ Göhtjo ca te mí ujti cu cjaħni rá ngu, bi xifi gá bbede. Jin gá nzojtjo. Nu qui möxte, car Jesús bi nzoh-cá, bi xifi göhtjo ja mí ncja.

Jesús calma el viento y las olas

³⁵ Guejti car pa-cá, bbu ya xqui nde, car Jesús bi xih qui möxte:

—Möjö, grá ddaxju nu pé hnanguadi nar mar.—

³⁶ Diguebbu ya, qui möxte car Jesús bi hñih cu cjaħni rá ngu cu xqui deni cja bi ñutiju jar barco pu jabu már ju car Jesús. Pé már bbuh pu pé dda tzi barcotjo. Cja bi möjmu bbú, bi hño car barco jar deje. ³⁷ Diguebbu ya bi mudi bi hño hnar ndo ndaji. Mí ndo en car deje, már ndo nte, hasta mí mföhtzi pu mbo car barco. Ya xti ñutzi, di cjaipi di ñuy. ³⁸ Nu car Jesús má ah pu jar xicji car barco, xqui göx cár ña hnar ntjuxiña. Qui amigo bi dyöju cja bi xijmu:

—iTzö ya, maestro! ¿Cja jin guí cja ndumuy gu cjatije deje?

³⁹ Mí dyøj ya-cá, car Jesús bi nantzi, bi huhti car ndaji cja bi xih car deje:

—Juiguí, dyo guí hñani!—

Cja bi hna tzöya car ndaji, bbú. Bi juí nttzedi car ndaji co car deje. ⁴⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—¿Dyocá guí ndo ntzujmu? ¿Dyocá jin guí emeguiju?—

⁴¹ Guegueju ya, bi ntzujmu rá ngu, cja bi hño qui mfeniju, bi majmu:

—¿To nar hñøjθ-ná? ¡Nttzeditjo rá nzedi! Hasta nar ndajj co nar deje xí hñemebi ca xí ma.—

El hombre endemoniado de Gadara

5

¹ Cja diguebbu ya, bbu ya xquí ddaxju car mar, car Jesús co quí möxte cu mí ntzixihui bi zøtiju ca pé hnar lado, pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. ² Bbu mí bøm pu jar barco car Jesús, ngueticu bi ccahti hnar hñøjθ, ya xi mbá eje di ntjehui. Mbá pøh pu cu tzi ngu pu jabu mí cjöti cu ánima. Car hñøjθ-ca, xquí bbeh cár mfeni, xquí zuh cu dda ndajj cu jin gui tzö. ³ Cja mí tømhi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nzedi. Jí mí bbuh ca to di jiöti di duhti. ⁴ Como ya xquí ndo hnuhtibi quí dye hneh quí hua co cadena. Nu guegue, xquí ccujquitjo cu dda cadena, cja nu cu ddáa, xquí ntzegui. Jin to mí bbuy drá nzedi pa di dapí car hñøjθ-cá. ⁵ Göhtjo ur pa ur xuy mí dyo já ttøø, co hneh pu jabu mí bbuh quí ngu cu ánima. Mí mafi, mí jentsje cár ngø co medo már tzi njo. ⁶ Car hñøjθ-cá, bbu mí jianti ya xi mbá eh car Jesús, bú cju ur ddi, hne bi ndañañajmu, bi ndane car Jesús. ⁷ Bi mafi nzajqui, bi xih car Jesús:

—¿Te guír hñejcua, nuque Jesús? ur ttuqui ca Ocja ca bí bbuh pu ña, mbo jar jitzí. Dí øhqui, gui hñih ca Ocja gá testigo, pa jin gui ungui.—

⁸ Bi ma ncjapu car hñøjθ, como car Jesús xquí huenti cár ndajj ca Jin Gui Jo, xquí xifi:

—Nuquigue, gúr ttzondajj jin gui tzøquigue, gui pøni cja gui jie j nar hñøjθ-ná.—

⁹ Cja car Jesús pé bi dyön car ttzondajj ca xquí zuh car hñøjθ, bi hñimbi:

—¿Te ur ju quer tjuju?—

Cja bi dah-cá:

—Cam tjujugö ur Ejército, como rá nguguije.—

¹⁰ Cja car ndajj ca jin gui jo bi ndo ttzin car Jesús, bi dyöjpi jin di fongui pa drí ma pu jabu jin gui tzö. ¹¹ Car Jesús co car hñøjθ már bbujcua, cja már bbuj nu rá cjanu hnar ttøø. Nu hnanguadi car ttøø má dyo hnar ndo partida cu zacjua, már ñuni. ¹² Nu cu ttzondajj cu xquí zuh car hñøjθ, bi dyöjpi ur tsjejqui car Jesús, inaju:

—Gui cujquije gu möjme nu rá cjanu, grá cutije mbo í muy yu zacjua.—

¹³ Cja car Jesús bi ungui ur tsjejqui. Nbbu, bi bøn cu jin gui tzö, bi ma gá ñati jáy muy cu zacjua. Cja car partida cu zacjua, göhtjo bi gu ur ddi, bi ddagui. Bi má bú ndøjmu jár ña car tzi ttøø, bú tøjui, bi jøjju jar deje. Már ndo ngu cu zacjua, mí bbuy como yo mil, cja bú cjátju mbo car deje, bú tju pu.

¹⁴ Diguebbu ya, cu cjahni cu már föh cu zacjua bi zujü, bi ddaugijü, bi ma bú ngöxteju jar jñini hneh pu ja juaji. Cja cu cjahni bú ejmu nttzedi, bi ccahtiju ter bēh ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebbu ya bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús. Bi ccahtiju car hñøjø ca xquí yojmahui cu ttzondaji rá ngu. Guegue-ca ya xi már judi pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je quí dajtu, ya xcuí goh cár muy. Nu cu cjahni cu xcuí hñejmu, bbu mí ccahtiju car hñøjø ca múr loco jmaja, bi ndo zujü. ¹⁶ Bi weniju pu, bi ma bú cöxju cu pé ddáa cu cja mbá eje. Bi xih-cu te xquí ncjajpi car hñøjø ca xquí zuh cu ttzondaji rá ngu, cja hneje te xquí ncjajpi cu zacjua. ¹⁷ Diguebbu ya cu mingu pu, bi mædi bi ttzin car Jesús di wem pu jar jöy guegueju.

¹⁸ Cja car Jesús bi ñati jar barco, bi ma. Nu car hñøjø ca xquí zuh quí ndaji ca Jin Gui Jo, bi ndo dyöjpi favor car Jesús di ungui ur tsjejqui di ñatihui jar barco, di deni. ¹⁹ Nu car Jesús jin gá jiegui. Bi xifi:

—Me ir ngu, cja gui xih quir minguju te tza ngu cár jmajte ca Ocja, como guegue-ca xí juiquiqui cja xí joquiqui.—

²⁰ Nubbú, bi ma car hñøjø, bi ma guí ngöxte pu jar lugar ca mí tsjifi Decápolis. Bi xih cu cjahni te tza már zö car milagro xquí dyöti car Jesús, cja co ja ncja xquí cohtzibi quí mfeni. Cja göhtjo cu cjahni cu bi dyødejü, bi ndo hño í muyju.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

²¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ddax car mar, pé bi zöti pu ca hnanguadi. Nubbü, bi jmuntzi rá ndo ngu cu cjahni. Bi guati pu jabu már bbuh car Jesús, pu jar nengui mar. ²² Cja bú eh hnar hñøjø ca mí mandado pu jar templo cu judio. Mí ju cár tjuju múr Jairo. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi ndañiñajmu pu jáy hua. ²³ Cja bi ndo dyöjpi favor di ma tzu pu jar ngu. Bi xifi:

—Ya xná tu cam tzi ttixu. Gu me tzu, gui dyux quir dye pa da zö, da hmuy.—

²⁴ Nubbú, car Jesús bi mehui guegue, cja má teni hnar ndo jmundo cu cjahni, má ndo daju jar hñu. ²⁵ Guejtjo már bbuh pu hnar bbejña ca mí jñini, mí yojmi cu cjahni rá ngu cu má ten car Jesús. Guegue xquí tzohui doce cjeya ca mír xoti cji. ²⁶ Xquí ndo sufri, xquí ndo ddax cu médico rá ngu. Pe jin te mí jogui, cja ya xquí ttzoni göhtjo cár domi. Ya jin te mí ja, cja mír ngujquitjo cár jñini. ²⁷ Car bbejña-ca, bbu mí dyøde te mí man cu cjahni digue car Jesús, bi jioni, bi guati pu jar xatja madé cu cjahni rá ngu, cja bi zetibi cár dajtu. ²⁸ Como mí mantsje mbo ur muy: “Bbu gu tjömbitjo nár dajtu nu i je nar Jesús, gu zö.” ²⁹ Cja bbu mí zetibi cár dajtu, ngueticá bi tzöya ca mír xoti cji,

cja bi badi, ya xquí wen cár jñini. ³⁰ Nu car Jesús ngueticá bi badi, por rá ngue cár ttzedi guegue, xquí zö hnar döhtji.

Cja bi bböti, bi dyön quí möxte ca mí hñohui:

—¿Toca xí zetigui nam dajtu?—

³¹ Nu quí möxte bi dadi, bi hñimbij:

—¿Cja jin guí ccahti ya cjahni rá ndo ngu, xí nguahqui, hasta i ndo nttzixja? ¿Ja ncja güi tzö bbu to di dönqui, bbu?—

³² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti göhtjo ca cjahni ca már bbuh pu cerca, pa di badi toca xquí dyøhtibi-ca, cja bi ccahti car bbejña. ³³ Mí pah car bbejña, gue car Jesús xquí jñajquibi cár jñini, pe mí tzu, hasta mí juá. Nubbu, bi guati cja bi ndañajmu pu jáy hua car Jesús, bi ncjuani, bi xifi göhtjo te xquí ncja. ³⁴ Cja car Jesús bi xifi:

—Nuque em ttixuqui, guehca xquí hñemegui, xcú zö. Gui má ya rá zö, da jñu ir tzi may. Ya jim pé da yojpi quer jñini.—

³⁵ Bbu már ñadi guegue, bú eh ca dda cjahni, xcuí hñeh pu jar ngu car hñøjø ca mí mandado pu jar templo ca judio, cja bi xijmu-cá:

—Ya xí ndu quer tzi ttixu. Jiej nar maestro-yá. Hmeditjo guí ne guí tzix pu ir ngu.—

³⁶ Nu car Jesús jin gá cjaipi ncaso ca mí man-cá. Guegue bi xih car hñøjø ca mí ja cár cargo:

—Dyo guí ntzu. Gui hñemetjojo.— Diguebbu ya bi mehui.

³⁷ Car Jesús jin gá jieh ca cjahni rá ngu di dengui úr xatja. Bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan ca mí ncjuadahui car Jacobo, jøña-cá. ³⁸ Cja bi zøtijmu pu jar ngu car hñøjø ca mí ja cár cargo pu jar templo ca judio. Car Jesús bi ccahti ca cjahni rá ngu ca xquí jmuntzi pu, cja bi dyøde, már ndo huettzonijmu cja már ndo jijmu car ánima. ³⁹ Nu guegue bi ñuti car ngu cja bi xih ca cjahni:

—¿Dyoca gár majmu cja gár zonijmu? Nar tzi bbejña jin guí tu. Dí ccahtigö ncjhamu rá ati-ná.—

⁴⁰ Nu ca cjahni ca már bbuh pu bi denijmu bbú, como mí padijmu, cierto ya xquí du car bajtzi. Cja car Jesús bi fongui göhtjo-cá, cja bi zix cár ta car bajtzi, co cár me, co hñeh ca jñu quí möxte ca xquí deni. Bi ma gá ñutijmu ca hnar cuarto pu jabu már bben car bajtzi bbejña. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi zetibi cár dye cja bi nzofo gá hebreo, como guehca mí ña gueguejmu-cá. Bi xih car bajtzi bbejña:

—Talita cumi.— Nar palabra-na i ne da ma: Nantzi ya chju.

⁴² Car hora ca bi nzofo, exque bi nantzi car tzi bbejña, mí pehtzi doce año. Nu ca cjahni ca bi ccahtijmu bi ndo hño úr maymu cja bi zujmu rá ngu. ⁴³ Nu car Jesús bi ccax ca mingmu pu, nttzeditjo bi xih ca cjahni jin to di ngöxte. Cja pé bi xijmu di unijmu te di zi car tzi bajtzi bbejña.

*Jesús en Nazaret***6**

¹ Diguebbu ya car Jesús bi bøm pu, pé gá ma jár jöy guegue, cja bi den qui möxte. ² Cja bbu mí zøh car pa ca mí tzöyajü, car Jesús bi ma jar templo, bi müdi bi ujti cu cjahni rá ngu cu xquí mpejni pu. Cja bbu mí dyøh cu cjahni te mí man car Jesús, bi ndo hño í müyju cja bi majmu:

—¿Ja xcá mbaj nar hñøjø-nu yu palabra yu i xijquiju? ¿Jabu guá hñej nar jogui mfeni i pehtzi ya-ná? ¿Jabu xí nxödi da dyøti milagro? ³ ¿Cja jin gui gue nar yaxi-ná, nür ttu car María, nür cjuada car Jacobo co car José co car Judas, co car Simón? ¿Cja jin gui bbujcua num jñiniju qui ncju hneje? ¡Ngue! i bbujcua göhtjo-cu.—

Cu mingu Nazaret mí majmu ncjapu, como jí mí ne di hñemeju, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin gui tñhtzibi yí jmandadero ca Ocja pu jabu minguju. Jin gui tñhtzibi pu jár ngu, pu jabu i bbuh cár ta, co cár me. Nu cu cjahni cu rá bbuh pu pé dda lugar, nucá da hñihtzibi-cá.—

⁵ Como jí mí tñhtzibi car Jesús pu Nazaret, causa, jin tza mí ngu cu milagro bi dyøti pu. Bi jojqui tengudi cu döhtji, bi dyux qui dye, cja guegue bi wen cu jñini cu mí tzöju. ⁶ Nu car Jesús, bi ndo hño úr müy, dyoca jí mí ne di hñeme qui mingu. Diguebbu ya, bi bøni gá ma cu pé dda tzi jñini cu már nzøtitjohui car Nazaret, cja bi xih cu cjahni cár palabra ca Ocja.

Jesús manda a los discípulos a predicar

⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce hñøjø cu mí ntzixihui. Bi xifi di bøniju di ma gá yojo, drí hñoju göhtjo cu tzi jñini. Cja bi un cár cargoju, pu jabu di ntjehui cjahni cu xquí za ttzondaji, di fonguibi-cá. ⁸ Bi xijmu jin te di jñaxju jar hñu, jøntsje hnar tøjø. Jin di duxju hnar bbeni ur dajtu, jin di ma di gaxju tjujme, cja jin di jmuntzi domi pa di jñaxju jar hñu. ⁹ Bi xijmu di dñhtju zextji tjojo cja jin di fñhtzi cár pøtijü. ¹⁰ Car Jesús guejtjo bi xih qui möxte:

—Bbu gui tzøtijü hnar jñini cja gui cutiju hnar ngu, gui hmajtiju pu hasta car pa bbu xquí pøniju car jñini-cá. ¹¹ Cja bbu i bbuh hnar jñini pu jabu jin da ne da cuajtiquiju cu cjahni, cja jin da ne da dyøh car palabra ca gui xijmu, bbu xtí pøniju jar lugar-ca, gui jøjmiju cu jöy cu di tu quir huaju, pa da bah cu mingu pu, ya jim pé gu cojmu pu, como jin gui tzö ca xí dyøjtiquiju. Cierto dí xihquiju, cu mingu car jñini Sodoma co car jñini Gomorra da ttuni hnar castigo drá ngu bbu xtu eh ca Ocja pa da juzga yu cjahni. Nu cu mingu pu jabu da mfonguiquiju, más drá ndo ngutsje cár castigo ca da ttun-cu, hasta jin da jñitju.—

¹² Cja bb_u ya xquí guah car Jesús, xquí nzoh quí möxte, bi bøn-cá, bi ddaxj_u rá ngu lugar, bi nzojm_u c_u cjahni. Bi xijm_u di jiejm_u ca rá nttzo cja di jionij_u ca Ocja. ¹³ Cja bi jojqui rá ngu cjahni c_u xquí nloco, xquí zah cár ndaji ca Jin Gui Tzö. Guejtjo bi xoxi döhtji rá ngu. Mí coxi hna tzi tujqui _ur aste, cja bi zö-c_u.

La muerte de Juan el Bautista

¹⁴ Nubb_u, bi dyøh car rey Herodes te mí man c_u cjahni digue car Jesús, como mí ndo ntangui ca mí øti-ca. Cja bi man car Herodes:

—Gue car Juan ca mí xix y_u cjahni, ya pe xqui dyo. Masque bi du, pe nuya pé xí jña _ur jña, eso, i ndo øti milagro rá nzedi.—

¹⁵ Cja mí bb_uh c_u dda cjahni c_u mí majm_u:

—Gue nar profeta Elías n_u i ndo øti milagro.—

Cja pé mí bb_uh c_u dda c_u mí majm_u:

—Guejti nar Jesús _ur profeta hneje, eso, i øti milagro. I jñejmi c_u profeta c_u mí bb_u máhmeto.—

¹⁶ Nu car Herodes ndejm_u mí mbeni:

—Gue car Juan ca dú mandado bi tzejquibi cár dyuga. Cja nuya pé xí jña _ur jña, ya pé xqui bbajtjo.—

¹⁷ Guegue car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, xquí hmajtsjehui. Nucá, mí ju cár tjuju múr Herodías, múr bbejña car Felipe, cár cjuada car Herodes. Car Juan bi huenti car Herodes por rá nguehc_u xquí yohti bbejña, eso, car Herodes bi mandado di ttz_uh car Juan cja di cjoti födi. ¹⁸ Como car Juan xquí xih car Herodes:

—Jin gui tzö ca pé xcú cuajtibi cár bbejña quer cjuada, pé xcú cjaipi ir bbejña. _ur hmetzö-ca.—

¹⁹ Eso, car bbejña-ca mí ndo _uhui car Juan, mí ne di mandado di bböhti. Nu car rey Herodes bi ccahtzi, jin gá jiegui di möhti. ²⁰ Como car Herodes ndejm_u mí ihtzibi car Juan. Mí pa_udi jin te mí tu-ca cja mí pejpi ca Ocja. Eso, mí ntzu pa te di cjaipi car Juan. Guejtjo bi ccax cár bbejña pa jin te di cjaipi. Guegue mí gusta di dyøh ca mí man car Juan, macja mí yomfeni _uja ncja di jogui di dyøti ca mí man-cá? ²¹ Pe ndejm_u bi zøh car pa ca mí tøhmi car Herodías, como nucá mí joni ja drí möhti car Juan. Bi zøh car pa bi tzo cár cumpleaños car Herodes. Guegue-cá bi dyøti hnar mbaxcju_u cja bi nzojni c_u hñøj_ø c_u mí föx cár jmandado, co c_u jefe c_u mí mandadobi c_u sundado, co c_u pe dda hñøj_ø c_u mí ja _ur cargoj_u p_u jar estado Galilea. ²² Bb_u mí ttøti car mbaxcju_u, cár ttix_u car Herodías bi ñuti p_u jab_u már bb_uh c_u cjahni, bi ni, cja bi ndo tzøh car Herodes co c_u pe dda cjahni c_u már tzihui guegue. Nubb_u, car rey bi mahti car bajtzi bbejña cja bi xifi:

—Nuque chju, rá ndo zö gri nj. ¿Tema regalo guí ne gu ddahqui? ²³ Dí ih ca Ocja, ca te gui dyöjqui, xtá ddahqui, hasta madé nar jöy nu dí mandado gá rey.—

²⁴ Diguebbu ya, car bajtzi bbejña bi bøni, bi ma bú cöx cár me, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca gu öjpi?—

Cár me ya bi dadi:

—Dyöjpi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni.—

²⁵ Cja ngueticá car bajtzi bbejña bú coh pu jabu már bbu car rey, cja bi xifi:

—Dí negö ya da ttzejquibi cár ña car Juan ca mí xix yu cjahni, da cjöti hnar moji cja du dde hua.—

²⁶ Bbu mí dyöj ya-ca car Herodes, bi ungui ur dumay, pe ndejma bi mandado di ttun car bajtzi bbejña ca mí ödi. Como xqui hñih ca Ocja gá testigo, guejtjo por rá ngue cu cjahni cu már ju pu, már ccahtiju te di ncja, jí mí jogui di gømbi car bajtzi bbejña ca xqui dyödi. ²⁷ Eso, car Herodes ngueticá bi nzoh hna cu sundado, bi guy di ma du jampi cár ña car Juan. ²⁸ Cja car sundado bi ma gá ma jar födi, bú tzejquibi cár dyuga car Juan, bú cøhtibi cár ña hnar moji, cja pé bú tje, bi un car bajtzi bbejña. Cja guegue-ca pé bi un cár me.

²⁹ Diguebbu ya bi dyøh qui möxte car Juan te xqui ncja. Bi möjmu pu jar födi, bú tjuu cár cuerpo car Juan, bú cøtiju pu jar ngu gá ánima.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

³⁰ Diguebbu ya, bú cojmu qui möxte car Jesús cu xqui bøniju xqui tunguiju car tzi jogui jña. Bú ejmu bi mpejniju car Jesús cja bi xi guegue jabu xcuí zønijmu, co ja ncja xcuí ujti cu cjahni cja co göhtjo ca xcuí dyøtiju pu. ³¹ Nu car Jesús bi xijmu:

—Möj ya, dá möh pu jabu jin to i hñani, gu ma tzøyaju tzu pu.—

Mí ma ncjaha, como már ndo ngu cu cjahni cu mí joniju car Jesús. Xní ma cu ddaa, ya pé xi mbá eh cu ddaa. Cja guegueju, ni mpa mí ttungui tiempo pa di zijmu. ³² Eso, bi mehui qui möxte bi ñatiju hnar barco, gá möjmu ca pé hnanguadi car mar, pu jabu jin te mí bbu jñini. ³³ Nu cu cjahni már jantiju, cja bi meyajmu to cu xqui ñatiju jar barco. Nubbmu, bi möjmu, bi cøjtitoju jar nttzani car deje, má teniju car barco pu jabu má pa. Már ngu cjahni, mingujmu cu tzi jñinitjo cu mí bbu jar nttzani car mar, bi bøniju pa di ma du ntjehui car Jesús. Bbeto bi zøti cu cjahni, cja bbu mí zøti pu car Jesús, ya xi már tøhmi-cú. ³⁴ Nu car Jesús, bbu mbú cah pu jar barco, bi ccahti cu cjahni már ndo du, cja bi jujqui, como mí ncjaju ncja ngu yu tzi deti bbu jin te i bbu cár mödiju. Cja bi mudu bi ujti cu cjahni rá ngu

mfeni digue cár palabra ca Ocja. ³⁵ Cja bbu ya xquí nde, qui amigo car Jesús bi guati, bi xijmu:

—ujtjo jin te i bbu denda hua jabu dí bbupju. Ncja ya, ya xi nde. ³⁶ Gui cuh tzu ya yu cjahni da ma ja rancho co ja tzi jñini nu rá cjanu pa du tñijju tjujme, como ujtjo te da ziju hua.—

³⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—Nuquigueju, gui uniju te da zi-yú.—

Nu qui möxte pé bi xijmu:

—¿Cja da jogui gu möjme, gu má tøjme tjujme rá ngu, da muhui yo ciento cu domi, pa gu unije da zi-yu?—

³⁸ Cja bi daj ya car Jesús:

—¿Tengu tjujme gui pehtziju hua? Gui möjmu ya, bú ccahtiju.—

Cja bi möjmu bú hñoniju, bbú. Diguebbu ya, pé bú cojmu bi xijmu car Jesús:

—Jondi catta tjujme co yojo tzi möy.—

³⁹ Ma ya, car Jesús bi xih qui möxte di bbejpi cu cjahni rá ngu di wegue gá grupo cja di mih pu ja tzi ccangui paxi. ⁴⁰ Nubbú, bi wejque gá grupo cu cjahni. Cu dda grupo mí pehtziju hna ciento cjahni. Nu cu pé dda grupo, mí pehtziju cincuentatjo. Göhtjo bi mipju jöy. ⁴¹ Diguebbu ya car Jesús bi penti cu catta tjujme co cu yojo möy. Bi nøhtzi jitzu, bi dyöpji ca Ocja di bendeci. Nubbú, bi xejqui cu tjujme cja bi uni qui möxte pa di jejquibi cu cjahni, di zi-cá. Cja bi ncjadipu cu yojo tzi möy, bi jejquibi göhtjo cu cjahni. ⁴² Nubbú, göhtjo cu cjahni bi ziju, cja bi ññaju. ⁴³ Diguebbu ya, qui amigo car Jesús bi jmuntziju cu tzi pedazo cu tjujme co cu tzi pedazo cu möy cu xquí sobra, bi ñuhtziju doce cu bbøtze. ⁴⁴ Mí catta mil cu hñøjø cu bi zi cu tjujme, aparte cu bbejña co cu bajtzi.

Jesús camina sobre el agua

⁴⁵ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte di hmetojmu di ddax car mar, di möjmu ca hnar jñini mir hmuu ca pé hnanguadi car deje. Car jñini-cá mí tsjifi Betsaida. Eso, bi ñutiju car barco, bi möjmu, cja guegue car Jesús bi xih cu cjahni di möjmu í nguju.

⁴⁶ Cja bbu ya xquí wen cu cjahni, car Jesús bi bøx pu jar ttøø, pa drí nzoh ca Ocja pu. ⁴⁷ Bbu ya xquí nxuy rá zø, car barco pu jabu má pa qui amigo car Jesús má dyo jar madé car zabi, nu car Jesús már ddatsje pu jar jöy. ⁴⁸ Cja guegue bi jianti qui möxte, ya xquí ndo mbo úr cueju, como mir dempi jar jmiju car ndaji, mbá cohtzitjojo car barco pu jabu xcuí hñeje. Cja bbu mí bbeh tzu pa di nigui, car Jesús bi hño xøtze car deje. Mir ma du tzu qui möxte pu jabu má pa car barco. ⁴⁹ Nucá, bbu mí jiantiju car Jesús má dyo xøtze car deje, bi hññaju, múr pijte, cja bi ndo majmu nzajqui. ⁵⁰ Göhtjo bi jiantiju, cja bi ndo zuju rá ngu. Nu car Jesús ya, xní nzofu bi xijmu:

—Da jñu ir mայյա ya. Guejquigö. Dyo guí ntzujä.—

⁵¹ Diguebbä ya bi bəx car Jesús, bi ñuti jar barco pə jabä má pa quí möxte. Nubbú, bi hna tzöya car ndajj. Cjä quí möxte, bi ndo hño í mայյա, ⁵² como jí mí ntiendejə ja mí ncja car Jesús, masque xquí ccahtijə te bi cjaipi cə tjujme, pe ndejmə jin gá ntiendejə, te tza már nzeh car Jesús, como már medí quí mայյա.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

⁵³ Diguebbä ya, bi ddaxjə car mar, bi zənijə ca pé hnanguadi car deje, nə jar jöy nə mí tsjifi Genesaret. Bi datijə car barco, cjä bi bənijə jar jöy. ⁵⁴ Cjä cə cjahni cə mí bbəh pə, ngueticə bi meyajə car Jesús. ⁵⁵ Cjä bbə mí fadi, ya xi már bbəh pə car Jesús, bú cə ər ddiđi göhtjo cə mingu pə, co cə mingu cə pe dda tzi jñini cə már nzətihui pə jar mar. Bi mpeguijə bú tzi quí döhtijə. Cə dda cə jí mí tzö di hño, bú tudijə co göhtjo quí mfidi. Göhtjo bú cuatijə pə jabə már bbəh car Jesús. ⁵⁶ Göhtjo pə jabə mí pa car Jesús, ncja ngu já ciudad, ncja ngu já tzi jñinitjo, ncja ngu já rancho, mbá hñe cə cjahni, mbá cuatijə car Jesús. Mbá tzi quí döhtijə, mí pəh pə já töy cjä co já hñu, pa bbə xti tjoh pə car Jesús, di dyöjpijə favor di jiejmə di dömbijə cár nttzani cár dajtu. Cjä göhtjo cə to bi dönijə, bi zö-cá.

Lo que hace impuro al hombre

7

¹ Diguebbä ya, bú eh cə dda fariseo, bi guatijə car Jesús. Mbá yojmə cə maestro cə mí ujti cə cjahni car ley. Cə fariseo co cə maestro xcuí hñejmə Jerusalén. ² Gueguejə bi ccahtijə cə dda quí möxte car Jesús, már tzijə tjujme. Pe nucá, jí xcá xadyejə ncja ngu nguá xadye cə fariseo. Eso, bi zohmijə-cá. ³ Como cə fariseo co göhtjo cə ddáa cə mí tendijə cár religiön cə judio, mí tenijə costumbre cə xquí zoh quí titajə, masque jí mí cuati jar Escritura cə costumbre-cá. Nu cə fariseo co cə pé ddáa cə mí tenijə-cə, mí ndo xadyejə rá ngu ante que di zijə. Mí majmə, mí nesta di nxajqui rá ngu vez pa di goji limpio, ncjarə di tzəh ca Ocjä, como mí inajmə, már nttzo cə cjahni rá ngu cə xcuí ntjehui pə jar töy. ⁴ Cjä bbə mbá cojmə jár töy, mí nxajmə, cjä bbə jinä, jin di zijə. Guejtjo mí tenijə pé dda costumbre rá ngu, mí majmə, i ne ca Ocjä gu ətijə ncjarə. Mí xəti göhtjo quí traste según quí mandamientojə pa jin di contibi quí tzi mայյա. Dé mí xəti quí vaso co quí xaro, co quí traste gá xittegui, hasta cə gama, guejtjo mí pehtijə-cə. ⁵ Cə fariseo co cə maestro cə mí ujti cə cjahni, mí tenijə göhtjo cə costumbre-cə. Cjä gueguejə bi dyönijə car Jesús:

—Y_u hñøjø y_u guí ujt_i, ¿dyocá jin guí t_{en} c_u costumbre c_u xí nzoguij_u c_um titaj_u? Jin guí x_udye_u rá zö bb_u ya xta zij_u tjuj_{me}.—

⁶ Nu car Jesús bi d_udi, bi xij_u:

—Nuquigue_u, guí jiöjte_u. Guí øt_ij_u ncja ngu gá ma_n car profeta Isaías ya má yabb_u cja bi jñux p_u jar libro ca bi dyøte. Bi jñuxi nar tzi palabra-na:

I ma_n ca Ocja: Y_u cja_hni-y_u, i xöjt_igui, pe jøntsjetjo gá palabra, P_u mbo úr m_uy_u, yan_u i dyo, jin guí cuajquij_u.

⁷ Jin te ntjum_uy ga xöjt_iguij_u,

Cja pé i ujt_i quí m_inga-cja_hnij_u da d_{en}i jmandado c_u xí mbentsje y_u cja_hnitjo.

I ncjan_u ga ma_n car palabra-ca, cja nuque_u, guí øt_ij_u ncjar_u hneje. ⁸ Guí j_ej_u c_u mandamiento c_u xí ma_n ca Ocja. Nu c_u mandamiento c_u xí ma_n c_u cja_hnitjo, guí ndo øt_ij_u-cá cja guí t_{en}i_u. Guí ndo juhmpij_u ndum_uy ja grí x_utij_u c_u xaro co c_u vaso pa grí tzij_u. Cja guí ndo t_{en}i_u pé dda costumbre c_u i jñej_u-n_u.—

⁹ Cja bi segue bi ma_n car Jesús:

—Nuquigue_u, jin guí cja_jpij_u ncaso c_u mandamiento c_u xí ddajquij_u ca Ocja. Nu c_u costumbre c_u xí nzohquij_u quir m_inga-cja_hnij_u, guehcá guí ndo cja_jpij_u ncaso-cá. ¹⁰ Car Moisés bi zoguij_u nar mandamiento-na: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me.” Guejtjo hneje bi ma_n car Moisés: “Ca to da zan car ta o gue cár me, exque da d_u-cá, da bböhti.” ¹¹ Nuquigue_u, guí xij_u y_u cja_hni, i nesta gu döj_u jar templo cam domij_u, macja jin te da sobra pa gu föx c_um taj_u co c_um mej_u. Tz_udi, guí maj_u, bí jojtjo pa to da xih cár ta o cár me: “Ya jin te dí jagö pa gu föxqui. Ya xtú un ca Ocja göhtjo ca ndí pehtzi pa gua ddahqui.” ¹² Tz_udi, guí xij_u c_u cja_hni, jin guí nesta da möx quí taj_u o gue quí mej_u. ¹³ Ncjar_u, guí ujt_ij_u c_u cja_hni jin da cja_jpi ncaso car mandamiento ca bi zoguij_u car Moisés. Nu ca guí mandadotsje_u, guehcá guí bbejpij_u y_u cja_hni da dyøjte. Cja guí øt_ij_u pé dda cosa rá ngu c_u i jñej_u-n_u.—

¹⁴ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi nzoh c_u cja_hni rá ngu c_u xquí jmuntzi, bi xij_u:

—Nuque_u, guí göhtjo_u, guí dyøde_u cja guí ntiende_u n_u dí ma: ¹⁵ I jogui gu tzij_u göhtjo ca te i ttzi, cja jin da contiguij_u y_um tzi m_uy_u. Nu c_u nttzomf_{en}i c_u i mben y_u cja_hni mbo í m_uy_u, nucá, i contibi í tzi m_uy_u. ¹⁶ Y_u to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da ma nar palabra-ná.—

¹⁷ Bb_u xquí ma ncjan_u car Jesús, bi hñih c_u cja_hni rá ngu c_u xquí jmuntzi, cja guegue bi ma gá ma hnanguadi, gá ñ_uti hnar ngu. Nu quí möxte bi d_{en}i cja bi dyödi di yojpi di xij_u, ¿ja

i ncja c_u cosa c_u i contiguij_u y_um tzi m_uyj_u? ¹⁸ Bi daj ya car Jesús, bbá:

—Xiquiguej_u, ¿cja guí ncjaj_u ncja c_u pé dda cjahni hneje? ¿Cja jin guí padij_u te i ne da man car palabra-ca? Göhtjo y_u te i tzi, jin guí tzö da contiguij_u y_um tzi m_uyj_u, ¹⁹ como jin guí c_uti p_u mero mbo y_um tzi m_uyj_u. Gue c_um nttzamfoj_u p_u jab_u rí ñ_uti ca dí tzij_u. Diguebb_u ya, bb_u xta ma tji car cjahni, xtu tzoh p_u ca te xtrú nzi.—

Car Jesús, bb_u mí ma n_ur palabra-n_u, bi xih c_u cjahni c_u mí tenij_u, i jogui gu tzij_u göhtjo c_u alimento. ²⁰ Cja pé bi man car Jesús:

—C_u mfeni jin guí tzö c_u i mben hnar cjahni mbo ú_r tzi m_uy, guehc_u i contibi-cá. ²¹ I mben y_u cjahni rá ngu nttzomfeni, ncjá y_u gu xihquij_u ya: I jöhtibi quí bbejñ_a c_u dda hñøjø, o gue quí dame c_u dda bbejñ_a. I bb_ubi bbejñ_a co hñøjø c_u jí xcá ntjajtihui. I pöhtite. ²² I mpe. I nejpi cár mejti cár m_unga-cjahnihui. Guejtjo i ñhui cár m_unga-cjahnihui. I øti ntjöti. I bbe ú_r tzö. Jin guí penti quí mfeni. I huhtzi cár hñohui, i xohtzibi bbejt_ri, i hñixtsje, i cja _ur dondo, como jin guí tzu ca Ocja. ²³ Göhtjo y_u nttzomfeni-y_u, i mben y_u cjahni mbo ú_r m_uyj_u, cja guej_u i contibi-yá.—

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²⁴ Diguebb_u ya, car Jesús bi bøm p_u, bi ma gá ma jár lindero car jöy p_u jab_u már bb_uh c_u yo jñini car Tiro co car Sidón. Cja bb_u mí zøti p_u, bi ñ_uti hnar ngu. Mí ne pa jin di bah c_u cjahni, ¿cja már bb_uh p_u? Pe ndejm_a bi fadi. ²⁵ Már bb_uh p_u ca hnar bbejñ_a ca mí jn_un cár ttix_u, xquí z_uh hnár ndaj_i ca jin guí tzö. Bb_u mí dyøh car bbejñ_a, ya xquí zøm p_u car Jesús, nguetic_a bi ma bú cuati, bi ndandiñajm_u p_u jáy hua, bi dyøjpi favor. ²⁶ Car bbejñ_a-ca jí múr israelita. Múr m_ungu car jöy Fenicia. Guegue bi guati car Jesús cja bi dyøjpi tz_u di fonguibi car ttzondaj_i ca xquí z_uh cár ttix_u. ²⁷ Nu car Jesús bi dadi ncjahm_u jí mí ne di mötzi. Bi xifi, gue c_u cjahni israelita xcuí hñeje di mötzi. Bi ma ncjahua:

—Gui jieh quí cjahni ca Ocja da ñiñ_a bbe_uto. Jin guí tzö gui jñajquibi quí tjujme c_u bajtzi, gui dyembi c_u dyo.—

²⁸ Nu car bbejñ_a pé bi xih car Jesús:

—Ncjuani, tada, bbe_uto i ttin c_u bajtzi, pe guejti c_u tzi dyo c_u ra dyo p_u jöy car mexa i tzi c_u nganti tjujme c_u i jeh c_u bajtzi da dögui.—

²⁹ Nu car Jesús pé bi daj ya:

—Rá zö n_ur palabra xcú ma. Gui mpöj ya, gui me ir ngu, como ya xí mbøn car ndaj_i ca xquí z_uh quer ttix_u.—

³⁰ Nubb_u, bi ma úr ngu car bb_ejña, bi dōti cár tzi ttix_u, már bb_endi p_u jár gama. Ya xquí joguí, como ya xquí wen cár ndaji ca Jin Gui Tzö.

Jesús sana a un sordomudo

³¹ Bb_u ya xquí ncja-ca, car Jesús bi b_om p_u jar jöy Tiro, bi tjoh p_u hnaguadi car jñini Sidón, pé gá göx p_u jar jöy ca mí tsjifi Decápolis, gá nzōti p_u jar mar Galilea. ³² Bb_u má tjoh p_u Decápolis, c_u mingu p_u bú tzi hnar gogu ca mí ncc_uni nguá ña. C_u cjahni c_u xcú ziji, bi dyöpji car Jesús di göx cár dye car cjahni-ca pa di joguí. ³³ Nubb_u, bi juejtsjehui car gogu car Jesús, bi wembi car ndo jmundo c_u cjahni. Ma ya, bi fojti quí xö p_u jáy gu car hñøjø. Guejtjo bi zoh cár cjiñi, co guehca gá ndömbi cár cjaiñi car hñøjø. ³⁴ Bi nøhtzi jitzí, bi gáhtzi, cja bi nzofo digue car jña ca mí ñaj_u. Bi hñimbi:

—¡Efata!— N_ar palabra-na i ne da ma: ¡Da xoj yir gu!

³⁵ Cja nguetic_a bi xoh quí gu car cjahni, cja bi joh cár cjaiñi hneje, bi ña rá zö. ³⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u cjahni c_u már bb_uh p_u, már ccahtij_u, jin di ngöxtej_u. Nu gueguej_u, ca más mír xih car Jesús jin di ngöxtej_u, más mír tanguij_u car jña. ³⁷ Cja bi ndo hño í may c_u cjahni-cá, bi majm_u:

—Rá tzi zö y_u milagro y_u í øti n_ar Jesús. Rá ndo ngu y_u cjahni xí jojqú. Guegue i xojquibi yí gu y_u to jin gui øde, cja y_u ngone, i cjaiñi da ña rá zö.—

Jesús da de comer a cuatro mil personas

8

¹ C_u pa-c_u, már ndo ngutsje c_u cjahni c_u mí tenij_u car Jesús. Ya xquí dej_u p_u jab_u már bb_u guegue, cja jin te mí pehtzi te di zij_u. Nubb_u, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

² —Dí juijquigö y_u cjahni rá ngu y_u xí ndengui. Ya xí nz_u jñujpa xí ndøhmi ya, cja jin te i pehtzi pa da zij_u. ³ Cja bb_u gu cujm_u, da ma í ngu_u, cja jin gui tzi_u, da ma drí ngüentij_u p_u jar hñ_u, porque i bb_uj y_u ddaa, ndo yan_u xcú hñejm_u.—

⁴ Cja bi daj ya quí möxte, bi dyönij_u:

—ujtjo c_u denda hua jab_u dí bb_upj_u. Guejtjo hneje jin te i bb_u ngu. ¿Jab_u gu tötij_u tjujme drá ngu pa da ñiña göhtjo y_u cjahni-y_u?—

⁵ Nu car Jesús bi dyön quí möxte:

—¿Tengu tjujme guí pehtzij_u?—

Cja bi majm_u:

—Yojto.—

⁶ Nubb_u, car Jesús bi bb_ejpi car ndo jmundo c_u cjahni di mipj_u jöy. Cja guegue bi zeti c_u yojto tjujme, bi dyöpji cjamadi ca Ocja, ma ya bi xejqui. Diguebb_u ya, bi un quí möxte, cja

nuca, bi jñaja, bi møhmpija ca cjahni rá ngu. ⁷ Mí pehtzija hneje tengu tzi möy, cja car Jesús pé bi dyöjpi mpöjcie ca Ocja digue ca tzi möy. Diguebba ya, pé bi un qui möxte cja guegue-ca bi møhmpija ca cjahni hneje. ⁸ Cja göhtjo ca cjahni bi zija, bi ñiñaja rá zö. Ma ya, qui möxte car Jesús bi jmuntzija ca tzi pedazo ca xquí sobra, bi ñuhtzija yojto bbötze rá nojo. ⁹ Cja mí bba como go mil ca cjahni ca bi zija. Diguebba ya, car Jesús bi guh ca cjahni di ma í nguju, ¹⁰ cja guegue ya bi ñati jar barco, bi mehui qui möxte. Ncjara gá nzötija jar lugar ca mí tsjifi Dalmanuta.

Los fariseos piden una señal milagrosa

¹¹ Diguebba ya bú eh ca dda cjahni ca mí tsjifi fariseo, bi guatija car Jesús pa di dyøhtbija hnar prueba. Bi madi bi mbömbihui palabra car Jesús. Bi dyöjpija car Jesús di ujti hnar milagro drí hñe jitzí, como jí mí emeja, ¿cja xquí hñeh ca Ocja car Jesús? ¹² Nu car Jesús bi ntzøte, bi ungui ur dumay, como mí padi, jí mí ne di hñeme ca fariseo. Cja bi xijma:

—Nuqueja, guí cjahnija guí bbapja ya pa ya, ¿dyoca dé guí öjquija gu øti milagro pa guí padija, jaba xtá ejcö? Dí xihquija ntjumay, jin tema milagro gu ujtiquija pa guí padija jaba xtá eje.—

¹³ Cja bba xquí ma nar palabra-ná, car Jesús bi wem pa, bi zoh ca fariseo, pé bi ñati jar barco, cja pé bi ddax car mar. Pé bi ma gá ma hnanguadi, bi mehui qui möxte.

La levadura de los fariseos

¹⁴ Nu qui möxte car Jesús bba mí ñatija jar barco jin gá ngaxja tujme pa di zija, bi dabénitjoja. Hnaatjo ur tzi tujme bi jñaxja. ¹⁵ Cja bba már bbajtija jar barco, car Jesús bi xih qui möxte:

—Gui mfödija, jin gui ma gui jñaja car levadura ca rí hñeh ca fariseo, cja co ca cjahni ca i tenija car Herodes.—

¹⁶ Bba mí dyøj ya nar palabra-na, bi hñöntszeja qui amigo, ¿te mí ne di man car palabra-cá? Ngá majma, pé ntoja mí nesta di döjma tujme, como jin te xquí gjua.

¹⁷ Nu car Jesús bi dyøde te már majma, cja bi dyöni:

—¿Dyoca guí inaja dí xihquija guí nesta gui töjma tujme? ¿Cja jí bbe guí ntiendeja ter beh ca dí xihquija? ¿Cja jí bbe guí jaja ur huenda ja ncja ca dí ujtiquija? ¿Cja nttzeditjo guí memayja? ¹⁸ ¿Cja jin guí ccahtija te dí øtigö? ¿Cja jin guí øjma car palabra ca dí mangö? ¿Cja huá ya xcu dabénija ja mí ncja ca milagro xcu ccahtiguija xtú øte? ¹⁹ ¿Cja jin guí mbenija ya, bba ndú jejqui ca catta tujme, cja gú pøhmpija ca cjahni ca catta mil, cja diguebba ya gú jmuntzija ca tzi pedazo ca xquí sobra, tengu bbötze bi ñutzí?—

Cja bi daj ya qui möxte:

—Bi ñuxi doce bbøtze.—

²⁰ Cja pé bi dyön car Jesús:

—Guejtjo, bbü ndú jejqui cü yojto tjujme, cja gú pøhmpijü cü cjahni cü go mil, cja diguebbü ya pé gú jmuntzijü cü tzi pedazo cü xquí sobra, ¿cja jin guí mbenijü hneje tengü bbøtze rá nojo bi ñuxi bbü?—

Cja pé bi dah quí möxe:

—Bi ñuxi yojto bbøtze.—

²¹ Pé bi man car Jesús, bbü:

—¿Cja jí bbe guí padijü, jin gui gue car tjujme xtú xihquijü jin gui jñampijü cü fariseo?— Ncjapü gá man car Jesús, jin di hñemejü ca mí ujti cü fariseo.

Jesús sana a un ciego en Betsaida

²² Ma ya, car Jesús bi zøti pü hnar jñini ca mí tsjifi Betsaida. Cja cü mingü pü bú tzi hnar godö, bi dyøjpi car Jesús di xojquibi quí dö. ²³ Nubbá, car Jesús bi pentibi cár dyc car godö, bi gujqui pü jar jñini gá ma hnanguadi. Diguebbü ya, bi gohtzibi cár cijni jáy dö car godö, cja bi dyux quí dyc. Nubbá, bi dyöni:

—¿Cja ya xquí tzi janti ya?—

²⁴ Nubbá, bi jani car godö cja bi ma:

—Dí janti yü dda cjahni, i ne da jñejmi za, pe nuyá, i dyo.—

²⁵ Ma ya car Jesús pé bi dyux quí dyc jáy dö car godö. Nubbá, bi joh quí dö car hñøjø cja bi ccahti rá zö. Cja bi jianti rá tzi zö göhtjo, hasta cü cosa cü már bbü yanü. ²⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi bbøjpi di má úr ngu, bi xifi jim pé di ñuti nü jar jñini, cja jin di göx cü cjahni toca xquí jojquibi quí dö.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

²⁷ Diguebbü ya, pé bi bøn car Jesús, pé má yojmi quí möxte. Bi ma gá ma jar jöy ca mí tsjifi Cesarea de Filipo. Má tjojmü pü cü tzi jñini cü mí bbüh pü. Cja bbü má pøjmä jar hñü, car Jesús má ñahui quí möxte, cja bi dyön-cü:

—¿Te i man yü cjahni diguejquigö? ¿Te üm oficiogö?—

²⁸ Cja bi daj ya-cü:

—I bbüh cü ddaa cü i majmä, guehque gúr Juan ca mí xix yü cjahni. øde, bi bbøjtiqui, cja nuya pé xcú nantzi. I bbüh cü pe ddaa cü i majmä, guehque gúr profeta Elías. Guejtjo i bbüh cü pe ddaa cü i mandijü, gúr profeta, guehquigüe hnáa quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü.—

²⁹ Cja car Jesús pé bi dyön quí möxte:

—¿Xiquigüeju, toca guí majmä guejquigö?—

Cja bi dah car Pedro, bi xifi:

—Nuquigüe, gúr Cristo-güe. Ndí tøpiquije, dí cahnitjoje, du bbenquigüe hua jar jöy.—

³⁰ Nu car Jesús, bb_u mí dyøj nar palabra-n_u, bi xih quí möxte, jin di ngöxtej_u, ¿cja guegue mí gue car Cristo?

Jesús anuncia su muerte

³¹ Ma ya, car Jesús bi m_udi bi ujti quí möxte, mí nesta guegue di sufri rá ngu cja di bböhti, como guehcá di ncjajpi car cjahni ca di bb_ejni hua jar jöy. Nu c_u tita c_u mí pehtzi quí cargo, co c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, cja co hneh c_u maestro c_u mí nxöh car ley, göhtjo gueguej_u di gønij_u car Jesús, cja di mandadoj_u pa di bböhti. C_u cjahni-cá di majm_u, jí mí gue car Cristo ca xtrú hñix ca Ocja. Nu car Jesús bi xih quí möxte, bb_u ya xtrú ndu guegue, pé di jñá úr jná ca xtrá jñujpa. ³² Car Jesús, rá zö gá xih quí möxte nar palabra-n_u, pa di ntiendej_u. Cja bb_u mí dyøh car Pedro, mír man car Jesús mí nesta di bböhti, guegue bi zitzi, gá metsjehui hnanguadi, cja bi xifi: “¿Dyocá guí mā i nesta guí tu?” Ncjahm_u bi huenti car Pedro, ca gá mā ncjap_u. ³³ Nu car Jesús pe bi bböti, bi jianti c_u pe dda quí möxte c_u mí teni, cja bi huenti car Pedro, bb_u, bi xifi ncjahua:

—Nuque, Pedro, dyo guí xijqui ncjan_u. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjti nar palabra xcú xijqui, como jí xcuá hñeh ca Ocja quer mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

³⁴ Ma ya car Jesús bi nzoh quí möxte co c_u pe dda cjahni c_u mí teni, cja bi xijm_u:

—Nuquig_ej_u, bb_u to i ne da dengui, da ncjá ncja ngugigö, ya jin da hmujtsje, cja jin da möjtsje cár vida. Da dengui, masque da sufri ncjagugö gár sufrigö bb_u xta bböjtigui. ³⁵ Car cjahni ca jin gui ne da dengugö, como i ne da möjtsje cár vida, da bb_edi. Nu car cjahni ca i ne da dengugö cja da hñeme nar tzi ddadyo jñá n_u dá jagö, masque xín da bb_eh cár vida por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumay rá zö. ³⁶ ¿Ter b_eh c_a da sirvebi hnar cjahni bb_u da cjaipi úr mejti göhtjo y_u te i bbujcua jar mundo, pe bb_u xta zøh car pa bb_u xta du, ndejm_a da bb_eh cár tzi m_uy? ³⁷ Jin gui bb_uh car manera ja grá cjutij_u domi pa jin da bb_ej y_um tzi m_uyj_u. ³⁸ Y_u pa ya, i bb_uj y_u to jin gui ne da dengugö, porque i pehtzibi úr tzö y_u pe dda cjahni, cja nuy_u, jin gui eme ca Ocja, cja i øti ca rá nttzo. Ca to jin gui ne da dengui cja jin gui ne da dyøj y_um palabra, porque i pehtzi úr tzö, bb_u pé xcuá ecö, xtá mangö jin te am ncjagöbbe car cjahni-ca. Bb_u xcuá coji, xcuá yobbe quí anxe c_u i pejpi cam Tzi Ta, cja da nigui te tza ngu cár ttzedi. Nugö, dúr cjahni, xpá menqui hua jar jöy.— Ncjap_u gá man car Jesús.

9

¹ Car Jesús guejtjo bi xih quí möxte:

—Cierito, dí xihquijü, i bbujcua yu dda cjahni yu jin da du hasta gue bbu xtrú ccahtijü bbu xta mandado ca Ocja hua jar jöy, göhtjo co ni cár ttædi.—

La transfiguración de Jesús

² Cja diguebbu ya, pé ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, jøña-cu. Bi zitzi gá möjmu hnar ttøø, már ndo nte. Cja car Jesús bi hna mböjti ca mír nigui, hnahño gá nigui. ³ Mí juex quí dajtu már tzi nttaxi, ncja ngu yu xicja. Jin gui bbuh hnar cjahni hua jar jöy di padi di cjaipi cu dajtu drá ndo nttaxi pa di nigui ncjapu. ⁴ Guejtjo bi nigui pu jar ttøø car Elías co car Moisés, xcuí hñej nu jitzi, cja már ñahui car Jesús. ⁵ Cja bbu mí ccahti car Pedro cu jñu hñøjø már ñaju, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, rá zö dar hmupju hua. Gu øtije jñu cu ddøxingu gá dyeza, ca hnaa pa guehque, pé hnaa nar Moisés, cja ca pé hnaa ya nar Elías.—

⁶ Bi hna ma ncjapu car Pedro, porque jí mí padi te di ma. Mí ndo ntzu cu jñu möxte por rá ngue ca mí ccahtijü, cja mí ndo dyo quí mfenijü. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hnar guj, bi gujti guegueju göhtjo, bi gohmijü cár xumuy. Cja quí möxte car Jesús bi dyødeju hnar jña mbí ña pu mbo car guj, mí ma:

—Gue nam Ttugö-nu, dí padi. Gui dyødeju ca i ma.—

⁸ Diguebbu ya bi jani quí möxte, cja bi jiantijü, ya xi már ddatsje car Jesús.

⁹ Cja bbu mbá cajmu pu jar ttøø, car Jesús bi ccax quí möxte, bi xijmu jin di ngöxte te xcuí ccahtijü pu jar ttøø hasta gue bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña. Bi xijmu, guegue mí gue car cjahni ca xcuí bbejni hua jar jöy. ¹⁰ Nu quí möxte bi ndo mben car palabra ca xquí tsijmu, cja bi hñøntsjeju, ¿te mí ne di man car palabra, bbu ya xtrú ndu guegue cja pé xtrú jña úr jña? Pe jin gá ngöxteju. ¹¹ Ma ya, guegueju bi dyönijü car Jesús nar nttöni-nu:

—¿Te rá guehca i man cu maestro cu i ujtiguije car ley, i inaju, i nesta bbeito du eh car profeta Elías, cja diguebbu ya pé xtu eh car cjahni ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije?—

¹² Bi daj ya car Jesús, bi xih quí möxte:

—Cierito car palabra-ca. Bbeito ba eh car Elías pa da nzoj yu cjahni, santä da jojqui quí tzi muyju pa drí ntjeju ca hnaa. Xiquigueju, ¿cja guí padijü te i man cu Escritura digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja cja du pejni hua jar jöy? I man cu Escritura, guegue da nesta da sufri rá ngu, jin da ttihzibi, cja jin da ttepe. ¹³ Nugö, dí xihquijü, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca xí ngo úr lugar car Elías. Nu yu cjahni xí möhtijü. Xí cjaipijü como ngu ga mam pu jar Escritura di ncjapi.—

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús co ni cu jñu qui möxte cu xqui zitzi, bi zõtiju pu jabu már bbu cu pe ddaa, bi ccahtiju hnar ndo jundo cu cjahni. Nuc, xqui hñiti madé qui möxte car Jesús. Guejtjo már bbuh pu cu dda maestro cu mí ujti cu cjahni car ley. Guegueju már huenihui qui möxte car Jesús. ¹⁵ Nguetica cu cjahni rá ngu, bbu mí jiantiju car Jesús, ya xi mbá eje, bi ndo mpöjmu, bi guju ur ddi, bi ma bú ntēju cja bi zengujaju. ¹⁶ Nubbu, car Jesús bi dyön qui möxte:

—¿Ter beh ca már önquiju yu maestro?—

¹⁷ Cja bi dah ca hnaa digue cu cjahni cu xqui jmuntzi pu:

—Nuque, Maestro, xtú tzi nam ttu hua jabu guí bbuy, i yojmi hnar ndaji ca jin gui tzö, jin gui jégui da ña. ¹⁸ Pu jabu i dyo nam ttu, i hna enti car ttzondaji i cjaipi da faj nár ne cja da ndo guxti qui ttzafi. Cja ya xtú öjpi yir möxte di fongui tzu car ttzondaji-ca, pe jí xcá hñemebiju.—

¹⁹ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih cu cjahni:

—Nuquigēju, ¿dyoca jin guí emēju, rá nzech ca Ocja pa da möxquiju? Ya xná ngu tiempo xtú hmupju. ¿Cja jim be guí emēju? Ya jin gu tzejti ca guí cjaquiju. Bú tziyu hua car bajtzi ya.—

²⁰ Nubbá, bú ttzimpi car bajtzi hñøjø. Cja cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bbu mí ccahti car Jesús, bi cjaipi car bajtzi bi ndo juá, cja nuca bi fantzi, bi ndo mbantzi jar jöy, mí ndo fuh cár ne. ²¹ Car Jesús bi dyön cár ta car bajtzi:

—¿Tengu tiempo i ncjanu nir bajtzi?—

Cja bi daj ya cár ta:

—Desde bbu mí chi tchu. ²² Rá ngu vez xí dyenti jar tzibi, o bbu jina, guehpu jar deje. Ngu i ne da möhti. Pe bbu guí padi te gui cjaipi nam ttu, guí juiguije, cja gui föxquije tzu.—

²³ Cja bi daj ya car Jesús:

—Jaa, dí padi gu jojqui, pe guehque, i nesta gui hñeme göhtjo mbo ir muy. Ca to i eme ca Ocja, ca te da dyödi, da ttøhtibi.—

²⁴ Diguebbu ya, cár ta car bajtzi bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nugö, dí tzi eme. Gui föxqui tzu pa gu eme göhtjo mbo um muy.—

²⁵ Nu car Jesús, bbu mí ccahti, ya xi mbá ndo cuati cu cjahni már ngu, bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Tzö, bi xifi ncjahua:

—Nuquigüe, gúr ttzondaji, gúr ngone cja gúr gogu. Nuya, dí xihqui gui pøm pu jabu grá bbuy, cja ya jim pé gui yojpi gui cati mbo ur muy nur bajtzi.—

²⁶ Nubbu, car ttzondaji bi ndo mafi, cja bi juati nzajqui car bajtzi hñøjø. Diguebbu ya, bi bøni, cja ya jí mí hñan car bajtzi, bi goji ncjahmu ya xqui du. Már ngu cu cjahni cu már ccahtiju,

bi majm̄: “Ya xí ndu-n̄.” ²⁷ Nu car Jesús bi zetibi cár dyε car bajtzi hñøjø, bi xotzi cja guegue-ca bi bböy.

²⁸ Diguebb̄ ya car Jesús bi mehui qui möxte, bi ñutij̄ hnar ngu. Cja como már bbajtsjē p̄, qui möxte car Jesús bi dyönij̄ guegue:

—Xigöje, ¿dyoc̄a jí xcá hñemeguije car ttzondaj̄i ca xtá bbejpije di bøn̄i?—

²⁹ Cja car Jesús bi d̄adi:

—Car ndaj̄i-ca co c̄u pe dda ttzondaj̄i c̄u i jñejmi, jin gui ne da bøn̄ij̄. Ca to i ne da fongui-c̄u, i nesta da ayuna cja da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

³⁰ Diguebb̄ ya, bi bøm̄ p̄ jar lugar-ca car Jesús, mí yojmi qui möxte, má tjoj̄m̄ jar estado Galilea. Nu car Jesús mí ne pa jin to di badi jab̄a m̄r ma. ³¹ Como mí ne di xih qui möxte ter beh̄ c̄a di ncjajpi guegue, mí ne jøntsje-c̄u di hm̄bi. Mí xijm̄, ya xti ttz̄a guegue, di ndöjti jáy dyε qui contra, cja di bböhti. Pe bb̄ ya xtrú ndu, pé di jñ̄a úr jñ̄a ca xtrá jñ̄ujpa. Guejtjo bi xijm̄, guegue mí gue car cjahni xcuí bbejni hua jar jöy. ³² Nu qui möxte car Jesús jin gá ntiendej̄e te mí ne di ma. Guejtjo jin gá dyöjpij̄a di xijm̄ rá zö ter beh̄ c̄a mí ne di xijm̄, como mí pehtzi úr tzöj̄a di dyönij̄-ca.

¿Quién es el más importante?

³³ Ma ya bi zøn̄ij̄a jar jñ̄ini Capernaum, cja bb̄ ya xqui ñutij̄a cár ngu, car Jesús bi dyön̄ qui möxte:

—¿Ter beh̄ c̄a ngr̄i huenij̄a bb̄ ndá dyoj̄a jar hñ̄u?—

³⁴ Nu gueguej̄a ya, jin te gá nd̄adij̄a, como bb̄ mbá ejm̄ jar hñ̄u, mbá huenij̄a toc̄a más di jñ̄a cár cargo cja di mandadobi c̄u pe ddaa. ³⁵ Nubb̄, car Jesús bi mijj̄öy, cja bi nzoh qui möxte, bi xijm̄:

—Ca to i ne da mandado, guegue da cjajpi qui jmandado c̄u pe ddaa, da ncj̄a ncja hnar muzo.—

³⁶ Ma ya car Jesús bú tzi hnar tzi bajtzi ca már bb̄h̄ p̄ cerca, bi hñ̄iti madé qui möxte cja bi xijm̄:

³⁷ —Car cjahni ca i emegui cja da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-na por rá nguejquigö, jin gui jøñ̄a car tzi bajtzi i fötzi. Ncjahm̄ guejquigö di föxquigö hneje. Cja bb̄ to i föxquigö cja i negui, guejtjo i ne car Tzi Ta j̄itzi ca xpá menquigö.—

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

³⁸ Diguebb̄ ya, bi man̄ ca hnar möxte ca mí ju cár tjuju m̄r Juan, bi xih car Jesús:

—Nuque, maestro, xtú ntjeje hnar hñøjø, mí fongui ttzondaj̄i cja mí nømbiqui quer tzi tjuju. Nu car cjahni-ca,

jin gui tenguij_u, eso dú ccahtzije, dú xijme di jieħ ca mır dyøti-cá.—

³⁹ Cj_a bi ma_n ya car Jesús:

—Jı́ mır ntzöhui güi ccahtzij_u, porque ca to i nømbigui cam tjuju cja por rá nguejquigö i øti milagro, jin gam contragö-ca.

⁴⁰ Car cjahni ca jin gui contragui, i ne da möxquigö. ⁴¹ Cj_a bb_u to te da ddahquij_u por rá nguehca guır tenguij_u, mádi hna vaso ur tzetje, car Tzi Ta jitzi da bendeci car cjahni-ca.

El peligro de caer en pecado

⁴² Gui jñaj_u ur huenda, jin to gui ma gui jiötij_u pa da dyøti ca rá nttzo. Bb_u to da jiöti hnar cjahni ca cja i fadi da dengui pa da dyøti ca rá nttzo, guegue da ttun hnar castigo drá ndo jitzi. Más di joh bb_u di hñati hnar cj_uni jar dyuga cja di ttenti n_u jar deje n_u jab_u rá ndo je, cja jin di jiöti cár hñohui ca cja i fadi da hñemegui pa da dyøti ca rá nttzo. ⁴³ Guejtiquigüeje_u, gui jñaj_u ur huenda hneje pa jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Bb_u da jiöhqui ca hner dy_e pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jieħ ca guır dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui quer dy_e cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb_u gui c_uti p_u jab_u i bb_uħ ca Ocja, gur ntchody_e, ni ndra ngue bb_u da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dy_e, cja grı́ sufri p_u jar tzibi ca jin gui juıti. ⁴⁴ C_u cjahni c_u da ttenti p_u jab_u jin gui tzö, jin da tzöya ca drı́ sufrij_u göhtjo ur tiempo, como i zø p_u car tzibi ca jin gui juıti. ⁴⁵ Ncjadip_u, bb_u da jiöhqui ca hner hua pa gui dyøti ca rá nttzo, jin gui ma gui dyøte. Más di joh bb_u güi dyojqui quer hua cja jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb_u gui c_uti p_u jab_u i bb_uħ ca Ocja gur ntchohua, ni ndra ngue bb_u da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir hua, cja grı́ sufri p_u jar tzibi ca jin gui juıti. ⁴⁶ C_u cjahni c_u da ttenti p_u jab_u jin gui tzö, jin da tzöya ca drı́ sufrij_u göhtjo ur tiempo, como i zø p_u car tzibi ca jin gui juıti. ⁴⁷ Guejtjo bb_u da jiöhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, gui jiey ya ca grı́ dyøte. Más di joh bb_u güi jñahmi quer dö güi dyey cja ya jin güi dyøti ca rá nttzo, como más da joh bb_u gui c_uti p_u jab_u i bb_uħ ca Ocja co hnaatjo quer dö, cja jin da ttentiqui p_u jab_u jin gui tzö, göhtjo co yojo yir dö. ⁴⁸ C_u cjahni c_u da ttenti p_u, jin da tzöya ca drı́ sufrij_u göhtjo ur tiempo, como i zø p_u car tzibi ca jin gui juıti.

⁴⁹ I nesta gu xöjpi n_um cuerpoj_u da sufri pa jin da daguij_u ca rá nttzo. Cada hnaagöj_u gu sufrij_u ante que gu tzønij_u p_u jab_u bı bb_uħ ca Ocja. ⁵⁰ Rá ndo zö n_ur u, i ndo sirve. Pe bb_u jin gui uxi car u, ¿te gui cja_jpi pa pé da uxqui? ujtjo. Nuquigüeje_u, i nesta gui ncjaj_u ncja car u ca rá uxi pa ncjap_u grı́ hm_upj_u rá zö, cja da fadi u_m cjahniquigüeje_u.—

Jesús enseña sobre el divorcio

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu jar jñini Capernaum, bi ma gá ma jar estado Judea. Guejtjo bi ma jar jöy ca mír hmuj nu rí ncjanu car datje Jordán. Cja pé bi jmuntzi cjahni rá ngu, bi deniju car Jesús, cja guegue bi ujti cár palabra ca Ocja, ncja ngu nguá dyøte cada bbu mí jmuntzi cu cjahni. ² Nubbú, bi zøh cu dda fariseo, bi guati pu jabu már bbuh car Jesús. Mí ne di dyøhtibiju hnar prueba, eso bi dyöniju:

—¿Cja i ttuni ur tsjejqui hnar hñøjø da weguehui cár bbejña, da gyy?—

³ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te i mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés?—

⁴ Cja bi majmu:

—Car Moisés i ungui ur tsjejqui hnar hñøjø di xoxi hnar jehmi pa da weguehui cár bbejña.—

⁵ Nubbú, pé bi man car Jesús:

—Guegue car Moisés bi dyøjtiquiju nur mandamiento nú jøntsje porque bi ccahti, rá ndo me quir tzi mayju. Eso, bi ddahquiju ur tsjejqui gui weguehui quer bbejña. ⁶ Pero desde bbu mí muj nur mundo, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø cja bi uni hnár bbejña pa di hmabi. ⁷ Bi ma guegue: “Hnar hñøjø da zoh cár ta, co cár me, cja da zix cár bbejña, da hmabi. ⁸ Nu cu mí yojo, da cja hnatjo ya.” Por eso, ya jin da weguehui, nuya da hmubi. ⁹ Cu yojo cu xí pejni ca Ocja pa da cja hnatjo, jin gui ne guegue pa to da juejque.— Ncjanu gá ndah car Jesús.

¹⁰ Diguebbu ya, bbu ya xquí ñati car Jesús pu mbo car ngu, quí möxte pé bi dyöni ¿cja rá zø bbu to da weguehui cár bbejña?

¹¹ Cja car Jesús bi xijmu:

—Hnar hñøjø ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár bbejña cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur bbejña. I pøni ncjahuu xí yohti bbejña. ¹² Guejti hnar bbejña ca ya xí ntjajti, bbu da weguehui cár dame cja pé da ntjajtihui pe hnaa, i øhtibi ca rá nttzo ca bbeto ur dame, ncjahuu xí yohti dame.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú eh cu dda cjahni, mbá tzi quí tzi bajtzi pu jabu már bbuh car Jesús pa di dyux quí dye, di bendeci. Nu quí möxte car Jesús bi huentiju cu cjahni cu mbá tzi quí bajtzi, mí ne di ccahtziju. ¹⁴ Nu car Jesús, bbu mí dyøde te mí ncja, bi ungui ur cue, cja bi xih quí amigo:

—Gui jiejmu yu tzi bajtzi du eua jabu dí bbuy, dyo guí ccahtziju. Cam Tzi Ta jítzi xí ungui ur tsjejqui cu cjahni cu i ncjaju ncja ngu yu tzi bajtzi da hmuh pu jabu i mandado guegue. ¹⁵ Cierito, dí xihquiju, ca to jin da guati jár dye ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, jin da ñati guegue pu jabu i mandado ca

Ocjā.— ¹⁶ Diguebbu ya, car Jesús bi dex cū tzi bajtzi, bi dyux quí dyε, cja bi mahtibi ca Ocja.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi bøm pu, má pa jar hñu. Cja bú eh hnar bajtzi hñøj, bú cju ur ddi, bi guati guegue. Bi ndañañajmu pu jáy hua car Jesús, cja bi dyöni:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿ter beh cā gu øte pa gu töti car nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁸ Nu car Jesús bi dajti:

—¿Te rá nguehca guí xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbu cjahni drá ndo zö, ddatsje ca Ocja. ¹⁹ Ya xquí padi te i man cū mandamiento cū xí ddajquijū ca Ocja. I mā ncjaha: “Jin gui pöhtite. Jin gui jöhtibi cár bbejña pe hnar hñøj, ni digue cár dame pe hnar bbejña. Jin gui mpe. Jin gui ñajquibi bbetjri quer minga-cjahnihui. Jin gui jöjte. Gui hñihtzibi quer ta hneh quer me.”—

²⁰ Nubbū, bi dajti car hñøj, bi mā:

—Nuque, Maestro, göhtjo yu mandamiento-yu xtú øte desde bbu ndúr bajtzitjo.—

²¹ Car Jesús ya bi judö, cja bi maði. Diguebbu ya bi xifi:

—I bbejti hnar cosa pa gui dyøte. Gui ma ya, bú pö göhtjo cū guí pehtzi, cja gui jejquibi car domi cū tzi probe. Nubbú, cja da jogui pé gu eje gui tenguigö. Bbu gui dyøte ncjapu, xquí pehtzi ca ntjumay rá zö pu jar jitz. — Ncjanu gá xifi.

²² Nu car bajtzi hñøj, mí dyøj nar palabra-na, bi jmidu. Bi wembi car Jesús, bi ma, mí dumaytjo, como már ndo ngutsje cū mí pehtzi.

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi jianti göhtjo cū már bbah pu, cja bi xih quí möxte:

—Drá ndo ntji pa gue yu rico da guati pu jár dyε ca Ocja cja drí jñεgui pa da mandadobi.—

²⁴ Bbu mí dyøj ya nar palabra-na quí möxte car Jesús, bi ndo hño í mayju. Nu car Jesús pé bi yojpi bi xijmu:

—Nuquigüeju, am tzi bajtziquijū, jin tza i ngu yu cjahni yu i mben cár domijū co yu pé dda yu i pehtzijū da ñati pu jabu i mandado ca Ocja. Da zöjpiju drá ndo ntji, como rí ma ur mayju yu te i pehtzijū. ²⁵ ¿Cja da jogui da tjoh hnar camello pu jár gu hnar dyofani? Dí xihquijū, más drá ndo ntji pa hnar rico drí ñati pu jabu i mandado ca Ocja.—

²⁶ Diguebbu ya, más bi ndo hño í may quí möxte car Jesús, cja mí mantsjeju:

—Nubbū, ¿ja da ncja yu cjahni pa drí dötijū car nzajqui ca jin da tjegue? ¿Cja huá jin to da dötica?—

²⁷ Nu car Jesús pé bi ccahti-cū cja bi xijmu:

—Y_u cjahni, jin gui tzö da dötitsje car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca Ocja i padi ja ncja drí dyöte göhtjo ca i ne. Guegue i padi ja ncja da un y_u cjahni car nzajgui ca jin da tjegue.—

²⁸ Diguebb_u ya car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Dyöjmaja, _um tzi Jmuquije, xtú tzoguije göhtjo ca ndí p_ehtzije cja xtú tenquije, ¿ter beh ca da ttajquije?—

²⁹ Cja bi dah car Jesús, bi xijm_u:

—Cierto na dí xihquij_u, como ngu xquí tzoguij_u c_u nguí p_ehtzij_u por rá nguejquigö. Göhtjo y_u cjahni y_u xtrú nzoh cár ngu o qui cjuada o qui ncju o cár ta o cár me o cár bbejña o qui bajtzi o qui jöy, c_u to xtrú nzoy-y_u pa da denguij_u cja da tungui n_ur tzi ddadyo jña n_u dá ja, ca Ocja da cohtzibi más drá ndo ngu ni digue göhtjo c_u xí nzogui, da uni hua jar jöy rá ngu qui hñohui c_u da madi cja co rá ngu c_u cosa c_u i nesta, más drá ngu ni ndra ngue c_u xí nzogui, masque guejtjo da ttøhtibi tujni por rá nguejquigö. ³⁰ Da cohtzibi rá ngu vez cár ngu, qui hñohui, cár ta, cár me, qui bajtzi, qui jöy, cja nu p_u jitzí, pé da ttuni car nzajqui ca jin da tjegue. ³¹ Pe i bb_u rá ngu y_u cjahni y_u i ttihzibi y_u pa ya, cja nuy_u, jin da ttihzibi bb_u xta madi xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Guejtjo i bb_u rá ngu y_u to jin gui ncjajpi ncaso y_u pa ya, cja nuyá, da ttihzibi bb_u xta nigui cár jmandado ca Ocja.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³² Diguebb_u ya car Jesús co qui möxte má dyoj_u jar hñ_u, mír möjm_u Jerusalén. Car Jesús má bbe_uto, nu qui möxte má bbe_ufaj_u. Mí mbenij_u ca xquí man car Jesús, mí dyo qui mfenij_u cja mí ntzuj_u. Ma ya, car Jesús pé bi zixi hnanguadi qui möxte p_u jab_u jin te már bb_u cjahni. Cja pé bi xijm_u te di ncjajpi guegue.

³³ Bi ma:

—Como ngu gri ccahtij_u, ya dár pøxj_u Jerusalén. Nu p_u, da ndöguigö jáy dy_e c_u möcja c_u i mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u i ujti y_u cjahni car ley. Nucá da ma, rí ntzöhui gu t_u, cja da döguigö jáy dy_e c_u cjahni c_u jin gui judio pa da bböjtigui. ³⁴ C_u cjahni-cá, da imbiguitjo, da jñabigui, cja da zoxqui. Drí gax ya, da möjtigui. Pe bb_u xtrí cja jñujpa, pé xtá jña _um jñagö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Jacobo y Juan piden un favor

³⁵ Diguebb_u ya, car Jacobo hneh car Juan, qui tt_u car Zebedeo, bi guatihui car Jesús, bi xijmi:

—Nuquig_ue, Maestro, dí nebbe gui cjaquibbe car favor gu øhquibbe.—

³⁶ Cja car Jesús ya bi dadi:

—¿Tema favor gui ne gu øjtiquihui?—

³⁷ Cja gueguehui bi majmi:

—Gui cja guibbe n_u hnaa da m_i jer derecho, cja n_u pe hnaa da m_i jer ntchohta, bb_u xta ttahqui quer cargo pa gui mandado hua jar jöy.—

³⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi dadi:

—Jin gui padihui ja i ncja n_u xcú dyöjqihui. ¿Cja gui tzejti gui sufrihui ca gu sufrigö? ¿Cja gui jiotihui car prueba ca da ttöjtiguigö?—

³⁹ Cja bi dadihui car Jacobo co car Juan:

—Dyo ya cá, xtá jötibbe.—

Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xijmi:

—Cierto da ncjahquihui gui sufrihui ncja ngu grá sufrigö. Guejtjo da ttöjtiquihui hnar prueba ncja ngu ca da ttöjtiguigö. ⁴⁰ Pe nu ca xcú dyöjqihui, n_u hnaa da m_i jam jogui dyε, cja n_u pe hnaa jam ntchohta dyε, jin dí pεhtzigö derecho pa gu ddahquihui-ca. Nucá, da ttun c_u cjahni c_u ya xí mben ca Ocja da uni.—

⁴¹ Diguebb_u ya, c_u pé dda ddetta qui möxte car Jesús, bb_u mí dyødej_u ter bεh c_u xqui dyödihui car Jacobo co car Juan, bi unij_u úr cuε. ⁴² Nu car Jesús bi nzofogöhtjo qui möxte, bi xijm_u:

—Nuquiguej_u, gui padij_u ja i ncja c_u cjahni c_u i mandadobi c_u nación hua jar jöy. Guegue-c_u i hñixtsje cja i ndo bbejpi jmandado c_u pe dda cjahni, pa da fadi i ja úr cargoj_u cja i nesta da ttöjte. ⁴³ Nuquiguej_u, da hnahño ca gui dyøtij_u. Bb_u to i ne da ttihztibi, guegue da pejpi y_u pe ddaa. ⁴⁴ Ca to i ne da nccahti rá zö, guegue da cja ur muzo, da cjaipi úr jmandado y_u pe ddaa. ⁴⁵ Como nugö, dí ncjagö p_u, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy ncja hnar muzo. Jí xtá eje pa da pejpigui y_u pe dda cjahni. Nugö xtá eje pa gu föxcö-y_u, cja pa gu dö cam vida pa drí mehtzi cár nzajqui rá ngu cjahni, jin da bbedij_u.—

Jesús sana a Bartimeo el ciego

⁴⁶ Diguebb_u ya, car Jesús co qui möxte bi zötij_u jar jñini Jericó, cja bi tjojtij_u p_u. Bb_u ya xi má pønij_u jar jñini, car Jesús co qui möxte co pe dda cjahni már ngu, bi tjojm_u p_u jab_u már ju hnar godö. Car godö mí ju cár tjuju múr Bartimeo, múr tt_u ca hnar hñøjø ca mí tsjifi ur Timeo. Guegue car godö mí juh p_u jar nttzani car hñy, mí öh cár limosna. ⁴⁷ Bi dyøde, ya xi mbá eh p_u car Jesús ca múr mingü Nazaret, cja bi nzoh car Jesús, bi mahti pa di mötzi. Bi hñina:

—Nuquigüe, Jesús, xqui hñeje digue cár cji ca ndo ur David pa gui mandadoguije, gui föxqui tz_u.—

⁴⁸ C_u cjahni rá ngu c_u má tjoh p_u, bi huehti car godö, bi xijm_u di gohti úr ne. Nu guegue más mir ndo mafi nzajqui, mí ina:

—Nuque, Jesús, xcú hñeje pa gui mandadoguije, gui juiguigui tz_u.—

49 Diguebbu ya, bi hmöh car Jesús, bi mandado di ttzoh car godö cja du ttzimpi guegue. Nubbu, bú ttzoh car godö cja bi tsjifi:

—Gui mpöj ya cja gui bböy, i nzohqui car Jesús.—

50 Guegue ya bi møn cár dajtu ca mí pöti, bi bbö nttzedi, sta bi ntsjöjqui cor pöjö cja bi guati car Jesús. 51 Nu car Jesús ya bi xifi:

—¿Ter beh ca gui ne gu cjahqui ya?—

Cja bi daj ya car godö:

—Nuquigüe, Maestro, dí ne gui xojqui tzu yam dö.—

52 Cja bi man car Jesús, bbu:

—Ya xí xoj yir dö, como xcú hñemegui. Nuya, ya xí jogui pa gui me ir ngu.—

Bbu mí man cu palabra-cu, bi xoh qui dö ca múr godö jmaja, cja bi den car Jesús pu jabu má pa.

Jesús entra en Jerusalén

11

1 Car Jesús co qui möxte mír möjmu Jerusalén. Bbu ya xti tjojmu cu tzi jñini Betfagé co Betania, bbu ya xi mír jñantihui car ttø ca i tsjifi Olivos, car Jesús bi gu yojo qui möxte, bi xijmi:

2 —Gui mehui ya nar tzi jñini nu rá cjanu. Cja bbu ya xcri catihui, xqui tötihui hnar tzi burro, rá hñati pu, jin to bbe i togue. Gui xohtihui cja gu ehui hua. 3 Cja bbu to da xihquihui: ¿Dyocá gui xohtihui nar tzi burro? gui xijmi: Cam Tzi Jmuje i joni, cja ngueticá xcuá e xtá tzogui. Gui xijmi ncjapu.—

4 Diguebbu ya bi ma cu yo qui möxte, bú tötihui car tzi burro, már hñati pu tji, pu jar goxtji ca hnar ngu, pu jabu mí mbonti yojo tzi hñu. Bú xohtihui bbu. 5 Cu ddaa cjahni cu már bböjti pu bi xijmu:

—¿Te gui pejmi? ¿Dyocá gui xohtihui nar tzi burro?—

6 Gueguehui ya, bi xijmi ncja ngu gá man car Jesús. Cja diguebbu ya, bi tjegui bi dyenihui car burro, bbu. 7 Bi dyenihui gá nzom pu jabu már bbuh car Jesús. Bi gax pu jar xatja car tzi burro cu dda qui dajtu cu mí pötijmu, cja bi jñux pu car Jesús. Már bbuh pu cu dda cjahni cu má yojmu car Jesús, mír möjmu Jerusalén. 8 Cu ddáa bi zejqui qui xi cu za, bi hmetojmu, bi xijmu pu jar hñu pu jabu xti tjoh car Jesús, cja bi ncjadijmu pu co ni qui dajtujmu, bi xijmu pu jar hñu.

9 Cu cjahni cu má bbeto co hne cu má bbefa, mí mafi nzajqui, mí majmu:

—Da ncja ur nzajqui nu to ba eje. Cam Tzi Jmuju ca bi bbu jitzu da bendeci nar hñøjø nu ba eje, como xpá mejni guegue. 10 Car Tzi Ta jitzu da möx nar hñøjø nu ba eje pa da

mandadoguiju, como guejná da go jár lugar ca ndom titaju David. Dí xójtibijá ca Ocja ca bí bbáj náj jítzi, dí ndo ójrijá mpöjce.—

¹¹ Diguebbá ya car Jesús bi zøm pá jar ciudad Jerusalén, cja bi guati pá jar ndo templo. Bi ccahti göhtjo te már ncja pá, cja pé bi bøm pá Jerusalén gá ma jar tzi jñini Betania, como ya xquí nde. Guehpá már ox pá. Guegue mí yojmi cá doce hñøjø cá xquí hñítzi gá möxte.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹² Car jiax-cá, car Jesús pé bi bøm pá jar tzi jñini Betania pa pé drí ma Jerusalén. Cja bbá má dyo jar hñú, bi duntju bbá. ¹³ Bi jianti hnar za gá higo, ya xi mí tú quí xi, cja bi guati pa di ccahti ¿cja mí tú higo car za? Pe jin te gá ndóti. Jøntsje quí xi mí tú, como mí bbejtjo di zøh car tiempo pa di dú cá higo. ¹⁴ Diguebbá ya, car Jesús bi xih car za:

—Desde rá pa ya, pa göhtjo ur tiempo, jin tema ixi gui tú.—

Cja quí möxte car Jesús bi dyøjmu nár palabra náj bi ma guegue.

Jesús purifica el templo

¹⁵ Cja bbá mí zøti pá Jerusalén car Jesús, pé bi guati pá jár tji car ndo templo, cja bi müdi bi fongui cá cjahni cá mí mpø pá, co hneh cá mí ntøm pá. Bi dyentibi quí mexa cá cjahni cá mí pøti domi, co quí tjujni cá to mí pø paloma. ¹⁶ Guejtjo bi ccax cá cjahni cá mí tú quí bbötzi, mí tjo h pá jár tji car templo ncjahmu dur hñütjo. ¹⁷ Guegue bi nzoh cá cjahni, bi xifi:

—I jux pá jar Escritura nár palabra náj i xijquijá ja da ncja drí jnu nár ngu ca Ocja: I ma ncjaha “Nám ngu, da tsjifi ur ngu pa du eje göhtjo yá nación, da nzojquigö.” Nuquiguejé, xcú cjaipijá ur ngu yá be.—

¹⁸ Nu cá maestro cá mí ujti cá cjahni cár ley cá judio, co cá möcja cá mí mandadoju, bi dyødejé nár palabra náj xquí man car Jesús. Bi ntsjeyajé, cja bi ñajé ja di cjaipijá pa drí möhtijá. Pe mí tzuju pa te di cjaipijá car Jesús, como cá cjahni mí ndo ihtzibijá-ca. Mí ndo dyo í may cá cjahni bbá mí dyøjmu te mí man car Jesús, como már ndo zø cá mí ujti. ¹⁹ Cja bbá ya xquí nde, car Jesús pé bi bøm pá Jerusalén.

La higuera se seca

²⁰ Car jiax ya-cá, bbá mí nxuditjojo, car Jesús pé má hñohui quí möxte, pé má pøjmu Jerusalén. Bi tjojmá pá jabá már jø car za gá higo, nxøgue ya xquí dyoti hasta guehpá jáy dyá. ²¹ Diguebbá ya car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Maestro, ccahtijmá nar za na gú tzani má nde, ya xí dyoti.—

22 Cja bi dah car Jesús, bi xifi:

—Gui hñemej, rá nzech ca Ocja.

23 Cierito dí xihquij, bb to da hñeme ca Ocja, cja da ne da xij nar ttøø: “Wengua, grí hñenti jar mar,” bb jin da yomfeni ca xí ma, da ncja-ca, bb. 24 Guejtjo dí xihquij, bb gri nzojm ca Ocja, gui hñemej, da ddahquij ca guí òjrij. Nubbú, cierto da ddahquij. 25 Cja bb guí nzojm ca Ocja, bb guí mbenij to te xí cjahquij, gui perdonabij, santa quer Tzi Taj ca bí bb jitzí da perdonaquij hneje. 26 Nuquigüe, bb jin guí perdonabi quir hñohuij ca rá nttzo ca xí dyøjtiquij, guejtí quer Tzi Taj ca bí bb jitzí jin da perdonaquij ca rá nttzo ca xcú dyøtij.—

La autoridad de Jesús

27 Cja diguebb ya, car Jesús pé bi ma gá ngojti p jar jñini Jerusalén. Cja bb má dyo car Jesús p jar templo, bú eh c dda möcja c mí mandado, co dda c maestro c mí ujti c cjahni car ley. Mbá yojm c dda tita c mí ja úr cargoj jar templo hneje. 28 Guegue-c bi dyön car Jesús:

—¿Jab xcú jña quer cargo pa gui mandado hua? ¿Tocá xí ddahqui quer cargo pa gui dyøti y guí øte?—

29 Cja car Jesús bi dadi:

—Hñehquigüe, gu önquij hnar nttöni. Bb gui tjaigtij, xtá tjaigtij hneje.

30 Car Juan ca mí xix y cjahni, ¿jab xcú jña cár cargo pa di xix-yú? ¿Cja xcú hñeh car Tzi Ta ca bí bb jar jitzí, cja huá xcú hñej y cjahni hua jar jöy? Tjaigtij ya.—

31 Nucá, bi ntzohmi, cja bi mantsje:

—Bb gu majm, xcú hñej jitzí, guegue da mam bbú, ¿Dyoca jí xtá emej? 32 Cja bb gu majm, xcú hñej y cjahni hua jar jöy, dí tzuj te da cjugij y cjahni.— Como göhtjo c cjahni mí emej, cierto múr jmandadero ca Ocja car Juan. 33 Eso, c cjahni-cá bi xih car Jesús:

—Jin dí padije jab xcú hñeh car cargo ca mí ja car Juan.—

Diguebb ya, pé bi dajti car Jesús, bi xijm:

—Hñequigö, jin gu xihquij jab xcú hñeh cam cargo dí jagö pa gu øti y dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

12

1 Diguebb ya car Jesús pé bi mudi bi ujti c cjahni, bi nzofogá bbede. Bi ma:

—Mí bb hnar hñøjø, bi jojqui hnár huerta gá uva, cja bi hñiti hnar cerca göhtjo jáy nttzani. Bi dyøti hnar tanque p jab di ddin c uva, cja bi jiøh hnar ntorre pa di tjanti car

huerta. Diguebbu bi döjti car huerta cu dda mefi, cja guegue bi ma yapu, pe hnar jöy. ² Bbu ya xqui zoh car tiempo pa di da cu uva, car hñøjø bú pejni hnar muzo pu jabu mar bbuh cu mefi. Bú eh car muzo pa di dyoh cu uva cu mí tocabi, pa pé drí dutzi. ³ Nu cu mefi bi pentiju car muzo, bi uniju, cja bi gupju. Jin te gá ndux car muzo. ⁴ Diguebbu ya, car jmu pé bú cuh hnar muzo. Nucá, bbu mí zoh pu jabu mar bbuh cu mefi, bi tjøjti medo, bi mfehtibi cár ña. Göhtjo te bi tsjifi, cja diguebbu ya, pé bi cjuy. ⁵ Car jmu pé bi yojpi bú cu pé hnaa. Nucá, bbu pé mí zom pu jabu mar bbuh cu mefi, bi zeti-cá, bi möhtiju. Diguebbu ya car jmu pé bú pejni pé dda jmandadero rá ngu. Nu cu mefi bi ncjadiju pu. Bi uniju cu ddáa, nu cu pé ddáa bi möhtiju.

⁶ Car jmu ya xqui guy göhtjo qui mefi, pe mí hñih hnar ttu cja mí ndo mah-cá. Gá ngatzi bú pejni-cá pu jabu mar bbuh qui mefi. Ngá ma guegue: “Ndejma da ttihzibi nam ttu.” ⁷ Pe guegue ya cu mefi bi majmu: “Guejnu da ttzoquibi göhtjo nar huerta. Gu mföxju ya, gu pöhtiju pa gu cojmu ya di ttuni guegue.” ⁸ Eso, bi pentiju cár ttu car jmu, bi möhtiju, cja bi dyejmu yapu cár cuerpo.

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dyon cu to mar øde:

—Xi ca to ur mejti car huerta, ¿te da cjaipi cu mefi-cá? Du eje da möhti, cja da döjti pé hnahño mefi car huerta.

¹⁰ Nuqueju, ¿cja jí xqui cahtiju nar palabra na i jux pu jar Escritura? I ina:

Car medo ca bi dyendi cu cjahni cu mí jøh car ngu, Guehcá xí cjøx pu jar esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti.

¹¹ Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx pu.

Nugöju, bbu dí cahtiju, i ndo dyo am mayju.—

¹² Cu cjahni cu mí tsjij nar bbede-ná, bi badiju car Jesús mar ña di guegueju, mar jequi cu mefi cu mar nttzo. Cja bi jioniju ja drí zudiju car Jesús. Pe mí tzujju cu cjahni rá ngu cu mí teniju car Jesús. Eso, bi jiejtiju car Jesús, bi möjmu.

El asunto de los impuestos

¹³ Diguebbu ya, cu cjahni-cá, bú cujmu cu dda fariseo co dda cu hñøjø cu mí teniju car rey Herodes pa di dyøhtibiju prueba car Jesús, xajma di cjaipiju di ma hnar palabra ca jin di tzø.

¹⁴ Bú ejmu ya guegueju, cja bi xijmu car Jesús:

—Nuquigüe, Maestro, dí padije, guí mangüe ca ncjuani. Jin to guí tzu, cja jin to guí johtitjo, como jin guí cahtigüe nar cjahni xøtzetjo, pe guí xifi göhtjo ya cjahni parejo, te i ne ca Ocja. Gui xijquije tzu ya, ¿cja rá zø ca dár unije cu contribución car rey romano ca i mandadoguiju, cja huá jin guí tzø? ¹⁵ ¿Cja gu cjutije, o ya jin gu cjutije?—

Nu car Jesús bi badi, mar øhtibitjoju hnar trampa, cja bi dah, bbu:

—¿Dyocā guí øjtiguijā ntjōti? Bú janquijā hnar domi hua, pa gu ccahtijā.—

¹⁶ Cjā bú tjā hnar domi, bbū. Diguebbū ya car Jesús bi hñōni:

—¿To úr retrato nā i cuati hua, cjā to úr tjuju-nā?—

Gueguejā ya bi xijmū:

—Í mejtī car rey César.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, bi xijmū:

—Gui unijā car rey yí mejtī guegue, cjā guejtī ca Ocjā, gui unijā quí mejtī-ca hneje.—

Nu cū hñøjø-cū, bbū mí dyøde ja ncjā gá ndāh car Jesús, bi ndo hño í møyjū, bbū.

La pregunta sobre la resurrección

¹⁸ Diguebbū ya, bú eh cū dda saduceo pū jabū mār bbūh car Jesús. Cū saduceo i majmū, jin da jñā úr jñā cū ánima. Bbū ga ndū yū cjāhni, i mpuntjo, göhtjo co quí tzi møyjū. Ncjapū ga majmū. Gueguejā bi dyōnijā car Jesús, ¿cjā ntjūmøy da nantzi cū ánima? Bi hñimbijū:

¹⁹ —Nuquigüe, Maestro, ca ndor Moisés bi zoguijā nar palabra-nā: Bbū da dū hnar hñøjø, cjā jin tema bajtzi di hñijī, cár cjuada car ánima da yojmī cár bbejpo pa da hñī bajtzi. Cjā bbū da ønte car bbejñā, car bajtzi ca da hmøy, da tsjifi dūr bajtzi car ánima, pa ncjapū jin da mpun cár tjuju car ánima.

²⁰ Mí bbū yojto hñøjø cū mí ncjuada. Car dacjuada bi ntjajti cjā bi hmūbi cár bbejñā. Diguebbū ya, bi dū, jin tema bajtzi gá nzogui. ²¹ Diguebbū ya car yocjuada ya, pé bi yojmī cár bbejpo, cjā guegue pé bi dutjo. Guejtjo jin tema bajtzi gá nzogui. Ca rá jñū ya, pé bi ncjadipū hneje. ²² Cjā göhtjo cū yojto hñøjø bi hmūbi car bbejñā, göhtjo bi ncjadijū pū. Jin tema bajtzi gá nzoguijū. Gá ngax ya, bi dū car bbejñā hneje. ²³ Xijquije ya bbū, car pa ca da jñā úr jñā cū ánima, ¿tocā dūr bbejñā guegue, como bí yojmī göhtjo cū yojto cjuada?—

²⁴ Diguebbū ya bi dah car Jesús, bi mā:

—Nuquejū, xcú ndo nquivocajū porque jin guí pajmū te i man cū Escritura. Guejtjo jin guí emejū ¿cjā rá nzēdi ca Ocjā?

²⁵ Bbū pé xta jñā úr jñā cū cjāhni cū xí ndū, ya jin da ntjajti. Da hməpū ncjā ngu cū ángele cū bí bbū jar jitzī. ²⁶ Nu cū cjāhni cū xí ndū, ndejmā da jñā úr jñā-cá. ¿Dyocā jin guí emejū-cá? ¿Cjā jin guí ccahtijū car libro ca bi dyøti car Moisés? ¿Cjā jin guí ccahtijū te bi man ca Ocjā bbū mí ntjehui car Moisés pū jar za gá hmīni? Bi mā ncjahua: “Nugō, úr Cjāa-guigō ca ndor Abraham, cjā co ca ndor Isaac, cjā co ca ndor Jacobo.”

²⁷ Guegue jí úr Cjāa cū cjāhni cū ya jin te i bbū úr nzajqui. úr Cjāa cū cjāhni cū i cjadi úr nzajqui, masque ya xí ndū, como

guegue i ungui nzajqui c_u to i eme. Nuquiguεj_u, jin guí padij_u ja i ncja ca Ocja. Jin gui tzó quir mfenij_u.—

El mandamiento más importante

²⁸ Guejtjo bi guati p_u hnar maestro ca mí ujti c_u cjahni car ley. Guegue bi dyøde te már ma_n car Jesús co c_u saduceo. Bi ba_{di}, már ndo zó car palabra ca bi da_h car Jesús. Eso, bi guati jab_u már bb_uh-ca, bi dyöni:

—Nuque, Maestro, digue c_u ddetta mandamiento c_u bi zoguij_u car Moisés, ¿ja ndr_a nguehca más i nesta da ttøjte?—

²⁹ Cja car Jesús bi da_{di}:

—Gue nar mandamiento na i ma: “Gui dyødej_u, guí cjahni israelitaj_u: ca Ocja, am Tzi Jmugöj_u, ddatsje-ca. Gu emej_u jøntsje-ca. ³⁰ Gu nej_u ca Ocja, cam Tzi Jmuj_u, göhtjo mbo am tzi m_uyj_u. Gu ihtzibij_u-ca, gu mbenij_u, cja gu jonij_u göhtjo co cam ttzedij_u.” Nar mandamiento-na más i muhui ni ndra ngue c_u pé ddaa. ³¹ Guejti car mandamiento ca i ntendihui, guejtjo i ndo muhui. Gue n_u pé hnaa n_u i ma: “Gu nej_u göhtjo tema cjahni ncja ngu dar netszej_u.” Y_u yojo mandamiento-y_u, más i nesta da ttøjte ni ndra ngue c_u pé ddaa.—

³² Diguebb_u ya, bi da_h car maestro-ca:

—Cierto nar palabra n_u xcú ma, Maestro. Ddatsje ca Ocja, ujto pé hnaa. Jøntsje guegue am Jmugöj_u ca dí emej_u. ³³ Bb_u gu nej_u guegue göhtjo mbo am tzi m_uyj_u, bb_u gu ihtzibij_u, cja gu mbenij_u, cja gu jonij_u, göhtjo co cam ttzedij_u, guejtjo bb_u gu ne cam minga-cjahnij_u ncja ngu dar netszej_u, guehca i ndo muhui-ca. Guehca i ndo tzøh ca Ocja, cja jin tza i tzøh c_u ofrenda c_u dí døjtij_u cja co c_u zuwe rá ngu c_u i bböhti cja i ddati p_u jar altar.— Ncjan_u gá ma_n car hñøjø-ca.

³⁴ Nu car Jesús, bb_u mí dyøj ya nar palabra-n_u, bi ba_{di}, már nze_h cár mfeni car maestro-ca, cja bi xifi:

—Nuque, ya tchatjo i bbedi pa gui cuati p_u jar dye ca Ocja, pa da mandadoqui.—

Nu c_u pé dda cjahni, bb_u mí dyøj nar palabra-n_u, ya jin to gá nzö úr m_uy di dyön car Jesús pé dda nttöni.

¿De quién es hijo el Cristo?

³⁵ Car Jesús már ujti c_u cjahni jar templo, cja guegue bi dyöni hnar nttöni c_u cjahni c_u már bb_u p_u. Bi ma:

—Y_u maestro y_u i ujtiqij_u car ley, i majm_u, dúr mbox-ibbejto car David car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoqui. ¿Dyoca i majm_u ncjap_u? ³⁶ Como guejtsje car David bi ña p_u jar salmo digue car hñøjø ca di hñix ca Ocja pa di mandado. Car Espíritu Santo bi möx car David, cja nuca bi ma ncjahua: Car Tzi Ta jitz_i bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye gu mföxihui gu mandadohui,

Hasta bb_u xtá cjaajpigö quir contra du eje,
Da ndañdiñajm_u jer tzi huá, cja nuquigue, xquí man-
dadobi-cá.”

Ncjav_u ga man car salmo. ³⁷ Nuquiguej_u, xijquij_u ya, bb_u
jontjo dúr mboxibbejto car David car Cristo ca di hñeje, ¿dyoca
i tsjifi úr jm_u car David, bb_u?— Cja jin to gá ndaj n_ur nttöni-n_u.

Már ndo ngu c_u cjahni c_u mí ujti car Jesús, cja mí ndo tzøjm_u
ca mí ma.

Jesús acusa a los maestros de la ley

³⁸ Car Jesús már ujti c_u cjahni, cja bi xijm_u:

—Gui jñaj_u n_ur huenda digue c_u maestro c_u i ujtiquij_u car ley,
pa jin gui tenij_u-cá. Gueguej_u i jeje_u qui dajtu rá ma, pa más da
ttihzibi, cja i ne pa da ttzenguaj_u rá zö jar töy. ³⁹ Guejtjo, bb_u i
pa jar templo, i ne da m_ipj_u p_u jab_u da ccahti c_u pe dda cjahni,
cja bb_u i pa ja mbaxcua, i ne da m_ipj_u p_u jab_u da ttihzibi,
hneje. ⁴⁰ C_u maestro-cá, jin gui jujqui c_u ddanchu masque
jin te i ja-cá. Nu c_u to i tujpi domi, c_u jin gui tzö da guhti,
c_u maestro i fongui jáy ngu_u, i recogebi, cja i jaxti car domi.
Diguebb_u ya, i pøjm_u tsjödi, i øtij_u oración rá ndo ma. Ncøni, i
ndo jonij_u ca Ocja. Nu ca Ocja da un cár castigo más drá ngu
c_u maestro-c_u ni ndra ngue c_u tzi cjahni c_u jin tza i pa_udi te i
man car ley.—

La ofrenda de la viuda pobre

⁴¹ Ca hnajpa, car Jesús bi m_i jöy, m_ir nccahtihui car caja p_u
jab_u mí ttzoh c_u ofrenda, bi ccahti c_u cjahni már uti qui domi
p_u jar caja. Mbá eh c_u rico, mí utij_u domi rá ngu. ⁴² Diguebb_u
ya, bú eh hnar ddanchu, jin te mí ja. Bi dyuti p_u yojo tzi domi
c_u di muhui ngu catta centavo. ⁴³ Cja car Jesús bi nzoh qui
möxte, bi xijm_u:

—Dí xihquij_u cierto, más i muhui y_u tzi catta y_u xí dyuti n_ur
ddanchu-n_u ni ndra ngue car domi rá ngu ca xí dyuti y_u rico.
⁴⁴ Como göhtjo y_u dda cjahni xí undi car domi ca jí mí nestaj_u.
Nu n_ur tzi ddanchu n_u jin te i ja, xí dyuti göhtjo ca mí pehtzi pa
di zi.—

Jesús dice que el templo será destruido

13

¹ Diguebb_u ya, car Jesús co qui möxte bi bønij_u jar templo.
Nu ca hnaa digue qui möxte bi xifi, ina:

—Nuquigue, Maestro, ccahtijm_u y_u ndo me_udo co y_u ndo
ngu-y_u. Rá ndo zö ga nigui-y_u.—

² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Cierto, gui ccahti y_u ndo ngu y_u i jøjcua. Pe ya xpa eh car
pa bb_u ya jin da gojcua yojo me_udo di mfizti. Como du eh cam

contraŷu, tje da yøhti yu edificio-yu, cja da mfonti göhtjo yu ndo medo.—

Señales antes del fin

³ Diguebbu ya, car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cja bú mih pu jabu mir jñantihui car ndo templo. Car Pedro co car Juan co car Andrés bi guati pu jabu már ju car Jesús. Mí ddatsje-ca, cja guegueju bi dyöniju:

⁴—Xijquije tzu, ¿ncjahmu da ncja cu xcu ma? ¿Ter beh ca da ncja pa gár padije bbu ya xta zuh cu pá-cu?—

⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mudi bi xih qui möxte göhtjo ja da ncja bbu xta guaj nur mundo. Bi xijmu:

—Gui jñaju ur huenda pa jin to da jiøhquiju. ⁶ Como xtu e rá ngu cjahni, xta non cam tjujugö, xta xihquiju: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme ca da man-cu.

⁷ Nuquigueju, bbu xti dyødeju, ya xná ntujni cu cjahni cu rá bbu hnahño lugar, o guejtjo bbu xti dyødeju, ya xpa eh car guerra, dyo gui ntzujü, porque ndejma i nesta da ncja-cu, ante que da guaj nur mundo. Bbu xta ncja-cá, da tzi bbejtjo pa da guadi. ⁸ Nubbú, hnar nación da xoxihui tujni pe hnar nación. Guejtjo cár gobierno hnar jöy da ntujnihui cár minga-gobiernohui, hnahño ur jöy. Cja da ndo hño hñamijöy. Cja da ujto car semilla, rá ngu lugar, eso da ndo duntju cu cjahni. Da mpejni cu cjahni, da fongui cu to i mandado. Bbu xta ncja yu cosa-yú, ya xqui tchatjo pa da guaj nur mundo. Pe más da ndo sufri cu cjahni bbu xta ncja cu pé dda cosa cu ba bbefa. ⁹ Nuquigueju, gui jñaju ur huenda. Porque da ndöquiju jár dye cu to i mandado, cja da tjepiquiju jáy njcja cu judío. Guejtjo da ttzixquiju, gui ma grí hmöppu pu jabu i bbuh cu gobernador cja co cu rey. Da ttzojnquiju porque gui tenguijöy, cja da ttönquiju ja i ncja ca gui emejü. ¹⁰ Pe jin da guaj nur mundo hasta bbu ya xtrú tsjifi göhtjo cu cjahni ja i ncja nur nzajqui ca jin da tjegue, cja diguebbu ya, da guah bbú. ¹¹ Cja bbu xta ttzixquiju pu jabu i bbuh cu autoridad cja da ndöquiju jáy dye, jin gui ma gui ntzohmiju bbe to te gui xijmu-cú. Hasta car hora ca xta ttzojnquiju cja da ttönquiju nttöni, hasta guebbú da tsjihquiju te grí tjadiju. Nubbú, gui majmu ca da xihquiju ca Ocja, como jin gui guehquigueju gui ñaju. Gue car Tzi Espíritu Santo da xihquiju ter beh ca gui majmu. ¹² Cu pa-cú, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti, cja pe hnar hñøjø da dö cár ttu ca i emegui. Da bbøhti-cú por rá nguejquigö. Cja pe dda hñøjø ya, da ntujnihui qui taju por rá nguejquigö, da möhti-cú. ¹³ Nuquigueju, nduntji cjahni da uquiju porque gui tenguijöy. Nu ca to da segue da denguijö hasta xtrí gax cu pa-cú, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nubbú, gui ma gui ccahtijm, da ncja ca bi man car profeta Daniel. Mí ma guegue, du eh ca hnar cjahni, da ttzombi cár templo ca Ocja. Car cjahni-cá, da ñuti pm mbo car templo pm jabm jin gui tjequi to da ñuti, cja da dyoti ca jí rí ntzöhui. (Bbm xquí ccahti nar palabra-na, gui jioni ja grí ntiende.) Cja bbm xtí ccahtijm ya xtrú ncja-cá, gui jñajm nr huenda. Cm cjahni cm i bbm jar estado Judea, da gajm nr ddi, da ma ja ttø. ¹⁵ Bbm to di bbm pm jar ñajcu cár ngu, du ca nttzedi cja da ddagui hneje. Ya jin da ñuti pm mbo cár ngu pa da gajqui quí meji. ¹⁶ Bbm to di hño jar juaji, guejtjo da ddajtjo, ya jin du coh pm jar ngu pa da gax ca da möti. ¹⁷ Juji cm bbejña cm di hñm, cm pa-cá, co cm bbejña cm di tje quí tzi bajtzi, di tzajtji, como da ndo sufri gueguejm. ¹⁸ Nuquejm, gui dyöjpijm ca Ocja pa jin da ncja ym cosa-yá cm zana rá ntze. ¹⁹ Como bbm xta ncja ym xtú xihquijm, da ndo sufri cm cjahni. Nunca xtúr nú cm cjahni car sufrimiento ca di jñejmi-cá, desde bbm mí ttøti nr jöy hasta car pa-cá. Nttzeditjo da sufri-cá. ²⁰ Tanto da sufri cm cjahni cm pa-cá, tje di dujm, bbm jin di man ca Ocja da hna nttzedi pm car sufrimiento. Nu ca Ocja, como i mbendi cm cjahni cm xí cjaipi í meji, xta mandado pa da hna nttzedi pm car sufrimiento-ca. ²¹ Cm pa-cá, bbm to da xihquijm: “Jiantijmajm, rá bbm nm rá cjanm car Cristo ca xí hñix ca Ocja,” cja huá bbm da xihquijm: “Ccahtijmajm, rá bbmjcua guegue” nuquejm, jin gui hñejm. ²² Como cm pa-cá, da hño jiojte rá ngu, da nzoh cm cjahni, da xijm: “Guejquigö dúr Cristo, xí hñixquigö ca Ocja.” Guejtjo da hño jiojte profeta. Nucá, da dyoti milagro co maravilla gá ntjöti pa da tteme. Da jionijm ja drí jiotijm göhtjo cm cjahni. Hasta quí cjahni ca Ocja, cm xí juajntsje, da jioni ja drí jiotijm hneje. ²³ Nuquejm, gui mfödijm, cja jin gui hñemejm-cá. Ya xtú xihquijm te da ncja, pa bbm xta ncja, ya xquir padijm.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁴ Nu cm pa-cá, bbm ya xtrú tjoh car sufrimiento ca xtú xihquijm, nr jiadí xta hmexuy, cja nr zana jin da nzø. ²⁵ Guejti ym tzø xta jioh pm jar jitzí, cja göhtjo ym te bí bbm nm jitzí da ndo juantsje. ²⁶ Diguebbm ya, pé xcuá ecö, cm cjahni da jiantigui, ya xtrá e já guj, xcuá ja cam cargo cja co cam ttzedi pa gu mandado, cja da ttizquigö. Guejquigö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ²⁷ Car pa-cá, xtá cujcö cm ángele, da hñojm göhtjo nr jöy co göhtjo nr jitzí, da jmuntzijm göhtjo cm cjahni cm xí hñeme ca Ocja. Du tzí-cá desde pm jar norte, co pm jar sur, co pm jabm rí bøxi jiadí, co pm jabm rí ñay. Nu cm ángele da zotijm pm jabm rá cca nr jöy co hneh pm jabm rá cca nr jitzí, da jmuntzi göhtjo cm cjahni cm xí hñeme ca Ocja, cja du tzijm.

²⁸ Nuya, gui mbenijm ja i ncja car za gá higo. Bbm ya xí tuhmi quí dye cja ya xquí ddoh quí xi, nubbú, xquí padijm, ya xta mah

cá zana rá mpa. ²⁹ Ncjaru hneje da jogui gui padiju, bbu xta zuh cá cosa-cá, ya xqui tchadipu da guaj nar mundo. Bbu xta ncja cá xtú xihquiju, ya xqui guejtiru. ³⁰ Dí xihquiju ntjumay, jin da mpun ya cjahni ya i bbujcua hasta bbu ya xtrú nzadi göhtjo ya te xtú xihquiju. ³¹ Da mpun nar jitzí co nar jöy. Nu ya palabra ya dí mangö, jin da mpun-yá. Göhtjo da ncumpli.

³² Pe jin to i padi mero ncjahmu da zuh car pa-cá, o tema hora da ncja. Jin gui pah cá ángele cá bí bbu jitzí, ni diguejquigö, ér Ttagui ca Ocja, jí bbe dí padi hneje. Jöntsje cam Tzi Ta cá bí bbu jitzí, bí pah-cá.

³³ Nuquigueju, gui jñaju er huenda, dyo guí dabeniya. Gui tømijü car pa-cá, cja gui dyöjpiya ca Ocja da möxquija, como jin guí padiju ncjahmu da zoh car pa-cá. ³⁴ Nugö, xcuá hna etjo, ncja hnar hñøjø ca ya xí mbøm pár ngu, xí ma yapu. Ante que di ma, bi döjti cár cargo cá muzo, cada hnaa cár bbefi. Guejtjo xí bbejpi car portero da mföh pu jar goxtji, xí xifi jin da aja. ³⁵ Hnequigö, dí ncja ngu car mingü ca bi böni. Dí xihquija hneje, gui tzödiyu, gui tøbiguiyu, como jin guí padiju ncjahmu xtá hna tzøjø, nuguigö, ir jmuguiögöju. Jin guí padiju, ¿cja xcuá ecö ya xtúr nde, o madé er xuy, o bbu xta mah car ndøxca, o bbu nxuditjojo? ³⁶ Gui tømijü, bbú, pa bbu xtá hna tzøcö, jin gu tøhquija gri ajmu. ³⁷ Cja ya palabra ya xtú xihquija, dí xifi göhtjo cá to i ne da dengui: Gui tzödiyu, cja gui tøbiguiyu.—

Conspiración para prender a Jesús

14

¹ Mí bbejti yojpa pa di zoh car mbaxcua ca mí tsjifi er Pascua, bbu mí tzijü car tjujme ca jin te mí yojmi levadura. Nubbú, cá möcja cá mí mandado co cá maestro cá mí ujti cá cjahni car ley, bi mpeguiyu, mí joniyu ja drí dyøhtbijü car Jesús hnar trampa pa di zadiyu cja di möhtiyu. ² Pe mí majmu:

—Jin gu pøhtiyu ya pa ya i cja mbaxcua, pa jin te da cjuguiyu ya cjahni.—

Una mujer unge a Jesús

³ Nu car Jesús mí bbuh pu Betania, pu jar ngu hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Simón. Nucá, xquí tzøhui car jñini lepra. Car Jesús már juh pu jar mexa pu jabu már tziju. Cja bú eh hnar bbejña, mbá tu hnar botella már tzi zö, mí po hnar perfume ca már ndo maði cja mí yuni rá tzi ncaji. Car bbejña bi wajqui car botella, bi xihtzibi car perfume jar ña car Jesús. ⁴ Már bbuh pu cá dda cjahni cá bi ntsjeyeyu, bi majmu:

—Jiøjquitjo nar perfume nu xí fön nar bbejña-nu. Már ndo maði, cja xí bbejtjo. ¿Dyoca xí dyøte ncjanu? ⁵ Bbu di bbö, di tjo tresciento denario car domi di nccuhti, cja di jogui di ttun car

domi cū tzi probe.— Ncjapū gá mañ cū cjañni, ngá nzohmijū car bbejñā.

⁶ Nu car Jesús bi xih-cá:

—Gui jieguijū-ná. Dyo te guí xijmū. Rá zö ca xí dyøjtiguigö-ná. ⁷ Göhtjo ur pa guí bbapjū cū tzi probe cū jin te i ja. Göhtjo tema pá da joguí guí föxjū-cá. Nuguigö, jin gu hmupjū göhtjo ur tiempo. ⁸ Nur bbejñā xí dyøjtigui göhtjo ca mí tzö mbo úr muy. Xí xizqui nar perfume nam ndodyo, ncjahmū gá hñögui, masque jim be dí tū. ⁹ Dí xihquijū ncjuani, göhtjo pū jabū da jmañ nar tzi ddadyo jñā, göhtjo cū lugar hua jar jöy, guejtjo hneje da jmañ ca xí dyøti nar bbejñā-ná, pa da feni guegue.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁰ Diguebbū ya, car Judas Iscariote, hnāa digue cū doce hñøjø cū mí ntzixihui car Jesús, bi ma pū jabū már bbuh cū möcja cū mí mandado, bi xijmū:

—Nugö, bbū guí cjujtiguijū, xtá döquijū car Jesús.— ¹¹ Cja bi ndo mpöh cū möcja, bbū, bi xijmū car Judas tengū di guhtijū bbū di dö car Jesús. Bbū ya xquí gojmū acuerdo, pé bi ma car Judas, bbū, cja desde guebbū, bi jioni ja drí dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹² Car primero car pa ca mí tzijū cū tjujme cū jin te mí yojmi levadura, bbū mí pöhtijū cū tzi deti gá mbaxcjua, quí möxte car Jesús bi dyönijū-cá:

—¿Jabū guí ne grá möjme gu jojquije pa gu tzöjū car mbaxcjua?—

¹³ Guegue ya bi gu yojo quí möxte, bi xijmi:

—Gui mehui pū jar ciudad, xquí ntjejū hnar hñøjø ba tū hnar xøni i po deje. Gui tenihui car hñøjø-cá, ¹⁴ cja pū jabū da ñati, guí cutihui hneje, cja guí xijmi car mingu: “I mañ cam maestroje, ina: ¿Jabū i bbuh car cuarto pū jabū gu tzi car jñuni gá mbaxcjua, nugö co yū hñøjø yū dí yobbe?” ¹⁵ Nubbú, car mingu xta ujtiquihui hnar cuarto rá nojo, bí bbuh pū ñā. Ya xnā bbuh pū göhtjo ca te gu nestajū. Guehpū jar cuarto-cá guí jojquihui pa gu tzöjū car mbaxcjua.— ¹⁶ Bi ma cū yojo quí möxte, bbū, gá nzøjmi jar ciudad, bi döti göhtjo ncja ngu gá tsijmi, cja bi jojquihui ca mí nesta pa di zöjū car mbaxcjua.

¹⁷ Mí zøh car nde-cá, car Jesús bi mehui cū doce quí möxte, cja bi zønijū pū jabū xquí tjojqūi. ¹⁸ Cja bi mijpū pū jar mexa, bi mañ bi zijū. Bbū már tzijū, bi mañ car Jesús:

—Dí göhtjojū dár tzijū hua, pe i bbuhquiguejū ca hnaa ca da döguigö.—

¹⁹ Diguebbū ya, quí möxte car Jesús bi mañ bi jmidujū, cja mí majmū ngu-hna ngu-hna, mí önijū car Jesús:

—¿Cja guejquigö gua øtigö-ca?, ¿Cja guejquigö?—

20 Diguebbu ya, car Jesús pé bi dadi:

—Hnaa diguehqueju, guí doce um möxtequiju, xta dyøjtigui ncjapu. Guegue ra tjuhmi cár tjujme hnaadi nar moji hua dár tjuhmi cam tjujmegö hneje. 21 Cierta, ya xí man ca Ocja i nesta gu tu, ncja ngu ga mam pu jar Escritura, como guejquigö dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe ndejma dí ndo juijqui car hñøjø ca da döguigö jáy dyε cu cjhni cu da möjtigui. Más di joh bbu jin di hmah car hñøjø-ca.—

22 Már juju jar mexa, már tziju, cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyøjpi ca Ocja di bendeci. Diguebbu ya, bi xejqui, cja bi un qui möxte hna-hnár tzi pedazo. Bi xijmu:

—Gui jñagueju, cja gui tziju. Nar tjujme-na, um cuerpogö.—

23 Diguebbu ya, bi duu car vaso, cja guejtjo bi dyøjpi mpöjce ca Ocja por rá ngue car vino. Ma ya bi uni hna-hna qui möxte, cja cada hnaa bi zi hna tzi tujqui ur vino. 24 Nubbu, bi xijmu:

—Nar vino-na, gue cam cji bbu xta mföni. Bbu xta ncja-ca, xta ttøti hnar ddadyo acuerdo pa yu cjhni rá ngu, pa santa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. 25 Dí xihquiju ncjuani, ya jin gu yojpi gu tzigö vino hasta car pá bbu xtá fudi xtá mandadogöbbe co cam Tzi Ta. Nubbu, cja xtá tzigöju car ddadyo vino pu jabu i mandado ca Ocja.—

Jesús anuncia que Pedro lo negará

26 Diguebbu ya, car Jesús, yojmi qui möxte, bi xödiyu hnar tsjodi, cja bi bøniju gá möjmu jar ttøø ca mí tsjifi Olivos.

27 Nubbá, car Jesús bi xih qui möxte:

—Gøhtjoquigueju, gui ma gui wembiguiju rá nxunya, como ngu ga mam pu jar Escritura. I ma ncjaha: “Da bböhti car mödi, cja tje da mfonti cu dejtí.” 28 Pe bbu ya xcrú nantzigö, gu hmeto, pe grá ma pu Galilea, cja nuquigueju, xquí tenguiju xcrí ntjeju pá.—

29 Diguebbu, car Pedro bi xih car Jesús:

—Masque da wembiqui göhtjo yu ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

30 Nu car Jesús bi xifi:

—Dí xihqui ntjumay, nuquigue, nuya rá nxunya, ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñu vez, xquí ma jin guí meyagui.—

31 Nubbá, bi zøti ur may car Pedro, cja bi dadi nzajqui:

—jina! Masque i nesta gu tuhui, nim pa gu cønqui ca dár meyaqui.—

Diguebbu ya göhtjo cu dda qui möxte bi mandiju ncjapu hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³² Ma ya bi zøtija hnar huerto ca mí tsjifi Getsemaní. Cja car Jesús bi xih qui möxte, bbu:

—Gui mijja hua, gár magö nu rá cjanu, gu ma nzoh ca Ocja.—

³³ Cja guegue bi zix car Pedro co car Jacobo co car Juan, bi ma nu rá tzi cjanu, nu car Jesús bi mudi bi ndo ntzøte cja bi jmidu rá ngu. ³⁴ Cja bi xih cu jñu qui möxte cu xqui zitzi:

—I ndo jmidu nam tzi may, ya xtá tu. Nuqueju, gui tøhmiju hua, gui tzødiju.—

³⁵ Cja guegue pé bi ma tzi yanu, cja bi hmemfo jar jöy, bi nzoh ca Ocja. Bi dyöjpi ¿cja jin di jogui di gøhtzibi ca mír nesta di du? ³⁶ Bi ma:

—Nuquigüe, um Tzi Taqui, gui padi ja gui cjaipi göhtjo ya cosa. Gui cjazqui tzu nar prueba-ná. Pe ndejma, jin da ttøti ca dí negö. Da ttøti ca gui negüe.—

³⁷ Diguebbu ya, bú coh pu jabbu már bbuh cu jñu qui möxte, már ah-cá. Cja car Jesús bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, ¿cja gár aque hneje? ¿Cja jí mí tzö güi tzødigüe, maði hna hora? ³⁸ Gui tzødiju cja gui nzojma ca Ocja, pa bbu xta zøhquiju hnar prueba, jin da ðahquiju. Mbo ir mayju, gui ne gui dyøtiju ca rá zö. Nu yir cuerpoju jin gui ne da jøhqui gui tzejtiju prueba.—

³⁹ Diguebbu ya, pé bi ma car Jesús, bi ma bú nzoh ca Ocja nu rá cjanu. Cja pé bi yojpi bi man cu palabra cu ya xqui ma.

⁴⁰ Cja pé bú coh pu jabbu már bbuh qui möxte. Pe bi dötijto már ah-cá, como mí ndo cadi ttaja qui döju. Cja bbu mí nzojma car Jesús, guegueju jí mí padi te drí ðadiju. Car Jesús pe bi ma gá ngoh bbu, pé bú ora. ⁴¹ Diguebbu ya, pe hna tzi rato, pé bú eh ca xtrá jñu vez, cja bi xih qui möxte:

—¿Cja gár atiju? ¿Cja jí xcá jogui güi tzødiju? Ya co guehca. Jiantijmajju, ya xí nzuh car hora. Ya xta ndøguigö jáy dye ya cjañni ya i ndujpíte, guejquigö dúr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴² Gui nantziju ya, gu möjö. Tji ya-ná, ya xpa ej nu to da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴³ Bbu már ñadi car Jesús, bi zøh car Judas Iscariote pu jabbu már bbu guegue. Car Judas mí yojmahui cu pé dda once qui möxte car Jesús. Guejtjo pé mbá e pé dda cjañni rá ngu, mbá teniju car Judas. Mbá cuju espada, co za. Cu möcja cu mí mandado co cu maestro cu mí nxøh car ley, cja co cu tita cu mí pehtzi cár cargoju, göhtjo-cu xcuí gujma cu cjañni rá ngu pa di mføxiju di zudiju car Jesús. ⁴⁴ Car Judas Iscariote ya xqui xih cu pé dda cjañni hnar seña pa drí meyajju toca di pentiju. Guegue xqui ma:

—Car hñøjø ca gu ndane, guehcá gui pentijø, cja jin gui jiejmø da ddaGui.—

⁴⁵ Cja car Judas, bbø mí zøm pø jabø már bbøh car Jesús, bi guati nttzedi, bi zengua, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, ¿cja gui bbøjtjo?— Cja bi ndo ndane rá ngu. ⁴⁶ Diguebbø ya, cø to mbá yojmi car Judas bi pentijø car Jesús.

⁴⁷ Hna cø hñøjø cø mí yojmi car Jesús, bi gøx cár espada, bi dyojquibi ca hnár gu hnar muzo ca már bbøh pø. Nucá mí pejpi car möcja ca más mí ja cár cargo. ⁴⁸ Nu car Jesús bi xih cø cjahni cø xcui hñeje, bi hñimbi:

—¿Dyocá xcú ejmø gui tzøjquijø, ncjahmø gur begö, guá cøjø espada co za? ⁴⁹ Göhtjo ør pa ndár dégö pø jar templo, ndár ujti cø cjahni pø, cja nuquigüeje, jin te gú cøaguijø. Cja nuya, ya xcú tzøjquijø, pa da zøh ca i mam pø jar Escritura.—

⁵⁰ Bbø mí ttøh car Jesús, göhtjo qui möxte bi wembijø, bi ddajmø.

El joven que huyó

⁵¹ Guejtjo már bbøh pø hnar bajtzi hñøjø, mí ten car Jesús hneje. Jøña hnar sábana mí pøti-cá. Cø cjahni bi penti-cá hneje. ⁵² Nucá bi ddaGui, bi zoh cár sábana, ya jin te mí je.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵³ Nubbá, bi ttzix car Jesús pø jabø már bbøh car möcja ca más mí pehtzi cár cargo. Cja bi jmøntzijø hneje göhtjo cø dda möcja cø mí pehtzi cargo, co cø tita, co cø maestro cø mí ujti cø cjahni car ley. ⁵⁴ Car Pedro xquí deni yapø, xquí zøti pø jår tji car ngu pø jabø mí bbøh car damöcja. Már juhui cø policia, már pahtijø pø jar tzibi.

⁵⁵ Nu cø möcja cø mí mandado, cja co car junta cø tita cø mí pehtzi cargo jår templo cø judio, már jonijø tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pa di tjampi ør huenda cja di ttuni sentencia pa drí bbøhti. Pe jin gá ndøhtijø te xtrú dyøte. ⁵⁶ Már ngu cø jiojte testigo cø mí xohtzibi bbøtjri car Jesús, bi jioxjø ca te xtrú dyøti-ca, pero jin gá ntjehui cø palabra cø mí majmø. ⁵⁷ Diguebbø ya, pé bi bbøh cø ddaa ya, pé bi xohtzibi pé dda bbøtjri guegue, bi majmø:

⁵⁸ —Nugöje, dú øjme ngá ma nør cjahni-nø: “Gu yøhti nør templo nø xí dyøti yø cjahni. Diguebbø ca xtrá jñujpa, pé gár xoxcö pé hnaa ca jí xtrú dyøti yø cjahni.”—

⁵⁹ Cja guejti cø testigo-cø, jin gá ntjehui ca mí majmø.

⁶⁰ Diguebbø ya, car damöcja bi hmøh pø madé cø pé dda möcja co cø tita cø xquí jmøntzi, cja bi dyøn car Jesús, bi hñimbi:

—Xiquigüe, ¿cja jin guí ne gui tjadí? ¿Cja cierto xcú dyøti cü cosa cü i man yu cjahni-yu?—

⁶¹ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Ma ya, pé bi dyön car damöcja:

—¿Cja guehquigüe, xí hñixqui ca Ocja pa gui mandadoguije? ¿Cja úr Ttuqui ca Ocja ca rá nttzujpi?—

⁶² Bi daj ya car Jesús, bi xifi:

—Guejquigö. Nuquigüeju, xquí jiantiguiju bbü ya xcuá ecö já guý pü jar jítzi. Guejtjo xquí jiantiguiju, xcár mijcö pü jar jogui dye car Tzi Ta jítzi, xcár mföxibbe bbü xta mandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenquigö hua jar jöy.—

⁶³ Diguebbü ya, car damöcja bi ndo ntzöte, bi xejqui qui dajtu. Cja bi xih cü ddaa cü már bbüh pü:

—¿Dyocá dí jongöju pé dda testigo? ⁶⁴ Ya xcú dyødeju te xí mā nür hñøjø-nü. I ne da cjatsje Ocja. Xiqueju, ¿ja ncja guir mbeniju? ¿Te da ncjajpi?—

Cja göhtjo bi dadiju:

—¡Rí ntzöhui da bböhti!—

⁶⁵ Cü ddaa cü már bbüh pü, bi müdi bi zoxju car Jesús. Bi gojtibiju qui dö, cja bi føjniju. Bi xijmü:

—Paque ya, ¿Tocá xí føjnqui?—

Cja guejti cü policia bi mehtibiju cár jmi car Jesús.

Pedro niega conocer a Jesús

⁶⁶ Car Pedro már bbüh pü jöy, pü jar tji. Cja bú eh ca hnar muza ca mí pejpi car damöcja. ⁶⁷ Bi jianti car Pedro, már pahti pü jar tzibi, bi judö cja bi xifi:

—Nuquigüe, hneje, nguí yojmi car Jesús, car mingü Nazaret.—

⁶⁸ Nu car Pedro bi gøni, bi mā:

—Jin dí meyagö-cá, cja jin dí ntiendegö ca guí mā.—

Ma ya bi bøm pü jar goxtji, cja nubbá, bi mah car ndøxca.

⁶⁹ Car muza pé bi ntjehui car Pedro, cja pé bi müdi bi xih cü már bbüh pü:

—Guejti-nü, mí ten car Jesús.—

⁷⁰ Nu car Pedro pé bi yojpi bi gøni. Diguebbü hna tzi rato, cü cjahni cü már bbüh pü pé bi xijmü car Pedro:

—Ncjuani, nuquigüe nguí yojmi qui möxte guegue, como gúr mingü Galilea hneje. Guí ña ncja ngu ga ña guegueju.—

⁷¹ Nubbá, car Pedro bi ndo pura bi gøni, cja bi mā nzajqui:

—Dí hñijcö ca Ocja gá testigo, jin dí meyagö car hñøjø ca guí majmü.—

⁷² Cja car hora-cá bi mah car ndøxca ca xtrá yo vez. Diguebbü ya, car Pedro bi mben cü palabra cü xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca yo vez, xquí cøngui jñü vez.” Cja bi ndo nzoni bbü.

*Jesús ante Pilato***15**

¹ Bb_u mí n_igui ya car jiax-cá, bi jmuntzij_u c_u möc_{ja} c_u mí mandado, co c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u jar templo hñ_h c_u maestro c_u mí ujti c_u c_{ja}hni car ley, c_{ja} co göhtjo c_u más mí mandado. Bi jmuntzi-cá pa bi majm_u te di nc_{ja}jpi car Jesús. Guegue-cá bi mandado bi hñ_htibi quí dy_e car Jesús c_{ja} bi ttzix p_u jab_u már bb_uh car Pilato, como guegue-ca múr gobernador, c_{ja} más már j_itzi cár cargo. ² Car Pilato ya bi dyön car Jesús:

—Nuquig_ue, ¿c_{ja} úr reyqui c_u judio?—

Bi daj ya car Jesús:

—Guejquigö, nc_{ja} ngu guir ma.—

³ Nu c_u möc_{ja} c_u mí mandado bi jiøx_{ja} car Jesús nduntji cosa rá nttzo. ⁴ Pé bi yojpi bi dyön car Pilato, bb_u:

—¿C_{ja} jin te guí t_{ja}jqu_e? Dyøjmaja, te tza rá ngu c_u cosa i man y_u c_{ja}hni xcú dyøte.—

⁵ Nu car Jesús jin te gá ndadi. Eso, bi ndo hño úr m_uy car Pilato.

Jesús es sentenciado a muerte

⁶ Cada nc_{je}ya, bb_u mí c_{ja} car mbaxc_{ja}ca-cá, mí t_{je}gui dí bøni libre hnar preso. C_u c_{ja}hni mí juajnij_u toca di t_{je}gui di bøni. ⁷ Mí bb_uh ca hnar preso, mí ju cár tjuju múr Barrabás. Guegue mí bb_u jar födi co c_u dda c_{ja}hni xquí mföx_{ja}, xquí dyøhtibij_u tujni c_u autoridad. Xquí möhtij_u hnar ánima bb_u már ntujnij_u. ⁸ Nu c_u c_{ja}hni rá ngu c_u xquí jmuntzij_u, bi guatij_u p_u jab_u már bb_uh car Pilato. Bi m_udi bi dyøjp_{ij}_u car Pilato di t_{je}gui libre hnar preso, como ngu nguá ttøte cada nc_{je}ya. ⁹ Car Pilato bi dyöni, bb_u:

—¿C_{ja} guí nej_u da t_{je}gui libre nir rey_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹⁰ Bi dyöni nc_{ja}p_u car Pilato, como mí pa_{di} te rá nguehca xquí ndö car Jesús. C_u möc_{ja} c_u mí mandado xquí döj_u porque mí ndo u_{ja}. ¹¹ C_{ja} nucá bi dyeti c_u c_{ja}hni rá ngu di xih car Pilato, más mí nej_u pa di t_{je}gui libre car Barrabás, c_{ja} car Jesús di bbøhti. ¹² Pé bi da_h car Pilato, bi dyön c_u c_{ja}hni, bb_u:

—¿Te guí nej_u gu c_{ja}jpi nar hñøjø n_u guí xijm_u nir rey_u, nuquej_u guí judioj_u?—

¹³ C_{ja} c_u c_{ja}hni pé bi yojpi bi majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁴ Car Pilato bi dyöni, bb_u:

—¿Ter beh ca rá nttzo xí dyøti-ná?—

Nu gueguej_u rá ngu vez bi ndo majm_u nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti!—

¹⁵ Diguebbu ya car Pilato bi jiegui libre car Barrabás, como mí ne di pöjpi cu cjahni. Cja bbu ya xquí tjeti car Jesús, bi ndö pa di ttizti drí ddöti jar ponti.

¹⁶ Diguebbu cu sundado bi zix car Jesús pu jar tji cár palacio car gobernador. Car lugar-cá, mí tsjifi car Pretorio. Cja bi ttzoini göhtjo car batallón cu sundado, bi jmuntziju. ¹⁷ Nubbá, cu sundado bi jejtibiju car Jesús hnar dajtu már ncjupöy. Cja bi jñuhtzibiju hnar corona gá hmini. ¹⁸ Diguebbu ya bi mudi bi burlabitjoju, segue mí majmu:

—¡Da ncja úr nzajqui nár rey yu judio!—

¹⁹ Mí fehtibiju cár ña co hnar tzi za, cja mí tzoxiju guegue. Cja mí fejtitoju ncjahmu már ihtzibiju, mí cuatiju cja mí ndañiñajmuju pu jáy huá car Jesús. ²⁰ Bbu mí guaj ya mí imbiju, bi ccohtibiju car dajtu már ncjupöy, cja bi jejtibiju qui dajtusje guegue. Nubbá, bi gujquiju pu jar jñini, bi dyeniju pu jabu di dötiju jar ponti.

La crucifixión

²¹ Cja bbu mí möjmu, bi ntjehui hnar hñøjø ca mbá tjoh pu, mbá e jar campo hnanguadi car ciudad Jerusalén. Guegue múr Simón, múr mingü car jöy Cirene. Múr tahuí car Alejandro co car Rufo. Cja cu sundado bi cjaipiju car Simón bi duhtzibi cár ponti car Jesús. ²² Bi zixju car Jesús pu jar lugar ca mí tsjifi Gólgota. Nar tjuju-ná i ne da ma ur lugar gá ximo. ²³ Nubbá, cu sundado bi ñahtibiju car Jesús vino ca mí yojmi hnar hñitji pa di tzi meno ca di sufri. Car hñitji-cá mí tsjifi ur mirra. Nu car Jesús jin gá nzi. ²⁴ Cu sundado, bbu ya xquí dötiju jar ponti, bi jejquibiju qui dajtu, cja bi dyentziju bolado pa di badiju tema dajtu di toca cada hnaa, hna-hnár dajtu di gaxju.

²⁵ Cja bbu mí ddöti car Jesús pu jar ponti, mí zu jñu hora desde bbu mí bøx car jiadi. ²⁶ Cja bi ncuajti hnar seña pu jar ña car ponti, pu xøtze jar ña car Jesús. Mí ma ncjagua car seña:

—Gue nár rey yu judio.— ²⁷ Guejtjo hneje, bi ddöti já ponti yojo be, hnanguadi pu jabu mí ddöti car Jesús. Ca hnaa gá ddöti pu jar jogui dye, cja ca hnaa ya pu jar nccuarga. ²⁸ Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Guegue bi jnu ncja ngu cu cjahni cu i ndujpíte.”

²⁹ Cja cu cjahni cu má tjoh pu, má ntsjundöju, göhtjo te mí xijmu car Jesús, mí juati qui ñaju cja mí øhtibiju burla. Mí xijmu:

—Nuquigüe, nguí iná güi yøhti cár templo ca Ocja, cja diguebbu, jñujpa pé güi xotzi. ³⁰ Nuya, gui untsjeje quer nzajqui ya, cja gui cajtsje pu jar ponti.—

³¹ Guejtjo hneje c_u möcja c_u mí mandado, co c_u maestro c_u mí nxöh car ley, mí imbij_u car Jesús, mí ñatsje_u, mí majm_u:

—N_ur Jesús, xí uni í nzajqui c_u dda cjahni. Nu guejtsje guegue, jin gui tzö da untsje cár nzajqui. ³² ¡Tji n_u cjahni n_u i ma, guegue n_u Cristo n_u xí hñix ca Ocja! ¡Tji n_u to i ma, guegue n_u rey_u, dí judioj_u! Nuya, da gajtsje p_u jar ponti, pa gu ccahtij_u cja gu emej_u, ¿cja ntjum_u ca xí ma-ná?—

Guejtjo hneje c_u yojo be c_u már ddøtihui p_u já ponti, hna-hna hnanguadi car Jesús, guejti-cá mí xijmi palabra rá nttzo.

Muerte de Jesús

³³ Bb_u mí z_uh car hora mí madé mpa, bi hmexuy göhtjo n_ur jöy hasta guebb_u mí z_u hñ_u nde. ³⁴ Cja bb_u mí z_u hñ_u nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?— N_ur palabra-ná i ne da ma: “Nuquigüe, n_um Cjáa-qui, dí nzohqui ya, ¿dyo ya-ca xcú jiegugui?”

³⁵ Cja bb_u mí dyøh c_u dda cjahni c_u már bb_uh p_u, bi majm_u:

—¡Dyøjmaj_u, i mahti car Elías!—

³⁶ Nubbú, ca hnar cjahni ca már bb_uh p_u, bi g_u n_u r ddi_u, bi moh hnar esponja cor vinagre, bi dujti hnar tzi za, cja bi pahtzi p_u jar ne car Jesús, pa di z_uhtzi. Cja bi majm_u:

—Tøhmij_u tz_u, gu ccahtij_u, ¿cja du eh car Elías da de_uqui jar ponti?— Mí majm_u ncjap_u como mí inaj_u, bb_u mí mahti ca Ocja car Jesús, mí ne di nømbi cár tjuj_u car profeta Elías.

³⁷ Nu car Jesús bi z_uhtzi car vinagre, cja diguebb_u ya, bi mafi nzajqui, bi d_u. ³⁸ Bb_u mí ncja-cá, bi xeh car cortina ca mí hnax p_u mbo car templo. Bi x_e madé. Bi m_udi bi xeh p_u ñ_a hasta gá nzø jöy. ³⁹ Nu car sundado ca mí mandado c_u pé ddáa, már bbøh p_u hnanguadi p_u jab_u mí ddøti car Jesús. Cja bb_u mí ccahti ja gá nd_u car Jesús, bi ma guegue:

—N_ur hñøjø-ná cierto múr tt_u ca Ocja.—

⁴⁰ Guejtjo hneje már bb_uh p_u c_u dda bb_eñ_a, már janti yan_u te mí ncja. Már bb_uh p_u car María Magdalena co ni car María ca múr mehui car José hñ_eh car Jacobo. Nu car Jacobo-cá mí tsjfi n_u r tch_u. Guejtjo hneje már bb_uh p_u ca hnar bb_ejñ_a mí ju cár tjuj_u múr Salome.

⁴¹ Nu c_u bb_ejñ_a-cá, mí tenij_u car Jesús, xcuí hñ_eh p_u Galilea, cja xquí cja_upij_u jmandado. Guejtjo hneje már bb_uh p_u pé dda bb_ejñ_a rá ng_u c_u xquí d_enij_u car Jesús bb_u mbú pøx p_u Jerusalén.

Jesús es sepultado

⁴² Bb_u ya xquí nde, c_u judio mí mp_eguij_u, mí jojquij_u ca te mí nestaj_u pa car jiax-cá, como mí tzuj_upij_u car pa-cá. ⁴³ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí ju car tjuj_u múr José. Guegue múr mingu

Arimatea. Múr tita cja mí pehtzi cár cargo co cü pe dda tita jár templo cü judio, cja mí ttjhtzibi. Guegue mí tømhi di hñeh car pa bbü xta mandado ca Ocja hua jar jöy. Nær José ddatsje bi ma, bi ñuti pü jabü már bbüh car Pilato, jin te mí tzu. Bi dyödi di ungui er tsjejqui di mehtzibi cár cuerpo car Jesús. ⁴⁴ Nu car Pilato bi hño úr muy cja bi hñöni, ¿cja ya xquí dü car Jesús? ⁴⁵ Bi mahti car capitán, bbü, bi dyöni. Nucá bi xifi:

—Jaa, ya xí ndü.—

Diguebbü ya car Pilato bi mandado di ndöjti cár cuerpo car Jesús pa di düx car José. ⁴⁶ Nucá, bi döni hnar sávana, bi ma bú tjejqui cár cuerpo car Jesús pü jar ponti, cja bi möx car sávana. Cja bi göti cár ánima mbo hnar cueva gá médo. Diguebbü ya, bi püntzi hnar ndo meo pü jár goxtji car cueva, gá ngoti. ⁴⁷ Már bbüh pü car María Magdalena co car María ca múr me car José. Gueguehui már jantihui bbü mí cjöti cár cuerpo car Jesús pü mbo car cueva.

La resurrección de Jesús

16

¹ Cja bbü ya xquí tjoh car pa ca mí tzöya cü judio, car María Magdalena co car María ca múr me car Jacobo, cja hñeh car Salome, bi döjmü perfume cja bi möjmü pü jar cueva pa di gohtzibijü cár cuerpo car Jesús. Ncjapü nguá cjaipi quí animajü cü judio, pa jim pe drí xajtjo. ² Cü bbejña bi möjmü ndo nxuditjo ca primero er pa car semana, cja bbü mí zönijü jar cueva, cja mbá pøx car jiadi. ³ Má ñatsje cü bbejña, már hñönijü:

—¿Toca da püntziguijü car ndo meo pa da wem pü jár goxtji car cueva?—

⁴ Diguebbü ya, bi ccahtijü, ya xquí mbüntzi car meo, masque már ndo nojo. ⁵ Cja bi ñutijü mbo car cueva, bi ccahtijü hnar bajtzi hñøjø, már juh pü hnanguadi. Mí je dajtu rá ma cja rá nttaxi. Cja bi ndo mbih cü bbejña. ⁶ Nu car hñøjø bi xijmü:

—Dyo guí ntzujü. Guír hñejmü gui jionijü car Jesús ca múr mingü Nazaret cja bi ddöti pü jar ponti. Nucá ya xí jña úr jña. Ya jin gui bbücua. Ccahtijmajü hua jabü bi cjöti cár cuerpo. ⁷ Nuquigüeju, gui möjmü bú xijmü quí möxte co hñeh car Pedro, ya xí nantzi car Jesús. Guegue ya xí hmæto, ya xí ma pü Galilea. Nuquigüeju ya, gui tenijü, cja pé xcrí ntjeju guegue pü, como ngu gá xihquijü.—

⁸ Nubbü, cü bbejña bi bøm pü jar cueva, bi ddajmü, como nttæditjo xquí mbidijü, hasta mí bijü. Cjuá mí ntzujü, eso bi möjmü, cja jin to te gá xijmü.

Jesús aparece a María Magdalena

⁹ Car Jesús bi jñá úr jñá ca primero ur pa car semana, cja bbeto bi ñigui pñ jabñ már bbñh car María Magdalena. Nñr María Magdalena, máhmeto mí hñohui yojto cñ ndaji cñ jin gui tzö, cja car Jesús xquí fonguibi-cá. ¹⁰ Cja nñr María, bbñ ya xquí ccahti car Jesús, bi ma gá xih qui möxte-cá, como nucñ, már jmídujñ cja már zonijñ. ¹¹ Car María bi xijmñ, ya xquí jñá úr jñá car Jesús, cja guegue ya xquí nccahtihui. Nu cñ möxte, bbñ mí dyødejñ, jin gá hñemejñ.

Jesús aparece a dos de sus discípulos

¹² Cja diguebbñ ya, car Jesús pé bi ñigui pñ jabñ má dyo yojo cñ hnøjø cñ xquí ðeni. Pé hnahño mír ñigui guegue. Cñ yojo hñøjø mír ma hnar lugar ca mí tzi jñajquihui car ciudad Jerusalén. ¹³ Nucá, bbñ mí meyahui guegue, bú cñhui ur ddiji, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bi xih cñ pé dda qui amigo car Jesús. Nu cñ pé ddáa, ndejmñ jin gá hñemejñ, ¿cja cierto xquí jñá úr jñá car Jesús?

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁴ Gá ngax ya, car Jesús pé bi ñigui pñ jabñ már bbñh cñ once qui möxte, már jujñ jar mexa. Cja car Jesús bi huenti, como jí mí ne di hñemejñ ¿cja cierto xquí jñá úr jñá guegue? Bi xifi már ndo me qui møyñ. ¿Dyocá jí xquí ne xquí hñemejñ cñ ddaa cñ xquí ccahtijñ guegue bbñ ya xquí jñá úr jñá? ¹⁵ Diguebbñ ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—Gui pñijñ, gui hñojñ göhtjo nñr mundo, cja gui xij nñr evangelio göhtjo tema cñhni, göhtjo pñ jabñ i bbñy. ¹⁶ Nu cñ cñhni cñ da hñemegui cja da xixtje, da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cñ jin da hñeme, da ttembi car castigo-cá, cja da bbedi. ¹⁷ Cja cñ cñhni cñ to da hñemegui, da ttun cár ttzedi pa da dyøti milagro, pa ncjapñ da fadi, cierto car palabra ca ba jajñ. Da nømbigui cam tjujugö pa da fonguibi cñ cñhni cñ ttzondaji cñ xí nzadi. Guejtjo da ñá hnahño jñá. ¹⁸ Cja bbñ di hna zeti hnar ccñña, jin te da cñajpi. Guejtjo bbñ da ttuni jñuni ca di yojmi veneno, jin te da cja. Cja gueguejñ da dyux qui dye cñ döhtji, cja da zö-cñ.—

Jesús sube a los cielos

¹⁹ Nubbá, car Tzi Ta Jesús, bbñ ya xquí nzoh qui möxte, bi hñih-cñ, cja diguebbñ bi ttzix pñ jitzí. Bi ma guí mñh pñ jar jogui dye car Tzi Ta jitzí. ²⁰ Nu qui möxte bi bñnijñ gá möjmñ rá ngñ lugar, cja bi xijmñ cñ cñhni nñr tzi jogui jñá. Cja cam Tzi Jmujñ Jesús, bi un qui möxte cár ttzedi guegue, bi mötzi pa bi dyøtijñ milagro, ncja ngñ gá xijmñ. Ncjapñ gá fadi mí cierto car palabra ca mí majmñ. Amén.

I ttzedi hua nar libro-ná.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN LUCAS

Prólogo

¹ Νυγε, em tadaqui Teófilo, ya xná ngu yu cjahni xí jñux ca mí øti car Jesús bbu mí dyo hua jar jöy, pa gu padijü ter beh ca bi ncja. ² Mí bbuh cu dda hñøjø cu xquí den car Jesús desde jar müdi. Guegue-cu bi ccahti göhtjo ja mí ncja, eso pé bi xijquije. Cja nugöje, xtú emebije cár palabrajü, como dí padijü, mí cierto ca mí majmü. Gueguejü bi möx cu to bi tangui car jña digue car Jesús. ³ Nuguigö hneje, xtú hñöni rá zö, göhtjo ja mí ncja cár vida car Jesús, desde bbu mí müdi, cja xtú mbeni xtú juxcö nar libro-na, pa gui paque, tada Teófilo. ⁴ Por rá ngue nar libro-na, tzö gui padi, ntjümuy car palabra xí tsjihqui.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

⁵ Bbu már mandado car rey Herodes pu jar jöy Judea, már bbuh pu hnar möcja, mí ju cár tjuju múr Zacarías. Mí pertené ca hnar grupo cu möcja ca mí tsjifi ur Abías. Nu cár bbejña car Zacarías mí tsjifi ur Elisabet. Guejti guegue xcuí hñeje digue cár cji car damöcja Aarón. ⁶ Car Zacarías co cár bbejña, göhtjo yojmi már zö cár hmuyhui, mí jonihui ca Ocja. Mí øtihui göhtjo ca xquí man ca Ocja pu jar ley, mí zøjtihui-cá. ⁷ Pe jin tema bajtzi mí hñiji, porque jí mí ønte car Elisabet. Ya xquí nchujchu, guejti car Zacarías ya xquí ntita.

⁸ Diguebbu ya, car grupo cu möcja pu jabu mí pertené car Zacarías, bi tocabi di möjmü pu jar ciudad Jerusalén, pa du sirvebijü ca Ocja pu jar ndo ñicja pu. Eso, ca hnajpa, car Zacarías már bbuh pu jar ndo ñicja, már pejpi ca Ocja gá möcja. ⁹ Cu möcja mí echa suerte pa di tjajni toca di daja pa di ñati pu jabu már nttzujpi. Car pa-ca, car suerte bi toca car Zacarías, eso, bi ñati pu mbo car ñicja, pu jabu már nttzujpi. Bi dex car guitjoni, bi ñahtibi ca Ocja. ¹⁰ Nu cu cjahni rá ngu mbí tøhmitjo pu tji, mbí orajü car hora bbu már ñahti car guitjoni car Zacarías. ¹¹ Nu pu mbo ya, bi hna ñiguitjo hnár anxe car Tzi Ta jitzü, már bbøh pu jár jogui dye car arta, pu jabu mí ttux car guitjoni. ¹² Car Zacarías, bbu mí ccahti ya ca, bi ndo hño quí mfeni cja bi ndo ntzu. ¹³ Nu car anxe bi xifi:

—Dyo guí tzugue, Zacarías. Ca Ocja xí dyøh ca xcú dyöjpi. Quer bbejña, car Elisabet, da hmuh hnár tzi ttu. Gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan. ¹⁴ Nubbá, gui mpøh bbú. Nubbá, da ddahqui gusto bbú. Cja bbu xta nccahti quer tzi bajtzi ca xta hmuy, nubbu, guejtjo pé xta mpøh cu pé dda cjahni rá ngu.

¹⁵ Guegue da anunciabi cár palabra ca Ocja. Ca Ocja da nú rá zö quer ttu cja da hñitzi pa da pejpi. Jin da zi guegue yu cosa yu rí ntj yu cjahni, ni dur vino da zi. Göhtjo úr vida da yojmi car Espíritu Santo, desde bbu xta hmuy. ¹⁶ Da nzoj yu pé dda cjahni israelita pa da mbenijm ca Ocja, cja da jionijm. ¹⁷ Guegue car Juan da hmeto, pa da xij yu cjahni, ya xpa eh cam Tzi Jmujm. Da yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár Tzi Espíritu. Da pejpi ncja ngu ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Da nzoh cu ndo cahnitsje cja co ni quí bajtzi, pa da madijm. Da nzoh cu cjahni cu xí wembi ca Ocja, pa pé du coh-cu. Bbu ya xtrú ngoh-cu, da dyøjtibijm cár palabra cu jogui cjahni cu i pehtzi mfeni rá zö. Guegue quer ttu ca da hmuy, da nzoj yu cjahni, pa bbu xtu eh cam Tzi Jmujm, ya xtrá ngu cjahni da guati cja da hñemejm-ca.— Bi ma ncjapm car ángele-ca.

¹⁸ Nubbm, car Zacarías bi dyön car ángele, imbi:

—¿Tema seña gui ddajqui pa grá padi, cja cierto da hmuh hnam ttu? Ya xtúr titagö, co cam bbejña, ya xí nchujchu hneje.—

¹⁹ Car ángele bi dadi, bi ma:

—Nugö dúr Gabriel, dí cjaipi quí jmandado ca Ocja. Guegue-ca xpá nguajqui xtú xihqui nur jogui jña, pa gui padi. ²⁰ Pe nuya, gui ngone, como jí xquí hñemegui ca xtú xihqui. Ya jin da nzö gui ña hasta gue bbu xta hmuh quer bajtzi, ncja ngu xtú xihqui, cja nubbm, cja xta xoh quer ne, cja xtí ña, bbu. Ndejma da ncja nu xtú ma bbu xta zuh car tiempo.— Ncjanu gá man car ángele.

²¹ Cu cjahni már tøhmijm car Zacarías pu tji. Mí dyo quí mfenijm, ¿te tza már pefi? como ya xcuí ndo de pu mbo car nicja. ²² Guegue, bbu, bú pøh pu mbo car nicja, pe jí mí tzö te di xih cu cjahni, como ya xcuí ngone. Eso, bi fadi, pé te xquí cjaipi ca Ocja xcuí ccahti pu mbo car nicja. Car Zacarías dé mí cjadi ur seña, pe jí mí tzö di ña.

²³ Bbu mí zøx cu pa cu mí tocabi di sirve jar nicja, bi ma úr ngu bbú. ²⁴ Diguebbu, bi hñu cár bbejña car Zacarías, gue car Elisabet. Catta zana mí bbajtjti pu mbo úr ngu, jin tza mí pøni.

²⁵ Mí ma, ina:

—Nuya, xí juiguigui car Tzi Ta jitzj, ya xí cjagui xtú hñu. Nuya, ya jin da dengui yu cjahni, ya jin da xijqui jin dí ønte.— Bi ma ncjapm car Elisabet.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

²⁶ Bbu mí zu ddajto zana mí hñu car Elisabet, nubbm, ca Ocja pé bi guh car anxe Gabriel, gá ma pu jar tzi jñini Nazaret, nu pu jar estado Galilea. ²⁷ Bi ma pu jar ngu ca hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe mí yojmi hnar hñøjø. Mí ju cár tjuju múr María. Ya xquí cja ttøjte, gue car José bi dyödi pa di cjaipi

úr bbejñá. Car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. ²⁸ Car anxe bi ñati car ngu, bi xih car María:

—Jatzi, María. Xí ndo nequi ca Ocja, cja guegue da möxqui. Más drá ndo zö car favor ca da dyøjtiqui ni ndra ngue cü pé dda bbejñá.—

²⁹ Car María bi zü cü palabra-cü, mí ndo dyo úr müy, mí mbeni: “¿Ja i ncja car ttzenguate-cá?” ³⁰ Bi man car anxe, bbü:

—Dyo guí tzugue, María. Ca Ocja i ndo tzøhqui, xta möxqui. ³¹ Dyøjmaja ya, gui ma gui hñü, cja da hmäh quer ttü. Gui jñühtibi cár tjuju dur Jesús. ³² Guegue-cá da cja ur nda, cja da tsjifi úr Ttü ca Ocja ca bí bbü jitzí. Car Tzi Ta ca dí ihtzibijü da un cár cargo pa da mandado como ngu nguá mandado ca ndór tita, David, como da hmüy digue cár cji-ca. ³³ Göhtjo ur pá da mandadoquijü, guí cjahñijü israelita. Da mandado göhtjo ur tiempo, cja jin da bøn cár cargo ca da ttuni.— Gue yu palabra-yü bi man car ángele.

³⁴ Car María bi dadi, bi dyön car anxe, ina:

—¿Ja drí hmäh cam bajtzi, siendo jí bbe dí yobbe hnar hñøjø?—

³⁵ Bi dah car anxe, bbü, bi xifi:

—Car Espíritu Santo da guahqui pa gui hñü. Gue cár ttzedi car Tzi Ta jitzí gui yojmi pa da hmäh quer bajtzi. Por rá nguehca, drá nttzujpi quer tzi bajtzi, cja da tsjifi úr Ttü ca Ocja.

³⁶ Dyøjmaja, guejti quer prima cjujue car Elisabet, ya xqui tü cár bajtzi hneje, cja hne, ya xnär chujchu. Ya xca pa ddajto zana i hñü, cja mí tsjifi jin gui ønte. ³⁷ Rá nzeh ca Ocja, jin te i tzøjpi rá ntji. I øte göhtjo ncja ngu ga ma.— Guehca bi man car anxe.

³⁸ Car María bi man ya bbü:

—Nugö, úr muzaguigö ca Ocja. Nuya guegue da jagui como ngu xcá ma.—

Diguebbü, bi hna wen car ángele, bbü.

María visita a Elisabet

³⁹⁻⁴⁰ Bbü mí tsjih car María, ya xi mí tü cár bajtzi car Elisabet, ngueticá bi bøni gá ma jar estado Judea, pü jabü mí cja ttøø. Bi ma jar ngu car Zacarías co car Elisabet. Bbü mí zøti jar jñini jabü mí bbü gueguehui, bi ñati pü jar nguñhui, bi zengua car Elisabet. ⁴¹ Cja bbü mí dyøh car Elisabet már nzenguate car María, xní hñän car bajtzi pü mbo úr müy. Mismo car hora-ca, car Espíritu Santo bi hna guatitjo car Elisabet, bi xij yu palabra yu bi ma guegue. ⁴² Nubbü, bi ña nzajqui car Elisabet, bi xih car María, ina:

—Nuquigüe, María, más da ttizquigüe ni digue yu pé dda bbejñá, cja da ndo ttihzibi quer bajtzi ca da hmüy. ⁴³ Guehquigüe, úr mequi cam Tzi Jmujü, cja nugö, jin te dí

ntjumaygö. ⁴⁴ Ca xta øde xqui zenguagui, exque xí hñán nam bajtzi mbo nam may, como xí ndo mpöjö. ⁴⁵ Cja hnehquigüe, rí ntzöhui gui mpöjque, hneje, porque xcú hñeme ca xí tsijhqui. Ndejma da ncja como ngu xcá xihqui ca Ocja.— Ncjaru gá man car Elisabet.

⁴⁶ Nubbu, car María bi ndo mpöjö, cja bi mam bbu:

Dí ndo xöjtibi car Tzi Ta jitzí, ntero göhtjo mbo nam tzi may,

⁴⁷ I ndo mpöj nam may por rá ngue ca Ocja.

Guegue-ca xta gúzqui ca rá nttzo ca dí tu.

⁴⁸ Xí nugui co cár tzi ttijqui, exque úr muzagui, masque jin te dí vale.

Desde guejya cu cjahni da ma, te tza rá zö car bendición xí ddajqui ca Ocja.

⁴⁹ Rá ndo nzeh ca Ocja, xí cjugui ca rá tzi zö.

Rí ntzöhui gu xöjtibiju cár tzi tjuju.

⁵⁰ Ca Ocja, siempre i ndo föx yu cjahni yu i eme,

Cja guejtjo i föx quí bajtzi-yu, co quí bbejto-yu.

⁵¹ Ca Ocja xí ujtiguiju, te tza rá nzedi guegue,

Xí fongui cu cjahni cu mí mantsje, mí ndo padijju.

⁵² Cu cjahni rá nzedi cu mí mandado, ca Ocja xí jñajquibi cár cargo-cá, pa ya jin da mandado.

Nu cu cjahni cu jí mí hñixtjseju, guegue-cu ca Ocja xí un cár cargo pa xí mandadoju.

⁵³ Ca Ocja xí wini rá zö cu cjahni cu mí tuntju, nu cu rico cu mí pehtzi rá ngu, xí nguh-cá, jin te xcá uni.

⁵⁴ Ca Ocja xí möxquigöju, dí cjahni israelitaju, como dí sirvebijju.

Ya xí cumpli ca bi xih cu ndom titaju, ya má yabbu.

⁵⁵ Bi man cam Tzi Tajju jitzí di möx cam titaju Abraham, co quí bajtzi, co guejti quí bbejto cu di hmuy, hasta göhtjo cu cjahni cu di hmuy digue cár cji car Abraham.

Tzudi, guejcöju bi man ca Ocja di möxcöju, Göhtjo ur vida jin di jieguiju. Cja nuya xí juiguiju, ncja ngu gá ma.

Ncjaru gá man car María, ngá xöjtibi ca Ocja.

⁵⁶ Diguebbu, car María bi døhmi pu jar ngu car Elisabet. Bi hmajti pu jñuzna, sta gue bbu mí hmuh cár bajtzi car Elisabet, cja nubbu, bi ma úr ngu, bbu.

Nacimiento de Juan el Bautista

⁵⁷ Ncjaru bi zøx cu pá, pa bi jñin car Elisabet, cja bi hmuh cár tzi ttu. ⁵⁸ Bbu mí dyøh quí vecino co ni quí pariente, guejtjo bi mpöjmu, cja bi möjmu pu jar ngu car Zacarías pa di ccahtiju. Bi majmu guegueju:

—¡Te tza ngu xí möx ca Ocja nur Elisabet, eso, xí hmuh cár bajtzi!—

⁵⁹ Bb_u mí z_u ñojto, bi ttøhtibi car bajtzi car seña gá circun-
cisión, ncja ngu ga mam p_u jár ley c_u israelita. Cj_a c_u cjahni mí
ne di jñuhtibi cár tjuju car bajtzi dur Zacarías, pa di dæmbitjo
cár tjuju cár ta. ⁶⁰ Nu cár me ya, jin gá ne-cá. Bi man ya bb_u,
ina:

—Jin da joh cár tjuju dur Zacarías. Da tjuhtibi cár tjuju dur
Juan.—

⁶¹ C_u pé dda cjahni bi dadij_u ya bb_u, inaj_u:

—¿Dyoc_a guí ne gui jñuhtibi cár tjuju dur Juan, cuando jin te
i bb_u ir familia ca di tsjifi ncjap_u?—

⁶² Nubb_u, bi cjajpitjo ur seña cár ta car bajtzi, bb_u, bi ttöni
tema tjuju mí ne guegue-ca. ⁶³ Car Zacarías bi dyö_h hnar tzi
tabla cj_a bi jñux p_u cár tjuju car bajtzi, ina:

—Da tjuhtibi cár tjuju dur Juan.—

C_u cjahni bi ndo mbenij_u-ca, bb_u. ⁶⁴ Cj_a nubb_u, bi hna xoh
cár ne car Zacarías, bb_u, cj_a bi ñ_a. Bi xöjtibi ca Ocj_a, bi ndo
dyöjpi mpöjce. ⁶⁵ Mí ndo dyo í m_uyj_u quí vecino, göhtjo_u.
Cj_a bi ntungui car jñ_a ca te xquí ncja, hasta bi ttø_h p_u já ttø_ø,
guehp_u jar estado Judea. Bi dyøde göhtjo c_u cjahni, ca Ocj_a,
guehc_a xquí uni car tzi bajtzi pa di hm_uy. ⁶⁶ C_u to bi dyøde, bi
ndo mbenij_u-ca. Cj_a bi hñönij_u:

—¿Te tza göhtjo da dyøti car bajtzi-ca bb_u xta té?—

Mí m_a ncjap_u c_u cjahni, como ca Ocj_a bi ndo bendeci car tzi
bajtzi.

El canto de Zacarías

⁶⁷ Car Espiritu Santo bi hna guati car Zacarías, cár ta car
bajtzi, cj_a bi uni palabra pa drí xöjtibi ca Ocj_a. Bi man ya car
Zacarías, bb_u, ina:

⁶⁸ Da ndo tsjötibi ca Ocj_a ca dí tenij_u, dí israelitaj_u,

Porque guegue xí nuguij_u rá zö, yí cjahniguij_u,

Ya xpá mejni ca hnar cjahni ca da g_uzquij_u ca rá nttzo.

⁶⁹ Guegue-ca du eh p_u jár cji car David, cj_a drá ndo nzedi.

Xí hñix car Tzi Ta jitzi pa da g_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo.

⁷⁰ Ya má yabb_u bi promete ca Ocj_a di mejni ca hnaa ca di
g_uxcöj_u. Bi xih quí jmandadero c_u mí pejpi guegue. Cj_a
nuya xí dyøti guegue ncja ngu gá m_a.

⁷¹ Car Tzi Ta jitzi xquí xijquij_u di hñixi hnar hñøjø pa
da g_uxcöj_u p_u jáy dyε c_um contraj_u, pa ya jin te da
cjaguij_u-c_u.

⁷² Guegue xquí m_a, di juijqui c_u ndom titaj_u, cj_a di mben car
acuerdo ca xquí dyøtihui car Abraham.

⁷³ Car Tzi Ta jitzi xquí ungui hnar promesa ca ndom titaj_u, car
Abraham, cj_a xquí dö cár palabra, cierto di cumpli.

Bi xifi, di hñeh ca hnar cjahni ca di möxcöj_u, cj_a nuya, ya xí
nigui-ca.

74 Bi xijcöjü, guegue-ca di gaxcöjü pü jar dyε cum contrajü, pa ya jin te da cjaguijü-ca. Nuya, gu hmupjü úr dyε ca Ocja, gu pejpjijü, cja jin te gu tzujü ya.

75 Nuya, gu jeguijü ca rá nttzo, cja gu øtijü ca rá zö. Göhtjo ur vida gu tenijü ca Ocja, como guehca dí emejü-ca. Gue nar palabra-nü bi tsjih ca ndom titajü, cja ya xí nzüdi.

76 Nuque, üm tzi ttüqui, da tsjihqui úr jmandaderoqui ca Ocja, Cja gui ma gui xij yü cjahni cár palabra car Tzi Ta jützi.

Rí ntzöhui da ndo ttühtzibi-ca. Guehque gui hmeto, gui nzoj yü cjahni, gui xijmü, ya xpa eh cam Tzi Jmujü,

77 cja gui xijmü ja ncja drí dötijü car nzajqui ca jin da tjegue, cja co ja ncja drí mperdonaguijü ca rá nttzo ca xtü øtijü.

78 Xí ndo juiguijü car Tzi Ta jützi cja xí ndo neguijü.

Ncjahmü ya xpa jiahtzi hnar ddadyo mpá rá zö, como guegue xtu pejni cár tzi jiahtzi, pa da yoti mbo üm tzi müygöjü.

79 Car jiahtzi-ca guejtjo da yoti cü cjahni cü rá bbüh pü jabü rá hmexuy, gue cü ya xní ma da dü.

Ca hnar bajtzi ca da hmüy da cjaguijü gu tenijü cár hñü, pa gu hmupjü rá zö, gu mpöjmü car Tzi Ta jützi.

Ncjarü gá man car Zacarías, bbü már xöjtibi ca Ocja.

80 Cja bi te car bajtzi ya, car tzi Juan, bi ndo ncja úr müy, cja mí ndo ten ca Ocja. Mí dyo pü jabü jin to mí hñáni. Bi døhmi pü hasta gue bbü bi xih car Tzi Ta jützi di nzoh quí minga-cjahniyü, tzüdi, cü cjahni israelita.

Nacimiento de Jesús

2

1 Nu cü pa-cü, car Augusto César bi mandado bi ttøti hnar censo pa ntero cü cjahni mí bbüjcuca jar jöy. 2 Nucá mür primera vez bi ttøti car censo. Bi tsjox car censo-ca bbü már mandado car Cirenio pü jar jöy Siria. 3 Göhtjo cü cjahni bi möjmü jar jñini pü jabü mí bbüjmaja cü ndo í tajü co ni cü ndo í titajü, cja bú jux quí tjujü pü. 4 Nu car José bi bøm pü jar jñini Nazaret, pü jar estado Galilea, como guehpü mür mingü pü. Bi bøtze gá ma jar estado Judea, bi zøti jar jñini Belén. Mür ngujmä pü ca ndo úr tita David, como car José ya, xcuí hñeje digue cár familia ca ndor David. 5 Eso, bi ma pü Belén pa du tjux cár tjujü pü. Bi zix cár bbejña, mür María, como ya xquí cja ttöjte. Nu car María, ya xi mí hñü. 6 Cja bbü már bbüjti pü Belén, bi züh car tiempo pa bi jñin car María. 7 Cja bi hmüh ca primero úr bajtzi. Cár me ya, bi panti quí dajtu, cja bi göti pü jar presebe, como mí ujto lugar pü mbo car mesón.

Los ángeles y los pastores

⁸ Mismo car jöy-ca, már bbuh cu dda mödi. Már ohmi qui dejtí car xuy-ca. ⁹ Nubbá, bi hna níguitjo hnár anxe ca Ocja, mír hmöh hnanguadi pu jabu már bbuh cu mödi, cja cár tjay ca Ocja bi ndo yoti pu. Cu mödi ya, bi ndo zujm. ¹⁰ Nu car ángele ya bi xijm:

—Dyo guí ntzujm, porque nugö dá jagö hnar ddadyo jña pa da mpöj yu cjahni, ntero yu i bbujcua jar jöy. ¹¹ Nuya, rá pa ya, xí hmuh ca hnar cjahni ca da guzquijm ca rá nttzo. Guegue-ca ur Cristo-ca, como xí hñix car Tzi Ta jitzí, cja um Tzi Jmugöju. Xí hmuh jar jñini nu jabu mí bbujma ca ndo ur tita, David. ¹² Dí xihquijm hnar seña pa grí meyajm car bajtzi. Gui ma gui tötijm hnar tzi wene, xí bbanti qui tzi datu, cja rá bbeni jar presebe. Gue car tzi bajtzi-cá.— Ncjapm gá xih cu mödi car ángele.

¹³ Nubbá, bi hna nígui pu cu dda ángele rá ngu, güí gaj nu jar jitzí, bi mpejnijm car anxe-ca. Bi ncötijm bi xöjtibijm car Tzi Ta jitzí, már majm, inajm:

¹⁴ ¡Da tsjötibi ca Ocja pu jar jitzí,

Nuhua jar jöy da hmuy rá zö yu cjahni, porque ca Ocja xí nu-yu
co cár tzi ttijqui!

Ncjapm gá man cu anxe.

¹⁵ Nubbá, bi ma gá ngojm pu jar jitzí. Cja cu mödi ya, bi ñatsjejm, bi majm:

—Möj nu Belén. Má ccahtijm car tzi bajtzi ca xí hmuj nu, como ya xí xijcöjm ca Ocja, guehca xpá mejnquijm-ca.—

¹⁶ Cja bi möjm nttzedí, bú tötijm car María co car José, cja co car tzi bajtzi már bbem pu jar presebe. ¹⁷ Cu mödi ya, bbu mí ccahtijm car tzi bajtzi, bi xijm car María co car José car palabra ca xquí man car ángele. Guejtjo bi göxju cu pé dda cjahni cu bi ntjejm. ¹⁸ Göhtjo cu to bi dyøh ca mí man cu mödi, bi ndo hño í mayjm, bi ndo mpöjm. ¹⁹ Nu car María bi ndo mben cu palabra cu xquí tsjifi digue cár tzi bajtzi. Jin gá dabeni-cá. ²⁰ Nubbá, bi ma cu mödi, bbu. Bi ma gá ngojm pu jabu xcuí hñejm. Má xöjtibijm ca Ocja, má ndo öjpjm cjamadi, porque ya xquí dötijm car tzi wene, ncja ngu gá man cár anxe ca Ocja. Bi dyøpjm mpöjcje por rá ngue göhtjo cu xquí dyødejm cja xquí ccahtijm.

El niño Jesús es presentado en el templo

²¹ Bbu ya xi mí pehtzi ñojto car tzi bajtzi, bi ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i tsjifi circuncisión, ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, cja bi tjuhtibi cár tjuju múr Jesús. Gue nur tjuju-nu bi tsjih car María di jñuhtibi cár tzi bajtzi. Ante que di hñu guegue, car ángele bi xifi ncjapm.

²² I mam pu jar ley ca bi dyøti car Moisés, bbu ga hmuh hnar bajtzi ur tzi hñøj, cár me da døhmi cuarenta día, nubbá, cja

da zix car bajtzi pa du presentabi ca Ocja. Eso, bbu mí zox cu cuarenta día, car María bi mehui car José pu Jerusalén pa du presenta cár bajtzi. ²³ Pu jar Escritura i cuati cu dda palabra cu i ma ncjahu: “Cada hnar familia yu cjahni israelita, da ñahntibi ca Ocja cár primero car tzi hñøjø ca da hmuy, como nuca úr mejtí ca Ocja-ca.” Tzudi, mí nesta di möhti hnar zuwe cja di dñti pu jar altar. Di ncjapu drí mbonihui car tzi hñøjø car zuwe, cja nuca, di ttun ca Ocja-ca. ²⁴ Eso, car José co car María bi mehui pu Jerusalén pa di ñahntibi ca Ocja hnar zuwe, guehca drí mbonihui cár tzi ttu. I mam pu jar Escritura, pu jar ley, ina: “Da ñahntibi ca Ocja yojo tzi paloma o yo tzi juilo.”

²⁵ Car ciudad pu Jerusalén már bbuh hnar tada, mí tsjifi múr Simeón. Ya xi múr tita. Már zö cár vida, cja mí ndo jon ca Ocja. Göhtjo ur pa, mí pa jar templo. Mí tømhitjo ca hnar cjahni ca di hñeje pa di gahntzibi cu cjahni israelita ca mír sufrijü. Car Espíritu Santo mí yojmí car Simeón, cja mí nzofu. ²⁶ Car Espíritu Santo ya xquí xih car Simeón, jin di du hasta gue bbu ya xtrú ccahti car cjahni ca xtrú hñix car Tzi Ta jitzí, pa di salva cu cjahni israelita. ²⁷ Ca hnajpa, car Simeón bi ma pu jar templo, bi guati pu, ncja ngu xquí xih car Espíritu Santo. Ncjapu, ya xi már bbuh pu jar njcja bbu mí ñahntihui cár ta co cár me car tzi Jesús. Gueguehui mír ma di presentahui ca Ocja cár tzi bajtzi cja di ñahntibi cu zuwe cu i mam pu jar ley ca Ocja. ²⁸ Car Simeón ya bbu, bi dyøh car bajtzi, bi detzi, cja bi nzoh car Tzi Ta jitzí. Bi ma, ina:

²⁹ Nuquigüe, Tzi Jmu, ir mefiguigö. Nuya, ya xná zö gui tzixquigö ya. Ya xí jñu um may. Ya xí nzah quer palabra ca gú xijqui.

³⁰ Ya xtú ccahti nar cjahni na xcu pejni pa da guzquije ca rá ntzo.

³¹ Guejna xcu pejni-na pa da gahntzibi ca rá ntzo göhtjo yu cjahni.

³² Da ncjá ncja hnar jiahtzi nar tzi bajtzi-na. Guejna xcu pejni-na pa da yoti mbo í mayju cu cjahni cu jin gui padi ja guí ncjagüe. Por rá ngue guegue-na da ttihntzibi yu cjahni israelita, como ir cjahnigüe-yu.

Ncjapu gá man car Simeón bbu már xøjtibi car Tzi Ta jitzí, már ma te di dyøti car tzi Jesús bbu ya xtrú te.

³³ Bbu mí dyøj yu palabra-yu cár ta co cár me car bajtzi, bi ndo hño í mayhui. ³⁴⁻³⁵ Car Simeón, bbu, pé bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi di bendeci car tzi bajtzi cja co cár ta hñeh cár me. Diguebbu ya, bi nzoh car mebajtzi, car María, bi xifi, ina:

—Dyøjmaja, car Tzi Ta jitzí xí hñix nar bajtzi-na pa da baj yu cjahni israelita, guegue i cumpli ca i ma. Cja bbu ya xtrú te nar bajtzi, da ndo jmeya. Da guatiju cjahni drá ngu, cja da hñeme

ca Ocja. Nu c_u pé ddaa ya, da wembij_u, jin da nej_u. Da ncjap_u drí fadi ja ncja ga mben y_u cjahni mbo í m_uyj_u. Da ndo sufri nar bajtzi-na, como drá ngu c_u cjahni c_u da uhui cja da zani. Hnehquig_ue, como xta sufri nir bajtzi, xquí ndo sufri hneje, ncjahm_u da ntjojtiqui quer tzi m_uy co hnar cjuay.— Ncjap_u gá man car Simeón.

³⁶ Guejtjo hneje már bb_uh p_u jar templo ca hnar bb_ejñ_a, múr mensajera ca Ocja. Mí j_u cár tjuj_u múr Ana. Múr ttix_u car Fanuel, xcuí hñeje digue cár familia ca ndór tita, Aser. Car Ana, ya xquí ndo nchujchutsje. Xquí ntjajti bb_u múr bajtzi bb_ejñatjo, cja bi hm_ubi cár dame yojto cjeya. Diguebb_u, bi d_u-ca. ³⁷ Cja ya xi mí pehtzi ochenta y cuatro año xquí go ddxu. Guejti guegue mí t_ohmi ca hnar cjahni ca di mejni ca Ocja. Car Ana jí mí bb_eh p_u jar templo. Már dedi p_u, mí x_ojtibi ca Ocja, hasta mí beje pa más di jion ca Ocja. Mí mahti ca Ocja gá oración bb_u mpa co hneh bb_u nxuy. ³⁸ Mismo car hora-ca, car Ana bi guati car José co car María. Bb_u mí cc_ahti car tzi bajtzi Jesús, exque bi badi, guehca xcuí mejni car Tzi Ta jitz_i-ca, cja bi dy_ojpi cjamadi. Diguebb_u, bi b_oni cja bi ndo ngöxte, ya xquí hm_uh ca hnar cjahni ca xcuí mejni car Tzi Ta jitz_i pa drí möx quí cjahni. Bi xifi ntero c_u cjahni jar ciudad p_u Jerusalén, göhtjo c_u to mí t_ohmij_u car pá bb_u xti nigui car hñ_oj_o ca di g_ux-c_u.

El regreso a Nazaret

³⁹ Car José co car María bi cumplihui göhtjo ca mí mam p_u jar palabra ca Ocja, tzadi, ca i mam p_u jar ley. Diguebb_u, bi ma gá ngojmi p_u jar jñini Nazaret cja pé bi hm_ubi p_u. Car tzi jñini Nazaret, mí bb_uh p_u jar estado Galilea. ⁴⁰ Bi te car bajtzi, car tzi Jesús, cja bi zedi. Múr tzi jiaxi m_uy, cja mí ndo yojmi car Tzi Ta jitz_i, guegue-ca mí f_otzi.

El niño Jesús en el templo

⁴¹ Cada cjeya mí pa jar mbaxcjua p_u Jerusalén cár me co cár ta car Jesús. C_u cjahni israelita mí tz_ojpij_u hnar dambaxcjua bb_u mí mbenij_u ja ncja gá mb_on c_u ndo í titaj_u p_u jar j_oy Egipto. ⁴² Bb_u mí pehtzi doce año car Jesús, bi ttiziti gá möjm_u p_u Jerusalén, como ngu nguá dy_oti cár ta co cár me cada cjeya bb_u ya xti ncja car mbaxcjua-ca. ⁴³ Cja bb_u mí guah car mbaxcjua, bú coh c_u cjahni. Nu car tzi Jesús ya, bú dé p_u Jerusalén, pe jin gá mb_uh cár me, ni ndra ngue cár ta, ¿cja xcuí goh p_u? ⁴⁴ Ngá mandí gueguehui, car Jesús má hñohui c_u pé dda cjahni. Eso, bi hñ_oj_u göhtjo car pa-ca, mír möjm_u í ngu_u. Bb_u mí nde, bi jionihui car Jesús. Bi dy_on quí pariente cja co quí hnangu_u. ujto. ⁴⁵ Jin te gá nd_otihui. Nubb_u, bi ma gá ngojmi Jerusalén, bú jonihui p_u.

46 Ca mír cja jñujpa, bi dötihui p_u jar ndo ñicja. Már bb_ubi c_u maestro c_u mí nxödi_u c_u Escritura, már judi_u p_u. Car Jesús már øh ca már mañ c_u maestro cja már öni nttöni. 47 Bb_u mí dyøh c_u maestro ca már mañ car Jesús, bi hñöntsje_u:

—¿Ja xcá mbaj ya nar bajtzi y_u mfeni rá jitzí? Rá ndo zö ca i ma cja co ca i tjadí.—

48 Cár me co cár ta, bi ccahti car Jesús, már bb_uh p_u, már ñahui c_u maestro. Cja bi ndo hño úr ma_yhui, bi hñöntsje_uhui, ¿ter beh ca mí jom p_u? Bi mañ cár me, bb_u, bi dyöni:

—Nuque, tt_u, ¿dyoca x_{cú} cojtig_ue hua? Xtú ndo jonquibbe nir ta. Te tza ndí cjabbe ndum_u.—

49 Bi mañ car bajtzi, bb_u, ina:

—¿Dyoca x_{cú} dé x_{cú} jionguihui? ¿Cja jin guí pa_dihui, i nesta gu hm_uj_{cua} jár ngu cam Tzi Ta?— Ncjar_u gá ndadi.

50 Nu cár ta co cár me jin gá ntiendehui toca mí xifi múr Tzi Ta.

51 Nubb_u, car Jesús bi den cár me co cár ta, bi ma gá ngoj_um_u p_u Nazaret. Cja guegue bi dyøjti ca mí xijmi. Cár me ya, dé mí mbentjo göhtjo c_u palabra c_u xquí mañ car Jesús.

52 Cja car Jesús bi te, más bi ncja úr ma_y, cja bi hñøjø. Nu c_u cja_hni mí ndo tzøjm_u-ca. Guejti car Tzi Ta jitzí mí ndo ne car Jesús cja mí fötzi.

Juan el Bautista predica en el desierto

3

1 Bi tjoh c_u cje_ua. Bb_u ya xti z_uh car tiempo ca xquí mañ ca Ocja, pa di ma_di di predica car Juan ca mí xix y_u cja_hni, car Tiberio César már mandado jar gobierno romano. Ya xi mí pehtzi quince año már mandado p_u. Car Poncio Pilato múr gobernador p_u jar estado Judea. Car Herodes már mandado p_u jar estado Galilea, cja cár cjuada Felipe már mandado p_u jar estado Iturea cja co jar estado Traconite. Car Lisantias már mandado p_u jar estado Abilinia. 2 Bb_u ya xti ma_di di predica car Juan ca mí xix y_u cja_hni, c_u möcja c_u mí ju quí tjujuhui car Anás co car Caifás már mandadohui p_u jár templo c_u judio. Car cje_ua-ca, ca Ocja bi nzoh car Juan, cár tt_u car Zacarías, bb_u má dyo p_u jab_u jin to mí hñani. Bi gu_y di ma du nzoh c_u cja_hni.

3 Nubb_u, bi ma car Juan, má tjoh p_u já jñini c_u mír hm_uh p_u jáy nttzani car datje Jordán, má xih c_u cja_hni di ntzohmij_u, di jiejm_u ca rá nttzo, cja di xixtje_u pa drí ñigui, ya xi mí jonij_u ca Ocja. Nubb_u, ca Ocja di g_uhtzibij_u ca rá nttzo ca xquí dyøtij_u.

4 Bb_u mí predica car Juan bi z_uh c_u dda palabra c_u xquí mañ car profeta Isaías ya má yabb_u. Xquí jñux c_u palabra-c_u p_u jár libro xquí dyøte. Bi mañ ncjahua:

Dyøjmaj_u, i dyo hnar cjahni p_u jab_u jin to i hñani, i ndo ña
nzajqui,

I xih c_u pé dda cjahni da jojqui quí vidaj_u, como ya xpa eh cam
Tzi Jmuj_u.

I nzojm_u ncjahua, ina: “Gui jojquij_u ya car hñu p_u jab_u xtu eh
ca Ocja,

Gui cja_u pij_u drá ncjuani.

⁵ Gui ñuhtzij_u jöy göhtjo p_u jab_u rá je,

Gui yøhtij_u jab_u rá nte, göhtjo c_u ttøø,

P_u jab_u xí mögui, gui cja_u quij_u derecho,

Gui jojquij_u car hñu drá nconi,

⁶ Pa du eh cam Tzi Jmuj_u. Guehca da g_uzquij_u ca rá nttzo-ca,

Cja jin gui jøngu_utsjegöj_u da möxquij_u, pe guejtjo da mötzi göhtjo
c_u pé dda cjahni c_u i bbujcua jar jöy.”

Bi ma ncjar_u car profeta Isaías.

⁷ Már ngu c_u cjahni bi guatij_u car Juan, mí ne di xixtje_u. Car
Juan ya, mí nzojm_u, mí xijm_u:

—¿Toca xí xihquij_u gui xixtje_u? Rá nttzo quir m_uyj_u. Guí
ncjaj_u ncja ngu ccíña. ¿Cja guí inaj_u, bb_u jøntjo gui xixtje_u,
nubb_u, jin da zahquij_u car castigo drá ndo ú ca xtu p_uenquij_u
ca Ocja? ⁸ Bb_u de vera gui repentij_u cja gui j_ueguij_u ca rá nttzo,
nubb_u, xquí dyøtij_u ca rá zö. Nubb_u, cja da ñigui, de vera gui
emej_u ca Ocja, bb_u. Nuquig_uej_u, guí mbeni mbo ir m_uyj_u, jin
tema castigo da ttahquij_u, como xquí hñejm_u jar cji ca ndom
titaj_u Abraham. Nugö, dí xihquij_u, jin te i cja jab_u xcuí hñeh
quer cji_u. Bb_u di mandado ca Ocja, hasta guejti y_u medo y_u
i bbongua, di cja í bajtzi ca ndom titaj_u Abrahám. ⁹ Xí man
ca Ocja, ya xtu p_uenqui quer castigoj_u. Ya xqui guejti p_u xta
zahquij_u. Car hacha ya xna bböjti p_u hnanguadi car za pa da
zejqui. Göhtjo c_u za c_u jin gui t_u x_u rá zö, xta ttzejqui, cja xta
dduti p_u jar tzibi.— Mí ma ncjar_u car Juan.

¹⁰ C_u cjahni ya, bi dyön car Juan ya bbá, ina:

—¿Te gu pejme ya bbá, pa jin da castigaguije ca Ocja?—

¹¹ Car Juan bi dadi:

—Bb_u guí ca yo pajni, gui ñi hnaa car cjahni ca jin te i cja.
Bb_u guí p_uhtzi semilla rá ngu, gui ñi tz_u car cjahni ca jin te i
p_uhtzi.— Bi ma ncjan_u car Juan.

¹² Pé bú ejm_u c_u dda publicano, tz_udi, c_u hñøj_u c_u mí cobra
c_u contribución, bi guatij_u car Juan. Guejti guegue-c_u mí ne di
xixtje hneje. Bi dyönij_u, ina:

—Nuque, Maestro, xijcöje, ¿te beh ca gu pejme, bbá, pa da
neguije ca Ocja?—

¹³ Car Juan bi xijm_u, bb_u:

—Gui cobraj_u lúnico ca i man car gobierno. Dyo pé guí
juhtzij_u ca gui cobraj_u.—

14 Guejti c_u sundado bi guati car Juan, bi dyönij_u:

—Xigöje, ¿te gu pejme?—

Cj_a car Juan bi xijm_u:

—Dyo guí tzím_{bi} quir hñohuij_u quí zuwe gá fuerza, cj_a dyo te guí jambij_u. Dyo guí jøxj_u bbetjri y_a cj_ahni, hneje. Guí hm_upj_u conforme quer rayaj_u.— Bi ma ncjap_u car Juan.

15 C_u cj_ahni ya, mí tømij_u ca hnar cj_ahni ca di guh ca Ocj_a pa di guhtzibij_u ca rá nttzo. Mí mbenij_u, ya xti nigui-ca. Bi ccahtij_u már ndo zö car Juan. Göhtjo mí mbenij_u, más guegue car Juan múr Cristo ca xquí hñix ca Ocj_a pa di hñeje di möxj_u.

16 Bi bah car Juan te mí mben c_u cj_ahni, eso, bi xifi göhtjo-c_u:

—Nugö, jin dúr Cristo-gö. Jin guí guejquigö guí tøbiguij_u. Cierto i bb_uh cam cargo. Dí xixquij_u cor deje. Nu car Cristo, ya xpa eje, cj_a guegue más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin dár ntzögöbbe gu cjajpi quí jmandado-ca. Guegue da ddahquij_u car tzi Espíritu Santo pa guí yojm_u-ca, cj_a car tzi Espíritu Santo i jñejmi hnar tzibi. 17 Ca hnaa ca ya xpa eje, da mijqui quí tt_{ey}, da wejque c_u baxa co c_u semilla. Car tt_{ey} ya, da bb_{eh}tzi, cj_a car baxa da dd_uti p_u jar tzibi ca jin guí juiti.—

18 Mí ncjap_u nguá nzoh c_u cj_ahni car Juan. Mí xijm_u, ya xti m_udi di mandado ca Ocj_a hua jar jöy. Guejtjo, pé mí xijm_u pé dda palabra rá ngu, hneje, cj_a mí eti pa di hñemej_u. 19 Car Juan guejtjo bi nzoh car rey Herodes, bi hu_{en}ti. Guegue-ca mí mandado p_u jar jöy-ca. Car Juan bi hu_{en}ti, porque car Herodes xquí cuajti cár bb_{ej}po gá bb_{ej}ña, siendo mí bb_{uj}ti cár cjuada. Cj_a pé bi hu_{en}ti car Herodes por rá ngue c_u pé dda cosa c_u xquí dyøte már nttzo. 20 Car Herodes ya, jin gá ne gá dyøte ncja ngu gá ma_n car Juan. Más bien, pé bi dyøti pé hnar cosa más már nttzo. Bi mandado bi ttz_uh car Juan, bi cjoti födi.

El bautismo de Jesús

21 Pe bb_u jí bbe mí cjoti car Juan, mí dyodi-ca, mí xix c_u cj_ahni rá ngu. Guejtjo hneje bi xix car Jesús. Nu car Jesús, bb_u mí guadi mí xixtje, bi nzoh ca Ocj_a. Cj_a bb_u már oratjo, bi xoj nar jitz_i, 22 cj_a bú cah car Espíritu Santo, mí nigui ncja hnar paloma. Nuca, bi dex car Jesús. Cj_a bi ttøh hnar jña mbí ñ_a p_u mbo jar jitz_i, mí ma:

—Nuquig_{ue}, am tzi tt_uquigö. Guí pøjpigui nam tzi m_uy.—

Los antepasados de Jesucristo

23 Car Jesús, jab_u ya xi mí pehtzi hnar treinta año, cj_a bi m_udi bi predica. Mí ma_n c_u cj_ahni, mí inaj_u, car Jesús, múr ta car José. Car José ya, múr ta car Elí. 24 Cj_a car Elí múr ta car Matat, cj_a car Matat múr ta car Levi, cj_a car Leví múr ta car Melquí, cj_a car Melquí múr ta car Jana, cj_a car Jana múr ta car José. 25 Car José ya múr ta car Matatías, cj_a car Matatías múr ta car

Amós, cja car Amós múr ta car Nahum, cja car Nahum múr ta car Esli, cja nucá múr ta car Nagai. ²⁶ Car Nagai ya, múr ta car Maat, cja car Maat múr ta car Matatías, cja car Matatías múr ta car Semei, cja car Semei múr ta car José, cja nucá múr ta car Judá. ²⁷ Car Judá ya, múr ta car Joana, cja car Joana múr ta car Resa, cja car Resa múr ta car Zorobabel, cja car Zorobabel múr ta car Salatiel, cja nucá múr ta car Neri. ²⁸ Car Neri ya, múr ta car Melqui, cja car Melqui múr ta car Adi, cja car Adi múr ta car Cosam, cja car Cosam múr ta car Elmodam, cja nucá múr ta car Er. ²⁹ Car Er ya, múr ta car Josué, cja car Josué múr ta car Eliezer, cja car Eliezer múr ta car Jorim, cja car Jorim múr ta car Matat, cja nucá múr ta car Leví. ³⁰ Car Leví ya, múr ta car Simeón, cja car Simeón múr ta car Judá, cja car Judá múr ta car José, cja car José múr ta car Jonán, cja nucá múr ta car Eliaquim. ³¹ Car Eliaquim ya, múr ta car Melea, cja car Melea múr ta car Mainán, cja car Mainán múr ta car Matata, cja car Matata múr ta car Natán, cja nucá múr ta car David. ³² Car David ya, múr ta car Isaí, cja car Isaí múr ta car Obed, cja car Obed múr ta car Booz, cja car Booz múr ta car Salmón, cja nucá múr ta car Naasón. ³³ Car Naasón ya, múr ta car Aminadab, cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Aram múr ta car Esrom, cja car Esrom múr ta car Fares, cja nucá múr ta car Judá. ³⁴ Car Judá ya, múr ta car Jacob, cja car Jacob múr ta car Isaac, cja car Isaac múr ta car Abraham, cja nucá múr ta car Taré, cja car Taré múr ta car Nacor. ³⁵ Car Nacor ya, múr ta car Serug, cja car Serug múr ta car Ragau, cja car Ragau múr ta car Peleg, cja car Peleg múr ta car Heber, cja nucá múr ta car Sala. ³⁶ Car Sala ya, múr ta car Cainán, cja car Cainán múr ta car Arfaxad, cja car Arfaxad múr ta car Sem, cja car Sem múr ta car Noé, cja car Noé múr ta car Lamec. ³⁷ Car Lamec ya, múr ta car Matusalén, cja car Matasulén múr ta car Enoc, cja car Enoc múr ta car Jared, cja car Jared múr ta car Mahalaleel, cja nucá múr ta car Cainán. ³⁸ Car Cainán ya, múr ta car Enós, cja car Enós múr ta car Set, cja car Set múr ta car Adán. Nu car Adán ya, bi dyøti ca Ocja-cá.

Tentación de Jesús

4

¹ Car Jesús mí ndo yojmi car Espíritu Santo, mí øte göhtjo ca mí xih-ca. Bb_u ya xquí xixtje, bi wem p_u jar ðatje Jordán. Car tzi Espíritu Santo bi zitzi gá ma p_u jab_u jin to mí hñáni, cja bi hño p_u car Jesús. ² Bu dé p_u cuarenta mpá. Nu ca Jin Gui Jo mí ndo jon car manera ja ncja drí jiøti car Jesús pa di dyøti tema cosa ca jin di tzö. Mí øhtibi prueba. Car Jesús jin te gá nzi cu pa-c_u. Diguebb_u ya, bi ndo ðuntju, bb_u.

³ Nubb_u, ca Jin Gui Jo bi xifi, in_a:

—I jm_{ant}jo, _{ur} tt_uqui ca Oc_{ja}. Bb_u de vera _{ur} tt_uqui ca Oc_{ja}, gui c_{ja}jp_i n_{ur} me_{do}-n_u da c_{ja} t_ju_me, pa gui tzi.— Bi ma_n nc_{ja}p_u ca Jin Gui Jo.

⁴ Bi da_h car Jesús, imbi:

—I jux p_u já_r palabra ca Oc_{ja}, in_a: “Jin gui j_oñ_a n_{ur} t_ju_me i tzi n_{ur} c_{ja}h_{ni} dr_i hm_uy. Bb_u ga mandadots_{je} ca Oc_{ja}, da hm_u _{ur} nz_{aj}qui n_{ur} c_{ja}h_{ni}, nub_bá, da hm_uy.”—

⁵ Diguebb_u ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús ca hnar tt_o p_u jab_u má_r nte. Hna ratotjo bú _{uj}ti göhtjo n_{ur} mundo co göhtjo c_u jöy, má_r tzi zö mí_r n_igui-c_u. ⁶ Bi ma_n ca Jin Gui Jo ya bb_u, imbi:

—Nugö, xtá ddahqui quer cargo göhtjo gui mandadobi y_u, pa göhtjo c_u c_{ja}h_{ni} c_u i bb_uy ntero n_{ur} mundo da hñizquig_{ue} gú Oc_{ja}-gu_e. Nuguigö, i tocagui dí mandadobi n_{ur} mundo, c_{ja} bb_u dí ne to gu un cam cargo, rá nzejqui pa gu uni. ⁷ Nuque, bb_u gui ndadiñajm_u, gui hñizquigö, gu ddahquigö-y_u, gui c_{ja}jp_i ir mejtig_{ue}.— Bi ma_n nc_{ja}p_u ca Jin Gui Jo.

⁸ Bi da_h car Jesús, bi ma_n:

—Nuque Satanás, gui wembigui ntt_zedi. I jux p_u jar Escritura ya palabra-yá, in_a: “Gui ndane ca Oc_{ja} quer Tzi Jm_u. Ddats_{je} guegue gui ndane c_{ja} gui dy_ojte.”—

⁹ Diguebb_u ca Jin Gui Jo bi zix jar Jesús car ciudad p_u Jerusalén, bi hñix p_u já_r ñajc_u car ndo n_ic_{ja}, p_u jab_u má_r ndo nte. Nubb_u, bi xifi:

—Bb_u _{ur} tt_uqui ca Oc_{ja} gui hñen ya guír tö jöy. ¹⁰ Porque i jux p_u jar Escritura, in_a:

Ca Oc_{ja} da bbejpi qui ángele da möhqui.

¹¹ Guegue-cá da zeti quir dy_e pa jin te gui c_{ja},

Nim pa jab_u gui fehtzi hnar me_{do}.—

¹² Nu car Jesús bi da_{di} nc_{ja}hua:

—Guejtjo i ma_n ca Oc_{ja} cam Tzi Jm_uje p_u jar Escritura: “Jin gui ma gui dy_oti hnar cosa drá nttzo pa gr_i cca_hti, ¿c_{ja} da dy_oti milagro ca Oc_{ja} pa da möxqui?”—

¹³ Ca Jin Gui Jo, bb_u ya xquí guadi xquí dy_ohtibi y_u prueba-y_u car Jesús, diguebb_u, bi jiegui, bi wembi teng_u mpa, hasta bb_u pé di hñeh hnar hora drá zö pa pé di guati.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹⁴ Car Jesús bi ma gá ngoh p_u jar estado Galilea. Göhtjo ca mí _oti guegue, mí föx car tzi Espíritu Santo, como göhtjo _{ur} tiempo mí yojmi c_{ja} mí pehtzibi cár tt_zedi. Göhtjo p_u jar estado Galilea bi ntangui car jñ_a, hasta bi ndo fa_{di} ter beh c_u mí _oti car Jesús. ¹⁵ Mí dyo p_u Galilea, mí tzøte rá ngu c_u tzi jñ_ini, c_{ja} mí cuti c_u tzi templo p_u jab_u mí jmuntzi c_u c_{ja}h_{ni}, mí _{uj}ti-cá cár palabra

ca Ocja. Cja cə cjahni mí ndo respetaju. Guejtjo mí majmu, már ndo zö ca mí man car Jesús.

Jesús en Nazaret

¹⁶ Car Jesús bi zöti pə jar jñini Nazaret, pə jabu bú te. Car pa ca mí cja tsjodi, gue car nsábado, bi ma jar njcja cə judio, porque mí øte ncjapə göhtjo úr vida. Bi hna ttöjpi di nøn cə Escritura, pa di dyøh cə pé dda cjahni, eso bi bböy. ¹⁷ Bi ttun ca hnar jehmi ca xquí dyøti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Car Jesús bi xohti car rollo, bbə, bi jion car lugar pə jabu i ma ncjahu, ina:

¹⁸ Xí nguajqui cár tzi Espiritu ca Ocja, cja dí yobbe-ca. Guegue xí hñixquigö gu tangui car jogui jña, gu föx yə cjahni, göhtjo yə to te i nesta.

Xpá nguajqui ca Ocja pa gu juhtibi í may yə cjahni yə i ndo dumay,

Xpá nguajqui gu xij yə preso, ya xta bəxijə,

Gu xij yə godö, ya xta xoj yí döjə,

Gu föx yə to i bbə úr dyε qui contrajə,

¹⁹ Gu xij yə cjahni, ya xí nzəh car cjeya pa da gəx yí cjahni ca Ocja.

Gue yə palabra-yə bi nøn car Jesús pə jar Escritura.

²⁰ Bi pantzi car rollo, bbə, pé bi un car hñøjø ca mí pehtzi cə jehmi, cja bi mijjöy, bbə. Cə pé dda cjahni cə már bbəh pə jar njcja már jantitjojə car Jesús. Már tøhmijə, ngá majmu te pé di ma. ²¹ Car Jesús bi mam bbə:

—Nuya, rá pa ya, ya xí nzəh ca i mangua jar Escritura, como nuya guí ccajtiguijə, cja guí ødejə ca dár ma.—

²² Göhtjo cə cjahni mí tzøjmu ca mí man car Jesús. Bi mbentsjε mbo í mayjə: “¿Jabu xcuí hñej yə palabra yə i ma-nə? Rá ndo zö ca i ma. ¿Ja ncja ga mbaj yə cosa-yə?” Guejtjo már hñöntsjejə:

—¿Cja jí úr ttə car José nar hñøjø-nə?—

²³ Guegue car Jesús bi mam, bbə:

—Pé ntoja guí ne guí xijquijə nar dicho-nə: “Nuque, guí mangue gúr doctor. Nuya, guí hñøtjetsje ya, pa gu ccahtije, ¿cja cierto guí pađi guí dyøtje?” Cja pé guí ne guí xijquijə: “Xtu ødeje gú ndo dyøti milagro pə jar jñini Capernaum. Nuya, guí dyøjtiguije milagro rá ngu hua jam jñinijə Nazaret, hneje.” Guehca guí ne guí xijquijə-ca.

²⁴ Nugö, dí xihquijə, jin guí ttemebi hnár jmandadero ca Ocja pə jabu ur mingu, eso, jin guí neguejə guí hñemeguijə.

²⁵ Cja pé dí xihquijə, már ngu cə ddanxu mír hməjcua jam jöyjə, nuhua Israel, bbə mí dyo ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Cə pa-cə, bi zədi jñu cjeya hne ddajtjo zana, jí mí way, cja mí cja hnar ndo tjuju göhtjo nam jöygöjə. ²⁶ Pe jin

gá cjúh car Elías p_u jár ngu hnam m_{ing}a-israelitaj_u pa drí guati p_u. J_{in}a-ca. Bi cj_uh p_u jar jñini Sarepta, cerca p_u jar jñini Sidón, c_{ja} bi guati p_u jár ngu hnar ddanx_u múr m_{ing}u p_u, masque jí múr cj_{ah}ni israelita guegue-ca. ²⁷ Guejtjo már ngu c_u cj_{ah}ni israelita c_u mí tzöhui c_u tsjaxi c_u i tsjifi *ur* lepra, c_u pa c_u mí bb_uh cár jmandadero ca Oc_{ja} ca mí tsjifi *ur* Eliseo. Nu car Eliseo jin gá dyötje-c_u. J_{in}a. Bi dyötje ca hnar m_{ing}u Siria ca mí j_u cár tjuj_u múr Naamán. Nuca, jí múr cj_{ah}ni israelita-ca hneje. Eso, dí xihquij_u, car Tzi Ta j_{it}zi i pejni yí jmandadero p_u jab_u jin gui m_{ing}u-y_u.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

²⁸ C_u cj_{ah}ni c_u már bb_uh p_u jar tzi n_{ic}ja, bb_u mí dyödeju-ca, bi ndo unij_u *ur* cuε, gá jñaj_u *ur* huenda, már man car Jesús, jin drí möx c_u m_{ing}u p_u Nazaret. Hnahño cj_{ah}ni di möxi guegue. ²⁹ Eso, bi mföxj_u, bi zetij_u car Jesús, bi gatij_u gá ma jár nttzani car jñini, p_u jab_u már bb_uh hnar ndo jñe. Bi hñixj_u jár nttzani car jñe, mí ne di tsjöjquij_u p_u car Jesús. ³⁰ Nu car Jesús ya, xní bböti nttzedi, bi huix c_u cj_{ah}ni, bi wem p_u.

Un hombre que tenía un espíritu malo

³¹ Nubb_u, car Jesús bi maa gá nzöti p_u jar jñini Capernaum. Car jñini-ca, guejtjo már bb_uh p_u jar jöy Galilea. C_u pa c_u mí c_{ja} tsjödi, car Jesús mí pa p_u jar n_{ic}ja, c_{ja} mí ujti c_u cj_{ah}ni p_u. ³² Guegue-c_u mí ndo mpöjm_u c_{ja} mí ndo ihtzibij_u car Jesús, porque már ndo zö ca mí man-ca. Mí padí rá zö, te i ne da man car Escritura.

³³ Már bb_uh p_u jar n_{ic}ja ca hnar hñøjø ca mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Nuca, bb_u mí ccahti car Jesús, bi mafi nzajqui, bi ma:

³⁴ —Nuya, ¿te guí cjaguije ya, nuque, Jesús, gúr m_{ing}u p_u Nazaret? ¿C_{ja} xcú hñeje pa gui jñaguije cam nttzedije? Dí padije toquigüe. Xpá ngu_hqui car Tzi Ta j_{it}zi, xpá ddahqui quer cargo pa gui taguigöje. Nuquigüe, gúr hñøjø rá nttzujp_{iqui} xquí hñeh p_u jab_u i bb_uh ca Oc_{ja}.—

³⁵ Nu car Jesús bi huenti car ttzondaji, bi xifi:

—Nuya, gui juij ya, c_{ja} gui wembi n_{ur} cj_{ah}ni-n_u.—

Nubb_u, cár ndaji ca Jin Gui Jo bi dejni car hñøjø p_u jár madé c_u cj_{ah}ni már bb_uh p_u, c_{ja} bi wembi. Pe car hñøjø, jin te gá cjajpi, bi jogui rá zö-cá. ³⁶ Bb_u mí ccahti c_u cj_{ah}ni ya-cá, bi ndo zuj_u, bi majm_u:

—¿Jab_u xtú ccahtij_u ca di jñejmi-n_u? N_{ur} hñøjø n_u i tsjifi *ur* Jesús, i pehtzi cár cargo más rá ndo nzedi. I bbejpi y_u ttzondaji da bøni, c_{ja} nuy_u i øjte.—

³⁷ C_{ja} bi ntangui car jñ_a digue c_u milagro c_u mí øti car Jesús. Bi dyøh c_u cj_{ah}ni c_u mí bb_u já tzi jñini c_u mí cerca p_u.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro

³⁸ Diguebb_u, bi b_om p_u jar n_icj_a car Jesús, cja bi ma p_u jar ngu car Simón. Cár too car Simón mí ndo cax car pá. Quí familia car Simón bi xih car Jesús di dyøtje tz_u car döhtji. ³⁹ Nu car Jesús, bb_u, bi guati p_u jab_u már bb_en car bb_ejñ_a, cja bi mandado pa di wen car jñ_ini ca már tzøhui. Bi wen car jñ_ini, bb_u, cja exque bi joh car bb_ejñ_a. Bi nantzi, bi w_in car Jesús cja co quí amigo c_u mí yojmi.

Jesús sana a muchos enfermos

⁴⁰ Diguebb_u ya, bb_u ya xi már c_uh car jiadi, göhtjo c_u cjahni c_u mí bb_uh quí döhtjij_u, bú tzimpij_u car Jesús. Cja guegue ya, bi dy_ux quí dy_e, bi jojqui göhtjo c_u mí jñ_ini. ⁴¹ Guejto már ngu c_u cjahni c_u mí yojmi cár ndaj_i ca Jin Gui Jo, cja car Jesús bi cjaipi cár ndaj_i-c_a bi b_oni. Cja bb_u nguá mb_on car ndaj_i, mí ndo ñ_a nzajqui, mí m_a:

—Nuque, úr Tt_uqui ca Ocja.—

Nu car Jesús ya, mí ccax car ttzondaj_i, jí mí j_egui di ñ_a, porque nuca mí pa_{di}, guegue múr hñøj_ø ca xquí hñix car Tzi Ta j_itzi pa di mandado.

Jesús predica en Galilea

⁴² Bb_u mí n_igui ya car jiax-c_a, bi b_on car Jesús gá ma ca hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñ_ani. Cja bú t_en c_u cjahni, como mí ne di zamij_u pa di hm_uji p_u, jin di ma di zoh-cá. ⁴³ Nu car Jesús bi xijm_u:

—Nugö, xpá cjujquigö gu má c_u pé dda jñ_ini hneje, gu ma grí xih c_u cjahni car tzi jogui jñ_a dá ja. Gu xijm_u, ya xquí mandado ca Ocja hua jar jöy.—

⁴⁴ Nubb_u, bi ma gá tjogui göhtjo c_u tzi jñ_ini jar estado Galilea. Mí cati göhtjo c_u tzi n_icj_a, cja mí xih c_u cjahni car tzi ddadyo jñ_a ca mbá ja.

La pesca milagrosa

5

¹ Diguebb_u ya, ca hnar pa, car Jesús már bb_uh p_u jar nttz_ani car mar ca i tsjifi Genesaret. Már ndo d_u c_u cjahni, mí ne di dyøjm_u cár palabra ca Ocja, hasta mí ndo ntujquij_u, cja car Jesús, jí mí tzö jab_u ngu di hmöy pa di jogui di ujti c_u cjahni.

² Nubb_u, bi jianti yo tzi barco, ya xquí ttzoh p_u jar nttz_ani car mar. Ya xquí b_on c_u mamöy, már pehti quí hmamöyj_u. ³ Car Jesús, bb_u, bi ñ_uti ca hnar barco ca múr me_jti car Simón. Bi xifi di dy_eti car barco drí tzi ñ_uta mbo car mar. Nubb_u, bi m_ih p_u jar barco, bb_u, cja bi segue bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

⁴ Bb_u ya xquí guadi, pé bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuya, gui dyeti nar barco drí ma nu mbo nar deje, nu jabu rá je, cja gui pøti quir hmamöyju pa gui tzadiju cu möy rá ngu.—

⁵ Bi dah car Simón, bi xifi:

—Nuque, Maestro, ya xtú pejme, xtú jaxje hua mánxuy, cja jin te xtá tzadije cu möy. Pe nuya gu pøti nar hmamöy, porque guehque guí ma.—

⁶ Bi møtiju cu hmamöy bbu, cja bi zadiju rá ndo ngu cu möy, hasta ya xi már xeh quí hmamöyju. ⁷ Nubbu, bi cjaipi ur seña quí minga-mamöyju cu már bbu ca hnar barco, pa di mföxju di gaxju cu möy. Bú ejma, bbu, cja bi ñuhtziju cu möy göhtjo cu yo barco. Már ndo ngu cu möy, hasta ya xi mí ne di ñu ca barco. ⁸ Car Simón (guejtjo mí tsjifi ur Pedro) bi hna badi, gue ca Ocja xquí uniju cu möy rá ngu. Bi hna guati car Jesús, bbu, bi ndandiñajmu, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, dí pehtzi am tzö já gár hmabi, porque rá ndo nttzoguö.—

⁹ Car Pedro co cu pé dda mamöy cu már bbupju jar barco guegue, bi ndo mbeniju car milagro ca xquí ncja, como már ndo ngutsje cu möy xquí zadiju. ¹⁰ Guejti car Jacobo co car Juan bi mbenihui car milagro hneje. Guegue-cá mí minga-mamöyhui car Simón. Car tahuí múr Zebedeo. Car Jesús bi xih car Simón, bbu:

—Dyo guí tzu, porque nuya dí ddahqui quer bbefi hnahño. Nuya gui nzoj yu cjahni pa da denguiö. Ya jin gui cja mamöy ya.—

¹¹ Diguebbu ya, bi dyeniju cu barco gá ma pu jar nttzani car deje. Cja cu jñu mamöy bi zoh quí barco co göhtjo cu már cu pu, bi deniju car Jesús.

Jesús sana a un leproso

¹² Pé hnar vez, car Jesús már dyo pé hnar jñini. Már bbu pu hnar hñøjø, mí tzøhui hnar jnini i tsjifi ur lepra, mí jøtze ntero cár ndodyo rá ngu cu ttzotsjaxi. Guegue-cá, bbu mí jianti car Jesús, bi guati, bi ndandiñajmu, cja bi xifi, ina:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja guí ne gui joguigui yam tsjaxi?—

¹³ Cja car Jesús bi tungui cár dye, bi döni, bi xifi:

—Dyo ya ca, dí ne. Xta joh quir tsjaxi.—

Cja bi hna wen cu tsjaxi bbú, bi zö. ¹⁴ Car Jesús, bbú, bi xifi jin to di götzi, ina:

—Ma ya, gui ma ujti car möcja, ya xcú zö, cja gui dö hnar zuwe pa da jñahtibi ca Ocja, como ngu ga mandado car Moisés pu jar ley. Gui dyøte göhtjo ca i mam pu, pa ncjapu drí baj yu cjahni, ya xí joh quir tsjaxi.—

¹⁵ Pe ndejma bi hño car jña, más bi ndo fadi te mí øti car Jesús. Rá ndo ngu cjahni bi jmuntziju pa di dyødeju cár tzi

palabra ca Ocja. Guejtjo bi ngujqui ca to mbá tzí quí döhtijü pa di jojqui car Jesús. ¹⁶ Nu car Jesús pé bi wem pu, bi ma gá ma pu jabu jin to mí hñani, cja nupu, bú nzoh ca Ocja.

Jesús sana a un paralítico

¹⁷ Pé hnar vez, bbu már bbujti car Jesús pu jar estado Galilea, bi nzoh cu cjahni. Cja bi guati cjahni rá ngu pa di dyøh cár palabra ca Ocja. Guejtjo már juh pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro, cja nucü, bi dyødejü hneje. Cu cjahni-cu, xquí ndo nxöh cár ley car Moisés. Xcuí hñejmü göhtjo tema jñini pu jar estado Galilea, co ni pu jar estado Judea, co hneh pu jar ciudad Jerusalén, pa di dyødejü te mí man car Jesús cja di ccahtijü cu milagro mí øte. Car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja, eso, mí xoxi döhtji rá ngu. ¹⁸ Bi zøti cu dda hñøjø, mbá tujü hnar döhtji, xquí hnahtzi quí hua cja jí mí tzö di hñani. Mí ne di ñutijü pu mbo car ngu pu jabu már bbuh car Jesús, pa di dyøprijü di jojqui tzu car döhtji. ¹⁹ Bi ccahtijü ya, jí mí tzö di cuhtijü car döhtji, como már ndo du cu cjahni pu jar goxtji. Nubbü, bi dexjü jar ñajcu, bi xohtzijü tengü cu teja, cja bi gahmijü car hñøjø, ntero co cár mfidi, gá tzo pu jabu már bbuh car Jesús. ²⁰ Car Jesús ya, bi ccahti quí amigo car döhtji cu mbá tujü, mí ndo emejü guegue. Cja bi nzoh car döhtji, bbü, bi xifi:

—Nuque, tada, ya xí mperdonaquí ca xcu dyøti ca rá nttzo.—

²¹ Cu maestro cu mí ndo nxöh car ley, co cu fariseo, bbü mí dyødejü car palabra-ca, bi unijü ur cuε, como gá mbenijü: “¿Dyocá i mā ncjapu? Ncjahmü i ne da cjatsje Ocja nar cjahni-nü. Ddatsje ca Ocja i pehtzi derecho da perdonabi yu cjahni ca xí dyøti ca rá nttzo.”

²² Nu car Jesús bi batibi quí mfeni cu cjahni-cu. Bi dyöni, bbü:

²³ —¿Dyocá xí ddahquijü ur cuε ca xtá xij nar hñøjø-ná, xí mperdonabi ca xí dyøte? Guejtjo di zö nar döhtji bbü gua xifi di bböy cja di hño. ²⁴ Nuya, gu ujtiquijü, cierto dí pehtzigö um cargo hua jar jöy pa gu perdonabi yu cjahni ca te xí dyøte, como guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Nubbá, bi nzoh car döhtji bbü, bi hñimbi:

—Dí xihqui, nuya gui nantzi, tux nir mfidi, cja gui me ir ngu.— Ncjapü gá man car Jesús.

²⁵ Cja car döhtji ya, bi hna bböy, bi dux cár mfidi, cja bi ma ur ngu. Má ndo öpi mpöjcje ca Ocja. Göhtjo cu cjahni bi ccahtijü te bi ncja. ²⁶ Bi ndo mbenijü car milagro, göhtjojü, már ndo ihtzibijü car Tzi Ta jiti, cja co guejti car Jesús, por rá ngue ca xquí dyøti-cá. Bi majmü:

—¿Jabux tuxú nuju hnar cosa ca di jñejmi ca xí ncja ya? Rá ndo zö.—

Jesús llama a Leví

²⁷ Diguebbu ya, bi bøn car Jesús, cja bi jianti hnar hñøj, mí pejpí car gobierno, mí cobra cu contribución. Már ju pu jabu mí jmuntzi-cu. Mí ju cár tjuju múr Leví. Car Jesús bi nzofó, bi xifi:

—Nuquigüe, gui tenguigö ya.—

²⁸ Cja guegue car Leví bi bböy ngueticu, bi zoh cár bbefi, bi den car Jesús.

²⁹ Ca hnajpa, car Leví bi mandado bi ttøti hnar mbaxcjuá púr ngu, bi mvitabi car Jesús cja co quí amigo-ca. Guejtjo bi mvitabi quí amigotsje cu mí pejpí car gobierno. Guejti-cu mí jmuntzi cu contribución. Guegue-cu cja co pé dda cjañni rá ngu már tziju púr ngu car Leví. ³⁰ Guejtjo bi guati pu cu dda fariseo co ni cu dda maestro cu mí ujti cu cjañni car ley ca bi dyøti car Moisés. Guegue-cá bi ccahtiju car Jesús cja co quí amigo, már tziju pu hneje, cja bi zohmiju. Bi xijmu quí amigo car Jesús:

—¿Dyocá xcú mpejniju ya jiojte ya i cobra car contribución, co hnej ya pé dda cjañni ya rá ndo nttzo? Hnaadi hua gár tziju-ya.—

³¹ Car Jesús bi daði bi xijmu:

—Rí ntzøhui gu yobbe ya cjañni ya jin gui tzö cár vida. Como i ncjá ncja ngu döhtji-yá, i nesta nar médico. Nu cu cjañni cu jin te i cja, jin gui nesta médico. ³² Nugö xtú eje pa gu nzoj ya cjañni ya i ndujpíte, pa da jieñ ca rá nttzo, da jioniju ca Ocja. Jí xtá eje pa te gu xij ya cjañni ya i ma jin gui ndujpíte.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

³³ Nubbá, quí contra car Jesús bi dyøniju, bbu, bi hñimbiju:

—I ayuna cu hñøj cu i ten car Juan, segue i ayuna-cá cja i mahtiju ca Ocja. Guejti ya to i ten ya fariseo, i øtiju ncjadipu. Nu ya i tenquigüe, jin gui ayunaju. ¿Dyo ya ca?—

³⁴ Car Jesús bi xijmu, bbu:

—Cierito, jin gui ayuna yam amigo ya pa ya. Jin da jogui da ayuna yí amigo nar novio, bbu ra bbujti nar novio, ra ttøhtibitjo cár mbaxcjuá gá ntjajti. ³⁵ Ba ej ya pa bbu ya xtrú ma nar novio. Nubbá, da ayuna yí amigo, bbu.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

³⁶ Cja pé bi xih cu cjañni pé hnar comparación, bi hñimbiju:

—Jin to di xejquibi hnár pedazo hnar ddadyo pajni pa drí møhti hnar zepajni. Hmeditjo xtrú xeh car ddadyo, cja jin di jñøhui car zedatu. ³⁷ Guejtjo jin gui tsjiti hnar zexfani car ddadyo vino ca jí bbe i mbödi, porque da fuguí, da ndu cár jña, da xeh car xifani. Nubbá, da mføn car vino cja da ttzon car

xifani hñe. ³⁸ I tsjiti car ddadyo vino hnar xifani rá zö. ³⁹ Car cjahni ca xí nzi car vino ca ya xí mbödi, ya jin gui ne car jugo gá uvatjo. I mantjo, más rá ncñji car vino ca ya xí mbödi.— Ncjapñ gá man car Jesús. Gue yñ palabra-yá mír jεquihui cñ ddadyo palabra cñ mí ma guegue co car jugo ca jí bbe i mbödi. Nu cñ costumbre cñ mí tεñ cñ judio desde ya má yabbñ, mír jεquihui car vino ca ya xí mbödi.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

6

¹ Ca hnar pa nsabado, car Jesús bi tjoh pñ ja juattεy, má hñohui cñ hñøjø cñ mí tεñi. Nucñ, má tajqui cñ ñattεy, má tajmi co quí dyεjñ, cja má tzajñ hñatjo cñ ttey. ² Már bbñh pñ hneje cñ dda fariseo, cja bbñ mí ccahtijñ te má øti quí amigo car Jesús cñ mí tεñijñ, bi ma guegue-cñ:

—¿Dyocñ guí øtijñ ca jin gui tjegui da ttøti nñr pa nsabado, como rá nttzujpi nñr pa ya?—

³ Bi dah car Jesús, bbñ, bi xijmñ:

—¿Te rá nghecñ guí tzobiguje? ¿Cja jí xquí ccahtijñ cñ Escritura, pñ jabñ i cuati car bbede, te bi dyøti car David ca hnar vez bbñ már tuntju, co ni cñ hñøjø cñ már hñohui?

⁴ Guegue bi ñati pñ jár ngu ca Ocja, bi gajqui cñ tjujme rá nttzujpi cñ xquí jñahñtibi ca Ocja, cja bi zi. Guejtjo bi un cñ hñøjø cñ már hñohui, cja nucñ bi zi hneje. Jin gui tjegui to da zi cñ tjujme-cñ, jøntsje cñ möcja. ⁵ Nugö, dí xihquijñ, guejco dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, eso dí pεhtzi derecho gu mandado, ter beh cñ da ttøti nñr pa nñ rá nttzujpi.—

El hombre de la mano seca

⁶ Ca pé hnar nsabado, car Jesús bi ñati jar ñicja, cja bi ujti cñ cjahni cár palabra ca Ocja. Guejtjo már bbñh pñ hnar hñøjø xquí dyoti cár jogui dyε. ⁷ Cñ maestro cñ mí ujti car ley, co ni cñ fariseo, mí jantitjojñ car Jesús, mí tøhmitjojñ, cja di dyøtje car döhtji car pa-cá, como már nttzujpi. Mí jonijñ te di jioxjñ car Jesús ca drá nttzo. ⁸ Car Jesús ya, bi baði te már benijñ. Bi nzoh car hñøjø ca xquí dyoti ca hnár dyε, bi xifi:

—Bböy, bú ecua jabñ da ccajtiqui yñ cjahni.—

Bi bböh car hñøjø, bbá, cja bi ma gá nguati car Jesús.

⁹ Diguebbñ ya, car Jesús bi dyön cñ hñøjø cñ már ccahtijñ:

—Dí öñquijñ ya, ¿cja gu föxjñ yñ cjahni nñr pa nñ rá nttzujpi cja huá gu øhtbijñ ca rá nttzo? ¿Cja gu föxjñ hnar döhtji pa jin da du, cja huá gu jεguijñ da du?—

¹⁰ Nubbá, car Jesús bi ccahti göhtjo cñ már bbñh pñ, guegue-cñ mí ne te di jioxjñ. Bi døhmi te drí dah-cá, pe ujtjo. Diguebbñ bi xih car hñøjø, bi hñimbi:

—Tangui ya quer dyε.—

Car hñøjø bi tungui cár dyε bbá, cja bi hna jojtjo. ¹¹ Cü fariseo ya, co ni cü maestro, bi ndo ujü car Jesús, hasta ngu di nlocojü. Bi ñatsjejú ja di ncjajú pa drí möhtijü car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

¹² Gue cü pá cá, car Jesús bi bøx pü jar ttøø pa di nzoh ca Ocja. Bi jaxti ur xuy, mí mahti Ocja. ¹³ Bbü mí nxudi ya bbá, bi nzoh cü hñøjø cü mí teni cja bi juajni doce pa di yojmi guegue. Bi un-cá cár cargo gá apóstole pa drí hñøjü, drí tungui cár palabra ca Ocja. ¹⁴ Bi hñix car Simón, ca mí tsjifi múr Pedro. Cja bi hñix cár cjuada, gue car Andrés. Guejtjo bi hñix car Jacobo co car Juan, car Felipe, co ni car Bartolomé. ¹⁵ Guejti car Mateo, car Tomás, co car Jacobo (múr ttü car Alfeo-cá) co car Simón ca mí tsjifi ur cananista. Bi hñitzi göhtjo-cá. ¹⁶ Bi hñix car Judas, cár cjuada car Jacobo. Guejti car Judas Iscariote, ca bi dö car Jesús, bi hñitzi hneje. Mí doce quí möxte cü bi hñix car Jesús pa di yojmi guegue cja di mötzi di tunguibi cár palabra ca Ocja.

Jesús enseña a mucha gente

¹⁷ Bú cajmü jar ttøø, gá nzøjmü pü jar bbatja. Nupü, bi ndo guati cjahni rá ngu, mír denijü pa di dyødejú cár palabra ca Ocja. Xcuí hñejmü car estado Judea, co car jñini pü Jerusalén, co pü jar jöy pü jar nttzani car ndo mar, pü jabü mír hmuh cü jñini Tiro co pü Sidón. Bú ejmü pa di dyødejú ca mí man car Jesús, cja mbá tzimpijü döhtji pa di dyøtje guegue. Cja bi zö göhtjo cü döhtji. ¹⁸ Guejti cü cjahni cü xquí zü ttzondaji, car Jesús bi jojqui ntero-cá. ¹⁹ Göhtjo cü cjahni, mí ne di guatijü car Jesús pa di dönijü, como mí ndo pehtzi úr ttzedi guegue-ca. Bbü mí tjöndijü jöntsje quí dajtü car Jesús, mí joh cü döhtji, göhtjo ca te mí tzöjü.

La felicidad y la infelicidad

²⁰ Car Jesús bi nzoh cü hñøjø cü mí teni, bi xijmü:

—Rá ndo zö guir hmupjú, nuquejú jin te guí pehtzijü, porque ca Ocja xí nzohquijü pa grí hmupjú pü jabü i mandado guegue.

²¹ Guejtjo, masque guí tuntjujú hua jar jöy, rá zö guir hmupjú, porque ba eh car pa bbü xta ttahquijü te gui tzijü hasta gui niñajú rá zö.

Nuquigüeju, como ngu guir nzonijü yü pa ya, dí xihquijü, rá zö gri hmupjú, porque xta zøh car pa bbü xquí tjedejú.

²² Guejtjo como ngu ga hquijü yü cjahni por rá nguejquigö, rí ntzöhui gui mpöjmü. Masque da fonquiquijü yü cjahni, yü pa ya, masque da zanquijü, masque da zó ur cjjnijü bbü xta dyøh quir tjujú, por rá nguehca guí tenguigöjú, rí ntzöhui gui mpöjmü. ²³ Gui ndo mpöjmü, hasta gui ntsjöjquijü hne, porque pü jar jitzü da ttahquijü ca drá tzi zö. Guejti cü cjahni

cá mí bb_u ya má yabb_u, mí ncjaj_u p_u, mí an quí jmandadero ca Ocja cá mí xijm_u cár tzi palabra-ca.

²⁴ Nu y_u rico y_u rí ma úr m_uyj_u y_u i p_ueh_utzi hua jar jöy, da ndo dum_uyj_u, como ya jin te pé da ttun-y_u p_u jar jítzi.

²⁵ Tzi probe y_u cja_uhni y_u i ndo ñ_uniy_u y_u pa ya, porque xta zøh car pa da ndo duntju-y_u.

Tzi probe hneje y_u cja_uhni y_u i mpöjm_u por rá nguehca rí nuj_u cosa rá zø hua jar mundo. Tzi probe-y_u, como ya xpa eh car pa bb_u xta nzonij_u.

²⁶ Da ndo sufri hneje y_u cja_uhni y_u jin gui ttzangua jar jöy, göhtjo cá pé ddaa i tzøjm_u cja i xijm_u ca rá zø. I jñejm_u cá jiöjte profeta cá mí bb_u ya má yabb_u. Guegue-ca mí ndo ttih_utzi cja mí ndo jne hneje.

El amor a los enemigos

²⁷ Nuquej_u, ncja ngu guir tenij_u y_u palabra y_u dí xihquij_u, gui madij_u quir contraj_u, cja gui dyøhtibij_u ca rá zø cá to i uquij_u.

²⁸ Gui dyöjpij_u ca Ocja da möx cá to i tzanquij_u. Gui nzojm_u pa da bendeci cá to i øjtiquij_u ca rá nttzo. ²⁹ Nu ca to da cuajtiqui hnar mpehti jer jmi, gui jiegui pé drí cuajtiqui hnar mpehti ca pé hner jmi. Ca to da ganqui quer manga, jiegui da ganqui quer pajni hneje. ³⁰ Car cja_uhni ca te da dyøhqui, gui ùni. Bb_u to da jñazqui tema cosa dir mejtigue, ya jin gui ma gui dyöjpi-ca. ³¹ Gui dyøhtibi ca rá zø quer hñohui. Dyøhtibi ncja ngu gri ne di ttøjtiquigüe.

³² Bb_u guí neje jøntsje cá cja_uhni cá i nequij_u, jin gui tzø cá guí øtij_u, bb_u. Hasta y_u cja_uhni y_u jin gui eme ca Ocja, i neje cá to i ne gueguej_u. ³³ Guejtjo bb_u guí fötzi jøntsje cá cja_uhni cá xí möxqui, jin gui tzø-ca. Ncjahm_u guí cohtzibitjo car favor ca xí dyøjtiqui-ca. Guejti cá cja_uhni cá i ndujpíte, i cohtzi cá favor cá i ttøhtibij_u, hneje. ³⁴ Guejti car cosa ca te guí p_ueh_utzi, gui jmipi car cja_uhni ca di nesta, masque jin te di ja pa te pé da jmihqui. Bb_u gui jmipi quir cosa jøntsje cá cja_uhni cá te pé da jmihqui, jin gui tzø cá guí øte, bb_u. Hasta y_u cja_uhni y_u i ndujpíte, i jmipi yí minga-cjahnihui quí cosa, como i ne pé da jmipi ca te da nesta, pé hnar pá. ³⁵ Nuquej_u, dí xihquij_u, gui madij_u quir contraj_u, cja gui dyøhtibij_u ca rá zø. Gui jmipij_u cá i øhquij_u, masque jin te pé da jmihquij_u gueguej_u. Bb_u gui dyøtij_u ncjap_u, nubb_u, xquí jñejm_u quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jítzi, cja guegue-ca da ddahquij_u ca drá tzi zø. Guegue-ca i juijquite cja i föx y_u cja_uhni, masque nuy_u, jin gui öjpij_u cjamadi, como rá nttzo quí m_uyj_u. ³⁶ Nuquej_u, i nesta gui juijquij_u y_u cja_uhni, hneje, ncja ngu quer Tzi Taj_u i juijquite.

No juzguen a otros

³⁷ Nuquej_u, bb_u jin gui nej_u da ttzopiquij_u, dyo guí tzohmij_u quir m_{ing}a-cj_{ah}nij_u. Dyo guí mangue i ndujpíte quer hñohui bb_u jin guí ne da tsjihqui guí ndujpítegue hneje. Gui perdonabi quer hñohui pa da mperdonaqui ca guí tugue, hneje. ³⁸ Bb_u to te gui unij_u, da cja Ocja pa pé da ttahquij_u ca gui nestaj_u. Da ñuhtzi rá zö car tteni, da duhti, da juati, hasta da mfonti. Ncjap_u da ttahquij_u. Ncja ngu gri unij_u, da ncjap_u drí ttahquij_u hneje.—

³⁹ Car Jesús bi nzoh qui amigo c_u mí tenij_u. Bi xijm_u n_{ur} ejemplo-n_u, bi hñimbij_u:

—Hnar godö ya, co pe hnar godö, ¿cja da jogui da ujti jab_u da hño? Jina. Pe ntoja göhtjo yojmi da tzohui jar hñutje. ⁴⁰ Hnar escuela, cja i nxöjtjo ca i man cár maestro. Como i nxöjtjo, jin gui jogui da dapi cár maestro. Sólo bb_u xta cjuajti rá zö qui estudio, nubbu, xta badi rá zö, ncja ngu cár maestro, bb_u.

⁴¹ ¿Dyoc_a guí tzohmi quer hñohui bb_u guí ccahti, xtrú dyöti ca rá nttzo? ¿Dyoc_a jin gui ccahtitsje quer falta gú dyöte? Guí jñejmi hnar cj_{ah}ni i ne da möx cár hñohui da jñahmi hnar tzi ngunza xí tzo jar dö. Pe guegue, i o hnar za rá ndo nojo jar dö.

⁴² ¿Cja da jogui gui xih quer hñohui: “Tøhmi, xtá jahmi ca i o nir dö,” siendo, jin guí padi, i o quer dögue hnar za rá nojo? ¿Toc_a guí ne gui jiöti ya, bb_u? Bbeto gui jñahmi car za ca i o quer dögue, cja diguebb_u ya, cja da jogui gui jñahmpi ca te i o jar dö quer hñohui.

El árbol se conoce por su fruto

⁴³ Bb_u rá zö hnar za, i tu cár fruta rá zö hneje. Cja bb_u jin gui tzö car za, jin gui tzö cár fruta i tu, bb_u. ⁴⁴ Según car fruta, i fadi tema clase car za. Jin gui tu higo y_u tzi paxi gá hmini. Jin gui tu uva hnar za gá hmini. ⁴⁵ Hnar jogui cj_{ah}ni i mbengui jogui mfeni, eso i man ca rá zö hneje. Hnar cj_{ah}ni rá nttzo i mbengui nttzomfeni, eso, i mangui palabra jin gui tzö hneje. Ca te xí mbeni mbo ér may hnar cj_{ah}ni, guehcá da ma.

Las dos bases

⁴⁶ ¿Dyoc_a guí nzojquigö ir jmuguij_u, bb_u jin guí ne gui dyötij_u ca dí xihquij_u? ⁴⁷ Xtá xihquij_u ja i ncja car cj_{ah}ni ca i øh ca dí ma, cja i øte. ⁴⁸ Guegue-ca i jñejmi hnar hñøjø ca bi xotzi rá zö cár ngu. Bbeto bi göti car cimientó já medo. Bi xihmi car jöy, már je bi dyöti car cimientó, hasta bb_u mí döti car do rá me. Cja diguebb_u ya, bi xox cár ngu p_u xötze jar cimientó-ca. Masque bú ndo e deje cja co nzøjtje, bi dejni car ngu, pe jí mí tzö di dyenti, porque xquí tsjotzi p_u xötze car medo. ⁴⁹ Nu car cj_{ah}ni ca i øh ca dí ma, pe jin gui øte, i jñejmi car hñøjø ca bi xox cár ngu jar bbomutjo, mí utjo car cimientó. Bú eh c_u nzøjtje,

bi dejni, cja ncjaticā bi dyenti. Bi tjegue rá zö car ngu-ca.— Ncjanu gá xih qui möxte car Jesús.

Jesús sana al siervo de un oficial romano

7

¹ Car Jesús bi xih cu cjahni yu palabra-yu, cja guegue-cu bi dyøde. Bbu mí guadi mí ujti cu cjahni, nubbu, bi ma gá ñuti jar jñini Capernaum. ² Mí bbuh pu ca hnar capitán romano, mí jñingui hnár mefi. Nucá, mí ndo ne rá ngu. Cja nu car mefi, mí ndo jñini, hasta ya xi mí ne di du. ³ Nu car capitán, bi dyøh ca mí man cu cjahni digue car Jesús. Nubbú, bú pejni cu dda tita cu mí mandadobi cu cjahni israelita, pa di dyøjpi car Jesús hnar favor di ma tzu, du dyøtjebi cár mefi. ⁴ Cja nucá, bú ejmu pu jabu már bbuh car Jesús. Bi ndo dyøjpiju car favor, bi xijmu:

—ar jogui cjahni car capitán ca xpá ngujquije. Rí ntzøhui gui ma bú dyøtjebi cár mefi. ⁵ Porque i ndo maj yu cjahniyu, hasta xí dyøjtiguije hnar ncja pu jam jñinije.—

⁶ Nubbú, car Jesús bi möjmu. Pe bbu ya xti zøtiju jar ngu, car capitán pé bú pejni cu dda hñøjø cu mí yojmi. Hnaa cu cjahni-cu bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ya jin gui nesta gui ma pu jar ngu car capitán, porque i ma guegue, jí rí ntzøhui gui cuti pár ngu. ⁷ Guejtjo jí xcuá ne xcuá hñecua pa di nzohqui, como i ma guegue, desde guejcu, bbu jøntjo gui man quer palabra, da zö cár mefi. I ma guegue da ttøti ca gui ma, como rá nzehqui.

⁸ I man car capitán, ina: “Hnequigö, xí ttixqui, xí ttajqui cam cargo. I bbuh cu to i mandadogui, cja nugö dí øjtibi cár palabrayu. Cja pé dí hñijcö cum sundado hneje cu dí mandadobi. Bbu dí xij nú da ma, i pa. Cja nu pé hnáa, bbu dí mahtitjo du eje, ba eje. Hneh cam mefi, bbu dí xifi: Dyøti ná, i øte. Eso, dí paði, ncja ngu ga ttøjtigui cam palabra, ncjadipu da ttøjtiqui quer palabra, hneje.” Ncjaru xpá man car capitán.—

⁹ Bbu mí dyøj nar palabra-nu car Jesús, bi ndo tzøjø. Bi bböti, bbu, bi xih cu cjahni cu má teni:

—Nugö dí xihquiju, ni jabu xtá nu hnar cjahni ca xtru ndo hñemegui ncja ngu car capitán-ca. Ni digue yu minga-israelitaju, jin gui emegui ncja ngu-ca.— Bi daði ncjaru car Jesús.

¹⁰ Nubbu, cu hñøjø cu xcuí bbejni pu jar ngu car capitán bi ma gá ngojmu pu, cja bi dötiju, ya xqui zö car mefi ca mí jñinijmaja.

Jesús resucita al hijo de una viuda

¹¹ Diguebbu ya, car Jesús bi bøni, mír ma jar jñini ca mí tsjifi Naín. Má pøjmu qui möxte cu mí ntzixihui. Guejtjo már ngu

ca pé dda cjahni ca má tenijü hneje. ¹² Cja bbü ya xi mír ma di ñüti jar jñini, bi jianti hnar ánima, ya xi mbá hñü du ttögui. Car hñøjø ca xquí dü, mí ddatsje múr ttü cár me, cja nuca múr ddanxu. Cja mbá hñøjø cár me car ánima pé dda cjahni rá ngu. ¹³ Car Jesús ya, bbü mí ntjehui cár me car ánima, bi juijqui, cja bi xifi:

—Dyo guí zoni.—

¹⁴ Cja bi guati, bi göx cár dye pü jar tabla pü jabü már ox car bajtzi hñøjtjo, cja nu ca to mbá tü ya, bi tzi døhmijü. Cja guegue bi nzoh car ánima, bi xifi:

—Nuque, ttü, dí xihqui, nantzigue ya.—

¹⁵ Diguebbü ya, bi zö car bajtzi hñøjø, pé bú coh cár müy, cja bi mi, bi müdi bi ñä. Nubbü, car Jesús bi hñihtü cár me. ¹⁶ Cja bi ntzuju göhtjo ca már ccahtijü, bi majmü te tza rá nzeh ca Ocja. Bi hñinajü:

—Cierto rá nzedi nü hnár jmandadero ca Ocja nü xí nzøcua.—

Mí bbüh ca ddáa ca bi majmü:

—Cierto xí mbenguigöjü cam Tzi Tajü jítzi, cja xí ndo möxquijü, yí cjahni guijü.—

¹⁷ Cja diguebbü ya, bi ndo ngöxtejü nur milagro nü xquí dyøti car Jesús. Bi dyøde göhtjo ca cjahni pü jar estado Judea, cja guejtjo bi ttöde hasta ca lugar göhtjo jáy nttzani car estado-ca.

Los enviados de Juan el Bautista

¹⁸ Ca hñøjø ca mí tenijü car Juan ca mí xix ca cjahni bi xifi göhtjo ca te xquí ncja. Nubbü, car Juan bi nzoyo yojo-ca. ¹⁹ Bi gujmi drí ma pü jabü már bbüh car Jesús pa di dyönihui, ¿cja mí gue car Cristo ca di hñecua jar jöy, cja huá mí nesta di døhmijü hnahño ur cjahni? ²⁰ Bi ma ca yojo jmandadero, bbü, bi guatihui car Jesús, cja bi dyönihui ncjahua:

—¿Cja guehquigue gúr cjahni xquí jma du bbenqui hua jar jöy pa güi föxcöje, cja huá hnahño ur cjahni dí tøhmije pa da möxcöje?— Ncjapü gá hñönihui.

²¹ Mero bbü mí zøti pü ca yojo jmandadero, car Jesús már ndo cjuhtzi rá ngu jñini, co jñini ca xcuí hñe gá castigo. Guejtjo már cjuhtzibi ca dda döhtji cár ndajü ca Jin Gui Jo, cja már xojquibi quí dö ca godö rá ngu.

²² Diguebbü, bi dah car Jesús, bi xih ca yo hñøjø:

—Ma grí xijmi car Juan digue nü xcü ccajtiguíhui dár øte, hnej nü xcü dyødehui dár ma. Gui xijmi, ya xquí janti yü godö, cja yü dohua ya xquí dyo. Guejti yü döhtji yü mí jøxi tsjaxi gá lepra, ya xí jogui. Guejti yü gogu, ya xquí øde. Hnej yü dda ánima yü xquí dü, ya xí nantzi. Cja yü tzi probe yü jin te i ja, ya xí tsjih car tzi ddadyo jña ja ncja drí döti cár nzajqui.— Ncjapü

gá ndah car Jesús, gá mbembi car Juan digue ca hnar palabra ca i cuati p_u jar Escritura.

²³ Cj_a car Jesús pé bi xih qui jmandadero car Juan:

—Car Tzi Ta jitz_i da ndo bendeci car cj_ahni ca da hñemegui göhtjo mbo úr tzi m_uy, cj_a jin da jieh ca drí hñemegui, guejcö dúr cj_ahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

²⁴ Bb_u ya xquí tsjij y_u palabra-y_u, bi ma qui jmandadero car Juan, bb_u. Diguebb_u ya, car Jesús bi m_udi bi m_a ja mí ncja car Juan ca mí xix c_u cj_ahni. Bi hñimbij_u:

—¿Ja mí ncja ca hnar cj_ahni ca gú ma ccahtij_u p_u jab_u jin to i hñani? ¿Cja i jñejmi c_u tule c_u i juan car ndaj_i? ¿Cja jí mí padi te di xihquij_u? ²⁵ ¿Cja huá gú möjm_u pa güi ccahtij_u hnar hñøjø ca di je qui dajtu drá tzi zö? Nujmaj_u, c_u cj_ahni c_u i je qui dajtu rá tzi zö cj_a i ndo tziy_u rá zö i bb_urp_u p_u jáy ngu c_u cj_ahni c_u i mandado. ²⁶ Bb_u jin gui gue y_u gú ma ccahtij_u, ¿ja mí ncja car hñøjø gú ma ccahtij_u, bb_u? ¿Cja jin gúr jmandadero ca Ocja guegue? Jaa, guehca dí xihquij_u. Cj_a pé dí xihquij_u, más rá ngu cár cargo car Juan nin dra ngue c_u ddaa qui jmandadero ca Ocja. ²⁷ I jux p_u jar Escritura n_ur jñ_a n_u i m_a ja di ncja ca hnar jmandadero ca di mejni car Tzi, Ta jitz_i, in_a:

Nujmaja, dí pejni n_um jmandadero da hmeto, cj_a nuque gui hme_fa,

Guegue da nzoh c_u cj_ahni, da xijm_u, ya xcuá equ_e.

Ncjap_u ga mam p_u jar Escritura. ²⁸ Cierta dí xihquij_u, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquij_u, más drá ndo zö ca da döti c_u cj_ahnitjo c_u da nu cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bb_u ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí m_a. Nucá, masque di cj_ahnitjo c_u jin te di bb_uh qui cargo, más drá ndo zö ca da dötij_u ni ndra ngue ca bi döti car Juan.— Ncjap_u gá man car Jesús.

²⁹ C_u cj_ahnitjo co hneh c_u hñøjø c_u mí cobra c_u contribución, bb_u mí dyødej_u, bi majm_u, inaj_u:

—Ra ndo zö ca xí dyøti car Tzi Ta jitz_i. Bú penquij_u car Juan, cj_a guegue-ca xí nzojcöj_u. Xí xijquij_u ca ncjuani-ca.— C_u cj_ahni c_u mí m_a ncjan_u, car Juan xquí xix-c_u. ³⁰ Nu c_u fariseo hneh c_u maestro c_u mí nxöh car ley ca xquí man car Moisés, jí mí ne di hñemej_u car Juan, cj_a jí mí ne di repentij_u. C_u cj_ahni-c_u, jin gá nguati car Juan pa di xixtjej_u.

³¹ Nubb_u, bi man car Tzi Ta Jesús:

—Nuya, gu xihquij_u ter beh ca guí jñejm_u, nuquej_u, guí bb_urp_u y_u pa ya. ³² Guí jñejm_u c_u bajtzi c_u i juh p_u jar töy cj_a i in_i. I mahti qui hñohuij_u, i inaj_u: “Xtú jaxti yam tjaxije, pe nuquej_u jí xquí ne xquí n_irp_u. Cj_a pé xtú nzonije, xtú inije gá nttögui, hñixquiguj_u, jí xquí ne xquí nzonij_u.” Ncjap_u ga

man ca bajtzi. ³³ Nuqueja, dí xihquijua, guí ncjajua ncja ngu ca bajtzi-cá, como jin guí tzøjmua yí jmandadero ca Ocja yua xpá nguy. Xpá hñeh car Juan ca mí xix yua cjahni. Jin tza te mí tzi, cja jin te mí tzi car vino. Cja nuqueja, nguí xijtija mí yojmi hnar ndaji ca jin guí tzø. ³⁴ Ma ya, pé xtú ecö, nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí cuati pua jabua i mvitagui pa gu tzi, cja dí tzigö göhtjo ca i ttajqui. Pe nuqueja, pé guí tzanguijua hneje, guí majmua: “Nur hñøjø-nua, ur ttzodyo cja i ndo tzi vino. Guejtjo i yojmi yua jïöjte hñøjø yua i cobra contribución, hnej yua pé dda cjahni yua i øti ca rá nttzo.” ³⁵ Dí xihquijua, da jogui da jmeya yua to xpá nguh car Tzi Ta jitzí masque di ayuna-yua o di pa mbaxcua. Göhtjo da jmeya, como i pehtzi jogui mfeni göhtjo ca to rí hñeh ca Ocja.—

Jesús en la casa de Simón el fariseo

³⁶ Mí bbua ca hnar fariseo, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue bi mvitabi car Jesús pa di zihui pár ngu. Bi ma car Jesús pua jar ngu car fariseo, bbua, cja bi mih pua jar mexa. ³⁷ Diguebbua bi zøh hnar bbejña múr mingu pua jar jñini-cá. Nucá múr mañaso bbejña. Guegue-ca xquí dyøde, car Jesús már bbua pua jar ngu car Simón, már tzi pua car pa-ca. Eso, bi guati pua car bbejña. Mbá tu hnar xijto már tzi zø, mí po hnar perfume mí yua rá tzi ncují, cja már maði. ³⁸ Car bbejña bi guati pua jabua már ju car Jesús, bi hmøh pua hnanguadi guegue, cja bi nzoni. Bi tzoq quí guidö pua jáy hua car Jesús, cja bi dujqubi co ní quí xta. Guejtjo bi ndanebi quí hua, cja bi xihtzibi car perfume. ³⁹ Bi ccahti-ca car fariseo ca xquí mvitabi car Jesús, cja bi mbeni ncjahua: “Nur hñøjø-nua, bbua xtrú mejni ca Ocja, dí paði ja i ncja nur bbejña nua i tjøni, como rá ndo nttzo cár vida.” ⁴⁰ Diguebbua, bi man car Jesús, bi xih car hñøjø:

—Nuque, Simón, dí ne gu xihqui hnar razón.—

Cja bi daj ya-cá:

—Manguε ya, Maestro.—

⁴¹ Bi man car Jesús, bbua:

—Mí bbua hnar hñøjø ca mí jmijpíte domi, cja pé mí bbua yo hñøjø ca mí tujpi guegue. Ca hnar hñøjø mí tujpi quiniento domi gá denario. Cja ca hnaa mí tujpi cincuentatjo. ⁴² Jin te mí ja ca hñøjø-ca pa drí guhti ca mí tuhui. Nu ca hnaa ca mí ja, bi perdonabi göhtjo ca yojo-cá. Nuya, guí manguε ya, digue ca yojo hñøjø, cja ndrú nguehcá más di mañ ca hnaá ca xquí jmipi car domi?—

⁴³ Nubbú, bi dah car Simón:

—Dí mbengö, gue car hñøjø ca más már ngu ca mí tu.—

Guegue car Jesús bi xifi:

—Cierito, xcú tjadi rá zø.—

44 Diguebbu bi bböti, bi ccahti car bbejña, cja bi xih car Simón:

—¿Cja guí ccahti nur bbejña-nu? Dí xihqui, rá zö ca xí dyøjtigui, como i ndo majqui. Nuquigüe, jí xquí ddajqui tzu ur deje pa gua xujqui yam hua ca xtá cajúca jer ngu. Pe guegue-nu, xí xujqui yam hua co ni qui guidö, cja pé xí ndujqui co ni yí xta. 45 Nuque, jí xquí ndanegui, pe guegue-nu, desde ca xtá cajú, jin gui tzöya ca dé ra ndaneguitjo yam huá. 46 Nuque, jin tema aste xquí xizqui nam ña, pe nur bbejña-nu, xí xizqui yam hua nur perfume rá maði. 47 Eso, dí xihqui, i majqui rá ngu nur bbejña-nu, como i paði, már ngu ca mí ndujpíte cja nugö dí xifi, ya xí mperdonabi. Pe nur cjahni nu i mperdonabi tchatjo, tchatjo i majte hneje.—

48 Cja car Jesús pé bi xih car bbejña:

—Ya xí mperdonaquei ca rá nttzo ca nguí tu.—

49 Cu pé dda cjahni cu már juj jar mexa bi mantsejeu:

—¿Xí nur hñøjø, to guegue-nu pa da ma, guegue i perdonabi ca rá nttzo ca i øti yu cjahni?—

50 Nu car Jesús bi xih car bbejña:

—Xcú hñemegui, eso, ya xí ccuzqui ca rá nttzo ca nguí tu. Nuya, dyo te guí mbeni. Gui ma rá zö ya.—

Mujeres que ayudaban a Jesús

8

1 Car Jesús mí dyo, mí visita cu jñini. Má yojmi cu doce qui möxte. Mí xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Mí xijmu: “Ya xta mudi da mandado hua jar jöy ca Ocja, ya xta nigui cár jmandado.” 2 Guejtjo má pa cu dda bbejña cu xquí dyøtje car Jesús. Guegue-cá máhmeto mí hñohui ttzondaji hne mí tzöhui jñini, pe nuya, ya jin te mí cja. Ca hnáa, mí ju cár tjuju mür María, cja cár yotju ya, mür Lena. Guegue-ca, bbu jí bbe mí ntjehui car Jesús, mí hñohui yojto cu ndaji cu jin guí tzö, nu car Jesús bi fongui-cu. 3 Ca pé hnaa ya, mür Juana, mür bbejña car Chuza. Nu car Chuza mí pehtzi cár cargo jar gobierno, mí pejpi car Herodes. Ca pé hnaa ya, mür Susana. Guejtjo már nguju cu pé dda bbejña cu mí föxju car Jesús. Guegueju mí uniju car Jesús cja co qui amigo cu mí teni ca te mí nesta-cá.

El ejemplo del sembrador

4 Már ndo ngu cu cjahni cu bi jmuntzi. Mír hñejmu ja jñini, mbá cuatiju jabu már bbuh car Jesús. Cja car Jesús bi xijmu hnar tzi bbede gá comparación. Bi ma:

5 —Hnar monttey bi bøni du pon cár ttey. Má poni, cja bi mfonti cu ddaa pu jar hñu. Bi tjoh cu cjahni, bi ðini, cja guejtjo bi zøh cu ttzantz, bi za. 6 Pé dda ttey bi jjøh pu jabu jin tza mí bbon car jöy, como mí ndo cá pu cu meço rá nojo. Bi bøtze, pe

bi dyotitjo, porque jin te mí bbuh car xajöy. ⁷ Guejtjo bi jiøh cu dda ttëy pu jabu mí bbon qui ndö cu hm̄ini. Bi bøxihui parejo cu ttëy co ni cu hm̄ini. Cu hm̄ini ya, bi te, hasta bi gohmi cu ttëy, cja cu ttëy ya, bi go jöy. ⁸ Cja pé dda ttëy bi jiøh pu jar jogui jöy. Bi bøtze, bi ndo jogui. Cada hnar tzi ñattëy ya, mí ndo tu cu tzi ttëy. Hasta cien tzi ttëy mí tu cu ddaa.—

Bbu mí guaj ya mí man car bbede-cá, car Jesús, bi ña nzajqui, bi nzoh cu cjahni cu már øde, bi hñimbijü:

—Yu to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yu palabra-yu.—

El propósito de los ejemplos

⁹ Cja cu doce qui möxte car Jesús bi dyöni, bbu, bi hñimbijü:

—¿Te i ne da man car bbede ca xcú ma?—

¹⁰ Cja guegue bi dadi:

—Nuqueju, rí ntzøhui gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Eso, xtá xihquiju te i ne da man yu bbede gá comparación. Nu cu pé dda cjahni, jin gu xijmu te i ne da man yu bbede gá comparación. Guegue-cu, bbu xta dyøh cu dí ma, da caju ncja ngu ga mam pu jar Escritura. Masque da ccahtiju cu dí øte, pe jin da badiju ja i ncja. Masque da dyødeju cu dí mangö, pe jin da badiju te i ne da ma.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹¹ Nuya, xtá xihquiju te i ne da man nur bbede digue cu ttëy. Nur ttëy i jñejmi nür palabra ca Ocja. ¹² Nu cu ttëy cu xí jiøh hnanguadi car hñu i jñejmi cu cjahni cu i øde, pe jin gui eme. Ba cuati ca Jin Gui Jo, cja i cjuhtzibi jáy mayju car palabra, pa jin da hñeme, cja jin da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

¹³ Cja cu ttëy cu xí jiøh pu jabu i cá cu medo, pu jabu jin tza i bbon car jöy, i jñejmi cu cjahni cu xí dyøde, bi mpöjö gá hñeme car palabra, pe jin tza gá hñiti mbo úr mayju. Bi ncjaju ncja ngu hnar planta ca jin te i bbuh qui dyu. Cu cjahni-cu, i eme hna tzi tiempotjo, cja bbu xta zøh car prueba ya, xta jieh bbu.

¹⁴ Guejti cu ttëy cu i jøh pu jáy ndö cu hm̄ini, i jñejmi nur cjahni nu i øde, cja diguebbu ya, i mben cu pé dda cosa i ne da jña, o i mben qui asunto i ne da nu, o i mbeni te da dyøte pa da mpøh cár tzi may. Eso, jin gui ñigui más xtrú dyøh cár palabra ca Ocja. I ncjadipu cár vida, i bbuy ncja ngu mir hmu máhmeto.

¹⁵ Pe nu cu ttëy cu xí jiøh pu jar jogui jöy, i jñejmi car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr may. Gue yu cjahni yu i cuajti car palabra ca xí dyøde, cja i seguetjo, jin gui jëgui. Guegue-yu i jñejmi car ttëy ca i cá cár semilla rá ngu, como xí ungui i mayju, xí hñemebijü cár tzi palabra ca Ocja.

El ejemplo de la lámpara

¹⁶ Bbu to i tzøqui hnar tzibi, jin da gohmi, cja jin da jiøh pu jöy car gama. Ndejmajá da hñix pu jabu rá nte, pu jabu da ñigui,

pa drí yoti c_u to da ñuti p_u. ¹⁷ Masque xí ttah hnar cosa, pe ndejmaja xta zøh car pá bb_u xta n_igui. Masque xí cjohmitjo hnar cosa, pe ndejmaja xta fadi, xta cc_ujqui jar bb_exuy, c_{ja} xta nccahti p_u jar jiahtzi. Xta fadi hneje te i ne da ma yam palabra y_u dí xihquij_u, y_u jin gui pah c_u pé dda c_{ja}hni y_u pa ya.

¹⁸ Eso, dí xihquij_u, gui dyødej_u rá zø y_u palabra y_u dí xihquij_u. Ca to i tzi pa_{di}, más drá ngu da ttujti. C_{ja} nu ca jin tza te i pa_{di}, hasta da bb_eh ca tch_u ca i ma i pa_{di}.— Ncjar_u gá xijm_u quí möxte car Jesús. Ncjar_u gá xijm_u quí möxte car Jesús.

La madre y los hermanos de Jesús

¹⁹ Diguebb_u bi zøh cár me co quí cjuada car Jesús, gá hñejm_u p_u jab_u már bb_u guegue. Pe jí mí tzø di ntjej_u car Jesús, como már ndo d_u c_u c_{ja}hni már bb_uh p_u. ²⁰ C_{ja} bi tsjih car Jesús, bi ttimbi ncjahua:

—Quer me co quir cjuada, ya xpí bbøh p_u tji, i ne da ccajtiqui.—

²¹ Guegue ya bi da_{di}, bi ma:

—Y_u c_{ja}hni y_u xí dyøj nár palabra ca Oc_{ja} c_{ja} i øtj_u ncja ngu ga ma, guejyá dí ccahtigø ncjahm_u d_um megø-y_u o d_um cjuadagø-y_u.—

Jesús calma el viento y las olas

²² Ca pé hnar pa, car Jesús bi dex car barco co ni c_u doce quí moxte c_u mí ntzixihui. Bi xijm_u:

—Möjö, dá ddaxj_u n_u hnanguadi n_ur mar.—

C_{ja} bi ddaxj_u bb_u. ²³ C_{ja} menta má pøjm_u, bi ah car Jesús. C_{ja} bi ndo hño hnar ndo ndaji jar mar, bi ndo dejni car deje. Ya xi mí ne di ñuxi deje car barco. ²⁴ Bb_u mí nuj_u quí amigo car Jesús te mí ncja, bi nzojm_u car Jesús, bi hñimbij_u:

—Nuque maestro, ya xqui ne da ñaj n_ur barco. Ya xtá cjátije deje.—

Nubb_u, bi zø car Jesús, c_{ja} bi huenti car ndaji co car deje, c_{ja} bi tzøya ca mír mføhtzi car deje. ²⁵ C_{ja} guegue bi dyøn-cá:

—¿Dyocá jí xcú hñemej_u ca Oc_{ja}?—

Nu gueguej_u bi ndo ntzuj_u c_{ja} bi ndo hño í m_uy_u. Bi hñöntsjej_u:

—¿To n_ur hñøjø-nú? Hasta n_ur ndaji c_{ja} co n_ur deje, xí nzoj-n_u c_{ja} nuyá xí dyøjti-yá.—

El hombre endemoniado de Gadara

²⁶ Car Jesús co quí möxte bi zøjm_u jar jöy ca mí tsjifi Gadara, ca hnanguadi car deje, mír jñantihui car estado Galilea. ²⁷ Bi gajm_u jar barco, bi hñoj_u jar jöy. C_{ja} bú hna eh hnar hñøjø, bi ntjehui car Jesús co quí möxte. Múr mingu car hñøjø p_u jar jñini Gadara. Ya xquí ndo c_{ja} tiempo xquí yojmi ttzondaji. Jin

te mí je í dajtu, cja jin te mí bbu úr ngu. Jøntjo mí cuatitjojo pu já tzi nįcja pu jabu mí cjöti cu ánima. ²⁸ Car hñøjø-cá, bbu mí jianti car Jesús, bi ndo mafi nzajqui. Bi ndandñajmu jáy hua car Jesús, cja bi ndo majtsje, bi xifi:

—Xi ya, ¿te guí mbeni gui cjaugigö ya, Jesús, úr ttuqui ca Ocja ca bí bbu jįtzi? Dí ttįnqui, jin gui ma gui ungui.—

²⁹ Bi ma ncjanu car hñøjø-ca, como car Jesús xquí bbejpi car ttzondaji di bñni, di zoh car hñøjø. Ya xquí ndo cja tiempo xquí yojmi car ttzondaji. Masque mí hnuhtibi cadena quí dye co quí hua car hñøjø-ca, pe mí wajquitjojo-cá. Car demonio mí tiziti mır ma pu jabu jin to mí hñani. ³⁰ Nubbá, car Jesús bi dyöni, imbi:

—¿Te gúr ju?—

Guegue bi dadi:

—Dúr Ejército.—

Bi ma ncjanu porque ntero cár ttzedi ca Jin Gui Jo xquí ñati mbo úr muy guegue. ³¹ Cu ttzondaji-cu, bi ttįn car Jesús, pa jin di gupju pu jabu jin gui tzö. ³² Már ndo ngu cu zacjua má dyo nu rá cjanu jar ttø. Quí ndaji ca Jin Gui Tzö bi ndo ttįn car Jesús pa di ungui ur tszejqui di ma drí zuh-cu cja drí yojmu. Cja bi unı ur tszejqui, bbu. ³³ Nubbu, cu ttzondaji bi wembiju car hñøjø, bi ma gá ma pu jabu már ca cu zacjua, bi guatiju, cja bi ñatiju mbo í muy-cá. Cu zacjua ya, bi guju ur ddiji gá ngajmu, gá jįju jar deje, bú cjatiju pu.

³⁴ Nubbu, cu to már föh cu zacjua, bbu mí ccahtiju te xquí ncja, bi ddaguiju, bi ma bú ngöxteju jar jñini. Guejtjo bi xijmu cu cjahni cu mí bbu já rancho, cu mí cerca pu. ³⁵ Nu cu cjahni ya bbu, bú pøjmu guá hñejmu jabu már bbu car Jesús. Bi dötiju car hñøjø, már juh pu hnanguadi car Jesús, ya xi mí je í dajtu, cja ya xcuí goh cár mfeni. Bi ccahtiju ya-ca bbu, cja bi ndo ntzuju. ³⁶ Diguebbu, cu cjahni cu xquí jianti te xquí ncja, bi xih cu ddáa cu cja mbá tzøjmu, bi xijmu ja ncja xquí mfongui cu ttzondaji cu mí yojmahui car hñøjø-ca. ³⁷ Cja diguebbu ya, cu mįngu car jñini Gadara co cu pé dda jñini cu mí bbu cerca pu, bi xijmu car Jesús di wen tzu pu, di ma, como mí ndo ntzuju. Nubbu, car Jesús bi dex car barco, bi möjmu quí möxte, pe gá ngojmu pu jabu xcuí hñejmu. ³⁸ Nu car hñøjø ca xquí zö, bbu ya xquí wen cu ttzondaji, bi dyöjpi favor car Jesús pa di jįgui di deni. Pe guegue-ca, jin gá ne gá unı ur tszejqui. Bi xih car hñøjø:

³⁹ —Jina, gui ma ya, grı coj jer ngu. Gui ngöxte pu, ja xcá dyøtjequi ca Ocja, como rá ndo zö ca xí cjahqui.—

Nu car hñøjø bi ma ya, bbu, bi ngöxte jar jñini ja ncja gá zö. Bi xih quí mįnguju, már ndo zö ca xquí dyøhtibi car Jesús.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

40 Nu car Jesús, bb_u mí zøti p_u jab_u xcuí hñeje, ya xi már tøhmitjo c_u cja_hni rá ngu. Cja nucá, bi ndo mpöjm_u gá jiantij_u, ya pé xqui zø guegue. 41 Diguebb_u bi guati hnar hñøjø, mí tsjifi múr Jairo, mí mandado p_u jár n_icj_a c_u judio. Bi ndañdiñajm_u p_u jab_u már bbøh car Jesús. Bi dyøjpi di ma tz_u p_u jár ngu guegue. 42 Mí jñin cár ttix_u, cja mí jøña-cá, mí pøhtzi doce año. Ya xi már cømbeni.

Menta mír ma p_u car Jesús, bi ðen c_u cja_hni már ndo ngu, hasta má ndo ttzihtzij_u.

43 Guejtjo má teni p_u hnar bbejña, mí xoti cji. Ya xquí cja como doce año xquí tzøhui car jñini-ca. Ya xquí ndo bbøti já médico, xquí ndo gasto ca mí pøhtzi, hñi, jin te mí øjte. 44 Guegue-ca hneje bi ðengui úr xatja car Jesús, cja bi zetibi cár nttzani cár dajt_u. Ngueticá, bb_u, bi hmøh cár cji.

45 Cja ya car Jesús bi ma:

—¿Tocá xí ndøngui?—

Cja göhtjo c_u cja_hni c_u már bb_u cerca bi majm_u, “Jí xtá tjønquije.” Diguebb_u ya bi man car Pedro, co ni c_u ddaa c_u már bbørp_u p_u:

—Nuque, maestro, ccahtijm_a, i ndo ð_u hua y_u cja_hni rá ngu, hasta i ttiziqui, cja nuque, guí ønguije: “¿Tocá xí ndøngui?”—

46 Pe car Jesús bi ma:

—Ndejmaja, dí pa_{di}, cierto xí ndøngui hnar cja_hni, porque xtú tzø ca xtá jojqui hnar døhtji co ni cam tzædi.—

47 Diguebb_u, bi nu car bbejña, ya xi mí pah car Jesús, guegue xquí dömbi cár dajt_u. Nubb_u, bi guati p_u jab_u már bbøh car Jesús, bi ndañdiñajm_u p_u jáy hua. Mí ndo ntz_u, hasta már ju_a. Masque már øjm_u göhtjo c_u cja_hni te már ma guegue, car bbejña bi ncjuani ja gá zø bb_u mí zetibi quí dajt_u car Jesús.

48 Nuya car Jesús bi xifi:

—Nuque, nana, guehcá xquí hñemegui, eso xcú zø. Nuya, gui ma rá zø ya.—

49 Menta már ñ_adi car Jesús, bi zøh hnar jmandadero, güi hñeh p_u jár ngu car Jairo, tzædi, car hñøjø ca mí mandado p_u jár n_icj_a c_u judio. Bi man car jmandadero, bi xih car Jairo:

—Ya xí nd_u quer ttix_u. Ya jin gui nesta gui tzix n_ur Maestro.—

50 Nu car Jesús bi dyøde cja bi xih car Jairo:

—Dyo guí ntz_u. Gui hñemetjojo, xta zø-cá.—

51 Bi m_ehui bbá, bi ñ_uti p_ur ngu car Jairo. Pe jin gá jiegui di ñ_uti göhtjo c_u cja_hni c_u má teni, jøña car Pedro hñeh car Jacobo co car Juan, guejti cár ta, co cár me car bajtzi bbejñatjo. 52 C_u cja_hni c_u xquí jmuntzi p_u, már ndo zonij_u, como mí ndo juijquij_u car bajtzi ca ya xquí ð_u. Pe guegue car Jesús bi ma:

—Dyo guí zonijü. Jin gui tü nar bajtzi. Xí atjo.— Bi ma ncjapü car Jesús, como guegue ya xti cjaipi di jñá úr jñá.

⁵³ Nu cü pé dda cjahni jin gá mbaðijü te mí ne di ma. Eso, bi dendijü, como mí paðijü, ya xquí dü car bajtzi. ⁵⁴ Nu car Jesús bi pentibi cár dyε car bajtzi bbejñá cja bi nzofo, imbi:

—Nuque chju, bböj ya.—

⁵⁵ Diguebbü, cár tzi may bú coji, cja ngueticü bi bböh car bajtzi. Car Jesús bi mandado di ttüni te di zi. ⁵⁶ Nuya, cár ta ya, co cár me, bi ndo hño í mayhui cja bi ndo mpöjmi ca gá zö cár bajtzihui. Nu car Jesús bi xijmi jin to di göxihui-cá.

Jesús envía a los doce discípulos

9

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi jmuntzi cü doce quí möxte cü xquí hñitzi gá apóstole, cja bi un cár cargojü pa di fongui göhtjo tema ttzondajü cja di guhtzi göhtjo tema jñini. ² Bi gupjü pa di nzojmü cü cjahni, di xijmü, ya xti nigui hua jar jöy ca mír mandado ca Ocja. Bi ujti cár bbeñijü, ja drí guhtzibi quí jñini cü döhtji. ³ Bi xijmü, ina:

—Bbü xti möjmü jar hñü, jin te gui jñaxjü, ni di hnar tøjø, ni di hnar ddøza pa gui dyütijü pü ca te da ttahquijü, ni dur tjujme, ni mpa ur domi, ni mpa gui caxjü yojo quir mangajü. ⁴ Car ngu pü jabü gui cuatijü, gui hmujtijü pü, hasta gue bbü xquí pønijü car jñini-cá. ⁵ Cja pé dí xihquijü, bbü gui cütijü hnar jñini, cja jin da jnequijü pü, gui pønijü car jñini-cá, gui jøjmijü cü jöy i tü quir huaju, pa da bah cü mingu, ya jim pé grí cojmü pü, como jin gá dyøh ca gú xijmü, cja jin gá nequijü.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús, cü xquí hñitzi gá apóstole.

⁶ Bi bøn cü apóstole, bi ma, bbü. Bi tjojmü göhtjo cü jñini pü jar jöy-cá, bi xijmü cü cjahni car tzi ddadyo jñá ca xquí man car Jesús. Guejtjo bi dyøtjeju cü döhtji, göhtjo pü jabü mí tzøtiju.

La muerte de Juan el Bautista

⁷ Car rey Herodes bi dyøde göhtjo ca mí øti car Jesús. Nubbü, bi ndo hño úr may, cja bi hñöntsje: “¿To car cjahni i dyo ya, i øti milagro?” Mí yomfeni car Herodes, como mí bbüh cü dda cjahni cü mí majmü: “Gue car Juan ca mí xix yü cjahni cja bi bböhti. Nuya, pé xí nantzitjo, ya pé xqui dyo.” ⁸ Mí bbüh cü pé dda cjahni cü mí majmü, ya pé xquí nigui car profeta Elías, ya pé xi mí dyo hua jar jöy. Cja pé ddaa ya, mí majmü, car Jesús múr profetatjo, mí hnáa digue quí jmandadero ca Ocja cü xquí dü ya má yabbü, cja nuya, pé xquí nantzi, pé mí dyo mí øti milagro. ⁹ Nu car Herodes bi ma:

—Sá dú jejquibi cár dyuga car Juan. Xi ya, ¿to ya cá pé xqui dyo, i ndo øti milagro rá nzedi, cja göhtjo yu cjahni i majmu te tza rá nze guegue?—

Eso, car Herodes mí jon car manera ja ncja drí ccahti car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹⁰ Bb_u ya xquí goh c_u doce quí möxte car Jesús, guegueju bi xijmu car Jesús göhtjo ca xquí dyøtiju p_u jab_u xcuí zøtiju. Diguebb_u bi möjmu car Jesús gá möjmu hnanguadi, p_u jab_u jin to mí hñani. Bi möjmu jár nttzani car jñini ca mí tsjifi Betsaida.

¹¹ Nuya, bb_u mí bah c_u cjahni jab_u mír ma car Jesús, bi deniju. Nu car Jesús bi nzojmu cor ttijqui, cja diguebb_u bi uttiju, bi xijmu ja ncja ga mandado ca Ocja. Guejtjo bi jojqui c_u cjahni c_u mí jñini.

¹² Bb_u ya xquí nde, nubbu, bi guati c_u doce quí apóstole, bi xijmu car Jesús di guh c_u cjahni drí möjmu c_u tzi jñini c_u mí bb_uh p_u cerca, pa di dõtiju te di ziju cja di oxiju p_u. Bi majmu:

—Nuhua jab_u dí bbupju, jin te i bb_u ngu, cja jin te i bb_uy pa te da zi yu cjahni.—

¹³ Nu car Jesús ya, bi xih quí möxte:

—Nuqueju, guí uniju ca da zi-yá.—

Pe guegue-cá bi dadi:

—Jin te dí pehtzije, jøntsjetjo catta yu tzi ttujme cja yo möy. Sólo bb_u gu ma tøjme ca da zi göhtjo-yá. ¿Pe jab_u da nigui-cá, como rá ndo ngu-yu?—

¹⁴ Bi majmu ncjap_u, como jab_u mí zøti catta mil c_u hñøjø c_u már bb_uh p_u. Diguebb_u, car Jesús bi xih c_u doce quí möxte:

—Guí xijmu yu cjahni da mjpju jöy. Da jmuntzij_u gá tzi jmundo, cincuenta cjahni cada hnar tzi jmundo, cja da mjpju jöy.—

¹⁵ Bi dyøtiju ncjap_u, bb_u. Göhtjo c_u cjahni bi mjpju gá grupo.

¹⁶ Nubbu, car Jesús bi gú c_u catta ttujme, cja co c_u yojo möy. Bi nøhtza jitz_i, bi dyøjpi cár ncjajpi-cá, cja bi jejque, bi un c_u doce quí möxte pa di win c_u cjahni. ¹⁷ Bi ziju göhtjo c_u cjahni, bi niñaj_u, hasta bi sobratjo doce canista c_u tzi pedazo.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi ma gá ma hnanguadi co quí möxte, cja guegue bi nzoh ca Ocja. Bb_u mí guaj ya, car Jesús bi dyøn quí möxte, imbiju:

—¿Te i man yu cjahni? ¿Cja i padiju toguigö?—

¹⁹ Guegueju bi dadiju, ina:

—I majmu guehquigüe, gúr Juan ca mí xix yu cjahni. C_u pé ddaa i majmu guehquigüe gúr profeta Elías, pé xcu cojti hua jar jöy. Hneh c_u pé ddaa i ma, guehquigüe gúr jmandadero

ca Ocja, hnáa digue cū mí bbuy ya má yabbu, cja pé xcu jñā ir jñā.—

²⁰ Nubbú, car Jesús bi dyön-cá, ina:

—Xiquejū, ¿te guí mbenijū bbú?—

Bi dah car Pedro bbū, ina:

—Guehquigē gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja guegue-ca xpá nguhqui hua jar jöy.—

Jesús anuncia su muerte

²¹ Car Jesús, bbū, bi ccax quí möxte pa jin di ngöxtejū to guegue. ²² Diguebbū, pé bi xijmū:

—Guejcö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja i nesta gu ndo sufri. Nu cū tita cō cū maestro cū i nxöh car ley, cja cō cū möcja cū i mandado, jin da hñeme-cū, ¿cja guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi? Da ndo ugui-cū, hasta da möjtigui. Pe nugö, pé gu nantzi bbū xtrí zūh cū jñūjpa.—

²³ Ma ya, car Jesús bi nzoh cū cjahni, göhtjo cū mí ne di denijū, bi xijmū:

—Ca to i ne da dengui, i nesta cada mpa da jieh ca i netsje guegue, da dyēmbi úr mūy pa da sufri, ncjahnū i bbūy pa da dū por rá nguejquigö. Da ncjapū drí dengui. ²⁴ Porque jin da jogui da dengui cū cjahni cū i ne da möjtsje quí vida. Cū cjahni-cū da bbēh quí nzajqui-cū. Nu car cjahni ca da dengui, masque xín da bbēh cár nzajqui por rá nguejquigö, da mehtzitjo car nzajqui ca ntjūmūy. ²⁵ ¿Te da provechabi hnar cjahni bbū da cjaipi úr mejti göhtjo yū cosa rá zö yū i bbūjcau jar jöy, pe jin da zōm pū jabū bí bbūh ca Ocja? ²⁶ Cū cjahni cū i pehtzi í tzōjū pa drí dengui cja pa drí hñeme cam palabra, jin gūm cjahni-gö-cū. Car pa ca xcuá coji pa gu mandado hua jar jöy, gu māngö, jin te um ncjagöbbe cū cjahni-cū. Nubbū, xcuá yojme cū ángele rá ngu cū i pejpi cam Tzi Ta jítzi. Da ndo yoti cár tjayjū cja cō cár tjay cam Tzi Ta. Nubbū, da niguí te tza dūr ndagö, cja te tza rá ngu cam cargo. ²⁷ Cja dí xihquijū, i bbūjcau yū dda cjahni yū jin da dū hasta gue bbū ya xtrú ccahti cár jmandado ca Ocja, bbū xta niguí hua jar jöy.— Ncjapū gá mān car Jesús.

La transfiguración de Jesús

²⁸ Bbū ya xquí tjoh cū jñajto mpa xquí mān yū palabra-yū, car Jesús bi zix car Pedro cō car Juan cō car Jacobo, gá mbøxjū hnar ttøø, cja nupū, car Jesús bú nzoh cár Tzi Ta jítzi. ²⁹ Bbū már nzoh cár Tzi Ta, bi niguí hnahño cár cara, cja cár dajtu, masque már nttaxi, más bi ndo nttaxqui, sta mí juetzi. Bi títí quí döjū cū bi ccahti. ³⁰ Cja bi hna niguítjo pū ojo hñøjø, már ñahui car Jesús. Ca hnaa, múr tita Moisés, cja ca pé hnaa, múr tita Elías. Nucū xcuí hñē jítzi. ³¹ Guejti-cū mí juex quí dajtuhui

cja már tzi zö mír niguihui. Cü yojo cü xcuí hñe jítzi cja co car Jesús már ñajü, ja ncja di dü car Jesús pü Jerusalén. ³² Nu car Pedro co car Juan cja co car Jacobo, mí ndo cohmiyü car ttaja, pe bi tjihtzijü, bi zödijü cja bi ccahtijü mí ndo juex car Tzi Ta Jesús. Ncjahmü mí yoti cár tjay. Cja guejtjo bi ccahtijü cü yojo hñøjø cü már ñahui car Jesús. ³³ Cja bbü ya xi mír ma di wem pü car Moisés cja co car Elías, car Pedro bi xih car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, rá zö dar hmüpju hua. Gu øtijü jñü tzi ngu gá dyεza, ca hnaa pa guehque, ca pé hnaa pa gue car Moisés, cja guejti pé hnaa pa gue car Elías.—

Car Pedro bi hna mā ncjapü, pe jin tza gá mbeni ter beh cā már mā. ³⁴ Már ñadi guegue cja bú hna cah hnar güy, bi gohmijü, hasta bi zü cü jñü quí amigo car Jesús gá ñutijü jar güy. ³⁵ Cja bi hna ttøh hnar jña, már ña pü mbo car güy, már mā:

—Gue nam ttü-nü, dí mađi. Gui dyødejü ca i mā-nü.—

³⁶ Bbü mí tzöya car jña ya, bi ccahtijü cü jñü quí möxte, ya xi már ddatsje car Jesús. Cja guegue-cü bi ndo mbenijü ca xquí ccahtijü, pe jin to gá ngøxjü cü pa-cü.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo

³⁷ Ca xtrá yojpa ya, bbü ya xi mír gapju jar ttøø, bú tjadijü hnar ndo jmundo cü cjahni. ³⁸ Hnar hñøjø ca már yojmi cü cjahni rá ngu bi nzoh car Jesús, bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, dí øhqui hnar favor, gui ccahti tzü cam ttü, jøña-ca dí hñih-ca. ³⁹ I yojmi hnar ttzondaji. Cada bbü ga nzüdi, i ndo mah car bajtzi, cja i juahntzi nzajqui, hasta i cjaipi i fah cár ne. Jin gui ne da jiegui da hmüy rá zö. Cada bbü ga dyenti, i puhmi nzajqui cár cuerpo, cja i ndo mbantzi jar jöy, sta ngu da nxeni. ⁴⁰ Xtú xij yir amigo yü i tenqui di fonguijü tzü-ca, hñi, jin gá jiöti di fonguijü.—

⁴¹ Nuya car Jesús bi dađi, bi hñimbijü:

—Nuquejü, guí megui cjahnijü, jin guí emejü ca Ocja. Ya xná ngu mpa xtú hmüpju, cja xtú nzohquiü. Hasta ya xtú üxi üm may, como jin guí nejü gui hñemeguijü.—

Diguebbü bi nzoh car hñøjø, bi xifi:

—Bú tzi hua quer ttü.—

⁴² Nubbü, menta má cuati car tzi hñøjø, pé bi züh cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi dyenti, bi juahntzi nzajqui. Cja bi mbantzi jar jöy car bajtzi.

Nu car Jesús bi huenti cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja bi dyøtje car bajtzi. Diguebbü ya, bi hñihtí cár ta. ⁴³ Nu cü cjahni, bbü mí ccahtijü ter beh cā xquí ncja, göhtjo bi ndo zujü, como bi bađijü, car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi ca Ocja.

Jesús anuncia otra vez su muerte

Már mbendi cə cjahni cə milagro rá ngu cə mí øti car Jesús, már ndo dyodi í mայյւ. Nu guegue bi xih quí möxte cə mí vojmi, bi hñimbijւ:

⁴⁴—Gui dyødejւ rá zö ya palabra-ya. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe ndejmaja i bbəh cə to da döguigö jáy dye cə cjahni cəm contra.— ⁴⁵ Nu quí möxte car Jesús jí mí padijւ te mí ne di man cə palabra-cə. Ncjahmւ mí bbəh ca te mí ccahtzijւ pa jin di ntiendejւ.

¿Quién es el más importante?

⁴⁶ Diguebbւ ya, quí möxte car Jesús bi mədi bi hñexijւ, már majmւ toçá más di ndo ttjhtzibi. ⁴⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbeni mbo úr mայյւ. Eso, bú tzi pə hnar tzi bajtzi, ⁴⁸ cja bi xih quí möxte:

—Ca to da dengui cja da mben yəm palabra yə dí ma, bbւ da cuajti hnar tzi bajtzi ncja-na, da mötzi, ncjahmւ guejquigö i cuajtigi cja i föxqui. Cja bbւ to da cuajtigi, ncjahmւ gue cam Tzi Ta ca bú penqui i cuajti hneje. Car cjahni ca jin da hñixtsje, pe da ncjá ncja ngu nar tzi bajtzi-na, guegue-ca más da ndo ttjhtzibi.— Bi man yə palabra-yə car Jesús.

El que no está contra nosotros está a nuestro favor

⁴⁹ Nuya bbւ, bi man car Juan, bi xih car Jesús:

—Nuquigə, Maestro, xtú ccahtije hnar hñøjø, már nøn quer tjujungə, már fongui ttzondajj. Nugöje, dú ccahtzije, porque jin gui tenguijւ-cá.—

⁵⁰ Pe car Jesús bi xifi:

—¿Dyocá gú ccahtzijւ-ca? Car cjahni ca jin gui contragui, nucá i föxqui-ca.—

Jesús reprende a Jacobo y a Juan

⁵¹ Bbւ ya xti zəh car tiempo pa di ttzitzi drí ma jitzj, car Jesús bi dyəmbi úr mայ di ma Jerusalén, masque ya xi mí padi te di ncjajpi pə. ⁵² Cja bbւ mí bøn car Jesús, bi bbehto dda quí möxte di ma pə hnar tzi jñini pə jar jöy Samaria. Eso, bi hməto guegue-cə pa di ma drí jioni jabւ di dyopjւ bbւ xti zøti pə car Jesús. ⁵³ Nu cə mingu pə, jin gá ne gá unijւ ər tsjejqui, como bi badijւ, car Jesús cja co quí möxte mí israelitajւ, mır möjmւ Jerusalén pa drí xøjtibijւ ca Ocja. ⁵⁴ Bi nu ya car Jacobo co car Juan ja nguá mben cə cjahni-cə, cja gueguehui bi xih car Tzi Tada Jesús:

—Nuquə, Tzi Jmւ, ¿cja jin guí ne gu mandadoje hnar tzibi drí hñəh pə jitzj pa da möhti yə cjahni-yə, ncja ngu gá dyøti car Elías?—

⁵⁵ Guegue ya bi bböti, bi huənti-cá, bi xijmi:

—Nuquehui, jin guí padihui ja ncja dra mbengö, masque guí ne gui tenguihui. Porque nugö dúr cjahni xtú ecua jar jöy pa gu föx y_u cjahni cja pa gu cjahtzibij_u ca rá nttzo ca i tuj_u. Jí xtá ejcö pa gu cjaipi y_u cjahni da du.— Bi ma ncjar_u car Jesús.
 56 Diguebb_u pé gá möjm_u pé hnar tzi jñini, bbá.

Los que querían seguir a Jesús

57 Bb_u má dyodij_u, bi guati car Jesús ca hnar hñøjø, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, xtá tenqui göhtjo p_u jab_u gui ma.—

58 Car Jesús bi dadi:

—C_u zorra i pehtzi quí ojqui p_u jab_u i bbapj_u. C_u ttzantz_u i pehtzi quí ttoxi. Nugö masque dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin te i bbuh cam ngu p_u jab_u gu tzöya.— Ncjar_u gá man car Jesús, ca to i mbeni da deni guegue, da ntzohmi, ¿cja ntjum_u y i ne da deni?

59 Diguebb_u ya car Jesús pé bi ntjehui hnar hñøjø, bi nzofu, bi hñimbi:

—Nuque, gui tengugö ya.—

Nucá bi dadi:

—Nuque, Tzi Jmu, ddajqui tz_u nr tsjejqui bbeta gu ma öh cam ta.—

60 Car Jesús bi xifi:

—Jieh c_u cjahni c_u jin gui emegui da dyöh quí animaj_u. Pe nuque, gui mague ya, bú tungui car jña, ya xí nigui hua jar jöy já ncja ga mandado ca Ocja.—

61 Nubb_u, pé hnar hñøjø guejtjo bi xih car Jesús:

—Guejquitjogö, Tzi Jmu, dí ne gu tenquigö hneje. Jøñatjo dí ne bbeta gu má hmabbe tz_u cam familia c_u rá bbuh pam ngu, cja diguebb_u ya, xcuá hñidi, xcuá eje gu tenqui.—

62 Nu car Jesús bi xih-ca:

—Hnar huaji, bb_u xta penti car ttabi, i nesta da jianti delante, jab_u rí ma car yunda. Porque bb_u da bböti drí jani xatja, jin da bøni derecho car tje, bb_u. Guejti car cjahni ca i ne da möxqui cam bbefi, hnadi ca da dyöte hneje. Bb_u i ne da yohti cár mfeni, te i ne da dyöte, jin gui tzö da pejp_u ca Ocja pa da tunguibi cár jmandado.—

Jesús envía a los setenta

10

1 Car Tzi Ta Jesús pé bi nzo setenta hñøjø c_u mí yojmi, cja bi hñitzi pa di mötzi. Bi juejque gá yojo, bi guh-cá drí möjm_u c_u tzi jñini, di xijm_u c_u cjahni car tzi ddadyo jña. Di hmeto-cá, cja guegue ya di hmeffa. 2 Bi xijm_u:

—Rá ndo ngu nr bbefi, nu y_u mefi tzi yotjo. Gui nzojm_u car Tzi Ta jitz_u pa pé du pejni pé dda mefi, como guegue i mandado nr bbefi-nu. 3 Nuya, dí cuhquij_u, gui möjm_u ya, gui hñoj_u p_u

jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui tzu ca Ocja. Eso, gui jñaju ur huenda pa jin te da cjahquij. Gui ncjaju ncja ngu deji cu da hño pu jabu i bbuh cu mihño. ⁴ Jin gui jñaxju domi bbu xti möjmu jar hñu. Guejtjo jin gui caxju hnar ddøza pa gui dyutij ca te di ttahquij. Gui tñhtij zextji, cja jin gui caxij pé hnar pare. Guejtjo, jin gui dej ju jar hñu grí nzenguateju. Gui xøniju. ⁵ Car ngu pu jabu gui tzøtij, gui nzojmu ca Ocja, gui dyöjpju da bendeci cu cjahni rá bbuh car ngu-ca. ⁶ Bbu i bbuh pu jar ngu hnar cjahni ca i pehti ttijqui, ca Ocja da mötzi, da bendeci. Cja bbu jin to di bbuh pu jar ngu ca di pehti ttijqui, ca Ocja jin da bendeci cu cjahni-cu, bbu. ⁷ Car ngu pu jabu gui tzøtij, guehp gu dyopju hasta bbu xti pøniju car jñini-ca. Cja gui tziju ca te da ttahquij pu. Como gui pejpju ca Ocja, rí ntzöhu da ttinquj. Jin gui ddaxju pé dda ngu. ⁸ Bbu xqui tzøtij hnar jñini, bbu da cuajtiquij cu mingü, gui tziju ca da ttahquij. ⁹ Gui jojquij cu döhtji, cja gui xijmu cu cjahni, ya xí müdi i mandado hua jar jöy ca Ocja. ¹⁰ Pe bbu xqui tzøtij hnar jñini, cja jin da ne da cuajtiquij cu mingü pu, nubbé, gui pøniju car jñini-ca. Cja bbu xti tjoguju ja calle, ¹¹ gui xijmu cu cjahni bbu: “Ya xtrá mebbe. Ya jin gu cobbe hua. Hasta ya jöy xí jiox yam huabbe, gu tjujquibbe, porque jí xcú dyødeju car palabra ca xtú xihquibbe. Pe ndejma dí xihquij, ya xi nigui hua jer jñiniju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, masque nuqueju, jí xqui ne xqui dyødeju cár palabra.” Da ncjapu grí xijmu cu cjahni-cu. ¹² Dí xihquij, bbu xta zøh car pá bbu xta ttun cár castigo y cjahni, más da ndo ncastiga cu cjahni, cu mingü pu jabu jin gá nequij cja jin gá dyødeju nam palabra, ni digue cu mingü Sodoma.—

Los pueblos desobedientes

¹³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, gui mingujmu Corazín, drá ndo ngu xqui sufrigueju. Hnehquitjogueju, gui mingujmu Betsaida, drá ndo ngu xqui sufrigueju hneje. Cu cjahni cu mí bbuh pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón, bbu xtru ccahti guegueju cu milagro cu xcú ccahtigueju, ya má yabbu xtrú repentiju, xtrú jiejmu ca rá nttzo. Guegue-cú xtrú ngoxju bojtzibi jáy dej ju pa dí r nigui, mí ndo dumayju por rá nguehca xqui dyøtij ca rá nttzo. Nuqueju, masque xcú ccahtiju cu milagro rá nzedi xtú øte, pe jí xcú hñemegujmu. ¹⁴ Más da ndo jñux quer castigoju ni digue cár castigo ca da ttun cu mingü Tiro co cu mingü Sidón. ¹⁵ Hnehquigueju, gui mingujmu Capernaum, ¿cja gui mangueju da ndo ttizquij? Ncjahmu gri mantsjeju, ya xqui tzøxju nu jar jitzu. Pe ya xpa eh car pa bbu xta tjøhti quer jñiniju, tje da mpuni. Cja nuquigueju, da cjuhquij pu jabu jin gui tzø.—

¹⁶ Cja car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Y_u cjahni y_u to da dyøh ca guí majm_u, guejquitjogö hneje i øjtigui. Nu y_u cjahni y_u jin da nequij_u, guejquitjogö jin guí negui-y_u hneje. Y_u cjahni y_u jin da negui, gueguej_u jin guí nej_u cam Tzi Ta ca xpá menquigö, hneje.—

Regreso de los setenta

¹⁷ Diguebb_u ya, c_u setenta hñøjø c_u xquí tjajni, bi möjm_u bú øtij_u ca xquí man car Tzi Ta Jesús. Cj_a bb_u pé mbú cojm_u, mí ndo mpöjm_u, bi majm_u:

—Nuque, Tzi Jm_u, c_u ttzondaj_i i weni bb_u dí nømbiquije quer tzi tjuj_u cj_a dí bbejpije da bøni.—

¹⁸ Cj_a bi dah car Jesús:

—Ja_a, dú paçö bb_u nguí fonguij_u-cá. Dú janti bb_u mbú töh car Satanás jar jitz_i, ncja hnar rayo. ¹⁹ Nugö, xtú ddahquij_u poder pa guí tinij_u c_u ccñ_a co c_u alacrán, cj_a pa guí tapij_u cár ttzedi ca Jin Gui Jo, cj_a nucá, jin te da cjahquij_u-cá. ²⁰ Nuquej_u, guí mpöjm_u ya, porque xcú tajrij_u c_u ndaj_i c_u jin guí tzö. Pe más i ndo muhui ca ya xpí jux p_u jitz_i quir tjuj_u. Rí ntzöhui guí ndo mpöjm_u por rá nguehç_a.— Ncjap_u gá man car Jesús bb_u mí nzoh c_u setenta hñøjø c_u xquí juajni.

Jesús se alegra

²¹ Guejti car hora-ç_a hneje, car Jesús bi ndo mpöj_ö, cj_a bi nzoh ca Ocj_a. Car Espíritu Santo bi ún ya palabra ya bi ma. Bi xih cár Tzi Ta jitz_i:

—Nuque, Tzi Ta, ir mejtigue nar jitz_i cj_a co nar jöy, como guehquig_u, guí mandadobi-y_u. Dí øhqui cjamadi porque xcú ujti yam cjahni y_u i tengui ja guí ncjag_u, cj_a co ja ncja gri mandado. Nu c_u sabio, jin guí pa_{di} ja guí ncjag_u, como jí xquí föxque-c_u. Gue yam cjahni y_u i tengui xcú föx-y_u, cj_a nuyá, i jñejmi c_u tzi bajtzi c_u jin te bbe i nxödi. Nuque, Tzi Ta, xcú föx-y_u co quer tzi pojö como guehç_a xcú mbeni, cj_a rá zö quer mfeni.—

²² Cj_a pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta xí ddajqui cam cargo pa gu ujti y_u cjahni ja i ncja guegue, cj_a pa gu cojçö úr lugar guegue hua jar jöy. Ddatsj_e guegue cam Tzi Ta jitz_i i ccajtigui mbo nam tzi may, como úr Ttuiguigö-ç_a. Cj_a ddatsj_eguigö, dí pa_{di} göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta. Guejti y_u dda cjahni y_u dí xijm_u ja i ncja cam Tzi Ta, guegue-y_u i pa_{di} ja i ncja-ç_a hneje. Nuyá, cj_a co c_u pé ddaa c_u to dí ne gu fötzi, da badij_u ja i ncja cam Tzi Ta.— Bi ma ncjan_u car Jesús bb_u már ora.

²³ Diguebb_u ya, car Jesús bi zix quí möxte, gá möjm_u hnan-guadi pa jin di dyøh c_u pé dda cjahni. Cj_a bi nzoh-cá, bi hñimbij_u:

—Nuquigüeju, xí ndo möxquijü ca Ocja, xí ddahquijü xcú ccajtiguijü cja co cü cosa rá zö cü xí ncja yu pa ya. ²⁴Dí xihquijü, már ndo ngu qui jmandadero ca Ocja, co cü rey cü mí bbü ya má yabbü, mí ndo ne di ccähtijü ca hnar cjahni ca di hñix ca Ocja. Nu guegueju, jin gá nzüdi di ccajtiguijü. Guejtjo mí ndo ne di dyødeju cü palabra cü di man ca hnaa ca di mejni ca Ocja. Pe jin gá nzüdi di dyødeju. Nuquigüeju, xcú dyødeju cü palabra-cü.— Ncjarü gá xih qui möxte car Jesús.

Ejemplo del buen samaritano

²⁵ Ca pé hnar pa ya, hnar cjahni ca xquí ndo nxöh cár ley car Moisés bi guati car Jesús. Mí ne di dyøhtibi ur prueba, eso bi dyöni:

—Maestro, ¿ter beh cä gu øte pa gu töti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Bi xih car Jesús:

—¿Ter beh cä i jux pu jar ley? ¿Te guí ccähti pu?—

²⁷ Bi dadi, ina:

—“Gui ndo jion ca Ocja, göhtjo mbo ir tzi may. Gui ndo ne car Tzi Ta jitzü göhtjo co quer ttædi, göhtjo co quer mfëni. Cja gui mah quir hñohui, ncja ngu guir majtsje.”—

²⁸ Bi man car Jesús, bbü, imbi:

—Xcú tjädi rá zö. Gui dyøte ncja ngu xcú ma, cja nubbü, da hmuh quer nzajqui, bbü.—

²⁹ Nu car maestro bi hñöni, bbü:

—¿Ja ncja grá padi to cüm hñohui? ¿Toca dí nesta gu fötzi?— Bi dyöni nar nttöni-nü, como jin tza mí ne di möx qui minga-cjahnijü.

³⁰ Car Jesús bi daj ya bbü, bi xih hnar tzi bbede gá ejemplo:

—øde, hnar hñøj bi bøm pu Jerusalén, mír ma pu Jericó. Cja bbü má pa jar hñü, bi ntjehui cü be. Nucü, bi møjquibi göhtjo qui dajtu, bi jñähtzibi cár domi, cja bi ndo unijü. Bi guaj ya bi unijü ya, cja bi zoguijü pu jar hñü, gá majmü, ya xquí dü. ³¹ Diguebbü ya, bi tjoh pu hnar möcja digue cár religión cü israelita. Cja nuca, bi jianti car hñøj már bbem pu, cja bi tjojtjo. ³² Guejtjo bi tjoh pu hnar levita, tzüdi, hnar hñøj ca mí fõx cü möcja, mí pëh pu jar templo cü israelita. Guejti-cä bi tjojtjo hneje.

³³ Diguebbü ya, ca hnar mingü Samaria bi tjoh pu jar hñü cja bi jianti már bbem pu car hñøj-cä. Bi jianti cja bi ndo juijqui.

³⁴ Guegue ya bi guati, bi xix car aste co ni car vino pu jabü mí bbuh qui herido, cja bi pantibi dajtu. Ma ya bi hñix pu jar zuwe ca má tø guegue, bi zitzi gá mehui hnar mesón. Cja nupü, car mingü Samaria bi nü göhtjo ca te mí nesta car hñøj ca xquí ttani. ³⁵ Car jiax pu ya cá, bi gühmi yo pieza cü domi, bi un car mingü pu jar mesón. Bi xifi: “Fõh tzü nar cjahni. Bbü

te da nesta gui tömbi, bbu pé xcuá cojcö, pé xtá cjujtiqui.”— Bi nttzedi pu car bbede.

³⁶ Nu car Jesús bi dyön car maestro ca már øde, bi hñimbi:

—Digue cu jñu cu cjahni cu bi tjoh pu jar hñu, ¿tocá bi cja úr hñohui car probe ca xquí un cu be?—

³⁷ Car maestro bi dah bbú:

—Gue ca hnaa ca bi juijqui.—

Car Jesús bi xih, bbu:

—Guehquitjogue, gui ma gui dyøte ncja ngu gá dyøti car mingü Samaria. Gui juijqui car cjahni ca i nesta to da mötzi.—

Jesús en la casa de Marta y María

³⁸ Diguebbu ya, car Jesús bi segue bi ma pu jabu mir ma. Bi möjmu qui amigo cu mí yojmi, cja bi zøtiju hnar tzi jñini. Mí bbuh pu hnar bbejña, mí ju cár tjuju múr Marta. Guegue-ca bi mvitabi car Jesús co qui möxte di ma pár ngu. Cja bi möjmu.

³⁹ Mí bbuh cár cjujue car Marta, mí ju cár tjuju múr María. Guegue-ca bi mijta hnanguadi pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi dyøjti ca már man-ca. Jin gá mføxte pa di tjojqui car jñuni. Nu car Marta már mpegui már jojqui car jñuni. ⁴⁰ Eso, bi ndo ungui ur cue car Marta, como már ngu cár bbefi. Nubbu, bi guati pu jabu már ju car Jesús, cja bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja jin guí cja ndumay, xí nzogui hua nam cjujue, dí ddatsje nar bbefi. Xih tzu da möxqui.—

⁴¹ Bi dah car Jesús ya bbu:

—Nuque, Marta, guí ndo ntzøte, como rá ngu quer bbefi gár øte. Pe jin tza i nesta pa gui dyøte göhtjo-ca. Más i nesta gui dyøj nam palabra nu dár ma. ⁴² Xí mben nar María, i ndo ne da dyøj nam palabragö, masque jin te da möxquigüe. Rá zö cár mfeni, eso da tjegui da mijti hua, jin gu cuy.— Ncjapu gá ndah car Jesús.

Jesús y la oración

11

¹ Hna vez, car Jesús már bbuh hnar lugar, már nzoh cár Tzi Ta gá oración. Bbu mí guaj ya, bi mangui hnaa qui möxte, bi xifi, imbi:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, gui ujtiguije tzu ja dá nzojme car Tzi Ta jitzu, ncja ngu car Juan bi ujti cu cjahni cu i teni guegue ja drí nzoh car Tzi Ta.—

² Cja car Jesús bi xijmu:

—Bbu guí mahtiju Ocja, gui majmu ncjahuu:

Nuque, um Tzi Taquije, guí bbuh pu jar jitzu,

Dí izquije gú Ocja-güe,

Tzin drí hñeh car pá bbu xtí mandado hua jar jöy,

Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negue, ncja ngu ga ttøti p_u jar jítzi.

³ Ddajquije tz_u ca gu tzije rá pa ya,

⁴ Cj_a gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, ncja ngugöje, dí perdonabije ca to te i tujquije.

Gui núguije tz_u pa jin da ttøjtiguje prueba rá pa ya,

Cj_a jin gui jieh ca Jin Gui Jo da daguije.

Da ncjap_u grí nzojm_u car Tzi Ta jítzi.—

⁵ Diguebb_u ya, car Jesús pé bi xih quí möxte pé hnar palabra pa di badij_u ja i ncja car oración:

—Nuquiguej_u, bb_u di bb_uhquiguej_u hnaa ca di ma jár ngu hnár amigo, madé ur xuy, cj_a di dyöjpi ncjahua: “Hñohui, jmiqui tz_u yojo ir jme. ⁶ Xí nzøh cam visitaje, yan_u xcuá hñeje. ujto te gu unije.” ⁷ Car amigo ya, di dah p_u mbo: “Dyo guí mfadagui. Ya xtú coti car goxtji, cj_a ya xtú obbe yam bajtzi hua jar gama. Jin gui tzø gu nantzi te gu ddahqui.” Nu cár amigo ya, jin di tzøya ca mír mahti cj_a mír dyöjpi c_u jme.

⁸ Nugö, dí xihquij_u, masque jin di ne di nantzi car ming_u pa te di un cár amigo, pe ndejmaja di nantzi, di uni göhtjo ca mí joni, porque bb_u jina, di dé di dyöjpi. ⁹ Guejtigö, dí xihquij_u, bb_u guí oraj_u, dyöjpij_u ca Ocj_a ca guí nestaj_u, cj_a xta ddahquij_u. Jionij_u, cj_a xquí tötij_u. Ddootij_u car goxtji, cj_a xta tsjoquiquij_u.

¹⁰ Bb_u to da dyöjpi ca Ocj_a ca te i joni, xta ttuni. Bb_u to da jion ca i ne, xta döti. Bb_u to da ddooti car goxtji, xta tsjojquibi.

¹¹ Hnehq_uig_uej_u, n_u to i bb_uh quí bajtzi, bb_u te da dyöjpi, da uni. Hnar bajtzi, bb_u da dyöjpi cár ta hnar tujme, ¿cja da uni hnar medo? Jina. Bb_u da dyöjpi hnar möy, ¿cja da uni hnar cciña? Jina, hneje. ¹² Bb_u da dyöh hnar doni, ¿cja da uni hnar alacrán? Jina. ¹³ Nuquiguej_u, rá nttzo quir tzi m_uyj_u pe ndejma guí padij_u gui un quir bajtzij_u ca rá zö. Hnixjmaja quer Tzi Taj_u ca bí bb_u jítzi, ¿ja jin drí ddahquij_u car Espiritu Santo bb_u gui dyöjpij_u-ca?— Ncjap_u gá man car Jesús.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

¹⁴ Ca pé hnar vez, car Jesús bi fonguibi cár ndajj ca Jin Gui Jo. Car ndajj-ca mí yojmi hnar hñøjø múr ngone, jí mí tzø di ñ_a. Cj_a bb_u mí bøn car ttzondajj, exque bi m_udi bi ñ_a rá zö car cjahni, bb_u. Már ngu c_u cjahni c_u bi cc_uhtij_u te bi ncja. Cj_a bi ndo hño í m_uyj_u, bb_u. ¹⁵ Pe mí bb_uh c_u dda cjahni c_u mí majm_u:

—Nur Jesús, i yojmi cár nd_a c_u ttzondajj, cj_a guegue-ca xí un cár ttzedi, eso, i pehtzi poder drí fongui ttzondajj. Tz_udi, i yojmi ca hnar ttzondajj más rá nzedi ca i tsjifi Beelzebú.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-c_u.

¹⁶ Cj_a pé mí bb_uh c_u dda cjahni c_u bi dyøhtibi prueba car Jesús. Bi dyöjpij_u di mandado pa di nigui hnar seña p_u jar jítzi,

pa di badij, ¿cja guegue xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ¹⁷ Nu car Jesús bi badi te már mbenij, cja bi xijm:

—Car cjahni ca i mandado, bb da ntujnihui quí hñohui, ya jin gui tzö da segue da mandadobi, bb. Xta wen quí hñohui, cja xta mfontij. Ncjadip hnar familia, bb da ntujnij, da mfontij, hneje. ¹⁸ Guejti car Satanás, jin di ne di ntujnihui ca pé dda ndajj ca jin gui tzö, como nuc, i mandadobi-ca, eso, jin da ne da fongui p jabu i bbh-ca. Bb di fongui-ca, ya jin di jogui di mandadotjobi. Nuquej, guí majm dí yobbe car Beelzebú, cja guegue-ca i mandadobi ca pé dda ttzondajj. ¹⁹ I bbh ca dda cjahni ca i tenquiguj. Guejti-ca i fongui ttzondajj hneje. Gui dyönij ca cjahni-ca, ¿jabu rí hñeh cár ttzedij pa drí fongui ttzondajj? ¿Cja jin da xihquij, rí hñeh car Tzi Ta jitzí? Eso, jin gui cierto ca guí xijcöj, tzudi, por rá ngue cár ttzedi ca Jin Gui Jo dár fongui ttzondajj. ²⁰ Nugö, dí xihquij, guejtigö dí yobbe car Tzi Ta jitzí, hneje, cja por rá ngue cár ttzedi guegue-ca dí fongui ca ndajj ca jin gui tzö. Por rá nguehca dár tajpi ca ttzondajj, ya xqui fadi, ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, cja nuquej, xcú ccahtij.

²¹ Bb i bbh hnar hñøjø rá nzedi ca i pehtzi quí arma, jin to da bejpi quí mejti guegue. Como rá nzedi, da mödi rá zö cár ngu. ²² Sólo bb pé du eh hnar cjahni más drá nzedi ni ndra ngue car mingu, guegue da gámbi quí arma car mingu cja da dapi. Nubb, da jogui da duhtzibi quí mejti pa pé drí jejquibi quí amigo guegue.—

Bb mí ma nar palabra-na car Jesús, mír jequihui car mingu rá nzedi co ca Jin Gui Jo. Nu ca hnar hñøjø ca más rá nzedi, mír jequihui guejtsje guegue.

²³ Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, dí xihquij, car cjahni ca jin gui föxquigö, i contragui. Car cjahni ca jin gui föxqui gu jmuntzi cjahni pa drí dengui, guegue i fonti-ca.—

El espíritu malo que vuelve

²⁴ Hna vez, ca hnár ndajj ca Jin Gui Jo bi bøm p jar may car cjahni ca mí yojmi, cja bi ma bú hño ca lugar jabu jin te i po deje. Mí joni pé hnar cjahni pa di ñuti mbo ér may, di hmah p. Pe jin to gá ndöti pa di guati. Nubb, bi mantsje: “Gu ma grá jon ca hnar cjahni ca ndí bb mbo ér may máhmeto, pé gu hmah p.” ²⁵ Nubb, bi ma car ttzondajj, bb, bi ma gá ndöti car cjahni ca bbe to mí yojmi. Ya xquí jñojqui rá zö cja jin te mí cja. ²⁶ Diguebb ya, car ttzondajj pé bi ma bú tzí pé yojto quí hñohui, más már ndo nttzo-ca ni di guegue. Göhtjo-ca bú ejm, bb, bi ñatij jar may car cjahni-ca, cja bi hmajtij p. Nubb, bi ndo ttzon cár vida car cjahni, bb. Más már ndo nttzo ca mí

tzöhui ni digue ca xquí tzöhui máhmeto bbu mí jøntsje ca hnar ndaji mí bbubi.— Ncjapü gá man car Jesús.

La felicidad verdadera

²⁷ Diguebbu ya, menta már mandi yu palabra-yu car Jesús, ca hnar bbejña ca már bbubi cu cjahni rá ngu bi hna ña nzajqui, bi xih car Jesús, ina:

—¡Da ndo ttihzibi quer me, como guegue xí ønqui cja xí tehqui! Car Tzi Ta jitzí xí ndo möxi guegue, xí uni hnar bendición rá ndo zö!—

²⁸ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Yu cjañi yu i øj núr palabra ca Ocja cja i øjte, guejyá da ndo möx car Tzi Ta jitzí.—

La gente mala pide una señal milagrosa

²⁹ Ca hnar vez, bbu ya xquí ndo ngujqui cu cjahni, ca mír guatijü car Jesús, bi ma guegue, ina:

—Jin gui tzö qui mfeni yu cjahni yu i bbuj yu pa ya. I øjqui gu ujtijü hnar milagro pa da ñigui, ¿cja guejcö xpá menquigö car Tzi Ta jitzí? Pe ya jin gu ujtigö-yu pé hnar milagro. Jøntjo da ccahtijü te da ncjaguigö. Nuca da jñejmi ca bi ncjajpi ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Jonás. ³⁰ Guegue car Jonás bú de jñujpa pu mbo úr muy car ndo möy, cja pé bi bøni, jin te gá cja. Nu cu mingü Nínive bi ccahtijü car Jonás, xcuí bøh pu jar muy car ndo möy, jin te mí cja, cja por rá nguehca, bi hñeme, cierto xcuí mejni car Jonás ca Ocja. Hnequigö, car cosa ca xtá tjojcö, xta jñejmi ca bi tjoh car Jonás, pa ncjapü drí baj yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, cierto, guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³¹ Pe bbu pé xtu eh car Tzi Ta jitzí pa da jñampi ur huenda yu cjahni, nubbu, da nantzi göhtjo cu cjahni cu mí bbu ya má yabbu. Guejtjo da ñigui pu ca hnar reina ca mí mandado ca hnar jöy nu jar Sur. Guegue-ca da xij yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijü, como jí xcá ne xcá hñemeguijü. Guegue car bbejña-ca, güi hñe yapu, hne bi ccahti car rey Salomón, te tza mí ndo pah-ca, bi dyøh ca mí man-ca, cja bi hñeme. Nuqueju, rá nguquigueju xcú dyødejü ca dí mangö, pe jin gui emeguijü, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Salomón. ³² Bbu xta tjampi ur huenda yu cjahni, cja da nantzi cu mí bbuy ya má yabbu, guejti cu mingü Nínive xta hmöjti pu hneje, xta xij yu cjahni i bbuj yu pa ya, rá nttzo ca xí dyøtijü, como jí xcá hñemeguijü. Guegueju cu mingü Nínive, bbu mí dyødejü ca mí man car Jonás, bi repentijü cja bi jiejmü ca rá nttzo. Nuqueju, xcú dyøh ca xtú xihquijü, pe jí xquí jiejmü ca rá nttzo, cja nugö, más dí jagö cam cargo ni ndra ngue ca mí ja car Jonás.

La lámpara del cuerpo

³³ Bb_u to i tzøqui hnar tzibi, jin gui agui, cja jin gui cohmi hnar caja. I ttix car tzibi p_u jab_u rá nte, pa drí n_igui göhtjo c_u to da ñuti p_u. ³⁴ I jñejmi hnar tzibi y_um döj_u. Co guejy_u dár jantij_u. Bb_u jin te i cja y_um döj_u, nubb_u, dí ccahtij_u car jiahtzi, bb_u. Pe bb_u te da cja y_um döj_u, dí bb_urp_u jar bb_uexuy, bb_u. Ncjadip_u y_um tzi m_uyj_u, hneje. Bb_u te i cja-y_u, ncjahm_u dí bb_urp_u jar bb_uexuy, hneje. ³⁵ Nuya, gui jñ_a ur huenda pa da hm_uy rá zö quer tzi m_uy, pa s_anta jin gui jñejmi car cjahni ca i bb_u jar bb_uexuy. ³⁶ Bb_u jin te i cja quer tzi m_uy, nubb_u, i yoti car jiahtzi mbo quer tzi m_uy. Nubb_u, da jogui gui ccahti rá zö ja i ncja göhtjo, ncjahm_u di yoti hnar tzibi p_u jab_u guí bb_uy.—

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

³⁷ Bb_u mí guadi mí man y_u palabra-yá car Jesús, hnar fariseo bi mvitabi di meh_ui p_ur ngu du tzihui. Bi meh_ui car Jesús, bb_u, bi ñuti j_ar ngu cja bi m_ibi jar mexa. Bb_u mí x_udye car Jesús, jin gá dyøte ncja ngu nguá dyøti c_u fariseo bb_u nguá nzij_u. ³⁸ Bi ccahti-cá car fariseo, cja bi mbentsje:

—¿Dyocá jin gui x_udye ya-ná ncja ngu dra x_udyegöje?—

³⁹ Nu cam Tzi Jm_uy_u ya, bi xifi:

—Nuquig_ue_u, guí fariseoj_u, guí ndo x_utij_u rá zö y_u xaro co y_u moji pa jin da contiqui quir tzi m_uyj_u ca rá nttzo ca di t_u-yá. Pe nuquej_u, p_u mbo ir m_uyj_u, rá nttzoquig_ue_u, como guí ttzodyoj_u, guí jámbij_u quí domi quir m_inga-cjahnij_u. ⁴⁰ ¡Guí dondoj_u! Hnadi ca Ocja xí dyøjq_uij_u cja co ca i bb_u xøtze y_um cuerpoj_u. Guejti guegue xí dyøti ca rá bb_u mbo um tzi m_uyj_u, cja bí janti göhtjo. ⁴¹ Dí xihquij_u, bb_u güi unij_u c_u probe ca te di zi, nucá di tzøh ca Ocja, cja di ma, göhtjo rá nttaxi quir trastej_u, ya jin di contiqui quir tzi m_uyj_u, bb_u.

⁴² Nuquej_u, guí fariseoj_u, da ndo ttahqui quer castigoj_u. Guí unij_u ca Ocja gá diezmo c_u xaccani co c_u loda co göhtjo tema paxi ca i p_uhui car jñ_uni, pe jin guí øtij_u ca i ne ca Ocja. I ne guegue gui ma_idij_u-ca, cja gui nu_j_u rá zö quir hñohuij_u, gui unij_u ca i tocabi-cá. I nesta gui dyøtij_u-cá, nubb_u, guejtjo da jogui gui döj_u car diezmo hneje.

⁴³ Nuquej_u, guí fariseoj_u, da ndo ttahqui quer castigoj_u. Bb_u guí pöjm_u jar templo, i ndo gustaquij_u gui jñ_uxj_u c_u tjujni c_u rí hm_u delante, p_u jab_u da ccajtiquij_u c_u pé ddaa. Guejtjo bb_u guí pöjm_u jar töy, o bb_u guí dyoj_u ja calle, guí ndo nej_u pa da ttizquig_ue_u cja da ttzenguaquij_u rá zö.

⁴⁴ Drá ndo ngu quer castigoj_u, nuquej_u, guí fariseoj_u co hnehquig_ue_u guí maestroj_u guí nxöjm_u car ley. Guí jiøtje_u, guí jñejm_u hnar ohtzi p_u jab_u xí ttøh hnar ánima. Ya xná nttzo p_u mbo, cja jin gui fadi, más te xí ttøh p_u. Eso, i dyo p_u xøtze c_u cjahni, cja i ttzombi quí tzi m_uyj_u. Ncjap_u hneje, c_u cjahni c_u i tenquij_u, da nxödi da dyøtij_u ncja nguquig_ue_u, cja nucá, jin

gui padijm, ¿cja rá nttzo quir tzi mayjm?— Bi man ym palabra-ym car Jesús.

⁴⁵ Ca hnar hñøjø ca xquí nxödi rá zö cár ley car Moisés bi mam bbm, ina:

—Nuque, Maestro, ncjahlm guí xijquije rá ndo nttzogu-igöje, hneje, bbm guí ma ncjapm.—

⁴⁶ Nu car Jesús pé bi mam bbm:

—Guehquitjoguem hneje, guí maestrojm, guí ujtijm ym cjahni cár ley car Moisés, drá ndo ngu quer castigojm. Guí xijm ym cjahni rá ndo ngu cosa cm i nesta da dyøtjm, ncjahlm di tzøh ca Ocja quí vidajm bbm di hmajpm ncja ngu gri xijm. Pe nuquejm, jin te guí föxjm ym cjahni pa da hmajpm rá zö.

⁴⁷ Drá ngu quer castigojm, como guí xoxjm cm tzi ñicja pa da ñigui jabm xí ttøh quí jmandadero ca Ocja cm mí bbm ya má yabbm cja bi bbøhti. Gue qui ndor titajm bi möhti-cm, cja nuquejm guí tembijm cár mfeni guegue-cm. ⁴⁸ Qui ndor titajm jin gá ne gá dyødejm car palabra ca mí man quí jmandadero ca Ocja cm xcuí mejni, eso, bi möhti-cm. Cja nuquejm ya, guí xohtzibijm quí tzi ñicja cm profeta cm bi möhti qui ndor titajm, ncjahlm guí majm, már zö ca bi dyøti-cá, como guí tembijm cár mfeni-cá. ⁴⁹ Ya má yabbm, ya xí mí pah car Tzi Ta jitzi te di ttøhtibi quí jmandadero, eso, bi ma ncjahua: “Gu cmh cam profeta co cmh apóstole, pa da nzoj ym cjahni. Cm ddaa da bbøhti, cja cm ddaa da cjøhmitjo.” Ncjapm gá man car Tzi Ta jitzi. ⁵⁰ Nugö, dí xihquijm, nuquiguem, guí bbajpm ym pa ya, da ttahqui quer castigojm por rá ngue quí jmandadero ca Ocja cm xí bbøhti, göhtjo cm xí bbøhti desde bbm mí maj nar mundo. ⁵¹ Nuquejm, guí bbajpm ym pa ya, ca Ocja da dyøhquijm nr huenda digue göhtjo cm jogui cjahni cm xí bbøhti desde bbm mí maj nar mundo hasta rá pa ya, desde bbm mí bbøhti car Abel, cár ttm car Adán, hasta bbm mí bbøhti ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi nr Zacarías. Guegue-ca bi bbøhti jár tji car ndo templo, már bbø mfrente car goxtji. Guehquiguem da ttahquijm car castigo digue göhtjo cm cjahni-cm, da zhhquijm hnar castigo drá ndo jñm.

⁵² Drá ndo ngu quer castigojm, nuquejm, guí maestrojm, guí ndo nxödijm cár ley car Moisés. Pe guí ccaxjm ym cjahni pa jin da ntiendejm te i ne da man cár palabra ca Ocja. Nuquejm, jin guí ne guí cøtijm jár dye ca Ocja, guejtjo jin guí jøguijm da ñati cm pé dda cjahni cm i ne da ñati pm.— Ncjapm gá man car Jesús.

⁵³ Bbm ya xquí guah car Jesús, xquí man ym palabra-yá, bi ndo cja í cue cm fariseo co ni cm maestro cm mí ujti cm cjahni car ley. Nucá, como mí ndo um car Jesús, bi dejm, bi dyönijm nttöni, mí jonijm ja drí dapijm guegue. ⁵⁴ Pm jabm mí pa car Jesús, ddáa

cə cjahni-cá mí tɛnijə, mí hñøxjə te mí mə, como gueguejə mí tøhmijə, más di man car Jesús, hnar palabra ca jin di tzö.

Jesús enseña contra la hipocresía

12

¹ Már ndo ngu cə cjahni bi jmuntzijə pə jabə már bbəh car Jesús. Mí tengü mil, mí ndo dəjə, hasta mí ntujquijə, jí mí tzö jabə di hmöpjə. Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmə:

—Gui mfödijə pa jin gui ma gui dyøtijə ncja ngu ga dyøti cə fariseo, cja jin gui ma gui hñemebijə ca i man-cə. Cár vidajə i nigui rá zö, pe xøtzetjo. Nu pə mbo úr məyjə, rá nttzo-cə. ² Yə pa ya, i bbəh cə dda cosa cə jin gui fadi ja i ncja. Pe ba əh car pa bbə xta nigui ja i ncja cə cosa-cə. Göhtjo yə cjahni da badi ja i ncja cə i cjoħmi yə pa ya. ³ Hneħquiguəjə, cə palabra cə xcú majmə pə jabə nguı inajə, jin to már bbəh pə, da dyøde göhtjo cə cjahni. Ca te xcú majmə pə jabə jin to di dyøde, da ndo fadi.

A quién se debe tener miedo

⁴ Nuquejə, əm amigoquijə, dí xihquijə, jin gui tzuju yə cjahni, masque da möjtiquijə, porque jin gui tzö te da cjaipi quir tzi məyjə. ⁵ Pe i nesta gui tzuju ca Ocja, como nuca i pehtzi úr ttzedi da möjtiquijə cja diguebbə ya da guhquijə pə jabə jin gui tzö, pə jar infierno. Guehca rı ntzøhui gui tzuju-cá.

⁶ Dyo guı tzuju ca te da ncjahquijə. Gui mbenijə cə tzi ttəntzə cə i bbö catta por yojsje tzi domi. Jin tza te i mħhui-cá, pe car Tzi Ta jıtzi bí janti bbə te i cja-cá. Jin gui dabeni-cá. ⁷ Cja nuquejə, más guı ndo mudiguəjə ni ndra ngue cə ttəntzə drá ngu. Dyo guı tzuju bbú, ca te da ncjahquijə, como car Tzi Ta jıtzi i føhquijə hneje, hasta i pađi tengü yir xtaju.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

⁸ Dí xihquijə ya, ca to jin da məhtzi úr tzö drı xij yə cjahni i tengügö, bbə xta bböy yə cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mąngö, əm cjahnigö-ca, xí ndəngügö. Nugö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy. ⁹ Nu ca to da məhtzi úr tzö delante yə cjahni, cja da mə, jin gui tengügö, bbə xta bböy yə cjahni delante quí anxe cam Tzi Ta, guejtigö, gu mąngö, jin te əm ncjagöbbe-ca.

¹⁰ Bbə da man hnar cjahni, jí rı ntzøhui da ttizquigö, i bbəh car manera pa da mperdonabi. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Pe bbə to da zan ca i øti car Espíritu Santo, bbə da mə, gue ca Jin Gui Jo xí dyøti-ca, jin da mperdonabi car cjahni-ca.

¹¹ Bbə da ttenquijə pə jáy nıcja cə judio, o ja nzöya, o jabə pé i bbəh cə autoridad, dyo cjuá gui ntzohmijə te gui tjadijə, o

te gui majm̄. ¹² Gue car Espíritu Santo xta xihquij̄ mero car hora-cá ter b̄eh cá gui tjajm̄.— Bi mā ncjap̄ car Jesús.

El peligro de las riquezas

¹³ Hnar hñøjø ca már yojm̄ c̄ cjahni rá ngu, bi xifi, ina:

—Maestro, xih tz̄ n̄am cjuada gu jebbe car herencia xí ttzoguije.—

¹⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Nuque, tada, ¿tema cargo dí jagö pa gu reglaqui quir asuntoj̄?—

¹⁵ Cj̄ pé bi xih qui möxte, bb̄, imbij̄:

—Gui jñaj̄ ur huenda. Jin da ma ir m̄ayj̄ ȳ cosa hua jar jöy. Masque drá ngu cosa i pehtzi hnar cjahni, jin gui gue ȳ cosa-ȳ da un cár nzajqui o da jñuhtibi cár tzi m̄y.—

¹⁶ Cj̄ bi xijm̄ hnar bbede gá comparación, bi hñimbij̄:

—Ca hnar rico ya, mí ndo tje qui jöy, cj̄ mí ndo joh qui semilla. ¹⁷ Cj̄ bi mbentsje guegue, bb̄, bi mā: “¿Te gu cjaipi ȳm semilla rá ngu? porque ya xqui ujto jab̄ gu pehtzi.”

¹⁸ Nubb̄, bi mā: “Gu øte ncjahua, gu yøhti c̄m ngu jab̄ dí pehtzi c̄m semilla, cj̄ gu xoxi pé dda ngu más drá nojo, pa gu pehtzi p̄ göhtjo c̄m semilla. ¹⁹ Cj̄ bb̄ ya xcrú cuajti göhtjo ȳ xtú jmuntzi, ya jin gu p̄fi, como da zö-ȳ pa rá ngu cjeya gu tzi. Nubb̄, jin gu p̄fi, gu tzöyatjo. Gri jujcua gu ñuni, gu øti mbaxcjuaja cj̄ gu mpöjö.” Ncjap̄ gá mān car hñøjø-ca. ²⁰ Pe diguebb̄ ya, ca Ocj̄ bi nzofo, imbi: “Nuque, nttzeditjo gúr dondo. Rá nxunya, xqui t̄. Nuya bb̄, ¿toc̄a da cjaipi ur mejti ȳ cosa rá ngu ȳ xcú jmuntzi?” Ncjap̄ bi tsjih car rico-ca. ²¹ Nugö, pé dí xihquij̄, göhtjo dondo c̄ cjahni c̄ i jmuntzi rá ngu qui mejtij̄, cj̄ i mbeni te drí cjaipij̄, pe jin gui mben ca Ocj̄ pa da dyøti ca i ne-cá.— Bi mā ncjap̄ car Jesús.

Dios cuida a sus hijos

²² Diguebb̄ ya car Jesús bi xih qui möxte, bi hñina:

—Nuquej̄, dí xihquij̄, dyo cjuá guí mbenij̄ ja grí hm̄p̄j̄ cj̄ co te gui tzij̄. Dyo cjuá guí mben yir cuerpoj̄, te da jie. ²³ Car Tzi Ta j̄tzi xí ddahqui quer nzajquij̄. ¿Cja jin da ddahquij̄ hneje ca guí nesta pa guí tzij̄? Guejtjo xí ddahqui quir cuerpoj̄. ¿Cja jin da ddahquij̄ hneje ca te gui jiej̄?

²⁴ Gui mbenij̄ ja i ncja c̄ ttzantz̄. Jin gui ponttey c̄, jin gui xattey. Jin gui pehtzi tt̄ p̄ jab̄ di jmuntzi car semilla. Nu quer Tzi Taj̄ j̄tzi i juijqui c̄, i wini. Cj̄ nuquej̄, más guí ndo m̄huij̄ ni digue c̄ ttzantz̄. ²⁵ ¿Cja di bb̄h hnaa diguehquej̄ ca di pađi da tøhtzi madé metro cár cuerpo, pa más drá nte? Jina. ²⁶ Jin guí pađij̄ guí dyøtij̄-ca. Nubb̄, ¿dyoca guí ndo mbenij̄ jab̄ drí hñeh quir dajtuj̄ cj̄ co ca te gui tzij̄?

²⁷ Gui mbenij_u ja i ncja c_u tzi d_oni c_u i j_o n_u jar juaji. Jin gui p_eh-c_u, c_{ja} jin gui p_adi da dy_oti tema dajtu. Nugö, dí xihquij_u car rey Salomón bb_u mí je quí dajtu más már ma_di c_{ja} más már nju_ehtzi, jin di n_igui rá tzi zö ncja c_u tzi d_oni. ²⁸ Nu car Tzi Ta j_itzi xí dy_oti c_u tzi d_oni pa da n_igui rá tzi zö. N_ur pa ya, i bb_ujtjo, i j_o n_u jar juaji. X_udi xta tsja co c_u paxi, pa da dd_uti. Hne_hquig_ue_j_u, ¿c_{ja} jin da nu_quij_u ca Oc_{ja} hne_je? Ng_u jin tza guí emej_u guegue. ²⁹ Dyo c_{ju}á guí ntz_otij_u jab_u drí hñ_eh ca gui tzij_u. Dyo guí yomfenij_u ¿c_{ja} da möxquij_u ca Oc_{ja} pa gui hm_up_u? ³⁰ Y_u c_{ja}hni y_u jin gui eme ca Oc_{ja} i ndo p_ej_u, göhtjo mbo úr m_uy_u, pa drí d_otij_u c_u cosa-c_u. Nuquig_ue_j_u, quer Tzi Taj_u ca bí bb_u j_itzi, bí p_adi göhtjo ca te guí nestaj_u. ³¹ Nuquig_ue_j_u, gui uni ir m_uy_u, gui jionij_u ca Oc_{ja}, c_{ja} gui dy_otij_u ca i ne guegue, pa da ttem_ebi cár palabra. Nubb_u, ca Oc_{ja} da ddahquij_u göhtjo c_u pé dda cosa c_u guí nestaj_u.

Riqueza en el cielo

³² Dyo guí tzuj_u, nuq_ue_j_u um tzi detiquij_u. Masque te guí tzi ng_udij_u, pe ya xí man quer Tzi Taj_u j_itzi gui möjm_u grí hm_up_u p_u jab_u i mandado guegue. ³³ Gui p_oj_u ca guí p_ehtzij_u, gui jejquibij_u c_u probe. Da ncjap_u gui jmuntzi quir mejtij_u p_u jar j_itzi. Nuc_u, jin da t_jeh-c_u, como jin gui tz_om p_u c_u b_e, c_{ja} jin gui bb_u t_ani z_uw_e p_u, pa da deh c_u guí p_ehtzij_u. Porque bb_u gui jmuntzij_u domi hua jar j_oy, ndejm_u da t_jegue. ³⁴ Bb_u gui jmuntzij_u rá ng_u quir mejtij_u hua jar j_oy, gue nar j_oy gui mbenij_u, bb_u. Pe bb_u gui jmuntzij_u ca rá zö p_u jar j_itzi, nubb_u, guehc_u gui mbenij_u, bb_u.

Hay que estar preparados

³⁵ Gui t_ohmij_u ter hora da z_oh quer Tzi Jmuj_u, c_{ja} gui mbenij_u, cierto xtu e_je. Gui hm_up_u listo. ³⁶ Gui c_{ja}ncja ncja ng_u c_u m_efi c_u i t_ohmi cár patrónj_u, ter hora du e_je. Guegue-c_u xí ma jar ntjajti c_{ja} jin gui f_adi ter hora da z_oj_o. C_u m_efi i t_ohmitj_oj_u, pa bb_u xta z_oj_o c_{ja} xta ddooti car goxtji, xní bb_op_u, xní xojquibij_u nguetic_u. ³⁷ Bb_u xta z_oh cár jmuj_u c_{ja} xta d_oti c_u m_efi dra _ot_itj_oj_u ca xquí bb_ej_pi_j_u, da ndo mp_oh c_u m_efi, bb_u. Ntj_um_uy, dí xihquij_u, car jm_u da bb_ej_pi quí m_efi da m_ip_u jar mexa, c_{ja} guejtsj_e guegue da sirvebi, da w_in-c_u. ³⁸ C_{ja} bb_u xta z_oh car patrón, ya xtrú ndo nx_uy, o bb_u ya xtrú tjo madé ur x_uy, o ya xní ma da n_igui, ndejm_u da ndo mp_oh c_u m_efi ca xcá nd_ohmitj_oj_u hasta bb_u xcá nz_oh cár jmuj_u. ³⁹ Pa gui padij_u ja da ncja bb_u pé xcuá cojcö, dí xihquij_u, xcuá hna etjo ncja hnar b_e. Bb_u di bah car m_ingu ter hora di z_oh car b_e, di zötjo, di dy_ojtjo pa jin di j_ie_gui di ñ_uti pár ng_u. ⁴⁰ Guehquitjog_ue_j_u, dí xihquij_u, gui tzödij_u, gui t_ob_iguij_u, gui hm_up_u listo, porque car hora ca guí majm_u jin te da ncja, xcuá hna cojcö car hora-c_u. Nugö dúr

cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴¹ Nubbü, car Pedro bi dyön car Jesús, bi hñimbi:

—Nuque, Maestro, ¿cja xcú ma nür bbede-nü pa göhtjo yu cjahni, cja huá jönguitjogöje guí xijquije, gu cjae ncja ngu cü mefi cü i tømhi cár patrónju?—

⁴² Car Tzi Ta Jesús bi man ya bbü:

—Dí nzofö göhtjo yu i ntjumay da dengui. Guegue-yu da jñejmü car mayordomo ca bi ttzogui pa di jianti cü pé dda mefi cü mí pejpí cár jmü, cja pa di un car jñüni ca mí tocabijü. Car mefi-ca, i ndo padi rá zö cár bbeffi, cja i øte göhtjo ca i man cár jmü. ⁴³ Bbü xta zøh cár jmü cja da döti dra øti ca xquí bbejpí, nubbü, da ttuni hnar tjaja drá ndo zö, cja da ndo mpöh, bbü. ⁴⁴ Cierito, dí xihquijü, cár jmü da hñix car mefi-ca pa da ccahtibi göhtjo cü i pehtzi. ⁴⁵ Nu car mefi ca xí ttun cár cargo, bbü da mbentsje mbo úr müy: “Ya xpá ndo dé cam jmü ya, ya jin du ej ya,” cja bbü da müdi da ün cü pé dda mefi cja co cü muza, pe guejtsje guegue da ñüni rá zö, dí r zo ur mbaxcjuca cja da ntí, ⁴⁶ nubbü, xtu hna eh cár jmüjü car pa ca jí mí ddømhi. Car hora ca mí jma jin di hñeje, xta hna zøjø, cja da ndo castiga car mefi-ca. Xta guý drí ma pü jabü i bbü cü cjahni cü jí xcá dyøti ca xquí man ca Ocja, cja da ttun cár castigo, drá ndo ú.

⁴⁷ Da ndo ncastiga car mefi-ca, porque mí padi te mí ne cár jmü pe jin gá dyøte, bi jiejtjo. ⁴⁸ Nu car mefi ca jí mí padi te mí ne cár jmü, cja jin gá dyøti ca rá zö, guejtjo da ncastiga-ca, pe da tzi meno car castigo ca da ttuni. Nu car mefi ca xí ttun cár cargo rá ngu, como mí pehtzibi confianza cár jmü, da nesta da dö rá ngu cár bbeffi. Yu mefi yu i ndo tteme, cja i ttuni rá ngu cár cargojü, da ndo ttöjpi rá ngu car bbeffi ca xtrú dyøti-yü.—

Jesús es causa de división

⁴⁹ Cja pé bi man car Jesús:

—I jñejmi ur tzibi nür ddadyo jña nü xtá ja hua jar jöy. ¡Quiera ya xtrú nde car tzibi-ca! ⁵⁰ I nesta gu nugö hnar sufrimiento drá ndo ú, cja jin da jñü um müy hasta gue bbü gu tjojcö-ca. ⁵¹ Nuquejü, pé ntoja guí mbenijü, xtú ecö hua jar jöy pa gu juejqui yu cjahni yu i ntujni. Jina, dí xihquijü, xtú ecö pa gu cjaipi yu cjahni da ncontraju. ⁵² Dí xihquijü, desde rá pa ya, hnar ngu pü jabü i bbü catta cjahni, da ncontrahui cü jñü, cü pé yojo, como cü ddaa da hñemegui, nü cü pé ddaa ya, da ügui. ⁵³ Car mingu da ühui cár ttü, cja car bajtzi da ühui cár ta. Car nana pü jar ngu da ühui cár ttixü, cja car tzi bbejñatjo da ühui cár me. Car nana da ühui cár ttizjue, cja cár ttizjue da ühui cár cö.— Ncjapü gá xih quí möxte car Jesús.

Las señales de los tiempos

⁵⁴ Diguebb_u car Jesús bi nzoh c_u cjahni rá ngu, bi hñimbij_u:

—Bb_u guí jantij_u, ya xpá mbøx c_u guy, guí majm_u, ya xpa eh car dye. Nubbá, i wəh bbá. ⁵⁵ Cja bb_u guí jantij_u, i dyo car ndaji rí hñe jar sur, guí majm_u, cierto da ncja jiadi. Cja i ncjap_u, hñe.

⁵⁶ Guí jiöjtej_u. Guí padij_u te i ne da man c_u guy co car ndaji. Guí jantij_u car jitz_i pa guí padij_u tema tiempo da ncja hua jar jöy. ¿Sa jin guí padij_u te i ne da man y_u xcú ccajtigöj_u dár øtigö y_u pa ya? Dyocá guí nej_u da ttahquij_u seña pa guí padij_u, ¿cja ya xí nzøh ca hnar cjahni ca bi man car Tzi Ta jitz_i di hñeje?

Procura ponerte en paz con tu enemigo

⁵⁷ Nuquiguej_u, ¿cja jin guí patsjej_u ter bəh c_u i tzøh car Tzi Ta jitz_i? I nesta guí dyøtij_u-c_u menta i cjadi tiempo. ⁵⁸ Bb_u da ttixquihui jar nzöya, nuque, cja co hner contra ca xcrú huenhui, guí mbeni nttædi ja grí reglatjohui, menta gá pəhui jar hñu. Porque bb_u ya xtí tzønihui p_u jab_u i ttøti jujticia, cja jí bbe guí reglahui, nubb_u, car nzattabi da döqui jar dye car nzöya, cja guegue-c_u da mandado pa da cjohqui födi. ⁵⁹ Dí xihqui, jin da tjæqui guí pøx p_u hasta gue bb_u ya xcrú cjuti göhtjo car multa ca da ttøhqui.—

Ncjap_u gá man car Jesús. Tzædi, guejtjo i bb_uh ca hnar Nzöya ca bí bb_u jitz_i. Guegue-c_u da ncjadip_u, da jñanquij_u ur huenda digue ca dí øtij_u.

Importancia de un cambio de actitud

13

¹ Mismo c_u pa cá, bi cjøx car Jesús, bi tsjifi, imbij_u:

—Xí bbøhti c_u dda mingu Galilea. øde, car Pilato bi mandado bi bbøhti-cá, cja qui cji c_u cjahni ya, bi huənihui qui cji c_u zuwə c_u már ñahtibij_u ca Ocja.—

² Bi dəh car Jesús, bbá, bi hñimbij_u:

—Ntoja guí manguelj_u, mí ndo ndujpíte c_u cjahni-cá, más mí ndo ndujpíte ni digue c_u pé dda mingu Galilea, eso xí jieh ca Ocja xí bbøhti. ³ Nugö, dí xihquij_u jina. Dí xihquij_u guehquitjoguej_u, parejo guí ndujpítej_u co c_u ddaa c_u xí bbøhti. Cja pé dí xihquij_u, bb_u jin guí repentij_u, xqui hna tuj_u ncjap_u hñeje. ⁴ Xí c_u dieciocho hñøjø c_u mí mingu Jerusalén, nu c_u bi zehmi car ntorre p_u Siloé bb_u mí yøte, ¿cja guí manguelj_u, más mí ndo ndujpíte-cá ni digue c_u pé dda mingu Jerusalén?

⁵ Jina hñeje. Dí xihquij_u, bb_u jin guí repentij_u, da ncjadip_u drí zahqui quer castigoj_u hñeje, ncja ngu gá nzəh cár castigo guegue-cá.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

El ejemplo de la higuera sin fruto

⁶ Diguebbu ya car Jesús bi xih cu cjahni hnar bbede gá comparación, ina:

—Hnar hñøjø bi mandado bi hñiti hnar za gá higo jár jardín. Cja bbu ya xquí cja tengü cjeja, car jmu bi ma pu jár jardin, bú ccahti car za gá higo, pe jin te mí tu. Bi segue bi dyøti ncjapu tengü vez. ⁷ Diguebbu ya, car jmu bi xih car jardinero, bbú, imbi: “Nuü, ya xí nzu jñu cjeja, dé dá eje dí ccahti nar za gá higo, hñi, jin te i tu. ¿Te i pejcua jaba i jø? Mejor gu tzejqui.” ⁸ Bi dah car jardinero, ina: “Nuque, Tzi Jmu, tømijma nar cjeja-yá, gu fømhi nar jøy, cja gu jøhti lama. ⁹ Diguebbu ya, ur cjeja, bbu da duu cu higo, rá zö bbú. Cja bbu jin te xcá ndu car cjeja-cá, nubbu, xtá tzejqui bbu guí netjo.” Ncjapu gá ndah car jardinero.—

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

¹⁰ Ca hnar nsabado, car Jesús már bbuh pu jár templo cu judio, már ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. ¹¹ Cja bi ccahti, már bbuh pu hnar bbejña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo, eso, mí jñini. Mí ántjo nguá hño, cja jí mí tzö di hmöy derecho. ¹² Bbu mí ccahti car bbejña-ca car Jesús, bi nzofo, bi xifi:

—Nuque, nana, ya xí wen quer jñini ya.— Bi hñimbi ncjapu.

¹³ Diguebbu ya, bi dyax quí dye car Jesús, cja exque bi joh car döhtji, bi hmöy rá zö, bi ncjuangui cár xatja, bbu. Cja car bbejña ya, bi ndo xöjtibi car Tzi Ta jítzi, bi dyöjpi mpöjcje. ¹⁴ Nu car hñøjø ca már dirigi car tsjödi, bi ndo ungui ur cue, porque car pa-ca múr pa ca mí tzuji cu judio, nu car Jesús, ndejma bi jojqui hnar döhtji. Eso, car hñøjø-ca bi huenti cu cjahni cu xquí jmuntziyu, bi hñimbijyu:

—Jin gui tzö ca i øti nar cjahni-nu, porque i dyøtje döhtji nar pa nsábado. I bbu ddajto mpa cu rí ntzöhui gui pejma o gui hñøtjeju, meno nar pa nsábado. Bbu guí ne gui hñøtjeju, i nesta gu ejma cu pé dda ddajto mpa.— Bi ma ncjapu car hñøjø-cá.

¹⁵ Nu car Tzi Ta Jesús bi dadi, bi hñimbi:

—Nuquigueju, rá ndo ntjötiquigueju. Guí göhtjoju, ¿cja jin guí tzihtijyu deje quir ndanijyu cja co quir burroju nar pa nsábado? Guí juijquitjoju quir zuweju rá pa ya. Xigö ya, ¿cja jin gui tzö ca dár juijqui yu döhtji rá pa ya hneje? ¹⁶ ¿Cja jin gui tzö ca xcá joj nar bbejña-nu, xí zötjo, nar pa nsábado ya? Dí mangö, rá ndo zö, como guejti-nú, ur cji ca ndom titaju Abraham. Mír ntzöhui gua cjuhtzibi cár jñini rá pa ya, como ya xí nzu dieciocho año ca xcá nguati cár ndaji car Satanás.—

¹⁷ Bbu mí ma ncjapu car Jesús, bi ncja í tzö quí contra, como jin gá mbaði te pé drí dadijyu. Nu cu pé dda cjahni bi mpöjmu, ca gá zö car bbejña ca múr döhtji jmaja. Bi mpöjmu, como mí ndo niui cár ttædi car Tzi Ta jítzi por rá ngue cu milagro cu mí øti car Jesús.

El ejemplo de la semilla de mostaza

¹⁸ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u cjahni:

—Pé gu xihquij_u ya ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy. Gu jequi cár jmandado ca Ocja co hnar cosa ya xcú ccahtij_u, pa gui padij_u ja i ncja. ¹⁹ I ncjá ncja ngu hnár tzi ndö ur murtaza ca bi dyenti hnar hñøj_ø p_u jár jardín. Nttzeditjo mí chi tch_u car semilla-ca, pe bi bötze, bi te, ncja hnar tzi za. Bú eh c_u tzi ttzuntz_u, bi ndøh p_u jáy dyε car planta.— Da ncjadip_u dri ngujqui y_u cjahni y_u da hñemebi nár palabra ca Ocja.

El ejemplo de la levadura

²⁰ Cja pé bi man car Jesús, ina:

—Pé gu xihquij_u pé hnar palabra gá ejemplo, pa gui padij_u ja ncja ga ngujqui cár jmandado ca Ocja. ²¹ Nár palabra ca Ocja i jñejmi car levadura ca i huñihui rá ngu car harina pa da ttøti ttujme. Es xi jñu tteni gá harina xí ñati p_u, cja hna tzi tujquitjo car levadura, pe nucá, i dyo göhtjo car cjuni, i cjaipi da mføntzi.—

Car Jesús bi nzoh c_u cjahni por rá ngue y_u tzi bbede-yá.

La puerta angosta

²² Diguebb_u ya, bi ma car Jesús. Bi bøm p_u pa drí ma Jerusalén. Bi tjoh c_u dda jñini rá nojo co c_u dda tzi jñinitjo hneje, má ujti c_u cjahni. ²³ Ca hnar cjahni bi dyøn car Jesús nar nttöni-ná:

—Nuque, Tzi Jmu, ¿cja drá ngu c_u cjahni c_u da nsalva, da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

Cja guegue bi dadi, ina:

²⁴ —Gui uni ir mayj_u gui cutij_u jar goxtji rá nttz_uhti, menta i xojtjo. Ba eh car pa bb_u xta ne rá ngu c_u cjahni da ñati, pe ya jin da jogui da ñatij_u. ²⁵ Car pa-cá, ya xtrú bbøh car ming_u, ya xtrú ngoti car goxtji. Nubb_u, masque xquí hmøjtij_u p_u tji, xquí ddootij_u car goxtji, ya jin da jogui gui cutij_u p_u. Nubb_u, xquí xijm_u car ming_u: “Nuquigue, Tzi Jmu, xoguije tz_u nir goxtji, pa gu cutije.” Pe guegue da dadi: “Jin dí padi jab_u xquí hñejm_u. Jin dí meyaquij_u.” ²⁶ Diguebb_u ya, pé xquí xijm_u car ming_u: “Dyøjmaja, Tzi Jmu, guí meyaguitjoje, hasta hnadi p_u dú tzij_u, cja nuquigue, gú ujtguije quer tzi palabra p_u jam nguje.” ²⁷ Nu guegue pé da dadi: “Dí xihquij_u, jin dí padi to í cjahniquig_uej_u. Wenij_u ya, como guí ndujpитеj_u.” Da ma ncjap_u car ming_u. ²⁸ Nuquej_u, guí israelitaj_u, dí xihquij_u, ba eh car pa bb_u xtí ccahtij_u cár jmandado cam Tzi Ta jitz_i cja co te da ncja p_u. Nubb_u, xquí ccahtij_u c_u ndom titaj_u, nu car Abraham, co car Isaac, co car Jacob cja co göhtjo c_u profeta c_u mí bb_u ya má yabb_u, guegue-cú dra bb_uh p_u jab_u i mandado ca Ocja, cja nuquej_u, jin guí cutij_u p_u, guí cojtij_u p_u tji. Nu p_u tji, xquí ndo nzonij_u cja xquí ndo ntzøtij_u. ²⁹ Nubbá, c_u hnahño

cjahni cü cjá xí dyøjmü ja i ncja ca Ocja, du ejmü desde pü jabü ba pøx nar jiadi, cja co pü jabü rí ñüy, du ejmü desde jar norte, cja co desde jar sur. Masque jin gui israelita-cü, xta ñüti pü jabü i mandado ca Ocja, da dyøtijü mbaxcjuu. Nuquigüeju, guí israelitajü, xquí cojtijü pü tji. ³⁰ Nubbü, cü dda cjahni cü jin tza i padi, yü pa ya, ja i ncja ca Ocja, da ñüti-cü pü jabü i bbü guegue. Cja yü dda cjahni yü xí ndo nxöjmü cár palabra ca Ocja, da gojmü xütja, ni mpa da ñütijü pü.— Car Jesús bi xih cü cjahni yü palabra-yü.

Jesús llora sobre Jerusalén

³¹ Mismo car hora-cá, bú eh cü dda fariseo, bi göx car Jesús, bi xifi:

—Gui ddaj ya, wengua ya, porque ya xqui ne da möjtiqui car Herodes.—

³² Nu car Jesús bi dadi, bi xih-cü:

—Má bú xijmü car jiojte Herodes, gui hñimbijü: “I man car Jesús, Rá pa ya dí fongui cü ndaji cü jin gui tzö, cja dí jojqui döhtji. Gu ncjadipü ur xüdi hneje. Hasta bbü xtrí zü jñüjpa, cja gu cjuajti nar bbeñi dí øte.” Da ncjanü grí xijmü car Herodes.

³³ Cja pé dí xihquijü, gu ten cam hñü rá pa ya cor xüdi, cja ur mani xtá tzøngö pü jabü drá ma. Jí rí ntzöhui da bböjtigui hua, como guehpü Jerusalén rá bböhti cü profeta, desde ya má yabbü.

³⁴ Nuqueju, guí mingujü Jerusalén, segue guí pöhtijü cü profeta, guí ccajnijü meño yí jmandadero car Tzi Ta jitzü yü mbá pejni guegue pa drí nzohquijü. Guejquitjogö, xtú nzohquijü rá ngu vez, ncja hnar tzuhuade ga nzoh quí tzi huadetjo da guati, pa da juitzi. Pe nuqueju, jí xquí ne xquí cuajquijü.

³⁵ Dyøjmajü ya, ya xpa eh car pa bbü xta tjøhti quir nguju, como ya xta zoquijü car Tzi Ta jitzü. Nugö dí xihquijü, ya jim pé gui ccajtiguiju, desde rá pa ya sta gue bbü xtí xijquigöju: “Car Tzi Ta jitzü da bendeci nar hñøjø nü ya xpa eje, guejñü xpá mejni guegue pa da mandadoguije.”— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús sana a un hombre con una enfermedad de hinchazón

14

¹ Ca hnar pa nsábado, hnar fariseo ca mí ja cár cargo bi mvitabi car Jesús di ma pár ngu, du tzi pü. Cja cü pé dda fariseo cü már bbüñ pü, már ccahtijü, çter beñ ca di dyøti car Jesús? Como múr pa gá nttzöya car pa-ca. ² Cja nüjma, már bbüjti pü hnar hñøjø, mí jñini, xquí nen cár cuerpo. ³ Car Jesús bi nzoh cü maestro co ni cü fariseo cü már ccahtijü guegue, bi dyöni, ina:

—¿Te i man car ley? ¿Cja i jogui da ncja nttötje nar pa nsábado cja huá jina?—

⁴ Nu gueguej_u, jin te gá ndādi_u. Nubbú, car Jesús bi zetibi cár dyε car dōhtji, bi zitzi hnanguadi, cja bi jojqui. Cja car dōhtji bi ma úr ngu bbú. ⁵ Diguebb_u, car Jesús bi xih c_u fariseo c_u már bb_uh p_u:

—Xiquigüe_u, ¿te güi dyøtj_u bb_u di tzoh hnar jñε hner burro o hner ndani n_ur pa nsábado? ¿Cja gra bbōjtj_u p_u, cja güi jεjtj_u? ¿Cja jin güi cjuxj_u-cá?—

⁶ Gueguej_u ya, jin gá mbadi te drí dadi_u.

Los invitados al casamiento

⁷ Diguebb_u car Jesús bi jianti c_u cjahni c_u xquí ttzofu pa di zij_u p_u. Mí juajnij_u c_u tjujni c_u más már zō. Cja guegue bi xijm_u bbú, ina:

⁸ —Bb_u da ttzohqui hnar mbaxc_uja pa gui ma tzi, jin gui ma gui jñuxti car tjujni ca más rá zō, porque tal vez da zøh hnar hñøjø más i ntj_um_uy ni digueh_uε. ⁹ Nubbú, xtu eh car mingu ca bi nzohqui, xta xihqui: “Gui un_i tz_u quer tjujni n_ur tada-ná.” Cja nuque ya, xquí pεhtzi ir tzō, xquí un car tjujni-cá, cja gui ma mjiti p_u jab_u jin tza i ntj_um_uy. ¹⁰ Bb_u da ttzohqui hnar mbaxc_uja, gui ma bú mjiti p_u jab_u xí mih c_u cjahni c_u jin tza i ntj_um_uy. Diguebb_u ya, bb_u xta ne car mingu, du e_uε, da xihqui: “Amigo, dí ddaxc_ua jab_u rá zō.” Nubb_u, da jiantiqui c_u ddáa c_u gár tzihui, guí tzi ntj_um_uy_uε hne_uε. ¹¹ Ca to da hñixtsjε, da hmetibi úr tzō, cja nu ca to jin da hñixtsjε, da nrespetabi-cá.—

¹² Diguebb_u ya, car Jesús bi nzoh car cjahni ca xquí mvitabi, imbi:

—Bb_u gui dyøti hnar mbaxc_uja, hnar cena o hnar jñuni, jin gui jøntsje quir amigo co quir cjuada co quir m_ini co quir hnangu c_u i tzi jaj_u gui mvitabi. Bb_u gui mvitabi-cá, pé xta mvitauqui quí mbaxc_uja_u. Nu ca Ocja, ya jin da cozqui ca gú dyøte. ¹³ Nuquigüe, bb_u gui dyøti hnar mbaxc_uja, gui mvitabi c_u probe, co ni c_u jin gui zøti úr cuerpo, co ni c_u dohua, cja co c_u godö. ¹⁴ Nubb_u, ca Ocja da möxqui, porque c_u cjahni-cá, jin te i ja pa pé drí cozquij_u. Bb_u xta ncja car juicio, cja xta nantzi c_u ánima c_u mí emej_u ca Ocja, nubbú, da ttahqui quer taja, bb_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

El ejemplo de la gran cena

¹⁵ Ca hnar cjahni ca már tzi p_u hne, bb_u mí dyøh ca mí man car Jesús, bi mā guegue, ina:

—Da ndo mpøh c_u cjahni c_u da núj_u bb_u xta mandado ca Ocja hua jar jøy cja da guatij_u car ndo mbaxc_uja ca da dyøti-cá.—

¹⁶ Nu car Jesús bi dadi, bi xih hnar bbede gá ejemplo digue ja i ncja c_u cjahni c_u bi ttzofu pa di ñuti p_u jab_u i mandado ca Ocja. Bi mā ncjahua:

—Mí bbuh ca hnar hñøj, bi dyøti hnar ndo mbaxcja gá cena, cja bi mvitabi rá ngu cjahni. ¹⁷ Bbuh mí zøh car hora, bi guh cár mefi di ma du nzoh cu cjahni cu xquí mvitabi, du xijmu: “Bú ejmu ya, ya xí joh car jñuni.” ¹⁸ Nuya cu xquí mvitabi, jin guá ne guá hñejmu. Cada hnaa-cú bi xifi te rá nguehcá jin di ma. Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tōngö hnar juaji, i nesta gu ma ccahti. Despensagui, hnar favor.” ¹⁹ Ca hnáa bi ma, ina: “Cja xtú tōngö cutta yunda cu ndani. I nesta gu ma tzö. Despensagui hnar favor. Jin gui tzö gu eje.” ²⁰ Nu ca pé hnáa bi ma: “Cja xtú ntjajtigöbbe cam bbejña. Jin gui tzö gu ma. Despensagui hnar favor.” ²¹ Car mefi bú coh bbuh, bi xih cár jmu te xcuí man-cá. Nubbu, cár jmu bi ndo ungui ur cu. Bi xih car mefi bbuh: “Má nttzedi, gui hño nu jar jñini, gui ten cu calle co cu tzi hñu cu i bbuj nu. Ma bú tzi cu tzi probe cja co cu te i cja qui cuerpo, cu godö, cu dohua.” ²² Bi dyøti car mefi ca xquí tsjifi, cja pé bú coji, bi xih cár lamo: “Nuya, ya xtú coj ya, Tzi jmu, ya xtú øti ca xcuí mandado, cja todavía i cjadi lugar pu jar mexa, pu jabu da zi cu cjahni.”

²³ Cja car jmu pé bi guh car mefi, bbuh, bi xifi: “Nuya, gui ma pu jar carretera, cja co pu jáy nttzani nar jñini, cja gu tzi göhtjo cu gu ntjehui pu. Du eje göhtjo-cu, pa da ndu nam ngu. ²⁴ Dí xihqui ya, cu cjahni cu bbeo xtú mvitabi, ni di hnaa-cú da zi cam cena, nim pa da zöju ¿cja rá ncuj car jñuni?” Ncjapu gá man car tada-ca.—

Lo que cuesta seguir a Cristo

²⁵ Már ngu cu cjahni má tenij car Jesús. Guegue ya, bi bböti, bi xijmu, ina:

²⁶ —Bbuh to da guajquigö, i nesta da ndo negui. Más da negui ni ndra ngue ca i ne cár ta, co cár me, co cár bbejña, co qui bajtzi, cja co qui cjuada, co ni qui ncju. Guejtjo, más da neguigö ni ndra nguejtsje guegue. Bbuh da ndo ne-yu, cja jin tza da negui, jin da jogui da denguigö, bbuh. ²⁷ Bbuh to i ne da dengui, jin da jiojqui cár nzajqui. Masque xin da zö ca rá u por rá nguejquigö, ncja ngu hnar cjahni ca i ddøti pu jar ponti pa da du, pe da zejtitjojo. Da ncjapu drí denguigö. ²⁸ Bbuh to i mbeni da jioh hnár ngu rá nte, ante que da mudi, i nesta da ntzohmi, da dyuti ur huenda, ¿cja da zö car domi drí guah car ngu? ²⁹ Bbuh di jina, una vez ya xtrú dyøti cu cimientu, cja ya jin gui pehtzi pa drí cjuajti, da jianti yí vecino, cja da denijmu bbuh. ³⁰ Da majmu: “Jiantijma, nar tada xí fujti nar ngu, cja nin tzö da cjuajti.” ³¹ Guejti hnar rey, bbuh i mbeni da contrabi cár minga-reyhui, bbeo da mbeni, da ñahui qui capitán cu i pejpi, da dyöni, ¿cja da dapi cu veinte mil qui contra, siendo guegue ddetta miltjo qui sundado i pehtzi? ³² Bbuh i padi jin da jiöti, menta ba eti yanu car rey ca i ne da contrabi, da guh

hnar corrego, du öjpi mpaz. ³³ Ncjadijma n̄r cjahni n̄ i ne da denguiḡö. Jin da jiojqui qui meḡti cja jin da ndo ne-cá. I nesta da mbeni, jin te i mporta göhtjo c̄u i pehtzi, pa drí denguiḡö göhtjo mbo úr m̄y.—

Cuando la sal deja de estar salada

³⁴ Cja pé bi mañ car Jesús n̄ pé hnar palabra, ja da ncja c̄u cjahni c̄u i mbeni da deni guegue. Bi hñina:

—I ndo sirve car u. Pe bb̄a ya jin gui ux̄i, ¿te da ncjajpi pa pé drí ux̄qui, bb̄a? ujto. ³⁵ Ya jin te i sirve, bb̄a. Nim pa da sirve gá lama pa da t̄oṡti jar jöy. Da bbontjo. Ȳu to i bb̄aj yí gu, da dyöde te i ne da mañ ȳu palabra ȳu xtú ma.— Ncjap̄u gá mañ car Jesús.

El ejemplo de la oveja perdida

15

¹ Bb̄a már ujti c̄u cjahni car Jesús, pe bi guati c̄u jiöjte cjahni c̄u mí cobra c̄u contribución, co ni c̄u pé dda cjahni c̄u mí ndujpitem̄. Mí ne di dyödeḡu ca mí mañ car Jesús. ² Bb̄a mí nú ya-cá c̄u fariseo, co c̄u maestro c̄u mí nxöh car ley, bi zohmij̄u car Jesús, bi majm̄a:

—N̄r Jesús i ntzixihui ȳu cjahni rá nttzo, hnadi p̄u i tzi-hui-ȳu.—

³ Car Jesús ya bb̄a, bi xijm̄a hnar bbede gá comparación, ina:

⁴ —Hnar hñöj̄ö mí hñih̄ hna ciento qui deḡti, cja bi bbeḡ ca hnáa. Nubbú bi zoh c̄u noventa y nueve p̄u jar bbatja, cja bi ma bú hño, bú jon ca hnaa ca xquí bbedi, hasta bb̄a mbú töti. ⁵ Nubbú, bú cöxi úr xihnx̄i, pé bú coji, mbá tzí cár deḡti, cjuá mbá mpöjö. ⁶ Cja bb̄a mí zöti p̄u jar ngu, bi nzoh qui amigo, co qui hnangu, bi xijm̄a: “Gu mpöjm̄a ya. Ya xtú töti nam tzi deṡi xtá bbedi.”—

⁷ Cja bi mañ car Jesús:

—Nugö dí xihquij̄u ya, ncjap̄u hne, n̄ jar j̄itzi bí ndo ncja ̄r pöjö cada bb̄u ga repenti hnar cjahni ca i öti ca rá nttzo. Bí ndo ncja ̄r pöjö por rá ngue car cjahni-cá, nu c̄u noventa y nueve cjahni c̄u i majm̄a jin gui ndujpite cja jin gui nesta da repenti, nucá, jin gui pöjpi úr m̄y ca Ocja.—

El ejemplo de la moneda perdida

⁸ Pé bi mañ car Jesús:

—Mí bb̄uh hnar bbejñ̄a, mí pehtzi ddetta qui domi gá plata, cja bi bbeḡ ca hnáa. Nubbú, bi tzöqui hnar tzibi, bi paxi jar ngu, bi jioni hasta bb̄a mí döti. ⁹ Bb̄a mí döti ya, bi nzoh qui amiga, co qui hnangu, bi xifi: “Gu mpöjm̄a ya. Ya xtú töti cam domi xtá bbedi.”

¹⁰ Cja bi mañ car Jesús:

—Dí xihquijü, ncjapü hñe, nü jar jitzí bí mpöh quí anxe ca Ocja bbü ga repenti hnar cjahni ca xí dyöti ca rá nttzo.—

El ejemplo del hijo pródigo

¹¹ Diguebbü ya car Jesús pé bi xih cü cjahni pé hnar bbede, ina:

—Mí bbüh ca hnar hñøjø, mí hñi yojo quí ttü. ¹² Car bajtzi ca múr menor bi xih cár ta: “Nuquë ta, dí ne ya gui ddajqui cam parte ca i tocagui.” Nubbú, cár ta bi jejquibi cár herencia cü yojo quí ttü. ¹³ Bbü ya xquí tjogui tengü mpa, car bajtzi hñøjø bi jmuntzi quí mejtí cja bi bñni, gá ma hnar jöy yapü. Nupá, bú ttzon cár domi pü, mí ndo øti mbaxcjua, jí mí tzö cár vida. ¹⁴ Bbü mí tjuh cár domi ya, bú eh hnar ndo tjuju jar jöy-cá. Cja mí ujto te di zi. ¹⁵ Nubbú, bi ma bú öjpi bbeñi hnar mingü pü jar jöy-cá. Cja nucá bi cjaipi úr mödi, bi guh pü jar bbatja pa di ccahtibi quí zacjua cja di wini. ¹⁶ Nubbú, mí ndo tuntju car bajtzi hñøjø, hasta mí ne di zi ca mí ttun cü zacjua. Pe ujto, jin to gá uni te di zi. ¹⁷ Diguebbü ya, bi mbeni, bú coh cár may, bi ma: “Quí meñi cam ta i pehtziü tjujme rá ngu, hasta i sobratjo. Xigö ya, ¿dyoca dí mentju hua? ¹⁸ Nuya, gu pøngua, gu ma grí cuatí cam ta, gu xifi: Nuquë, ta, xtú øti ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hñehquigüe, jí xtá øjtiqui. ¹⁹ Ya nuya, jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttügui. Gui cjaquitjo ncja hner meñi ya.” Guejná bi mben car bajtzi hñøjø. ²⁰ Nubbú, bi bøm pü jar jöy-cá, bi ma gá ngoh pü jabü már bbüh cár ta.

Cja bbü jí bbe má tzöte, yadi pü má pa, cár ta ya bi jianti, ya xi mbá eje. Bi juijqui, bbü, bi gü ur ddiñi, bi ma bú tjadí, bi jiañi cja bi zañtibí cár jmi. ²¹ Car bajtzi hñøjø ya bi xifi: “Nuquë, ta, xtú ndo øtigö ca rá nttzo. Jí xtá øti ca i ne ca Ocja, cja hñehquigüe, jí xtá øjtiqui. Ya jin drá ntzögöbbe gui xijqui ir ttügui.” ²² Nu cár ta ya, bi nzoh quí meñi, bi hñimbijü: “Má cajü ca hnar dajtu ca más rá zö, gui jiejtijü, cja gu jampijü hnar mfodye da fojti nár xö, cja gu cumpijü zextji da dihti. ²³ Cja bú tzijü car tzi ndañitjo ca ya xí nojqü, gui pöhtijü, gu tzajü. Gu øhtibijü hnar mbaxcjua nümm ttü nü xí nzøjø. ²⁴ Nümm ttü-ná, ncjahmü ya xquí dü, cja nuya pé xí jña úr jña. Xquí bbedi, cja nuya pé xí nigüi.” Cja bi mpöjmü bbü, bi madijü bi dyötijü mbaxcjua.

²⁵ Nu car dattu, már bbü jar juaji, cja bú ej ya, bi dyöde már jux cü músico, már cä cü ñi, cja már mpöjmü cü cjahni cü már bbüh pü mbo. ²⁶ Nubbú, bi mahti hnar meñi, bi dyöni ter beh cä már ncja. ²⁷ Bi dah car meñi: “Ya xí nzøh quer cjuada. Quer ta, xí möhti car ndani ca már tzi nojo, como ya xí nzøh quer cjuada, jin te i cja.” ²⁸ Nubbú, bi ntsjeya car dattu, jí mí ne di ñuti. Bi bøn cár ta bbü, bi ttzini di ñuti. ²⁹ Nu car dattu bi xih cár ta, bbü, imbi: “Nugö, rá ndo ngu cjeya xtú pejpiqui. Göhtjo ca

guí bbejpigui, göhtjo dí øte. Pe nuque, ni di hnar chivo xcrú pöhti pa gua øtije tzü ur mbaxcjua cüm amigo. ³⁰ Cja nuya, ca xcá nzøh ca hner ttü ca xpá ttzon quer domi, xpá yojmi bbejñá rá nttzo, nuya xcú pöhtibi guegue car tzi ndani ca már nojo.” ³¹ Cár ta ya bi xifi: “Nuque, ttü, dí bbübi göhtjo ur pa. Göhtjo yüm mejtigö, ir mejtigue hneje. ³² Pe nuya, rí ntzøhui gu mpöjmu ya, gu øtijü mbaxcjua, como ncjahmu ya xquí dü quer cjuada, cja nuya pé xí jñá úr jñá. Xquí bbedi, cja nuya, ya pé xí nigui.”—

Parábola del mayordomo que abusó de confianza

16

¹ Diguebbü ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmu hnar bbede, ina:

—Hnar hñøjø mí bbübi hnar ndo rico, mí föjtibi cár domi. Cja bi tsjih car rico, car hñøjø-cá mí ttzombi cár domi. ² Car rico ya, bi nzoh car hñøjø ca mí nuhtibi cár domi. Bi hñimbi: “¿Ter beh cá xí tsjijqui? øde, jin gui tzö ca xcú dyøte. ujtigui ya cü cuenta, te xcú cjaipi cam domi. Diguebbü, gui pøngua, ya jin gui hmujque hua.” ³ Bi mben ya car mefi, bi mantsje: “Xi ya, ¿te gu pej ya? Jin gui nzejqui pa gu cahmi hñütje. Dí pehtzi üm tzö gu mpeti.” ⁴ Nubbü, bi mben car mefi, bbü, ja di ncja bbü xti mfongui. Bi mam bbü: “Ya xtí mbengö te gu pejcö bbü xta mfonguigui hua, santä da cuajtigui jáy nguju cü to i tzi jä cár domijü.” ⁵ Nubbü, bi ma bú nzoh cü cjahni cü mí tujpi domi cár patrón. Hna-hnaa gá nzofu. Car primero, bi dyöni: “¿Tengu guí tujpi cam jmu?” ⁶ “Dí tujpi catta ciento decálitro car aste,” ina ya cá. Bi man car mefi bbü: “Tji nar nota na gú dyøjtigui. Xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa. Gui jñützi yo ciento cincuentatjo ca guí tujpi.” ⁷ Diguebbü ya, pé bi dyön ca pé hnar cjahni: “¿Tengu guí tujpigüe?” Cja bi man-ca: “Nugö, dí tujpi cien carga car trigo.” Car mefi bi xih, bbü: “Tji nir nota. Gui xejqui ya, cja pé gui dyøti pé hnaa, gui jñützi ochentatjo.” ⁸ Bi dyøj ya cár patrón te xquí dyøti car jiöjte mefi, cja bi ma: “Num megui mefi, i pehtzi mfeni rá zö. Macja ya xta mfongui, pe xí jioni ja drí wejqui algo pa da bøni rá zö.” Ncjapü gá man car rico. Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Yü cjahni yü jí í bajtzi ca Ocja i padi ja drí dyøtijü pa da ntzixihui rá zö quí hñohuiju hua jar mundo. Nu yü cjahni yü i ten nar jiahtzi, jin tza i padijü ja drí cjaipi quí hñohuiju pa da ntzixihui rá zö. ⁹ Nugö, dí xihquijü ya, masque úr mejtü nar mundo car domi, gui mbenijü ja grí cjaipijü-cá, santä gui tzørijü car Tzi Ta ca bí bbü jítzi. Nubbü, bbü xta guah quir vidajü cja ya jin da sirvequijü car domi, pe guegue ya, da cuajtiquijü pü jar jítzi, pü ja ngu cü jin da mpuni.

¹⁰ Car cjahni ca i födi rá zö ca tchatjo ca i ja, cja jin gui öti ntjöti co nice, bbu da ttuni rá ngu, guejtjo da mödi rá zö. Nu car cjahni ca i ja tchatjo cja i tzi öti ntjöti, bbu di ttuni rá ngu, más drá ngu di dyöti ntjöti, bbu. ¹¹ Nuqueju, bbu jin gui tzö ca guí cjaipijü car domi ca ya xquí pehtzijü, cja nuca, rí hñecua nür mundotjo, nubbu, car Tzi Ta jitzü jin da ddahquijü cu cosa más pé rá tzi zö cu rí hñeh pü jitzü, como guejtjo jin di tzö ca güi cjaipijü-cu, hneje. ¹² Bbu xcú nuhtibijü quí mejtü pé hnar cjahni cja xcú dyötijü ntjöti co nice, ¿toca da ddahquijü pé dda cosa pa gui cjaipi ir mejtitsjeju-cu?

¹³ Jin gui tzö da dengui yojo jmu hnadi car mēfi. I nesta da juajni ja ndrā nguehca da deni. Ndejma i bbuh ca hnaa ca da ne da jiegui. Nu ca pé hnaa ya, da ndo ne da guati. Guehquitjogueju, jin gui tzö gui un quir mayju gui pejpjijü ca Ocja bbu guí ndo ne gui jñajü nür domi.—

¹⁴ Nu cu fariseo, bbu mí dyöj ya nür palabra-nu, bi dembitjoju car Jesús, como guegueju mí ndo neju car domi. ¹⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi xijmu-cá:

—Nuqueju, guí mbenijü ja grí dyötijü ca da nigui rá zö, pa da hñizquijü yu cjahni. Nu car Tzi Ta jitzü göhtjo bí janti, cja guegue bí padi ja ncja gri mbenijü mbo ir tzi mayju. I bbuh ca i ndo jon yu cjahni yu i tñihtzibi hua jar mundo. Nu ca Ocja i ma, rá nttzo quí mfēni yá.

La ley y el reino de Dios

¹⁶ Bbu jí bbe mí fudi mí predica car Juan ca mí xix yu cjahni, todavía mí ddeni car ley ca xquí man car Moisés, cja co cu palabra cu mí man cu profeta cu mí bbu ya má yabbu. Pe bbu mí mudi mí nzoj yu cjahni car Juan, jí mí ña digue car ley cja co cu profeta. Mí xij yu cjahni car tzi ddadyo jña, mí ma: “Ya xta mudi xta mandado ca Ocja hua jar jöy.” Cu pa-cu, dú fujcö dú nzoj yu cjahni, hneje. Cja nuya, göhtjo yu to i ne, i ndo mpegui pa da guajquijü, pa drí jñajü cu bendición cu rí hñeh cár jmandado ca Ocja. ¹⁷ Nuya, ya xquí ddeni nür tzi ddadyo jña nu xtü jagö. Pe ndejma i sirvetjo car ley ca bi man car Moisés. Ni di hnar tzi puntotjo da mpuni. Göhtjo da ncumpli. Masque da mpun nür jöy cja co nür jitzü, pe jin da mpun car ley.

Jesús enseña sobre el divorcio

¹⁸ Car hñöjö ca da meh cár bbejña cja pé da ntjajtihui pé hnaa, i öhtibi car rá nttzo ca bbeto úr bbejña. I jñejmi car hñöjö ca i yohti bbejña. Guejti car hñöjö ca da ntjajtihui hnar bbejña ca ya xí bbegui, guejtjo i öti ca rá nttzo. I jñejmi ca to i jöhtibi cár bbejña pé hnar hñöjö.— Ncjaru gá man car Jesús.

El hombre rico y Lázaro

¹⁹ Cja pé bi xih cu cjahni pé hnar bbede:

—Hna vez, mí bbuh hnar rico. Mí je quí dajtu már mađi cja mí finu, cja mí tzi rá zö göhtjo ur pa. ²⁰ Guejtjo mí bbuh ca hnar tzi meti, mí ju cár tjuju múr Lázaro, mí ndo jøxi tsjaxi. Göhtjo ur pa, mbá ttziji, mí juh pu jar goxtji car rico. ²¹ Mí øh cár jme, di ttuni te xquí sobra jar mexa car rico. Cja mbá eh cu dyo, mí tehtzibi quí tsjaxi. ²² Diguebbu ya, bi du car tzi probe, car meti. Bi zix cu anxe pu jar jitzu, jabu mí bbuh car Abraham. Cja guejtjo bi du car rico hne, bi hñøgui rá zö. ²³ Guegue-cá bi ttzix pu jabu jin gui tzö, mí ndo sufri pu. Desde pu, bi nøhtze, bi jianti car Lázaro, yapu mí bbuy, guehpø jar nttzöya ca Ocja, már yojmi ca ndom titaju car Abraham. ²⁴ Nubbú, car rico bi mafi, ina: “Tzi Ta, Abraham, juiguigui tzu. Cuh tzu car Lázaro, du coxi deje cár xö, du e da gozqui tzu num cjajni, xí nzađi, como dí ndo sufrigö hua jar tzibi.” ²⁵ Pe car Abraham bi xifi: “Nuque, ttu, gui mbeni tzu ja nguír hmu jar jöy. Nuque, nguí bbuy rá zö, cja nur Lázaro mí tjuh cár trabajo, mí ndo sufri, pe nuque jin gú fötzi. Cja nuya, guegue-ná xí ndöti cár consuelo ya, cja nuquigüe ya, i tocaqui gui sufri. ²⁶ Cja guejtjo hne i o madé hnar ndo jñe, jin gui tzö to da ddatzi. Yu to i bbujcua, jin gui tzö da ddax pu jabu gui bbuy. Guejtjo, jin gui tzö du ddatzi drí hñecua cu to rá bbuh pu.” ²⁷ Bi man car rico bbu: “Bbu jin gui tzö du ddaxcua car Lázaro, gui jioni to gui cuy, da ma pu jar ngu cam ta. ²⁸ Porque i bbuh cutta cum cjuada. Gui cuy tzu ca to da ma du nzofo, du xifi da hñemebiju cár palabra ca Ocja, pa jin du ejmu hua, jin da sufriju hne, ncja ngu dra sufrigö.” ²⁹ Nu car Abraham pé bi xih bbú: “Guegueju i tjeju car Escritura ca bi jñux car Moisés co cu pé dda profeta. Rí ntzøhui da hñemeju ya cá.” ³⁰ Car rico bi dah bbú: “Jina, Tzi Ta Abraham. Bbu da nantzi hnar ánima digue cu ya xí ndu, cja da ma du nzojmu, nubbu, da hñemeju cja da repentiju, bbu.” ³¹ Bi daj ya car Abraham, ina: “Bbu jin gui cjadi muy quir cjuada digue ca bi man car Moisés co cu pé dda profeta pu jar Escritura, guejtjo jin da hñeme, masque xin da ma hnaa ca ya xtrú ndu cja pé xtrú jña úr jña. Masque da ma du nzojmu, guejtjo jin da hñemeju-cá.”—

Bi nttzedi pu car bbede ca mí man car Jesús.

El peligro de caer en pecado

17

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte, bi hñimbiju:

—Yu cjahni yu i bbujcua jar mundo, segue i øti ca rá nttzo. Guejtjo i bbuj yu ddaa yu i jöti quí minga-cjahniyu pa da dyøtiju ca rá nttzo. Pe dí xihquiju, car cjahni ca da jiöti cár hñøhui pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. ² Más drá ngu da sufri hnar cjahni ca xtrú jiöti cár minga-cjahnihui pa

xtrú dyøti ca rá nttzo, ni ndra ngue car cjahni ca di hnahtibi hnar meo drá nojo cár dyuga, di ttenti p_u jar deje pa di d_u.
³ Eso, dí xihquij_u, gui jñaj_u ur huenda pa jin gui dyøhtibij_u ca rá nttzo quir mingga-cjahnij_u. Pe bb_u da dyøjtiqui ca rá nttzo quer hñohui, gui nzof_o. Gui xifi, ¿dyocá xí dyøjtiqui ncjap_u? Cja bb_u da repenti, gui perdonabi, bb_u.
⁴ Masque xín da dyøjtiqui ca rá nttzo yojto vez, hnajpatjo, bb_u da mbeni cada vez cja da xihqui: “Dí repenti ca xtú cjahqui ca jin gui tzö,” nubb_u, gui perdonabi yojto vez hneje.—

El poder de la fe

⁵ Bi guaj ya car Jesús, bi man y_u palabra-y_u. Diguebb_u ya c_u doce qui möxte c_u xquí ttitzi gá apóstole bi xijm_u:

—Gui föxquije tz_u, pa gu zedije ca dár emeje car Tzi Ta jitz_i.—

⁶ Car Jesús bi dah, bb_u:

—Hnár tzi ndö ur murtaza, nttzeditjo chi tch_u-ca. Pe bb_u xta bøtze, ndejma da te cár planta, da zedi. Hnehuigu_ej_u, ya xquí tzi emej_u ca Ocja, hneje, masque cja gui nxödij_u gui hñemej_u. Pe bb_u güi dyøtij_u ur prueba co ca tengutjo ca ya xcú hñemej_u, di jogui güi bb_ejpij_u nar ndo za n_u rá jø-n_u, di ccuhtzi di ma drí ttiti n_u jar mar, cja di ncjap_u.—

El deber del que sirve

⁷ Car Jesús pé bi mangui hnar bbede, bi xih c_u cjahni c_u mí tenij_u.

—Ca hnar hñøjø mí hñih hnár mefi, cja nucá, cjabb_u mí huaji, cjabb_u mí mfödi. Göhtjo ur nde bb_u mí nde, mbá e jar juaji, cja mír zøm pá jar ngu cár patrón. Nu cár patrón, jí mí xifi di ñata mbo, pa di m_i jar mexa. ⁸ Al contrario, mí xifi: “Jojqui ya ca gu tzi, cja gui mpegui gui sirvegui. Cja bb_u ya xcúr tzigö, nubbá, xtí tzigue hneje.” Mí xifi ncjap_u cár jm_u. ⁹ Cja jí mí öjpi mpöjce digue car bb_efi ca xquí dyøte, jina. Como gue cár oficio hnar mefi, da cjaipi qui jmandado cár jm_u. ¹⁰ Nuquigu_ej_u, hneje, masque gui puraj_u gui dyøtij_u göhtjo ca xí mandadoquij_u ca Ocja, jí rí ntzöhui da ttizquigu_ej_u o da ttöhquij_u mpöjce por rá ngue ca xcú dyøtij_u, como gue quer bb_efitjo_u-ca. Rí ntzöhui gui mandij_u: “Jin te xtú øhtibije ca Ocja. Jøntjo xtú øtije ca mí nesta, guehca bi bb_ejpiguije cam Tzi Jmuj_u.”—

Diez leprosos son limpiados

¹¹ Hna vez, car Jesús má tjoh p_u jar lindero car estado Samaria co ni car estado Galilea, mír ma Jerusalén. ¹² Bb_u ya xi má tzøtij_u ca hnar tzi jñini, bi jianti ddetta hñøjø, gueguej_u mí jøx c_u ttzotsjaxi c_u mí tsjifi ur lepra. Yadin_u már bböpj_u, como jí mí tjegui di yojm_u c_u cjahni c_u jin te mí cja. ¹³ C_u hñøjø-c_u bi mahtij_u car Jesús, bi xijm_u:

—Nuque, Jesús, maestro, juiguije tzu.—

¹⁴ Car Jesús ya bi ccahti-cu, bi xijmu ncjaha:

—Nuya, ya xcú zöjmu. Gui möjmu ya bbu, möjmu bú ujtiyu car möcya, ya xí wen quir tsaxi cu nguí tzöjmu.—

Bi möjmu, bbu, cja bbu má pöjmu jar hñu, bi hna jojtsje qui tsjaxiyu. ¹⁵ Ca hnar hñøjø, bbu mí ccahti, ya xquí joh qui tsjaxi, bú coh pu jabu már bbu car Jesús, bi xöjtibi ca Ocya, bi ña nzajqui. ¹⁶ Bi ndandiñajmu pu jáy hua car Jesús, bi ndo ani jöy cja bi dyöjpi cjamadi. Múr mingü car jöy Samaria car hñøjø-ca. ¹⁷ Bi man car Jesús, bbu, bi xih cu cjhni cu mbá yojmi:

—Sá, mí ddetta hñøjø xtú jojqui. ¿Jabu i bbu ya cu pé dda gajtjo cu xí zö? ¹⁸ ¿Dyoca jí xcá dyöjqui cjamadi guegue-cu? Ddatsje nur hñøjø-nu xpá ngoy, xí xöjtibi ca Ocya, cja hné, jin gur judio-nu.—

¹⁹ Cja diguebbu ya bi nzoh car hñøjø-ca, bi xifi:

—Bböj ya, cja gui me ir ngu. Ya xcú tötí car nzajqui ca jin da tjegue, como xcú hñemegui.—

Cómo llegará el reino de Dios

²⁰ Ca hnajpa cu fariseo bi dyönijmu car Jesús tema mpa di müdi di mandado ca Ocya hua jar jöy. Car Jesús bi dadi:

—Jin da nccahti bbu xta müdi xta mandado ca Ocya hua jar jöy. ²¹ Jin da jma: “Tji nu rá cjanu,” o “Tji hua ra cjhua, ya xí nigui hua cár gobierno ca Ocya.” Como cár jmandado ca Ocya jin gui ncja ngu yu gobierno yu i nccahti. Dí xihquiyu, ya xí müdi xí mandado ca Ocya hua jabu guí bburju.—

²² Diguebbu ya, car Jesús bi xih qui möxte, bi hñimbijmu:

—Xtu eh cu pa bbu xtí ndo sufrijmu. Nubbu, cja xtí ndo mben yu palabra yu xtú xihquiyu digue ja da ncja bbu xta mandadogö hua jar jöy. Nubbu, xquí majmu, bbu: “Xim pé du coh cam Tzi Jmuju pa da möxcöjmu.” Pe ndejma, bbu xtí majmu ncjapu, di bbejtjo pa pé xcuá coji. ²³ Cu pa-cu da tsjihquiyu: “Ya pé xí nzøh ca hnar cjhni ca xpá mejni car Tzi Ta jitzí. Rá bbujcua rá cjhua.” O bbu jina, xta tsjihquiyu: “Rí hmu pé hnar parte.” Pe jin gui hñemeju, más guejquigö, como jim pé xcrú coji, cja jin gui ma gui teniyu cu to da xihquiyu ncjapu. ²⁴ Como bbu xta zøh car pa bbu pé xcuá ecö, da fadi rá zö. Xta hna zøh car pa-ca ncja ngu bbu i juex nur rayo. I juexi hnanguadi, cja pé i yoti göhtjo nur jitzí. Da ncjadipu hneje, drí ndo fah bbu pé xcuá coji. ²⁵ Pe i bbejtjo pa da ncja-ca. Porque i nesta bbeito gu sufri rá ngu. Xta zanguitjo cja xta uguitjo yu cjhni yu i bbu yu pa ya. Nuyu, jin da hñemegui, ¿cja cierto dúr cjhningö xtrú bbenquigö hua jar jöy. ²⁶ Nu car pa ca pé xcuá e, da dyöti cu cjhni ncja ngu nguá dyöti cu cjhni bbu mí bbu car ndom

titaj_u Noé. ²⁷ C_u pa-c_u, c_u c_ujhni mí ñ_uni_u, mí øt_ij_u mbaxc_uja, c_ujá mí nt_iajt_ij_u, hasta mero car pa bb_u mí ñ_uti jar barco car Noé. Diguebb_u ya, bi ndo w_uy, sta bi ñ_uxi deje car jöy, c_ujá bi mpuni göht_ujo c_u c_ujhni-c_u, bi d_u p_u jar deje. ²⁸ Guejt_ujo mí nc_uja_u c_u pa bb_u mí bb_uh car Lot, bb_u ya xti mpun car jñ_ini Sodoma. Mí ñ_uni c_u c_ujhni, mí øt_ij_u mbaxc_uja, mí ntöj_m_u, mí mpöj_u, mí tuj_m_u semilla, mí xoxj_u ngu. Jin gá mb_uad_ij_u ¿c_uja di hñ_eh car castigo? ²⁹ Pero bb_u mí cc_uj_uqui car Lot, ngá mbø_m p_u jar jñ_ini Sodoma, pa di wem p_u, nubb_u, bi j_iø tzibi güi hñ_e j_itzi, mí yoj_mi azufre c_ujá mí ndo f_uni, bi d_uti göht_ujo c_u m_ingu p_u. ³⁰ Guejt_ujo da nc_uja_u bb_u pé xcuá ecö, jin da b_uh c_u c_ujhni c_u jin gui em_e nár palabra ca Oc_uja, ¿c_uja ba eh car castigo? ³¹ Car pa-cá, bb_u to xtrú mbø_x p_u jar ñ_uajc_u, c_ujá quí mejt_i dra bb_uh p_u mbo car ngu, jin da ñ_uti p_u mbo cár ngu pa da g_uj_uqui-c_u. Guejt_ujo, ca to dra bb_uh p_u j_uaj_i, jin du coh p_u j_uar ngu pa da g_uj_uqui p_u ca te i p_ehtzi. ³² Gui mben_ij_u te bi nc_uja_upi cár bbejñ_u car Lot. Guegue bi ñ_egui gá jani ú_r x_utja, bi j_iøj_uqui c_u xquí zogui, c_ujá por rá nguehcá, bi bbe_h cár nzaj_uqui. ³³ C_ujá pé dí xihquij_u, ca to jin da ne da dengui por rá nguehc_u rí j_iøj_uqui cár vida c_ujá rí mödi, ndej_m_u da bbe_udi. Nu ca to da hñ_iti ú_r m_uy ca Oc_uja, masque da bbe_h cár vida hua jar jöy, ca Oc_uja da un car vida ca nt_ij_um_uy, c_ujá nucá, jin da bbe_h-c_u. ³⁴ Dí xihquij_u ya, te da nc_uja bb_u pé xcuá cojcö. Yojo c_ujhni c_u di aj_mi hnadi car gama, ca hnaa xta hna ttzitz_i, da uj_tjo, nu ca pé hnaa da goji. ³⁵ Yojo bbejñ_u dar c_unihui jar c_uni, xta hna ttzix ca hnaa, xta uj_tjo, nu ca pé hnaa, da goji. ³⁶ Car pa-c_u, yojo hñøjø dar p_eh p_u jar juaj_i. Xta hna bbejt_i ca hnaa, xta uj_tjo, nu ca pé hnaa ya, da gojt_i-c_u.—

³⁷ Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi dyönij_u, bb_u:

—¿Jab_u da nc_uja ya-c_u, Tzi Jm_u?—

C_ujá guegue bi d_udi:

—P_u jab_u guí jantij_u, i ndo jöntzi c_u ndojpada, guí p_uad_ij_u, ra bb_em p_u hnar nd_udyo. Da nc_ujadip_u hneje bb_u xta zøh car pa ca xí m_un car Tzi Ta j_itzi. Göht_ujo p_u jab_u xtrú ndo jiejm_u ca Oc_uja c_u c_ujhni, guehp_u xta hna z_uh cár castigoj_u.— Nc_uja_u gá nd_uh car Jesús.

El ejemplo de la viuda y el juez injusto

18

¹ Car Jesús bi xih quí möxte hnar bbede pa di nxödij_u di nzojm_u ca Oc_uja göht_ujo _ur pá, c_ujá jin di jiejm_u ca mír mahtij_u-c_u.

² Bi m_u:

—øde, p_u ca hnar jñ_ini, már bb_uh hnar nzöya már nttzo. Nucá, jí mí tzu c_u c_ujhni, ni mpa digue ca Oc_uja di zu. ³ Már bb_uh p_u hneje ca hnar d_uanx_u. Guegue-ca bi ma bú cöx car

nzöya, bi xifi di gohtibi hnár contra. ⁴ Car nzöya jí mí øhtibi ncaso. Nu car ddanxu, dé mí bböti, dé mí öjpi di gohtibi cár contra. Diguebbu ya, bi mantsje car nzöya bbu: “Jin dí tzu yu cjahni, ni mpa digue ca Ocja dí tzu. ⁵ Pe mejor gu castigabi cár contra nar ddanxu, porque ya xná udi nam ña. Dé i bböti hua, dé ba quejagui.” Cja bi cjaipi, bbá.—

⁶ Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Gui mbeniju ter beh ca bi dyøti car nzöya már nttzo. Ndejma bi dyøhtibi jurticia car ddanxu. ⁷ Xi car Tzi Ta jitzu, ¿cja jin da möx yí cjahni guegue bbu te i ttøhtibi-yu? Como xí juajni-yu pa dí mejtitsje, cja nuyu, i nzofu pá ur xuy. ¿Cja guí inaju, da dé car Tzi Ta jitzu drí dyøhtibi jurticia quí cjahni? ⁸ Jina, dí xihquiju, guegue tzin drí möx yí cjahni. Pe ndejma da nesta da hñemetjo-yu, cja jin da dyuxi ur mayju, como jim pé ba eh car pa bbu xta ncja car juicio. Nugö, dí xihquiju, guejuigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Cja bbu pé xcuá cojcö, ya jin tza drá ngu cu cjahni cu da denguitjo. Cu pé ddaa rá ngu, ya xtrú wembigui.—

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

⁹ Mí bbu cu dda cjahni cu mí mbentsje, már ndo zö nguá hmupju. Nucü, mí tzohmi cu pé ddaa, mí majmu, jí mí tzö mir hmü guegue-cu. Car Jesús bi man nar bbede-nu, bi xih cu cjahni cu mí hñixtsje, ina:

¹⁰ —øde, mí bbu yojo hñøjø, bi bøxihui jar ndo njcja pa di nzoh ca Ocja. Ca hnáa múr fariseo cja ca hnáa múr tesorero, mí cobrabi yu cjahni car contribución. ¹¹ Car fariseo bi hmøjtjo, bi nzo Ocja, bi ma: “Nuque Ocja, dí øhqui cjamadi jin dí jñebbe yu dda cjahni. Jin dí mpe, jin dí øti ntjöti, jin dí jöti bbejña, jin dí øtigö ncja ngu ga dyøti nar jjöte tesorero nu ra bböjcu. ¹² Dí ayuna yo vez ur semana, cja dí un cam diezmo, göhtjo ca dí taja.” ¹³ Nu car tesorero, már bböjti nu tzi yanu. Mí pehtzi ur tzö ja drí nzoh ca Ocja, como mí mben ca xqui dyøte. Bi ñejmi, bi ma: “Nuque Ocja, gui juigui tzü. Dí ndo ndujpategö.” Ncjapü gá man car tesorero.—

¹⁴ Cja bi man car Jesús:

—Dí xihquiju ya, bi mperdonabi car tesorero, porque már zö cár mfeni gá nzoh ca Ocja. Pe nu car fariseo ya, jin gá mperdonabi-ca, como mí ndo hñixtsje. Car cjahni ca da hñixtsje, ca Ocja da bbetibi ur tzö, cja nu ca to da ncja ur tzö, ca Ocja da reci-bi-cá.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús bendice a los niños

¹⁵ Hna vez, mbá ttzi cu tzi bajtzi pu jabu már bbu car Jesús, pa di orabi guegue, di dyøjpi car Tzi Ta jitzu di mötzi. Nu quí möxte car Jesús, bbu mí ccahtiju te már ncja, jí mí ne di jiejmu

cə cjahni di guatijə. Eso, bi huentijə qui me co qui ta cə bajtzi, bi ccahtzijə. ¹⁶ Nu car Jesús, bi nzoh cə cjahni cə mbá tzijə-cá, bi xijmə di guatitjojə. Cja pé bi xih qui möxte:

—Gui jiejmə yə tzi bajtzi du e da guajquigö. Dyo gui ccahtzijə. Cam Tzi Ta jitzí xí uni úr tsjejqui cə cjahni cə i ncjajə ncja ngu yə tzi bajtzi da hməh pə jabə i mandado guegue. ¹⁷ Cierito, dí xihquijə, ca to jin da guati jár dyε ca Ocja pa da jñegui da mandadobi, ncja ngu hnar tzi bajtzi ga jñegui da hmejpi jmandado, guegue jin da ñəti pə jabə i mandado ca Ocja.— Bi mə ncjapə car Jesús.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁸ Bú eh hnar hñøjø ca mí bbəh cár cargo pə jár nįcja cə judio, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Maestro, rá ndo zöquigüe, ¿te gu øtigö pa gu tōti cam nzajqui ca jin da tjegue?—

¹⁹ Car Jesús bi xifi:

—¿Te rá ngehca gui xijqui rá ndo zöguigö? Jin te i bbə cjahni drá ndo zö. Ddatsje ca Ocja, ntero rá zö cár hməy. ²⁰ Gui pah cə mandamiento cə bi zoguijə car Moisés: “Jin gui jiōti bbějña; jin gui pōhtite; jin gui mpe; jin gui ñajqui bbětjri; gui respetabi quer ta, quer me.”—

²¹ Bi dah car hñøjø, ina:

—Xtú øti göhtjo-cá desde bbə ndí tchə.—

²² Bi dyøj ya cá car Jesús, bi xih bbə:

—Todavía hnar cosa i bbětjto. Ma grí coji, ma bú pö göhtjo quir mejtí, gui jejquibi cə probe, pa gui pehtzi pə jitzí ca ntjuməy rá zö. Cja nubbə, gu eje gui tenguigö, bbá.—

²³ Car hñøjø ya, bbə mí dyøh ca bi man car Jesús, bi ndo duməytjo, como múr ndo rico. ²⁴ Bi nú ya-ca car Jesús, bi mə:

—Rá ndo ntji pa drí ñəti jár dyε ca Ocja hnar rico. ²⁵ Jin da jogui drí tjoh hnar camello pə jár gu hnar dyofani. ¿Jabə di ntzöhui-ca? Ncjadipə hneje hnar rico, jin da jogui drí nəti jár dyε ca Ocja, bbə da jiojqui qui riqueza cə i pehtzi.—

²⁶ Bi dyøjmə ya-ca qui möxte car Jesús, cja bi hñönijə:

—Xi ya, ¿tocá da jogui da nsalva, bbə?—

²⁷ Car Jesús pé bi xijmə:

—Ca Ocja i padí ja ncja da nsalva yə cjahni, como guegue i padí da dyøti yə cosa yə jin gui tzö da dyøti yə cjahni.—

²⁸ Bi man car Pedro, bbə:

—Nugöje, xtú tzoguije göhtjo cə ndí pehtzije, pa xtá tenquije.—

²⁹ Bi dah car Jesús:

—Cierito dí xihquijə, car cjahni ca xí nzoh cár ngu, o cár bbějña, o qui cjuada, o cár ta, o cár me, o qui bajtzi, por rá ngehca xcá ndenguigö. ³⁰ Guegue-cá da ttuni más rá ndo ngu

ni ndra ngue c_u xí nzogui. Da ttun-cá menta i bbujcua jar jöy, cja bb_u ya xtrú tjej n_ur mundo, guejtjo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjap_u gá ma_n car Jesús.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

³¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi mahti c_u doce qui möxte c_u xqui hñitzi gá apóstole. Bi xijm_u:

—Nuya, gu pøxj_u, gu mö Jerusalén, cja xta ttøjtigui göhtjo ncja ngu ga mam p_u jar Escritura da ttøhtibi ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Ya má yabb_u bi ma_n qui jmandadero ca Ocja ter b_eh c_a di ttøhtibi. ³² Bi majm_u, guegue da ndö jáy dy_e c_u autoridad c_u jin gui em_e ca Ocja, da ttøhtibi _ur burla, da hm_etibi _ur tzö, cja da ttzotzi. ³³ Guejtjo da tj_uhmi, cja drí gax ya, da bböhti. Pe diguebb_u ya, ca xtrá jñujpa, pé da nantzi.— Ncjap_u gá xih qui möxte car Jesús.

³⁴ Nu qui möxte bi dyøj y_u palabra y_u már ma_n car Jesús, pe jin gá mba_dij_u, ¿cja ya xqui zøh car cjahni ca di bbejni hua jar jöy? Eso, jin gá ntiendej_u, ¿cja guejtsj_e guegue-ca di bböhti? Ncjahm_u mí bb_uh ca mí ccahtzij_u pa jin di ntiendej_u.

Un ciego de Jericó recibe la vista

³⁵ Diguebb_u ya, car Jesús cja co qui möxte ya xti zønij_u jar jñini p_u Jericó. N_u hnanguadi car hñ_u, mí ju hnar hñøjø, múr godö, mí mpeti. ³⁶ Guegue-ca bi dyøj ya má tjogui rá ngu cjahni, cja bi hñöni:

—Xi y_u cjahni y_u ga tjogui, ¿te i jon ya y_u?—

³⁷ Bi tsjifi:

—Ya xpa _eh car Jesús, car mingu Nazaret.—

³⁸ Nubbá, car godö bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Jesús, guehquig_e, xpá menqui ca Ocja pa gui mandado ncja ngu car rey David. Gui juiguigui tz_u.—

³⁹ C_u cjahni c_u má bbeto, mí cohtibi _ur ne car godö, pe guegue más mír ndo mafi nzajqui, mí ma:

—Nuque, guír hñ_e gui mandado, ncja ngu car rey David, gui juiguigui tz_u.—

⁴⁰ Bi dyøh car Jesús, bb_u, bi hmöy, bi mandado du ttzi car godö. Mí zøti ya car godö jab_u már bb_u guegue, cja car Jesús bi dyöni:

⁴¹ —¿Te guí ne gu cjahqui?—

Bi ma_n car godö bb_u:

—Dí ne gu jani.—

⁴² Car Jesús bi xifi:

—Janig_e ya bb_u. Xcú hñemegui, eso, xcú jogui.—

⁴³ Nubb_u, bi hna xojti qui dö car godö, cja bi den car Jesús, má ndo xøjtibi ca Ocja. C_u cjahni ya, bi nuj_u, ya xqui xoh qui dö car godö, cja gueguej_u bi ndo xøjtibij_u ca Ocja hneje.

*Jesús y Zaqueo***19**

¹ Diguebbu, car Jesús bi zøti pu jar jñini Jericó cja bi ñuti pu. ² Mí bbuh pu ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Zaqueo. Guegue múr tesorero, múr jefe, mí mandadobi cu pé ddaa cu mí cobra cu contribución. Múr ndo rico car Zaqueo. ³ Guegue mí ne di ccahti car Jesús, di meya tzu. Pe már ndo du cu cjahni, cja car Zaqueo múr tzi chaparro, jí mí tzö di jianti. ⁴ Eso, bi gu ur ddi, bi hmeto, bi ma guí dexi hnar ndo za pa di jogui di jianti car Jesús, porque ya xti tjoh pu. ⁵ Bbu mí tjoh pu-cá, bi nøhtza ña, bi nzoh car Zaqueo:

—Nuque Zaqueo, cá nttzedi. Rá pa ya gu tzøti pu ir ngu, gu zenguaqui tzu.—

⁶ Bi ga nttzedi car Zaqueo bbá, te tza má mpöjö, cja bi zix car Jesús pár ngu. ⁷ Bi nú ya cu cjahni, cja bi zohmijü car Jesús. Bi hñinajü:

—Nu nar Jesús, xí ma du cati pár ngu nar cjahni ur jïöjte.—

⁸ Nu car Zaqueo, bbu ya xquí ñahui car Jesús, bi bböy, bi xifi:

—Nuque Tzi Jmu, nujmaja, car madé göhtjo cu dí pehtzi gu jejquibi cu tzi probe, cja bbu to xcrú cobrabi rá ngu cár domi, xcrú øhtibi ntjöti, gu cohtzibi hnar go vez ca xcrú jambi.—

⁹ Car Jesús bi dadi, ina:

—Nuya xcu töti quer nzajqui ca jin da tjegue, porque xcu hñemegui. Guí jñejmi ca ndom titajü Abraham, como guegue-ca bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo ur tzi may. ¹⁰ Nugö, dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jon yu cjahni yu xí bbedi, cja gu cjahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijü.— Bi man yu palabra-yu car Jesús.

El ejemplo de las diez monedas

¹¹ Car Jesús má pa jar hñu pa drí zøti pu Jerusalén. Cu cjahni cu má yojmi guegue bi dyøjmu göhtjo ca mí ma. Nu car Jesús ya, pé bi xijmu pé hnar bbede gá ejemplo, porque ya xti zøti pu Jerusalén, cja mí mben cu dda cjahni, ya xti müdi di mandado hua jar jöy car Jesús. ¹² Como mí pah car Jesús ja nguá mben-cu, bi xih cu cjahni nar bbede-ná, pa di ntiendeju, jí bbe di müdi di mandado. Bi xijmu, ina:

—øde, mí bbuh hnar hñøjø, mí ndo ttihztzibi, cja mí pehtzi cár cargo. Bi ttzofo pa di ma pé hnar jöy yapu, cja di ttuni pé hnar cargo más drá ngu ni ndra ngue ca mí pehtzi, cja diguebbu ya, pé di goh pu, pé di mandadotjo. ¹³ Bbu ya xti bøni, bi nzofoddetta quí muzu, cja cada hnaa bi uni hnátjo ur domi ca mí mühui rá ngu. Bi xijmu, ina: “Ya xtrá magö ya. Gui comerciaju co nar domi, cja bbu xcuá coji, pé xti ddajquijü bbu, co ni cár tjaja.” ¹⁴ Diguebbu ya, bi ma. Nu cu müngu car jñini-cá, mí

uj̄ car tada-cá. Jí mí ne di j̄eguij̄ di mandadobij̄. Eso bi gup̄j̄ tenḡ jmandadero, cjā nucú bi denij̄ car tada, bi ma bú reclamaj̄ p̄ jab̄ mír ma guegue pa di ttun cár ddadyo cargo, bú maj̄m̄: “Nugöje, jin gu j̄eguije n̄r hñøj̄-n̄ da mandadoguije.”¹⁵ Pe ndej̄m̄ car tada-cá, bú ttun cár cargo, cjā pé bú coji. Nubbá, bi nzoh qui muzo, bbá, c̄ xquí un car domi. Mí ne di bādi tenḡ xquí daj̄m̄ ca gá comerciáj̄. ¹⁶ Bú eh car primero, bi xifi: “Nuque, tzi jm̄, tji nir domi. Ya xtú tacö pé d̄etta.” ¹⁷ Bi xih bb̄: “Rá zö ca xcú dyøte. Gúr jogui m̄fi. Gú ccahti rá zö ca jin tza mí ngu. Nuya, gu ddahqui quer cargo, gui mandadobi d̄etta j̄ñini.” ¹⁸ Bú ej̄ ya car segundo, bi ma: “Nuque, tzi jm̄, xtú tacö pé catta domi.” ¹⁹ Bi xih bb̄: “Nuya, xtá ddahqui catta j̄ñini ya, pa gui mandadobi.” ²⁰ Pé bú eh ca hnaa ca mír cjā j̄ñ̄, bi xifi: “Nuque, tzi jm̄, tji nir domigue. Xtú tuhtitjo hnar daj̄t̄. ²¹ Dú tzugö, jin di joh bb̄ gua comerciá, cjā nuque güi tzangui, como guí ndo föh quer domi. Nuque, guí xoj̄ n̄ jab̄ jí xquí tuj̄, cjā guí cuajti c̄ semilla c̄ di tocabi pé hnar cjahni, como jin guí jujiqui quer m̄nga-cjahnihui.” Ncjap̄ gá man car muzo-ca. ²² Bi man car tada, bb̄: “Co n̄r palabra n̄ xcú ma, xcú ncjuantsje, jí xquí pejpigui rá zö. Gúr ttzomuzogüe. Ya xi nguí pādi, dí ndo föh cam domi. Ncja ngu gri mangüe, nugö dí cuajti ca di tocabi pé hnar cjahni, cjā dí xoj̄ n̄ jab̄ jin dá tuj̄. ²³ Nuya bb̄, ¿dyoc̄ jin gú tzoh cam domi n̄ jar bango, pa sant̄a di ttajqui cár tjaja?” Guejn̄ bi man car tada-ca. ²⁴ Nubbá, bi bbejpi c̄ dda muzo c̄ már bböjti p̄ hnanguadi, bi xijm̄: “Jñambij̄ ya cár domi-ná, cjā gui unij̄ car hñøj̄ ca i pehtzi d̄etta domi.” ²⁵ Nucú bi dādij̄: “Tzi Jm̄, ya xqui pehtzi d̄etta-cá.” ²⁶ Nu car jm̄, pé gá ndadi, bi mantjo: “Dí xihquij̄, ca to i tzi ja, más drá ngu pé da ttuni, cjā nu ca jin tza te i ja, hasta ca tchatjo ca i ja da tjambi. ²⁷ Nu c̄m ncontra ya, c̄ jí mí ne di j̄egui gua mandadobij̄, bú tzij̄ hua-c̄, gu jantigö guír pöhtij̄.”—

La entrada triunfal en Jerusalén

²⁸ Bb̄ mí guadi mí ma n̄r bbede-ná, car Jesús bi den car hñ̄, bi hmeto, cjā qui möxte bi denij̄, mír bøx̄j̄ p̄ Jerusalén. ²⁹ Ya xi má tzøtij̄ c̄ tzi j̄ñini car Betfagé co car Betania. Bi bøx̄j̄ ca hnar ttøø ca mí tsjifi Olivos, cjā car Jesús bi guj̄ yojo qui möxte di m̄hui hnar jmandado. ³⁰ Bi xijmi:

—M̄hui n̄ jar tzi j̄ñini n̄ rá cjan̄. Cjā nu p̄ jab̄ gui catihui, xquí tötihui hnar tzi burro, rá hñati p̄. Jí bbe i ddøh car tzi burro-ca. Gui xohtihui ya-ca, cjā gu ehui. ³¹ Cjā bb̄ to da dyønquihui, ¿dyoc̄a gui xohtihui? gui xijmi: “I nesta cam Tzi Jm̄je.”—

³² Cja bi ma ya c_u yojo c_u xquí cjuj, bi dötihui car burro, ncja ngu gá tsijmi. ³³ Nu bb_u már xohtihui, bi zøh c_u to múr mejtj car burro, bi xifi:

—¿Dyocá guí xohtihui n_um burroje?— bi hñimbihui.

³⁴ Bi dah c_u yo jmandadero:

—Cam Tzi Jmuje i nesta.— Cja bi jiejm_u, bb_u.

³⁵ Diguebb_u, bú ehui jab_u már bb_uh car Jesús. C_u ddaa quí möxte car Jesús bi møh quí dajtuju, bi gahtzij_u car burro, cja bi tøh car Jesús, bb_u. ³⁶ C_u cjahni c_u xquí jmuntzi, guejtjo bi xih quí dajtuju p_u jar hñu, p_u jab_u di tjoh car Jesús. ³⁷ Car Jesús co c_u cjahni c_u má teniju bú cajmu jar ttøø, ya xti zøtiju p_u Jerusalén. Göhtjo c_u má teni bi mudi bi ndo majmu. Ya xi má ndo mpøjmu. Má xøjtibiju ca Ocja por rá ngue c_u milagro xquí ccahtiju, gue c_u xquí dyøti car Jesús, como már ndo ngu-c_u.

³⁸ Má ñaj_u nzajqui, má majmu:

—Rá ndo zø n_um reyju. Ya xca pa hua n_u hnáa n_u xpá mejni ca Ocja. Ya xqui núguiju rá zø car Tzi Ta ca bí bb_uh p_u jitzj, eso dí ndo xøjtibiju.— Ncjap_u mír man c_u cjahni.

³⁹ Má yojmi c_u cjahni rá ngu c_u dda fariseo. Nucá bi ma:

—Nuque, maestro, huenti yir möxte. Xijmu da gohti í neju, como jin gui tzø ca i man-y_u.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dah, bb_u:

—Dí xihquiju, bb_u di gohti í ne-y_u, di tzøya ca rí xødiju, nubbu, di cja Ocja di ndo maj y_u medo y_u i bbongua, dri xøjtigui-yá.—

⁴¹ Bb_u ya xti zøti p_u Jerusalén, car Jesús bi ccahti car ciudad cja bi nzoni, como rá ngu vez xquí nzoh c_u cjahni p_u. Pe nucá, jí mí ne di hñemeju. ⁴² Bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí minguju Jerusalén, xajma güi padiju y_u pa ya, toguigö cja jab_u xtá eje. Xajmaja güi hñemeju ca ndí xihquiju. Nubbá, güi núju car paz. Pe nuya, ya xtrá magö. Ya xta zuhquiju hnar castigo rá nttzo. ⁴³ Ya xta zøh car pa bb_u xtu eh quir contraju, xta hñihquiju madé, xta goti nir jñiniju, göhtjo jáy nttzani. Göhtjo ur pa da möh quer jñiniju, nim pa jab_u grí pønij_u. ⁴⁴ Da möjtiquiju, göhtjo co ni quir bajtziju. Da yøhti quir nguju, tje da fonti c_u medo, ni di yojo da mfitzi. Da ttøjtiquiju ncjap_u, porque bb_u mí nzohquiju ca Ocja, jin gú hñemeguiju, ¿cja guejcö, xpá menquigö guegue?— Guejn_u bi man car Jesús.

Jesús purifica el templo

⁴⁵ Diguebb_u ya, car Jesús bi zøti p_u jar jñini Jerusalén, bi guati jar ndo nicja, cja bi fongui c_u to már pö p_u c_u zuwe c_u mí bbøhti pa di dduati p_u jar arta. ⁴⁶ Bi huenti-c_u, bi xijmu:

—Ijux p_u jar Escritura, ina: “Nugö, dú Ocja, cja bi ttøti n_um ngu pa du eua y_u cjahni, da nzojquigö.” Pe nuqueju, xcú

cjajpij_u úr ngu_u c_u b_e.— Bi ma_u ncjap_u car Jesús, como c_u mö mí ndo jöti y_u cjahni.

⁴⁷ Göhtjo ur pa, car Jesús mí cuati p_u jar ndo n_icja, mí ujti c_u cjahni. Nu c_u möcja c_u mí mandadobi c_u pé ddaa, co c_u maestro c_u mí ujti c_u cjahni c_u Escritura, cja co c_u tita c_u mí mandadobi c_u cjahni, nuc_u, mí jonij_u ja drí möhtij_u guegue. ⁴⁸ Pe jí mí tzö te di cjajpij_u, como már ngu_u c_u cjahni c_u mí t_enij_u car Jesús, cja mí ndo tzøj_u di dyødeju göhtjo ca mí ma_u guegue.

La autoridad de Jesús

20

¹ Nu c_u pa cá, ca hnar vez, car Jesús már bb_uh p_u jar ndo templo, már ujti c_u cjahni p_u, már xij_u ja i ncja car tzi jogui jña. Nubbú, bú eh c_u möcja c_u mí mandado, co ni c_u ddáa c_u mí nxöh cár ley car Moisés, co ni c_u tita c_u mí pehtzi quí cargoj_u jar templo. ² Guegue-cá bi dyön car Jesús:

—Xijquije ya, ¿tema cargo guí pehtzigue pa gui dyøti y_u cosa rá ngu? ¿To car cjahni xí ddahqui quer cargo?—

³ Car Jesús bi dadi, bi xij_u:

—Guejtjo gu önquij_u hnar nttöni, cja nuquej_u, gui tjajtiguij_u hne. ⁴ Nu car Juan ca mí xix y_u cjahni, ¿cja güi hñeh ca Ocja car cargo ca mí ja guegue, cja huá bú hna mbentsje di hñe di nzohquij_u?—

⁵ Gueguej_u ya, bi ñatsjej_u bi maj_u:

—Bb_u gu maj_u, guá hñeh ca Ocja car Juan, xta dyönguij_u nar Jesús, ¿dyoca jí xtá emej_u bbú? ⁶ Guejtjo bb_u gu maj_u, bú hna mbentsje car Juan di hñeje di nzoj_ucöj_u, nubb_u, xta ccaj_uquij_u me_udo y_u cjahni, porque nuyá i maj_u múr jmandadero ca Ocja car Juan.—

⁷ Nubbú, bi dah c_u hñøjø-cá, jí mí padij_u jab_u güi hñeh cár cargo car Juan. ⁸ Car Jesús bi xij_u, bb_u:

—Guejtjo jin gu xihquij_u jab_u xcuá hñej nam cargo n_u dí pehtzigö pa drá øti y_u dí øte.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

⁹ Diguebb_u ya car Jesús bi nzoh c_u cjahni, bi xih hnar bbede gá ejemplo:

—øde, ca hnar hñøjø mí tje hnar jöy, xquí hñiti p_u c_u za gá uva. Diguebb_u, bi jion c_u mefi pa di möh c_u uva. Nuc_u, bb_u xti da c_u uva, di döjtij_u guegue car parte ca mí tocabi. Nubb_u, bi ma gá ma pé hnar jöy car hñøjø-ca, bú dé p_u. ¹⁰ Cja bb_u mí zøh car tiempo pa di joh c_u uva, car jm_u bi guh hnar mefi di ma du öjpi c_u mefi c_u uva c_u mí tocabi guegue. Nu c_u mefi c_u mí föh car huerta, már ndo nttzo, jin gá ne gá döjtij_u c_u uva. Bú fetitjoj_u car mefi, bú unij_u, cja bú tøj_uñaddij_u.

11 Bi ma gá ngoh car mefi pu jabu már bbuh cár jmu, cja guegue-ca pé bi guh hnar mefi pa pé di ma pu. Nu cu mefi cu már bbuh pu jar huerta, pé bú cjaipitjoju pu, bú fetiju, bú bbetibiju úr tzö, cja bú tøjnaditjoju. Jin te gá döjtiju cu uva. 12 Diguebbu ya, car jmu pé bi gu pé hnar mefi ca rí cja jñu. Lo mismo, pé bú joju-ca, cja bú fonguiju.

13 Gá ngax ya, car hñøjø ca múr meiti car huerta bi mbentsje, bbu: “¿Xi ya? ¿Ja gu ncja ya? Gu cúj nam tzi ttu. ¿Cja jin da respetaju nu?” 14 Bi ma cár ttu, bbu. Nu cu mefi cu mí föh car huerta gá uva, bbu mí ccahtiju, ya xi mbá eh cár ttu car jmu, bi chalaju, bi mañtsjeju: “Tji nár ttu car jmu, ya xpa eje. Guejnu da tocabi car herencia-ná. Gu pöhtiju pa guejcöju da tocaguiju car herencia.” 15 Cja bbu mí zöti pu car bajtzi hñøjø, cu mefi bú fonguiju-ca cja bú pöhtiju.—

Diguebbu ya car Jesús bi dyön cu cjahni cu már ødeju, bi hñimbiju:

—Nuya bbu, gui xijquiju, car tada ca to úr meiti car huerta, ¿te da cjaipi cu mefi-cu? 16 Da ma du mandado da bböhti. Diguebbu ya, pé da jioni pé ddáa cja da döjti guegue-cu cár huerta.—

Gue nur bbede-nu bi man car Jesús. Nu cu möcja cja co cu maestro cu mí nxöh car ley, bbu mí dyødeju nur bbede, bi ntzötiju, bbá, cja bi majmu:

—Xajma, jin da ncja ncja ngu ga ma nur bbede-ná.— Bi majmu ncjapu porque bi jñaju ur huenda, mír tjequihui guegueju cu mefi már nttzo.

17 Car Jesús, bbu, bi ccahtitjo-cu, cja bi dadi:

—Ndejma da ncja ca i ma nur bbede, como i mam pu jar Escritura, guehca i nesta da ncja-ca. I ma ncjagua:

Car meço ca bi dyendi cu cjahni cu mí jöh car ngu, Guehcá xí cjöx pu jár esquina car ngu, pu jabu i penti cu cjoti. Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjöx pu.

18 Bbu to da fehtzi car do-ca, menta i bbujti hua jar jöy, da wah quí ndodyo. Pe bbu ya xtrú ttix pu jitzu car meço-ca, bbu da dögui cja da zah hnar cjahni, exque da möhti.— Bi ma ncjanu car Jesús.

El asunto de los impuestos

19 Bbu mí dyødeju nur palabra-ná, cu maestro cu mí nxöh car ley ca bi man car Moisés, co ni cu möcja cu mí mandado, mí ne di zadiju car Jesús pa di gotiju födi. Como bi badiju, car Jesús már jequi guegueju co cu mefi rá nttzo. Pe mí tzuju di zajmu car Jesús, porque mí inaju, certa te di cjaipiju cu cjahni. 20 Pe ndejma mí föjmu car Jesús pa jin di weni. Bi gupju cu dda hñøjø pa drí deniju-ca cja drí hñøxju te mí ma. Nuc, mí cuatiju car Jesús ncjahu mí ndo tzøjmu di dyødeju ca mí ma guegue.

Xquí tsjih c_u hñøjø-c_u di jionij_u ja drí jiötij_u car Jesús pa di man hnar palabra ca di contrabi car gobierno, pa ncjap_u di jogui di zadij_u cja di döjtij_u jár dye car gobernador. ²¹ C_u hñøjø-c_u bi möjm_u, bb_u, bi guatij_u car Jesús, cja bi dyønij_u ncjahua:

—Nuque, maestro, dí padije guí man ca ncjuani, cja guí ujtiguije gu øtije ncjap_u hneje. Jin guí johtitjogue car cjahni ca i ttihzibi, guejtjo jin guí despreciabi car cjahni ca jin te i ntjumay. Guí xijtij_u göhtjo y_u cjahni parejo ja ncja drí hmuy pa drí tzøh ca Ocja. ²² ¿Te guí xijquije ya? ¿Cja rá zö ca dár döjtije car emperador romano c_u contribución, cja huá jin gui tzö? ¿Te i mam p_u jár ley ca Ocja?—

²³ Nu car Jesús bi badi, c_u cjahni-c_u már joni ja drí dyøhtibij_u ar ntjöti. Eso, bi xijm_u:

—¿Dyoca guí øjtiguij_u trampa? ²⁴ Gui ujtiguij_u ya hnar domi gá denario.—

Cja bi ttuni hnaa, bi ccahti. Nubb_u, bi hñöni:

—¿To úr retrato na i cuati huá, cja to úr tjuju?—

Cja guegue-c_u bi dadij_u:

—Gue car emperador, tzadi, car César.—

²⁵ Cja car Jesús bi xijm_u, bb_u:

—Nubb_u, i nesta gu cjuhtij_u car emperador c_u contribución, como í mejtj guegue. Guejtjo i nesta gu döjtij_u ca Ocja quí mejtj guegue-ca hneje.—

²⁶ C_u cjahni-c_u, masque mí joni ja ncja drí jiötij_u car Jesús, pe jin gá ndapij_u. Bb_u mí dyøjm_u ja ncja gá nda guegue, bi hño í muyj_u, cja bi gohti í nej_u. Guejtjo már øde rá ngu cjahni ca te bi jmá, cja co ja gá ndah car Jesús.

La pregunta sobre la resurrección

²⁷ Diguebb_u ya, bú eh c_u dda cjahni c_u mí tsjifi saduceo, bi guatij_u car Jesús, como guejtj-c_u mí ne di dyøhtibij_u hnar prueba. C_u saduceo ya, i majm_u, bb_u i t_u hnar cjahni, ya jin da jña úr jña. Ya xí mpuntjo.

²⁸ C_u cjahni-c_u bi dyönij_u car Jesús:

—Nuque, maestro, ca ndom titaj_u Moisés bi jñux p_u jar Escritura, ina: “Bb_u di d_u hnar hñøjø, cja jin te di zo yí bajtzi, cja bb_u di hñih hnár cjuada, bb_u ya xtrú nd_u car hñøjø, nubbú, cár cjuada di ntjajtihui ca mór bbejñajmá car ánima, pa di hmah quí bajtzi, ncjahm_u dí bajtzi car ánima, bbú.” ²⁹ Nuya bb_u, hna vez, mí bb_u yojto cjuada. Car dacjuada bi ntjehui cár bbejña cja bi hmabi. Diguebb_u bi d_u, jin te gá hñihpi bajtzi. ³⁰ Ca rí cja yoyo bi cuajti bbú. Nucá pé bi ncjatjo ncja ca bbeto úr cjuada, pé bi dutjo hneje, jin tema bajtzi gá nzogui. ³¹ Nubbú, cár cjuada ca mír cja jñu bi cuajti car bbejña hneje. Jøncá bi ncjadí p_u. Göhtjo c_u yojto hna-hnáa gá hmabi car bbejña. Nu car bbejña jin gá ønte. Bi d_u göhtjo c_u cjuada. ³² Gá

ngax ya, bi dū car bbejñā hneje. ³³ Nuya, bbū xta jñā úr jñā cū ánima, ¿to da hmabi car bbejñā? como göhtjo xquí cjaipijū úr bbejñā hua jar jöy.—

³⁴ Bi dah car Jesús bbū:

—Nuhua jar jöy yū hñøjø i ntjehui quí bbejñā, i ntjajtihui.

³⁵ Pe nu yū cjahni yū da man ca Ocja da jñā úr jñā bbū ya xtrú ndū cja da hmuh pū jabū rá zö, nuyá, ya jin da ntjajti pū.

³⁶ Guejtjo ya jin da dūjū. Da ncjajū ncja ngu cū ángele cū bí bbuh pū jar jítzi göhtjo ur tiempo. Ca Ocja xta xox-yá, guejtjo xta uni hnar ddadyo nzajqui, ncja ngu ca i pehtzi guegue. ³⁷ Pe guejtsje ca ndom titajū Moisés i xijquijū já libro cū bi dyøti guegue, cierto da jñā úr jñā cū cjahni cū xí ndū. Bbū mí ntjehui ca Ocja car Moisés, pū jabū mí ccahti car tzi za már zø, nubbū ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi: “Nugö, úr Cjaa-guigö car Abraham, cja co car Isaac, cja cor Jacob.” Ncjapū gá man ca Ocja. Pe nucá, ya má yabbū xquí du-cū. ³⁸ ¿Xi ya bbū? Bbū di mpun cū cjahni cū i tū, ¿cja di man car Tzi Ta jítzi, úr Cjaa guegue cū cjahni cū xí ndū? Jina. Guegue úr Cjaa cū cjahni cū i bbajtjo, masque ya xtrú ndū quí cuerpojū. Eso, dí padijū, jin gui mpun cū cjahni cū mí emejū ca Ocja cja xí ndū. Ca Ocja i ccahti, i cjadi úr nzajqui göhtjo-cū.— Bi mā ncjanū car Jesús.

³⁹ Cū ddaa maestro cū már ødejū, bi tzøjmū nar palabra nū xquí man car Jesús. Cja bi majmū:

—Ra zö nar palabra xcú manguε, maestro.—

⁴⁰ Nu cū cjahni cū xquí dyøhtibijū car prueba car Jesús, bi ccahtijū ya, gueguejū xquí hnapijū. Eso, ya jin gá tzö í møyjū pé di dyøhtibijū prueba car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Diguebbū ya, car Jesús bi dyøhtibi hnar prueba cū maestro cū mí nxöh cū Escritura, bi dyöni digue car Cristo ca di hñeje, ¿te dūr ncjahui car David? Bi mā:

—¿Dyocā i man yū to i nxöh cū Escritura, bbū di hñeh ca hnaa ca di hñix ca Ocja pa drí mandado, guegue dūr mboxibbejto car David? ⁴² Guejtsje car David bi jñux pū jar libro cū Salmo, bi hñina:

Car Tzi Ta jítzi bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dyε, gu mföxihui gu mandadohui

⁴³ Hasta bbū xtá cjaipigö quir contra du eje,
Da ndandiñajmū jer tzi huá, cja nuquigue, xquí mandadobi-cū.”

⁴⁴ Bbū mí mā ncjapū car David, mí xifi úr tzi Jmū car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbū, ¿ja di ncja dūr jmū car David car Cristo cja guejtjo dūr mboxibbejto?—

Gue nar nttöni-nū bi dyön car Jesús. Nu cū maestro cū már ødejū, jin gá mbađi ja drí dađijū, cja bi gohtitjo í nejū.

Jesús acusa a los maestros de la ley

⁴⁵ Már bb_{uh} p_u rá ngu c_{ja}hni, már øde. Nu car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

⁴⁶ —Gui mfödij_u, jin gui c_{ja}j_u nc_{ja} ngu y_u maestro y_u i nxöh car ley. Guegue-y_u i ndo tzøjm_u da jie_{ju} yí dajt_u rá ma, pa da ndo ttih_tzibi. C_{ja} i ne da ttz_εng_uaj_u rá zö bb_u ga hñoj_u já tøy o já calle. Guejtjo i ndo tzøjm_u da m_ip_{ju} jar templo p_u jab_u más rá ndo zö, c_{ja} guejtjo bb_u da nc_{ja} mbaxc_{ju}a, i ne da m_ip_{ju} p_u jab_u más da nrespetabij_u. ⁴⁷ Nu c_u c_{ja}hni-c_u, i cobrabi rá ma_{di} c_u tzi ddanx_u c_u xí jm_ipi domi, c_{ja} diguebb_u, bb_u jin gui tzö da guti, i fongui jáy ngu-c_u. Guejtjo i ndo dé ga mahtij_u ca Oc_{ja} pa da mb_εn c_u c_{ja}hni, de vera i e_{me}j_u, c_{ja} pa da ndo hñihtzibij_u. Jiöjtetjo c_u c_{ja}hni-cá. Ca más xtrú ndo jiöti y_u c_{ja}hni, más drá ndo ngu car castigo ca da ttun-cá.— Bi ma nc_{ja}p_u car Jesús.

La ofrenda de la viuda

21

¹ Car Jesús már bb_{uh} p_u jar goxtji car templo. Már jantitjo c_u c_{ja}hni c_u má tjo_{hp}_u, már uti quí domij_u jar caja, már döj_u gá ofrenda. Bi tjo_h c_u dda rico, bi dy_uti quí domi rá tzi ngu. ² Diguebb_u bi tjo_h hnar ddanx_u, múr tzi probe, bi dy_uti yojo c_u tzi domi chi tch_u. ³ Bi ma_n car Jesús:

—Dyøjm_{aj}_u n_u dí xihquij_u, n_ur tzi ddanx_u-n_u xí dy_uti más rá ngu ni digue y_u rico, masque jin te i ja. ⁴ Y_u rico, gue ca mí sobrabi xí döj_u. Pe n_ur ddanx_u-ná, xí dö göhtjo ca mí ja.—

Jesús predice la destrucción del templo

⁵ Már ñaj_u c_u c_{ja}hni, már ccahtij_u ja mí nc_{ja} car ndo templo. Bi majm_u te tza már zö nguá n_igui c_u ndo me_{do} c_u xcá ttøti car templo, c_{ja} co te tza már zö hneje c_u adorno gá oro co gá plata c_u xquí un c_u c_{ja}hni gá ofrenda. ⁶ Car Jesús bi ma_m bb_u:

—Nu y_u cosa y_u guí ccahtij_u jar templo, xta zøh car pa bb_u xta mpuni ntero-yá, ntero xta tjøhte. Da mfonti y_u ndo me_{do}, ni di yojo da mfi_tzi.—

Señales antes del fin

⁷ C_{ja} quí möxte bi dyönij_u bb_u:

—Maestro, ¿nc_{ja}hm_u da mpun n_ur templo? ¿Tema seña da n_igui pa drí fa_h bb_u ya xta nc_{ja}p_u?—

⁸ C_{ja} bi da_h car Jesús:

—I bbejtjo. Pe gui mfödij_u rá zö pa jin to da jiöhquij_u. Dí xihquij_u, du e rá ngu c_{ja}hni c_u da ma: “Guejcö dúr c_{ja}hni xí hñixquigö ca Oc_{ja} pa gu mandado.” Guejtjo da xihquij_u: “Ya xí nzøh car hora, ya xta guaj n_ur mundo.” Pe jin gui ma gui tenij_u-cá. ⁹ C_{ja} bb_u xtí dyødej_u, i ndo c_{ja} tujni, o i ndo c_{ja}

guerra, dyo guí ntzuj̄. I nesta bb̄eto da ncja-cá, pe jí bbe di tzøh car pá bb̄x xta ncja ca xtú ma. Nucá, pé da tzi dé.—

10 Cja pé bi xih quí möxte, bi hñimbij̄:

—C̄u m̄ingu hnar jöy da ɥ̄j̄u c̄u pé dda m̄ingu ca pé hnar jöy. Cár gobierno hnar jöy da ntuj̄nihui cár gobierno ca pé hnar jöy. 11 Da ndo hño c̄u hñamij̄öy, cja c̄u dda lugar da ncja tjuju, da ndo hño c̄u jñ̄ini rá nttzo. Da ndo ntzu ȳh cjahni, cja n̄h jar j̄itzi da n̄igui c̄u ndo seña. 12 Pe ante que da ncja ya-cá, da ttz̄hquij̄u, da cjȫp̄iquij̄u, da ttzixquij̄u já n̄icja, da cjohquij̄u f̄ödi, da tt̄enquij̄u delante c̄u rey co ni c̄u gobernador, por rá nguehca grí t̄enguigȫj̄u. 13 Pe bb̄x xta ttzixquij̄u p̄u, da ttönquij̄u, ¿tocá guí emej̄u? nubbá, da jogui gui xij̄ma guej̄quigȫ guí t̄enguigȫj̄u. 14 Nuya bb̄x, gui dȳen quir m̄aȳj̄u, jin gui ndo mbenij̄u te gui t̄ad̄ij̄u. 15 Nugö, gu ddahquij̄u jogui mfeni pa gui t̄ad̄ij̄u rá zö, cja quir contraj̄u jin da bad̄ij̄u te pé da xihquij̄u pa da dahquij̄u. 16-17 Drá ngu cjahni da ɥ̄quij̄u por rá nguej̄quigȫ. Hasta mismo quer me, quer ta, quir cjuada, quir parientej̄u, quir amigoj̄u, guej̄ti-c̄u da dȫquij̄u p̄u jáy dȳe quir contraj̄u. Cja ddaaquigūej̄u da bbȫjtiquij̄u. 18 Pe jin to te da cjahquij̄u bb̄x jí xtrú un cár tsjej̄qui ca Ocja. Nim pa hner xtaj̄u da bb̄edi. 19 Bb̄x gui z̄ej̄m̄u ca grí hñemeguij̄u cja jin da dȳuxi ir m̄aȳj̄u, nubb̄u, cierto da ttahquij̄u car nzaj̄qui ca jin da tjegue. 20 Xta zøh c̄u sundado rá ngu cja xta hñ̄iti madé nar jñ̄ini Jerusalén. Bb̄x xquí jiantij̄u-c̄u, nubb̄u, xtí pad̄ij̄u, ya xta tjøhti nar jñ̄ini-na, bb̄x. 21 C̄u cjahni c̄u di bb̄j̄cua nar estado Judea, c̄u pa-cá, da m̄p̄egui da ddaguij̄u, drí mȫjm̄u já ttø. Cja c̄u to di bb̄j̄cua nar jñ̄ini, mejor da bønij̄u nttz̄edi. C̄u cjahni c̄u di bb̄x jar campo, jim pé du cojm̄u hua jar ciudad, da ddaguij̄u yap̄u. 22 C̄u pa-cá, da ncohtzibi c̄u cjahni ca rá nttzo ca xí dyøte, da ncastigaj̄u. Da ncumpli göhtjo ca i mam p̄u jar Escritura. 23 C̄u bbejñ̄a c̄u di hñu, cja co c̄u di tzi quí tzi wene, da ndo sufrij̄u c̄u pa-cá. Da ndo ncastiga göhtjo c̄u cjahni c̄u di bb̄j̄cua nar jöy Israel, c̄u pa-cá, como ya xtrú ungui ɥ̄r cūe ca Ocja. 24 Da ndo ncja guerra, drá ngu cjahni da bbȫhti gá espada, c̄u dda m̄ingu hua da tt̄eni gá preso, pé drí mȫjm̄u hnahño jöy. Cja c̄u gentile c̄u jin gui tzuj̄u ca Ocja da mandadoj̄u hua jar jöy ȳh judio. Nu c̄u judio c̄u múr mejtij̄maj̄u nar jñ̄ini Jerusalén da gojm̄u jöy cja da sufrij̄u. C̄u hnahño cjahni da mandado hua hasta bb̄x xta zøh car tiempo ca xí mben ca Ocja.

La venida del Hijo del Hombre

25 Nubb̄x, da n̄igui c̄u dda seña n̄h jar j̄itzi, co hñ̄ecua jar jöy. Bb̄x xta jianti c̄u cjahni ja ncja drí n̄igui car jiadi, car zana, cja co ȳh tzø, da ndo hño í m̄aȳj̄u. Guej̄ti nar mar da ndota jia, cja nar ndaj̄i da ndo dȳentzi car deje. Cja bb̄x da ccahti c̄u cjahni

ca seña-ca, da ndo ntzøtiju. ²⁶ Da ndo ntzū yu cjahni, hasta da majmu, ya jin da jiotiju. Da mbeniju, ya xta tjei nar mundo. Cja guejti pu jar jitzu, da ndo hñan cu tzø, car jiadi, car zana, ncjahu di ne di mpuniju. ²⁷ Hasta gue bbu ya xtru nigui cu seña-ca, nubbu, cja pé xcuá ecö. Nubbu, cja xta jiantigui yu cjahni, gar ca já guu, gar ja cam cargo pa gu mandado. Nubbu, xta nigui te tza drá nzejqui cja te tza dúr ndagö. ²⁸ Pe nuqueju, bbu xta mudi xta ncja cu cosa-ca, jin gui ndo ntzøtiju, da jñu ir mayju. Gui mbeniju, ya tchatjo pé xcuá cojcö, gu cjuxquiju pa jin gui núju car castigo ca ba eje.— Ncjapu gá man car Jesús.

²⁹ Diguebbu ya car Jesús bi xih qui möxte hnar palabra gá comparación, bi hñimbiju:

—Jiantijmajm nar za gá higo co ni yu pé dda za hneje, cja gui mbeniju ja i ncja-yu. ³⁰ Bbu i ddoj ya-yu, nubbu, gui padiju, ya xta zøh cu zana rá mpa. Jin gui nesta da tsjihquiju te da ncja. ³¹ Guejtjo bbu xta ncja cu cosa cu xtú xihquiju, nubbu, cja xqui padiju, bbu, ya xqui tchudipu xcuá cojcö hua jar jöy pa gu mandado.

³² Dyøjmajm nu gu xihquiju, ddaaquiguaju, yu cjahni yu i bbuj yu pa ya, da hmujtiju hasta cu pa-ca, hasta gue bbu ya xtru ncja göhtjo cu xtú xihquiju ya. ³³ Xtu eh car pá bbu xta mpun nar jöy co ni nar jitzu, ncja ngu xtá xihquiju. Nu cum palabra xtú ma, jin da mpun-ca.

³⁴⁻³⁵ Gui mbeniju, cierto da ncja yu cosa yu xtú xihquiju, cja gui hmupju listo. Jin da ma ir mayju yu te i cja hua jar jöy. Jin gui ntiju, cja jin gui teti quir fuerzaju co cu cosa cu da tjojtjo. Bbu gui dyøtiju ncjapu, gui hñoju peligro, certa da hna zahquiju car pa bbu pé xcuá ecö, cja nuqueju, xtá töhquiju guir øtiju ca jin gui conveni, ncja ngu cu cjahni cu jin gui tenguijö. Como xta hna zah cu cjahni car pa-ca, göhtjo cu di bbujcua jar jöy, cja jin da bah-ca, más te da ncja. ³⁶ Pe nuqueju, gui mfödiju göhtjo ar tiempo, gui töhmiju car pa-cá. Gui nzojmu ca Ocja pa jin da dahquiju cu prueba cu ba eje. Nubbú, da jogui gui mpresentaju pu jabu xtá hmujcö, bbu pé xcuá eje, cja jin gui pehtzi ir tzöju. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Bi ma ncjapu car Jesús.

³⁷ Göhtjo ar pa, car Jesús mí ujti cu cjahni pu jar ndo templo. Bbu nxuy mí pøni, mí pa jar ttøø ca mí tsjifi Olivos, mbí oxu pu. ³⁸ Bbu nxudi ya, mí ndo nxuditjo, mí pa jar templo, már ujti cu cjahni pu. Mbá cuatiju cjahni rá ngu pa di dyødeju te mí ma.

Conspiración para prender a Jesús

22

¹ Diguebbu ya, ya xti ncja car mbaxcjua bbu mí tziju tjujme cu jin te mí yojmi car levadura. Mí tsjih car mbaxcjua-cá, ar

Pascua. ² C_u möc_{ja} c_u mí mandado, co ni c_u maestro c_u mí ujti c_u c_{ja}hni cár ley car Moisés, nucá mí ne di möhti car Jesús. Mí jonij_u ja drí möhtij_u c_{ja} jin di bah c_u c_{ja}hni, como gueguej_u mí tzuj_u-cá. ³ Nubbá, ca Jin Gui Jo bi guati car Judas ca mí tsjifi _ur Iscariote, c_{ja} bi xifi di dö car Jesús. Car Judas mí hñohui c_u pé once qui möxte car Jesús, c_{ja} mí tsjifi múr möxte hneje. ⁴ C_{ja} bi ma car Judas, bú nzoh c_u möc_{ja} c_u mí mandado co ni c_u policia c_u mí föh car ñic_{ja}. Bi xih-c_u, guegue mí ne di dö car Jesús. ⁵ Nuya cá, bi mpöjm_u c_{ja} bi ñ_uhtij_u domi bb_u. ⁶ Car Judas bi jñ_u car domi c_{ja} bi prometebi c_u möc_{ja} di jion car manera ja drí dö car Jesús bb_u jin di ten c_u c_{ja}hni.

La Cena del Señor

⁷ Pé bi t_{jo}h c_u pa, c_{ja} bi zøh ca mero _ur pa bb_u mí tzij_u c_u t_{ju}jme c_u jin te mí yojmi levadura. Car pa-cá, mí bböhti c_u tzi detitjo, pa di jñ_uhtibi car Tzi Ta j_{it}zi, c_{ja} di ttzajpi cár ngø. ⁸ Nubb_u, car Jesús bi gu_h car Pedro co car Juan, bi xijmi:

—Gui m_ehui ya, ma bú jojquihui car jñ_uni gá mbaxcjua pa gu tzij_u.—

⁹ Gueguehui bi dyönihui:

—¿Jab_u guehp_u guí ne gu jojquigöbbe-ca?—

¹⁰ Bi man car Jesús, bb_u, bi hñimbihui:

—Bb_u ya xtí catihui jar ciudad p_u Jerusalén, xtí nt_ej_u hnar hñøjø ba t_u hnar xøni car deje. Guí tenihui, c_{ja} guí catihui p_u jab_u da ñ_uti-ca. ¹¹ Gui xijmi car m_{ing}u p_u, gui hñimbihui: “Cam Maestroje i ònqui, in_u: ¿Jab_u i bb_uh car cuarto pa c_u visita, p_u jab_u gu tzije car jñ_uni gá mbaxcjua, nugø co cam möxte?” Gui dyönihui ncjap_u. ¹² C_{ja} car m_{ing}u p_u, da ujtiquihui hnar cuarto p_u ñ_u. Drá tzi noh car cuarto-ca, c_{ja} ya xtrú tjojqui. Guehp_u jar cuarto-ca guí jojquihui ca te i nesta pa gu tzij_u car jñ_uni gá mbaxcjua.— Ncjap_u gá man car Jesús.

¹³ Nubb_u, bi ma car Pedro co car Juan, gá ma jar ciudad, bú tötihui ncja ngu gá tsijmi, c_{ja} bú jojquihui car jñ_uni gá mbaxcjua p_u.

¹⁴ Bb_u mí z_uh car hora, bi ma car Jesús co c_u pé dda qui möxte. Bi zøtij_u p_u, c_{ja} göhtjo bi guatij_u jar mexa. ¹⁵ Car Jesús bi xih-c_u:

—Xtú ndo tøhmi nar pa-ya pa da jogui gu tzij_u nar jñ_uni gá mbaxcjua, dí göhtjoj_u, c_{ja} diguebb_u ya, i nesta gu sufrigö. ¹⁶ Dí xihquij_u, ya jim pé gu tzögö nar mbaxcjua-na hasta gue bb_u xtá mandadogöbbe car Tzi Ta j_{it}zi hua jar jöy. Nubb_u, pé da ttøti hnar mbaxcjua ncja ngu-ná.—

¹⁷ Diguebb_u, bi du_u hnar vaso ca mí po vino, c_{ja} bi dyöjpi cjam_udi car Tzi Ta. Ma ya, bi un qui möxte, bi xijm_u:

—Nuquej_u, hna-hnaa grí tzij_u nar vino-na. ¹⁸ Nugö, desde rá pa ya, jim pé gu yojpi gu tzi nar jugo car uva hasta gue bb_u xta mandado cam Tzi Ta hua jar jöy.—

¹⁹ Diguebb_u, bi jñ_a hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta jitz_i, bi jejque cja bi un qui möxte, bi xijm_u:

—Nar tjujme-na, gue nam cuerpogö gu dö por rá nguehquej_u. Gui tzij_u nar tjujme-na pa grí mbenguigöj_u.—

²⁰ Cja bb_u mí guadi mí zij_u, car Jesús pé bi duu hnar vaso ca mí po vino, bi ma:

—Tji nar vino-na, gue cam cji ca ya xta mfömbigui por rá nguehquej_u. Da ncjap_u drí ttöti car ddadyo acuerdo ca gu ddahquij_u.

²¹ Dyöjmaj_u. Ra bbujcua jar mexa, hua jab_u dár tzij_u, ca hnar hñj_ø ca da döguigö. ²² Nugö dúr cjahni xpá bbenquigö hua jar jöy, cja i nesta gu sufri ncja ngu ga mam p_u jar Escritura. Nu car cjahni ca da döguigö, guegue da ndo castiga ca Ocja.—

²³ Diguebb_u ya, qui möxte car Jesús bi madi bi hñöntsiej_u, ¿toca di dyöhtibi-ca?

Se discute quién sería el más importante

²⁴ Qui möxte car Jesús már hñexj_u, már majm_u ja ndr_a nguehca más di ttihzibi, como cada hnaa mí ne di mandadobi ca pé ddaa. ²⁵ Nu car Jesús bi nzojm_u, bi hñimbij_u:

—Dyo guí ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui eme ca Ocja. I ndo hñixtsje qui rey c_u i mandadobi-c_u, cja i ndo eti c_u cjahni da cjaipi qui jmandadoj_u. Cja nuc_u, i ndo johtitjo qui autoridadj_u ga nzojm_u. ²⁶ Nuquiguej_u, dyo guí ncjaj_u p_u. Bb_u to i ne da cja ur nda, da mbeni ncjahm_u jin te di ntjumy guegue. Bb_u to i ne da ttihzibi, da ncjá ncja hnar muzo, da dyöhtibi qui jmandado c_u pé ddaa. ²⁷ Digue y_u cjahni y_u i bbujcua jar mundo, ¿toca más i ttihzibi? ¿Cja gue car muzo ca i cja jmandado? ¿Cja huá gue cár patrón ca i jujti p_u jar mexa? Nuquej_u, güi majm_u, más i ttihzibi car patrón ca i juh p_u jar mexa. Pe nugö, ir tzi jmuguij_u, cja dí sirvequitjoj_u ncja ngu hnar muzo.

²⁸ Xí ndo ttöjtigui tujni, pe nuquej_u, xcú tenguitjoj_u, jí xqui wembiguij_u. ²⁹ Por rá nguehca, bb_u xta zö_h car pa ca xí man car Tzi Ta jitz_i, nugö, xtá ddahqui quir cargoj_u, ncja ngu cam Tzi Ta xcá ddajqui cam cargogö. ³⁰ Bb_u xta ttajqui cam cargo pa gu mandado, da tocaquij_u gui föxquij_u. Xqui mipj_u jam mexagö, xcrí tzij_u p_u, dí göhtjoj_u. Guejtjo da tocaquij_u cada hnaaquej_u hner tronoj_u pa gui jñuxj_u p_u jab_u gui mandadobij_u göhtjo c_u pé dda cjahni israelita.— Bi ma ncjap_u car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³¹ Diguebb_u ya, guegue bi nzoh car Simón, bi xifi:

—Nuque, Simón, dyøjma nar palabra na gu xihqui. Car Satanás xí dyøjqui ur tsjejqui da dyøjtiqui hnar prueba, xta jion car manera ja drí wentziqui pa ya jin gui tengui. Cja cierto xta dahqui, xta cjahqui gui wembigui pa hna ratotjo. ³² Pe nugö, xtú nzoh cam Tzi Ta jitzí por rá nguehque, pa jin gui jieh ca guír hñemegui. Bbñ pé xcuí coji, pé xti tengui. Nubbñ, cja xti fõx yir hñohui pa da zedi drí dengui-ya hneje.— Ncjarñ gá man car Jesús.

³³ Nu car Pedro bi daj ya bbá, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmu, jin gu wembiqui. Xta tenquitjo masque da cjojquihui födi. Masque xín da bböjtiguihui dí yojmi, pe jin gu jequiqui.—

³⁴ Car Jesús ya bi dadi:

—Dí xihqui, Pedro, jim bé di mah car ndøxca, rá nxunya, cja xquí cønguigö jñu vez, xquí ma, nim pa guí meyagui.—

Se acerca la hora de prueba

³⁵ Diguebbñ ya car Jesús bi xih quí möxte:

—¿Cja guí mbenijñ bbñ ndú cuhquijñ car jmandado, cja jin te guí jñax quir domijñ, ni digue quir ddøzajñ, guejtjo jin guí caxijñ pé hnar pare quir zextijñ? ¿Cja bi cjahquijñ tema falta, bbá?—

Bi daj ya quí möxte, bi hñinajñ:

—Jin te gá cjuguije ur falta.—

³⁶ Cja pé bi xijñ bbñ:

—Nuya, dí xihquijñ, bbñ guí pehtzijñ domi o bbñ guí pehtzijñ hner ddøza, gui jñaxñ-cñ. Guejtjo gui jñaxñ hnar espada. Cja bbñ jin te guí pehtzijñ espada, gui pö hner dajtujñ, pa gui tøjñ-cá, porque nugö, ya jin gu hmajcua. ³⁷ Dí xihquijñ, ya xta ncjagui ca i mam pñ jar Escritura, pñ jabñ i ma: “Bi tjampi ur huenda, bi majmñ, mí ndo ndujpíte car cjahni-ca.” Car palabra-ca, i ña diguejquigö, i ma, da tjøxqui ca rá nttzo, cja da bböjtigui. Tiene que da ncumpli göhtjo ca i ma.—

³⁸ Diguebbñ ya, bi man quí möxte, bi hñimbijñ:

—Nuque, Tzi Jmu, nújma, ya xti pehtziye yojo yam espadaje.— Cja bi ujtijñ.

Car Jesús ya bi dah bbá:

—Ya co guejyá.—

Jesús ora en Getsemaní

³⁹ Diguebbñ ya, bi bøn car Jesús, bi ma gá ma jar ttø ca i tsjifi Olivos, porque göhtjo ur nde mí pa pñ, cja bi den quí möxte.

⁴⁰ Bbñ mí zønijñ pñ, car Jesús bi xih-cá, bi hñimbijñ:

—Gui dyøjpijñ car Tzi Ta jitzí da möxquijñ, pa jin da dahquijñ cñ prueba cñ ba eje.—

41 Nubb_u, bi weni guegue gá ma hnanguadi. Cja p_u jab_u már bb_uy, mí tzi jñajquihui quí möxte, ncjá n_u jab_u i tzoh hnar doo bb_u ga tt_{ey}. Nup_á, bi nd_{and}iñajm_u cja bi nzoh car Tzi Ta. 42 Bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, bb_u guí ne, gui jñ_{ag}ui tz_u car sufrimiento ca xta z_ujqui, pa jin da nesta gu tu. Pe jin da ncjá ncja ng_u dar negö. Nu ca guí negue, da ncja-cá.—

43 Cja bú c_{ah} hnar anxe jar j_{it}zi, bi guati car Jesús, bi jñ_uhtibi _{ár} m_uy. 44 Nu car Jesús como már ndo sufri, más bi ndo ora, hasta bi ndo xöntje. Cár xöntje már yojmi cji, cja bi c_ux_ti jar jöy.

45 Bi guadi bi nzoh cár Tzi Ta, cja bi bböy, bi ma gá ngoh p_u jab_u már bb_uh quí möxte. Bi döti már ajm_u, como mí ndo dum_uy-cá, jin gá jiöti di zödi_u. 46 Car Jesús bi nzojm_u, bi dyönij_u:

—¿Dyocá guí ajm_u? Nantzij_u ya, cja gui nzojm_u car Tzi Ta j_{it}zi pa jin da d_{ah}quij_u c_u prueba c_u ba e_{je}.—

Llevan preso a Jesús

47 Már m_{and}i c_u palabra-cá, cja bi hna z_{oh} c_u c_{ah}ni már ng_u. Mbá bb_{eto} car Judas Iscariote. Nucá, xquí hñohui c_u pé dda once hñ_oj_o c_u xquí ttun cár cargo_u gá apóstole. Guegue-ca bi guati car Jesús, cja bi z_uhtibi cár jmi. 48 Car Jesús bi xifi:

—Nuque, Judas, ¿c_{ja} ya xcrí hñ_ej ya, gui döguigö pa da z_ujqui y_u c_{ah}ni? ¿Sá hñ_e guá tz_uj_tigui n_um jmi, bb_u?—

49 C_u pé dda hñ_oj_o c_u már bb_ubi car Jesús bi c_{ca}htij_u ya xti tt_uh-cá. Bi dyönij_u, bb_u:

—¿C_{ja} gu c_{ja} _um dy_eje, Tzi Jm_u? ¿C_{ja} gu fendequije co y_u c_{ju}ay?—

50 Ca hnár möxte ya, bi hna jiejquibi hnár g_u cár muzo car damöc_{ja} ca mí mandadobi c_u pé ddaa. Mí gue cár g_u p_u j_{ár} lado derecho bi jiejquibi. 51 Car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

—Jiejmaj_u ya.—

Cja bi p_{eh}mpi cár g_u car hñ_oj_o-cá, bi jojquibi. 52 Diguebb_u ya, car Jesús bi nzoh c_u möc_{ja} c_u mí mandado, co c_u sundado c_u mí föh car templo, co ni c_u tita. Göhtjo-c_u xquí z_oj_o, xcuí hñejm_u pa di z_udij_u. Guegue bi xijm_u:

—¿Dyocá xcú hñejm_u hua gui tz_uj_cöj_u, guá c_uj_u c_{ju}ay co za, ncjahm_u dúr begö? 53 Göhtjo _ur pa ndí bb_up_u jar templo. ¿Sá, jin gú tz_uj_{qu}i_u bb_u? Gue n_ur hora-ya xí ttungui _ur ts_{ej}qui ca Jin Gui Jo pa da mandado. Eso, ya xí jogui gui c_{ja}guij_u ca guí nej_u.—

Pedro niega a Jesús

⁵⁴ Nubbá, bi pentijü car Jesús cja bi zixjü gá ma pü jar ngu car möcja ca más mí ja cár cargo. Nu car Pedro má tenda xutja car Jesús. ⁵⁵ Bi hñuh hnar tzibi cü cjahni pü jar patio, cja bi mipjü pü pa di pahtijü. Cja car Pedro ya, guejtjo bi mih pü. ⁵⁶ Nubbá, ca hnar muza bi meya car Pedro, como mí tōti cár tjay car tzibi pü jabü már jü guegue. Bi mam bbü:

—Nur hñøjø-ná, mí yojmi car Jesús.—

⁵⁷ Bi gøn car Pedro, bbá, bi ma:

—Nuque, nana, jin dí meyagö-cá.—

⁵⁸ Pé hna tzi rato bi ma pé hnar cjahni:

—Nuque, nguí yojmi quí möxte car Jesús.—

Bi dah car Pedro, bbá:

—Jina-gö, tada.—

⁵⁹ Pé bi tjoh hnar hora, cja bi hna mandi pé hnar cjahni:

—Ncjuani, nur hñøjø-nü mí yojmi car Jesús, como guejti ná ur mingu Galilea.—

⁶⁰ Car Pedro bi dadi:

—Nuque, tada, jin dí padi ter beh ca guí ma.—

Már mandi ncjarü car Pedro, cja bi hna mah car ndøxca.

⁶¹ Nu car Tzi Jesús, bi bböti pü jabü már bböy, bi jianti car Pedro. Nubbá, bi mben car Pedro te xqui man car Jesús bbü mí xifi: “Ante que da mah car ndøxca, xqui cønguigö jñü vez.”

⁶² Bi bøn car Pedro bbü, cja bi ndo nzoni.

Se burlan de Jesús

⁶³ Cü hñøjø cü mí zeti car Jesús, bi dyøhtibijü ur burla, cja bi gujü za gá metijü. ⁶⁴ Bi gojtibi hnar dajtjü qui dö, bi segue bi metijü, bi xijmü:

—Manguε ya, toca xí unqui, bbü guí padi.— ⁶⁵ Cja pé bi xijmü nduntji palabra már nttzo. Bi dé bi bbetibijü ur tzö car Jesús.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁶⁶ Cja bbü ya xqui nigui ya, bi jmuntzi cü nzöya, co hneh cü möcja cü más mí mandado, co cü maestro cü mí nxöh car ley. Bi dyenijü car Jesús pü jabü már ncja cár junta gueguejü, pa di ttöni ter beh ca xqui dyöte.

⁶⁷ Bi xijmü, bbü:

—Nuque, gui xijquije ya, ¿cja xí hñixqui ca Ocja pa gui mandado? ¿Cja guehque gúr Cristo ca di mejni guegue?—

Bi daj ya car Jesús:

—Bbü gu xihquijü, guejquigö, jin gui hñemejü. ⁶⁸ Guejtjo hne, bbü gu önquijü, ¿cja guejquigö dúr cjahni di bbenqui hua jar jöy? Nuquejü, jin gui tjajtiguijü. Guejtjo jin gui xojtiguijü. ⁶⁹ Pe desde rá pa ya, xta ttixquigö pü jabü bí bbüh car Tzi Ta jitzü. Guegue-cá rá nzedi cja göhtjo i mandado. Gu má grí mijcö

pu jar jogui dyε, gu mföxibbe cár jmandado. Guejquigö dúr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

⁷⁰ Guegueju bi dyöniju, bbu:

—¿Casu guí manguε úr Ttəquigue ca Ocja, bbu?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehquigueju, ya xcu mántsjeju.—

⁷¹ Bi man-cu, bbu:

—¿Te pé dí joniju ya? I nesta da bböhti-nu. Cja xtú ødeju xcá ma, i ne da cjatsje ca Ocja-nu.—

Jesús ante Pilato

23

¹ Bi bøn cár juntaju bbu, cu tita co cu möcja cu mí mandado, bi zixju car Jesús pu jabu már bbuh car gobernador. Guegue-ca mí ju cár tjuju múr Pilato. ² Cja bbu mí zøtiju pu, bi mudi bi jioxju bbetjri rá ngu, mí majmu:

—Nur hñøjø-nu, i ndo jöti yu cjahni, i xifi jin da guhti car gobierno car contribución, cja i mántsje guegue ur rey xpá mejni ca Ocja, pa da mandadoguije, dí judioje.—

³ Car Pilato bi dyöni, bbu:

—¿Cja cierto úr reyqui yu judio?—

Cja bi dah car Jesús:

—Guejquigö, ncja ngu gri ma.—

⁴ Nubbu, car Pilato bi xih cu möcja cu mí mandado co cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi, bi hñimbiju:

—Nuná, jin te dí töhtibi ca xtrú dyøti ca rá nttzo.—

⁵ Nu cu cjahni bi ndo zetjo, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, cjuá xí jiöti cu cjahni. I ne da xoxi tujni, como i ujti yu cjahni ddadyo mfeni. Bú fuh pu jar estado Galilea, guá ujti cu cjahni cu mfeni-cu, cja pé xcuá hñecua, pé xqui ujti hua hneje. Ya xqui ne da jiöti göhtjo yu i bbujcua nur estado Judea.— Ncjaru gá majmu.

Jesús ante Herodes

⁶ Nu car Pilato ya, bbu mí dyøde, guehpu Galilea xcuí mudi xcuí ujti cu cjahni car Jesús, nubbu, bi dyön cu cjahni:

—¿Cja ur mingu Galilea nur hñøjø-nu?—

Cja bi dah-cu:

—Jaa, ur mingu Galilea.—

⁷ Cu pa-cú, car Herodes már bbuh pu jar jñini Jerusalén, xcuí hñeh pu jar estado Galilea, pu jabu már mandado. Mí tocabi guegue di reglabi quí asunto cu mingu Galilea. Nubbu, car Pilato, bbu mí dyøde múr mingu pu Galilea car Jesús, bi guy gá ma pu jabu már bbuh car Herodes. ⁸ Cja car Heroes, bbu mí ccahti car Jesús, bi ndo mpöjö. Ya xquí cja tiempo mí ne di ccahti, pe jí mí tzö di ntjehui. Guegue xquí dyøde te mí man

cá cjahni digue car Jesús, cja mí ne di ccahti hnar milagro. ⁹ Eso, bi dyön car Jesús rá ngu nttöni, pe jin te gá ndah-cá. ¹⁰ Guejtjo már bböh pü cá möcja cá mí mandado co cá maestro cá mí ujti cá cjahni car ley. Nucá, bi ndo jiøxjü bbetjri car Jesús. ¹¹ Nubbá, car Herodes co qui sundado, mí øhtibijü nr burla car Jesús. Bi jejtijü cá hnar dajtu már njuetzi. Ncøni mí xijmü múr rey, cja bi ndo imbitjoju. Cja diguebbü, car Herodes pé bi guh car Jesús, bi ma gá ngoh pü jabü már bbüh car Pilato. Nu car Herodes ndejmä bi mpöjjo por rá nguehcá xcuí cjuh car Jesús pa di juzga guegue. ¹² Cja por rá nguehcá, bi mpöjmi car Pilato co car Herodes car pa-cá, masque máhmeto mí ühui.

Jesús es sentenciado a muerte

¹³ Diguebbü ya car Pilato bi nzojni cá möcja co cá nzöya, co cá pé dda cjahni rá ngu. ¹⁴ Bi xijmü:

—Nuquejü, xcuí tzijnquijü nr cjahni, guí manguejü xí dyøti cá rá nttzo. Guí majmü i eti yü cjahni da dyøhtibi tujni car gobierno. Pe nugö, xtú ndo hñöni, cja jin te dí töhtibi cá xtrú dyøti cá rá nttzo. ¹⁵ Guejti car Herodes jin te xcuá ndøhtibi, eso pé xpá cohtzitjo xcuá ngojcua-nü. Nugöbbe dí mambe, jin te i ndujpite nr Jesús pa da bbøhti. ¹⁶ Gu tzi castigatjo, cja diguebbü gu jεgui da ma libre.—

¹⁷ Cá judio mí pehtzijü car costumbre, cada cjeya, bbü nguá nzöjü car mbaxcjuacá, car gobernador mí xojqui hnar preso, mí jεgui di ma libre. ¹⁸ Nu cá cjahni bi ndo majmü nzajqui, bi hñinajü:

—Da tzix nr hñøjø-nü pa da bbøhti, cja guí xojqui car Barrabás. Guehcá guí jεgui da ma-cá.—

¹⁹ Nu car Barrabás xquí cjoti porque xquí jiøti cá dda cjahni xquí xoxjü hnar tujni, guejtjo xquí möhti hnar ánima bbü már ntujnijü. ²⁰ Car Pilato pé bi nzoh cá cjahni, porque guegue mí ne di jieh car Jesús di ma libre. ²¹ Nu cá cjahni bi segue bi majmü:

—¡Da bbøhti-ná, da ddøti jar ponti!—

²² Car Pilato bi hñön cá rá jñü vez:

—¿Dyocá guí nejü da bbøhti nr hñøjø-nü? Jin guí tzö gu mandado da bbøhti, como jin te dí töhtibi cá drá nttzo. Gu mandado da tjatitjo, cja diguebbü, gu jεgui da ma libre.—

²³ Pe cá cjahni co cá möcja cá mí mandado, más bi ndo zejmu bbü. Bi dé bi majmü:

—¡Da bbøhti-nü! ¡Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Nubbü, car Pilato, bi mandado di ttøti cá mí ne cá cjahni, como jí mí ne di tzöyajü cá mír majmü. ²⁵ Bi un car orden pa di bbøhti car Jesús, cja di tsjojqui car hñøjø cá xquí man cá cjahni

di tjēgui. Nu car hñø̄jø-cá, xquí jiöti c̄u dda c̄jahni xquí xox̄ju hnar tuj̄ni. Guejtjo xquí pöhtite.

La crucifixión de Jesús

²⁶ Nubbú, bi bøn̄ij̄u bi zix̄ju car Jesús pa di bböhti. Bb̄u má pöj̄m̄u jar hñ̄u, bi nt̄ej̄m̄u ca hnar hñø̄jø, ya xcuí hñ̄eh̄ p̄u jáy juaj̄i. Guegue mí tsjifi ɛr Simón, múr m̄ingu Cirene. C̄u sundado bi dyøhtibij̄u fuerza car hñø̄jø-cá pa bi duhtzibi cár ponti car Jesús, má ɛni x̄ut̄ja. ²⁷ Má pa rá ngu c̄jahni, má ɛnij̄u car Jesús. Má hñø̄j̄u p̄u hneje bbej̄ñ̄a rá ngu, c̄ja nuc̄u, má zonij̄u, como mí ndo juij̄quij̄u car Jesús. ²⁸ Nu car Jesús bi bböti, bi ñ̄egui, bi nzoh c̄u bbej̄ñ̄a-c̄u, bi xij̄m̄u:

—Nuquej̄u, n̄ana, guí m̄inguj̄u hua Jerusalén, dyo c̄juá guí zonij̄u por rá nguej̄quigö. Mejor guí nzonij̄u por rá nguehquitsj̄eguej̄u c̄ja co quir bajtzij̄u. ²⁹ Porque ya xta zøh car pa bb̄u xtí ndo sufrij̄u hneje. C̄u pa-c̄u, xta m̄an c̄u c̄jahni: “Tzi probe yu bbej̄ñ̄a yu i hñ̄u, c̄ja co yu ddáa yu ya xquí tje yí tzi w̄ene c̄ja i nesta da tzuj̄ti. Di joh bb̄u jin di ønte.” ³⁰ C̄u pa-c̄u, da ndo sufri c̄u c̄jahni, hasta da m̄an c̄u ddáa: “Xín da yøti yu ttøø, da gobiguij̄u, pa ex xcu tuj̄u nttz̄edi, c̄ja pa jin da zuj̄cöj̄u car castigo ca ya xpa eje!” ³¹ Nugö, dí xihquij̄u, ya xta ttzej̄qui nar ccangui za. ¿Te da nc̄aj̄pi car za ca ya xtrú dyoti, bb̄u?—

Bb̄u mí ma n̄ur palabra-n̄u car Jesús, mí j̄equitsje hnar ccangui za ca jí m̄ir ntzøhui di ttzej̄qui, c̄ja mí xih c̄u c̄jahni di za guegue-c̄u hnar castigo drá ndo ú.

³² C̄ja mí bb̄u yojo c̄u hñø̄jø rá nttzo, xquí contrabi car ley. C̄u yojo hñø̄jø-c̄u bi ttzitti co car Jesús pa di bböhti. Hnadi p̄u jab̄u di hmȫh quí pontij̄u pa di bböhtij̄u. ³³ Bi zøtij̄u car lugar ca mí tsjifi ɛr Ximo. Diguebb̄u bi døtij̄u car Jesús jar ponti. Mí hñ̄ant̄jo, bi døhtibi quí dȳe co quí hua jar ponti. Nubb̄u, bi bböhmij̄u car ponti. Guejtjo bi døtij̄u c̄u pé yojo hñø̄jø, ca hnaa jár joguí dȳe car Jesús, c̄ja ca pé hnaa jár nccuarga. ³⁴ Car Jesús bi ma:

—Nuque, ɛm tzi Taqui, guí perdonabi tz̄u yu c̄jahni yu xí ndøj̄qui hua jar ponti, porque jin guí padij̄u, ¿c̄ja guej̄quigö xcú p̄enqui?—

C̄ja c̄u sundado bi jej̄quibi quí daj̄tu car Jesús. Bi dȳentzij̄u bolado pa di badij̄u tema daj̄tu di tocabi cada hnaa. ³⁵ C̄u pé dda c̄jahni c̄u már bb̄uh̄ p̄u, mí ndo ntsjundötj̄oj̄u, már jantij̄u ter b̄eh̄ c̄a már nc̄ja. Guej̄ti c̄u möc̄ja c̄ja co c̄u tita c̄u mí p̄ehtzi quí cargoj̄u mí ntsjundöj̄u hneje, c̄ja bi mandij̄u:

—N̄ur hñø̄jø-n̄u, xí salva c̄u pé dda c̄jahni c̄u ya xti du. A ver, ¿c̄ja da nsalvatsje hua ya? Como i ma, guegue ɛr Cristo, xpá mej̄ni ca Oc̄ja.—

³⁶ C̄u sundado mí øhtibij̄u ɛr burla, mí ñ̄ahtibij̄u vinagre pa di zi, c̄ja mí xij̄m̄u:

37 —Nuquigüe, bb̄a cierto úr reyqui ȳa judio, gui cajtsje p̄a jar ponti ya, pa jin gui t̄u.—

38 Mí cuati hnar j̄ehmi p̄a jár ñ̄a car ponti, mí j̄ux ya palabra-ya: “Gue nár rey ȳa judio-ná.” Bi t̄jux car seña-cá gá j̄ñu idioma, tz̄adi, gá hebreo, c̄ja co gá griego, c̄ja co gá latín.

39 Már dd̄oti p̄a já ponti hneje yojo h̄ñj̄ø c̄u xquí contrabi car ley. Guejti ca hnaa digue c̄u yojo-c̄u, bi dȳøhtibi ʌr burla car Jesús, hneje, bi xifi:

—Nuquigüe, bb̄a cierto gúr h̄ñj̄ø xí h̄ñixqui ca Oc̄ja, gui cajque ya, bb̄a, c̄ja gui tziguigöbbe hneje.— Bi mā ncjap̄a car c̄jahni-cá.

40 Nu ca hnaa bi huenti cár h̄ñohui, bi h̄ñimbi:

—Nuquigüe, ngu jin guí tz̄u ca Oc̄ja, c̄ja ya xquí ma grí nt̄jehui. Nugöj̄u, hnadi nar castigo dár tz̄öj̄u hua, ya xtrá ma gu t̄uj̄u. 41 Nugöhui, drá ntzögöhui nar castigo-na, como xtú ndo øtihui ca rá nttzo. Pe nar h̄ñj̄ø-n̄u, jin te xcá dȳøti ca rá nttzo.—

42 Diguebb̄a ya, guegue bi nzoh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Jesús, gui mb̄engui tz̄u bb̄a xta ttahqui quer cargo pa gui mandado.—

43 C̄ja car Jesús bi xifi:

—Cierto, dí xihqui, nuya rá pa ya, xcrí nt̄jehui p̄a jab̄a i bb̄ah cam Tzi Ta.—

Muerte de Jesús

44 Ya xquí z̄u ngu j̄uxadi, c̄ja bi ncjuni, bi hm̄exuy göhtjo car j̄öy-ca, már hm̄exuytjo hasta gue bb̄a mí z̄u j̄ñu nde. 45 Jin te gá ncc̄a car jiadi c̄u j̄ñu hora-c̄u. P̄a mbo cár ndo ñ̄ic̄ja c̄u judio bi hna x̄ejtsje car d̄ajt̄u ca mír cjojt̄i ca hnar cuarto ca más már nttzuj̄pi. Bi hna xeh-ca, bb̄a ya xti d̄u car Jesús. 46 Nubb̄a, car Jesús bi hna mafi nzajqui, bi mā:

—Nuque, Tzi Ta, dí d̄øhqui jer tzi dȳ n̄am tzi m̄ay, gui cuajti ya.— Xní mā ncjap̄a, xní b̄øn cár tzi m̄ay, xní d̄u, bb̄a.

47 Ca hnar sundado múr capitán, már mföh p̄a. Bi cc̄ah̄ti ya ja ncja gá nd̄u car Jesús, c̄ja bi b̄adi, guegue-cá de vera xcú h̄ñeh p̄a jar Tzi Ta j̄itzi. C̄ja bi mā:

—Cierto múr jogui c̄jahni nar h̄ñj̄ø-n̄u. Jin te mí nd̄uj̄p̄ite-ná.—

48 Car hora-ca, c̄u pé dda c̄jahni rá ngu c̄u xquí jm̄untzij̄u, bi cc̄ah̄tij̄u hneje ja gá nd̄u car Jesús, c̄ja bi ndo unij̄u ʌr d̄um̄ay. Nubb̄a, bi möj̄m̄u gá ngojm̄u, mí ndo ntzuj̄u c̄ja mí ndo ntzøt̄ij̄u.

49 Nu quí amigo car Jesús co ni c̄u bbej̄ñ̄a c̄u xcú denij̄u bb̄u mbú eh p̄a Galilea, bi tzi d̄øhmij̄u p̄a. Már bb̄øjt̄ij̄u tzi yan̄u, már jant̄ij̄oju te már ncja.

Jesús es sepultado

⁵⁰ Mí bb_uh hnar hñøjø, mí tsjifi múr José. Múr jogui cjahni, mí tzu ca Ocja. Guegue mí pehtzi cár cargo, mí pertene p_u jar junta c_u tita c_u mí mandado p_u jar n_icja c_u judio. N_ur José múr m_ingu car jñini Arimatea, p_u jar estado Judea. ⁵¹ Guegue mí tømhi car pa bb_u xti n_igui ca hnar rey ca xquí man car Tzi Ta j_itzi di hñeje pa di mōx c_u cjahni israelita. Car José jin gá ndembi cár mfeni c_u pé dda tita c_u xquí hm_up_u gá acuerdo pa gá bbōhti car Jesús. ⁵² Bb_u ya xquí d_u car Jesús, car José bi guati p_u jab_u már bb_uh car Pilato, bi dyōjpi _ur tsjejqui di d_uhtzibi cár ndodyo car Jesús du pehtzi. Cja bi ttuni _ur tsjejqui. ⁵³ Nubb_u, bi ma bú dejq_ui cár cuerpo car Jesús p_u jar ponti, bi panti hnar ttaxi dat_u cja bú cōti hnar cueva. Múr ddadyotjo car cueva. Jim be mí cjōti ánima p_u. ⁵⁴ Nu car nde-ca quí amigo car Jesús bi ndo mpeguj_u bi gōtij_u cár cuerpo car Jesús jar cueva ante que di ñ_uh car jiadi, porque car hora bb_u xti ñ_uh-ca, ya xti m_uh ca hnar mbaxc_uja ca mí ndo tzu_upi c_u judio. Jí mí tje_ugui to te di mēh car pa-ca. Cja ya xquí ndo nde bb_u mí cjōhtibi cár cuerpo car Jesús p_u jar cueva.

⁵⁵ Nu c_u bbejñ_a c_u xcuí hñejm_u p_u Galilea, xcuí denij_u car Jesús, bi ndo jñaj_u _ur huenda ja gá cjōti car ánima p_u mbo car cueva. ⁵⁶ Diguebb_u ya, bi ma gá ngojm_u, bi jojquij_u c_u dda hñitji c_u mí y_uni rá zō, co c_u dda unguento hneje. Nuc_u, di gohtzibij_u cár cuerpo car Jesús, pa jim bé di ttzontjo. Pe bi tzōyaj_u car pa car nsábado, ncja ngu ga mam p_u jar ley ca mí tenij_u, como már nttzujpi car pa-ca.

La resurrección de Jesús

24

¹ Car pa ca mí ñ_uti ca hnar semana, bb_u ya xi mír ma di n_igui, c_u bbejñ_a bi mōjm_u jar cueva, bi d_uxj_u c_u hñitji c_u ya xquí jojquij_u. ² Bb_u mí zōtij_u p_u, ya xquí bbōti car medo ca xquí gojtijmaja car goxtji, ya xi mír hmōh hnanguadi. ³ Bi ñ_utij_u jar cueva ya, pe jin gá ndōtij_u cár cuerpo car Tzi Jesús. ⁴ Cja bi ndo hño í m_uyj_u, ¿toc_a xquí d_ux-ca? Diguebb_u ya, bi hna n_iguitjo yojo c_u hñøjø, mí ndo juex quí daj_u már tzi nttaxi. ⁵ C_u bbejñ_a ya, bi ndo zuj_u, bi gojti quí dōj_u co quí dyej_u, cja bi anij_u jar jōy. Bi man c_u hñøjø, bb_u:

—¿Dyoc_a guí jonguej_u hua hnar cjahni ca ya pé xquí bb_u _ur nzajqui? ⁶ Ya jin guí bb_ujcua jab_u i cjōti c_u ánima, como ya xi jñ_a _ur jñ_a. ¿Cja jin guí mbenij_u te bi xihquij_u car Jesús bb_u ngár bb_up_u guegue p_u Galilea? ⁷ Bi xihquij_u, ina, guegue di ndōjti jáy dye c_u cjahni rá nttzo cja di ddōti p_u jar ponti, di d_u. Cja bb_u xtrí cja jñ_ujp_a, pé di jñ_a _ur jñ_a.— Bi ma ncjap_u c_u ángele.

⁸ Nubb_u, c_u bbejñ_a bi mben c_u palabra c_u xquí man car Jesús, bb_u jí bbe mí t_u. ⁹ Cja bi bōnij_u jar cueva, bi ma gá

ngojm_u, bú cöxj_u c_u once quí möxte, co ni c_u pé ddaa, bú xijm_u te xcuí ccahtij_u. ¹⁰ Mí gue car María Magdalena, co car Juana, co car María, cár me car Santiago, co c_u pé dda bbejñ_a c_u mí yojm_u, guegue-c_u bi möjm_u bú xijm_u c_u apóstole. ¹¹ Nu c_u apóstole jin gá hñemej_u ¿c_uja mí cierto ca bi mañ c_u bbejñ_a? Gá mbenij_u, más múr hñantitjo.

¹² Nu car Pedro bi bböy, bi g_u ur ddi, bi ma p_u jar cueva, bi ani, bi ccahti p_u mbo. Már bbøndi p_u hnanguadi c_u ttaxi datu c_u xquí bbantzibi cár cuerpo car Jesús. Jøndi-c_u bi ccahti-c_u. Cj_a bi ma úr ngu bb_u, mí ndo dyo úr m_uy, má mbentsj_e ter bbehc_a xquí ncja.

En el camino a Emaús

¹³ Mismo car pa-ca, bi bøm p_u Jerusalén yojo c_u hñøjø c_u xquí den car Jesús, mír ma hnar tzi jñini ca mí tsjifi Emaús. Car tzi jñini-ca mí jñajquihui car ciudad Jerusalén como once quilómetro. ¹⁴ C_u hñøjø má ñahui, ja ncja xquí bbøhti car Jesús p_u Jerusalén. ¹⁵ Má hñohui jar hñ_u, má ñahui ncjap_u. Cj_a bi hna guatitjo hnar hñøjø, bi ntjej_u c_u yojo, cj_a bi segue bi hñoj_u-c_u. Mí gue car Jesús. ¹⁶ Nu c_u yojo hñøjø jin gá meyahui car Jesús. Ncjahm_u mí bb_uh ca te mí cojtibi quí dõhui. ¹⁷ Bi dyøn car Jesús, bb_u, in_a:

—¿Ter f_eh c_a ngár majmi ca xtá ntjej_u? ¿Te rá nguehc_a guí ndo dum_uyhui?—

¹⁸ Ca hnar hñøjø ca mí tsjifi múr Cleofas bi dadi, in_a:

—¿Cas_u cja xcuí tzøn n_u Jerusalén, cj_a jí bbe guí paði ter b_eh c_a xí ncja n_u? Hasta c_u visita, ntero i paðij_u te xí ncja y_u pa y_u cja xí tjogui.—

¹⁹ Cj_a pé bi hñøn car Jesús:

—¿Te xí ncja ya, bb_u?—

Cj_a gueguehui bi dadihui, bb_u:

—Gue car Jesús, múr mingu Nazaret. Guegue-ca múr jmandadero ca Ocj_a mí ndo paði rá zõ. Mí øti milagro már ndo zõ. Guejtjo hneje már ndo zõ ca mí ɔjtiguie. Mí yojmi cár poder car Tzi Ta jitz_i, cj_a c_u cjahni mí ndo ihtzibij_u. ²⁰ Guegue-ca xí nz_uh c_um möcjaje, co ni c_u tita c_u i mandadoguije, cj_a xí ttun cár sentencia, xí ddøti jar ponti, xí nd_u. ²¹ Pe nugøje, ndí emeje guegue car Jesús di g_uxquigøje, dí minguje israel, cj_a di möxcøje pa gua hm_upje libre. Pe ncja ya, ya xí cja jñujpa ca xcá nd_u. ²²⁻²³ Masque xí xijquije c_u dda bbejñ_a hnar jñ_a, (¿J_adi, cja cierto? I ndo dyo y_um m_uyje) xí xijquije, ya pé xí nantzi car Jesús. øde, c_u bbejñ_a-c_u, xí möjm_u p_u jar cueva bb_u jí bbe mbá pøx nar jiadi, cj_a jí xcuá ndõtij_u cár cuerpo car Jesús. Guejtjo i majm_u, xpá ccahtij_u c_u dda ángele, cj_a nuc_u, bú xijm_u, ya xí jñ_a úr jñ_a car Jesús, ya xí nantzi. ²⁴ Nu c_u dda um hñohuije c_u bi tsjifi ncjap_u, xí möjm_u jar cueva hneje, xpá ccahtij_u ncja ngu

xcá mañ cü bbεjña, ya xi mí uj̄tjo cár cuerpo pü. Pe jí xcá nt̄jeju car Jesús.— Guejñü bi mañ cü yo hñøjø-cü.

²⁵ Diguebbü ya bi mañ car Jesús, bi hñimbi:

—Guí hm̄editjoju, rá ndo me quir m̄ayju. ¿Cja jin guí ntien-deju te i ne da mañ car Escritura? ¿Ncjahmü gui hñemeju ca bi mañ qui jmandadero ca Ocja? ²⁶ ¿Cja jin gui mam pü jar Escritura, mír ntzöhui di sufri ca hnar cjahni ca di hñeje, tz̄udi, car Cristo? Ngué, i mam pü, di nesta di dü-ca, cja pé di jña úr jña, pa ncjapü drí ttun cár cargo cja di mandado.— Ncjapü gá mañ car Jesús.

²⁷ Nubbü, car Jesús bi xih cü hñøjø te i mam pü jar Escritura digue car Cristo ca di hñeje. Bi müdi bi xih ca xquí mañ car Moisés. Ma ya, bi xijmi ca xquí mañ cü dda qui jmandadero ca Ocja, cada hnaa. Ddahtzü bi xijmi göhtjo ca i cuati pü jar Escritura, cü parte pü jabü i ma ja di ncja ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta j̄itzi. Má dyoju jar hñü bbü má xijmi ncjapü car Jesús.

²⁸ Nubbü, bi zõtiju jar tzi jñini pü jabü mír ma cü yo hñøjø. Nu car Jesús mí ne di segue, di hñotjo, ncjahmü jabü pé mír ma. ²⁹ Pe gueguehui bi zamihui, bi xifi:

—Oxi ya, ya xí nde. ¿Jabü gui ma ya? — bi hñimbihui. Diguebbü, bi døhmi guegue, cja bi ñütiju pü mbo car ngu. ³⁰ Nubbü, bi mijju jar mexa pa di zijü car cena. Cja car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi cjamadi car Tzi Ta j̄itzi. Bi jejqui car tjujme cja bi unihui. ³¹ Nubbü, bi hna wen ca mí cojtibi qui döhui cü yojo hñøjø, cja bi meyahui car Jesús, bbü. Nu car Jesús, bi hna bbejti pü.

³² Nubbü, bi mañ cü yojo-cü:

—Gue cam Tzi Jmujü-ca. ¿Cierto, xpá mpöj yam tzi m̄ayhui, bbü ndár ñajü guegue jar hñü, bbü már xijquihui te i mañ cü Escritura. Xtú hna ntien-detjogöhui te i mañ-cü. ¡Tji ya ca!— Ncjapü gá mañ cü yo hñøjø-cü.

³³ Bi hna bböjmi, bbü, mismo car hora-ca, bi xønihui bi ma gá ngojmi pü Jerusalén. Bi zõtihui pü jabü már bbah cü once apóstole cja co cü pé dda cjahni cü már yojmü, bú cöxihui te xcui ncja. ³⁴ Nu cü once apóstole, bbü mí dyødeju, bi majmü:

—Cierto, xí jña úr jña cam Tzi Jmujü como guejti nar Simón xpá nt̄ehui cja xí xijquije.—

³⁵ Diguebbü cü yojo hñøjø bi xih cü apóstole göhtjo te xcui ncja pü jar hñü, cja co ja gá meyahui car Jesús bbü már xejqui car tjujme.

Jesús aparece a los discípulos

³⁶ Már ñadi ncjapü, cja bi hna niguitjo pü car Jesús, bi hmöh pü madé, bi zengua qui möxte, bi xijmü:

—Da hm̄y rá zö quir tzi m̄ayju.—

37 Nu gueguej_u mí ndo ntzuj_u, ngá maj_u, mí gue cár ndajitjo car Jesús már ccahtij_u. 38 Nu car Jesús pé bi mam, bb_u:

—¿Dyocá guí ntzuj_u? ¿Dyocá cjuá guí yomfenij_u, toguigö?

39 Ccahtijmaj_u y_um dyε co y_um hua. Tjönguij_u pa gui padij_u, ¿cja guejquigö? Bb_u gur ndajitjogö, jin te di bb_uj y_um ndodyo, ní ndra ngue nam ngø.—

40 Nubbá, bi ujti quí dyε, co quí hua, p_u jab_u xquí ntjohtibi bb_u mí ddøti jar ponti.

41 Gueguej_u bi ndo mpöjm_u bbá, pe jí bbe mí emej_u rá zö, mí yomfenitjojm_u. Nubbá, car Jesús bi dyöni, bi hñimbij_u:

—¿Cja guí pehtzij_u hua te gu tzigö?—

42 Cja bi unij_u hna pedazo _ur jogui möy ca ya xquí da, co hna pedazo _ur lonja ca mí po ttafi gá colimena. 43 Guegue ya bi jñá-c_u cja bi za. Már ccahtitjojm_u quí möxte. 44 Nubb_u, bi nzoh quí möxte, bi xijm_u:

—Bb_u jí bbe ndí t_u, dú xihquij_u ter beh c_u di ncja, cja nuya xí nz_udi ncja ngu dá ma, xtú tugö cja pé xtú ja _um jñá. Guej_u mí nesta di ncja-y_u pa di z_udi göhtjo ca bi man car Moisés co c_u pé dda quí jmandadero ca Ocja, co ni c_u palabra c_u i jux p_u já salmo digue ca hnar cjahni ca di bbejni hua jar jöy.—

45 Nubb_u, bi xijm_u quí möxte te i mam p_u jar Escritura, cja bi möx-cá pa gá ntiendej_u göhtjo ca i mam p_u digue ca hnáa ca di mejni car Tzi Ta jitzí. 46 Bi xijm_u ncjahua:

—I mam p_u jar Escritura, bb_u xti hñeh car Cristo, tiene que di sufri, di d_u, cja pé di jñá _ur jñá ca xtrá jñujpa. 47 Cja bb_u ya xtrú ncja-ca, di ntangui car jñá, di tsijjm_u göhtjo y_u cjahni y_u i bb_ujcuá jar jöy. Bbeto da tsijj y_u cjahni israelita hua jar jñini Jerusalén. Ma ya, da tsjih c_u cjahni c_u rá bb_uh c_u pé dda jñini, göhtjo c_u i bb_u jar mundo. Da tsijjm_u, ya xí nígui car Cristo ca xquí promete car Tzi Ta jitzí. Da hñemej_u guegue cja da jiejm_u ca rá nttzo. Da ncjap_u drí mperdonabi ca xí dyøtij_u ca rá8nttzo, göhtjo c_u to da guatij_u jár dyε. Guejn_u i mam p_u jar Escritura. 48 Cja nuquej_u, guí testigoj_u, i nesta guí xijm_u c_u cjahni n_ur palabra-n_u. 49 Nuya, dí c_uhquij_u guí möjm_u pa grí nzojm_u göhtjo c_u cjahni. Pe ante que guí pønij_u, guí tøhmitjojm_u hua Jerusalén hasta gue bb_u xtu cah ca hnaa ca xtú xihquij_u du eje. Bb_u xta guahquij_u-ca, nubb_u, xquí yojm_u car ttzedi ca rí hñe jitzí, bb_u.— Ncjap_u gá man car Jesús.

Jesús sube a los cielos

50-51 Diguebb_u ya, car Jesús bi zix quí möxte, bi bønij_u p_u Jerusalén gá ndenij_u car hñ_u ca mí zøti p_u car tzi jñini Betania. Pe bb_u mí bbejtjo pa di zøtij_u p_u, bi hmöpj_u, bb_u, cja car Jesús bi pahtzi quí dyε, bi dyöjpi car Tzi Ta jitzí di bendeci quí möxte, cja diguebb_u ya bi hñih-cá. Bi guaj ya bi hñih-c_u, cja bi hna ttzix p_u jitzí, bi bb_uedi. 52 Nu quí möxte car Jesús, bb_u ya xquí

bøxi j̄itzi guegue-ca, bi x̄öjtibij̄u. Diguebb̄u ya, bi möjm̄u gá ngojm̄u p̄u Jerusalén, cjuá má mpöjm̄u. ⁵³ Bi t̄joh c̄u pá, nu guegue-c̄u mí ndo mpöjtij̄u. Mí dedij̄u p̄u jar ndo nic̄j̄a, mí x̄öjtibij̄u ca Oc̄j̄a göhtjo ɛr pa. Amén.
I ttz̄edi hua nar libro-na.

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN

La Palabra de Dios hecha hombre

¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj n_ur mundo, ya xi mí bb_uh ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a. Dí xijm_u _ur Jñ_a, como guegue i _ujtiguij_u ja i ncja car Tzi Ta jitzí. Car Jñ_a mí bb_ubi ca Ocja, cja guejtsje guegue mú Ocja hneje. ² Bb_u mí m_udi göhtjo, mí bb_uj n_u jar jitzí car Jñ_a, mí ncc_uhtihui car Tzi Ta jitzí. ³ Bi mföxihui car Tzi Ta jitzí co ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a, bi dyötihui göhtjo y_u dí ccahtij_u. Guegue ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cjaipi bi hm_uy göhtjo y_u i bb_u í nzajqui hua jar jöy. ⁴ Mí bb_u _ur nzajqui guegue, cja bi ungui _ur nzajqui göhtjo y_u i bb_uy. Car nzajqui ca xí ddajqui_u, jin gui gue cár nzajqui y_um cuerpoj_u, como da tje_u-cá. Nu cár nzajqui guegue, i jñejmi hnar jiahtzi ca jin da hm_uxuy, segue i yoti mbo _um tzi m_uyj_u. ⁵ Ca hnaa ca i tsjifi _ur Jñ_a mí jñejmi hnar jiahtzi ca mí yoti jar bb_uxuy. C_u cjahni c_u jí mí emej_u guegue, bi jionij_u ja drí ccahtzij_u, pa jin di n_ugui cár tjay. Pe jin gá jiöti di gohmij_u. Hasta y_u pa ya, i n_uguitjo cár tjay.

⁶ Mí bb_uh ca hnar hñøjø ca mí j_u cár tjuj_u múr Juan. ⁷ Car Tzi Ta jitzí bi hñix car Juan gá testigo pa di xih c_u cjahni, ya xi mbá _uca jar mundo ca hnaa ca di jñejmi hnar jiahtzi. Car Juan bi nzoh-cá, pa sant_u di hñemej_u ca hnáa ca di hñeje. ⁸ Jí mí gue car Juan ca múr jiahtzi. Guegue bú eje gá testigotjo, mí xih c_u cjahni di hñemej_u ca hnar cjahni ca mí jñejmi hnar jiahtzi, como nuca xcuí hñeh ca Ocja. ⁹ Nu ca hnaa ca i jñejmi hnar jiahtzi cja xcuí hñeh p_u jar jitzí, ya xi mbá _uca jar jöy. Guegue-cá _ur jiahtzi i yoti mbo _um tzi m_uyj_u, dí cjahnij_u.

¹⁰ Guegue bú _uca jar jöy, bi hm_uy gá cjahni. Guegue xquí dyöti n_ur mundo, nu c_u cjahni c_u mí bb_ujcua jar mundo jin gá mb_uadij_u, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja? ¹¹ Guegue bi cja _ur cjahni, bi hm_ujcua jar jöy. Nu c_u cjahni c_u mí minguj_u p_u jab_u mí bb_uh car Jñ_a, jin gá ne gá hñemej_u, ¿cja güí hñeh p_u jar jitzí guegue? Tzi yotjo c_u cjahni bi hñemej_u. ¹² Nu c_u to bi hñemej_u bi ttun car derecho bi cja_u í bajtzi ca Ocja. Ca hnáa ca i jñejmi hnar jiahtzi bi ún-cá car derecho. ¹³ C_u cjahni c_u i emej_u guegue, i p_uhtzij_u hnar ddadyo nzajqui. Car nzajqui-cá jin guá hñeje digue n_um cuerpoj_u. Jin gui gue quí me co quí ta y_u cjahni xí unij_u car nzajqui-cá. Guejtsje car Tzi Ta jitzí xí unij_u, xí cjaipi í bajtzi-c_u.

¹⁴ Ca hnáa ca i tsjifi _ur Jñ_a bi cja _ur cjahni, bi hm_uy. Bi hm_ujcua jar jöy, cja nugöje, dú hm_upje-cá. Dú ccahtibije cár vida, már tzi zö, cja dú padije, ca Ocja xcuí mejni-cá, ddatsje

guegue múr Ttu. Cár Tzi Ttu ca Ocja mí ndo juijqui cü cjahni cja bi mötzi. Guejtjo bi nzofo, bi xijmü ca ncjuani. ¹⁵ Car Juan bi xih cü cjahni ja mí ncja ca hnáa ca xcuí hñeh ca Ocja cja ya xti nigui. Bi xijmü, ina:

—Ya xí nzøh car cjahni ca ndí xihquijü: “Du eh ca hnar hñøjø ca más rá jítzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö. Bbü jí bbe ndí bbüjcö, ya xi mí bbü guegue.”— Guejñü bi man car Juan.

¹⁶ Ca hnáa ca bú ecua jar jöy i jñejmi hnar hñøjø ür rico ca i un quí bajtzi göhtjo ca i nestajü. Desde car pa ca xtú emejü, segue i ddajquijü rá ngu bendición. ¹⁷ Mahmeto ca Ocja bú pejni car Moisés, cja nuca bi dyøti car ley ca bi zoguigöjü. Gá ngax ya, pé bú pejni car Jesucristo, cja guegue-ca bi ujtiguijü ja ncja ga majquijü car Tzi Ta jítzi. Guejtjo bi xijquijü ca ncjuani. ¹⁸ Jin gui bbüh hnar cjahni ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi. Jøña cár Tzi Ttu, ca jin te i bbü ür hñohui, guegue bí judihui car Tzi Ta jítzi, bí nccahthui. Guegue-ca xí ujtiguijü ja i ncja cár Tzi Ta.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo

¹⁹ Bú eh cü dda cjahni, bi guatijü car Juan ca mí xix cü cjahni. Cü ddáa mí möcjayü digue cár religión cü judio. Cü pe ddáa ya, mí levitajü, mí föxjü cü möcja. Xcuí mejni quí minga-möcjayü cü mbí mandado pü Jerusalén. Cü hñøjø cü xcuí bbejni bi dyönijü car Juan, bi hñinajü:

—Nuque, ¿ter oficiogüe?—

²⁰ Bi daj ya car Juan, bi xijmü ca ncjuani, ina:

—Nugö, jin gui guejquigö nguí tøbiguijü gua eje gua mandadoquijü.—

²¹ Diguebbü ya, pé bi dyönijü:

—¿Toquigüe, bbü? ¿Cja gúr profeta Elías?—

Nu car Juan bi dadi:

—Jina, jin gui guejcö.—

Cja pé bi dyönijü:

—¿Cja huá guehquigüe ca hnar hñøjø ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzoj yu cjahni?—

Nu car Juan pé bi xijtjo:

—Jina hneje.—

²² Diguebbü ya, pé bi dyönijü:

—¿Toquigüe, bbü? I ne da bah cü to xpá ngujquije, ¿ter oficiogüe?

²³ Ma ya bi man car Juan, bi xijmü:

—Guejquigö ür jmandaderogui ca Ocja ca bi man car profeta Isaías di hñeje. Dí dyo hua jabü jin to i hñani, dí ña nzajqui, dí nzohquijü. Dí xihquijü: “Gui jojqui quir vidajü pa bbü xtu

eh cam Tzi Jmuj̄u, ya xcri bb̄ap̄ju pa gui recibija.”— Ncjan̄u gá man car Juan.

²⁴ Mí fariseoj̄u c̄am Jerusalén c̄u xcuí guh c̄u möc̄ja co c̄u levita pa di dyönij̄u car Juan, tema cargo mí pehtzi. ²⁵ Diguebb̄u ya, c̄u möc̄ja co c̄u levita pé bi xijm̄u car Juan:

—Nuque, guí m̄anguε, jin guí guehque du pejni ca Oc̄ja pa da mandadoguije. Guejtjo guí m̄a, jin guí guehque gúr profeta ca mí tsjifi Elías, c̄ja jin guí guehque úr jmandaderoqui ca Oc̄ja ca mí man car Moisés di hñeje pa di nzojquije. ¿Tema cargo guí pehtzigue, bb̄u, pa gui xix ȳu c̄jahni?—

²⁶ Car Juan ya bi d̄adi:

—Xí ttajcö nam cargo, dí xix ȳu c̄jahni cor deje. Pe ya xqui bb̄uh ca hnáa ca ndí t̄ohmij̄u. Nuquej̄u, ya xquí ccahtij̄u, pe jim be guí padij̄u jab̄u xcuá hñeje. ²⁷ Nugö, xtú hmeto, dá nzoj ȳu c̄jahni, c̄ja ca hnáa ba bb̄efa. Nuca i pehtzi hnar cargo más rá j̄itzi ni ndra ngue cam cargogö. Jin drá ntzögöbbe gu c̄jagö úr muzo guegue pa gu xohtibi qui zextji.— Ncjar̄u gá man car Juan.

²⁸ C̄u möc̄ja co c̄u levita bú ntjehui car Juan n̄u rí ncjan̄u car datje Jordán, n̄u jab̄u rí b̄oxi jiadi, c̄ja bú ñahui p̄u. Mí tsjifi Betábara car lugar p̄u jab̄u bú ntjehui. Már bb̄uh p̄u car Juan, már xix c̄u c̄jahni.

Jesús, el Cordero de Dios

²⁹ Diguebb̄u ya, ca xní c̄ja yojpa, car Juan bi jianti car Jesús, ya xi mbá eje, c̄ja bi m̄a:

—Jiantijm̄aj̄u, ya xpa ej n̄ur hñøj̄o n̄u xí hñix ca Oc̄ja pa da ncjá ncja hnar tzi deti. Guejn̄u da ḡuzquij̄u ca rá nttzo ca dí øtij̄u, göhtjo ȳu c̄jahni hua jar mundo. ³⁰ Gue n̄ur hñøj̄o-n̄u ndí xihquij̄u: “Du eh ca hnar hñøj̄o ca más rá j̄itzi cár cargo ni ndra ngue cam cargogö.” Bb̄u jí bbe ndí bb̄ajcö, ya xi mí bb̄u guegue. ³¹ M̄ahmeto, jim be ndí padí, ¿c̄ja gue n̄ur hñøj̄o-n̄u xquí man ca Oc̄ja di hñeje? Pe nuya, ya xtí padí, guejn̄u. Nugö, dú eje, dí xix ȳu c̄jahni cor deje. Guejtjo dí nzojm̄u pa da hñemej̄u, gue n̄ur hñøj̄o-n̄u xpá menquij̄u ca Oc̄ja pa da möxquij̄u, nugöj̄u dí israelitaj̄u.—

³² Car Juan guejtjo bi xih c̄u c̄jahni ter beh c̄a bi jianti bb̄u mí xix car Jesús, bi hñimbij̄u:

—Dú janti car Espíritu Santo, mbá c̄a jar j̄itzi ncja hnar tzi paloma, gá nguati car Jesús. ³³ Hasta car pa-c̄a, jí bbe ndí padí to car c̄jahni ca du penquij̄u ca Oc̄ja. Car Tzi Ta j̄itzi xpá menquigö pa gu xix ȳu c̄jahni cor deje. Guejti guegue bi xijqui ncjahua: “Pa gui meya toca xtú ixcö pa da ḡuzquij̄u ca rá nttzo ca guí tuj̄u, xquí jianti car Espíritu Santo xtrí ḡa j̄itzi ncja hnar paloma, xta guati p̄u jab̄u i bb̄u guegue. Gue car hñøj̄o-c̄a xtú c̄uh-c̄a, c̄ja guegue-c̄a xta un ȳu c̄jahni car Espíritu Santo pa da

yojm̄a.” Ncjan̄a gá xijqui car Tzi Ta j̄itzi. ³⁴ Nugö, dú janti car Espíritu Santo guá ngá j̄itzi, gá nguati car Jesús. Dúr testigogö, cierto, úr Tt̄a ca Ocja car hñøjø-cá.— Ncjar̄a gá mañ car Juan.

Los primeros discípulos de Jesús

³⁵ Cja bb̄a ya xní cja yojpa, pé bú tjoh car Jesús p̄a jab̄a már bb̄ah car Juan. Car Juan mí yojm̄i yojo quí möxte c̄a mí ntzixihui. ³⁶ Guegue-ca bi jianti car Jesús, má dyo p̄a, cja bi xih quí möxte:

—Jiantijmahui, ya xpa ej n̄ar hñøjø n̄a xpá mejni ca Ocja pa da guzquij̄a ca rá nttzo ca dí tuj̄a.—

³⁷ C̄a yojo quí amigo car Juan bi dyøj n̄ar palabra-n̄a, cja bi ma bú tz̄adihui car Jesús, bi denihui. ³⁸ Nubb̄a, bi bböti car Jesús, bi ccahti c̄a hñøjø c̄a má t̄eni x̄tja, cja bi dyöni:

—¿Te grí hñejmi tz̄a?—

Cja gueguehui bi majmi bb̄a:

—Nuque, Rabí, xijquibbe tz̄a, ¿jab̄a i bb̄ah quer ngu?— (Gueguehui bi nzojm̄i car Jesús digue cár jñaj̄a ca mí ñ̄a c̄a judio, cja n̄ar palabra Rabí i ne da ma Maestro.)

³⁹ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Möjö pa gui ccahtihui.—

Diguebb̄a ya, bi möjm̄a bb̄a, bú ccahtihui jab̄a mí bb̄ay, cja bú dehui p̄a car nde-ca, como ya xquí z̄adi ngu go nde.

⁴⁰ Mí yojo quí amigo car Juan c̄a bi denihui car Jesús. Ca hnaa múr Andrés, mí ncjuadahui car Simón Pedro. ⁴¹ Guegue car Andrés ya, bb̄a ya xquí ñ̄ahui car Jesús, nguetic̄a bi ma bú xih cár cjuada, bi hñina:

—Ya xtú tötije car Mesías ca xí hñix ca Ocja pa da mandoguij̄a.— C̄a cjahni c̄a mí ñ̄a gá hebreo, mí xijm̄a ur Mesías car hñøjø ca di hñix ca Ocja. Nu c̄a to mí ñ̄a gá griego, mí xijm̄a ur Cristo. Hnaadi ca i ne da mañ c̄a yo tjuj̄u-c̄a.

⁴² Ma ya car Andrés bú tzí car Simón p̄a jab̄a már bb̄ah car Jesús. Cja car Jesús bi ccahti car Simón ncjahm̄a ya xi mí meya. Bi xifi:

—Guehque, gúr Simón, úr tt̄aqui car Jonás. Nuya, hnahño drí ttzohqui quer tjuj̄u ya. Nuya, gúr Cefas.— (N̄ar tjuj̄u-n̄a i pøni, Pedro, cja i ne da ma, ncja ur medo.)

Jesús llama a Felipe y a Natanael

⁴³ Diguebb̄a, ca xní cja yojpa, car Jesús mí ne di ma p̄a jar estado Galilea. Nup̄a, bú ntjehui ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuj̄u múr Felipe. Car Jesús bi nzofo, bi xifi:

—Gui tengui.— Cja bi deni.

⁴⁴ Car Felipe múr m̄ingu car jñini Betsaida. Guejtjo mí m̄inguhui p̄a car Andrés co car Pedro. ⁴⁵ Car Felipe ya, bi ma bú jon car Natanael, cja bi xifi:

—Ya xtú tötije ca hnar hñøjø ca di hñeje, gueh ca hnaa ca mí mañ car Moisés p̄a jar ley. Guejti guegue mí mañ c̄a pe dda profeta p̄a jáy libroj̄a. Gue car Jesús, ár tt̄a car José, ar m̄ingu Nazaret.—

⁴⁶ Cj̄a bi dyön car Natanael, bb̄a:

—¿Cas̄a ar m̄ingu p̄a jar tzi jñinitjojo Nazaret? ¡Hni! Jin te i ntj̄um̄y-ca.—

Bi daj ya car Felipe, bi hñina:

—Gu me, má ccahtihui car Jesús, pa gui ccahtitsje ¿c̄ja rá zö huá jina?— Cj̄a bi meh̄ui bb̄a.

⁴⁷ Ya xi má cuati car Natanael p̄a jab̄a már bb̄uh car Jesús, cj̄a car Jesús ya bi jianti, cj̄a bi xih c̄a to már bb̄ubi:

—Cier̄to i jon ca Oc̄ja n̄ar hñøjø n̄a ba eje. Jin gui øti ntj̄öti-n̄a.—

⁴⁸ Bi dyön car Natanael, bb̄a:

—Nuque, ¿jab̄a xcú ccajtigui? Sá ngu ya xquí pādi ja dí ncjagö.—

Bi daj ya car Jesús bi hñina:

—Nu bb̄a jí bbe mí nzohqui car Felipe, dú ccajtiqui, ngár ju p̄a jöy ca hnar za gá higo, cj̄a dú patiqui quir mf̄eni.—

⁴⁹ Cj̄a pé bi mañ car Natanael, bb̄a:

—Nuque, Rabí, cierto ár Tt̄aqui ca Oc̄ja. Guehquigüe xquí hñeje pa gui mandadoguije, dí israelitaje.—

⁵⁰ Diguebb̄a ya car Jesús bi xifi:

—¿C̄ja guí ndo emegui, ár Tt̄aqui ca Oc̄ja, jøntsjetjo porque xtú xihqui, dú ccajtiqui ngár ju p̄a jöy ca hnar za gá higo? ¿C̄ja i ndo dyo quer mañ por rá nguehca? Ba eh car pa bb̄a xtí ccahti ca más drá ndo zö ni ndra ngue ca xcú ccahti. Nubb̄a, c̄ja más da ndo hño quer mañ, bb̄a. ⁵¹ Cier̄to na dí xihquij̄a: Gui ma gui ccahtij̄a, ya xtrú xoh car j̄itzi, cj̄a da n̄igui qui anxe cam Tzi Ta j̄itzi, c̄a ddáa ya xtrí gajm̄a, c̄a ddáa ya xtrí b̄øxij̄a p̄a jab̄a gri bb̄ajcö. Nugö, dúr cj̄ahni, xpá bb̄enqui hua jar jöy.—

Un casamiento en Caná de Galilea

2

¹ Diguebb̄a ya, ca xtrá jñuj̄pa, bi nc̄ja hnar ntj̄ajti p̄a jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Bi ma jar ntj̄ajti cár me car Jesús.

² Guejtjo bi ttzójni car Jesús co qui amigo c̄a mí ntzixihui, cj̄a bi möjm̄a p̄a jar mbaxc̄jua hneje. ³ Bb̄a már tzij̄a c̄a cj̄ahni, bi t̄jeh car vino. Cj̄a cár me car Jesús bi xifi:

—Ya xí t̄jeh car vino. ¿Ter beh c̄a da ttun ȳa cj̄ahni pa da zij̄a ya?—

⁴ Car Jesús ya bi dādi, ina:

—Nuque, me, j̄iegui. Bb̄a xta zøh car hora, xtá nugö ja gu cj̄ajpi-ca.—

⁵ Diguebbu ya, cár me car Jesús bi xih cu muzo cu már döju car jñuni:

—Nuqueju, gui dyøtiju ca da bbejpiqueiju nar hñøjøn.—

⁶ Már jøx pu jar ngu dajto cu ndo ttzø y gá medo, mí po deje. Cada hnar ttzø y mí ntzöhui yo o jñu xøni cu deje. Cu judio mí cupa nar deje rá ngu pa drí nxutiju cja drí nxajmu, ncja ngu nguá nden quí costumbreju. ⁷ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cu muzo:

—Bú tujju deje, gui ñuhtzijju yu ttzøy.—

Cja cu muzo bi ñuhtzijju rá zö. ⁸ Ma ya, car Jesús pé bi xijmu:

—Dyøhtzijju ya, gui tuxijju pu jabu rá bbuh car presidente pa du tzö, como guegue-ca i ja ur huenda digue nar mbaxcju.—

Cja bi cjaipi cu muzo, bbu. ⁹ Diguebbu ya, car presidente bi zö car deje ca xquí ttøti ur vino. Jí mí pa guegue jabbu xcuí hñeh car vino-ca, nu cu muzo cu xcuí duju, mí padijju jabbu xcuí hñeje. Car presidente bi nzoh car novio, bbu. ¹⁰ Bi xifi:

—Cam costumbreju, bbeto i ttun car vino ca rá zö, cja bbu ya xí nzi rá ngu vino yu cjahni, nubbu, i ttun ca jin tza i ncjji. Pe nuquigüe, ¿dyocá xcuí pehtzi car vino ca rá zö hasta nar hora ya?— Bi man ncjapu.

¹¹ Car Jesús bi dyøti nar milagro-nu jar tzi jñini Caná, jar estado Galilea. Gue nar primero ur milagro bi dyøti guegue. Quí amigo car Jesús cu mí ntzixihui bi ccahtijju ter beh ca bi ncja, cja bi badijju, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja car Jesús. Bi hñemeju, cierto xcuí hñe jitzica.

¹² Diguebbu ya car Jesús bi bøm pu jar jñini Caná, gá ngah pu Capernaum. Má yojmi cár me, quí cjuada, hñeh quí amigo cu mí ntzixihui. Cja bú hmupju pu jar jñini Capernaum tengü tzi mpa.

Jesús purifica el templo

¹³ Cu judio ya xti zøjju car mbaxcju ca i tsjifi ur Pascua. Nubbu, bi ma car Jesús, gá mbøx pu jar jñini Jerusalén. ¹⁴ Bi ñuti pu jar tji car ndo templo, cja bú tøti pu cu hñøjøn cu mí pø ndani, cja co cu ddaa cu mí pø dejeti co paloma. Mí bbø cu zuwe-cu pa di bbøhti cja di jñahtibi ca Ocja pu jar altar. Guejtjo már bbuh pu cu dda cjahni cu mí pøti domi. Göhtjo már øti negocio pu. ¹⁵ Bbu mí jianti ya-cu car Jesús, bi dyøti hnar chirio gá ntjaji, bi fongui göhtjo cu már bbuh pu, cja co cu dejeti co cu ndani. Bi dyentibi quí mexa cu to mí pøti domi, bi fontibi quí domi. ¹⁶ Cja bi xih cu to mí pø paloma:

—Cjahtzijju hua göhtjo yu. Dyo guí cjaipitjoju ur tøy nar ngu cam Tzi Ta.—

¹⁷ Bbu mí jianti quí möxte ter beh ca bi ncja, bi mbenijju ca hnar palabra ca i jux pu jar Escritura, i ma: “Dí ndo ne pa da majtibi nar ngu ca Ocja, eso, dí tsjeyabi yu to jin gui tzuji.”

18 Pe bi daj ya qui jefe cu judio cu mí mandadobi, bi dyöniju car Jesús:

—¿Dyoca guí manttey hua jar templo? Gui ɔjtiguije hnar seña pa dá padije tema cargo guá jague.—

19 Bi dah car Jesús, bi xijm:

—Cierito xtá ɔjtiquijm hnar seña pa gui padijm tema cargo dí jagö. Gui yøhtijm nar templo-na, cja nugö, ca pé xtrá jñujpa, pé gu xotzi.—

20 Diguebbm ya, pé bi man cu judio, bi hñinajm:

—Bbm mí tjøj nar templo-na, bi dura cuarenta y seis año pa gá nguadi. Hñixquigüe ya, guí mangüe da jñøhti ya, cja jñujpatjo pé grí xotzi.—

21 Nu car Jesús mí ña digue cár cuerpo guegue ncjahlm dur templo-ca. 22 Hasta bbm mí du car Jesús cja pé bi nantzi, nubbm, cja bi mben qui möxte nar palabra nm xquí ma guegue, cja bi badijm te mí ne di ma. Nubbm, bi hñemejm, ya xquí zñh cu palabra cm i mam pm jar Escritura.

Jesús conoce a todos

23 Car Jesús már bbm pm Jerusalén bbm mí ncja car mbaxcjuca ca i tsjifi nr Pascua. Már ndo ngu cm cjahni bi ccahtijm cm milagro cm mí øti car Jesús, cja bi guatijm. 24 Nu car Jesús, bi ccahti cm cjahni-cm ncjahlm jin tza mí ntjumy ca mír denijm, como ya xi mí padi, jin di segue di deni göhtjo-cm. 25 Como guegue mí ccahti mbo í moy göhtjo cm cjahni, cja jí mí nesta pa to di xifi ja i ncja nar cjahni. Guejtsje guegue mí padi ja ga mben ym cjahni mbo úr tzi moyjm.

Jesús y Nicodemo

3

1 Mí bbm hnar hñøjø, múr fariseo, mí ju cár tjuju múr Nicodemo. Guegue mí ja cár cargo co ni cm pe dda tada cm mí mandadobi cm judio. 2 Bbm mí nxuy, bú eh car Nicodemo pm jabm már bbm car Jesús, bi xifi:

—Nuquigüe, Maestro, rá ndo zö ca guí ɔjti ym cjahni. Dí padije, gue ca Ocja xpá menqui. Hnar cjahni ca jin di yojmi ca Ocja, jin di jogui di dyøti milagro. Pe nuquigüe, guí ndo øti milagro.—

3 Bi daj ya car Jesús bi xifi:

—Dyøjmaja na gu xihqui. Car cjahni ca jí xcá ttuni hnar ddadyo hmuy, jin gui tzö da guati pm jar dye ca Ocja pa da mandadobi.—

4 Diguebbm ya, bi dyön car Nicodemo, bi hñina:

—Xi bbm ya xí ntada hnar cjahni, ¿ja pé drí yojpi da hmuy? ¿Cja da jogui pé drí ñuti mbo úr moy cár me, pa pé da hmuh ca xtrá yo vez?—

⁵ Bi daj ya car Jesús, bbu:

—Cierto na dí xihqui, ca to i ne da guati pu jar dyε ca Ocja pa da mandadobi, i nesta da tsjitzi cor deje pa da nigui, ya xqui ne da jieh ca rá nttzo. Guejtjo i nesta da yojmi car Espiritu Santo pa da mehtzi hnar ddadyo hmuy. ⁶ Yu bbejña, i øngui bajtzi. Nu cu bajtzi cu i bbuy, rí jñaxti cár ta úr me. Míngutjoju hua jar jöy. Nu ca to i yojmi car Tzi Espiritu Santo, ddadyo ga hmuy, cja rí hñe jítzi car nzajqui ca i pehtzi. ⁷ Dyo te guí mbeni digue nar palabra nu xtú xihqui. I nesta da ttahqui hnar ddadyo hmuy, ncjahmu güi yojpi güi hmuh ca xtrá yo vez. ⁸ Guí tzö nar ndaji, i dyo göhtjo pu jabu i ne. Guí øde i jia, pe jin guí padi jabu xcuá hñeje cja co jabu rí ma. I ncjadipu hneje car Espiritu Santo. Guegue-ca i un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi, masque jin guí paj yu cjahni ja ncja ga dyøte.—

⁹ Diguebbu ya, pé bi dyön car Nicodemo:

—¿Ja ncja di jogui di ttajquije car nzajqui ca rí hñe jítzi?—

¹⁰ Cja pé bi dah car Jesús:

—Nuquigüe, gúr ndo maestro, guí ujti cár ley ca Ocja yu cjahni israelita. ¿Cja jin guí padi ja i ncja nu xtú xihqui? ¹¹ Cierto dí xihqui, gue yu cosa dí padi rá zö, dí xihqui, pa guí hñemeju. Dí ña ncja hnar testigo, dí xihquiju yu cosa xtú ccahti. Nuquigüeju, jin guí ne guí hñemeju ca dí xihquiju. ¹² Xtú xihquiju ja i ncja cu cosa cu rí hñe jítzi, xtú jequi yu cosa yu i nigui hua jar jöy, pa guí ntiendeju. Pe nuqueju, jin guí emeju yu palabra xtú ma. Xi bbu gua xihquiju cu dda cosa cu bí ncja pu jar jítzi, cu jí bbe i fajcua jar jöy, meno gri hñemeju bbú.

¹³ Jin to i bbuh ca xtrú mbøx pu jar jítzi. Jønguitsjegö, dúr míngu pu jítzi, xtú cajcö pu. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁴ Guí padiju ter beh ca bi dyøti car Moisés bbu mí hño cu cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Guegue bi dyøti hnar dibujo, ur cciña gá ttegui, bi hñixi hnar za, bi bböhmi pu ña pa di jianti göhtjo cu cjahni. Guejtigö da ncjaguigö ncja ngu gá ncjajpi car cciña. Da ttixquigö pu ña hneje. ¹⁵ I nesta da ncja-ca pa jin da bbej yu cjahni yu da hñemegui. Da mehtzi-yú car nzajqui ca jin da tjegue.—

El amor de Dios para el mundo

¹⁶ Ca Ocja i ndo ne yu cjahni hua jar jöy, cja jin guí ne pa da bbediju. Eso, bú pejni cár Tzi Ttu, jøña-ca mí hñiji. Ca to da guati jar dyε, jin da bbedi, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁷ Ca Ocja jin guá mejni cár Ttu hua jar jöy pa di xij yu cjahni da gutitsjeju ca rá nttzo ca xí dyøtijü. Guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa da gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijü yu cjahni.

¹⁸ Ca to da guati jar dyε cár Ttu ca Ocja, jin da cjuh pu jabu da guti ca rá nttzo ca xí dyøte. Nu ca jin da guati pu, i tuudi ca

rá nttzo ca xí dyøte. Ya xí mañ ca Ocja, da cjuh p_u jab_u jin gui tzö, du hm_ujt_i p_u göhtj_o ur tiempo, porque jin gá ne gá hñemebi cár Tt_u ca Ocja. Nucá, ddatsje-cá. ¹⁹ Bú ecua jar jöy ca hnaa ca mí jñejmi hnar jiahtzi. Nu c_u cjahni hua jar mundo jin tza mí nej_u car jiahtzi-ca. Mí nej_u di hm_ujtij_u p_u jar bbexuy pa jin di n_igui, ¿cja már nttzo ca mí øtij_u? Car Tzi Ta j_itzi ya xí dy_embi cár castigo c_u cjahni c_u jin gá ne gá nguati car jiahtzi. ²⁰ C_u cjahni c_u i øti ca rá nttzo, i uhui car jiahtzi, cja jin gui ne da guatij_u, pa jin da n_igui, ¿cja rá nttzo ca xí dyøtij_u? ²¹ Nu c_u cjahni c_u i øti ca rá zö, i cuatij_u jar jiahtzi pa da ccahtij_u, ja i ncja ca xí dyøtij_u, cja pa da fa_di gue ca Ocja xí möx-cá pa xcá dyøtij_u ca rá zö.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

²² Diguebb_u ya, car Jesús bi bøm p_u jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar estado Judea. Bi mehúí quí amigo c_u mí teni. Bú hm_up_u p_u Judea teng_u mpa, cja mí xix_u c_u cjahni. ²³ Guejti car Juan mí xix c_u cjahni p_u jar lugar ca mí tsjifi Enón, como már cja deje rá ngu p_u. Car lugar Enón mí nzøtihui car lugar Salim. Mbá eh c_u cjahni p_u jab_u már bb_uh car Juan, cja guegue mí xitzi. ²⁴ Como jí bbe mí cjoti födi car Juan.

²⁵ C_u ddaa quí möxte car Juan mí ntøtihui c_u ddaa quí jefe c_u judio. Mí ñaj_u digue c_u ntsj_uti c_u mí øti c_u judio pa di jogui di guati ca Ocja cja co car tsjixtje ca mí øti car Juan. ²⁶ Diguebb_u ya, quí amigo car Juan bi guatij_u guegue, bi göxj_u te mí ncja, bi xijm_u, in_a:

—Nuque, Maestro, bb_u nguír hm_uj n_u rí ncjan_u n_ur datje Jordán, nguí yojmi ca hnar hñøjø, nguí xijquije guegue-ca xí hñix ca Ocja pa da g_uzquigöj_u ca rá nttzo. Ya xqui bb_ujcua car hñøjø-ca, cja ba ndo hñedi y_u cjahni, i tenij_u, cja guegue i xitzi hneje.—

²⁷ Bi daj ya car Juan, bi hñina:

—Jin to di hñeme car hñøjø-ca bb_u di jina car Tzi Ta j_itzi. Guegue-ca i mandado toca da tt_ihtzibi hua jar jöy. ²⁸ Nuquej_u, gú dyøtsjej_u bb_u ndú mangö: “Jin gá hñixquigö car Tzi Ta j_itzi pa gua mandadoquij_u. Nugö xpá menquitjojo, xtú hmetogö pa gu xij y_u cjahni: “Ya xpa eh car hñøjø ca ndí tøhmij_u. ²⁹ Nugö, jin dí cja ndumay ca ya xqui dden car Jesús. Jina, dí mpöjcö göhtj_o mbo _um tzi m_uy. Dí ncja ngu hnar hñøjø ca i föx cár amigo car ttöjte. Cja bb_u ya xta ntajti cár amigo, i mpöh car möxte hneje. ³⁰ Nuya i nesta más da ndo tt_ihtzibi car Jesús, cja nuguijö, ya jin da ttizquigö.— Ncjan_u gá mañ car Juan.

El que viene de arriba

³¹ I bb_uh c_u dda cjahni c_u i ujtiguij_u, i xijquij_u ja i ncja c_u cosa hua jar jöy. Guegue-c_u i tt_ihtzibij_u hua jar mundo. Pe

como m̄ingutjõj̄ hua jar mundo, jin gui p̄adij̄ ter b̄eh c̄a bí ncja p̄u jar j̄itzi. Guejtjo i bb̄u ca hnar c̄jahni xcuá h̄ñe j̄itzi c̄ja i nzojquij̄. Más rá z̄õ guegue ni ndra ngue c̄u ddaa c̄u i tt̄ih̄tzi. ³² Guegue-c̄a i xij ȳu c̄jahni ja i ncja c̄u cosa c̄u xp̄a ccahti c̄ja xp̄a dyøh p̄u jar j̄itzi. Pe tzi yotjo ȳu c̄jahni i emej̄u ca i m̄a. ³³ I bb̄u tengud̄i c̄u c̄jahni c̄u i emebij̄u c̄ar palabra ca hnaa ca xcuá h̄ñeh p̄u j̄itzi. Nucú, i ncjaj̄u ncja ngu testigo, i xijm̄u c̄u pe ddáa, cierto car palabra ca xí m̄an car Tzi Ta j̄itzi: tz̄udi, xí m̄an-c̄á, ya xp̄a mej̄ni c̄ar Tzi Tt̄u hua jar j̄õy. ³⁴ Car c̄jahni ca xcuá h̄ñeh p̄u j̄itzi i m̄an c̄u palabra c̄u xí xih car Tzi Ta j̄itzi, como i yojmi c̄ar Tzi Esp̄ritu ca Oc̄ja. Car Tzi Esp̄ritu-c̄a i f̄õtzi göhtjo ur tiempo, jin gui wembi. ³⁵ Car Tzi Ta j̄itzi i ne c̄ar Tzi Tt̄u, c̄ja xí döjti c̄ar cargo pa da mandadobi göhtjo c̄u i bb̄u jar j̄õy. ³⁶ Car c̄jahni ca i eme c̄ar Tzi Tt̄u ca Oc̄ja, ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da h̄ñeme c̄ar Tt̄u ca Oc̄ja, jin da mehtzi car nzajqui-c̄a, como car Tzi Ta j̄itzi jin gui ne da ccahti car c̄jahni-c̄á, c̄ja da un c̄ar castigo ca rí ntzõhui.

Jesús y la mujer de Samaria

4

¹ Diguebb̄u ya, c̄u fariseo bi dyødej̄u car j̄ñ̄a, ya xi mbá ndo h̄ñedi c̄u c̄jahni, mbá cuatij̄u car Jesús, c̄ja nuca, mí xitzi. Guegue car Jesús, c̄ja co car Juan már bb̄uh p̄u jar estado Judea, hnanguadi car datje Jordán. Más már ngu c̄u c̄jahni c̄u mí t̄en car Jesús ni ndra ngue c̄u mí t̄en car Juan. ² J̄í mí gue car Jesús mí xix c̄u c̄jahni. Guegue quí möxte c̄u mí yojmi, mí xitzi. C̄ja bi tsjih c̄u fariseo te mí ncja. ³ Nu car Jesús, bb̄u mí dyøde, ya xquí tsjih c̄u fariseo ter b̄eh c̄a már p̄e guegue, nub̄b̄u, bi wem p̄u jar estado Judea, pe gá ma n̄u jar estado Galilea. Má yojmi quí amigo c̄u mí f̄õxj̄u.

⁴ Mí nesta di t̄joh p̄u jar j̄õy Samaria pa di z̄õti p̄u Galilea. ⁵ Bi z̄õtij̄u hnar tzi j̄ñ̄ini ca mí tsjifi Sicar. Car tzi j̄ñ̄ini-c̄a már nzõtihui ca hna pedazo ur j̄õy ca múr mejtij̄maja ca ndor José. Ca ndor Jacobo, c̄ar ta car José, xquí zoquibi car pedazo-c̄a gá herencia. ⁶ P̄u j̄ár nttz̄ani car j̄ñ̄ini Sicar mí bb̄uh hnar tt̄õti. Mí tsjifi úr tt̄õti ca ndor Jacobo. Bi z̄õti p̄u car Jesús, ya xi mí j̄uxadi. Ya xcuí bo úr cuε p̄u jar h̄ñu, c̄ja bi m̄ih p̄u hnanguadi car tt̄õti. ⁷ Diguebb̄u ya, bú eh hnar bbej̄ñ̄a, múr m̄ingu p̄u, hne bi ḡuxi deje. Car Jesús bi xifi, in̄a:

—Ddajqui tz̄u ur deje, gu tzi.—

⁸ Már ddatjse car Jesús, como ya xquí ma n̄u j̄ár centro car j̄ñ̄ini quí möxte c̄u mbá yojmi. Xquí möjm̄u du t̄õjm̄u te di zij̄u.

⁹ Car bbej̄ñ̄a úm Samaria bi daj ya bb̄u, in̄a:

—¿Dyoca guí õjqui deje pa gui tzi, siendo gúr judiogue? Nuguigõ, dúr m̄ingu hua Samaria.—

Car bbejña bi man nar palabra-nu porque cu judio jí mí johui cam Samaria, cja jí mí ntzixihui. ¹⁰ Pé bi dah car Jesús, bi hñimbi:

—Bbu gri padi toguigö hne ja i ncja car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja, nubbu, nuquigüe güi dyöjqui deje pa güi tzi. Car deje ca gua ddahquigö, i úngui nzajqui cu to i tzi.—

¹¹ Nubbu, pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, jin te guá tu pa grí cjux car deje, cja rá ndo je nar ttöti. ¿Jabu güi tu car deje güi ddajqui, car deje guí mangue da ddajqui cam nzajqui? ¹² Casu, ¿más guí mandadogue ni ndra ngue ca ndom taju, car Jacobo? Guegue mí tzi nar deje-ná, guejti quí bajtzi cja co quí zuwe mí tzij, cja bi zoguije nar ttöti-ná.—

¹³ Pé bi dah car Jesús, bi xifi:

—Nar deje i po nar ttöti, bbu to da zi, pé xta yojpi xta dutjetjo. ¹⁴ Nu car deje dí xihqui, ca to da zi, ya jim pé da yojpi da dutje. Como car deje dí un yu cjahni, da ncja ngu hnar pötje ca jin gui xö. Segue ba pøh car deje pu mbo úr tzi may car cjahni, i un car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁵ Diguebbu ya, bi man car bbejña:

—Nuque, tada, ddajqui tzx car deje ca guí mangue, pa ya jin gu tutje, cja ya jin da nesta gu eua, hne gu cjaxi deje.—

¹⁶ Car Jesús bi xih, bbu:

—Ma bú mahti quer dame, cja gu ejmi hua.—

¹⁷ Bi dah car bbejña, bbu:

—Jin te dí hñijcö dame.—

Nu car Jesús bi hñimbi:

—Rá zö nu xcú ma. Jin te guí pehtzi dame. ¹⁸ Porque xcú yojmi catta quir dame, cja nu ca guí bbabi ya, guejti-ca jí ir dame. Cierito nu xcú xijqui.—

¹⁹ Diguebbu ya pé bi man car bbejña:

—Nuque, tada, dí ingö gúr vinador. Göhtjo guí padi. ²⁰ Cu ndom titaje, mí pøxi nu jar ttøø-nu, mbí ndaneju ca Ocja nu bí cjanu. Nuquigüeju, guí judioju, guí majmu, bbu to i ne da nzoh ca Ocja, da ma pu jar jñini Jerusalén. Xiquigüe, ¿te guí xijquije? ¿Tema lugar i ne ca Ocja pa gu nzojmu?—

²¹ Bi dah car Jesús, bbu:

—Dyøjmaja nu gu xihqui, ya xta zøh car pa bbu gui ma gui nzojmu car Tzi Ta jitzu sin que gui pøxiju nu jar ttøø-nu nim pa gui möjmu pu Jerusalén. ²² Nuquigüeju, guí minguju Samaria, jin guí padiju ter feh ca guí ndaneju. Nugöje, dí judioje, dí padije toca dí ndaneje. I mam pu jar Escritura, dur judio ca hnar hñøjø ca da gøhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar mundo. ²³ Ya xpa eh car pa, cja mero ya xí nzøjø, ya xqui bbuh cu cjahni cu i nzojmu ca Ocja ncja ngu ga ne guegue.

Nuca, i jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr tzi müyju cja i emejü ca ncjuani. Car tsjödi-ca, i tzøh car Tzi Ta jítzi. ²⁴ ur Espíritu car Tzi Ta jítzi. I bbüy ncjá ur ndaji. Nu cü cjahni cü i ne da guatijü car Tzi Ta jítzi, ni jabü i nesta da ma. I nesta da guatijü mbo úr tzi müyju, guejtjo i nesta da badijü ja i ncja guegue.— Guejnu bi man car Jesús.

²⁵ Diguebbü ya pé bi man car bbejña, ina:

—Ya xtú øjcö, xtu eh ca hnar cjahni ca xtrú hñix ca Ocja pa da mandadoguiju. Guegue da tsjifi car Mesías, guejtjo da tsjifi ur Cristo, hneje. Bbü xtu eh-ca da ujtiguiju göhtjo ja i ncja ca Ocja.—

²⁶ Bi daj ya car Jesús,

—Guejquigö di ñahui dúr Cristo. Guejquigö xí hñixquigö ca Ocja pa gu föx yu cjahni hua jar jöy.—

²⁷ Diguebbü ya, pé bi zøh quí möxte car Jesús, bi ccahtijü már ñahui car bbejña-ca. Bi hño í müyju, bbü, cja mí ne di dyöniyu: ¿“Ter bësh cá nguí majmi nar bbejña-nu?” o “¿Te i joni-nu?” Pe mí pehtzi úr tzöju, cja jin te gá xijmü. ²⁸ Nu car bbejña bi zoti pu cár xøni, bi ma gá ngøh pu jar centro car jñini, bú cøx cü cjahni ter bësh cá xquí ncja, bú xijmü:

²⁹ —Mö nttzedi, möjö gu má ccahtijü hnar hñøjø xí xijqui göhtjo cü xtú øte. ¿Cja jin gui gue car Cristo ca dí tøhmijü?—

³⁰ Diguebbü ya, bi denijü car bbejña cü cjahni, bi bønijü jar jñini, mír möjmü pu jabü már bbüh car Jesús.

³¹ Jim be mbá coh car bbejña, nu car Jesús már ñahui quí möxte. Guegue-cü mí xijmü car Jesús, ya xi mír ntzøhui di zi. Mí inajü:

—Nuque, Maestro, tzigue ya.—

³² Nu car Jesús bi xih-cü:

—I bbüh ca dí tzigö macja guí inajü jin te dí pehtzi pa gu tzi.—

³³ Diguebbü ya quí möxte bi hñøntsjeju, bi majmü:

—Jadi, ¿cja huá i bbüh ca to xpá jñampi te xí nzi-nu?—

³⁴ Nu car Jesús pé bi mam bbü:

—Nugö, jin tza dí tuntju bbü dí peh car bbefi ca xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ncjahmü dí ñiñatjo bbü dí øti car bbefi-ca, cja i nesta gu cjuajti. ³⁵ Nuqueju, pe ntoja guí majmü: “I bbejti go zana pa da cja tsjattëy.” Dyøjmajü na dí xihquijü. Gui jiantijü ya yu juattëy, ya xí ccaxti yu ttëy. Guejya xta cja tsjattëy ya.— Bbü már mandí nar palabra-nu car Jesús, ya xi mbá cuati cü cjahni xcui hñeh car jñini Sicar. ³⁶ Cja pé bi man car Jesús:

—Nuqueju, guí ncjajü ncja yu xattëy, cja da ttahqui quer tjajajü. Guí ma guí cuajtijü yu cjahni yu i ne da dengwigö, pa jin da bbedi. Nubbü, gu mpöjmü, dí göhtjoju, ngu nar monttëy, ngu yu xattëy. ³⁷ Ya xí nzüh car jña ca i jmá: “Xí ponttëy ca hnaa, cja

ca pe hnaa da xattɛy.”³⁸ Nugö dú cɔhquijɩ hua pa güi xattɛyɩ hua jabɩ jí xquí pejmɩ. Pé dda cɔahni xí mon car semilla, xí xij yɩ cɔahni car tzi ddadyo jñá. Cɔa nuquejɩ, xí tocaquijɩ gui cuaajtijɩ yɩ cɔahni.—

³⁹ Car jñini Sicar mí bbɩh pɩ jar jöy Samaria. Már ngu cím Sicar bi hñeme car Jesús. Nucú, mbá yojmɩ car bbejñá ca xquí xijmɩ, guegue xquí ntɛhui hnar hñøjø ca mí paði göhtjo cɩ xquí dyøti guegue, göhtjo cár vida.⁴⁰ Eso bú eh cɩ cɔahni-cɩ, mí mingu Samaria, bi guatijɩ pɩ jabɩ már bbɩh car Jesús, cɔa bi dyöjpiɩ favor di hmɩpɩ tɩ, tengɩ mpa. Cɔa guegue bi døhmi yojpa pɩ, bi ujtɩ cɩ cɔahni.⁴¹ Cɔa bbɩ mí dyødeju cɩ palabra cɩ mí maɩ car Jesús, bi nguɔqui cɩ cɔahni cɩ bi hñemejɩ.⁴² Cɩ cɔahni cɩ bi hñeme, bi xijmɩ car bbejñá bbɩ:

—Nuya guejti gøje dí emeje nar Jesús, pe jin gui jøntsje car palabra xcú xijquije. Nuya gue yɩ palabra xtú øjtsjeje xcá maɩ nar Jesús. Ya xtí paðije, guegue nar Jesús da gɩzquijɩ ca rá nttzo ca dí tujɩ, göhtjo yɩ cɔahni yɩ i bbɩjcua jar mundo.—

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

⁴³ Car Jesús, bbɩ ya xquí døhmi cɩ yojpa pɩ Samaria, bi bøm pɩ gá ma jar estado Galilea. Mí yojmɩ quí möxte.⁴⁴ Bi má gá ngojtɩ pɩ jar jöy guegue, pɩ jabɩ jin tza di den yɩ cɔahni. Como guejtsje car Jesús bi ma: Jin da ttihzibi hnár jmandadero ca Ocɔa pɩ jabɩ ɩr mingu.⁴⁵ Bbɩ ya xti zøti pɩ Capernaum, pɩ jar estado Galilea, cɩ mingu pɩ bú ejmɩ bi dajmɩ car Jesús, mí ndo mpøjmɩ, como xcú ccahtijɩ cɩ milagro rá ngu cɩ xcú dyøti car Jesús pɩ jar jñini Jerusalén. Como guejti cɩ mingu pɩ Galilea xquí möjmɩ pɩ jar mbaxcɩua pɩ Jerusalén.

⁴⁶ Diguebbɩ ya, car Jesús pé bi ma gá nzøti pɩ jar jñini Caná, pɩ jar estado Galilea. Ya xi mír cɔa yo vez mír zøti pɩ. Guehpɩ jar jñini Caná car Jesús xquí cɔajpi car deje xquí cɔa ɩr vino. Nu pɩ jar jñini Capernaum mí bbɩh ca hnar hñøjø ca mí pejpi car rey, cɔa mí jnin cár ttɩ.⁴⁷ Bi dyøh car hñøjø, ya xcú goh pɩ Judea car Jesús, ya pé xquí zøh pɩ Galilea, cɔa bi má pɩ jar jñini Caná, bú jon car Jesús. Bi ntɛhui cɔa bi dyöjpi favor di ma tzɩ púr ngu, du dyøtjebi cár ttɩ, como ya xi mír ma di du.⁴⁸ Nu car Jesús ya, bi xih car hñøjø:

—Nuquejɩ, guí ne gui ccahtijɩ milagro, cɔa bbɩ jina, jin gui ne gui hñemejɩ, ¿cɔa dí yobbe cár ttɛdi ca Ocɔa?—

⁴⁹ Nubbɩ, bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Nuque, tada, gu me tzɩ nttɛdi, hnar favor. Ya xta du cam ttɩ.—

⁵⁰ Nu car Jesús bi xij ya:

—Mague ya, ya xí zø quer ttɩ.—

Nubb_u, car hñøjø bi hñeme n_ur palabra n_u bi mañ car Jesús, cja bi ma úr ngu. ⁵¹ Cja bb_u ya xti zøti p_ur ngu, bú pøh qui muzo car hñøjø, bi xijm_u:

—Ya xí joh quer tt_u.—

⁵² Diguebb_u ya, bi dyön car hñøjø:

—¿Como tema hora xí m_udi xí jogui?—

Cja bi dah c_u muzo, bi xijm_u:

—Mande, mí z_udi ngu la una bb_u mí nde, bi wen car pa.—

⁵³ Nubb_u, bi bah car hñøjø-ca, exque gue car hora ca xcuí mañ car Jesús: “Ya xí zø quer tt_u,” mismo car hora-ca bi joh cár bajtzi. Cja bi hñeme car Jesús, guegue göhtjo co qui familia.

⁵⁴ Ya xi mír cja yo vez ca mír dyøti milagro car Jesús. N_ur milagro-n_u bi dyøti car Jesús bb_u xcuí goh p_u Judea, pé má tzøti p_u Galilea.

Jesús sana al paralítico de Betesda

5

¹ Bb_u ya xquí tzi cja mpa, pé bi ncja hnar mbaxcju_a p_u Jerusalén, bi guatij_u p_u rá ngu c_u judio. Guejti car Jesús bi bøx p_u jar jñini Jerusalén pe hnar vez. ² P_u Jerusalén mí bb_uh hnar tanque ca mí po deje, mí nzøtihui car cjoti ca mí coti göhtjo car ciudad. Car tanque mí bb_u cerca p_u jar goxtji p_u jab_u mír ñuti c_u dejt_i, cja mí ju cár tjuju Betesda. Ncjap_u nguá xijm_u c_u cjañni c_u mí ñ_a gá hebreo. Mí bb_u catta portal jáy nttzani car tanque, ³ cja mí cuati p_u rá ngu c_u döhtji, mí bbom p_u ja portal. Guegue-c_u mí tzøhui rá ngu clase c_u jnini. Mí bb_uh p_u c_u godö, co c_u dohua, co c_u cjañni c_u jí mí tzö di hñani. Már tøhmij_u di hñan car deje. ⁴ Bb_u-bb_u mbá cah hnar ángele, mí cjajpi mí hñan car deje. Nubb_u, car döhtji ca di gata nttzedi primero bb_u nguá hñan car deje, nuca di joh-ca, di wen car jnini ca mí tzøhui. ⁵ Már bb_uh p_u hnar hñøjø, ya xi mí pehtzi treinta y ocho año jí mí tzö di hño. ⁶ Car Jesús bi ccahti car döhtji-ca, már bbem p_u, cja bi ba_udi, ya xi már ndo ngu cjeya xquí tzøhui car jñini-ca, guejtjo ya xquí ndo dura p_u jar nttzani car tanque. Guegue bi dyön car döhtji, bb_u:

—¿Cja guí ne gui zö?—

⁷ Bi daj ya car döhtji, bi hñina:

—Nuque, tada, uj_{tjo} to da hñijcö p_u jar tanque bb_u ga hñan car deje. Bb_u di tzögö gu ca_ui, ya xní hm_uto pé hnaa, xní gat_i, i taguigö.—

⁸ Nubb_u, bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bbøj ya, gui cj_ux quer mf_idi, cja gui hño.—

⁹ Nguetic_a bi zö car hñøjø, bi nantzi, bi g_ux cár mf_idi, bi hño. Bb_u mí ncja-ca, mí nsabado, car pa ca mí tzujpi c_u judio.

¹⁰ Diguebbu ya, cu dda möcja cu mí mandadobi cu judio bi xijmu car hñøjø ca xquí zö:

—Jin gui tzö gui tux quer mñidi ya, como nuya, ur pa dí tzöyaju. Jin gui tzö te gu pejmu ya.—

¹¹ Pé bi dah car hñøjø ca múr döhtji jmaja:

—Car hñøjø ca xí dyøtjegui, guegue xí xijqui: “Cjux quer mñidi cja gui hño.”—

¹² Nubbu, qui jefe cu judio pé bi dyöniju car hñøjø, bi hñimbiju:

—¿Toca xí xihqui gui cjux quer mñidi cja gui hño?—

¹³ Nu car hñøjø jin gá mbadi te múr ju cár tjuju car cjahni ca xquí jojqui, como már dudi pu cu cjahni, cja ya xquí wem pu car Jesús. ¹⁴ Diguebbu ya, bbu mí hna rato, car hñøjø pé bi ntjehui car Jesús pu jar templo. Cja car Jesús ya bi xifi:

—Ccahtijma, ya xcú zö. Gui jiey ya ca rá nttzo ca nguí øte, pa jim pé da zahqui pé hnar cosa más drá ú.—

¹⁵ Diguebbu ya car hñøjø bi ma bú cöx qui jefe cu judio, mí gue car Jesús ca xquí dyøtje. ¹⁶ Mí dyøj ya-ca qui jefe cu judio, bi uju car Jesús, cja bi dyøhtibiju tujni, como guegue mí dyøtje döhtji car pa nsabado, gue car pa mí tzujpiju. ¹⁷ Nu car Jesús, bbu mí ttöni ¿dyoca mí peh car pa gá nttzöya? bi xih cu cjahni cu mí hñöni:

—Göhtjo ur pa i øti ca rá zö cam Tzi Ta jitzu, jin gui tzöya-ca. Hnejquigö, dí ncjadipu, dí föx yu cjahni göhtjo ur pa.—

¹⁸ Nu cu judio cu mí mandado, bbu mí dyødeju nur palabra-nu, más gá ndo ungui ur cuε. Bi mpeguiju bi jioni ja dri möhtiju, como car Jesús jí mí tzujpi car pa gá nttzöya. Jønca, pé xquí ma, mero múr ta guegue car Tzi Ta jitzu, ncjahmu mí ne dí cjatsje ca Ocja. Eso, cu judio-cu mí ndo uju car Jesús.

La autoridad del Hijo de Dios

¹⁹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih cu judio cu mí ja úr cargoju:

—Cierto nar palabra na gu xihquiju, nugö úr Ttugui ca Ocja, cja jin dí mbentsje ja grá pejcö. Dí ccahti ja ncja ga peh cam Tzi Ta jitzu, cja dí øti ncjadipu. ²⁰ Como i negui cam Tzi Ta pu jitzu, i ujtigui göhtjo ja ncja grá pejcö, eso, dí øtigö milagro. Segue gu øtigö göhtjo ca da ujtigui cam Tzi Ta. Nuquigueju, xquí ccahtiju cu dda milagro más drá nzedi ni ndra ngue cu ya xcú ccahtiju. Nubbu, da ndo hño ir mayju, bbu. ²¹ Rá nzech cam Tzi Ta jitzu, cja guegue da cjaipi da jña úr jña cu ánima, pé da xotzi, da un car nzajqui ca jin da tjegue. Hnejquigö, úr Ttugui ca Ocja, dí pehtzi cam cargo pa gu ungui nzajqui göhtjo cu to dí ne gu xotzi. ²² Bbu xta nantzi cu ánima cja da tjampi ur huenda, jin gui gue cam Tzi Ta da juzga-cá. Nugö, xtá juzga. Como úr Ttugui-gö car Tzi Ta jitzu, xí ddajqui cam

cargo pa gu cja ɯr nzöya. ²³ I ne guegue parejo da ttizquibbe dí yobbe. Yɯ cjahni yɯ i despreciaguigö, ɯr Ttɯgui ca Ocja, nuyá i despreciaju hneje car Tzi Ta jitzí, como nucá xpá menquigö.

²⁴ Cierta nar palabra na dí xihquijɯ, cɯ cjahni cɯ i juhpi ndumɯy yɯ palabra dí ma, guejtjo i eme, gue car Tzi Ta jitzí xpá menquigö. Guegue-cɯ ya xqui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin da cjuh pɯ jabɯ da gutijɯ ca rá nttzo ca xí dyøtijɯ. Máhmeto, ya xi mir ma di bbɛdijɯ, pe nuya, ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue. ²⁵ Dyøjmajɯ nar palabra na gu xihquijɯ: Nugö, ɯr Ttɯgui ca Ocja. Ya xí nzɯj nar pa, ya xtú fɯh cam bbɛfi. Dí nzoj yɯ cjahni, como jin gui pehtzi-yá car nzajqui ca jin da tjegue. Cɯ to da dyøh ca dí mangö, xtá ungö cár nzajqui. ²⁶ Car Tzi Ta jitzí i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja rí hñe guegue car nzajqui-ca. Hnequigö, como ɯr Ttɯgui ca Ocja, dí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ttajqui cam cargo pa gu un yɯ cjahni car nzajqui-ca. ²⁷ Cam Tzi Ta jitzí xí hñixquigö pa gu cja ɯr nzöya, gu jampi ɯr huenda yɯ cjahni, como guejquigö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. ²⁸ Dyo dí dyo ir mɯyjɯ por rá ngue nɯ xtú xihquijɯ. Ya xpa eh car hora bbɯ xtá nzojni göhtjo cɯ cjahni, gu ncjá ncja hnar nzöya, xtá mahti göhtjo cɯ ánima. Nucá, xta dyøh bbɯ xtá nzojcö, cja da bøxijɯ pɯ jabɯ xquí hñøjmɯ. ²⁹ Göhtjo da nantzijɯ. Cɯ xí dyøti ca rá zö da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cɯ xí dyøti ca rá nttzo da ttembi cár castigojɯ, da cjuh pɯ jabɯ da guti ca rá nttzo ca xí dyøtijɯ.

Pruebas de la autoridad de Jesús

³⁰ Göhtjo yɯ dí øtigö, dí yobbe cam Tzi Ta jitzí, cja guegue i xijqui ter beh ca gu øte. Cam Tzi Ta xí hñixquigö gá nzöya, cja dí juzga yɯ cjahni ncja ngu ga xijqui. Dí øhtibi jujticia yɯ cjahni, como dí pejpi car Tzi Ta ca xpá menqui. Jin dí øhtibitjo ncja ngu dra mbentsje. ³¹ Dí jñebbe hnar cjahni xí ttzojni pa da dö cár aclaración. I ttönguigö tema cargo dí pehtzi. Jin di joh bbɯ gua dötsje cam palabra, como jin di ttemegui. ³² I bbɯh ca hnam testigo ca i föxqui. Dí paði, i man ca ncjuani car testigo-cá, cja rí ntzöhui da tteme. ³³ Nuquiguejɯ, gú cujmɯ jmandadero, bi möjmɯ pɯ jabɯ már bbɯh car Juan, bú önijɯ guegue jabɯ xtá ejcö. Guegue bi man ca ncjuani, bi xihquijɯ jabɯ xtá ejcö, cja gú dyødejɯ ter beh ca bi ma. Car Juan bi dö cár palabra ncja ngu hnar testigo. ³⁴ Nugö, jin tza dí nesta yɯ cjahni pa da dö cár testimoniojɯ, toguigö, como i bbɯ pé hnam testigo ca jin gur cjahni. Nuya, dí mbembiquijɯ digue ca mí xihquijɯ car Juan, xajma gui hñemejɯ, guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jitzí cja pa ncjapɯ gui tötijɯ car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁵ Car Juan mí xihquijɯ ca ncjuani. Tzi clarotjo mí nzohquijɯ. Mí jñejmi hnar lámpara ca i yoti rá zö. Nuquejɯ,

tengu mpatjo gú dyøjm̄ car palabra mí ma guegue, ncjahm̄ nguí ne güi hñemejm̄. ³⁶ Car Juan mí xihquijm̄ ntjum̄y jabm̄ xtá ejcö. Mír ntzöhui güi hñemejm̄ ca mí ma. Nu c̄ milagro dí øtigö, mas rá ndo zö-c̄ pa gui hñemejm̄, gue car Tzi Ta j̄tzi xpá menquigö, c̄j̄a xí ddajqui poder. Como xí ddajqui cam ttædi c̄j̄a co cam ntsjejq̄ui pa gu øti-cú, eso, dí øte. ³⁷ Guegue cam Tzi Ta xpá menqui hua jar jöy. Guejtjo xí dö cár palabra xí ma toguigö. Ncjahm̄ ur testigo guegue, pe como jin gur c̄j̄ahni, jin gui tzö gui cc̄htijm̄ dra bböhh̄ p̄m̄, o gui dyødejm̄ dra ña, como jin gui nigui. ³⁸ Pe ndejm̄a ya xí dö cár palabra cam Tzi Ta. Guehp̄m̄ ja Escritura xí dö cár testimonio. Nuquiguejm̄, jin gui emejm̄ cár palabra cam Tzi Ta, como jin gui emejm̄, ¿c̄ja guejcö xpá menqui-ca? ³⁹ Nuquejm̄, gui m̄p̄eguijm̄ gui nxödijm̄ c̄ Escritura, como gui inajm̄, bb̄m̄ gui dyøtijm̄ ncjap̄m̄, xqui tötijm̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Pe guejtsj̄e c̄ Escritura i ma guejq̄uigö gua ejcö pa gua un ym̄ c̄j̄ahni car nzajqui-ca. ⁴⁰ Nuquiguejm̄, jin gui ne gui hñemeguijm̄ pa gu ddahquijm̄ car nzajqui ca dá ja.

⁴¹ Nugö, j̄i xtá ejcö pa gu joni ja drí hñizquigö ym̄ c̄j̄ahni. Gue car Tzi Ta ca bí bb̄m̄ j̄tzi i j̄zquigö. ⁴² Nuquiguejm̄, hnahño gri mbenijm̄. Dí pādi, jin gui nejm̄ ca Oc̄j̄a c̄j̄a jin gui j̄zquigöjm̄. ⁴³ Cam Tzi Ta j̄tzi xpá menquigö c̄j̄a xí ddajqui cam cargo. Nuquiguejm̄, jin gui emejm̄, ¿c̄ja cierto xtá ejcö p̄m̄? Bb̄m̄ di hñeje pé hnar c̄j̄ahni ca di jatsj̄e cár cargo, nucá güi hñemejm̄-ca. ⁴⁴ Pe jin gui ne gui hñemejm̄ n̄ur palabra dá ja. Nuquejm̄, gui ndo ne pa da tzøhquijm̄ c̄j̄a da hñizquijm̄ quir m̄nga-c̄j̄ahnijm̄. Jin gui jonijm̄ ja grí hm̄ap̄jm̄ pa da tzøhquijm̄ ca Oc̄j̄a. Guegue i bb̄ujtsj̄e, ddatsj̄e ca Oc̄j̄a rí ntzöhui gu ihtzibijm̄. ⁴⁵ Ba eh car pa bb̄m̄ xta nzojnquijm̄ cam Tzi Ta p̄m̄ j̄tzi, pa da j̄ñanquijm̄ ur huenda. Dyo gui mbenijm̄, más guejcö gu xifi tema cosa rá nttzo xcrú dyøtijm̄. Pe ndejm̄a i bb̄m̄ ca hnaa ca da xihquijm̄ gui tujm̄ ca rá nttzo bb̄m̄ xta ncja car juicio, gue ca ndor Moisés, c̄j̄a gui ndo ihtzibijm̄-ca. Nuquejm̄, gui tøhmijm̄ da möxquijm̄ car Moisés, pe jin gui emejm̄ ca mí ma. ⁴⁶ Bb̄m̄ güi hñemejm̄ ca mí man ca ndor Moisés, güi hñemejm̄, guejcö xpá menquigö car Tzi Ta j̄tzi. Como i mam̄ p̄m̄ ja libro c̄ bi dyøti car Moisés, toguigö c̄j̄a te rá nguehca gua eje. ⁴⁷ Nuquiguejm̄, jin gui ne gui hñemejm̄ car palabra ca bi man car Moisés digue ca hnaa ca di hñeje. ¿Ja ncja grí hñemejm̄ ca dí mangö bb̄m̄?— Ncjanm̄ gá man car Jesús.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

6

¹ Bb̄m̄ pé xqui tzi c̄ja mpa, car Jesús pé bi ma gá ddax n̄ur rí ncjanm̄ car mar Galilea. Car mar-ca guejtjo i tsjifi ur mar

Tiberias. ² Cja bi den car Jesús hnar ndo jmundo ca cjahni, como ya xquí ccahtijü ca milagro ca mí øti guegue, segue mí dyøtje döhtji. ³ Nu car Jesús bi bøxi hnar ttøø, mí yojmi quí amigo ca mí föxjü, cja bú mïpjü pü. ⁴ Ya xti ncja car ðambaxcjua ca i tzö ca judio, gue car mbaxcjua ca i tsjifi car Pascua. ⁵ Car Jesús ya, bi jaxi úr ña, bi jianti, ya xi mbá eh hnar ndo jmundo ca cjahni. Cja bi xih car Felipe, bi hñimbi:

—¿Jabü gu tönijü tjujme pa gu unijü, da zi-yü?—

⁶ Car Jesús, masque bi dyön car Felipe nür nttöni nü, ya xi mí paði ter beh ca di dyøte, pe bi dyöni ncjapü pa di dyøhtibi hnar prueba. ⁷ Bi ðaj ya car Felipe:

—Bbü gua gastojü yojo ciento ur domi gá denario pa gua töjmü tjujme, jin di zö pa di zi hna tzi pedazo cada hnaa yü cjahni-yü.—

⁸ Nu car Andrés, ca múr cjuada car Simón Pedro, guejtjo mí ntzixihui car Jesús hneje. Guegue ya bi xih car Jesús, ina:

⁹ —I dyo hua hnar tzi hñøjø, i ca catta tjujme gá cebara, cja co yojo tzi möy. Pe nucá, nim pa úr müdi ca da ttun nür ndo jmundo yü cjahni.— Pe ñdejma bi ttöjpi car tzi hñøjø ca tjujme hneh ca möy ca mí cajü.

¹⁰ Diguebbü ya, pé bi man car Jesús:

—Gui bbejpi yü cjahni da mïpjü jöy.—

Mí ndo jø paxi pü jabü már bbüpjü, cja göhtjo bi mïpjü. Bi zøtijü como cinco mil hñøjø. ¹¹ Diguebbü ya car Jesús bi gü ca tjujme, bi nzoh ca Ocja, bi dyøjpi mpöjce, cja bi xejqui ca tjujme. Nubbü, bi un ca pedazo quí möxte, cja guegue-ca bi jejquibi ca cjahni ca már juh pü jar jöy. Cja pé bi ncjadipü co ca tzi möy. Bi un ca cjahni göhtjo ca mí ne di zijü. ¹² Cja bbü ya xquí ñña göhtjo ca cjahni, car Jesús bi xih quí möxte:

—Nuya, gui jmuntzijü göhtjo yü tzi pedazo yü xí sobra, pa jin da bbedi.—

¹³ Cja bi jmuntzijü, bbü, bi ñüxi doce canista ca tzi pedazo tjujme ca jin gá ttzi. Xquí sobratjo digue ca catta tzi tjujme gá cebara. ¹⁴ Nu ca cjahni, bbü mí ccahtijü nür milagro nü bi dyøti car Jesús, bi majmü:

—Nür Jesús, mero gue ca hnár jmandadero ca Ocja ca ndi tøhmijü di hñecua jar mundo.—

¹⁵ Nubbá, car Jesús bi ñña ur huenda, te mí man ca cjahni. Guegue-ca mí ne di zitzi gá fuerza cja di hñixjü pa di cjaipi úr reyü. Eso, bi wem pü car Jesús, pé gá ma jar ttøø, mí ddatsje.

Jesús camina sobre el agua

¹⁶ Cja bbü mí mpumijöy, quí amigo car Jesús bú cajmü jar ttøø gá nzøjmü jar mar. ¹⁷ Bi ñütijü hnar tzi chalupa pa drí ddaxjü car deje, pé drí möjmü nü Capernaum. Cja bbü má dyo jar deje car tzi chalupa, bi hmexuy rá zö, nu car Jesús jü bbe

mbá çah p_u jar ttøø. ¹⁸ Ya xi mí dyo hnar ndo ndaji, mí tejni car deje, hasta mí nantzi. ¹⁹ Quí möxte car Jesús, bb_u ya xquí caminaj_u como ddajto quilómetro, bi jiantij_u, ya xi má tenij_u car Jesús, guegue-çá má dyo xøtze car deje, ya xi má cuati jar barco. Çj_a bi ndo ntzuj_u, bb_u. ²⁰ Nu car Jesús bi nzofo, bi hñimbij_u:

—¡Dyo guí ntzuj_u! Guejquigö.—

²¹ Diguebb_u, bi jñ_u í m_uyj_u, çj_a bi jiejm_u car Jesús di ñ_uti jar chalupa. Çj_a nguetic_a bi zøtij_u n_u Capernaum, n_u jab_u mír möjm_u.

La gente busca a Jesús

²² Diguebb_u ya, car jiax p_u ya, car ndo jmundo ç_u çjahni pé bi jion car Jesús. Pé bi jmuntzij_u n_u rí ncjan_u car mar Galilea, már bbørp_u hnanguadi car deje, n_u jab_u xquí zij_u ç_u tujjme car pa ca xquí tjogui, már jonij_u p_u car Jesús. Bi mben ç_u çjahni, car pa ca xquí tjogui jin te xquí hm_u barco n_u jab_u már bb_urp_u, jøñ_a ca hnaatjo p_u jab_u xcuí hñeç car Jesús co quí amigo. Guejtjo mí pah ç_u çjahni rá ngu, bb_u már ç_uj_u p_u jar chalupa quí möxte car Jesús pa pé dri ddax car deje, jí mí yojm_u car Jesús, jøñ_a quí möxte már ç_uj_u p_u. Eso, mí hñøntsje ç_u çjahni, çjab_u xquí ma ya car Jesús? ²³ Nu car xudi-ç_a, pé bi zøjø pé dda tzi barco p_u jab_u már bb_uh ç_u çjahni. Ç_u tzi barco-ç_a, xcuí hñej n_u jar jñini Tiberias, bi zøh p_u cerca p_u jab_u xquí hm_uh car Jesús ca hnajpa ca xquí tjogui, guehp_u jab_u xquí dyøjpi mpøjcje car Tzi Ta jitz_i por rá ngue ç_u tujjme, çj_a xquí ún car ndo jmundo ç_u çjahni. ²⁴ Bb_u mí cçahti ç_u çjahni, ya jí már bb_uh p_u car Jesús ni digue quí möxte, gueguej_u bi ñ_uti ç_u tzi chalupa ç_u xquí zøjø, bi ddaxj_u car mar gá möjm_u n_u Capernaum pa du jonij_u car Jesús.

Jesús, el pan de la vida

²⁵ Diguebb_u ya, bb_u mí zøtij_u n_u rí ncjan_u car deje, bú ntj_ej_u car Jesús, çj_a bi dyønij_u:

—Nuque, Maestro, çncjahm_u xcuí eque hua?—

²⁶ Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—Nuquej_u, xcuí ejm_u hua, hne guá jonguij_u por rá nguehçá dá ddahquij_u tujjme çj_a gú ñiñaj_u. Masque xcuí cçahtij_u ç_u milagro ç_u xtú øtigö, jí rá nguehc_a xquí hñejm_u hua. ²⁷ Guí pejm_u pa gui tajm_u tujjme, gui tzij_u. Nu ca más i nesta gui jionij_u, gue car tujjme ca jin da tjegue çj_a da ddahquij_u car nzajqui ca rí hñe jitz_i. Nugö, xtá ddahquij_u car tujjme-ç_a, como guejquigö dú çjahni, dú çah p_u jitz_i. Guejquigö, xpá menquigö car Tzi Ta jitz_i çj_a xí ddajqui cam ttædi gu øti milagro, pa ncjap_u dí rí fadi jab_u xtá ejcö.—

²⁸ Diguebb_u ya ç_u çjahni bi dyøn car Jesús:

—¿Tema bbɛfi i ne ca Ocja pa gu øtije?—

29 Bi daj ya car Jesús, bi hñina:

—I ne ca Ocja gui hñemeguijɛ, guejquigö, xpá mɛnquigö.—

30 Diguebbɛ ya, pé bi maɛ cɛ cjaɛni:

—Dí neje gui ɔjtiguije hnar milagro rá nzedi pa gu emequije, ¿cja cierto xquí hñe jítzi? ¿Tema milagro drá nzedi gui dyøte ncja ngu cɛ milagro cɛ mí øti car Moisés? 31 Cɛ ndom taja bi zijɛ car alimento mbá jøh pɛ jítzi bbɛ mí dyoju pɛ jabɛ jin te mí bbɛ ngu, mí tɛnijɛ car Moisés. Bi zɛdi ncja ngu ga mam pɛ jar Escritura: “Guegue mí win-cɛ, mbá pɛmpi car tjujme mí hñe jítzi.”—

32 Diguebbɛ ya, pé bi maɛ car Jesús:

—Dyøjmaja nar palabra na dí xihquijɛ: Jí mí gue ca ndor Moisés mí un cɛ ndom taja car tjujme mí hñe jítzi. Gue cam Tzi Ta ca bí bbɛh pɛ, mí unijɛ-cá. Car tjujme ca mí un-cú mí jñejmi na mero ɛr tjujme, guejna xcuá hñe jítzi yɛ pa ya. 33 Cja nuya, guegue xí ddahquijɛ na mero ɛr tjujme, guejna da ddahquijɛ car nzajqui ca rí hñe jítzi, da un yɛ cjaɛni göhtjo yɛ i bbɛjcuɛ jar jöy.—

34 Diguebbɛ ya, pé bi daɛ cɛ cjaɛni, bi xih car Jesús:

—Nuque, Tzi Tada, ddajquije tzu car tjujme-ca, nuya cja göhtjo ɛr pa.—

35 Cja pé bi maɛ car Jesús:

—Nugö, dí jñejcöbbe car tjujme-cá. Guejquigö dí un yɛ cjaɛni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Ca to da guajquigö cja da hñemegui, ya jin da duntju cja jin da dutje, göhtjo ɛr vida. 36 Nuquejɛ, pé dí yojpi dí xihquijɛ, jin gui ne gui hñemeguijɛ, masque ya xcu ccahtijɛ ja i ncja yɛ dí øte. 37 Ya xí mben cam Tzi Ta jítzi to cɛ cjaɛni cɛ da hñemegui, cja göhtjo cɛ xí mbeni guegue, guehcɛ da denguijögö-cɛ. Car cjaɛni ca du eje pa da jionguigö, ¿cja jin gu cuajtigögö-ca? 38 Nugö, jí xtá caɛ pɛ jítzi pa gu øti ca dí mbentsjegö. Xtá ejcö pɛ pa gu øti ca i ne cam Tzi Ta ca xpá mɛnqui. 39 Guegue i ne pa gu pehtzi rá zö cɛ cjaɛni, göhtjo cɛ xí mangui guegue da guajqui, cja gu xoxcö-cɛ bbɛ xta zøh car pa ca xta ncja car juicio. 40 Cɛ cjaɛni cɛ i paɛi toguigö cja i eme, guejögö ɛr Ttuɛgui car Tzi Ta jítzi, guegue-cɛ da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu cajpi da jña ɛr jña-cú car pa ca xta ncja car juicio. Guehcɛ xí mandadogui cam Tzi Ta-ca.—

41 Diguebbɛ ya qui jefe cɛ judio bi ñatsjejɛ, mí tzohmijɛ car Jesús, como xquí ma guegue: “Nugö, mero guejquigö dí uni i nzajqui yɛ cjaɛni, xtá cajcö pɛ jítzi.” 42 Bbɛ mí dyøj nar palabra-nɛ cɛ cjaɛni, bi majmɛ:

—¿Cja jin gui gue nar Jesús, ár ttu car José? Hni, cuando dí meyajü cár ta ár me. ¿Dyocá i mam bbu, guegue xpá ngah pu jar jítzi?—

⁴³ Bi dajti car Jesús, bi hñina:

—Nuqueju, guí tzobiguiju, como jin guí ne gui hñemeju ca dí ma. ⁴⁴ Jin gui tzö da dengui göhtjo yu cjahni, jöña yu xí nzojtibi ár mayju cam Tzi Ta jítzi. Nuyá da dengui gö, cja nugö gu cajpi da jna ár jñaju car pa ca da nantzi cu ánima. ⁴⁵ Xí ncjá ncja ngu ga man cu profeta pu ja libro cu bi dyøtija: “Car Tzi Ta jítzi da nzojtibi ár mayju göhtjo quí cjahni.” Eso, dí xihquiju göhtjo cu cjahni cu xí hñeme cam palabragö, guegue-cú xí mbadija, rí hñeh cam Tzi Ta yu palabra dí ma, cja guegue-cu ba eje ba tengui gö.

⁴⁶ Jin to i bbuh ca xtrú ccahti car Tzi Ta jítzi, jønguitsjegö xtú ccahti, como xtá ejcö pu jabu bí bbuy. ⁴⁷ Ntjumuy nar palabra na dí xihquiju: Car cjahni ca xí hñemegui, ya xqui pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi, nim pa jabu dir tjeht car nzajqui-ca. ⁴⁸ Mero guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁴⁹ Cu ndo um tajü mí tziju car alimento ca mbá jøh pu jítzi bbu mí dyoju pu jabu jin te mí bbu ngu. Pe ndejma bi du-cu, masque güí hñe jítzi car tjujme ca mí tziju. ⁵⁰ Nuna dí xihquiju, guejna mero ur tjujme na xcuá hñe jítzi. Cu cjahni cu da zi nar tjujme na dí xihquiju, nim pa jabu dir du-cu. ⁵¹ Guejquigö, mero dúr tjujme xtá e jítzi, como guejquigö dí un yu cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue nam cuerpo gu ddahquiju ncja ngu dá ún cu tjujme cu cjahni rá ngu. Gu dö cam vida pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, yu cjahni hua jar jøy.— Ncjanu gá man car Jesús.

⁵² Nu quí jefe cu judio, bbu mí dyøjmu nar palabra-nu, bi maði bi mbömbitsjeju, mí majmu:

—¿Ja ncja dir ddajquiju nar cuerpo nar hñøjø-nu, pa gu tziju?

⁵³ Car Jesús pé bi xijmu, bbu:

—Cierto nar palabra na dí xihquiju, bbu jin gui tziju nam cuerpo cja co cam cji, jin gui tzö gui pehtzija car nzajqui ca ntjumuy. ⁵⁴ Car cjahni ca da zi nam cuerpo cja co cam cji, por rá nguehcá, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, cja nugö gu xotzi car pa ca xta ncja car juicio. ⁵⁵ Como gue nam ngø co cam cji da un car nzajqui ca ntjumuy. ⁵⁶ Ca to da zi nam cuerpo cja co cam cji, nucá da ttun cár nzajqui-ca, cja gu yobbe guegue. Por rá nguehcá dár yobbe, da mehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. ⁵⁷ Cam Tzi Ta jítzi xpá menquigö. Guegue i bbuh cár nzajqui ca jin gui tjegue, cja nugö dí yobbe cam Tzi Ta. Ca dár yobbe-ca, eso, dí pehtzi car nzajqui ca rí hñe jítzi. Da ncjapu hneje car cjahni ca da cuajtigui mbo ár tzi muy. Gu

yobbe car cjahni-ca, cja guejti guegue da mehtzi nzajqui por rá nguejquigö. ⁵⁸ Guejquigö mero dúr tjujme xtá cah pü jítzi, ncja ngu xtá xihquijü. Xtá ejcö pü pa gu ddahquijü car nzajqui ca ntjumüy. Nar tjujme nä dí xihquijü jin gui ncja ngu car alimento mí tzi cü ndom titajü. Ndejma bi dü cü cjahni cü mí tzi-ca. Nu ca to da zi nar tjujme nä xtú xihquijü, da hmüy göhtjo ur tiempo.—

⁵⁹ Car Jesús bi man yü palabra-yü pü jar jñini Capernaum, már ujti cü cjahni pü jar templo cü judio.

Palabras de vida eterna

⁶⁰ Diguebbü ya cü cjahni rá ngu cü mí tenijü car Jesús, bbü mí dyødeju yü palabra-yü, rá ndo ngu-cü bi wembijü car Jesús. Bi majmü:

—Jin gui tzö nür palabra nü xí ma. ¿To dur dümüy da zajpi ür cuerpo ya-nú?—

⁶¹ Nu car Jesús bi badi, ya xi mír yomfeni cü ddaa cü mí teni, como mí ttzodijü nür palabra nü xquí ma. Cja guegue bi dyöni bbü:

—Nuqueju, ¿cja jin gui tzøjmü nü xtú ma? ¿Cja ya jin gui tzö gui hñemeju ca dí xihquijü? ⁶² Bbü xtí ccajtiguijü pé xtár pøxcö pü jabü ndí bbü mahmeto, nubbü, cja xquí ntiendeju nür palabra nü xtú ma. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁶³ Gue cár Espíritu ca Ocja i un yü cjahni car nzajqui ca rí hñe jítzi. Bbü gri bbüjcö hua ncja hnar cjahnitjo, jin di jogui gua ddahquijü car nzajqui ca rí hñe jítzi. Gue yü palabra yü dí xihquijü da ddahquijü car nzajqui ca jin da tjegue, como guejyá rí hñeh cár Espíritu ca Ocja. ⁶⁴ Nuquigueju, yü ddaaquiugeju guí emeguiju, pe ndejma guí yojmjü yü ddaa yü jin gui emegui hneje.— Bi ma ncjapü car Jesús, como mí padi desde ür müdi tocü jí mí eme cja toca di dö. ⁶⁵ Nubbü, car Jesús pé bi xih qui möxte cü mí ntzixihui:

—Jin gui tzö da dengui yü cjahni bbü jin gui nzojtibi ür müyju cam Tzi Ta jítzi.—

⁶⁶ Bbü mí dyødeju yü palabra-yü, rá ndo ngu cü cjahni cü xquí den car Jesús bi wenijü, ya jin gá ndenijü. ⁶⁷ Diguebbü ya, car Jesús bi dyön cü doce hñøjø cü más mí ntzixihui:

—Xiquigueju, ¿cja guí ne gui tzoguiju hneje?—

⁶⁸ Bi daj ya car Simón Pedro, bi hñimbi:

—Nuque, Tzi Jmü, jin gu tzoquije, como ujto to pe gu tenije. Guehquigue guí xijquije cü palabra cü i ddajquije car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶⁹ Nugöje dí meyaquije cja dí emeje, guehquigue xí hñixqui car Tzi Ta jítzi, cja xpá mengui hua jar mundo.—

⁷⁰ Car Jesús ya pé bi dadi:

—Xtú juanquigöj_u, guí docej_u gá möxte. Pe ndejm_a i bb_uhquiguej_u ca hnaa ca i yojmi ca Jin Gui Jo.— ⁷¹ Bb_u mí m_a n_ur palabra-n_u, mí ñ_a digue car Judas Iscariote, cár tt_u car Simón. Car Judas mí yojmi c_u pe dda once quí möxte car Jesús, cja guegue di dö.

Los hermanos de Jesús no le creían

7

¹ C_u pa-c_u, car Jesús segue mí dyo p_u Galilea. Ya jí mí ne di hño p_u Judea, porque mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí mandado, cja nucá, ya xi mí joni ja dí r möhtij_u. ² Ya xti zøh car mbaxcjua ca mí tzö c_u judio bb_u mí øti quí tzi ngu gá dyeza. ³ Nubb_u, quí cjuada car Jesús bi xijm_u:

—Guí pøngue ya, guí ma guír ma p_u Judea, ya xta ncja car mbaxcjua. Ma bú øti p_u c_u ndo milagro c_u guí øte, pa da ccahti quir amigo c_u i ne da denqui.— Nu quí cjuada car Jesús mí øhtibitjoj_u u_r burla.

⁴ Cja pé bi majm_u:

—Bb_u to i ne da ddeni, jí rí ntzøhui da p_uh p_u jab_u jin to i ccahti. Nuquej_u, guí øti milagro. Bb_u guí ne da ttizqui, guí ma guír p_uh p_u jab_u i bb_u cjahni rá ngu, pa da tjantiqui.—

⁵ Bi m_a ncjap_u quí cjuada car Jesús, como guejti gueguej_u jí mí emej_u ¿cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzí? ⁶ Nu car Jesús pé bi dah bb_u:

—Jí bbe i tzøh car tiempo pa gu ma grí øti rá ngu milagro p_u Jerusalén. Nuquej_u, rí ntzøhui guí möjm_u p_u car hora ca guí nej_u, ⁷ como jin guí uquij_u y_u cjahni y_u i ten n_ur mundo, pe nugö, i ugui, como dí xijm_u ca ncjuani. Dí xijm_u, rá nttzo ca i øtij_u. ⁸ Nuquej_u, guí möquej_u ya, guír möjm_u jar mbaxcjua. Nugö, jí bbe i tzøh car pá gu ma p_u.—

⁹ Cja bb_u ya xquí xih quí cjuada y_u palabra-y_u, car Jesús pé bi døhmi p_u Galilea tengü tzi mpa.

Jesús en la fiesta de las chozas

¹⁰ Bb_u ya xquí möjm_u jar mbaxcjua quí cjuada, diguebb_u, guejti car Jesús bi ma gá ma p_u. Bi precura pa jin di tjanti cja mí r ma p_u. ¹¹ Nu c_u judio c_u mí mandado, mí dyo p_u Jerusalén, p_u jab_u már ncja car mbaxcjua, mí jonij_u car Jesús. Mí inaj_u ya xtrú nzø guegue, eso mí hñøntsjej_u:

—¿Jab_u i bb_uh car hñøjø-ca?—

¹² Guejti c_u cjahni már ngu c_u xquí jmuntzi p_u jar mbaxcjua mí ñatsjej_u digue car Jesús. Nuc_u, mí ntøxtij_u. C_u ddaa mí m_a: “Rá zö car hñøjø-ca.” Nu c_u pe ddaa mí m_a: “Jina, i jöti y_u cjahni.”

¹³ Pe mí ñaj_u ntaguitjo c_u cjahni, porque mí tzuj_u, más di dyøh c_u möcj_a c_u mí mandado.

¹⁴ Bb_u ya xi mí dyo madé car mbaxcjuu, car Jesús bi hna niguí p_u, bi guati p_u jar templo cja bi ujti c_u cjahni cár palabra ca Ocja. ¹⁵ Diguebb_u ya bi guati c_u dda cjahni c_u mí mandadobi c_u judio, bi dyødeju ter beh c_u mí mañ car Jesús. Bi ndo hño í m_uyju bb_u, cja bi majm_u:

—¿Ja gá mbaj nar hñøjø-n_u te i mañ c_u Escritura, hne jí xcá nxøh cár ley car Moisés ncja ngu xtá nxøjcøju?—

¹⁶ Pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nugö, jin dí mangö ca dí mbentsjegö. Dí ujti y_u cjahni jøña ca xí xijqui ca hnaa ca xpá menquigö hua. ¹⁷ Car cjahni ca i eme cam Tzi Ta jitzí cja i ne da hm_uy ncja ngu ga ne guegue-ca, da baði jab_u rí hñej y_u palabra y_u dí ma. Da baði, jin g_um mfenitsje y_u dí ma. ¹⁸ Bb_u di hñeh hnar cjahni ca jí xtrú mejni car Tzi Ta jitzí, guegue di xih quí minga-cjahnihui ca te di mbentsje, como i bb_utsje cja i mbeni te da ma pa da ttihzibi. Pe nugö, xpá menqui cam Tzi Ta jitzí, cja dí mbengö ja gu ncja pa da ttihzibi jøña guegue. Eso, göhtjo cierto y_u palabra y_u dí ma.

¹⁹ Nuquig_uej_u, guí tjeju car ley ca bi zoguiguiju ca ndor Moisés, cja guí ccahtij_u, pe guí göhtjoju, jin guí øtij_u ncja ngu ga mañ car ley-ca. ¿Dyoca guí joniju já guír pøjtiguiju?—

²⁰ Bi daj ya c_u cjahni, bb_u:

—Pé ngu xcú ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Tzö, xcú nloco. Xijquije ya, ¿toca i ne da möjtiqui?—

²¹ Bi daj ya car Jesús, bi ma:

—Xtú dyøtje hnar döhtji car pa ca guí tzujpiju, cja nuqueju guí göhtjoju, guí tzobiguiju. ²² Dí mbembiquiju ya digue ca hnar mandamiento ca bi zoguiguiju car Moisés, masque jí mí guejtsje car Moisés ca bi ddajquiju car mandamiento-ca. Mí gue c_u ndom titaju. Nucá, bi xijquiju, bb_u xta zu ñojto ca xcá hm_uh hnar tzi hñøjø, da ncuajtibi car seña gá circuncisión jar ngø. Masque xín da z_uh car ñojto car pa ca dí tzujpiju, ndejma da ncuajtibi car seña-ca. ²³ Nuqueju, guí majm_u, i nesta da ncuajtibi car seña-ca, pa da ncumpli car ley ca bi zoguiju car Moisés, masque dur pa nsabado, ndejma da ttøhtibi. Nugö xtú jojqui hnar döhtji car pa nsábado, pa xcá jogui rá zö göhtjo cár cuerpo, cja nuqueju, guí tsjeyaguiju. ²⁴ Jin gui tzö quir mfeniju. Guí tzohmiju y_u cjahni y_u jin gui ten c_u costumbre c_u guí teniju. Pe jin guí mbengueju, ¿ter beh ca i tzøh ca Ocja?— Ncjan_u gá xih c_u cjahni-ca car Jesús.

Jesús habla de su origen

²⁵ Bb_u mí dyødeju y_u palabra-yá, bi mañ c_u dda cjahni, cím Jerusalén, bi hñøntsjeju:

—¿Cja jin gui gue nar hñøjø-n_u i tjoni pa da bbøhti? ²⁶ ¡Tji ya ca bb_u! Cja i bbøhti hua i ujti y_u cjahni. Guejti y_u ddáa y_um

jefeja i bbajcua hneje. ¿Sa jin te i xijma ya? ¿Jadi? ¿Cja huá ya xí mben yam jefeja, más gue nar hñøjø nu xí hñix ca Ocja pa da mandadoguija? ¿Cja gue nar Cristo nu dí tømijma? Pé jin gui guejma. ²⁷ Como dí padijma to nar hñøjø-nu cja jabma ur mingü. Pe bbma xtu eh ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguija, jin to da badi jabma dur mingü guegue.— Ncjanma gá man ca cjahni.

²⁸ Car Jesús már ujti ca cjahni pma jar templo, cja bi dyøj nar palabra nu xquí jma. Guegue ya bi ña nzajqui, bi dadi:

—Nuqueja, guí majma guí padijma toguigö cja co jabma xtá eje. Pe nugö, jí xtá mbentsje gua eje. I bbma ca hnaa ca xpá menquigö cja xpá ddajqui nam cargo, gue car Tzi Ta jitzí, i bbma göhtjo ur tiempo. Nuqueja, jin guí padijma ja i ncja guegue-ca. ²⁹ Nugö, dí meya, como ndí bbabbe, cja guegue xpá menquigö hua.—

³⁰ Bbma mí ma nar palabra-nu car Jesús, mí bbma ca dda cjahni ca mí ne di zadijma pa di gotijma födi. Pe jin to gá ngöxi ur dye, como jí bbe mí tzma car hora pa di ttzadi. ³¹ Cja már ndo ngu ca cjahni ca bi hñemejma guegue. Mí majma:

—¿Cja jin gui gue nar Cristo nu di hñix ca Ocja pa di mandadoguija? Rá ndo zö yma i øte. Pé ya jin du e pé hnar hñøjø ca da dyøti milagro más drá zö.—

Los fariseos mandan policías a llevar preso a Jesús

³² Bi dyøh ca fariseo te mí man ca cjahni digue car Jesús. Nubba, guegueja co ca möcja ca mí mandado bú pejni nzattabi pa di zadijma. ³³ Diguebbma ya, pé bi man car Jesús:

—Xtá hmajtigö gu hmajpma tengü tzi mpa, cja diguebbma ya, xtá ma pma jabma bí bbma ca hnáa ca xpá menqui hua jar jöy.

³⁴ Nuqueja, xquí jionguija, pe jin da nzö gui tøjquijma, porque jin da jogui gui möjma pma jabma guir bbajcö.—

³⁵ Nubba, bi hñöntsjeja ca ddáa judio ca mí mandado:

—¿Jabma da ma nar hñøjø-nu pa jin da nzö gu tötijma? ¿Cja pé ntoja da ma yapma, hnahño ur jöy? ¿Cja da bøngua, da ma drí zøti pma jabma rá bbma ca dda judio ca xí mbøngua, pa du ujti ca cjahni-ca hneje? ³⁶ Jin dí padijma te i ne da ma nar palabra na xí xijquijma: “Xquí jionguija, pe jin da nzö gui tøjquijma, porque jin da nzö gui möjma pma jabma guir bbajcö.”— Ncjanma gá hñöntsje ca cjahni.

Ríos de agua viva

³⁷ Bbma mí zøh car pa bbma ya xti guah car mbaxcua, cja ya xi mí ndo ncja mbaxcua, car Jesús bi hmøh pma madé pma jabma xquí jmuntzi ca cjahni, bi ña nzajqui, bi nzojma:

—Bbma to i tutje, du eua jabma dí bbajcö, cja nugö gu un car deje ca ntjuma, pa ya jim pé da dutje. ³⁸ Ca to da hñemegui, da dōti car deje ca jin da tjeque. Cár tzi ma car cjahni-ca, da

jñejmi hnar pøtje ca i pøxi deje rá ngu cja jin gui xö, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura.—

³⁹ B_u mí man nar palabra-n_u, car Jesús mí j_equi car Espíritu Santo ncja car deje. Tz_udi, mí ma, car Espíritu Santo di guati c_u cja_hni c_u di hñeme guegue. C_u pa-cá, jim be mí cuati c_u cja_hni car Espíritu Santo, como jim pe mí pøx car Jesús p_u j_itzi. Hasta gue bb_u xti bøtze cja di mejni car Espíritu Santo, nubb_u, cja di guati c_u cja_hni bb_u.

División entre la gente

⁴⁰ B_u mí dyødeju nar palabra-n_u c_u cja_hni, bi man c_u ddáa: —¡Mero, gue n_ur jmandadero ca Ocja n_u mí tsjijquij_u di hñeje!—

⁴¹ Cja pé mí bb_u pe ddáa c_u mí majm_u: —Cierto, gue nar Cristo-ná. Xí hñix-ná ca Ocja pa da mandadoguij_u.—

Nu c_u pe ddaa, jin gá hñemej_u. Guegue-c_u bi majm_u:

—Pé jin gui guejn_u. Jin du eh p_u jar estado Galilea car Cristo.
⁴² Como i mam p_u jar Escritura, bb_u xtu eh car Cristo ca xtúr hñix ca Ocja pa da mandadobi yí cja_hni, da hm_uy digue cár cji ca ndor David. Guegue dur mingu car tzi jñini Belén hua jar estado Judea, p_u jab_u mí bb_uh ca ndor David.—

⁴³ Ncjan_u nguá mben c_u cja_hni. Hnahño mír man c_u ddaa, cja pé hnahño c_u pe ddaa, mí ntøxtij_u. Cja bi weguej_u por rá ngue car Jesús. ⁴⁴ C_u ddaa mí ne di zetij_u cja di zitzi gá preso, pe jin to gá ngöxi úr dye.

Las autoridades no creen en Jesús

⁴⁵ Diguebb_u ya, c_u nzattabi c_u xcuí cjuy pa du tz_uh car Jesús, bú cojtij_u jab_u már bb_uh c_u fariseo co c_u möcja c_u mí mandado. Nucá bí dyönij_u, bb_u:

—¿Dyocá jí xcuá tzij_u car Jesús?—

⁴⁶ Bi dah c_u nzattabi, bb_u:

—Rá ndo zö ca i ma guegue. Nim pa jab_u xtú ødeje palabra c_u di jñejmi c_u i ma guegue.—

⁴⁷ Diguebb_u ya bi dyön c_u fariseo, bi hñinaj_u:

—¿Cja guehquitjoguej_u hne xí jiøhquij_u? Guehca jin te xquí nxödij_u. ⁴⁸ Y_u cja_hni y_u xí nxöh cár ley ca Ocja, cja co y_u möcja y_u i pehtzi cargo, cja co hnequigöje, dí fariseoje, dí göhtjogöje jin dí emeje ¿cja xcuá hñeh ca Ocja car Jesús? ⁴⁹ Nu nar ndo jmundo y_u cja_hni, jin te ntjum_uy ca i mben-yá, como jin gui paj-yá te i man car ley. Car Tzi Ta j_itzi jin gui nu rá zö y_u cja_hni-y_u.— Ncjan_u gá tsjih c_u nzattabi.

⁵⁰ Már bb_uh p_u hneje ca hnar fariseo, mí ju cár tjuj_u m_ur Nicodemo. Guegue mí yojmi c_u möcja co c_u pe dda fariseo. Mí

gue car Nicodemo ca xcuí hñeje ca hna nxuy pu jabu már bbuh car Jesús, xquí ñahui. Car Nicodemo ya, bi xih cu möcja:

⁵¹—I man cam leygöju, jin gui tzö gu embij cu cár castigo hnar cjahni bbu jim be di tjampi ur huenda pa da fadi ter beh ca xtrú dyöte.—

⁵² Cja pé bi dah cu pe dda fariseo, bi xijmu car Nicodemo:

—Hnehquitjogue, ¿cja guí ne gui ten car Jesús hneje, ncja ngu cu mingü Galilea? Gui nxödi rá zö pa gui padi te i man cu Escritura. I man-cu, jin da hmañ hnár jmandadero ca Ocja ca dur mingü Galilea.—

⁵³ Cja bbu ya xquí majmu nar palabra-nu, göhtjo bi möjmu í nguju.

La mujer adúltera

8

¹ Nu car Jesús bi ma jar ttøø ca mí tsjifi Olivos. Mí tsjifi ncjapu como mí jø pu rá ngu cu za, nxøgue gá olivo. ² Ca xní cja yojpa, mí ndo nxuditjo, bú coh pu jar templo, cja göhtjo cu cjahni bi guatiju. Bi mih car Jesús, bi mudi bi ujti-cu. ³ Diguebbu ya, bú eh cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley ca Ocja, cja co cu fariseo, mbá tziju hnar bbejña xcuí dötiju már øti ca rá nttzo. Cja bi hñitiju car bbejña madé cu cjahni. ⁴ Nubbu, cu maestro co cu fariseo bi xijmu car Jesús:

—Nuque, Maestro, xtú tötije nar bbejña-na, már bbonihui hnar hñøjø jí ur dame. Mero xtú tötije. ⁵ I mam pu jar ley ca xí nzoguiju ca ndor Moisés te da ncjajpi hnar bbejña di yohti dame. I nesta da bböhti, da nccajni medo. Xiquigüe, ¿te guí mangué?—

⁶ Nu cu cjahni-cu, bi dyön car Jesús nar nttöni-nu pa di dyøhtibiju hnar trampa. ¿Cja jin di dadi tema palabra jin di tzö, pa ncjapu di dötí te drí jioxju? Nu car Jesús, jin te gá ndadi, bi ani jöy, bi dyøtitjo letra pu jar jöy co ni cár xö. ⁷ Diguebbu ya, cu maestro cja co cu fariseo pé bi yojpi bi dyöniju ter beh ca di ncjajpi car bbejña-ca. Nubbu, bi bböh car Jesús, bi dadi:

—Nuquigüeju, bbu i bbuhquigüeju hnaa ca jin te i ndujpíte, guegue-ca bbeto da ccajni hnar medo nar bbejña-nu.—

⁸ Cja bbu ya xquí ma nar palabra-nu, pé bi an car Jesús, pé bi escribi jar jöy. ⁹ Nu quí contra, bbu mí dyøjmu nar palabra-nu, hna-hnaa gá weniju, como göhtjo mí mbeniju cu cosa rá nttzo xquí dyøtiju hneje. Bbeto bi bøn cu más ya xquí ntita, cja gá ngax ya, cu mí bajtzi tjojo. Bi gojti pu jøña car Jesús co car bbejña. Nucá, már bböjti pu jabu xquí hmöhmi pa di njuzga. ¹⁰ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi ccahti jøña car bbejña xquí goh pu. Bi xifi:

—Nuque, nana, ¿jabu xcá ma ya cu cjahni cu bi xijqui rí ntzöhui da bböjtiqui? ¿Cja jin to xcá ccajnqui doo?—

¹¹ Cja bi dah car bbejña:

—ujtjo.—

Diguebbu ya, bi xih car Jesús:

—Hnequigö, jin te dí cjahqui, hneje. Nugö dí xihqui gui ma ya, pe jin gui ma gui yojpi gui dyöti ca rá nttzo ca xcú dyöte.—

Jesús, la luz del mundo

¹² Pe hnar vez, car Jesús bi nzoh cu cjahni, bi hñina:

—Nugö, dí jñebbe hnar jiahtzi, xtú ecua jar jöy pa gu yoti yu cjahni. Ca to da dengüigö, jin da hño jar bbexuy. Nuca, ncjahmu da yoti hnar jiahtzi mbo úr tzi may, da ncja úr nzajqui.—

¹³ Diguebbu ya, cu fariseo pé bi xijmu car Jesús:

—Nuquigue, jin te i bbuh quer testigo pa da ma toquigue. Eso, guí dötsje quer palabra. Jin gui ntjumay ca guí ma.—

¹⁴ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Macja dí dötsje nam palabra ncja hnar testigo, dí ma toguigö, pe ndejma ntjumay ca dí xihquijmu, como dí padi jabu dá eje jar müdi, co hneje jabu gár ma jar gatzi. Nuquigujmu jin guí padijmu jabu dá eje ni jabu pé gár ma. ¹⁵ Nuquigujmu, guí ne gui cjamu nzöya, tzüdi, guí ne gui cjugujmu gu man ca ncjuani, ncjahmu gur mingutjo hua jar jöy. Nugö, jin dá eje pa gua cjangö ur nzöya. ¹⁶ Pe bbu gua cjangö nzöya, ndejma gua öti jujticia, como jin dí ddatsje. Dí yobbe car Tzi Ta jitzí ca xpá menquigö, cja bbu xtá cjangö nzöya, gu yobbe guegue, gu jampibbe ur huenda yu cjahni. ¹⁷ I man car ley ca guí tenijmu, bbu di bbu yo testigo, cja di hnagudi ca i ma, nubba, da ttemebi cár palabrahui. ¹⁸ Nugö, dúr testigo. Dí xij yu cjahni toguigö, dí dötsje cam palabra. Cja hneh cam Tzi Ta ca xpá menquigö hua, guejti-cá i dö cár palabra, i ma toguigö.—

¹⁹ Diguebbu ya quí jefe cu judio pé bi dyönijmu:

—¿Jabu i bbuh quer ta? Como guí mangue, guegue da dö cár palabra gá testigo.—

Bi dah car Jesús:

—Nuquijmu, como jin guí padijmu toguigö, guejtjo jin guí padijmu to cam Tzi Ta. Bbu güi padijmu toguigö, nubba, güi padijmu to cam Tzi Tagö hneje.—

²⁰ Car Jesús már ujti cu cjahni pu jar templo bbu mí man yu palabra-yú. Már bbuh pu jabu mí ttzoh cu ofrenda. Cja jin to te gá cjaipi, como jim be mí tzuh car hora ca xquí mben car Tzi Ta jitzí.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Car Jesús pé bi yojpi bi xih c_u fariseo co c_u maestro c_u mí ujti c_u c_u jahni car ley:

—Gu magö, c_u nuquig_ue_u, gui má gui jiongui_u, pe jin gui t_oj_uq_ui_u, eso, x_quí t_ud_ui_u, göhtjo co ca rá nttzo ca x_cú dy_ot_ui_u. P_u jab_u dár magö, jin da nzö gui t_engui_u.—

22 Nubbá, bi hñön c_u judio, bi majm_u:

—¿J_adi? ¿C_u huá da mpöhtits_eje? Como i ma, p_u jab_u rí ma, jin da nzö gu t_enij_u.—

23 Car Jesús pé bi xijm_u:

—Nuquig_ue_u, guí c_u jahnitjo_u. Nuguigö, xtá cajcö n_u jar j_itzi. Nuquig_ue_u, guí m_ingutjo_u hua jar mundo. Nuguigö, jin d_ur m_ing_u hua. 24 Eso, dí xihq_ui_u, gui ma gui t_ud_ui_u, göhtjo co ca rá nttzo ca x_cú dy_ot_ui_u. Jin da mperdonaq_ui_u-cá, como jin guí ne gui hñemej_u, ¿c_u guejquigö, xí ttajqui n_um cargo pa gu c_uzq_ui_u ca guí t_uj_u?—

25 Nubbá, c_u judio pé bi dyönij_u:

—¿Toquig_ue, bbá?—

Bi d_aj ya car Jesús, in_a:

—Ya xtú xihq_ui_u. Desde úr m_udi xtú xihq_ui_u toguigö. 26 Nugö, dí mbengö rá ng_u cosa dí ne gu xihq_ui_u. Dí ne gu nzohq_ui_u, como jin gui tzö ca guí øt_ui_u. Pe jin gu xihq_ui_u ca dí mbents_e. Gu xihq_ui_u j_onts_e ca i m_an ca hnaa ca xpá m_enquigö, c_u cierto göhtjo c_u palabra i m_a guegue-c_a. J_onts_e car palabra ca xí xijqui, gueh_cá dí xij y_u c_u jahni hua jar mundo.— Ncjan_u gá m_an car Jesús.

27 Nu c_u judio c_u már ñ_ahui car Jesús jin gá mb_adij_u, ¿c_u mí gue car Tzi Ta j_itzi ca mí m_an car Jesús? 28 Car Jesús pé bi xijm_u, bbá:

—Nuq_ue_u, bb_u xta zö_h car pa bb_u ya x_crú tugö, nubbá, c_u x_quí p_adij_u, bbá, nugö xtú xihq_ui_u ntjum_uy toguigö. Nubb_u, x_quí p_adij_u hneje, jin dí øtigö ca dí mbents_e. Dí øte c_u dí m_a nc_u ng_u ga xijqui cam Tzi Ta. Guejquigö, d_ur c_u jahni, xpá m_enqui hua jar jöy. 29 C_u dí yobbe cam Tzi Ta ca xpá m_enquigö. Guegue jin gui j_eguigui gu hnaats_e. Dí yobbe-c_a, como göhtjo _ur pa dí øti ca i ne guegue.—

30 Bb_u mí m_an y_u palabra-y_u car Jesús, rá ng_u c_u jahni bi hñemej_u, cierto x_cuí hñ_eh ca Oc_u guegue.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Diguebb_u ya, car Jesús bi xih c_u judio c_u x_quí hñemej_u:

—Nuquig_ue_u, bb_u gui t_enij_u car palabra ca dí xihq_ui_u, x_quí c_u jahni m_u c_u jahni quigöj_u, c_u gui nxödi gui hm_ap_u nc_u ng_u dar hm_aj_cö. 32 Nubb_u, x_quí p_adij_u ter b_eh ca nc_ujan_u, c_u x_quí hm_ap_u libre bbá.—

33 C_u judio pé bi d_adij_u:

—Nugöje, í bajtziguije ca ndor Abraham, cja jin te xcá hmäh hnar jmü ca di mandadoguije gá fuerza. ¿Dyocá guí mangue, i nesta gu emeje ca ncjuani pa gu hmäpje libre? Göhtjo ar vida dí bbäpje libre.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Cierto na dí xihquijü, göhtjo yu cjahni yu i øti ca rá nttzo, i jñejmü muzo. Cü nttzomfeni i mbenijü i mandadobi cja i cjaipi da dyøtjü ca jin gui tzö. Nuquigüeju, guí ncjajü pü hneje. ³⁵ Hnar muzo, da hmäjti pü jar ngu cár jmü tengü mpa, como i pejpitjo cár jmü, pe jin te ár ncjahui car mingu. Nu cár ttü car mingu, göhtjo ár vida da hmäh pü jar ngu. ³⁶ Nugö, bbü gu xojtiquijü jar dye quer jmüju, nubbá, ntjumuy xquí hmäpju libre bbü, göhtjo co quir tzi müyju, como ár ttägui car mingu. ³⁷ Ya xtí pacö, nuqueju, xquí hñejmü digue cár cji ca ndor Abraham. Pe nuqueju, guí ne gui pøjtiguiju, como jin guí tzøjmü ca dí mä. ³⁸ Nugö, dí xij yu cjahni ca dú ccahti bbü ndí bbübbe cam Tzi Ta. Hnehquigüeju, guí øtjü ca xí xihquijü ca hnaa ca ntjumuy ir tajü. Jin gui gue ca ndor Abraham dí mä.—

³⁹ Bi dah cü cjahni-cá, bbü:

—¡Ngue! Mür Abraham ca ndo am tagöje.—

Cja pé bi xij ya car Jesús:

—Bbü dí bajtziquijü car Abraham, güi dyøtjü ncja ngu nguá dyøti guegue. ⁴⁰ Nugö xtü xihquijü car palabra ca ncjuani. Dú øjcö-cá bbü ndí bbübbe cam Tzi Ta, cja nuqueju, guí mbenijü gui pøjtiguiju. Nu car Abraham, jí mí pøhtite-cá. ⁴¹ Nuqueju, guí øtjü ncja ngu ga dyøti ca hnaa quer tajü.—

Ma ya, pé bi dah cü cjahni-cá:

—Nugöje, jin dí cco-bajtziye. Hnaatjo cam tagöje i bbüy, gue ca Ocja.—

⁴² Nubbá, bi dah car Jesús:

—Nu bbü dir tagüeju ca Ocja, nubbá, güi neguigöju, como guegue bú penquigö hua, eso dú eje. Jin dá mbentsjegö gua eje. Guegue bú cüjqui. ⁴³ ¿Dyocá jin guí ntiendeju yu palabra yu dí mangö? Jin guí ntiendeju, como jin guí ne gui hñemeju, ¿cja cierto nü dí mä? ⁴⁴ Nuqueju, guí jñejmü quer tajü, ca Jin Gui Jo, cja guí tzøjmü ca i ne guegue. Desde bbü mí müdi mí hmäj yu cjahni hua jar jöy, ar möhtite guegue. Jin gui ne da dyøh ca ncjuani, cja jin gui ne da dyøte. I ñajqui bbetjri, como i man ca i mbentsje. ar metjri guegue cja rí hñe guegue göhtjo cü bbetjri. ⁴⁵ Nugö, dí mangö ca ncjuani, cja nuquigüeju jin guí emeguiju. ⁴⁶ ¿Cja i bbüy tema cosa drá nttzo xcrü øtigö? Bbü te xtü øtigö, guí mangüeju ya. Cja bbü dí mangö ca ncjuani, ¿dyocá jin guí emeguiju bbü? ⁴⁷ Hnar cjahni cár bajtzi ca Ocja, i øjti ca i man ca Ocja. Pe nuqueju, jí í bajtziquijü ca Ocja, eso, jin guí ne gui dyødeju ca dí mangö.—

Cristo existió antes que Abraham

⁴⁸ Bi dah quí jefe c_u judio, bb_u, bi hñinaj_u:

—Cierito n_a dí majme: Nuque, jí úr bajtziqui ca Ocja. Guí ncja ngu c_u ming_u Samaria, guí yojquehui hnar ttzondaj_i.—

⁴⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Jin dí yojcöbbe hnar ttzondaj_i. Bb_u dí nzohquij_u, dí xihquij_u ca xí bb_ejpigui cam Tzi Ta, como dí ihtzibi-ca cja dí øjti ca i ma. Nuquej_u, jin guí ne gui hñizquij_u, como jin guí emej_u, ¿cja úr Tt_uguigö-ca? ⁵⁰ Nugö, jin dí cja ndum_uy ¿cja da hñizqui y_u cjahni cja huá jin_a? I bb_uh ca hnaa ca i ne pa da ttizquigö, gue car Danzöya ca bí mandado p_u jitz_i. ⁵¹ Dí xihquij_u ntjum_uy, ca to da den car palabra ca dí mangö, jin da nú car d_u.—

⁵² Diguebb_u ya, pé bi xih c_u judio:

—Nuya, dí padije rá zö, guí yojquehui hnár ndaj_i ca Jin Gui Jo, cja xcú bb_eh quir mfeni. Bi d_u car Abraham, cja pé bi d_u c_u profeta, masque mí ndo tenij_u ca Ocja. Nuquig_ue, guí mangue: “Car cjahni ca da dyøjti cam palabragö, nim pa da zö car d_u.”

⁵³ ¿Cja más rá zöqui ni ndra ngue ca ndom taje, car Abraham? Bi d_u-ca, guejti c_u profeta bi d_u hneje, cja nucá, mí ndo ten ca Ocja. Xiquig_ue, ¿Toca guí ne gui jñejquehui bb_u?—

⁵⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijm_u:

—Bb_u guir mant_sjegö, dí pehtzi poder, jin di nesta güi hñemeguij_u. Gue cam Tzi Tagö ca guí xijm_u ir Cja_a-guej_u, guegue-ca xí ddajqui poder, como i ne pa da ttizquigö.

⁵⁵ Nuquig_uej_u, jin guí pajm_u ja i ncja guegue. Pe nugö dí pad_i ja i ncja, cja bb_u gua cøni, gua cjagö hnar metjri ncja nguquig_uej_u. Nugö dí meya ca Ocja cja dí øtigö ca i ma guegue.

⁵⁶ Ca ndor Abraham ca guí xijm_u ir taj_u, cjuá mí tømhi cja mí ndo ne di ccahti car pa bb_u gua ecö. Cja bb_u mí badi ndá ecö, bi ndo mpöjö göhtjo mbo úr m_uy.—

⁵⁷ Diguebb_u ya pé bi xijm_u c_u judio:

—Nim pa guí pehtzi cincuenta año. ¿Dyoca guí mangue, gü ccahti car Abraham?—

⁵⁸ Bi daj ya car Jesús:

—Cierito nar palabra n_a dí xihquij_u, bb_u jim be mí bb_uh car Abraham, ya xi ndí bb_ujcö bb_u.—

⁵⁹ Diguebb_u ya, bi ndo uni úr cue c_u judio c_u már ñahui car Jesús. Bi gaxj_u medo pa di ccajnij_u guegue, drí möhtij_u, por rá ngue nar palabra xquí ma, como mí majm_u, car Jesús mí ne dí cjatsje ca Ocja. Nu car Jesús bi huíti madé c_u cjahni, bi wem p_u jar templo, bi ma.

Jesús sana a un hombre que nació ciego

9

¹ Ca pé hnar pa, car Jesús má pa jar hñu, cja bi ccahti hnar godö, már ju pñ hnanguadi car hñu. Nucá múr godö desde bbñ mí hmñy. ² Quí möxte car Jesús cñ má yojmi bi dyönijñ:

—Xijquije tzñ, Maestro, nñr hñøjø-nñ, ¿dyocñ xí hmñy ñr godö? ¿Tocñ i ndujpíte? ¿Cja xtrú dyøte ca rá nttzo guejtsje guegue, cja huá gue cár ta o cár me?—

³ Bi daj ya car Jesús, bi hñññ:

—Jí ñr nttzojqui nñr hñøjø-nñ. Guejtjo jí ñr nttzojqui cár ta co cár me. Exque i ncjanñ gá hmñ guegue pa gu xojquibi yí dö, cja da ñigui te tza rá nzedi car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö.

⁴ I nesta gu øti car bbñí xí ddajqui cam Tzi Ta menta i cjadi tiempo. Ya xpá ñh car pa bbñ ya jin da ncja tiempo. ⁵ Menta dí bbñjtigö hua jar jöy, dí jñebbe car jiahtzi ca i yoti yñ cjañni hua jar jöy.—

⁶ Bbñ mí guadi mí man car palabra-cñ, car Jesús bi zo ñr cijjni jar jöy, bi dyøti tzñ ñr bøjöy, cja bi gohtzibi quí dö car godö. ⁷ Diguebbñ ya bi xifi:

—Gui ma bú xñdö jar tanque ca i tsjifi Siloé.— (Mí bbñh pñ hnar pøtje, mí pøxi deje rá ngu, mí ññx car tanque.) Nñr tjuju Siloé i ne da ma: “Guejññ xpá menquijñ ca Ocja.”

Car godö ya, bi ma nttzedi, bi ma bú xñjqui quí dö, cja bbñ mbú coji, ya xquí xoh quí dö. ⁸ Diguebbñ ya bi man quí hnangu co ni cñ pe dda cjañni cñ xquí meyajñ máhmeto, bi manstsjñ:

—¿Cja jin gui gue nñr hñøjø-nñ, mí jujtjo, mí øh cár limosna?

⁹ Cñ ddaa ya, mí ma:

—Guejññ.—

Nu cñ pe ddaa ya, bi majmñ:

—Ncjahmñ guejññ, pe jin gui guegue.—

Nu car hñøjø bi manstsjñ:

—Guejqigö.—

¹⁰ Bi dyönijñ, bbñ:

—¿Ja ncja xcá xoj yir dö ya bbñ?—

¹¹ Cja bi daj ya car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car hñøjø ca i tsjifi ñr Jesús bi dyøti bøjöy, bi pñbigui yñm dö, cja bi xijqui: “Gui ma pñ jar tanque Siloé, ma bú xñdö.” Eso, dú ma xñjqui yñm dö, cja bi xogui.—

¹² Diguebbñ ya, pé bi dyönijñ:

—¿Jabñ i bbñh car hñøjø-cñ?—

Cja bi dñ guegue:

—Jin dí pañi.—

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

¹³ Diguebbu ya bi ttzix car hñøjø ca múr godö jmaja, gá ma pu jabu mí bbu cu fariseo. ¹⁴ Mí nsabado, gue car pa ca mí tzujpi cu judio, bbu mí dyøti bøjöy car Jesús cja bi xojquibi qui dö car godö. ¹⁵ Nubbú, guejti cu fariseo bi dyöniju ja bi ncja gá xoh qui dö. Cja bi man car hñøjø ca múr godö jmaja:

—Car Jesús bi pebigui bøjöy jam dö, ma ya, dú má xudö, cja nuya dí janti.—

¹⁶ Diguebbu ya, bi man cu dda fariseo, bi hñinaju:

—Jí xcuá hñeh ca Ocja car hñøjø-ca, porque jin gui tzujpi nu pa gá nttzöya.—

Nu cu pe dda cjahni ya bi majmu:

—Hnar cjahni ca di ndujpíte, ¿cja di jogui di dyøti milagro ncja ngu ga dyøti guegue?—

Cja bi wegueju por rá ngue car Jesús. ¹⁷ Nubbu, pé bi yojpi bi dyöniju car godö:

—Xiquigüe, ¿Te guí mbengüe digue car hñøjø ca xpá xoiqui yir dö? ¿Cja xcuá hñeh ca Ocja guegue?—

Bi dah car hñøjø, bbu:

—Dí ingö úr jmandadero ca Ocja.—

¹⁸ Nu cu fariseo-ca jin gá hñemeju ¿cja cierto múr godö jmaja car hñøjø-ca? hasta bi nzojmu cár ta co cár me, ¹⁹ cja bi dyöniju:

—¿Cja gue nir ttahui-nu, guí majmi múr godö desde bbu mí hmuy? ¿Ja ncja ga ccahti ya bbu?—

²⁰ Ma ya, bi dadihui cár ta úr me, bi majmi:

—Dí padibbe, guejnu um ttugöbbe-nu, múr godö desde bbu mí hmuy. ²¹ Cierito, hneje, ya xqui ccahti, pe jin dí padibbe já xcá ncja. Guejtjo jin dí padibbe to xí xojquibi yí dö. Guegue ya xí ncjahni. Guejtsje guegue gui dyöniju ¿ter beh ca xí ncja? Guegue xta mantse.— ²² Bi dadi ncjapmu cár ta co cár me, como mí tzuhui cu hñøjø cu mí mandado pu jar njca cu judio. Ya xqui man cu möcja cu mí mandado, bbu to di ma, car Jesús múr Cristo ca xqui hñix ca Ocja, guegueju di fongui jar temploju, cja jin di nu rá zö. ²³ Eso, bi dadihui cár ta co cár me: “Ya xí ncjahni. Gui dyöniju guejtsje guegue ter beh ca xí ncja.”

²⁴ Diguebbu ya, cu fariseo pé bi nzojmu car hñøjø ca múr godö jmaja, bi xijmu:

—Nuya, gui xijquije göhtjo ca ncjuani, pa da ttihzibi car Tzi Ta jitzí. Nugöje dí padije i ndujpíte car hñøjø ca guí mangüe xí xoiqui yir dö. Xiquigüe, ¿te guí mangüe digue car hñøjø-ca?

²⁵ Bi daj ya car hñøjø, bi hñina:

—¿Jadí? Jin dí pacö ¿cja i ndujpíte guegue cja huá jina? Guejnu dí paj-ná, bbe to ndúr godö, cja nuya dí ccahti. Guejtjo dí padi guegue bi xoiqui yam dö.—

26 Pé bi yojpi bi dyön cü fariseo:

—¿Te xpá cjahqui car hñøjø-ca? ¿Ja xcá xoj yir dö?—

27 Car hñøjø pé bi dajti bbü:

—Ya xtú xihquijü, cja jin guí ne gui dyødejü. ¿Te rá nguehca pé guí nejü gu yojpi gu xihquijü? ¿Cja huá guí ne gui tenijü car Jesús, hneje?—

28 Nu cü fariseo, bbü mí tsijjmü ncjanü, bi ndo zanjü car hñøjø-ca, bi xijmü:

—Nuquigüe, guí ne gui ten car Jesús, pe nugöje, jinaguigöje. Dí tendije ca ndor Moisés. 29 Dí padije, ca Ocja bi nzoh ca ndor Moisés cja bi un car ley. Nu car hñøjø ca i tsjifi ur Jesús, jin dí padije jabü xcuá hñeje.—

30 Nubbü, bi dah car hñøjø:

—¿Dyo ya-ca jin guí paquejü jabü xcuá hñeje, cja guegue xí xoguigui yüm dö?— 31 Dí göhtjojü dí padijü, bbü i ndujpíte hnar cjahni, ca Ocja jin gui cajpi ncaso bbü te i öjpi. Nu car cjahni ca i bbüy ncja ngu ga tzøh ca Ocja cja i ihtzibi, bbü te i ödi, da ttuni. 32 Desde bbü mí mäj nar mundo, nim pa jabü xtá ødejü cja xtrú xoj yí dö hnar cjahni ca múr godö desde bbü mí hmüy. 33 Nu car Jesús, bbü jí xtrú mejni ca Ocja, jin di jogui di xoguigui yüm dö.— Ncjanü gá ndah car hñøjø ca múr godö jmaja.

34 Cü fariseo bi xijmü, bbü:

—Nuquigüe, desde bbü ngu hmüy, guí ndujpíte. Jin guí padi ja i ncja ca Ocja. Hñix ya, ya xquí ne gui ujtiguije.—

Nubbü, bi fonguijü car hñøjø-ca, bi ccahtzijü pa ya jin di guati pü jar templo cü judio.

Ciegos espirituales

35 Diguebbü ya, bi dyøh car Jesús, ya xquí mfongui car hñøjø ca múr godö jmaja, cja bi ma bú joni. Cja bbü mbú ntjehui, bi dyöni:

—Nuque, ¿cja guí eme, ya xí nigui ca hnaa ca di mejni car Tzi Ta jítzi hua jar jöy?—

36 Bi dah car hñøjø, bi hñina:

—Xijqui tzü, ¿tocá? pa gu emegö.—

37 Cja pé bi man car Jesús, bbü:

—Guejquigö, ya xcú ccajtigui, cja pé dí ñahui ya.—

38 Nubbü, bi man car hñøjø:

—Jaa, Tzi Jmü. Dí emequi, guehquigüe xpá menqui car Tzi Ta jítzi.—

Cja bbü mí mā ncjanü, bi ndandíñajmü pü jáy hua car Jesús.

39 Cja pé bi man car Jesús:

—Nugö, xtá ejcua jar jöy pa gu jejqui yü cjahni. Yü jin gui ccahti, gu xojquibi yí dö pa da ccahti. Nu yü i mā i ccahti rá zö, gu cajpi da ngodö-yü.—

40 Diguebbu ya, cu dda fariseo cu már bbuh pu, bi dyøj nar palabra-nu, cja bi xijmu:

—¿Casu guír manguε, nugöje dí godöje hneje?—

41 Bi daj ya car Jesús:

—Bbu guir godöju ncja ngu nu hnaa nu xtú xojquibi qui dö, jin guir tujü ca rá nttzo bbu. Nuqueju, gui majmu, rá zö guir hmupju, pe como jin gui cierto. Gui ncjaju ncja ngu yu godö hneje mbo ir tzi muyju, eso, gui tudiju ca rá nttzo.— Ncjanu gá xijmu car Jesús.

El ejemplo del corral

10

1 Pé bi man car Jesús:

—Dí xihquiju ntjumuy, ca to ba e jar gora jabu i bbuh cu deyti cja jin gui cuti pu jar goxtji, ur be car cjahni-ca. Ba eje pa da zix cu deyti gá fuerza, cja i pøx pu jar cjeti car gora, jí rí ñuti pu jar goxtji. 2 Pe nu ca to i cuti jar goxtji, guegue-ca ur mödi cu deyti. 3 Bbu ba eh car mödi, car portero i meya, cja i xojquibi car goxtji. Cu deyti i øjtibi cár jña car mödi. Diguebbu ya car mödi i nømbi cada hnaa cár tjuju cu deyti, cja ba pøh-cu. 4 Cja bbu ya xtúr nguiqui göhtjo qui deyti, car mödi ya xta hmeto, cja cu deyti xta dendi ur xutja, como i meyabi cár jña. 5 Pe jin gui teniju hnahño cjahni ca jí ur mödi. I ddaguiju, porque jin gui meyabiju cár jña.—

6 Car Jesús bi xih cu cjahni nar palabra-nu digue car mödi co cu deyti pa di badiju ja mí ncja guegue. Nu cu cjahni jin gá ntiendeju ter beh ca mí ne di ma.

Jesús, el buen pastor

7 Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih cu cjahni pé hnar vez, ina:

—Cierta nar palabra na dí xihquiju. Guejquigö dúr goxtji pa da ñuti cu deyti. 8 Göhtjo cu cjahni cu xpá hneje ncjahmu mödi, bbu jí bbe ndá ecö, mí be-cu, mí ne di zix cu deyti gá fuerza. Nu cu deyti jin gá cjaipi ncaso-cu. 9 Nugö dí jñebbe hnar goxtji pa da ñuti cu deyti jar gora. Ca to da guajqui pa da ñuti car gora, gu un car nzajqui ca jin da tjegue. Car cjahni-ca da hño libre. Da bøni pa da döti te da zi, cja pé da ñuti jar gora pa da tzöya pu.

10 ¿Te rí hñeh cu be? Nucá ba eje pa da zix cu deyti, da jio, cja da möhti. Pe nugö xtú ecö pa gu un í nzajqui yam tzi deti, pa da hmuy rá zö cja jin te da bbetibiju. 11 Dí jñebbe hnar mödi i nu rá zö qui deyti. Nugö gu dö cam vida pa jin da tzingui cum deyti. 12 Nu car ttömödi, ca jí ur jmu cu deyti, bbu ga jianti ya xpa eh car lobo, i jeyti cu deyti, i ddajtjo. Car lobo ya, ba fonti cu deyti cja ba tzuh cu ddaa. 13 Car ttömödi i jeh cu deyti da dux car lobo, como jí í mejti-cu, jøña car domi i ne.

¹⁴ Nugö dúr jogui mödi. Dí mpabbe cam dejtí. ¹⁵ Ncja ngu dar mpabbe cam Tzi Ta, ncjap_u hneje ngu dar mpabbe cam dejtí. Gu dö cam vida pa da mehtzi í nzajqui cam dejtí. ¹⁶ Guejtjo pé i bb_uh c_u ddam dejtí c_u jí bbe i c_uti n_ur gora n_u dí xihquij_u. Guejti-c_u, dí ne gu ma tziji hneje. C_u dejtí-c_u, da dyøh bb_u x_{tá} nzofo. Ncjap_u gu cuajti göhtjo cam dejtí, pa da hnaadi cam partida, c_{ja} nugö gu födi göhtjo-c_u.

¹⁷ I negui cam Tzi Ta, porque gu dö n_um vida, gu t_u, c_{ja} pé gu j_ña _um j_ña, pé gu hm_uy. ¹⁸ Jin to da j_ñagui n_um vida bb_u jin gu j_ñεgui. Guejqutsjεgö gu dö cam vida. Dí pehtzigö poder gu dötsje cam vida. Guejtjo dí pehtzi poder pa pé gu j_ña _um j_ña. Guejn_u xí xijqui cam Tzi Ta, i nesta gu t_u, c_{ja} pé gu j_ña _um j_ña.—

¹⁹ Nu qui jefe c_u judio, bb_u mí dyøj y_u palabra-y_u, pé bi ntøxtij_u c_{ja} bi weguej_u. ²⁰ C_u ddáa már ngu bi majm_u:

—N_ur Jesús i yojmi hnar ttzondaj_i. Xí bb_uh cár mfeni. ¿Dyoca guí øjm_u ca i ma?—

²¹ Nu c_u pé ddaa bi majm_u:

—J_ina. Bb_u to di yojmi hnar ndaj_i drá nttzo, jin di ñ_a ncja ngu ga ñ_a car Jesús. Guejtjo jin di jogui di xojquibi qui dö hnar godö.—

Los jefes de los judíos rechazan a Jesús

²² Diguebb_u ya, bi tzo car mbaxc_{ja} bb_u mí mben c_u judio car pa ca xqui ndedica car ndo templo p_u Jerusalén. Múr tiempo bb_u mí jøh c_u tze. ²³ Nu car Jesús már bb_uh p_u jar templo p_u Jerusalén. Má dyo p_u jar portal ca i tsjifi úr portal car Salomón. ²⁴ C_{ja} bi guati c_u dda qui jefe c_u judio, bi hñitj_u madé car Jesús, bi dyönij_u:

—¿Hasta ncjahm_u gui cjaguije gu yomfenije? Bb_u guehquig_uε gúr Cristo, bb_u xtrú hñixqui ca Oc_{ja} pa gui mandadoguije, ex xca xijquije rá zö ya, pa gu padije.—

²⁵ Bi daj ya car Jesús:

—Ya xtú xihquij_u, pe jin guí emej_u. Cam Tzi Ta xí hñizquigö, xí ddajqui cam ttzedi pa gu øti milagro. Por rá ngue y_u dí øte, i fadi toguigö. ²⁶ Nuquej_u, jin guí emej_u ca dí xihquij_u, como jin g_um dejtiquigöj_u. Ya xtú xihquij_u mahmeto, te rá nguehca jin guí emeguij_u. ²⁷ C_u c_{ja}hni cam dejtigö i øh bb_u dí nzofo. Dí meygö-c_u, c_{ja} i tengui. ²⁸ Dí un car nzajqui ca jin da tjegue. Ni jab_u da bb_udij_u. Dí pehtzi rá zö jam dyεgö-c_u, c_{ja} jin to da zingui. ²⁹ Gue cam Tzi Ta xí ddajqui cam dejtí. Guegue göhtjo i mandado, rá ndo nzedi, c_{ja} jin to da dapi pa da zimbi cam tzi deti. Nuc_u, i bb_u úr dyε guegue. ³⁰ Nugö co cam Tzi Ta, hnaadi cam hm_uygöbbe, hnaadi cam mfenibbe. Dí bb_ubbe göhtjo _ur tiempo.—

³¹ Bb_u mí dyøjm_u nar palabra-n_u, quí jefe c_u judio pé bi guxj_u medo pa di ccajnij_u car Jesús, dí r mōhtij_u. ³² Diguebb_u ya car Jesús bi xijm_u:

—Rá ngu vez xtú föx y_u cjahni, xtú øti milagro co ni cár ttzedi cam Tzi Ta. Nuquej_u, gú ccahtij_u c_u milagro-cá hneje. ¿Ter beñ c_u xtú øtigö pa drí ntzöhui gui ccanquigöj_u doo?—

³³ Bi daj ya c_u judio, bi hñinaj_u:

—Cierto, dí ne gu ccanquije, pe jí rá ngue c_u xcú dyøhtibi y_u cjahni. Guehc_u guír ne gui cjatsje ca Oc_u, siendo gúr cjahnitjojo.—

³⁴ Bi daj ya car Jesús, bi xijm_u:

—I bb_uh ca hnar tzi palabra i jux p_u jar ley ca guí nxödi_u, guehp_u jab_u i ñ_u digue c_u nzöya. I m_u ncjahua: “Nuquigu_u, guí jñejm_u cjáa.” ³⁵ Jin gui tzö gu majm_u jin gui cierto ca i man c_u Escritura, como nucú, rí hñeh ca Oc_u. Guehp_u ja Escritura i tjequihui ca Oc_u c_u nzöya. I tsjifi ncjan_u, como xquí ttun c_u nzöya cár ley ca Oc_u. ³⁶ C_u nugö, xí hñixquigö car Tzi Ta jitz_i c_u xpá menqui hua jar mundo pa gu øhtibi cár bbe_ufi. ¿Dyoc_u guí inaj_u, rá nttzo nar palabra n_u xtú m_u, ca xtá xihquij_u, ú r Ttugüigö ca Oc_u? ³⁷ Bb_u jí xtrú hñeh cam Tzi Ta jitz_i göhtjo y_u dí øte, nubb_u, di jogui güi majm_u, jí xcuá menquigö guegue hua jar jöy. ³⁸ Pe göhtjo y_u dí øtigö, rí hñe guegue, como dí yobbe cár ttzedi ca Oc_u. Eso, rí ntzöhui gui hñemeguij_u por rá ngue y_u milagro y_u dí øte, mac_u jin gui ne gui hñemej_u ya palabra ya dí xihquij_u. Por rá ngue y_u dí øte, da jogui gui padij_u, cierto dí yobbe cam Tzi Ta jitz_i, hnaadi cam bbe_ufibbe.— Ncjan_u gá man car Jesús.

³⁹ Diguebb_u ya, quí jefe c_u judio pé bi yojpi bi ntoja di zetij_u car Jesús pa di gotij_u. Nu guegue bi huíti madé c_u cjahni, bi ma.

⁴⁰ Ma ya, car Jesús pé bi ma gá ddax ca hnanguadi car datje Jordán, p_u jab_u rí bøx car jiadi. Bú hmujti p_u jab_u xquí hm_uh car Juan máhmeto, bb_u mí xix c_u cjahni. ⁴¹ C_u mbá cuatij_u car Jesús rá ngu cjahni, mí majm_u:

—Jí mí øti milagro car Juan, pe ndejm_u mí xijquij_u ja di ncja nar Jesús. Mí cierto göhtjo ca mí xijquij_u.— ⁴² C_u már ngu c_u cjahni c_u bi hñemej_u, car Jesús mí gue cár jmandadero ca Oc_u ja ca mí ddøhmi.

Muerte de Lázaro

11

¹ Mí bb_uh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Lázaro. Múr mingu hnar tzi jñini ca mí tsjifi Betania. Car Lázaro mí bb_uh p_u co ni quí ncju, car María hñeh car Marta. C_u bi jñin car Lázaro. ² Car María, cár ncju car Lázaro, guegue xquí xihtzibi perfume jáy hua car Tzi Tada Jesús, c_u xquí dujquibi co ni quí

xta. ³ Bb_u mí jñin car Lázaro, c_u yojo qui ncj_u bú pejnihui *ur* jña p_u jab_u már bb_uh car Jesús, bi xijmi:

—Nuque, *um* Tzi Jmuquije, i jñin quer amigo, car Lázaro.—

⁴ Bb_u mí dyøj ya-ca, bi ma_n car Jesús:

—Jin da d_u car jñini ca i tzøhui. Nu ca da ncja, da ñigui te tza rá nzeh ca Ocja. Guejtjo da ñigui te tza rá nzejquigö, *úr* Ttugui ca Ocja.—

⁵ Car Jesús mí ndo ma_h car Marta cja co cár cjuje, co hneh car Lázaro. ⁶ Pe bb_u mí dyøde, ya xi mí jñin car Lázaro, ndejma pé bú dedi yojpa p_u jab_u már bb_uy. ⁷ Cja bb_u xquí tjoh c_u yojpa-c_u, car Jesús bi xih qui amigo c_u mí ntzixihui:

—Nuya, pé gu möjö, gár möh p_u Judea.—

⁸ Bi daj ya qui amigo, bi xijm_u:

—Nuque, Maestro, jin tza bbe i cja mpa bb_u mí ne di möjtiqui gá doo c_u dda judio rá bb_uh p_u Judea. ¿Dyoca pé guí ne gui mague p_u ya?—

⁹ Nu car Jesús bi dadi:

—Ndejma dí ne gu ma p_u. ¿Cja jin gui pehtzi doce hora hnajpa? Pa guejcö, mpatjo. Bb_u i dyo bb_u mpa hnar cjahni, jin da mfehtze. I dyo rá zö, porque i ñiguitjo, jí bbe i hmexuy. ¹⁰ Pe bb_u to da hño bb_u nxuy, da f_untzi, porque jin gui ccahti jab_u rí ma. Nugö dí ncja ngu hnar cjahni i dyo bb_u mpa, porque jí bbe i tz_uh car hora ca xí ma_n cam Tzi Ta jítzi.—

¹¹ Diguebb_u ya, car Jesús bi xih qui möxte:

—Ya xí ah cam amigoj_u, car Lázaro, pe nugö gu má dyö.—

¹² Cja qui möxte bi dadij_u bb_u, bi hñimbij_u:

—Nuque, Tzi Ta, bb_u i ajtjo, pé ntoja da zö bb_u.—

¹³ Car Jesús mí ne di ma, ya xquí d_u car Lázaro. Nu qui möxte mí mbenij_u ncjahm_u mí ajtjo. ¹⁴ Nubb_u, car Jesús bi xijm_u clarotjo:

—Ya xí nd_u car Lázaro. ¹⁵ Dí mpöjcö ca jí xtá hm_uh p_u ca xcá nd_u. Como nuya, rá zö grí hñemeguij_u por rá ngue ca xquí ccahtij_u. Nuya, möj ya, gu ma grí ccahtij_u car Lázaro.—

¹⁶ Diguebb_u ya ca hnaa qui möxte car Jesús ca mí tsjifi *ur* cuate, gue car Tomás, bi xih c_u pe ddáa:

—Pe ntoja ya xta bböhti *nur* Jesús. Pe gu möj ya, pa ddáa gár tugöj_u, dí göhtjoj_u.—

Jesús es la resurrección y la vida

¹⁷ Bb_u mí zøti p_u Betania, car Jesús bi dyøde, ya xquí z_u go mpa ca xquí nttøh car Lázaro. ¹⁸ Car Betania co car Jerusalén mí jñajquihui como yo quilómetro madé. ¹⁹ Ya xquí guatij_u p_u jár ngu car Marta co car María rá ngu qui amigohui. Göhtjo mí judioj_u. C_u amigo-c_u, már juhtibi í m_uyhui c_u yojo bbejña, como xquí d_u cár ida_uhui. ²⁰ Nu car Marta, bb_u mí dyøde, ya xti

zøh car Jesús, bi bønā nttzēdi, bi ma bú ntjēhui. ²¹ Cjā guegue bi xih car Jesús:

—Nuque, ɛm Tzi Jmuquije, bbu güi hmajque hua, jin di du cam hñohui. ²² Pe guejtjo dí padi, göhtjo ca gui dyöjpi car Tzi Ta jitzī, da dyøte.—

²³ Car Jesús bi xih car Marta, bbu:

—Pé xta jñā úr jñā quer hñohui, xta nantzi.—

²⁴ Diguebbu ya, pé bi man car Marta:

—Jaa, ya xtí padi, ba eh car pa bbu xta jñā úr jñā, gue bbu xta nantzi cu ánima cja xta ncja car juicio.—

²⁵ Nu car Jesús pé bi xifi:

—Guejquigö gu xox cu ánima, gu cjaipi da jñā úr jñā cu cjahni cu xí ndu. Cu cjahni cu mí emegui bbu mí bbajtijū, masque ya xí ndu, pé da jñā úr jñā-cu. ²⁶ Cjā nu ca to i cjadi úr nzajqui, bbu da hñemegui, masque da du cár cuerpo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Xiquigüe, ¿cja guí eme-na?—

²⁷ Bi daj ya car Marta, ina:

—Jaa, Tzi Ta, nugö dí eme, guehque gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jitzī, úr Tzi Ttaqui ca Ocja. Guehquigüe ndí tøpiquije güi hñecua jar jöy.—

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

²⁸ Ncjanu gá ndah car Marta, cja diguebbu ya bi ma bú nzoh cár cjujue, bi cjontibitjo, ina:

—Ya xí nzøh cam Maestrojū, bí bbøh pū, bí nzohqui.—

²⁹ Nu car María, bbu mí dyøj ya ca, bi ma nttzēdi, bi ma bú ntjēhui car Jesús. ³⁰ Car Jesús jí bbe mí cuti pū jar jñini. Már tøhmitjo pū jabu xcuí ntjēhui car Marta. ³¹ Nu quí amigo car María co car Marta már bbuh pū jar nguñhui, már juhtibijū úr may car María. Cja bbu mí bønā nttzēdi car María, bi mben quí amigo, más ya xi mír ma jar lugar pū jabu xquí ttøh car Lázaro, mír má du nzom pū, eso bi denijū gá möjmu pū hneje.

³² Cja car María, bbu mí zøn nu jabu már bbuh car Jesús, bi ndañiñajmu jáy hua, bi xifi:

—Nuque, ɛm Tzi Jmuquije, bbu güi hmajque hua, jin di du cam ida.—

³³ Nu car Jesús, bbu mí ccahti már zon car María cja co cu judio cu xquí denijū, nubbu bi ndo ungui dumay, bi ntzøte.

³⁴ Diguebbu bi dyöni:

—¿Jabu guehpū xcuí dyøh quer animaju?—

Cja bi dadijū:

—Bú equē gui ccahtitsje tzu, Tzi Ta.—

Cja bi guati pū car Jesús. ³⁵ Nubbu, bi nzon car Jesús hneje.

³⁶ Cu ddaa cu judio bi majmu, bbu:

—¡Te tza ngu mí ne car Lázaro!—

³⁷ Guejtjo mí bbuh pū cu ddáa cu bi majmu:

—Gue nar hñøjø-nu bi xojquibi quí dö hnar godö. ¿Cja jin di gogui di ccax car Lázaro pa jin di dü hneje?—

Resurrección de Lázaro

³⁸ Diguebbu ya, pé bi ndo ntzøti car Jesús, bi ma gá nguati car lugar pu jabu xquí ttö h car ánima. Múr cueva-cá, xquí cjoti cár goxtji co hnar ndo me do. ³⁹ Nubbu, bi man car Jesús:

—Gui cjahtziju ya nar me do, dir ma hnanguadi.—

Nu car Marta, cár ncju car ánima, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí cja go mpa ca xcá ndu. Pé ya xí xagui.—

⁴⁰ Nu car Jesús bi dajti:

—Gui mbengue tzu ca xtú xihqui, bbu gui hñemegui, xti ccahti te tza rá nze h ca Ocja.—

⁴¹ Diguebbu ya bi gahhtziju car doo. Ma ya car Jesús bi nõhtzi jar jiti, bi nzoh ca Ocja, bi ma:

—am Tzi Taqui, cjamadi quer tzi jmajte, xcu dyø h ca xtú øhqui. ⁴² Dí padi, cada bbu dí nzohqui, guí øjtigui. Pe xtú xihqui nar palabra-na pa da dyø j yu cjahni rá ngu yu i bbujcua, cja pa da hñemeju, guehquigue xcu penqui hua jar jø y.—

⁴³ Mí guaj ya mí man yu palabra-yu, cja bi nzoh car Lázaro, bi mahti nzajqui, ina:

—Nuque, Lázaro, bú pø j ya.—

⁴⁴ Diguebbu, bi bøn car ánima, mí bbantitjo cu dajtu já y hua co já y dye. Guejtjo mí hnuhti cár ña co pe hnar dajtu. Cja car Jesús ya bi xih cu cjahni:

—Nuya, gui xohtibiju yu dajtu, gui jieguiju da hño libre.— Cja bi cja jpiju.

Conspiración para prender a Jesús

⁴⁵ Már ndo ngu cu judio cu már teniju car María bbu mí ñña ú r jña car Lázaro. Por rá nguehca gá ccahtiju ter beh ca bi ncja, bi hñemeju car Jesús. ⁴⁶ Nu cu dda quí jefe cu judio bi ma bú ññahi cu fariseo, bi xijmu te xquí dyøti car Jesús. ⁴⁷ Diguebbu ya, bi jmuntziju cu jefe cu mí mandadobi cu möcja cja co cu fariseo, bi dyøtiju hnar junta, bi nzojmu hneje cu pé dda tita cu mí ja ú r cargoju. Már bbuh pu göhtjo cu jefe cu mí ntjumuy, cja bi ñaju digue car Jesús. Bi majmu:

—¿Ja gu cja jpiju car hñøjø-ca? I ndo øti rá ngu milagro.

⁴⁸ Bbu gu jieguiju da ncjadinu, nubbu, göhtjo da hñeme yu cjahni cja da hñixju gá rey. Nubbu, du eh cu autoridad romano, da yøhti cam temploju cja da jñanguí cam cargoju. Guejtjo da möhti rá ngu yam cjahniyu.—

⁴⁹ Diguebbu ya, ca hnar hñøjø ca mú r damöcja, bi ña hneje. Mí ju cár tjuju mú r Caifás. Car cjeya-ca, guegue mí ja cár cargo

ga dāmōcja, mí mandadobi c₄ pe dda möcja. N₄r Caifás bi xih c₄ pé ddáa, ina:

⁵⁰—Nuquej₄, jin te guí padij₄, jin guí ntzohmij₄ ja gu ncjaj₄ pa jin da mpun cam naciónj₄. Nugö, dí ina, más bí conveni da d₄ ca hnaatjo ₄r hñøjø, cja jin gu nesta gu tuj₄, dí göhtjoj₄.—

⁵¹ N₄r palabra n₄ bi ma₄n car Caifás, jin guá hñeje digue cár mfenitsje, nu ca Ocja bi un car palabra-ca. Como car Caifás múr dāmōcja, cja mí pehtzi cár cargo car cjeja-ca, ca Ocja bi cjajpi bi ma ja dí r d₄ car Jesús pa jin di bbedi göhtjo c₄ cjahni judio. ⁵² Bb₄ mí d₄ car Jesús, cierto bi möx c₄ cjahni c₄ mí judio, pe jin guí jøñā-ca. Guejtjo bi mötzi göhtjo quí cjahni ca Ocja, cja nucá, mí bb₄pj₄ göhtjo c₄ pé dda nación hua jar mundo. Mí huñihui c₄ pe dda cjahni c₄ jin guí eme. Bi d₄ car Jesús por rá ngue göhtjo c₄ to di hñeme, cja bi pejni göhtjo-c₄, pa bi cjaj₄ ₄r familia ca Ocja. ⁵³ Nubb₄, desde car pa bb₄ mí ma₄n car dāmōcja, mí conveni pa di d₄ car Jesús cja jin di d₄ c₄ pe dda cjahni rá ngu, c₄ möcja c₄ mí mandado mí jonij₄ ja dí r möhtij₄ car Jesús.

⁵⁴ Eso, bi wem p₄ Jerusalén car Jesús. Ya jin guá hño p₄ jab₄ mí bb₄h c₄ jefe c₄ mí mandadobi c₄ judio. Bi bøm p₄ jar estado Judea, bi ma gá ma p₄ hnar tzi jñini ca mí tsjifi Efraín. Nuca, mí bb₄ jar nttzani car desierto, p₄ jab₄ jin tza mí bb₄ cjahni rá ngu. Car Jesús bú hmajti p₄ co ni quí möxte.

⁵⁵ Mí bb₄h tz₄ pa di tzo cár mbaxcjua c₄ judio ca mí tsjifi ₄r Pascua. Már ngu c₄ cjahni ya xi mí r möjm₄ p₄ Jerusalén pa di jñojquij₄ ante que di ncja car mbaxcjua. Mí nxajm₄ ncja ngu mí r ma₄n cár ley gueguej₄. ⁵⁶ C₄ cjahni c₄ xquí möjm₄ p₄ Jerusalén pa di zøj₄ car mbaxcjua, mí dyo mí jonij₄ car Jesús. Cja bb₄ már bb₄pj₄ p₄ jar templo, mí hñöntsjej₄, mí majm₄:

—¿Te guí mbenguej₄? ¿Cja du eh car Jesús hua jar mbaxcjua, o jin du eje?—

⁵⁷ Como c₄ fariseo co hñeh c₄ jefe c₄ mí mandadobi c₄ möcja, ya xquí unij₄ car orden, bb₄ to di bađi jab₄ már bb₄h car Jesús, di ma du ngöxte pa di ttzadi cja di cjoti födi.

Una mujer unge a Jesús

12

¹ Bb₄ mí bbejti ddajto mpa pa di tzo car mbaxcjua, car Jesús bi ma p₄ jar tzi jñini Betania, p₄ jab₄ mí bb₄h car Lázaro. Guegue-ca xquí d₄, cja car Jesús, pé xquí xotzi. ² P₄ jar ngu₄j₄ car Lázaro co c₄ yojo quí ncj₄, bi ttøtibi car Jesús hnar jñuni. Car Marta bi dö car jñuni. Nu car Lázaro már jubí c₄ pe dda cjahni p₄ jar mexa, már tzij₄. ³ Diguebb₄ ya bi ñati car María, mbá t₄ madé litro ₄r perfume ca mí tsjifi ₄r nardo, már ndo mađi. Bi xihtzibi quí hua car Jesús, cja bi dujqubi quí hua co

ni quí xta. Cja car ngu ya bi ndu cár jña car perfume. ⁴ Már bbuh pu hneje ca hnaa quí möxte car Jesús ca mí tsjifi Judas Iscariote, cár ttu car Simón. Guegue di dö car Jesús. Bi man car Judas, ina:

⁵ —¿Dyoca xí mfön nar perfume-nu? Di jogui di bbö por jñu ciento ur domi, cja di tjeiquibi cu tzi probe.—

⁶ Car Judas bi ma nar palabra-nu ncjahmu de vera mí juijqui cu probe, hne jí mí juijqui. Jøntjo gá mantjo, como guegue mí tu car ddøza pu jabu mí ttuti car domi, cja mí jajqui hna parte car domi, mí pe. ⁷ Nu car Jesús bi ma:

—Dyo te guí xij nar bbejña. Rá zö nu xí dyøjtigui. Guegue xí mehtzi nar perfume pa di xizqui car pa bbu xta hñöjcö, cja exque xí xizqui ya. ⁸ Göhtjo ur tiempo da hmuj yu tzi probe pa guí föxju-yu, pe nugö, jin guí göhtjo ur tiempo gu hmupju.—

Conspiración contra Lázaro

⁹ Rá ndo ngu cu judio bi dyødeju, már bbuh pu Betania car Jesús, cja bi hñeju bi möjmu pu, jin guí jøntsje pa di ccahtiju car Jesús, pe guejti car Lázaro, como car Jesús xquí cjaipi xquí jña úr jña. ¹⁰ Por rá nguehca, quí jefe cu möcja bi mbeniju di möhtiju car Lázaro hneje. ¹¹ Como guehca gá jña úr jña car Lázaro, ya jin tza mí dden cu möcja cu mí pehtzi cár cargoju. Már ngu cu cjahni, ya xi mí teniju car Jesús cja mí emeju guegue.

Jesús entra en Jerusalén

¹² Már ndo ngu cjahni xquí möjmu Jerusalén pa di zöju car mbaxcju ca ya xti ncja pu. Cu ddaa cjahni-cá, bi möjmu pu Betania, bi ma bú ccahtiju car Jesús cja co car Lázaro, cja pé bú cojmu pu Jerusalén. Diguebbu ya, ca rá yojpa, bi dyøh cu cjahni cu már bbuh pu Jerusalén, ya xti zøm pu car Jesús hneje. ¹³ Nubbú, bi bøniju du tjaimu car Jesús, cja bú tujquiju quí xi cu dentji, mí pøjmu pu jar hñu pu jabu mbá eh car Jesús. Guejtjo mí ndo majmu nzajqui, mí inaju:

—Dí xøjtibiju car Tzi Ta jitzu. Guegue da bendecibi nar hñøjø nu ba eje, como xpá mejni cja xí un cár ttzedi. am reygöju-nu, nugöju dí cjahni israelitaju.—

¹⁴ Car Jesús ya bi döti hnar tzi burrotjo, cja bi tøgue. Ncjaru gá nzuh car palabra ca i mam pu jar Escritura:

¹⁵ Dyo guí ntzujmu, guí minguju Jerusalén,

Jiantijmaju, ya xpa ej nir reyju, ba tøh hnar tzi burrotjo.

¹⁶ Jin te gá mben quí möxte car Jesús car hora ca má cuti pu Jerusalén ncja ngu hnar rey, má tøh car tzi burrotjo. Hasta guehpü mí ttzix car Jesús pu jitzu, nubbu, bi mbeniju cja bi badiju, por rá ngue ca xquí ncja, xquí zudi ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

17 C_u cjahni c_u mí yojm_u car Jesús bb_u mí xox car Lázaro, bi ndo ngöxtej_u, bi xih c_u pe dda cjahni te xcuí ccahtij_u. 18 Eso, bi bøm p_u Jerusalén c_u pe dda cjahni rá ngu, bi ma bú ntjej_u car Jesús, como xquí dyødej_u, guegue-ca xquí xoxi hnar ánima. 19 Nubbú, más mí ndo ntzøtij_u c_u fariseo. Mí ñatsjej_u, mí majm_u:

—Jiantijmaj_u, ¿ja gu ncjaj_u ya? Göhtjo y_u cjahni i tenij_u guegue.—

Unos griegos buscan a Jesús

20 C_u cjahni israelita c_u xquí ma p_u Jerusalén, xquí möjm_u car mbaxcjua pa di ndanej_u ca Ocja. Guejtjo mí yojm_u c_u dda griego. 21 C_u cjahni-c_u bi guatij_u ca hnár möxte car Jesús ca mí j_u cár tjuj_u múr Felipe. Guegue car Felipe múr mingu car jñini Betsaida, p_u jar estado Galilea. Nu c_u griego bi dyøjpi ur tsjejqui car Felipe pa di ccahtij_u car Jesús, bi hñimbij_u:

—Nuque, tada, dí neje gu ccahtije tz_u car Jesús, pa gu ñaje.—

22 Diguebb_u ya car Felipe bi ma bú xih car Andrés, cja gueguehui ya, bi mehui bú xijmi car Jesús. 23 Nu car Jesús bi xih quí möxte:

—Ya xí nzøh car hora ca mí nesta di ncja. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Por rá ngue ca xta ncja, da niguí, i ndo izqui cam Tzi Ta. 24 Dyøjmaj_u na gu xihquij_u. Nugö dí jñebbe hnar ttey. Bb_u da bboni jar jöy hnar ttey, da mbödi, cja pé da føtze, da te. Nubb_u, pé da ndo nxanti rá ngu. Pe bb_u da bbøhtzitjo cja jin da bboni, segue da hnaadi car ttey, jin jab_u drí ngujqui, bb_u. 25 Ca to i föh cár vida hua jar mundo, eso, jin gui ne da dengui, ndejm_u da bbøh cár vida. Nu ca to jin gui jìøjqui cár vida hua jar mundo, pe i ungui ár m_uy da dengui, masque da ncjajpi ca te da ncjajpi, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. 26 Ca to i ne da sirvegui, i nesta da dengui, cja nup_u jab_u gu hmajcö, guejti guegue da hm_uh p_u hneje. Ca to da pejpiguigö, cam Tzi Ta jitz_u da nú rá zö car cjahni-ca.

Jesús anuncia su muerte

27 Nuya, i ndo mben n_um m_uy ja gu ncja. ¿Ter bøh ca gu xih cam Tzi Ta? ¿Cja gu øjpi: “Nuque, Tzi Ta, føxqui tz_u, pa jin gu nesta gu t_u”? Jin da jogui gu øjpi ncjap_u, como guehca xtá eh-ca.— 28 Diguebb_u ya car Jesús bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ya xí nzøh car hora gu t_u. Pe ndejm_u gui cjagui ca i nesta pa da ttizquig_ue.— Cja bb_u mí guadi mí ma ncjan_u, bi dyøh hnar jñ_u mbí ñ_u p_u jar jitz_u, mí ma:

—Por rá ngue ca xcuí dyøte, ya xtú cjagö xí hñizquigö y_u cjahni, cja pé gu yojpi gu cjajpi y_u cjahni da hñizquigö por rá ngue ca ya xta ma da ncja.—

²⁹ Nu cə cjahni cə már bbəh pə, bbə mbí ña car Tzi Ta pə jar jítzi, bi dyødeju hnar ndo ruido. Cə ddáa ya, mí majmə, xquí mføjni car jítzi. Nu cə pé ddaa ya mí majmə, múr anxe ca Ocja már nzoh car Jesús.

³⁰ Diguebbə ya, car Jesús bi xijmə:

—Nər jña nə xcu dyøjmə, jin gui jønguitsjegö xí nzojquigö. Guehquitjogueja hneje, xí nzohquijə. ³¹ Nuya, ya xí nzøh car hora gu tų, cja por rá nguehca, car Tzi Ta jítzi da juejqui yə cjahni yə i bbəjcua jar jöy. Car hora ca xtá tugö, xta tjajquibi cár cargo ca Jin Gui Jo. Xta tjajquibi ca rí mandado hua jar mundo. ³² Cja nugö, bbə xta ddøjtigui pə ña pə jabə da jiantigui cə cjahni, gu nzojtibi quí tzi məy göhtjo cə cjahni, santa du ejmə pa da badijə toguigö.—

³³ Nər palabra nə bi man car Jesús mí ne di ma ja ncja díru. ³⁴ Nu cə cjahni cə már ødeju bi dajtijə:

—I xijquije cə maestro cə xí nxöh cə Escritura, bbə xtu eh car Cristo ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguije, guegue-cá da hməy göhtjo ər tiempo, jin da du. Nuquigüe, ncjahmə hnahño gri xijquije. Como guí xijquije i nesta da ddøti pə ña ca hnar cjahni ca guí mangué, xpá bbəjni hua jar jöy. Xijquije tzə, ¿to car cjahni-ca?—

³⁵ Diguebbə ya pé bi man car Jesús:

—Dí bbəjtigö hua jabə guí bbəjquejə, dí ncja ngu car jiahtzi. Pe ya xquí chi tchatjo i bbədi pa gu tzoquijə. Gui tenguijə ya, cja ya dí bbərpə hua. Ya xquí guejti pə xta zahquijə car bbəxuy, cja nubbé, ya xcúr wengö hua. Dyo guí ncjajə ncja ngu cə dda cjahni cə i dyo jar bbəxuy cja jin gui padí jabə rí möjmə. ³⁶ Nugö, dí ncja ngu car jiahtzi. Gui hñemeguijə menta guí ccajtiguijə, pa da hməh car jiahtzi mbo ir tzi məyjə.—

Bbə ya xquí man yə palabra-yə car Jesús, diguebbə bi weguehui cə cjahni cə már nzofö, bi wem pə.

Por qué los judíos no creían en Jesús

³⁷ Nu cə cjahni-cá, masque ya xquí ccahtijə nduntji milagro cə xquí dyøti car Jesús, pe jin gá hñemejə, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja guegue? ³⁸ Ncjarə gá nzəh car palabra ca xquí man car profeta Isaías pə jar Escritura: I ma ncjahua: Nuque, əm Tzi Taqui, tzi yotjo cə cjahni xí hñeme car palabra ca xtú mąngö.

Xtú ndo øti milagro co ni quer ttzədi, pe jin tza to i emə, más guehquigüe xcu penquigö.

³⁹ Eso, jí mí tzö di hñeme car Jesús cə cjahni rá ngu, como ya xquí mben ca Ocja di ncjajə pə. Bi ncjá ncja ngu ga ma na pe hnar palabra na bi escribi car profeta Isaías. I ma ncjahua:

⁴⁰ Ca Ocja bi gojtibi quí döjə, pa jin di ccahtijə,

Guejtjo bi cjaꝓi quí m̄aj̄u ncja hnar do gá meḁo, pa jin di ntiendej̄u.

Mí mā guegue: “Xí ncjap̄u ȳu cjahni, pa jin du cojm̄u jab̄u dí bb̄uy cjā jin di jionguigö,

Como, bb̄u di jionguigö, gua jojquibi quí tzi m̄aj̄u.”

⁴¹ Bi ncjan̄u gá man car profeta Isaías, como guegue bi baḁi ja di ncja car Cristo ca di hñeje. Bi ccaḁti te tza drá j̄itzi car cargo di meḁtzi-ca.

⁴² Pe ndejm̄a bi hñeme car Jesús c̄u dd̄aa quí jefe c̄u judio. Nucá, j̄í mí ncjuanij̄u m̄ás mí emej̄u, como mí tzuꝓ̄u c̄u fariseo. Ya xquí man c̄u fariseo, bb̄u to di mā, guegue car Jesús múr Cristo ca xquí hñix ca Ocja, di fongui jar temploꝓ̄u. ⁴³ C̄u jefe c̄u bi hñemej̄u, jin gá ncjuanij̄u, como mí ndo nej̄u pa di tt̄ihtzibij̄u, cjā jin tza mí nej̄u di hm̄up̄j̄u pa di tzøh ca Ocja.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

⁴⁴ Diguebb̄u ya, car Jesús bi ña nzajqui, bi mā:

—Car cjahni ca i emegui, jin gui jøñaguigö i emegui. Guejtjo i eme cam Tzi Ta ca xpá menqui. ⁴⁵ Guejtjo dí xihquij̄u, ca to i ccajtiguigö, ncjahm̄u ya xí ccaḁti cam Tzi Ta ca xpá menquigö.

⁴⁶ Nugö, xtá ejcua jar mundo ncja ngu hnar jiahtzi, pa jin da go jar bb̄exuy car cjahni ca da hñemegui. ⁴⁷ Ca to da dyøꝓ̄u ȳu palabra ȳu dí mā cjā jin da dyøjte, da ttun cár castigo, pe j̄í rí ntzøhui da mā guegue, guejquigö dí un cár castigo. Nugö, j̄í xtá ejcö hua jar jöy pa gu castiga ȳu cjahni. Xtá eje pa gu un car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁸ Nu car cjahni ca jin gui ne da hñeme, ¿cja xpá menquigö car Tzi Ta j̄itzi? cjā jin gui ne da dyøjti ȳu palabra ȳu dí mā, cierto ba eh car pa bb̄u xta tsjifi, i ndujpite, cjā xta ncastiga. Bb̄u xta mben ȳu palabra ȳu xtú mā, xta baḁsje mbo ár m̄uy, rí ntzøhui da ttun cár castigo, como rá nttzo ca xí dyøte. ⁴⁹ Jin gum mfenitsjegö ȳu palabra ȳu dí xihquij̄u. Nu cam Tzi Ta ca xpá menqui, guegue xí xijqui ter beḁ c̄a gu mā, cjā co ja ncja gár nzoꝓ̄u ȳu cjahni. ⁵⁰ Dí paḁi, por rá nguehca dár øti ca i xijqui cam Tzi Ta j̄itzi, dí peḁtzi car nzajqui ca rí hñe guegue, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí nzohquij̄u ncja ngu ga xijqui cam Tzi Ta. Dí xihquij̄u göhtjo ca i bbejꝓ̄igui guegue.— Ncjap̄u gá man car Jesus.

Jesús lava los pies de sus discípulos

13

¹ Bb̄u ya xti ncja car mbaxcjua ca mí tsjifi ur Pascua, bi bah car Jesús, ya xquí zuh car pá pa di bøngua jar jöy, cjā pé drí ma p̄u jab̄u bí bb̄uh cár Tzi Ta. Desde bb̄u mí maḁi mí nzoh quí amigo c̄u mí teni, mí maḁi hasta gue bb̄u mí du.

² Car Jesús már tzi car cena, már tzihui quí möxte, cjā már bb̄uh p̄u hneje car Judas Iscariote, cár tt̄u car Simón. Guegue

car Judas ya xquí mbeni di dö car Jesús pa di bböhti. Ca Jin Gui Tzö xquí un car mfeni-ca. ³ Nu car Jesús mí pađi xquí hñe guegue p_u jab_u bí bbah ca Ocja, cja ya pé xti ma drí goh p_u. Guejtjo mí pađi, cár Tzi Ta p_u jitzí xquí un cár cargo cja xquí uní ur tszejqui di dyøti ca te mí ne. ⁴ Bb_u már tzij_u car cena, bi bböh car Jesús, bi møh car dajtu mí pöti, cja bi gah hnar toalla, bi duhti p_u jar nguti. ⁵ Diguebb_u ya, bi xiti deje hnar bandeja, bi mudi bi xajquibi qui hua qui möxte. Hna-hnaa gá xajquibi cja pé bi dujquibi co ni car toalla xquí duhti jar nguti.

⁶ Bb_u mí zøh p_u jab_u már ju car Simón Pedro, ya xi mír ma di xajquibi qui hua, nu car Pedro bi ccax car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta, ¿cja bí jogui guehquigüe gui xaguigui yam hua? Jiej ya.—

⁷ Car Jesús bi dajti bbú:

—Nuya, jin guí ntiende te rá nguehca dár xajqui yir huaju. Hasta bb_u ya xtrú ncja ca xta ncja, nubb_u, cja xquí ntiendej_u, bb_u.—

⁸ Nubb_u, pé bi man car Pedro:

—Jin gu jequi gui xaguigö yam hua.—

Cja diguebb_u ya bi dah car Jesús, bi xifi:

—Bb_u jin gu xajquiqui yir hua, ya jin gui tzö gui tengui bb_u.—

⁹ Car Simón Pedro, bb_u mí dyøh ca palabra-cá, nubbú, bi pöta nttzedi qui mfeni, bb_u, bi ma:

—Jin gui jøntsje yam hua gui xaguigui. Guejtjo gui xaguigui tz_u yam dye cja co nam ña hneje.—

¹⁰ Diguebb_u ya, bi man car Jesús:

—Car cjahni ca xí nxaja, jin gui nesta jab_u pé da tsajquibi, jøntsje qui hua. Nuquej_u, guí bbapj_u limpio, masque jin gui göhtjoquiguj_u.—

¹¹ Bi man car Jesús, jí mí göhtjo mí bbapj_u limpio mbo í mayj_u, porque guegue mí pađi toca di dö.

¹² Cja bb_u mí guadi mí xajquibi qui hua göhtjo qui möxte, car Jesús pé bi möti car dajtu xquí møgue. Cja diguebb_u, pé bi guati p_u jar mexa, bi mibi qui möxte, cja bi xijm_u:

—Nuquej_u, ¿cja guí ntiendej_u te rá nguehca xtú cjahquij_u ncjanu? ¹³ Guí xijquij_u ir maestroguij_u hne ir tzi Jmuguij_u. Cierta ca guí majm_u, hneje. ¹⁴ Macja ir Jmuguij_u hne ir maestroguij_u, nugö xtú xajqui yir huaju. Guehquitjoguj_u, rí ntzøhui cada hnaaquiguj_u gui xajquibi qui hua quir hñohuij_u, gui dyøhtbij_u ca te da nesta. ¹⁵ Xtú ddahquij_u hnar ejemplo pa gui tenij_u. Xtú ncjagö ncja hnar mefitjo. Gui dyøtitszej_u ncja ngu xtú øjtiquij_u. ¹⁶ Cja gui dyødej_u nar palabra na dí xihquij_u: ca tengü da ttizquij_u jin da tjoh ca tengü xí ttizquigö. Ca tengü da ttihzibi y_u jmandadero jin da tjoh ca tengü xí ttihzibi nar

jmu-yu. ¹⁷ Bb_u ya xquí ntiendej_u y_u palabra xtú xihquij_u, gui dyøtj_u ncjap_u, pa gui ndo mpöjm_u bb_u.

¹⁸ Jin gui göhtjoquiguj_u, dí xihquij_u gui dyøtj_u ncjap_u, sino jöñ_a y_u ddaa y_u xtú juajni pa da hñemegui. Dí pađi to c_u xtú juajni. Ndejma i bb_uquiguj_u ca hnaa ca jin gui emegui. Como i nesta da ncumpli nar palabra na i jux p_u jar Escritura: “Ca hnam amigo ca ndí jeguebbe cam tjujme, xí cja am contra.”

¹⁹ Nuya dí xihquij_u te da ncjaguigö, ante que da ncja, pa bb_u xta ncja, jin gui yomfenij_u, pe gui hñemej_u, cierto guejquigö dúr cjahni xpá menquigö ca Ocja. ²⁰ Cierta nar palabra na dí xihquij_u, ca to da nú rá zö cam jmandadero ca xcuá pejnigö, ncjahm_u guejquigö hneje da núgui rá zö. Hnequigö, bb_u da núgui rá zö hnar cjahni, i pøni ncjahm_u gue cam Tzi Ta ca xpá menquigö xtúr recibi hneje.—

Jesús anuncia que Judas lo traicionará

²¹ Car Jesús, bb_u mí guadi mí man ya palabra-ya, bi ndo ntzøte, cja bi ndo ungui ur dumay. Nubb_u, pé bi nzoh qui möxte, bi xijm_u claro ter beh ca di ncja:

—Cierta na dí xihquij_u, i bb_uhquiguj_u ca hnaa ca da döguigö pa da bböjtigui.—

²² Nu qui möxte ya, bi mudi bi nccahtitsjej_u, cja mí hñöntsjej_u, ¿toç_a di dyøhtibi-ca? ²³ Már juj_u p_u jar mexa car Jesús cja co qui möxte, cja ya ca hnaa ca más mí ne, már nzøtihui car Jesús. ²⁴ Nubb_u, car Simón Pedro bi nzoh ca hnaa, bi xifi di dyöni tz_u car Jesús toç_a di dö. ²⁵ Diguebb_u ya, car möxte-ca bi ntjahtzi gá nguati car Jesús, bi dyöni:

—Nuquigue, Tzi Tada Jesús, ¿toç_a da döqui ya?—

²⁶ Car Jesús ya bi dajti guegue, bi hñimbi:

—Gu tjuhmi hna pedazo ur tjujme hua jar moji. Car cjahni ca gu uni, guehca da dögui-ca.—

Bb_u mí ma ncjap_u, bi moh hna pedazo ur tjujme cja bi un car Judas Iscariote, cár tt_u car Simón. ²⁷ Bb_u mí jña car pedazo ur tjujme car Judas, exque bi dyembi ur may di dyøti ca mí xih ca Jin Gui Jo. Diguebb_u ya car Jesús bi xifi:

—Dyøti nttzedi ca gui ne gui dyøte.—

²⁸ Nu c_u pe dda qui amigo car Jesús c_u már tzij_u jar mexa, jin to gá mbađi te mí ne di man c_u palabra c_u xquí tsjih car Judas.

²⁹ Mí inaj_u, car Jesús már nzoh car Judas, como nucá mí tu car ddøz_a ca mí c_u car domi. Mí mbenij_u, más már xih car Judas di ma du töy tema cosa mí nestaj_u pa car mbaxcju_a, o di uni algo ur domi c_u tzi probe. ³⁰ Nu car Judas, bb_u ya xquí jña car pedazo ur tjujme, nubbb_u, bi bøm p_u jab_u már tzij_u. Cja ya xi mí nxuy.

El nuevo mandamiento

³¹ Bb_u ya xquí bøn car Judas, bi man car Jesús:

—Nuya xta fadi ja ncja ga hñizquigö cam Tzi Ta, nugö dúr cjahni xpá menqui hua jar jöy. Por rá nguejquigö xta fadi hneje te tza rá nzeh ca Ocja. ³² Cja bbu xta ncja nu dí xihquiju, nubba, cam Tzi Ta pé xta hñizquigö pu jabu bí bbu guegue, cja más da ndo ttizquigö, bbu, nugö úr Ttugui ca Ocja. Cja ncjatica da ncja yu xtú xihquiju. ³³ Nuqueju, um tzi bajtziquiju, ya xqui tchatjo ur tiempo gu hmupju. Xqui jionguiju, pe jin gui tøjquiju, como jin gui tzö gui möjmu pu jabu dár magö. Dí xihquiju mismo nar palabra na dú xih qui jefe cu judio máhmeto. Nuya, dí xihquiju hneje. ³⁴ Dí tzohquiju hnar ddadyo jmandado. Gui majtsjeju, guí göhtjoju, como ngu xtá mahquigöju. ³⁵ Bbu gui majtsjeju, guí göhtjoju, nubba da fadi, cierto, um cjahniquigueju.—

Jesús anuncia que Pedro le negará

³⁶ Diguebbu ya car Simón Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, ¿jabu guír ma ya bbu?—

Cja bi dajti car Jesús:

—Nugö, pu jabu dár ma, jin gui tzö gui möjmu ya. Xta zøh car pa xqui möjmu pu, pe jin gui guejya.—

³⁷ Diguebbu ya, pé bi dyön car Pedro, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jmu Jesús, ¿dyoca jin da jogui gu tenqui ya? Dí bbuy dispuesto gu tenqui, masque xin gu tu por rá nguehquigüe.—

³⁸ Ma ya pé bi dah car Jesús:

—¿Cja cierto, guí bbuy dispuesto gui tu por rá nguejquigö? Dyøjmaja na dí xihqui ya, ante que da mah car ndøxca rá nxunya, gui ma gui cøngui jñu vez, gui ma, jin gui meyagui.—

Jesús, el camino al Padre Celestial

14

¹ Diguebbu ya, car Jesús pé bi xih qui möxte:

—Dyo guí ntzøtiju ca ya xtrá magö. Gui hñemeju ca Ocja. Guejtigö, gui hñemeguigöju hneje. ² Pu jar ngu cam Tzi Ta i bbuy rá ngu cu ngu pu jabu gui tzøjaju. Bbu jin di ncjapu, jin gua xihquiju xqui möjmu pu. Nuya, ya xtrá magö, gu ma grí jojqui car lugar pu jabu gui hmupju. ³ Diguebbu ya, bbu ya xcrú jojqui, xcuá cojcö pa gu tzixquiju. Pu jabu gu hmajcö, guehquitjogueju gui ma grí hmupju pu hneje. ⁴ Ya xqui padiju jabu gu ma, cja guejtjo guí padiju car hñu.—

⁵ Nubba, bi man car Tomás, bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu, jin dí padije jabu grí ma. ¿Ja grá pajcöje car hñu, bbu?—

⁶ Car Jesús bi xifi:

—Nugö dúr hñu pa gui tenguiju, guejtjo dí xihquiju ca ncjuani pa gui hñemeju. Guejtjo dí jagö car nzajqui ca jin da

tjegue pa gu ddahquij_u. Bb_u di j_inagö, jin to di zöm p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta. ⁷ Bb_u gri padij_u toguigö, guejtjo gri padij_u to cam Tzi Ta. Pe nuya, ya xtú xihquij_u, pa gui padij_u ja i ncja cam Tzi Ta, como ya xcú ccajtiguij_u ja dí ncjagö.—

⁸ Diguebb_u ya, car Felipe pé bi xifi:

—Nuque, Tzi Ta Jesús, uj_tiguije tz_u car Tzi Ta j_itzi, pa da mpöj y_um tzi m_uyje.—

⁹ Car Jesús pé bi dajti, bb_u:

—Nuque, Felipe, ya xná ngu tiempo xtú hm_upj_u. Ya xqui padij_u ja dí ncjagö. ¿Cja jí bbe guí pad_i te _um ncjagöbbe car Tzi Ta j_itzi? Car cjahni ca xí ccajtigui, ncjahm_u ya xí ccahti cam Tzi Ta hneje. ¿Sá guí mangue bb_u: “Ujtiguije tz_u car Tzi Ta j_itzi”? ¹⁰ ¿Cja jin guí eme, guejquigö dí bb_ubbe car Tzi Ta j_itzi cja dí yobbe-ca? Jin g_um mfenitsjegö c_u palabra dí xihquij_u. Nucá, rí hñeh cam Tzi Ta j_itzi. Guejti y_u göhtjo y_u dí øte, ncjahm_u i øti-yá cam Tzi Ta, como i bb_u mbo _um tzi m_uy guegue, i nzojqui. ¹¹ Gui hñemej_u na dí xihquij_u, nugö, dí bb_ubbe car Tzi Ta j_itzi, cja guegue i bb_u mbo _um tzi m_uy. O bb_u jí bbe guí emej_u ya palabra dí xihquij_u, nubb_u, gui mbenij_u ja i ncja y_u milagro dí øte, cja por rá nguejy_u, gui hñemej_u, cierto dí yobbe car Tzi Ta j_itzi.

¹² Dí xihquij_u cierto, y_u cjahni y_u i emegui, da dyøti milagro ncja ngu y_u dí øtigö. Hasta más drá nzedi c_u milagro c_u da dyøtij_u ni ndra ngue y_u dí øtigö, como ya xtrá magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta. ¹³ Nuquej_u, göhtjo ca te gui dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeguij_u, úr Tt_ugui ca Ocja, nugö xtá øtigö, pa da n_igui te tza rá nzeh cam Tzi Ta j_itzi. ¹⁴ Guejtjo, bb_u te gui dyöjquij_u gu øte por rá nguehca guír hñemeguij_u, xtá øtigö-ca.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

¹⁵ Bb_u guí neguij_u, gui dyøjtiguij_u ca dí mandadoquij_u. ¹⁶ Nugö xcuá öjpi cam Tzi Ta du pejnquij_u ca hnaa ca da uj_tiquij_u car hñ_u, pa gui hm_upj_u-ca göhtjo _ur vida. ¹⁷ Gue car Tzi Espíritu Santo gui hm_upj_u, cja guegue da uj_tiquij_u ca ncjuani. Car Espíritu-ca jin gui tzö da yojmi c_u cjahni c_u jin gui emegui. Nim pa i pah-cá ¿cja i bb_u guegue? Guejtjo jin gui padij_u ja i ncja. Nuquej_u, ya xqui padij_u to car Tzi Espíritu Santo, como guehca guí bb_upj_u-ca. ¹⁸ Nugö, ya xtá ma, pe jin gu tzoquij_u ncja ngu tzi jioya. Xcuá cojco pa pé gu hm_ujcöj_u. ¹⁹ Pé hna ratotjo, cja ya jin da ccajtigui y_u cjahni y_u jin gui emegui. Pe nuquej_u, xqui ccajtiguij_u, como pé xta ncjadi cam nzajqui. Hnehquiguej_u, car nzajqui ca xtá pehtzigö, gui ma gui pehtziguej_u-cá hneje. ²⁰ Car pa-ca, xqui padij_u, dí göhtjoj_u dí bb_upj_u, nugö cja co cam Tzi Ta j_itzi, cja co nuquej_u. Nugö, dí yobbe cam Tzi Ta, co hnehquiguej_u, dí yojm_u hneje. Ncjahm_u

guir bbajcö mbo ir tzi mayjü, cja cam Tzi Ta da núquijü, ncja ngu ga núguigö-ca. ²¹ Car cjahni ca ntjumay i negui, i mben cü jmandado cü xtú xihquijü, cja i øti-cü. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca hneje. Hnequigö xtá ne car cjahni-ca cja xtá ujti rá zö, ja dí ncjagö.—

²² Diguebbü ya, bi man ca pé hnar Judas ca jí múr Judas Iscariote, bi dyön car Jesús:

—¿Te rá nguehca gui ma gui ujtiguije ja guí ncjagüe, pe nu cü cjahni cü i ten nar mundo, jin gui ma gui ujti-cü?—

²³ Bi dah car Jesús, bi xifi:

—Car cjahni ca i negui, i øjti yü palabra yü dí ma. Cam Tzi Ta jitzí da ne car cjahni-ca. Nugö co cam Tzi Ta, gu cuatibbe car cjahni-ca, gu hmupje guegue. ²⁴ Car cjahni ca jin gui negui, jin gui cjaipi ncaso yü palabra yü dí ma. Yü palabra yü xtú xihquijü cja xcú dyøjmä, jin güm mfenitsjeje. Gue qui mfeni cam Tzi Ta ca xpá mejnquigö. Tzudi, car cjahni ca jin gui cjaipi ncaso ca dí ma, guejtjo jin gui cjaipi ncaso ca i man car Tzi Ta jitzí.

²⁵ Yü palabra-yü, ya xtú xihquijü cja ya dí bbajtijü. ²⁶ Pe bbü ya xcúr magö jitzí, gue car Tzi Espíritu Santo da ddahquijü consejo. Car Tzi Ta jitzí du pejnquijü-cá pa gui hmupjü. Da go guegue jam lugar, ncjahmü segue guir bbajtigöjü. Guegue car Tzi Espíritu Santo da ujtiquijü göhtjo ca guí nesta gui padijü, cja da mbembiquijü göhtjo cü palabra xtú xihquijü.

²⁷ Nuya, ya xtí ne gu hñihquijü, cja dí ne gu tzohquijü hnar bendición, gue ca dí r jñü ir mayjü. Jin dí hñihquijü ncja ngu dí hñijte hnar cjahni ca dí tendi nar mundo. Nugö, dí xihquijü, masque da zahquijü ca te da zahquijü, ndejmä da jñü ir mayjü. Dyo te guí mbenijü, cja dyo guí ntzujü. ²⁸ Ya xcú dyødeje ca xtá xihquijü: “Ya xtár magö cja pé xcuá coji pa gu hmupjü.” Bbü ntjumay guir neguijü, güi mpøjmä ca xtá xihquijü, ya xtár ma grí hmubbe cam Tzi Ta jitzí. Nubbá, da ndo ttizquigö bbü, como más i ttihzibi cam Tzi Ta ni ndra nguejquigö. ²⁹ Nuya, dí xihquijü ter beh ca da ncjagui, pa bbü xta ncja-cá, ndejmä xquí hñemeguijü cja jin gui yomfenijü.

³⁰⁻³¹ Ya jim pé gu dé gu ñajü, como ya xpä eh ca hnáa ca i mandado hua jar mundo. Nucá, da dyøhtibi cár jmandado ca Jin Gui Jo, pe jin te i pehtzi úr ttzedi pa da mandadogui. Nugö, gu jñegui da dyøjtigui ca xí ttuni ur tsjejqüi da dyøjtigui, pa ncjapü drí nigui, dí ndo ne cam Tzi Ta, cja dí øte ncja ngu xcá bbejpigui. Bböpjü ya, gu wenijü hua.—

La planta de uva y sus ramas

15

¹ Diguebbü, pé bi man car Jesús, bi xih quí möxte:

—Nugö, dí ncja ngu hnar za gá uva ca i ndo tu uva rá zö, cja cam Tzi Ta jitzí i ncja ngu car mēfi ca i fōh car huerta. ² Y_u cjahni y_u xí nguati jam dyε i jñejm_u quí dyεza car za gá uva. C_u dyεza c_u jin te i ungui xí, da zejqui cam Tzi Ta. Nu c_u dyεza c_u i tu xí, i jojqui-c_u, pa da ngujqui car xí i tu. ³ Nuquiguj_u, guí ncjaj_u ncja ngu c_u dyεza c_u ya xí tjojqui, nu cam palabra ca xtú ujtiq_uij_u, guehca xí jojqui quir tzi m_uyj_u. ⁴ Gui segue guí tengu_uij_u, cja nugö gu segue gu yojm_u. Hnar dyεza, bb_u da ttzejqui jár za, ya jin guí tzö da d_u xí. I nesta da hm_ujtí p_u jar za pa da ún quí xí. Hnehquiguj_u, jin te xquí sirveg_uij_u bb_u guí wembig_uij_u.

⁵ Nugö dí jñebbe hnar za, cja nuquej_u, guí jñejm_u quí dyε. Y_u to dí yobbe, dí ungö nzajqui hneje. Guegue-y_u da jñejm_u dyεza c_u i tu xí rá ngu. Nu c_u to jin dí yobbe, jin guí tzö da dyōti tema cosa drá zö. ⁶ Car cjahni ca jin guí ne da deng_uigö, da ttzo hnanguadi, ya jin te da hm_u úr nzajqui. Nucá da ncjá ncja ngu c_u dyōti dyεza i cuajti y_u cjahni pa da tt_udi.

⁷ Pe nuquej_u, bb_u segue guí tengu_uij_u cja guí mbenij_u c_um palabra xtú xihq_uij_u, da jog_uij_u guí dyōprij_u ca Ocja göhtjo ca guí nej_u, cja guegue da ddahq_uij_u. ⁸ Nubb_u, xquí ncjaj_u ncja ngu hnar jog_uij_u za, drá zö quir vidaj_u, cja da fadi, cierto _um cjahniq_uij_u. Guejtjo da fadi te tza rá zö cam Tzi Ta jitzí, por rá ngue quir vidaj_u. ⁹ I neguigö cam Tzi Ta jitzí. Guejtjo dí ncjadigö p_u, dí neq_uij_u. Nuquiguj_u, guí tengu_uij_u, bb_u, cja guí mbenij_u te tza ngu dí neq_uij_u. ¹⁰ Bb_u guí dyōtij_u ncja ngu ga m_un c_um mandamiento, nubb_u, xquí mbenij_u ja ncja dar neq_uij_u, cja xquí tengu_uij_u, bb_u. Ncjuguigö hneje, dí øjti cam Tzi Ta, cja dí mbeni ja ncja ga negui-ca.

¹¹ Ya xtú xihq_uij_u ja guí ncjaj_u pa guí mpöjm_u ncja ngu dar mpöjcö. Bb_u guí dyōtij_u ncjap_u, xquí mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u. ¹² Dí tzohquiquij_u hnar ddadyo mandamiento: Gui netsjej_u, guí göhtjojm_u, ncja ngu xtá nequigöjm_u. ¹³ Car cjahni ca más i ne quí hñohui, guegue da dö cár vida por rá nguehc_u. Nugö gu øtigö ncjap_u. ¹⁴ Nuquiguj_u, _um amig_uoquij_u bb_u guí dyōtij_u ca dí xihq_uij_u. ¹⁵ Ya jin dí xihqui _um mēfiq_uij_u, como y_u mēfi, jin guí padi ter bēh ca i mbeni cár jm_uyj_u. Nuquej_u, ya xtí nzohquij_u gá ámigo, como ya xtú ujtiq_uij_u göhtjo ca xí xijqui cam Tzi Ta jitzí. ¹⁶ Jin guí guehquej_u xcúr juanquigöjm_u. Guejquigö, xtú juanquij_u pa guí hñemeg_uij_u, cja xtú ixq_uij_u guí möjm_u p_u jab_u gu c_uhquij_u, guí sirveg_uij_u, cja jin guí wembig_uij_u göhtjo _ur vida. Como xtú juanquij_u, bb_u te guí dyōprij_u cam Tzi Ta por rá nguehca guír hñemeg_uij_u, da ddahq_uij_u-ca. ¹⁷ Gue nar mandamiento-na dí xihq_uij_u, guí majtsjej_u, guí göhtjojm_u.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

¹⁸ Bb_u xta *u*quij_u y_u cjahni y_u i t_un n_ur mundo, gui mbenij_u, bb_ueto xí *u*guigö-y_u hneje. ¹⁹ Bb_u dí mejtiquij_u n_ur mundo, nub_u, di ma_uquij_u bb_u. Pe nugö, dú wequiquij_u bb_u nguí bb_up_u jar mundo, pa güi tengüigöj_u. Cja nuya, como ya jí í mejtiquij_u n_ur mundo, ya jin gui nequij_u y_u cjahni y_u i t_un n_ur mundo. ²⁰ Gui mbenij_u n_ur palabra n_u xtú xihquij_u. Da jn_u hnar mefi ncja ngü ga jn_u cár jm_u. P_u jab_u xí ttøjtigui tujni, guejtjo da ttøjtiquij_u tujni hneje. Cja p_u jab_u xí tteme ca dí ma, guejtjo da tteme ca guí majm_u. ²¹ C_u cjahni c_u i *u*guigö da cjahquij_u nduntji cosa rá nttzo, por rá nguehca guír tengüigöj_u, como guegue-c_u jin gui pa_udi ja i ncja ca hn_ua ca xpá menquigö.

²² Nugö xtú eje, xtú nzoh c_u cjahni-c_u, xtú xijm_u ca ncjuani. Bb_u jin gua nzofu, nub_u, jin di ndujpitem_u bb_u. Pe xtú nzojco-c_u, cja jí xcá ne xcá dyødeje, eso i t_udi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u, cja jin da mperdonabi. ²³ Car cjahni ca i *u*guigö, ncjamm_u i *u*hui cam Tzi Ta jitz_u hneje. ²⁴ Nugö, xtú eje, cja xtú øti nduntji milagro p_u jab_u mí ccajtigui cam contra. Jin to i bb_uh ca xtrú dyøti milagro ncja ngü c_u xtú øtigö. Bb_u jí xtrú cc_uhti cam contra c_u milagro xtú øte, jin di ndujpitem_u-cá. Pe guegue-c_u xí cc_uhti c_u xtú øtigö cja ndejma xí *u*guijtjo. Eso, i tz_udi ncjamm_u xí *u*hui cam Tzi Ta jitz_u hneje. ²⁵ Xí dyøtij_u ncjap_u pa di ncump_u car palabra ca i jux p_u jar Escritura, p_u jab_u i ma: “Gueguej_u xí *u*guigö, cja ujtjo jin tema dumuy.”

²⁶ Pe bb_u xtu e_u car Tzi Espíritu ca da ddahquij_u consejo, guegue da ujtiquij_u ja dí ncjagö, cja da xihquij_u ca ncjuani, da jñejmi hnar testigo. Cam Tzi Ta jitz_u co nigö, xcuá p_uejnibbe car Espíritu-c_u pa da guahquij_u. ²⁷ Guehquitjoguej_u hneje, xquí cja_u testigo, xquí xijm_u c_u cjahni toguigö, como guehquej_u xtú hm_up_u desde bb_u ndú f_udi dú nzoj y_u cjahni.—

16

¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa bb_u xta ncja, jin da gax ir m_uy_u, cja jingui wembiguij_u. ² Ba e_u car pa bb_u xta mfonquiquij_u jáy templo c_u judio. Guejtjo da zøh car pa bb_u xta möjtiquij_u c_u cjahni, porque ga majm_u, ncjap_u ga tzøjm_u ca Ocja. ³ Da *u*quij_u, cja da dyøjtiquij_u tujni, porque jí xcá mba_udij_u ja i ncja cam Tzi Ta jitz_u, cja co toguigö. ⁴ Ya xtú xihquij_u ncjan_u, pa bb_u xta zøh car hora, xquí mbenij_u, ya xtá xihquigöj_u te di ncja.

Lo que hace el Espíritu Santo

Bb_u cja ndí f_udi ndí nzohquij_u, jin dá xihquij_u te da ncj_uquij_u, porque mí cjadi mpa pa gua hm_up_u. ⁵ Pe nuya, ya

xtár magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta ca bú penqui, cja ni di hnaaquiuej_u, jin guí önguij_u jab_u gár ma. ⁶ Nuquej_u, guí ndo dum_uyj_u, porque xtú xihquij_u ter b_eh ca da ncja bb_u ya xcrú magö. ⁷ Nugö dí xihquij_u ca ncjuani: Bí jogui pa guehquej_u ca ya xtár magö. Bb_u jin gu magö, nubb_u, jin du e_h ca hnaa ca da möxquij_u. Cja bb_u xtá magö, nubb_u, xcuá cujcö-ca pa du eje guí hm_upj_u. ⁸ Bb_u xtu e_h car Tzi Espíritu Santo, guegue da nzoj y_u cjahni hua jar mundo. Da xijm_u i tuj_u ca rá nttzo. Guejtjo da xijm_u ja i ncja ca rá zö, tz_udi, cam hm_uygö ca xtú hm_uycua jar jöy. Cja pé da xijm_u, ba e_h car pa bb_u xta tjampij_u ur huenda. ⁹ Da xij y_u cjahni y_u rí den n_ur mundo, rá nttzo ca i ötj_u, como jin guí ne da hñemeguij_u. ¹⁰ Guejtjo da xijm_u, göhtjo már zö ca ndí ötigö, por eso, ya xí cuajtigui p_u jitz_i cam Tzi Ta. Pe como ya xcrú magö, ya jin da jogui guí ccajtiguij_u. ¹¹ Guejtjo da xij y_u cjahni ja da ncja bb_u xta dyöti cár juicio ca Ocja. Nugö, ya xtá juzga ca Jin Gui Jo, cja nucá i mandado hua jar mundo. Bb_u xtá t_u, gu jajquibi cár poder.

¹² I bb_uy pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij_u, pero jin güi jiöti güi dyödej_u rá pa ya. ¹³ Bb_u xtu e_h car Espíritu Santo, guegue da ujtiquij_u pé dda mfeni c_u ncjuani, da xihquij_u göhtjo ca jí xtá xihquij_u. Como guegue jin da xihquij_u quí mfenitsjeje. Da xihquij_u göhtjo ca xpá xih cam Tzi Ta jitz_i. Guejtjo da xihquij_u pé dda cosa c_u i nesta da ncja. ¹⁴ Como dí yojcöbbe car Tzi Espíritu Santo, guegue da ujtiquij_u te tza ngu cam poder, cja da möxquij_u pa guí ntiendej_u c_um mfeni. ¹⁵ Dí yojcöbbe cam Tzi Ta jitz_i. Ncja ngu ga hm_uh-ca, dí bb_ujcö hneje. Cár ttz_udi cja co quí mfeni cam Tzi Ta, göhtjo _um mejtigö hneje. Bb_u xtu e_h car Espíritu Santo, guegue da xihquij_u göhtjo ja dí ncjagö.

La tristeza se cambiará en alegría

¹⁶ I bb_uejti teng_u tzi hora, cja ya jim pé guí ccajtiguij_u. Diguebb_u ya, pé teng_u tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjoj_u, porque ya xtá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

¹⁷ Diguebb_u ya, c_u dda quí möxte car Jesús bi hñöntsjej_u ja mí ncja c_u palabra c_u xquí ma_n car Jesús. Mí hñöntsje-c_u:

—¿Ter b_eh ca i ne da xijquij_u bb_u ga ma, i bb_uejti teng_u tzi hora, cja ya jim pé guí ccahtij_u guegue, cja diguebb_u ya pé teng_u tzi mpa, cja pé guí ccahtitjoj_u, porque pé drí ma p_u jab_u bí bb_uh cár Tzi Ta? ¹⁸ ¿Te i ne da ma bb_u ga xijquij_u: “I bb_uejti teng_u tzi hora”? Jin di ntiendej_u-cá.—

¹⁹ Bi bah car Jesús te mí ne di dyön quí möxte, cja bi xijm_u:

—Nugö, xtú xihquij_u: “I bb_uejti teng_u tzi hora cja ya jim pé guí ccajtiguij_u. Diguebb_u, pé teng_u tzi mpatjo, cja pé xquí ccajtigitjoj_u.” Pe ntoja guí hñöntsjej_u, ¿te i ne da ma_n-ca?

²⁰ Cierito dí xihquij_u, ya xqui guejtíp_u da ncjagui ca i ne n_ur mundo. Nubb_é, c_u cjahni c_u i ten n_ur mundo da mpöjm_u. Nuquiguej_u gui ma gui nzonij_u, cja gui ndo cja_u ndum_uy. Pe diguebb_u ya, pé da wen quer dum_uyj_u, cja da ndo mpöh quir tzi m_uyj_u, bb_u. ²¹ Hnar bb_éjñ_a, bb_u ya xní ma da odi, i ndo sufri. Pe bb_u ya xí hm_uh cár tzi bajtzi, ya nubb_u, ni mpa di mben ca xí tzöhui, ¿cja már u? I ndo mpöh bb_u, como ya xí hm_uh hnar tzi bajtzi. ²² Guehquitjoguej_u hneje, xquí ncjaj_u p_u. Da ndo ddahquij_u u_r dum_uy bb_u xtá magö. Pe bb_u xcuá coji, nubb_u, da ndo mpöh quir tzi m_uyj_u bb_u, cja jin da wen car pöj_ö-ca.

²³ Bb_u ya xcúr pöxcö p_u jitz_i, cja ya xquí yojm_u ca hnaa ca xcuá penquij_u, nubb_u, jin da nesta gui dyönguij_u tema nttöni. Cierito n_a dí xihquij_u, göhtjo ca te gui dyöjpij_u cam Tzi Ta jitz_i por rá nguehc_a guír hñemeguij_u, xta ddahquij_u. ²⁴ Hasta rá pa ya, jin te xquí dyöjpij_u cam Tzi Ta por rá nguehc_a guír hñemeguij_u. Dí xihquij_u ya, gui dyöjpij_u ca guí nej_u, cja da ddahquij_u cam Tzi Ta, pa ncjap_u da ndo mpöh quir tzi m_uyj_u.

Jesucristo, vencedor del mundo

²⁵ Y_u pa ya, xtú nzohquij_u gá ejemplo. Cada bb_u dí xihquij_u ja i ncja ca Ocja, dí j_equihui guegue tema cosa. Pe ya xpa _eh car pa bb_u ya jin gu ñ_a gá ejemplo bb_u xtá nzohquij_u. Nubb_u, xtá xihquij_u clarotjo, göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jitz_i. ²⁶ Bb_u ya xcrú magö p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, nubb_u da jogui gui dyöjpitsje_u quir nttödij_u por rá nguehc_a grí hñemeguij_u. Nubb_é, ya jin da nesta gu cuatigö cam Tzi Ta pa gu öjpi da dyö_h bb_u xtí nzojm_u, ²⁷ Como guejtsj_e guegue i ma_hquij_u. I nequij_u cam Tzi Ta, porque xcú neguij_u cja xcú hñemej_u, guegue xpá menquigö hua jar jöy. ²⁸ Nugö xtá _eh p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta, xtú ejcua jar jöy. Cja nuya gu tzoj n_ur jöy, pé gu ma dá ma p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Ta.—

²⁹ Diguebb_u qui möxte car Jesús bi majm_u:

—Nuya, cja guí xijquije claro ter beh c_a gui ma gui dyöte. Ya jin te guí j_equi gá ejemplo. ³⁰ Nuya, cja dí padije guehque guí pad_i göhtjo, cja jin gui nesta to te da dyönqui, pa da dyöjtiqui prueba. Nuya dí emeje guehque xquí hñ_eh p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja.—

³¹ Diguebb_u ya car Jesús pé bi xih qui möxte, in_a:

—¿Cja ntjum_uy guí emeguij_u ya? ³² Nuya, ya xpa _eh car hora, ya mero xta z_udi, guí göhtjoj_u gui mfontij_u, hna-hnaa jab_u guír möjm_u, cja nuguigö, gui ma gui tzoguij_u guir ddatsj_e. Pe jin guir ddatsj_egö, porque ndejm_a dí yobbe cam Tzi Ta jitz_i. ³³ Ya xtú xihquij_u te da ncja, pa gui hñemeguij_u, göhtjo mbo ir m_uyj_u, cja pa da jñ_u ir m_uyj_u. Masque da dyöjtiquij_u tujni y_u

cjahni yu i ten nar mundo, pe jin da gax ir mayju. Nugö, ya xtú tapi göhtjo yu i cja hua jar mundo.—

Jesús ora por sus discípulos

17

¹ Bb_u mí guadi mí xih quí möxte yu palabra-yu, car Jesús bi nøhtze jar jitzu, cja bi nzo Ocja, bi xifi:

—Nuquigue, am Tzi Taqui, ya xí nzøh car hora, ya xtrá ma gu tu. Gui föxqui tz_u, pa da ttizquigö cja da fadi ir Ttugugö. Guejtique, da ttizquigue hneje bb_u xtá tu. ² Guehque gú ddajqui cam cargo bb_u ndú ecua jar jöy, cja gú döjqui jam dy_e göhtjo yu cjahni. Nuquigue, göhtjo cu to ya xquí juajni, xcú ddajqui cam cargo pa gu un-cá car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nucá i padi guí ddatsje gú Ocja, cja guejquigö xcú hñixqui dúr Cristo, cja xcú penqui hua jar jöy. Guegue-cu xí ttun car nzajqui ca rí hñe jitzu.

⁴ Nuya, ya xtú cjuadi xtú ujti yu cjahni hua jar jöy göhtjo ca gú xijqui gua ujti. Xtú ujti-yu te tza rá zöquigue. ⁵ Cja nuya, am Tzi Taqui, gui cuajtiguí tz_u pu jabu ndí bb_u mahmeto, bb_u jí bbe nguí øti nar jöy. Gui ddajqui tz_u cam cargo ca ndí pehtzi bb_u ndí bbabi pu, pa pé da ttizquigö ncja ngu nguá ttizquigö mahmeto.

⁶ Yu cjahni hua jar jöy yu gú juajni pa di dengui, ya xtú ujti-yu ja guí ncjague. Nuy_u, bb_u jí bbe ndí nzofu, ya xquí juajnigue, cja nuya xcú nzojtibi í tzi mayju cja xí hñemegui-yá. Guegue-yu xí dyøjti quer palabra. ⁷ Ya xí mbadij_u, rí hñeh car Tzi Ta jitzu göhtjo cu palabra cu xtú xijmu, cja co göhtjo ca xtú ujtij_u, como guehquigue gú xijqui ter beh ca mír ntzøhui gua ujti-yu. ⁸ Nugö xtú xijmu cu palabra cu gú xijqui, cja guegue-yu xí hñeme cja xí mbadij_u, ntjumay dá eh pu jabu ndí bbabi, cja guehque gú penqui hua jar jöy.

⁹ Nuya, dí øhqui tz_u, gui cuajti yu cjahni yu xí hñemegui. Jin dí øhqui guí cuajti cu cjahni cu jí xquí nzojque. Gue yu ya xcú nzojtibi í mayju, dí øhqui tz_u guí föj-yá, como ir mejtigue-yu. ¹⁰ Göhtjo cu cjahni cum mejtigö, ir mejtigue hneje. am mejtigöhui göhtjo yu to i emegui, como nuquigue, ya xquí juajni-yá. Por rá ngue yam cjahnihui, da ttizquigö.

¹¹ Nugö, ya xtrá tzoj nar jöy, pe guegueju da gojtij_u hua. Nugö, ya xtrá ma pu jabu guí bbuy pa pé gu hmabi. Nuque, am Tzi Taqui, göhtjo rá zöqui, dí øhqui guí pehtzi tz_u jer dy_e yu cjahni yu xcú nzojtibi í tzi mayju, gue yu xí ndengui. Gui föx-yu pa da hnaadi cár mfenij_u. Gui cjaipi da hmajpu rá zö ncja ngu dra hmajcöhui rá zö. ¹² Bb_u ndí bbajcöbbe yam amigo yu xí ndengui hua jar jöy, ndí föj-yá co ni quer tzedi, ndí manttey. Jøndi ca hnaatjo xí bbedi, gue ca hnar cjahni ca ya xí nguí padi

di bbēdi. Cja nuca bi bbēh-ca pa di ncumpli ca i mam pa jar Escritura.

¹³ Nuya, ya xtrá magö pa jabu guí bbuy. Ante que gu tzoj nar jöy, xtú öhqui yu nttödi-yu, pa da hmajpa rá zö yu amigo yu xí ndengui, como ya xtá tzoj-yá. Gui cjague tzu pa da mpöjmu göhtjo mbo í mayu, ncja ngu dra mpöjcö. ¹⁴ Yu cjhni yu xí ndengui, ya xtú xijcö quer tzi palabra. Nu cu cjhni cu jin gui emegui, jin gui ne da núju rá zö-yu, como ya jí í mejti nar mundo yu cjhni, ncja nguguigö, jí ár mejtgui nar mundo hneje. ¹⁵ Jin dí öhqui gui cjahtzi hua jar mundo yu cjhni yu xí hñemegui. Dí öhqui tzu gui manttey, gui föx-yá pa jin da jiöti ca Jin Gui Jo. ¹⁶ Como jí ár mejtguigö nar mundo, guejti yu to xí hñemegui, jí í mejti nar mundo, hneje. ¹⁷ Gui wejqui tzu yu cjhni yu xí hñemegui, pa da caju ir mejtgue, cja pa da segue da deniju quer palabra. I man ca ncjuani quer tzi palabra. ¹⁸ Nuquigüe, gú penquigö hua jar jöy pa gua nzoj yu cjhni, cja xtú nzofö. Ncjaru hneje, ya xtá pejni yu amigo yu xí hñemegui, xtá cuj-yu pa da böni da nzoj yu pé dda cjhni. ¹⁹ Ya xtár döjtiqui nam vida pa gu tu ncja ngu xcú mbeni. Ya xtá tugö pa da ccahtzibi göhtjo ca rá nttzo ca i tu yu to xí hñemegui. Ncjaru da jogui pa guegue-yu da cje ir mejti-yá cja da dendiju car palabra ca ncjuani.

²⁰ Pe jin gui jontjo por rá ngue yu cjhni yu ya xí hñemegui dí öhqui. Guejtjo dí öhqui por rá ngue cu pé ddaa cu da hñemegui bbu xta dyöjmu quer tzi palabra, gue cu da nzoj yu möxte bbu xta bönyu. ²¹ Dí öhqui por rá ngue göhtjo cu to da hñemegui. Da hnaadi cár mfeniju. Ncja ngu dar hmajcöhuí rá zö, ncjaru da hmajpa rá zö hneje göhtjo-cu, u Tzi Taqui. Gui cjague tzu gu yojmu, nuque, cja co nigö, cja guejti cu to da hñemegui, santa da ntzixju por rá nguejcohuí. Ncjaru da fadi, cierto, guehquigüe xcú penqui hua jar jöy. ²² u Tzi Taqui, xcú cjague xí ttizquigö hua jar jöy. Nuya, ya xtrá magö. Gu cjagö da ttiztibi yu cjhni hneje, como dí yobbe-yu. Da hnaadi cár mfeniju, ncja ngugöhuí, hnaadi ca dí mbenihui cja hnaadi cam hmuyhuí. Da ncjaru drí nigui, u cjhni göhuí-yá. ²³ Nugö, gu yobbe-cu, cja nuque, dí yojmi hneje. Gui cjague tzu da hmajpa rá zö cu to da hñemegui, como ngu dra hmajcöhuí rá zö, da hnaadi cár mfeniju. Ncjaru da bah cu cjhni cu jin gui eme, guehque gú penqui hua jar jöy. Guejtjo da badiju, nuquigüe, guí ne cu to í emegui, ncja ngu gri nequigö.

²⁴ Nuquigüe, u Tzi Taqui, xcú nzojtibi í mayu yu cjhni, xcú caji xí ndengui. Cja nuya dí ne pa da hmaj guegue-yá pa jabu drá ma hmajcö. Dí negö, da ccahtiju te tza ngu í ttizquigö pa jitzu, como nuque, ya xí ngui negui bbu jim be mí ttöti nar mundo. ²⁵ Nuquigüe, u Tzi Taqui,

göhtjo rá zö ca guí øte. Cü cjahni cü jin gui emegui, jin gui pađi ja guí ncjagüe. Jøñaguigö, ir Ttugui, dí bbabi desde úr mædi, cja dí pađi göhtjo ja i ncja quer tzi møy. Guejti yu cjahni yu xí hñemegui i pađi, guehquigüe gú penquigö. ²⁶ Nuyü, ya xtú xijmü ja guí ncjagüe, cja gu segue gu ujti-yu, pa más da bađijü. Gu segue gu yojme yüm cjahnihui yu xí hñemegui, pa da netsjeü, ncja ngu gri negui, üm Tzi Taqui. Ncjapü da hmupjü rá zö, ncjahmü guejquitsjegö gri bbü mbo úr møyjü.—

Llevan preso a Jesús

18

¹ Bbü ya xquí guadi xquí man yu palabra-yu, bi bøn car Jesús, bi mæhui quí möxte, bi ddaxijü car jñe ca i tsjifi Cedrón. Bi ma gá möjmü jabü mí jø rá ngu cü za gá olivo. Ya xquí nxuy. Bi ñuti pü mbo cü za car Jesús cja co quí möxte. ² Guejti car Judas Iscariote mí pah car lugar-ca, porque ya xi már ngu vez car Jesús xquí mpejnihui quí amigo pü jar huerto-ca. Nu car Judas, ya xti dö car Jesús. ³ Diguebbü ya, car Judas bi ma bú tzi hnar compañía cü sundado, mbá yojmi cü dda nzattabi cü xcuí guh quí jefe cü möcja cja co cü fariseo. Mbá tujü linterna co za mbá zø, mír yojü-cü. Guejtjo mbá cüü espada cja co pé dda arma. ⁴ Nu car Jesús, ya xi mí pađi göhtjo te di ncjajpi, eso, bi bøni, bi ma bú ntjehui cü cjahni cü mbá cuati, cja bi dyöni:

—¿Tocá guí jonijü?—

⁵ Bi da j ya cü:

—Gue car Jesús, car mingu Nazaret.—

Cja bi da j ya car Jesús:

—Guejquigö.—

Guejti car Judas mbá yojmü cü sundado cja co cü pé dda hñøjø cü xcuí hñeje. Guegue xcuí zí cü cjahni-cü pa di zadijü car Jesús. ⁶ Bbü mí man car Jesús: “Guejquigö,” cü hñøjø cü xcuí hñeje pa di zadijü, bi ntjixtajü cja bi fantzijü. ⁷ Ma ya, car Jesús pé bi dyöni:

—¿Tocá guí jonijü?—

Cja pé bi majmü:

—Car Jesús, car mingu Nazaret.—

⁸ Car Jesús pé bi xijmü, bbü:

—Ya xtú xihquijü, guejquigö. Cja bbü guejquigö guí jonguijü, guí jieguijü da ma yu pé ddaa.—

⁹ Car Jesús bi xih cü sundado di jiejmü quí möxte, pa di cumpli car palabra ca xquí xih cár Tzi Ta. Guegue xquí ma: “Xtú pehtzi rá zö göhtjo cü hñøjø cü xcuí nzojtibi i møyjü pa di denquigö. Jí xtá bbædi nim pa hnaa-cü.” ¹⁰ Diguebbü ya, car Simón Pedro bi ccohtzi cár espada jar ntto, cja bi dyojquibi hnar gu ca hnar muzo ca mí pejpi cár jefe cü möcja. Mí gue cár

gu jar lado derecho bi dyojquibi. Car muzo-ca mí ju cár tjuju múr Malco. ¹¹ Nu car Jesús ngueticā bi xih car Pedro:

—Fohtzi nir espada pū jar ntto. I nesta gu tzögöbbe nūr prueba nū xí ddajqui cam Tzi Ta.—

Jesús delante del jefe de los sacerdotes

¹² Diguebbū ya, cū sundado co cár capitánju, cja co cū nzuttabi cū xcuí guh quí jefe cū judio, bi zūh car Jesús, cja bi duhtibijū quí dyε. ¹³ Cja bi dyenijū pū jar ngu car Anás. Nu car Anás múr ndøjñā car damöcja. Car Caifás múr damöcja car cjeja-ca, mí mandadobi cū pé dda möcja. ¹⁴ Mí gue car Caifás xquí xih cū pé dda judio, di conveni bbū di bböhti hnaatjo ur hñøjø cja jin di du cū cjahni rá ngu.

Pedro niega conocer a Jesús

¹⁵ Bbū mí tten car Jesús pū jar ngu car Anás, má ten car Simón Pedro co ca pé hnar möxte. Nu ca pé hnaa, mí mpadihui car damöcja, gue car Caifás. Eso, bbū mí ñuti car Jesús pū jar patio cár ngu car damöcja, bi ñuti pū hneje ca pé hnaa quí möxte car Jesús. ¹⁶ Nu car Pedro már tøhmi pū tji, bi hmöjti pū jar goxtji. Diguebbū ya, ca hnar möxte ca mí mpadihui car damöcja, bi ñahui car muza ca mí föh car goxtji. Ma ya car möxte-ca bi cahti car Pedro pū mbo. ¹⁷ Cja car muza ca mí föh car goxtji bi dyön car Pedro:

—¿Nuquigüe, cja jin guí ntzixihui nūr hñøjø nū xpá ttziji?—

Bi daj ya car Pedro, bi hñina:

—Jin gui guejquigö.—

¹⁸ Cū muzo cū mí pēh pū jar ngu-ca, co cū nzuttabi, már bböh pū jar patio. Xquí hñudijū hnar tzibi gá tjiñā, como már ntze. Már pahtijū pū. Guejti car Pedro xquí guati jar tzibi, már bböh pū co cū muzo, már pahti hneje. Nu car Jesús, ya xquí ttzix pū mbo car ngu.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús

¹⁹ Car damöcja bi dyön car Jesús digue quí möxte cū mí ntzixihui, co hneje ter bēh cā mí ujti-cū.

²⁰ Car Jesús ya bi dadi, ina:

—Rá ngu vez ndí ñā pū jabū mí jmuntzi cjahni rá ngu. Segue ndí ujti cū cjahni pū jam ñicjajū, co hua jam temploju. Rá ngu cū möcja cja co cū maestro cū i nxöh cam leyju xí dyøde ter bēh cā dí mā. Jí xtā ñagö gá nttaguitjo. ²¹ ¿Dyocā guí öngui ter bēh cā ndí ujti, bbū? Gui dyön cū cjahni rá ngu cū xí dyøh ca ndí mā. Guegueju i padi da xihqui.—

²² Bbū ya xquí mā nūr palabra-nū car Jesús, hnāa digue cū nzuttabi cū már bbūh pū, bi uni hnar mpehti, cja bi xifi:

—¿Dyocā xcú tjájtī ncjanū nūr damöcja?—

²³ Cja pé bi dah car Jesús, bi hñina:

—Bb_u már nttzo ca xtú ma, mangue ya bb_u, ¿ter beh ca jí mí tzö? Pe bb_u már zö ca xtú ma, ¿dyocá xcú ddajqui hnar mp_ehti bb_u?—

²⁴ Diguebb_u ya, car Anás bi mandado di ttzix car Jesús p_u jab_u már bb_uh car damöc_{ja}. Nuca mí ju cár tjuju múr Caifás. Nubb_u, bi ttzix car Jesús, mí hnuhtitjo quí dye.

Pedro niega otra vez a Jesús

²⁵ Car Pedro ya, már bböjti p_u jár patio cár ngu car Anás, Már pahitjo jar tzibi. C_{ja} hnaa c_u c_{ja}hni c_u már bböbi, bi dyöni:

—¿Nuquigue, c_{ja} jin guí ntzixihui car hñøjø ca xpá ttzi hua?

C_{ja} guegue ya bi gøntjo, bi ma:

—Jina-gö.—

²⁶ Diguebb_u ya, hna c_u muzo c_u mí pejpi car damöc_{ja} bi dyön car Pedro:

—¿C_{ja} jin guí guehque xtú ccajtiqui nguí yojmi car Jesús p_u jar huerto?—

Car hñøjø ca bi dyön car Pedro, guegue múr pariente ca hnar muzo ca xquí ttojquibi hnár gu. ²⁷ Nu car Pedro pé bi gøndi pé hnar vez. Nubb_u, bi hna majti car ndøxca.

Jesús delante de Pilato

²⁸ Car hora-ca, car Jesús már bb_uh p_u jár ngu car Caifás. Nubb_u, c_u sundado bi dyenij_u, bi zixj_u p_u jár palacio car gobierno, c_{ja} ya xi mir ma di nigui. Nu c_u judio jin gá ñuti p_u mbo car palacio, como már dyo p_u c_u gentile. Mí mben c_u judio, már nttzo quí costumbre c_u gentile, c_{ja} bb_u di ntjeti-c_u, di contibi quí tzi mayj_u, c_{ja} ya jin di jogui di núj_u car mbaxc_{ja}. Eso, mí tøhmitjoj_u p_u tji. ²⁹ Por rá nuehca, car gobernador bi bøm p_u tji p_u jab_u mí tøhmi c_u judio, pa di nzoh-cá. Guegue mí ju cár tjuju múr Pilato. Bi bøni ya, bi dyön c_u judio:

—¿Ter beh ca xí dyøti nar hñøjø-na, eso xcú tzij_u hua?—

³⁰ C_{ja} bi dajm_u gueguej_u:

—I ndujp_{ite}. Bb_u jí xtrú dyøti ca rá nttzo, jí xcrú tzije hua.—

³¹ Diguebb_u ya car Pilato bi xijm_u:

—Nuquej_u, rí ntzöhui gui tzixj_u c_{ja} gui juzgaj_u ncja ngu ga man quer leyj_u.—

C_{ja} pé bi dah c_u judio, bi hñinaj_u:

—Jin gui jεguije car ley gu castigaje hnar c_{ja}hni ca i nesta da bböhti.—

Como jí mí tje_h c_u judio di möhtij_u hnar c_{ja}hni ca xquí njuzga, quí jefe c_u judio bi döj_u car Jesús p_u jár dye car gobernador romano pa di un car sentencia gá d_u. ³² Ncjan_u gá nzuh car palabra ca xquí man car Jesús, di ddøti p_u jar ponti

pa di dṽ pṽ. Como mí gue cṽ romano cṽ mí tṽti pṽ ja ponti cṽ cṽhni cṽ mí ndujpíte.

³³ Diguebbṽ ya, car Pilato pé bi ñṽti pṽ mbo car palacio, cṽ bi nzojni car Jesús, bi dyöni:

—¿Cṽ guehquiguε úr reyqui cṽ judio?—

³⁴ Cṽ bi dṽj ya car Jesús:

—¿Cṽ guehquitsjεguε guí ne gui dyöngui-nṽ, cṽ huá to xí xihqui gui dyöngui ncjanṽ?—

³⁵ Bi dṽj ya car Pilato, bbṽ:

—Xigö, ¿cṽ dúr judiogö pa gua öñqui ncjanṽ? Gue quir cṽhñitsjε cṽ co cṽ möcṽ cṽ i mandadobi-cṽ xpá nziqui hua, xí ndöqui jam dyε. ¿Ter beh cṽ xcú dyöte?—

³⁶ Cṽ pé bi dṽh car Jesús:

—Cam cargo dí jagö jin gui jñejmi cár cargo yṽ rey hua jar jöy. Bbṽ gur reygö hua jar mundo, nubbbṽ, di möxqui cam mεfi, di ntujnihui cṽ to i ugui pa jin gua tzo jáy dyε-cṽ. Nugö, hnahño cam cargo dí ja.—

³⁷ Diguebbṽ ya, pé bi dyön car Pilato, bbṽ:

—¿Cṽ ndejmṽ gúr reygue bbṽ?—

Cṽ bi dṽj ya car Jesús:

—Jaa, ncja ngu gri mangue, dúr reygö. Nugö dú hmṽy cṽ dá ejcua jar jöy pa gu xij yṽ cṽhni ja i ncja ca ncjuṽni. Göhtjo cṽ cṽhni cṽ i ne da dεn car palabra ca ncjuṽni, guegue-cṽ i εme ca dí ma—

³⁸ Cṽ pé bi mṽn car Pilato, bbṽ:

—¿Ter beh car palabra ca ncjuṽni?—

Jesús es sentenciado a muerte

Nu car Pilato, bbṽ ya xquí dyön nṽr nttöni-nṽ, pé bi bøm pṽ jabṽ mí tømhi cṽ judio, cṽ bi xih-cá:

—Jin te dí töhtibi ca rá nttzo xtrú dyöti car cṽhni ca xcú döjquijṽ.— ³⁹ Nuquejṽ, guí judiojṽ, guí pehtzijṽ hnar costume, cada ncjeya bbṽ i ncja nṽr mbaxcjuṽ nṽ guí tzöjṽ ya, guí mandadojṽ pa da tsjojqui car preso ca da gustaquijṽ. ¿Cṽ jin guí nejṽ da tsjojqui ya car hñøjø ca i tsjifi ir reyjṽ?—

⁴⁰ Nubbṽ, göhtjo cṽ judio bi ncötijṽ, bi majmṽ nzajqui, inajṽ:

—Jin gui xojqui car hñøjø-ca. Dí neje gui xojqui car Barrabás.—

Nu car Barrabás múr be, már ndo nttzo.

19

¹ Diguebbṽ ya, car Pilato bi mandadobi cṽ sundado di zix car Jesús cṽ di jñtijṽ. ² Cṽ sundado ya, bi mejṽ hnar corona gá hmini, cṽ bi jñhtzijṽ car Jesús. Diguebbṽ ya bi jejtijṽ hnar dajtṽ már ncjṽpöy. ³ Cṽ mí burlabijṽ car Jesús, ncjahmṽ múr rey. Mí cuatijṽ, mí xijmṽ:

—¡Que viva! Guehquigüe úr reyqui cü judio.— Guejtjo mí cuajtibijü mpehti jár jmi.

⁴ Ma ya, pé bi bøn car Pilato pü jabü mí bbüü cü judio, bi gujqui car Jesús pa di jianti cü cjahni. Cjä bi xijmü:

—Tji nür hñøjø nü xcú döjquijü. Pé xtú tziji pa gu xihquijü, ya xtú juzga, cjä jin te dí töhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte.—

⁵ Nubbü, bi bøn car Jesús, mbá juxti cár corona gá hmini, guejtjo mí pötijtjo car dajtu már ncjüjpöy. Nubbü, car Pilato bi xih cü cjahni:

—Tji nür cjahni-nü.—

⁶ Nu quí jefe cü möcja, co cü nzattabi, bbü mí ccahtijü car Jesús, bi ncötijü, bi majmü nzajqui:

—¡Da ddøti jar ponti! ¡Da ddøti jar ponti!—

Car Pilato ya bi xijmü:

—Nuquejü, bbü guí ne guí tzixjü ya, cjä guí tøtijü jar ponti, guí cjaipijü ya. Nugö, jin te xtá töhtibi ca már nttzo.—

⁷ Diguebbü ya quí jefe cü judio bi dadijü:

—Nugöje, dí pehtzije hnar ley, cjä i man cam leyje i nesta da dü nür hñøjø-nü, como i ne da cjatsje úr Ttü ca Ocja.—

⁸ Nu car Pilato, bbü mí dyøj nür palabra-nü, más mí ndo ntzu bbü, como mí yomfeni, ¿to ür hñøjø-nü? ⁹ Cjä pé bi ñati pé hnar vez pü mbo car palacio, pa di ñahui car Jesús. Cjä bi dyöni:

—Nuquigüe, ¿jabü xquí hñeje?—

Nu car Jesús jin gá ndadi.

¹⁰ Ma ya, car Pilato pé bi xifi:

—¿Dyocá jin guí tjajtigui? ¿Cjä jin guí padi, dí pehtzigö cam cargo pa gu mandado. Bbü gu mandado pa da tsjoquiqui, nubbü, xquí ma libre, bbü, cjä bbü gu mandado pa da ddøjtiqui jar ponti, nubbü, xquí tü.—

¹¹ Nu car Jesús ya bi dadi:

—Rí hñe jítzi car cargo guí pehtzigüe. Bbü jin di ddahqui ür tsjejqui ca Ocja pa güi mandado, jin di jogui te güi cjaugigö, bbü. Nu car cjahni ca más xí dyøti ca rá ndo nttzo ni ndra nguehque, gue ca hnár jefe yü judio ca xí döguigö jer dye pa da bbøjtigui.—

¹² Car Pilato ya, bbü mí dyøj nür palabra-nü, mí ne di xohti car Jesús, cjä bi jion car manera pa di uni hnahño ür castigo, jin di bbøhti. Nu car jundo cü cjahni cü már bbüü pü, pé bi majmü nzajqui, mí inajü:

—Nuquigüe, bbü guí xojqui nür hñøjø-nü, jin guí föx car rey César, bbü. Hnar cjahni ca i ne da cjatsje ür rey, i ne da contrabi car rey.—

¹³ Car Pilato, bbü mí dyøj nür palabra nü mí man cü judio, pé bi gujqui car Jesús pü jabü mí bbüü-cü. Cjä guegue car Pilato bi mih pü jar ndo tjujni jabü mí juzga cü cjahni. Car tjujni-ca mí

tix p_u x_otze hnar plataforma gá me_o. Car lugar-ca, mí xijm_u Gabata c_u c_u jahni c_u mí ñaj_u gá hebreo, tz_udi, car lugar p_u jab_u xí cj_oti doo. ¹⁴ Bb_u mí mih p_u jar tjujni car Pilato pa di juzga car Jesús, ya xi mí ju xadi, múr vispera car mbaxc_uja. Nubb_u, car Pilato bi xih c_u judio:

—¡Tji nir rey_u, ra bb_oj_uca!—

¹⁵ Nu c_u judio pé bi ndo majm_u nzaj_uqi:

—¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da bb_ohti-n_u! ¡Da dd_oti jar ponti!—

Car Pilato ya pé bi dy_oni:

—¿C_u guí nej_u da dd_oti jar ponti nir rey_u?—

C_u bi dah c_u m_oc_uja c_u mí mandado:

—Jin tema rey dí pehtzije, j_ondi car César.—

¹⁶ Bb_u mí dy_oj ya-n_u car Pilato, bi dö car Jesús jáy dye qui jefe c_u judio pa di dd_oti jar ponti. Nubb_u, guegue-c_u bi dy_eni_u car Jesús pa du bb_ohti.

La crucifixión

¹⁷ Nubb_u, car Jesús bi b_om p_u jar ciudad Jerusalén, bi nc_ujaj_upi bi ndux_tja cár ponti. Bi b_oni_u gá m_ojm_u ca hnar lugar ca mí ju cár tjuju múr Xímo, c_u guejt_uo mí tsjifi Golgota, digue car jñ_u hebreo. ¹⁸ Bb_u ya xquí z_oni_u jar lugar-ca, c_u sundado bi d_otij_u car Jesús p_u jar ponti. Guejt_uo pé bi d_otij_u yo hñ_oj_o ja ponti hne_uje, hna-hná hnanguadi car Jesús. ¹⁹ C_u car Pilato bi mandado di tt_ohtibi hnar seña pa di nc_uaj_uti p_u já_u ñ_u car ponti p_u jab_u mí dd_oti car Jesús. Car seña mí ma nc_uahua: “Gue nar Jesús-na, ur m_ungu Nazaret, ur rey y_u judio.” ²⁰ Bi tju_x car seña-ca gá jñ_u idioma. Bi tju_tzi gá hebreo, c_u co gá griego, c_u co gá latín. Rá ngu c_u jahni judio bi ccahtij_u car seña-ca, como már nz_otihui car ciudad Jerusalén car lugar p_u jab_u bi dd_oti car Jesús. ²¹ C_u bb_u mí ccahti car seña-ca qui jefe c_u m_oc_uja, guegue-c_u bi nzojm_u car Pilato, bi xijm_u:

—Car seña ca xcú dy_otij_u, jin gui tz_o ga ma: “ur rey y_u judio.” Mejor da ma: “I mantjse guegue-na, ur rey y_u judio.”—

²² Nu car Pilato bi daj_uti:

—Da nc_uadin_u car seña, como ya xí tt_ote.—

²³ Nu c_u sundado, bb_u ya xquí d_otij_u car Jesús p_u jar ponti, bi jmuntzibij_u qui daj_utu, c_u bi jejque gá go parte. Cada hnar sundado bi tocabi hnaa qui daj_utu car Jesús. Guejt_uo bi gaj_u cár pajni. Nuc_u már ma, c_u como jin te mí bb_u ur tt_edi-ca, bi mbenij_u jin di xej_uquij_u. Car daj_utu-ca xquí bbe hnaatjo ur pedazo, desde ca hnár nttzani hasta ca pé hnaa. ²⁴ Eso, bb_u mí ccahti-ca c_u sundado, bi majm_u:

—Jin gu xej_uquij_u-na. Mejor gu entzij_u bolado pa gu padij_u toca da gatzi.—

C_u bi c_ujaj_upi_u bb_u. Nc_ujan_u gá nz_uh car palabra ca i ju_x p_u jar Escritura, p_u jab_u i ma:

Cu cjahni bi jejqui cam dajtu cja bi gatzi,
Bi dyentziya bolado pa di badijya toca di cjaipi ur mejti cam
pajni ndi je.

Bi ncjanu ga dyoti cu sundado ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

²⁵ Bbu mi ddoti car Jesús pu jar ponti, car me mar bböh pu cerca. Mi yojmi car zijtzi car Jesús, cja co pe yojo bbejña. Ca hnáa mur bbejña car Cleofas, cja mi ju car tjuju mur María. Cja ca pé hnáa mi tsjifi María Magdalena, como mur mingu Magdala. ²⁶ Nu car Jesús, bbu mi ccahti car me mar bböh pu cerca, co hneh ca hnaa qui möxte ca más mi ndo ntzixihui, guegue bi nzoh car me, bi xifi:

—Nuque, me, tji nir ttu.— Mi ña digue ca hnár möxte mar bböh pu.

²⁷ Ma ya, bi nzoh car möxte-ca, bi xifi:

—Gui nú tzu-nu, ncjahmu dir me.—

Desde car pa-ca car möxte ca bi ttzofa bi cuajti car me car Jesús pu jar ngu guegue.

Muerte de Jesús

²⁸ Diguebbu ya, bbu mi zö car Jesús, ya xti du, bi ma:

—Dí tutje.—

Bbu mi ma ncjanu, bi zuh ca hnar palabra ca i ju pu jar Escritura. Como i mam pu, di ttuni vinagre pa di zi. ²⁹ Mar jo pu jar jöy hnar bbada, hnanguadi pu jabu mi bbuh cu sundado, mi ñuxi vinagre. Diguebbu ya, hna cu sundado bi jña hnar esponja, bi zihmi jar vinagre, cja bi fohtzi hnar tzi za ca mi tsjifi ur hisopo. Bi pahtzi-ca, bi cuajti pu jar ne car Jesús pa di zahtzi. ³⁰ Car Jesús bi zahtzi car vinagre bbu, cja bi ma:

—Ya xí nzudi göhtjo ca mi nesta di ncja.—

Nubbu, bi ñejmi, bi döjti car tzi muy pu jáy dye car Tzi Ta, bi du.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

³¹ Bbu mi du car Jesús, mur vispera ca hnar ndo mbaxcua, cja ya xqui nde. Cu judio mi ne di dejquiya qui cuerpo cu to xqui ddoti pu ja ponti, pa jin di hmajti pu car pa ga mbaxcua, como mi tzujiya car pa-ca, mar ndo ma. Eso, guegue-cu bi dyöjpi car Pilato di mandado pa di nwajquibi qui hua cu to mi ddoti ja ponti, pa di du nttzedi-cu cja di hnux qui cuerpo. ³² Por rá nguehca, cu sundado bi wajquibi hna-hnáa qui huahui cu yo be, pa ngueticu di duhui, tanto ca hnaa ca mi bbu jar derecho car Jesús, tanto ca hnaa ca mi bbu jar nccuarga. ³³ Pe bbu mi zönijya pu jar ponti jabu mi ddoti car Jesús, bi ccahtijya, ya xqui du-ca, eso jin ga wajquibijya qui hua.

³⁴ Nu ca hnar sundado ca mbá ja hnar lanza, ndejma bi tjohtibi car ngø car Jesús, pu jáy bbøtze, cja bi bøngui cji, mi

vojmi deje. ³⁵ Nugö xtú juxcö ya palabra-ya, dú ccahti göhtjo te bi ncja, cja dí xihquijü ca ncjuani. Como dú ccahti bbü mí ncja, dí padi, cierto göhtjo yu xtú juxcua, cja dí xihquijü pa gui hñemejü hñeje, nuquejü, como ngu gri ccahtijü nar libro-na. ³⁶ Jin gá nwajquibi qui hua car Jesús. Nu cár ngø, pü jáy bbøtze, bi ntjohtibi-ca. Bi ncjapü gá ncumpli yojo palabra cü i mam pü jar Escritura. Ca hnaa i ma: “Car tzi dæti ca da bbøhti, jin da nwajquibi tema ndodyo.” ³⁷ Cja i man ca pé hnaa: “Cü cjahni cü bi tjohtibi cár cuerpo cár jmandadero ca Ocja, pé xta ccahtijü-ca.”

Jesús es sepultado

³⁸ Bbü ya xquí ncja-yu, bú eh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr José, múr mingü Arimatea. Guegue mí eme, xcuí hñeh ca Ocja car Jesús, pe jí mí ne di ncjuani, como mí tzu qui jefe cü judio. Car José ya, bi guati car gobernador Pilato, cja bi dyøjpi ur tsjejqui di ma du pehtzi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi ungui ur tsjejqui. Eso, bi ma car José gá nduhtzibi cár cuerpo car Jesús. ³⁹ Guejtjo bú eh car Nicodemo. Guegue-ca xquí jion car Jesús ca hnar vez bbü mí nxuy. Nuya, bi guati pü jabü di cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. Mbá tü como treinta quilo hnar hñitji ca mí yüni rá ncüji, pa di dyuhtzibi cár cuerpo car Jesús. Múr polvo car hñitji-ca, mí vojmi mirra co áloe. ⁴⁰ Car José bi mföxihui car Nicodemo, bi duxihui cár cuerpo car Jesús, cja bi jojquihui co ni car polvo rá ncüji. Mí pantihui tzi dajtü gá tira. Mí ncjapü nguá jojqui qui ánima cü judio bbü mí öjmu. ⁴¹ Mí bbüh hnar huerto cerca pü jar lugar pü jabü bi ddøti car Jesús jar ponti, cja pü jar huerto-ca mí bbüh hnar cueva gá nttögui. Ya xquí tjojqui car cueva, pe jí bbe mí cjöti pü tema ánima. ⁴² Bi mpeguijü, bi götijü cár cuerpo car Jesús pü jar cueva-ca, porque már cerca pü jabü xquí dü, cja guejtjo porque ya xi múr víspera cár mbaxcjua cü judio, cja jin te mí pejmü car pa gá mbaxcjua.

La resurrección de Jesús

20

¹ Car primero ur pa car semana, bi ma car María Magdalena ndo nxuditjo pü jabü xquí cjöti cár cuerpo car Jesús. Jí tza bbe mí niguí bbü mí ma. Bi zøti pü jar cueva pü jabü xquí cjöti cár cuerpo, cja bi ccahti, ya xquí ccahtzi car ndo medo pü jar goxtji, xquí ma hnanguadi. ² Bbü mí ccahti-ca car María, bi gü ur ddi, bi ma pü jabü mí bbüh car Pedro cja co ca hnaa qui möxte car Jesús ca más mí ntzixihui, cja bi xih-cü:

—Xí hnuhtizibi cár cuerpo cam Tzi Jmuju. Ya jí rá bbüh pü jabü bi cjöti, cja jin dí padije jabü xcá hnuj ya.—

³ Bb_u mí dyøj ya-ca, car Pedro co ca pé hnaa quí möxte car Jesús bi bøm p_u jar ciudad, bi ma nttzedi gá mehui p_u jar cueva. ⁴ Bi tijmi car Pedro co ca pé hnar hñøjø ca más mí ntzixhui car Jesús. Cj_a car Pedro bi ttzo x_utja. Nu ca pé hnaa bi daja, bbeto bi zøti p_u jab_u xquí cjøhtibi cár cuerpo car Jesús. ⁵ Cj_a bi am p_u jar goxtji car cueva, bi ccahti p_u mbo, xquí ttzoh p_u c_u dajtu c_u xquí bbanti cár cuerpo car Jesús. Nu car möxte-ca, jim be mí c_uti p_u mbo car cueva. ⁶ Diguebb_u ya, pé bi zøti car Simón Pedro, mbá ntenihui ca pé hnaa. Guegue ya bi ñ_uti jar cueva, cj_a bi ccahti ja már ncja c_u dajtu. ⁷ Car bayo ca xquí hnuhtibi cár ñ_a car Jesús, jí mí yojmi c_u pé ddaa. Hnani már bb_uy, xquí bbantzi. ⁸ Bb_u ya xquí ñ_uti p_u mbo car Pedro, diguebb_u ya, pé bi ñ_uti ca pé hnaa ca bbeto xquí zøte. Guejti-ca bi ccahti ja már ncja c_u dajtu. Nubb_u, bi hñeme car möxte-cá, cierto ya xquí jñ_a úr jñ_a car Jesús. ⁹ Hasta car hora-ca, jí bbe mí ntiendej_u quí möxte car Jesús car palabra ca i mam p_u jar Escritura, bb_u di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix ca Ocja, guegue mí nesta di d_u cj_a pé di nantzi. Nu car hora-ca, bi ntiendej_u cj_a bi hñemej_u bb_u. ¹⁰ Diguebb_u ya c_u yojo-c_u bi ma í ngu_uhui, bb_u.

Jesús se aparece a María Magdalena

¹¹ Nu car María Magdalena xcuí goh p_u jar cueva, p_u jab_u xquí cjøti car ánima már bbøjti p_u tji, már zontjo. Bi ani, bi ccahti p_u mbo. ¹² Bi ccahti yojo anxe mí je ttaxi dat_u, már ju p_u mbo, p_u jab_u xquí cjøtjma car ánima. Ca hnaa már juh p_u jab_u xquí cjøxjma cár ñ_a car Jesús, nu ca pé hnaa ya már juh p_u jab_u xquí bbojma quí hua. ¹³ Guegue c_u anxe bi xijmi car María:

—Nuque, ñ_añ_a, ¿dyoca guí zoni?—

Cj_a bi d_ah car María:

—Porque xí hnuhtzibi cár cuerpo ca ndom Tzi Jmuje, cj_a jin di p_adi jab_u xí cjøti.—

¹⁴ Bb_u mí m_a ncjap_u, car María bi bbøti, bi ccahti car Jesús már bbøh p_u. Pe jin gá meya toca. ¹⁵ Ma ya, car Jesús pé bi dyøn car María:

—Nuquigue, ñ_añ_a, ¿dyoca guí zoni? ¿Toca guí joni?—

Nu car María bi mbeni más mí gue car hñøjø ca mí føh car huerta, cj_a bi d_adi:

—Nuque, tada, bb_u guehquigue xcú tux cam tzi ánimaje, gui xijqui tz_u jab_u xcú cøti, cj_a nugö gu ma t_u.—

¹⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi nøm_ubi cár tjuju, bi nzof_u, in_a:

—¡Nuque, María!—

Nubb_u, bi bbøti car María, pé bi d_adi gá hebreo, car jñ_a ca mí ñ_a gueguej_u, bi xifi:

—¡Nuque, Raboni!— N_ar palabra-ñ_a i ne da m_a Maestro. Cj_a bb_u mí m_a ncjan_u, car María mí ne di zeti car Jesús.

17 Diguebbu ya car Jesús bi xifi:

—Dyo guí tzambigui, como jim pe dí pøx pu jabu bí bbuh cam Tzi Tagö. Nuquigue, gui ma pu jabu rá bbuh cam hñohui, cja gui xijmu, nugö, ya xtrá pøxcö pu jabu bí bbuh cam Tzi Tagö, gue quer Tzi Tajü hneje. Ya xtrá pøx pu jabu bí bbuh ca Ocja ca bú penquigö, gue ca Ocja ca xcú hñemeju hneje.—

18 Diguebbu ya car María Magdalena bi ma gá ma pu jabu már bbuh quí möxte car Jesús, cja bú xih-cá:

—Xtú ccahtigö cam Tzi Jmujü Jesús. Ya xí nantzi-ca.— Cja pé bi xijmu cu pé dda palabra cu xquí man car Jesús.

Jesús se aparece a los discípulos

19 Bbu ya xquí nde, exque gue car pa-ca, car primero ur pa car semana, bi jmuntzi quí möxte car Jesús, bi gotijü cu goxtji, como mí ntzujü, certa dí zadijü quí jefe cu judio. Nubbü, car Jesús bi hna niguitjo pu jabu már bbuh-cu. Bi hmöh madé cja bi nzofo, bi xijmu:

—Dyo guí ntzujü. Gui hmupju rá zö.—

20 Bbu xquí mā ncjanü car Jesús, bi tangui quí dyε cja bi xohtzi cár bbøtze, bi ujti-cu. Cja bi ccahti quí möxte, bi meyajü car Tzi Ta Jesús. Nubbü, bi ndo mpöjmu bbü. 21 Ma ya, car Jesús pé bi xih-cu:

—Dyo guí ntzujü, gui hmupju rá zö. Ncja ngu guá ngujqui hua jar jöy cam Tzi Ta, cja dú eua, nuya dí cuhqijü pa gui pønijü, ma grí nzojmu cu pe dda cjahni.

22 Bbu mí guadi mí man car palabra-ca, bi juijni quí möxte, bi xijmu:

—Dí ddahquijü car Tzi Espíritu Santo pa gui yojmu-ca.

23 Guejtjo dí ddahqui quer cargoju pa gui xijmu cu cjahni cu da hñemegui, ca Ocja ya xí perdonabi ca rá nttzo ca xí dyøtijü. Guejti cu cjahni cu jin da hñemegui, dí ddahqui quer cargoju gui xijmu-cú, i tudi ca rá nttzo ca xí dyøtijü. Ca Ocja jin da perdonabi cu.—

Tomás ve al Señor resucitado

24 Mí bbuh ca hnaa quí möxte car Jesús, mí ju cár tjuju múr Tomás, guejtjo mí tsjifi ur Cuate. Ca hna xuy bbü mí nigui car Jesús pu jabu xquí jmuntzi quí möxte, jí már bbuh pu car Tomás. 25 Eso, cu pé dda möxte bi xijmu car Tomás bbü mí ntjeju:

—Xtú ccahtije cam Tzi Jmujü Jesús. Ya xí jña úr jña.—

Nu car Tomás ya bi dadi:

—Nugö, i nesta gu ccahtibi quí dyε cja co cár bbøtze, pa gu fojti nam xö pu jabu bi ntjohtibi. Cja bbü jña, jin gu emegö, ¿cja xtrú jña úr jña guegue?—

²⁶ Cja bbu mí za ñojto, quí möxte car Jesús pé bi jmuntzi pu mbo car ngu. Car pa-ca, guejti car Tomás már bbabi cu pé ddaa. Car Jesús, pé hnar vez bi ñuti pu jabu már bbapju, már cgotitjo cu goxtji. Bi hmöh pu madé, cja bi nzoh quí möxte, pé bi xijmu:

—Dyo guí ntzujmu, gui hmupju rá zö.—

²⁷ Ma ya bi nzoh car Tomás, bi xifi:

—Nuquigüe, Tomás, gui ccahti ya yam dye, cja gui fohtzi quer xö hua jabu bi ntjotigui. Gui jiey ya ca guír yomfeni, ¿cja cierto xtú ñña um ññagö? Gui hñemegui ya.—

²⁸ Bi daj ya car Tomás, bi xifi:

—Nuque, um Tzi Jmuqui, gú Ocja-güe, dí emequi.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi xifi:

—Tomás, guehca xqui ccahti ya seña-ya, eso xcú hñemegui. Más da ndo mpöh cu cjahni cu jí xcá ccajtigui pe ndejma da hñemegui.—

El propósito de este libro

³⁰ Car Jesús pé bi dyöti pé dda milagro már ngu, cja bi ccahtiju quí möxte. Jin gui juxcua nar libro-na göhtjo cu milagro cu bi dyöte. ³¹ Yu tengutjo xtú juxcua da sirve pa gui hñemeju, car Jesús mí gue car Cristo ca xquí hñix ca Ocja, guegue múr Tta-ca. Xí ttöti nar libro-na pa gui hñemeju guegue, cja pa gui pehtzijmu car nzajqui ca jin da tjegue.

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

21

¹ Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi ñigui car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte. Guegue-cu má dyöju ca hnanguadi car mar ca i tsjifi Tiberias. Bi ncjaha gá ñigui guegue. ² Car pa-ca, már yojmu cu ddaa quí möxte car Jesús: car Simón Pedro, car Tomás, ca guejtjo mí tsjifi ur Cuate, car Natanael ca múr mingü Caná pu jar jöy Galilea, cu yojo quí tta car Zebedeo, cja co pé dda yojo cu hñøjø cu xquí den car Jesús hneje. ³ Bi man car Simón Pedro, bi xih cu pé ddaa:

—Gu ma pamöy.—

Bi daj ya cu ddaa hneje:

—Guejquitjogöje, gu möjö.—

Bi möjmu bbu, bi ñutiju hnar barco, bi jaxi ur xuy, bú pamöyju, pe jin te gá nzadiju. ⁴ Bbu ya xní ñigui, bi jiantiju hnar hñøjø, már bböj na jar nttzani car mar. Nu cu hñøjø cu már pamöyju jin gá mbadiju, ¿cja gue car Jesús-ca? ⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi mahti, bi dyöniju:

—Nuqueju, ¿cja ya xcú tzadiju hnar möy?—

Cja bi dah quí möxte, bbu:

—Ujtjo, nim pa hnáa xtá tzadije.—

⁶ Diguebb_u ya, car Jesús bi xijm_u:

—Gui dy_entij_u ya quer h_mamöy_u jar derecho n_ur barco, cja xquí tz_udij_u, bb_u.—

Cja bi cjaipij_u. Nubb_u, bi ndota ñ_ux car h_mamöy c_u möy, ya xti x_egui. Ya jí mí jöti di g_uxij_u. ⁷ Diguebb_u ya, ca h_naa quí möxte car Jesús ca más mí ntzixihui bi nzoh car Pedro, bi xifi:

—¡Gue n_um Tzi Jmuj_u-n_u!—

Nu car Pedro, bb_u mí dyøde, mí gue car Jesús már bböj n_u, bi h_na jie cár pajni, como ya xquí møgue, cja bi h_na hñenti jar mar, bi mfeti jar deje pa gá nzøni nttzedi n_u jab_u már bb_uh car Jesús. ⁸ Nu c_u pé dda quí möxte, ddahtz_u nguá hñejm_u jar barco, mbá cj_utij_u car h_mamöy, mí ñ_ux_i möy. Porque mí bb_ejt_i como cien metro pa di zøni jár nttzani car mar. ⁹ Cja bb_u mí bøxj_u jar barco, bi ccahtij_u h_nar tzibi, nxøgue dejtzibi, xquí cjöx p_u xøtze c_u dda möy, cja co c_u dda tjuj_um_e. ¹⁰ Car Jesús ya bi xih quí möxte:

—Bú c_uj_u ya teng_u c_u möy c_u x_cú tz_udij_u.—

¹¹ Nubb_u, car Pedro bi ñ_uti jar barco, bi g_ux car h_mamöy gá ma jar jöy, mí ñ_ux c_u möy, cja göhtjo mí ndo möytsje, mí zøti ciento cincuenta y tres. Masque már ndo ngu, jin gá x_eh car h_mamöy. ¹² Diguebb_u ya, car Jesús bi mahti quí möxte, bi xijm_u:

—Bú ejm_u ya, hñe gu tzij_u.—

Quí möxte, ya xi mí tzö úr m_uyj_u, mí gue cam Tzi Jmuj_u Jesús, masque mí tzi yomfenitjo_u. Pe jin to gá ne gá hñöni: “¿Toquig_ue?” o “¿Te úr ju quer tzi tjuju?” como mí p_ehtzi úr tzöj_u. ¹³ Cja bb_u ya xquí guatij_u jar tzibi, car Jesús bi g_ux c_u tjuj_um_e cja bi un quí möxte, cja co guejti c_u möy.

¹⁴ Guej_u ya xi mír cja jñ_u vez ca mír n_igui car Jesús p_u jab_u mí bb_uh quí möxte, bb_u ya xquí d_u guegue, cja pé xquí jñ_a úr jñ_a.

Jesús habla con Simón Pedro

¹⁵ Cja bb_u ya xquí guadi xquí zij_u, car Jesús bi nzoh car Simón Pedro, bi dyöni:

—Nuque Simón, úr tt_uqui car Jonás, ¿cja más guí negui ni ndra ngue y_u pé ddáa?—

Bi daj ya car Pedro:

—Ja_a, _um Tzi Jm_uqui, guí pa_di dí ma_hqui.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nubb_u, gui w_in tz_u cam tzi de_ti.—

¹⁶ Ma ya car Jesús bi yojpi bi dyön car Pedro:

—Nuque, Simón, úr tt_uqui car Jonás, ¿cja ntjum_uy guí negui?

Cja pé bi da_h car Pedro bb_u:

—Ja_a, _um Tzi Jm_uqui, guí pa_di dí nequi.—

Cja pé bi xih car Jesús:

—Nuya, gui föh tz_u cam tzi d_eti.—

¹⁷ Nu car Jesús pé bi man ca rí cja jñ_u vez:

—Nuque, Simón, úr tt_uqui car Jonás, ¿cja ntjum_uy gui majqui?—

Nubb_u, car Pedro ngu bi cja ndum_uy ca gá dyön car Jesús ca rá jñ_u vez, ¿cja mí ma_{di}? Cja bi dah car Pedro ca rá jñ_u vez:

—Nuquigue, am Tzi Jmu_uqui, göhtjo gui pa_{di}. Gui pa_{di} dí mahqui.—

Car Jesús pé bi xih bb_u:

—Gui win cam de_{jt}i bb_u. ¹⁸ Dyøjmaja nar palabra na gu xihqui, bb_u ngúr batjzi hñøjtjo, nguí cøjtsje quir dajtu, nguí pa p_u jab_u nguí ne. Pe bb_u ya xcrú ntita ya, xquí t_unguitjo quir dy_e, cja pé hnar cjahni da cøjtiquitjo quir dajtu cja da zixqui p_u jab_u jin gui ne gui ma.—

¹⁹ Bb_u mí ma ncjap_u car Jesús, mí ne di ma ja ncja drí du car Pedro. Nucá di ndo hñeme car Jesús göhtjo mbo úr m_uy, hasta di bböhti por rá nguehca. Nu car Jesús, bb_u ya xquí xih car Pedro ncjap_u, pé bi xifi:

—Gui t_ungüigö.—

El discípulo amado

²⁰ Má bb_etohui car Pedro co car Jesús, cja má ten ca hnaa ca más mí ntzixihui car Jesús. Guegue-ca xquí mih p_u jar lado car Jesús bb_u már tzijmaja car cena. Guejtjo xquí guati p_u jab_u már bb_umaja car Jesús, cja xquí dyöni: “Nuque, Tzi Jmu_u, ¿toca da döqui?” Car Pedro bi bböti, bi ccahti car möxte-ca mbá teni guegue. ²¹ Nubb_u, car Pedro bi dyön car Jesús:

—Nuque, Tzi Jmu_u, ¿ter beh ca da dyöti nar hñøjø na gui ndo ne?—

²² Cja bi daj ya car Jesús:

—Nuquigue, jin gui nesta gui pa_{di} te da mej-na. Bb_u dí ne gu xij-na da døhmi hasta pé xcuá e_{je}, ¿te cja? Nuquigue, gui t_ungüigö.—

²³ Nubb_u, bi nt_ungui car palabra ca xquí jma digue car möxte-ca. Mí man ca ddaa ca mí tenij_u car Jesús, jin di du ca hnaa hasta bb_u pé xtu eh car Cristo. Pe jí mí guehca xquí man car Jesús-ca, jøntsjetjo xquí ma: “Bb_u dí ne pa da døhmi-na hasta pé xcuá ecö, ¿te cja, bb_u?”

²⁴ Nugö, xtú öti nar libro-na, dúr möxtegö mí ndo majqui car Jesús, cja guejcö bi xijqui ncjan_u. Dú ccahtitsjegö car Jesús bb_u mí dyöti ya cosa ya i juxcua. Eso, dí pa_{di}, cierto göhtjo ya xtú juxcua.

²⁵ Guejtjo i bb_u pé dda cosa rá ngu ca bi dyöti car Jesús. Jin to di jiöti di jñ_utzi göhtjo-ca. Cja bb_u to di jñ_ux-ca, dí ingö ni mpa di ntzöhui hua jar mundo ca libro ca di ttöte. Amén.

I ttzεdi hua n̄ar bbede-n̄a.

LOS HECHOS DE LOS APÓSTOLES

La promesa del Espíritu Santo

1-2 Nuque, Teófilo, dú øti ca hnar libro, dú jux p_u göhtjo ca mí øti car Jesús bb_u mí dyo hua jar jöy, cja co göhtjo ca mí ujti quí möxte. Guegue bi fajti car bb_{efi}, cja bb_u mí bøx p_u jar jítzi, bi zoquibi c_u once hñøjø c_u xquí hñitzi gá apóstole. Car Jesús mí yojmi car Espíritu Santo, cja guegue-cá bi mötzi bb_u mí ún quí apóstole cár bb_{efij}.³ C_u once hñøjø-cá, ya xi mí padij_u, cierto xquí nantzi car Jesús. Guegue-ca bi du cja pé bi jña úr jña, cja diguebb_u ya bi n_igui rá ngu vez p_u jab_u mí jmuntzi quí möxte. Desde car pa bb_u mí nantzi hasta car pá bb_u mí ttzix p_u jar jítzi, mí z_uh car cuarenta día. C_u pa-cá, car Jesús ya jí mí hñohui quí möxte göhtjo _ur tiempo. Cjaatjo mír n_igui p_u jab_u már bb_uh-cá, mí nzojm_u, mí xijm_u, por rá ngue guegue, ya xquí m_udi xquí mandado ca Ocja hua jar jöy. Cja mí xijm_u göhtjo ja i ncja cár jmandado-cá.

4-5 Hna vez, bb_u jí bbe mí bøx p_u jar jítzi, car Jesús bi xih quí möxte jin di wenij_u p_u Jerusalén bb_u ya xtrú ma guegue. Bi xijm_u di døhmij_u hasta gue bb_u xti guatij_u car Espíritu Santo, como ya xquí promete car Tzi Ta jítzi du pejni-cá. Bi man car Jesús, ina:

—Gui tøhmij_u hasta bb_u xta ncja ca dú xihquij_u. Car Juan mí xix y_u cjahni gá deje. Nuquej_u, car Tzi Ta jítzi xtu penquij_u car Espíritu Santo pa gui yojm_u-cá göhtjo _ur tiempo. Nucá, dur bendición más drá zø ni ndra ngue car tsjixtje. Jin gui ngu mpa i bb_{edi} pa du eje.— Bi ncjap_u gá tsjih c_u apóstole.

Jesús sube al cielo

6 Diguebb_u ya, quí möxte car Jesús bi mpejnihui guegue cja bi dyønij_u:

—Nuquig_ue, Tzi Jm_u, ¿cja gue y_u pa-ya gui ddajquije car libertad, dí cjahni israelitaje? ¿Cja guejya da mfongui c_u hnahño cjahni c_u i mandadoguije?—

7 Nu guegue ya bi d_udi:

—Jin gui tocaquij_u gui padij_u ncjhm_u da ncja-cá, o ncjhm_u da zøh car pá gui mandadotsjej_u. Xí man car Tzi Ta jítzi, ddatsje guegue da bah-cá.⁸ Pe bb_u xta guahquij_u car Espíritu Santo, guegue-cá xta ddahquij_u cár poder pa gui yojm_u-cá. Nubbá, cja xquí möjm_u göhtjo n_ur mundo, xquí jñaxj_u n_um palabragø pa gui xijm_u y_u cjahni. Bbeto gui nzojm_u y_u to i bb_ujcua Jerusalén. Diguebb_u ya, gui nzojm_u c_u pé dda cjahni c_u i bb_ujcua göhtjo n_ur estado Judea, co hñeh c_u cjahni rá bb_uh p_u jar estado Samaria. Gui hñoj_u göhtjo n_ur mundo, hasta

guehp_u jab_u rá cca, gui nzojm_u göhtjo c_u cjahni, hasta ya jin to gui tötij_u c_u jí bbe i øj nam palabragö.— Ncjar_u gá mandado car Jesús.

⁹ Bb_u mí guaj ya car Jesús mí ma ncjar_u, bi ttzix p_u jar jitzí. Bi jiantij_u c_u once quí möxte gá mbøtze. Bú cah hnar gu_y, bi gohmi, cja diguebb_u ya bi bbeh car Jesús. ¹⁰ Már nøhtzitjoju p_u jar jitzí quí möxte, cja bi hna nigui p_u yojo hñøjø, nxøgue ttaxi dat_u mí jehui, mír hmöh hnanguadi c_u once apóstole. ¹¹ Gueguehui bi xijm_u:

—Nuquej_u, guí minguj_u Galilea, ¿dyoca guí jantij_u jar jitzí? Guejtsj_e car Jesús ca xí mbøx n_u jar jitzí, ncjadin_u pé xtrí hñeje, como ngu xquí jiantij_u xcá ma.—

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

¹² Diguebb_u ya, c_u once quí apóstole car Jesús bú capj_u jar ttøø p_u jab_u xcuí bøxi guegue, bi ma gá ngojm_u p_u Jerusalén. Car ttøø-cá mí tsjifi Cerro de los Olivos. Mí nzøtitjohui car ciudad p_u Jerusalén. Mí tzi tjoh hna quilómetro ca mí jñajquihui. ¹³ Bb_u ya xquí ñutij_u jar jñini, c_u once quí möxte car Jesús bi ñuti hnar ngu gá yo piso, cja bi bøxij_u p_u jar cuarto p_u ña. Ya xquí cja mpa mí bbah p_u c_u apóstole cja co pé dda teng_u cjahni c_u mí emej_u car Jesucristo. I juxcua quí tjuj_u c_u once apóstole: Car Pedro, car Jacobo, car Juan, car Andrés, car Felipe, car Tomás, car Bartolomé, car Mateo, car Jacobo ca múr tt_u car Alfeo, co ni car Simón Zelotes, co car Judas ca múr cjuada car Jacobo. ¹⁴ Göhtjo-yá segue mí mpejnij_u p_u cja mí oraj_u. Guejti quí cjuada car Jesús co cár me, tzadi car María, co c_u pé dda bbejña c_u mí emej_u car Jesús mí cuatij_u p_u hneje, mí mpejnihui c_u apóstole. Mí hnadi cár mfenij_u, göhtjo mí mahtij_u ca Ocja.

¹⁵ C_u pa-cá, már ngu c_u hermano mí jmuntzi, mí bbay como ciento veintej_u. Ca hnajpa, bi hmöh car Pedro p_u madé c_u cjuada, bi xijm_u:

¹⁶ —Nuquej_u, cjuada, mí nesta di ncjajpi car Judas Iscariote ncja ngu ga mam p_u jar Escritura, como guegue bi zix quí contra car Jesús p_u jab_u már bbah-cá cja bi døjti jáy dyej_u. Ya má yabb_u car David bi ma tema castigo di ttun car hñøjø ca di dö car Cristo. Car Espíritu Santo bi xifi ter beh c_u di ncja. Cja nuya, ya xí ncumpli ca bi ma. ¹⁷ Guejti car Judas mí ten car Jesús cja bi ttitzí gá apóstole. Guejti-cá bi ttun cár cargo ncja nguguigöje. Dí göhtjoje ndí hñoje car Jesús. ¹⁸ Nu car Judas, ya xí nd_u por rá nguehca gá dyøti ca rá nttzo. Bi mpøhtitsj_e, bi dögui gá tzoh cár ña, cja bi xeh cár may. Co c_u domi c_u bi ttuni, gá ddöni ca hnar pedazo ur jöy p_u jab_u bi d_u. Como bi ddöni co c_u domi c_u bi ttun car Judas, bi tsjih car juajj-cá, ur jöy gá cji. ¹⁹ Göhtjo c_u cjahni c_u már bbah p_u Jerusalén c_u pa-cá, bi dyøde te xquí ncja, cja bi xijm_u car pedazo-cá Acéldama, como n_ur

palabra Acéldama i ne da mā, ʉr jöy gá cji. ²⁰ Nuya, cjuada, ya xí bbɛh car Judas, ncja ngu ga mam pɛ jar libro de los Salmos, ina:

Da hmɛy triste cár ngu car cjahni-cá. Da tɛgui da yøte, como ya jin to da ne da hmɛh pɛ.

Nu car cargo ca mí pɛhtzi guegue, da ttuni pé hnar cjahni.

Ncjarɛ ga mam pɛ jar salmo.

²¹ Nuya i nesta gu ixjɛ pé hnar testigo digue yɛ hñøjø yɛ xtú hmɛpje göhtjo cɛ pá cɛ ndí yojme cam Tzi Jmujɛ Jesús. ²² Car hñøjø ca da ttítzi, i nesta xtrú ndɛn car Jesús, desde jár mɛdi, bbɛ mí xix car Juan, hasta car pá bbɛ mí bøxa jítzi. I nesta da möxquije, da cja ʉr testigo digue ja ncja gá jña ʉr jña car Jesús, como guehca dí xijme yɛ cjahni, dí apóstoleje.— Guehca bi man car Pedro.

²³ Diguebbɛ ya, bi hñixjɛ yojo hñøjø. Ca hnáa múr José Barsabás, guejtjo mí tsjifi ʉr Justo, cja ca hnáa múr Matías.

²⁴ Ma ya, bi mahtijɛ ca Ocja, bi majmɛ:

—Nuquiguɛ, Tzi Ta, guí ccajtiguije mbo ʉm tzi mɛyje, göhtjoguigøje. ʉjtiguije tzɛ, ja ndrá ngue yɛ yojo xcú juajniguɛ, ²⁵ pa da ttun cár cargo gá apóstole cja da dyøti nɛr bbɛfi nɛ xí jɛh car Judas. Nucá, bi dyøti ca hnar cosa már ndo nttzo, bi du, cja ya xí ma cár tzi mɛy pɛ jabɛ jin gui tzø.—

²⁶ Mí guaj ya mí orajɛ ncjarɛ, nubbá, bi echajɛ suerte, cja bi toca car Matías. Eso, bi goji gá apóstole guegue, cja bi yojmí cɛ pé dda once.

La venida del Espíritu Santo

2

¹ Nu bbɛ mí zøh car pa gá Pentecostés, bi mɛjɛni göhtjo cɛ hermano. Mí hnaadi pɛ jabɛ bi mɛjɛnijɛ. Guejtjo mí hnaadi cár mfɛni ca mí mbenijɛ. ² Cja bi hna dyødeje, mbá ndo jia jar jítzi, ncja bbɛ i dyo hnar ndo ndaji. Már ndo jia göhtjo pɛ jar ngu pɛ jabɛ már jujɛ. ³ Diguebbɛ ya, bú hna jøh cɛ mí ncja ʉr tzibi, gá ndøh pɛ jabɛ már ju cɛ hermano. Cja bi mfonti cɛ tzibi, bi tzoxi hnar tzibi cár ña cada hnaa cɛ hermano. ⁴ Cja bi guati car Espíritu Santo göhtjo cɛ már bbɛh pɛ, cja nucɛ, bi mɛdi bi ñajɛ hnahño jña, como car Espíritu Santo bi cjaipi bi ñajɛ cɛ jña-cɛ.

⁵ Cɛ pa-cɛ, cɛ cjahni cɛ mí tenijɛ cár religiön cɛ judio már tzøjɛ hnar mbaxcjua. Ya xquí jmuntzi pɛ Jerusalén már ngu cɛ judio cɛ mí tzujɛ ca Ocja. Xcuí hñejmɛ göhtjo cɛ dda jñini cja co rá ngu cɛ jöy pa di zøjɛ car mbaxcjua-ca. ⁶ Cɛ cjahni-cá, bbɛ mí dyøh cɛ hermano, már xøjtibijɛ ca Ocja, bú ejmɛ nttzɛdi, bi guatijɛ pɛ jabɛ már bbɛh-cá. Gueguejɛ mí mingujɛ hnahño jñini cja co hnahño jöy, cja bi dyødeje, már ña cɛ hermano cada

hnáa hnar jñá digue cū mí ñá guegueju. Nubbú, bi ndo hño í m̄uyju, bb̄u. ⁷ Bi ndo hñöntsjeju, ¿ter beh ca xquí ncja? hasta mí ntujju. Már majm̄u:

—¿Ja xcá mbaj yu cjahni-yu ga ñá cam jñagöju? ¿Cja jin guí m̄ingu Galilea göhtjo-yú? ⁸ ¿Sá dí ødeju, ya xná ñá-yú cū jñá dí ñajju, cada hnáaguiju pu jabu dí m̄inguju? ⁹ Nuguigöju, hnahño jabu dí m̄inguju. I bb̄uj yu ddaa, m̄inguju Parto, co yu ddaa, m̄inguju Elam, cja co yu ddaa yu xcuá hñeh pu Mesopotamia, cja co nu Judea, cja co pu Capadocia, cja co pu Ponto, cja co pu Asia. ¹⁰ I bb̄uj yu ddáa, xpá hñeh pu jar jöy Frigia, co ni pu Panfilia, co ni pu Egipto. Guejtjo i bb̄uj yu ddáa, m̄ingu cár parte car jöy Africa ca pé rí ncjadi pu Cirene. Guejtjo i bb̄ujcua yu dda m̄ingu Roma. Yu ddaaguigöju, mí judio cam tajju, eso xtú naceju gá judio. Nu yu pé ddáa, jin gá hm̄uy gá judio, nu guegue-yú xí hñitsjeju nam religiönju. ¹¹ Yu ddaaguigöju m̄ingu Creta, cja yu pé ddáa ya, m̄ingu Arabia. Göhtjoguigöju, dí m̄inguju hnahño jöy, cja dí ñajju rá ngu clase yu jñá. Cada hnar jöy i mböh cár jñá. Pe nuya, dí ødeju yu hñøjø-yú, ya xná ñá cam jñagöju. I xijcöju te tza rá nzeh ca Ocja, cja co te tza rá ndo zö ca xí dyøte.— Bi ncjapu gá man cū cjahni-cá.

¹² Bi ndo hño í m̄uyju, bi hñöntsjeju ter beh ca már ncja. Cū ddáa mí majm̄u:

—¿Te i ne da man ca xcá ncjaju pu?—

¹³ Nu cū pé ddáa mí majm̄u:

—Exque ya xí ntj-yú.—

Lo que Pedro dijo a la gente

¹⁴ Már bböh pu cū once quí möxte car Jesús. Guejti car Pedro már yojm̄u cū pé ddaa, cja guegue-ca bi ñá nzajqui, bi nzoh cū cjahni, bi xijm̄u:

—Nuqueju, guí hñøjøju, guí judioju cja co göhtjo yu pé ddaa yu i bb̄upju hua Jerusalén, dyøjm̄aju car palabra ca gu xihquiju, pa gui padijju ter bej nu xí ncja. ¹⁵ Nugöje, jin dí ntije, ncja ngu gri mbenijju, como nxuditjo, cja xquí las nueve. Jin guí gue nar hora-na ga ntj yu cjahni ya. ¹⁶ Nuya, ya xí nzuh ca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi múr Joel, ina:

¹⁷ Bb̄u xta zøh cū pa cū rí gatzi, bi man ca Ocja,

Xcuá pejnigö cam Espiritu pa da guati göhtjo yu cjahni.

Bb̄u xta ncja-cá, yir ttuju co yir ttixuju da majm̄u cam palabragö ca xtá xijm̄u,

Car Espiritu Santo da cjaipi yu bajtzi hñøjtjo da hna ccahtitjo ca xtá ujtigö, ncjahm̄u da wi,

Guejti yu hñøjø yu ya xí ntada, da wi ca xtá ujti.

¹⁸ Cū pa-cá, gu pejni cam Espiritu pa da yojmi cár ttzedi göhtjo cū to i sirvegui, bbejña cja co hñøjø, cja guegue-cū da nzoh cū cjahni, da xijm̄u cam palabragö.

19 Gu ʉjtiquijɛ maravilla jar j̄itzi, pa gui ndo mbenijɛ,
Cjɛ nuhua jar j̄öy, pé gu ʉjtiquijɛ seña, pa da hño ir mɛyɛ.
Da ncja guerra, da bböhti cjahni rá ngu, da mfömbi cár cji. Da
ddati cɛ ngu, da ndo fan cɛ tzibi, da bõxi bbifi rá ngu.

20 Nɛr jiadi da hmɛxuy, cjɛ nɛr zana da tjɛnguitjo, ncja ɛr cji,
ante que da zõh car pa bbɛ xtu ɛh cam Tzi Jmujɛ. Bbɛ
xtu ɛh-ca, da ndo hño í mɛy yɛ cjahni, göhtjo da ntzujɛ.

21 Nu cɛ cjahni göhtjo cɛ to da hñemɛ cam Tzi Jmujɛ cjɛ da
nzojtibi cár tzi tjuju, ca Ocjɛ da gɛhtzibijɛ ca rá nttzo.
Ncjarɛ ga mam pɛ jar libro ca bi dyõti car Joel.

22 Cjɛ pé bi man car Pedro, hneje:

—Nuquejɛ, guí hñõjõjɛ, guí israelitajɛ, dyõjmajɛ nɛ dí ma:
Gú ccahtijɛ car Jesús, múr mingɛ Nazaret, cjɛ gú padijɛ ja mí
ncja. Car Tzi Ta j̄itzi bi un cár ttɛdi, eso, car Jesús bi ndo
xoxi döhtji, cjɛ bi dyõti pé dda milagro rá ngu. Por rá ngue cɛ
milagro cɛ bi dyõti guegue, bi fadi, xcú hñeh car Tzi Ta j̄itzi
car Jesús. 23 Nu car Jesús, bi ndõ jer dyejɛ, ncja ngu gá mben
car Tzi Ta j̄itzi, como ya má yabbɛ, ya xquí mbeni guegue-ca
ja di ncja göhtjo. Nuquejɛ, guí hñõjõjɛ, guí mandadobijɛ yɛ
cjahni israelita, guehquejɛ gú tzudijɛ car Jesús cjɛ gú döjtijɛ
jáy dyɛ cɛ cjahni cɛ jin guí tzu ca Ocjɛ, pa bi ddõti pɛ jar ponti,
bi bböhti. 24 Nu car Tzi Ta j̄itzi, bbɛ ya xquí dɛ car Jesús, pé bi
xotzi, pé bi un cár nzajqui. Jí mí tzõ di ttzami-cá pɛ jar ohtzi,
como más már ndo nzedi. 25 I bbɛh ca hnar salmo pɛ jabɛ bi
man car David, jin di goh pɛ jar ohtzi cár cuerpo car hñõjõ ca
di hñix car Tzi Ta j̄itzi pa di mandadobi yí cjahni. I ma ncjahua
car salmo-cá:

Nugõ, göhtjo ɛr tiempo dí mben ca Ocjɛ, dí padi, i bbɛy, cjɛ bí
jantigui.

Dí bbɛjõ ɛr dye ca Ocjɛ. Dí yobbe-ca, eso jin te dí tzu.

26 I mpõj nam tzi mɛy, cjɛ dí xõjtibi ca Ocjɛ co ni nam ne.

Masque gu tu, cjɛ da nttõj nam cuerpo jar j̄öy, pe ndejma
dí tõhmi da xoxquigõ cam Tzi Ta j̄itzi, göhtjo co nam
cuerpo.

27 Nuque, ɛm Tzi Taqui, dí tõpiquei guí xoxquigõ. Jin guí jie j̄ nam
tzi mɛy pɛ jabɛ i bbɛh qui ndaj̄i cɛ ánima.

Nuque, xcú hñixquigõ, cjɛ guí padi, xtú sirvequi, eso, jin guí
jie j̄ nam ndodyo da dya.

28 Nuque, xcú ʉjtigui ja grá hño pa gu tzõm pɛ jabɛ i cja car
nzajqui ca jin da tjegue.

Bbɛ xtá ccajtiqui, gu mpõjõ, göhtjo mbo ɛm tzi mɛy.

Ncjarɛ ga man car tzi salmo-ca.

29 Nuquejɛ ya, cjuada, rá zõ gu xihquijɛ ya, cam titajɛ, car
David, bi dɛ, cjɛ bi cjõti cár ndodyo pɛ jar ngu gá ánima, bi
mfɛjõy. Nuca i bbɛjcua Jerusalén, hua jabɛ dí bbɛrpɛ, ncja ngu

gri padijə. Hasta rá pa ya, dí ccahtijə cár ngu gá ánima. ³⁰ Nu car David múr profeta, eso, ya má yabbə mí ma ter beh ca di ncja. Mí ña digue ca hnar hñøjø ca xquí man car Tzi Ta jitzí di mejni hua jar jöy. Car Tzi Ta jitzí xquí prometebí car David di hməh ca hnar hñøjø ca di hñeje jar cji guegue-ca pa di cja ər rey, ncja ngu car David, cja di mandado göhtjo ər tiempo. ³¹ Ya má yabbə bí man car David ja di ncja car Cristo bbə xti hñeje. Ncjahmə ya xquí ccahti ja drí nantzi car Jesús bbə ya xtrú ndü. Eso, bi jñux pə jar salmo, jin di dya cár ndodyo car Cristo, cja cár tzi məy jin di gojti pə jabə i bbəh quí ndají cə ánima. ³² Car palabra ca bí man car David, cierto ya xí ncja. Göhtjoguigöje, dí testigoje, dí padije, cierto bi jña ər jña car Jesús. ³³ Car Tzi Ta jitzí bí xotzi co cár ttzedi cja bí hñix pə jar jitzí, hnanguadi pə jabə bí ju guegue. Nubbá, car Cristo bí ñahui cár Tzi Ta jitzí pa bú pejni car Tzi Espiritu Santo hua jar jöy, ncja ngu gá promete. Cja nuya, guejəh xí nguajquije-ná. Rí hñeh car Espiritu Santo göhtjo nə guí ccahtijə cja guí ødeje nar hora ya. ³⁴ Car tzi salmo ca xtú xihquijə, jin guí ña digue car David, como jin gá mbøx pə jitzí-cá. Pe guegue pé bí jñuxi pé hnar tzi palabra i ma ncjahua:

Bi man car Tzi Ta jitzí, bí xih cam Tzi Jmugö, imbi,

“Bú ej ya, gui mijcua jam joguí dyc,

³⁵ Hasta bbə gu mföxihui gu mandadohui, xtá cjajpigö quir
contra du eje

Da ndəndiñajmü jer tzi hua, cja nuque, xquí mandadobi-cə.”—

³⁶ Cja guejtjo bí man car Pedro:

—Nuya, guí göhtjoje, guí israelitaje, dyøjmaje pa guí padijə to car Jesús ca gú tötijə pə jar ponti. Guegue mero múr hñøjø ca bí hñix car Tzi Ta jitzí pa di mandadoguijə, cja nuya xí cja əm Tzi Jmugöje.— Ncjapə gá man car Pedro.

³⁷ Cja bbə mí dyøj ya-ca cə judio cə már ødeje, bí ndo ntzøtije, bbə, cja bí dyön car Pedro co ni cə pé dda apóstole, bí hñimbijə:

—Nuqueje, cjuada, çter beh ca gu pejme ya bbə, pa da perdonaguije ca Ocja?—

³⁸ Bi daj ya car Pedro, bí xijmə:

—Gui jieguijə ca rá nttzo cja guí hñemeje car Jesús, guegue ər Cristo ca di mejni car Tzi Ta jitzí. Guejtjo guí xixtjeje, cada hnaaquigueje, pa da fadi, ya xquí emeje. Nubbá, car Tzi Ta jitzí da gəzquijə ca rá nttzo ca guí tujə, cja xtu pejni car Espiritu Santo pa da guahquijə. ³⁹ Guehquitjogueje xí xihquijə car Tzi Ta jitzí da joguí guí yojmə car Espiritu Santo, cja co hñeh quir bajtzijə cja co quir bbejtojə. Guejti cə cjahni cə i bbə yanə, cə jí bbe i padi ja i ncja ca Ocja, hasta göhtjo cə to i ne car Tzi Ta jitzí da nzofö, guejti-cá da yojmə car Espiritu Santo, hneje. Da

yojm̄ car Tzi Espíritu göhtjo c̄u c̄jahni c̄u du tzi car Tzi Ta j̄itzi pa da hñemej̄u car Jesucristo.— Ncjap̄u gá man car Pedro.

⁴⁰ Bi pura car Pedro, bi nzoh c̄u c̄jahni, bi xijm̄u pé dda palabra rá ngu. Bi xijm̄u:

—Gui j̄iejm̄u ya car hñu rá nttzo ca guír tenij̄u, c̄ja nuya gui tenij̄u car Jesucristo, pa jin da zahquij̄u car castigo ca da ttun ȳu c̄jahni ȳu bi ccahtij̄u ja mí ncja car Jesús pe jin gá ne gá hñemej̄u ¿c̄ja xtrú mejni-ca car Tzi Ta j̄itzi?— Ncjap̄u gá man car Pedro.

⁴¹ Már ngu c̄u c̄jahni c̄u bi dyøde te mí man car Pedro car pa-ca, bi hñemej̄u c̄ja bi xixtjeju. Pé jab̄u mí tres mil c̄jahni c̄u bi hñemej̄u, eso, bi ndo ngujqui c̄u hermano car pa-ca.

⁴² Göhtjo c̄u hermano bi hñeme car palabra ca mí ujti c̄u once quí möxte car Jesús c̄u xquí tt̄itzi gá apóstole, c̄ja göhtjo mí ntzixihui-cá. Segue mí jm̄untzij̄u, mí øh car palabra ca mí ujti c̄u apóstole, mí tzij̄u car Santa Cena, c̄ja mí nzojm̄u ca Ocja.

La vida de los primeros cristianos

⁴³ Bi dyøh c̄u c̄jahni te xquí ncja, c̄ja göhtjo bi ndo hño í m̄ayj̄u. Nu c̄u apóstole mí ndo yojm̄u cár tt̄edi ca Ocja. Mí ndo xoxij̄u rá ngu c̄u döhtji, c̄ja mí øtij̄u pé dda milagro rá ngu, eso, mí ndo tt̄ihtzibij̄u. ⁴⁴ C̄ja göhtjo c̄u c̄jahni c̄u xquí hñeme car Jesucristo mí ndo ntzixij̄u. Bb̄u to te mí nesta, mí föx c̄u dda hermano c̄u mí tzi ja. ⁴⁵ Guegue-c̄u mí pö c̄u mí pehtzij̄u c̄ja mí jejquibij̄u car domi c̄u ddaa c̄u mí nestaju. ⁴⁶ Göhtjo ur pa c̄u hermano mí jm̄untzi p̄u jár ndo templo c̄u judio. Guejtjo mí m̄ejni p̄u jáy ngutsj̄ej̄u, mí tzij̄u t̄uj̄me. Mí ndo mpöjm̄u c̄ja mí ndo öjpij̄u mpöj̄c̄je ca Ocja. ⁴⁷ Mí xöjtibij̄u ca Ocja, c̄ja göhtjo c̄u c̄jahni bi ccahti c̄u hermano, már zö nguá hm̄ap̄j̄u, c̄ja bi respetaju. Cada mpa mbá cuati pé dda c̄jahni c̄u mí ne di dötij̄u car nzajqui ca jin da t̄jegue. Nucá, ca Ocja xquí nzojtibi quí m̄ayj̄u pa bi hñemej̄u. C̄ja ddahtz̄u m̄ír j̄ñux car número c̄u c̄jahni c̄u má em̄e.

Un cojo es sanado

3

¹ Ca hnajpa, car Pedro co ni car Juan bi b̄oxihui jár ndo templo c̄u judio. Ya xquí ndé, ya xi mí las tres. Car hora-ca göhtjo ur nde mí pöjm̄u már øtij̄u tsjödi p̄u jar templo. ² C̄ja bb̄u ya xti ñ̄utihui p̄u jar goxtji ca mí tsjifi múr Hermosa, bi ccahtihui hnar hñøj̄ø, már ju p̄u, múr dohua desde bb̄u mí hm̄ay. Göhtjo ur pá mbá tt̄zi jar templo, mí ttzoh p̄u jar goxtji-ca. Car dohua mí öjpi c̄u c̄jahni c̄u mí c̄ati p̄u di ún cár limosna. ³ Ya xi má c̄ati car Pedro co car Juan, c̄ja car dohua bi ccahti-c̄u, bi dyöjpi cár limosna. ⁴ Nu car Pedro co car Juan bi ccahtihui, c̄ja car Pedro bi xifi:

—Gui ccajtiguibbe tz_u, nuhua jab_u dí bb_ubbe.—

⁵ Car dohua bi ccahti, bb_u, pe guegue mí t_ohmi te di ttuni.

⁶ Nu car Pedro bi xifi:

—Jin te dí jabbe domi pa gu ddahquibbe. Pe más rá zö ca gu ddahquibbe, como dí jabbe hnam cargobbe xí ddajquibbe car Jesucristo ca múr mingu Nazaret. Por rá ngue guegue-cá, dí xihquibbe, gui bböy ya, gui hño.—

⁷ Diguebb_u ya, car Pedro bi pentibi cár jogui dy_e car dohua cja bi bböhmí. Cja exque bi joh quí hua, bi zeh quí ndodyo quí graboxi. ⁸ Nu car dohua, xní bbö nttzedi, xní hño, bb_u. Bi den cu yojo apóstole, bi ñutij_u jar ndo templo. Má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui nguá xöjtibi ca Ocja. ⁹ Göhtjo cu cjahni cu már bb_uh p_u jar templo bi ccahtij_u car dohua gá ñ_uti, ya xi má dyo rá zö, hasta má ntsjöjqui, cja má ndo öjpi mpöjce ca Ocja. ¹⁰ Cu pé dda cjahni bi meya car hñøjø, guegue-ca segue mí juh p_u jar goxtji car ndo templo ca mí tsjifi Hermosa. Mí jujma p_u, mí öjma cár limosna. Cja bi ndo hño í m_uy cu cjahni, hasta bi ntzu_u. Bi hñöntsje_u, ¿ja xquí zö-ca?

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

¹¹ Car hñøjø ca múr dohua jmaja már yojmi car Pedro co car Juan. Már bb_up_u jar portal ca mí ju cár tju_u Salomón. Göhtjo cu cjahni bi g_u ur ddi_u, bi guatij_u pa bi ccahtij_u car hñøjø ca xquí zö, como mí ndo dyo í m_uy_u. ¹² Nu car Pedro, bb_u mí ccahti cu cjahni cu xquí jmuntzi, bi nzofo, bi xijm_u:

—Nuque_u, guí hñøjø_u, guí israelitaj_u, ¿dyoca i ndo dyo ir m_uy_u por rá ngue n_ur hñøjø n_u xí zö? ¿Dyoca guí ndo ccajtiguigöbbe, nugö co n_ur Juan, ncjadi bb_u guejcöbbe xcrú cja_upibbe xcá hño? ¿Cja huá guí mbenij_u, rá ndo nzejquibbe, o rá ndo zö y_um mfenigöbbe, eso, xcrú patsjebbe pa gua jojquibbe n_ur hñøjø-nú? Jina, jin guí guejcöbbe xtú jojquibbe. Gue ca Ocja xí jojqui. ¹³ Xí cja ca Ocja xí zö n_ur döhtji-n_u por rá ngue cár Tzi T_u, tz_udi, car Jesús, pa da n_ugui te tza rá nze guegue-ca. Gue cam Tzi Taj_u jitzi ca mí nzoh car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, cja co cu pé dda cam titaj_u, dí nzojtije guegue ya hneje. Nuquigue_u, gú döj_u car Jesús p_u jar dy_e car gobernador romano pa bi mandado bi bböhti. Guegue-ca mí ne di xojqui car Jesús, pe nuque_u, gú ccahtzij_u, gú majm_u mír ntzöhui di bböhti. ¹⁴ Jin te mí tu car Jesús, göhtjo már zö cár vida, pe nuque_u, jin gú ne gú jiejm_u pa di tsjojqui-cá. A lugar, gú dyöjm_u bi tsjojqui ca hnar hñøjø ca múr möhtite, ¹⁵ cja gú mandadoj_u bi bböhti cam Tzi Jmu_u, masque guegue-ca i ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Bi du car Jesús, nu car Tzi Ta jitzi pé bi xotzi. Nugöje, dí testigoje, dú ccahtije car Jesús bb_u ya xquí jña úr jña. ¹⁶ Cja nuya, n_ur hñøjø n_u múr dohua jmaja xí hñeme car Jesús, guegue-ca i

pehtzi cár ttɛdi pa xcá jojqui. Nuqueja, guí padija ja mí ncja nar hñøj-*na*, cja xcú ccahtija xcá zö. Dí xihquija, ca xcá hñeme cam Tzi Jmuja Jesús, por rá nguehca, ya xí zö, ya jin te i cja-*na*.

¹⁷ Nuqueja, cjuada, gú dyöjpija *ca* autoridad bi mandado bi bböhti car Jesús, pe dí padi, jin gú padija, ¿cja guegue-ca múr hñøj ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzu pa di möxquigöja? Guejti *ca* autoridad *ca* mí ja cár cargo bbü mí bböhti car Jesús, jin gá mbah-*ca* hneje, ¿cja xcuí mejni-ca car Tzi Ta jitzu? ¹⁸ Ya má yabbü bi man car Tzi Ta jitzu, mí nesta di sufri car cjahni ca di mejni guegue, tzudi, car Cristo. Quí jmandadero ca Ocja *ca* bi dyöti *ca* Escritura bi majmu, di sufri cja di du ca hnáa ca di bbejni pa di möx yu cjahni. Cja nuya, ya xí nzudi ncja ngu ga mam pu jar Escritura. ¹⁹ Nuqueja, guí jiejmu ca rá nttzo ya, cja guí jionija ca Ocja, guí dyöjpija da perdonaquija ca xcú dyötija cja da guzquija ca guí tujü. Guejtjo guí hñemeja car Jesús, guegue ur Cristo ca bú bbejni hua jar jöy. Nubbü, da zøh *ca* pa bbü xtu ndo pejnquija bendición car Tzi Ta jitzu. ²⁰ Cja xtri gax ya, pé du pejni car Jesucristo, ncja ngu gá ma. Ya má yabbü bi hñixi guegue pa da möxquija cja da mandadogujü. ²¹ Nuca, ndejma du hmajti pu jar jitzu hasta bbü xta zuh car pá ca xí mben car Tzi Ta jitzu desde ya má yabbü, cja nubbü, xtu coh bbü. Xí xijquija car Tzi Ta jitzu, bbü pé xtu eh car Cristo, xta tjojqui rá zö göhtjo yu te i bbujcua jar mundo. I ma ncjapu pu já libro *ca* bi dyöti quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. ²² Guejti car Moisés bi ma ja di ncja car Cristo bbü xti hñeje. Guegue bi xih *ca* ndom titaju, ya má yabbü, bi hñimbija: “Ca Ocja ca dí ihtzibija du pejni hnar cjahni ncjaguigöja, da hñixi guegue pa da nzohquija ncja ngu xtá nzohquigöja, da xihquija ja ngu ga mben ca Ocja. Nu ca hnáa ca du eje, guí jñuhpija ndumuy göhtjo ca te da xihquija-cá. ²³ Porque car cjahni ca jin da dyöjti car jmandadero-ca, da bbedi, ya jin da tjeui da hmabi *ca* pé dda i cjahni ca Ocja.” Ncjapu gá man car Moisés.

²⁴ Guejti *ca* pé dda quí jmandadero ca Ocja, göhtjo-cá bi ma te di ncja bbü ya xtrú nigu car Cristo. Gue yu pa-ya xí ncja ca mí man-cá. Bi ma ncjapu car profeta Samuel, cja pé bi ma ncjadipu *ca* pé dda quí jmandadero ca Ocja *ca* mbá e xatja car Samuel. ²⁵ Nuqueja, xí ttzoquiquija *ca* promesa *ca* bi man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbü. Hnehqigueja, hneje, xí tocaquija xcú ccahtija car Cristo ca mí ddøhmi di hñeje. Car Tzi Ta jitzu bi promete di mejni-cá. Bbü mí dyøhtibi hnar acuerdo ca ndom titaju, car Abraham, ca Ocja bi xifi ncjagua, ina: “Da hmah ca hnar hñøj digue quer cji, nucá da mötzi göhtjo *ca* cjahni hua jar jöy, da uni rá ngu bendición rá tzi zö.” ²⁶ Bbü mí ma ncjapu car Tzi Ta jitzu, mí ña digue cár Ttu. Bi hñix-ca, cja

bú pejni hua jar jöy pa gá ndaj yu cjahni. Bbeto bi daguigöju, dí israelitaju. Cja nuya, i nzohquiju car Cristo pa gui jiejmü ya ca rá nttzo cja gui tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, gui göhtjoju.— Bi ncjapü gá man car Pedro.

Pedro y Juan delante de las autoridades

4

¹ Car Pedro co car Juan már nzojtihui cu cjahni pu jar ndo templo, cja bi guati pu cu möcja digue cár religiön cu israelita, cja co car sundado ca mí mandadobi cu pé dda guardia pu. Mbá yojmü cu dda maestro cu mí tsjifi saduceo. ² Cu saduceo mí tsjeyabiju car Juan co ni car Pedro, porque guegue-cu mí xijmü cu cjahni, cierto xquí jña úr jña car Jesús, cja guejti cu pé dda cjahni cu xí ndu, ba eh car pa bbü xta jña úr jñaju hneje. ³ Eso, cu möcja cja co cu maestro cu mí tsjifi saduceo bi zetiju car Juan co car Pedro, bi dyeniju jar födi, bú cotiju pu. Cja bú jax pu cu yojo apóstole, como ya xquí nde. ⁴ Pe már ngu cu cjahni cu bi hñemeju ca bi man car Pedro co ni car Juan car pa-ca. Cu cjahni cu bi hñeme car pa-ca cja co cu pé ddáa cu ya xi mí eme, bi zøtiju como cinco mil cu hñøjø.

⁵ Car jiax ya-ca bi jmuntzi pu Jerusalén cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddaa, co ni cu tita cu mí ja cár cargoju, co ni cu hñøjø cu mí nxöh car ley ca mí ten cu israelita. ⁶ Cja már bbüh pu hneje car damöcja, ca hnáa ca más mí mandado. Mí ju cár tjuju múr Anás. Guejtjo már bbüh pu car Caifás co car Juan co ni car Alejandro cja co göhtjo cu pé dda möcja cu mí mparienteju car Anás. ⁷ Guegue-cu bi nzojni car Pedro co car Juan, cja bbü mbü ttziji, bi hñiti made, bi dyönihui, ina:

—¿Toca xí ddahqui quer cargohui ca xquí jojquihui nür döhtji-nü?—

⁸ Nu car Pedro mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja bi xijmü: —Nuqueju, gui autoridadju gui mandadoguije, dí cjahni israelitaje, cja guejtiqueju, gui titaju, como ngu guir pehtzi quir cargoju hneje, ⁹ gui önguibbe rá pa ya zter beh ca xtú cja-jpibbe nür döhtji pa xcá zø? ¹⁰ Göhtjoquigueju, dí xihquiju, gue cár ttædi car Jesucristo ca múr mingü Nazaret xí jojqui nür döhtji. Cja dí nebbe pa da badi göhtjo cu pé dda mingü Israel, gue cár ttædi car Jesús xí dyøti nür milagro-nü. Nuqueju, gú mandadoju bi bbøhti car Jesús, bi ddøti jar ponti. Nu car Tzi Ta jitzi bi cjaipi bi jña úr jña bbü ya xquí du. ¹¹ Guegue car Jesús mí jñejmi ca hnar ndo medo rá zø, cja nuqueju gui jñejmü cu jiongu cu bi zan car doo-ca, como jin gú hñemeju, zcja xcuí hñe jitzí guegue? Gú dyøtijü ncja ngu ga mam pu jar salmo, pu jabu i ma, ina:

Cu jiongu bi zan car medo-ca, bi dyejmü,

Nu car Tzi Ta jítzi ya, bi mandado pé xpá hnu, cja nuya bí cjöx
 p_u jar ésquina car ngu,
 P_u jab_u i penti c_u cjoti.

Ncjar_u ga mam p_u jar Escritura. ¹² Cja nuya dí xihquij_u,
 jöntsje car Jesús da ddajcöj_u car nzajqui ca jin da tjegue. Como
 ujto pé hnar cjahni jar jöy ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi pa da
 gúzquij_u ca rá nttzo ca dí tuj_u.— Bi ma ncjar_u car Pedro.

¹³ C_u möcja co c_u maestro c_u xquí jmuntzi p_u, bi ccahti car
 Pedro co car Juan, jí mí tzuhui cja jí mí pehtzi ér tzöhui. Mí pah
 c_u cjahni-c_u, jin tza xquí nxödihui car Pedro co car Juan, cja
 jin tza mí padihui rá ngu digue car ley. Nubb_u, bi hño í mayj_u
 cja bi mbenij_u, gueguehui xquí yojmi car Jesús, cja nucá xquí
 ujtihui cár palabra. ¹⁴ Guejtjo bi ccahtij_u, ya xi már bböh p_u
 car hñøjø ca múr dohua jmaja cja xquí zö, eso, jin gá jogui di
 gønij_u digue ca xquí ncja. ¹⁵ Diguebb_u ya c_u möcja co c_u tita c_u
 mí mandado, bi bbepi di bønihui car Pedro co car Juan. Cja
 bi bønihui, bb_u. Ma ya, c_u cjahni c_u xquí goh p_u, bi ñatsje_u, bi
 majm_u te di cjaipi c_u yojo-c_u. ¹⁶ Bi majm_u:

—¿Te gu cjaipij_u y_u hñøjø-y_u? Cierito, xí dyøtihui hnar
 milagro rá ndo zö. Ya xí mbaði göhtjo y_u i bbujcua Jerusalén,
 cja jin gui tzö gu cønij_u. ¹⁷ Pe ndejma jin gu jeguij_u da dé da
 tunguij_u car jña ja i ncja car Jesús. Eso, gu cøhmij_u, gu xijm_u,
 ya jim pé da xih c_u pé dda cjahni digue car Jesús, cja bb_u da
 segue da nzojm_u y_u cjahni, nubb_u, da ndo ncastigaj_u, bb_u.—

¹⁸ Cja bb_u xquí jma ncjar_u, nubb_u, bi jmahti car Pedro co car
 Juan cja bi juentihui. Exque bi tsijmi ya jin di xih c_u cjahni ja
 i ncja car Jesús, cja ya jin to di nzojmi pa di hñemej_u-ca. ¹⁹ Nu
 car Pedro co car Juan bi dadihui, bi majmi:

—Perdonaguibbe tz_u nar palabra n_u gu xihquij_u ya. Ca Ocja
 xí xijquije gu segue gu tunguibije cár palabra. Nuquigiej_u,
 xcú ccaxquije pa jin gu majme car palabra-cá. ¿Cja guí inaj_u, rí
 ntzöhui guehquej_u gu øjtiquije cja ya jin gu øjtije ca Ocja? ²⁰ Dí
 inaje, tiene que gu øjtije ca Ocja, segue gu xijme y_u cjahni ca
 xtú ødeje cja xtú ccahtije.— Bi dadihui ncjar_u.

²¹ Diguebb_u ya c_u möcja co c_u tita c_u mí ja cár cargoj_u pé bi
 yojpi bi göhmi c_u yojo apóstole-c_u, pe como jin gá ndøhtibihui
 tema cosa rá nttzo pa di ncastigahui, bi jjeguij_u bi mehui,
 bb_u. Jin gá jogui di ncastiga c_u apóstole, como göhtjo c_u cjahni
 mí majm_u, cierto mú Ocja xquí dyøti car milagro-ca. ²² Mí
 majm_u, már ndo zö car milagro ca xquí ttøhtibi car dohua,
 como nunca xquí hño-ca, cja ya xi múr tada. Ya xi mí pehtzi
 más de cuarenta año, cja bi hño.

Los creyentes piden confianza y valor

²³ Bi tsjojquihui car Pedro co car Juan, bb_u. Cja nuc_u, bi
 mehui bú xih quí hñoj_u göhtjo ca xquí man c_u autoridad. ²⁴ Cja

ca pé dda hermano, bb_u mí dyøjm_u, bi mahtij_u ca Ocja. Bi ncötij_u, bi ñaj_u nzajqui, göhtjo bi majm_u:

—Nuque, am Tzi Jmuquije, rá ndo nzehqui. Guehque gú Ocja-gue, gú dyøti nar jitz_i, nar jöy, ya mar, co göhtjo ya i bb_uy. ²⁵ Quer mefi David bi jñuxi nar palabra-na p_u já Salmo, como gue quer Tzi Espiritu bi xifi te di ma. Bi ma ncjahua:

¿Dyoca i ntøxtihui ca Ocja ya cjahni? ¿Dyoca i mbentsje mbo í m_uyj_u da contrabij_u guegue?

²⁶ Xí mpejni ya rey ya i mandado hua jar jöy, co ni ca pé dda cjahni ca i pehtzi quí cargo.

Xí mbenij_u ja drí ntujnihui ca Ocja co ni car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz_i pa da mandado.

²⁷ Cierta, ya xí nzah ca i ma nar tzi salmo. Guejcua nar jñini hua Jerusalén bi jmuntzi car Herodes co car Poncio Pilato cja co ca pé dda gentile ca jin gui tzu ca Ocja, cja co guejti quí jefe cam cjahnije Israel ca i pehtzi cargo. Guegue-ca bi jion car manera bi möhti quer Tzi Tt_u, car Jesús. Guegue-ca jin te mí tu, cja nuquigue, gú hñitzi pa di mandadoguije. ²⁸ Nu ca autoridad hua jar mundo bi möhti quer Tzi Tt_u, como guehca ya xquí mbengue di ncjajpi-ca. Masque bi möhti ca cjahni-ca, nuquigue, ya xquí uni ar tszejqui. ²⁹ Cja nuya, am Tzi Taquije, ya pé xquí cöbiguije ca autoridad, nugöje ir mefiguije. Gui föxquije tz_u pa segue gu majme quer palabra cja jin gu ntzuj_e. ³⁰ Guejtjo, gui segue gui ddajquije quer tzi poder pa gu xoxje ya döhtji, cja pa da ttøti pé dda milagro cja da fadi, gue car Jesús i øti-cá. Guegue-cá mero ir Tzi Tt_ugue, i øjtiqui quer jmandado.— Bi majm_u ncjap_u ca már oraj_u.

³¹ Cja bb_u mí guadi mí mahtij_u ca Ocja, bi hñan car ngu p_u jab_u már jmuntzij_u. Nu ca hermano más bi ndo zöj_u cár ttzedi car Espiritu Santo, cja bi yojm_u-cá. Diguebb_u ya, bi bønij_u p_u, bi xijm_u ca cjahni cár palabra ca Ocja. Már ndo zö gá nzojm_u, jin gá ntzuj_u, como mí ndo föx car Espiritu Santo.

Todas las cosas eran de todos

³² Göhtjo ca cjahni ca xquí hñeme car evangelio mí ntzixij_u. Mí hnaadi ca mí mbenij_u cja co ca mí nej_u. Jin to mí ma múr mejtitsje ca mí pehtzi. Göhtjo mí jejquibi quí minga-hermanoj_u ca te mí pehtzij_u. ³³ Cja ca once quí möxte car Jesús mí ndo yojmi cár ttzedi car Espiritu Santo. Bi mpeguij_u, bi tunguij_u car palabra digue ja gá jña úr jña car Tzi Ta Jesús. Gueguej_u mí testigoj_u, como xquí ccahtij_u car Jesús bb_u ya xquí nantzi. Jí mí bb_uajtszej_u ca hermano. Mí ndo majtszej_u, cja ca Ocja mí ndo unij_u cár bendición. ³⁴ Jin te mí bb_u hermano ca mí probe. Bb_u mí nesta tema cosa hnar hermano, ca pé ddáa ca mí tje jöy o mí pehtzi ngu, mí pöj_u, cja pé mbá jaj_u car precio xquí ttunij_u. ³⁵ Mí döjtij_u car domi-ca ca

once apóstole. Cja guegue ya-ca, mí jejquibi ca to te mí nesta.
 36 Mí bbuh ca hnar hermano, múr José, xquí hmuy digue cár
 cji car Levi. Guegue car José múr mingu pu jar jöy Chipre. Nu
 ca apóstole bi jñuhtibi ca pé hnár tjuju, i tzudi, ur Bernabé. Nár
 tjuju Bernabé i ne da ma, hnar cjahni ca i ndo föx qui hñohui.
 37 Guegue car Bernabé mí tje hnar jöy. Bi mö cja bú ja car domi
 ca bú nccuhti, bi un ca apóstole.

El pecado de Ananías y Safira

5

1 Mí bbuh ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías, cja
 cár bbejña mí tsjifi múr Safira. Guejti-ca mí tje hnar juaji, cja
 bi möhui. 2 Diguebbu ya, car Ananías bú ja hna partetjo car
 domi, cja bi un ca hermano ca mí tsjifi apóstole. Cja bbu mí
 dö car domi mbá ja, bi xih ca apóstole, guehcá xquí muhui car
 jöy-cá. Car Ananías ya xquí ñahui cár bbejña te dí cjajpíhui car
 domi. 3 Nu car Pedro bi xih car Ananías, ina:

—Nuque, Ananías, ¿dyoca xcú hñihti car Satanás pu mbo
 ir muy, eso, xcú ma nar bbetjri-ná? Ngu gue car Espiritu
 Santo xcú xih hnar bbetjri. Xcú xijquigö, nar domi guá ja,
 ntero ur precio xpá nccujtiqíhui quer jöyhui. Pe ndejma xcú
 jñajquihui hna parte. 4 Bbu nguí nehui, di jogui güi tjedihui
 quer juajihui. Cja guejtjo bbu ya xquí pöhui, múr mejtítjohui
 car domi, hneje, pa güi cjajpíhui ca te nguí nehui. ¿Dyoca xcú
 mbenihui güi dyøtihui nar ntjöti-ná? Jin gui jønguitsjegöje, dí
 apóstoleje, xcú ñaguije bbetjri. Ncjahma guejti ca Ocja xcú
 ñajquibi bbetjri, hneje.— Bi xifi ncjapu car Pedro.

5 Bbu mí dyøj ya car Ananías ca palabra-ca, bi hna ntejnítjo,
 xní dü. Cja bbu mí dyøh ca ddáa te xquí ncja, bi ndo ntzujpu bbu.
 6 Nubbá, bú eh ca dda bajtzi hñøjøtjo, bi panti hnar ndo dajtu,
 bi duxju, bi ma bú öguiju.

7 Bbu ya xquí tjo jñu hora, bú eh cár bbejña car Ananías, bi
 ñuti pu jabu már bbuh car Pedro. Jí bbe mí padi ter beh ca xquí
 ncja. 8 Nubbá, bi dyön car Pedro, bi hñimbi:

—Xijqui tzu, ¿cja gue nar tanto-na xí nccujtiqíhui car juaji
 ca xcú pöhui?—

Cja bi dah car bbejña:

—Jaa, guehcá xí ttajquibbe-ca.—

9 Nu car Pedro bi xifi:

—¿Dyoca xcú mföxihui quer dame, xcú xijquihui hnar
 bbetjri? I pøni ncjahma xcú jionihui ja grí jiøtihui cár Tzi
 Espiritu ca Ocja. Dyøjmaja, ba ñani qui hua ca hñøjø ca xpá
 dyøh quer dame, ba e jar goxtji. Guejtiquigüe xta duxqui-ca
 hneje,— bi hñimbi ncjapu car Pedro.

¹⁰ Bb_u mí dyøj ya-ca, exque bi hna ntejni car bbejña p_u jáy hua car Pedro, xní d_u guegue hneje. Cj_a bi ñati c_u bajtzi hñøjtjo, bi dötij_u ya xquí d_u. Bi duxj_u, bb_u, bi ma bú øguij_u hnadip_u jab_u xquí dyøjm_u cár dame. ¹¹ Bi ndo ntzuj_u göhtjo c_u xquí guatij_u car evangelio, cj_a guejti c_u pé dda cj_ahni c_u jí mí emej_u, bb_u mí dyødej_u te xquí ncja, bi ndo ntzuj_u hneje.

Muchos milagros y señales

¹² Ca Ocj_a mí yojmi c_u apóstole cj_a mí fõx-c_u, cj_a guegue-c_u bi dyøtij_u rá ngu milagro cj_a bi xoxij_u rá ngu döhtji. Bi ccahti c_u milagro göhtjo c_u cj_ahni. Nu c_u cj_ahni c_u ya xi mí eme, mí jmuntzij_u p_u jar portal ca mí tsjifi Portal de Salomón cj_a mí ntzixij_u. ¹³ Nu c_u cj_ahni c_u jí mí eme, mí tzu ja drí guatij_u c_u hermano, pe ndejm_a mí ihtzibi-c_u. ¹⁴ Bi ndo ngujqui car número c_u cj_ahni c_u bi hñeme car Jesucristo, hñøjø cj_a co bbejña. ¹⁵ C_u to mí ne di hñemej_u, mbá cj_aqui quí döhtij_u cj_a mí poguij_u já calle, mbá campij_u te mí fjtij_u. Mí tøhmij_u, bb_u di tjoh p_u car Pedro, mádi gue cár xumay di gujti c_u döhtji pa di zøj_u. ¹⁶ Guejti c_u cj_ahni c_u már bb_uh p_u c_u jñini c_u mí nzøtihui p_u Jerusalén, mbá hñedij_u mír zøj_u p_u, mbá tzij_u döhtji, cj_a mbá tzij_u c_u xquí zah cár ndaj_i ca Jin Gui Jo. Cj_a bi zøj_u, göhtjoj_u.

Pedro y Juan son perseguidos

¹⁷ Bb_u mí dyøh car damöcj_a te mí ncja, bi ndo ntsjeya, cj_a guejti c_u pé dda möcj_a c_u mí yojmi guegue, tzadi, c_u mí saduceo, göhtjo-c_u bi ndo uj_u c_u yojo c_u apóstole, gue car Pedro co ni car Juan. ¹⁸ Nubb_u, bi zetij_u c_u apóstole, bi gotij_u jar födi p_u jar jñini. ¹⁹ Pe bú eh hnár anxe ca Ocj_a bb_u mí nxuy, bi gajqui c_u apóstole c_u mí cjoti, bi xijmi:

²⁰ —Mehui ya, cj_a bb_u xquí tzøtihui p_u jar ndo templo, gui segue gui xijmi c_u cj_ahni ja drí dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.—

²¹ Car Pedro co car Juan bi dyøjtihui car palabra ca. Car jiax ya-ca, tzin gá nantzihui, bi mehui p_u jar ndo templo, bi ñatihui p_u, cj_a bi ujtihui c_u cj_ahni digue car Jesús.

Bb_u már ujtihui c_u cj_ahni c_u apóstole, car damöcj_a co c_u tita c_u mí pehtzi cár cargoj_u bi jmuntzij_u, bi ncja hnar junta pa di nzojni c_u apóstole. Cj_a bi cj_uh c_u nzattabi p_u jar födi pa di ma du xojqui c_u apóstole cj_a du tziji pa di tjampi ur huenda. ²² Cj_a bb_u mí zøti c_u nzattabi, ya jin to gá ndötij_u jar födi. Bú cojm_u, hne bi ngöxtej_u, ²³ bi majm_u:

—Ca xtá tzøtije jar födi ya, mí cjotitjo rá zø, cj_a c_u velador már bbøjti p_u jar goxtji. Pe ca xtá xojquije, jin to xtá tötije p_u mbo.— Bi ma ncjap_u c_u nzattabi.

²⁴ Bb_u mí dyø ncjap_u car ðamöc_{ja} co ni c_u pé dda möc_{ja} c_u mí mandadoj_u, c_{ja} co car capitán ca mí mandadobi c_u pé dda sundado p_u jar ndo templo, bi ndo hño í mæy_u. Mí hñöntsje_u ncjahm_u di tzöya c_u milagro. ²⁵ Bb_u már ñadi c_u möc_{ja} c_{ja} co car capitán, bi zø pé hnar c_{ja}hni, bi göxij_u, ina:

—Dyøjmaj_u, c_u hñøjø c_u gú cotij_u jar födi mánde, ya pé xná bb_uh p_u jar ndo templo, pé xná ujti c_u c_{ja}hni.—

²⁶ Nubbá, bi ma car capitán, bi zix c_u nzattabi. Bi ma bú tzij_u car Pedro co car Juan. Rá zö guá nzij_u, porque mí tzuj_u c_u c_{ja}hni, certa di ccajni doj_u. ²⁷ Como ngu guá nzij_u c_u apóstole, bi döjtij_u jar junta c_u möc_{ja} c_{ja} co c_u tita c_u mí pehtzi cargo, pa di tjampihui *ur* huenda. Nubb_u, car ðamöc_{ja} bi dyön c_u yojo apóstole-c_u, bi hñimbihui:

²⁸ —Nugöje, sa xtú xihquij_u ya jim pé güi ujtij_u y_u c_{ja}hni digue car Jesús. ¡Ndígue ya! Ya xqui ndo fajcua Jerusalén car religión ca guí ujtij_u. C_{ja} jønca, pé guí ne guí jioxquije guejcöje xtú pöhtije ca hnar hñøjø ca guí tenij_u.— Bi huentihui ncjap_u car ðamöc_{ja}.

²⁹ C_{ja} bi ðah car Pedro ya co c_u dda apóstole, bi majm_u:

—Rí ntzöhui gu øjtitoje ca Oc_{ja}, masque jin gu øjtije y_u c_{ja}hni. ³⁰ Car Tzi Ta jítzi, guegue-ca mí nzoh c_u ndom titaj_u, guejti guegue bi hñix car Jesús c_{ja} bú pejni hua jar jöy. Nuquej_u, gú tötij_u jar ponti, gú c_{ja}jpij_u bi ðu. ³¹ Nu car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, c_{ja} bi hñix p_u jar jítzi, p_u jab_u i föx cár jmandado. Bi hñitzi pa da mandadoguij_u c_{ja} pa da gæzquij_u ca dí tuj_u. C_{ja} nuya, i nzohquij_u car Tzi Ta jítzi, guí c_{ja}hni israelitaj_u, pa guí jiejm_u ca rá nttzo c_{ja} guí hñemej_u car Jesús, guegue *ur* Cristo xpá mejni hua jar jöy. Nubbá, da gæzquij_u ca rá nttzo ca guí tuj_u, bbá.

³² C_{ja} nugöje, í möxteguije car Jesús, dí xihquije gá testigo, ja gá ndu car Jesús, c_{ja} ja pé gá jña *ur* jña. C_{ja} guejti car Espíritu Santo *ur* testigo hneje, cierto n_{ur} palabra n_u xtú xihquije. Ca Oc_{ja} xpá mejni cár Tzi Espíritu pa da yojmi-ca göhtjo c_u to da dyøjtibi cár palabra guegue.— Bi ma ncjap_u car Pedro.

³³ Nu c_u c_{ja}hni c_u xquí jmuntzi p_u, xquí dyøtij_u junta, bb_u mí dyøjm_u y_u palabra-y_u, bi ndo tsjeyabij_u c_u apóstole, hasta mí ne di möhtij_u. ³⁴ Guejtjo már bb_uh p_u ca hnar fariseo, mí ju cár tjuj_u múr Gamaliel. Mí yojmi c_u tita c_u mí c_{ja}j_u car junta, c_{ja} guegue mí pehtzi cár cargo p_u jar junta. Car Gamaliel múr maestro, mí ujti c_u c_{ja}hni car ley ca mí man car Moisés. Göhtjo c_u c_{ja}hni mí ihtzibij_u. Nuca, bb_u mí dyøh car palabra ca xquí man c_u apóstole, bi bböy c_{ja} bi mandado di bonga tji c_u apóstole hna tzi rato. C_{ja} bi bønihui, bb_u. ³⁵ Diguebb_u ya, car Gamaliel bi nzoh c_u pé ddaa c_u már bb_uh p_u jar junta, bi xijm_u:

—Nuqueju, cjuada, um minga-israelitaquij, i nesta gui jñaj, ur huenda, pa jin te gui cjaipij, ca hñøj-c. ³⁶ Gui mbenij, te bi ncja, ca cjeja, ca xí tjugui. Mí dyo ca hnar cjahni, mí tsjifi múr Teudas. Guegue mí ma, mí ndo pađi cja mí ne di mandado. Bi jiöti, ca dda cjahni gá ndeni guegue. Bi zøte como cuatro ciento, ca bi deni. Diguebb, bi bböhti car Teudas, cja bi mfonti göhtjo, ca cjahni, ca mí teni. Bi nttzedi, pa car asunto-cá. ³⁷ Bb, ya xquí d, car Teudas, pé bi ncjadip, ca hnar hñøj, ca mí tsjifi, ur Judas. Guegue-ca múr mingu Galilea. Bi hna hñodi car Judas, ca pa bb, már tsjox car censo. Guejti guegue mí ne di mehtzi, cár cargo pa di mandado, cja bi jiöti rá ngu cjahni pa bi denij. Pe guejti car Judas bi bböhti, cja göhtjo, ca cjahni, ca mí teni bi mfontij, hneje. ³⁸ Cja nuya dí xihquij, gui jieguij, ca hñøj, ca xcú nzojnij. Jin te gui cjaipij-c. Bb, ur mfenitsje, y, cjahni car palabra ca ba jaj, xta mpuntsje. ³⁹ Pe bb, xcuá hñeh, ca Ocja, cár palabra-cá, jin da jogui gui tapij. Bb, gui ntøxtihui, ca cjahni, ca ba jaj, cár palabra ca Ocja, ncjahm, guejtsje guegue gui ntøxtihui, bb.— Bi ma ncjar, car Gamaliel.

⁴⁰ Cja göhtjo, ca cjahni bi tzøjm, car palabra ca bi ma guegue. Nubb, pé bi mahtij, ca apóstole, cja nucá, pé bi ñatihui, pa jab, már bbh, ca pé dda. Pe ndejma, bi tjetihui, cja bi cjøhmihui, ca apóstole. Bi tsijmi, ya jin di segue di xijmi, ca cjahni te xquí dyøti car Jesús, cja ya jin di nzojmi pa di hñemej-ca. Diguebb, ya bi ttuni, ur tsjejqui di bønihui. ⁴¹ Cja, ca yojo, ca apóstole-c, bi bønihui jar junta, má mpøjmi porque xquí cja ca Ocja, xquí sufrihui por rá nguehca, mír denihui car Jesucristo. ⁴² Nu, ca apóstole jin gá cjaipi, ncaso ca xquí tsjih, ca yojo. Göhtjo, ur pa mí ujti, ca cjahni digue car Jesús. Jin gá jieguij, ca mír ujti, ca cjahni, pa jar ndo templo, cja co, pa já ngu hneje. Mí xijm, guegue car Jesús múr hñøj, ca xquí ttitzi pa di möx, y, cjahni cja di un car nzajqui ca jin da tjegue, i tzadi, guegue múr Cristo, xcuí mejni car Tzi Ta jitz.

Se nombran a siete diáconos

6

¹ Nu, ca pa-cá, má ngujqui, ca cjahni, ca mí ten car evangelio. Pe nu, ca hermano, ca mí ñá, gá griego mí huénihui, ca hermano, ca mí ñá, gá hebreo. Ca griego mí jøx, ca hebreo, øde, nucá, ina, jí, mí nuj, rá zø, ca ddanxu, ca mí griega, bb, mí unij, jñuni, como cada pá, mí ttuni te di zi, ca hermano, ca mí probe. Mí bbh, ca dda hermano, ca mí inaj, mí nesta di hmöjti, pa, ca dda, ca apóstole pa guegue-c, di jejquitsje car jñuni. ² Nubb, ca doce apóstole bi nzojni ntero, ca cjahni, ca mí ten car evangelio. Ya bb, mí jmuntzi göhtjo, bi xijm, bb:

—Nuqueju, hñohui, jí rí ntzöhui gu jejme ca drá ujtije yu cjahni pa gu wíngöje yu probe. ³ Nuya, cjuada, gui juajnijü mádi yojto yam hñohuiju, yu rá zö ga hmuy, yu i ndo yojmi car Espíritu Santo, i pehtzi qui mfeni rá zö, cja gu ixju guegue-yu pa da nú car bβēfi-cá. ⁴ Cja nugöje, gu segue gu nzojme ca Ocja, cja gu majme cár palabra.— Bi ma ncjapü cü apóstole.

⁵ Cja bi tzøjmu göhtjo cü cjahni nar consejo nü bi man cü apóstole. Nubbü, bi hñixju yojto hermano. Bi ttix car Esteban, hnar hñøjø ca mí ndo eme ca Ocja cja mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Guejtjo bi ttix car Felipe, cja co ni car Prócoro, co ni car Nicanor, co ni car Timón, co car Parmenas, cja co hneje car Nicolás ca múr mingu Antioquía. Car Nicolás xquí ñuti cár religiön cü judio, masque jí mí judiohui cár ta co cár me. Gue cü hermano-cü bi ttítzi pa di jña ur huenda pu jar jñüni. ⁶ Cja bi mpresentaju pu jabü már bbü cü apóstole. Cja nucá, bi nzojmu ca Ocja cja bi dyux qui dyejü jáy ña cü yojto hermano cü bi ttun cár cargoju. Bi dyöjriju ca Ocja di möx cü hermano-cü.

⁷ Cja segue mí ntangui cár palabra ca Ocja. Bi ndo ngujqui pu Jerusalén cü to mí ten car evangelio, hasta bi hñeme rá ngu cü möcja cü mí tendi cár religiön cü judio.

Toman preso a Esteban

⁸ Car Esteban ya, múr ndo jogui cjahni, mí yojmi cár ttzedi ca Ocja cja co cár jmajte. Mí øte rá ngu milagro, cja cü cjahni cü bi ccahti, bi badijü, cierto mí yojmi ca Ocja guegue. ⁹ Pe mí bbü cü dda cjahni cü mí cutiju jar templo cü judio ca mí tsjifi Esclavos Libertados. Guejtjo már bbü pu Jerusalén cü dda cjahni cü mí minguju pu Cirene, co pu Alejandría, co pu Cilicia, co ni pu jar estado ca mí tsjifi Asia, Cü cjahni-cá, mí ujü car Esteban. Bi dyødeju bbü már predica guegue, már man cár palabra ca Ocja, cja bi ntøxtihui. ¹⁰ Car Esteban mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja már ndo zö qui mfeni. Nu qui contra mí ntøxtiju guegue pe jí mí pađi ja drí dapijü, eso, mí ndo ujü car Esteban. ¹¹ Cü cjahni-cü bi jioni testigo gá metjri cja bi güti pa gá man-cá, xquí dyødeju car Esteban nguá nzan car Moisés cja co guejti car Tzi Ta jitzü. ¹² Cü metjri testigo bi tungui nar bβetjri-nü, cja bi ncjapü gá jiöti cü cjahni cü jí mí eme car evangelio, cja co cü tita cü mí pehtzi cargo cja co cü maestro cü mí nxöh cár ley car Moisés. Bi dyeti göhtjo-cá di ma du tzü car Esteban. Cja nucá, bi ma bú zetijü, bbü, bi zixju pu jar ndo templo cü judio, como már cja junta pu. Bi döjü car Esteban pu jáy dye cü tita cü mí mandado, pa di tjampi ur huenda. ¹³ Cja pé bi jionijü pé dda metjri testigo pa pé di jioxijü bβetjri car Esteban. Nucá, bi majmu:

—Nur hñøjø-nu, segue i tzan nam temploju. Guejti car ley ca bi zoguiguiju car Moisés, guejtjo i tzan-ca. ¹⁴ Nugöje, xtú ødeje xcá ma, da jiøhti nam temploju cja da tjaguiguiju cu costumbre cu bi zoguiguiju car Moisés. I ma guegue-nu, gue car Jesús, ca múr mingu Nazaret, da yøhti nur templo cja da pöti cu costumbre cu bi ttzoguigöju.— Ncjapnu gá man cu metjri testigo.

¹⁵ Cja bbu mí jma nur palabra-nu, göhtjo cu möcja co cu tita cu már ju pu jar junta bi judöju car Esteban pa di ccahtiju te drí da guegue. Cja bi ccahtiju, már juex cár cara guegue ncjahnmu múr cara hnar ángele.

La Defensa de Esteban

7

¹ Cja car damöcja bi dyön car Esteban, bi hñimbi:

—¿Cja cierto ca i jøxqui-yú?—

² Cja bi daj ya guegue:

—Nuquigueju, cjuada, nuquigueju tada, dyøjmaju tzu ca gu má: Ca Ocja ca dí ihtzibiju bi hna niguitjo, bi ñahui ca ndom titaju car Abraham bbu már bbujti pu jar jöy Mesopotamia, bbu jí bbe mí pa pu jar jöy Harán. ³ Cja bi xifi: “Gui pøm pu jer jöy, gui tzoh quir pariente, cja bú ecua jar jöy ca xtá ujtiqui,” bi hñimbi. ⁴ Diguebbu ya car Abraham bi bøm pu jar jöy Mesopotamia, gá ma jar jöy Harán, cja bú hmuh pu tengü cjeja. Bbu már bbujti pu jar jöy Harán, bi du cár ta car Abraham, cja diguebbu ya car Abraham bú ddaxcua jar jöy Canaán, hua jabu dí bbupju ya, ncja ngu xquí xih ca Ocja. ⁵ Bú ddatzi bi hmajcua car Abraham, nu ca Ocja jin te gá uni jöy pa dúr mejtí guegue, nim pa hna tzi pedazo pu jabu di hñih quí hua. Pe bi prometebi car Abraham di uni gá herencia nur jöy hua jabu dí bbupju, pa dúr mejtiju quí bbejto cja co cu pé ddáa drí gatzi di hmuy. Nucá, di cjaipi úr mejtiju nur jöy Canaán. Cja bbu mí tsjifi ncjapnu, nin te bbe mí bbuh hnár bajtzi car Abraham. ⁶ Cja pé bi tsjih car Abraham, quí mboxibbejto co cu ddáa cu di ntenihui, di möjmu hnahño ur jöy, pu jabu jin di minguju. Nupu, di hmujti pu cuatrocientos año, cja cu mingu pu di cjaipiju di pejpi-cá göhtjo úr vida. Di pejpiju gá fuerza cja dé di ttaniju. ⁷ Ca Ocja guejtjo bi xih car Abraham: “Nugö, xtá embi cár castigoju cu mingu jar jöy-ca, como nucá, xta cjaipi quir mboxibbejto da pejpiju gá fuerza. Cja bbu ya xtrú ncastiga cu cjahni-cu, nubbu, xtu pøh quir mboxibbejto, du ecua nur jöy hua, da nzojquigö ur Cjaa-guigö, cja da denguigö-cu.” Bi ma ncjapnu ca Ocja. ⁸ Diguebbu ya, ca Ocja bi dyøtihui car Abraham hnar acuerdo, bi xifi mí nesta di ncuajtibi hnar seña cár cuerpo, co guejti quí cuerpo quí bajtzi

co qui bbejto, göhtjo co ni ca pé ddaa ca drí gatzi di hmuy, göhtjo ca di hñøjø. Cja bbu mí hmuh car Isaac, cár ttu car Abraham, bbu mí zu jñajto mpa, car Abraham bi dyøhtibi car seña ca xquí man ca Ocja. Guejtjo, bbu mí hmuh car Jacob, cár ttu car Isaac, bi ncuajtibi car seña-ca jar cuerpo hneje. Cja guejti car Jacob, bbu mí hmuh ca doce qui ttu, tzudi, ca ndom titaju, bi ncjajpi-ca car seña-ca hneje, pa di mbeniju, mí cjahni ca Ocja göhtjo-ca.

⁹ Nu qui ttu car Jacob mí uju ca hnár cjuadaju ca mí tsjifi múr José, cja bi möju-ca, gá ttzix pu jar jöy Egipto. Nu ca Ocja mí vojmi car José, mí fötzi. ¹⁰ Masque bi sufri rá ngu car José, ca Ocja bi gahtzibi göhtjo ca mí sufri cja bi uni mfeni már zö, pa gá ndo mbaði ja nguá pejpi car rey. Eso, bi nu rá zö car rey ca mí mandado pu jar jöy Egipto. Guegue-ca mí tsjifi múr Faraón. Bi hñitzi gá gobernador car José pa di möx cár jmandado. Guejtjo bi hñitzi pa di ccahtibi cár ngu cja co göhtjo ca mí pehtzi.

¹¹ Nu ca pa-cá, bi ncja hnar tjuju, göhtjo jar jöy Egipto co guejti pu jar jöy Canaán. Mí ndo tuntju ca cjahni, cja ca ndom titaju, qui cjuada car José, jin te mí tötiju pa di ziju. ¹² Cja bbu mí dyøh car Jacob, már cja trigo pu Egipto, bi guh qui ttu, cja nucá bi möjmu Egipto hnar primera vez, bú tøjmu trigo, cja pé gá ngojmu Canaán. ¹³ Cja bbu mí möjmu pu Egipto ca xtrá yo vez, car José bi xih qui cjuada to mí guegue. Nubbá, cja bi bah car rey Faraón guejti car José múr israelita cja múr cjuadaju ca once hñøjø ca xcuí hñejmu Canaán pa gá ndøjmu trigo. ¹⁴ Diguebbu ya, car José bú pempi ur jña car Jacob, cár ta, di hñeh pu jar jöy Egipto göhtjo co qui familia. Ya xi mí setenta y cincoju. ¹⁵ Bbu mí dyøj ya-ca car Jacob, bi ma gá ma pu Egipto, bi zitzi göhtjo qui familia. Bú hmajtí pu hasta gue bbu mí du. Cja hñeh qui cjuada car José, ca ndom titaju, bú tujpu pu Egipto hneje. ¹⁶ Nu car Jacob co qui ttu, jin gá hñøh pu jar jöy Egipto. Bi hnuhtzibi qui ndodyoju, gá ma pu jar jñini Siquem, ya bú hñøjmu pu. Bi ttutiju jar cueva ca xquí dön car Abraham. Guegue-ca xquí dömbi cá m Hamor ca mí bbujmaja pu Siquem.

¹⁷ Nu ca pé dda cjahni israelita, göhtjo már bbujti pu Egipto. I tzudi, qui bbejto ca doce qui ttu car Jacob, co qui mboxibbejto, cja co ni ca pé ddaa ca pé xcuí hmuh pu. Bú déju pu Egipto rá ngu cjeya, cja bi nxantiju rá ngu. Pe ya xi mbá eh car tiempo ca xquí man ca Ocja, xquí xih car Abraham, cierto di bøm pu jar jöy Egipto ca cjahni ca xtrú hñe jar cji guegue. Menta má tjoh ca cjeya, más má nxanti qui familia car Jacob pu jar jöy Egipto. ¹⁸ Ca pa-ca, bi ñuti pé hnar rey, bi madi bi mandado pu jar jöy-ca. Car rey-ca jí xquí zudi di meya ca ndor José, cja mí uhui ca cjahni ca xcuí hñe jar cji car José, tzudi, ca cjahni israelita.

¹⁹ Múr jiöjte car rey-ca. Mí øhtibi ca rá nttzo cü ndom titaju. Mí jon car manera ja drí pun cü cjahni israelita. Bi bbεjpi-cü di mótiya jar ndo datje qui tzi bajtzi cü cja xquí hmey, göhtjo cü mí hñøjø, pa ncjapü drí mpunijü. ²⁰ Bbü ya xquí jmandado cü cjahni israelita di dyøte ncjapü, bi hmeh car Moisés. Már tzi zø guegue, cja ca Ocja mí ndo ne. Cár ta co cár me car Moisés bi hñaguihui jñuzna pü mbo úr nguñhui. Cja bbü ya jí mí jogui di hñaguihui pü, ²¹ nubbú, bi götihui hnar tzi canista, bú tzoguihui hnanguadi car datje, pü jar deje, pü jabü már jø cü tule. Nu cár ttixü car rey pü Egipto bi döti car tzi bajtzi. Bi gützi cja bi dex pü jar ngu car rey. Bi tede ncjahmü mero dúr ttü guegue. Bi ncjapü gá te car Moisés pü jar ngu car rey. ²² Cja bi nxöh car Moisés göhtjo ca mí pah cím Egipto. Mí ndo pehtzi mfeni rá zø, már zø nguá ña, cja már zø ca mí øte, eso, mí ndo ttihntzibi.

²³ Cja bbü ya xi mí pehtzi cuarenta año car Moisés, bi mbeni di ma du ccahti qui hñohui, tzüdi, cím Israel. ²⁴ Cja bi ccahti hna qui minga-israelitajü, már ntujñhui hnar mingü Egipto, cja bi ttän car israelita. Nubbú, car Moisés bi möx cár hñohui, bi hna möhti car mingü Egipto, bi cohtzibi ca xquí ün car israelita. ²⁵ Mí mbentsje car Moisés, ca Ocja xquí hñitzi pa di gajqui qui minga-israelitajü pü jáy dyε car rey pü Egipto. Guejtjo mí mbeni, ya xi mí pah cü israelita, guegue di möx-cú pa di hmεpju libre. Nu cü pé dda israelita jin gá mbañijü te mí ne di dyøti car Moisés. ²⁶ Ca xní cja yojpa, car Moisés pé bi ccahti yojo qui mingü, már ntujñitsjehui. Bi ma bú juejque, bi hñimbiñhui: “Nuqueñhui, ñø, guí ncjuadañhui, ¿dyocá guí ntujñitsjehui?” ²⁷ Nu car hñøjø ca már cjañpi úr dyε cár hñohui, bi un car Moisés hnar ntujñqui cja bi dyöni: “¿Tocá xí hñixquiñue gúr nzöya pa guí mandadoguije?” ²⁸ ¿Casü guí ne guí pöjtiguigö, ncja ngu xquí pöhti ca hnar mingü Egipto máñde?” Bi hñimbi ncjapü. ²⁹ Bbü mí dyøj ya cá car Moisés, exque bi ddah pü. Bi ma pü jar jöy Madián, pü jabü jí mí jmeya. Pü jar jöy-ca bi döti cár bbeñña cja bi hmeh cü yojo qui ttü pü.

³⁰ Cuarenta año bú de car Moisés pü jar jöy Madián. Ca hnajpa, má dyo pü jabü jin to mí hñani, pü jar ttøø ca i tsjifi Sinaí, cja bi jianti hnár anxe ca Ocja. Bi jianti ca hnar za gá hmñini, már zø, cja hñi, múr áñele már bböh pü, már ncjujtitjohui car tzibi. ³¹ Nu car Moisés ya, bbü mí jianti-ca, bi ndo hño úr møy, cja bi guati pü pa di ccahti te múr bεh cá. Bbü ya xi má cuati jar za, bi dyøh hnar jña már nzo guegue, már imbi: ³² “Guejquigö dú Ocja-gö. Mí nzojqui qui ndor tita, car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob.” Bbü mí dyøj ya-ca car Moisés, bi ndo ntzu, hasta mí juá. Mí tzu ja drí ccahti ca to már nzofö. ³³ Cja pé bi xih ca Ocja, bi hñimbi: “Ccohti quir

zextji, porque rá nttzujpi nar jöy nu jabu guí bböy. Guejquigö ya xcár cuajquigö. ³⁴ Nugö dí padi göhtjo cu te rá ncjajpi cam cjahni. Rá ndo sufri-cu pu jar jöy Egipto. Xtú øde, rá ndo dantzi cam cjahni. Eso, xtú cay pa gu ma cjujqui pu jabu rá sufrijm. Guehquigüe gu cuhqui grí ma Egipto pa gu cjujqui pu cam cjahni.” Ncjapm gá xih car Moisés ca Ocja.

³⁵ Nu cu cjahni israelita, ya xquí zanjm car Moisés, ya xquí xijm: “¿Toca xtrú hñixquigüe gá nzöya pa güi mandadoguije?” Pe ndejma xquí ttix car Moisés pa di mandadobi qui cjahni ca Ocja cja di gujqui pu jabu már sufrijm. Gue car Tzi Ta jitzí xquí un cár cargo. Ca hnár anxe ca Ocja bi hna niguitjo pu jabu mí jø hnar za gá hmíni cja bi nzoh car Moisés, bi guý di ma pu Egipto pa di mandadobi cu cjahni israelita cja di gujqui pu jar jöy-ca. ³⁶ Diguebbu ya, car Moisés bi ma gá ma pu Egipto, bú föx cu israelita. Cja bi dyøti milagro rá ngu pu jar jöy-ca. Guejtjo bbu mí gujqui cu cjahni pu, bi ndo nigui cár ttædi ca Ocja. Bbu mí ddaxjm car Mar Bermejo cu israelita, bi cja Ocja bi nxantzi cu deje, cja guegue-cú bi hñojm pu jabu mí bbujmaja car deje, ncjahm dur hñu már hñoni. Cja pé bi hño cu cjahni israelita, yojmi car Moisés, pu jabu jin to mí hñani. Bú dejm pu cuarenta año. Cu cjeya-cu, car Moisés segue mí øti milagro co cár ttædi ca Ocja. ³⁷ Guegue car Moisés bi xih cúm Israel, bi hñimbijm: “Cu cjeya cu ba eje, ca Ocja cam Tzi Jmujm da hñix ca hnam hñohujm pa drí nzohquijm, da xihquijm ja ncja ga mbeni guegue, ncja nguguigö dar xihquijm. Bbu xtu eh-ca, da nesta gui dyøjtijm.” ³⁸ Guegue car Moisés mí mandadobi göhtjo cu cjahni israelita bbu mí dyojm pu jabu jin te mí po deje. Guejtjo bi bøx pu jar ttøø Sinaí, cja bbu mbí bbuh pu, bú cah hnar anxe, bi ñahui, bi un car ley ca xcuí hñeh ca Ocja. Cja car Moisés pé bi xih cu ndom titajm ja mí ncja car ley-cá. I mam pu jar ley, ja ncja di hmaj ym cjahni pa drí den ca Ocja cja pa drí hmupjm rá zö.

³⁹ Nu cu ndom titajm, jin gá ne gá dyøjtijm car Moisés. Guegue-cú bi ujm cja bi zanjm-cá. Ya xi mí nejm pé drí gojmu pu jar jöy Egipto. ⁴⁰ Eso, bi nzojmu car Aarón, cár cjuada car Moisés, bi xijm: “Gui dyøti ya cu dda cjáa, tzödi ca da ujtiguijm car hñu pu jabu gu möjö. Ngu ya xí bbéh car Moisés, masque guegue-ca xpá nguguijm pu Egipto. Pe nuya, ya jin dí padije te xpá ncjajpi-cá.” Ncjapm gá man cu cjahni. ⁴¹ Nubbú, car Aarón bi möx cu cjahni, bi dyøtijm hnar tzi ndanitjo gá oro, cja bi möhtijm cu dda zuwe, bi ñahtibijm car ídolo. Cja bi dyøtijm mbaxcjuá, bi hñihtzibijm car ídolo ca xquí dyøtitsjem. ⁴² Nubbm, ca Ocja bi jieñ cu cjahni-cu, ya jin gá ne gá nu-cu. Cja guegue-cu más bi ndo wembijm ca Ocja. Bi mudi bi ndanejm cu tzø, car zana, car jiadi. Bi ncjapm gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man

ca dda qui jmandadero ca Ocja, pa jabu i ma, ina:

Nuqueju, guí minguju Israel, bbu ngüi dyoju pa jabu jin to mí hñani cu cuarenta año, nguí ndo pöhtiju zuwe, nguí ndo ñajtiguiju-ca.

¿Casu guí majmu, guejquigö nguí ndo izquigöju, bbu? Dí mangö jina.

⁴³ Nugö, dí mangö, hnahño cjaa nguí ihtzibiju.

Nguí ihtzibiju car ídolo Molóc, como nguí tuhtzibiju cár tzi njca,

Guejti car cjaa ca i tsjifi Renfán, nguí jahtzibiju cár tzø.

Nu cu cjaa-cá, ídolo tjo cu xqui dyøtitsjeju pa güi ndaneju.

Por rá nguehca gü hñemeju cu cjaa-cá, cja nuguigö, jin guí hñemeguiju,

Nuya, gu fonquiquiju hua nar jöy hua jabu xtú ddahquiju,

Da ttzixquiju yaru, pa grí hmupju pa rí ncjapu jar jöy Babilonia.

Ncjapu gá man ca Ocja pa ja libro cu bi dyøti cu profeta.—

⁴⁴ Cja pé bi man car Esteban:

—Cu ndom titaju, bbu mí dyo pa jar desierto, mí pehtziju hnar ngu pa jabu di guatiju ca Ocja cja di nzojmu, como mí bbuh pa car templo gá xifani, mí tsjifi car tabernáculo. Guehpü mí bbehtzi cu medo pa jabu mí jux car ley. Ca Ocja xqui mandado di ttøti car templo-ca. Bbu mbú ñahui car Moisés pa jar ttøø, bi ujti hnar ntsjøjque cja bi xifi di cjaipi pa car tabernáculo. ⁴⁵ Nu qui bajtzi cu cjahni cu güi bøm pa jar jöy Egipto, bú ejmu hua jar jöy Canaan, guá nduju car tabernáculo. Cu cjahni-cá, mbá yojmu car Josué. Bbu mí zøjmu hua, már bbujcua rá ngu cu hnahño cjahni, cja nucá, jí mí tzu ca Ocja. Nu ca Ocja bi möx cu ndom titaju pa gá mfongui cu cjahni-cá cja pa gá ñajmu hua nam jöygöju. Car templo gá xifani mí bbujti hua nar jöy hua, hasta gue bbu mí mandado car rey David. ⁴⁶ Car David mí ndo ihtzibi ca Ocja, ncja ngu nguá hñihtzibi ca ndór tita, car Jacob. Ca Ocja mí ndo ne car David, hneje, cja nucá bi dyøjpi ur tsjejqui di jiøhmpi hnár templo gá medo. ⁴⁷ Pe jí mí gue car David ca bi xox cár templo ca Ocja. Nu cár ttu ca mí ju cár tjuju múr Salomón, nucá bi jiøhmpi cár templo ca Ocja. ⁴⁸ Nu ca Ocja ca dí ihtzibiju, jin gur cjahni ncjaguigöju. Guegue bí bbuh pa jar jitzu. ¿Ja ncja di hmü guegue hnar ngu digue yu xí dyøti yu cjahni? Guehca bi man ca hnár jmandadero ca Ocja pa jar Escritura. I ma ncjahua, ina:

⁴⁹ I man car Tzi Ta jitzu: “Nur jitzu i jñejmi ncja hnar tjujnitjo hua jabu dí jutzi,

Cja nar mundo i sirvegui pa dár ij yum hua.

Nuquej_u, guí cjahni_u, ¿ja ncja grí jìbìgùij_u hnar ngu grá ntzögöbbe?

¿Cja guí padij_u ja di ncja car ngu p_u jab_u gua tzöyagö?

⁵⁰ ¿Cja jin dú øtigö göhtjo y_u i bb_uy?”

Ncjap_u ga man ca Ocja p_u jar Escritura.—

⁵¹ Cja pé bi man car Esteban:

—Nuquigüe_u, guí israelitaj_u, jin guí ne gui dyøjtij_u ca i man ca Ocja. Göhtjo _ur vida guí ncjaj_u p_u. Guí cojti quir guj_u pa jin gui dyøde_u ca i xihquij_u guegue. Göhtjo _ur vida guí ntøxtij_u car Espíritu Santo, ncja ngu nguá dyøti qui ndor titaj_u, ya má yabb_u. ⁵² Qui ndor titaj_u dé mí øhtbij_u tujni qui jmandadero ca Ocja. Guegue-c_u mí majm_u, di hñeh ca hnar hñøjø ca di hñix car Tzi Ta jitz_i pa di möxquigöj_u. Nucá jin te di tu-ca. Nu qui ndor titaj_u mí pøhti qui mefi ca Ocja c_u mí nzojm_u. Cja bb_u mí zøh ca hnáa ca xquí jma di hñeje, nuquej_u, gú döj_u jáy dyε c_u cjahni c_u bi möhtij_u. ⁵³ Guehquigüe_u, bi ttahquij_u car ley güi hñe jitz_i. Bú ja c_u ángele pa güi tenij_u, pe ndejma jin gú dyøjtij_u.— Bi ma ncjap_u car Esteban.

Muerte de Esteban

⁵⁴ C_u cjahni c_u már øde, bb_u mí dyøj _ur palabra-n_u, bi ndo ntsjeyaj_u, bi ndo zøti úr mayj_u, bi ndo _uj_u car Esteban. ⁵⁵ Nu car Esteban ya, mí ndo yojmi car Espíritu Santo. Bi nøhtzi jar jitz_i, bi jiantibi cár tjay ca Ocja. Guejtjo bi jianti car Jesús, mbí bbøjti p_u jar jogui dyε car Tzi Ta jitz_i. ⁵⁶ Bi man car Esteban, bb_u:

—Jiantijmaj_u, dí janti _ur jitz_i xí xogui, cja bí bb_uh p_u ca hnar cjahni ca bú bbejni hua jar jöy. Bí bbøh p_u jar jogui dyε car Tzi Ta jitz_i.— Ncjap_u gá ma guegue.

⁵⁷ Nubbá, c_u möcja cja co c_u tita c_u már øjm_u, bi ndo majm_u, xní gojti qui guj_u. Bi guj_u _ur ddiji, bi ma bú tzadij_u car Esteban. Mí ndo tsjeyaj_u, como mí inaj_u, ¿dyoca rí jequihui ca Ocja car Jesús? ⁵⁸ Bi gujquij_u car Esteban jar jñini, bi jøjti c_u ndo medo pa di möhtij_u. C_u testigo c_u bi jøjtij_u c_u medo bi møh qui dajtu c_u mí pøtij_u, bi zojm_u p_u jáy hua ca hnar bajtzi hñøjøtjo, mí ju cár tjuj_u múr Saulo. ⁵⁹ Bb_u már ccajnij_u car Esteban, guegue bi nzoh ca Ocja, bi xifi:

—Nuque, _um Tzi Jmuqui Jesús, gui cuajti tz_u nam tzi may.—

⁶⁰ Diguebb_u ya, bi ndandiñajm_u, pé bi ndo mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquigüe, Tzi Jmu, jin gui castiga y_u cjahni por rá nguehca xcá möjtigui.—

Bi guaj ya bi ma ncjap_u, cja diguebb_u ya, rá zö gá ndu.

Saulo persigue a la iglesia

8

¹ Car Saulo már bb_uh p_u, bb_u mí d_u car Esteban. Guejti guegue bi ma, mír ntzöhui di bböhti-cá.

Mismo car pa ca bi bböhti car Esteban, bi m_udi bi ttøhtibi tujni c_u hermano p_u Jerusalén. C_u c_uh_uni c_u mí u_u car evangelio bi dyøhtibij_u tujni c_u hermano. C_u bi mfonti-cá, bi bønij_u p_u Jerusalén, pé gá möjm_u c_u pé dda lugar p_u jar estado Judea, co ni p_u jar estado Samaria. Jøñ_u c_u once hñøjø c_u xquí ttützi gá apóstole bi gojti p_u Jerusalén. ² Bb_u ya xquí d_u car Esteban, c_u dda hñøjø c_u mí ihtzibij_u ca Oc_u bi duxj_u cár cuerpo, bi ma bú öguij_u. Mí ndo unij_u ur dum_uy c_u mí ndo zontibij_u. ³ Nu car Saulo, bi segue bi uhui c_u c_uh_uni c_u xquí guati car evangelio. Mí c_uti mbo quí ngu-c_u, mí tz_u hñøjø c_u ca co bbejñ_u, mí eti, mí dö jar födi.

Predicación del evangelio en Samaria

⁴ N_u c_u hermano c_u xquí mfonti ya, göhtjo p_u jab_u mí dyoj_u, mí majm_u cár palabra ca Oc_u. ⁵ Mí bb_uh ca hnar hermano, mí ju cár tjuju múr Felipe. Guegue bi ma gá ngah p_u jar jñini Samaria, mí xih c_u c_uh_uni, car Jesús mí gue car hñøjø ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di g_uzquigöj_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u. ⁶ C_u göhtjo c_u c_uh_uni p_u Samaria bi ndo dyøjtij_u car palabra ca mí man car Felipe. Bb_u mí dyødej_u te mí man car Felipe c_u bb_u mí ccahtij_u c_u milagro c_u mí øte, bi hñemej_u, cierto güí hñeh ca Oc_u car palabra ca mbá ja guegue. ⁷ Bi jogui rá ngu c_u c_uh_uni c_u xquí zah cár ndaj_u ca Jin Gui Jo. Bb_u mí bøn c_u ttzondaj_u, mí ndo majm_u nzajquí. Guejtjo bi zö rá ngu c_u döhtji c_u jí mí tzö di hñani c_u ca co c_u jí mí tzö di hño. ⁸ Eso, mí ndo mpöh c_u c_uh_uni p_u jar jñini Samaria.

⁹ Guejtjo már bb_uh p_u Samaria hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue múr dyøti-tjoni, mí øti magia, mí ndo jöti c_u c_uh_uni p_u Samaria, c_u nucá, mí ndo emebij_u. Car Simón mí xih c_u c_uh_uni, mí ndo ntjum_uy guegue, como ca Oc_u xquí uni ca mí pa_udi. ¹⁰ Göhtjo c_u mingu p_u mí ndo ihtzibij_u car Simón, desde c_u más mí tch_u hasta c_u ndo c_uh_unitsje. Mí majm_u:

—N_ur hñøjø-n_u, de vera xpá mejni ca Oc_u-ná, eso, i ndo øti milagro rá ndo zö.— Mí ncjap_u nguá majm_u.

¹¹ C_u c_uh_uni mí ndo juhmpij_u ndum_uy ca te mí man car Simón. Ya xi már ngu cjeya xquí jiöti-c_u, xquí dyøte rá ngu fejtí milagro. Nu c_u c_uh_uni mí emetjo, cierto mí milagro c_u mí øte. ¹² Diguebb_u ya, c_u c_uh_uni pé bi dyødej_u car Felipe bb_u mí man car evangelio c_u mí xih c_u c_uh_uni ja i ncja cár jmandado ca Oc_u c_u co ja i ncja car Jesucristo. C_u bi hñemej_u, xní xixtje_u, hñøjø c_u co bbejñ_u. ¹³ Guejti car Simón bi hñeme car evangelio hneje, c_u bi xixtje. Bb_u ya xquí xixtje, bi m_udi bi ðen car Felipe. Guegue-ca, p_u jab_u mí dyo, mí xih c_u c_uh_uni cár

palabra ca Ocja cja mí øti milagro rá ngu. Car Simón bi ccahti ca milagro-cá. Nucá, már zö cja mí ntjumay. Mí fadi cierto xcuí hñeh ca Ocja ca maravilla-ca. Cja bi ndo hño úr may car Simón, bbu.

¹⁴ Ca once hñøjø ca xquí ttitzi gá apóstole, xcuí gojti pu Jerusalén, cja bi dyødejü, már ngu ca mingu Samaria xquí hñeme cár palabra ca Ocja. Nubbá, bi gujmu car Pedro co ni car Juan di mehui pu. ¹⁵ Nucá, bbu mí zøtihui pu Samaria, bi mahtihui ca Ocja, bi orabihui ca cjahni ca xquí hñemejü, pa di guati-cá car Espíritu Santo. ¹⁶ Como nucá, jin to bbe mí cuati car Espíritu Santo. Ya xquí hñeme cam Tzi Jmuju Jesús ca cjahni-ca, cja bbu mí xixtjeju, jøña cár tjuju car Jesucristo bi jnøni. ¹⁷ Nubbü, car Pedro co car Juan bi dyuhtzibi quí dyehui ca cjahni, cja diguebbu bi guati car Espíritu Santo, bbu.

¹⁸ Nu car Simón bi ccahti ca yojo apóstole-ca, jøntjo mí uhtzibi quí dyehui ca cjahni, cja exque mí cuati car Espíritu Santo ca cjahni-ca. Nubbü, car Simón bi ñahtihui domi car Pedro co ni car Juan, cja bi xijmi:

¹⁹ —Guejtigö, gui ddajcøhui tzu hneje nar ttzedi nu guí pøhtzihui, pa jøntjo gu ux yam dye hnar cjahni, cja da guati car Espíritu Santo, bbu.—

²⁰ Nu car Pedro bi xifi:

—Nuquigüe, ntero co quir domi da cjuhqui pu jabu jin gui tzö, como guí mbeni i jogui da ddömbi cár ttzedi ca Ocja. Nucá úr meyti ca Ocja pa da undi ca to i ne. ²¹ Nuquü, jin gui tzö guí dyøti nar bbeñi-nu, porque bí janti car Tzi Ta jitzu, jin gui tzö quir mfeni. ²² Jiey ya car nttzomfeni ca guí mbeni, cja gui nzoh ca Ocja, xajma da guzqui quer nttzomfeni ca xcuí mbeni, cja da ddahqui hnar mfeni drá zö. ²³ Porque dí padi ja i ncja quer tzi may, nxøgue rá nttzotjo, cja nxøgue rá hmexuy. Todavía guí bbujti pu jar dye ca Jin Gui Jo.— Bi xifi ncjapu car Pedro.

²⁴ Bi dah car Simón bbu, bi hñimbi:

—Nzoh tzu ca Ocja por rá ngejquigö, pa jin da zujqui car castigo rá nttzo ca xcuí xijqui.—

²⁵ Diguebbu ya, car Pedro co ni car Juan bi guadi bi nzoh ca cjahni ca xquí hñeme, bi xijmu rá zö ja i ncja cár palabra ca Ocja. Nubbü, bi mehui gá ngojmi Jerusalén. Menta má pøhui jar hñü, má tjojmi rá ngu pé dda tzi jñini pu jar jöy Samaria, má xijmi car evangelio ca mingu pu, hneje.

Felipe y el hombre de Etiopía

²⁶ Ca hnajpa ya, hnár ángele ca Ocja bi nzoh car Felipe, bi xifi:

—Bböy ya, grí ma jar sur, gui ten car hñü rí bøm pu Jerusalén, rí zøti pu jar jñini Gaza, gue car hñü ca rí tjoñ pu jabu jin te i bbu jñini.— Bi hñimbi ncjapu car ángele. ²⁷ Car Felipe bi bböy,

bi ma, bb_u. Cj_a menta má pa jar hñ_u, bi jianti hnar hñøjø, múr m_ingu Etiopía, mí bb_uh cár cargo már j_itzi. Múr tesorero, mí föjtibi cár domi ca hnar reina ca mí mandado p_u jar jöy Etiopía. Car reina mí tsjifi múr Candace. Cj_a car tesorero, ya xi mír ma úr ngu. Xquí ma p_u Jerusalén, xcuí nzoh ca Ocj_a p_u, cj_a nuya, ya xi mbá coji. ²⁸ Nu car Felipe bi ccahti car hñøjø mbá eh p_u jar hñ_u, mbá cj_uti fani cár carro, cj_a guegue-ca mbá tøh p_u. Ya xi mbá tje car libro ca bi dyøti car profeta Isaías, mbá ccahti. ²⁹ Diguebb_u ya, car Espíritu Santo bi xih car Felipe, bi hñ_imbi:

—Gui cuati n_u jar carro, cj_a gui teni.—

³⁰ Car Felipe bi guati, bb_u, cj_a bi dyøh car hñøjø, mbá nøñ car libro ca mbá tje, tz_udi, car libro ca bi dyøti car profeta Isaías. Guegue bi dyøn car hñøjø, bb_u:

—¿Cja guí pa_{di} te i ne da ma n_u guí nøñi?—

³¹ Nu car hñøjø bi da_{di}:

—¿Ja grá pajcö bb_u jin to da uj_igui?—

Nubb_u, car hñøjø bi xih car Felipe di dexi tz_u jar carro, di m_ibi.

³² Car Escritura ca mbá nøñi mí ma ncj_ahua:

Guegue bi ttz_itzi bi bbøhti, ncja ngu hnar de_jti.

Bi jñejtjo, jin gá ntøxtihui c_u cj_ahni c_u bi möhti cj_a jin te gá nda_{di}.

Mí ncja ngu hnar de_jti bb_u i ttaxi, jin gui mafi.

³³ Bb_u mí tjampi ur huenda, jin gá ttøhtibi jujticia. Bi hmetibitjo úr tzö.

Jin te mí hñ_i bajtzi hua jar jöy, como bi bbøhti, jin gá tje_gui di hm_uy.

Gue y_u palabra-y_u mbá nøñ car hñøjø ca mbá ccahti car libro.

³⁴ Cj_a bi ma guegue-ca, bb_u, bi dyøn car Felipe:

—Xijqui tz_u, ¿tema hñøjø mí man car profeta di jñejmi ncja hnar de_jti? ¿Cja mí ña di guejtsje guegue, cj_a huá mí ma pé hnar cj_ahni?—

³⁵ Nubb_u, car Felipe bi m_udi bi xifi te i ne da man car Escritura-ca. Bi xih car evangelio cj_a co ja ncja gá nd_u car Jesucristo, por rá ngue y_u to di hñeme. ³⁶ Má ten car hñ_u, cj_a bi tjojm_u p_u jab_u már po deje. Bi man car tesorero bb_u:

—Ccahtijma, i po nar deje hua. ¿Te da ccaxcö ya pa jin gu xixtjegö?— Bi hñøñi ncjap_u.

³⁷ Car Felipe bi xifi:

—Bb_u guí eme göhtjo mbo ir m_uy, dyo ya ca, da jogui.—

Cj_a guegue bi da_{di}:

—Cier_to dí eme úr T_tu ca Ocj_a car Jesucristo,— bi man ncjap_u car tesorero.

³⁸ Bi mandado di hmøhmi car carro, bb_u, cj_a bi guatihui c_u yojo jar deje, cj_a car Felipe bi xixi bb_u. ³⁹ Cj_a bb_u mí bøxihui

jar deje, cár Espíritu ca Ocja bi hna zix car Felipe, ya jim pé gá ccahti car tesorero. Guegue ya-cá bi den cár hñu, te tza má mpöjō. ⁴⁰Nu car Felipe bi hna zōti p_u jar jñini Azoto. Diguebbu ya, pé bi hño, má tjoh c_u dda tzi jñini, göhtjo c_u mí bb_uh p_u, má man car evangelio, hasta gá nzōti p_u jar jñini Cesarea.

Conversión de Saulo

9

¹ Car Saulo ya, dé mí cōhmite, mí joni ja drí möhti c_u cjahni c_u mí ten car Tzi Jm_u Jesús. Guegue bi ma p_u jab_u mí bb_uh car damöcja cja bi dyöjpi di mötzi. ² Bi dyöjpi car damöcja di dyøhtibi hnar carta pa di dex p_u jar jñini Damasco, di un c_u pé dda judio c_u már jmuntzi p_u. Car carta-cá di xih c_u judio p_u Damasco di möxju car Pablo di z_uh c_u cjahni c_u mí emej_u car Jesús. Göhtjo c_u to di dōti, hñøjø cja bbejña, car Pablo di dyem p_u Jerusalén pa di cjoti födi. Car damöcja bi dyøhtibi car carta, bbá, cja car Pablo bi detzi, bi bøm p_u gá ma Damasco. ³Bb_u má padi jar hñu, ya xti zōti p_u Damasco, bi hna yotitjo hnar tjay, güi hñi jar jitz_i, bi hñiti madé car Saulo. ⁴Exque bi dejna jöy, cja bi dyøh hnar jña már nzofō. Bi man car jña, ina:

—¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyocá guí cōbigui?—

⁵Cja bi dah car Saulo:

—¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue gú Ocja-gue?—

Cja bi dah car jña:

—Guejquigō, dūr Jesús. Guejcō guí cōbigui. Guí jñejmi ncja hnar ndani ca i ntsj_uni pa da ma derecho, cja i tjtetjo. Guehquigue guí ntsje ca dé grí dyøjtigui tujni.— Bi ncjap_u gá man car jña.

⁶Bb_u mí dyøj ya-cá, bi ndo ntz_u car Saulo, hasta mí juá. Cja bi dadi:

—¿Ter beh cā guí ne gu øti ya bbá, Tzi Jm_u Jesús?—

Cja car Jesús bi xifi:

—Bbøj ya, guí ma n_u jar jñini Damasco, cja xtu tsjihqui p_u ter beh cā guí dyøte.—

⁷Guejti c_u hñøjø c_u má yojmi car Saulo bi dyødej_u car jña cja bi hmöpju. Bi ndo ntzuj_u, como jin to gá jiantij_u. ⁸Nu car Saulo bi bbøh bbá, bi zøqui quí dö, bi jani, pe ya jí mí janti. Como jí mí janti pa di hñotsje, bi bbentibitjo cár dye cja bi ttzix p_u Damasco. ⁹Jñujpa gá hm_uh p_u, jí mí janti cja jí mí tzi.

¹⁰Guejtjo mí bb_uh p_u Damasco ca hnar hñøjø, mí ju cártjujú múr Ananías. Guegue mí ten car evangelio. Ca hnajpa, guegue bi hna ccahtitjo, ncjahm_u bi hna niguí p_u car Jesucristo, cja nucá már nzofō, már ma:

—Nuque, Ananías.—

Cja guegue bi dadi:

—¿Te guí cjagui, Tzi Jm̄ Jesús?—

¹¹ Cja car Jesús bi xifi:

—Bb̄öj ya, gui t̄en car hñu ca i tsjifi Derecha, gui ma p̄a jár ngu car hermano Judas, cja gui hñöni, ¿cja jin gui bb̄uh p̄a hnar hñøj̄ i tsjifi ur Saulo? ur m̄ingu Tarso-cá. Dyøjmaja, gui mague p̄a, bú nzofo, como guegue-cá ya xná mahti ca Ocja. ¹² Guegue car Saulo xí hna ccajtiquitjo, ncjahm̄a ya xcú c̄ati p̄a jab̄a rá bb̄uy, xcár ux quir dye pa da xoh qui dö cja pé da cc̄ahti. Nugö, xtú cjaipi xí hna ccajtiquitjo ncjap̄a.— Bi mā ncjap̄a ca Ocja.

¹³ Bb̄u mí dyøj ya-cá, bi dah car Ananías:

—Nuque, Tzi Jm̄ Jesús, ya xtú øde rá ngu digue car hñøj̄-cá. Xí ndo dyøhtibi tujni quir bajtzi c̄a i emeq̄ui. Xí jio c̄a hermano c̄a rá bb̄uh p̄a Jerusalén. ¹⁴ Nu c̄a möcja c̄a i mandado p̄a, xpá un cár cargoj̄a, eso xpá hñecua car hñøj̄-cá, hne da zadi göhtjo ya i nzohqui quer tzi tjuju, pa pé da dyeni du cjoti p̄a Jerusalén.— Bi dadi ncjap̄a car Ananías.

¹⁵ Cja bi dah car Jesucristo, bi xifi:

—Mague ya, guehcá mero car hñøj̄ xtú ix-cá pa da tungui cam palabragö, da xih c̄a gentile co ni c̄a rey co ni c̄am Israel, toguigö. ¹⁶ Cja nugö, xtá ujti car Saulo, drá ngu da nesta da sufri por rá nguejquigö.— Bi tsjifi ncjap̄a car Ananías.

¹⁷ Bi ma car Ananías bb̄ú, bi ñ̄ati jar ngu p̄a jab̄a már bb̄uh car Saulo, bi dyux qui dye cja bi xifi:

—Hñohui, Saulo, xpá ngūjqui cam Tzi Jm̄uj̄ Jesús, guehcá xqui ntjehui jar hñu p̄a jab̄a nguá eje. Xpá ngūjqui gu uxqui yam dye pa pé gui jianti, cja da guahqui car Espíritu Santo, pa gui ndo hñohui-cá.— Ncjap̄a gá xih car Ananías.

¹⁸ Mí guaj ya mí xifi ncjap̄a, bi hna xoh qui dö car Saulo, cja exque bi cc̄ahti. Ncjahm̄a bi wen ca mí cojtibi qui dö. Nubbú, bi bb̄öy, cja bi ma bú xixtje, bb̄ú. ¹⁹ Diguebb̄a ya, bi zi, cja pé bi zedi. Ma ya, bi gojti p̄a Damasco tengu mpa, bi yojmi c̄a pé ddaa c̄a mí t̄en car evangelio.

Saulo predica en Damasco

²⁰ Menta már bb̄uh p̄a, mí pa p̄a jáy templo qui m̄inga-judioj̄a, mí nzojm̄a c̄a cjahni p̄a, mí xijm̄a, ya xqui ñ̄igui car Cristo ca mí ddøhmijmaja pa di hñecua jar jöy. Mí xijm̄a, gue car Jesús múr Cristo, cja múr Tta ca Ocja. ²¹ Nu c̄a cjahni c̄a mí ødej̄a, mí ndo dyo í m̄ayj̄a, cja mí hñöntsjēj̄a:

—¿Cja jin gui gue n̄er hñøj̄-ná mí un c̄a cjahni p̄a Jerusalén c̄a mí t̄en car Jesucristo? ¿Cja jin gui guejná xcuá hñeje pa di dyen c̄a cjahni c̄a xí hñeme car Jesucristo, di zihtzibi c̄a möcja p̄a Jerusalén?—

²² Nu car Saulo jin gá jieh ca mír predica. Bi ndo zeh ca mír hñeme. Segue mí nzoh c̄a cjahni, mí xijm̄a, ya xqui ñ̄igui car Cristo ca xqui døhmi c̄a israelita, mí gue car Jesús, cja bi ujtij̄a

ja ncja ga mam pu já Escritura. Cu judio pu Damasco jí mí pađi ja drí dajtju car Saulo.

Saulo escapa de los judíos

²³ Bb_u ya xquí cja mpa, cu judio bi ñatsjeju pa di möhtiju car Saulo. ²⁴ Nucá, bi dyøde te mí mben quí contra. Guegue ya-cá, pá ur xuy mí tøhmiju pu jáy goxtji car jñini Damasco pa di zudiju car Saulo bb_u xti bøni, cja di möhtiju. ²⁵ Nubbá, cu hermano bi zixju car Saulo bb_u mí nxuy, bi götiju hnar ndo bbøtze rá nte, bi g_uxiju co hnar ntajji, gá tontzitju car cjoti mír goti car jñini. Bi ncjapu gá mbøn car Saulo, gá ma Jerusalén.

Saulo en Jerusalén

²⁶ Bb_u mí zøti pu Jerusalén, bi mben car Saulo di guati cu hermano pu, pe nucá, göhtjo mí tzudi-cá. Jí mí emeju, ¿cja cierto xtrú hñeme car Jesucristo car Saulo? ²⁷ Nu car Bernabé jí mí tzu. Guegue bi hñeme, cierto gue ca Ocja xquí pøti cár mfeni car Saulo, cja bi zix pu jabu már bb_uh cu once hermano cu xquí ttitzi gá apøstole. Car Bernabé ya bi xih cu apøstole ter beh ca xcuí ncja bb_u má pa pu Damasco car Saulo. Xcuí hna dyøh hnar voz már nzofo, gue cár jña car Tzi Jmu Jesús. Guejtjo bi tsjih cu apøstole, guegue car Saulo xquí predica pu Damasco, xquí zedi, xquí nzoh cu judio mír hm_uh pu. Xquí xijmu, car Jesús mí gue car cjahni ca mí ddøhmijmaja pa di bbøjni hua jar jøy. ²⁸ Bb_u mí dyødeju ncjapu, nubbu, cu pé dda hermano bi cuajtju car Saulo. Guegue ya-ca bi hm_uh pu Jerusalén, bi hm_ubi cu ddáa cu mí emeju car Jesucristo. Bi zedi, bi nzoh cu cjahni göhtjo pu jar ciudad Jerusalén. ²⁹ Mí bb_uh pu cu dda judio cu mí ña gá griego. Guejti cá, car Saulo bi nzoh-cá, bi xijmu to car Jesucristo, cja bi ntøxtihui-cá. Nu cu judio-cá mí joni ja drí möhtiju guegue. ³⁰ Cja bb_u mí dyøh cu hñohui te di ncja, bi zixju car Saulo gá möjmu Cesarea. Cja diguebb_u ya, pé bi cjuy gá ma pu jar jñini Tarso, pu jabu múr mingu guegue.

³¹ Bb_u ya xquí ncja yu cosa-yu, bi hm_upu rá zø cu cjahni cu xquí hñeme car evangelio, göhtjo pu jar estado Judea cja hñeh pu Galilea cja co pu Samaria. Ya jin gá ttøhtibi tujni. Bi zediju ca mír deniju cár palabra ca Ocja. Car Espiritu Santo mí yojmi cu cjahni cu mí eme, mí ndo føx-cu, eso, bi ndo ngujqui cár númeroju.

Eneas es sanado

³² Cu pa-cu, car Pedro má dyo göhtjo cu jñini pu, má ccahti cu cjahni cu xquí hñeme. Cja bi zøti hnar jñini ca mí tsjifi Lida, bi zengua cu hermano cu már bb_uh pu. ³³ Nupu, bi tjoh pu hnar ngu pu jabu mí bb_uh hnar hñøjø, múr døhtji. Mí ju cár tjuju

múr Eneas. Guegue-ca, ya xquí ncja jñajto cjeya mí oxti gama, jí mí tzö di hñani. ³⁴ Nu car Pedro bi nzofo, bi xifi:

—Nuquige, Eneas, nuya xta joquiqui car Jesucristo ya. Bböj ya, gui tzoj ya quer mfidi,— bi hñimbi.

Cja ngueticā bi bböy, ya xquí zö. ³⁵ Göhtjo cū cjahni cū már bbūh pū jar jñini Lida bi ccahtijū car milagro-ca, cja guejti cū már bbūh pū jar jñini Sarón bi dyødeju. Cja bi jiejmū cū cosa cū xquí hñemeju máhmeto, gá hñemeju car Tzi Jmū Jesucristo.

Dorcas es resucitada

³⁶ Nu pū jar jñini Jope, mí bbūh ca hnar bbejña, mí ten car evangelio. Guegue mí tsjifi múr Tabita digue car jña hebreo, cja mí tsjifi múr Dorcas digue car jña griego. Guegue múr tzi jogui bbejña, mí ndo föx cū ddaa cū jin te mí ja. ³⁷ Cū pa cū má dyo pū Lida car Pedro, bi jnin car Dorcas, exque bi dū. Cja cū hermano bi xajtijū cja bú pejmū car ánima hnar cuarto pū ña. ³⁸ Car jñini Jope pū jabū múr mingū car Dorcas, mí nzøtjohui car jñini Lida. Cū hermano pū Jope bi dyøde, már bbūh pū Lida car Pedro. Eso bi gupju yo hñøjø di ma pū Lida di xijmi car Pedro di hñeh tzū nttzedi pū Jope.

³⁹ Cja bbū mí tsjifi ncjapū, car Pedro bi bbö nttzedi, bi möjmū cū jmandadero, bi ma gá ma Jop]. Cja bbū mí zøtijū, bi ttzix pū jar cuarto pū ña. Ya xquí guati pū rá ngu ddanxū, már tømijū car ánima, már zontibijū. Guegue-cú bi ujtijū car Pedro cū vestido co cū pé dda dajtu xquí dyøhtbijū car Dorcas bbū mí bbūjtjo. ⁴⁰ Car Pedro ya bi guy gá ma tji göhtjo cū már bbūh pū mbo, cja guegue ya bi ndaññajmū, bi nzoh ca Ocja. Bbū mí guaj ya mí ora, bi bböti gá ccahti car ánima, bi nzofo, bi hñimbi:—Nuque, Tabita, nantzigue ya.—

Cja guegue bi zøqui quí dö, bi ccahti car Pedro, cja bi mī. ⁴¹ Ma ya, car Pedro bi pentibi cár dye cja bi xotzi. Nubbá, bi mahti cū pé dda hermano cja co cū ddanxū cū xquí guati pū, cja bi ujtī-cū, ya xquí jña úr jña car Tabita. ⁴² Bi bah cām Jope te xquí ncja, cja rá ngu-cú bi hñemeju cam Tzi Jmūjū Jesús. ⁴³ Nu car Pedro bú dé pū Jope tengū mpá. Bi guati pū jár ngu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Simón. Guegue-ca mí jojqui xifani gá ndani.

Pedro y Cornelio

10

¹ Mí bbūh hnar hñøjø pū jar jñini Cesarea, mí ju cár tjuju múr Cornelio. Mí mandadobi hna ciento cū sundado. Car grupo-ca mí tsjifi Italiana. ² Masque jí múr judio car Cornelio, mí eme ca Ocja, cja mí joni, göhtjo co cū cjahni cū már bbūh pū jár ngu. Dé mí nzoh ca Ocja, guejtjo mí ndo föx cū judio cū jin te mí ja. ³ Ca hnajpa, ya xquí zūdi como jñū nde, cja car

Cornelio bi hna ccahtitjo hnár ángele ca Ocja. Mí bađi, ya xca cati p_u, ya xca cuati. Cja car ángele bi nzofu, bi xifi:

—¡Nuque, Cornelio!—

⁴ Guegue, bb_u mí ccahti-cá, bi ndo ntzu. Cja bi dađi:

—¿Te gui cjagui ya, Tzi Jmu?—

Cja bi xij ya car ángele:

—I nuqui rá zö ca Ocja, como dé guí nzofu cja guí föx c_u cja hni c_u jin te i ja. Ya xí ccahti y_u guí øte, cja i tzøjø. ⁵ Nuya, guí c_uh c_u dda hñøjø da ma p_u jar jñini Jope, du tzi h car hñøjø i ju cár tjuju _u Simón Pedro. ⁶ Nuya-cá i bb_uh p_u jar ngu hnar hñøjø i jojqui xifani gá ndani cja i tsjifi _u Simón. Cár ngu car Simón rá jø p_u jar nttzani car mar. Bb_u xtu e_uca car Pedro, xta xihqui hnar palabra drá zö guí dyøde.— Bi ma ncjap_u car ángele.

⁷ Bi guadi bi ñahui car Cornelio car ángele, cja bi wem p_u. Nubbá, car Cornelio bi nzojni yojo quí muzo cja co hna quí sundado c_u mí sirvebi. Guejtjo mí eme ca Ocja car sundado-cá. ⁸ Bi xijm_u göhtjo te xquí ncja, cja bi gupj_u gá ma p_u Jope.

⁹ Ca xní cja yojpa ya, má pøj_u p_u jar hñu, ya xti zøtiju jar jñini Jope. Nu car Pedro ya, már bb_uti p_u jar ngu car Simón. Bb_u mí zudi como juxadi, bi dex p_u jar sotea pa di nzoh ca Ocja. ¹⁰ Cja ya xi mí ndo tuntju, mí ne di zi. Menta már ttøti car jñini p_u mbo car ngu, car Pedro bi hna ccahtitjo c_u dda cosa c_u bi ujti ca Ocja, ncjahm_u te már wi. ¹¹ Bi jianti n_ur jitzi, mbá cah p_u hnar cosa ncja _u ndo dajtu, mí hnátzi co ni c_u gojo quí gu. ¹² Mí ca p_u göhtjo tema zuwe c_u i bb_u í dye, i bb_u í hua, cja co c_u zuwe c_u i dyo jar jöy, co c_u ccña, cja co c_u ttzantz_u c_u bí dyo n_u ña. ¹³ Car Pedro bi hna dyøh hnar jña, bi hñimbi:

—Bbøj ya, Pedro, pøhti tengu-yá, cja gui tza.—

¹⁴ Nu car Pedro bi daj ya:

—Jina, Tzi Jmu. Jin dí tzagö tema ngø y_u jin gui tzö da ttza. Göhtjo _u vida, jin dí tzagö y_u ngø rá nttzo.—

¹⁵ Cja pé bi xih hnar vez, bi ma:

—Ya xí man ca Ocja, rá zö-y_u, cja xpá mejnqui, eso, dyo guí xifi rá nttzo.—

¹⁶ Es xi jñu vez bi tsjih car Pedro, már zö c_u zuwe-cá pa di ttza. Cja diguebb_u ya, pé bi cc_ux car dajtu, bi ma gá ma jar jitzi. ¹⁷ Car Pedro már mbendi-cá, már mbentsje mbo _u m_uy çte mí ne di ma göhtjo ca xquí ccahti? Jiantijma, c_u hñøjø c_u xcuí guh car Cornelio, ya xí má tzøti p_u jar ngu car Simón. Bi hñömbij_u cár ngu cja bi zøj_u jar goxtji. ¹⁸ Bi nzenguat_uej_u, cja bi hñönij_u, çcja már bb_uh p_u car Simón Pedro? ¹⁹ Nu car Pedro mí mbendi ca xquí ccahti, cja car Espiritu Santo bi xifi:

—Nujmaja, i jonqui jñu hñøj. ²⁰ Bbøj ya, gui cay. Dyo gui yomfeni, pe gui mehui-cá, como guejco xtú cuh-cá.— Bi ma ncjap_u car Espiritu.

²¹ Nubbá, bi gah car Pedro, bú ntjehui ca hñøjø ca xcuí guh car Cornelio, cja bi xijm_u:

—Guejco gui jonguij_u. ¿Te guír hñejm_u tz_u ya bb_u?—

²² Cja guegue-cá bi dadij_u:

—Xpá nguquije car Cornelio ca i mandadobi hna ciento ca sundado. _ur jogui hñøjø-cá, cja i tz_u ca Ocja. Göhtjo ca judio i majm_u, rá zö ga hm_uy. Hnár ángele ca Ocja bi xih car Cornelio du cujquije hua, hne gu tzixquije jár ngu guegue, cja nuquig_ue, gui xih car Cornelio ja i ncja ca gui eme.— Bi ma ncjap_u ca hñøjø.

²³ Nubbá, car Pedro bi xijm_u di tjojm_u tz_u p_u jár ngu car Simón, pa di oxij_u p_u. Car jiax ya cá, bi nantzij_u cja bi möjm_u. Guejtjo bi denij_u teng_u hermano cá_m Jope.

²⁴ Ca pé hnar pa ya, bi zøtij_u p_u jar jñini Cesarea. Nu car Cornelio xquí mvitabi quí pariente co ni ca dda quí amigo ca más mí ntzixihui. Már tøhmij_u, bb_u xti zøh car Pedro, pa di dyødej_u te di ma. ²⁵ Cja bb_u ya xi má cuti car Pedro, bi bøn car Cornelio, bi ma bú ntjehui. Bi ndandiñajm_u jáy hua, cja bi ndane. ²⁶ Nu car Pedro bi xotzi, bi xifi:

—Bböy, guejtigö dúr hñøjøtjogö, ncja nguquig_ue,— bi hñimbi.

²⁷ Cja má ñahui mír ñatihui. Bi dõtihui már ngu cjahni xquí jmuntzi p_u. ²⁸ Cja car Pedro bi xih ca cjahni-cá, bi hñimbij_u:

—Nuquig_ue_u, gui gentilej_u, gui padij_u, i tjáguigöje dí israelitaje pa jin gu ntzixij_u, nugöje co niquej_u, nim pa gu mpejnij_u. Pe ya xí ujtigui ca Ocja, jin gui tzö gu despreciabi nar cjahni na jin gur israelita. Guejtjo jin gui tzö gu majme, car Tzi Ta jitzi jin da recibi y_u gentile, por rá ngue ca hnahño costumbre ca rí deni-yá. ²⁹ Eso, ca xcá ttzojnquigö, xtú etjo. Jin dá ntøxtibbe ca jmandadero. Nuquig_ue ya, xijqui tz_u, ¿te grí nzojnqui?— Bi ma ncjap_u car Pedro.

³⁰ Nubbá, bi dah car Cornelio, bi xifi:

—Ya xí nz_u go mpa xcá ncja ca gu xihquij_u ya. Car pa-cá, dú beje, cja bb_u mí z_u jñu nde, ngu nar hora ya, ndár nzoh ca Ocja, nuhua jam ngu. Cja bi hna hmöjti hnar hñøjø p_u jab_u ndár bb_uy, quí dajtu nxøgue már nttaxi. ³¹ Cja bi xijqui: “Nuque, Cornelio, ca dé grí nzoh ca Ocja, xí dyø guegue. Ca grí ndo föx ca tzi probe, ca Ocja xí mbenquig_ue, hneje. ³² Nuya, gui cuh ca dda hñøjø p_u jar jñini Jope, du tzi car Simón Pedro. Nucá rá bb_uh p_u jár ngu car Simón, _ur jojqui xifani. Cár ngu guegue-cá rá bb_uh p_u jár nttzani car mar. Car Pedro xtu eje cja xta xihqui hnar palabra drá zö.” Ncjap_u gá xijqui car ángele. ³³ Eso,

exque xtú cuj yu hñøjø-yu, xí ma xpá nziquijü. Cja nuquigue, dí gradecequi car favor xcú cjagui ca xquí hñejcua. Ya xtú jmuntzije hua, dí göhtjoje, pa gu ødeje göhtjo ca xí bbejpíqui ca Ocja gui xijquije.— Bi ma ncjapü car Cornelio.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

³⁴ Diguebbü ya, car Pedro bi xijmü, bi hñimbijü:

—Dí padi, jin gui jøñagöje dí judioje i ccajtiguije rá zö ca Ocja, como guegue i ccajtiguigöjü, göhtjoguigöjü, mbo üm tzi møyü. Parejo i ne göhtjo yu cjahni, ngu yu judio, ngu yu jin gui judio. ³⁵ Jin te i cja, jabü dur mingu hnáa, o jabü güi hñeh cár cji. Bbü to i tzu ca Ocja cja i øti ca rá zö, ca Ocja i ne car cjahni-cá. ³⁶ Ca Ocja xpá menquije car jña, nugöje dí minguje Israel. Xí xijquije, ya xí ngo úr møy, por rá nguehca xcá hmöh madé car Jesucristo. Nucá, úr Jmü göhtjo yu to i eme, masque di judio o di hnahño cjahni-yü. ³⁷ Nuquejü, ya xcú dyødejü te bi ncja pü jam jöygöje, dí judioje. Bbü ya xquí tzi cja mpa ca mír xix cü cjahni car Juan cja mír nzojmü pa di jiejmü ca rá nttzo, nubbü, car Jesús bi müdi bi hño pü jar jöy Galilea. ³⁸ Nuquejü, ya xcú dyødejü to car Jesús, múr mingu pü Nazaret. Car Tzi Ta jítzi bi un cár ttædi cja co car Espiritu Santo, pa bi yojmi-cá. Car Jesús mí dyo, mí ndo föx cü cjahni, mí øti milagro rá ngu. Mí dyøtje döhtji, cja mí fongui cü ttzondaji, como mí ndo föx car Tzi Ta jítzi. ³⁹ Cja nugöje, dí testigoje, dí xij yu cjahni göhtjo ca bi dyøti car Jesús pü jar jöy Judea, cja hñeh pü jar cuidad Jerusalén. Gá ngax ya, bi ddøti jar ponti, bi bböhti. ⁴⁰ Nu ca Ocja bi cjaipi bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Nubbü, cja pé bi nigui car Jesús, bbü. ⁴¹ Jin gá ccahti göhtjo yu cjahni bbü ya xquí jña úr jña, jøña cü dda testigo cü bbeto xquí juajni car Tzi Ta jítzi. Nugöje, bi cjaguije testigo ca Ocja, como dú ccahtije bbü mí dü car Jesús cja bbü pé mí jña úr jña. Nugöje co nicá, dú hñogöje cja dú tzigöje bbü ya xquí nantzi. ⁴² Cja guegue car Jesús bi bbejpiguje gu xijme yu cjahni, car Tzi Ta jítzi xí hñitzi pa da cja ur nzöya. Bbü pé xtu eje, da juzga yu di bbajtjo, cja hñeh cü ya xtrú ndü. ⁴³ Gue car Jesús mí man quí jmandadero ca Ocja cü mí bbü ya má yabbü. Nucá bi majmü, di hñeh ca hnáa ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi pa di möx yu cjahni. Cja göhtjo cü cjahni cü di guati jar dye guegue, di ccahtzibijü ca rá nttzo ca xí dyøtijü, cja di mperdonabijü. Guegue car Jesucristo dí xihquijü i cjuzquijü ca rá nttzo.— Ncjapü gá man car Pedro.

Reciben el Espíritu Santo los que no son judíos

⁴⁴ Mero már mā ncjapü car Pedro, cja car Espiritu Santo bi hna guati cü cjahni már øde. Nucá, bi müdi bi ñajü gá hnahño jña. ⁴⁵ Guejtjo már bbü pü jar ngu car Cornelio cü dda judio cü mbá yojmü car Pedro. Guequejü ya xquí hñemejü car

evangelio, pe mí tendijü cár ley car Moisés. Cü hermano-cá, bi jñajü ur huenda, gue car Espíritu Santo xquí guati cü gentile cü már bbüh pü, már ødejú cár palabra ca Ocja. Cja bi ndo hño úr møy gueguejú. ⁴⁶ Cü judio-cá, bi dyødejú már ñajü hnahño jña cü gentile cü xquí hñeme, már xöjtibijü ca Ocja.

⁴⁷ Diguebbü ya bi mañ car Pedro:

—¿Toca da ccax-yú pa jin da xixtje? Nuyú, ya xí nguati car Espíritu Santo, ncja ngu gá nguajquigöjú hneje.— ⁴⁸ Nubbú, car Pedro bi mandado bi xixtje cü cjahni-cá, como ya xquí hñemejú cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja guegue-cá bi zamijü car Pedro pa di døhmi pü tengü mpa, di segue di ujtijü.

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

11

¹ Diguebbü ya, cü once cü mí tsjifi apóstole, co ni cü pé dda hñohui cü már bbüh pü jar jöy Judea, bi dyødejú te xquí ncja. øde, cü gentile ya xí mí fadi mí emejü cár palabra ca Ocja.

² Car Pedro ya, bú coh pü Cesarea gá ma pü Jerusalén. Mí bbüh pü cü dda hermano cü mí tendi cár ley car Moisés, cja bbü mí zøti pü car Pedro, guegue-cá bi huenti, como nucá xquí zihui cü gentile pü Cesarea, cja xquí hmübi tengü mpá. ³ Cü hermano-cá bi dyön car Pedro, bi hñimbijü:

—¿Dyocá xcú cüti pü jabü rá bbüh cü hñøjø cü jin gui ten cár ley ca Ocja? ¿Dyocá xcú mpejnihui cja xcú tzihui-cá?— Bi dyönijü ncjapü.

⁴ Nubbú, bi müh car Pedro, ddahtzü gá xijmü rá zö te xquí tjogui. Bi xijmü ncjahua:

⁵ —Nugö, ndár bbüjcö pü jar jñini Jope, ndár nzoh ca Ocja. Cja dú hna jantitjo hnar cosa, bi hna ñiguitjo pü jabü ndár bbüy. Mí jñejmi ncja hnar ndo sábana, mí hnätzi co ni cü gojo quí gü. Mbá ca jar jítzi, gá nzøh pü jabü ndár bbüjcö. ⁶ Dú cuati-ca, dú ccahti rá zö pa gua pañi te mbá eh pü. Dú ccahti cü dda züwe, i bbüh quí hua, co quí dyε, cja i dyo jar jöy, co züwe cü i tzajte, co cciña, co ttzantzü cü bí dyo ña. ⁷ Cja dú øh hnar jña mbí nzojqui, ñgui: “Bböj ya, Pedro, ex xca pøhti tengü-yú, cja gui tza.” ⁸ Nugö, dú tjadi: “Jina, Tzi Jmu, ni jabü xtá tzagö yu züwe yu jin gui tjeguije gu tzaje, o yu rá nttzo.”

⁹ Diguebbü ya, car jña bú tjä jar jítzi, ñgui: “Yu te xí jojqui ca Ocja, dyo guí xijque rá nttzo.” ¹⁰ Bi nzojqui ncjapü car voz, cja diguebbü ya, pé bi ccax car dajtu yojmi cü züwe, pé gá mbøx nü jar jítzi. ¹¹ Cja dyøjmajü, exque gue car hora-cá bi zøti jñü cü hñøjø jar ngu pü jabü ndár bbüjcö, xcuí cjuh pü jar jñini Cesarea pa di zixquigö. ¹² Cja car Espíritu Santo bi xijqui gua möjme-cá, bi xijqui, jin gua yomfeni, ¿cja di jogui gua möjme yu hnahño cjahni? Nu yu ddahto cjuada yu dá yojme ya, guejti-yú

xpá ndεngui. Eso, dú möjme p_u Cesarea, cja dú tzøtije p_u jár ngu car hñøjø xcuí mandado di ttzixquigö p_u.¹³ Guegue-cá bi xijquije, xquí hna ccahti hnár ángele ca Ocja, már bbøh p_u mbo cár ngu, már nzofo. Cja car ángele bi xifi, imbi: “Nuquigüe, gui cú tengü yir mæfi da ma jar jñini Jope, du tzih car Simón Pedro.¹⁴ Nucá da xihqui ja ncja gui tōti car nzajqui ca jin da tjegue, nuque, cja co göhtjo y_u i bb_u jer ngu.” Ncjap_u gá man car ángele.¹⁵ Cja bb_u ndú tzøti p_u jár ngu, dú xih car hñøjø-cá nár palabra car Jesucristo, göhtjo co c_u dda cjahni c_u xquí jmuntzi p_u. Cja bb_u cja ndrã fudi ndrã xijm_u cár palabra ca Ocja, bi hna guatij_u car Espiritu Santo, ncja ngu gá nguajcøj_u bb_u cja ndú emetjoj_u hneje.¹⁶ Cja nubbá, dú mben ca xquí man cam Tzi Jmuj_u Jesús. Bi xijquije, dí apóstoleguije: “Car Juan cierto mí xix y_u cjahni gá deje, pe nuquigüeja, ca Ocja du penquij_u car Espiritu Santo pa gui yoqueja-ca.” Ncjap_u gá xijquije guegue.¹⁷ Nubbá, cja dú padí, ca Ocja xquí uni *ur* tsjejqui car Espiritu Santo pa gá nguati c_u cjahni c_u jin gui judio. Bi guati-cá ncja ngu gá nguajcøj_u, dí judioja, como ngu xtã emej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Eso, dú mbengö, hneje, ¿Ja ncja di jogui gua ccax ca Ocja, gua xijcö, jí rí ntzøhui da den car Jesucristo c_u cjahni c_u jin gui israelita?— Bi ma ncjap_u car Pedro.

¹⁸ Bb_u mí dyødeja y_u palabra-y_u c_u hermano c_u mí tendij_u cár ley car Moisés, bi gohti í nej_u, bb_u. Cja bi xøjtibij_u ca Ocja, bi majm_u:

—Cierto, ca Ocja xí juijqui c_u gentile hneje, xí nzojtibi qui mæyja pa xcã jiejm_u car vida rá nttzo mír hmæpja, cja nuya guegue-cá xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.—

La iglesia de Antioquía

¹⁹ Bb_u mí bbøhti car Esteban, bi ttøhtibi tujni c_u hermano már bbøh p_u Jerusalén, cja bi mfontij_u. C_u ddãa, bi ma gá ma jar jøy Fenicia. C_u pé ddãa bi ddax car deje, bi ma gá ma jar jøy Chipre. Guejtjo mí bbøh c_u ddãa c_u bi ma p_u jar jñini Antioquía. Göhtjo p_u jab_u mír ma c_u hermano, má xih c_u cjahni car palabra digue car Jesucristo, pe jøndi c_u judio mí nzojm_u.²⁰ Diguebb_u ya, bi möjm_u p_u Antioquía c_u dda hermano, mí minguj_u p_u Chipre cja co p_u Cirene. Guegue-cá bi mudi bi nzojm_u c_u gentile, hneje. Bi xijm_u ja i ncja cam Tzi Jmuj_u Jesús.²¹ Ca Ocja bi ndo möx c_u hermano-cá. Már ngu c_u cjahni c_u mí gentile bi hñemeja car Jesucristo cja bi denija.

²² Nu c_u hermano p_u Jerusalén, bb_u mí dyødeja, ya xí mír hñeme n_{ur} evangelio c_u gentile, bi gujm_u car Bernabé di ma p_u Antioquía, di ccahti tz_u, te már ncja p_u.²³ Car Bernabé, bb_u mí zøti p_u, bi ccahti, cierto, már ngu c_u gentile c_u xquí hñeme, cja guegue bi jñã *ur* huenda, ca Ocja mí mah c_u cjahni-cá, hneje. Nubbá, bi ndo mpøh car Bernabé, cja bi xifi göhtjo c_u

cjahni cɥ xquí hñeme, di dyɛmbi í mɥyju, di segue di deniju car Jesucristo. ²⁴ Múr jogui hñøjø car Bernabé, mí ndo yojmi car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, mí ndo pađi ja drí nzoh cɥ cjahni. Guejtjo, mí ndo eme ca Ocja, göhtjo mbo úr mɥy. Már ndo ngu cɥ cjahni cɥ bi ttzofo, bi guatiju car Jesucristo cɥ pa-cá.

²⁵ Diguebbɥ ya, bi bøm pɥ Antioquía car Bernabé, gá ma pɥ Tarso du jon car Saulo. Cja bbɥ mbú tóti ya, bú tziji pé guá hñeh pɥ Antioquía. ²⁶ Bi hmɥjtihui pɥ, ntero hna cjeja. Gueguehui mí bbɥbi cɥ dda hermano cɥ xquí hñeme car evangelio. Mí ujtihui rá ngu cjahni cár palabra ca Ocja. Guehpɥ jar jñini Antioquía bi mɥdi bi tsjifi Cristiano cɥ to mí ten car evangelio.

²⁷ Cɥ pa-cá, bi bøm pɥ Jerusalén cɥ dda hermano cɥ mí profeta, gá ngajmɥ pɥ Antioquía. Ca Ocja mí nzoh cɥ hermano-cá, mí xijmɥ consejo pa pé drí xih cɥ pé ddáa. ²⁸ Bbɥ ya xquí zóti pɥ Antioquía cɥ hermano-cá, bi bböh ca hnáa ca mí ju cár tjuju múr Agabo, bi nzoh cɥ hermano cɥ xquí jmuntzi, bi xih cɥ hermano hnar razón xquí xih car Espíritu Santo. Bi xijmɥ, di ndo hño car tjuju hua jar jöy, göhtjo jabɥ mí bbɥh cɥ cjahni. Cja bi zɥdi ncja ngu gá ma guegue. Bi ndo hño car tjuju cɥ cjeja bbɥ már mandado pɥ Roma car emperador Claudio. ²⁹ Nubbú, cɥ hermano cɥ mí ten car evangelio, bi mbenijɥ di möx cɥ cjuada cɥ már bbɥh pɥ Judea, di mejnijɥ domi, según ca tengɥ mí ja cada hnáa. ³⁰ Bi cjajpjijɥ, bbɥ, cja bi hñixju car Bernabé co car Saulo, pa di jñaxihui car domi, di ma drí un cɥ anciano pɥ já templo pɥ Judea, como guehpɥ már sufri pɥ cɥ hermano.

Muerte de Jacobo y encarcelamiento de Pedro

12

¹ Mismotjo cɥ pa-cá, car rey Herodes bi cja úr dyɛ, bi castiga cɥ dda cjahni cɥ xquí hñeme car evangelio. ² Bi zejquibi cár ña car Jacobo, cár cjuada car Juan. ³ Nubbú, bi ndo mpöh cɥ judio. Diguebbɥ ya car Herodes, bbɥ mí ccahti ja mír mpöh cɥ judio, bi ma bú tzɥh car Pedro, hneje. Mero cɥ pa-cá, ya xti zøh cár mbaxcjuajɥ bbɥ mí tzijɥ tjujme cɥ jin te mí yojmi levadura. ⁴ Bbɥ ya xquí ttzɥh car Pedro, bi cjoti födi. Bi ttixi dieciseis sundado cɥ di mbonijɥ gá gojo, drí mödijɥ-cá. Mí mben car Herodes, bbɥ xtrí jahtzi mbaxcjuja, di gɥjqui car Pedro, di ujti cɥ cjahni cɥ jí mí eme, cja diguebbɥ ya, di mandado di bböhti. ⁵ Bi ncjapɥ gá cjoti födi car Pedro. Nu cɥ hermano, dé mí mahtbijɥ ca Ocja.

Dios libra de la cárcel a Pedro

⁶ Bb_u ya xti z_uh car pa ca di cc_ujqui car Pedro, mismo car nx_u-víspera, már a guegue, már cõtihui madé yojo c_u sundado. Hna-hnár cadena xquí hnahtibi quí dyε. Cj_a nu c_u pé yojo sundado, pé mbí bböh hna-hná hnaguadi jar goxtji, mí föjmi car födi. ⁷ Cj_a bú hna n_igui p_u hnár anxe ca Ocj_a, cj_a bi ndo yoti cár tjay p_u mbo car födi. Car ángele bi m_um_i cár bbötze car Pedro, ca hnanguadi, bi ncjap_u gá dyö, cj_a bi xifi:

—Bbö nttzεdi ya.—

Xní m_a ncjap_u, xní j_iöh c_u cadena p_u jáy dyε car Pedro.

⁸ Diguebb_u ya, pé bi xih car ángele:

—Ng_uti quer ng_uti, cj_a gui t_ihti quir zεxtji.—

Cj_a bi cjajpi p_u. Ma ya pé bi xih bb_u:

—Pöti ya quer pöti, cj_a gui tεnguigö.—

⁹ Nubbú, bi bøn car Pedro, bi dεn car ángele. Má mbentsjε guegue, ¿cj_a cierto má pøm p_u jar födi, cj_a huá más már w_itjo?

¹⁰ Nubbú, bi tjojmi car primer lugar jab_u mí bbödi, ma ya, bi tjojmi ca rá yojo, cj_a gá ngax ya, bi zõtihui jar goxtji gá ttegui ca mír jani jar jñ_ini. Bi xojtsjε car goxtji-cá. Bi bønihui, bb_u, cj_a bi tjoguihui hnar calle. Nubbú, bi hna wembi car anxe, bbú.

¹¹ Cj_a bú coh cár mfēni car Pedro, bi m_a:

—Nuya, dí p_adi, ntj_um_uy gue ca Ocj_a xpá ng_uh hnár anxe, xí ng_uguigö jar dyε car Herodes. Nuya, jin te da cjagui-cá, cj_a jin te da cjagui c_u judio c_u mí tømhi di möjtigui.—

¹² Má mbeni ncjap_u car Pedro, cj_a bi zöti púr ng_u car María, cár me car Juan Marcos. Már ng_u hermano már bb_uh p_u, már nzojm_u ca Ocj_a. ¹³ Car Pedro bi ddooti car goxtji jar patio. Cj_a bi bøn ca hnar tzi bbejñ_a, bi dyöni: ¿Toque? Mí tsjifi ur Rode car tzi bbejñ_a-cá. Bi d_ah car Pedro bb_u. ¹⁴ Car tzi bbejñ_a bi meyabi cár jñ_a car Pedro, pe jin gá xojqui car goxtji, cjuá már mpöjö. Bi g_u ur ddi_ji gá ma p_u mbo, bú ngöxte, gue car Pedro mbí bböh p_u jar goxtji. ¹⁵ Nu c_u hermano c_u már bb_uh p_u mbo bi xijtjo, imbi:

—Pe ng_u gúr locag_uε.—

Pe guegue mí zεtjo, mí m_a, cierto, mí gue car Pedro mbí bb_uh p_u. Nu c_u ddáa jin gá hñεme, bi majm_u:

—Jin gui guejtsjε car Pedro. Gue cár ángele ca i yojmi.—

¹⁶ Nu car Pedro ya, mí segue, mí ddooti, cj_a bb_u mí tsjojquibi car goxtji, c_u hermano bi cc_uhtij_u guegue, cj_a bi ndo zuj_u bb_u.

¹⁷ Nu car Pedro bi cjajpij_u ur seña co cár dyε, pa di gohti í neju, cj_a bi xijm_u ja xquí cjajpi ca Ocj_a, xcuí g_ujqui jar födi. Bi xijm_u, ina:

—Gui xijm_u car Jacobo co ni c_u dda cjuada, ya xtú pøtze.— Nubbú, bi wem p_u car Pedro, gá ma pé hnar lugar.

¹⁸ Car jiax p_u ya-ca, mí ndo dyo í m_uy c_u sundado c_u xquí dømhi car födi, cj_a mí ndo jonij_u car Pedro, pe ya xi mí uj_tjo, cj_a

jin to mí pađi jab_u xtrú ma. ¹⁹ Nubbá, bi mandado car Herodes di tjoní rá zö, pe ndejma jin gá ddöti. Diguebb_u ya, bi ttöni rá zö c_u sundado c_u már mföh p_u, te xquí ncja, cja como jí mí pađi te drí dađi, car Herodes bi mandado di ttzix-cá, du bböhti. Diguebb_u ya, car Herodes bi bøm p_u Judea, bi ma gá ngah p_u Cesarea, cja bú hm_ujtí p_u.

La muerte de Herodes

²⁰ Car Herodes mí tsjey_ebi cá_m Tiro co ni cá_m Sidón. Guegue-cá, bb_u, bi ñatsjey_u te di dyötij_u, cja bú ejm_u bi guatij_u ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Blasto. Guegue-cá mí sirvebi car Herodes. C_u cjahni-cá bi unij_u domi car Blasto, bi dyöjpij_u di nzoh tz_u car rey pa di jogui di regla cár juenij_u. Cá_m Tiro co cá_m Sidón mí jonij_u ja drí mpöjmi car rey Herodes, como p_u jár jöy gueguej_u, jin te már pehtzij_u te di zij_u, cja nup_u jab_u mí mandado car Herodes, mí cja semilla p_u. Eso, mí öjm_u di cjöh hnar pá, pa di guatij_u car rey, di reglaj_u. ²¹ Car Herodes ya, bi göh hnar pá pa di hñejm_u c_u cjahni-cá, di ñahui guegue. Cja bb_u mí zøh car pa-cá, car Herodes bi jie quí dajt_u gá rey, bi mih p_u mfrente p_u jab_u xquí jmuntzi c_u cjahni, cja bi dö hnar discurso, bi xih c_u cjahni rá ngu palabra már tzi zö, ²² hasta bi hño í m_uyj_u c_u már øjm_u, cja bi ndo majm_u nzajqui:

—Rá ndo zö ca i mañ ya-ná. Ncjahm_u jin gur cjahni ga ña. Ncjahm_u Ocja.—

Car Herodes bi dyøj ya-cá, pe jin gá ccax c_u cjahni c_u már jequihui guegue ca Ocja.

²³ Mismo car hora-cá, hnár ángele ca Ocja bi cjaipi bi jñin car Herodes, porque bi jñegui bi tñhtzibi ncjahm_u du Ocja. Eso, bi cja Ocja bi ñati tañi zuwe cár ngø, cja nucá bi dequibi cár cuerpo. Bi ncjap_u gá ndu car Herodes.

²⁴ Nu car palabra digue car Jesucristo má ntangui göhtjo tema lugar, cja má ngujqui c_u to mí eme.

²⁵ Nu car Bernabé co car Saulo, bb_u ya xquí dö car domi pa di ttun c_u to mí nesta p_u Jerusalén, bi bønihui p_u, bi ma gá ngojmi p_u Antioquía, como ya xquí guah cár bbeñhui. Bi zixihui hnej_e car Juan Marcos.

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

13

¹ P_u Antioquía, már tzi ngu c_u hermano c_u mí jmuntzij_u. Mí bb_uh c_u dda hermano c_u mí profeta, mí nzoh c_u pé ddáa, mí xijm_u mensaje guá hñeh ca Ocja. Guejtjo mí bb_uh c_u ddáa c_u mí ujti c_u cjahni te i mañ c_u Escritura. Mí bb_uh car Bernabé, co ni car Simón ca mí tsjifi _ur Negro. Guejtjo mí bb_uh car Lucio ca múr mingu Cirene, co ni car Manahén ca múr jøcjuada car rey Herodes. Guejtjo mí bb_uh p_u car Saulo ca múr mingu Tarso.

² Ca hnajpa, mero már mahtij_u ca Ocja cja már ayunaj_u c_u hermano. Cja car Espíritu Santo bi nzojm_u, bi xijm_u:

—Nugö, dí nzoj n_{ur} Bernabé co n_{ur} Saulo da dyøtihu_i hnahño _{ur} bb_{efi} ca xtú mbengö. Nuquiguej_u ya, gui hñixj_u ya yá, gui unij_u cár cargohui pa da bønihu_i hua, da ma drí dyøtihu_i car bb_{efi} dí ma.—

³ Gueguej_u, bb_u, pé bi bejm_u. Bb_u mí guadi mí bejm_u, bi orabij_u c_u yojo hermano c_u xquí tsijm_u, cja bi dy_{ux} quí dyej_u jáy ñ_a-cá. Diguebb_u ya car Bernabé co car Pablo bi hñidihu_i c_u pé dda hermano, cja guegue-cá bi despedij_u cor jmajte.

Los apóstoles predicán en Chipre

⁴ Diguebb_u ya, car Saulo co car Bernabé bi bønihu_i p_u Antioquía gá mehui p_u jar jñini Seleucia. Car Espíritu Santo bi xijmi jab_u drí mehui. Cja bi zixihu_i car Juan Marcos pa di möxihu_i. Guehp_u Seleucia, bi tøj_u hnar barco gá ddaxj_u jar mar, gá nzøtij_u jar isla Chipre. ⁵ Bi zøtij_u hnar jñini mí tsjifi Salamina, mí bb_u jár nttzani car mar. Bi bønij_u p_u jar barco, cja car Saulo co car Bernabé bi xih cár palabra ca Ocja c_u cjahni c_u már bb_{uh} car lugar-cá, bi mpredica p_u jáy templo c_u judio. Mí yojm_u car Juan Marcos, cja guegue bi möx cár bb_{efihui}. ⁶ Bi hñoj_u göhtjo car isla Chipre, gá nzøtij_u jar jñini ca mí tsjifi Pafos. Nup_u, bi ntjehui hnar dyøti-tjoni ca múr ntjöti profeta. Guegue-cá múr judio, mí j_u cár tjuj_u múr Barjesús. ⁷⁻⁸ Nu c_u cjahni c_u mí ñaj_u gá griego, mí xijm_u _{ur} Elimas. N_{ur} tjuj_u-nú i ne da ma, _{ur} dyøti-tjoni. Guegue car Elimas mí ntzixihu_i car gobernador, cja nucá mí j_u cár tjuj_u múr Sergio Paulo. Car gobernador mí pehtzi mfeni rá zö, cja bi nzoh car Bernabé co car Saulo pa di ñahui-cá, como mí ndo ne di dyøh cár palabra ca Ocja. Nu car dyøti-tjoni bi ntøxtihu_i car Bernabé co car Saulo. Mí ne di ccax car gobernador, pa jin di hñeme car evangelio. ⁹ Diguebb_u ya, car Saulo, ca guejtjo mí tsjifi _{ur} Pablo, bi judö car dyøti-tjoni cja bi huenti. Guegue car Pablo mí ndo yojmi car Espíritu Santo, eso, bi batibi quí mfeni car dyøti-tjoni. Cja bi xifi ncjahua:

¹⁰ —Nuquigue, nxøgue ntjöti i bb_u jer m_{ay}gue, co göhtjo ca rá nttzo. _{ur} bajtziqui ca Jin Gui Jo. Guí _{uhui} göhtjo ca rí hñeh ca Ocja. ¿Ncjahm_u gui jieh ca grí ccahtzibi cár bb_{efi} ca Ocja bb_u ga nzoj y_u cjahni? ¹¹ Nuya, ya xtu penqui quer castigo ca Ocja, gui ngodö pa tengu mpa, ni jab_u grí jianti tz_u n_{ur} jiadi.—

Car Saulo bi xifi ncjap_u car Elimas. Cja bi hna ngodötjo guegue-cá, bi hm_{exuy} quí dö. Mí ntjöntjo, mí joni to di pentibi _{ur} dy_e, di zix p_u jab_u mí ne di hño. ¹² Nu car gobernador, bb_u mí ccahti te xquí ncja, bi hñeme, mí ncjuani car palabra ca mí man car Pablo co car Bernabé. Bi hño _{ur} m_{ay}, como bi ccahti már ndo nzeh ca Ocja, cja mí ntjum_{ay} cár palabra.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

¹³ Diguebbu, bi bøm pu jar jñini Pafos car Pablo co ni cu má hñohui. Bi tøjmu hnar barco gá ddaxju car mar, gá nzøtiju jar jñini Perge. Nucá mí bbuh pu jar jøy Panfilia. Nubbu, bi jueh car Juan, bi ma gá ngoh pu Jerusalén. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé bi bønihui pu Perge, bi tjojmi gá nzøtihui jar jñini Antioquía ca mí bbuh pu jar jøy Pisidia, cja bi mehui jar templo cu judío, car pa gá nttzøya, bi ñutihui pu, cja bi mibi. ¹⁵ Már bbuh pu hnar hñøjø, bi nøn cu Escritura. Bi nøni cu dda parte digue car ley ca bi jñux car Moisés, co hneje cu dda parte cu libro cu bi dyøti cu profeta. Mí guaj ya ca, bi mejni hnar cjahni di ma pu jabu már ju car Pablo co car Bernabé, gá hñimbihui:

—Nuquehui am cjuadaquihui, bbu guá mbenihui te gui xijmi yu cjahni pa da zetibi úr muyju, xijquehui ya,— bi tñimbihui.

¹⁶ Bi bböh car Pablo bbu, bi cjaipi ur seña cu cjahni pa di dyødeju, cja bi ma:

—Nuqueju, am minga-israelitaju, cja co yu pé ddaa yu i tzuju ca Ocja, gui dyødeju ya ca gu ma: ¹⁷ Ca Ocja ca dí nzojmu, dí cjahniyu israelita, guegue bi hñix cu ndom titaju pa di caju hnar ndo nación. Bbu már bbajtiju pu jar jøy Egipto, pu jabu jí mí minguju, ca Ocja bi möxju, bi cjaipi bú ndo nxantiju pu jar jøy-ca, cja gá ngax ya, bú cjujqui pu, cja bi ñigui te tza rá nze guegue. ¹⁸ Cuarenta año bi hño cu cjahni israelita pu jabu jin to mí hñani. Cu cjahni-ca, jí mí gradeceju ca mí øti ca Ocja por rá ngue guegueju. Dé mí tzandiju. Nu ca Ocja segue bi mehtzibitjoju paciencia. ¹⁹ Guejtjo bi cjaipi bi mpun cu yojto nación cu már bbuh pu Canaán, pa di jogui di ñati pu quí cjahni guegue. Nu cu jøy cu mí mejti jmaja cu mingu Canaán, ca Ocja bi un cu cjahni israelita. ²⁰ Cja bbu ya xquí ñati pu Canaán cu cjahni Israel, ca Ocja bi uni nzøya pa drí mandadobiju. Cuatrocientos cincuenta año mír mandado cu nzøya. Gá ngax ya, bi mandado gá nzøya car profeta Samuel. ²¹ Diguebbu ya, cu cjahni israelita bi dyødiju di tñix hnar rey pa di mandadobiju. Cja ca Ocja bi hñix car Saul, cár ttu car Cis. Nuca mí pertene cár familia car Benjamín. Cja guegue car Saul bi mandadobi cu cjahni israelita cuarenta cjeja. ²² Diguebbu ya, bi ccøhtzi car Saul pa ya jin di mandado, cja ca Ocja pé bi hñixi pé hnar rey, gue car David. Ca Ocja bi mam pu jar Antiguo Testamento ja mí ncja car David, ina: “Xtú ccøhti ja i ncja car David, cár ttu car Isaí, xtú ixco-ca pa da mandadoquiju. Dí ndo tzø guegue, como dí padi, da dyøte göhtjo ca dí negö.” Bi ma ncjapu ca Ocja.—

²³ Cja bi segue bi man car Pablo:

—C_u cje_{ya} c_u cja xí tjo_{gui}, ya xí n_igui car hñøjø ca mí ma_n ca Oc_{ja} du p_enqui_gøj_u. Guá hñe_{je} já_r c_{ji} ca ndom rey_u David. Gue car Jesús xpá me_jni car Tzi Ta j_itzi pa da g_uzqui_gøj_u ca rá nttzo ca dí tu_j_u, dí israelitaj_u. Nuya, ya xí ncumpli ca bi tsjih c_u ndom titaj_u. ²⁴ Bb_u jí bbe mbá e_h car Jesús, bú e_h car Juan ca mí xix y_u cja_hni. Nucá mí nzojcö_{je}, dí cja_hni_{je} ndár bb_up_{je} p_u jar jöy Israel. Mí xijcö_{je} gua je_gui_{je} ca rá nttzo, cja_gua xixtje_{je}, pa di jogui gua cuatije ca Oc_{ja}. ²⁵ Car Juan, bb_u ya xti guah cár bb_efi, bi ma_g: “¿Cja guí mbenij_u, más, guejqui_gø xtrú hñixqui_gø ca Oc_{ja} pa gu mandadoqui_u? Jin gui guejqui_gø. Dyøjmaj_u, ba bb_efa car cja_hni ca xí tt_itzi cja_guegue-cá más i ndo p_ehtzi poder ni ndra nguejqui_gø. Nugö, ni mpa drá ntzögöbbe gu cja_gø ú_r muzo-ca.” Ncjar_u gá ma_n car Juan.

²⁶ Nuqui_guej_u, cjuada, ú_r cji_quij_u ca ndor Abraham, dí nzohqui_guej_u ya, co y_u pé ddaa y_u i tzu_j_u ca Oc_{ja}. Guegue-cá xpá me_nqui_u nar jñ_a n_u dá jabbe, ja drí g_uzqui_u ca rá nttzo ca xcú dyøtj_u. ²⁷ Nu c_um minga-israelitaj_u c_u mbí bb_uh p_u Jerusalén, co ni c_u möcja c_u mí mandadobi, jin gá mba_dij_u jab_u güi hñe_h car Jesús, cja_g jin gá ntiendej_u, guegue car Jesús mí gue car cja_hni ca mí ddøhmi pa di hñe_cua jar mundo. Segue i jnø_n-cá p_u já templo, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Nu c_um jefej_u, nim pa gá meya bb_u mí n_igui guegue. Nucá, bi dyödij_u bi bböhti car Cristo ca xcú me_jni ca Oc_{ja}. Ncjar_u gá nz_uh c_u palabra c_u xquí ma_n c_u profeta, ya má yabb_u. ²⁸ C_um jefej_u, masque jin te gá ndöhtibi car Jesús ca már nttzo, pa di bböhti, pe ndejm_a bi dyöjpi car Pilato di mandado di bböhti. ²⁹ Bi ncjajpi car Jesús göhtjo ncja ngu gá ma_n c_u profeta, cja_g bb_u ya xquí d_u, bi ttzijqui p_u jar ponti, bú cjöti hnar ngu gá á_nima. ³⁰ Nu ca Oc_{ja} pé bi xotzi. ³¹ Diguebb_u ya car Jesús, bb_u ya xquí jñ_a ú_r jñ_a, bi n_igui rá ngu mpá p_u jab_u mí bb_uh quí möxte, cja_g nucá, bi ccahtij_u rá ngu vez. Car Jesús cja_g co quí möxte güi hñejm_u p_u Galilea, göhtjo mbá yojm_u, cja_g gá nzøtj_u p_u Jerusalén, cja_g nup_u, bi bböhti guegue. Cja_g nuya, como pé xí jñ_a ú_r jñ_a car Jesús, mismo quí möxte c_u mí tenij_u máhmeto, ya pé xquí dyoj_u gá testigo. I xih c_u cja_hni, cierto, xí jñ_a ú_r jñ_a car Jesús.

³² Guejquitjogöbbe, hneje, dí xihqui_u nar tzi ddadyo jñ_a. Car Tzi Ta j_itzi ya xpá me_nqui_u car hñøjø ca da ddajqui_u rá ngu c_u bendición rá tzi zö, ncja ngu gá prometebi c_u ndom titaj_u, ya má yabb_u. ³³ Nugöj_u, xtá ejm_u digue cár c_{ji} c_u cja_hni c_u bi tsijm_u car promesa-ca. Cja_g nuya car Tzi Ta j_itzi xí cumpli car palabra ca bi xih-cá. Nugöj_u, xí tocaguij_u xtú ccahtij_u ja xcá cumpli car promesa-ca. Bi xox car Jesús bb_u ya xquí d_u. Bi ncjar_u gá fadi, cierto mú_r Tt_u ca Oc_{ja} guegue,

güi hñeh ca Ocja cár nzajqui. Bi ncja como ngu ga mam pu jar salmo dos, pu jabu i ttzoh car Cristo ca di hñeje. I ma ncjahua: “Nuquigue, um Ttuquigö. Rá pa ya, xtú ddahquigö quer nzajqui.”³⁴ Guejtjo, ya xquí man car Tzi Ta jitzí, bbu di hñeh ca hnar cjahni ca du pejni, di du-ca, nu guegue pé di xotzi, pa jin di dya cár ndodyo, porque car jmandadero-cá di hmuy göhtjo ur tiempo cja jin di tje h cár jmandado. Bi tsjih cu ndom titaju, di ttuniju cu dda bendición rá tzi zö cu jin di tje gue göhtjo ur tiempo. Di ttuniju-cá por rá ngue ca hnáa ca di tsjifi dúr Ttu car David.³⁵ Guejtjo i bbuj nu pé hnar palabra nu i cuati pé hnar salmo, pu jabu mí nzoh ca Ocja car David, mí xifi ncjahua: “Nuque, Ocja, jin gui ma gui jie j nam cuerpo da dya. Nugö dí øte göhtjo ca guí bbejpigui, cja guí negui.” Bbu mí ma nur palabra-ná ca ndor David, jin gá ña diguejtsje guegue.³⁶ Nugöju, dí padiju, bi dya cár ndodyo car David. Guegue-cá bi sirvebi ca Ocja cu cjeja cu mí bbujcua jar jöy. Bi dyøti ca tengü ca xquí man ca Ocja, cja diguebbu ya, bi du, bi ma guí ntjeju cu ndo í tita. Nu cár cuerpo, bi mfejöy.³⁷ Nu car Jesucristo, jin gá dya cár cuerpo-cá, como bi xox car Tzi Ta jitzí.³⁸ Nuya, cjuada, dyøjmaju nur palabra nu dí xihquiju ya. Guegue car Jesús xí ttítzi pa da guzquigueju ca rá nttzo ca guí tuju.³⁹ Bi du guegue pa gá ngüti ca ndí tuju, göhtjo yu to i eme. Bbu ndí tendiju cár ley car Moisés, jin dá tötiju ja drí ccuzquiju ca ndí tuju.⁴⁰ Nuquigueju ya, guí jñuhrijü ndumuy nu xtú xihquiju ya, cja gui hñemeju. Gui jñaju ur huenda pa jin da zuhquiju car castigo ca bi man cu profeta. Guegue-cá bi majmu ncjahua pu jar Escritura:

⁴¹ Nuqueju, yu to i despreciaju nam palabra cja jin gui ne da dyødeju,

Nuya, gui tzuju ya. Bbu xti ccahtiju ca xta ncja, xquí ndo mbeniju, pe ndejma gui bbediju.

Nugö, dú Ocja-gö, ya xquí guejtiju xta penquiju hnar castigo drá ndo á.

Masque xta tsjihquiju ter beh ca da ncja, nuqueju, jí xquí hñemeju, ¿cja cierto da ncja-cá?—

Ncjaru gá man car Pablo.

⁴² Cja bbu ya xi má pøniyu jar templo cu judio, cu cjahni cu jí mí judio bi dyørijü car Pablo cja co car Bernabé pa pé di hñejmi ca hnar pa gá nttzöya bbu xtri zu ñojto, cja pé di xijmu ja mí ncja car palabra ca mbá jahui.⁴³ Bbu mí guah car tsjödi cja mí mfonti cu cjahni, már ngu cu bi deniju car Pablo co car Bernabé. Cu cjahni-cá, mí judio cu ddáa, nu cu pé ddáa ya, mí gentile cu xquí ñati jar religiónju cu judio. Cja gueguehui car Pablo co car Bernabé, bi nzoh cu xquí guatiju, bi xijmu, jin di

wembij_u ca Ocja, pe di segue di hñemej_u car ddadyo palabra digue car Jesucristo, ja ncja ga möx y_u cjahni co cár tzi pöj_ö.

⁴⁴ Car ñojto ya, bb_u mí zøh car pa gá nttzöya, bi jmuntzi casi göhtjo car ciudad pa di dyøh cár palabra ca Ocja. ⁴⁵ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, bb_u mí ccahti c_u cjahni már ngu_u, bi ndo unij_u ur cue, bi ntøxtihui car Pablo, mí majm_u jí mí ncjuani ca mí ma, hasta mí xijm_u múr metjritjo car Pablo hneje. ⁴⁶ Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé bi xijm_u mero ca mí mbenihui, jin gá ntzuhui. Bi majmi:

—Nuquej_u, um mingga-judioquij_u, mír ntzøhui gua xihquij_u nar ddadyo palabra digue cár Tt_u ca Ocja, ante que gua nzobbe c_u hnahño cjahni. Pe nuquej_u, jí xquí nej_u, xcú tzandij_u car palabra ca di ddahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, eso, jí rí ntzøhui da ttahquij_u-cá. Eso, gu mebbe ya, grí nzobbe c_u cjahni c_u jin gui judio, gu xibbe-cá. ⁴⁷ Gue car cargo-cá xí ddajquibbe ca Ocja, xí bbejpiguibbe ncjaha:

Nuquigüe, xtú ixquigö pa gui ma nzoh c_u gentile, gui xijm_u cam palabragö. Nucá da ncjá ncja ngu hnar jiahtzi pa da yoti-cá.

Xtú ixquigö pa gui jñax nar ddadyo jña, gui hño göhtjo nar jöy, göhtjo p_u jab_u gui tötí cjahni.

Gui xijm_u ja drí ccahtzibij_u ca rá nttzo ca xí dyøtij_u.—

Ncjar_u gá man car Pablo co car Bernabé.

⁴⁸ Nu c_u gentile ya, bb_u mí dyødej_u ncjar_u, bi ndo mpöjm_u, cja bi majm_u, te tza rá zö cár palabra car Tzi Jm_u Jesús. Cja bi hñeme rá ngu cjahni, göhtjo c_u to xquí man ca Ocja di ttun car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁹ Cja bi ndo ntøngui car jña digue car Jesucristo, bi dyøh c_u cjahni, göhtjo c_u már bb_uh p_u jar jöy Pisidia. ⁵⁰ Nu c_u judio c_u jí mí ne nar evangelio, bi nzojm_u c_u bbejña c_u mí ten cár religión guegue-cá cja mí ttíhtzibij_u, bi dyetij_u-cá pa di xohtzibij_u tujni car Pablo co car Bernabé. Guejtjo bi nzojm_u c_u hñøj_u c_u mí mandado jar jñini. Göhtjo bi mföxj_u, bi dyøhtibij_u hnar tujni car Pablo co ni car Bernabé, cja bi fonguij_u p_u jar jñini-ca. ⁵¹ Nubbá, gueguehui bi døjquihui c_u jöy c_u mí t_u quí huahui, como xquí zandij_u car evangelio c_u mingu p_u. Cja bi bønihui p_u, gá mehui jar jñini Iconio. ⁵² Nu c_u cjahni c_u xquí hñeme car Jesucristo mí ndo mpöjm_u, cja mí ndo yojm_u car Espiritu Santo.

Pablo y Bernabé en Iconio

14

¹ Car Pablo co car Bernabé, bb_u mí zøtihui p_u jar jñini Iconio, bi ñatihui cár templo c_u judio cja bi nzojm_u c_u cjahni, bi xijmi car evangelio. Cja már ngu c_u judio co hneh c_u gentile c_u bi hñemej_u. ² Pe guejtjo mí bb_uh p_u c_u dda judio c_u mí tzan car

evangelio. Nucá, bi dyeti cü gentile di ujü cü hermano. ³ Nu car Pablo co car Bernabé, macjá dé mí ttøhtibihui tujni, jin gá jieguihui ca mír nzoh cü cjahni. Bi døhmihui pü Iconio rá ngu mpa. Jin te mí tzuhi, mí ujtitjohui cü cjahni cár palabra ca Ocjá, cjá mí xijmi ja ncja cár tzi ttijqui car Jesucristo. Cjá ca Ocjá, segue bi möx car Pablo co car Bernabé, bi un cár ttzedi guegue, cjá nucá mí øtihui milagro cjá co maravilla már ndo zö. Ncjapü mír bah cü cjahni, mí ntjümüy car palabra ca mbá jahui. ⁴ Nu cü cjahni jar jñini-cá, bbü mí dyøjmü car evangelio, bi juegue. Cü ddáa bi den cü judio, nu cü pé ddáa bi den car Pablo co car Bernabé. ⁵ Nubbü, bi mføxjü cü judio co ni cü gentile cü jí mí nejü cár palabra ca Ocjá. Bi guati quí jefejü cjá bi majmü te di cjaipijü car Pablo co car Bernabé. Bi mbenijü di nzojni-cá pa di zanjü, cjá diguebbü ya di ccajni-doojü, di möhtijü ncjapü. ⁶ Nu car Pablo co car Bernabé bi dyødehui ter beh cá mír mben cü cjahni-cá, cjá bi ddaguihui gá mehui cü dda jñini cü már bbüh pü jar jöy Licaonia. Cü jñini-cá, mí tsjifi Listra cjá co Derbe. Guejtjo bi tjojmü cü dda tzi rancheriatjo cü mí nzøtitjohui pü. ⁷ Bi hñohui pü jar jöy-cá, má xih cü cjahni car tzi ddadyo jñá.

Apedrean a Pablo en Listra

⁸ Nu pü jar jñini Listra, mí bbüh hnar hñøjø, mí hñahntzi quí hua desde bbü mí hmüy. Göhtjo úr vida mí jujtjo, jí mí dyo. ⁹ Nucá, mí øde már ñá car Pablo. Cjá nu car Pablo bi ccahti rá zö cjá bi badi, car hñøjø-cá mí ndo eme ca Ocjá pa di cjaipi di zö. ¹⁰ Car Pablo bi ñá nzajqui, bbü, bi xifi:

—Cjuañ quir hua, gui bbøj ya.—

Cjá guegue ya, bi hna ntsjøjqui, xní bböy, bi hño. ¹¹ Diguebbü ya, cü mingü pü, bbü mí ccahtijü te xquí ncja, bi ñajü nzajqui, már ñadi cár jñá gueguejü, bi majmü:

—Nuyá, mero gue yü cjáa-yá, xpá cjahui hñøjø. Xcuí gaj nü jar jitzü, hñe da ccajtiguijü.—

¹² Cjá bi xijmü ü Jupiter car Bernabé. Nu car Pablo, bi xijmü ü Mercurio, porque guegue car Pablo mí nzoh cü cjahni. Eso, mí mbenijü guegue múr jmandadero car Bernabé. ¹³ Pü jáy goxtji car jñini Listra, mí bbüh hnar ñicjá, mí tsjifi múr mejti car Jupiter. Nucá múr cjáa ca mí ndanejü cü mingü pü. Bú ej ya car möcja ca mí pejpü pü, mbá tzimpi ndani car Pablo co car Bernabé, cjá cü ndani mbá tøh quí tjøde gá døni. Bú tzí-cá pa di möhti cjá di ñahntibi car Pablo co car Bernabé, cjá diguebbü ya, göhtjo cü cjahni cü xquí jmuntzi di xøjtibijü. ¹⁴ Nu car Pablo co car Bernabé, bbü mí dyøde ncjapü, bi ntzøtihui, bi xejqui quí dajtuhi, como jí mí nehui di tsjøjtibihui. Bi gü ü ddiji, bi ma bú ccax cü to mí ne di möhti cü ndani. Bi nzojmü, bi majmi nzajqui, inahui:

15 —Nuquej_u, tada, ¿dyocá guí neju gui ndaneguigöbbe? Guejquitjogöbbe, guejtjo dí cjahnitjobbe, ncjaquej_u. Xtú ebbe hua pa gu nzohquij_u, gu xihquij_u gui jiejm_u c_u cjáa c_u jin te i ntjum_uy, cja guí jionij_u ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. Ddatsje guegue Ocja. Ddatsje guegue bi dyøti nar jítzi co nar jöy cja hnej y_u mar, co göhtjo y_u i bb_uy. 16 C_u cjeja c_u ya xí tjogui, ca Ocja jí bbe mí nzoj y_u cjahni y_u jin gui judio, ncjaquigu_ej_u. Jí bbe mí xihquij_u car hñu ca rá zö pa gui tenij_u. Bi jiey y_u cjahni di hm_upj_u ncja ngu nguá mbentsje_u már zö. 17 Pe ndejm_u mí paj y_u cjahni, i bb_uh ca Ocja. Por digue y_u xí dyøti guegue, y_u dí ccahtij_u hua jar mundo, i fadi, guegue i bb_uy. Ca Ocja i ddajquij_u car dye, rí hñe jar jítzi. I cjaipi i pøx nar semilla, cja i ddajquij_u n_u dí tzij_u cja co y_um nzajquij_u, pa gu hm_upj_u rá zö cja gu mpöjm_u. — Ncjap_u gá xijm_u car Pablo.

18 Masque mí xih c_u cjahni ncjap_u, cuetjo gá ccahtzibi cár mfenij_u, pa jin gá möhtij_u c_u ndani c_u mí ne di ñahtibihui.

19 Bb_u ya xquí tjo tengu mpá, bú eh c_u dda judio cám Antioquía co ní cám Iconio. Nucá, bi jiøti c_u cjahni p_u Listra, bi dyeti bi ccajnij_u medo car Pablo. Diguebb_u, bi g_ujquij_u p_u jar jñini, bi ma bú tzojm_u hnanguadi, ngá majm_u ya xquí d_u, cja bi möjm_u, bb_u. 20 Diguebb_u ya, c_u hermano bi guatij_u, bi hñiti madé car Pablo, cja guegue ya, pé bi bböy, bi ma gá ngo jar jñini. Cja car jiax ya ca, bi bønihui car Bernabé co car Pablo, gá m_ehui jar jñini Derbe.

21 Bi majmi car evangelio p_u jar jñini-cá, cja bi hñemej_u rá ngu cjahni. Diguebb_u ya, bi ma gá ngojmi p_u Listra, cja pé bi tjojmi p_u Iconio. Ma ya pé gá nzøtihui p_u Antioquía, 22 Má tjojmi p_u jab_u mí bb_uh c_u hermano, mí juhtibihui í m_uyj_u, mí xijmi di zej_um_u, jin di jieh ca xquí hñemej_u. Bi xijm_u ndejm_u i nesta gu sufrij_u rá ngu ante que gu cutij_u p_u jab_u bí mandado ca Ocja. 23 Göhtjo p_u jab_u mí jmuntzi hermano, car Pablo co car Bernabé mí ixihui anciano. Nucá di jñampi úr huenda c_u pé dda hermano. Mí ayunaj_u, cja diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé mí nzojmi ca Ocja por rá ngue c_u hermano c_u xquí ttítzi. Mí öjpihui cam Tzi Jmuj_u Jesús di möx-cá pa di dyøtij_u car cargo ca xquí ttunij_u, como xquí hñemej_u-cá, cja ya xquí guatij_u jar dye.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Diguebb_u ya, car Pablo co car Bernabé pé bi tjojmi jar jöy Pisidia, gá nzøtihui p_u jar jöy Panfilia. 25 Bi zøtihui p_u jar jñini Perge, cja bi xijmi c_u cjahni car tzi ddadyo palabra digue car Jesucristo. Má ya bi gajmi gá m_ehui jar jñini Atalia. Nucá mí bb_u jar nttzani car mar. 26 Nu p_u Atalia, bi tøguehui hnar barco gá ddaxihui car mar, pé gá ngojmi p_u jar jñini Antioquía. Mí gue c_u hermano p_u Antioquía xquí döjtihui jar dye ca Ocja c_u

yojo-cá, cja xquí gupja pa drí hñohui hnahño lugar, drí majmi cár palabra ca Ocja. Cja nuya, ya pé xcuí gojmi p. ²⁷ Bb̄u pé mí zõtihui p̄u car Pablo co car Bernabé, bi jmuntzi göhtjo c̄u hermano, cja gueguehui bi xijm̄u te tza rá ngu xquí mōxihui ca Ocja digue cár bb̄efihui. Bi xijm̄u, ya xi már ngu c̄u gentile c̄u xquí hñeme car evangelio. Nucá, máhm̄eto nim pa mí meya ja i ncja cár palabra ca Ocja, cja nuya, ya xquí guatijm̄u jár dyε car Jesucristo. ²⁸ Cja diguebb̄u ya, car Pablo co car Bernabé bi hm̄ajtihui p̄u Antioquía rá ngu mpa, bi hm̄ap̄j̄u c̄u pé dda hermano.

La reunión en Jerusalén

15

¹ Diguebb̄u ya, bi zōti p̄u Antioquía c̄u dda hñøj̄o güi hñejm̄u p̄u jar estado Judea. Mí xih c̄u cjahni ncjahua, inajm̄u:

—Bb̄u jin da ncuajtiquijm̄u jer cuerpoj̄u car seña gá circuncisión, ncja ngu ga mam̄ p̄u jar ley, ca Ocja jin da ddahquijm̄u car nzajqui ca jin da tjegue.— ² Nu car Pablo co car Bernabé bi majmi, jí mí cierto cá, cja bi ntøxtihui c̄u cjahni c̄u mí mā ncjap̄u. Nubbú, c̄u cjuada c̄u már bb̄uh p̄u Antioquía bi mbenijm̄u di gujm̄u p̄u Jerusalén car Pablo co car Bernabé co tengū pé dda cjuada, di ma du hñōnijm̄u, di ñahui c̄u apóstole co c̄u pé dda tita c̄u mí jajm̄u ur huenda p̄u Jerusalén, pa di tsijm̄u, ¿cja cierto mí nesta di dēndijm̄u cár ley car Moisés?

³ Nubbú, bi ma c̄u dda cjuada, mí mingu p̄u Antioquía, bú p̄onijm̄u car Pablo co car Bernabé co c̄u pé dda hermano pa drí ma Jerusalén. Guegue-cá bi tjoj̄m̄u jar jōy Fenicia co ni p̄u jar jōy Samaria. Göhtjo c̄u lugar p̄u jabm̄u már bb̄u hermano, car Pablo co car Bernabé mí xijm̄u, ya xi már ngu c̄u gentile c̄u mí eme car evangelio. Cja bb̄u mí dyødej̄u-cá, bi ndo mpōh c̄u cjuada.

⁴ Cja bb̄u mí zõtihui p̄u Jerusalén car Pablo co car Bernabé, bi recibi c̄u hermano c̄u már bb̄uh p̄u, göhtjo co c̄u apóstole, hneh c̄u pé dda tita c̄u mí ja cár cargoj̄u. Nubbú, car Pablo co car Bernabé bi xih-cá göhtjo ca xquí dyøti ca Ocja p̄u jabm̄u xcuí hñohui. ⁵ Pe guejtjo már bb̄uh p̄u c̄u dda fariseo c̄u xquí hñeme car evangelio. Nucá, bi bb̄öp̄j̄u cja bi xih c̄u pé dda hermano, inajm̄u:

—C̄u hñøj̄o c̄u jin gui judio cja i ne da guatijm̄u car Jesucristo, i nesta gui xijm̄u-cá, da ttøhtibijm̄u ca hnar seña jáy cuerpoj̄u ca i ttøjtiguij̄u, dí hñøj̄o israelitajm̄u. Guejtjo gui xijm̄u, i nesta da dēnijm̄u göhtjo c̄u ley c̄u bi man car Moisés.— Ncjap̄u gá man c̄u cjahni-cá.

⁶ Nubbú, bi jmuntzijm̄u c̄u apóstole co ni c̄u pé dda tita c̄u mí jajm̄u ur huenda p̄u, cja bi mbenijm̄u, ¿cja cierto mí nesta di ddēndi

cár ley car Moisés? ⁷ Bi ñaj_u rá ngu, cja bb_u ya xi mí bb_urp_u acuerdo, diguebb_u, bi bb_uöh car Pedro, bi ma:

—Nuquej_u, um cjuadaquij_u, guí padij_u, ya xí tzi cja mpa xcá nzojquigö ca Ocja, xí ddajqui cam bb_uefi ca dár nzoh c_u gentile, pa guejti gueguej_u da dyødej_u n_ur evangelio cja da hñemej_u. ⁸ Nu ca Ocja bí janti mbo um m_uyj_u, göhtjoguigöj_u, cja xí ujti guij_u, guegue xí cjaipi í bajtzi c_u gentile c_u xí hñeme car Jesucristo. Como guegue xí un-cá cár Tzi Espíritu Santo, ncja ngu gá ddajquigöj_u hneje, dí israelitaj_u, bb_u ndú emej_u. ⁹ Ca Ocja i ccahti c_u gentile ncja ngu ga ccajtiguij_u, dí judioj_u. Ncja ngu gá x_uguigöj_u y_um m_uyj_u bb_u ndú emej_u car Jesucristo, ncjar_u hneje xí x_ujquibi quí m_uy-c_u, como guejti-c_u xí hñeme-cá hneje. ¹⁰ Nuya, ¿dyocá guí ne gui xijm_u c_u gentile c_u xí hñeme car Jesucristo, i nesta da denij_u cár ley car Moisés? Ncjahm_u guí inaj_u, jin gui ntjum_uy ca xtrú recibi c_u gentile ca Ocja. ¿Dyocá guí ne gui ccaxj_u c_u gentile c_u xí nden n_ur evangelio, pa jin da hñoj_u libre? Guí ne gui cjaipij_u da dyøtij_u ca i ma_n car ley, ncja hnar ndani, tiene que da ntteti cár yugo. Guejquitjogöj_u, jin dí jötij_u gu cumplij_u ca i ma_n car ley. Rá ndo ntji dar tzöjpij_u. Ni digue c_u ndom titaj_u, jin gá jiöti di cumplij_u hneje. ¹¹ Nugöj_u, masque dí judioj_u, xtú cuatij_u jár dye cam Tzi Jmuj_u Jesucristo pa da möxquij_u co cár tzi pöj_u, da g_uzquij_u ca rá nttzo ca xtú øtij_u. Cja guejti c_u gentile hneje, car Jesucristo da möx-cá ncja ngu xcá möxquigöj_u.— Bi ncjar_u gá ma_n car Pedro.

¹² Bb_u mí dyøj y_u palabra-y_u c_u cjahni c_u xquí jmuntzi, jin to te gá ndadi. Diguebb_u ya, göhtjo bi dyødej_u ca mí ma_n car Bernabé co car Pablo. Gueguehui bi xijm_u, ja ncja xquí möxihui ca Ocja, xquí dyøtihui milagro már ndo zö, bb_u mír hñohui p_u jab_u mí bb_uh c_u gentile, mír xijm_u cár palabra ca Ocja.

¹³ Bb_u mí guadihui mí ñahui car Pablo cja co car Bernabé, nub_u, bi ña car Santiago, bb_u, bi hñina:

—Nuquej_u, cjuada, gui dyøjmaj_u ca gu ma_ngö ya: ¹⁴ N_ur Simón Pedro cja xí xijquij_u ja xcá m_udi xcá hñemej_u c_u cjahni c_u jin gui judio. Nuya, ca Ocja xí nzoh c_u dda gentile pa da cjaipi í cjahni guegue, cja nucá, ya xí nguati jár dye car Jesucristo. ¹⁵ Ncjar_u xcá nz_uh ca bi ma_n quí jmandadero ca Ocja, ya má yabb_u. Como i ju_x p_u jar Escritura, ina:

¹⁶ I ma_n car Tzi Ta jitzi:

Bb_u ya xtrú ncja-cá, diguebb_u ya, xta goj n_um m_uy, cja pé xtá bendeci c_um cjahni_ugö Israel. Xtú jeh-cá, xtú un cár castigo, pe ba eh car pá bb_u pé xtá jujqui.

Ya jin gui ngu cam cjahñigö, tzüdi, cu cjahni israelita cu i jonguitjo. Ya xta mpun-cá. Pe nugö pé gu fötzi pa da ngujqui cja da zedi.

Da hmah ca hnar hñøjø digue cár cji car rey David, cja nucá da möx qui minga-cjahñijü.

¹⁷ Nubbú, da guati guegue cu pé dda cjahni cu jin gui judio, da jion ca Ocja. Cu hnahño cjahni cu jí mí meyagui, da jiongui-cá, göhtjo cu to xtú juajni pa gu cjaipi am cjahñigö, cja da tsijjü í cjahni ca Ocja.

¹⁸ Ncjarü ga man ca Ocja pü jar Escritura. Desde ya má yabbü, xí mä guegue, da guatijü cu gentile, cja da hñemejü.—

¹⁹ Cja bi segue bi man car Santiago:

—Nugö, dí mangö gu nzojmü cor ttijqui cu gentile cu xí hñeme car Jesucristo. Jin gu bbepijü rá ngu cosa pa da dyøtjü, pa jin da zöppijü rá ntji drí denijü cár hñü. ²⁰ Mejor gu pejnijü hnar carta, gu xijmü, jin te da zijü cu cosa cu xtrü jñahñibi cu ídolo, cja jin da hñodihui hnar bbeljña co hnar hñøjø cu jin di ntjajtihui. Jin da zajü ngø ca xí zin cár cji, cja jin da zijpijü qui cji cu züwe cu xí bböhti. ²¹ Gu xijmü ncjanü, como xí ndo ntangui cár ley car Moisés, desde ya má yabbü, cja rí ntzöhui da ttøjte tengü tzi parte. Göhtjo cu jñini, i bbü cu to i nzoh cu cjahni pa da denijü car ley ca bi man car Moisés. Göhtjo cu pa gá nttzöya, pü jáy templo cu israelita, i jnøn car ley-ca, pa da dyøh cu cjahni.— Bi mä ncjarü car Santiago.

²² Diguebbü ya, cu apóstole co ni cu tita cu mí mandado cja co göhtjo cu pé dda hermano pü Jerusalén bi mbenijü di hñixjü cu dda hñøjø pa di gujmü pü Antioquía. Cu to di ttützi, di denijü car Pablo co car Bernabé, göhtjo di ma drí nzojmü cu cjuada cu már bbü pü. Nubbú, bi hñixjü car Judas Barsabás co ni car Silas. Mí ttihñizibi cu yo hermano-cá, cja nu car Silas mí pehtzi cár cargo pü jar templo. ²³ Diguebbü ya, bi ttøhtbijü hnar carta pa di dexijü. Car carta-cá mí mä ncjahua:

“Nugöje dí apóstoleje cja dí titaje, co yu pé dda cjuada yu i bbüjcuá Jerusalén. Nuquiguejü, am cjuadaquijü, guí gentilejü, grá bbüjquejü pü Antioquía hñeh pü Siria, cja co pü Silicia. Dí penquije nzengua, göhtjoquiguejü. ²⁴ Xtú ødeje, i bbü cu dda cjahni cu xí xihquijü hnar ddadyo palabra, cja nuya, ya xqui yomfenijü, ¿cja rá zö car hñü ca guí tenijü? øde, cu cjahni-cu xí xihquijü, i nesta da ncujti qui jer cuerpoju ca hnar seña ca i tsjifi circuncisión, cja guí tenijü göhtjo ca i mam pü jar ley ca bi jñüx car Moisés. Cu cjahni cu xí xihquijü ncjarü, cierto xí mbøngua Jerusalén, pe jin dá cujme-cá. ²⁵ Como xtú ødeje ncjarü, dí göhtjoje xtú mbenije, xtú ixje yu hermano yu ya xta dex nar carta-ná, xta mehü nam tzi Bernabéju co nam Pabloju. ²⁶ Yu yojo-yá, xí ndo hñohui, xí nzojmi cu cjahni digue

cam Tzi Jmujm Jesucristo, jí xcá jìjyqui quí vidahui. Xí ndo sirvebihui cam Tzi Jmujm, cja xí ndo nuhui car peligro por rá nguehcá. ²⁷ Nugöje, dí neje gu jujtiqui quir tzi mայյm, eso, ya xtár pejnije nar Judas co ni nar Silas, pa da mehui ym pé yojo. Guegue cm go cjuada-cá xta xihquijm ja i ncja cam mfenije xtá mbenije digue quer nttönijm xcú dyönguije. Guehcá xtú juxije hua nar carta-ná. ²⁸ Xtú mbenije rá zö digue car asunto-cá, cja xí möxquije car Espíritu Santo pa gu ddahquijm consejo. Eso, jöña te tzi ngudi cosa dí ccaxquije pa jin gui dyötijm. ²⁹ Jöntsjetjo, ya jin gui tzajm car ngø ca xí jñahntibi cm ídolo. Guejtjo, jin gui tzajm car ngø ca xí zintsje cár cji. Guejti cár cji cm zuwe cm xí bböhti, ya jin gui tzijpijm-cá. Cja ya jin gui hmabi tema bbejña o tema hñjyø ca jin gui ntjajtihui. Bm gui jiejm ym cosa-ym, xquí hmupjm rá zö, bbá, cja da möxquijm cam Tzi Tajm jitzí. Jöña-cá xtú mbenije-cá.” Ncjapm gá man car carta.

³⁰ Nubbá, cm go cjuada cm xquí ttítzi, bi hñijtejm, cja diguebbm ya bi bönijm gá möjmm pm Antioquía. Cja bbm mí zötijm pm, bi jmuntzi cm hermano cja bi ttun car carta. ³¹ Diguebbm ya, bi jnøn car carta pa di dyøde göhtjo cm hermano. Cja bbm mí dyødejm te mí ma, bi jñu i mայյm, bi ndo mpöjmm. ³² Nu car Judas cja co car Silas, pé bi nzoh cm cjuada. Gueguehui mí profetahui. Car Espíritu Santo mí xijmi consejo pa pé drí tsjih cm pé dda cjahni. Eso, gueguehui mí nzoh cm pé dda cjuada, mí zetibihui i mայ-cá. ³³ Bú dedijm tengm mpá pm Antioquía cm hermano cm xcú hñeh pm Jerusalén. Diguebbm ya, bi hñidijm cm hermano pm Antioquía, cja nucá bi xijmm di möjmm ca Ocja. Nubbá, bi ma gá ngojmm pm Jerusalén. ³⁴ Nu car Silas jin gá má. Guegue bi gojti pm Antioquía. ³⁵ Guejti car Pablo co car Bernabé bi hmajtihui pm Antioquía. Gueguehui cja co pé dda hermano már ngu, bi ujtijm cm cjahni cár palabra ca Ocja, bi xijmm ja i ncja cár hñu car Jesucristo.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

³⁶ Pé bi cja mpa. Diguebbm ya car Pablo bi nzoh car Bernabé, bi xifi:

—Mε dá cojmí göhtjo cm jñini pm jabm xtú hñohui, mε grí ccahtihui cm cjuada cm xtú xijmi cár palabra cam Tzi Jmujm Jesús. Mε gár ccahtihui, ¿cja rá bbajtijm rá zö, cja huá jina?—

³⁷ Car Bernabé pé mí ne di zix car Juan Marcos, hneje. ³⁸ Nu car Pablo, jí mí ne di zitzi, como guegue-ca bú wendi pm Panfilia cja jin gá ndenihui pa di möx car bbefi. ³⁹ Car Pablo co car Bernabé bi huénitsjehui bbm, cja bi weguehui. Diguebbm car Bernabé bi zix car Marcos, bi tøjmi hnar barco pé gá mehui jar isla Chipre. ⁴⁰ Nu car Pablo bi nzoh car Silas, pa di mehui-ca. Cja cm dda cjuada pm Antioquía, bi orabijm car Pablo co car Silas, bi hñitijm jár dyε ca Ocja pa di möxihui, cja cm

yojo-cá bi bønihui, bb_u. ⁴¹ Bi ma bú tjojmi p_u jar jöy Siria co ni p_u jar jöy Silicia, göhtjo p_u jab_u mí bb_u hermano, má juhtibihui í m_uyj_u, pa jin di jiejm_u ca mír denij_u car Jesucristo.

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

16

¹ Diguebb_u ya, car Pablo co car Silas bi zõtihui jar jñini Derbe cja pé gá mēhui p_u jar jñini Listra. Nu p_u Listra, már bb_uh hnar bajtzi hñøjø, mí emē car evangelio, mí ju cár tjuju múr Timoteo. Cár me múr judia, cja guejti-cā ya xquí hñemē car Jesucristo, hneje. Nu cár ta ya, múr gentile-cā. ² C_u cjuada c_u már bb_uh p_u Listra co ni p_u Iconio, mí ihtzibij_u car Timoteo, mí majm_u már zö cár vida. ³ Car Pablo mí ne di zix car Timoteo pa di mötzi co cár bbēfi ca Ocja. Nu c_u judio c_u mí bb_uh p_u Listra co c_u pé dda jñini c_u mí nzøtjtjohui, göhtjo mí padij_u, múr gentile cár ta car Timoteo. Pa jin di ntsjeya c_u cjahni-cá, car Pablo bi cjaipi car Timoteo car seña gá circuncisión, pa di jogui di zitzi gá möxte p_u jab_u mí ne di má. ⁴ Diguebb_u ya, bi bøn car Pablo co ni car Silas cja co car Timoteo, bi tjojmi c_u pé dda jñini p_u jab_u mí bb_u hermano, bi xih c_u gentile c_u xquí hñemej_u, ter bēh cā mí mañ car carta ca xquí dyøti car Santiago, vojmi c_u pé dda apóstole cja co c_u tita c_u mí pehtzi cár cargoj_u entre c_u hermano p_u Jerusalén. ⁵ Cja bb_u mí dyødej_u c_u hermano-cá, bi ntiendej_u rá zö ja i ncja n_ur evangelio, cja bi zeh ca mír hñemej_u. Cja göhtjo _ur pa, má nguiqui cár número c_u cjahni c_u mí emē.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

⁶⁻⁷ Car Espíritu Santo bi ccax car Pablo co car Silas pa jin di mañ cár palabra ca Ocja p_u jar jöy Asia. Nubbá, bi mbenihui di ma p_u jar jöy Bitinia. Cja bi tjojthui p_u Frigia co hñeh p_u Galacia. Guejtjo bi tjojthui p_u Misia, bi zõtihui jár lindero car jöy Bitinia. Cja mí ne di tjojmi p_u Bitinia, di predicahui p_u hneje. Nu car Espíritu Santo pé bi ccahtzihui, jin gá jiegui di ñutihui p_u. ⁸ Nubbá, pé gá ngojmi, gá tjojthui p_u jar jöy Misia, cja bi zõtihui jar jñini Troas, p_u jár nttzani car mar. ⁹ Bb_u ya xi már bb_ubi p_u, ca hnaxuy bi w_i car Pablo. Bi w_i hnar hñøjø, múr m_ing_u Macedonia, mír hmöh hnanguadi, mí nzoh car Pablo, mí xifi: “Gui tjoh tz_u hua n_ur jöy Macedonia, pa gui föxquije,” bi hñimbi ncjap_u. Nubbá, bi jña _ur huenda car Pablo, ca Ocja mír nzofu por rá ngue ca bi ccahti bb_u már w_i. ¹⁰ Diguebb_u ya dú mpeguije, dú pønije dá möjme Macedonia, como dú padije ntjum_uy xquí nzojquije ca Ocja pa gua möjme grí tanguije car evangelio p_u jar estado Macedonia. Car estado-cá i pertene car jöy Grecia.

Pablo y Silas en Filipos

¹¹ Nubbú, dú pønije p_u Troas, pé dú ddaxije car már, dú möjme derecho jar isla Samotracia. Cja diguebb_u ya, car jiax ya-cá, pé dú ddaxije, dá tzøtije p_u Neápolis. ¹² Ma ya, dú pønije jar jñini Neápolis, dá möjme p_u jar jñini Filipos. Car jñini-cá más mí jmeya digue göhtjo c_u jñini p_u jar estado Macedonia. C_u autoridad c_u mí mandado p_u, mí pertene car gobierno p_u Roma. Cja dú hm_upje p_u Filipos teng_u tzi mpa. ¹³ Ca hnar pa gá nttzöya, dú pønije jár goxtji car jñini, dá möjme jar datje, como mí jmuntzi p_u jar nedatje c_u cjahni c_u mí emej_u ca Ocja. Guehp_u mí nzojm_u ca Ocja p_u. Dú cuatije c_u bbejñ_a c_u xquí jmuntzi p_u, dú m_ipje, dú ñaje-cá. Dú xijme car evangelio. ¹⁴ Már øh ca hnar bbejñ_a, mí j_u cár tjuju múr Lidia. Nucá múr m_ingu Tiatira, p_u jar jöy Asia, cja mí pö dajtu már ncj_upöy cja mí tzi fino. Car Lidia mí ihtzibi ca Ocja, cja guegue-cá bi nzojtibi cár tzi m_uy bb_u már øh cár palabra. Bi dyøde rá zö car palabra ca mbá ja car Pablo. Exque bi hñeme car Jesucristo car pa-cá. ¹⁵ Cja bi xixtje car Lidia, göhtjo co quí familia. Nubb_u, bi dyøjquije favor, bi hñina:

—Bb_u guí manguej_u, cierto xtú eme car Tzi Jm_u Jesucristo gui c_utij_u p_u jam ngugö, cja gui hm_utij_u p_u.— Bi zambiguije ncjap_u.

¹⁶ Ca hnajpa, bb_u ya xi ndár möjme, gua má nzojme ca Ocja, dú ntjeje hnar bajtzi bbejñ_a, múr dyøti-tjoni. Mí vojmi hnar demonio gá adivinador, cja nucá mí cjaipi göhtjo te di badi. Mí bb_uh quí jm_u c_u mí pejp_i, cja car bbejñ_a mí ta domi rá ngu. Gue quí jm_u mí ttun car domi ca mí taja. ¹⁷ Bb_u ndú ntjeje car bbejñ_a-cá, bi m_udi bi denguijöje. Bi ñ_a nzajqui, bi hñina:

—Y_u hñøj-_yú, í mefi ca Ocja ca i mandado p_u jar j_itzi. Nuyá, i xihquij_u ja grí tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.— Segue mí m_a ncjap_u car bbejñ_a-cá.

¹⁸ Dé mí tenguije, rá ngu mpa, mí m_a ncjap_u, hasta bi zøti úr m_uy car Pablo. Nubbú, bi bböti car Pablo, bi huenti car ttzondaji ca mí vojmi car bbejñ_a, bi hñimbi:

—Dí mandadoqui por rá ngue cár tjuju car Jesucristo, gui wengue nttzedi jár m_uy n_ur bbejñ_a-nú.—

Cja exque, gue car hora-cá, bi wen car demonio.

¹⁹ Nu quí jm_u car bbejñ_a-cá, bb_u mí badij_u, ya jí mí tzö di da domi guegue, bi tsjeyabij_u car Pablo co car Silas. Bi ma bú tz_ujm_u bb_u, bi dyenij_u jar juzgado p_u jab_u már bb_uh c_u nzöya.

²⁰ Bi presentabi c_u nzöya cja bi xijm_u:

—Y_u hñøj-_yú, judio-_yú. Ngu rí hñejm_u hua, hne da storbabi n_um jñinij_u, como i ihmi y_u cjahni da huenij_u. ²¹ Nuyá, i xij y_u cjahni c_u dda mandamiento c_u jí rí ntzøhui gu emej_u, cja jí rí

ntzöhui gu tenijü, como dí romanogöjü.— Ncjapü gá man quí jmü car bbejñá ca múr dyøti-tjoni jmaja.

²² Cjā bi ndo ntsjeya cü cjāhni cü már øjmü, mí ne di unijü car Pablo co car Silas. Nu cü nzöya bi mandado di bbøjquibi quí dajtū cü mí jehui cjā di tjutihui co za. ²³ Bbü ya xquí ndo jiatijü, bi dyetijü jar födi, bi bbejpi car hñøjø ca már föh car födi di goti rá zö. ²⁴ Cjā guegue bi dyøte ncja ngu gá hmejpi, bi dyetihui jar födi pü más ya mbo. Bi dyühtibi quí huahui hnar za mí bbüh quí ojqui. Jí mí tzö di hñānihui.

²⁵ Bbü mí zü madé üxuy, már mahtihui ca Ocjā car Pablo co car Silas, már xödihui tsjödi, cjā cü pé dda preso már ødeju. ²⁶ Nubbá, bi hna hñodi hnar hñāmijöy, sta mí ndo juan quí cimientu car födi. Cjā diguebbü ya, xní hna xojtsje göhtjo cü goxtji, cjā xní jjø göhtjo cü cadena. ²⁷ Cjā bi hna zö car guardia. Bi ccahti, ya xi már xojti cü goxtji jar födi. Xní ccohtzi hnar ndo cjuaysje, mí ne di mpöhtitsje, ngá mā, ya göhtjo xquí bøn cü preso, xquí ddagui. ²⁸ Nu car Pablo bi mahti nzajqui, bi hñimbi:

—Jin gui má gui mpöhtitsje. Dí göhtjoje drá bbüjtije hua.— Bi xifi ncjapü.

²⁹ Nubbá, car hñøjø ca mí föh car födi bi dyöh hnar tzibi, bi ñuti pü mbo, mí ndo ntzū sta mí juā. Bi ndāndiñajmü pü jáy hua car Pablo co car Silas. ³⁰ Ma ya, bi gujquihui pü tji cjā bi dyönihui:

—Nuquehui, tada, ¿ter beh cā gu pej ya bbü, pa da perdon-agui ca Ocjā cü rá nttzo cü xtü øte?— Bi mā ncjapü car guardia.

³¹ Cjā gueguehui bi hñimbihui:

—Gui hñeme car Tzi Jmü Jesucristo, nuque, cjā co göhtjo cü i bbüh pir ngu, cjā xta ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue.—

³² Nubbá, bi xijmi car palabra digue cam Tzi Jmü Jesús, bi xih car guardia cjā co göhtjo quí familia. ³³ Cjā mismo car hora-cá, car guardia bi zix car Pablo co ni car Silas, bi ma bú xujquibi quí xatjahui, pü jabü xquí bbëhtibihui. Diguebbü ya, bi xixtje guegue cjā co göhtjo quí familia. ³⁴ Ma ya, car guardia pé bi zix car Pablo co car Silas pü jar ngu, cjā bú winihui. Cjā bi mpö guegue, göhtjo co quí familia, porque ya xi mí emejü ca Ocjā. Diguebbü ya, pé bi ma bú tzoh car Pablo co ni car Silas pü jar födi.

³⁵ Bbü mí jiax ya, cü nzöya bi gupjü cü nzättabi, bi xijmü:

—Xojquijü ya cü hñøjø-cá pa da ma.—

³⁶ Cjā car hñøjø ca mí föh car födi bi xih car Pablo ca xquí man cü nzöya, bi hñimbi:

—Xpá mejni üx jñā cü nzöya, øde, nuya da tsjoquihui ya, pa gui pøxihui, gui mehui rá zö.—

³⁷ Nu car Pablo bi dadi, bi hñina:

—Jina-cá, como xí jiabiguibbe delante ca cjahni, siendo dí ciudadano romanobbe, cja jí bbe mí hñöni tema asunto dár ebbe. Xí ngojquitjobbe jar födi. Cja nuya, i ne da fonguibbe gá nttaguitjo. Nesta du etsje da xoguibbe.— Bi dadi ncjap ca car Pablo.

³⁸ Diguebb ca ya ca nzattabi bi ma gá ngoji, bú xih ca nzöya ca xcuí man car Pablo. Cja ca nzöya bi zuj bb mí dyødeju mí ciudadano romano car Pablo co car Silas. ³⁹ Nubbú, bú eh ca nzöya, bb, bi johtij ca car Pablo, bi gujquij, vojmi car Silas, cja bi dyödij di bønihui tz jar jñini-cá. ⁴⁰ Nu car Pablo co car Silas, bb mí bøxihui jar födi, bi mehui gá ñatihui jar ngu car bbejña ca mí tsjifi ur Lidia. Bi ccahtihui ca pé dda cjuada cja bi jñuhtibihui quí mayju. Cja diguebb ca ya, bi bønihui jar jñini Filipos.

El alboroto en Tesalónica

17

¹ Nubbú, car Pablo co car Silas bi tjojmi pu jar jñini Anfípolis co ni pu Apolonia, gá nzøtihui pu jar jñini Tesalónica. Nu pu Tesalónica mí bbuh hnar templo pu jabu mí jmuntzi ca judio. ² Como ngu nguá dyøti car Pablo, bb mí zøh car pa gá nttzöya, guegue bi ñati car templo, cja bi ujti cár palabra ca Ocja ca cjahni már bbuh pu. Car Pablo co car Silas bú dehui pu Tesalónica ngu quince día, cja bb pé mí zøh car pa gá nttzöya, pé bi ujti ca cjahni pu jar templo. Bi dyøte ncjap jñu vez. ³ Car Pablo mí nøn ca dda parte digue car Escritura, cja mí xih ca cjahni, i mam pu já Escritura, bb di hñeh car cjahni ca di hñix car Tzi Ta jitz pa di möx ca israelita, guegue di du cja pé di jña ár jña. Mí xijma ncjahua:

—Car Jesús ca dí xihquij, gue car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta jitz pa da möxquigöju, yí cjaniguiju.— Ncjap nguá man car Pablo.

⁴ Cja ca dda judio bi hñemeju nür palabra-ná, cja bi guatij ca car Pablo co car Silas. Guejtjo hneje bi hñeme rá ngu ca gentile ca mí tzuju ca Ocja, cja co rá tzi ngu quí bbejña ca hñøju ca mí pehtzi quí cargoju cja mí ttjhtzibi. ⁵ Diguebb ca ya, ca judio ca jí mí emeju bi uju car Pablo co car Silas, bi dyøhtibiju tujni. Bi ma bú joniju ca dda hñøju már nttzo quí mfeni cja mí dajniju. Göhtjo jabu mí bbøjtiju. Ca cjahni-cá bi mføxju, bi jmuntziju pé dda cjahni rá ngu, xcuí hna hñejtiju rá ngu parte car jñini. Bi dyetij-cá pa di dyøhtibi tujni car Pablo co car Silas. Bi möjmu púr ngu car Jasón, pu jabu xquí guati car Pablo co car Silas, már joniju ca yojo-cá, mí ne di gujquij pu tji cja di döju pu jáy dye ca cjahni ca xquí jmuntzi. ⁶ Pe como jin gá ndötiju pu car Pablo co car Silas, bú eju car Jasón co ca pé dda cjuada ca ya xí mí eme car evangelio. Bú tte ca hermano-cá pu jabu már bbuh

cá autoridad cá mí mandado jar jñini-cá. Cja cá judio cá xcuí dye cá hermano bi quejabijú. Bi majmú nzajqui, mí inajú:

—Ya xí nzøcua jam jñinijú cá dda hñøj, i dyøjú göhtjo núr mundo, i jötijú yú cjahni pa da denijú cá dda costumbre cá jin gui tzö. Cja nuya, ya xpá hñejmú hua pa pé da dyøjtiguijú estorbo hua hneje. ⁷ Cja núr Jasón, xí cuajti cá cjahni-cá. Göhtjo cá to i ten car religión ca ba ja guegue-cá, i contrabi cam emperadorjú, gue car César. Como nucá, i majmú, pé i bbúh hnar rey rí ntzöhui da ttíhtzibi, gue car hñøj ca i tsjifi úr Jesús.— Bi má ncjapú cá judio.

⁸ Bbú mí dyøde ncjapú cá cjahni cá xquí jmuntzi, bi ndo ntzøtijú cja co guejti cá jefe cá mí mandado pú jar jñini-cá. Göhtjo bi unijú úr cué. ⁹ Nubbú, bi ncobrabi hnar multa car Jasón co ní cá pé dda hermano, cja diguebbú ya, bi tjejujú bi má.

Pablo y Silas en Berea

¹⁰ Ma ya, exque gue car nxuy-cá, cá cjuada bi guh car Pablo co car Silas, gá mehui Berea. Nu pú Berea, car Pablo co car Silas pé bi ñútihui jar templo cá judio, bi újtihui cá cjahni car tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo. ¹¹ Nu cá mingu pú Berea, más már ngu cá jogui cjahni ni digue cá már bbúh pú Tesalónica. Már ngu cá mingu pú Berea bi dyøjmú car palabra mí man car Pablo, cja bi tzøjmú. Göhtjo úr pa mí jmuntzijú cja mí ccahtijú cá Escritura pa di badijú, ¿cá mí cierto cá mí majmi car Pablo co car Silas, huá jina? ¹² Bi ncjapú gá hñemejú cjahni rá ngu digue cá mí cuati jar templo cá judio, co guejti cá cjahni cá jí mí judio. Bi hñeme rá tzi ngu cá bbejñá cá mí jmeya cja mí ttíhtzibi, cja co hñøj rá ngu hneje. ¹³ Nu cá judio pú Tesalónica bi dyødejú te xquí ncja pú Berea. Bi dyødejú, car Pablo már predica car palabra digue car Jesucristo, cja már ngu cá cjahni már emejú. Nubbú, pé bi möjmú pú Berea hneje qui contra car Pablo, bi ma bú jötijú cá cjahni pú, pa gá dyøhtibijú tujni car Pablo. ¹⁴ Diguebbú ya, cá cjuada pú Berea bi gupjú car Pablo, cja nucá bi bøni gá ma jar nttzani car mar, cja bi dexi hnar barco pú. Nu car Silas co ni car Timoteo bi gojti pú Berea. ¹⁵ Cá cjuada cá xquí mehui car Pablo bi dexijú car barco hneje, gá nzøtijú pú Atenas, bi ma bú tzoguijú pú. Diguebbú ya, guegue-cá bi ma gá ngojmú pú Berea. Nu car Pablo bi mempi úr jñá car Silas co ni car Timoteo, bi dyøjpi di hñejmi tzú nttzedi pú jabú már bbú guegue, pú Atenas.

Pablo en Atenas

¹⁶ Bi døhmi car Pablo tengú mpa pú jar jñini Atenas. Menta már tøhmi di hñeh cá yojo, mí dyo jar jñini, mí ccahti ter bæh cá mí bbúh pú. Cja bi ndo ungui úr dumay por rá ngue cá ídolo már ngu mí ihtzibijú cá mingu pú. ¹⁷ Guejtjo mí pa pú

jár templo c_u judio, mí nzoh quí m_{ing}a-judioj_u c_u mbá ejm_u jar templo, c_{ja} co c_u gentile c_u mí tzuj_u ca Oc_{ja} hneje. Guejtjo mí pa jar t_{öy} göhtjo *ur* pá, mí dyo p_u, mí nzoh c_u to má nt_{eh}hui p_u, mí xijm_u cár palabra ca Oc_{ja}. ¹⁸ Bb_u má dyo p_u jar t_{öy}, car Pablo bi nt_{eh}hui c_u dda maestro xquí nxödi rá ngu. Segue mí mbenij_u c_{ja} mí ñaj_u, ter b_{eh} c_a da tteme c_{ja} da tjoni. Ca hnar grupo c_u maestro-cá, mí tsjifi epicúreos, c_{ja} ca pé hnar grupo mí tsjifi estóicos. Guegue-cá mí ñahui car Pablo, pe jí mí emej_u ca mí man-cá. C_u ddáa mí ma:

—¿Te i ne da xijquij_u n_{ar} hñøj_ø-nú? I ndo ñatsje.—

C_{ja} mí bb_uh c_u pé ddáa c_u bi majm_u:

—Ngu i nzojcöj_u digue c_u dda c_{ja}a c_u jim be dí meyaj_u.—

Mí majm_u ncjap_u, porque mí man car Pablo ja mí ncja car Jesucristo. Guejtjo mí xijm_u, ba *eh* car pa bb_u xta jña *úr* jña c_u ánima. ¹⁹ Diguebb_u ya bi ttzix car Pablo gá ma hnar lugar mí tsjifi car Areópago. P_u jar lugar-cá mí jmuntzi c_u c_{ja}hni bb_u mí ne di jojqui tema asunto. C_{ja} nup_u bi ttön car Pablo, bi man c_u dda c_{ja}hni, in_a:

—Gui xijquije tz_u ja i ncja n_{ar} ddadyo razón n_u guá jague. ²⁰ Göhtjo *ur* vida, jin dí ødeje hnar palabra ca di jñejmi n_u guí ma, c_{ja} dí ne gu pa_dije göhtjo ja i ncja.—

²¹ Bi hñöni ncjap_u c_u m_{ing}u Atenas, como mí ndo gustabij_u di dyøde göhtjo tema ddadyo mfeni c_{ja} di ñaj_u ¿ja mí ncja c_u mfeni-cá? Guejti c_u m_{ing}u hnahño lugar c_u ya xquí dé p_u Atenas, ya xquí nxödi di dyøtij_u ncjap_u hneje.

²² Bb_u ya xquí zøti car Pablo p_u jar Areópago, bi hmöh p_u madé, bi nzoh c_u c_{ja}hni, bi hñina:

—Nuquej_u, tada, guí m_{ing}uj_u Atenas, dí pa_di, guí ndo emej_u rá ngu c_u c_{ja}a, c_{ja} guí ihtzibij_u-cá. ²³ Porque ya xtú tzi hñogö hua jer jñinij_u, c_{ja} ya xtú ccahti quir n_{ic}jaj_u. Bb_u ndár ccahti-cá, dú ccahti ca hnar altar, i cuati hnar letrero, i ma ncjahua:

NAR ALTAR-NÁ, XÍ TTØHTIBI CA HNAR CJÁA JIN DÍ MEYAJØ
Nugö, dí xihquij_u, car c_{ja}a guí ihtzibij_u ncjap_u, pe jin guí pa_dij_u tocá, guehcá dí xihquij_u ya-cá.

²⁴ Guegue-cá bi dyøti n_{ar} mundo c_{ja} co göhtjo y_u i bb_uy. Bí mandado p_u jar j_{it}zi, guejtjo i mandado hua jar jöy. Nucá, jin guí nesta hnar ngu p_u jab_u da hmajtjo, ncja y_u n_{ic}c_{ja} i øti y_u c_{ja}hni. ²⁵ Nugöj_u, dí c_{ja}hnitjoj_u, c_{ja} guegue Oc_{ja}. Bb_u jin te gu unij_u, jin tema falta da c_{ja}jpi guegue. Al contrario, guegue Oc_{ja} i ddajqui n_um nzajquij_u, nugöj_u c_{ja} co göhtjo y_u i bb_uy. Guejtjo i ddajquij_u *ur* tsjejqui dár cjoxi *u*m jñaj_u, c_{ja} göhtjo ca dí p_{eh}tzij_u, xí ddajquij_u guegue hneje.

²⁶ Guegue bi dyøti hnatjo *ur* c_{ja}hni c_{ja} bi c_{ja}jpi bi nxanti. Göhtjo y_u nación i bb_uj_uca jar mundo guá hñeh car c_{ja}hni-cá,

eso, hnaadi cam cjugöj, dí göhtjoj. Guejtjo xí man ca Ocja tema parte nar mundo da hmuy göhtjo yu nación. Xí ma ncjahmu da nigui-yu hua jar mundo cja co tengü cjeja da dura cada hnáa. ²⁷ Guejtjo xí uni mfeni yu cjahni, pa da jioniyu guegue, xajmajá da jogui da dötij. Nuyá, jin gui padi ja i ncja ca Ocja, masque jin gui bbuy yapu-cá. ²⁸ Guegue Ocja i ddajquiyu ur tsjejqui pa dár hmupju, guejtjo pa dár pejmü cja pa dár mbeniyu ter beh cá dár øtij. Cierta nar palabra nu xí man cu dda quir maestroju, xí jñux pu jáy libroju, inaju: “Nugöj, í bajtziguiyu ca Ocja.” ²⁹ Como rí hñeh ca Ocja cam nzajquiyu, cja í bajtziguiyu-cá, eso, jin gu mbeniyu, más di jñejmi guegue tema cjáa xtrú dyøti nar cjahni, sea xtrú dyøte gá oro o gá plata o gá medo. Como xí mbentsje yu cjahni ja ncja da nigui yu ídolo cja i ncjapü ga dyøtij. ³⁰ Cu cjeja xí tjogui, car Tzi Ta jitzí mí ccahti yu cjahni, mír hñihtzibijü hnahño cjáa, cja mír dyøtijü ca rá nttzo. Nu guegue jí bbe mí uhtibijü ur huenda, como jí bbe mí paj yu cjahni ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, ya xqui nzoj yu cjahni car Tzi Ta jitzí, göhtjo yu i bbü jar mundo. I xijmu, nuya, da jiejmu ya ca rá nttzo cja da jioniyu guegue. ³¹ I xihquiyu ca Ocja, ya xpa eh car pa bbü xta nigui ca hnar hñøjø ca da cja ur nzöya. Car Tzi Ta jitzí xí hñix-ca pa da dyøhtibi jujticia yu cjahni, göhtjo yu i bbüjcu jar jöy. Cja pa gui padijü, cierto pé du eh car Jesucristo pa da cja ur nzöya, guegue-cá pé bi jña úr jña bbü ya xquí du, como cár Tzi Ta jitzí bi xotzi.— Bi ma ncjapü car Pablo.

³² Cu cjahni cu már ødejü, bi dyøde rá zö hasta bbü mí man car Pablo, ya xí jña úr jña hnar cjahni ca xí ndü, cja nubbé, bi ccahtzijü, bbü. Cu ddáa, bi dendijü, nu cu pé ddáa ya, bi xijmu:

—Ya co guehcá. Pé hnar pá, pé xtí xijquije nar palabra nu xcú man ya.—

³³ Car Pablo ya, exque bi juigui cja bi bøm pu.

³⁴ Pe ndejmä mí bbü tengüdi cu cjahni cu bi hñeme cja bi guatijü car Pablo. Bi hñeme ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Dionisio. Guegue-cá múr nzöya pu jar lugar ca mí tsjifi car Areópago. Guejtjo bi hñeme ca hnar bbejña ca mí ju cár tjuju múr Damaris. Cja pé mí bbü tengü pé ddáa cu bi hñemeju hneje.

Pablo en Corinto

18

¹ Bbü ya xquí ncja cu cosa-cá, bi bøn car Pablo pu Atenas, bi ma gá ma jar jñini Corinto. ² Bi ntjehui pu hnar hñøjø, múr judío, mí ju cár tjuju múr Aquila. Múr mingü pu jar estado Ponto, pu jar jöy Asia. Mí yojmi cár bbejña, cja nucá mí ju cár tjuju múr Priscila. Gueguehui cja xquí zøthui pu Corinto, xcú

hñejmi p_u jar jöy Italia, como car emperador Claudio xquí mandado di bøm p_u Roma göhtjo c_u judio. Car Pablo ya bi ntjehui-cá, cja bi ma pár ngu gueguehui. ³ Cja car Aquila co cár bb_ejña bi zamihui car Pablo pa di hm_ujtj p_u, como mí hnadi cár bb_efij_u. Bi gojti p_u, cja mí mföxij_u, mí p_eh cár bb_efij_u. Mí w_etij_u xifani pa mí øtij_u carpa. ⁴ Nu car Pablo, guejtjo mí nzoh c_u cjahni p_u jár templo c_u judio, göhtjo c_u pa gá nttzöya. Mí xih c_u judio co c_u griego, car Tzi Ta jitzj xcuí mejni car Jesús pa da g_uhtzibi ca rá nttzo ca i t_u y_u cjahni. Nu c_u cjahni c_u mí ødeju, c_u ddáa mí tjajtij_u car Pablo, c_u ddáa mí ntøxtihui-cá.

⁵ Diguebb_u ya, bi zøti p_u Corinto car Silas co car Timoteo, xcuí hñejmi jar estado Macedonia. Cja bb_u mí zøtihui-cá, bi m_uh car Pablo bi dedica gá _ujtj c_u cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xih c_u judio, guegue car Jesús mí gue car Cristo xquí ddøhmi, cja xcuí mejni car Tzi Ta jitzj. ⁶ Nu c_u judio c_u jí mí ne di hñeme, mí majm_u, jí mí cierto-cá. Mí ntøxtihui car Pablo cja mí tzandij_u car Jesucristo. Nubbá, car Pablo bi xijm_u, iná:

—Nuqueju, bb_u gui bb_edij_u, ir nttzojquitsjeju, jin te _um nttzojquigö. Desde rá pa ya, gue c_u cjahni jin gui judio gu nzojco.—

Cja bb_u mí m_a ncjap_u car Pablo, bi juaqui quí dajtu pa di bah c_u judio, ya jim pé di nzojm_u.

⁷ Nubbá, bi wem p_u jár templo c_u judio, ya jin gá ma p_u pa di _ujtj c_u cjahni. Desde guebb_u, bi jmuntzi c_u cjahni p_u jár ngu hnar hñøjø, mí ju cár tj_uju múr Justo, cja car Pablo bi _ujtj c_u cjahni p_u. Car Justo mí ihtzibi ca Ocja, cja cár ngu mí nzøtitjohui cár templo c_u judio. ⁸ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi _ur Crispo guejtjo bi hñeme car Jesucristo. Guegue mí mandado p_u jár templo c_u judio, cja bi hñeme car evangelio, göhtjo co quí familia.

Cja már ngu c_u pé dda mingu Corinto bi dyødeju car palabra digue car Jesucristo, bi hñemeju cja bi xixtjeju. ⁹ Diguebb_u ya, ca hnar xuy, car Tzi Ta Jesús bi nzoh car Pablo bb_u már w_i, bi xifi:

—Dyo guí tzu. Gui segue gui nzoh c_u cjahni, cja jin gui jieh-ca. ¹⁰ Porque nugö, dí yojmi. Xtá nuqui pa jin to te da cjahqui. Gui segue gui man cam palabra, porque i ndo bb_u cjahni hua jar jñini c_u da hñemegui.— Ncjap_u gá man car Jesús. ¹¹ Eso, bi dedi p_u Corinto car Pablo. Bi hm_ujtj p_u hna cjeja madé. Segue mí _ujtj c_u cjahni cár palabra ca Ocja.

¹² Pe bb_u mí ñati gá gobernador car Galión cja bi m_udi bi mandado p_u jar estado Acaya, tz_udi, p_u jab_u már bb_uh car Pablo, nubbá, c_u judio bi mpejnij_u, bi ma bú tz_udij_u car Pablo. Bi zixju jar juzgado, bbá, cja bú döjtij_u jár dy_e car gobernador. ¹³ Bi jjøxij_u car Pablo, bi hñinaj_u:

—Nur hñøjø-nu, i xij ya cjahni ya jin da dyøjtij cam leyje, dí judioje, como guegue i xijm hnahño ur manera ja drí hñihtzibij ca Ocja.—

¹⁴ Diguebbu ya, car Pablo ya xi mí ne di dadi, nu car Galión nim pa gá ungui lugar di ña. Guegue-ca bi huenti cu judio, bi hñimbij:

—Nuqueju, guí judioju, ¿dyoca guá tziju hua nur hñøjø-nú? ¿Dyoca xcú jixij ca rá nttzo? Bbu cierto xtrú dyøte tema cosa drá nttzo, o bbu xtrú contrabi cár ley nur gobierno, gua embigö cár castigo, ncja ngu gri dyøjquiju. ¹⁵ Pe nuqueju, ngu grí hñejtij hua guí xijquigöju tema palabra digue quer religiónju o cár tjuju tema cjahni ca guí teniju, o tema razón digue quer leyju. Nugö jin dúr nzöya pa guehcá. Eso, guí nñtsjeju ja guí cjaipij car asunto guá jajju.— Ncjapm gá ndah car gobernador.

¹⁶ Cja bbu ya xquí ma ncjapm, bi fongui cu judio jar juzgado. ¹⁷ Már bbuh pu hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Sóstenes. Nuca mí mandado pu jar templo cu judio. Guegue-ca már yojmi cu judio cu már quejabij car Pablo. Diguebbu ya, cu griego cu xquí jmuntzi pu, bi pentij car Sóstenes cja bi jatij mero pu jar juzgado. Nu car Galión ya, jin gá cjadi may digue ca bi dyøti cu cjahni-cá.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

¹⁸ Nu car Pablo pé bi dedi pu Corinto pé dda mpa rá ngu, bi segue bi ujti cu cjahni cár hñu car Jesucristo. Diguebbu ya, bi hñih cu cjuada, cja bi tøh hnar barco mír ma jar jöy Siria. Guejtjo bi zix car Aquila co ni cár bbejña, múr Priscila, göhtjo bi möjmu. Bbu már bbuh pu jar jñini Cencrea, ante que di tøjmu car barco, bi tjequibi quí xta car Pablo, como xquí jjequi xquí majqui, ncja ngu nguá dyøti cu judio bbu mí dyøhtbij hnar promesa ca Ocja. ¹⁹ Bbu mí zøtij pu jar jñini Efeso, pu jar jöy Asia, car Pablo bi zoh pu car Aquila co cár bbejña, cja guegue bi ma pu jar templo cu judio. Bi ñahui cu judio már bbuh pu, bi xijm digue car Jesucristo. ²⁰ Nu ya-cá, mí ne di zamij car Pablo pa pé di tzi hmajtj pu tengu mpá, pe guegue ya, mí xøni di ma drí ma pu Jerusalén. ²¹ Nubbú, bi hñih cu hermano, bi xijmu:

—Ndejma i nesta gu ma pu Jerusalén, grí tzögö pu car mbaxcjuja ya xta ncja. Ncjahmu pé xcuá coji, pé xta ccajtiquiju bbu da ne ca Ocja.—

Diguebbu ya bi bøm pu Efeso, bi tøh car barco, bi ddax car mar. ²² Cja bbu ya xquí zøti pu jar jñini Cesarea, bi gah pu jar barco, bi tjojtj pu, cja bi ma gá mbøx pu Jerusalén. Bi zengua cu hermano cu mí jmuntzi pu jabu mí cja tsjödi. Diguebbu

ya, pé bi ma gá ngah p_u Antioquía. ²³ Bi d_ohmi teng_u mpa p_u Antioquía. Diguebb_u ya, car Pablo pé bi b_oni, bi ma gá t_oh p_u jar j_oy Galacia. Ma ya, bi t_oh p_u jar j_oy Frigia hneje. Göhtjo p_u jab_u mí t_oh car Pablo, mí juhtibi í m_uy c_u to mír den car evangelio, mí nzojm_u pa di zedij_u.

Apolos predica en Efeso

²⁴ C_u pa-cá, bi z_oti p_u Efeso ca hnar judio, mí ju cár tjuju múr Apolos. Guegue múr mingu p_u jar jñini Alejandria, p_u jar j_oy Egipto. Mí pa_udi rá z_o ja drí nzoh c_u c_uahni. Guejtjo mí pa_udi rá z_o te i ma_un c_u Escritura (tz_udi, c_u Escritura c_u mí nx_oh c_u israelita bb_u jí bbe mbá eh car Jesucristo). ²⁵ Car Apolos ya xi mí tzi pah car ddadyo jñá digue car Jesucristo, hneje. Mí ndo gustabi. Mí embi úr m_uy, segue mí nzoh c_u c_uahni. Guejtjo, ya xquí xixtje ncja ngu nguá tsjix c_u c_uahni xquí den car Juan. Pe jí bbe mí pah car Apolos ja ncja car tsjixtje ca rí tsjix c_u c_uahni c_u xí nguati jar dy_e car Jesucristo. ²⁶ Guegue car Apolos bi ma_udi bi nzoh c_u c_uahni mbá cuatij_u jar templo c_u judio p_u Efeso. Már z_o nguá nzojm_u, mí xijm_u, guegue car Jesús mí gue cár jmandadero ca Ocja ca mí dd_ohmi, mí gue Cristo ca xquí hñix car Tzi Ta jitz_i. Nu car Priscila co ni car Aquila, bb_u mí dy_odehui te mí ma_un car Apolos, bi zixihui hnanguadi cja bi uj_tihui rá z_o. Bi xijmi göhtjo ja i ncja cár hñu car Jesucristo. ²⁷ Diguebb_u ya, car Apolos bi mbeni di ma drí ma p_u jar estado Acaya, p_u jar j_oy Grecia. Cja c_u cjuada c_u már bb_uh p_u Efeso bi mötzi, bi dy_ohtibij_u hnar carta pa di detzi, drí un c_u hermano p_u Acaya. Bi xijm_u-cá di cuajtij_u tz_u car Apolos bb_u xti z_oti p_u, cja di núj_u. Cja car Apolos bí dex car jehmi, bi ma gá ddax p_u Acaya. Bi ddax car mar gá nz_oti p_u. Cja bb_u ya xquí z_oti p_u, bú dé p_u. Bi uj_ti c_u hermano, bi xijm_u rá z_o te i ma_un c_u Escritura. Cja guegue-cá bi ndo ngu_jqui ca mír badij_u digue cár palabra ca Ocja. Ca Ocja co cár tzi nttij_uqui ya xquí nzojtibi quí m_uy c_u hermano-cá, cja por rá nguehcá, xquí hñemej_u n_ur evangelio. ²⁸ Car Apolos guejtjo mí nzoh c_u judio c_u jí bbe mí emej_u, mí ñahui-cá p_u jab_u már ø c_uahni rá ngu. Bi n_ombi c_u dda parte c_u Escritura p_u jab_u i ma, ja di ncja ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jitz_i pa da gahtzibi quí c_uahni ca rá nttzo i øtij_u. Cja guegue pé bi xih c_u judio, cierto mí gue car Jesús xquí dd_ohmi desde ya má yabb_u. C_u judio bi ntøxtihui car Apolos, pe ndejma guegue-cá bi daja.

Pablo en Efeso

19

¹ Bb_u már bb_ujt_i p_u Corinto car Apolos, car Pablo má t_oh p_u jar j_oy Frigia, má visita c_u hermano. Ma ya, bi t_oh p_u jab_u mí

cja ttøø, pé gá nzøti p_u jar jñini Efeso. Nup_u, pé bú ntjehui c_u dda hermano már bb_uh p_u. ² Car Pablo ya, bi dyøn-cá:

—¿Cja bi guahquij_u car Espíritu Santo bb_u ngú hñemej_u car Jesucristo?—

Gueguej_u bi d_udij_u:

—Jina. Nim pa xtá ødeje, ¿cja i bb_uh car Espíritu Santo?—

³ Diguebb_u ya, car Pablo pé bi dyønij_u:

—¿To úr hñ_u ngú tenij_u bb_u ngú xixtjej_u ya, bb_u?—

Cja pé bi d_udi gueguej_u:

—Ndí tenije cár hñ_u car Juan ca mí xix y_u cjahni.—

⁴ Bi man car Pablo, bb_u, bi hñimbij_u:

—Car Juan mí xix y_u cjahni pa di jiejm_u ca rá nttzo mí øtij_u. Pe guejtjo mí xih c_u cjahni di hñemej_u ca hnáa ca mbá bbefa, cja di denij_u-cá, i tz_udi, di hñemej_u car Jesucristo.— Ncjar_u gá man car Pablo.

⁵ Cja c_u hermano-cá, bb_u mí dyødej_u ncjar_u, bi xixtjej_u pa bi denij_u cam Tzi Jmuj_u Jesús. ⁶ Diguebb_u ya, bi dy_ux qui dy_e car Pablo, cja car Espíritu Santo bi guati c_u hermano-c_u, bi cja_upij_u bi ñaj_u gá hnahño jñ_u cja bi majm_u mensaje xqui hñeh ca Ocja. ⁷ C_u cjahni c_u bi guati car Espíritu Santo, pe jab_u mí doce hñøj_u.

⁸ Nu car Pablo, c_u primero c_u jñuzn_u bb_u már bb_uh p_u Efeso, mí pa jar templo c_u judio. Segue mí nzoh c_u cjahni c_u mí jmuntzi p_u, mí xijm_u, bb_u mí d_u cja pé mí jñ_u úr jñ_u car Jesucristo, nubbé bi ñigui car pá ca mí tøhmi c_u judio, cja bi m_udi bi mandado ca Ocja hua jar jøy, como guegue car Jesús xcuí bb_ejni pa di mandado. Nu c_u cjahni c_u jí mí ne di hñeme, mí ntøxtihui car Pablo. Nucá, bi ungui úr m_uy bi nzojm_u pa drí hñemej_u. Cja ndejm_u bi hñeme c_u ddáa. ⁹ Nu c_u pé ddáa c_u jin gá hñemej_u, bi zedij_u bi døxtij_u car Pablo, ya jin gá ne gá dyødej_u. Mí tzandij_u car ddadyo palabra ca mí man car Pablo. Guejtjo, mí jonij_u ja drí ccaxj_u c_u pé ddáa, pa jin di hñeme-cá hneje. Nu car Pablo, bb_u mí ccahti ya-cá, bi jie_u ya ca mír ma jar templo c_u judio. Bi wejqui c_u cjahni c_u xqui hñeme car evangelio, bi mõjm_u gá ddaxij_u hnar lugar mí tsjifi úr colegio car Tiranno. Diguebb_u ya, segue mí jmuntzij_u p_u jar lugar-cá, cja car Pablo mí ujtij_u, göhtjo _u pa. ¹⁰ Bi ncjar_u bi z_u yo cjeja gá ujti c_u cjahni car Pablo. Cja bi ndo guati p_u rá ndo ng_u cjahni, hasta göhtjo c_u már bb_uh p_u jar estado Asia bi dyødej_u ja i ncja cár hñ_u car Tzi Jm_u Jesús. Bi dyøde rá ng_u c_u judio, co hneje rá ng_u c_u hnahño cjahni, jí mí judio. ¹¹ Ca Ocja bi mõx car Pablo, bi un cár ttz_edi pa bi dyøti milagro már ndo zø. Már ng_u c_u milagro mí øte, cja por rá nguehcá, bi fadi te tza rá nzeh ca Ocja, hasta mí ndo dyo í m_uy c_u cjahni. ¹² C_u cjahni mí cahtzibitjo c_u delantal cja co c_u bayo c_u xqui ga car Pablo, mí

caḅ pḅ jabḅ már bbḅḅ qui döhtjijḅ. Nu cḅ döhtji, bbḅ mí recibi cḅ dajtu-cá, exque mí zöjḅ.

¹³ Cḅ pa-cá, guejtjo mí dyo pḅ Efeso cḅ dda judio cḅ mí tzöhuí di fongui ttzondajjḅ, ncja ngu nguá dyøti car Pablo. Göhtjo pḅ jabḅ mí dyo cḅ hñøjø-cá, bbḅ mí ntjejḅ cjahni cḅ xquí zḅ ttzondajjḅ, mí nønijḅ cár tjuju car Jesús, mí mandadobijḅ cḅ ndajjḅ di bøni. Mí xijmḅ ncjahua, ina:

—Por digue cár tjuju car Jesús ca i predica car Pablo, nugöje dí bbøjpiquijḅ gui pønijḅ ya.— Ncjapḅ nguá majmḅ.

¹⁴ Mí bbḅ vojto hñøjø cḅ mí ncjuada, mí dyo, mí øtijḅ ncjapḅ. Guegue-cá, múr tajḅ ca hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Esceva. Nucá, múr damöcja digue cár religión cḅ judio. Mí mandadobi cḅ pé dda möcja. ¹⁵ Hna vez, cḅ vojto hñøjø-cá bi tzöjḅ di gújquijḅ cár ndajjḅ ca Jin Gui Tzö. Nu car ndajjḅ-cá, jin gá hñeme. Bi chalatjo, bi hñimbi-cá:

—Dí paḅi to car Jesús. Guejti car Pablo, dí meyangö-cá hneje. Xíquiguejḅ ya, ¿toquiguejḅ?—

¹⁶ Xní mā ncjapḅ car hñøjø ca mí vojmi car ttzondajjḅ, xní ntsjöjqui, cja bi hna zḅḅ cḅ to mí ne di fongui, bi ntujnihui. Nu car ttzondajjḅ már ndo nzedi, eso, bi døjnaddijḅ cḅ vojto hñøjø, bi dapi-cá. Cja nucá bi ddah-cá, como car hñøjø ca mí hñohui car ttzondajjḅ xquí ndo xejquibi qui dajtujḅ, cja xquí unijḅ rá ngu. ¹⁷ Göhtjo cḅ cjahni cḅ mí bbḅpḅ pḅ Efeso bi dyødejḅ te xquí ncja, tanto cḅ judio, tanto cḅ jí mí judio. Eso, bi ndo ntzujḅ, cja ya jí mí nømbi cár tjuju car Jesucristo cḅ to jí mí eme-cá. Göhtjo ya xi mí paḅijḅ, rá nttzujpi cár tjuju-cá.

¹⁸ Guejtjo már ngu cḅ cjahni cḅ cja xquí hñeme car evangelio, mbá cuati cḅ hermano, mí ncjuanijḅ cḅ cosa rá nttzo xquí dyøtijḅ máhmeto. ¹⁹ Már ngu cḅ xquí nxödi gá dyøti-tjoni, cja nucá mbá tjejḅ qui libro gá magia xquí nxödiḅ. Bi hñudijḅ hnar tzibi, bi datijḅ cḅ libro-cá pḅ jabḅ már ccahti göhtjo cḅ cjahni. Bi ttati ḅr huenda, tengḅ mí muhui cḅ libro-cá, cja bi zøti cincuenta mil domi gá plata, digue qui domijḅ. ²⁰ Mí ncjapḅ nguá ntangui cár palabra cam Tzi Jmujḅ Jesús. Cḅ cjahni bi ndo hñihtzibijḅ cár tjuju guegue, cja már ngu cḅ bi hñemejḅ.

²¹ Bbḅ ya xquí ncja cḅ cosa-cá, bi mben car Pablo pé di tjoh pḅ jar estado Macedonia co pḅ jar estado Acaya, pa drí zengua tzḅ cḅ hermano cḅ már bbḅḅ pḅ, cja diguebbḅ, pé di ma pḅ Jerusalén. Bi mā guegue, “Bbḅ xtá tzøti pḅ Jerusalén, nubbá, dí ne gu ma grá ccahti car ciudad pḅ Roma, hneje.” Bi ncjapḅ gá mbeni. ²² Nubbá, bi guḅ car Timoteo co car Erasto bi hmætohui gá mehui pḅ Macedonia, como cḅ yojo-cá mí föx car Pablo. Pe nu guegue bi dedi pḅ jar estado Asia pé dda mpa.

²³ Nu c̄u pa-cá, bi ncja hnar ndo tujni p̄u jar jñini Efeso. Mí ndo ttzan c̄u c̄jahni c̄u xquí ñ̄utij̄u car evangelio. ²⁴ Mí bb̄uh p̄u Efeso ca hnar hñ̄øj̄, mí ju cár t̄juju múr Demetrio. Guegue mí p̄efi gá plata. Mí øti tzi ídolo gá plata c̄u mí retrato car Tzi Majqui Me Diana. Nuca múr c̄j̄a mí tt̄htzibi p̄u Efeso. Car Demetrio co c̄u pé ddáa c̄u mí f̄ox cár bb̄efi, mí ndo tajm̄u domi. ²⁵ Guegue ya bi jm̄untzi c̄u pé dda m̄efi c̄u mí øti c̄u tzi ídolo-cá hneje, c̄j̄a bi xijm̄u:

—Nuquej̄u, tada, guí padij̄u, gue nam bb̄efij̄u dár hm̄ap̄j̄u rá zö. Rá tzi ngu dí tajm̄u por rá nguejná. ²⁶ Pe nuya, ya xcú c̄cahtij̄u te xí ncja. Xcú dyødeje te i øti car Pablo, c̄j̄a co te i xij yu c̄jahni. øde, i ma guegue, jin guí Oc̄j̄a c̄u i øti yu c̄jahni. Eso, ya jin guí ddömbigui c̄um ídoloju ncja ngu nguá ddöni máhmeto. Jin guí j̄õña hua Efeso xí jiech c̄u c̄jahni ca mír hñ̄emeje c̄u ídolo. Exque casi göhtjo n̄ur j̄öy Asia, rá ngu c̄jahni ya xí jiejm̄u-cá, como ya xí hñ̄emeje c̄u i ma guegue car Pablo. ²⁷ Nuya, dí bb̄ap̄j̄u peligro, como jin guí j̄õña nam bb̄efij̄u xta mpuni, pe guejti cár n̄ic̄j̄a car Tzi Majqui Me Diana ya jin da tt̄htzibi. Hasta guejtsje guegue car Tzi Majqui Me, ya jin da ttem̄e c̄j̄a ya jin to da c̄jadi m̄ay. Göhtjo yu i bb̄ajcua n̄ur estado Asia, c̄j̄a co hnech c̄u m̄ingu göhtjo tema parte n̄ur mundo, ba ejm̄u hua pa da ndaneje guegue. Bb̄u da segue da ttem̄e ca i man car Pablo, nubbá, nim pa du ejm̄u hua yu c̄jahni.—Ncjaru gá man car Demetrio.

²⁸ Bb̄u mí dyødeje n̄ur palabra-ná, c̄u pé dda hñ̄øj̄ c̄u mí øti ídolo, bi ndo unij̄u ur cue. Bi majm̄u nzajqui, bi hñ̄inaj̄u:

—¡Rá ndo zödi n̄ur Tzi Majqui Me Diana nu dí ihtzibij̄u, dí m̄inguju hua Efeso!— Bi dé bi majm̄u ncjaru, hasta bi n̄igui yar̄u, como mí ndo majtsjeje.

²⁹ C̄j̄a c̄u pé dda m̄ingu p̄u Efeso bi dyødeje, már ndo majm̄u nzajqui c̄u hñ̄øj̄-cá, pe jí mí padij̄u te már ncja. Göhtjo bi ḡuj̄u ur ddi, bi guatij̄u car auditorio p̄u jab̄u xquí jm̄untzi c̄u dyøti-ídolo. C̄u ddáa ya, bi ma bú hñ̄önij̄u te már ncja, nu c̄u pé ddáa ya, bi ma bú tz̄adij̄u yojo hermano c̄u mí ju quí t̄jujuh̄u car Gayo co car Aristarco. C̄u yojo-cá mí m̄inguhui p̄u jar estado Macedonia, c̄j̄a már yojm̄u car Pablo c̄u pa-cá. Bi ttz̄u gueguehui c̄j̄a bi ttenihui p̄u jar auditorio p̄u jab̄u xcuí jm̄untzi c̄u c̄jahni rá ngu. ³⁰ Nu car Pablo guejtjo már yojmi pé dda hermano hneje. Guegue mí ne di ñ̄uti p̄u jar auditorio pa di nzoh c̄u c̄jahni. Nu c̄u pé dda hermano, jin gá jieguiju. ³¹ Guejtjo hneje már bb̄uh p̄u c̄u dda hñ̄øj̄, mí p̄ehtzi quí cargo p̄u jar estado Asia, c̄j̄a nucá mí ntzixij̄u car Pablo, mí amigo guegue-cá. C̄u hñ̄øj̄-cá, bú p̄empiju ur jñ̄a car Pablo, bi xijm̄u, jin di ñ̄uti p̄u jar auditorio. ³² Segue már ndo majm̄u nzajqui c̄u c̄jahni xquí jm̄untzi p̄u. Hnahño mí man c̄u ddáa, hnahño

mí man cɥ pé ddáa. Nu car mayoría xcuí hna hñeti pɥ, cja jí mí padijɥ te rá nguehca xquí jmuntzijɥ pɥ. ³³ Már bbɥh pɥ hneje ca hnar hñøjø ca mí pehtzi cár cargo pa di mandado. Mí ju cár tjuju múr Alejandro. Cɥ dda judio cɥ már bbɥh pɥ bi dujquijɥ-cá pa di hmöh delante cɥ cjahni cja di nzofu, como nucá, már ntzah pɥ madé. Car Alejandro mí ne di möx car Aristarco co ni car Gayo. Bi dyøti ɯr seña co cár dyɛ pa di gohti quí nejɥ cɥ cjahni cja di dyødejɥ te mí ne di ma. ³⁴ Nu cɥ cjahni bi meyajɥ car Alejandro cja bi badijɥ, múr judio-cá, eso, jin gá jjeguijɥ di ña. Bi zejɥɥ, más gá ndo majmɥ nzajqui, bi ncötijɥ, bi majmɥ:

—¡Rá ndo zödi nɯr tzi Majqui Me Diana nɥ dí ihtzibijɥ, dí mingujɥ Efeso!— Bi dejɥ ngu yo hora gá majmɥ ncjanɥ.

³⁵ Diguebbɥ ya car hñøjø ca múr secretario pɥ Efeso, bi cjaipi cɥ cjahni bi juiguijɥ, cja bbɥ ya xquí jogui pa di nzojmɥ, bi xijmɥ guegue:

—Nuquiguejɥ, guí mingujɥ hua Efeso, ¿to car cjahni ca jin di padi, guejcua Efeso dí föjmɥ cár nícja car Tzi Majqui Me Diana? ¿To car cjahni ca jin di padi, guejqwigöjɥ, dí föjmɥ cár retrato car Tzi Nana ca xpá ndöh pɥ jar jitzí? ³⁶ Göhtjo nɯr mundo i padi, guejcua i bbɥjcua-cá, cja jin gui tzö da cjøni. Pe nuya, ya xí jogui pa gui cohti ir nejɥ, cja jin gui ma gui dyøtijɥ tema cosa drá nttzo, como jin tema dumɥy. ³⁷ Yɥ hñøjø xcuí tzijɥ hua, jin te xcá cjaipi cár nícja car Tzi Majqui Me, guejtjo jí xcá nzanijɥ-cá. ³⁸ Nuya bbɥ, digue nɯr Demetrio co yɥ pé dda yɥ i mföxijɥ cár negocio, bbɥ i pehtzijɥ tema queja, i bbɥ jabɥ da reglajɥ. I bbɥ nzöya pa da guatijɥ, da göxjɥ te xí ncjaipi, pa da ttøhtbijɥ jurticia. ³⁹ Cja huá bbɥ hnahño ɯr cosa guí ne gui dyödijɥ, bbɥ ɯr cosa ca jin di regla cɥ nzöya, nubbé, bbɥ xta ncja cam juntajɥ, da jogui gui regla quer juenijɥ, bbé. ⁴⁰ Pe digue nɥ xcuí dyøtijɥ ya, ya tchadipɥ di tjøxquigöjɥ, xtú jmuntzijɥ pa gua contrabijɥ car gobierno romano. Porque bbɥ da ttönguije ya, dí autoridadje, te rá nguehca xtá jmuntzijɥ hua rá pa ya, ¿ter feh ca grá tjadije ya bbɥ?— Ncjapɥ gá man car secretario.

⁴¹ Bbɥ mí guaj ya mí man cɥ palabra-cɥ, guegue bi guh cɥ cjahni rá ngu xquí jmuntzi pɥ, bi xijmɥ di möjmɥ ya. Cja bi mfontijɥ bbɥ.

El viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

20

¹ Diguebbɥ ya, bbɥ ya xquí tzöya car jueni, car Pablo bi nzojni cɥ hermano cja bi nzojmɥ. Bi xijmɥ di zeh car mír denijɥ car Jesucristo. Diguebbɥ ya, bi hñidijɥ, cja guegue bi bøni gá ma Macedonia. ² Cja bbɥ ya xquí zøti pɥ, bi hño göhtjo

car jöy-ca, má zengua cü cjuada már bbü pü, má fötzi pa di zedijü. Bú tzi dé pü, cja diguebbü, bi ma gá nzöti pü jar jöy Grecia. ³ Cja bi hmüjti pü jar jöy Grecia jñuzná. Diguebbü ya, mí ne di ddatzi gá barco, pa pé drí ma pü jar estado Siria. Pe bbü ya xi mí ne di tøh car barco, bi dyøh car Pablo, már bbü pü cü dda judio, már tøhmijü pa di dyøhtibijü hnar trampa. Eso, bi wem pü, bi mbeni, más di jogui pé di ma drí tjoh pü Macedonia, cja nupü, di tøh hnar barco pa drí ddax car mar, drí zöti pü jar estado Siria. Cja bi cjajpi, bbü. ⁴ Bi mehüi car Pablo cü dda cjuada hasta bbü mí zötijü pü jar jöy Asia. Cü hermano cü bi mehüi múr Sopater (guegue-cá múr mingu Berea), co car Segundo hneh car Aristarco, gueguehüi mí minguhui Tesalónica, co car Gayo, múr mingu Derbe, co car Timoteo. Guejti cü dda mingu Asia bi möjmü, gue car Tíquico co car Tróximo. ⁵ Bi hmeto-cá, cja bbü ndú tzötije pü Troas, ya xi már tøbiguije pü. ⁶ Nugöje, bbü ya xquí tjoh cü pa bbü mí ttzi cü tjujme cü jin te mí yojmi levadura, dú pønije pü Filipos, dá tøjme car barco, dú ddaxije car mar. Dú cjajpije cütta mpa dá tzötije pü Troas, cja pé dú hmüjpe pü Troas yojto mpa.

Visita de Pablo en Troas

⁷ Car primero ü pa car semana, bi jmuntzi cü hermano pa di dyötijü tsjödi cja di zijü car Santa Cena. Bi jmuntzijü hnar ngu, car cuarto pü ñá. Car Pablo bi üjtijü cár palabra ca Ocja. Bi ndo dé gá üjti, hasta bbü mí zü madé ü xuy, como exque mí ne di bøn car jiax-ca. ⁸ Car ngu pü jabü már cja car tsjödi, mí jñü piso. Cü hermano bi jmuntzi pü jabü rí cja jñü piso, cja már zø cü lámpara már ngu. ⁹ Már jux pü jar vendana hnar bajtzi hñøjtjo, mí ju cár tjuju múr Eutico. Mí ndo ε car ttaja, cja car Pablo ya, bi ndo dé gá üjti cü hermano. Car bajtzi hñøjø ya, bi ndo atsje, bi hna ncöjmi bi dögui. Desde ca rí cja jñü piso, bi dögui hasta jöy. Bi ga nttzedi cü hermano, bbü, bi ma bú xotzi, pe ya xquí dü. ¹⁰ Diguebbü, bi gah car Pablo, bbü, bi hmem pü jabü már bben car bajtzi hñøjø, cja bi jüfi. Cja bi xifi göhtjo cü már bbü pü, bi hñümbijü:

—Dyo guí cjaju ndumüy. Cierito ya xquí bøn cár tzi müy nür bajtzi hñøjø, pe nuya, ya pé xí jñá ür jñá.—

¹¹ Diguebbü ya, göhtjo cü hermano pé bi bøxju jar cuarto, bi jejquijü car tjujme, cja bi zijü. Cja car Pablo pé bi nzojmü, bi xijmü cár palabra ca Ocja hasta bbü mí nügui. Cja diguebbü ya, bi bøni. ¹² Nubbá, göhtjo bi möjmü í nguju. Guejti car bajtzi hñøjø ca xquí dögui, bi ttzix pár ngu hneje, ya jin te mí cja. Cja bi ndo mpöjmü göhtjo cü hermano.

El Viaje desde Troas a Mileto

¹³ Nugöje, dú hmεtoje, dú tøjme car barco, dá ddaxje p_u Asón pa gua ntjeje car Pablo p_u, ncja ngu xquí xijquije. Nu guegue mí ne di hñodi jar jöy pa drí zøti p_u Asón. ¹⁴ Diguebb_u ya dú ntjeje p_u Asón, cja dú tzixje car Pablo, dá möjme p_u Mitilene. ¹⁵ Pé dú pønije p_u, cja car jiax-ca dú tjojme hnanguadi car isla Quío. Diguebb_u ya, ca pé hnar pa ya, pé dú tzøtije p_u jar jñini Samos. Ca hnar pa ya, dú tzöyaje p_u jar jñini Trogilio, cja ca pé hnar pa ya, dú tzøtije p_u Mileto. Nu car jñini Mileto, rá bb_uh p_u jar nttzani car mar, p_u jar jöy Asia. ¹⁶ Dú möjme ncjap_u, como mí mben car Pablo di tjojtí p_u hnanguadi car jñini Efeso, como jí mí ne di dé p_u jar jöy Asia. Mí xøni di zøti p_u Jerusalén, como mí ne, ya xtra bb_uh p_u bb_u xti bøn car mbaxcjua gá Pentecostés.

Pablo habla a los ancianos de Efeso

¹⁷ Bb_u ndú tzøtije p_u Mileto, p_u jar nttzani car mar, car Pablo bi mεmpi ur jña c_u hermano p_u Efeso c_u xquí ttítzi gá anciano. Bi dyöjpp_u di hñejm_u tzu p_u jab_u már tøhmi guegue. ¹⁸ Cja bb_u ya xcuí hñeh c_u cjuada-cá, car Pablo bi xijm_u, ina:

—Nuquigüe_u, hermano, guí padij_u ja i ncja cam vida desde car primero ur pa bb_u ndú tzøcua nar estado Asia. ¹⁹ Göhtjo ur tiempo xtú pejpi cam Tzi Jmuj_u Jesús. Como ur muzogui-cá, jí xtá hñixtsje. Xtú ndo ntzøte por rá nguehquē_u, hasta xtú nzoni rá ngu vez. Guejtjo xí ndo dyøjtigui tujni cam minga-judioje, cja xtú ndo sufri por rá ngue cam Tzi Jmuj_u. ²⁰ Segue ndí ujtiquij_u göhtjo ca mí nesta pa güi hñemej_u rá zö. Jí nda ntzugö, cja jin te dá cømpiquij_u. Xtú xihquij_u göhtjo ca i mam p_u jar palabra ca Ocja. Ndí ujtiquij_u p_u jar tsjödi, cja co hñeh p_u ir ngu_u. ²¹ Dú nzoh cam minga-judioje cja hnej y_u gentile. Dú xijm_u di jieguij_u ca rá nttzo, di jionij_u ca Ocja, cja di hñemej_u cam Tzi Jmuj_u Jesús, gue car Cristo xpá mejni car Tzi Ta jítzi. ²² Pe nuya, ya xtrá magö p_u Jerusalén, como xí xijqui car Espíritu Santo i nesta gu ma p_u, masque jin dí padi te du ncjagui p_u. ²³ Jøntsje-na dí paj-ná, göhtjo p_u jab_u dí dyo, car Espíritu Santo i nzojtigui nam tzi m_uy, i xijqui, bb_u xtá tzøti p_u Jerusalén, xta cjojqui, cja gu sufri rá ngu. ²⁴ Pe ndejma gu magö p_u, porque jin dí jiojqui nam vida, cja jin dí tzu gu tu. Bb_u da jogui gu cjuajti nam bbe_ufi xí ddajqui cam Tzi Jmuj_u Jesús, nubb_u, gu mpöjö. Como xí hñixquigö pa gu xij y_u cjahni, nuya, por rá ngue car Jesucristo, i ttajquitjo_u car salvación. Car Tzi Ta jítzi i ddajquitjo_u co cár pöjö.

²⁵ Nuquigüe_u, gui mbenij_u ja mí ncja ndár ujtiquij_u bb_u ndí bb_urp_u. Ndí xihquij_u, gue bb_u mí du car Jesucristo cja pé mí jña ur jña, nubb_u, bi z_uh car pá ndí tøhmij_u, bb_u xti mandado ca Ocja hua jar jöy. Mí ncjap_u ndí xihquij_u. Cja nuya pé dí xihquij_u, göhtjoquigüe_u, ya jim pé gu nccahtij_u. ²⁶ Guejtjo dí

xihquij_u ya, bb_u to da bb_edi, jin gam nttzojquigö, como xtú nzohquij_u göhtjoquig_eu. ²⁷ Jin te dá cømpiquij_u, göhtjo dú xihquij_u, pa gui padij_u göhtjo ja i ncja cár hñu ca Ocja. ²⁸ Nuya, gui ndo mfödi_u. Gui tenij_u ca xtú ujtiquij_u cja gui födij_u c_u pé dda hermano c_u xí ttiti jer dy_eu pa gui núj_u. Gue car Espiritu Santo xí ddahquij_u car cargo-cá. Nuqu_eu, gui ncjaj_u ncja ngu mödi. Gui winij_u qui tzi deti cam Tzi Jmuj_u Jesús. Nucá bi dön-cá, bi guti co cár tzi cji. ²⁹ Dí xihquij_u ncjar_u, como dí padi, bb_u ya xcrú pøngö hua, xtu eh c_u dda cjahni c_u jin da juiquij_u. Drá nttzo qui mfeni-cá. Da ncjaj_u ncja ngu mihño, da fonti c_u dejeti, da jioj_u. ³⁰ Guehquitjog_eu, i bb_uhquig_eu c_u ddáa c_u da ujti y_u hermano hnahño mfeni c_u jin gui cierto, pa drí jiotij_u-yá cja pa drí zixj_u hnanguadi. ³¹ Eso, gui ndo jñaj_u ur huenda, cja gui mbenij_u ca dú ujtiquij_u c_u jñu cjeja dú hm_upj_u p_u Efeso. Pá ur xuy ndí föhquij_u, jin dá tzöya. Ndí ndo ntzøte por rá nguehqu_eu, hasta ndí zongö bb_u ndí nzohquij_u.

³² Cja nuya, cjuada, dí tzoquij_u p_u jar tzi dy_e ca Ocja, pa gui cojm_u-cá. Gui mbenij_u car palabra ca ya xcú hñemej_u. Guejts_e ca Ocja co cár tzi ttijqui xí nguzquigöj_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u. Bb_u gui segue gui tenij_u car palabra-cá, nubbá, xquí zedij_u ca guír hñemej_u cam Tzi Jmuj_u, bbá, cja da ncjar_u grí tzønij_u n_u jab_u rá tzi zö. Gui ma grí hm_upj_u c_u pé dda qui cjahni cam Tzi Jmuj_u, göhtjo c_u ya xí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj_u. ³³ Guejtjo gui mbenij_u tz_u ja ncja xtá hm_uj_ucö. Jí xtá jongö ja guá ja domi rá ngu o dajtu gá lugo. Jin to xtá neciobi qui mejti c_u i pehtzi. ³⁴ Al contrario, gui padij_u, nugö ndí pejtsj_egö pa gua tötí göhtjo ca ndí nesta. Hasta c_u to ndí yojme, cjabb_u ndí p_efi pa gua föx-cá hneje. ³⁵ Desde úr m_udi dú ujtiquij_u güi hm_upj_u ncjar_u, hneje, Dú xihquij_u, gui pejm_u pa gui pehtzi ca guí nestaj_u, cja pa pé gui föxj_u c_u cjahni c_u jin gui nzedi. Guejtjo dú xihquij_u gui mbenij_u car palabra ca bi man cam Tzi Jmuj_u Jesús. Bi ma ncjahua: “Más gui ndo mpøj_u bb_u gui unij_u c_u cjahni c_u te i nesta ni ndra ngue bb_u gui jñatsj_eu.”— Bi ma ncjar_u car Pablo, már nzoh c_u anciano.

³⁶ Bb_u mí guaj ya mí ma ncjar_u car Pablo, bi ndandiñajmu göhtjo c_u már bb_uh p_u, bi mahtij_u ca Ocja. ³⁷ Ma ya, bi ndo nzonij_u, göhtjo bi jijm_u car Pablo cja bi z_uhtibij_u úr jmi. ³⁸ Bi ndo dum_uyj_u por rá ngue car palabra ca xquí man car Pablo, ya jin di cc_uhtibij_u qui dö. Diguebb_u ya, bi ma bú pønij_u jar barco, cja guegue bi bøx p_u.

El viaje de Pablo a Jerusalén

21

¹ Bb_u ya xtá wegueje c_u hermano, bi hño car barco, bbá. Dú ddaxije car mar, dú möjme derecho hasta dá tzøtije p_u jar tzi

isla ca i tsjifi Cos. Cja car jiax-cá, pé dú tzøtije pu jar isla ca i tsjifi Rodas. Diguebbu ya, dú pønije pu Rodas, cja dá möjme jar jñini Patara, cja nupu, dú capje pu jar barco. ² Pu jar jñini-cá, dú tötije pé hnar barco mir ma Fenicia. Dú tøjme-cá bbu, cja pé dú pønije. ³ Nubbá, pé dú hñoje jar mar, cja dú jantitjoje car isla Chipre, mir go jam ntchohtaje, dú tjojtije hnanguadi, dú möjme derecho hasta bbu ndú tzøtije pu jar jøy Siria. Pé dú capje pu jar jñini Tiro. Como nupu, di ttúzquibi cár carga ca mbá tu car barco. ⁴ Guejti pu jar jñini Tiro, dú jonije cu hermano mir hmuh pu, cja dú tötije. Dú hmajtije pu yojto mpa co cu hermano-cá. Guegue-cá mí ne di ccaxju car Pablo pa jin di bøx pu Jerusalén, como car Espíritu Santo xquí xijmu ncjapu. ⁵ Bbu ya xquí zu yojto mpa ca xtá déje pu, pé dú pønije pu Tiro. Göhtjo cu hermano már bbu pu, bi pønguije jar hñu, mbá yojmu qui bbεjñaju hneh qui bajtziju. Bi zixcøje hasta cár salida car jñini. Dú ndañiñajmuje pu jar nttzani car deje, dú nzøjme ca Ocja. ⁶ Diguebbu ya, dú jñajme, dú hñidije. Ma ya, pé dú pøxije jar barco, cja guegue ya-cu, bi ma gá ma í nguju.

⁷ Bi bøm pu Tiro car barco bbu, pé bi hño jar deje, cja dú tzøtije pu Tolemaida. Nu pu Tolemaida, dú capje jar barco, ya jim pé dá hñoje jar mar. Dú zenguaje cu hermano már bbu pu, dú hmupje pu hnajpa. ⁸ Car jiax ya-ca, pé dú pønije pu Tolemaida, dá möjme pu jar jñini Cesarea. Nupu, dú cuatije pu jar ngu car hermano Felipe, dú oxije pu. Car Felipe mí pøni, mí xih cu cjahni car evangelio. Guejtjo mí nu ca te mí nesta pu jar templo, como xquí ttix car Felipe cja co pé dda ddajto hermano pa di dyøtiju car bbεfi-cá. ⁹ Car Felipe mí hñiji gojo qui ttixu cu jí mí ntjajti. Guegue-cá mí majmu consejo cu xquí xijmu ca Ocja. Mí ñaju gá profecía. ¹⁰ Nugøje, dú dedije pu Cesarea tengu mpa. Bbu ndár bbupje pu, bú eh pu jar jøy Judea hnar profeta, mí ju cár tjuju mur Agabo. ¹¹ Bi zøti pu jabu ndár bbupje, cja bi gambi cár nguti car Pablo, bi duhtitsje qui hua hneh qui dyε, cja bi ma:

—Nuque, Pablo, xí man car Espíritu Santo, da hnujtiqui ncjagua. Cu judio cu i mandado pu Jerusalén da dujtiqui, cja da döqui pu jáy dyε cu autoridad cu jin gui emε ca Ocja.— Bi ma ncjapu car Agabo.

¹² Bbu ndú øjcøje-cá, dú ndo øjpije car Pablo pa jin di bøx pu Jerusalén. Nugøje ndár yojme guegue cja co cu hermano cu már bbu pu Cesarea, dí göhtjoje dú øjpije ncjapu. ¹³ Nu car Pablo bi xijquije:

—¿Dyocá guí zoniju? ¿Dyocá guí ne gui cjaguiju gu dumuy? Nugø, jin dí tzu masque da hnujtigui cja da cjojqui pu Jerusalén. Jin dí tzu masque xín gu tugø por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesús.— Bi ma ncjapu car Pablo.

¹⁴ Diguebbu ya dú ccahtije, ya xquí dyεmbi ár m̄uy guegue di ma pu Jerusalén, cja jí mí ne di pōti cár mfēni. Nubbá, dú jεjtije, bbu, cja dú xijme:

—Ndé, bbu, da ncjá ncja ngu ga ne ca Ocja.—

¹⁵ Diguebbu ya, dú reglaje ja gua øtije car viaje, cja dú pōnije pu Cesarea pa dá mōjme pu Jerusalén. ¹⁶ Dú mōjme cu dda hermano cu mí m̄inguj̄u Cesarea. Guejtjo dú yojme ca hnar hermano, múr m̄ingu Chipre. Guegue mí ju cár tjuju múr Mnasón, cja ya xquí cja tiempo xquí hñeme car Jesucristo. Mí bbuh cár ngu pu jar hñu pu jabu gua tjojme. Cja cu hermano cu xcuí hñejmu Cesarea bi zoguije pu, pa dá oxije.

Pablo visita a Jacobo

¹⁷ Car jiax ya-ca, dú tzōnije pu Jerusalén, cja cu cjuada bi ndo mpōjmu gá cuajtiguje. ¹⁸ Ca mír cja yojpa ya, dú mōjme car Pablo, dú ma zεnguaje car hermano Jacobo. Ya xquí jmuntzi pu jar ngu car Jacobo göhtjo cu dda anciano cu mí ja cár cargoju pu jar templo. ¹⁹ Car Pablo ya bi zεngua göhtjo-cu, cja diguebbu ya bi xijmu göhtjo te xcuí ncja, cu lugar rá ngu pu jabu xcuí hño guegue. Ddahtzu bi xijmu göhtjo te xquí dyøti ca Ocja pu jabu már bbuh cu gentile, cja co ja i ncja xquí bendeci cár bbēfi car Pablo, tzudi, ya xi már ngu cu cjahni xquí guati car Jesucristo. ²⁰ Cu hermano cu már ødej̄u, bi ndo mpōjmu cja bi ndo xōjtibij̄u ca Ocja. Diguebbu ya, bi dyōnij̄u hnar nttōni car Pablo, bi hñimbij̄u:

—Rá zō nu xcuí xijquije, hermano. Pe gui mbeni tzu te da man cam m̄inga-judioju cu xí hñemeju nar evangelio hneje. Ya xná ngu mil xí hñemeju, cja nucá i majmu, i nesta gu segue gu tēndij̄u car ley ca bi ddajqij̄u car Moisés. ²¹ Nu cam m̄inga-judioju cu xí hñemeju car Jesucristo, ya xí dyødej̄u ja i ncja car palabra guí ma. øde, bbu guí dyo pu jabu rá bbuh cu gentile, guí xih cu judio rá bbuh pu, guejti-cá ya jin da den car ley ca bi man car Moisés, cja ya jin da cjaipi quí bajtzij̄u car seña ca i ncuajtiguuj̄u, dí hñøjø israelitaj̄u, desde ya má yabbu. Guejti cu pé dda costumbre cu xtú tēnij̄u desde ya má yabbu, øde, guí xijmu da jiejm̄u ya-cá hneje. ²² Nuya, ¿ja gu ncjaju ya, pa da fadi, nuquigüe, guí tēndi car ley ca bi zoguiquij̄u car Moisés? Como ndejma da jmuntzi yu cjahni bbu xta dyødej̄u, ya xcuí tzøjø, cja i nesta gu mbeniju ter beh ca gu xijmu-cá. ²³ Nuya, gui dyøti nu dí xihquije. I bbujcua gojo hñøjø cu xí dyøhtibij̄u hnar promesa ca Ocja, ncja ngu ga mam pu jar ley car Moisés. ²⁴ Nuquigüe, gui tzix ya-cu, grí mōjmu pu jar templo cu israelita cja gui jñojquitsje pa hnehquigüe gui dyøhtibi hnar promesa ca Ocja hneje. Ma ya, gui mandado pa da ttahtzibi quí xta cu go hñøjø-cu, cja nuquē, gui patibi quí gastoju. Gui dyøte ncjapu pa da bah cu cjahni, jin gui cierto ca

xí tsijm̄. Ncjap̄ da ccahtij̄, guí dyo rá zö, guí tendi car ley ca bi ddajquij̄ car Moisés. ²⁵ Digue c̄ gentile c̄ xí ñuti n̄r evangelio, ya xtú pejnije hnar carta, xtú xijme, ya jin da zajm̄ ngø c̄ xí jñah̄tibi c̄ ídolo. Guejtjo jin da zijpij̄ cár c̄i c̄ züwe c̄ xí bböhti, c̄j̄ jin da zajm̄ ngø c̄ xí zintsje cár c̄i. Guejtjo jin da hm̄abi tema bbejñ̄a o tema hñøjø ca jin guí ntajtihui.— Ncjap̄ gá man c̄ anciano.

Toman preso a Pablo en el templo

²⁶ Car jiax ya-ca, car Pablo bi zix c̄ go hñøjø-c̄, c̄j̄ bi jñojquij̄ ncja ngu ga mam̄ p̄ jar ley car Moisés, pa di dyøhtibij̄ ca Oc̄j̄ hnar promesa. Nubbú, bi ñutij̄ jar templo, tz̄adi, p̄ jar patio, c̄j̄ bú øti cár promesaj̄. Bi majm̄, bb̄ xti z̄ ñojto, pé di gojm̄ p̄ pa di dö cár ofrendaj̄. Cada hnáa gueguej̄ di döj̄ c̄ züwe c̄ i mam̄ p̄ jar ley car Moisés, pa di ddūti p̄ jar altar.

²⁷ Bb̄ ya xti z̄h car ñojto, ca hnajpa, car Pablo co c̄ gojo hñøjø pé bi ma p̄ jar patio car ndo templo. Már bb̄h p̄ hneje c̄ dda judío, mí minguj̄ p̄ Asia. Guegue-cá bi ccahtij̄ car Pablo c̄j̄ co c̄ hñøjø már yojmi, c̄j̄ bi meyaj̄ car Pablo. Exque bi dyetij̄ c̄ c̄j̄hni xquí jm̄ntzi jar templo pa gá dyøhtibij̄ ur tuj̄ni car Pablo. Bi zetij̄ car Pablo, c̄j̄ bi ndo majm̄ nzajqui, in̄a ca hnáa:

²⁸ —Nuquej̄, um̄ minḡa-israelitaquij̄, igu mföxij̄ ya! Ya xtú tz̄adij̄ n̄r hñøjø n̄ göhtjo jab̄ i dyo, ba ujti ȳ c̄j̄hni da despreciaguij̄, dí israelitaj̄, c̄j̄ ba xijm̄ jin te i ntj̄um̄y car ley ca bi zoguiguij̄ car Moisés. Guejtjo i xijm̄-ná, ya jin da tt̄ihtzibi n̄m temploj̄ hua jab̄ rá nttzuj̄pi. J̄nca, pé xpá hñ̄eua, xpá nzí ȳ dda hñøjø ȳ jin guí israelita c̄j̄ jin guí t̄jegui du c̄cua, xí c̄hti hua-yá, c̄j̄ ncjap̄ xcá ttzongua n̄m n̄ic̄jaj̄ hua jab̄ rá nttzuj̄pi.— Bi ma ncjap̄ car hñøjø-cá.

²⁹ Guegue-cá, ya xquí meya car Pablo bb̄ má dyo p̄ jar jñ̄ini. Bi ccahti bb̄ má hñohui car hermano Trófimo, c̄j̄ nucá múr minḡu Efeso, guejtjo hneje múr gentile. Diguebb̄ ya, mismo car judío-cá, pé bi ccahti car Pablo p̄ mbo cár patio car templo, ya pé xi má hñohui c̄ dda hñøjø, c̄j̄ bi mant̄sje, car Pablo pé má hñohui car Trófimo. Como jí mí t̄jeh c̄ gentile di ñuti p̄ jar patio-ca, bi ndo zøhtibi ur̄ m̄y car hñøjø-cá.

³⁰ Guejti c̄ pé dda c̄j̄hni c̄ xquí jm̄ntzi p̄ jar templo, bi ndo unij̄ ur̄ cue, hneje. Diguebb̄ ya, pé bú ejm̄ pé dda c̄j̄hni rá ngu. Bú c̄j̄j̄ ur̄ ddīj̄, bi guatij̄ nttz̄edi. Casi ntero car jñ̄ini bi jm̄ntzi p̄. C̄ ddáa xní pentij̄ car Pablo, xní gajquij̄ xcá möjm̄ t̄j̄. C̄ ddáa xní goti quí goxtji car ndo templo, bb̄. ³¹ Már m̄pegui di möhtij̄ car Pablo, pe bú c̄j̄ox car comandante ca mí mandadobi c̄ sundado c̄ mí mfödij̄ p̄ jar templo. Bi tsjifi, már ndo c̄j̄ tuj̄ni n̄ jar templo, casi

göhtjo car jñini xquí jmuntzi p̄. ³² Car comandante ya, bú pejni quí sundado co c̄ dda capitán. Guegue-c̄ bi x̄onij̄ gá nguatī p̄ jab̄ már ntuj̄nij̄. C̄j̄ c̄ c̄j̄hni, bb̄ mí jiantij̄-c̄, bi jiejm̄ ca mír ̄nij̄ car Pablo. ³³ Bi z̄oh car comandante co c̄ sundado, bb̄, bi p̄entij̄ car Pablo, c̄j̄ car comandante bi mandado bi hñuhti co yojo cadena. Ma ya, guegue bi dȳon c̄ c̄j̄hni, ¿to n̄r hñ̄j̄-ná, c̄j̄ ter b̄eh c̄a xí dȳte? ³⁴ Bb̄ mí daj̄ ya c̄ c̄j̄hni, hnahño gá man̄ c̄ ddáa, pé hnahño gá man̄ c̄ pé ddáa. Jin gá n̄gui ter f̄eh c̄a már maj̄m̄, como mí ndo jñ̄t̄ij̄ ngá ñaj̄, c̄j̄ már ndo maj̄m̄ nzaj̄qui. Eso, car comandante bi mandado di ttzix car Pablo di nc̄uhti p̄ jar ngu p̄ jab̄ mí bb̄h c̄ sundado. ³⁵ Bb̄ mí z̄oti c̄ sundado p̄ jar hn̄ndö, pa di b̄ox p̄ jar ngūj̄, bi p̄entij̄ car Pablo c̄j̄ bi mex̄j̄, como már ndo ntuj̄qui c̄ c̄j̄hni, mí rezgaj̄ di z̄edij̄ di möhtij̄. ³⁶ C̄j̄ ya xi mbá cuati pé dda c̄j̄hni rá ngu, már maj̄m̄:

—¡Exque da d̄-ná, exque gu p̄htij̄-ná!—

Pablo hace su defensa delante de la gente

³⁷ Diguebb̄ ya c̄ sundado, ya xti c̄htij̄ car Pablo p̄ mbo cár ngūj̄. Nu car Pablo ya, bi nzoh car comandante, bi dȳoni: —¿C̄j̄ da jogui gu xihqui hnar razón?—

Bi d̄a guegue-c̄, bi dȳon car Pablo:

—¿C̄j̄ guí p̄adi guí ñ̄a gá griego? ³⁸ Cas̄, ¿jin gúr m̄ngu Egiptoḡe? ¿C̄j̄ jin guí guehquiḡe, ya xí tzi c̄j̄ m̄pa gú dȳeti c̄ c̄j̄hni bi xoxij̄ hnar tuj̄ni contra car gobierno? ¿C̄j̄ jin guí guehquiḡe gú tzix c̄ go mil c̄ hñ̄j̄ i tsjifi möhtite, gú möjm̄ p̄ jar desierto?— Bi nc̄jap̄ gá dȳoni guegue.

³⁹ C̄j̄ bi d̄ah car Pablo, bi hñ̄mbi:

—Nugö, d̄ur judiogö. D̄ur m̄ngu car jñini Tarso, p̄ jar jöy Cilicia. Car jñini-c̄, i f̄adi rá zö. Nuya dí öhqui ̄r tsjej̄qui gu nzoh tz̄u ȳ c̄j̄hni.— Nc̄jap̄ gá xih tz̄u car Pablo car comandante.

⁴⁰ C̄j̄ nucá bi ungui ̄r tsjej̄qui, bb̄. Diguebb̄ ya, car Pablo bi hmȫh p̄ jar hn̄ndö, c̄j̄ bi c̄aj̄pi ̄r seña c̄ c̄j̄hni pa di jūguij̄ c̄j̄ di dȳdej̄. C̄j̄ bb̄ ya xquí jūguij̄, car Pablo bi nzojm̄ bb̄. Bi ñ̄a cár ñ̄a c̄ judio.

22

¹ Car Pablo bi xih c̄ c̄j̄hni, bb̄:

—Nuquej̄, c̄j̄ada, nuquej̄, guí tadaj̄, dȳoj̄maj̄ ca gu xihquij̄ ya:—

² C̄ c̄j̄hni ya, bb̄ mí dȳdej̄, már ñ̄a cár ñ̄a gueguej̄ car Pablo, más gá ngohti í nej̄, bi dȳdej̄ rá zö. C̄j̄ pé bi man̄ car Pablo, bb̄:

³—Nugö, ntj̄m̄y d̄ur israelitagö. Dú hm̄h p̄ Tarso, p̄ jar estado Cilicia, pe xtú te n̄r jñ̄ini hua Jerusalén. Guejcua dú

nxöjcuca cü Escritura. Car Gamaliel bi ujtigui. Dú nxödi göhtjo ca i man car ley ca bi zoguiju cü ndom titaju, ya má yabbu, cja ndí ndo teni. Göhtjo um vida, xtú ten ca Ocja, göhtjo mbo um may, ncjaquigueju ya. ⁴ Maħmeto, ndí cöħmi cü cjahni cü mí ten cár hñu car Jesús. Ndí ndo abbe-cá, hasta ndí mandado mí bböhti hneje. Ndí tzuh hñøjø cja co bbejña, ndí eni, ndí tzoh pu jar födi. ⁵ Car damöcja co göhtjo car junta cü anciano cü i mandadoquiju, testigo-cá digue göhtjo ca ndí øte. Guegue-cá bi ddajqui cü jehmi ndí tje bbu ndí øhtibi tujni cü cjahni cü i ten car Jesús. Ca hnajpa, ya xi ndá ma jar jñini pu Damasco, ndár tje x cü carta-cá pa gua döjti cü israelita mír hmuh pu, cja pa gua mföxije gua tzudije cü cjahni cü mí emejju car Jesús. Diguebbu ya, pé gua egö cü cjahni-cá hua Jerusalén, pa di ncastigaju.

Pablo cuenta de su conversión

⁶ Eso, dú pøngö hua Jerusalén, ya xi ndá ma pu Damasco. Ndá pa jar hñu, ya xcua tzøti pu Damasco. Bbu mí zü juxadi, bi hna niguitjo hnar ndo tjay, güi hñe jar jitzu, bi hñijqui madé. ⁷ Dú fantzi, bbu, cja dú øh hnar jña, már nzojquigö, mbí ma: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoca guí jongui pa gui pøjtigui?” ⁸ Cja dú tjaicö, bbú, dú hñöni: “¿Toquigue? ¿Cja huá guehquigue gü Ocja-gue?” Cja guegue bi xijqui, “Guejquigö, dúr Jesús, dúr mingü Nazaret. Guejquigö guí ne gui pøjtigui.” ⁹ Cü hñøjø cü ndá hñobbe bi ccahtiju car tjay, cja bi ndo ntzuju. Nu guegueju jin gá dyøjmü cár jña car cjahni már nzojquigö. ¹⁰ Nugö, pé dú xih ca hnáa ca ndár ñagöbbe: “Nuque, um Tzi Jmuqui, ¿ja gu ncja ya bbú?” Cja guegue bi xijqui: “Bbøj ya, cja gui ma nu Damasco. Bbu xtí tzøni ná, xtu tsijhqui göhtjo ca i nesta gui dyøte, como ya xí mben car Tzi Ta jitzu ja ncja gui pejpi.” Ncjaru gá xijqui car jña. ¹¹ Nugö, ya xtá ngodö, mí gue car tjay xqui ndo titi yam dö, ya jí ndí janti. Eso, bi pentiguitjo num dye cü hñøjø ndá hñobbe, bi zixquiju dá ma Damasco.

¹² Nu pu Damasco, már bbuh hnar hñøjø, mí ju cár tjuju múr Ananías. Guegue mí tzu ca Ocja, mí tendi car ley ca xqui man car Moisés. Guejtjo mí eme car Jesucristo. Hasta göhtjo cü judio mír hmuh pu Damasco mí majmu, már zö cár vida car Ananías. ¹³ Guegue car Ananías bú eh pu jabu ndár bbuy. Bi guajqui, bi xijqui: “Cjuada Saulo, zøqui ya yir dö.” Cja nugö, exque bi joj yam dö car hora-ca, cja dú ccahti guegue. ¹⁴ Nubbú, pé bi xijqui car Ananías: “Car Tzi Ta jitzu ca mí ihtzibiju cü ndom titaju desde ya má yabbu, xí hñixquigue pa gui padi ja i ncja cár mfeni cja pa gui ccahti car Cristo ca ndí tømiju, guejtjo pa gui dyø guegue-cá xtrí nzohqui. ¹⁵ Cam Tzi Tajü jitzu xí hñixquigue pa gui nzofo göhtjo ya cjahni hua jar jøy, gui cja ur testigo, gui xijmu ter beh ca xcú ccahti cja xcú dyøde. ¹⁶ Cja pé bi xijqui car Ananías, bbú: “Nuya, ¿te pé gui

tøhmi ya bbú? Gui nzoh cam Tzi Jmuju Jesús, pa da guzqui ca rá nttzo ca guí tṽ. Cja diguebbu ya, gui xixtje, bbú.” Cja dú øte ncja ngu gá xijqui guegue.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

¹⁷ Diguebbu ya, dú ma dá cojcua Jerusalén, cja dú cuati pu jar ndo templo. Cja bbu ndár mahti ca Ocja, dú hna ccahtitjo car Tzi Tada Jesús. ¹⁸ Guegue bi xijqui: “Gui tij ya, gui pøni nttzedi hua Jerusalén, porque jin da hñeme yu cjahni i bbujcua ca guí ne gui xijmu diguejquigö.” ¹⁹ Nubbu, dú tjadí: “Ncjuani, Tzi Jmu, como guejtsje guegueju i padiju ja ndár coti födi cu hermano. Guejtjo i padiju, ja ndár hño pu jáy templo cam minga-judioje, cja göhtjo pu jabu ndí tóti cu cjahni cu ya xquí hñemequi, ndí juti-cá. ²⁰ Guejtjo i pah cu cjahni, guejquigö, ndár bbujcö pu bbu mí bböhti car Esteban, quer testigo. Guegue-cá már dö cár palabra por rá nguehque bbu mí mfömbi cár cji. Dú dögö cam palabra pa di bböhti-cá, cja dú campí quí dajtu cu hñøjø cu bi ccajni medo, bi möhtijmu.” Mí ncjapu dá xih car Tzi Tada Jesús. ²¹ Cja guegue pé bi xijqui, bbú: “Gui pøngua nttzedi ya. Nugö dí cühqui gui ma yapu, gui ma grí xih cu gentile toguigö, gue cu cjahni jin gui judío gui nzoh-cá.” Bi xijquigö ncjapu car Jesús.—

Pablo en manos del comandante

²² Cu cjahni cu már øde, bi dyøjtijmu hasta bbu mí man car Pablo gue cu gentile di nzo guegue. Nubbú, pé bi mudi bi ndo majmu nzajqui, bi majmu:

—¡Da du nar hñøjø-nú! Ya jin gu jeguiju da hmuy.—

²³ Segue mí mah cu cjahni, mí pøh quí pötijmu, mí juaquijmu, hasta mí poxijmu jöy, como mí ndo tsjeyajmu. ²⁴ Diguebbu ya, car comandante bi mandado di ncühti car Pablo pu mbo jar nguju cu sundado. Bi mandado di tjeti cja di ttöni, ¿ter beh ca xquí xih cu cjahni, pa gá ndo unijmu ur cuε? Bi dyöni ncjapu car comandante, como jí mí øh cár jña cu judío. ²⁵ Bi hnuhti car Pablo co correa gá xifani bbu. Nu car Pablo bi nzoh car capitán már bbøh pu, bi dyöni, imbi:

—¿Tema derecho guí pehtzijmu gui jiabiguiju? Como nugö, dúr ciudadano romano, cja jí bbe guí önguiju ter beh ca xtú øte.—

²⁶ Bbu mí dyøde ncjapu car capitán, bi ma bú cöx car comandante, bi xifi:

—ur ciudadano romano car hñøjø xcú mandado da tjeti. ¿Cja ndejma da jogui da tjeti-cá?—

²⁷ Car comandante bbu, bi ma bú öñ car Pablo, bi hñimbi:

—Xijqui ya, ¿cja cierto gúr ciudadano romano?—

Cja bi dah car Pablo:

—Dyo ya cá.—

²⁸ Nu car comandante bi mam bbu:

—Guejquitjogö, dúr ciudadano romano hneje. Nugö dú cjuṭi domi rá ngu pa dá tön cam derecho gá ciudadano.—

Nu car Pablo bi dah bbᵤ, bi xifi:

—Nugö, bi ttajqui cam derechoḡo desde bbᵤ ndú hmᵤy.—

²⁹ Bbᵤ mí dyøjmᵤ ya-cá, cᵤ sundado ya xi mir ma di ᵤn car Pablo, cja bi hna wem pᵤ. Guejti car comandante bi ntzu bbᵤ mí dyøde, múr ciudadano romano car Pablo, como guegue xquí mandado xquí hñuhti. Eso, bi mandado bi ttzāmitjo car Pablo pᵤ mbo cár ngu cᵤ sundado.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

³⁰ Car jiax-ca car comandante mí ne di bah ca ntjumᵤy, ter beh cā mí tjøx car Pablo. Eso, bi xojqui car Pablo cja bi nzojni cᵤ möcja cᵤ mí mandadobi cᵤ judio, co ni cᵤ pé dda anciano cᵤ más mí pēhtzi quí cargojᵤ. Bi gñjqui car Pablo, bbᵤ, bi zix pᵤ jabᵤ xquí jmuntzi-cá pa di dö cár testimonio.

23

¹ Car Pablo ya bi ccaḥti car junta cᵤ anciano xquí jmuntzi pᵤ, cja bi mā:

—Nuquejᵤ, cjuada, xtú hño rá zö delante ca Ocja hasta rá pa ya. Jin te i mben nam mᵤy ca rá nttzo xcrú øtigö.—

² Bbᵤ mí dyøj ya-cá, car damöcja, gue car Ananías, bi xih cᵤ dda cjahni már bböh pᵤ, di mehtibijᵤ úr ne car Pablo. ³ Nu car Pablo bi daḡi, bi hñina:

—Ca Ocja da cozquigüe nᵤ xcú cjagui. Gúr jiøjtegüe, ncjahmᵤ rá zöqui, pe xøtzejto. Nuquigüe, gúr nzöya, xcú hñejcua pa gui juzgagui ncja ngu ga mam pᵤ jar ley ca bi man car Moisés, pe ndejmā xcú mandado xí ttangui, cja jí bbe gui hñöni ter beh cā xtú øte. Nᵤ xcú cjagui ya, i ccax car ley ca bi man car Moisés.— Bi daḡi ncjapᵤ car Pablo.

⁴ Nu cᵤ pé dda cjahni cᵤ már bbᵤh pᵤ, bi huentijᵤ car Pablo, bi xijmᵤ:

—¿Dyocā xcú tzani nar damöcja? Nuná, i sirvebi ca Ocja-ná.—

⁵ Cja pé bi man car Pablo, bbú, bi hñimbijᵤ:

—Nuquejᵤ, cjuada, perdonaguijᵤ tzᵤ. Jin dá paḡi, más gue nar damöcja-ná. Cierito, i juḡ pᵤ jar Escritura: “Jin gui tzö gu tzanijᵤ nar cjahni xí ttitzi pa da mandadoguijᵤ.”—

⁶ Diguebbᵤ ya bi ccaḥti car Pablo tocᵤ xquí jmuntzi pᵤ jar junta. Cᵤ ddáa cᵤ nzöya mí saduceojᵤ, cja cᵤ pé ddáa mí fariseojᵤ. Hnahño mí eme cᵤ saduceo, hnahño cᵤ fariseo. Nubbᵤ, guegue bi ña nzajqui, bi nzoh cᵤ nzöya ncjahua, ina:

—Dyøjmajᵤ, cjuada. Nuguigö, dúr fariseogö. Guejti cᵤ ndom tita cja co ca ndom ta, mí fariseojᵤ, hneje. Nuquigüe, xcú

nzojquigöjü ya, pa gui jñanquijü ur huenda digue ca dí emegö, como ya xcú dyødejü, dí emegö, da nantzi cü ánima.—

⁷ Bbü xquí mā ncjapü car Pablo, exque bi müdi bi hueni cü nzöya. Bi wejque gá yo parte car junta, bi ntøxtihui cü fariseo co cü saduceo. ⁸ Como i majmü cü saduceo, cü cjahni cü ya xí ndü, jim pé da jñá úr jñá. Guejtjo i majmü, jin te i bbü ángele, cja jin te i bbü ndajj. Guehcá i eme-cú. Nu cü fariseo i majmü, da nantzi cü xí ndü, cja i bbüjti quí tzi müyü. Guejtjo i bbü ángele, cja co ndajj. Ncjapü ga hñeme-cú. ⁹ Bi ndo huénihui cü saduceo, cü fariseo, bi ndo ñajü nzajqui. Nubbú, bi bböh cü dda maestro cü mí nxöh car ley. Guegue-cú mí fariseo, cja bi majmü:

—Jin te dí tötije te xtrú dyøti-nú ca drá nttzo. ¿Xi bbü xtrú nzoh hnár ndajj o hnár ángele ca Ocja? Mejor, jin gu tøxtijü ca Ocja.—

Nu cü pé ddáa, jin gá cjaipi ncaso ca bi man cü fariseo-cú, cja bi segue bi ntøxtitsjeü.

¹⁰ Bbü mí ccahti car comandante te tza már cja jueni, bi ntzü. Mí mā guegue, ntoja di ccunijü car Pablo, di möhtijü. Bi mandado cü dda sundado du cajmü pa pé drí gajquijü-cá cja pé drí zixjü pü jar nguü. Cja bi cjaipijü, bbú.

¹¹ Car nxunya-ca, bbü már ah car Pablo, bi hna nigui pü car Tzi Ta Jesús, bi xifi:

—Dyo guí ntzü, Pablo, cja jin da dyüxi ir müy. Como ngu xquí tangui cam jñá hua jar jñini Jerusalén, da ncjadipü grí tangui cam jñá pü Roma hneje.— Bi xifi ncjapü.

Planes para matar a Pablo

¹² Bbü mí nigui car jiax-cá, bi mpejnijü cü dda judio, bi majmü di möhtijü car Pablo. Bi hñijmü ca Ocja gá testigo, bi majmü, jin te di zijü hasta gue bbü ya xtrú möhtijü. ¹³ Mí tjo cuarenta hñøjø cü bi jurajü ncjapü. ¹⁴ Bi ma-cú, bi guatijü cü möcja cü mí mandado, cja co cü tita, bi xijmü:

—Nugöje, xtú hñijme ca Ocja, jin te gu tzije hasta bbü xcrú pøhtije car Pablo. ¹⁵ Nuquigüeü ya, guí göhtjoü, co hnej nür junta yü anciano, guí xijmü car comandante du tzi tzu hua car Pablo, ncjahmü te pé güi ne güi dyönijü pa güi padijü ca ntjumüy. Cja nugöje, ante que da zøcua-cú, ya xcrú mprevenije pa gu pøhtije car Pablo.— Bi man ncjapü cü hñøjø-cú.

¹⁶ Már bbü pü ca hnar bajtzi hñøjøtjo, múr sobrino car Pablo. Nucá bi dyøh ca xquí man cü hñøjø-cú, cja bi ma bú cati mbo cár nguü cü sundado, bú cöx car Pablo. ¹⁷ Car Pablo ya, bi nzoh hna cü capitán, bi xifi:

—Gui tzixi tzu nür bajtzi hñøjø da ma drí ñahui car comandante. Ba ja hnar razón i ne da xifi.—

¹⁸ Car capitán bi zihzibi car comandante bbü, bi xifi:

—Xpá xijqui car Pablo ca i cjoti, gua tzinguigö nar bajtzi hñøj, como nuná, ba ja hnar razón pa da xihqui.—

¹⁹ Car comandante ya bi pentibi cár dyε, gá ma hnanguadi, cja bi dyöni:

—¿Ter beh ca guí ne gui xijqui?—

²⁰ Bi dah car bajtzi hñøj, bi hñimbi:

—Cu judio cu i mandado, ya xí ñaju pa da dyöhqui hnar nttödi. øde, ur xudi da dyöhqui gui tzihtzibiju car Pablo pu jabu i jmuntzi quí nzöyaju, ncjahu te di ttön car Pablo. ²¹ Pe dyo guí emegue-cá. I tjo cuarenta hñøj cu xí dyøhtibiju hnar trampa car Pablo. Xí hñijmu ca Ocja gá testigo, jin te da ziju hasta gue bbu ya xtrú möhtiju. Guegue-cá ya xqui tøpiquiju gui uniju ur tsjejqui pa da ttzix car Pablo, da ma drí tjuh pu jabu rá bbuh-cá.— Bi ma ncjapu car bajtzi hñøj.

²² Bbu mí dyøj ya-cá, car comandante bi xih car bajtzi hñøj:

—Jin to pé gui xih ca xcú xijqui ya.— Cja diguebbu ya, bi xifi di ma ya.

Envían a Pablo ante Félix, el gobernador

²³ Nubbá, car comandante, bi nzojni yojo capitán, bi bbejpi ncjahua:

—Gui mandadobihui yo ciento cu sundado da jñojquiju pa gui möjmu Cesarea. Cja pé dda setenta sundado da jñojquiju pa da tøjmu fani, co guejti pé yo ciento sundado cu i cá lanza da jñojquiju pa da ma hneje, da hñodi-cá. Guí göhtjoju, gui pøniyu como xtrí gajto nxuy, gui tzixju car Pablo, grí möjmu Cesarea.— ²⁴ Guejtjo bi mandado car comandante di tjojqui cu dda fani pa di tøh car Pablo. Di ttzix car Pablo drí ma pu Cesarea, pu jabu már bbuh car gobernador, cja di mfödi rá zö pu jar hñu. Car gobernador mí ju cár tjuju múr Félix.

²⁵ Diguebbu ya car comandante bi dyøti hnar carta pa di ddeu pu Cesarea. Car carta mí ma ncjahua:

²⁶ “Nugö, dúr Claudio Lisias. Dí penqui nzengua, nuquigue Félix, gúr gobernador, rá zö gri mandado. ²⁷ Nar hñøj di penqui, xí nzuh cu dda judio, cja ya xi mír ma di möhtiju. Nuguigö, bbu ndú øjcö, ur ciudadano romano guegue, dú tzix cu dda sundado, dú cutije madé cu cjahni rá ngu xqui jmuntzi, dú ma cjajquije pu. ²⁸ Nugö, ndí ne gua paði ter beh ca mí tjøx nar preso, eso, dú tzix pu delante cár junta cu nzöya cu i mandadobi cu judio. ²⁹ Nupu, dú øde, mí jøxiju tema cosa digue cár leyju, tzudi, gá religiön. Pe jin te xquí dyøti nar hñøj-ná pa di du o pa di cjoti. ³⁰ Diguebbu ya, bi cjøxquigö, øde, i bbuh cu dda judio xquí dyøhtibiju hnar trampa nar hñøj-ná, pa di möhtiju. Por eso, xtú mpegui xtú cuh pu jabu gár bbuy. Guejti cu cjahni cu te i jøx nar preso, xtú xijcö-cu hneje da ma drí guahquiju pu Cesarea, pa da xihquigue ter beh ca xí dyøti

guegue, cja pa guír reglajm p. Jøñá-ná dí xihqui-ná.” Ncjapm mír man car carta ca bi mejni car comandante.

³¹ Nubbá, c. sundado, bi zixjm car Pablo como ngu gá hmejpijm, bi zixjm nxuy, sta guehpm jar jñini Antípatris. ³² Cja ca xtrá yojpa, bi ma gá ngojtjm p. Jerusalén c. sundado c. mí dyotjo. Nu c. mí togue, bi segue bi möjm car Pablo-cá. ³³ Bbm mí zøtjm p. Cesarea, bi döjtjm car carta car gobernador, cja bi presentabijm car Pablo. ³⁴ Nu car gobernador, bbm ya xquí ccahti car carta, bi dyön car Pablo jabm guehpm mür mingü. Cja guegue-ca bi xifi, mür mingü p. jar estado Cilicia. ³⁵ Nubbá, bi xih car gobernador, ina:

—Gu reglaqui quer asunto bbm xta zøcua c. cjhni c. te i jøxque.—

Diguebbm ya, bi mandado di ttzix car Pablo p. jar palacio car Herodes, cja di bbödi.

La defensa de Pablo delante de Félix

24

¹ Bbm ya xquí tjo catta mpa, bi zøti p. Cesarea car damöcja. Mí jm cár tjujm mür Ananías. Mbá hñohui c. dda anciano c. mí mandadobi c. judio, cja co hnar licenciado. Nucá, mí jm cár tjujm mür Tértulo. Car damöcja cja co c. ddáa c. mbá hñohui bi guatijm car gobernador, bi mpresentajm p., pa di quejabijm car Pablo. ² Diguebbm ya, bú ttzí car Pablo, bi mpresenta p. hneje. Nu car licenciado bi ttuni ur tsjejqui bβeto di ña, di jøx car Pablo te xquí dyøte. Cja bi ma ncjahlua car licenciado, ina:

—Nuquigüe, Félix, por rá nguehca guír mandado, dí bbmpe rá zö. Nugöje, dí izquije, como guí ndo pehtzi jogui mfeni, cja xcú ndo föxquije, dí judioje. ³ Göhtjoguigöje, como ngu xquí mandadoguije, masque jabm dí mingüje, dí ndo gradeceje ca guír dyøjtiguije jurticia, cja co ca guír núguije rá zö. Dí ndo tzøjme ca guí øte, cja dí øhquije cjamadi, hmegui em tadaqui, Don Félix. ⁴ Nuya, pa jin gu jaquiqui quer tiempo, dí neje gui cjaguije car favor gui dyøh ca gu xihquije. ⁵ Nür hñøjø n. xpá ttzinqi, ngu dí ccahtije, i ndo øti molestia. I dyo göhtjo nür mundo, i ihmí c. judio da huenijm cja da ntujnijm. Guejtjo hneje, ncjahlua guegue-ná i mandadobi c. cjhni c. i tenijm car Jesús, ca mür mingü Nazaret. ⁶ Cja jøncá, bi ddöti már øti ca jin gui tjegui da ttøti p. jar patio cam ndo temploje. Pe nugöje dú tzudije, cja ndí ne gua jampije ur huenda pa gua øhtibije jurticia, ncja ngu ga man cam leyje ca bi zoguije car Moisés. ⁷ Nu car comandante Lisias bi ntza madé, gá fuerza guá nzinguije nür Pablo. ⁸ Guejtjo xpá mandado guegue, du ecua c. to te i jøx nür Pablo, pa guehque gui jñampijm ur huenda, ¿toca i ndujpíte? Cja nuya da jogui gui dyöntsje, ¿cja

cierto ca dí jøxije nar hñøjø-ná, cja huá jina?— Ncjapµ gá man car Tértulo.

⁹ Diguebbµ ya, cµ pé dda judio cµ már bbµh pµ, bi majmµ, mí cierto göhtjo ca xquí man car Tértulo. ¹⁰ Ma ya car gobernador bi cajiµ ur seña car Pablo pa di ña. Cja nubbá, bi mudi bi ña car Pablo, ina:

—Nugö, dí mpöjö dar tjadi delantequigε, como dí padi, ya xná ngu cjeya guí mandado nar jöy hua, nuque Félix. ¹¹ Pa guehque, jin gui ntji pa gui padi, ¿cja cierto nµ dí xihqui, o jina? Cja guehca xí nzµ doce día ca xtá pøngua Cesarea, xtá pøx pµ Jerusalén pa gua nzoh ca Ocja pµ jam temploje. ¹² Cja nu pµ Jerusalén, jin to xcá ccajtigui gua øti jueni pµ jar ndo templo. Guejtjo jí xtá ihmi cµ cjahni di ntujniµ, ni ndra ngue pµ jar ndo templo, ni ndra ngue cµ pé dda qui nicja yµ judio pµ jabµ xtú hño. Guejti pµ jar jñini Jerusalén, nim pa jabµ xtá eti cµ cjahni di ntujniµ. ¹³ Jin gui cierto ca i jøxquigö yµ cjahni-yá, cja jin te i bbµ testigo pa di möx yµ to i jøxquigö ca rá nttzo. ¹⁴ Pe nugö, gu xihquitsje ter beh ca dí øte. Nugö, cierto, dí tengö ca hnar hñu ca i man yµ cjahni, jí rí ntzöhui da tteme. Macja dí tengö car hñu-ca, guejtjo dí nzoh ca Ocja, guejtica bi nzoh cµ ndom titaje, cµ cjeya xí tjogui. Cja dí eme göhtjo ca i jux pµ jar ley ca bi man car Moisés. Guejtjo dí emegö göhtjo ca bi jñux cµ profeta pµ já libro cµ bi dyøti-cá. ¹⁵ Guejtjo dí eme ncja ngu ga hñeme yµ dda anciano yµ i bbµjcua. Tzµdi, dí tøhmije car pa bbµ xta xox ca Ocja göhtjo cµ xí ndu, tanto cµ cjahni cµ mí ndujpite, cja co cµ jin te mí tujµ. ¹⁶ Como dí padi, ya xpa eh car pa bbµ xtá nantzijµ, dí göhtjojµ, cja xta tjanquijµ ur huenda digue ca dú øtijµ hua jar jöy. Por rá guehca dár emegö ncjapµ, göhtjo ur vida dí jongö car manera ja gár hmuy rá zö, pa jin te gu øhtibi ca Ocja, ni digue yµ cjahni.

¹⁷ Ya xí cja cjeya dú pøm pµ Jerusalén, dá ma pé dda lugar, dú hño pµ. Cja nuya, yµ pa yµ cja xí tjogui, pé xtú coh pµ. Ndá ja tzµ ur domi pa gua föx cµ probe cja pa gua dö pµ jam temploje pµ Jerusalén. ¹⁸ Eso, xtá cutigö pµ jár patio car templo pa gua tzoh cam ofrenda, cja bi jiantigui cµ dda judio, mingu pµ Asia. Nugö, ya xtá jñojqui ncja ngu ga man cam leygöje i nesta da jñojqui ca to da guati ca Ocja. Tengudi cµ cjahni ndá hñobbe, cja jin tema jueni dá øtije. ¹⁹ Nu cµ judio-cá, bi jiantigui ndár dyo pµ jar templo. Bbµ tza di ne-cá te di jøxquigö, mír ntzöhui di hñecua pa di xihquitsjeµ. ²⁰ Pe como jí xcuá hñecua-cá, guejtjo di joh bbµ di xihquijµ yµ pé dda judio yµ xí nzøcua ¿ter beh ca xí ndøjtiguiµ xcrú øtigö? Como ya xpá tjanquigö ur huenda pµ Jerusalén, gue cár junta cµ tita cµ i mandadobi yµ cjahni israelita bi juzgagui. ²¹ Tan sólo dú mangö nar palabra-ná bbµ ndár bbµh pµ delante car junta, dú ña nzajqui,

dú mā ncjahua: “Nuquej̄m, xcú nzojnquīm rá pa ya, como xcú dyødēj̄m, dí emegö, ca Oc̄j̄a da xox c̄m ánima.”— Nc̄jap̄m gá ndah car Pablo.

²² Nu car gobernador Félix, ya xi mí pādi ja i nc̄ja cár hñu car Jesucristo. Bi dyøh ca mí mañ car Pablo, pe bi hñanguitjo, jim pe gá regla car asunto-cá. Bi xih c̄m c̄jahn̄i di døm̄mij̄m, bi hñimbij̄m:

—Hasta gue bb̄m xtu cañ p̄m Jerusalén car comandante Lisias, nubbú, c̄ja xtá hñöngö göhtjo ja i nc̄ja quer asuntoj̄m.—

²³ Diguebb̄m ya car Félix bi nzoh car capitán, bi xifi di segue di möh car Pablo, pe jin di duhti. C̄j̄a bb̄m di hñeh c̄m dda qui amigo car Pablo, di jiejm̄m di ccahti c̄j̄a más di mötzi.

²⁴ Bi tjogui tengü mpa. Diguebb̄m, pé bi ñati jar juzgado car Félix, mbá hñohui cár bbejñ̄a. Guegue-cá mí ju cár tjuju múr Drusila, múr judia-cá. Car Félix pé bi nzojni car Pablo pa di dyönihui, ¿ja mí nc̄ja cár hñu car Jesucristo, bb̄m to di hñeme? C̄j̄a car Pablo bi xijmi nc̄jahua: ²⁵ Bi xijmi, i nesta gu hm̄p̄j̄m gá honrado, jin gu ndujp̄itej̄m, c̄j̄a jin gu jñ̄eguij̄m pa da daguij̄m nttzomfeni. Bi xijmi hneje, ba eh car pa bb̄m xta juzgaguij̄m ca Oc̄j̄a digue göhtjo ca xtú øtij̄m. Nu car Félix, bb̄m mí dyøde nc̄jap̄m, bi ntz̄u c̄j̄a bi xih car Pablo:

—Ya co guehcá. Bb̄m pé xta nc̄ja um lugar, pé xtá nzohqui bb̄m.— ²⁶ C̄j̄a, cierto, pé bi nzoh car Pablo tengü vez, segue bi ñahui. Mí mañtsje car Félix, bb̄m segue di nzojni car Pablo, guegue-cá di uni domi pa di tsjojqui. Nu car Pablo, jin te gá uni. ²⁷ Bi tjo yo c̄jeya, c̄j̄a bi bøn cár cargo car Félix, már c̄jotitjo car Pablo. Nubbú, bi ñati pé hnar gobernador, mí ju cár tjuju múr Porcio Festo. Car Félix ya, mí ne di dyøhtibi hnar favor c̄m judio, eso, bi zoti car Pablo jar födi.

Pablo delante de Festo

25

¹ Car Festo ya bi zøti p̄m Cesarea c̄j̄a bi ñati cár cargo. Bi døm̄mi p̄m jñ̄ujpa, c̄j̄a diguebb̄m ya, bi ma gá mbøx p̄m Jerusalén. ² Nu p̄m Jerusalén, c̄m möc̄j̄a c̄m mí mandado c̄j̄a co c̄m anciano c̄m mí ja qui cargo bú cøx̄m car Festo, bú jøx̄m car Pablo c̄m dda cosa, c̄j̄a bi dyøjp̄ij̄m car gobernador di mandado pa pé di tj̄ampi ur huenda. ³ Bi dyøjp̄ij̄m car favor di ttzojni car Pablo c̄j̄a di mandado pa du ttzimp̄ij̄m tz̄m p̄m Jerusalén. Nu gueguej̄m, pé mí jondij̄m ja drí dyøhtibij̄m hnar trampa car Pablo, pa di möhtij̄m ante que di zøti p̄m. ⁴ Nu car Festo bi dādi, bi xijm̄m nc̄jahua c̄m möc̄j̄a c̄j̄a co c̄m anciano:

—Rá c̄joti p̄m Cesarea car Pablo, c̄j̄a nugö ya xtrá magö p̄m hne. ⁵ Nuquigūej̄m, bb̄m te guí ne guí j̄iøxij̄m car hñøjø-ca, da jogui da ma p̄m ym ddáa ym más i ja ur cargoj̄m, gu möjme.—

⁶ Nubbá, pé bú dé p_u Jerusalén car Festo jab_u ñojto o ddetta mpa, cja diguebb_u ya, bi ma gá ngoh p_u Cesarea. Bi denij_u gá möjm_u hneje c_u dda möcja c_u mí mandado cja co c_u dda anciano. Car jiax-ca car Festo bi ñuti jar juzgado cja bi mih p_u jab_u mí jampí ur huenda c_u cjahni. Bi mandado du cc_ujqui car Pablo, du ttzi p_u hneje. ⁷ Cja bb_u mí zòh-ca, c_u judio xní hñitij_u madé cja bi jiòxij_u nduntji cosa rá nttzo, pe jí mí cierto ca mí majm_u. Guejtjo, jin te mí bb_u testigo pa dí möx cár testimonio c_u cjahni-cá cja pa di tteme ca mí majm_u. ⁸ Nu car Pablo bi dadi:

—Jí xtá øtí c_u cosa guí jòxquij_u. Jin dí contrabi car ley ca bi zoguj_u car Moisés, guejti p_u jar ndo templo p_u Jerusalén, jin dá øte tema cosa ca i nccahtzi. Guejtjo, jí xtá contrabi car emperador.— Ncjap_u gá ndah car Pablo.

⁹ Nu car Festo mí ne di dyøhtibi hnar favor c_u judio. Eso, bi dyön car Pablo, bi hñimbi:

—¿Cja i parecequi grá pøxihui p_u Jerusalén pa grá reglaj_u p_u nir asunto?—

¹⁰ Bi dah car Pablo, bb_u:

—Ya xtú mpresenta hua nar juzgado hua, como guejcua i pertene car gobierno romano. Guejcua rí ntzøhui da tjanqui ur huenda. Jin te xtú cjaipigö y_u judio, ncja ngu guir padi. ¹¹ Bb_u gri ndujpitegö, o bb_u te xcrú øtigö drí ntzøhui gua t_u, jin dí cøngö pa jin da ttajqui cam castigo. Pe bb_u bbetjritjo c_u xí jiòxquigö y_u judio-yá, nuquigue, jin guí pehtzi derecho gui döguigö jáy dye-yá. Nugö, ya jin gu ma p_u Jerusalén. Mejor dí ne gu ma p_u Roma, du tjanquigö ur huenda p_u jár juzgado car emperador.— Ncjap_u gá man car Pablo.

¹² Diguebb_u ya, car Festo bi ñahui c_u hñøjø c_u mí föx cár jmandado. Cja nubbá, bi xih car Pablo:

—Ya xcú dyö ur tszejqui gui ma guír mpresenta p_u jab_u rá bb_uh car emperador. Ndé bbá, gu cuhqui gui ma p_u pa du tjanqui ur huenda p_u.—

Pablo delante de Agripa y Berenice

¹³ Bb_u ya xquí tjogui teng_u mpa bi zøti p_u Cesarea car rey Agripa cja co cár bbejña. Guegue-ca mí j_u cár tjuj_u múr Berenice. Bi zenguahui car Festo. ¹⁴ Como bi dehui p_u teng_u tzi mpa, car Festo bi xijmi cár asunto car Pablo. Bi man car Festo, ina:

—I bb_uj_ucua ca hnar preso, már cjoti födi bb_u ndú cuti nam cargo. Xquí zo jar födi car gobernador Félix. ¹⁵ Cja bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén, bi nzojqui quí möcja c_u judio c_u i mandado, cja co c_u anciano c_u i ja ur cargoj_u hneje, gueguej_u bi dyøjqui gua sentencia car Pablo pa di bbøhti. ¹⁶ Pe nugö, dú xijm_u jin gui øte ncjap_u nar gobierno romano. Jin dí embije cár castigo

hnar cjahni bbu jí bbe i njuzga. I nesta bbeto da nccahtijü cü to te i quejabi co guejti car cjahni ca i ttzójni, cja da ttungui lugar car cjahni-ca pa da dadi digue ca xí tjtöze. Cja dú xih cü möcja ncjapü. ¹⁷ Diguebbü ya, bú ecua guegue-cá. Cja nugö, jin dá dé pa gua nzójni. Ngueticá dú nuhtibi cár asuntojü. Mero car jiax-cá, dú mih pü jar juzgado, cja dú mandado bú ttzí car preso. ¹⁸ Nugö, ndár mangö, más xquí dyöte tema cosa rá nttzo. Pe bbü mí man cü judio te mí ne di jioxijü guegue, jí mí nttzo-cá. ¹⁹ Mí tzanijü car Pablo, como hnahño car religión i ten-ca. I majmü, mí bbüh ca hnar hñøjø, mí tsjifi ur Jesús. Xí ndü-ca, nu car Pablo i ma i bbajtjo. Eso, xí huénihui car Pablo cü judio por rá ngue ca i emejü. ²⁰ Nugö, jin dá paði ja guá jojqui car asunto-ca. Eso dú xih car Pablo, bbü mí ne di ma pü Jerusalén, gua möjme grí reglaje pü. ²¹ Nu car Pablo bi dadi jina. Mí ma guegue, bbü jin di ttøhtibi jujticia hua, di ma hasta guehpü Roma du regla pü. Nubbú, pé dú mandado di cjotitjo hasta bbü xta jogui gu pejni pü Roma, pa da ma drí nú car emperador.— Bi ma ncjapü car Festo.

²² Cja bi man car Agripa bbü, bi xih car Festo:

—Guejqitjogö, dí ne gu øh tzü te i man car hñøjø-ca.—

Cja bi dah car Festo:

—Xudi xquí dyøh bbü.—

²³ Ca pé hnar pa ya, pé bú cojmi jar juzgado car Agripa co cár bbejña, car Berenice, már tzi zö mír njguihui. Xquí jiehui quí dajtuhui már njuetzi. Bi ñatihui pü jabü mí ttøh cü asunto, mbá vojmi cü dda quí jefe cü sundado cja co cü autoridad cü mí ja í cargojü pü jar jñini Cesarea. Nubbü, bi mandado car Festo du ttzi car Pablo, bbü. ²⁴ Cja bbü ya xcuí hñeh-cá, bi man car Festo, bi hñina:

—Nuque, rey Agripa, nuquiguejü, guí hñøjøjü guí bbüpjü hua, guí ccahtijü nür hñøjø nür ra bböjcu. Göhtjo cü cjahni judio xpá dyöjqui pü Jerusalén, cja pé xí dyöjqui hua, da ttuni-nú car sentencia pa da dü. I ndo zeh-cá, segue i nzojquigö, i xijqui, rí ntzøhui da bbøhti-ná. ²⁵ Pe nugö, jin te dá töhtibi te xtrú dyöti ca rá nttzo, masque ya xtú jampi ur huenda, xtú ndo hñöni rá zö. Cja como guejtsje nür preso xí dyöjqui da cjüh pü Roma pa drí njuzga pü, nugö xtú mbeni gu pejni pü. ²⁶ Pe ujtjo jin tema dumay grá cuy, cja i nesta gu xih car emperador pü Roma, te rá nguehca drí cjüh pü. Eso, xtú mandado xpá ttzí hua, pa guehquejü gui dyödeju te da ma nür preso. Nuquigue, rey Agripa, bbü guí ne gui cjagui tzü car favor, guehquitsjegue, gui jñampi ur huenda nür hñøjø-ná, santä gu paði tema razón gu juhtzibi car emperador bbü xtá pempi nür preso. ²⁷ Como jin da jogui gu pempi nür preso bbü jin gu jutzi ter beh ca xtrú dyöti ca rá nttzo.— Ncjapü gá man car Festo.

Pablo presenta su caso delante del rey Agripa

26

¹ Car Agripa ya, bi nzoh car Pablo, bb_u, bi hñina:

—Tzö gui ñague ya, gui xijquitsje ter feh cã i tjøxque.—

Car Pablo, bb_u, bi tangui cár dyε cja bi ma ncjahuá:

²—Dí mpöjö ca xcá ttajqui ur tsejqui gu tjajtsje digue göhtjo ca xí jioxqui cã judio. Dí mpöjö, como guehquigue gu döjtiqui cam aclaración, nuque, rey Agripa. ³ Nuquigue, rá zö gri padi göhtjo ja i ncja cam costumbre dí tenije, dí judioje, cja co cam creencia dí emeje. Nuya, dí öhqui tz_u, jin da mfadaqui pa gui dyöj y_u palabra y_u gu man ya.

La vida de Pablo antes de su conversión

⁴ I padi göhtjo cã judio ter beh cã xtú pefi desde bb_u ndí tch_u. I padij_u ja mí ncja cam vida bb_u ndí yojme cam minguje p_u Jerusalén. ⁵ I padij_u hneje, ntteditjo ndúr fariseogö, ndí cumpli göhtjo cã costumbre cã i ten cã fariseo. Bb_u di ne gueguej_u, di jogui di hmöpj_u gá testigo, di majm_u, te tza már zö ndí tengö cár religiónj_u máhmeto. ⁶ Nugö, dí eme, ba eh car pa bb_u xta xox cã ánima ca Ocja, como guegue bi prometebi cã ndom titaje da dyöte ncjap_u. Guehcã dár emegö, da nantzi cã ánima, eso, xí nzojnquigö y_u anciano y_u i mandadobi y_u cjahni israelita pa da njuzgagui hua. ⁷ Göhtjo cã doce quí familia cam cjahnije Israel, i tømij_u car pá bb_u xta ncumpli car promesa-cã. Eso, dí ndo ihtzibije ca Ocja, cja dí nzojme pa ur xuy. Nuque, rey Agripa, jöña por rá nuehcã dár emegö ncjap_u, eso, xí tsjeyagui y_u judio, cja nuyá, göhtjo te xí jioxquigö. ⁸ Xiquiguj_u, guí judioj_u guí bb_urp_u hua, ¿cja jin guí emej_u, hneje, ca Ocja da xox cã cjahni cã xí ndü?

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

⁹ Máhmeto, nuguitsjegö ndí øtigö rá ngu cosa pa dá contrabi cã cjahni cã mí tenij_u car Jesús ca múr mingu Nazaret, como ndí mbeni mí tzøh ca Ocja ca ndí contrabi-cá. ¹⁰ Ndí ndo øhtibij_u tujni bb_u ndár bb_uh p_u Jerusalén. Bi ddajqui cam cargo cã möcja cã i mandado. Ndí tzüdi rá ngu cã cjahni mí emej_u car Jesús, cja ndí coti födi, masque jin te mí tuj_u. Cja bb_u mí bböhti, ndí mangö, mír ntzöhui di dü-cá. ¹¹ Segue ndí castiga cã cjahni-cá, pa di jieh ca xquí hñemej_u. Ndí dyo p_u jáy templo cam mingga-judioje, ndí jon cã cjahni-cá, como ndí ndo abbe. Bb_u-bb_u ndí pa hasta hnahño jöy pa gua øhtibij_u tujni cã cjahni cã xquí guatij_u car Jesús.

Pablo cuenta otra vez su conversión

¹² Ca hnajpa, ndár ma p_u Damasco, pa gua tzuh cã dda cjahni cã mí emej_u car Jesús. Ndí pehtzi cam cargo pa gua

øti-cá, gue c_u möc_{ja} c_u i mandado xquí ddajqui carta c_{ja} xquí gujqui gua ma p_u. ¹³ Nuque rey, dí xihqui, ndá pa p_u jar hñu, bb_u mí z_u j_u xadi, c_{ja} dú janti hnar tjay más már nt_i ni ndra ngue n_{ar} jiadi. Nuca bi hñijquije madé, nugö c_{ja} co göhtjo c_u ndá yobbe. ¹⁴ Nubbú, dí göhtjoje, dú fantzije jar jöy, c_{ja} nugö dú øh hnar jñ_a, már nzojqui digue cam jñ_aje, dí judioje. Bi xijqui: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Dyoc_a guí ugui? Guehquitsjegue guí lastima. Guí nc_{ja} ngu hnar nd_{ani} bb_u ga ntsj_{ani}, i títitjo car maza.” ¹⁵ Nubbú, dú t_{ja}di, “¿Toquigue? ¿C_{ja} huá guehquigue gú Oc_{ja}-gue?” C_{ja} bi xijqui guegue-cá: “Guejcö dúr Jesús. Guejcö guí cöbigui. ¹⁶ Nuya, gui nantzi ya, gui bböy. Xtú nzohqui ya pa gui sirvegui. Xtú ixqui pa gui xih c_u c_{ja}hni ja nc_{ja} xquí ccajtigui ya. Guejtjo gui ma gui ccajtigui pé dda vez, gui c_{ja} u_m testigo, c_{ja} pé gui nzoh c_u c_{ja}hni por rá nguejquigö. ¹⁷ Nugö, xtá c_{ja}xquí jáy dy_e c_u judio, bb_u te da ne da c_{ja}hqui. Guejti c_u hnahño c_{ja}hni c_u jin gui judio, xtá c_{ja}xquí p_u jáy dy_e-cá hneje. Gue c_u c_{ja}hni-cá dí cuhqui gui ma grí nzoh-cá. ¹⁸ Gui xojquibi quí döj_u pa da bønij_u jar bbexuy, drí guatij_u n_{ar} jiahtzi. Gui nzojm_u pa da bønij_u p_u jab_u i mandado car Satanás, drí ñutij_u p_u jár dy_e ca Oc_{ja}. Gui xijm_u ja drí hñemegui pa drí cc_uhtzibi ca rá nttzo ca xí dyötij_u. Da nc_{ja}p_u da c_{ja}j_u í bajtzi ca Oc_{ja}, c_{ja} da hm_ubi c_u pé ddaa c_u xí hñemegui c_{ja} ya jin te i tuj_u. Guejtjo da ttunij_u hnar herencia drá tzi zö.” Nc_{ja}p_u gá xijqui car Jesús.

Pablo obedece la visión

¹⁹ Nuque, rey Agripa, bb_u ndú øjcö car voz mbí nzojqui desde jar jítzi, jin dá ntøxtibbe-c_a. Dú øti ca bi bb_ejpigui. ²⁰ Nu car mensaje ca bi tsijiqui, bbeto dú xih c_u c_{ja}hni p_u Damasco, c_{ja} diguebb_u pé dú xih c_um Jerusalén. Ma ya, dú ma dá hño göhtjo p_u jar estado Judea, dá xih c_u c_{ja}hni már bb_uh p_u. Guejtjo dú ma dá nzoh c_u gentile, dú xijm_u di jicguij_u ca rá nttzo, c_{ja} di jionij_u ca Oc_{ja}. Dú xijm_u di nxödi di dyötij_u ca rá zö pa di f_{adi}, ntjum_{ay} xtrú hñemej_u-cá. ²¹ Segue ndá xih c_u c_{ja}hni digue car Jesucristo. Por rá nguehcá, bú tz_ujqui c_um m_{inga}-judioje bb_u ndár bb_uh p_u jár patio car templo, mí ne di möjtigui. ²² Nu ca Oc_{ja} bi hmöh madé, c_{ja} segue i föxqui guegue, eso dí bbajtjo hasta rá pa ya, dí predicatjo cár palabra. Dí xij y_u c_{ja}hni y_u i bb_uh cár cargoj_u, co ni y_u pé ddáa y_u jin te i bb_u úr cargoj_u. Parejo dar xijm_u göhtjo. Dí xijm_u ca bi ma_n c_u profeta c_{ja} co ni car Moisés bb_u mí majm_u ja di nc_{ja} ca hnar hñøj_ø ca di hñix ca Oc_{ja} pa di g_uxquigöj_u. Jøndi-cá dí xij y_u c_{ja}hni.

²³ Car Moisés co ni c_u pé dda profeta mí majm_u, bb_u di hñ_eh ca hnáa ca di hñix car Tzi Ta jítzi pa di möxquigöj_u, guegue di sufri, di bböhti, c_{ja} diguebb_u ya pé di nantzi. Car c_{ja}hni-cá bbeto di jñ_a úr jñ_a, c_{ja} drí g_{ax} ya, di jñ_a úr jñ_a c_u ánima. Como

bi dü car Jesucristo cja pé bi nantzi, ya xí jogui da tsijj yu judio, co guejti yu pé dda cjahni yu jin gui judio, ja drí ccahtijü cár tzi jiahtzi ca Ocja.— Ncjapü gá man car Pablo.

Pablo trata de convencer a Agripa de que crea en Cristo

²⁴ Bbü mí guadi mí ña car Pablo, car Festo ya bi ña nzajqui, bi xifi:

—Nuque, Pablo, ngu ya xquí ne gui nloco. Guehca xquí ndo nxödi rá ngu, xí cjahqui xcú nloco.—

²⁵ Nu car Pablo bi dadi, ina:

—Nuquigüe, Don Festo, jin dí nlocogö. I bbüh cam juicio, cja ntjumay göhtjo yu xtú xihquijü. ²⁶ I jñejmi ncja hnar testigo nur rey Agripa. Guegue-nú i padi, cierto göhtjo yu xtú ma, eso, jin dí ntzugö dar dö cam aclaración pa da dyøj-ná. Guí göhtjoja cja co hnej nur rey Agripa, xcú dyødeju ja ncja gá ndu car Jesucristo cja pé bi jña úr jña, como jin gá ncja-ca gá nttagui tjojo. Göhtjo yu cjahni xí dyødeju ter beh ca bi ncja. ²⁷ Nuque, rey Agripa, ¿cja guí eme ca bi man cu profeta? Nugö, dí ingö guí eme.— Bi ma ncjapü car Pablo.

²⁸ Nu car Agripa bi dadi:

—Ya tchatjo güi tagui pa gua emegö car Jesús, hneje.—

²⁹ Cja pé bi man car Pablo, bbü:

—Xajma da cja Ocja gui hñeme. Bbü i nesta da tsijhqui tchatjo palabra, o bbü i nesta da tsijhqui rá ngu, quiera güi hñeme car Jesucristo, ncjaguigö, cja jin gui jñaquigüe, pe guejti yu pé ddáa, göhtjo yu i øjque dra ña. Pe jin dí negö pa da hñahquijü cadena ncja ngu ga hnajjuigö.—

³⁰ Bbü mí guadi mí ma ncjapü car Pablo, bi bböh car rey co cár bbejña cja co hneh car gobernador, cja co cu pé dda cjahni már juju pu, göhtjo bi bøniju. ³¹ Gá möjmu hnanguadi, bi ñaju te di cjaipü cár asunto car Pablo, cja bi majmu:

—Jin te xí dyøti car hñøjø-ca pa drí ntzöhui da bböhti, nim pa digue ca rí cjoti födi.—

³² Nubbü, bi man car Agripa, bi xih car Festo:

—Bbü jin di dyö guegue di ma du nreglabi cár asunto pu Roma, di jogui di tsjojquitjo.—

Pablo es enviado a Roma

27

¹ Bbü mí jma di ttzix car Pablo pu Italia co cu pé dda preso, bi ndöjti úr dye ca hnar capitán, mí ju cár tjuju múr Julio. Guegue mí pertene hnar batallón, mí tsjifi cár batallón car emperador Augusto. ² Nubbü, dú tøjme hnar barco xcuí hñeh car jñini Adramitio, pu jar jöy Asia, cja ya xti bøni pé drí goh pu, di tjogui göhtjo jar ntzani car jöy Asia. Bi bøn car barco, bbü. Nugöje ndí yojme car hermano Aristarco, guegue-ca múr mingü pu

Tesalónica p_u jar jöy Macedonia. ³ Car jiax-ca, dú tzøni_e p_u jar jñini Sidón. Múr jogui cjahni car Julio, eso bi ungui _ur tsj_ejq_ui car Pablo di ma du ccahti quí amigo pa di möx_u. ⁴ Cja diguebb_u, pé dú pøni_e p_u Sidón. Dú tjojme car isla Chipre jam ntchohta dye_e, p_u jab_u mí cj_ujt_i car ndaj_i, porque bb_u jina, mí ndo tejnquije car ndaj_i, mí ne di cohtzitjo car barco. ⁵ Diguebb_u ya, dú tjojme p_u jab_u mír nccahtihui car barco co ni cár nttzani car jöy Cilicia, co guejt_i car jöy Panfilia, cja dú tzøtije p_u Mira, hnar jñini p_u jar jöy Licia, cja nup_u dú capje jar barco.

⁶ Nu p_u Licia, car capitán bi döt_i hnar barco xcuí hñe Alejandría cja mír ma Italia. Bi ddazquije, bb_u, cja dú tøjme car barco-cá pa gua möjme Roma. ⁷ Diguebb_u ya, rá ngu mpa dú hñoje jar mar. Ddahtz_u mír hño car barco, como segue mí tejnquije car ndaj_i, eso cuetjo dá tzøtije p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Gnido. (Car jñini-cá i bb_u jar isla Creta.) Car ndaj_i segue mí ne di cohtzitjo car barco, eso, pé dú tjojme p_u jab_u ndár nccahtije car jñini Salmón, cja diguebb_u ya, dú bbötije jar sur car isla Creta, p_u jab_u mí cj_ujt_i car ndaj_i. ⁸ Ddahtz_u ndá tentije jar nttzani car isla, már ndo ntj_i dá möjme. Cja pé dú tzøtije jar lugar ca mí tsjifi Buenos Puertos. Car lugar-ca jin tza mí jñajquihui car jñini Lasea.

⁹ Bb_u ndú tzøtije p_u, ya xtá ndo déje jar mar, porque ya xi már ntj_i mír hño c_u barco. Ya xi mí ndo dyo ndaj_i, como ya xi mír m_uh c_u zana bb_u rá ntze. Nubb_u, car Pablo bi nzoh c_u to mí ncargado digue car barco cja co jab_u gua möjme. ¹⁰ Bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, ngu dí mbengö, mejor ya jin gu segue gu hñoj_u jar mar, como i ndo dyo ndaj_i y_u zana xtú cutij_u ya. Dí tzö _um m_uy, bb_u gu segue gu hñoj_u, xta bbej n_ur barco co nár carga i tu, cja jin gui jøña-yá. Guejquitjogöj_u, gu bbeh cam vidaj_u, hneje.— Bi ma ncjap_u car Pablo.

¹¹ Nu car capitán, jin tza gá cjajpi ncaso car Pablo. Más bi hñeme car hñøjø mír dy_e car barco, co ni ca hnáa ca múr mejt_i. ¹² Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bb_u jar barco, casi göhtjo mí ne di bøm p_u Buenos Puertos. Car lugar-ca, mí ndo tejni car ndaj_i, eso, j_i mí tzö pa di døhmij_u p_u car nguarexma. Mí mbenij_u di bbötij_u car isla pa di zøtij_u p_u jar jñini Fenice cja di tjojme p_u car nguarexma. Car Fenice, guejtjo múr puerto p_u jar isla Creta, cja mí cj_ujt_i rá zö c_u ndaj_i mír hñeh p_u jab_u rí bøxi jiadi. Nu car lado p_u jab_u rí ñ_uh car jiadi, mír nccahtihui car mar, cja mír dejni p_u car ndaj_i.

La tempestad en el mar

¹³ Diguebb_u ya, bi hño hnar tzi ndaj_i, güí hñej n_u rí ncja jar sur. Gueguej_u ya bb_u, bi mbenij_u, ya xquí ncjá ca ndí tøhmije

pa gua tzøtije p_u Fenice. Nubbá, dú pønije p_u Buenos Puertos, dú möjme jar mar, dú tenije cár nttzani car isla Creta. ¹⁴ Cja bb_u jin tza xtá hñoje rá ngu, ya xi ndár ccaje jar isla, bi ndo hño hnar ndaji gá dye, güi hñej n_u rí ncja Noreste. ¹⁵ Mí ndo tejni car barco car ndaji, hasta mbá cohtzitjo. Cja bb_u mí ccahti c_u marinero, ya jí mí jöti di hño car barco, bi bböhtij_u, bi jiejtij_u di duxti car ndaji, p_u jab_u xtrí matjo. ¹⁶ Nubbá, dú tjojme jar xutja car tzi islatjo ca i tsjifi Clauda, p_u jab_u mí tzi cjujti car ndaji. Diguebb_u ya, c_u marinero bi cuajtij_u xøtze car barco car tzi chalupatjo, como nucá, mbá eti xutja car ndo barco, mbá hnatitjo. Cuetjo dá cjuhtzije car tzi chalupatjo, como mbá ndo tujquitjo car ndaji. ¹⁷ Bb_u ya xtá pehtzije car tzi chalupatjo, nubbá, c_u marinero bi duhtij_u-cá. Guejtjo bi duhtij_u c_u cable p_u madé car ndo barcotsje pa di zeti, como már ndo tejni c_u deje. Ndí tzuje di dyenguije ndo yap_u car ndaji, di dux car barco mero p_u jar lugar ca mí tsjifi Sirte. P_u jar lugar-cá, mí ca c_u juinani, cja mí hñöti car deje p_u madé. Bb_u di tjoh p_u hnar barco, már c_uy. Eso, dú xohtije c_u dajtu c_u mí hnax p_u ña, dú cajquije. Diguebb_u ya, bi tje_h car barco bi duxti car ndaji. ¹⁸ Bi segue bi ndo hño car ndaji, már ndo nzedi, cja mbá yojmi dye. Mí ndo juan car barco. Car jiax-ca bb_u, dú tzájquije hna parte car carga, dú potije jar deje, pa di meno ca már jñ_u car barco. ¹⁹ Ca xtrá jñujpa, dí göhtjoje dú mföxije, dú cjuhtzije c_u pé dda cosa mbá tu car barco, pé dú potije-cá jar deje. ²⁰ Bi tjogui rá ngu mpa, jin te mí ncca car jiadi, cja bb_u nxuy jí mí nigui c_u tzø. Segue mí dyodi car ndaji, mí yojmi dye. Ya xi ndí inaje, jin gua pøxije.

²¹ Diguebb_u, bb_u ya xquí cja mpa cja jin te xtá tzije, bi bböh car Pablo bi nzoh c_u pé dda cjahni, bi xijm_u:

—Nuquej_u, tada, más di joh bb_u güi dyøjtiguij_u caso cja jin gua pønij_u p_u Creta. Nubbá, jin gua sufrij_u cja jin te gua bbedi_u. ²² Pe ndejmá xtú resgaj_u xtú ejm_u hua. Cja nuya dí xihquij_u, da jñ_u ir møyj_u, como jin to da bbeh cár nzajqui. Jøndi n_ur barco da bbedi. ²³ Mánxuy, xtú ccahti hnár anxe ca Ocja, xcá nzojqui. Gue ca Ocja dí tængö cja dí sirvebi. Bi nigui car ángele-cá, ²⁴ cja bi xijqui: “Nuque, Pablo, dyo guí ntzu. Tiene que gui tzøti p_u Roma cja gui hmöh p_u delante car emperador pa gui xifi toca guí eme. Cja por rá nguehquigüe, ca Ocja da mötzi göhtjo y_u cjahni y_u guí yojmi hua jar barco, jin to da bbedi.” Bi xijqui ncjap_u car ángele. ²⁵ Nuya, tada, dí xihquij_u, da jñ_u ir møyj_u, porque dí padi, cierto xta dyøti ca Ocja ncja ngu gá xijqui cár ángele. ²⁶ Nugöj_u, masque gu tzoj_u jar deje, gu pøxij_u p_u hnar tzi isla.— Ncjap_u gá man car Pablo.

²⁷ Bb_u ya xtá hñoje quince día p_u jar mar Mediterraneo, bi z_uh ca xquí man car Pablo. Xquí ndo dejnquije car ndaji göhtjo

car tiempo-cá. Ca hnar xuy, car barco mír ma hua, mír ma nu. Cja bbu mí zu madé ur xuy, cu marinero bi jña ur huenda, ya xi ndá cuatije hnar jöy. ²⁸ Nubbá, bi dyenijü tengü már je car deje, cja bi zu treinta y seis metro. Pé bi tzi hño car barco, cja pé bi vojpi bi dyenijü. Nubbá, ya xi mí veintisiete metrotjo. ²⁹ Mí tzu cu marinero, certa di mpajtihui já medo car barco, eso, bi motijü cu gojo ancla pu jar jar xicji car barco. Nucú, bi ccahtzi pa jin di hño. Nubbá, cu marinero bi dõhmitjo hasta bbu xti nigui. Már ndo ntzõtijü, már ndo yomfenijü. ³⁰ Guegue-cá mí ne di ddaguijü, di zoguitjoje pu jar barco, dí göhtjoje ndá pøjme pu. Bi xohtijü car tzi chalupatjo, ya xti tsjõjqui jar deje, cja ya xi mí ne di gapju pu, ncjahmu mír ma dí motijü pé dda ancla pu jar jar ña car barco. ³¹ Nu car Pablo bi jña ur huenda te mí ne di dyøti cu marinero, cja bi ma bú cõx car capitán cja co cu sundado. Bi xijmu:

—Bbu da wembi nur barco yu marinero, jin da jogui gu pønijü.—

³² Bbu mí dyødeju-nu, cu sundado bi ma bú jejquijü cu ntaji cu mí hñati car tzi chalupatjo, bi jieguijü gá tzo jar deje.

³³ Cja bbu ya xi mbá fudi mbá nigui, car Pablo bi pemindobijü göhtjo cu cjahni pa te di zijü, bi xijmu:

—Ya xí cja quince día dí tømijü te da ncja, jin te dí tzijü, cja jin tza te dí ajmu hneje. ³⁴ Nuya dí nzohquijü ya, dí mangö i nesta gu tzijü ya pa gu zedijü. Dí padi, da mõxquijü ca Ocja pa gu pøxju. Ni digue hnam xtajü da bbedi.— Bi ma ncjarü car Pablo.

³⁵ Bbu ya xqui ma ncjarü, bi jña hnar tjujme, bi dyõjpi cjamadi ca Ocja, bi xejqui delante göhtjo cu cjahni, cja bi müdi bi zi. ³⁶ Nubbá, cu pé dda cjahni, bbu mí ccahtijü már tzi car Pablo, bi animajü hneje cja göhtjo bi zijü. ³⁷ Nugõje ndí bburpe jar barco, ndí zõtije doscientos setenta y seis. ³⁸ Bbu ya xtá ñiñaje, bi ttzajqui car trigo ca má tu car barco, bi jõtijü jar deje, pa di meno ca már jñu car barco.

Se hunde el barco

³⁹ Cja bbu ya xqui nigui, cu marinero bi jiantijü car jöy pu jabu ndá cuatije, pe jin gá meyajü. Bi jiantijü hnar lugar ncja ngu hnar goxtji, mí cjujti car jöy cu yonguadi, cja mí po deje jar madé, eso, jin tza mí hñán car deje. Guejtjo már zõ cár nttzani car jöy, pa gua capje jar barco. Bi majmu, ¿cja jin di jogui di dyetijü car barco pu jar goxtji-cá, pa gua tzønije rá zõ jar jöy? ⁴⁰ Nubbá, bi jejquijü cu ntaji mír hñati cu ancla, cja bi zoguijü jar mar-cá. Guejtjo bi gahtijü cu remo mír dye car barco. Cja bi xohtijü ca hnar dajtu jar jar ña car barco pa di dujqui car barco car ndaji. Diguebbu ya, car barco bi müdi bi hño, ya xi mír ma di guati jar nttzani car jöy. ⁴¹ Pe nubbá,

bi zøti p_u jar madé c_u yojo tzi isla, p_u jab_u mír mpejnihui c_u deje guá hñeh c_u yonguadi. Como jin tza mí je p_u, bi hmöh p_u car barco, bi nd_u cár ñá já bbom_u. Ya jí mí tzö di hñáni. Nu cár xicji car barco bi m_udi bi waguí, como mír ndo dejni car deje, göhtjo c_u yonguadi. ⁴² Cj_a c_u sundado c_u xquí ndöjti c_u preso pa drí zix p_u Roma, ya xi mí ne di möhti-cá. Mí tzu_u, bb_u di tjegui di hm_uy, di mfetij_u jar deje c_u preso, di ddaguij_u, cj_a guegue c_u sundado di ncastigaj_u. ⁴³ Nu car capitán mí ne di möx car Pablo, eso, bi ccax c_u sundado pa jin di möhti c_u preso. Guegue bi mandadobi c_u hñøj c_u mí p_udi di mfetij_u jar deje di hm_uetoj_u, di hñentij_u jar deje cj_a di mfetij_u pa drí zønij_u jar jöy. ⁴⁴ Nu c_u pé ddáa ya c_u jí mí p_udij_u, cada hnáa di jñaxi hnar xitje o tema za digue c_u mí bb_u jar barco, como ya xi már juagui göhtjo. Di tøguej_u cada hnáa hnár za pa ncjap_u drí zønij_u jar jöy. Nubbú, göhtjo bi dyøtij_u ncja ngu gá hmejpij_u, cj_a göhtjo bi zønij_u jar jöy, bi bøxij_u rá zö.

Pablo en la isla de Malta

28

¹ Bb_u ndú pøxje jar jöy, dú jñönije ja ncja mí tsjih car isla-cá. Cj_a bi tsjijquije, múr Malta. ² Nu c_u mingu p_u, bi juiguije, bi hñujm_u hnar ndo tzibi cj_a bi cuajtiguije, göhtjoguigöje, pa gua pahtije, como mí wajti car dye cj_a már ntze. ³ Car Pablo ya, bi ma bú cjo teng_u za, bi dy_uxi jar tzibi, cj_a nubbú, bi hna bøni jar tzibi hnar ccíñ_a, mbá yojmi c_u za, bi mpøx jár dye car Pablo. ⁴ C_u mingu p_u, bb_u mí ccahtij_u car ccíñ_a már hnax p_u jár dye car Pablo, bi majm_u:

—Pe ntoja ur möhtite nar hñøj-ná. Xí mbøx n_u jar deje, nu car Ndo Nzöya p_u jar jítzi ndejm_a jin da jjegui da hm_uy.— Ncjap_u gá man c_u cjahni-cá.

⁵ Nu car Pablo ya, bi ju_aqui car ccíñ_a, cj_a bi tzo jar tzibi-ca, nu guegue jin te gá cj_a. ⁶ Nubbú, c_u mingu p_u bi ndo yomfenij_u, bi døhmij_u ter hora di nen car Pablo, o di hna ntejnito, di d_u. Pe bb_u ya xquí ndo døhmij_u, cj_a bi nuj_u jin te mí cj_a guegue, nubbú, bi pöti qui mfenij_u, bi m_udi bi majm_u: “Ngu ur cjáa nar hñøj-ná. ¿Sa jin te xí cj_a ya bbú?” Mí ncjap_u ngá mbenij_u.

⁷ Car jefe ca mí mandado p_u jar isla-ca, mí ju cár tjuju múr Publio. Guegue mí tje jöy cerca p_u jab_u ndí bbapje. Car Publio bi zixquije pár ngu, bi cuajtiguije, bi winguije jñujpa, bi nuguije rá zö. ⁸ Cár ta car Publio ya, már oxi gama, mí jnini. Mí cax car pá cj_a mí ungui ddi. Car Pablo ya bi ñati p_u jab_u már bb_u guegue, cj_a bi nzoh ca Ocj_a. Bi dy_ux qui dye, cj_a exque bi zö car döhtji bb_u. ⁹ Bb_u ya xquí ncja-cá, bú eh c_u pé dda mingu car isla-cá c_u mí tzöhui tema jnini. Guejti-cá, car Pablo bi orabi, cj_a bi zøj_u hneje. ¹⁰ Eso, c_u mingu p_u mí ndo neguije

cja mí izquije. Cja bbu ndú pønije pu, göhtjo bi ddajquije ca ndí nestaje pu jar barco.

Pablo llega a Roma

¹¹ Dú tømije jñuzna pu jar isla Malta, cja diguebbu dú pønije. Dú tøjme hnar barco xcuí hñe Alejandria, xcuí dømhi pu jar isla-cá göhtjo car nguaexma. Car barco mí cuati quí dibujo cu yojo cjaa cu i tsjifi Cástor y Pólux. ¹² Diguebbu dú tzøtije pu jar jñini Siracusa, cja dú hmupje pu jñujpá. ¹³ Cja pé dú pønije pu, dú tentije cár nttzani car isla, hasta bbu ndú tzøtije pu jar jñini Regio. Hnajpatjo dú hmupje pu, cja diguebbu ya, pé dú pønije. Como ya xi mí dyo hnar ndaji mír hñe jam xatjaje, bi dyeti car barco pu jabu ndá möjme, eso gá hño nttzedi. Ca xtrá vojpa ya, dú tzøtije pu jar jñini Puteoli. Car jñini-cá jin tza i jñajquihui car ciudad Roma. Nubbú, dú capje jar barco. ¹⁴ Nu pu Puteoli, dú ntjeje cu dda cjuada, cja guegueju bi zambiguije dú hmupje ñojto. Cja diguebbu ya, dú möjme pu Roma, dú hñodije. ¹⁵ Cu cjuada cu mí bbuh pu Roma bi dyødejmu, ya xi ndá pøjme pu. Bú ejmu gá ndajquije jar hñu, cja dú ntjeje pu ca hnar lugar múr tøy, mí tsjifi Apio, pu jabu i bbu jñu denda. Nu car Pablo, bbu mí ccahti cu hermano cu xcuí hñe Roma, bi dyøjpi cjamadi ca Ocja cja bi mpöh cár mu. ¹⁶ Bbu ndú tzøtije pu Roma, car capitán bi döjti cu preso jar dye car jefe ca mí mandadobi cu guardia már bbuh pu. Nu car Pablo, jin gá cjoti födi, bi ttuni ur tsjejqui di hnatsje co hnatjo ur sundado pa di mödi. Bi tjombi hnar tzi ngu pu Roma, cja bi hmuh pu.

Pablo predica en Roma

¹⁷ Ca mír cja jñujpa, car Pablo bi nzojni cu judio cu mí pehtzi quí cargoju entre cu pé dda judio pu Roma. Cja bbu ya xcuí jmuntzijmu, guegue bi xijmu:

—Nuqueju, tada, nuqueju em cjuadaquijmu, bbu ndár bbuh pu Jerusalén, bi ttujqui gá preso cja xpá bbenqui hua, masque jin te dá øhtibi cum minga-judiojmu, cja jin to dí jajquibi cu costumbre xí nzoguiju cu ndom titajmu. Pe nuya, ya xtú tzøcua, dúr preso, ya xtí bbu úr dye cu autoridad romano. ¹⁸ Cu autoridad romano cu rá mandado pu jar jöy Judea, bú nzojnqui, cja bú öngui rá zö, ter beh ca xtá øte. Nucá, jin te gá ndøjtigui ca már nttzo, eso, bi majmu, jí mír ntzøhui di mandadoju pa di bbøjtigui, cja ya xi mí ne di xojtigui-cá. ¹⁹ Nu cum minga-judiojmu cu rá bbuh pu, bi ccahtzijmu pa jin di tsjojtigui. Eso, dú ödi di bbenqui hua Roma, pa da juzgagui car emperador. Pe nugö, jin dá ecua pa gua quejabi cu judio pu jar jöy Judea, como em cjahnigö-cá. ²⁰ Nuquigujmu, xtú nzohquijmu rá pa ya pa gu nccahtijmu cja gu ñajmu. Cja dí xihquijmu, i hnajquigö ya cadena-ya porque dí tungui car tzi ddadyo jña,

dí xij yu cjahni, ya xí n̄gui car Cristo ca ndí t̄ohmij̄u, nugöj̄u dí israelitaj̄u.— Ncjap̄u gá mañ car Pablo.

²¹ Cj̄a bi dah̄ cu judio-cá, bi xifi:

—Nugöje, jin te xtú recibije carta xtrú hñeh̄ pu Judea pa di xijquije te xcrú dyøtigue. Guejti cum̄ minga-judioj̄u cu guá hñej̄mu Judea, jin te xí xijquije diguehque, hneje. ²² Pe nugöje, dí ne gu ødeje ja i ncja car ddadyo religiön̄ guí tengue. Ya xtí padije, göhtjo pu jab̄u xí jman̄ car palabra-cá, göhtjo cu cjahni i ndo tzandi car hñu-cá.— Bi mañ ncjap̄u cu judio-cá.

²³ Cj̄a bi göj̄mu hnar pá, pa pé du cojm̄u pu jab̄u mí bb̄uh car Pablo. Cj̄a bb̄u mí zøh car pa, bi guati rá ngu cu judio. Cj̄a car Pablo bi xijm̄u rá zö ja i ncja cár jmandado ca Ocj̄a. Guejtjo bi xijm̄u mí gue car Jesús ca xquí hñix̄ car Tzi Ta j̄tzi pa di mandadobi cu judio cj̄a di gahtzibi ca rá nttzo. Bi uj̄tij̄u cu dda parte digue cár ley car Moisés cj̄a co cu libro cu bi dyøti cu profeta, pu jab̄u i mañ ja di ncja car Cristo ca mí ddøhmi. Bi dé bi xijm̄u ja ncja gá nzuh̄ cu palabra i cuati pu ja Escritura, por guegue car Jesús. Bi mañi bi uj̄ti bb̄u mí nxudi, cj̄a jin gá nguadi hasta bb̄u ya xquí nde.

²⁴ Cu ddáa ya, bi hñemej̄u ca mí mañ car Pablo, nu cu pé ddáa, jin gá hñemej̄u. ²⁵ Bi weguej̄u cj̄a bi ntøxtij̄u bb̄u. Nubbá, bi mañi bi mfontij̄u. Bb̄u ya xi mír ma di mfontij̄u nteroj̄u, bi mañ car Pablo:

—Rá zö gá mañ car Espíritu Santo ja guí ncjaguej̄u. Gue car profeta Isaías bi nzoh cu ndom titaj̄u cj̄a bi jñux̄ ya palabra-ya jar libro ca bi dyøte. Car Espíritu Santo bi xifi te di mañ, ina: Xí mañ ca Ocj̄a, xí xijqui ncjahua:

²⁶ Gui ma nzoj yum̄ cjahniö Israel, gui xijm̄u:

Nuquej̄u, bb̄u xtá nzohquij̄u, xquí dyødeje, pe jí xquí ntiendej̄u te dí ne gu xihquij̄u.

Guejtjo, bb̄u xtá uj̄tiquij̄u cu dda cosa, xquí ccahtij̄u-cá, pe jí xquí jñaj̄u ur huenda ja i ncja.

²⁷ Ncjahm̄u xcú ndo cjañ mem̄u, jin guí ne gui padij̄u ja dí ncjagö.

Ncjahm̄u xcú cojti yir guj̄u, ncjahm̄u xcú ttzanti yir döj̄u,

Pa jin guí ccahtij̄u te dí ne gu uj̄tiquij̄u

Cj̄a jin guí dyødeje te dí ne gu xihquij̄u.

Bb̄u güi ccahtij̄u rá zö cj̄a bb̄u güi dyødeje rá zö,

Bb̄u güi un̄i ir m̄uj̄u pa güi ntiendej̄u,

Nubbá, güi jiejm̄u ca rá nttzo, cj̄a pé güi jionguigöj̄u,

Cj̄a nugö, gua joquiqui quir tzi m̄uj̄u, bbá.

Ncjap̄u ga mañ ca Ocj̄a, ga nzoh quí cjahni.— I jux̄ yu palabra-yá pu jar libro ca bi dyøti car profeta Isaías.

²⁸ Cj̄a pé bi mañ car Pablo, bi xih cu judio:

—Dyøjmaj_u ya, desde rá pa ya, gue c_u cjahni c_u jin gui judio da tsij nar ddadyo jñ_a, pa da denij_u ca Ocja cja da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Nucá, da hñeme-cá.—

²⁹ Bb_u ya xquí m_a ncjar_u car Pablo, bi bøn c_u judio, má ntøxtsje_u.

³⁰ Nu car Pablo bi hm_u yo cjeya jar ngu ca xquí jmij_i, cja mbá cuati p_u rá ngu cjahni, mí ñahui. Göhtjo c_u to mbá ejm_u, car Pablo mí recibi cja mí nzofo. ³¹ Mí xijm_u ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja co ja i ncja cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Mí xijm_u, bb_u mí d_u cja pé mí jñ_a úr jñ_a car Jesús, nubbá, bi n_igui cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Car Pablo segue mí ujti c_u cjahni car palabra-cá. Jin te mí tzu, cja jin to mí ccahtzi.

I ttzedi hua nár bbede nar libro-ná.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpí car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nar ddadyo jñá nu rí hñeh ca Ocja, gue nu i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbü, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñü pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cü profeta cü mí pejpí, ja di ncja car ddadyo hñü ca di ddajquijü, cja nucü bi jñux pu jar Escritura. ³ Nar ddadyo jñá nu xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttü, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmey digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Múr cjahni car Jesucristo, pe guejtjo múr Ttü ca Ocja. Dí padijü, úr Ttü ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí dü, car Tzi Ta jítzi bi cajpi bi jñá úr já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbú, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi. ⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, um Tzi Jmujü, bi ddajqui nar bbefi rá zö nu dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nar mundo. Dí xijmü to guegue cja co te rá nguehcá bú eje, santá da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigüeju, guí hermanojü gár bbupju jar ciudad pu Roma, xí nzohquijü cam Tzi Tajü jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijü.

⁷ Nuqueju guí hermanojü gár bbupju pu Roma, dí penquijü nar carta-na göhtjo cü to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijü, xí nzoh quir tzi mayju, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü co cár tzi nttijqui pa gui hmupju rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bbeto dí ne gu xihquijü nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Tajü jítzi por rá nguehqueju, como xcú hñemeju cam Tzi Jmujü Jesucristo. Ya xí dyøh cü cjahni cü rá bbüy göhtjo tema parte nar mundo, nuqueju, xcú hñemeju nar tzi ddadyo jñá nu dí ma. ⁹ Dí pejpí ca Ocja göhtjo mbo um tzi may, dí xih cü cjahni nar ddadyo jñá na i ma ja i ncja cár Tzi Ttü ca Ocja. Bbü dí nzojcö ca Ocja, dí mbenquijü, dí mahti car Tzi Ta jítzi por rá nguehqueju. Guegue i padi, cierto na dí xihquijü hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquijü tzü. Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da möxqui pa da jogui gu ma pu. ¹¹ Como dí

ndo ne gu ccajtiquijm, pa gu föxquijm gui zedijm ca guír tenijm car Jesucristo. ¹² Cja jin gui jøña-ca. Dí göhtjojm gu mföxijm pa más gu emejm guegue. Bbm xtí ccajtiguijm, ja ncja dar emegö, xqui zedijm bbm. Cja hnequigö, bbm xtá ccajtiquijm guir zejmm, más gu zecö bbm hneje.

¹³ am cjuadaquijm, dí negö gui padijm, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquijm, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh cm pé dda cjahni pm jabm gár bbupjm, gu xijmm nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, santá da hñemejm hneje, como ngu gua hñeme cm pé dda cjahni pm jabm xtú hño. ¹⁴ Porque ca Ocja xí ddajqui nam cargo gu nzofogöhtjo cm cjahni, gu xijmm nar ddadyo jña. Gu nzoh cm cjahni cm i bbm ja ciudad, cja co hneh cm cjahni cm rá bbuy yapm cja i ñajm hnahño jña. Guejtjo gu nzoh cm cjahni cm xí nxödi rá ngu cja co hneh cm jin tza te i padi. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma pm Roma, pm jabm guí bbupjm, ma grí xij nar evangelio cm pé dda mingü pm hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi am tzö grá xij ym cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi cár ttzedi ca Ocja pa da nzoh qui tzi may ym cjahni. Göhtjo cm to da hñeme, ca Ocja da gahztibi ca rá nttzo ca i tujm. Parejo da nu göhtjo cm to da hñeme, cm judio, cja co guejti cm cjahni cm jin gui judio. Bbm mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbeto da ttzoh cm judio, da tsijmm nar tzi ddadyo jña na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquijm ja ncja ga nguzquijm ca Ocja ca rá nttzo ca dí tujm. I nesta gu emejm göhtjo mbo am mayjm, ca Ocja da dyöte ncja ngu ga ma. Bbm gu emejm ncjapm, ca Ocja da nuguijm ncjahmm jin te gri tujm. Göhtjo ur vida i nesta gu emejm, guegue da dyöte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pm jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo ur may, guegue-ca i ccahti ncjahmm jin te di tu, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bbm jitzí xí xijquijm da ndo castiga cm cjahni cm jin gui tzujm guegue cja i øtjy ca jin gui tzö. I padijm ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtjy ca rá nttzo, ncjahmm jin di emejm, ¿cja i bbm ca Ocja? o ncjahmm jin di padijm ¿cja cierto da jñanquijm ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zö cm cjahni cm i øtjy ncjapm. Ya xqui padijm i bbm guegue, pe jin gui cjaipijm ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padijm ja i ncja ca Ocja. Por digue ym dí ccahtijm hua jar jöy cja co nm jitzí, dí padijm, cierto, i bbm ca hnaa ca xí dyöte göhtjo-ym. Guejtsje car Tzi Ta jitzí i cjaquijm dí mbenijm mbo am mayjm, cierto i

bbu guegue. ²⁰ Desde bbu mí ttøti nar mundo, xí nigi, cierto i bbu ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zö qui mfeni ni ndra ngue cam mfeniju. Bbu dí ccahtiju göhtjo yu xí dyøti ca Ocja, dí padiju ja i ncja cár ttædi, masque jin dí ccahtiju guegue. Hasta guejti yu cjahni yu jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmu: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbu ca Ocja?” ²¹ Macja i padiju, gue ca Ocja xí dyøte göhtjo yu dí ccahtiju, pe jin gui ungui í mayju da hñihtzibiju o da dyøprijü mpöcje por rá ngue yu cosa rá zö yu i bbucua jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabentjo, i mbeni mfeni ca jin te i ntjumy, cja i caju dondo. Como jin gui ne da guatiju ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í mayju, más rí wembitjoju, rí hmajtiju pu jabu rá hmexuy. ²² Guegueju i majmu, ya xqui ndo padiju rá zö, cja jin gui nesta da jioniju ca Ocja. Eso, más i caju dondo. ²³ Masque ya xqui padiju i bbu ca Ocja, rá ndo zö qui mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ur tiempo, pe jin gui ne da guatiju. Xí jieymu guegue, xí ungui í mayju da hñihtzibiju hnahño cjaá ca jin gui hñani. Nuc, xí ttøte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzantz, o hnar zuwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo qui hua, yojo qui dye, o xí ttøte ncja hnar ccña.

²⁴ Yu cjahni, como ya xí jieymu ca Ocja ca ntjumy i bbu, guejti ca Ocja xí jiey-yu. Eso, xí hñemindo yu cjahni da dyøte göhtjo tema cosa ca i mbentsjeju, hasta i mföxihui qui hñohui da dyøtihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadiju, i bbu ca Ocja, cja guegue-ca xí dyøjquiju cja xí ddajqui um nzajquiju, pe jí xcá ne xcá jioniju guegue. Mejor, xí nguatiju yu dda cosa yu i bbucua jar jöy, xí hñihtzibiju ncjahmu Ocja-yu. I ihtzibiju yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibiju ca Ocja, cja nuca xí dyøte göhtjo yu i bbu. Rí ntzöhui gu xöjtibiju cja gu ihtzibiju göhtjo ur tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey yu cjahni da dyøte göhtjo ca nttzomfeni ca i mbentsjeju. Ncjahmu xí dyembi í mayju pa da dyøti cosa ca jí rí ntzöhui da ttøte. I bbe í tzöju. I bbu ca dda bbeña ca jin gui ne da yojmi qui dameju. Más i tzøjø da hmabi hnár minga-bbeñahui, da intjo ncjahmu dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti ca hñøjø, i ncjadinu car hmetzö ca i øtiju. I bbu ca ddaa ca jin gui ne da hmabi qui bbeñaju, ncja ngu xcá ddajquiju ca Ocja. Como ya xí ttzon qui mfeniju, i tzøjø da yojmi hnár minga-hñøjøhui ncjahmu dur bbeña. Guehca jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja ca cjahni-ca, ncjahmu xí bbeh qui mayju. Ya jin te i tzujteju. Ca Ocja xí jiey-yu pa xcá bbe í tzöju. Ncjaru xí uniju car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne yu cjahni di mbeniju ca Ocja, ca Ocja xí jiey-yu pa da cjatsje göhtjo ca nttzomfeni ca i mbeniju. Ncjahmu

ya xí ttzon qui mfenijü. Ya jin gui padijü ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtiju nduntji cosa ca jin gui tzö. I øhtibijü qui hñohui ca rá nttzo, cja i uhui. I ndo ne da jñá, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huñtzihui cár mñga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huénihui. I pöhtite. I øti ntjötí. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I uhui ca Ocja. I bbetibi ér tzö cár mñga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo ér may, cja i hñixtjo ga ñá. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah qui mñga-cjahnijü, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ér hñattijqui. ³² Cü cjahni cü i ncjajü pü, ya xqui padijü, i ndujpitéjü. Guejtjo i padijü, xí man ca Ocja, cü to i øte ncjapü, rí ntzöhui da ma pü jabü jin gui tzö, da bbédijü pü. Pe masque ya xqui padijü-ca, i segue i øtiju ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmü bbü i ccahtijü cü pé dda cjahni cü i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofö hneje. Dí xifi: Hnehquigüe hneje guí ndujpité, masque guí mangüe, jin guí øti cosa ncjá yü xtü juxcua. Jin gui mporta toquigüe. Ndejma guí ndujpité hneje. Bbü guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmü guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipü. ² Ya xtü padijü, car Tzi Ta jítzi jin gui consenti cü i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijü jujticia, i castiga cü cjahni cü i ndujpité. ³ Nuquigüe, guí tzohmi cü to i øti cü cosa-cü, cja hne guí øte ncjapü hneje. ¿Cja guí mbengüe, da ncastiga cü pé ddaa, pe nuquigüe, xqui huete? ⁴ Cierto, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtítjo ca dí øhtibijü. Jim be ga dyähtibítjo ér huenda nür cjahni nü i ndujpité. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehcá i tøpíqui ca Ocja. I tøpíqui pa gui ntzohmi, gui jieh ca rá nttzo cja guí jioni guegue-ca. ⁵ Nuquigüe, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmü xcü dyëmbi ir may gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñúx car castigo ca da ttahqui car pa bbü xtu eh ca Ocja pa da jñanquijü ér huenda. Car pa-ca, göhtjo yü cjahni da ccahtijü, rá zö ga dyøti jujticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi yü cjahni cada hnaa según ca xtrü dyøte bbü mír hmajcua jar jöy. ⁷ Cü cjahni cü mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cü cjahni-cü, bbü mí bbajcua jar jöy, mí ungui ér mayjü di dyøtijü ca rá zö, como mí jonijü ja drí hmajpü pa di tzøpijü ca Ocja, xajma di jogui di zøtijü pü jítzi. ⁸ Nu cü pe dda

cjahni c_u mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unij_u hnar castigo drá nttzo, tiene que da bb_edij_u. Ncjap_u drí ncastiga c_u cjahni c_u mí ten ca rá nttzo bb_u mír hm_uj_u jar mundo. ⁹ Eso, c_u to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrij_u cja da zøj_u ca rá _u, da ndo dum_uyj_u. Jin te i cja, masque di judio o di hnahño cjahni, göhtjo da ttun cár castigoj_u. ¹⁰ Pe göhtjo c_u xí ndenij_u ca rá zö, da zøm p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hm_uy rá zö, tanto c_u judio, como c_u cjahni c_u jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo c_u cjahni, masque di judio o di hnahño cjahni, c_u jin gui judio.

¹² Göhtjo c_u cjahni c_u xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh p_u jab_u da bb_edi. C_u cjahni c_u jí xcá mba_udi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguij_u car Moisés, cja xtrú dyøti ca rá nttzo, ndejm_u da cjuh p_u jab_u da bb_edi. Guejti c_u judio c_u xí mba_udi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i ma, guegue-c_u da ttembi cár castigoj_u como ngu ga mam p_u jar ley, da cjuh p_u jab_u da bb_edij_u hneje. ¹³ Car cjahni ca i pa_udi te i man car ley ca xí ttzoquibi c_u judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpite, cja da un cár castigo. Jøña c_u cjahni c_u i øtij_u ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-c_u, jin te i tuj_u. ¹⁴ Nu c_u cjahni c_u jin gui judio, jí xcá mba_udij_u te i man car ley ca bi zoguij_u car Moisés. C_u ddaa-c_u, xí mbentssej_u ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtij_u-ca. C_u cosa rá zö c_u xí mbentssej_u, i jñejmi c_u rá zö c_u i mam p_u jar ley. Ncjahm_u xí sirvebij_u gá ley qui mfeni c_u xí mbentssej_u. ¹⁵ Ncjap_u c_u cjahni c_u jí xcá mba_udij_u te i man car ley ca i ten y_u judio, i mbentssej_u ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahm_u di pehtzij_u hnar ley ca i tenij_u hneje, masque jin jab_u i jutzi. Gue qui mfenitssej_u i jampi úr huenda c_u cjahni-c_u, como i ntzohmitssej_u mbo úr m_uyj_u, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Ocja i pa_udi göhtjo, hasta c_u mfeni dí mbenij_u mbo um m_uyj_u. Bb_u xta jñanquij_u ur huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti y_u cjahni cja co ca xí mbeni mbo í m_uyj_u, cja da uni cada hnáa car castigo drí ntzøhui. Gue nar tzi ddadyo jña dí xij y_u cjahni: Car Tzi Ta jitzí xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda y_u cjahni, göhtjo y_u i bb_uj_u jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij y_u cjahni to c_u i ndujpite, cja co to c_u jin gui ndujpite.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquig_ue, guí ccahti nar carta-na, bb_u gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguij_u car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquig_ue da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangue, úr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí pa_udi ter be_uh ca i tzøh ca Ocja, cja guí pa_udi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahm_u guí pa_udi gui c_uati car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi c_u to i dyo jar bb_exuy.

²⁰ Guejtjo hne guí mangue, guí padi guí ujti yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xõjpi yu jin te bbe i nxõdi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xquí padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyõti ca rá zõ. ¿Dyocá jin guí nxõjtsje guí dyõtigue ca rá zõ, bbu? Guí mangue, jin to da mpe. ¿Dyocá guí mpegue, bbu? ²² Guí mangue, jí rí ntzõhui da yohti bbejña hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyocá guí øte ncjapu, bbu? Guí ttzo cu cjaá cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyocá guí cuti pu mbo cu njcja pu jabu i bbuh cu cjaá cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guír padi te i man car ley. ¿Dyocá jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyocá guí bbetibi úr tzõ ca Ocja? ²⁴ Nuquëju, guí judioju, guí pehtziju car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzaj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cu hnahño cjahni cu jin gui judio cja jin gui pehtziju car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaju, cja i majmu, jin gui tzõ ca Ocja ca guí teniju.”

²⁵ Cierito, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pa guí mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyõtihui acuerdo ca Ocja. Pe bbu jin guí ten car ley, guí jñejmi cu cjahni cu jin gui judio. Jin te i muhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa guí mbeni, úr mejtiqui ca Ocja. ²⁶ Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi cu judio, bbu di dyõte ncja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguiju car Moisés, ca Ocja da ccahti car cjahni-ca ncjahmu di cuati car seña hneje. ²⁷ Car cjahni ca di dyõte ncja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jar cuerpo, guegue da juzga nar judio nu i cuati car seña-ca jar cuerpo. Da xifi i ndujpíte, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi cu judio. ²⁸ Nuquigüe, bbu gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pe nucá, i bbu xøtzejto. Jin gui cjahqui dúr bajtziqui ca Ocja car seña-ca. Bbu úr bajtziqui ca Ocja, guí eme guegue göhtjo mbo ir may. ²⁹ Car cjahni ca i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, guegue-ca i ccahti ncjahmu di cuati car seña ca i ncuajti cu hñøjø cu judio. Jin te i cja bbu di cuati jar cuerpo o jin di cuati. Como i eme ca Ocja göhtjo mbo úr may, i mbeni ja da ncja pa da tzøpi. Jin gui cjajpi ncaso yu pe dda cjahni te da xifi. Ca Ocja i nu rá zõ car cjahni-ca.

3

¹ Nuya bbu, ¿ter beh ca i pehtzi cu judio ca jin gui pehtzi cu hnahño cjahni cu jin gui judio? Car Tzi Ta jitzí bi juajni cu judio pa di cjahni í cjahni guegue-ca, cja bi dyõtihui acuerdo hneje. I bbuh cu to di hñõni ncjahua: ¿Te bi provechabi cu judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zõ ca xí ttun cu judio, bi tsjijmu te i man car palabra

ca Ocja, cja bi ndöjti úr dyejm cü Escritura. Gue cü Escritura i xijquijm ja i ncja ca Ocja. ³ Masque i pehtzijm cü Escritura cja i padijm te i ma, ndejma i bbuh cü dda judio cü jí xcá ne xcá hñemejm. Mí yomfenijm, mí inajm, jin di cumpli ca Ocja cü promesa cü bi xijm bbm mí dyøtihuí acuerdo cü judio. Pe jin gui cierto cár mfenijm. ⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttøti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cønijm, di majm jin te i ntjumy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbm di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttøhtibi ur prueba, di zadi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigüe, um Tzi Jmuquije, bbm da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí mangüe ca ncjuani,
Cja bbm xta ttøhtibi ur prueba cü palabra cü xcú ma, xta nigui,
gøhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bbm di ntøxtihuí ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbá, pé ntoja di dyøn car cjahni: “¿Dyocá da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú øhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntøxtibbe. Guehca xtá øhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbm da castigagui ca Ocja, jin gar jogui nzöya guegue.” Ncjarm di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ur jogui nzöya ca Ocja. Bbm jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo ym cjahni ym i bbujcua jar jöy.

⁷ Xi bbm pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jøxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttøhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjarm, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzadi, xtú föxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyocá i tsijqui dí ndujpíte bbm?” ⁸ Ncjahm i ne da xijquijm car cjahni-ca, masque gu øtjm ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jøjtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbuh cü dda cjahni cü i jøxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu øtjm ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cü cjahni-cm, metjritjo. Rí ntzøhui da bbeh-cm.

Todos somos culpables

⁹ Cierto, xí ndøjtiguijm um dyejm, dí judiojm, ym Escritura ym i xijquijm ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbm? ¿Cja más rá zøguijm, dí judiojm, ni digue ym pé dda cjahni? Jina. Ya xtí padijm, dí göhtjo dí cjahnijm, dí ndujpítejm. Göhtjo dí øtjm ca rá nttzo, tanto ym judio, cja co hneh cü jin gui judio. ¹⁰ Dí ncjajm ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbuh hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbuh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjam dondo,
jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jiejm cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmuyjm.

Jin gui bbuh ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo ca palabra ca i majm, como nxøgue rá nttzo ca i mbeni mbo í møyj.

Cjaatjo i ñajquij bbetjri. Bb i ñaj, i ne da möhtij ca to i ñahui, ncjahm poz.

¹⁴ I ndo tzajtej, i ndo uhui quí minga-cjahnij.

¹⁵ I ndo cj ur ddiji quí huaj pa da zuh cár hñohui cja da möhtij.

¹⁶ Göhtjo pu jab i pa, i juaqui o i yøhti ca te i töti. I øhtibi tujni ca to i ntjehui, cja i cjaipi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padij ja ncja drí hmwpj rá zö.

¹⁸ Jin gui mbenij ca Ocja, cja jin gui tzuj guegue.

¹⁹ Dí padij, guejcöj dí judioj, i nzojquij ya palabra-ya, como guejcöj bi ttzoguiguij ca Escritura. Tzudi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöj-yu hneje. Jin gui jøña ca hnahño cjahni ca jin gui judio i øtij ncjap. Eso, bb xta jñanquij ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpitegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttuhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpite. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui ur moy xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Car ley i xijquij jab dí ndujpitej. Nu ca Ocja jin da ccajtiguij rá zö por rá nguehca dár øtij tengu partetjo digue ca i mam pu jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Ca cjeya ca cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødej ja ncja gár cuatij ca Ocja pa jin da xijquij dí ndujpitej. Pe ya má yabb, ca Ocja bi xih car Moisés cja co ca pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue ca cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplij car ley. Cja ca profeta bi jñux pu ja Escritura car hñu ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xtí padij, göhtjo yu to da guatij car Jesucristo pa da ccuhtzibij ca i tuj, da jogui drí guatij car Tzi Ta jitz. Guegue-ca da nuguij parejo, dí göhtjoj, yu judio cja co guejti yu cjahni yu jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjoj, xtú øtij ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöj xcrú jöti gua øtij ca rá zö göhtjo ur tiempo, pa di jogui gua cuatij car Tzi Ta jitz. Como guegue rá nttzuppi cja jin te i tu. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitz co ni cár pøjötjo, i xijquij, ya xqui ccajtiguij ncjahm jin te dí tuj, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtij. ²⁵ Car Tzi Ta jitz bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöj. Bi ncjap gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Yu cjahni yu xí nguatij jar dye car Jesucristo, gue yu xí nguhtzibij ca rá nttzo ca xí dyøtij. Ca cjeya ca xí tjogui, bb jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben ca dda cjahni, jí mí nttzuppi car Tzi Ta jitz, como jí mí øti jujticia. Bb-bb mí castiga ca cjahni ca mí øtij ca rá nttzo. Bb-bb

mí jɛjtjo. Nu car Tzi Ta jítzi mí pentitjo quí mfeni, porque ya xí mí mbeni du pejni cár Tzi Ttu pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni. Cja nuya, ca xcá ndu car Jesucristo, ya xí nígui, cierto i øti jurticia car Tzi Ta jítzi, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padij yu ja xí ncja xcá jogui pa da perdonagui yu co cár pøjö ca rá nttzo ca xtú øtij yu. Guehca xtá cuatij yu jar dye cam Tzi Jmu yu Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigö yu. Nuya, ya jin da dyujtigui yu ur huenda car Tzi Ta jítzi.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tu, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjo yu dí ndujpíte yu, nu car Tzi Ta jítzi i ccahti rá zö yu cjahni yu xí hñeme guegue pa da gøhtzibij yu ca i tu yu. ²⁸ Car Tzi Ta jítzi da ccahti rá zö ca to xí nguati jar dye car Jesucristo. Jin te i cja bbu xtrú nden car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bbu cu to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti cu hnahño cjahni cu jin gui judio. Jøñaguigö yu dí judio yu da cuajtigui yu.” Dí xihqui yu, guejti cu cjahni cu jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Ttu. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bbu y, parejo da cuajti göhtjo cu to xí nguati jar dye car Jesucristo. Cu cjahni judio cu xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bbu xta guatij yu car Jesús, ca Ocja da xijm yu jin te i tu yu. Guejti cu cjahnitjo cu jin gui judio, cu jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bbu xta guatij yu car Jesús, ca Ocja da xijm yu jin te i tu yu hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjhm yu jin te i sirve car ley, bbu? Jina. Jin gui pøni ncjhm yu. Guehca xtá cuatij yu jar dye car Jesucristo, nuya dí ntiendegö h, göhtjo cierto ca i xijqui yu car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiqui yu digue ca ndor Abraham. Yu cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjhm yu jin te di tu. ¿Te rá nguehca? ² Bbu di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo ur vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nu rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenij yu te i mam pu jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo ur may, ca Ocja di dyøte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nu car Abraham ncjhm yu jin te di tu.” ⁴ Bbu i pøh hnar mefi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugö yu, jin gui nesta gu mpegui yu ncja hnar mefi, ncjhm di jogui gri tatsje yu car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebij yu cár pøjö ca Ocja, pa da nugügö yu ncjhm yu jin te gri tu yu hneje. Cu cjahni cu i ndujpíte pe i øprij yu ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pøjö, guegue-ca i recibi

ncjahm̄a jin te xtrú dyøtj̄m̄ ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjap̄m̄ hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahm̄a jin te di t̄u, masque ndejm̄a xí dyøti ca rá nttzo.” ⁷ I bb̄h ca hnar salmo ca bi dyøti car David, p̄m̄ jab̄u i ña ncjahua, i ina:

Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte, xí mperdonabi ca mí t̄u.

⁸ Da ndo mpöjō, como ya xquí pađi, ya jin da dyuhtibi ʉr huenda ca Ocja.

⁹ ¿To c̄m̄ cjahni c̄m̄ da jn̄u ncjahm̄a jin te di t̄u? Göhtjo c̄m̄ cjahni c̄m̄ i t̄õhmi ca Ocja da perdonabitjo co cár p̄jō, c̄m̄ judio, cja hneh c̄m̄ cjahni c̄m̄ jin gui judio. Dí pađij̄m̄, ca Ocja bi n̄u rá zō car Abraham, bi xifi jin te mí t̄u, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo ʉr m̄ay, ca Ocja di cumpli ca xquí m̄a. ¹⁰ ¿Ncjahm̄a bi tsjih car Abraham, ya jin te mí t̄u? ¿Cja bi tsjifi ncjap̄m̄ bb̄u ya xquí ttøhtibi jár cuerpo car seña ca i ttøhtibi c̄m̄ judio? Jina. Gue bb̄u jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí t̄u. ¹¹⁻¹² Bb̄u jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttuhtibi ʉr huenda digue ca xquí dyøte. Cja bb̄u ya xquí xifi ncjap̄m̄, nubbu, bi ttøhtibi jár cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi c̄m̄ judio. Car seña-ca mí sirve pa di mbembi car Abraham, ca Ocja xquí guhtzibi ca rá nttzo ca mí t̄u, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahm̄a bi cja ʉr taj̄m̄ göhtjo c̄m̄ cjahni c̄m̄ i em̄e ca Ocja pa da guhtzibi ca i t̄uj̄m̄ co cár tzi p̄jōtjo. Göhtjo c̄m̄ cjahni-c̄m̄, i nú ca Ocja ncjahm̄a jin te di t̄uj̄m̄, tanto c̄m̄ judio c̄m̄ xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoj̄m̄, tanto c̄m̄ hnahño cjahni c̄m̄ jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jōy, cja co hneh quí bajtzi c̄m̄ di hm̄ay di mandadoj̄m̄ hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bb̄h car ley ca i ten c̄m̄ judio, pa di dyøti guegue ca i m̄a. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo ʉr m̄ay, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga m̄a, guegue-ca bi nú rá zō cja bi xifi di mandado hua jar jōy. ¹⁴ Guejquitjogōj̄m̄, bb̄u di nesta gri tengōj̄m̄ car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquij̄m̄ car nzajqui ca i ntjum̄ay, nubbu, di p̄õni, guejcōj̄m̄ gri jonij̄m̄ ja grí tajcōj̄m̄-ca. Nubbu, jin di jogui gua t̄õhmij̄m̄ ca Ocja, pa da perdonaguitjoj̄m̄ co cár tzi p̄jō. Ncjahm̄a ya xtrú p̄õti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua em̄ebij̄m̄. ¹⁵ C̄m̄ cjahni c̄m̄ xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøte, cja bb̄u jina, da ttun cár castigoj̄m̄. Nu c̄m̄ cjahni c̄m̄ jí xcá dyødej̄m̄ car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzō da ðenij̄m̄-ca, como jí xcá

mbadij_u ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi c_u dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti qui bajtzi car Abraham c_u jí bbe mí bb_uy, ca Ocja di cjaipi mismo c_u favor-cá. Göhtjo y_u to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-yá xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-y_u ca Ocja ncjahm_u í bajtzi car Abraham hneje. Y_u cjahni y_u rí hñeje digue cár cji car Abraham i inaj_u, bi ttuni guegue-y_u car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jøña c_u to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo y_u pé ddaa y_u i emebij_u cár tzi pöjö ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-y_u da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pøni ncjahm_u dam taj_u car Abraham, cja í bajtziguij_u, dí göhtjoj_u como ngu xtá emej_u ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bb_u dí judioj_u o bb_u jin dí judioj_u. ¹⁷ Ya xí nz_uh car palabra ca bi man ca Ocja bb_u mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja úr taj_u rá ngu cjahni c_u da hm_uh p_u pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjap_u como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo úr m_uy. Guegue mí pa_udi, rí hñeh ca Ocja cam vidaj_u, hasta guejti c_u cjahni c_u ya xí nd_u, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-c_u hneje. Guejtjo i mandado da ncja c_u cosa c_u jí bbe i bb_uy, cja tiene que da hm_uh-c_u, como ngu ga ma.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabb_u xquí tjoh car tiempo pa di hm_uh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hm_uy, cja guegue di cja úr ta rá ndo ngutsje y_u cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi c_u da hm_uy, ncja y_u tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hm_uh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tje_u cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfeni car Abraham bb_u mí xih ca Ocja di hm_uh hnár bajtzi. Bi mpöjö, cja bi hñeme göhtjo mbo úr m_uy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zö rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham, cierto di hm_uh hnár tt_u. ²² Bi ncjap_u gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dyøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jnøtjo ncjahm_u jin te di t_u.

²³⁻²⁴ N_ur palabra n_u bi tsjih car Abraham, jin di ttøhtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca mí t_u, bi tjux p_u jar Escritura pa hnequigöj_u, gu pa_udij_u, ca Ocja da nuguij_u rá zö hneje, bb_u gu emebij_u cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí

padijm rá nzeh cár promesa ca Ocja, jin da ttajtguijm ur huenda digue ca xtú øtjijm. Car Tzi Ta jitzij bi xox cam Tzi Jmujm Jesús, eso dár padijm, ya jin te dí tujm ya. ²⁵ Bbm mí dñ cam Tzi Jmujm, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtjijm. Cja car Tzi Ta jitzij pé bi cjaipi bi jña úr jña pa dár padijm, cierto xí ccuzquijm göhtjo ca ndí tujm.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöjm, como ya xtí padijm, xí perdonaguijm ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padijm, ya xqui núguijm rá zö hneje. Guehca xcá hmöh madé cam Tzi Jmujm Jesucristo, ya xí ngo úr møy car Tzi Ta jitzij, cja nuya, dí mpöjcöjm ya-cá. ² Cam Tzi Jmujm Jesucristo xí möxquijm. Bbm jina, jin di nuguijm rá zö car Tzi Ta jitzij, cja jin di jogui gua cuatijm. Pe nuya i ccajtguijm rá zö, cja dí mpöjm ya-ca. Guejtjo dí mpöjm, como ya xti tøhmijm car pa gu ma grí hmæpjm cam Tzi Tajm pæ jitzij, gu ccahtijm te tza rá zö guegue. ³ Guejtjo dí mpöjm menta dí bbæpjm hua jar jöy, hasta dí mpöjm bbæ dí sufrijm hneje. Como dí padijm, ca dár tzöjm prueba, más grá cuatijm ca Ocja cja más grá zedijm ca dár emejm guegue. ⁴ Cja bbæ dí tzejtijm cæ prueba, nubbm, dí nxödijm ja ncja gár hmæpjm pa gu tzøpjm ca Ocja. Diguebbm ya, ca más gár hmæpjm ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibijm confianza da ttajquijm ca dí tøhmijm. ⁵ Dí padijm, jin da jiöjquijm car Tzi Ta jitzij. Ntjumøy da ddajquijm ca dí tøhmijm. Guegue xpá mejnquijm cár tzi Espiritu grá yojm, cja nuca i föxquijm. I xijquijm, i ndo neguijm ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquijm.

⁶ Máhmeto nim pa ndí meyajm ca Ocja, nim pa ndí padijm ja ncja drí perdonaguijm ca ndí tujm. Pe bbæ mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jitzij, bi dñ cam Jesucristo pa gá möx ym cjahni ym i ndujpite. ⁷ Jin gui bbæh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnihui hasta di jñegui di bböhti por rá nguehcá. Masque drá zö cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di ñigui hnar cjahni ca di jñegui di bböhti por rá ngue cár hñohui, bbæ di hñina, i ndo muhui ca hnáa. ⁸ Nugöjm, bbæ jí bbe ndí meyajm ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahnijm. Ndi ndujpitejm. Nu car Tzi Ta jitzij bi neguijm rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttm pa gá ndu por rá nguejcöjm. ⁹ Nuya, ca xtá cuatijm jar dyc car Jesucristo, car Tzi Ta jitzij i nuguijm ncjahm jin te gri tujm, como bbæ mí dñ cam Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecejm. Bbm xta ncja car juicio, ya jin da zæjquijm car castigo ca rí ntzöhui da ttajquijm, como nuya dí yojm cam Jesucristo. ¹⁰ Máhmeto ndí hjm cam Tzi Ta jitzij, ni mpa ndí ne gua hmæpjm guegue. Pe ca xcá ndu cár Tzi Ttm, xí ngo hm lugarjm, nuya xí ngo úr møy cam Tzi Ta jitzij, cja dí padijm

hneje, gu núj_u car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojm_u cár Tt_u ca Ocja. ¹¹ Guejtjo dí mpöjm_u ca dár hm_upj_u car Tzi Ta jítzi y_u pa-ya. Como xí hmöh madé cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, nuya i n_uguij_u rá zö cam Tzi Taj_u, cja dí mpöjcöj_u-ca.

Adán y Cristo

¹² Má ndo yabb_u ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo y_u cjahni hua jar jöy, göhtjo bi denij_u cár hm_uy car Adán. Guegue-ca bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tjajquibi ca mír yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi tjuh cár nzajqui, bi d_u. Pé bi ncjadip_u göhtjo ca pé dda cjahni ca xí hm_uycua jar jöy, como göhtjo xí dyøtij_u ca rá nttzo. ¹³ Bb_u jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih ca cjahni car ley, ca cjahni mí øtij_u ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam p_u jar ley, como mí uj_utjo to di nzofu o di xijm_u ja i ncja car ley. ¹⁴ Pe ndejm_u bi d_u göhtjo ca cjahni-ca hneje, bi ttunij_u car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tuj_u, como göhtjo mí øtij_u ca rá nttzo. Mí bb_uh ca dda cjahni ca mí øti tch_utjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti ca cjahni-ca, pe como jí mí padij_u ja i ncja ca i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fuj_uti cam razaj_u, eso, dí göhtjoj_u dí øtij_u ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fuj_uti hnar ddadyo raza y_u cjahni. Ncjahm_u í bajtziguij_u guegue, göhtjo y_u to i eme, como guegue xí ddajquij_u hnar ddadyo hm_uy.

¹⁵ Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Cier_uto már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon n_um hm_uyj_u, dí göhtjoj_u, por eso, i t_u göhtjo y_u cjahni y_u i bb_uycua jar jöy. Pe rá ndo nze_uh ca Ocja, cja i ndo juiguiguij_u, eso guegue xí möxquij_u, xí ngu_uzquigöj_u car castigo ca bi zoguiguij_u car Adán, cja, xí pötiguij_u ca bbe_uto am hm_uyj_u. Car Jesucristo co ni cár tzi pöj_uó xí möxquij_u ncjap_u. ¹⁶ Nu car Adán, por rá nguehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di d_u. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí nt_ungui, xí nz_udi göhtjo y_u cjahni, hasta dí göhtjoj_u, tiene que gu tuj_u. Pe ndejm_u rá nze_uh ca Ocja, cja guegue xí ndaguij_u co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtú øtij_u ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pöj_utjo i cjuzquigöj_u göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtij_u, cja i n_uguij_u ncjahm_u jin te dí tuj_u. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquij_u car castigo ca dár tuj_u, dí göhtjoj_u. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöj_uó i n_uguij_u ncjahm_u jin te dí tuj_u, göhtjo y_u to xí nguati já_u dye car Jesucristo. Masque gu tuj_u, guegue da ddajquij_u hnar ddadyo nzajqui pa grí hm_upj_u ca Ocja göhtjo ur tiempo.

18-19 Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmuy guegue xí tzejpiguijü nam hmuyjü, eso dí göhtjojü dí øtijü ca rá nttzo hneje. Rí ntzöhui gu bbedijü. Nu car Jesucristo bi dyøtji cár Tzi Ta jützi, göhtjo úr vida, cja bbü mí dü, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijü. Eso, ya xqui nuguijü ca Ocja ncjahmü jin te gri tujü, cja ya xí nguzquijü car castigo ca di ttajquijü. Nuya, da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjeue.

Bi ttajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmuy. Nugöjü, bbü dí cuatijü jár dyε car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmuyjü pa pé da jogui gu cuatijü ca Ocja cja gu yojmü-ca.

²⁰ Bbü jí bbe mí ttun cü cjahni car ley, mí øtijü ca már nttzo, pe jí tza mí cjam ndumuy. Eso, bi tsijmü car ley, pa di tjampi úr huenda digue ca mí øtijü. Nubbü, bi badijü, cierto már nttzo ca mí øtijü. Bi ncjapü gá ngujqui ca mír ndujpíte cü cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguijü. Guegue ndejmä bi jion car manera pa bi möxquigöjü. ²¹ Bi guxquigöjü jár dyε ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijü cüm nttzomfenijü, cja pa ya jin gu möh pü jabü rá hmexuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatijü pü jár dyε car Jesucristo, guegue-ca xí nguzquijü ca rá nttzo ca ndí tujü, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmuy pa gu hmupjü ca Ocja göhtjo úr tiempo. Nuya i mandadoguijü guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmupjü ya bbü? ¿Cja gu segue gu øtijü ca rá nttzo porque ya xtí padijü, jin da ttujtiguijü úr huenda? Como ya xtí padijü, ca Ocja i perdonaguijü co ni cár tzi pöjö. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jεguijü ca ndí øtijü ca rá nttzo. Ncjahmü dú tujü, yojmi car Jesucristo, bbü ndú cuatijü pü jár dyε. ¿Dyocá gu seguejü gu øtijü ca rá nttzo bbü? ³ ¿Cja huá jin guí padijü ter bεh cá i sirve car tsixtje? Bbü ndú xixtjejü pa dá tenijü car Jesucristo, ncjahmü dú yojmü guegue bbü mí dü. ⁴ Car hora dú xixtjejü, bi nttzedi pü ca bβeto úr hmuy ndár hmupjü. Ncjahmü dú yojmü car Jesucristo bbü mí dü cja bbü mí nttögui. Cja bbü ndú cjuadi ndú xixtjejü, pé dú yojmü car Jesucristo bbü mí jñá úr jñá. Nuya, dí pehtzijü hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbü ya xqui nantzi. Bbü mí nantzi guegue, bi nügüi te tza rá nzeh car Tzi Ta jützi. Ncjapü hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidajü.

⁵ Nugöjü, dí majmü, dú yojmü car Jesucristo bbü mí dü, cja guejtjo bbü mí jñá úr jñá. Gu mbenijü, ya xi mí hnahño cár vida bbü mí nantzi, cja gu ncjagöjü pü hneje. Da hnahño car hmuy ca gár hmupjü ya. Nuya gu dabēnijü ca bβeto úm

hm̄ȳgöj̄u. ⁶ Gu mbenij̄u ter b̄eh c̄a bi ncjaguij̄u bb̄u mí ddøti car Jesucristo p̄u jar ponti. Ca bb̄eto um hm̄ȳj̄u ca ndí p̄ehtzij̄u, ncjahm̄u guejti-ca bi tjajquibi c̄ár ttz̄edi hneje, pa ya jin da mandadoguij̄u cum nttzomfenij̄u, c̄j̄a ya jin gu segue gu øtij̄u ca rá nttzo. ⁷ Ya xtí padij̄u, bb̄u i t̄u hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöj̄u p̄u hneje. Bb̄u dí mbenij̄u, xpá ddøti p̄u jar ponti ca bb̄eto um hm̄ȳj̄u, ya jin gui tzö gu segue gu øtij̄u ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbenij̄u, bi tjajquibi c̄ár ttz̄edi ca bb̄eto um hm̄ȳj̄u bb̄u mí d̄u car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbenij̄u, ya xtí p̄ehtzij̄u hnar ddadyo hm̄ȳ ncja ngu c̄ár hm̄ȳ car Cristo bb̄u ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij̄u, car Jesucristo bi d̄u hna veztjo. Digue bb̄u ya bi nantzi, c̄j̄a nuya, jim pé da d̄u, como ya xí wengua jab̄u i t̄u ȳh cjahni. ¹⁰ Guegue bú eje, bi c̄j̄a ur cjahni ncjaguigöj̄u. Mí nesta di d̄u pa di guti ca rá nttzo ca i øti ȳh cjahni. Eso, bi jñegui bi bböhti, c̄j̄a pé bi jñá ur jñá. C̄j̄a nuya, jin da yojpi da d̄u, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí t̄uj̄u. Nuya i bb̄ubi c̄ár Tzi Ta j̄itzi göhtjo ur tiempo. Ya jin da n̄u tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnehquitjoguej̄u, i nesta gui mbenij̄u ncjahm̄u ya xcú t̄uj̄u, eso, ya jin da jogui gui dyøtij̄u ȳh cosa rá nttzo. Nuya, gui hm̄p̄j̄u hnar ddadyo hm̄ȳ pa gui tzøpij̄u ca Oc̄j̄a, como ya xquí yojm̄u car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojm̄u car Jesucristo, pe ndejm̄a dí bb̄ajtij̄u hua jar jöy, dí bb̄ajtij̄u nam cuerpoj̄u n̄u da d̄u. C̄j̄a bb̄u ba eh c̄u nttzomfeni, dyo guí cjadi m̄ȳj̄u. Jin gui jñeguij̄u pa da dahquij̄u-c̄u. ¹³ Ya jin gui unij̄u lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij̄u pa gui dyøtij̄u ca rá nttzo, masque guehca ndí øtij̄u-c̄a máhmeto. Nuya, gui döjtij̄u ca Oc̄j̄a quir m̄ȳj̄u c̄j̄a co hneh quir cuerpoj̄u, pa gui dyøtij̄u ca rá zö. Gui mbenij̄u ncjahm̄u ya xcú t̄uj̄u c̄j̄a pé xcú nantzij̄u pa gui hm̄p̄j̄u ddadyo. ¹⁴ Máhmeto, bb̄u nguí mbenij̄u di jogui güi tajtsjej̄u car salvación, segue mí tahquij̄u quir nttzomfenij̄u, c̄j̄a jí mí jogui güi jiejm̄u ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄u, por rá ngue c̄ár tzi pöjötjo xí perdonaquij̄u ca Oc̄j̄a. Tz̄udi, ya xcú cuatij̄u hnar ddadyo jm̄u ca i nuquij̄u cor ttj̄qui, c̄j̄a nuya, guegue i mandadoquij̄u.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb̄u, c̄j̄a gu øtij̄u ca rá nttzo porque ya xtí padij̄u, i perdonaguitj̄o ca Oc̄j̄a co ni c̄ár pöjō, c̄j̄a ya jin gui mandadoguij̄u car ley? Jina, ya jin gu øtij̄u ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij̄u, ya xquí bb̄uh hnam ddadyo jm̄uj̄u. Nuquiguej̄u, ya xquí padij̄u ja i ncja c̄u cjahni c̄u i bb̄uh quí jm̄uj̄u. I pejpi-c̄u, c̄j̄a rí gax ya, car jm̄u i ún c̄ár tjaja. Guehquitjoguej̄u, gui mbenij̄u, ¿toc̄a guí ne gui c̄ajpi ir jm̄uj̄u? Bb̄u gui jñeguij̄u da mandadoquij̄u quir nttzomfenij̄u, drí gax ya da cjuhquij̄u p̄u jab̄u jin gui tzö. Pe bb̄u gui jñeguij̄u da mandadoquij̄u ca

Ocja, drí gax ya, da ttahquij_u hnar ddadyo hmuy, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuquej_u, máhmeto nguí jñeguij_u mí mandadoquij_u quir nttzomfenij_u. Pe nuya, ca xquí hñemej_u göhtjo mbo ir m_uyj_u car ddadyo palabra ca xí tsjihquij_u, hnahño quir mfenij_u ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjpij_u mpöjce cam Tzi Taj_u por rá ngue ca xí cjahquij_u. ¹⁸ Nuya, ya jin gui equij_u ca Jin Gui Jo pa gui dyötij_u cosa c_u jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquij_u pa gui dyöhtibij_u cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquij_u ya. Eso, dí j_equigö hnar cjahni ca i pejpi cár jm_u c_u i nccuhti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendej_u, c_u gui padij_u tema jm_u guí ne gui tenij_u. Bb_u jí bbe nguí emej_u nar tzi ddadyo jña, nguí øtij_u ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh c_u pa, mír ngu_ujqui ca nguír dyötij_u ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötszej_u jár dy_e ca Ocja, nuya gui nxödi_u gui dyötij_u ca rá zö. C_u nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngu_ujqui ca guír dyötij_u ca rá zö.

²⁰ Bb_u nguí bb_ujtij_u jár dy_e ca Jin Gui Jo, jí nguí mbenij_u ter beh c_u güi dyötij_u pa güi tzørij_u ca Ocja. Nubb_u, nguí ungui ir m_uyj_u güi dyötij_u ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh c_u mí sirvequij_u ca nguí øtij_u cosa rá nttzo? uj_tjo. C_u nuya, bb_u guí mbenij_u ja ncja nguír hm_upj_u máhmeto, hasta guí pehtzi ir tzöj_u. Bb_u jin güi jiejm_u car ttzovida-ca, güi bb_uedij_u hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí pønij_u jár dy_e ca Jin Gui Jo c_u ya xquí cuatij_u jár dy_e ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpij_u ya. Guegue i föxquij_u pa gui hm_upj_u hnar vida rá zö, c_u xtrí gax ya, xquí pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjegue, ncja hner tjajaj_u drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma p_u jab_u rá hm_exuy, da bb_ueh p_u. Nu ca to xí nguati jár dy_e car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitz_i ya xqui nu car cjahni-ca ncjahm_u jin te di t_u.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ m_u cjuadaquij_u, pé ntoja guí padij_u ja i ncja car ley. Menta dí bb_ujtij_u, i bb_uh hnar ley ca i mandadoguij_u. Pe bb_u ya xcrú tuj_u, ya jin da mandadoguij_u tema ley. ² Por ejemplo, hnar bb_uejña ca i bb_u úr dame, xí ntjajtihui, tiene que da dyöti ca i bb_uepi cár dame menta di bb_uh-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bb_u da d_u car hñøjø, car bb_uejña ya jin gui pehtzi to da mandadobi, porque ya xí nd_u cár dame. ³ Menta i bb_ujt_i cár dame car bb_uejña, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñøjø. Bb_u da dyöti-ca, da ndujp_ite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bb_u ya xí nd_u cár dame, ya jin gui bb_uh ca hnáa ca mí mandadobi car bb_uejña. I pehtzi derecho da ntjajtihui pé hnar

hñøjø, cja jin da ndujpíte. Nugöjü, dí jñejmü hnar bbejñä ca i bbühi cár dame, como i bbühi ca hnaa ca i mandadoguijü.

⁴ Nuquiguëjü, cjuada, gui mbenijü, i bbühi ca hnaa ca i mandadoquiü, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatijü jar dyë. Cja bbühi mí dü guegue pü jar ponti, ncjahmü guehpü xpá tjajquibi cár ttzëdi cüm mfenijü cü ndí mbenijü máhmeto, göhtjo cö ni ca bbetö üm hmüyü. Ncjapü, dá cojmü ncja hnar bbejñä ca ya xí ndü cár dame. Guejtjo guehcä gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bbüy, ya xí nigiui toca gu yojmü ya. Nuya gu yojmü guegue cja gu hmüpü hnar ddadyo hmüy ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hmüyü ca ndí bbüpü máhmeto, segue ndí øtijü ca rá nttzo. Mí eguijü cüm nttzomfenijü pa ndár øtijü ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquiü pa jin gua øtijü ncjapü. Nubbü, más mí ndo pura cüm nttzomfenijü, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmü mí mföxihui car ley cja cö cüm mfenitsjejü, mí eguijü gua øtijü ca rá nttzo. Bbühi jin di tjajquibi cár ttzëdi cü nttzomfeni cü mí mandadoguijü, gua bbedijü, bbühi. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguijü car ley ca ndí tenijü máhmeto, como ya xtü wembijü-ca ca gá ndü car Jesucristo. Nuya i mandadoguijü ca Ocja, como nuya dí yojmü cár Tzi Espiritu Santo. Masque ya xqui bbühi cam Jmüjü, pe ncjahmü ya xtí dyojü libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej nü dí xihquiü digue car ley, bbühi? ¿Cja dí xihquiü jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbühi jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi qui mejti cam hñohui. I bbühi ca hnar parte car ley pü jabü i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahmü i ntøxtihui cüm mfeni. Bbühi jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cüm nttzomfeni. Pe bbühi mí tsijqui, jin gua nejpi qui mejti cam hñohui, nubbü, bi pura bi dyëgui cüm nttzomfeni pa dá huimbi qui mejti. ⁹ Máhmeto bbühi jí bbe ndí ntiende ter bëh cä i man car ley, ncjahmü ndí bbüy rá zö, ndí inagö jin te ndí tü. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbü, bi ndo dyëgui cüm nttzomfeni. Nubbü, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mír ntzöhui gua bbedi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquiü, bbühi gu cumplijü göhtjo ca i ma, da ttajquiü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tü, como ndejmä jí ndá cumpli. ¹¹ Bbühi ndí øjcö cü cosa cü i ccax car ley, mí egui cüm nttzomfeni pa dá øtitjo cü cosa-cü. Cja bbühi ya xtá øte, nubbü, dú padi, mír ntzöhui gua bbedi.

¹² Pe nuca, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquiü car ley, cja cü mandamiento cü ba eh pü jar ley, göhtjo i xijquiü gu øtijü ca rá zö, gu tenijü ca ncjuani, gu hmüpü ncja ngu

ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtijü, rá zö ca i man car ley. Pe ndejmä i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tū. ¿Cja i pøni ncjahmü dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tū? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cam mfenitsjegö, como núcá i ntøxtihui car ley. Bbü ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati pü jar ley, más mí ndo egui cam nttzomfëni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú paði, nttzeditjo rá nttzo cam mfenitsjegö.

¹⁴ Dí paðijü, car ley i xijquijü te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmupjü. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo na da dü cja co cam mfëni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy. Nucü, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahmü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzadi, dí paði, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I pøni ncjahmü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cam nttzomfëni cü i egui. ¹⁸ I bbüjti ca bbeto üm hmüy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo üm müy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu cü mfëni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque cü cosa rá zö cü dí mbeni gu øte, jin dí øti-cü. Nu cü cosa rá nttzo cü dí ne gu jegui, guehcü dí øtitjo-cü. ²⁰ Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo üm tzi müy, ncjahmü jin dí bbüjtsjegö. Nu cü nttzomfëni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, núcá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bbü dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejmä pé ba e pé hnar mfëni, i egui gu øti hnar cosa rá nttzo. Ncjahmü dí yohti cam mfëni. ²² Bbü dí mbeni mbo üm tzi müy te i man car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöjö, cja dí ne gu øti ca i ma. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bbüjti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bbü cam nttzomfëni cü i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nucü, rí hñeje ca bbeto üm hmüy, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajmü i ntøxtihui cam nttzomfëni co ni cam mfëni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bbü? ¿Toca da gúzquigö yam nttzomfëni yü i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tū? ²⁵ Dí öjpi mpöjcje ca Ocja, i bbü ca hnaa ca da gúzquigö, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Bbü dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam tzi müy, nubbü, dí øjti cár ley ca Ocja. Pe bbü i mandadogui ca bbeto üm hmüy, nubbü, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

8

¹ Nugöj_u, como ya xtú cuatij_u jár dyε car Jesucristo, ya jin da zaijquij_u car castigo ca mir ntzöhui di ttajquij_u. Y_u to xí hñeme guegue, ya jin gui jñεgui da mandadobi c_u nttzomfeni c_u mí mbeni máhmεto. Nuya, dí yojm_u car Espíritu Santo, cja guegue i mandadoguij_u ya. ² Como ngu xtá cuatij_u jár dyε car Jesucristo, ya xtú jejm_u ca bbeto um hm_uyj_u. Bb_u ndí bb_uajtsjej_u, mí εgui c_um nttzomfenij_u pa gua ntøxtij_u ca Ocja, cja ya xi ndár ma gua bbεdij_u. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttεdi ca bbeto um hm_uyj_u. Guejtjo xí ddajquij_u car Espíritu Santo pa g_u yojm_u-ca cja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñε guegue. ³ Rá zö ca i man cár ley ca Ocja. Bb_u di jogui di cumpli y_u cjahni göhtjo ca i mam p_u jar ley, nubbu, di dötij_u car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötij_u gu cumplij_u. Eso, car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Tt_u, bi cja ur cjahni, mí bb_uh cár cuerpo ncja nam cuerpoj_u. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtij_u cja bi guzquij_u cam castigoj_u. Ncjar_u gá nzejquibi cár ttεdi ca bbeto um hm_uyj_u ca mí εgui gua øtij_u ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij_u ya, ya xí jogui gu hm_upj_u ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. Ya jin gui εguij_u ca bbeto um hm_uyj_u pa gu contrabij_u car ley.

⁵ Y_u cjahni y_u jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma ur m_uyj_u jøñ_a y_u cosa y_u i cja hua jar mundo. Nu y_u cjahni y_u i yojmi car Espíritu Santo, nuyú i ungui ur m_uyj_u da jion c_u cosa c_u rí hñεh ca Ocja. ⁶ Y_u cjahni y_u rí ma ur m_uyj_u jøñ_a y_u cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbεj-y_u. Nu y_u to da mbeni ja drí mpöjmi car Espíritu Santo, da hm_uy rá zö, cja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ C_u to i joni jøntsje y_u cosa hua jar jöy, ncjahm_u i ncontrahui ca Ocja. Como jin gui johui ca Ocja, jin gui tzö da dyøjti ca i man cár ley-ca. ⁸ Eso, c_u cjahni c_u i bb_uajtij_u ca bbeto ar hm_uyj_u, jin gui tzö da hm_ubi ca Ocja o da mpöjmi guegue.

⁹ Pe nuquej_u, ya jin gui tzö gui hm_upj_u como ngu nguír hm_upj_u máhmεto, como ya xqui yojm_u car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquij_u. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocja, jí ur mejti car Jesucristo. ¹⁰ Nuquiguej_u, como i bb_u mbo ir m_uyj_u car Espíritu ca rí hñεh car Jesucristo, guejtjo i bb_u mbo ir m_uyj_u car ddadyo nzajqui ca rí hñε jítzi, cja ya xqui ccajtiquij_u ca Ocja ncjahm_u jin te guir tuj_u. Nu quir cuerpoj_u, ndejm_a da d_u, como jí bbe i cc_uzquij_u car castigo ca bi ttun ca primero ur hñøjø bb_u mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquej_u, ya xqui yojm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquij_u hnar tzi ddadyo nzajqui. Y_u pa ya, gui bb_uajtij_u yir cuerpoj_u y_u i t_u, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquij_u, göhtjo co quir cuerpoj_u, cja da ddahquij_u car nzajqui ca jin da

tjegue, como ngu gá xox car Jesucristo bb_u ya xquí d_u.

¹² Nuya, _um cjuadaquij_u, ya xtú øtij_u compromiso gu pejpjij_u ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hm_upj_u ncja y_u cjahni y_u i joni jöñ_a y_u i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bb_u gui jñeguij_u da mandadoquij_u c_u nttzomfeni c_u rí hñeh ca bbeto ir hm_uyj_u, nubbá, xquí tuj_u bb_u, göhtjo co quir tzi m_uyj_u. Pe bb_u gui jñeguij_u da mandadoquij_u car Espíritu Santo, nubbá, xquí hm_upj_u göhtjo _ur tiempo. Nubb_u, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbeto ir hm_uyj_u, cja co c_u nttzomfeni c_u mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja c_u cjahni göhtjo c_u i jñegui da mandadobij_u car Espíritu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bb_u jí bbe ndí cuatij_u jár dye car Jesucristo, ndí tzuj_u ca Ocja, cja ndí bb_upj_u ncja muzo c_u i hmejpi gá fuerza göhtjo ca da m_ufi. Pe nuya, ca ya xtár yojm_u car Espíritu Santo, nuya dí tzö mbo _um tzi m_uyj_u, _um Tzi Taj_u ca Ocja, cja nugöj_u, í bajtziguij_u ca. Nuya, bb_u dí nzojm_u ca Ocja, dí xijm_u ncjahua: “Nuque, _um Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padij_u mbo _um tzi m_uyj_u, ya xtú cja_u í bajtziguij_u ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padij_u, í bajtziguij_u ca Ocja, guejtjo dí padij_u, ba eh car pa bb_u xtá cjaipi _um mejtigöj_u göhtjo c_u cosa rá zö c_u i pehtzi cam Tzi Taj_u, como dí yojm_u car Jesucristo cja mero guegue _ur Ttu ca Ocja. Bb_u dí sufrij_u hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojm_u car Cristo, nubb_u, gu yojm_u guegue p_u jar jitz_u hneje, gu núgöj_u göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bb_u dí sufrij_u hna tzi tujqui menta dí bb_upj_u hua jar jöy, gu mbenij_u, jin gui ngu, más drá ndo ngu c_u cosa rá ndo zö c_u gu núgöj_u bb_u pé xtu eh cam Tzi Jmuj_u Jesús. ¹⁹ Göhtjo y_u dí ccahtij_u hua jar mundo, y_u cosa y_u xí dyøti ca Ocja, ncjahm_u göhtjo i tøhmi car pa ca xí ma guegue, bb_u xta tjojqui ddadyo. Nubbá, ntero da mbödi pa da hm_uy rá zö. Car pa-ca, nugöj_u yí bajtziguij_u ca Ocja, gu jñejm_u car Jesucristo. ²⁰ Bb_u mí dyøti ca rá nttzo ca primero _ur hñøjø, bi ttzon cár hm_uy guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo y_u i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojq_u mí pehtzi c_u z_uw_e co c_u pe dda cosa c_u mí bb_uy, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, y_u cjahni cja co y_u planta cja co göhtjo tema z_uw_e y_u i bb_ujcua jar jöy, hasta bb_u xta zøh car pa ca xí mañ ca Ocja. Nubb_u, cja da guhtzibi car sufrimiento i tzöj_u cja da jojqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bb_u xta ncja-ca, da uj_utjo y_u cosa rá nttzo y_u i bb_ujcua jar mundo y_u pa ya. Da hm_upj_u rá zö c_u z_uw_e, ya jin da sufri, göhtjo co c_u pé dda cosa c_u dí ccahtij_u. Guejquitjogöj_u, yí bajtziguij_u ca Ocja, gu hm_upj_u libre, ya jin gu núj_u ca rá nttzo. Gu ndo hm_upj_u rá zö, hasta gu jñejm_u ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufrjtjo göhtjo y_u te i bb_ujcua jar mundo, ncjahm_u göhtjo i cj_uti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i tøhmi, _uncjahm_u da z_uh car pa bb_u xta ccahtzibi ca

rí sufrijú? ²³ Cja jin gui jøña cü züwe cja co cü pe dda cosa cü xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjü, dí sufrijü hneje, masque dí yojmü cár Tzi Espíritu ca Ocja. Por rá nguehca dár bbüjtijü co nüm cuerpojü nü da dü, eso, dí sufritjojü. Nu car Espíritu Santo i xijquijü, ya xpa eh car pa bbü xta mböj nüm cuerpojü. Nubbü, xta ccüzquigöjü göhtjo ca dí sufrijü cja gu cjañü ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatijü pü jar dye car Jesucristo, eso, ya xtí padijü, ba eh car pa bbü xtá ncjañü ncja ngu guegue. Nubbü, xtá pëhtzijü car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yüm cuerpojü. Pe jí bbe i ttun yüm cuerpojü car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü ya xcüri pëhtzijü-ca, jin di nesta te gua tøhmijü. ²⁵ Nugöjü, ndejmä dí emejü, gu mbödijü pa gu jñejmü ca Ocja, masque jí bbe dí padijü ja gu ncjagöjü bbü xta ncja-ca. Pe dí emetjojü, cierto da ncja, cja dí tøhmijü car pa bbü xtá nüjü car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yüm cuerpojü.

²⁶ Menta dí bbüjtijü hua jar jöy co nüm cuerpojü nü xí ttzoni, jin gui nzejquijü, cja jin dí padijü ja gár nzojmü ca Ocja ncja ngu rí ntzöhüi gu nzojmü. Pe dí yojmü car Tzi Espíritu Santo, cja guegue i föxquijü. Nucá i juiguiguijü como i ccajtiguijü, jin gui nzejquijü. Bbü dí orajü, i föxquijü, porque jin dí pacöjü ter bëh cä i nesta gu xijmü ca Ocja. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cüm mfënijü, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfëntsje guegue, i xih ca Ocja cü dda mfëni cü jin dí padijü gu öjrijü ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajü jítzi i padí ter bëh cä dí mbenijü mbo üm tzi müyü. Guejtjo i patibi quí mfëni car Espíritu Santo, bbü ga ñä guegue-ca por rá nguejcöjü. Guejti car Espíritu Santo, i patibi quí mfëni cam Tzi Tajü jítzi hneje. Ncjahmü i mbenihüi yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter bëh cä da dyøjtiguijü.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jítzi xí nzojquijü pa xcá cjagü í bajtziguijü, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbü. Guejcöjü xí juanquijü, eso dí neñü ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojmü hua jar mundo. I cjañpi da sirvegüijü-ca pa gu cjañü ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmüpjü rá zö. ²⁹ Ya má yabbü, ya xi mí pah car Tzi Ta jítzi to cü cjahni cü di guati jar dye cár Tzi Ttü. Xí juajni cü cjahni-cü, cja segue i nü pa da xöjpi da cjañü ncja ngu cár Tzi Ttü. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttü ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter bëh cä di dyøte pa di nigüi pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni cü dda cjahni pa gá cjañpi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí müyü. Eso, bi hñemëbi nür palabra ca Ocja cü cjahni-cü, cja ncjapü gá ccühtzibi ca rá nttzo ca mí tüjü. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pü jabü bí bbü guegue pa drí yojmü cár Tzi Ttü cja da jñejmü-ca. Guejcöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí cjagüijü göhtjo yü favor-yü.

³¹ Bb_u dí mbenij_u göhtjo y_u xí dyøjtiguij_u ca Ocja, dí padij_u, da segue da möxquij_u, cja jin gu tzu_u ca te da contraguij_u. ³² Cam Tzi Taj_u jitz_i jin gá jløjq_u cár Tzi Tt_u, bi dö por rá nguejcöj_u. Eso, dí padij_u da ddajquij_u göhtjo c_u pé dda cosa c_u dí nestaj_u. ³³ Masque di bb_uh c_u dda cjahni c_u da jløxquij_u, dí tudij_u ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jitz_i ya xí juajnquij_u pa xcá cjagui í bajziguij_u. Guejtsje guegue xí xijquij_u, ya jin da dyøjtiguij_u ur huenda digue ca dí tuj_u. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquij_u gu bb_udij_u. Como guegue car Jesucristo bi d_u cja pé bi jña úr jña pa gá nguzquij_u ca xtú øtij_u, cja nuya, bí bb_uh p_u jabu bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöj_u. ³⁵ I ndo neguij_u car Cristo. Masque gu sufrij_u rá ngu, masque da bb_udi göhtjo c_u dí pehtzij_u, o da ttøjtiguij_u tuj_un_i, o gu tzöj_u tjuj_u, o da tje_h c_um dajtu_u cja jin te gu jaj_u pa pé gu tøj_um_u, o bb_u da cjøbiguij_u, masque xín dá bbøjtiguij_u, göhtjo y_u cosa-y_u jin da zinguij_u jár dy_e car Cristo. ³⁶ Cierto da jnuguij_u rá nttzo por rá nguehca dár tenij_u car Jesucristo, ncja ngu ga mam p_u jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ur pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije,

Ncjahm_u dí jñejme c_u dejeti, ya xí fembi ncjahm_u da bböhti.

³⁷ Pe jin gu xxi um møyj_u, masque da ttøjtiguij_u göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojm_u car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi d_u por rá nguejcöj_u, cja jin da jieguij_u. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí pad_i ntjumay, jin to i bb_uy, cja jin te da ncja ca da zinguij_u p_u jár dy_e car Cristo. Bb_u xtá tuj_u, o bb_u gu segue gu hmajtij_u hua jar jöy, gu hmajtij_u úr dy_e guegue. Jin gui bb_uy tema ángele o tema ttzondaj_i drá nzedi pa da weguij_u car Cristo. Göhtjo ca dí nuj_u y_u pa ya, cja co c_u da ncja c_u cjeya c_u ba eje, cja co hneh c_u dda ángele c_u jin gui øjti ca Ocja, gue c_u i ina y_u cjahni, bí mandado p_u jar jitz_i o nu hua jar jöy, göhtjo-y_u, jin da weguij_u ca dár hmøpj_u car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu y_u i tzu y_u cjahni, jin gui tzö da weguij_u ca dár hmøpj_u ca Ocja, como ya xí ujtiguij_u cam Tzi Jmu_u Jesucristo, te tza ngu ga neguij_u car Tzi Ta jitz_i.

Dios ha escogido a los de Israel

9

¹⁻² Cierto na dí mangö hua, como xtú em_e car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bb_uetjri. Dí yobbe car Espiritu Santo, cja guegue i pad_i, i ndo ddajqui ur dumay bb_u dí mben c_um minga-israelitaje, como ya xní ma da bb_udij_u. ³ Dí mangö, xín di jogui gua mbombi c_um minguje pa nugö gua bb_udi cja gueguej_u di cuatij_u jár dy_e car Cristo cja di tötij_u car salvación. Dí ndo negö-c_u, um cjuadagö-c_u, hnaadi cam cjigöje.

4-5 Guejtjo israelita-cu, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbu xcuí bøniju pu jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttædi cja co cár tjay. Gue cu cjahni israelita, ca Ocja bi dyøtihui compromiso. Guegue-cu bi ttuniju car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cu israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-cá bi ttzoquibi cu promesa cu xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cu ndom titaje cu i ttihntzibi por rá nguehcá mír yojmi ca Ocja. Cja bbu mbú ecua jar jöy cár Ttu ca Ocja, bi hmuy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tøhmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajü jützi cja i mandadobi göhtjo yu i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibiju göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu gár tzöyaju, amén.

6 Már ngu cu israelita jí xcá ne xcá hñemeju ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejma xí cumpli cu promesa cu bi xih cu israelita. Pe i bbuh cu to jin gui ne da hñemeju, como i bbu cu dda israelita cu jí í bajtzi ca Ocja. 7 I bbuh cu dda cjahni cu guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cu cjahni-cu ncjahmu jin te dúr ncjahui car Abraham, como jin gui eme ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cu cjahni cu ntjumuy í bajtzi car Abraham, gue cu cjahni cu i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbu ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cu ncja ir bbejto-cu.” 8 Ncjaru dá padiju, jin tema cjahni di cja ár bajtzi ca Ocja jøntsjetjo porque xtrú hmuy digue cár cji car Abraham. Gue cu cjahni cu di jñejmi car Isaac, di cjaipí bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmuy porque xquí man ca Ocja di hmuy. 9 Ca Ocja bi xih car Abraham di hmuh hnár ttu, bi xifi ncjahua: “Bbu xta zuh car tiempo ca ya xtú mangö, xta hmuh cár ttu car Sara.” Cja bi hmuh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

10 Nuya pé gu mbeniju ja ncja gá hmuh quí ttu car Rebeca, cár bbejña ca ndom titaje Isaac. Cu yojo quí ttu car Isaac bi hmuy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahuí. Guejtjo bi hmuy hnaadi car ttodi. 11 Bbu jí bbe mí hmuh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cu. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyøti ca drá zö-cu? ¿cja huá di dyøti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmuy, ja ndrú nguehcá más di mötzi. Bi dyøti ncjaru pa gár padiju, bbu ga nuguiju ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehcá xcrú øtigöju ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da madi, toca da nzofu pa da hñeme guegue. 12 Bi tsjih car Rebeca digue cu yojo quí ttu cu di hmuy: “Ca hnaa ca bbe to da hmuy, da cja ncja hnar muzu, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmuy.” Gue car Esaú bbe to bi hmuy, cja gá ngax ya, car Jacob. 13 Bi ncja ncja ngu ga mam pu jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtu mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esaú, jina-ná.

¹⁴ ¿Xi ya bbu? ¿Ter beh ca gu mbenijm digue ca Ocja? Ncjahm jin gui nuguijm parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cjaa? Ndejma ur jogui cjahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenijm car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjagua, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cjahni ca xtá ne. Car cjahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí padijm, i juiguiguijm ca Ocja, por rá nguehca xcá mbentsje xcá dyöte ncjapm. Masque gu embi um mayjm gu øtijm ca rá zö, jin gui guehca i cjaipi ca Ocja da nuguijm rá zö. Guegue i mantseja ja ncja drí nuguijm. ¹⁷ I mam pm jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey pm jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nuca mbá pempi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin gui ne gui dyøjtigui, guejco dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtijo ca dé guír uguí, pa santa da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyöde göhtjo ym cjahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.” ¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cjahni ca i ne da mötzi. Nu car cjahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyöti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtijm, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hmuyjm. I bbuh cm to di hñöni ncjagua: Nubbá, ¿dyoca pé i xijquijm ca Ocja dí øtijm ca rá nttzo bbu, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjam necio? Bbu xí mandado ncjapm, jin gui tzö gu cjam jogui cjahni, bbá. Ncjapm ga man cm dda cjahni. ²⁰ Nuquiguc, gúr cjahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyöti-moji cja nugöjm dí jñejm car pejöy. Bbu di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyöte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjagua,” ¿ter beh ca di sirve bbu di ma ncjapm? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjai? ²¹ Car dyöti-moji i pehtzi derecho da cjaipi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoi tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cjauijm ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyöti cm dda cjahni cm i jñejmi jomoi. Guegue jim be ga undi ur cue ca rí dyöti ca rá nttzo cm cjahni-cm. I tømhi rá ngu tiempo, xajma da repentijm, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbu, drí gax ya, da un cár castigo cm cjahni-cm. Ca Ocja xí dyöti cm cjahni-cm pa gu padijm, tiene que da castiga cm to i ncjapm, cja guejtjo pa gu padijm te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyöti cm pé dda cjahni cm i jñejmi cm moji cm xí tjojqui gá lujo. Cm cjahni-cm, ya má yabbu bi mben ca Ocja di un cár nzajquijm cja di jojqui pa drí hmupjm guegue pm jabu rá tzi zö. Gue cm cjahni cm xí nzojtibi quí tzi mayjm

cja xí ngahtzibij_u ca rá nttzo ca mí tuj_u, pa drí n_ugui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöj_u, como ngu xtá cuatij_u jár dye car Jesucristo, dí jñej_u ca moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofu hnaatjo _u raza. Nu guegue xí nzojquij_u, ddaaguigöj_u, dí judioj_u, _u pé ddaaguigöj_u, dí hnahño cjahni_u.

²⁵ Ya má ndo yabb_u, bi mben ca Ocja di n_u co ni cár tzi ttijqui _u cjahni _u jin gui judio, ncja ngu nguá n_u _u judio máhmeto. Bi ma ncjap_u car profeta Oseas p_u jár libro ca bi dyöte, ina: I man ca Ocja,

_u cjahni _u jí mí tengui, nuya gu xijm_u _u m cjahni-_u,
_u jí ndí nejma, gu ne ya cá.

²⁶ Nu p_u jab_u bi tsjih _u cjahni _u jí mí emegui:

“Nuquiguej_u, jí í cjahniquij_u ca Ocja,” guehp_u pé xta tsijm_u,
 “Nuya, í bajtziquij_u ca Ocja ca ntj_um_u y bb_u.”

Ncjap_u gá tsjih _u cjahni _u jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi _u cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngujqui quí bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja _u bbomu _u i bbom p_u jár nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tz_udi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi _u cjahni israelita _u di dötij_u car salvación. ²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga _u cjahni _u i bb_uj_uca jar jöy, ya jim pé da döhm_u. Bb_u xta ncja-ca, guegue xta hna pun _u cjahni _u jí xcá ne xcá hñemej_u, ya jin da jiojqui-_u. ²⁹ Ya xí nz_uh ca bi man car profeta Isaías p_u jar libro ca bi dyöte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitz_u i mandadobi göhtjo _u i bb_u, cja guegue xí castigaguij_u, í cjahni_uguij_u.

Rá ngu _u xí puni, cja jöñaaguigöj_u te dí ngudij_u, xtú huetij_u.

Bb_u jí xtrú weguij_u ca Ocja, tenguguigöj_u pa gua hm_uj_utij_u, ya xcrú mpunij_u, dí göhtjoj_u.

Ya xcrú bbedij_u ncja ngu _u mingu Sodoma cja co _u mingu Gomorra.

Ncjan_u gá man car Isaías digue _u cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bb_u, ter beh ca xí ncja ya bb_u? _u Hnahño cjahni _u jí mí padij_u ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denij_u guegue, guej_u xí n_u rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebij_u cár tzi ttijqui ca Ocja, xí ncc_uhtzibi ca rá nttzo ca mí tuj_u. ³¹ Nu _u cjahni israelita, guegue-_u mí ten cár ley ca Ocja cja mí inaj_u, di ncjap_u drí dötij_u car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplij_u göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonij_u. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenij_u, jöntsje co ca mí dyötij_u ca i mam p_u jar ley, co guehca di tzöpij_u ca Ocja, cja di datsjej_u car nzajqui ca jin da tjeque. Eso, bb_u mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu _u cjahni israelita jin gá ne gá

nguatij_u. Bi zani_u, ncja ngu xquí ma_n ca Ocja, ya má yabb_u, p_u jab_u i ñ_a digue car ndo me_o ca bi ttzani. ³³ I ma_n ncjahua p_u jar Escritura:

Nujmaj_u, xtá p_ump_i c_um cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da g_uhtzibi ca rá nttzo ca i tuj_u.

Nu car cjahni-ca, da ñ_ejmi hnar ndo me_o p_u jab_u da mfehtzij_u, como jin da ne da hñemej_u-cá. Drá ngu c_u israelita da zandij_u. Nu c_u to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bb_edij_u.

10

¹ Nuguej_u, _um hñohuiquij_u, te tza dí mben c_um m_inga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da c_jajpi da hñemej_u car Jesucristo, cja da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí pa_o, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í m_uyj_u pa da dyöti c_u mandamiento c_u xí ttuni. I inaj_u, da ncjar_u drí dajm_u car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui pa_odij_u ja ncja ga ttajquij_u-cá. ³ Gueguej_u xí mbeni, da zöjti ca i mam p_u jar ley ca bi ma_n car Moisés, pa ncjar_u drí dapij_u cár favor ca Ocja. Pe jin gui pa_odij_u ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí ma_n ca Ocja, gue c_u cjahni c_u da hñeme_i cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyöte göhtjo ca i mam p_u jar ley ca bi zoguiguje car Moisés. Cja nuya, göhtjo c_u to da ne da guati jár dy_e guegue, guejti-cá, da n_u ca Ocja ncjahm_u xtrú cumpli göhtjo ca i ma_n car ley.

⁵ Bi ma_n car Moisés, car cjahni ca da zöjte göhtjo ca i mam p_u jar ley, guegue da döti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquij_u car tzi ddadyo ñ_a ca dí emej_u. Car ñ_a-cá i xijquij_u, jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da b_ox p_u j_itzi pa du tzi ca hnáa ca da salvaguij_u?” ⁷ Guejto jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Toca da g_uh p_u jab_u rí ma y_u ánima, pa du tzi p_u ca hnáa ca bi d_u por rá nguejcöj_u?” Jin gui nesta gu majm_u ncjar_u, como ya xí n_igui car Cristo, ya xí nd_u, cja pé xí ñ_a ú_r já pa xcá salvaguij_u. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo ñ_a ca dí emej_u? I mam p_u jar Escritura ja i ncja, in_a: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner m_inga-cjahnihui.” I xijquij_u ncjahua: Ca Ocja co ni cár tzi pöj_o i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo y_u to i cuati jár dy_e car Jesucristo. ⁹ Bb_u guí em_e göhtjo mbo ir m_uy, bi d_u car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui pa_o, ya jin te guí t_u, nubbá, da g_uzqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñeme ncjar_u cja guejtjo gui xij y_u pé dda cjahni to quer Tzi Jm_u guí em_e. ¹⁰ Porque bb_u dí cuatij_u jár dy_e car Jesucristo, ca Ocja i nuguij_u ncjahm_u jin te gri tuj_u, cja bb_u jin dí pehtzi _um tzöj_u gár xij y_um hñohuij_u toca dí emej_u, ca Ocja i ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue.

11 I xijquij_u car Escritura: “Göhtjo c_u to da guati p_u jár dyε guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte. Ya jin da ncastiga-c_u.” 12 Ca Ocja i nú parejo y_u judio cja co y_u cjahni y_u jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyøte göhtjo y_u raza y_u cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bb_u to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m_uy, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. 13 Da ncjá ncja ngu ga mam p_u jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmuj_u, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

14 Pe i bb_u c_u dda cjahni c_u jí bbe i emej_u car Jesucristo, eso, jin gui tzö da dyöjpi da möxj_u. Cja bb_u jí bbe i ødej_u to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatij_u p_u jár dyε, bb_u? Cja bb_u jin to da ma du xijm_u, ¿ja ncja drí dyødej_u bb_u? 15 I nesta da ttun cár cargo c_u dda cjahni pa da má du nzofu. Nubb_u, da z_uh ca i mam p_u jar EscríTura: “Da ndo mpöh c_u cjahni c_u rá bb_uh p_u jab_u da zöti qui jmandadero ca Ocja. Xta mpöjö, como xta tsijm_u car tzi ddadyo jñ_a.”

16 Pe ndejm_a i bb_u c_u dda cjahni c_u xí dyødej_u car tzi ddadyo jñ_a digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemej_u. Xí cjam_u ncja ngu gá man car profeta Isaías bb_u mí nzoh c_u israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemej_u.” 17 I nesta da tsijj y_u cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehc_a bú eje, pa da dyøde cja da guatij_u p_u jár dyε guegue.

18 Cja pé da hñön c_u dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh c_u cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehc_a bú eje?” Dí mangö, ja_a, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntangui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majm_u, bi ntangui göhtjo hua jar mundo,
Hasta c_u cjahni c_u rá bb_uh p_u jab_u rá ttε n_ur jöy, göhtjo-c_u ya
xí dyødej_u.

19 Xi bb_u pé da ttönguigöj_u: “¿Cja jin gá ntiendej_u c_u cjahni israelita car palabra ca bi tsijm_u?” Dí ingö, bi ntiendej_u, pe jin gá ne gá hñemej_u. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés p_u car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti c_u hnahño cjahni c_u jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti c_u cjahni c_u jin dá juajni mahmeto pa gua
cjaypi _um bajtzi, cja nuquej_u, _um cjahniquij_u, da hño
quir mfenij_u.

Gu juijqui c_u cjahni c_u jí mí padi toguigö, cja nuquej_u, da
ddahquij_u _ur cuε.

20 Guejti car Isaías bi ma tzi claro, ter b_uh ca di ncja. Bi hñina:
I man ca Ocja: “C_u cjahni c_u jí mí jonguigö, guehc_a xí ndöjqui,
Cja c_u cjahni c_u jí mí padij_u, ¿ja dí ncjagö? guehc_a xtú cuajti pa
gu hm_upje.”

21 Nu cə israelita xí ndøxtijə ca Ocja, ncja ngu ga mam pə jar Escritura. I man ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yəm cjahni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmə dí ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndənguijə.”

Los de Israel que son salvos

11

1 Nuya, pé gu mbenijə: ¿Cja ya xí dyen cə cjahni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pə jár cji car Abraham co pə jár cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. 2 Ya má ndo yabbə bi juajni ca Ocja cə cjahni israelita pa di cjaipi í cjahni-cə. Nuya, ncjahmə xí weguehui, pe jí xcá dyen-cə, como i bbə tengü cə i emetjo. Yə pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nucə bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajə, ina: 3 “Nuque, Ocja, ya xí jiejui göhtjo cə pé dda cjahni israelita. Ya xí möhti göhtjo cə pé dda quir mɛfi cə mí man quer palabra. Ya xí juaqui cə altar pə jabə mí jñajtiqui züwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjsɛ dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cəm contra.” 4 Gui mbenijə, ja ncja gá ndəh ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja nduməy, xtú wejquigö siete mil hñøjø cə i tenguitjo, cə jí xcá ndəne car ídolo Baal.” 5 Ncjadipə hneje nar tiempo-ya, i bbəj yə ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ər Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtsɛ ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pøjö, cja xí nzojtigui əm tzi məyje pa xtá emeje car Jesucristo. 6 Masque i bbə cə ddaaguigöje, máhmɛto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i man car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjetjo porque xqui mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

7 ¿Ter beh cə xí ncja ya bbə? Már ngu cə cjahni israelita cə mí joni ja drí datssejə car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin gá nzøhtzijə. Nu cə tengüdi cə cjahni israelita cə bi juajni ca Ocja, guegue-cə bi dōti ca mí jon cə pé ddaa, como bi hñemebijə cár tzi ttijqui ca Ocja. Nu cə pé ddaa xí cja) necio, jí xcá ne xcá hñemejə ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo? 8 Xí nzədi ncja ngu ga mam pə jar Escritura:

Guejtsɛ ca Ocja bi cjaipi cə cjahni bi meməy)jə,
I bbəh quí döjə, pe jin gui pədi ter beh cə i ccahtijə.
I bbəh quí güjə, pe jin gui ntiende ter beh cə i tsijj)mə.
Rá ngu cə israelita i ncjájə pə hasta rá pa ya.

9 Guejtjo xí cjájə ncja ngu gá man car David di ncja. Bi hñina: Xí ndo ttunijə rá ngu bendición. I jmuntzijə, cja i øtijə mbax-cjua. I mbenijə, rá zö ga hmərp)jə.

Pe nuya, ca Ocja, da hna mɛmpi cár castigojə.

10 Da cjaipi da ncjájə ncja hnar godö,

Masque i yoti car jiahtzi, pe gueguejɯ i bbajtijɯ jar bbexuy. Da cjaipi da ncjaɯ ncja hnar döhtji ca jin gui tzö da hmöy derecho,
 Göhtjo úr vida da duujɯ ca rá nttzo ca xí dyötijɯ, nim pa jabu dri ccähtzibijɯ.

¹¹ Gue car castigo-ca xí nzah cɯ israelita cɯ jí xcá nejɯ car Cristo ca bú pejni ca Ocja. Ca Ocja jin gui nú rá zö cɯ cjahni-cɯ. I jñejmɯ cjahni cɯ xí mfehtzi pɯ jar hñu jabu má pa. Pe nuya, rí ntzöhui gu hñöntsjeju: ¿Cja ya jin da jogui pé da nantzijɯ? Da jogui. Ndejma ba eh car pá bbɯ xta hñemeju. Guehca jí xcá ne xcá hñemeju car Cristo cɯ dda judio rá ngu, por rá nguehca, xí tsjih cɯ cjahni cɯ jin gui judio car evangelio. Nucɯ, xí hñemeju, cja xí ndötijɯ car salvación. Nu cɯ judio, bbɯ xta jñajɯ ɯr huenda digue cɯ hnahño cjahni, ya xqui mpöjmɯ ca xcá ndötijɯ car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøjɯ, cja guejti-cɯ da guati car Cristo hneje. ¹² Como jin gá ne gá nguatiɯ car Jesucristo cɯ judio, eso, jin gá ndöti ca mí jonijɯ. Nu cɯ pé dda cjahni hua jar mundo, cɯ jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatiɯ car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbɯ xta zøh car pa bbɯ xta hñeme cɯ judio hneje, más da ndo mpöjmɯ göhtjo yɯ cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cɯ bendición da nuju, bbɯ.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijɯ, nuqueju guí cjahnitjo, jin guí judiojɯ. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj yɯ cjahni yɯ jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, santa da hñeme car Jesucristo rá nguquigueju jin guí judiojɯ. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cɯm minga-israelitaje, bbɯ xta ccähti yɯ cjahni yɯ jin gui judio, ya xqui eme-yá, guejti cɯ dda israelita da mvidiabijɯ cja da hñemeju hneje. ¹⁵ Por rá nguehca xcá weguehui ca Ocja cɯ judio, ya xí jogui xí nguati guegue cɯ pé dda cjahni cɯ jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbɯ xta hñeme car Cristo cɯ judio hneje, cja pé da guatiɯ ca Ocja, nubbnɯ, da ndo mpöjmɯ göhtjo yɯ cjahni hua jar jöy. Nubbnɯ, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí padijɯ, cierto du cojmɯ da jionijɯ ca Ocja cɯ cjahni israelita cɯ jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja cɯ ndom titaje, cɯ israelita cɯ mí bbɯ jár müdi, tiene que da cjaɯ í mejti ca Ocja hneje cɯ to rí hñeje digue cár cji guegueju. Ya xcú dyødeju, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbɯ í mejti ca Ocja quí dyɯ car za, guejtjo í mejti quí dyɯ. Tzudi, göhtjo cam razaje da cja úr mejti ca Ocja.

¹⁷ Cɯ dda judio cɯ jin gá hñeme car Cristo, i jñejmɯ cɯ dda quí dyɯ car za gá olivo. Nucá, bi ttojqui, pa bi njerta pɯ cɯ dda quí dyɯ ca hnahño ɯr za ca yapɯ már jø. Cja nuqueju, guí

cjahnitjoꝝ, jin guí judioꝝ, guí jñejmꝝ qui dyε ca hnahño ʉr za. Cja nuya, guí tziꝑijꝝ cár vida car za ga olivo. Cꝝ favor cꝝ bi ttun cꝝ judio máhmeto, guehqueꝝ, guí pɛhtziꝝ ya-cꝝ. ¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeꝝ o gui despreciabijꝝ cꝝ judio cꝝ i jñejmꝝ cꝝ dyεza cꝝ bi ttojqui. Gui mbenijꝝ, jin gui guehqueꝝ guí unijꝝ ʉr nzajqui car za, como guí dyεzatjoꝝ. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquijꝝ.

¹⁹ Pé ntoja i bbꝝh ca to da ðadi: “Bi ttojqui cꝝ dda dyεza pa gua cuatigö ꝑꝝ jar za.” ²⁰ Cierto-ca. Ncjahmꝝ xí dyεn cꝝ judio ca Ocja, como guegue-cꝝ jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueꝝ, i nuquijꝝ rá zö ca Ocja, como gú hñemebijꝝ cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeꝝ. Mejor, gui penti quir mfenijꝝ, cja gui ntzohmijꝝ ja grí hmꝝꝑꝝ rá zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jioꝝqui cꝝ dyεza, bi dyoꝝqui, bi gɛhtzi ꝑꝝ jabꝝ mí bbꝝy. Cja nuqueꝝ, ncjahmꝝ xcú cuatitjoꝝ guegue, hnahño ʉr za ꝑꝝ jabꝝ xcú hñejmꝝ. Bbꝝ gui hñixtsjeꝝ, jin da jioꝝquijꝝ hneꝝ. ²² Nuya dí ccahtijꝝ, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneꝝ rá nttzujꝑi. Cꝝ judio cꝝ jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueꝝ, guí cjahni jin guí judioꝝ, xcú hñemebijꝝ cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigueꝝ xí cuajtiquijꝝ ca Ocja. Bbꝝ gui hmꝝjtijꝝ ꝑꝝ jár dyε car Cristo, xquí hmꝝꝑꝝ rá zö, bbꝝ. Pe bbꝝ gui wembijꝝ ꝑꝝ, nubbu ca Ocja da zoꝝquijꝝ hneꝝ. ²³ Nu cꝝ judio, bbꝝ pé xtu cojmꝝ pa da jionijꝝ ca Ocja, cja da dyöꝝꝑijꝝ cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti ꝑꝝ jabꝝ xí ttzejꝑi. Nucá, í cjahni ca Ocja cꝝ bi juajni ya má yabbꝝ, eso, i paði ja drí ðapi cár voluntad pa pé da guatijꝝ guegue. ²⁴ Nuqueꝝ, jin guí judioꝝ, máhmeto jí mí cjahniquijꝝ ca Ocja. Yꝑꝝ ngár bbꝝꝑꝝ, nu ca Ocja bi nzoꝝtquijꝝ quir tzi mꝝyꝝ, bú tziꝑijꝝ cja bi cjahqui í bajtziꝑijꝝ. Hñixjmꝝ cꝝ judio cꝝ bi juajni guegue pa di cjaꝑi í bajtzi, jin da zöꝝꝑi rá ntꝑi pa pé du tzí-cꝝ. Ca Ocja pé da cuajti cꝝ cjahni israelita hua jabꝝ mí bbꝝjmꝝa, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijꝝ, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i faði. Dí xihquijꝝ-na pa santꝝ jin gui hñixtsjeꝝ cja pa jin gui majmꝝ, guehqueꝝ i ndo nequijꝝ ca Ocja, nu cꝝ cjahni israelita, ya jin gui ne-cꝝ. Yꝝ pa-ya, cꝝ cjahni israelita jin gui ne da hñemeꝝ, ¿cja güi hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbꝝ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cꝝ cjahni cꝝ jin gui judio cꝝ da hñeme, nubbu, da hñeme cꝝ israelita hneꝝ. ²⁶ Car pa-ca, drá ngu cꝝ cjahni israelita da guatijꝝ ca Ocja, cja da hñemeꝝ car Jesucristo. Nubbu, da zah ca hnar palabra ca i mam ꝑꝝ jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cꝝ judio pa da möx qui minga-israelitajꝝ,

Guegue da pötibi quí mայյա Եւ շահնի Եւ guá hñeյe digue cár cji car Jacob, da cјajpi da јionijа Եւ Ocја.

27 Bbւ xta ուցի car շահնի-Եւ, gu øhtbijա Եւմ շահնի hnar ddadyo compromiso,

Gu շհտzibijա Եւ rá nttzo Եւ i tujա.

Ncјapա ga մառ Եւ Ocја քա jar Escritura.

28 Yա pa-ya, Եւ judio јin gui ne da hñemeյա car ddadyo յնա digue car Jesucristo, eso, xí weguehui Եւ Ocյա, շա nuqueյա, guí շահնիտյոյա, xcu cuatijա. Pe ndeյma i nedi Եւ judio Եւ Ocյա, շա i mbendi Եւ promesa Եւ bi xih Եւ ndo í titaja.

29 Bbւ te i ddajquijա Եւ Ocյա, ya јim pé da յնanguijա. Guejtjo bbւ to xí xih hnar promesa, јin da hna pötitjo cár palabra.

30 Nuqueյա, máhmeto, nim pa nguí քadiյա ja i ncյա Եւ Ocյա. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijա շա xí ուղquijա rá zö, como ya xcu mbödihui Եւ judio Եւ јin gá ne gá hñemeյա car Jesucristo.

Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, Եւ Ocյա xí nguzquijա Եւ rá nttzo Եւ nguí tujա. 31 Nar tiempo na dí bbայյա ya, Եւ judio xí wembi Եւ Ocյա.

Pe ya xpa eh car pa bbւ pé xtu eյա, xta dyöjpitjoյա Եւ Ocյա cár tzi perdón, ncյա nguquigueյա xquí dyötijա.

32 Եւ շահնի Եւ јin gui judio շա co hneh Եւ judio, göhtjo xí ntøxtihui Եւ Ocյա, շա xí dyötijա Եւ mí mbentsjeյա. Եւ Ocյա göhtjo xí јieյա xí dyötijա ncјapա, pa da քadiյա, göhtjo јin gui jogui շահնիյա. Շա diguebbւ ya, pe xí nzoյա göhtjo, xí xijա ja ncյա da jogui drí guatijա por digue cár tzi ttijqui, pa da Եւհտzibijա Եւ rá nttzo Եւ i tujա.

33 Cierto, առ jogui Շաա Եւ Ocյա. Rá ndo ngu cár ttijqui, շա rá ndo nte quí mfeni. I քadi göhtjo Եւ xí ncյա, շա co göhtjo Եւ te da ncյա. Јin tema շահնի di mbeni ncյա ngu ga mben Եւ Ocյա. Јin dí քadiյա te i ne da մառ Եւ xí dyøte. 34 Cierto nar palabra na i մառ քա jar Escritura:

Јin to da zøhtze da քadi ja ncյա ga mben Եւ Ocյա,

Јin to da քadi da ungui consejo.

35 Јin to i bbւհ Եւ di jogui di ma: “Xtu շajpigö hnar favor Եւ Ocյա,

Շա nuya dí төһmi da cozqui.”

36 Եւ Ocյա bi dyøte göhtjo ya i bbայ, xí un cár nzajquijա. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncյա. Ya xí mbeni te da շajpi göhtjo, շա ja ncյա drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttihzibi guejtsje guegue. Gu xøjtibijա göhtjo Եւ շեյա Եւ ba eյe. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

1 Nuya, առ շաադաquijա, dí øhquijա gui mbenijա տա, te tza ngu Եւ favor xí ddajquijա Եւ Ocյա, јøntsjetjo por rá nguehԵւ xca ուցիյա co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzøhui gui ndötsjeյա

jár dyε pa dí mεjtiquijm ca Ocja göhtjo ir vidajm. Gue nar ofrenda-na da ñahtibi ca Ocja ym to i joni göhtjo mbo úr mmyjm. ² Nuquiguεjm, ya jin gui hmupjm como ngu cm cjahni cm rí den nar mundo. Gui dyöjrijm ca Ocja da pötiqui quir mfenijm, cja da ddahquijm hnar ddadyo hmuy. Da ncjapm grí nxödijm ja ncja grí hmupjm pa da tzøh ca Ocja. Gui hmupjm ncjapm, pa grí ccahtijm, te tza rá zö quí mfeni ca Ocja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquijm, dí ma porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquijm, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbm guí pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cm mfeni-ca. Cada hnaaquiguεjm, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbm ngú hñeme, cja gui hmuy conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöjm, hnaadi nam cuerpojm, pe i mpejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte nam cuerpojm. ⁵ Hneçöjm, como ngu xtá emejm car Cristo, dí ncjagöjm pm hneje. Masque rá nguguijm, dí cjam hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmujm ca dí pejrijm, ya jin dí bbñjtsεjm, dí mföxjm, ncja ngu yí parte nam cuerpojm.

⁶ Ca Ocja xí ddajquijm cada hnaaguijm hnam bbefi gu pejm, cja i nesta gu øtjcm-ca pa gu mföxjm. I bbm car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cm pé ddaa, drí xijm hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjapm, da xih cm pé ddáa hnar palabra ca da sirvebijm pa da zeh ca drí hñemejm. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cm probe, da nú rá zö-cm. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cm pé dda hermano nar palabra ca Ocja, da ungui úr mmy pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cm cjahni pa jin da jieh ca rí denijm ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr mmy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cm pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzof. Guejti car hermano ca i föx cm döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui madijm ym pé ddaa ym i eme, göhtjo mbo ir mmyjm. Gui jiejm cm cosa rá nttzo, cja gui ungui ir mmyjm gui dyøtjcm cm rá zö. ¹⁰ Gui nejm cm pé dda hermano ncjahm mero ir hñohuijm, como hnaadi ca guí emejm. Gui nzojm rá zö, cja gui respetajm. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquigüe, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejrijm cam Tzi Jmujm göhtjo mbo ir mmyjm, como ngu grí madijm. Gui mpeguijm, jin gui ndajnitjojm. ¹² Gui mpöjm göhtjo nr tiempo, porque nuya dí padijm, gu ma grí hmupjm ca Ocja. Gui tzejtjcm bbm i tocaquijm

gui sufrijü. Jin gui jiejmü ca guír nzojmü ca Ocja. ¹³ Gui föxjü cü pé ddáa hermano cü i ten car Jesucristo, bbü te i nestajü. Gui ccahtijü rá zö cü hermano cü to i tzöti pü jer nguju.

¹⁴ Dyöjpi ca Ocja da möx cü to te i cjahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Jin gui ma gui tzan-cü. ¹⁵ Jin gui jønquitsjegue gui mbeni ja grí hmüy rá zö. Bbü i mpöh quer minga-cjahnihui, gui mpöjö, hneje. Guejtjo, bbü i ungui ürdümüy, gui jujqui cja gui jñuhtibi ür müy. ¹⁶ Gui hmüpjü rá zö cü pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui mbeni guehque guí ndo padi. Jin gui despreciabi car cjahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui mađi cja gui fötzi. ¹⁷ Bbü to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui mbeni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo cü cjahni cü i ccajtiqui da bađi, rá zö grí ten ca Ocja. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Ocja da möxqui, pa drá zö guír hmübi quir hñohui, cja co hneh cü pé dda cjahni, santa jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹ üm tzi hñohuiquijü, jin gui cohtzibijü ca to te di cjahquijü. Bbü di bbüh hnar cjahni ca ndejma da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Ocja da un ca rí ntzöhui. Porque i ma guegue pü jar palabra: “Guejco i tocagui gu castiga yü to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Ncjanü ga xijquijü ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bbü i tuntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bbü i tutje, gui uni tzu ür deje.” Bbü gui dyøte ncjanü, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi ür tzö. ²¹ Bbü gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquigüe guí øtigüe ca rá nttzo hneje. Ncjahmü xí ndahqui ca rá nttzo, bbü. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapü grí tajpi quí nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquejü, xcú hñemejü car Jesucristo, gui dyøjtijü ca da bbejpiquijü cü to i pehtzi i cargo, cja gui hñihtzibijü. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cü autoridad cü i pehtzi quí cargo. Guegue xí ma, da hmüh cü cjahni cü da mandadoguijü hua jar jöy. ² Ca to da zan cü autoridad o da ntøxtihui, ncjahmü i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbü gui tøx cü autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bbü guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzu da ncastigaqui. Gue cü cjahni cü i øti ca rá nttzo, i castiga nür autoridad. Bbü jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmüy rá zö; nubbü, jin gui ntzu bbü. Bbü gui hmüy rá zö, gui mpöjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴ Gui mbenijü, ca Ocja xí un yü autoridad quí cargojü pa gu hmüpjü rá zö hua jar jöy, gu mjtijü. Pe bbü gui contrabi car ley, rí ntzöhui gui tzu, bbü, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi ür ttzedi da castigaqui.

Ncjahmu xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga yu cjahni yu jin gui ne da dyöti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øjtiju yu autoridad pa jin da ddajquiju tema castigo, cja guejtjo porque dí padiju, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pehtzijü. Bbu gu øjtiju-cá, jin da nesta te gu mbeniju. ⁶ Ncjadipü hneje, i nesta gu cjutiju cu contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja xí hñix cu autoridad pa da nuguiju cja da mandadoguiju pa gu hmupju rá zö.

⁷ Gui cjutiju göhtjo ca te guí tujü. Ca to guí tujpiju contribución, gui cjuhtiju-ca. Hneje ca to guí tujpiju impuesto, gui cjuhtiju-ca hneje. Guejti cu autoridad cu i mandadoquiju, i nesta gui hñihtzibiju cja gui dyøtiju. ⁸ Jin to gui tuhtzibiju tjöy. Gui cohtzibiju cár domi cu to di jmihquiju. I nesta göhtjo ur tiempo gu núju rá zö cum hñohuiju. Car cjahni ca i mah cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley. ⁹ I bbuh ca hnar mandamiento ca i xijquiju: “Gu nejü cum hñohuiju ncja ngu dar netsjeju.” Bbu gu øtiju ncja ngu ga man car mandamiento-cá, jin gu tzöju drá ntji pa gu øtiju ca i man cu pé dda mandamiento hneje. I bbuh cu ddáa cu i ma ncjaha: “Jin da yohti bbejña car hñøjø, cja car bbejña jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbejtjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtigü.” ¹⁰ Ca to i mah cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár minga-cjahnihui, i zøjte göhtjo ca i man car ley.

¹¹ Gui mbeniju göhtjo yu palabra yu xtú xihquiju, Guejtjo gui mbeniju ja ncja nar tiempo na dí bbupju. Ya xí nzuh car hora pa gui tzöju cja gui ntzohmiju ja ncja grí hmupju. Ya jin gui hmupju ncja ngu nguír hmupju bbu cja nguí fadi nguí emeju. Gu mbeniju, ya xta nigui car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbú, cja xtá nugöju ca dí tøhmiju. ¹² Ya xní tjoj nur xuy, ya xní ma da nigui. Ya xní ntzøhui gu jeguiju cu cosa rá nttzo cu ndí øtiju bbu ndí bbupju jar bbexuy. Nuya, gu hmupju jár tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödiju ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñöju rá zö, pa da nigui, dí bbupju jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöju mbaxcua, cja jin gu ntiju. Jin gu jñeguiju da daguiju nttzomfeni, cja jin gu øtiju hmetzö. Guejtjo, jin gu hueniju cja jin gu huhtzijü cum minga-cjahniju. ¹⁴ Eso, dí nzohquiju ya, pa gui jieju göhtjo cu cosa rá nttzo cu nguí øtiju máhmeto. Bbu ba eh quir mfeniju rá nttzo, ncja cu mí equiju máhmeto, jin gui cjajpiju ncaso. Gui nxödiyu gui hmupju car ddadyo huuy ca xí ddajquiju car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bb_u di bb_{uh} hnar cjahni ca i eme car evangelio, pe jí bbe i nze_h ca rí hñeme, gui recibij_u gá hermano. Pe bb_u i bb_{uy} teng_u asunto p_u jab_u hnahño ga mbeni guegue, hnahño gri mbenguej_u, jin gui dé gui mbömbihui palabra. ² I bb_{uj} n_{ur} hermano n_u i mbeni da jogui gu tzij_u göhtjo tema jñuni ca dí nej_u. Cj_a pé i bb_{uh} car tzi hermano ca i yomfeni, ga ma, jin gui tzö gu tzaj_u ngø, certa xtrú jñah_tibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñ_uni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi _{ur} dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñ_uni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj_u car cjahni ca xí recibi ca Ocj_a, como guegue-ca i nu rá zö. ⁴ Nuquigüe, jin gui p_ehtzi derecho gui jñ_ampi _{ur} huenda cár mefi quer vecino. Bb_u jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi ú_r huenda cár jm_u. Guegue-ca da nzofö. Guejtjo bb_u xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, ú_r huenda cár jm_u. Bb_u gui ne gui tzohmi quer hñohui, como guí ina, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí p_ah ca Ocj_a te rá nguehca ga dyøte ncj_{ar}. Guejtjo i p_adi ja ncja da möx car cjahni-ca pa da hm_{uy} rá zö cj_a da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij_u ya. I bb_{uh} c_u ddaa c_u i ma, más rá nttzujpi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cj_a pé i bb_{uh} c_u ddaa, i majm_u, ddaguutjo göhtjo y_u pa. Cada hnaagöj_u, gu ntzohmij_u ter b_{eh} ca dí mbenij_u digue y_u pá, cj_a gu øtij_u ca rá zö, como ngu xtá mbenij_u. ⁶ Ca to i tzujpi ca hnar pa, i embi pa da mben ca Ocj_a car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzujpi, i øte ncj_{ar}, porque ga ma guegue göhtjo y_u pá i jñejtjo ga mben ca Ocj_a. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bb_u i tza ngø, ndejma i ihtzibi ca Ocj_a, como guehca i öjpi mpöj_ce ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i j_{eh}-ca, pa más da ttih_tzibi ca Ocj_a, cj_a guejti guegue i öjpi mpöj_ce ca Ocj_a digue ca da zi. ⁷ Nugöj_u, como ngu xtá emej_u car Cristo, ya jin dí bb_{uj}tsj_eu, cj_a jin gu t_utsj_eu, hneje, como guegue i mandadoguij_u göhtjo _{ur} tiempo. ⁸ Menta dí bb_{ar}p_u, dí jonij_u ja grá tzørij_u ca Ocj_a, cj_a bb_u xtá tuj_u, gue ca Ocj_a da g_uxquij_u hua jar mundo. Masque gri bb_{uj}tij_u o bb_u ya xcrú tuj_u, í mejtiguij_u guegue. ⁹ Cam Tzi Jmuj_u Jesucristo bi d_u, cj_a pé bi jñ_a ú_r jñ_a, pa bi cjagui í mejtiguij_u göhtjo _{ur} tiempo. Nuya, í mejtiguij_u göhtjo c_u cjeya gu hm_{ar}p_u hua jar jöy. Guejtjo bb_u ya xcrú tuj_u, guegue da mandadoguij_u p_u jab_u xcrá möjö.

¹⁰ Por eso, dí xihquij_u, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mbengue, hnahño ga mbeni guegue, cj_a jin gui despreciabi. Gu mbenij_u, dí göhtjoj_u, gu ma hmöj_pu delante

car Dānzöya, cja guegue-ca da jñānquijū ʷr huenda. ¹¹ Nubbū, xta ncjá ncja ngu ga mān ca Ocja pū jār palabra, i ina: Nugö, dí bbūy göhtjo ʷr tiempo, cja ntjumūy da ncja ca dí mā, Göhtjo cū cjāhni du ejmū, da ndāndiñajmū pū jam hua, cja göhtjo da xijquijū: “Guehquigūε, gú Ocja-gūε, dí izquije.”

¹² Nubbū, cada hnaaguijū gu döjtijū ʷr huenda ca Ocja, gu xijmū guegue göhtjo ca xtú øtijū.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquijū, ya jin gu tzohmijū cūm mīnga-hermanoju. Mejor gu ntzohmitsjeju nūm vidaju, cada hnaaguijū, pa jin to gu øhtibijū estorbo. ¹⁴ Nugö, dí pađi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmujū Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jítzi. Eso, dí pađi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yū dí tzijū, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bbūh cū dda alimento cū i ccax ca Ocja, bbū da zi guegue cū jñūni-cū, da ndujpite. ¹⁵ Nuquigūε, masque guí māngūε hneje, jin te i ccaxquijū ca Ocja, bbū gui yojmi hnar hermano ca i mā, jin gui tjeguijū gu tzijū cū dda jñūni, nuquigūε, gui jieħ-cū hneje, pa jin gui cjajpi da unguí ʷr dumūy o da jieħ cár hñū ca Ocja. Bbū gui tziťjo, masque guí pađi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmū guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñūni, hnixjmaja, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtzijū derecho gu tzijū ca te dí nejū. Cierto, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jñā ʷr huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. ¹⁷ Dí ndo bbūpju rá zö ca ya xtá cuatijū jār dyε car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tzijū da pöjpigui yām tzi mūyju. Nu ca i ddajquijū car pöjö, guehca dār yojmū car Tzi Espíritu Santo, cja nucá i föxquijū pa gu øhtibijū ca rá zö cūm hñohuijū, cja gu hmāpju ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndumūy digue cū cosa cū jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jítzi. Guejtji cū pé dda cjāhni cū i ccahtibi cár vida, da bađijū, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jionijū car manera ja grí hmāpju pa jin tema estorbo gui dyøhtibijū quir hñohuijū. Gui hmāpju-cū pa gui föxju da zedi drí den car Jesucristo. ²⁰ Bbū gui tzijū hnar jñūni ca i mān cū dda hermano, jin gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijū estorbo car tzi cjāhni ca cja i fadi i eme ʷr evangelio. Cierto, i jeguijū ca Ocja gu tzijū ca te dí nejū. Pe bbū guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieħ ca rí den nár hñū ca Ocja, nubbá, guí tū quer nttzójqui, bbū. ²¹ Mejor jin

gu tzaj_u ngø, jin gu tzij_u vino, cja jin tema cosa gu øtij_u ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xøjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di dæn cár hñu ca Ocja. ²² Nuquigüe, bb_u guí pa_{di}, ca Ocja ya xí bendeci car jñuni ca guí tzi, jin guí nesta gui pöti quer mfeni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenij_u mbo am tzi mavy_u. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigüe. Bb_u jin guí yomfeni digue ca guí øte, guí bbuy rá zö, bb_u. ²³ Pe bb_u guí yomfeni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui pa_{di} mbo ir mavy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bb_u guí yomfenitjo, cja ndejma_u gui tzi, guí ndujpite, bb_u, como guí ma mbo ir mavy, jin gui tzö ca guí øte, cja ndejma_u guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöj_u, como ngu xtá zedi xtá emej_u cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmajtsje_u. Gu mbenij_u ja ncja gár hmupj_u pa gu föxj_u c_u ddaa c_u cja i fadi i emej_u. ² Cada hnaagöj_u, gu mbenij_u ja gár hmupj_u pa da tzøh c_um hñohuij_u, santä da zeh ca drí hñemej_u. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmuj_u, jin guá mbentsje ja drí hmajtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitz_i. Bb_u mí sufri car Jesús, bi z_uh ca i mam p_u jar palabra ca Ocja, ina: “Nuque, am Tzi Taqui, c_u cjahni c_u i ñqui, xí ndo nzanguigö.” ⁴ I jux p_u jar palabra ca Ocja ter beh c_u bi ncja c_u cjeja c_u xí tjogui. I xijquij_u ja bi ncja ca Ocja gá möx c_u cjahni c_u mí teni. Göhtjo c_u i tjux p_u jar Escritura i sirvegij_u pa grá pa_{di}j_u, guejquitjogöj_u, ca Ocja da möxquij_u pa gu tzejtij_u ca te dí nesta gu sufrij_u, cja pa jin gu jejm_u ca dár emej_u car Jesucristo. Eso, bb_u dí mbenij_u ca i mam p_u jar palabra ca Ocja, dí tømij_u gu núj_u ca xí prometegij_u guegue. ⁵ Hne_hquigüe_u cam Tzi Taj_u jitz_i da möxquigüe_u hneje pa guí tzejtij_u ca te guí tjojm_u cja jin gui jiejm_u ca guí hñemej_u. Guejtjo da möxquij_u co ni cár tzi ttijqui pa guí hmupj_u cor pøjö, como hnaadi cam Tzi Jmuj_u guí yojm_u, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjap_u grí nxödij_u guí mföxij_u, jin gui huenij_u cja jin gui wegüe_u. Nubbá, dí göhtjo_u gu ihtzibij_u cam Tzi Taj_u jitz_i, yojmi cár Tzi Tt_u, gue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, por rá nguehc_u guí hmupj_u rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtitsje_u rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtigij_u co ni cár tzi jma_ute, bb_u ndú cuatij_u guegue. Da ncjap_u drí ttihzibi cam Tzi Taj_u jitz_i. ⁸ Gui mbenij_u nar palabra na dí xihquij_u, car Jesucristo bú e_uca jar jöy ncja hnar mefi, hne di möx c_u judio cja co hne_h c_u cjahni c_u jin gui judio.

Bú eje bi cumpli cə promesa cə xquí tsjih cə ndom titaje ya má yabbə, cja pa di un car salvaci6n yə judio. Bi ncjapə gá n̄gui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. ⁹ Guejti cə cjañnitjo cə jin gui judio, bi tsijmə di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di d6tjə car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjapə gá nzəh ca hnar palabra ca i jux pə jar Escritura, pə jabə i ma, guejti cə cjañni cə jin gui judio da n̄jə cár tzi ttijqui ca Ocja cja da x6jtibijə. I ina:

Nug6, xtá ma pə jabə i bbəh cə hnahño cjañni cə jin gui meyaqui,

Xtá mpɛjnije-cə pa gu x6jtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mp6jquejə, guí cjañnitjojə, cja gui mpɛjnijə co ni quí cjañni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuquejə, guí cjañnitjojə, gui x6jtibijə ca Ocja,

G6htjo yə cjañni hua jar j6y da majmə, te tza rá z6 cam Tzi Jmujə.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadipə, i ina:

Da hməh ca hnar cjañni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi cə cjañni cə jin gui judio,

Cja göhtjo yə cjañni hua jar j6y da guati pa da ccahtijə, ja drí m6xjə guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Tajə j̄tzi i un ca rá z6 göhtjo cə to i t6hmi. Dí 6jpi da m6xquijə pa gui segue gui hñemejə car Jesucristo, gui hməp̄jə rá z6 quir hñohuijə, cja gui mp6jmə, göhtjo mbo ir məȳjə. Como gui yojmə car Tzi Espiritu Santo, guejti guegue da m6xquijə pa gui padijə, cierto rá ndo z6 ca da ddahquijə ca Ocja.

¹⁴ Nuquejə, əm cjuadaquijə, dí padi, guí jogui cjañnijə, cja guí pehtzijə mfeni, eso, guí padi gui nzojtsjejə pa gui segue gui tenijə nár hñu ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejmə xtú tz6 əm məy, xtú juxcua tengū palabra gá consejo, pa gu mbembiquijə, masque pé ntoja ya xquí padijə yə xtú xihquijə hua. Porque gue n̄m bbəfi-na xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh cə cjañni cə jin gui judio. ¹⁶ Dí xijmə nar tzi ddadyo j̄ñə digue car Jesucristo. Ncjapə dí pejpi guegue-ca, dí xihquijə ja ncja gui t6tjə car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Tajə pə j̄tzi rá ngu cə cjañni cə jin gui judio cə xtrú hñemebi cár Tzi Ttə. Göhtjo-cə da yojmə car Espiritu Santo, cja ya xta hməy limpio quí tzi məȳjə. Dí tz6 əm məy, da p6jpi cam Tzi Tajə j̄tzi cə cjañni-cə. Da j̄ñejmə hnar ofrenda drá tzi z6.

¹⁷ Nug6, dí pehtzi te gár mp6j6, gue n̄m bbəfi n̄ xí ddajqui cam Tzi Jmujə Jesús. Guegue bi hñixquig6 pa gu pejpi ca Ocja.

¹⁸ Jin dí ñag6 digue tema cosa ca xcrú 6titsjeg6, j6ntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjaipi xí joj n̄m bbəfi. Eso,

rá ngu cɥ cjahni cɥ jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojco gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cá ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tangui nar evangelio pɥ Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cɥ lugar pɥ jabɥ xtú hño, dá tangui nar evangelio, dá nzofo göhtjo cɥ cjahni cɥ mí bbɥh pɥ. ²⁰ Como dí ungui ɥm mɥy gu mā nar tzi ddadyo jñá digue car Jesucristo pɥ jabɥ jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pɥ jabɥ jin to bbe i tzøte pa da xih cɥ cjahni. Jin dí ne gu pɛh pɥ jabɥ ya xí ñɥti pé hnar cjahni cja ya xí fujti car bbɛfi, pa jin to da hñina dí huihtzibi cár bbɛfi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pɥ jabɥ jí bbe i ttzoh cɥ cjahni, pa ncjapɥ da ncumpli nar tzi palabra na i jux pɥ jar Escritura. I ina:

Da dyøh cɥ cjahni cɥ jí bbe i ttzofu, da tsjijmɥ digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.

Cɥ hnahño cjahni cɥ jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da baði rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehcɥ xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cɥ cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijɥ, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pɥ. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti nam bbɛfi hua jabɥ dí bbɥy. Dí ingö, ya xí nzɥh car tiempo gu ma pɥ jar ciudad pɥ Roma, como ya má yabbɥ xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijɥ bbɥ xcrá ma pɥ España, cja bbɥ xtá tzøti pɥ jabɥ gár bbɥpɥ, gu hmɥpɥ tɥ. Diguebbɥ ya, bbɥ xtá pøngö pɥ, da joguí gui föxquijɥ tɥ co hnar ayuda pa gu ma gár ma pɥ España. ²⁵ Pe nuya, gu má pɥ Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cɥ hermano cɥ rá bbɥh pɥ. ²⁶ Nu cɥ hermano cɥ rá bbɥh pɥ Macedonia cja co pɥ Acaya, ya xí mbenijɥ da möx cɥ dda hermano cɥ bí bbɥh pɥ Jerusalén. Xí jmuntzibijɥ hnar ofrenda, porque nucɥ, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Gueguejɥ co cár tzi pøjøjɥ xí mbentsjejɥ da möxjɥ cɥ hermano-cɥ. Cierto, cɥ hermano cɥ jin gui judio, ncjahmɥ i tujpi hnar favor cɥ hermano cɥ judio, como múr judio cam Tzi Jmujɥ Jesucristo, cja xcuí bøm pɥ jár jøy cɥ judio nar tzi ddadyo jñá. Cɥ hermano cɥ jin gui judio xí nujɥ rá ngu bendición por rá ngue nár palabra ca Ocja, eso xí mbentsjejɥ, rí ntzøhui da möxjɥ cɥ hermano israelita, como guegue-cɥ i pehtzi necesidad yɥ pa-ya. ²⁸ Eso, bbɥ ya xcrú döjtigö car ofrenda cɥ cjuada pɥ Jerusalén, dí ne gu ma pɥ España, gu ma grí tjoh pɥ jabɥ gár bbɥpɥ, gu ma grí zenguaquijɥ cja diguebbɥ ya, gu ma pɥ España. ²⁹ Dí paði, bbɥ xtá tzøti pɥ jabɥ guí bbɥpɥ, gu mpøjmɥ, dí göhtjojɥ, cja cam Tzi Jmujɥ Jesucristo da ddajquijɥ rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, am cjuadaquija, dí öjquija gui nzojma tza ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmuja Jesucristo xtú cuatija, guejtjo hnaadi car Espiritu Santo i föxquija pa gu majtsjeja. Jin gui jiejma ca grí oragujma, menta dí øhtibi cár bbefi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpija tza da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui ca cjhni pa Judea ca i uhui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpija por rá ngue ca hermano pa Jerusalén, pa da tzøjma car ayuda ca gu jahtzibija. ³² Bba da bøni rá zö nar asunto-na, nubba, da jñu am may. Cja diguebba ya, pé gui dyöjpija cam Tzi Taja, da zixqui rá zö pa jaba gui bbaþja, pa gu nccahtija tza cja gu mpöjma. ³³ Ca Ocja da möxquija pa gui hmaþja rá zö, gui göhtjoje. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquija, gui recibija rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pa jaba gui bbaþja. Guegue i pe jar templo pa jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtija, cja gui ccahtija rá zö, como nuqueja, xcú hñemeja car Jesucristo, cja guegue i peþpi-cá. Gui föxija cja gui unija ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx ca pé dda hermano, guejtjögö, xí möxqui hneje.

³ Dí peþpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí yojme-ca, ndí mföxje ndí peþpije cam Tzi Jmuja Jesucristo. ⁴ Bba di jina gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öþpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo ca hermano ca jin gui judio i öþpi mpöjje hneje, como guejcö xtú xijma car evangelio. ⁵ Guejtjo dí peþpi nzengua hneje ca hermano ca i jmuntzija pa jar ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí peþpi nzengua. Nuca múr primero ca mingü pa jar Estado de Asia ca bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zenguaja tza car María, guegue-ca xí ndo peþpi ca Ocja pa jaba gui bbaþja. ⁷ Hñeti car Andrónico co car Junias, am minguje, dí peþpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-ca. Quí apóstole cam Tzi Jmugöja i meya ca hermano-cá cja i ihtzibija. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zenguaja tza car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí peþpibbe car tzi Jesucristo, cja hneh car Estaquis, am amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquija hneje, gui zenguaja tza car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zenguaja quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hñeti cam minguje, car Herodiön, cja co quí familia car Narciso ca i ten cam Tzi Jmuja Jesucristo,

gui zenguaꝝ-cu hneꝝe. ¹² Zenguaꝝ car Trifena co car Trifosa. Guegue-cu i peꝝpi cam Tzi Jmuꝝ, cꝝa co hneꝝ car tzi hermana Pérsida, como gueꝝti guegue xí ndo peꝝpi cam Tzi Jmuꝝ. ¹³ Hneꝝti car Rufo gui zenguaꝝ, como i ndo eme car Jesucristo cꝝa i peꝝpi rá zõ, cꝝa gui zenguaꝝ hneꝝe cár me, como ncjahmu um megõ-ca hneꝝe. ¹⁴ Gueꝝtjo dí xihquitjoꝝ gui zenguaꝝ tꝝa car Asíncrito, co car Flegonte, hneꝝ car Hermas, gueꝝti car Patrobas co ni car Hermes, cꝝa co cu pé dda cꝝuada cu i bbubi-cu. ¹⁵ Gueꝝtjo gui zenguaꝝ tꝝa car Filólogo, cꝝa co car Julia, gueꝝti car Nereo co cár ncꝝu, cꝝa gueꝝti car Olimpas, co göhtjo cu pé ddaa cu i eme ca Ocꝝa cꝝa i bbubi cu hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjoꝝ gui nzenguaꝝ cor ttijꝝui. Göhtjo cu hermano cu xí hñeme car Jesucristo cꝝa rá bbu hnahño jñini, göhtjo pu jabu rá bbu templo, i penꝝuiꝝ nzengua.

¹⁷ Dí xihꝝuiꝝ, um cꝝuadaꝝꝝuiꝝ, gui jñaja ur huenda digue cu cꝝahni cu i ne da jueꝝuiꝝ o i ne da dyøꝝtiꝝuiꝝ estorbo. I xihꝝuiꝝ pé hnahño ur mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zõ ca xí ttujtiꝝuiꝝ. Nugueꝝ, jin gui jñeguiꝝ da jiøhꝝuiꝝ-cu. ¹⁸ Cu cꝝahni cu i øte ncꝝaru, jin gui peꝝpi cam Tzi Jmuꝝ Jesucristo, cꝝa jí xcuá hñejmu guegue. I øti ca i mbentsjeꝝ. I majmu palabra ncjahmu rá ndo zõ, pa da johtitjo cu to i øde, cꝝa pa drí jiøti cu cꝝahni cu jin tza i paꝝ nár hñu ca Ocꝝa. ¹⁹ Dí mpøꝝcõ ca xtá øde, guí tendijꝝ car palabra ca ntꝝumay. Cꝝa dí negõ, gui segue gui hmꝝꝝu listo pa gui dyøꝝtiꝝ ca rá zõ, pe jin gui cꝝadi mꝝꝝu cu to i ne da uꝝtiꝝuiꝝ gui dyøꝝtiꝝ ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øꝝtiꝝ cu cꝝahni cu i ne da juaꝝꝝuiꝝ quir mfenijꝝ. Cam Tzi Tajꝝ jitzu xí møꝝꝝuiꝝ pa xcu tötijꝝ ca rá zõ, cꝝa da segue da møꝝꝝuiꝝ pa jin to da jiøhꝝuiꝝ, pe gui tapijꝝ ca Jin Gui Jo. Gueꝝti cam Tzi Jmuꝝ Jesucristo da møꝝꝝuiꝝ co ni cár tzi ttijꝝꝝuiꝝ pa gui hmꝝꝝu rá zõ.

²¹ I zenguaꝝꝝuiꝝ nur Timoteo, nu dí yobbe jar bbeꝝi, hneꝝ nur Lucio, hneꝝ nur Jasón, co nur Sosípater. Nuyꝝ, um minguꝝe-yu.

²² Nugõ, dúr Tercio, xtú øhtibi nur Pablo nar carta-na. Dí zenguaꝝꝝuiꝝ gá hermano, como hneꝝꝝuiꝝ dí eme car Jesucristo.

²³ Hneꝝ nur Gayo i zenguaꝝꝝuiꝝ. Dí oh pár ngu guegue-nu. Gueꝝtjo hneꝝ, xí jmijꝝꝝuiꝝe cár ngu pa dár jmuntzije pu. Gueꝝtjo i zenguaꝝꝝuiꝝ nur Erasto. Guegue-nu ur tesoroero nur jñini hua jabu dí bbꝝꝝe. Gueꝝti nur hermano Cuarto i zenguaꝝꝝuiꝝ.

²⁴ Cam Tzi Jmuꝝ Jesucristo da nuꝝꝝuiꝝ co cár tzi jmajte, göhtjoꝝꝝuiꝝ. Amén.

Alabanza final

²⁵ Gu xøꝝtiꝝijꝝ ca Ocꝝa. Desde bbu mí muꝝ nur mundo, ya xꝝuí mben car Tzi Ta jitzu di meꝝni cár Tzi Ttu di ddajꝝꝝuiꝝ car nzajꝝꝝuiꝝ ca jin da tjegue. Cu cꝝeya rá ngu cu xí tjogui, jí mí faꝝ

car mfēni-ca. Ddatsje ca Ocja mí pađi. Guegue da möxquiję pa
 gui hñemebiję cár palabra göhtjo mbo ir męyję. ²⁶ Mähmęto
 bi tsjih cę dda quí jmandadero ca Ocja ter bęh ca di ncja, cja
 nucá, bi jñux pę ja Escritura, pe jin gá xijmę cę pé dda cjahni.
 Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yę cjahni hua jar
 jöy nar tzi ddadyo jña, pa da dyødeję cja da hñemebiję cár Ttę.
²⁷ Ddatsje ca Ocja i bbęy, cja rá ndo nte quí mfēni. Por rá ngue
 car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjötibi car Tzi Ta
 jítzi göhtjo cę cjeja cę ba eje, ni jabę drí tjegue. Da ncjarę,
 amén.

I ttędi hua nar carta-na.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, co nam hñohuijñ nar Sóstenes, dí penquijñ nzenhua. Car Jesucristo xí nzojquigö, xí hñixqui úr apóstolegui, como ngu gá ne car Tzi Ta jítzi. ² Dí penquijñ nar carta-na, nuquejñ, guí hermanojñ guí jmuntzijñ jar templo pñ Corinto. Car Tzi Ta jítzi xí cjahqui í bajtziquijñ, como xcú hñemejñ, guegue bi hñix car Jesús, ca i tsjifi ar Cristo, cja bú pejni hua jar jöy pa bi gaxquigöjñ ca rá nttzo ca ndí tujñ. Car Tzi Ta jítzi xí nzohquijñ pa guí jiejmñ ca rá nttzo cja pa guí hmupjñ hnar vida drá zö, cja co guejti cñ dda hermano cñ i nzoh cam Tzi Jmujñ Jesús, göhtjo pñ jabñ i bbupjñ. Hnadi cam Tzi Jmujñ dí nzojmñ, dí göhtjojñ.

³ Nuya, da möxquijñ cam Tzi Tajñ, co cam Tzi Jmujñ Jesucristo, pa drá zö grí hmupjñ guegue. Da nuquijñ co cár tzi ttijqui.

Bendiciones por medio de Cristo

⁴ Göhtjo ar pá dí öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehquejñ, como xí ndo ddahquijñ bendición ca xqui hñemejñ car Jesucristo. ⁵ Por rá nguehca xqui hñemejñ, cam Tzi Tajñ pñ jítzi xí ddahquijñ jogui mfeni pa guí padijñ ja i ncja guegue cja guejtjo pa guí padijñ guí xijmñ yñ pé dda cjahni palabra cñ rí hñeh ca Ocja. ⁶ Guehca xqui hñemejñ car palabra ca dú xihquijñ digue car Jesucristo, ca Ocja xpá menquijñ cñ bendición cñ rí hñeh cár Tzi Espíritu. ⁷ Cja nuya, jin te i bbetiquijñ pa guí zedijñ ca guír tenijñ car Jesucristo. Nuya, guí tømhitjojñ cam tzi Jmujñ Jesucristo, bbñ xtu ecua jar jöy cja gu ccahtijñ mero ja i ncja. ⁸ Guejtsje cam Tzi Tajñ jítzi xta möxquijñ guí tenijñ car Jesucristo hasta bbñ xtrí tjeñ nar mundo, pa jin te grí ndujpitejñ bbñ xta nzojnquijñ ca Ocja. ⁹ Guegue cam Tzi Tajñ da möxquijñ, como i cumpli ca i xijcöjñ. Xí nzojtiqui ir tzi muyñ, eso, xcú cuatijñ, cja nuya guí bbupjñ cár tzi Ttu, gue cam tzi Jmujñ Jesucristo.

Divisiones en la iglesia

¹⁰ Dí nzohquijñ bbñ, am hñohuiquijñ, como gue cam Tzi Jmujñ Jesucristo xí ddajqui cam cargo. Eso, dí xihquijñ, dyo guí huenijñ, dyo guí weguejñ gá grupo. Da hnadi quer mfenijñ, cja da hnadi ca guí tenijñ. ¹¹ Porque, am hñohuiquijñ, xí nzocua cñ ddáa cñ már bbñh pár ngu car hermana Cloé, xí xijqui, øde, grá huenijñ, hná. Jin guí hnadi ca guí tenijñ. ¹² Ca hnáa i ma,

ina: “Nugö, dí ten car Pablo,” cja ca hnáa ya i ina: “Nugö, dí ten car Apolos.” Nu ca pe hnáa ya i ina: “Nugö dí ten car Cefas,” cja ca pe hnáa ya i ma: “Dí tengö car Cristo.” ¹³ ¿Cja di bbu rá ngu cu guí tenijü? Hne cuando hnadi car Cristo guí emejü. ¿Cja guejquigö dúr Pablo bi ddøjqui pu jar ponti por rá nghehquejü? ¿Cja gú xixtjejü pa güi tenguijögü dúr Pablo? Jina. ¹⁴ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, jin to dú xixcö pu, jöña car Crispo co ni car Gayo, dú xix-cu. ¹⁵ Como jin dí negö más di man cu cjhni, xcrú xixcö yu ddáaquiguejü pa güi tenguijü, sino que göhtjo cu i xixtje, dí negö da denijü car Cristo. ¹⁶ Ncjuani, guejtjo dú xix quí familia car Estéfanos, pe ya jin dí mbeni to pé hnáa xcrú xitzi. ¹⁷ Jí xcuá ngújqui car Cristo pa gu xix yu cjhni, sino que xpá ngujqui pa gu tungui nár tzi palabra digue ja ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bbu dí nzoj yu cjhni, jin dí jongö palabra cu i nigui rá zö, pa da hñizquigö-yu. Nugö, dí ne da ttihztibi car Jesucristo, como jöña-ca bi du pu jar ponti pa gá nguzquigöjü ca rá nttzo ca ndí øtijü.

Cristo, el poder y la sabiduría de Dios

¹⁸ I bbuj yu dda cjhni yu i tjendi bbu i tsjifi, bi ddøti car Jesús pu jar ponti pa bi daguijü. I tjendijü como ya xní ma da bbødijü. Pe nugöjü, como ngu xtá emejü, dí padijü, guehca gá ndu car Jesucristo, xí ddajquijü ca Ocja car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. Ncjanu dá padijü te tza rá nzeh ca Ocja. ¹⁹ Xí ncjá ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, ina:

I man car Tzi Ta jitzí: Xtá cjaipigö jin da ttihztibi cu cjhni cu i ndo pehtzi mfeni,

Cja jin gu cjaipi ncaso quí mfeni cu to i ndo padi rá ngu.

²⁰ Yu cjhni yu i tsjifi ntjumay, pe jin gui mbenijü ca Ocja, co yu xí nxödi rá ngu, co yu licenciado yu i ndo padi da ñajü, hasta i tapi quí hñohuijü, göhtjo-yá, i majmü i ndo padijü. Nu ca Ocja jin gui cjaipi ncaso quí mfeni cu i mben-cu. ²¹ Rá ndo zö quí mfeni ca Ocja, cja i mandado guegue. Xí ma guegue, jin da baßtje yu cjhni hua jar mundo ja i ncja ca Ocja, como jin gui cjaipijü ncaso cár palabra. Jöña quí mfeni quí minga-cjhniyü i tenijü. Por eso bi mben ca Ocja di möx yu cjhni yu di hñemebi cár palabra. Gue car palabra-ca dí xijmü, masque i bbuh cu ddáa cu i tjentjo, i majmü jin te i ntjumay ca dí ma. Pe nu yu i eme, guejyá i ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

²² Yu cjhni judío, jin gui ne da hñeme car palabra-ca. I ne da ccahtijü milagro drá nzedi, nubbu, cja da hñemejü bbü. Guejti cu griego, jin gui ne da hñeme hneje, como i ne da dyødejü palabra cu drá zö di nigui, ncja ngu cu di man cu cjhni cu xí ndo nxödi. ²³ Pe nugö, hnaadi car palabra dí xifi göhtjo yu cjhni. Dí nzojmü digue car Jesucristo, jöña-ca. Dí xijmü, bi ddøti jar ponti por rá nghejcojü. Yu cjhni judío jin gui ne

da hñemej_u, como i majm_u, jí rí ntzöhui da ttihzibi ca hnar hñøjø ca bi jñegui bi ddøti p_u jar ponti. Cj_a y_u cjahni y_u jin gui judio, guejtjo jin gui emej_u n_ur palabra n_u dí m_a. I tjentjo, cj_a i majm_u jin gui cierto n_ur evangelio. ²⁴ Nugöj_u göhtjo y_u to xí nzoh ca Ocj_a, sea dí judioj_u, o sea dí hnahño cjahnij_u, dí padij_u, bb_u mí d_u car Jesucristo p_u jar ponti, nubb_u, bi n_igui te tza rá nze_h ca Ocj_a, cj_a co te tza rá zö quí mfeni. ²⁵ I bb_uh c_u dda cjahni c_u i majm_u, jin te i sirve n_ur palabra n_u rí hñe_h ca Ocj_a, pe nuná, ndejm_a i tapi c_u palabra c_u i mbentsj_e y_u cjahni. Guejtjo hneje i jm_a, jin te i bb_u úr ttz_edi hnar hñøjø ca di jñegui di bböhti. Nu cam Tzi Jmuj_u Jesús bi bböhti por rá nguejcöj_u, cj_a ndejm_a i tapi göhtjo c_u to i bb_uy, masque drá ndo nze_h-c_u. ²⁶ Jiantijmaj_u, cjuada, diguequej_u xcú hñemej_u n_ur evangelio, tzi yotjo i bb_uh c_u i padij_u rá ngu digue y_u i cjahua jar mundo. Tzi yotjo c_u cjahni c_u i pehtzij_u hnar cargo rá zö. Tzi yotjo c_u cjahni c_u i ttihzibi cj_a i tsjifi ntjum_uy. Nu c_u pe ddaaquiguej_u, guí cjahnitjoj_u, jin tza te guí padij_u. ²⁷ Nu ca Ocj_a xí juajni y_u cjahni y_u i jm_a jin tza i padi, pa da ncja í tzö c_u to i ndo pacua jar mundo. Ca Ocj_a xí juajni y_u jin te i pehtzi cargo, pa da ncja í tzö y_u to i pehtzi cargo hua jar mundo. ²⁸ Ca Ocj_a xí juajni y_u cjahni y_u jin gui ttihzibi cj_a co y_u cjahni y_u jin gui fadi. Guejy_u xí juajni ca Ocj_a, y_u jin gui cja í m_uy, pa da ncja í tzö y_u ddáa y_u i ttihzibi. ²⁹ Ncjap_u xcá dyøti ca Ocj_a, pa jin to da hñixtjo bb_u xta guatij_u guegue. ³⁰ Nuquej_u, xcú hñemej_u car Jesucristo, eso, ca Ocj_a xí ddahquij_u car ddadyo nzajqui ca rí hñe j_itzi. Como guí bb_upj_u car Jesucristo, ca Ocj_a xí ddahquij_u ddadyo mfeni rá zö. Guejtjo xí man ca Ocj_a, ya jin te guí ndujpitej_u, como bi guti car Jesucristo ca nguí tuj_u, xí nguzquij_u ca rá nttzo, cj_a nuya ba jojq_ui quir vidaj_u. ³¹ Car cjahni ca i ne da hñixtsj_e, mejor da mbeni, gue car Jesucristo xí cjajpi c_u cosa rá zö c_u xí n_u. Ncja ngu ga m_a n_ur palabra ca Ocj_a, ina: "Jøntsje c_u cjahni c_u ya xqui bb_upj_u ca Ocj_a, da majm_u, te tza rá zö ga hm_upj_u. Cj_a nucá, da xih quí m_inga-cjahnij_u, te tza rá zö c_u xí dyøhtibij_u ca Ocj_a."

El mensaje de Cristo crucificado

2

¹ Nuquej_u, hñohui, bb_u ndú tzøti p_u jab_u guí bb_upj_u cj_a dú nzohquij_u car primera vez, jin dá xihquij_u palabra c_u di n_igui rá ndo zö, ncja ngu ga man c_u cjahni c_u i ddeni hua jar mundo. ² Jin dá ne gua xihquij_u pe dda palabra, jøndi car Jesucristo cj_a co ja ncja gá ddøti jar ponti por rá nguejcöj_u, guehca dú xihquij_u. ³ Bb_u ndár bb_uh p_u, jin dá hñixtsj_e. Ndí ncjagö ncja ngu hnar cjahni ca jin tza i ntjum_uy. Ndí tz_u ca Ocj_a, cj_a ndí joni ja guá nzohquij_u ncja ngu ga ne guegue. ⁴ Bb_u ndí

nzohquijü, jí ndí xihquijü palabra cü di nigui rá zö pa gua tahquijü, ncja ngu ga dyøti cü dda hñøjø cü xí ndo nxödiü cja i ne da ddenijü. Nugö, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü jøñä ca mí man car tzi Espíritu Santo. Ndí yojcöbbe-ca, cja mí xijqui mfeni rá zö. ⁵ Ncjapü, jin gui gue quí mfeni yü cjahni xcú hñemejü. Gue car palabra rí hñeh ca Ocja xcú hñemejü, cja rá nzε guegue.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

⁶ Pe ndejmä dí pøhtzi mfeni rá zö pa gu xihquijü hneje. Yü to xí zedi xí nden car Cristo, guegue-yü i padi, rá ndo zö car mfeni ca dí xihquijü. Jin gui jñejmi car consejo ca i man cü jefe cü i mandado hua jar mundo. Nu cü cjahni-cü, ya xí man ca Ocja, da mpunijü, göhtjo co quí mfenijü. ⁷ Car palabra ca dí xihquijü, rí hñeh ca Ocja, úr mfeni guegue, pe jí mí fah cü cjeja cü xí tjogui. Hasta bbü mbú ecua jar jöy car Jesucristo, nubbá, bi fadi ja nguá mben car Tzi Ta jítzi. Desde ya má ndo yabbü, bbü jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xquí mbeni guegue du pejni cár Tzi Ttü hua jar jöy pa gua emejü-ca. Da ncjapü drí jogui gu hmupjü ca Ocja pü jar jítzi göhtjo ur tiempo. ⁸ Cü cjahni cü i mandado hua jar mundo, jin gá mbadijü ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi bbü mbú pejni car Jesús. Porque bbü xtrú mbadijü, jí xtrú möhtijü cam Tzi Jmujü Jesús. Guegue-ca güí hñeh pü jítzi cja mír ntzöhui di ttihztibi. ⁹ Nugöjü, yü xtú emejü car Jesucristo, ya xtí padijü ja ncja mír mben car Tzi Ta jítzi. Ncja ngu ga mä nür palabra ca Ocja, ina:

Ca Ocja xí xij yü cjahni yü i joni guegue, da ttunijü ca rá ndo zö,

Masque jin to xcá ccahti ja i ncja pü jítzi,

Masque jin to xcá dyøde te bí cja pü,

Nim pa to di mbeni mbo úr müy ja di ncja.

¹⁰ Nugöjü, ca Ocja xí ddajcöjü cár tzi Espíritu, cja nuca i ujtiguijü te bí ncja pü jar jítzi. Car tzi Espíritu i padi göhtjo quí mfeni ca Ocja, hasta cü mfeni cü jin gui tzö gu ntiendejü, guegue i padi ja i ncja-cá hne.

¹¹ ¿To car cjahni da batibi cár mfeni pe hnar cjahni? Jøndi cár müytsje i padi. Ncjadipü hneje quí mfeni ca Ocja. Jin gui patibi yü cjahni yü jin gui yojmi cár tzi Espíritu guegue. Jøntsje cár tzi Espíritu ca Ocja i xijcöjü já ncja ga mben-ca. ¹² Nugöjü, xí nguajquijü cár tzi Espíritu ca Ocja, cja dí yojmü-ca. Jí rí hñej nar mundo car Espíritu ca xí nguajquijü. Nu guegue rí hñeh ca Ocja, cja i ujtiguijü ja i ncja göhtjo cü xí ddajquijü car Tzi Ta jítzi ca xtá emejü car Jesucristo. ¹³ Hnequigö, dí xihquijü ja i ncja cü bendición cü xí ddajquijü ca Ocja. Como jí í mejti nar mundo-cü, bbü dí nzohquijü, jin dí jongö palabra ncja ngu cü i man cü cjahni cü i ndo padijü hua jar mundo. Dí mangö cü

palabra c_u i ddajqui car tzi Espíritu Santo, como rí ntzöhui c_u palabra-c_u pa gu mangö qui mfeni ca Ocja. Gue y_u cjahni y_u i yojm_u car Espíritu Santo, dí xijm_u ja i ncja c_u mfeni c_u rí hñeh ca Ocja.

¹⁴ Car cjahni ca jin gui yojmi cár tzi Espíritu ca Ocja, jin gui ntiendebi qui mfeni car Tzi Espíritu, cja jin gui pa_{di} ¿cja rí hñeh ca Ocja c_u mfeni-c_u? I tjendi bb_u i tsijim_u-c_u. Como jöña c_u cjahni c_u i yojmi car Espíritu Santo i ntiende c_u mfeni c_u rí hñeh ca Ocja. ¹⁵ Nu car cjahni ca xí nguati car tzi Espíritu, guegue i øh c_u palabra c_u rí hñeh ca Ocja. Göhtjo c_u mfeni c_u i tsjifi, i pa_{di}, ¿cja í mejti ca Ocja, cja huá jin_a? Nu c_u pe dda cjahni, jin gui ntiendej_u ja ncja ga mben car cjahni ca i yojmi car Espíritu Santo. ¹⁶ Ncja ngu ga mam p_u já_r palabra ca Ocja: “¿Toca di ndo pehtzi mfeni rá zö pa di ntiende ja ncja ga mben ca Ocja, cja pa pé di xifi pé hnar mfeni más drá zö? ujtjo.” Pe nugöj_u, como dí yojm_u cár tzi Espíritu ca Ocja, ncjahm_u dí pa_{di}j_u te i mben car Cristo digue y_u dí øtij_u.

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

3

¹ Nuquej_u, hñohui, bb_u ndár bbapj_u p_u, jí mí tzö gua nzo-hquij_u ncja ngu gua nzoj y_u cjahni y_u i hñohui car tzi Espíritu Santo. Ndí nzohquij_u ncja ngu gua nzoh c_u to jin gui hñohui car Espíritu, c_u i bbajtsjej_u. Nuquej_u, cierto, ya xqui hñemej_u car Jesucristo, pe jí bbe mí nzechquij_u. Nguí ncjadij_u ncja ngu y_u tzi wenetjo. ² Eso, ndí ddahquitjoj_u bba. Jí mí tzö gua xihquij_u c_u pe dda palabra c_u más rá tzi ntji, como jin güi dyødeje_u-c_u. Hasta y_u pa ya, jí bbe guí jötij_u da tsjihquij_u c_u mfeni rá ntji digue nár palabra ca Ocja. ³ Hasta y_u pa ya, ncjahm_u guí bbajtsjej_u. Guí bbapj_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui hñohui cár Espíritu ca Ocja. Guí hñexj_u, guí huenij_u, guí jueguej_u. Todavía guí øtitjoj_u ca guí netsjej_u, ncja y_u dda cjahni y_u jin gui jon ca Ocja. ⁴ øde, c_u ddaaquiguej_u, guí majm_u, ina: “Dí tenije car Pablo.” Cja c_u pe ddáa i majm_u: “Nugöje, dí tenije car Apolos.” Tji ya ca. Guehca dí xihquij_u, guí mbendij_u ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui yojmi ca Ocja.

⁵ ¿Te dí mugöbbe, dú_r Pablo? Guejti car Apolos, ¿te i muhui-ca hneje? Nugöbbe, í mefitjogöbbe ca Ocja. Guegue-ca xpá ngujquigöbbe, hne dá nzohquij_u, eso gú hñemej_u car Jesucristo. Cada hnaaguigöje í mefiguije ca Ocja, xtú pejme car bbefi ca xí ddajquije guegue. Guejtjo, i bb_uh c_u to da hñeme ca dí majme, como guegue ca Ocja i nzojtibi í m_uyj_u y_u cjahni pa da hñemej_u. ⁶ Nugö, ncjahm_u dú pon car semilla, cja car Apolos ya, xí hñuntje. Nu ca Ocja xí cjaipi xí te car semilla. ⁷ I tz_udi, ncjahm_u jin te i muhui na hnáa na i pon car semilla,

ni ndra ngue ca hnáa ca i hñuntje. Jøñá ca Ocja i muhui, como guegue i cjaipi da ngujqui cár palabra. ⁸ Car cjahni ca i ponttey, co ni ca hnáa ca i hñuntje, mēfitjo-cá. Pe cada hnaa, da ttun cár tjaja, según ca xí mēfi. ⁹ Nugöbbe, í mēfiguibbe ca Ocja. Cja nuquej_u, guí ncjaj_u ncja ngu hnar juaj_i p_u jab_u xí hnuh car semilla rá zö, gue cár palabra ca Ocja.

Guejtjo guí jñejm_u hnar ngu ca i tsjotzi pa dúr mejt_i ca Ocja. ¹⁰ Nugö, xtú fñjt_i car bbēfi, xtú cöti car cimient_o, ncja hnar albañí ca i pađi rá zö, como gue cam cargo ca xí ddajqui ca Ocja. Cja c_u pe dda albañí, i x_u c_u dda doo p_u xøtze. Pe i nesta da ccahtij_u ja drí dy_uxj_u c_u doo. ¹¹ Nu car cimient_o ca xí cjöti, i ndo nesta-ca. Digue cár ngu ca Ocja ca i tsjotzi, hnaatjo i bb_uy ca da sirve gá cimient_o. Gue car Jesucristo, ddatsj_e-ca. ¹² I bb_uh c_u dda maestro c_u i nzohquij_u, i xihquij_u car palabra ca i ntj_um_uy. Nucá i jñejm_u albañí c_u i xoxj_u c_u cjoti co material rá zö. Guejtjo i bb_uh c_u pe dda maestro, i jñejm_u mēfi c_u i xoxj_u c_u cjoti co material c_u jin gui sirve. ¹³ Bb_u xtu e_h car pa bb_u xta dy_uti _ur huenda ca Ocja, nubb_u, xta n_igui ja i ncja cár bbēfi göhtjo y_u to xí pejpi. Da ttzøqui hnar tzibi, cja da ttati p_u ca te xí mēfi cada hnar cjahni. Nubb_u, da n_igui, ¿cja már zö nguá pejpi ca Ocja, cja huá jina? ¹⁴ Bb_u jin da za_ti ca xí mēh hnar cjahni, xta ttun cár tjaja bb_u. ¹⁵ Pe bb_u da za_ti ca xí mēh hnar cjahni, jin tema tjaja da ttuni bb_u. Ddatsj_e guegue da huete, xta hm_uy salvo. Da jñejmi hnar cjahni ca xtrú nzati cár ngu, göhtjo co c_u te mí pehtzi, nu guegue car cjahni bi bøni libre, jin gá nzati.

¹⁶ Dyøjmaj_u hermano, nuquej_u, ncjahm_u guí cja_u hnar templo, como i bb_u mbo ir m_uy_u cár Espíritu ca Ocja, cja í mejtiquij_u guegue. ¹⁷ Bb_u to i ne da juequiguej_u o da jiøhquij_u pa guí tenij_u hnahño _ur palabra, guegue i ne da yøhtibi cár templo ca Ocja, como nuquej_u, ncjahm_u guí cja_u cár templo. Da ttun car cjahni-ca hnar castigo drá nttzo, como rá nttzujpi cár templo ca Ocja.

¹⁸ Jin gui ma gui mbenij_u, di ndo muhui quí mfeni c_u dda cjahni, por rá nguehca ga mbađi rá ngu hua jar mundo. Ca to xtrú nxödi rá ngu digue c_u i jmangua jar mundo, jin da hñixtsj_e. Jin da jñ_uhpi ndum_uy quí mfenitsj_e. Mejor da ncjá ncja ngu hnar cjahni ca jin gui cja _ur m_uy, pa da jogui da nxödi ja i ncja quí mfeni ca Ocja. ¹⁹ Como ya xí man ca Ocja, jin te i ntj_um_uy quí mfeni c_u cjahni c_u i tsjifi i ndo pađi rá ngu hua jar mundo, cja jin gui jonij_u guegue. I mam p_u jár palabra ca Ocja, ina: “Ca Ocja da da_pi c_u cjahni c_u i ndo pađi rá ngu cja i ntøxtihui guegue. Por digue quí mfeni c_u i mbentsj_ej_u, ca Ocja da cjaipi da tzo hnar trampa.” ²⁰ Guejtjo i ma, ina: “Ca Ocja i patibi göhtjo quí mfeni c_u cjahni c_u i ndo pađi rá ngu. Hmēditjo i ndo ntzohmi-c_u, como i ntøxtihui

guegue.” ²¹ Eso, dí xihquij_u, jí rí ntzöhui gui hñixtsje_u ca grí majm_u, i ndo ntjum_uy c_u hñøjø c_u guí tenij_u, porque cjahnitjo-cá, cja göhtjo í mejt_i ca Ocja. Göhtjo y_u te i bbajcua jar mundo, ncjahm_u ir mejtij_u, como ca Ocja xí dyøte göhtjo pa da sirvequij_u. ²² Guejquitjogöje, dúr Pablo, cja co car Apolos, cja co car Pedro, göhtjogüigöje dí bbapje pa gu föxquij_u, como göhtjo í mejtigüije ca Ocja. Guejt_i nar mundo, xí dyøti ca Ocja pa gui töt_i ca guí nestaj_u. Ca Ocja i ddahquij_u quer nzajquij_u pa gui segue gui hm_upj_u hua jar mundo cja gui nu_ju göhtjo y_u i cja y_u pa ya, cja co hneje c_u te da ncja c_u cje_ya c_u ba eje. Guejt_i car pa ca xtí tuj_u, ca Ocja da cja_jpi car d_u da sirvequij_u, como guebb_u xta zixquij_u p_u jab_u bí bb_uy. Göhtjo y_u i bb_uy hne göhtjo y_u i ncja, i ddahquij_u ca Ocja pa gui hm_upj_u rá zö cja gui yojm_u guegue. ²³ I ddahquij_u göhtjo-y_u, como í cjahniquij_u car Jesucristo, cja nuca i mandado göhtjo y_u te i bb_uy. Guegue ú_r T_u ca Ocja, cja i øhtibi cár voluntad cár Tzi Ta.

El trabajo de los apóstoles

4

¹ Nuya, dí negö da ddahquij_u cuenta ja dí ncjaje, nugöje dí pe_jpije car Jesucristo. Nugöje, í me_figuitjoje car Cristo, cja xí ddajquije cam cargo gu t_ungüije cár palabra, gue c_u tzi jogui m_fen_i c_u rí hñeh car Tzi Ta j_itzi, pa gu majme-c_u. C_u cje_ya c_u xí tjogui, jí bbe mí fah c_u m_fen_i-c_u. ² Car me_fi ca xí ttun cár cargo pa da nú c_u pe ddaa, i nesta da m_ben_i te i ne cár jm_u, pa ncjap_u da dyøte rá zö cár bb_ef_i. ³ Nugö ya, dí mangö dí øte rá zö cam bb_ef_i. Jin tza i mportagui ca guír yom_fenij_u, guír majm_u: ¿cja ntjum_uy i pe_jpi ca Ocja car Pablo cja huá j_ina? Y_u cjahnitjo, jin dí cja_jpi ngüenda bb_u i tzobigui. Hasta guejquitsje_ugö, jin gui tocagui gu ma ¿Cja dí øte rá zö cam bb_ef_i, cja huá j_ina? ⁴ Jin dí m_ben_i mäs xcrú øtigö hnar cosa rá nttzo, pe bb_u gri dötsje cam palabra, cja gri xih ca Ocja jin te dí tugö, jin di ttem_e cam palabra, como jøñ_a ca Ocja bí pa_di göhtjo. Guegue cam Tzi Jm_uj_u da cja ur nzöya pa da ma, ja i ncja ca xcrú øtigö. ⁵ Eso, dí xihquij_u, dyo guí tzohmite_u y_u pa ya. Sta guebb_u xtu eh cam Tzi Jm_uj_u, nubb_u, cja dí göhtjo_u gu ccahtij_u ja i ncja c_u cosa c_u xí ttøti y_u pa ya, c_u jin xcá mbaj y_u cjahni. Nubb_u, da xijquij_u ca Ocja ter beh ca xtrú dyøte göhtjo y_u cjahni, cja co ja mí ncja nguá m_benij_u mbo í mayj_u. Cja c_u to xtrú dyøti ca rá zö, ca Ocja xta un cár tjaja rá zö. Nu c_u to jí xtrú dyøti ca rá zö, jin da ttun cár tjaja.

⁶ Nu car Apolos co nigö, í me_fitjogöbbe ca Ocja. Ya xtú xihquij_u ja ncja ga nuguibbe ca Ocja. Ncjahm_u dí sirvegöbbe gá ejemplo pa gui ntzohmij_u ja da ncja quí me_fi ca Ocja. Nuquigüe_u, hermano, i nesta gui tenij_u cam hm_uygöbbe, cja

gui nxödiya gui hmajya ncja ngu ga man ca Escritura. Jin to da hñixtsje por rá ngue ca hnar obrero ca i teni. Guejtjo jin to da despreciabi ca pé hnar obrero ca jin gui teni. ⁷ Nuquigueya, ca to i hñixtsjeya çdyoca guí inajya, rá ndo zöquigueya, cja jin te i ntjumay ca pe dda hermano? Bbua guí mangue, más guí ndo padi ni ndra ngue quer hñohui, xijqui ya, çtoca xí ddahqui-ca, pa gui padi rá zö? ¿Ter beh ca guí pehtzi ca jí xtrú ddahqui ca Ocja? Bbua xí ddahqui ca Ocja göhtjo ca guí pehtzi, çdyoca guí hñixtsje, bbua?

⁸ Nuqueya, guí ingueya, ya xquí ndo pajma cár palabra ca Ocja, ya jin te i faltaquiyu. Ya jin guí nestaguiyu pa te gua ujtiquiyu. Ngu guí inajya, rá ndo nzechquiyu, hasta ya xquí mandadotsjeya. Ojalá ntjumay ya xcri padi gri mandadotsjeya. Nubbá, gua magö pu, gua ma grí mpöjmu, dí göhtjoya, cja gri ndo bbupya rá zö. ⁹ Nugö, ngu dra mbengö, ca Ocja xí hñixcöje xtú cjae apóstole pa gu ndo sufrije. Dí jñejme ca dda cjahni ca jin to i maði, ya xí tsjifi tiene que da du. Yu cjahni hua jar mundo i ccajtiguie, ncjahmu i ntsjundöjya hnar cjahni ca ya xta bböhti. I ccajtiguie, i tjenguie ya cjahni. Ngu dra mbengö, hasta guejti ca anxe jar jitzu bí ntsjundöguyie hneje. ¹⁰ Nugöje, ca dár sufrije por rá ngue car Cristo, guí majmu dí dondoje. Nuquigueya, ca xquí hñemeja guegue, guí inajya, ya xquí ndo padija ja grí hmajya pa gui tzöpiya ca Ocja. Guí inajya, rá ndo nzechquiyu, pe nugöje, jin gui nzejcöje. Nuqueya, i ndo nrespetaquiyu, cja nugöje, jin to i respetaguie. ¹¹ Hasta guejya, cjuá dí tuntjuje, dí tutjeje, ya xí tje cam dajtuje. Cjatjo i ttanguie, cja ujtjo jabu gu hmajje. ¹² Dí pejme co yam dyeje hasta ya xí mbo am cueje pa dár tötije te gu tzije. I tzanguie ya cjahni, cja pé dí nzojme cor ttijqui. I cöbiguyie, cja göhtjo dí tzejtije. ¹³ Bbua to i tzobiguie, pé dí jonije ja grá mpöjme car cjahni-ca. I ndo despreciaguie ya cjahni. Hasta rá pa ya, jin gui tzö ga nuguyie, ncjahmu dí basuraje, drí ntzöhui da ttenguie.

¹⁴ Nuqueya, am hñohuiquiyu, jin dí xihquiyu-ná pa más da ncje ir tzöjya. Dí nzohquiyu pa gu ddahquiyu car hñu gui teniyu. Ncjahmu am bajtziquiyu, dí ndo nequiyu. ¹⁵ Masque xín di bbua diez mil ca to pé da ujtiquiyu, pe hnátjo quer tajya guí hñijmu. Jönguistsjegö ir taguiyu, como guejco xtú xihquiyu nar evangelio, cja xcú hñemeja car Jesucristo. ¹⁶ Nuya, dí öhquiyu tzu, gui dyötijya ncja ngu dra ötigö.

¹⁷ Eso, ya xtrá cuy nar Timoteo, da ma pu jabu gár bbupya, da yojpi da mbembiquiyu ja i ncja nar hñu dí tengö. Nugö dí bbuy pa da fadi, ja i ncja car Jesucristo. Hnadi car hñu dí xih ca pe dda hermano da deni hneje, göhtjo ca lugar pu jabu i bbua ca to xí hñemeja car Cristo. Dí ndo ne nar Timoteo, ncjahmu

mero um ttugö, como bi hñeme bbu ndí predica. Cja hneje, xí ndeni rá zö cam Tzi Jmujü. ¹⁸ I bbu hñuigüeju cu ddáa cu i majmu, ya jin gu mágö pu, jin gu má ccajtiquijü. Jõña nar Timoteo xtá cujcö xta ma pu. I ndo hñixtsje cu to i mbeni ncjapu, cja jin gui izquigö-cú. ¹⁹ Pe ndejma gu magö pu hneje, gu ma gri ccajtiquijü, bbu da ne ca Ocja. Ya jin tza gu degö hua. Nubbú, gu øhtibi ur prueba cu to i ndo hñixtsje pa grá padi, ¿cja cierto i zediju i tenijü car Jesucristo cja huá nxøgue bbetjritjo ca i majmu? ²⁰ Nu ca to xí ñuti jár dye ca Ocja, bbu ntjumuy xí hñeme, nubbú, i øte ncja ngu ga man ca Ocja. Jin gui eme xøtsetjo. ²¹ Xiquigüeju, ¿cja guí nejü gu jaxi hnar ttzato, gu ma gri jupiquijü, cja huá guí nejü gu nzohquijü cor ttijqui, cja jin gu huentiquijü? Bbu guí nejü gu nzohquijü rá zö, nubbú, gui jiejmu ca guír hñixtsjeju.

Se juzga un caso de inmoralidad

5

¹ Xí tsijqui, i bbu ca hnar hermano ca xí dyøti ca rá nttzo, xí yojmi cár bbejña pe hnar hñøjø. Rá ndo nttzo ca xí dyøti car hermano-ca, como xí yotsje hui cár jøme. Ni digue cu cjahni cu jin gui meyajü ca Ocja, jin gui consentijü hnár hñohui bbu i øte ncjapu. ² Cja nuqueju, todavía guí hñixtijü. Mír ntzøhui güi pehtzi ir tzøju cja güi dumuyju. Pe nuqueju, guí jettijü i bbajtj pu jar templo car hermano-ca. I nesta gui fonguiju. ³ Nugö, masque jin dár bbu pu, pe nam tzi müy, i mbenquijü ncjahmu de vera gri bbajcö pu. Dí mangö, rí ntzøhui guí castigajü car cjahni-ca. ⁴ Nuya, gui jmuntzijü cja gui dyøprijü cam tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü pa gui jojquijü nar asunto-ná. Nugö, xtá mbenquijü, cja hñe hñuigüeju, gui mbenguiju ¿ter beç ca gua mangö bbu gri bbajcö pu? Cja nu ca gui dyøtijü, cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü co cár ttzedi. ⁵ Nuquigüeju, gui xijmu car hñøjø-ca, ya jin gui pertene jar templo. Diguebbu ya, gui nzojmu ca Ocja, gui dyøprijü da uni ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da castiga car cjahni-ca, pa da nxödi, ya jin da jieh qui nttzomfeni da mandadobi. Da ncjapu da tjeç car cjahni-ca da sufri, santa da repenti cja pé da jion ca Ocja. Ncjapu, jin da bbedi bbu xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo.

⁶ Jin gui tzö ca guír hñixtijü. ¿Cja jin guí padijü nar jña na i ma, ina: “Bbu da ntjantzi hna tzi tujqui ur levadura car cjunj tujme, da zini göhtjo, da ndo ngujqui”? Guehca da ncja-ca bbu gui consentijü car cjahni-ca. ⁷ Gui cjahtzijü göhtjo ca rá nttzo, pa jin da tze hquijü, como car Jesucristo ya xí ddahquijü hnar ddadyo hmuy. Gui cja ju ncja ngu cu ndom titaju bbu mí tzøju car mbaxcjuá gá pascua. Mí wejquijü car levadura, mí øti qui tujmeju cu jin te mí yojmi levadura. Gui dyøtijü ncjapu

hneje, jin gui jiejm̄a da hm̄uh p̄a jar templo c̄a cjahni c̄a i øti ca rá nttzo. Car Jesucristo bi jñejmi car tzi detitjo ca mí bbøhti bb̄u mí tzøj̄u car mbaxcjua-ca. ⁸ Nugøj̄u, rí ntzøhui gu mbenij̄u ja ncja gá nd̄u guegue pa gá nḡuzquigøj̄u ca rá nttzo ca ndí tuj̄u. Eso, gu cj̄ahtzij̄u ya göhtjo tema cosa rá nttzo. Ncjap̄u gu jojqui ȳam vidaj̄u pa gu cuatij̄u ca Ocja, göhtjo mbo am tzi m̄uȳj̄u. Jin gu hñoj̄u madé jár hñ̄u ca Ocja, madé jar hñ̄u ndí tenij̄u máhm̄eto. Gu p̄ehtzi am tzøj̄u digue c̄a cosa c̄a ndí øtij̄u m̄ahm̄eto, cja gu jejm̄u ya. Gu ungui am m̄uȳj̄u pa gu øtij̄u ca rá zö.

⁹ Ca hnar carta ca dú p̄enquij̄u, dú xihquij̄u jin gui ntzixihui ȳu to i yohti bbejñ̄a. ¹⁰ Claro jin dí ccaxquij̄u pa jin gui nzojm̄u ȳu cjahni hua jar mundo ȳu i yohti bbejñ̄a, o ȳu i ndo ne da jñ̄a, o ȳu i mpe, o ȳu i em̄e c̄a cj̄aa c̄a jin gui hñ̄ani. Porque bb̄u güi wembij̄u-ȳu, di nesta güi p̄ønguej̄u hua jar mundo, bb̄u. ¹¹ Nu ca dú xihquij̄u bb̄u ndú øti car carta-ca, jin gui ntzixihui hnar cjahni ca i mantjo ur hermano, cja i yohti bbejñ̄a. Guejtji hnar cjahni ca göhtjo ca i ccahti, göhtjo i ne da mehtzi, o hnar cjahni i em̄etjo c̄a ídolo, o i tzajte, o i nt̄i, o i mpe. Nugö, dí xihquij̄u, jin gui nzojm̄u gá hermano c̄a cjahni c̄a i øte ncjap̄u, cja nim pa gui tzihui hnaadi p̄u. Gui nuj̄u c̄a cjahni-ca ncja c̄a cjahni c̄a jin gui em̄e ca Ocja. ¹² Porque jin te am oficiogøj̄u pa gu jampij̄u ur huenda c̄a cjahni c̄a jin gui em̄e. Pe i tocaguij̄u gu jampij̄u ur huenda ȳu ya xí hñem̄e nar evangelio, cja gu nzojm̄u pa ya jin da dyøti ca rá nttzo. ¹³ Nu c̄a bí dyo p̄u tji, ca Ocja xta juzga, xta un cár castigo. Pe como ur hermano ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo, rí ntzøhui gui fonguij̄u, ya jin gui ntzixihui-ca.

Pleitos delante de jueces que no son creyentes

6

¹ Bb̄u i bb̄uh hnar hermano ca xí cjahqui hnar cosa jin gui tzö, ¿dyoc̄a guí p̄ehui jar nzöya pa da reglaquihui, siendo jin gui em̄e cár palabra ca Ocja c̄a nzöya? ¿Dyoc̄a jin guí øjpihui c̄a cjuada da jojqui quer juenihui, como guejtji-c̄a i ten ca Ocja? ² Xí man ca Ocja, ba eh car pa bb̄u xta hñixquigøj̄u, yí bajtziguuj̄u, gu cjaj̄u nzöya, gu øhtibij̄u jujticia ȳu cjahni ȳu rí den nar mundo. ¡Tji ya ca! Cja bb̄u gui ma gui jojquij̄u quí jueni ȳu cjahni ȳu rí den nar mundo, bí jogui pa gui jojquitsjej̄u quir tzi juenitjoju, ȳu pa ya. ³ Hasta quí anxe ca Ocja, da tocaguij̄u gu jampij̄u ur huenda. Nu ȳu pa ya, ¿cja guí tzøj̄u rá ndo nt̄i grí jojquij̄u ȳu guí cjatsjej̄u ya? ⁴ Nuquiguej̄u, bb̄u guí huenij̄u digue ȳu te i cja hua jar mundo ȳu pa ya, ¿dyoc̄a guí cuatij̄u c̄a cjahni c̄a nim pa i em̄e nar evangelio pa gui dyøjpij̄u-c̄a da jojqui quir asuntoja? Guegue-c̄a jin gui padí da juzgaguij̄u rá zö, como hnahño quí mfenij̄u. ⁵ Rí ntzøhui gui p̄ehtzi ir tzøj̄u.

¿Cja jin gui bb̄u mađi hnar hermano ca di pađi da jñ̄ampi ʷ huenda ȳa hñohui ȳa xí hueni cja da xijm̄u toca i ndujpite? ⁶ Nuquiguej̄u, hnar hermano i hueni hñohui, cja i pa jar nzöya, bí quejabi, bí nzoh c̄u jin gui em̄e nar evangelio pa da jojq̄uibi cár juenihui.

⁷ Nxøgue ʷ hmetzö ca guí øtij̄u, como gue quir m̄inga-hermanoju guí quejabij̄u, guí ʷju. ¿Dyoca jin guí tzejti bb̄u to te i jañqui? ¿Dyoca jin guí tzejti, bb̄u to te i øjtiqui? ⁸ Pe nuquej̄u ya, mismo yir hñohuij̄u guí jñötitsjeju o guí øhtibij̄u ca jin gui tzö.

⁹ Mbenij̄u tzu. ¿Cja jí bbe guí pađij̄u, jin da ñuti p̄u jab̄u i mandado ca Ocja ȳa to i ndujpite? Dyo guí emej̄u, ca Ocja mäs da perdonabitjo-c̄u. Porque jin da ñuti p̄u jab̄u bí bb̄uh ca Ocja c̄u hñøj̄ø c̄u i yojmi bb̄ejñ̄a c̄u jin gui ntajt̄ihui, ni digue c̄u bb̄ejñ̄a c̄u i yojmi hñøj̄ø c̄u jí í dameju, ni digue c̄u cjahni c̄u i em̄e ídolo, ni digue c̄u i jöhtibi cár bb̄ejñ̄a cár m̄inga-hñøj̄øhui, ni digue c̄u i hñotsjehui cár m̄inga-hñøj̄øhui, ¹⁰ ni digue c̄u be, ni digue c̄u i ndo ne da jñ̄a, ni digue c̄u i tzajte, ni digue c̄u cjatjo ga nt̄i, ni digue c̄u i xohtzibi bb̄etjri quí cñohui, ni digue c̄u i øti ntjöti. Göhtjo-c̄u, jin da ñuti p̄u jab̄u bí mandado ca Ocja. ¹¹ Nuquiguej̄u, i bb̄uhquiguej̄u c̄u ddáa c̄u mí ncjaj̄u p̄u mahmeto. Pe nuya, ca Ocja xí pötiquij̄u ntero c̄u nttzomfeni c̄u nguí mbenij̄u, cja ya xcú jiejm̄u c̄u cosa-c̄u. Como ya xcú hñemej̄u cam Tzi Jmuj̄u Jesús, cja guegue xí nguzquij̄u ca rá nttzo ca nguí tuj̄u, nuya xí man car Tzi Ta j̄itzi, jin guí ndujpitej̄u ya. Cja nuya guí yojm̄u cár tzi Espiritu ca Ocja.

La santidad del cuerpo

¹² øde, i bb̄uh c̄u ddaaquiguej̄u guí majm̄u: “Nuya, ya jin gui ccaxqui car ley ca i ten c̄u judio. Tzö gu øte göhtjo ca dí ne.” Nugö, dí xihquij̄u, masque dí pehtzi derecho gu øte göhtjo ca dí ne, i bb̄uh c̄u dda cosa c̄u jí rí ntzöhui gu øte. Bb̄u gu øtigö-cá, xta dyegui c̄um nttzomfeni, cja ya jin gu hm̄ay ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Ya xcú dyøjm̄u nar jñ̄a-ná: “I bb̄uh car jñ̄uni pa nam m̄ayju, cja i bb̄uj nam m̄ayju pa gue car jñ̄uni.” Pe xta zøh car pa bb̄u xta man ca Ocja, ya jin gu nesta gu tzij̄u. Bb̄u ya xcrú tuj̄u cja pé xcrú ja ʷm jñ̄aju, nubbá, da mpun nam m̄ayju cja co ca dár tzij̄u. Guejti nam cuerpoju, cierto ca Ocja xí ddajquij̄u hneje, pa gu hm̄ap̄ju hua jar mundo cja gu pejp̄ij̄u guegue. Jí xcá ddajquij̄u nam cuerpoju pa gu yojm̄u bb̄ejñ̄a rá ngu, como ár mejti cam Tzi Jmuj̄u Jesús. ¹⁴ Masque gu tugöju, pe jin da mpun nam cuerpoju. Car Tzi Ta j̄itzi bi xox cam Tzi Jmuj̄u Jesús bb̄u ya xquí d̄u, pé bi un cár nzajqui. Guejquitjogöju, da xoxquij̄u bb̄u ya xcrú tuj̄u, como rá nze guegue pa pé da ddajqui cam nzajquij̄u, göhtjo co ȳam cuerpoju.

¹⁵ Dyøjmajµ, nugöjµ, como ngu xtá emejµ car Jesucristo, dí cjam car cuerpo guegue, como í mejtiguijµ, göhtjo co yµm cuerpojµ. ¿Cja jin guí padijµ nú? Hnar hñøjø ca ya xí hñeme car Jesucristo, jin guí tzö da hmabi hnar puta bbejña. Jin guí tzö da mpejnihui quí cuerpohui, como ya xi úr mejti car Cristo car cuerpo ca hnáa ca xí hñeme. Xí car Jesucristo ¿Cja di mpejnihui guegue car cuerpo hnar puta bbejña? ¹⁶ ¿Cja jin guí padijµ, hneje, ca to i mpejnihui hnar puta bbejña, car hora ca i pejni quí cuerpohui, i ncja hnatjo? Ncjahmµ ya jí úr mejti jøntsje car hñøjø car cuerpo, como ya xi úr mejti car bbejña hneje. I tzædi ncja ngu ga mam pµ jar palabra ca Ocja, ina: “Hnar hñøjø co car bbejña, xta ncjahui hnadi car cuerpohui cja co car vidahui.” ¹⁷ Ncjadipµ ca to i yojmi cam Tzi Jmuµ Jesús, guegue-ca xí cjaipi úr mejti hneje. I hnaadi car Espiritu ca i bbµ úr mayhui.

¹⁸ Nuya bbá, dyo guí yojmµ cµ bbejña cµ jí xquí ntjajtijµ. Yµ pé dda cosa rá nttzo yµ i cja nar cjahni, jin guí ttzombi nár cuerpo ncja-ca. Pe bbµ guí bbabi hnar bbejña ca jí ir bbejñatsje, ncjahmµ guí döjti göhtjo quer cuerpo. ¹⁹ Dyøjmajµ, ncjahmµ úr templo car Espiritu Santo nir cuerpojµ. Ca Ocja xpá mejni car tzi Espiritu pa da hmµ mbo ir mayµ cja pa guí yojmµ-ca. ²⁰ Como xí ndönquijµ ca Ocja, xí nguñi rá mañi por rá nghehquejµ, ya jí ir mejtiguejµ yir cuerpojµ. Nuya i nesta guí hmµpµ pa da tteme ca Ocja. Gui sirvebijµ, göhtjo mbo ir mayµ, cja hneje co yir cuerpojµ, como göhtjo í mejti guegue.

Consejos sobre el matrimonio

7

¹ Por digue car carta ca gú penquijµ, gú dyönguijµ, “¿Cja más rá zö bbµ jin da jiongui úr bbejña nar hñøjø?” Nugö dí xihquijµ, i joh bbµ jin da jioni. ² Pe pa jin da yojmi bbejña cµ jin guí ntjajtihui, ncja ngu ga dyøti yµ cjahni rá ngu, i conveni nar hñøjø da jion car bbejña pa da ntjajtihui, cja guejti nar bbejña, da hñih car dame. ³ Rí ntzöhui nar hñøjø da yojmi car bbejña, da hmabi. ⁴ Da mben car bbejña, ya jin guí jøña guegue úr mejtitsje car cuerpo, sino úr mejti car dame hneje. Guejti car hñøjø, da mbeni, ya jin guí jøña guegue úr mejtitsje car cuerpo. Ya xi úr mejti car bbejña hneje, como guegue-ca i pehtzi derecho da yojmi. ⁵ Car hñøjø, jin da ccax car bbejña bbµ i ne da hmabi, cja car bbejña da ncjadipµ, da jieñ car dame da hmabi. Jøntsje bbµ da ñatsjehui cja da majmi, jin da ma da dyobi tengü xuy, pa más da jogui da orahui, nubbµ, da jogui, pa tengü mpa, hnani da dyoy cada hnáa. Cja bbµ ya xtrú tjoh cµ pa-cµ, pé da mpejnihui bbµ. Bbµ di seguehui göhtjo µr

tiempo, jin di mpɛjnihui, pe ntoja to xti jiöti ca Jin Gui Tzö pa di jioni hnahnö ɯr bbejñä o hnahnö ɯr hñøjø.

⁶ Guejquitsjegö xtú xihquijɯ nar palabra-na, ja da ncja, bbɯ i majmi hnar hñøjø cja co cár bbejñä jin da dyobi tengü xuy. Pe jin dí xihquijɯ i nesta gui dyøtijiɯ ncjapɯ. ⁷ Nugö, dí mbengö, quisiera göhtjo yɯ cjahni di hnatsje, ncja ngugö. Nu ca Ocja xí ddajquijɯ cada hnaá yɯm cuerpoju, pa gár hmɯpju, pe jin gui hnaadi cɯm mfenijɯ. Hnahnö ga mben ca hnáa, cja pé hnahnö ga mben ca pé hnáa.

⁸ Nu cɯ jin te i bbú úr bbejñä, o jin te i bbɯ úr dame, co cɯ ddanxu, dí xijmɯ, más rá zö da hnatsjeɯ, ncja ngugö. ⁹ Pe bbɯ jin gui patibi da hnatsje, mejor da jiongui hnár bbejñä o hnár dame, cja da ntjajti bbú. I conveni da ntjajti pa da jñü úr mɯy, cja ya jin da dé da mbeni ja da ncja.

¹⁰ Nu cɯ ya xí ntjajti, dí xijmɯ, jin da weguehui. Jin gui jønguitsjegö dí xijmɯ ncjapɯ. Gue cam Tzi Jmujɯ Jesús bi ma ncjapɯ. Car bbejñä ca ya xí ntjajti, jin da wembi cár dame. ¹¹ Cja bbɯ ya xtrú wembi, ya jim pé da ntjajtihui pe hnar hñøjø. Bbɯ ndejma jin gui ne da hnatsje, mejor da nzoh cár dame ca xí megui pa pé da hmɯbi. Guejti car hñøjø, jin da meh cár bbejñä.

¹² Yɯ pe dda palabra yɯ gu xihquijɯ ya, jin gá man car Jesucristo, pe gue yɯm mfenitsje. Bbɯ i bbɯh hnar cjuada ca ya xí ntjajti, cja cár bbejñä jin gui eme nar evangelio, bbɯ i mpøjmi car cjuada-ca, jin da guh cár bbejñä. ¹³ Guejti hnar hermana ca ya xí ntjajtihui hnar hñøjø ca jin gui eme nar evangelio, bbɯ i ne-cá da hmajtihui, jin da wembi. ¹⁴ Porque car hñøjø ca jin gui eme, pe i eme cár bbejñä, ca Ocja parejo ga ccahti cɯ yojo-cá, como ya xí mpɛjnihui, ya jin gui bbatsjehui. Guejti car bbejñä ca jin gui eme nar evangelio, pe i eme cár dame, ca Ocja i ccahti rá zö car bbejñä por rá ngue cár dame. Bbɯ di jinä ca hnáa ca i eme, göhtjo qui bajtzi cɯ di hmɯy, di nu ca Ocja ncjahmɯ i bajtzi cɯ cjahni cɯ jin gui eme. Pe xí man ca Ocja, bbɯ i eme car hñøjø, o gue cár bbejñä, guegue da nu rá zö qui bajtzi. ¹⁵ Pe bbɯ ndejma i ne da wen ca hnáa ca jin gui eme, da tjegui da ma. Jin tema nttzojqui i tu car cjuada bbɯ da weguehui cár bbejñä por rá ngue nar palabra ca Ocja. Guejti hnar bbejñä, bbɯ da weguehui cár dame por rá ngue nar palabra ca Ocja, jin tema nttzojqui i tu hneje. Ca Ocja xí nzojcoju cja xí cjagui i bajtziguiju, pa gu hmɯpju rá zö cja jin gu ntujnijɯ. ¹⁶ Pe bbɯ rá zö ga hmɯbi hnar hñøjø co cár bbejñä, más bí jogui jin da weguehui. Nar bbejñä nɯ i eme, bbɯ da hmajtihui cár dame, quien quita, ¿cja jin da dapi car hñøjø pa da hñeme? Guejtji nar hñøjø nɯ i eme, quien quita, ¿cja jin da dapi cár bbejñä?

Que vivan como estaban cuando Dios les llamó

17 I paḥ ca Ocja ja mí ncja mír hm̄y cada hnaguigöj̄m bb̄m ndú emej̄m car Jesucristo. Jin gui nesta gu jonij̄m hnahño ɛr bb̄ɛfi gu pejm̄m, ca ya xtá emej̄m. Como gue ca Ocja xí ddajquij̄m cada hnaguigöj̄m cam bb̄ɛfij̄m cja co ja ncja gár hm̄ɔp̄j̄m. Guejn̄m dí xih c̄m hermano göhtjo p̄m jab̄m dí dyo. 18 Nuquigue, ncja ngu mír hm̄h quer cuerpo bb̄m ngú dyøj̄ n̄r evangelio cja gú hñeme, da ncjadip̄m. Bb̄m ya xquí cjözqui ca hnar seña ca i ttøtibi c̄m judio, jin te i cja-ca. Dyo te pé gui cjaipi quer cuerpo pa jin da ñigui car seña. Guejtjo bb̄m jí xquí cjözqui quer cuerpo car seña-ca bb̄m ngú hñeme n̄r evangelio, ya jin da ttøjtiqui car seña-ca. 19 Ȳm to xí hñeme n̄r evangelio, ca Ocja i ccahti göhtjo hnagut̄jo, ncja ngu ȳm to xí ncuajtibi yí cuerpo ca hnar seña, ncja ngu ȳm jin te i cuati cár seña. Nu ca i ne ca Ocja, gu øtij̄m ncja ngu ga man cár palabra. 20 Como ngu nguír hm̄y bb̄m mí nzohqui ca Ocja cja gú hñeme car Jesucristo, gui ncjadip̄m, cja gui segue gui dyøti car bb̄ɛfi ca nguí p̄ɛfi. 21 Nuquigue, i bb̄m quer jm̄m ca i mandadoqui gui dyøti ca i ɛqui. Bb̄m jin gui ñigui car manera pa grí pøm p̄m, dyo guí dum̄y. Pe bb̄m da ñigui car manera grí pøni, pa jin gui dé gui sirvebi, gui mp̄ɛgui pa gui pøm p̄m. 22 Hnar cjahni car m̄ɛfitjo, göhtjo úr vida xí pejp̄i cár jm̄m, cja diguebb̄m ya, xí hñeme car Jesucristo, ca Ocja bí janti ncjahm̄m ya xtrú mbøm p̄m jár dyɛ cár jm̄m, masque segue i pejpitjo. Guejti car cjahni ca mí dyo libre bb̄m mí hñeme car Cristo, ca Ocja bí janti, nuya i jñejmi ca hnar cjahni ca i pejp̄i cár jm̄m, como nuya xta hm̄m úr dyɛ car Cristo cja xta pejp̄i-ca. 23 Car Cristo xí ndönquij̄m, bi guti rá maḍi pa gá cjahquij̄m í mejtiquij̄m. Nuya, como ir tzi Jm̄j̄m ya ca, dyo gui jñɛguij̄m da mandadoquij̄m ȳm cjahni pa pé gui dyøtij̄m cosa c̄m jin gui tzøh ca Ocja. 24 Nuquej̄m, hñohui, según quer bb̄ɛfi o quer oficio ca nguí bb̄ɔp̄j̄m bb̄m ngú f̄adi ngú hñemej̄m cár palabra ca Ocja, da ncjadip̄m gui hm̄ɔp̄j̄m, pe nuya, guí yojm̄m ca Ocja.

Más palabras de consejo acerca del matrimonio

25 Jin tema mandamiento xí nzoguij̄m cam Tzi Jm̄j̄m Jesucristo digue ja da ncja c̄m bajtitzitjojo c̄m jí bbe i ntjajti. Pe dí nzojcö-ȳm ncja ngu dra mbengö. Cja como i föxqui cam Tzi Jm̄j̄m co cár tzi ttijqui, rí ntzøhui gui dyødeje ca dí ne gu xihquij̄m. 26 Dí ñngö, rá ntji ȳm pa ya, porque da ndo sufri ȳm to xí ndɛn car Jesucristo. Por eso, más rá zö bb̄m jin da ntjajti ȳm to i ddatsje. 27 Bb̄m ya xcú ntjajti, rá zøtjo, dyo guí mbeni gui jieh quer bbejña. Pe bb̄m jin te bbe guí hñi bbejña, jin gui jioni bb̄á. 28 Bb̄m ndejm̄m guí ne gui ntjajti, rá zøtjo, jin gui nttzo-ca. Guejtjo bb̄m da ntjajti hnar bajtzi bbejña, jin gui nttzo hneje.

Solo, i nesta da mbenij_u te da ncja. Y_u to da ntjajti, tiene que da sufri hua jar jöy. Cj_a dí mangö, quiera jin gui sufrij_u ncjan_u.

²⁹ Dí xihquij_u, hñohui, ya jin tza i ngu car tiempo ca dí pehtzij_u pa gu hm_ujtij_u hua jar jöy. Nuquigüe, bb_u ya xqui bb_uh quer bb_ejñ_a, jin gui jöñ_a guegue gui mbeni. Guejtjo i nesta gui mbeni, ja grí hm_ujcua jar jöy pa da tzøh ca Ocj_a. ³⁰ O bb_u xí ndu hner animaj_u, dyo gui ndo mbenij_u. Guejtjo bb_u gui ndo bb_uy rá zö, cjuá gui mpöjö, gui mbeni, xta tjojtjo göhtjo y_u i cja. Cj_a bb_u te xcú töy, dyo gui ndo ne ca. ³¹ Bb_u gui tzi j_a hua jar mundo, dyo gui ndo ungui ir m_uy gui pehtzitjo, porque xta mpuni göhtjo y_u dí ccahtij_u hua.

³² Nugö dí mangö, más da joh bb_u jin te gui mbenij_u cj_a gui uni ir m_uy_u gui tenij_u ca Ocj_a. N_ur hñøjø n_u i ddatsje, i mbeni ja drí pejpi ca Ocj_a cj_a co ja drí hm_uy pa da tzøpi. ³³ Pe n_ur hñøjø n_u ya xí ntjajti, i ndo jon c_u cosa c_u i cja hua jar jöy, como i mbeni ja drí pöjpi cár bb_ejñ_a. Jin gui tzö da mbeni jöñ_a ja drí tzøpi ca Ocj_a. Madé i mbeni cár bb_ejñ_a, madé i mbeni ca Ocj_a. ³⁴ Guejti n_ur bb_ejñ_a n_u ya jin gui bb_u úr dame cj_a co n_ur bajtzi bb_ejñ_atjo n_u jí bbe i ntjajti, i jon ca Ocj_a göhtjo mbo úr m_uy. I mbeni ja drí hm_uy ncja ngu ga ne ca Ocj_a, como úr mejtj jöñ_a guegue-ca cár cuerpo co hneje cár tzi m_uy. Nu n_ur bb_ejñ_a n_u i bb_u úr dame, dé ga mbeni y_u i cja hua jar jöy, cj_a co ja drí dyøti c_u i bb_ejpi cár dame. ³⁵ Dí xihquij_u-n_u pa gui mbenij_u ja i ncja car ntjajti. Jin dí ccaxquij_u pa jin gui ntjajtij_u. Jøntsje dí ne pa gui dyøtij_u ca rí ntzøhui pa gui hm_upj_u rá zö, cj_a pa gui tenij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

³⁶ Bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttix_u ca ya xí hmejñ_a, bb_u ya xqui ne da ntjajti cár ttix_u, cj_a bb_u ya xqui bb_uh car hñøjø ca i ne da ntjajtihui, bb_u i mbeni cár ta da convenibi cár ttix_u da ntjajti, da jieh bb_u. Jin di nttzo bb_u da ntjajti. ³⁷ Guejtjo bb_u i bb_uh hnar hermano ca i hñih hnár ttix_u ca ya xí hmejñ_a, bb_u ya xí mbeni car hñøjø, mejor da hnatsje cár ttix_u, bb_u jí xtrú dyøte tema compromiso cár ta pa da ntjajti cár ttix_u, cj_a bb_u i bb_uy conforme cár ttix_u pa da hnatsje, nubb_u, bí jogui da hnatsje car bajtzi bb_ejñ_a. ³⁸ Car hñøjø ca i ungui n_ur tsjejqui cár ttix_u pa da ntjajti, i øti ca rá zö. Pe dí ñgö, ca to jin da ntjajti, más rá zö i cja-ca.

³⁹ Bb_u ya xí ntjajti hnar bb_ejñ_a, i man car ley, jin da wembi cár dame, göhtjo úr vida. Pe bb_u da du cár dame, ya xqui bb_uy libre pa pé da ntjajti bb_u da ne. Jøntsje i nesta da ntjajtihui hnar hñøjø ca i eme cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ⁴⁰ Pe nugö, dí mbengö, bb_u ya jim pé da ntjajti, más da mpöh bb_u. Guejtjo dí mangö, gue car Tzi Espíritu Santo xí xijqui n_ur palabra-na hneje.

Los alimentos consagrados a los ídolos

8

¹ Nuya bb_u, gu nzohquij_u digue c_u jñ_uni c_u xí jñ_uhtibi c_u ídolo. Nugöj_u, dí padij_u, jin gui hñ_uán c_u ídolo. Pe ca ya xtí tzi padij_u ja i ncja ca Ocja, ngu dí hñixtsjej_u, cja dí majm_u, ya xtí ndo padij_u. I nesta gu mbenij_u y_um hñohuij_u, y_u cja i f_udi da denij_u ca Ocja, cja gu mbenij_u, ja gár hm_upj_u pa gu föxj_u da zedi da denij_u. Nubbú, gu zedij_u, dí göhtjoj_u. ² Car hermano ca di ma, ya xqui ndo padi rá zö ja i ncja ca Ocja, jin gui cierto ca i mbeni guegue, como cja i f_udi da badi. ³ Nu car cjahni ca i jon ca Ocja göhtjo mbo úr tzi m_uy, guegue ntjum_uy i padi ja i ncja. Car Tzi Ta jitz_i i patibi quí mf_uni car cjahni-ca, cja i xifi úr bajtzi.

⁴ Nuya, digue c_u jñ_uni c_u i jñ_uhtibi c_u ídolo, hna parte, jin te i cja bb_u gu tzij_u-c_u, como dí padij_u, jin te ntjum_uy c_u ídolo. Ddatjse ca Ocja i bb_uy. ⁵ Cierta i bb_uj y_u ddáa y_u i tsjifi cjáa, i man y_u cjahni, y_u ddáa bí bb_uh p_u jar jitz_i cja y_u pe ddáa i bb_ujcu_a jar jöy. Rá ngu i bb_uy c_u i ihtzibij_u y_u cjahni ncjahm_u Ocja, cja rá ngu c_u i nzojm_u y_u cjahni, i xijm_u i jmuj_u. ⁶ Pe nugöj_u, ddatsje ca Ocja dí nzojm_u, gue car Tzi Ta jitz_i. Guegue-ca bi mandado bi ttöte göhtjo y_u i bb_uy. Cja guejquitjogöj_u hneje, xí ddajqui cam nzajquij_u pa gu jonij_u cja gu xöjtibij_u guegue. Ddatsje hneje cam Tzi Jmuj_u Jesucristo ca dí ihtzibij_u. Guegue bi dyöte göhtjo y_u dí ccahtij_u, cja guejtjo bi cjagui i bajtziguij_u ca Ocja.

⁷ I bb_uh c_u dda cjahni, ya xí hñemej_u ca Ocja, pe jí bbe i padij_u, ¿cja ddatsje guegue-ca i bb_u úr tzedi? Y_u dda hermano, bb_u jí bbe mí eme, mí ndo ihtzibi c_u ídolo. Cja nuya, masque ya xí hñemej_u n_ur evangelio, bb_u i tzij_u hnar jñ_uni ca xí jñ_uhtibi c_u ídolo, i yomfenij_u, ¿cja rá zö ca i ötij_u, cja huá ntoja rá nttzo? como ya jí rí ntzöhui da hñihtzibi c_u ídolo. ⁸ Y_u dí tzij_u, jin gui föxquij_u pa gu cuatij_u ca Ocja. I ncjadip_u c_u jñ_uni c_u xí jñ_uhtibi c_u ídolo, bb_u dí tzij_u-c_u, jin gui ccaxquij_u pa jin gu tenij_u car Jesucristo, pe guejtjo jin gui föxquij_u. ⁹ Bb_u guí ne gui tzij_u c_u jñ_uni-cú, jin dí ccaxquij_u. Pe dí xihquij_u, gui jñ_u úr huenda, jin gui ma gui tsjöjqui quer hñohui ca cja i f_udi i eme nár palabra ca Ocja. ¹⁰ Bb_u da ccajtiqui guegue, gra tzi p_u jab_u i bb_uh c_u ídolo, pé xta mbeni, guejti guegue da jogui da zi p_u. Nuque, guí padi, jin te i ntjum_uy c_u cjáa-c_u, pe guegue, como jí bbe i nzedi, ga ma, ndejmaja úr jñ_uni car ídolo ca grá tzi. Nubbú, da dyöte ncjadip_u, cja ya jin da ne da den car Jesucristo. ¹¹ Tji ya ca. Da bb_uh quer hñohui ca jin gui nzedi, por rá nguehca rí denqui, cja nuque, ya xquí padi rá zö te i ma nár palabra ca Ocja. Gui mbeni tz_u, bi du car Jesucristo por rá ngue car hñohui-ca hneje. ¹² Gui mfödi, jin gui ma gui ujti quer hñohui da dyöti hnar cosa jin gui tzö, como guegue i mbendi c_u ídolo ncja ngu

nguá mbeni mahmeto. I tzudi ncjahnma guehque guí ujti pé da dyoti ca cosa rá nttzo pa jabu ya xqui jiejmā-ca. Ncjapma guí øhtibi ca rá nttzo car hñohui-ca. Ncjahnma guejti car Cristo guí øhtibi ca rá nttzo, hneje. ¹³ Nugö ya bbu, bbu gu tsjøjqui cam hñohui por rá nguehca drá tzagö ngø ca xí jñahntibi ca ídolo, ya jin gu tzagö-ca göhtjo ur vida, pa jin da ccahti cam hñohui cja jim pe da dyoti ca rá nttzo ca ya xqui jiegui.

Los derechos de un apóstol

9

¹ øde, i bbu ca ddaaquigujma guí majma, jin te i ntjumay cam oficiogö gá apóstole. Guejtjo i man ca ddaaquigujma, jin gui tzö gu hmuy como ngu dra mbentsje. ¡Ngue! Dúr apóstole hneje, como dú ccahti cam Tzi Jmujma Jesús. Guegue-ca xí cjagui ur jmandaderogui, cja nuquejma gú hñemejma bbu ndú nzohquijma. ² Masque i man ca pe ddáa, jin gá hñixquigö car Cristo gá apóstole, nuquejma, tiene que guí ncjuanijma, cierto ur jmandaderogui car Jesucristo, porque bbu jí xtrú ddajqui cam cargo guegue-ca, nugö, jí xcrú nzohquijma, cja nuquejma, jí xcrú hñemejma nar evangelio.

³ Ca to i xijqui jí ur jmandaderogui car Cristo, dí xifi, ntjumay xí ddajqui cam cargo-ca, como ya xqui bbu ca to xí hñeme ca xtá nzofu. ⁴ øde, guí majma, nugö jin dí pehtzi derecho da ttajquitjo ca gu tzi. ⁵ Ngu gri majma hneje, jin dí pehtzi derecho gu ntjajtibe hnar hermana cja gu tzitzi göhtjo pa jabu dí pa, ncja ca pe dda apóstole, co qui cjuada cam Tzi Jmujma Jesús, co ni car Pedro. ⁶ Nugö co car Bernabé, ¿cja jønguitsjegöbbe dí nesta gu seguebbe gu pebbe cam bbefibbe pa da niguí te gár tzibbe? Hñixjmaja ca pe dda hermano ca i predica nar evangelio, i ttundi ca da zijma. ⁷ Jabu gui nú car hñøj ca da ñati gá sundado cja da jiontsje cár raya? Guejti ca to i pejpi ca uva, ¿cja jin gui jogui da za ca uva? Co ni car cjahni ca i hñi ndani, ¿cja jin da jogui da zijpi cár bba?

⁸ Jin gui jøntsje yma cjahni i majma yma palabra-yma. Guejtjo i mā ncjapma cár palabra ca Ocja. ⁹ Porque i mam pa jar ley car Moisés, ina: “Dyo guí tuhtibi ur ne car ndani bbu i tinttey.” Tji ya ca. I tzudi, ca Ocja i juijqui ca zuwe, pe jin gui jøntsje ca zuwe i juijqui guegue. ¹⁰ Guejtjo mí mben nar cjahni, eso xí mā ncjapma. I huaj nar mejuaji, porque i tøhmi da bøx pa car semilla pa da zi. Cja i tinttey, porque i ne da zi car ttey. ¹¹ Nugö dú pon car semilla jer mayma, cja nuquejma gú tötijma car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, dí pehtzi derecho gu tzi, pa da mehtzi fuerza nam cuerpo, cja nuquejma, i tocaquijma guí ddajquijma ca gu tzi. ¹² Nuquejma, xcú unijma domi ca ddáa ca i pejpi ca Ocja. Nugö, más dí ndo pehtzigö derecho guí ddajquijma domi ni ndra

nguehcá. Pe jin te dí öhquijü. Mejor gu sufrigö, pa jin gui hñinajü, i cobraquijü rá madi yu to i xihquijü car evangelio.

¹³ ¿Cja huá jin gui padijü ter beh cá i tzi cu to i pejmü pu jar ndo templo cu judio? Guegue-cu i tzi hna parte cár ngø cu zuwe cu i bböhti cja i jñahñibi ca Ocja. Cu möcja cu i peh pu jar altar, i tzajü hna parte car ngø ca i jñahñi pu. ¹⁴ Guejtjo xí man ca Ocja, ina, ca to i ma nur evangelio, da bøn ca da zi pu jabü i pefi. ¹⁵ Pe nugö, jin te xtá öhquijü. Guejti ya, masque dár escribiquijü nar carta-na, pe jin te dí öhquijü gui ddajquijü. Masque xín gú tu ur tjuju, pe jin te gu cobraquijü. Ngu dí tzi hñixtsjegö ca dár tungui nur evangelio gá grati tjojo. Cja bbü gu fudi gu cobra, ¿ter beh cá gu hñixtsje bbü?

¹⁶ Ndejma, jin gui tzö gu hñixtjo ca dár man nur evangelio, porque xí bbëjpigui ca Ocja gu öti nur bbëfi-nü, eso i nesta gu cumpli. Xí bbü jin gu xij yu cjahni nur evangelio, ¿te da ncjagö bbü? ¹⁷ Ndejma i nesta gu xijmü. Bbü gu öte göhtjo mbo am tzi müy, da ttajqui cam tjaja. Cja guejtjo, masque jin tza gua ne gua xij yu cjahni nar palabra ca Ocja, tiene que gua xifi, porque gue ca Ocja xí bbëjpigui gu ma. ¹⁸ ¿Ter beh car tjaja ca dí mangö bbü? Ca dár tungui nur evangelio co am pöjötjo cja jin te gu ö domi. Masque dí pehtzi derecho da ttajqui algo, pe jin to te gu öjpi. I pöjpigui nam tzi müy ca dár pejpi ca Ocja ncjapu.

¹⁹ Nugö dí bbüy libre. Masque jin to ur mefiguigö, ncjahnü xtü cjagö ur mefi, como dí cjagö ca i ne yu cjahni, göhtjo pu jabü dí tungui nur evangelio, pa da hñemejü car Jesucristo. ²⁰ Bbü dí yobbe yu judio, dí bbüy ncja ur judio, pa gu tapi cár voluntad, santa da dyøde cja da hñemejü. Nugö, ya jin dí eme car ley ca i ten cu judio, pa da ddajqui cam salvación. Pe bbü dí bbübbe cu judio, dí öjti car ley-ca, pa da dyødejü bbü dí nzojmü. ²¹ Bbü dí yobbe yu cjahni yu jin gui pah cár ley car Moisés, ya jin dí tengö-ca. Jontjo dí öti ca i man ca Ocja, co ni ca i man car Jesucristo. Ncjapu, dí joni ja gár tajpi cár voluntad yu to jin gui ten cár ley car Moisés, xajma da hñeme-yu hneje. ²² Bbü dí yobbe yu cjahni yu cja ga nxöjtjo ja i ncja nur evangelio, dí ndo mbeni ja gár hmajcö, pa jin tema estorbo gu öhtibi-yu, cja pa da zedi ca drí hñemejü. Göhtjo cu to dí yobbe, dí ccahti ja i ncja cu costumbre cu i teniju, cja dí öti car posible gár hmajpe rá zö, santa da hñemejü ca dí xijmü, cja da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Guejnü dí öti-ná, pa da guati car Jesucristo göhtjo yu clase yu cjahni dí nzofo, como dí ne gu yojme cjahni rá ngu bbü xtá tzøm pu jabü bí bbüh ca Ocja.

²⁴ Bbü ga dyøti carrera yu cjahni yu i tiji, göhtjo i ndo cju ur ddijü, pe hnaatjo ca da dah car premio, gue ca bbeto xta zöte. Nuquejü ya, i nesta gui dyëmbi ir müyju hneje, pa gui tajmü car

premio. ²⁵ Guejti car hñøjø ca i ñni gá mføjni, i föh cár cuerpo cja i tzuni pa drá nzedi. I xøjpi da zejti cø golpe, como guegue i ne da dah bbu to da mføjnihui, pa da ttun car premio. I tjeñ car premio ca i tah cø to i øti carrera o i ñnijø. Nu car premio ca dí jongøjø, jin da tjeñ. ²⁶ Dí ncjagø pø hneje, dí tiji, dí mpøgui pa gu taja. Cja dí janti jabø gu føjni, pa jin da tjojta hnanguadi num dyø. ²⁷ Jin dí jiojqui num cuerpo. Dí xøjpi da zejti rá ngø, pa da cja ca dí bbejpi. Como ya xtú xij yø ddáa ja drí hmøpju pa da tzøh ca Ocja, jin di ne da ttzangui cam vida xtú hmøy. Dí ne drá zø xcrú pejpi ca Ocja, pa da ttajqui cam taja.

Consejos contra la idolatría

10

¹ Nuquejø, hñohui, dí mbembiquijø ja mí ncja cø ndom taja, dí israelitaja, bbu mí bønijø jar jøj Egipto. Nucá, mí tenijø hnar guj ca xcuí mejni ca Ocja, cja bi ddaxjø car mar ca i tsjifi Mar Rojo. ² Göhtjo mí tenijø car Moisés, bi tjojmø jar madé car mar ca i tsjifi Mar Rojo, cja bbu má dyoju pø, bi hmøh car guj ca má bbeto, bi gohmí cø cjahni. Ncja ngø dar xixtjeju pa gu tenijø car Jesucristo, bi ncjapø cø israelita gá tjojmø pø jar mar, gá ndenijø car Moisés. ³ Göhtjo mí tzijø car tjujme ca mí un ca Ocja, mbá jøh pø jar jitzí cada nxudi. ⁴ Cja göhtjo bi zijø car deje ca mí un ca Ocja, gue car deje ca bi bøxi jar medo. Nu car medo-ca, mí jñejmi car Cristo, como guegue-ca mí hñohui cø israelita göhtjo pø jabø mí dyoju, cja mí un car nzajqui ca rí hñe jitzí. ⁵ Nu car mayoría cø cjahni israelita, ndejma jí mí ne di hmøpju ncja ngø nguá ne ca Ocja. Cja por rá nguehcá, ca Ocja bi jieguijø bi duju pø jabø jin to mí hñani. Jin gá nzøtijø pø jar jøj Canaan, pø jabø mí r møjmø.

⁶ Tji ya cá. Ca bi tjojmø guegue-cø, i sirveguijø gá muestra. Gu mbenijø ca bi tjoñ-cø pa gu nxødijø jin gu ndo nejø yø cosa yø jin gui tzø, ncja ngø nguá ne gueguejø. ⁷ Guejtjo jin gu ihtzibijø cø hnahño cja cø jin gui guejtsje ca Ocja, ncja ngø nguá dyøti cø dda cjahni-cø. I mam pø jar palabra ca Ocja, ina: "Bi mïpju cja bi zijø. Ma ya, bi bbøpju, bi ñipju. Bi dyøhtbijø mbaxcju ca ídolo." ⁸ Guejtjo hne, jin gu yojmø bbejña cø jí øm bbejñajø, ncja ngø nguá dyøti cø ddaa cá. Ca Ocja bú peñpi car castigojø. Hnadi car pa, bi duju veintitrés mil cø cjahni-cø. ⁹ Jin gu øtijø cosa cø rá nttzo pa gu padijø, ¿cja cierto da cja úr cø ca Ocja? Mí øti ncjapø cø dda cjahni-cø, cja ca Ocja bú pejni cø ccña, bi za, bi möhti cø cjahni-cø. ¹⁰ Guejtjo, jin gui tzø gu tzanijø ca Ocja, cja jin gu majmø, jin gui tzø ca xí ddajquijø, ncja ngø nguá dyøti cø dda israelita. Nu ca Ocja bú pejni ca hnár anxe ca bi möhti-cø.

¹¹ Bi ndo mēhui castigo cā ndom titajū, cja nugōjū, rí ntzōhui gu mbenijū pa gu nxōdijū gu tzuju ca Ocja. Xí tjujū pū jár palabra ca Ocja göhtjo ca bi ncjajpi-cū, pa jin gu ncjagōjū pū. Guejcōjū xí ttajquijū nár palabra ca Ocja nū i xijquijū göhtjo ter beh cā bi dyōti cū cjahni desde bbū mí māj nār mundo. ¹² I nesta gu mfōdijū bbú. Bbū to i mbeni, ya xná zō rí den ca Ocja, da zēdi, pa jin da hna dyōti ca rá nttzo. ¹³ Bbū guí tzōhui hnar prueba pa gu dyōti ca rá nttzo, dyo guí mbeni, jønquitsjegue, guí tzōhui car prueba-ca. Guejti cū pe dda cjahni, ya xí tzōhui ncjadipū. Ca Ocja jin da jiehqui pa da ttōjtiqui hnar prueba ca jin guí jiōti. Guejtjo, bbū da ttōjtiqui hnar prueba, guegue da ujtiqui ja ncja grí pōni, pa jin da nesta guí dyōti ca rá nttzo.

¹⁴ Nuya bbū, dí nzohquijū, como dí ndo mahquijū. Jiejmū cū ídolo. Dyo guí ntzixihui cū to i eme-cū. ¹⁵ Guejtjo dí nzohquijū, porque guí pehtzijū mfeni rá zō. Gui mbenijū nā gu xihquijū ya, ¿cja jin guí cierto? ¹⁶ Bbū dí tzijū car Santa Cena, dí öpjijū cjamādi ca Ocja por rá ngue car vino, cja dí mbenijū ja ncja gá mfōn cár cji car Jesucristo por rá nguejcōjū göhtjoguigōjū. Guejtjo bbū dí jejquijū car tjujme, dí mbenijū ja ncja gá ddōti cár cuerpo pū jar ponti por rá nguejcōjū göhtjoguigōjū. Ncjahmū dí mfōxjū, dí majmū, hnadi cam Tzi Jmujū dí emejū dí göhtjōjū. ¹⁷ Masque rá nguguigōjū, hnatjo car tjujme dí jejquijū cja dí tzijū, dí göhtjōjū. Por rá nguehca dár tzijū hnadi car tjujme, dí göhtjōjū, i nīgui, dí cja hñadi car cuerpo hneje, gue cár cuerpo car Cristo.

¹⁸ Gui mbenijū hneje ter beh cā mí ōti cū mīngu Israel bbū mí cuatijū ca Ocja. Mí pōhtijū zuwe, cja mí ñahtibijū ca Ocja pū xōtze car altar. Göhtjo cū to mí tza car ngø-ca, mí mfōxjū mí öpjijū mpōjce ca Ocja. Ncjahmū mí majmū, hnadi ca Ocja mí ihtzibijū, cja göhtjo gueguejū mí cjahni guegue-ca. ¹⁹ ¿Cja guí padijū ter beh cā dí ne gu xihquijū bbū? ¿Cja di cja ár nzajqui car ídolo? ¿Cja huá dūr mejti car ídolo car ngø ca xí jñahtibi? Jīnā. ²⁰ Nu ca dí xihquijū, cū cjahni cū i ten cū ídolo, bbū te i ñahtibijū, gue quí möxte ca Jin Gui Jo i ñahtibijū. Jin guí gue ca Ocja i ihtzibijū, cja jin guí jōña cū ídolo. Nugō, dí xihquijū, jin guí tzō guí hñihtzibijū cū ndajī cū jin guí jo. ²¹ Bbū guí tzijū car vino ca i mbembiquijū digue cár cji cam Tzi Jmujū, ya jin guí tzō pé guí tzijū car vino ca i jñahtibi quí möxte ca Jin Gui Jo. Bbū guí cuatijū pū jabū i ttahquijū car Santa Cena, ya jin guí tzō pé guí cuatijū pū jabū i ttōhtibi mbaxcjuā cū ídolo, porque bbū guí cuatijū pū, ncjahmū guí tenijū ca Jin Gui Jo. ²² ¿Cja jin guí tzuju, más da ddahquijū hner castigo ca Ocja bbū guí yohtijū cū to guí tenijū? Gu jajū ar huēnda, jin gu cjajpījū ca Ocja da ungui ar cue, como más rá nzedi ni ndra nguejcōjū.

La libertad y el amor cristiano

²³ I bbu cu ddaa cu i majma: “Dí pehti derecho gu øte göhtjo ca dí ne.” Cierto-ca, pe ndejma i bbuh cu dda cosa cu jin gui föxcöjma pa gu tenijma car Jesucristo. ²⁴ I jogui gui mbeni ja grí hmuy rá zö, pe jin gui tzö bbu gui mbeni jønquitsjegue. Guejtjo i nesta gui mben quer hñohui ca i eme car Jesucristo, como i ccajtiqui quer vida. ²⁵ I jogui gui tza car ngø ca i bbö jar möngø. Jin gui nesta gui hñöni pu, ¿cja xtrú jñhtibi cu ídolo? cja jin gui yomfeni, ¿cja da jogui gui tza car ngø-ca, cja huá jina? ²⁶ Porque úr mejtí ca Ocja nar jöy, cja göhtjo ca te i bbujca, ncja ngu ga mam pu jar Escritura.

²⁷ Bbu da nzohqui hnar cjahni ca jin gui eme nar palabra ca Ocja, da mvitauqui hnar jñuni, bbu gui ne gui ma, má bbá. I jogui pa gui tzi göhtjo ca da ttahqui. Cja guejtí pu, jin gui hñöni, ¿cja xí jñhtibi cu ídolo nar ngø? Gui tza tjo, dyo te gui mbeni. ²⁸ Sólo, bbu to da xihqui: “Xí jñhtibi cu ídolo nar ngø,” ya jin gui tza bbu, pa da bah car cjahni-ca, nuque, jin gui ne gui föx cu to i ndanejma cu ídolo, como nugöjma, dí cuatijma jöña ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. ²⁹ Bbu da tsjihqui, xí jñhtibi cu ídolo nar jñuni, jin gui tza gue bbu, pa da bah car cjahni ca bi xihqui, nuque, jin gui creo cu ídolo.

Nuquejma, pé ntoja gui majma ya: “¿Dyoca gui xijqui i nesta gu mbeni ter beh ca da man cam hñohui mbo úr tzi may, bbu da ccajtigui gra tza car ngø-ca? ³⁰ ¿Cja jin dí pehti derecho gu tza? Como xtú öjpi mpöjce ca Ocja. ¿Dyoca i tzobigui yu ddaa yu jin gui mbeni ncja ngu dra mbengö?” ³¹ Nugö, dí xihquijma, bbu gui ñunijma, bbu gui tzijma, o bbu te gui dyøtijma, gui jionijma ja grí dyøtijma göhtjo pa da ttihzibi ca Ocja. ³² Gui mbenijma ja ncja grí hmupjma pa jin to gui dyøhtibijma estorbo, ni digue cu judío, ni digue cu pe dda cjahni cu jin gui eme ca Ocja, ni digue yu ya xí hñeme nar evangelio. ³³ Göhtjo pu jabu dí bbujcö, dí tzögö gu øti ca da tzøj yu cjahni yu dí yobbe. Jin dí jongö ja grá mpöjtsje, pe dí joni ja grá hmuy pa guegue-yu da döti car nzajqui ca jin da tjeque.

11

¹ Dí xihquijma gui hmupjma ncja ngu dar hmujcö, como nugö, dí ten car Jesucristo, ja ncja nguá hma gueque.

Las mujeres en el culto

² Nugö dí mpöjö, como dí padi, gui mbendijma ca dú xihquijma, cja gui tenijma car hñu ca dú ujtiqijma. Rá zö ca grí dyøtijma ncjapma, hñohui. ³ Nuya, dí ne gu xihquijma cu dda palabra pa drá zö gui padijma ja da ncja car tsjödi. Cam Tzi Jmujma Jesucristo i mandadobi nar hñøjø, ncja ngu nam ñajma i mandadobi nam cuerpojma. Ncjadipma hneje, nar hñøjø pé i mandadobi nar bbejña. Nu car Tzi Ta jitzí i mandadobi car Jesucristo, como

úr Ta guegue. ⁴ Hnar hñøjø, bb_u i mahti ca Ocja o bb_u i mañ cár palabra ca Ocja p_u jar tsjödi, jí rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a. Porque bb_u da gohmi, jin gui tzö ga ñigui, ncjahm_u i p_ehtzi úr tzö da mandado. ⁵ Hnar bbejñ_a ya, bb_u i mahti ca Ocja, o bb_u i mañ cár palabra ca Ocja, rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a, como jin gui guegue da mandado. Cja bb_u jin gui ne da gohmi cár ñ_a, i bbe úr tzö bb_u, ncjahm_u xtúr ttaxi. ⁶ Porque car bbejñ_a ca jin gui ne da gohmi cár ñ_a, mejor da hñaxi, pa da jñejmi cár ñ_a hnar hñøjø. Ncjahm_u i ne da mandado guegue. Cja bb_u i mañ car bbejñ_a, dur hmetzö bb_u di ttahtzibi cár ñ_a, nubbu, da gohmi cár ñ_a, bb_u. ⁷ Nar hñøjø, jí rí ntzöhui da gohmi nár ñ_a, como xí ttítzi pa da mandado. Ca Ocja bi dyøti nar hñøjø pa di jñejmi guegue cja di mandado hua jar jöy. Nu nar bbejñ_a, ca Ocja bi dyøti-n_u pa di dyøjti car hñøjø cja di hñihtzibi. Eso, i nesta da gohmi cár ñ_a p_u jar tsjödi. ⁸ Bb_u mí ttøti nar mundo, ca Ocja bbe to bi dyøti nar hñøjø cja diguebb_u ya car bbejñ_a, bi tjahmi jár bbøtze car hñøjø. Jin gá ttøte bbe to car bbejñ_a cja diguebb_u ya car hñøjø. ⁹ Guejtjo hneje, jin gá ttøti nar hñøjø pa da pejpi nar bbejñ_a. Nu nar bbejñ_a bi ttøte pa da sirvebi nar hñøjø. ¹⁰ Nuya bb_u, por rá nguehca, rí ntzöhui da gohmi cár ñ_a nar bbejñ_a, pa da fadi, i bb_uh ca to i mandadobi. Da gohmi cár ñ_a hneje por rá ngue c_u ángele c_u i jantiguij_u. ¹¹ Ca Ocja xí uni göhtjo yojmi cár bbejihui, nar hñøjø cja co hnej nar bbejñ_a. Nar hñøjø i nesta nar bbejñ_a pa da hm_uy rá zö, cja nar bbejñ_a i nesta nar hñøjø hneje. ¹² Ncja ngu car primer bbejñ_a bi tjahmi jár cuerpo car hñøjø, guejti y_u pa ya, por rá ngue nar bbejñ_a, rí hm_u cjahni hua jar mundo. Ca Ocja xí dyøti nar hñøjø cja co hnej nar bbejñ_a, eso, göhtjo yojmi i m_uhui.

¹³ Manguej_u ya, ¿ja gri mbenij_u? ¿Cja rá zö ga ñigui hnar bbejñ_a bb_u jin gui cjohmi cár ñ_a ga nzoh ca Ocja? ¹⁴ Ya xqui padij_u, bb_u da majqui yí xta hnar hñøjø, jin gui tzö ga ñigui, eso jí rí ntzöhui da cjohmi nár ñ_a p_u jab_u i cja tsjödi. ¹⁵ Pe nu nar bbejñ_a ya, bb_u da majqui yí xta ya, i ñigui rá tzi zö. Xí ttun cár xta pa da gohmpi cár ñ_a. ¹⁶ Bb_u ndejm_a i bb_uh c_u dda cjahni c_u i majm_u, bí jojtjo da xohtzi cár ñ_a hnar bbejñ_a bb_u ga nzoh ca Ocja, gui xijm_u c_u cjahni-c_u, jin dí p_ehtzije car costumbre-ca. Guejti c_u pe dda hermano, göhtjo p_u jab_u i jmuntzi c_u to i emej_u car Jesucristo, i øtij_u ncja ngu dar øtije.

Abusos en la Cena del Señor

¹⁷ Nuya, pé dí ne gu xihquij_u ja ncja i nesta gui tzij_u car Santa Cena. Ndejma i nesta gu huentiquij_u, porque jin gui tzö ca guí øtij_u bb_u guí jmuntzij_u pa gui tzij_u car Santa Cena. ¹⁸ Como ngu xtú øjcö, øde, xí tsjijqui, bb_u guí øtij_u tsjödi, guí weguej_u gá grupo. Cja dí mbengö, pé cierto i ncjap_u. ¹⁹ Ndejma i bb_u c_u ddáa c_u i cuati jar templo pe jin gui t_en car Cristo göhtjo mbo

úr tzi maɣjɯ. Nucá, como jin gui ɛmɛ car palabra ca ncjuani, bbɯ i tsijjɯ hnahño ɯr palabra, i ɛmɛjɯ-ca, cɟa i weguehui ca pé ddáa. Eso, i sirve ca hnahño palabra pa da wejqui ca to i tɛn car Cristo co ca to jina. ²⁰ Nuquejɯ, guí jmuntzijɯ jar templo, cɟa guí tzijɯ hnar cena ca guí majjɯ ɯr Santa Cena. ¿Cɟa de vera guí mbenijɯ cam Tzi Jmujɯ Jesús bbɯ guí tzijɯ-ca? Dí mangö jina, como guí weguejɯ bbɯ guí tzijɯ. ²¹ øde, cada hnaaquigujɯ, guí mɛɣgui guí tzitsjɛ quer cena ca xcú ja. Jin gui mahti quer hñohui pa gui tzihui. Cɟa bbɯ i tzøh car hora ca guí ne gui tzijɯ car Santa Cena, i tuntjɯ ca hnáa, nu ca pé hnaa ya, ya xí ntjtjo. ²² ¡Tji ya ca! ¿Cɟa jin te i bbɯh quir nguɣjɯ, pɯ jabɯ güi tzijɯ? ¿Cɟa huá jin guí mbenijɯ, rá nttzujpi cár ngu ca Ocɟa pɯ jabɯ guí bbɯpjɯ? I nesta gui mahtijɯ quer hñohui ca jin te i ja pa gui jejquihui tzɯ ca xcú ja. Dyo guí cɟajpi da mehtzi úr tzö. ¿Cɟa guí inajɯ, rá zö ca guí øtijɯ? Jina, dí xihquijɯ, jin gui tzö-cá.

La Cena del Señor

²³ Cam Tzi Jmujɯ Jesús bi xijqui ja ncja grá tzijɯ car Santa Cena, cɟa nugö, pé dú xihquijɯ ncja ngu gá xijqui guegue. Mismo car nxuy ca bi ndöjti úr dyɛ quí contra pa di bböhti, cam Tzi Jmujɯ Jesús mí yojmi quí amigo, bi zijɯ hnar cena. Cɟa car Jesús bi jña hnar tjujme. ²⁴ Bi dyöjpi cɟamadi ca Ocɟa cɟa bi jejque. Bi un car tjujme quí amigo ca mí yojmi cɟa bi xijmɯ: “Cɟjɯ ya, cɟa guí tzijɯ. Gue nam cuerpo-na. Gu dö nam cuerpo por rá nguehquejɯ. Gui tzijɯ-na pa gui mbɛnguigöjɯ.” ²⁵ Ncɟapɯ hneje, bbɯ ya xquí guadi xquí zijɯ, guegue bi duɣ hnar vaso ca mí po vino, bi xijmɯ: “Nar vino-na, ɯm cɟi ca da mföni pa da ttøti car ddadyo acuerdo ca gu tzoquiquijɯ. Gui tzijɯ nar vino ya. Cɟa cada vez bbɯ pé gui tzijɯ, gui mbɛnguigöjɯ.” Ncɟapɯ gá man cam Tzi Jmujɯ. ²⁶ Cada bbɯ gui tzijɯ nar tjujme cɟa co nar vino, ncja ngu xtú xihquijɯ ya, gui mbenijɯ ja ncja gá ndu car Jesús por rá nguehquejɯ. Da ncɟapɯ grí dyøtijɯ hasta bbɯ pé xtu eje.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

²⁷ Nuya bbú, ca to i hna tzidi car tjujme o car vino digue car Santa Cena, bbɯ jin gui mbeni ja ncja gá ndu car Jesucristo, i ndujpite car cɟahni-ca. Ncɟahmɯ xtrú hna nzi cár cuerpo hneh cár cɟi car Cristo, cɟa jí xtrú mbeni ¿cɟa rá nttzuni-ca? ²⁸ Nu ca i nesta, bbɛto gui mbeni mbo ir tzi maɣ, ¿cɟa guí bbɯy rá zö? ¿o ter bɛh ca xcú dyøte? Cɟa bbɯ xcú dyøte tema cosa ca jin gui tzö, gui jojqui-ca. Diguebbɯ ya, da jogui gui tzi car tjujme co car vino. ²⁹ Nu car cɟahni ca i hna tzitjo, cɟa jin gui ntzohmitsjɛ cár vida, ca Ocɟa da un cár castigo, porque jin gui cɟajpi ndumɯy cár cuerpo cam Tzi Jmujɯ. ³⁰ Nuquigujɯ, i bbɯy rá nguquijɯ, guí hna tzidijɯ car Santa Cena, eso guí

jniniya, jin gui nzehquiyu, cja ya xi ndu cu ddaaquiguεju. ³¹ Pe bbu gua mbentsjeju ja i ncja ca dar otiju, cja bbu gua jejmua cosa cu jin gui tzö, nubbu, jin di castigaguiju ca Ocja. ³² Bbu jin di ntzohmitsjeju ja i ncja yam vidaju cja di tzidiju car Santa Cena, nubbu, i castigaguiju, pa jin da nesta da ddajquiyu car castigo ca da ttun cu to i dyo jar mundo, tzadi, cu to jin gui eme.

³³ am hñohuiquiyu, di xihquiyu tzu, bbu gui jmuntziju pa gui tziju car Santa Cena, gui ntöhmitsjeju pa gui tziju parejo, gui göhtjoju. ³⁴ Ca to jin gui jöti car tjuju, du tzi par ngu, pa jin gui dyotiju ca rá nttzo bbu ya xcrú jmuntziju, pa ncjapu jin da castigaquiyu ca Ocja. Nu cu pe dda asunto, xtá xihquiyu ja i ncja bbu xtá magö pu.

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

12

¹ Nuya, am hñohuiquiyu, i nesta gu xihquiyu tengü palabra digue ja i ncja cu cargo cu i jéguiju car Espíritu Santo, tzadi, car bbefi ca i ttuni cada hnar hermano pa gu pejpiju ca Ocja. ² Guí mbeniyu ja mí ncja nguír hmupju bbu jí bbe nguí padiju nür palabra ca Ocja. Cu pa cá, nguí pöjmu nguí ndaneju cu cjáa cu jin gui ña, masque jí nguí padiju ¿cja mí øde cja huá jina? Pe jin te mí xihquiyu cu ídolo-cu. ³ Nuya, gu xihquiyu ja ncja grí meyajü hnar palabra ca rí hñeh car Espíritu Santo. Hnar cjahni ca di tzan car Jesucristo, jin gui yojmi car Tzi Espíritu Santo. Nu car cjahni ca di ma: “Dí ne gu ten car Jesucristo, como úr Ttu ca Ocja,” guegue i yojmi car Espíritu Santo, cja rí hñe guegue-ca nar palabra nu xi ma.

⁴ Hnadi car Espíritu Santo i bbuy, cja guegue i jéguiju car bbefi ca rí ntzöhui gu øhtibiju car Cristo, göhtjoguigöju como ngu xtá emeju. Cada hnaguigöju i ddajquiyu hnaño cam bbefiyu. ⁵ Hnaño cu cargo cu i ddajquiyu cár tzi Espíritu ca Ocja, pe hnadi cam Tzi Jmuju di pejpiju, di göhtjoju. ⁶ Dí göhtjoju, como ngu dar yojmu ca Ocja, i nigui cár ttzedi cja co quí mfeni guegue por rá ngue cam vidaju. Pe ndejma i tzi mböh ca di otiju cja co ca di mbeniyu, cada hnaaguigöju. ⁷ Car Tzi Espíritu Santo xi nguajquiyu cada hnaaguigöju. Xi ttun ca xi ttun cár cargo cada hnaa, cja co cár ttzedi guegue pa gu mföxju gu zediju. ⁸ Ca hnar hñohui ca i yojmi car Espíritu Santo, i ttungui mfeni rá zö pa da jogui da ungui consejo cu pe ddaa. Nu ca pe hnar hñohui, xi ttuni da badi rá ngu, pa pé da ujti cu pe ddaa. Hnadi car Espíritu xi un cu yo hermano-cá cada hnaa cár bbefi. ⁹ Ca hnáa, xi ttuni da ndo hñeme ca Ocja. Göhtjo ca te i öjpi, i pehtzi confianza da ttuni. Cja ca pé hnaa, xi ttuni poder da xox cu döhtji. Hnadi car Espíritu xi un cár bbefihui cada hna-cu. ¹⁰ Ca hnáa, xi ttun cár ttzedi da dyöti milagro. Ca

pé hnaa xí ttuni mfeni pa da badi te i ne da xijquijü ca Ocja. Nu ca pe hnaa xí ttuni mfeni pa da meya, ¿cja rí hñeh ca Ocja cü mensaje cü i tsijquijü, cja huá bbetjritjo cü rí hñeh cár ndaji Ca Jin Gui Jo? Ca pe hnar hermano, car Espíritu Santo i cjaipi da hna ña gá hnahño jña, nu ca pe hnar hermano ya, ca Ocja xí ungui mfeni da dyoh cü hnahño jña, cja da ñoni ter beh ca i ne da man car hermano ca i ña ncjapü. ¹¹ Pe göhtjo cü bbefi-cü, hnadi pü jabü rí hñeje. Gue car Espíritu Santo xí un cár cargo cada hnaa como ngu gá ne guegue. Hnadi car Espíritu i jéguijü cüm bbefijü cja i ddajquijü cár poder.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

¹² Näm cuerpoju, i peltzi rá ngu parte, pe masque rá ngu parte, ndejma göhtjo i cjaju hnatjo üm cuerpoju. Guejtjo hneje, i ncjadipü cár cuerpo car Cristo. ¹³ Nugöju dí göhtjoju, ncjahmü dí cjaju cár cuerpo car Cristo. Como bbü ndú xixtjeju, cár tzi Espíritu ca Ocja bi cjauijü i mejtiguijü car Cristo. Nuya, hnadi ca i mandadoguijü göhtjoguijü, ncjahmü dí cjaju cár cuerpo guegue, bbü dí judioju, o dí griegoju, bbü dí mefitjoju, o bbü jin to dí pejpü. Cada hnaaguigöju i bbüh hnahño cár bbefi, pe hnadi car Espíritu dí yojmü.

¹⁴ Digue näm cuerpoju, i bbü rá ngu yí parte, bbü jina, jin di zöti näm cuerpoju. Ncjadipü cár cuerpo car Cristo, i mpejni rá ngu qui parte pa da zöte. ¹⁵ Xi bbü di ña näm huagöju, cja di hñina: “Xin gür dyegö hne, nubbu, guir c jagö hna parte nar cuerpo.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo näm huaju? Bbü di jina näm huaju, jin di zöti näm cuerpoju. ¹⁶ Guejti yäm gugöju, bbü di ña hnáa-yá cja di hñina: “Xin gür dögö, nubbu, guir bbüjcö jar cuerpo bbü.” ¿Cja di cierto ca jin te dúr ncjahui nar cuerpo yäm guju? Jina. úr mejti näm cuerpoju yäm guju hneje. ¹⁷ Bbü göhtjo näm cuerpoju dur dö, ¿jabü di bbüh cüm gugöju pa grá ødeju? Cja huá bbü göhtjo dur gu, ¿jabü di bbüh cam xiñuju pa grá pajmü? ¹⁸ Gue ca Ocja xí jójqui cada hnáa yí tzi parte näm cuerpoju, cja xí ungui úr bbefi cada hnáa como ngu gá mbeni guegue. ¹⁹ Bbü di göhtjo dur dye näm cuerpoju, o bbü di göhtjo dur hua, cja huá bbü di göhtjo dur dö, nubbu ¿ja ncja di zöti näm cuerpoju bbü? ²⁰ Pe ncjá ya, i bbü rá ngu parte näm cuerpoju. Göhtjo i föxquijü, cja jin tema parte i bbüjtsje.

²¹ Näm döju, jin da xij näm dyejü, da hñimbi: “Jin dí jonquihui.” Guejtjo jin da ncjapü näm ñaju co yäm huaju, jin da hñimbi: “Jin dí nestaquihui.” ²² Cü parte cü dí majmü jin tza i ntjumy, guehcá más dí ndo nestajü. ²³ Cü parte cü dí majmü jin gui tzö ga nigui, guehcá más dí cohmiü rá zö, cja más dí föjmü cü. ²⁴ Nu yü parte yü i nigui rá zö, jin gui nesta gu tzunijü

yá. Ncjap_u ca Ocja xí dyøti nam cuerpo_u, cada hnar parte i bb_uh cár bb_ufi, cja y_u parte y_u dí majm_u jin gui tzö ga nigui, guejy_u más i ndo sirveguij_u. ²⁵ Ca Ocja xí dyøjquij_u ncjap_u pa da mföxj_u yí parte nam cuerpo_u, cja pa jin gu tzanij_u ca hnar parte cja gu ndo födij_u ca pé hnar parte. Eso, rí ntzöhui gu tzunij_u göhtjo parejo. ²⁶ Bb_u i tzö jab_u rá u hnar parte, guejti y_u pe dda parte i sentij_u hneje. Cja bb_u i ttøhtibi ca rá zö ca hnar parte, ncjahm_u guegue-ca i föx c_u pe dda parte pa da hm_uy rá zö hneje, como jin tema parte i bb_ujtj_u.

²⁷ Nuquiguej_u, guí hermanoj_u gár bb_upj_u p_u Corinto, guí jñejm_u hnar cuerpo, cja göhtjoquiguej_u í mejtiquij_u car Cristo. Guejtjo, cada hnaaquiguej_u i bb_uh quer bb_ufi pa gui mföxtsjej_u cja gui n_utsjej_u. ²⁸ Nu ca Ocja xí juajni rá ngu clase c_u cjahni pa da hñeme car Jesucristo. Göhtjo-c_u da mföxtsjej_u pa da zeh cár cuerpo car Cristo. Ncjahm_u xí hñiti cada hnaa jár nicja, cja xí un ca xí un cár befi. Bb_uto xí hñiti c_u jmandadero c_u i tsjifi apóstole, gue c_u mí hñohui car Jesucristo. Diguebb_u ya, y_u profeta y_u i xij y_u hermano ja ncja ga mben ca Ocja. Ca xtrá jñ_u, xí hñiti y_u hermano y_u i p_uhtzi mf_ueni rá zö, pa da ujti y_u ddáa cár palabra ca Ocja. Diguebb_u ya, y_u to i øti milagro; ma ya, y_u i xoxi döhtji, diguebb_u ya y_u möxte, co y_u i padí da mandado, cja co y_u i ña gá hnahño jñ_u bb_u ra ora o ra xøjtibi ca Ocja. ²⁹ ¿Cja göhtjo i cja apóstole? Jina. Guejtjo, jin gui göhtjo profetaj_u pa da xij y_u pe ddaa te i man ca Ocja. Jin gui göhtjo i p_uhtzi mf_ueni pa da ujti yí hñohui. Jin gui göhtjo i øtij_u milagro. ³⁰ Jin gui göhtjo i xoxi döhtji, cja jin gui göhtjo i ñaj_u gá hnahño jñ_u. Guejtjo, jin gui göhtjo i padij_u te i ne da man c_u hnahño jñ_u. ³¹ Gui dyøjprij_u ca Ocja cár ttz_uedi pa gui yojm_u-ca, göhtjoquiguej_u, cja co hner bb_ufij_u ca rá zö. Pe bb_u guí ne gui p_uejrij_u ca Ocja rá zö, i bb_u pé hnar hñ_u más rá zö pa gui tenij_u. Cja nuya, gu xihquij_u ja i ncja-cá.

El amor

13

¹ Nu bb_u gri paçö gri ña göhtjo tema jñ_u, cja bb_u gri paçö hneje gua ña ncja ngu ga ña c_u ángele, pe bb_u jin gri negö nam hñohui, nubbé gri jñebbe hnar ttegui ca di zuntjo, o y_u platillo y_u i øti ruidotjo. ² Guejtjo bb_u gri mangö ddadyo palabra xtrú ddajqui ca Ocja, cja bb_u gri paçö göhtjo c_u mf_ueni c_u jin gui ntiende y_u ddaa, bb_u göhtjo gri ndo paçö pe bb_u jin gri maj y_u cjahni, jin te gri mubbe bb_u. Guejtjo bb_u gri ndo emegö ca Ocja, hasta gua bb_uepi y_u ttøø drí ddaxi hnanguadi, cja di hñemegui, pe bb_u jin gri majcö y_u cjahni, i pøni ncjahm_u jin te gri mubbe bb_u. ³ Guejtjo bb_u gua jejqui göhtjo c_um mejti pa gua un c_u tzi probe ca di zi, hneñ bb_u gua dö nam cuerpo pa

da dduti, guejtjo bbu jin gri maj yu cjhni, hmeditjo xcrú ndo sufrigö bbá.

⁴ Bbu dí ne cam mingga-cjahnibbe, gu pehtzibi paciencia bbu te da cjagui, gu ñebbe cor ttijqui. Jin gu mvidiabi. Jin gu xifi te tza rá zöguigö. Jin gu hñixtsje. ⁵ Jin gu cahtzibi úr tzi may cja jin gu bbetibi úr tzö. Jin gui jønguistsjegö gu mbeni, ja gár hmuy rá zö, guejtjo gu mben yu pe ddaa hneje. Jin gu cja ur ddajcue, cja jin gu mben ca rá nttzo ca xtrú ncjagui. ⁶ Bbu dí ne cam mingga-cjahnibbe, jin gu mpöh bbu gu ccahti ya xqui øti ca rá nttzo. Pe bbu da dyøti ca rá zö, nubbu, gu mpöh bbá. ⁷ Bbu da ttøjtigui ca rá nttzo, jin da gaxi am may. Bbu dí ne cam hñohui, gu mbeni, rá zö guegue, cja gu tøhmi da dyøti ca rá zö. Bbu te gu sufri por rá ngue cam hñohui, gu tzejtitjo cor pøjö.

⁸ Bbu xta tvej nur mundo, jin da mpun yu cjhni yu i mah quí hñohui. Nu cu palabra gá consejo cu xí ddajquiyu ca Ocja, pa pé gu xih cam hñohuiyu, xta nttzedi pu. Guejtjo da tzöya ca dár ñaju gá hnahño jña. Cja ya jin da nesta pa da ujtiguiyu yu ddáa yu rá ngu xí nxödiy. ⁹ Porque tchatjo dí padiyu yu pa ya. Guejti cu palabra cu rí hñeh ca Ocja pa gu nzoh cam hñohuiyu, te tzi ngudi cu mfeni i xijquiyu-cu. ¹⁰ Pe bbu xtu eh car pa bbu xtá padiyu göhtjo ja i ncja guegue, nubbu, xta nttzedi pu yu xtú pajmu hua jar jöy, cja car Cristo xta ujtiguiyu pe dda cosa más drá zö.

¹¹ Bbu ndúr bajtzigö, ndí ña ncja yu bajtzi, ndí mbeni ncja yu bajtzi hneje. Pe ca ya xtá te, xtá hñøjø, ya jin dí negö cu cosa cu ndí ne bbu ndúr bajtzi, como más rá zö cu dí pacö ya. ¹² Yu pa-ya, dí ncjayu ncja hnar cjhni ca i nccahtitsje jar espejo, pu jabu jin tza i ñigui car jiahtzi, como yu pa-ya, jin tza bbe dí padiyu ja i ncja ca Ocja. Pe bbu xtu eh car Jesucristo, nubbu, gu ccahtiyu rá zö, ncja ngu dra nccahtitsje yu pa ya. Nuya, tchatjo dí padiyu, nu car pa-ca, gu padiyu göhtjo ja i ncja ca Ocja, ncja ngu guegue-ca i padi göhtjo ja dí ncjagöjyu. ¹³ Nuya, i nesta gu segue gu emejyu, rá nzeh ca Ocja, cja gu tøhmijyu da cjaguiyu ca rá zö ca xí ma. Guejtjo gu madiyu yu m mingga-cjahnijyu. Nu ca más i nesta digue yu jñu-yu, gue ca gu madiyu yu m hñohuiyu.

El hablar en lenguas

14

¹ I nesta gui un quir mayyu pa gui mah quir hñohuiyu. Guejtjo gui nzojmu ca Ocja pa da ddahquiyu cada hnaa quer bbefiyu ca drí hñeh car Espiritu Santo. Pe más i ndo muhui car bbefi ca grí nzoj yu pe dda cjhni, grí xijmu ca i xihquiyu ca Ocja. ² Bbu ra ña pu jar tsjödi hnar cjhni, cja da hna madi da ña hnahño ur jña, jin gui gue yu cjhni i nzofu, como jin to i padi te i ma. Gue ca Ocja i nzofu, como car Espiritu i ungui mfeni pa da ña

hnahño ʉr jñ̄a cja da mañ cʉ dda mensaje cʉ jí bbe dí paḍija. ³ Pe bbʉ to i xih cʉ hermano cʉ dda palabra cʉ xí un ca Ocja pa da nzojmʉ, guegue i föx yʉ pe ddaa yʉ i øde, pa da zedi drí ðen ca Ocja. Bbʉ-bbʉ i johti pa da jñ̄u ʉr mʉyjmʉ. Bbʉ-bbʉ i ungui consejo. ⁴ Ca to i ñ̄a hnar jñ̄a ca jin gui øh cʉ pe ddaa, guegue i cuati ca Ocja mbo ʉr tzi mʉy, eso, i mföxtsje. Pe jin te i föx cʉ pe ddaa. Nu ca hnaa ca i mañ cár palabra ca Ocja pa da dyøh cʉ to ra bbʉh pʉ jar templo, guegue i fötzi göhtjo pa da zedijʉ.

⁵ Di joh bbʉ di ddahquijʉ ca Ocja gui ñ̄ajʉ gá hnahño jñ̄a, guí göhtjojmʉ. Pe más drá ndo zö bbʉ da ddahquijʉ ca Ocja gui nzojmʉ quir hñohuijmʉ, gui xijmʉ te i mañ cár palabra guegue. Más i föxquijʉ car hermano ca i mañ cár palabra ca Ocja ni digue car hermano ca i ñ̄a gá hnahño jñ̄a. Jøntsje bbʉ da tsjih cʉ pe ddaa cʉ ra bbʉh pʉ, te xí mañ ca hnaa ca xí ñ̄a digue car jñ̄a ca jin gui øjmʉ, nubbbʉ, guegue-ca hneje i föx cʉ pe ddaa pa da zedijʉ. ⁶ Nuguigö hneje, bbʉ xtá ma pʉ, gu ma grí visitaquijʉ, hñohui, cja bbʉ jøntjo gu ñ̄a gá hnahño jñ̄a, ¿cja da möxquijʉ-ca? Más da jogui bbʉ gu xihquijʉ, clarotjo, hnar palabra ca xí ujtigui cam Tzi Tajʉ Jesús, o bbʉ gu xihquijʉ ca te xtú nxödi, o gu ddahquijʉ consejo, o gu xihquijʉ hnar palabra ca xtrú hñeh ca Ocja, cja nuquejmʉ, gui dyødejʉ ter besh ca xtá ma. Nubbú, más drá zö gui paḍija ja i ncja nʉ dí tenijʉ.

⁷ Bbʉ to i pebbida o to i juxti cár tjʉxi, i nesta da baḍi ja drí ðen car tonada. Cja bbʉ jin gui niḡui tema nota i toca, ¿ja drí jmeya car tonada, bbʉ? ⁸ Bbʉ to da juxti car corneta pa da nzoh cʉ sundado, cja jin gui niḡui tema jñ̄a i ne da juxti, jin da cjaipi ncaso cʉ sundado, bbʉ. Jin to da ma car tujni. ⁹ Tji ya ca bbʉ. Hnehquiguejmʉ, bbʉ guí ñ̄ajʉ gá hnahño jñ̄a, guí jñ̄ejmʉ hnar cjañni ca i pebbida, pe jin gui niḡui tema tonada rí ðeni. Bbʉ guí mañ hnar palabra ca jin da ntiendejmʉ cʉ ddaa, ¿ja drí faḍi ter besh ca xcú mam bbʉ? I pøni ncjahmʉ xcú ñ̄a jar ndaji. ¹⁰ Rá ndo ngu clase yʉ jñ̄a i bbʉjcua jar mundo, cja göhtjo i sirve pa cʉ cjañni cʉ i ñ̄adijmʉ ncjarʉ. ¹¹ Pe bbʉ jin dí paçö car jñ̄a ca i ñ̄a hnar cjañni ca i nzojqui, nubbbʉ, jin dí øde te i ne da xijqui. Dí mbeni hnahño ʉr cjañni ca to i ñ̄a ncjarʉ. Guejti guegue i ccajtigui hnahño dúr cjañni, como jin dí paḍi gu ñ̄abbe. ¹² Nuquejmʉ ya, gui mbenijʉ nʉ xtú xihquijʉ. Ngu guí ndo nejʉ pa da ttahquijʉ cʉ oficio cʉ rí hñeh car Espiritu Santo. Eso, dí xihquijʉ, cada hnaquiguejmʉ, gui dyøprijʉ ca Ocja da ddahquijʉ hner cargo ca di sirve pa gui föx quir hñohuijmʉ da zedi drí ðenijʉ car Jesucristo.

¹³ Eso, dí xihqui, bbʉ xí ttahqui gui ñ̄a gá hnahño jñ̄a, gui dyøjpi ca Ocja da ddahqui hneje gui xih cʉ hermano te i ne da mañ cʉ palabra cʉ xcú ma. ¹⁴ Bbʉ dí ñ̄a gá hnahño jñ̄a dar nzoh ca Ocja, nʉm tzi mʉy i nzoh ca Ocja pe nugö jin dí paḍi

ter beh ca dí ma. ¹⁵ Xi ya bbu, ¿ja gu cjaipi? Jin gui jøntsjetjo gu mahti ca Ocja mbo nam tzi may. Guejtjo gu mbeni ter beh ca drá ma bbu dar ora. Gu xøjtibi ca Ocja mbo nam tzi may, cja guejtjo gu mbeni ter beh ca drá mangö bbu dra xödi. ¹⁶ Tal vez guí nzoh ca Ocja göhtjo mbo ir tzi may bbu guí ña gá hnahño jña. Pe ntoja rá zödi ca guí ma. Nu car cjahni ca jin gui øh car jña ca gár ña, jin gui tzö da ma: “Da ncja ncja ngu xcú dyøjpi ca Ocja,” bbu ya xcú cjuadi xcú ora. Jin gui tzö da ma “Amén,” como jin gui padi ter beh ca xcú ma. ¹⁷ Nuquigue, cierto xcú dyøjpi mpøjcje ca Ocja, nu quer oración ca xcú ma, jin te xcá möx quer hñohui. ¹⁸ Hnejquigö, dí ña gá hnahño jña bbu dra nzoh ca Ocja. Más dí ñagö ncjapü ni diguehqueju, cja dí øjpi mpøcje cam Tzi Tajü por rá ngehca. ¹⁹ Pe bbu dra bbujcö jar templo, dí ne gu xih cü cjuada tzi yotjo palabra cü da ntiendeju pa da dyødeju rá zö ter beh ca xcrú ma. Porque bbu gu xijmü rá ndo ngutsje palabra cja gu mangö-cü gá hnahño jña, jin te da provechabi cü hermano cü dra bbuh pü.

²⁰ Nuya bbu, hñohui, gui mbeniju ja i ncja cü bbeñi cü i ddajquiju car Espiritu Santo. Dyo guí mbeniju ncja ngu yu bajtzi. Mbeniju ncja ngu yu ya xí te. Bbu guí ne gui caju bajtzi, rá zö gui jñejmü hnar bajtzi ca jí bbe i nxödi da dyøti ca rá nttzo. ²¹ I mam pü jar palabra ca Ocja, ina: “Ya xtú ndo nzoj yüm cjahni, pe jin gui ne da dyødeju. Nuya, gu cüh cü dda jmandadero cü yapü jabü mingü, du eje cja da nzoh cüm cjahni gá hnahño jña, pe ndejma jin da dyøjtigui cüm cjahni.” Ncjapü ga man ca Ocja. ²² Tji ya ca. Car Espiritu Santo i ddajquiju dí ñaju gá hnahño jña pa da hño quí mfeni cü cjahni cü jin gui eme, xajma da jñaju ur huenda, cierto dí yojmü cár ttzedi ca Ocja. Pe masque da dyødeju bbu dar ñaju ncjapü, ndejma jin da ne da hñemeju nár palabra ca Ocja. Nugøjü, como ngu xtá emejü nar evangelio, car Espiritu Santo i ddajquiju mensaje cü rí hñeh ca Ocja, pa gu xijmü yüm minga-hermanojü. Nu cü cjahni cü jin gui eme, jin gui tzofo ncjapü. ²³ Nuya bbü, bbu guí jmuntzijü pü jar templo, cja bbu guí göhtjoju gri ñaju gá hnahño jña, bbu da ñuti pü cü ddaa cü jí bbe i padi o jí bbe i emejü, ¿cja jin da majmü, xcú nlocoju? ²⁴ Pe bbu gui majmü cár palabra ca Ocja, clarotjo, cja da ñuti car cjahni ca jí bbe i eme o jí bbe i padi, nubbü, xta dyøde göhtjo ca grá majmü, cja xta ntzohmi ja i ncja cár vida. Göhtjo cü to i man cár palabra ca Ocja, ncjahmü i jampi ur huenda car cjahni ca jí bbe i eme. ²⁵ Como gue cár palabra ca Ocja ca i tsjifi, ncjahmü guejtsje ca Ocja i ccahti mbo cár tzi may cja i xifi i ndujpíte. Como xta dyøde te i man cár palabra ca Ocja, xta mbeni rá zö, xta ndandiñajmü cja da nzoh ca Ocja, da ma, de vera guí yojmü guegue-ca.

Hagan todo decentemente y con orden

²⁶ ¿Xi ya bbú? ¿Ja ncja i nesta gui dyøti quer tsjödijm bbú? Bbm gui jmntzijm, cada hnaa du ja hnar tzi salmo, hnar tsjödi pa drí xøjtibi ca Ocja, o du ja hnar palabra pa da ujti cm ddaa, o da man hnar mensaje ca xtrú ujti cam Tzi Jmujm, o da ña gá hnahño jña, o da nøni te i ne da man car jña ca xí man ca pe hnaa. Gui majm jøña ca da möx cm to i ødeju, pa ncjapm gui zedijm, guí göhtjojm, um hñohuiquijm. ²⁷ Bbm to da ña gá hnahño jña cm jin gui øh cm pe ddaa, bbeto da ña guegue, cja diguebbm ya da ña pé hnaa, pe jin da tjo jñu cm da ña gá hnahño jña. Diguebbm ya, hnar hermano ca di ntiendebi, da xih cm pé ddáa te i ne da man-cm. ²⁸ Cja bbm jin di bbm hnaa ca di øh cm hnahño jña, car hermano ca di ña cm jña-cm, jin da ña nzajqui pm jar tsjödi, sino da ñatsjehui ca Ocja mbo úr tzi mmy. ²⁹ Cja cm to da xih cm pe dda hermano tema tzi palabra ca di majm xcuá hñeh ca Ocja, hna-hnaa drí ñajm hneje, pe jin da tjogui yojo o jñu cjahni cm da nzohquijm ncjapm. Nu ym pe ddaa da dyødeju, cja da mbenijm, ¿cja ntjmm guá hñeh ca Ocja ca xí man-cm? ³⁰ Cja bbm ra ña hnar hermano, cja pé i ne da ña pé hnaa, como guejti-ca xí ttuni hnar tzi mfeni ca rí hñeh ca Ocja, car hermano ca bbeto xí ña da guadi drí nzoh cm hñohui, pa ncjapm da ungui lugar da ña ca pé hnaa hneje. ³¹ Da jogui guí göhtjojm gui majm cm dda mfeni cm rí hñeh ca Ocja. Hna-hnaa grí ñajm. Jin gui jñøtijm. Ncjapm da jogui guí göhtjojm gui dyødeju ca te da tsjihquijm pa gui nxödijm, cja pa gui zedijm ca grí tenijm ca Ocja. ³² Gui mbenijm nar jña-na: “Quí jmandadero ca Ocja cm i nzoj ym cjahni, i penti quí mfenijm, como gue ca Ocja i mandadobi-cá.” ³³ Bbm guí mpejnijm pa gui dyøtijm tsjödi, i nesta hna-hnaa gri ñajm pa gui nzojm cm hñohui, porque i ncjapm ga tzøh ca Ocja. Pe bbm guí jñøtijm gri ñajm, jin gui tzø-ca, cja jí rí hñeh ca Ocja.

Rí ntzøhui gui dyøtijm car tsjödi ncja ngu ga dyøte göhtjo cm pé ddaa cm xí hñeme car Jesucristo, cm rá bbm cm pe dda lugar. ³⁴ Ym bbejña, jin da ñahui quí minga-bbejñajm bbm ra cja tsjödi. Jin gui tzø da ñajm pm. Da mjtijm pa da dyødeju, ncja ngu ga mam pm jar palabra ca Ocja. ³⁵ Bbm i ne da badijm tema cosa, da dyøn quí dame pm jáy ngujm, como jí rí ntzøhui da ña ym bbejña pm jar tsjödi.

³⁶ ¿Dyocā jin guí ne gui tenijm cm costumbre cm i ten cm hermano cm rá bbm pe dda lugar? ¿Cja guí inajm jøñaquiguejm xcu hñemejm nar evangelio, o guehquejm, bbeto gú hñemejm? Dí mbembiquijm, i bbm pe dda hermano cm ya xi mí eme ante que güi dyødeju ja i ncja nar palabra ca Ocja.

³⁷ Ca to di ma, guegue ba ja cár palabra ca Ocja pa da xih cm pe ddaa, o bbm di ma, guegue i ndo yojmi car Espiritu

Santo, da badi, cierto rí hñeh ca Ocja yu consejo yu xtú juxcua. ³⁸ Nu car cjahni ca di contrabi yu palabra xtú xihquijü hua, o di ma jí xcuá hñeh ca Ocja-yu, jin da ncjajpi ncaso car cjahni-ca. ³⁹ Ncja ngu xtú xihquijü, hñohui, gui nzojmü ca Ocja, gui dyöjpijü da ddahquijü mfeni pa gui majmü nár palabra guegue. Gue nür bbefi más rá zö-nü. Pe bbu to i ne da ña gá hnahño jña, dyo guí ccaxjü hneje. ⁴⁰ Pe ndejma gui dyøtijü ca rí ntzöhui jar tsjödi. Cada hnaa da døhmi hasta gue bbu da tocabi guegue, cja nubbu, da ña bbü.

La resurrección de Cristo

15

¹ Nuya, am hñohuiquijü, dí ne gu mbembiquijü ja i ncja nür evangelio nü xtú xihquijü. Guejnu gú hñemejü desde bbu ngú fadi ngú cuatijü car Jesucristo. Guejnu guí emetjõjü hasta rá pa ya. ² Por rá ngue nür palabra-nü, xcú tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbu jøntjo gú dyødejü ja i ncja, cja nuya, ya xquí ne gui jiejmü ca guír hñemejü, nubbu, jin te di ntjumüy xcrú hñemejü, bbu.

³ Dú xihquijü nár palabra na xquí tsjijquigö, cja i ndo ntjumüy hneje: Car Jesucristo bi dü pa bi guzquigöjü cü rá nttzo cü ndí tujü, ncja ngu xquí tjux pü jar palabra ca Ocja. Ante que di hñeje, ya má ndo yabbu, bi tjux pü jar Escritura te di ncja bbu di hñe guegue. Cja bbu mbú eje, bi zudi. ⁴ Bi dü, bi cjöti cár cuerpo ca hnar ngu gá ánima, cja bi jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guejti-ca bi ncjá ncja ngu xquí tjux pü jar palabra ca Ocja. ⁵ Bbu ya xquí nantzi car Jesús, pé bi nigui, bi ntjehui car Pedro. Diguebbu ya, pé bi nigui pü jabu már bbuh cü pe dda quí möxte cü xquí hñitzi gá apóstole. ⁶ Diguebbu ya, pé bi nigui car Jesús pü jabu xquí mpejnijü cü pé dda hñohui. Guegue-cü mí tjo quiniento hñøjø. Hasta rá pa ya, i bbujti car mayoría cü hermano-cü, masque ya xí ndu cü ddáa. ⁷ Bbu ya xquí tzi cja mpa, pé bi ntjehui car Jacobo. Ma ya, pé bi nigui pü jabu már bbuy göhtjo quí möxte cü xquí hñitzi gá apóstole.

⁸ Diguebbu ya, gá ngax ya, guejquigö bi hna nzojquigö car Cristo, nugö dúr Pablo, cja dú ccahti. Bi hna hñixquitjo pa gua ma nár palabra guegue, masque jin dá yojcöbbe-ca bbu mí bbujcua jar jöy. Nu cü pé ddaa cü i tsjifi apóstole, mí yojmi-ca. ⁹ Más rá zö cü pe dda apóstole ni diguejquigö. Jin drá ntzögöbbe da tsjijqui dúr apóstolegö, como ndí ubbe cü to mí ten car Jesucristo, ndí mandado mí bböhti-cü. ¹⁰ Bbu jin di perdonagui ca Ocja ca rá nttzo ca ndí øhtibi, jin gua cjagö apóstole. Nu guegue bi juiguigui cja bi nzojqui pa gua pejpi. Cja jin grá hmeditjo ca gá nzojqui, como xtú ndo pejpi. Más xtú ndo pejpigö cam Tzi Jmuju Jesús ni digue cü pe dda apóstole. Pe

jin da ttizquigö por rá nguehca, como jin dí pejtsje. Nu ca Ocja xí ndo möxqui, como dí yobbe guegue, eso xí joh cam bbefi. ¹¹ Hnadi car palabra dí majme ca pe dda apóstole, tzudi, bi du car Jesucristo cja pé bi jña úr jña por rá nguejcöjü. Jin te i mporta toca xí xihquijü nar palabra-na, cja guejquigö, cja huá gue ca pe dda apóstole. Nu ca más i vale, guehca xcú hñemejü.

La resurrección de los muertos

¹² Tji ya ca. Siendo ya xí tsjihquijü, cierto bi jña úr jña car Jesucristo, ¿dyoca i man ca ddaaquigüeje, jin da jña úr jña yu ddaa yu i tu? ¹³ Cja bbü ya jin da nantzi hnar cjahni bbü xtrú ndü, nubbú, i tzudi ncjahmü jí xtrú jña úr jña car Cristo hneje. ¹⁴ Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, nubbú, di hmeditjo car palabra ca dú xihquijü, cja di hmeditjo ca xcrú hñemejü hneje. ¹⁵ Hasta gua cjaje metjri testigoje, como guejcöje dú xihquije, car Tzi Ta jitzü bi cjaipi bi jña úr jña car Jesucristo. Bbü jim pé da nantzi ca cjahni ca i tu, i pøni ncjahmü dur bbetjri ca dú xihquije bbü. ¹⁶ Bbü jin di cierto da nantzi ca ánima, guejtjo jí xtrú nantzi car Cristo bbü. ¹⁷ Cja bbü jí xtrú nantzi car Cristo, di hmeditjo ca xcrú cuatijü jar dyε guegue bbü. Gri tudijü ca rá nttzo ca xcú dyøtijü bbü. ¹⁸ Guejti ca cjahni ca mí eme car Jesucristo cja ya xí ndü, ya xtrú bbëdijü hneje. ¹⁹ Nugöjü, bbü dí majmü, da nttzedi pü num vidajü car pa ca xtá tujü, i pøni ncjahmü dí majmü, jin da xoxquijü car Cristo. Nubbú, nttzeditjo dí tzi probejü bbü.

²⁰ Pe ncja ya, dí padijü ntjumy car Jesucristo bi du, cja guejtjo bi jña úr jña. Como bbeto bi jña úr jña guegue, por rá nguehca, dí padijü, guejtjo da nantzi ca pe ddáa ca xí ndü. ²¹ Car Adán bi dyøti ca már nttzo, cja por rá nguehca, bi du. Ncjanü gá müdi pé gá ndü yu pe dda cjahni. Nu car Jesucristo bi dyøti ca rá zö, cja bbü mí du, pé bi jña úr jña. Guehca gá nantzi guegue, pé da nantzi göhtjo ca mí eme cja xí ndü. ²² Göhtjo yu cjahni rí hñeje digue cár cji car Adán, eso göhtjo da du. Pe como í cjahngüijü car Jesucristo, dí göhtjoju gu nantzijü, ncja ngu gá nantzi guegue. ²³ Guegue xí hmëto xí nantzi, cja nugöjü xtá hmëfajü. Bbü pé xtu coh car Jesucristo, pé da nantzi göhtjo ca to xí hñeme guegue. ²⁴ Cja diguebbü ya, xta guaj nar mundo. Nubbú, car Cristo ya xtrú ndapi göhtjo ca ddaa ca i mandado hua jar jöy, ya xtrú jñajquibijü cár bbefi. Xtrí gax ya, car Cristo da döjti úr dyε cár Tzi Ta göhtjo cár cargo ca i pehtzi, cja nubbú, cár Tzi Ta da mandadobi göhtjo yu te i cja. ²⁵ Nu car Jesucristo xí ttun cár cargo cja guegue da mandado hua jar jöy hasta gue bbü ya xtrú ndapi göhtjo qui contra. ²⁶ Cja bbü ya xtrú ndapi göhtjo ca ddaa ca i contrahui, xtrí gax ya, da dapi car du. I tzudi, da xotzi göhtjo ca cjahni ca xí ndü, cja ya jin to pé da du. ²⁷ Nu car Tzi Ta jitzü bi hñix

car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu te i cja hua jar jöy. I mam pu jar Escritura: “Guegue da mandadobi göhtjo yu i cja.” Nu nar tzi palabra-na, claro jin gui ne da ma, car Jesús di mandadobi cár Tzi Ta, como gue car Tzi Ta jitzu bi hñix car Jesucristo pa da mandado hua jar jöy. ²⁸ Nu car Jesucristo, bbu ya xtrú ndapi göhtjo cu ddaa cu i mandado hua jar mundo, nubbu da döjti cár Tzi Ta car cargo ca xquí ttuni, cja guegue da jñegui da mandadobi cár Tzi Ta. Nubbú, jøntsje car Tzi Ta jitzu da mandado göhtjo cu te i bbuy.

²⁹ Cierta da jña úr jña cu cjhni cu xí ndu. I bbuh cu dda hermano cu i xixtje por rá ngue quí familiaju cu xí ndu. Xi bbu ya jin da nantzi cu xí ndu, ¿dyoca i yojpi i xixtje cu hermano-cu? Ga hñinaju, guegueju da goji por rá ngue quí familiaju cu jin gá xixtje.

³⁰ Hnequigö, segue dí dyo, dí tungui nar tzi ddadyo jña. Cjaatjo dí dyo peligro da bböjtigui. Pe bbu di cierta, jim pé gri nantziju bbu ya xcrú tuj, nubbu, di hmeditjo dar sufrigö yu pa ya, bbu. ³¹ Cierta na dí xihquiju hñohui, dí tzi hñixtsjegö bbu dí xih cu pe dda cjhni ja ncja guí hñemeju nar evangelio bbu ndú nzohquiju. Cierta hneje, göhtjo ur pa dí döjti nam tzi may car Jesucristo, como jin dí padi ncjahn gu tu. ³² Guejcu Efeso, xí ndo tsjeyagui cu dda cjhni, por rá ngue nar palabra car Cristo, ncjahn xcrú ntujnibbe zuwe rá nttzo. Xí bbu jin di cierta gu ja am jña bbu xcrú tugö, ¿te gri tacö bbú? ujto. Bbu jin di cierta da nantzi cu ánima, gua majmu ncja ngu ga man cu cjhni cu jin gui mben ca Ocja, inaju: “Gu ñuniju rá zö cja gu tziju göhtjo ca dí neju, porque ur xudi gu tuj, cja göhtjo xta nttzedi pu.”

³³ Gui mfödiyu. Jin to da jöhquiju pa gui jiejmu cu xcú hñemeju. Bbu guí yojmu cu cjhni cu i øti ca rá nttzo, da jöhquiju pa gui dyøtiju ncja ngu ga dyøti guegueju. ³⁴ Nuqueju, guí ncjaju ncja ngu cjhni cu jin gui mbeniju ter beh ca i pejmu. I nesta gui mbeniju ja ncja grí hmupju pa jin gui dyøtiju ca rá nttzo. Ngu i bbuhquigueju cu ddáa cu jí i bajtzi ca Ocja. Nucú, nim pa i padiju ja i ncja ca Ocja. ¿Cja jin guí pehtzi ir tzöju?

Cómo van a resucitar los muertos

³⁵ Pé ntoja guí hñoniju, guí ne gui padiju, ¿ja ncja da nantzi cu xí ndu? ¿Tema cuerpo da mehtzi bbu xta nantziju? ³⁶ ¿Cja jin guí padiju ja da ncja? Gui mbeniju tzu, ja i ncja ga mbøx cu semilla. Bbu guí pontteyju, jin da føx car ttey bbu jin da cjohmi jar jöy cja da mpundi pu. ³⁷ Nu ca guí poniju, jin gui gue car planta ca da føtze. ur tzi semillatjo ca guí poniju, dur trigo, o guejti cu pe dda semilla. ³⁸ Diguebbu ya, ca Ocja i cajpi i føx car planta. Según car semilla ca bi bboni, exque i nigui bbu ga mbøtze. ¿Cja huá ur cju, cja huá ur detja, cja huá ur ttey? Como

ncjap_u gá dyøti c_u planta ca Ocja, i mbödi cada hnaa. Cada hnar clase car semilla, hnahño ga n_igui cár planta. ³⁹ Guejti y_u ddaa y_u i bb_u úr nzajqui, i mbödi, jin gui jñejmi göhtjo quí cuerpo. Hnahño nár cuerpo nar cjahni, pé hnahño nár cuerpo y_u z_uw_e y_u i dyo hua jar jöy. Hnahño nár cuerpo nar möy. Hnahño nár cuerpo nar ttzantz_u. ⁴⁰ Digue y_u xí dyøti ca Ocja, y_u i bb_u úr nzajqui, i bb_uj y_u ddaa hua jar jöy, cja pé bí bb_uh c_u pe ddaa p_u jar jitz_i. Rá tzi zö ga n_igui y_u xí dyøti ca Ocja, pe hnahño ga n_igui y_u bí bb_u jar jitz_i, hnahño y_u i dyo hua jar jöy. ⁴¹ Rá tzi zö nar jiadi, hnej nar zana, hnej y_u tzø. Göhtjo i zø, pe jin gui hnaguutjo ga nzø. Cja y_u tzø hneje, i tzi mbödi rí juetzi cada hnaa.

⁴² Göhtjo y_u xí dyøti ca Ocja, cada clase i mböh cár cuerpo. I mböh ca rí n_igui cja co ca i p_efi. Ncjap_u hneje da mböj nam cuerpo_u bb_u xtá nantzij_u. Cam cuerpo_u ca da ttajquij_u, ya jin da jñejmi nam cuerpo_u n_u dí p_ehtzij_u hua jar jöy. Nuná, da dya-n_u, da mf_ejöy. Nu ca hnar cuerpo ca da ttajquij_u, jin da mpuni. ⁴³ Nar cuerpo n_u dí p_ehtzij_u nar tiempo ya, jin tza i tzö, pe drá ndo zö car cuerpo ca da ttajquij_u bb_u xtá nantzij_u. Nam cuerpo n_u dí p_ehtzij_u ya, jin tza i nzedi. Nu ca hnáa ca da ttajquij_u, da yojmi cár ttzedi ca Ocja. ⁴⁴ Nar cuerpo n_u dí p_ehtzij_u ya, gá ngø-n_u. I po úr c_ue, i tuntju, i nesta da jñe, pe ndejma i sirveguij_u pa gu hm_ap_u hua jar mundo. Nu ca pe hnar cuerpo ca da ddajquij_u ca Ocja, nucá, ya jin dur ngø-ca, cja ya jin da nesta y_u cosa y_u i cja hua jar mundo. Nu car cuerpo ca, da sirveguij_u pa gár hm_ap_u ca Ocja göhtjo ur tiempo.

⁴⁵ I xijquij_u p_u jar palabra ca Ocja digue c_u yojo clase cam cuerpo_u. I ina: “Ca Ocja bi dyøti car primer hñøjø, múr Adán, cja bi juimpi cár xiñu, bi un cár nzajqui.” Cja por guegue car Adán xí hm_aj y_u pe dda cjahni hua jar mundo. Nu ca pe hnar hñøjø, gue car Jesucristo, guejti-ca bú e_cua jar mundo hneje. Nucá, ca Ocja bi cja_ipi bi jña úr jña bb_u ya xquí d_u, pa bi joguí da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴⁶ Bb_u mí ttøti car Adán, nubb_u, bi ttøti nar cuerpo gá ngø. Pe hasta bb_u mí jña úr jña car Jesucristo, hasta guebbá bi n_igui car cuerpo ca jin da mpuni. ⁴⁷ Ca b_eto ur hñøjø bi ttøte gá jöy pa di hm_aj_cua jar jöy. Nu car hñøjø ca rí cja yojo, gue cam Tzi Jm_uj_u Jesús, ca xcuí hñe jitz_i. ⁴⁸ Göhtjo y_u cjahni hua jar jöy i jñejmi ca b_eto ur hñøjø ca bi ttøte gá jöy, como göhtjo da d_u cja da mpun nár cuerpo_u. Nu y_u cjahni yí bajtzi ca Ocja, guejto i jñejmi ca pe hnar hñøjø ca guá hñe jitz_i, gue cam Tzi Jm_uj_u. ⁴⁹ Nugöj_u, masque dí emej_u car Cristo, ndejma dí jñejm_u car hñøjø ca bi ttøte gá jöy. Pe guejto hneje ba eh car pa bb_u xtá jñejm_u ca hnar hnøjø ca guá hñe jar jitz_i.

⁵⁰ Cja pé dí ne gu xihquijü pe hnar palabra, hñohui. Nür cuerpo gá ngø co gá cji, jin da hmäh pü jabü bí mandado ca Ocja. Da tjeħ cár nzajqui nüm cuerpojü, cja da dya. Eso bbü xtá tzønijü nü jützi, ya jin gu yojmü nür cuerpo nü dí pehtzijü ya, como nupü, gu pehtzijü car nzajqui ca jin da tjegue. ⁵¹ Dyøjmajü cja gu xihquijü hnar palabra ca jí mí fa máhmeto. Jin gui göhtjoguijü gu tujü, pe göhtjo da mböj yäm cuerpojü. ⁵² Bbü pé xtu eh car Jesucristo, gu hna mböjtijü dí göhtjojü, como ngü xtá emejü-cá. Xta hna mböj yäm cuerpojü, ncja ngü dra degöjü bbü dí ttzanti yäm döjü cja pé dí zøquijü, tzín drí mbödi. Bbü xta jax cár tjaxi ca Ocja, xtrí nantzi cü ánima, xta mböh quí cuerpojü, xta nigui ca pe hnar cuerpo ca jin da mpuni, como ya jim pe da dü. Cja cü to di bbajtjo, jí bbe di tü, da mböh quí cuerpojü hneje. ⁵³ Nür cuerpo nü i tü cja i mpuni, xta mbödihui ca hnar cuerpo ca jin da dü cja jin da mpuni. ⁵⁴ Cja bbü ya xtrú mpun nür cuerpo nü i tü, bbü xtrú mbödihui ca pé hnaa ca jin da dü cja jin da mpuni, nubbá, xta züh ca i man cár palabra ca Ocja, i ina: “Ca Ocja ya xí cohtzibi cár nzajqui cü cjahni cü xí ndü, cja nuya, ya jin to da dü.” ⁵⁵ Cja guejtjo i bbüh ca pe hnar palabra ca i ma: “Ya jin da daguijü car dü. Masque gu tujü, pe jin gu cojmü pü jar ohtzi; pé xtá nantzitjojü.” ⁵⁶ Yü pa ya, dí tudijü, como gue car castigo ca bi man ca Ocja, por rá nguehca dár øtijü ca rá ntto. Car ley ca bi zoguijü ca Ocja i xijquijü rí ntzöhui gu tujü. ⁵⁷ Pe dí øjpi cjamadi ca Ocja, como dí padijü, masque xín gú tujü, pe jin gu bbedijü. Guegue bi xox cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja pé da xoxquigöjü, göhtjo yü to xí hñeme.

⁵⁸ Nuya, üm tzi hñohuiquijü, gui zedijü ya, jin gui wenijü jar hñü ca Ocja. Gui mbenijü, cierto gu ja üm jñajü, cja gui mpeguijü, gui dyøhtibijü cár bbefi cam Tzi Jmujü, como ya xquí padijü, jin da bbeħ car bbefi ca guí øhtibijü guegue.

La colecta para los hermanos

16

¹ Nuya, dí xihquijü digue car domi ca da jmuntzi pa gu föxjü cü hñohui cü jin te i ja. Gui dyøtijü ncja ngü dá xih cü hñohui cü rá bbüh pü jar estado Galacia. ² Cada ñojto, ca primero ur pa, gui juejquijü quer ofrendajü, hna parte digue ca xí ddahquijü ca Ocja, cja gui pehtzijü. Bbü xí ddahqui rá ngü, gui juejqui rá tzi ngü, cja bbü jin tza i ngü, da tzi meno gui juejque, bbü. Gui dyøtijü ncjapü, pa jin da nesta da ttöhquijü hnar ofrenda bbü xtá tzøtigö pü. ³ Cja bbü ya xcrú tzøtigö pü, gui hñixjü cü to da ma pü Jerusalén, da jñax quer ofrendajü, cja xtá øhtibigö hnar carta pa da dexjü. ⁴ Cja huá bbü da jogui gu magö tzü hne, xtá möjme-cü bbü.

Planes de viaje de Pablo

⁵ I nesta gu tjoh p_u jar estado Macedonia, cja bb_u ya xcrú tjoh p_u, pé xtá ma p_u Corinto, xtá ma zenguaquij_u. ⁶ Nubbá, pé gu tzi hm_up_u tengu mpa, tal vez gu t_ohmi p_u göhtjo car nguarexma. Cja diguebb_u ya, gui föxquij_u bb_u, pa pé gu t_en cam hñ_u p_u jab_u pé grá ma. ⁷ Jin dí ne gu ma p_u y_u pa ya, gu ccajtiquitjo_u cja pé gu tzoquiquij_u. Quisiera gu tzi dé gu hm_up_u, bb_u da ddajqui _ur tsjejqui cam tzi Jm_uj_u. ⁸ Pe nuya, gu hm_ujt_i hua Efeso sta gue bb_u xta jax car mbaxcua gá Pentecostés. ⁹ Como i bb_ujcua rá ngu cjahni c_u ya xqui f_udi da hñemej_u nár palabra ca Ocja, eso i ndo cja cam bb_efi. Pe guejtjo i bb_u rá ngu y_u i contragui.

¹⁰ Ya xta ma p_u car tzi Timoteo. Bb_u xta z_oti ya, gui cuajtij_u cja gui nu_uj_u rá zö. Jin te da mb_eni, gui unij_u ca da nesta, como guejt_i guegue i _oti cár bb_efi cam Tzi Jm_uj_u, ncjagö. ¹¹ Jin to da cja_jpi car hermano-ca da jm_idu, jin to da despreciabi. Gui föx_u, cja pé gu pe_jnij_u du _ecua, como dí t_ohmitjo du yojmi c_u pe ddaa cju_ada bb_u xtu _eh-c_u.

¹² Nu cam cju_ada_ju Apolos, ndí xifi di joh bb_u di möjm_u c_u dda cju_ada, di ma drí zenguaquij_u ya. Pe guegue jin gá ne gá ma y_u pa ya, ncjahm_u bi ccax ca Ocja. Xta ma pe hnar vez, bb_u xta ncja _ur lugar.

Saludos finales

¹³ Nuquig_ej_u, gui mfödij_u, jin gui jiejm_u ca xcú hñemej_u. Gui cja_ju hñ_oj_o, gui zedij_u. ¹⁴ Göhtjo ca gui pejm_u, gui dy_otij_u cor jm_ajte.

¹⁵ Nuya, hñohui, ya xquí pa_dij_u nar cju_ada Estéfan_us co yí familia. Gueguej_u primero bi hñemej_u digue c_u hermano c_u já bb_uh p_u jar estado Acaya, p_u jab_u gár bb_up_u. Cja nuya i ungui í m_uy_u pa da möx y_u pe dda hñohui. ¹⁶ Nuquej_u ya, rí ntzöhui gui hñihtzibij_u cja gui dy_otij_u ca da xihquij_u-y_u. Da ncjadip_u hneje gui dy_otij_u göhtjo c_u to i ungui _ur m_uy pa da pe já_r bb_efi ca Ocja. ¹⁷ Nugö, dú mpöh ca xcá nz_ocua nar Estéfan_us, co nar Fortunato, co ni nar Acaico. Masque jin gá jogui güi hñejm_u hua, ca xcá nz_oj-y_u, dí tzögö ncjahm_u gri bb_up_u hua, guí göhtjo_u. ¹⁸ Guegue-y_u xí pöjpigui nam tzi m_uy, ncja ngu ga jojtiqui quir tzi m_uy_u hneje. Rí ntzöhui gui ccahtij_u ja ncja ga hm_uj-yá, pa gui hm_up_u ncja_r, cja rí ntzöhui gui hñihtzibij_u göhtjo c_u hermano c_u i bb_uy ncja ngu-y_u.

¹⁹ I penquij_u _ur nzengua göhtjo y_um hñohuij_u y_u i bb_ujcua jar distrito Asia. Rá ndo ngu nzengua i penquij_u car Aquila hñ_eh car Priscila, co ni c_u i cuati já_r ngu_uhui pa da dy_otij_u tsjödi, como hnadi cam Tzi Jm_uj_u Jesucristo xtú _emej_u. ²⁰ Guejtjo i

penquijə nzenɡua göhtjo yəm hñohuijə yə i bbujcua Efeso. Cja nuquejə, gui nzenɡuatsjejə rá zö, gui mađi yir hñohuijə.

²¹ Gue nam nzenɡua-na, dí juxitsje, dúr Pablogö.

²² Bbə di bbəh pə tema cjahni ca jin di jon cam Tzi Jmujə Jesucristo, car Tzi Ta jitzi jin da nú rá zö car cjahni-ca. Nugöjə dí nejə cam Tzi Jmujə, cja dí mangöjə: “¡Quisiera tzin drí hñeh cam Tzi Tajə Jesús!”

²³ Guegue cam Tzi Jmujə da möxquijə pa gui yojmə cár tzi jmajte. ²⁴ Nugö, dí nequijə, göhtjoquijə como ngu guir tenijə car Jesucristo. Amén.

I ttzedi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS CORINTIOS

Pablo escribe a la iglesia en Corinto

¹ Nugö, dúr Pablo, xí nzojqui car Tzi Ta jítzi cja xí hñixquigö úr jmandaderogui car Jesucristo. Nugöbbe nar hermano Timoteo, dí penquibbe nar carta-na, nuqueja, guí hermanojmá grá bbapja jar templo jar jñini pñ Corinto, cja co göhtjo cñ pe dda quí cjahni ca Ocja cñ rá bbñh pñ jar estado Acaya. ² Dí negö gui hmajpja rá zö. Cam Tzi Tajm pñ jítzi cja co cam Tzi Jmujm Jesucristo da nuquijm co cár tzi jmajte, pa jin te gui mbenijm.

Sufrimientos de Pablo

³ Gu mföxijm gu xöjtibijm ca Ocja. Guegue am Tzi Tagöjm, cja guejtjo úr Ta cam Tzi Jmujm Jesucristo. Cam Tzi Tajm pñ jítzi i juiguijm ncja ngu hnar ta ga jujqui quí bajtzi. Siempre i jojtiguijm bbñ te dí cjam, cja rí ntzöhui gu öprijm mpöcje. ⁴ Guegue i jujtigui am tzi maygö, göhtjo nñ dí sufri, pa gu pacö gu juhtibi í may yñ pe ddáa bbñ ga sufrijm hneje. Gu föxcö-yñ como ngu ga möxquigö ca Ocja. ⁵ Nugö, dí sufri rá ngu, ncja ngu nguá sufri car Jesucristo, porque dí yobbe-ca. Pe ca más dár sufrigö, más rí möxqui car Cristo, como i ndo jujtigui nñm tzi may. ⁶ Guehquitjoguejm hneje, ncjahnñ i föxquiguejm cñ prueba cñ dí tjojcö hua. Como i ttöjtigui tujni hua, por rá nguehca dár tungui nar evangelio. Ndejma dí nesta gu sufri pa gui dyödejm ja ncja guír tötijm car nzajqui ca jin da tjegue cja pa guír hmajpja rá zö. I jojtigui ca Ocja ca dár sufri, cja guegue-ca da möxquiguejm hneje, pa gui nxödiym ja ncja grí tzejtijm bbñ xta tocaquijm gui sufrijm por rá ngue car Jesucristo, ncja ngu dar sufrigö yñ pa ya. Ncja ngu ga jñujtigui nñm tzi maygö ca Ocja, da ncjadipm drí jñujtiquijm quir tzi mayjm hneje. ⁷ Dí padi, bi ddahquijm ar dumay cja gú ntzötijm bbñ ngú dyödejm ja ncja ndár sufrigö hua. Cja nuya, dí tzö am may, pé da jñu ir mayjm cja gui mpöjm bbñ xquí dyödejm ja ncja xcá möxquigö ca Ocja.

⁸ Nuquejm, cjuada, dí ne gu xihquijm ja ncja dá sufrigö bbñ ndár bbñh pñ jar estado Asia. Mí ndo ttöjtigui tujni cja ndí ndo sufri, hasta ndí tzö, ya jin gua jöti. Ya xi ndí mangö, di bböjtigui, ya jin gua pöngö pñ co nñm vida. ⁹ Ndí mbengö, ya xquí zöh car pa di bböjtigui, cja drá ndota nttzo car du ca gua tugö. Pe ndejma bi sirvegui ca dú ccahti car hora-ca, pa jin gu mbentsje, ddatsje dí bbajtsje. Dú nzojtsje ca Ocja car

hora-ca, bbu. Ndi padi, jontsje guegue di gugui pu, como ra nzeh ca Ocja, hasta i xox cu cjhni cu ya xi ndu. ¹⁰ Ca Ocja bi guguitjo pu jar peligro-ca, ncjahu bi cozqui cam nzajqui, cja bbu pe xta zoh car hora bbu pe xta cjöbigui da bböjtigui, jontsje ca Ocja gu töhmi pa pe da möxquigö. ¹¹ Nuquigueju, hermano, di öhquiju gui nzojmu tzu ca Ocja por ra nguejquigö, pa da mezqui ra zö cja da ndo möxqui. Di padi, bbu xta contesta ca Ocja, xta ddajquiju cu bendición cu xcrú öjrijü. Nubbu, xqui ndo dyöjpiju mpöjce cja co hneh cu pe dda hermano ra ngu cu xi nzoh ca Ocja por ra nguejquigö.

Por qué Pablo se tardó en ir a Corinto

¹² Nugö, jin di pehtzi um tzö, porque di padi, di pejpi ca Ocja, göhtjo mbo um tzi may. Göhtjo num vida xtú mbeni, bí jantigui guegue, cja xtú hmuy gá honrado. Xtú hmajcö ncjapu bbu ndi yobbe cu cjhni cu jin gui eme. Cja bbu ndar bbajcöjü, más xtú ndo juhpi ndumuy ja gua hmuy pa gua föxquigueju. ¹³ Nuquigueju, ya xqui padiju, dúr honrado ca dar hmuy, cja guejtjo dúr honrado ca dar ña. Jin te i yojmi ntjöti ya carta ya di escribiquiju. Di xihquiju claro, ter beh ca di ne gu ma, pa santa jin gui yomfeniju bbu gri ccahtiju yam carta, pe gui ntiendeju ra zö. Cja pe di öti nar carta-na hneje pa más drá zö gui ntiendeju ja ncja dar hmajcö. ¹⁴ Hna parte, ya xqui ntiendeju, como ya xcu ccahtiju ja i ncja cam vida. Pe di negö gui hñemeju, göhtjo mbo ir mayju, nugö, úr mefigui ca Ocja, ntjumuy xpá menquigö guegue. Xajma gui ntiendeju hneje, bbu pe xtu eh cam Tzi Jmuju Jesús, rí ntzöhui gui mpöjmu ca dá mpadiju, como dú ujtiquiju cár palabra ca Ocja. Ncjagö hneje, xtá mpöjco por ra nguehqueju, ca xqui hñemeju car Jesucristo bbu ndú nzohquiju.

¹⁵ Nugö ndi ingö, cierto gui izquitjoju, eso mahmeto ndi mbengö gua ma grí tjoh pu Corinto ca rí cja yo vez, gua zenguaquiju, pa más güi ndo mpöjmu. ¹⁶ Ndi mbengö gua tjogui gua visitaquiju bbu gua ma grí tjoh pu jar estado Macedonia, cja bbu pe gua coji, pe gua yojpi gua visitaquiju, cja nuqueju, güi föxquiju pa gua ddatzi grá ma jar jöy Judea. ¹⁷ Guehca dú mbeni gua öti-ca, pe ya jin gá jogui gua ma pu. Nuqueju, pe ntoja gár majmu, dú hna pötitjo cam mfeni, di ncja ngu ya cjhni ya rí den nar mundo. Jin te i ntjumuy ca i promete. Beto i ma jaa, cja diguebbu ya, pe i ma jina. ¹⁸ Nu ca Ocja, göhtjo cierto ca i ma, jin gui pöti cár palabra, cja guehca di pejpigö-ca. Guegue bí padi, di ncjagö pu hneje, di xihquiju ca ncjuani, cja jin di hna pöti cam palabragö. ¹⁹ Nugöje, car Silvano co ni car Timoteo, dú xihquiju ja i ncja car Tzi Jesucristo, cár Ttu ca Ocja. Nuca, jí mí jöti cu cjhni. Jí mí ma jaa, cja diguebbu ya pe di ma jina. Mí ntjumuy göhtjo

ca mí mañ-ca. ²⁰ Bb_u mbú eua jar mundo car Jesucristo, bi cumpli göhtjo ca xquí mañ car Tzi Ta jítzi di ncja. Como ngu xtá cuatij_u jár dyε guegue, ya xtú tötij_u göhtjo ca ndí tøhmij_u, cja nuya ya xí joguí gu xöjtibij_u ca Ocja, gu majm_u, cierto xí ncja göhtjo ca xquí xijquij_u. ²¹ Nugöj_u, como ngu xtá emej_u car Jesucristo, ca Ocja xí ddajquij_u ca i jñejmi hnar seña pa dár padij_u, í bajtziguij_u guegue, nugöje cja hnehquiguej_u. Cja nugö, pé xí hñixquigö ca Ocja pa gu xij y_u cjahni n_ur tzi ddadyo jña. ²² Xí ddajquij_u car Espíritu Santo pa gu yojm_u. Por rá nguehca dár yojm_u car Tzi Espíritu Santo, dí padij_u, cierto, ca Ocja da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, ncja ngu xcá xijquij_u.

²³ Nugö, cierto jin dá ma p_u Corinto masque ya xtá xihquij_u gua ma p_u. Bí janti ca Ocja, cierto na dí xihquij_u. Dú mbeni, mejor jin gua ma p_u c_u pa-c_u, como jí ndí ne gua bbejpiquij_u gá fuerza güi dyøtij_u ca ya xtá xihquij_u. ²⁴ Nuquej_u, como ngu xquí hñemej_u n_ur evangelio, ya xquí padij_u toca guí tenij_u. Nugö, jin dí ne gu cja jm_u, pa gu mandadoquij_u. Jøntjo dí ne gu föxquij_u pa gui hmajp_u rá zö cja pa más gui ndo mpöjm_u.

2

¹ Eso, dú mbentsje, mejor ya jin gua má visitaquij_u c_u pa-c_u, pa ya jin gua huentiquij_u, cja nuquej_u, pe güi pehtzi ir tzöj_u, como ya xtá magö p_u ca hnar vez cja dú huentiquij_u bb_u. ² Porque bb_u gu cjahquij_u da ddahquij_u n_ur dum_uy, nubbá, da ddajquigö n_ur dum_uy hneje. ¿Toca da pöjpigui n_um tzi m_uy bb_u gu cjahquij_u gui ndum_uyj_u? Jin te gua mpöjcö digue car visita ca gua øte, bb_u. ³ Por eso, dú mbeni, dú escribitjo ca hnar carta ca dú penquij_u, pa güi jojquitsjej_u c_u cosa c_u jí mí tzö. Jin dá ne dá ma ccajtiquij_u c_u pa-c_u, pa jin gua dum_uygo pe hnar vez. Nuquej_u, ncjahm_u m bajtziquij_u, rí ntzøhui gui pöjpiguij_u n_um tzi m_uy. Bb_u gri tenguej_u rá zö n_ur palabra ca Ocja, gua ndo mpöjcö, cja dí ina, guejtiquej_u, güi mpöjm_u hneje. ⁴ Bb_u ndú escribiquij_u car carta-ca, ndí ndo ntzøte cja ndí dum_uy, hasta ndí zoni. Dú huentiquij_u, pe jí ndí ne jøntsje gua cjahqui güi ntristej_u. Dú nzohquij_u pa güi padij_u hneje, dí nequij_u göhtjo mbo m tzi m_uy, eso dí ndo ne pa gui dyøtij_u ca rá zö.

Perdón para el que había hecho el mal

⁵ Nu car cjahni ca bi dyøti ca rá nttzo, jin te gá cjaugö, pa gua perdonabi. Guehquiguej_u, ncjahm_u xí dyøjtiquij_u ca rá nttzo, göhtjoquiguej_u. Masque pe ntoja i bb_uhquiguej_u teng_u c_u jí xtrú unij_u dum_uy, hneje. ⁶ Digue car hñøø-ca, ya xní ntzøhui gui núj_u cor ttijqui. Como bi ttun cár castigo bb_u ngú jmuntzij_u p_u jar templo, car mayoríaquiguej_u. Bi ncastiga, cja nuya, ya xí repentí. ⁷ Eso, gui perdonabitjoj_u ya, gui jñuhtibij_u

úr m̄ay, pa jin da ndo ntristetjo, cja jin da mā: “Exque gu je j n̄r h̄ñu ca Ocja.” ⁸ Ya xn̄i ntzōhui gui nzojm̄a guegue, gui xijm̄a, guí majtij̄m̄. ⁹ Ca hnar carta ca dú p̄enquij̄m̄, c̄u pa c̄u x̄i tjogui, dú nzohquij̄m̄ digue n̄r asunto-n̄m, dú øjtiquij̄m̄ hnar prueba pa gua pađi ꞥcja guí øtij̄m̄ göhtjo ca dí mandadoquij̄m̄? Cja nuya dí pađi, cierto, guí øjtiguij̄m̄. ¹⁰ Nuya, car cjahni ca xcú perdonabij̄m̄, dí perdonabi hneje. Masque jin te xcá dyøjtigui guegue, pe dí perdonabi ca rá nttzo ca bi dyøjtiquij̄m̄. Nuya, bí janti cam Tzi Jm̄uj̄m̄ Jesucristo, ya jin gu mben car cosa ca bi dyøti guegue. ¹¹ I nesta gu perdonabij̄m̄ car cjahni-ca, cja gu nzojm̄a cor ttij̄qui, pa jin da dağuij̄m̄ car Satanás. Como ya xt̄i pađij̄m̄ ja i ncja c̄u trampa c̄u i øjtiguij̄m̄ guegue.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Nugö, dú ecua jar estado Macedonia. Bb̄m̄ ndú tzøti p̄u jar ciudad ca i tsjifi ɛr Troas, pa gua mā n̄r palabra ca Ocja, mí ndo cuajqui c̄u cjahni pa dí dyøde, cja jin to mí ccaxquigö. ¹³ Pe jin gá conforme n̄m tzi m̄ay gua dé p̄u, gua uj̄ti c̄u cjahni, como jin dá ntjebbe car cjuada Tito, ncja ngu xt̄a ñabbe. Eso, jin dá dé p̄u, dú h̄ñj̄cö c̄u hermano, cja dú ddatzi dá ejcua jar jöy Macedonia.

Victoriosos en Cristo

¹⁴ Dí ndo øjpi mpöjce ca Ocja, como guegue i föxquigö dár t̄angui cár tzi palabra göhtjo p̄u jab̄m̄ dí dyo. Como dí yobbe car Jesucristo, göhtjo p̄u jab̄m̄ dí pa, ncjhm̄u i pa guegue hneje, cja por rá nguejquigö i jmeya ja i ncja. Ncjap̄m̄ ga tt̄ihtzibi cam Tzi Taj̄m̄ p̄u j̄tzi. Nu car Cristo i j̄ñejmi hnar rey ca x̄i ndapi quí contra, ya xp̄a ngoh car guerra, cja nuya, i ttøhtibi cár mbaxcjuu. Nugöj̄m̄, yí cjahneguij̄m̄, dí j̄ñejm̄m̄ c̄u to ba t̄u car guitjoni p̄u jab̄m̄ i tjoh car rey, como guejcöj̄m̄ i nccajtiguij̄m̄, cja i fađi, dí emebij̄m̄ cár tzi palabra car Jesucristo. ¹⁵ Ȳm̄ pe dda cjahni ncjhm̄u i pájm̄u cár olor car guitjoni bb̄m̄ dár tjojm̄. Ȳm̄ ddaa i tzøjø, nu ȳm̄ pe ddaa i ttzoj̄m̄. Por rá nguejcöj̄m̄, i jaj̄m̄ ɛr huenda ja i ncja n̄r tzi palabra car Jesucristo. ¹⁶ C̄u cjahni c̄u jin gui ne da h̄ñeme, bb̄m̄ i pájm̄u cár j̄ña, i majm̄u rá í ga ȳni, co guehc̄a dr̄i duj̄m̄-ca. I majm̄u ncjap̄m̄, como ya xn̄i ma da bb̄edij̄m̄. Nu ȳm̄ ya x̄i h̄ñeme car Jesucristo, bb̄m̄ i pah car j̄ña, lugar di majm̄u, di pöhti, más rí un cár nzajquij̄m̄. Bb̄m̄ jí xtrú ddajqui cam cargo ca Ocja pa gu xij ȳm̄ cjahni n̄r evangelio, gua tzutjo, jin gua tzö ɛm̄ m̄ay gua øti n̄r bb̄efi-n̄m. ¹⁷ I bb̄m̄ rá ngu cjahni c̄u i mandij̄m̄, i t̄anguij̄m̄ n̄r palabra ca Ocja, pe gueguej̄m̄ i tzi pöti car mensaje pa da tzøj ȳm̄ cjahni. I huani pe dda palabra c̄u jí rí h̄ñeh ca Ocja. Nugö, dí t̄anguitjo n̄r evangelio, pe jin dí øte gá negocio, ncja ngu ga dyøti c̄u ddaa. Dí mā göhtjo ca ncjuani, como xp̄a menqui ca Ocja, x̄i

ddajquigö nam cargo, cja bí janti göhtjo ca dí øte. Guejtjo, dí yobbe car Jesucristo, eso jin to dí øhtibi ntjöti.

El mensaje del nuevo acuerdo

3

¹ Ngu ya xtár yojpi xtár xihquijm ja ncja dár pejpi ca Ocja. Nuquiguejm, pé ntoja guí majm, guejquitsjegö, dí mantsjegö, rá zö dar pejpi ca Ocja. ¿Cja huá guí inajm, i nesta gu tje hnar carta, da mā toca xí recomendagui, pa gui hñemeguijm? O bbm jinā, guí inajm, guehquiguejm, i nesta gui dyøjtiguijm hnar carta, gui jñuxjm p, cierto ár jmandaderogui ca Ocja, rá zö dar pejpi-ca. I bbm c dda cjahni c i nesta c carta-c, pe nugö, jin dí nesta. ² Nuquiguejm, ncjahm guí jñejm hnar carta gá recomendación. Como ya xqui fadi, guejcö dú xihquijm n̄r evangelio, i ccajtiquijm y cjahni ja grí hmajm, ncjanm ga mbadijm, ¿cja rá zö n̄r palabra n̄ guí tenijm? Ncjahm xí tjuxi hnar mensaje mbo ir tzi mayjm, cja göhtjo y cjahni da jogui da ccahti te i mā. ³ Guejcö, xtú juxcö car mensaje-ca, pe mí gue car Cristo bi bbepigui ter beh ca gua jutzi. Jin dá juxcö gá tinta c palabra. Como dí yobbe cár Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca bi jñux p mbo ir tzi mayjm car mensaje ca i yojmi cár ttædi ca Ocja. C mandamiento c bi ttun car Moisés, bi tjux p ja medo. Nu c palabra c dú xihquijm, ncjahm xí ttutzi mbo ir tzi mayjm, pa jin gui dabenjm.

⁴ Nugö, dí padi, cierto xí hñixqui ca Ocja pa gu tungui n̄r evangelio, como guejtsje car Jesucristo xpá menqui. ⁵ Guejtjo dí padi, jin te dí ntjumygö. Bbm gua pejtsje cam bbefi, jin di pøni rá zö. Nu ca Ocja i ddajqui qui mfeni pa gu mangö-c, cja co cár ttædi pa dár pejpi. ⁶ Como xí nzojqui ca Ocja, guegue i föxquigö pa gu pejpi rá zö. Xí ddajqui cam cargo pa gu xij y cjahni ja i ncja car ddadyo acuerdo ca bi ttøte bbm mí d̄ car Jesucristo. Jin gui jñejmi car acuerdo ca bi ttun c cjahni israelita, c pa bbm mí bbm car Moisés. Nucá, múr acuerdo gá ley. Bi tjux c ley pa di dyøjti c cjahni. Cja i mam p ja ley, mír ntzöhui di d̄ c cjahni, como jí mí cumplijm-cá. Nu car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijm car Jesucristo, i bbm mbo am tzi mayjm. Car Espíritu Santo i mbembiguijm te i man car acuerdo-ca, cja ja ncja i ddajquijm car nzajqui ca rí hñe jiti.

⁷ Ca bbeto m̄ acuerdo bi ttun car Moisés bbm mbú ñahui ca Ocja p̄ jar ttø, cja bi tjux p̄ ja medo c mandamiento c xqui man ca Ocja. Nu car Moisés, bbm mí guadi mí ñahui ca Ocja, pé bí nzoh c cjahni israelita, cja nuc, bi ccahtijm, mír ndo juex cár jmi car Moisés, hasta mí titi qui döjm. Ddahtz, ddahtz nguá nix ca mír yoti cár jmi. Nu c ley c bú ja car Moisés i xijquijm, ca to jin da dyøte göhtjo ca i mam p̄ ja ley, rí ntzöhui

da dū. ⁸ Nugö dí xij y_u cjahni digue car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguij_u car Jesucristo. Car acuerdo-ca, ncjahm_u i tju_x p_u mbo _um tzi m_uyj_u. Cár Tzi Espíritu ca Ocja i xijquij_u ja gár tötij_u car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Más rá ndo zö car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto _ur acuerdo. ⁹ Nu ca Ocja mí cjaipi mí yoti cár jmi car Moisés, pa di fadi, cierto guí hñe jítzi c_u ley c_u mbá ja, cja nuc_u, mí xih c_u cjahni, mí ndujpitej_u. Nu _ur evangelio, más i ndo yojmi cár jiahtzi ca Ocja, como i xij y_u cjahni ja ncja drí mperdonabi ca rá nttzo ca i tuj_u. ¹⁰ Car ley ca bi ttun car Moisés, ya jin gui ttíhtzibi ncja ngu nguá ttíhtzibi máhmeto, como ya jin gui jöñä-cá i ujtiguij_u ja i ncja ca Ocja, como nuya, ya xí ttajquij_u _ur ddadyo acuerdo _u más rá ndo zö. Y_u pa yá, gue _ur ddadyo acuerdo más i ndo ujtiguij_u ja i ncja ca Ocja. ¹¹ Mí nzojquij_u ca Ocja por rá ngue ca bbeto _ur acuerdo ca i tsjifi car ley hasta bb_u mí ttöti car ddadyo acuerdo. Pe ante que di hñeh car Jesucristo, mí ndo ttíhtzibi car ley. Nuya i nzojquij_u ca Ocja por rá ngue _ur ddadyo acuerdo _u bi ddajquij_u car Jesucristo cja ya jin da ttajquij_u péhnaa pa pé da mbödihui. Eso, más i ndo ttíhtzibi car ddadyo acuerdo ni ndra ngue ca bbeto _ur acuerdo.

¹² Nugö dí xij y_u cjahni ja i ncja _ur ddadyo acuerdo _u bi ddajquij_u car Jesucristo. Mí tzi tzö ca bbeto _ur acuerdo ca mí man car Moisés. Nu _ur mensaje _u dá ja, más rá ndo zö-_u, eso, dí xij y_u cjahni göhtjo ja i ncja. Jin dí pehtzi _um tzö ca dár nzojm_u, cja jin te di cohmpij_u. ¹³ Jin dí otigö ncja ngu nguá dyöti car Moisés. Guegue-ca, bb_u mí cjuadi mí nzoh c_u cjahni israelita, mí cohmi cár jm_i co hnar dajtu, pa jin di ccahtibij_u, ja drí tje_h ca mír juetzi, como jin nguá dé nguá juetzi. ¹⁴ Nu c_u israelita mí majm_u, jin di tjoh car tiempo ca drí dden car ley ca bi man car Moisés. Hasta rá pa ya, bb_u i ccahtij_u car antiguo testamento, i mbendij_u, i mandadotjoguij_u car acuerdo-ca. Jin gui padij_u, ya xí mbödihui _ur ddadyo acuerdo, cja jin gui ntiendej_u ter b_{eh} ca i xijquij_u ca Ocja p_u jar Escritura. Tan solo bb_u ga hñemej_u car Jesucristo, nubb_u, ncjahm_u i hna xoh quí döj_u, cja i padij_u, gue car Cristo ya xí jñajquibi ca mír mandadobij_u car ley. ¹⁵ Hasta guejti y_u pa ya, c_u cjahni c_u i emetjo_u ca bbeto _ur acuerdo, bb_u i ccahtij_u c_u libro c_u bi dyöti car Moisés, jin gui padij_u, ¿cja ya xí ncja ca mí man ca Ocja? I majm_u, bb_{ej}tjo da ncja. Ncjahm_u godö-ca. ¹⁶ Pe bb_u i øjm_u car palabra ca rí hñeh car Tzi Espíritu Santo cja i emej_u, ncjahm_u cja i xoh quí döj_u bb_u, cja i hna padij_u, ca Ocja xí cumpli ca mí ma bb_u mí xox ca bbeto _ur acuerdo. ¹⁷ Ncjar_u hneje, cár Tzi Espíritu ca Ocja i ungui ddadyo mfeni car cjahni ca i cuati jar dy_e car Jesucristo. I cjuhtzibi car ley, pa ya jin da mandadobi-ca. ¹⁸ Nugöj_u, dí göhtjo_u, como ngu xtá emej_u

car Jesucristo, ya xqui yojcöj_u cár jiahtzi ca rí hñe guegue-ca. Ya jin te i ccaxquij_u pa jin gu ccahtij_u te tza rá zö cam Tzi Jmuj_u Jesús. I enti mbo _um tzi m_uyj_u cár jiahtzi cam Tzi Jmuj_u. Ncja ngu hnar espejo ga dyenti cár tjay car jiadi, nugöj_u pé dí entij_u cár jiahtzi car Jesucristo, por digue y_um vidaj_u. Por rá nguehca dár yojm_u guegue, hnajpa ngu hnajpa i jojqui y_um mfenij_u, hasta bb_u xta zøh car pa xtá jñejm_u guegue. Gue cár Tzi Espíritu ca Ocja ba jojqui y_um tzi m_uyj_u pa gu jñejm_u car Jesucristo, cja pa nxøgue drá tzi zö y_um vidaj_u.

4

¹ Xí ddajqui ca Ocja cam cargo ca dár tungui car evangelio, masque jin dár ntzögöbbe. Co ni cár tzi pöjö, guegue xí nzojqui cja xí ddajqui nar bbeñi-na. Eso, jin gui cax _um m_uy, cja jin gui ngüentigui. Segue dí nzoj y_u cjahni. ² Jin dí jñebbe c_u dda cjahni c_u i pöti cár mensaje ca Ocja. I jajquij_u hna parte, o i juhtzij_u palabra c_u jin gui cierto. Göhtjo dí xifi rá zö. Bí jantigui ca Ocja ja i ncja cam vida cja co nar palabra n_u dí xij y_u cjahni. Dí bb_uy gá honrado pa da tteme nar evangelio, cja jin dí p_uhtzi _um tzo digue y_u dí øte. ³ I bb_uh c_u dda cjahni c_u jin gui ntiendej_u nar mensaje n_u dí ma, gue c_u ya xní ma da bbedij_u. ⁴ C_u cjahni c_u rí den nar mundo, ncjahm_u godö-c_u, i bb_uhtij_u úr dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i ccahtzi pa jin da ntiende cja pa jin da ne da hñemebi nar palabra cam Tzi Jmuj_u Jesús. Ca to da hñeme car Jesucristo, ncjahm_u da yoti mbo úr tzi m_uy hnar tjay rá tzi zö. Xta bañi te tza rá zö guegue. Guejtjo xta bañi ja i ncja car Tzi Ta jitzí, como guegue car Jesús i ujtiguij_u mero ja i ncja cár Tzi Ta. ⁵ Nugö, jin dí ne gu cjağö ir jmuguij_u. Jin dí xij y_u cjahni, guejquigö da hñizquigö. Dí xijm_u da hñemej_u car Jesucristo cja da guatij_u jar dye. Guegue i mandadoguij_u, cja nugö, ncjahm_u dúr muzotjogö. Dí joni ja grá fõxquij_u pa gui hñemej_u car Cristo, göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u. ⁶ Ya má yabb_u, bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo, göhtjo már hmexuy. Nubb_u, ca Ocja bi mandado di hm_u jiahtzi pa di yoti cja di wen car bbexuy. Ncjadip_u, bb_u ndí bb_uhtij_u jar bbexuy, ca Ocja bi dyenti cár tjay mbo _um tzi m_uyj_u, cja nubb_u, cja dú emej_u car Jesucristo. Nuc_u, i jñejmi hnar jiahtzi ca i ndo yoti, i ujtiguij_u te tza rá zö car Tzi Ta jitzí.

El vivir por la fe

⁷ Masque xí ddajquij_u ca Ocja hnam bbeñij_u rá ndo zö, ca dár xij y_um ming_u-cjahnij_u cár palabra guegue, nugöj_u, jin tza i tzöguij_u. Dí ncjaj_u ncja ttzøy gá jöytjo, c_u corrientetjo. Masque rá ngu cár tzeñi ca Ocja ca dí yobbe, gu mbenij_u, göhtjo guegue rí hñeje, jin te _um mejtigöj_u. ⁸ Nugö, dí ncjağö p_u. Ca dár hñogö hua jar mundo, dí ndo sufri, pe jin gui cax nam m_uy. Bb_u-bb_u

i dyo nam may, como jin dí padi ja gu ncja, pe dí tømhi ca Ocja da ddajqui mfeni rá zö pa gu padi ja grá cjaipi göhtjo cu te dí tjogui. ⁹ I cöbigui cam contra, pe jin gui jégui ca Ocja pa da bböjtigui. Masque i tténtigui, pé dí nantzitjojo. ¹⁰ Göhtjo ur tiempo dí bbay pa gu dö nam vida por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesús. Como dí teni guegue, dí sufrigö hneje, cja dí mbengö ja ncja nguá sufri guegue, hasta bi bböhti. Pe ndejma i bbajti nam nzajqui, como gue cam Tzi Jmuju Jesús cjaatjo i ddajqui. Eso, i nigui, cierto bi jña ur jña guegue, cja rá nzedi. Ncjam dar bbajcö nam vida hneje, ncjham dí jñebbe car Jesús bbu pé xquí jña ur jña. ¹¹ Menta dí bbajcua jar jöy, dí dyo, dí ma nar evangelio. Eso, göhtjo pu jaba dí pa, dí sufri, cja i cjöbigui. Pe jin gui tagui cu sufrimiento cu dí tzöbbe. Como dí yobbe car Jesucristo, ca Ocja segue i ddajqui cam nzajqui, ncja ca bi un car Cristo bbu mí cjaipi bi jña ur jña. ¹² Ncjham cjaatjo dí tu por rá nguehca dar pejpi car Cristo. Pe guejtjo por rá nguejquigö cja co car mensaje ca dú xihquiju, xcú tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, cja nuya gui bbajpu rá zö.

¹³ Dí iti um may ca Ocja, ncja ngu gá dyöti ca ndor David. Eso, pé dí mangö cu palabra cu bi ma guegue, ina: “Dú eme ca Ocja, i ndo ntjumay, eso, xtú xij yu cjahni te tza rá zö guegue.” Ncjam ga mam pu jar tzi salmo. ¹⁴ Hnequigö, dí eme ca Ocja, porque dí padi, guegue da xoxqui cja pé da ddajcö cam nzajqui, como ngu gá un cár nzajqui cam Tzi Jmuju Jesús bbu ya xquí du. Jin dí ntzu te da ncjagui, como dí padi da zah car pa bbu xta xoxqui ca Ocja cja da zixquigö pu jaba bí bbay, cja hnehquigueju, da zixquiju hneje. ¹⁵ Göhtjo yu xí ttöjtiguigö, xtú tzejti pa xta xihquiju car evangelio, pa santa da ngujqui cu cjahni cu i eme. Bbu xta ttöde ja ncja ga majquiju ca Ocja, da ngujqui cu cjahni cu da xöjtibi guegue cja da dyöjpiju mpöjje.

¹⁶ Nugö, jin gui cax nam tzi may por rá ngue yu dí sufri. Guejtjo jin gui ddajqui ur dumay ca dí tzögö, hnajpa ngu hnajpa ga tjuh cam nzajqui. Nugö dí mpöjö, porque dí padi, más rí te nam tzi may. Hnajpa ngu hnajpa ga ngujqui cár ttzedi. ¹⁷ Göhtjo yu dí tzögöbbe, hna tzi tajquitjo, jin gui ngu, cja jin da dé. Göhtjo yu dí tzöbbe, da ccuzquigö, cja da ttajqui hnar premio rá tzi zö ca jin da tjegue. Más drá ndo ngu car premio ca da ttajqui ni ndra ngue car sufrimiento ca dí tzöbbe yu pa ya. ¹⁸ Jin dí cjadi may yu cosa yu dí ccahti hua jar jöy, co yu dí tjojma hua. Nugö, más dí ndo mben cu cosa cu jíbbe dí ccahti. Porque yu cosa yu dí ccahtiju hua jar jöy, xta mpun-yu. Nu cu pe ddaa cu jim be dí ccahtiju, jin da tjegue, cja nim pa jaba drí mpun-cu.

5

¹ Nugöj_u, dí p_adij_u, n_um ndodyo n_u dí p_ehtzij_u hua jar jöy i jñejmi hnar ngu gá ñajöy, como jin gui ngu cjeya ga dura. Cj_a bb_u xtá tuj_u, ca Ocj_a da ddajquij_u hnar ddadyo cuerpo pa grí hm_apj_u guegue p_u jitz_i. Jin da t_jeh car cuerpo-ca. ² Cierto, menta dí bb_apj_u co y_am ndodyoj_u hua jar jöy, dí jm_iduj_u, como dí ndo ne da zixquij_u ca Ocj_a p_u jab_u bí bb_u guegue, pa gu p_ehtzij_u car ddadyo cuerpo ca da ddajcöj_u. ³ Car cuerpo-ca da jñejmi hnar ddadyo dat_u ca xtá jej_u pa da gohmi n_um tzi m_ayj_u, bb_u ya xtrú t_jeh cár nzajqui n_um cuerpo n_u dí p_ehtzij_u ya. ⁴ Nugö, menta i bb_ajt_i n_um cuerpo n_u dí p_ehtzi hua jar jöy, jin gui ju _um m_ay. Dí jm_idujt_o. Pe guejt_o jin dí ne gu t_u, porque bb_u xtá t_u, gu tzoj n_um cuerpo, cj_a nubb_u, da uj_tjo jab_u da hm_aj n_um tzi m_ay, bb_u. Nu ca dí ne, quiera tzin drí hñeh car Jesucristo pa da zixqui p_u jab_u ya jin gu t_u, cj_a tzin drí ddajqui car ddadyo cuerpo ca jin da t_jegue. Nubb_u, da gohmi n_um tzi m_ay car cuerpo-ca, cj_a gu hm_ay pa göht_o ur tiempo. Cj_a diguebb_u ya, da mpun n_ur cuerpo n_u dí p_ehtzi hua jar jöy, como ya jin gu nesta. ⁵ Bb_u mí dyöjq_uij_u ca Ocj_a, ya xi mí mb_eni di ddajquij_u car nzajqui ca jin da t_jegue. Nugöj_u, como ngu xtá emej_u car Jesucristo, car Tzi Ta jitz_i xí ddajquij_u cár tzi Espíritu Santo pa da hm_u mbo _um tzi m_ayj_u. Nuya, dí yojm_u car Tzi Espíritu-ca, eso, dár p_adij_u, ba eh car pá gu hm_apj_u ca Ocj_a göht_o ur tiempo, cj_a gu p_ehtzij_u hnar ddadyo cuerpo ca jin da t_jegue.

⁶ Menta dí bb_ajtijm_a hua jar jöy, dí mb_eni ja da ncja bb_u xcrí hm_abbe ca Ocj_a p_u jitz_i, cj_a i mpöj n_um m_ay. Guejt_o dí p_adi, menta dí p_ehtzi n_um cuerpo hua jar jöy, jin gui tzö gu hm_ah p_u jab_u bí bb_uh ca Ocj_a. ⁷ Nugöj_u, xtú emej_u car Jesucristo, dí p_adij_u, cierto dí yojm_u guegue menta dí bb_ajtij_u hua jar jöy, masque jí bbe dí cc_ahtij_u. ⁸ Eso, dí mpöj_ö, como guegue i föxqui, cj_a jin dí tz_u gu t_u. Pe dí ndo ne gu tzoj n_um cuerpo n_u dí p_ehtzi hua jar jöy pa gu ma grí hm_abbe ca Ocj_a, como más rá ndo zö p_u. ⁹ Menta dí bb_ajcö hua jar jöy, di jon car manera ja gár tzöpi ca Ocj_a, pa jin gu p_ehtzi _um tzö grá ntjebbe. Jin dí p_adi ¿cj_a ya xcrú tugö bb_u pé xtu eh car Cristo, cj_a huá gri bb_ajt_o? Pe dí p_adi, cierto da zixquigö. ¹⁰ Guejt_o dí p_adi, dí göht_oj_u como ngu xtá emej_u car Jesucristo, gu nesta gu hmöpj_u delante guegue pa da jñ_anquij_u ur huenda digue göht_o ca xcrú øt_ij_u bb_u ndí bb_ajtij_u hua jar jöy, bb_u már zö ca xcrú øt_ij_u, o guejt_o bb_u jin te mí m_ahui. Da ttun cár tjaj_a c_u xí dyöti ca rá zö, nu c_u jí xcá dyöti ca rá zö, guejt_o xta ttuni ca rí ntzöhui.

11 Como dí tzu ca Ocja, cja dí padi, ba eh car pa bbu xta juzgaguiju, dí nzojco yu cjahni. Dí xijmu rí ntzöhui da hñemeju nar palabra nu dá ja. Bí pah ca Ocja göhtjo ja ncja dar hmuy. Guejtiqueju hneje, xajma ya xquí padiju hneje, rá zö dar hmuy. 12 Ya jin dí ne gu yojpi gu xihquiju te tza rá zö num vida, ncjahmu gua hñixtsje. Pe dí mbembiquiju ja dí ncjagö, pa gui padiju ja grí tjajtiju cu dda cjahni cu i hñixtsje cja i mbeniju ja drí dyotiju pa gui hñihtzibiju. Guegueju i xihquiju palabra cu rá zö ga nigui, pe bí janti ca Ocja, jin gui tzö ca i mbeni mbo ur tzi mayju. 13 Nugö, jin tza dí cjaipi ncaso ja ncja ga nugui yu cjahni. I bbuh cu ddaa cu i xijqui dúr loco, cja pé i bbuh cu pe ddaa cu i majmu, rá zö cam mfeni. Jontsjé dí ne gu hmajcö pa gu tzöpi ca Ocja cja pa gu föxquigueju, pa más gui teniju car Jesucristo. 14 Nugöju, como ngu xtá emejju car Jesucristo, bbu dí mbeniju te tza ngu mí neguiju-ca, ya jin gui tzö gu hmajtsjeju. Car Cristo mí ndo neguiju, hasta bi du por rá nguejcöju, göhtjo yu to xí nguati jar dye. Guejquitjogöju, bbu ndú emejju-ca, ncjahmu dú tugöju hneje, tzadi, dú jejmju car vida ndí bbupju máhmeto. 15 Bi du car Cristo pu jar ponti, cja pé bi jña ur jña pa bi ddajquiju hnar ddadyo hmuy cja co ddadyo mfeni. Eso, ya jin gui tzö gu hmajtsjeju. Nuya dí yojmu guegue, cja dí bbupju pa gu øhtibiju cár tzi voluntad. 16 Nuya, desde bbu ndú cuatigö jar dye car Jesucristo, guegue bi pötigui cam mfeni. Ya jin dí ccahti yu cjahni xøtzejto, ncja ngu ga ccahti yu to rí den nar mundo. Máhmeto ndí mbengö, múr cjahni tjojo car Jesús, jí mír ntzöhui di ttihzibi. Pe nuya dí padi mero ur Ttu ca Ocja. 17 Ncjadipju, göhtjo yu to xí hñeme car Jesucristo, ncjahmu pé xí yojpi xí hmuy. Ya xí mbödi göhtjo cár vida ca mír hmuy máhmeto. Nuya hnahño ga hmuy cja hnahño ga mbeni.

18 Car Tzi Ta jitzu ya xí pötigui yum vidaju cja co yum mfeniju. Porque máhmeto, ndí contrabiju guegue, nu guegue bú pejni cár Tzi Ttu pa di hmöh madé, di nzojquiju. Bi xijquiju-ca, ya xquí jogui pa di mperdonagui ca xtá øtijju. Cja nugö xí ddajqui num cargo pa gu xij yu cjahni, ya xí ngo ur may car Tzi Ta jitzu, ya xquí nuguiju rá zö. Ya xquí tjeguiju gu cuatiju por rá ngue car tzi Jesucristo. 19 Bbu mí du car Jesucristo pu jar ponti, bi ncja ca xquí mben car Tzi Ta jitzu. Guegue bi guti ca rá nttzo ca xquí dyöti yu cjahni hua jar jöy, pa ya jin di ttahzibi ur huenda. Bi ncjapju car Jesucristo gá johtibi ur may car Tzi Ta jitzu, cja nuya dí mpöjmju-ca. Cja nugöju, como ngu xtá emejju car Jesucristo, ca Ocja i ddajquiju num cargoju pa gu nzojmju yu pe dda cjahni, gu xijmu, nuya xí jogui pa da guatiju car Tzi Ta jitzu. 20 Como xí ddajqui ca Ocja nar cargo-nu, dí nzohquiju pa gui cuatiju guegue cja gui mpöjmju-ca. Guejtjo

úr mensajerogui car Jesucristo. Dí xihquij_u bi d_u guegue-ca por rá nghehquej_u, eso ya d_yo guí t_ox_ti_j car Tzi Ta j_itzi. Gui dyöjpij_u da perdonaquij_u ca rá nttzo ca xcú dyøt_ij_u, cja gui mpöjm_u-ca. ²¹ Jin te gá dyøti cosa rá nttzo car Jesucristo, pe bi jn_u ncjahm_u mí t_u c_u rá nttzo c_u xtá øt_ij_u, bi bböhti pa bi g_uti göhtjo-ca. Ca ya xtá cuatij_u jár dyε guegue, nuya bí jantiguij_u car Tzi Ta j_itzi ncjahm_u ya jin te gri tuj_u, como ncjahm_u ya xtú mbödi_ju ca hnaa ca jin te i t_u.

6

¹ Nugö, dí mföxibbe ca Ocja, dí tunguibbe nar mensaje-n_u. Dí nzohquij_u pa gui mbenij_u ja ncja gá möxquij_u car Tzi Ta j_itzi ca guá mejnquigöj_u car Jesucristo. Cja dí xihquij_u gui cuatij_u jár dyε car Cristo. Nubb_u, jin gár hmæditjo xcrú dyødeju nar evangelio. ² Gui mbenij_u nar palabra na i mam p_u jar Escritura. I man car Tzi Ta j_itzi:

Rá zö nar tiempo na xcú nzojq_ui_ju, eso, xtú tjadi,

Gue y_u pa-ya xtú mbeni gu föx y_u cjahni co cam tzi pöj_ö, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, xtú föxquij_u.

Nuquiguej_u, i nzohquij_u ca Ocja rá pa ya. I xihquij_u, gue nar tiempo ya, rí ntzöhui gui cuatij_u pa gui tötij_u car nzajqui ca jin da tjegue.

³ Nugö, dí mbengö ja gár hmæy pa jin to da ccajtigui gri øti ca rá nttzo, pa santaj_u jin da ttzan nar evangelio. Porque i fadi, gue nar palabra-nú dí xij y_u cjahni. ⁴ Como úr mefigui ca Ocja, dí øti car posible pa da ttihztibi guegue. Dí tzejti göhtjo ca i ttøjtigui. Segue dí sufri. Cja-bb_u i bbetigui c_u dí nesta. Bb_u-bb_u dí yobbe peligro gu t_u. ⁵ Cja-bb_u i ttangui. Cja-bb_u i cjojqui födi. Cja-bb_u i jmuntzi cjahni rá ngu, i ne da möjtigui. Dí pefi hasta ya xí ndo mbo um cuε. Bb_u-bb_u dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Cja-bb_u dí mentj_u. ⁶ Jin to dí jöti. Dí bbæy gá honrado. Dí padi rá zö nar palabra na dí ma. Bb_u to te i øjtigui, dí perdonabitjo. Jin dúr hñattijqui. Jin dí mbeni nttzomfeni, como i föxqui car Tzi Espíritu Santo. Dí maj y_u cjahni, göhtjo mbo um tzi mæy. Jin dí maði gá palabrattjo. ⁷ Dí man ca ncjuani, cja dí yobbe cár ttædi ca Ocja. Dí jñebbe hnar sundado ca i padi da mfende pa jin da hnap_i. Guejtjo dí padi gu zedi pa gu cüh cam contra, gu tapi. Como dí mben ca Ocja cja dí bbæy pa gár tzøpi guegue, jin dí ntz_u bb_u to te i jøxquigö. ⁸ Masque i ncja ca te i ncja, pe dí segue dí pejpitjo ca Ocja. Bb_u-bb_u i ccajtigui rá zö y_u cjahni, cja bb_u-bb_u i bbetigui um tzö. Bb_u-bb_u i tsijjqui dúr jogui cjahni, cja bb_u-bb_u i ttzangui. Cja-bb_u i tsijjqui dúr metjri apóstole, dí jöti y_u cjahni. Pe ntjumæy xpá menqui car Cristo, cja cierto ca dí ma. ⁹ Cja-bb_u jin gui cjugui ncaso c_u cjahni c_u dra bbæh p_u jab_u dí tzøjø, ncjahm_u jin di meyagui. Pe göhtjo i padij_u

toguigö. Segue i ne da bböjtigui, pe dí jãdi um jñã. Masque cjaatjo i ncastigagui, jin dí tu. ¹⁰ Cja-bbũ dí ndo dumũy, pe mbo um tzi mũy, ndejmã dí mpöjcö hneje. Ncjahmũ dúr tzi probe, jin te dí ja, pe dí xih cũ ddãa te da mejmũ pa da cjamũ rico, da mehtzijũ riqueza cũ jin da tjegue. Masque jin te dí pehtzi hua jar jöy, pe ndejmã jin te i bbetigui.

¹¹ Dí nzohquijũ, nuquejũ, guí hermanoju gár bbupju pu Corinto. Dí nzohquijũ göhtjo cor jmajte. Jin te xtã cømbiquijũ. Xtũ xihquijũ rá zö ca dí mbeni. ¹² Nugö, dí nequijũ göhtjo mbo um mũy. Pe nuquejũ, ngu ya jin tza guí neguijũ. Ncjahmũ xcrú pöti quir mfenijũ, o xcrú dabentijoju te tza ngu dí nequijũ. ¹³ Dí mbenquijũ, ncjahmũ um bajtziquijũ. ¿Cja jin da jogui guí majquijũ hneje, ncjahmũ ir taguijũ?

Somos Templo del Dios viviente

¹⁴ Dyo guí pejni quir vidaju co quí vida cũ cjahni cũ jin gui eme car Jesucristo, pa jin da nesta guí tenijũ göhtjo ca i øti-cũ. ¿Ja ncja drí yojmi nar cjahni nũ i øti ca i mandado ca Ocja co ca hnãa ca i øti ca rá nttzo? Jin gui tzö da yojmi nar cjahni nũ i dyo jar jiahtzi co ca hnãa ca i dyodi jar bbexuy. ¹⁵ Jin gui nccahtihui rá zö car Jesucristo co ca Jin Gui Jo, eso, jin gui tzö da mpejni quí vida car cjahni ca xí nguati jár dye ca Ocja co ca pe hnãa ca jin gui eme. ¹⁶ Jin di jogui bbũ di ttĩhtzibi cũ cjãã cũ jin gui hñani pu jár templo ca Ocja ca ntjumũy i bbũy. Ncjapũ hneje, jin gui tzö guí tenijũ ca Ocja cja pé guí cuatijũ cũ ídolo. Porque nugöju, ncjahmũ úr temploguijũ ca Ocja ca ntjumũy i bbũy, como guegue-ca i bbũ mbo um tzi mũyju, ncja ngu ga mam pu jar Escritura. I mã ncjahua car Tzi Ta jĩtzi:

Gu hmajcöbbe cam cjahni, gu yobbe-cũ,
Gueguejũ da xijqui úr Cjaã-guijũ, da guajquijũ,
Cja da cja um cjahnigö-cã.

¹⁷ Cja pé i xijquijũ ca Ocja ya palabra-ya:

Gui pøniju pu jabũ gár bbupju, gui wembiju cũ cjahni cũ jin gui tenguigö.

Gui jiejmũ cũ cosa rá nttzo cũ i øti-cũ,
Cja nugö gu cuajtquijũ,

¹⁸ Gu cjağö ir taguijũ, cja nuquejũ, gu cjahquijũ um ttixuquijũ
cja um ttuquijũ.

Ncjapũ ga nzojcöju car Tzi Ta jĩtzi. Rá nze guegue cja rá nttzuni.

7

¹ Como ya xí xijquijũ ca Ocja í ttuğöju, cja guegue um Tajũ, como xí xijquijũ i nesta gu hmupju hnar vida rá zö pa gár yojmũ guegue, nuya dí nzohquijũ, um tzi cjuadaquijũ, pa guí jiejmũ göhtjo tema cosa rá nttzo. Ya jin gu øtijũ ca te di ttzon

num cuerpoju, ni digue ca te di ttzon num tzi mայju. Gu tzujju ca Ocja, cja gu hmայju hnar vida ca da tzø guegue.

El cambio de actitud de los corintios

² Nuqueju, cjuada, bbu guí neguiju, gui dyødeju tzu ca gu xihquiju ya, cja gui mbeniju, ¿cja jin gui cierto? Nugö, nim pa hnaaquigueju gua øjtiquiju ca rá nttzo. Nim pa hnaaquigueju gua xøjpiquiju güi dyøtiju ca rá nttzo hneje. Guejtjo jin dá cjahquiju gá fuerza güi föxquigöju. ³ Guejtjo jin dí xihquiju, guehquigueju xcrú dyøtiju yu cosa dí mangua. Como ngu dá xihquiju bbeto, dí yojpi dí xihquiju ya, dí nequiju göhtjo mbo um tzi mայ, cja jin gu jeh ca dar mahquiju, hasta bbu xtá tugö, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Nuya, dí mpöjö, como dí padi, guí øtiju ca dí bbejpquiju. Ya xí jñu um mայ, como ya xí tsijqui, gár bbupju rá zö. Macja dí sufri hua, ndejma xí ndo mpöj num tzi mայ por rá guehqueju.

⁵ Xtá ejcö pu Troas, porque jin dá ntjebbe pu car hermano Tito. Cja bbu ndú tzøcua Macedonia, guejti hua, dé ndí mbentjo, porque ndí hñöntsje mbo um tzi mայ, ¿dyoca jí xcuá hñeh car Tito? Guejtjo ndí mbenquiju, ndí mantseje, ¿xi bbu ya xtrú jiejmca ca Ocja cu hermano pu Corinto? Cja guejti hua, mí ttøjtigui tujni, jí mí nccajtigui rá zö. ⁶ Nu ca Ocja i pøjpi í tzi mայ yu to i dumay, cja guegue xí möxquigö ca xcuá ngu j nar Tito, eso xí nzøcua jabu dí bbuy. ⁷ Cja más xí ndo mpöj num mայ, porque nar Tito xpá jñanqui razön diguequeju. I xijqui, nuqueju, nguí neju güi ccajtiguju, cja ya xí mí ddahquiju ur dumay, como nguí majmu, jí mí tzö ca xquí jiejtiju car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo xí xijqui nar Tito, ya xí nguí neju güi dyøtiju ca dú bbejpquiju.

⁸ Nuya dí padi bi joh car carta ca dú penquiju bbu ndú huentiquiju, masque bi ddahquiju ur dumay cu tengu mpa. Guejtigö mí ddajqui ur dumay bbu ya xtá penquiju car carta-ca, cja mí bbejtjo pa di zø razón, ter beh ca xcrú dyøtiju. Pe como ya xtú øde ja xquí núju car asunto, nuya, ya jin gui ddajqui ur dumay. ⁹ Jin dí mpöjcö ca gá ddahquiju ur dumay cam carta. Nugö dí mpöjö ca xcu ntzohmitsjeju, már nttzo car cosa ca nguí consentiju, cja nuya, ya xcu jojquiju car asunto como ngu ga ne ca Ocja. Jí mí nttzo ca dá cjahquiju gú dumayju. Bbu jin gua huentiquiju, nubbu, más gua ndo øjtiquiju mal, bbu. ¹⁰ Ca to i dumay, bbu jin gui mben ca Ocja cja jin gui ntzohmitsje, ¿ter beh ca xí dyøte? guegue más da ndo dyøti ca rá nttzo, cja drí gax ya, da bbedi. Nu car cjahni ca i ungui ur dumay porque i tzu ca Ocja cja i padi xí dyøti ca rá nttzo, car dumay da mötzi pa da jieh ca rá nttzo cja pé da jion ca Ocja. Ca to i øti ncjapju, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuqueju, bbu ngu ccajtiju ca hnar carta dú

penquijm, bi ddahquijm nr dumay, cja gú tzujm ca Ocja. Nubbm, gú ntzøtijm, cja gú dyøjqijm perdón. Guejtjo gú tsjeyabijm car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Gú ntzujm, ncjahmm gú hñõntsjejm, ¿xi bbm jin gu castigajm, ter beh ca da ncja, bbm? Diguebbm ya, pé gú mbenijm güi dyøtijm ca gua xihquijm bbm gri bbmjcö pm. Ma ya, gú mpejnijm, cja gú dyembijm cár castigo car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Cja nuya, ya xqui fadi, ya xcú jojquijm rá zö car asunto, ya jin te guí ndujpitem. ¹² Bbm ndú penquijm car carta-ca, ndejma ndí ntzøte por rá ngue car cjahni ca xquí dyøti ca rá nttzo. Pe más ndí ndo ntzøte por guehquejm, cja dú øjtiquijm hnar prueba pa gua padi, ¿cja cierto nguí neguijm? ¿Cja nguí bbmjm dispuesto pa güi dyøtijm ca dú bbejpquijm? ¹³ Eso, bbm ndú øde, ya xquí jojquijm car asunto-ca, dú mpöjõ.

Cja pé dú mpöjõ porque gú ccahtijm rá zö nr Tito bbm mí zøti pm, cja gú jñuhtibijm úr may. ¹⁴ Ante que di ma pm nr Tito, ya xtá xifi ja guí ncjajm, guí jogui cjahnijm. Cja nuya guegue xí ccahtitsje, jí múr bbetjri ca dú xifi, como gú recibijm rá zö, cja jin dá nesta gua pehtzi um tzö por rá guehquejm. Como ngu mí cierto göhtjo ca dú xihquijm, guejtjo mí cierto ca dú xij nr Tito hneje. ¹⁵ Nuya i mbenquitjõjm nr hermano Tito cja guejtsje guegue i mahquijm, como gú recibijm rá zö. I mbeni ja ncja guí dyøtijm ca dú bbejpquijm, co guejtjo ja ncja guí ccahtijm bbm mí zøti pm. Gú nujm cor pöjõ, cja gú respetajm guegue, como guejcö xtá pejnigö pm. ¹⁶ Nuya dí ndo mpöjõ, porque dí padi, guí nújm rá zö cm te i cja pm jar templo.

Dando generosamente

8

¹ Nuya, um tzi hñohuiquijm, dí ne gu xihquijm te i pej ym hermano hua Macedonia. Guegue-ym xí uni rá ngu domi pa car ofrenda ca ya xca jmuntzi. ² Masque jin guí nccahti rá zö ym hermano hua, cja xí ndo tzõhui prueba, i ndo mpöjmm. Macja jin tza te i jajm, pe xí unijm rá tzí ngu. Xí unijm göhtjo mbo úr mayjm, ncjahmm di ndo ricojm. ³ Nugö dí bbmjcö gá testigo, xí unijm rá ngu, xí jñuhtizijm ca mír ntzõhui di döjm. ⁴ Guegue-ym xí dyöjcö hnar favor gu jegui da möx cm dda hermano cm i pehtzi necesidad, da uni yí domijm. ⁵ Nugö, ndí mbengö, más tengutjo di unijm, pe bbm mí döjm, dú ccahtigö, már ngu. Gueguejm mí majjm: “Göhtjo ca dí pehtzije, göhtjo ár mejti ca Ocja.” Por eso, jin gá jløjqijm, bi unijm rá ngu, como gue ca Ocja xquí nzojtibi úr tzi mayjm. ⁶ Ya xtú xij nr Tito, bbm pé xta ma pm, guegue da ma du ja ca xcú prometejm. Xí xijqui, bbm már bbm pm mahmeto, bi nzohquijm, cja nuquejm, gú majjm güi unijm pa güi föxjm cm dda hermano cm jin te i ja. ⁷ Nuquejm,

ya xquí emejü rá zö, cja ya xquí padijü rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja. Guejtjo guí padi gui ujtijü cü pe ddáa, cja guí uni ir møyü gui tenijü nár evangelio. Cja como guejtjo dí padi, guí izquigöjü hneje, dí xihquijü ya, rí ntzöhui gui xohtijü quir dyejü ya, pa ncjarü gui föxjü cü pe dda hermano co ni quir domijü.

⁸ Jin dí cjahquijü gá fuerza gui unijü. Jøntsje dí ne gu padi, ¿cja guí madijü cü hermano cü tzi probe? Eso, xtú xihquijü, i bbüj yü dda hermano yü xí uni rá ngu, xajmä gui dyøtijü ncjarü hneje. ⁹ Ya xquí padijü ja ncja mír majcöjü cam Tzi Jmüjü Jesucristo. Guegue bú tzoh pü jítzi göhtjo ca mí pehtzi, cja bú cajcua jar jöy. Bi hmøy gá probe, como mí ndo neguijü. Guegue bi cja probe pa nugöjü gua cjañü rico, tzüdi, gua pehtzijü car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁰ Nuya, dí ddahquijü nüñ consejo. Ya xní ntzöhui gui mpegui gui jmuntzijü car domi ca xcü prometejü. Desde car cjeja xí tjogui gú dö quer palabrañü, cja gú majmü göhtjo cor pöjö. Eso, dí mbembiquijü digue ca gú majmü, pa gui cumplijü ya. ¹¹ Gú prometejü cor pöjö güi un quer domijü, cja como ya xí nzüh car pa, nuya, gui unijü cor pöjö hneje. Gui döjü conforme ca guí pehtzijü. ¹² Car cjañü ca i dö ca xí nzüjtibi úr ttzedi, bbü da uni göhtjo mbo úr tzi müy, ca Ocja da recibi ca tengü ca i uni, cja da tzøjø, sea drá ngu o sea di tchatjo. Ca Ocja jin gui öjquijü gu döjü ca jin dí pehtzijü.

¹³ Jin dí öhquijü gui unijü hasta güi cojmü probe, cja cü dda hermano cü to da ttun car ofrenda di cjañü rico. ¹⁴ Nu ca i nesta, göhtjo parejo da jñajü. Nuquejü, guí pehtzijü rá tzi ngu yü pa ya, pe i bbüh cü ddaa cü jin te i ja, eso, gui unijü tengü, pa da mehtzi-cü ca i nesta. Cja bbü xta zøh car pa bbü jin te xquí jñaguejü, cja guegue-cü di pehtzi rá ngu, nubbá, da ddahquijü-cü hneje. ¹⁵ Ncjarü da ncjá ncja ngu ga mam pü jar palabra ca Ocja digue cü cjañü israelita. I ina: “Ca to bi jmuntzi rá ngu, cja ca to bi jmuntzi chi tchatjo, bi tjejqüibi ca xquí jmuntzi pa bi jñajü parejo.”

Tito y sus compañeros

¹⁶ Nugö, dí öjpi mpöjce cam Tzi Tajü jítzi, ca xcá un nár Tito mismo nár mfeni nü xtú mbengö. Ya xí mben nár Tito, i ne da ma drí ma pü pa da ccajtiquijü tzü. ¹⁷ Nugö, ya xtú nzoj nár Tito, xtú xifi da ma pü pa da nzohquijü, cja guegue xí ndädi da má. Pe ante que gua nzofu, ya xquí mbentsje di ma. Como i mbenquitjojü, i mpöjö ca pé xta ma drí ccajtiquijü.

¹⁸ Xta ma nár Tito, pe jin da matsje. Da mehui ca hnar hermano ca i jmeya rá zö, porque xí ndo hño, xí predica nár evangelio. Göhtjo pü jabü i bbü hermano, i jmeya car cjuada-ca, cja i ttihztibi. ¹⁹ Jin gui jøntsje ca rí jmeya, pe

güejtjo xí ttítzi pa da nú cü cjuada cü i jmuntzi nar ofrenda. Cü hermano cü rá bbüh pü göhtjo pü jabü xí ntängui nar evangelio, xí hñixjü ca hnar hermano pa grá jaxje car ofrenda ca dár jmuntzigöjü, gu möjme grí döjtije cü hermano cü da ttuni. Xtú mbenije gu jmuntzijü nar ofrenda-nü pa da ttíhtzibi cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja pa da bah cü dda hermano cü i sufri, dí ndo madijü. ²⁰ Gu möjme yü hermano-yü pa grá jaxije car domi, pa jin da man yü pe ddáa, hnahño dí xifi te da ncjajpi car domi, cja hnahño dí cjajpi, como drá ngu car domi. ²¹ Dí ne gu øtije rá zö car jmandado-ca pa da fadi, ntjumuy gu döje car domi. Tanto cam Tzi Tajü jítzi, tanto yü cjahni, da ccajtiguije, cierto rá zö ca xtú øtije, cja da badi dí honradoje.

²² Guejtjo pé da ma hnar hermano, como xtú ccahtije, rá zö ga hmuy. Ya xná ngu vez xtú ccahtije, i pejpi ca Ocja, göhtjo mbo úr muy. Cja nuya i ndo mpöjö como xta ma pü jabü gár bbüpjü. Como ya xqui meyaquijü, ga ma, nuquejü gui ma gui dö quer domijü göhtjo cor pöjö. ²³ Nar Tito, hnadi car bbeñi dí pejpibbe ca Ocja. Xtú mföxibbe, xtú nzohquijü. Cja yü pe yojo yü da ma, gue yü jmandadero yü xí hñix cü hermano, göhtjo pü jabü rá bbü templo. Rá ndo zö yü hermano-yü. I ttíhtzibi cam Tzi Jmujü Jesucristo por rá ngue yí vida-yü. ²⁴ Bbü xta zøti yü cjuada-yü pü jabü guí bbüpjü, guí nújü rá zö, pa jin te da bbeñibi, cja pa ncjapü drí badi, cierto í bajtziquijü ca Ocja, cja guí jogui cjahnijü, ncja ngu xtá xijme. Nubbü, da baj yü hermano yü da ma pü, co guejti cü hermano cü rá bbü pe dda lugar, ntjumuy guí madijü cü pe dda cjuada cü i eme cam Tzi Jmujü.

La colecta para los hermanos

9

¹ Ya jí rí ntzöhui gu dé gu xihquijü digue car ofrenda ca da ttun cü hermano cü tzi probe, pe dí mbembiquitjojm. ² Ya xtí padi, göhtjo mbo ir muyjü gri unijü. Dí tzi hñixtsje bbü dí xih cü pe dda hermano te xcú cjajü. Ya xtú xij yü hermano hua Macedonia: “Cü hermano cü rá bbüh pü jar estado Acaya, ya xi már jmuntzi quí domijü car cjeya xí tjogui.” Ca xcá dyøjmü ncjapü yü hermano hua, rá ngu guegue-yü xí uni úr muyjü pa da jmuntzi cár domijü hneje. ³ Cja nuya dí bbehto yü dda hermano-yü, pa da ma drí xihquijü gui tøbiguijü bbü xtá tzøte. Cja bbü jí bbe gar zøjtijü ca tengü xcú prometejü, gui mpegui guí jmuntzijü ya. Como ya xtú xijcö-yü, ya xi ngár mpeguijü ngár dö quer domijü car cjeya ca xí tjogui, ¿te da mbenijü bbü xta zøti pü-yü, cja xta döhqijü, jí bbe gar cjuadijü gar jmuntzijü? ⁴ Xí bbü da dengui dda yü hermano hua Macedonia bbü xtá magö pü, cja gu töhqijü, jim be gar

döj_u ca gú prometej_u, gu bbε am tzögö bbá, porque ya xtú xij-y_u, ya xcú jmuntzi quer domij_u. Cj_u dí ingö, guejtiquej_u, gui bbε ir tzöj_u hneje. ⁵ Por eso, xtú mbeni xtú xij y_u dda hermano da hmetoj_u, da ma dri hñöni_u ζcja ya xcú döj_u ca xquí prometej_u? pa sant_u ya xtar bb_uy bb_u xtá tzötigö p_u, cj_u jin da nesta gu cja_ugö cobrador.

⁶ Dí mbembiquij_u ja i ncja car tjuj_u co ja i ncja car tsjof_o. Ca to i tuj_u chi tch_utjo jin da xongui rá ngu. Nu ca i tuj_u rá ngu car semilla, más drá ngu da jñatzi. Ncjadip_u hneje, ca to da un cár domi pa nár obra ca Ocj_u. ⁷ Göhtjoquiguej_u, dí xijquij_u ante que da zöh car pa bb_u xta tsjox car ofrenda, gui mbenij_u teng_u gui unij_u, cada hnaa ca teng_u ca xta senti cár tzi m_uy. Cj_u bb_u xti dö, jin gui ma gui j_uøjq_ue, cj_u jin gui ma gui d_um_uy, porque jin gui ttöhquij_u gá fuerza. Ca Ocj_u i tzöh car cj_uahni ca i dö, göhtjo mbo úr tzi m_uy, ca te i uni. ⁸ Guegue i p_uhtzi rá ngu bendición pa da ddahquij_u, cj_u da cozquij_u ca te gui döj_u. Dyo guí majm_u, bb_u gui unij_u rá ngu, xquí cojm_u probe. Ca más grí unij_u pa da sirve jár bbεfi ca Ocj_u, más dri bendeci_uquij_u, sant_u jin da cj_uahquij_u tema falta. ⁹ Dí mbembiquij_u ca i mam p_u jar Escritura:

Car cj_uahni ca i tz_u ca Ocj_u, i föx c_u tzi probe, göhtjo mbo úr muy ga dö ca i uni.

Jin gui tje_u ca i p_uhtzi. Göhtjo ar tiempo i ja, cj_u göhtjo ar tiempo i jejquibi quí hñohui.

¹⁰ Por rá ngue ca Ocj_u dí bb_upj_u, guegue i ddajquij_u car semilla pa gu tujm_u, cj_u co göhtjo ca dí tzij_u. Guejtjo da ddahquij_u ca guí nestaj_u, da cjajpi da ngu_ujquí göhtjo ca guí p_uhtzij_u, pa jin te da bbεti_uquij_u. Nubbá, da jogui pé gui unij_u más drá ngu ni ndra ngue ca guí unij_u y_u pa ya. ¹¹ Bb_u gui unij_u rá ngu pa gui föxj_u c_u tzi hermano c_u i p_uhtzi necesidad, ca Ocj_u da ndo ddahquij_u rá ngu bendición. Cj_u bb_u xta recibi c_u hermano car ofrenda, da ndo mpöjm_u, cj_u da ndo dyöjpij_u mpöjcje ca Ocj_u. ¹² N_ur ofrenda-n_u, jin gui jøntsje da sirve pa da mehtzi te da zi c_u hermano-c_u. Guejtjo da sirve pa guegue-c_u da mpöjm_u cj_u da dyöjpij_u mpöjcje cam Tzi Taj_u j_uitzi. ¹³ Por rá nguehc_u xquí föxj_u c_u hermano co hnar ayuda rá tzi zö, da xöjtibij_u ca Ocj_u, cj_u da majm_u, guehquitjog_ueje guí cj_uahnij_u jin gui judioj_u, ntj_um_uy xcú hñemej_u car Jesucristo hneje. Da sirve quer tzi ttijquij_u pa da fadi, hnadi cam Tzi Jmu_u Jesucristo dí emej_u, göhtjog_uigöj_u dí hermanoj_u, cj_u más da ndo ttih_utzibi guegue. ¹⁴ Nu c_u hermano-c_u, da nequij_u cj_u da ora por rá nguehqu_ueje, como xcrú föxj_u co hnar ofrenda rá ngu. ¹⁵ Dí ndo öjpi mpöjcje cam Tzi Taj_u j_uitzi, como xpá menquij_u cár Tzi Tt_u. Rá ndo ngu xí ddajquij_u por rá nguehcá.

La autoridad de Pablo como apóstol

10

¹ Nugö dúr Pablo, dí nzohquij_u cor ttijqui, ncjahm_u dí nzohquij_u car Jesucristo, como guegue mí ndo p_ehtzi ttijqui. I bb_uh c_u ddaa c_u i majm_u, tzi ddahtz_u dar ñagö bb_u drá bb_ujcö p_u, cja jin dí huentiquij_u, como dár tzuquij_u. Solo bb_u dí bb_uy yahua, nuya jin dí tzuquij_u, eso, dí huentiquij_u gá cartatjo. ² Rá bb_uh p_u teng_u c_u i majm_u, dúr jiöjtegö, dí ncjagö ncja ngu c_u cjahni c_u jin gui tzu ca Ocja. Nugö, jin dí tzu c_u to i xihquij_u ncjap_u. Pe dí xihquij_u, xajm_u jin da nesta to gu ntøxtibbe bb_u xtá tzøtigö p_u. Bb_u da nesta-cá, nubb_u, xquí ccajtiguij_u, rá nzejqui bb_u drá bb_ujcö p_u hneje. ³ Cierto, dí bb_ujtigö hua jar mundo, gá ngøtjo n_um cuerpo. Guejtjo dí ntøxtibbe c_u to i contrabi n_ur evangelio, pe jin dí ntøxtibbe ncja ngu y_u cjahni y_u rí ðen n_ur mundo, y_u jin gui tzu ca Ocja. ⁴ Dí jñebbe hnar sundado ca ya xqui paði ja drí ðapi quí contra, como dí paði hneje ja gár tapi c_u jiöjte maestro. Guejtsje ca Ocja i ddajqui mfeni rá zö cja rá nzedi, cja co palabra c_u ncjuani. úr mejtigui guegue, cja jin dí mbengö ncja ngu ga mben y_u cjahni yí mejti n_ur mundo. Ca Ocja i föxqui co cár poder pa gu tapi c_u to i contrabi guegue. ⁵ Dí ntøxtibbe c_u to i ma palabra jin gui cierto, cja i ne da jiøhquij_u co palabra rá jitz_i, pa ya jin gui hñemej_u nár palabra ca Ocja. I bb_ujtsje c_u cjahni-cá, cja jí rí hñeh ca Ocja quí mfeni. Nugö, bb_u xtá tzøtigö p_u, xtá jequihui quí mfenij_u co nár evangelio car Jesucristo, pa ncjap_u grá cjuzquij_u c_u mfeni c_u i contrabi nár palabra ca Ocja, pa sant_u ya jin gui hñemej_u-cá. ⁶ Xtá ñagöj_u digue ter b_eh c_u guí emej_u, hasta bb_u xtí hñemej_u ca i ma nár palabra ca Ocja cja xtí dyøjtij_u hneje. Bb_u i bb_uh c_u ddaa c_u ndejm_u jin da ne da jiejm_u c_u mfeni c_u i contrabi n_ur evangelio, nubb_u, gu castiga-c_u.

⁷ Nuquej_u, guí ccahtij_u xøtzejto c_u maestro guí ne gui tenij_u, cja jin guí ntzohmij_u ja ncja ga ccajtiguij_u ca Ocja. I bb_uh c_u ddaa c_u i ne da cja_u maestro cja i xihquij_u, guegue-c_u, mero í jmandadero car Jesucristo. Gui mbenij_u tz_u, guejtigö, ntjum_uy úr jmandaderogui car Jesucristo, hneje. ⁸ Ncjahm_u dí hñixtsje ca cjaatjo dár xihquij_u, guejtsje car Jesucristo xí ddajqui cam cargo cja xpá menquigö. Pe cierto, hneje, cja jin gu consenti da tjøxquigö dúr metjri. Guegue car Jesucristo bi ddajqui n_um b_efi pa gu föxquij_u gui zedij_u ca guí tenij_u n_ur evangelio. Eso, jin dí ne gu jequij_u pa da tjøhquij_u, pa jin gui wenij_u p_u jár hñ_u ca Ocja. ⁹ Jin dí ne dé gár jux jam carta: “Gu castigaquij_u bb_u xtá tzøti p_u.” Guejtjo, jin dí ne gu cjahquij_u gui tzuquij_u. ¹⁰ Pe ntoja i bb_uhquigu_ej_u c_u ddaa c_u i majm_u: “Car Pablo ba jux yí carta, ba huentiguij_u co palabra rá nzedi. Hñixmaj_u, bb_u ga nzøcua, jin te i ntjum_uy ca i xijquij_u. Ncjahm_u jin gui paði ja drí nzojquij_u pa gu cja_upij_u

ncaso.” Dí tzögö am may, pé gár manguejü ncjapü. ¹¹ Cü to i majmü ncjapü, dí xijmü, jin gui cierto ca i mbenijü. Nugö, hnadi na dí xihquijü bbü dí nzohquijü gá carta, cja co ni ca dár mam bbü dár bbüpjü.

¹² Certo, jin dí jñebbe cü dda cjahni cü i ndo hñixtsje ga ñajü, i xihquijü i ndo ntjumay guegue-cü. Nugö jin dí ne pa to drí jεguigui-cü. Guegue-cú i ccahtibi quí vida quí minga-cjahnijü cja i tzohmijü. Ncjapü ga hñixtsjeü, como i majmü, más rá zö ga hmü gueguejü ni ndra ngue cü pe ddaa. Pe jin gui tzö quí mfenijü, como jin gui jεqui quí vidajü co car ejemplo ca xí ddajquijü ca Ocja. ¹³ Pe nugö, jin dí jεqui cam vida co quí vida cam minga-cjahnijü, cja jin dí hñixtsjegö. Dí mbeni ja i ncja cam cargo xí ddajqui ca Ocja, eso, jin dí pehtzi am tzö gu xih cam minga-cjahnibbe, cierto, ár mefigui ca Ocja. Guegue-ca i cujqui göhtjo pü jabü dí pa. Eso, dú tzøti pü Corinto pa dú xihquijü nár palabra. ¹⁴ Nugö, jin to dí huhtzibi cár bbeü, como guejco bbeü dú tzøti pü. Guejco bbeü dú xihquijü car mensaje digue car Jesucristo. Bbü gua cjátzi gua tzøtigö pü, nubbü, jin tema derecho gua pehtzi pa gua pejco pü. Jin dí ncjagö ncja ngu cü ddaa cü i huizquigö ca dár ujtiquijü nár palabra ca Ocja. ¹⁵ Jin dí cätigö pü jabü xtrú nzøti pé hnar cjahni ca xtrü fñti xtrü man car mensaje digue car Cristo, como guejquigö dú fñti dú xihquijü car palabra-ca. Nu ca dí negö, más gui paquejü ja i ncja nár hñü ca Ocja, pa ncjapü ya jin gui jueguejü, cja ya jin da hmü pü tema cosa drá nttzo. Nubbü, da jogui jin gu dé gu nzohquijü. Nubbü, pé gu ddaxcö pé hnar parte, pé gu tungui pü nar evangelio, cja nuquejü xqui föxquijü. ¹⁶ Como dí ne gu tunguigö nar evangelio cü pe dda jöy cü rí hmüj nü pé rí ncjanü car jöy Acaya. Jin dí mbengö gu cüti pü jabü ya xí ñati pe ddaa cü i man nar evangelio, cja ya xqui bbü cjahni cü xí hñeme. Nugö, jin dí ne gu ña digue cü to xí hñeme pü, ncjahmü guejquigö xcrú nzojco-cü.

¹⁷ Gu mbenijü nar palabra na i mam pü jar Escritura: “Jin gui tzö bbü to da hñixtsje, da ma, te tza rá zö ca i øte. Mejor da ma, te tza rá zö ca i øti ca Ocja.” ¹⁸ Masque i ma hnar cjahni, rá ndo zö ca i øte, pe jin da ttemebi cár palabra, como guejtsje guegue xí ma. Ca Ocja ar nzöya pa da ma, toca i øti ca rá zö, toca jina.

Pablo y los apóstoles falsos

11

¹ Dyøjmajü, dí ne pé gu xihquijü tengu palabra, gu tzi hñixtsje gu ña, ncjahmü gri jöhquitjogöjü. Gui perdonaguijü tzü, cja gui dyødejü. ² Nuquejü, ncjahmü gui jñejmü hnar bajtzi bbeñä, cja nugö ncjahmü dúr ta. Cam Tzi Tajü jitzü i

jñejmi hnar cjahni ca xí dyöjqui ur tszejqui pa gui ntjajtihui cár Tt̄, gue car Jesucristo. Cj̄a nugö, dí tjad̄i Jāa, eso, dí mantteyquij̄a, pa ya jin to da nzohquij̄a, cj̄a pa ddatsje car Jesucristo gui tenij̄a. ³ Pe dí tzugö, da jiöhquij̄a c̄u dda hñøjø c̄u xí nguahquij̄a pa da xihquij̄a pé hnahño palabra. Dí tzugö, da jiöhquij̄a-c̄u, ncja ngu gá jiöti car Eva ca Jin Gui Jo, cj̄a nuquej̄a, pé gui ma gui tenij̄a pé hnahño ur hñ̄u, pa ya jin gui jøntsje car Cristo gui tenij̄a. ⁴ C̄u cjahni c̄u xí nguahquij̄a, ba jā hnar palabra ca jin gui cierto, cj̄a nuquej̄a, ngu guí emej̄a göhtjo ca i xihquij̄a. Guegue-c̄u ba jaj̄a hnar palabra digue hnahño ur Jesús. Nucá, jin gui jñejmi car Jesús ca ya xtú xihquij̄a. Guejtjo i xihquij̄a, bb̄u gui hñemej̄a ca i mā guegue-c̄u, nubba, xquí pehtzij̄a ddadyo mfeni, drá ndo zö, cj̄a xquí tötij̄a ca ntj̄um̄y drá zö. Nugö, ya xtú xihquij̄a, jí rí hñ̄eh ca Ocjā c̄u mfeni-c̄u, cj̄a jí í mfeni c̄u to i yojmi car Espíritu Santo. Nuquiguēj̄a, ya xquí yojm̄-cá. ⁵ Guegue-c̄u i ne da cjatsje apóstole, pe nugö, más dí pad̄i rá zö ja i ncja n̄ur evangelio ni ndra ngue c̄u cjahni-c̄u. ⁶ Masque dí mā palabra sencillotjo, ncja hnar cjahni ca jin tza i pad̄i da ñ̄a, pe dí pad̄i rá zö ja i ncja n̄ur palabra car Jesucristo. Desde bb̄u ndú f̄adi ndú nzohquij̄a, xcú pad̄ij̄a por rá ngue göhtjo ca dí mā, cj̄a co göhtjo ca dí øte, ntj̄um̄y dí pad̄i ja i ncja n̄ur palabra ca Ocjā.

⁷ Dí hñöntsje, ¿dyoc̄a jin guí ne gui hñemeguij̄a? ¿Cja jin gá jogui ca jin te dá cobraquij̄a bb̄u ndí xihquij̄a car evangelio? ¿Cja huá más güi hñemeguij̄a bb̄u gua cobraquij̄a cam bb̄efi? Dú dé p̄a dú xihquij̄a ja ncja güi tötij̄a car nzajqui ca jin da tjegue. Jin te dá öhquij̄a, cj̄a ndejmā dú tzejti rá ngu. ⁸ Dú öjpi domi c̄u hermano c̄u rá bb̄u pe dda lugar, pa dá tøhmi p̄a Corinto, pa ncjap̄a dú segue dú ujtiquij̄a n̄ur palabra ca Ocjā. Nuquej̄a, jin te dá öhquij̄a. ⁹ Dú pejtsje, cj̄a bb̄u ya xquí tje h cam domi, jin to dá øhtibi gasto, cj̄a jin to te dá öjpi. Nu c̄u dda hermano c̄u güi hñ̄e Macedonia, bí ddajqui domi pa gua tön ca te ndí nesta. Ncjap̄a, jin te dá cobraquij̄a, cj̄a guejti n̄ur tiempo ya, jin te gu öhquij̄a hneje, sant̄a jin to da mā, dí øhtibi gasto. ¹⁰ Como ngu nguá man̄ ca ncjuani car Jesucristo, dí xihquij̄a cierto hneje. C̄u to i ne da xijquigö, i nesta gu cobra ca dár tungui n̄ur evangelio bb̄u dí dyo p̄a jar estado Acaya, jin gu cjajpi ncaso-c̄u. Gu segue gu predicatjo p̄a, cj̄a jin to te gu cobrabi. ¹¹ Nugö, jin dí ne gu janqui quir domij̄a. ¿Cja guí pad̄ij̄a te rá nguehc̄a? ¿Cja huá guí inaj̄a, jin dí nequij̄a, eso jin dí ne pa te gui ddajquij̄a? Bí pah ca Ocjā, dí ndo mahquij̄a.

¹² Gu segue gu mand̄i n̄ur evangelio, cj̄a jin te gu cobra, como bb̄u gri cobra c̄u cjahni c̄u dí xij n̄ur evangelio, nubba, dí man̄ c̄u jiöjte maestro, ya xtí jñejme-cá dar pejme. ¹³ Dí xihquij̄a claro, jiöjte apóstole-c̄u. Jin gui gue ca Ocjā ca i pejp̄ij̄a.

I ne da cjatsjeju ncjahnmu de vera í jmandadero car Jesucristo. ¹⁴ Jin gui nesta gu yomfenijm, ¿cja dur jiöjte hnar cjahni ca di nigui ncjahnmu rá ndo zö? Gu mbenijm, guejti car Satanás i padi da cja ncjahnmu nr ángele, xcuá hñe jitzí, pa da tteme. ¹⁵ Jin gui cja nguéhca dar øjmm, ca Jin Gui Jo i pehtzi quí mēfi, cja nucm, i padi ja dri cjam cjahni ncjahnmu di øtijm ca rá zö. Cm jiöjte-cm, xta ttun cár tjajajm como ngu xtrú dyøtijm.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

¹⁶ Dí yojpi dí xihquijm, jin gui tzö quí mfeni car cjahni ca i hñixtsje. Pe nuquejm, como guí øtijm cm pe dda maestro cm i hñixtsje, dí xihquijm, guejtigö gui cjaguijm car favor gui dyøjm ca gu man ya hneje. Pe ntoja guí inajm, dár ñagö ncja ngu hnar loco, pe ndejma gu ña pe hna tzi ratotjo, ncjahnmu gua hñixtsjegö hneje. ¹⁷ Ya palabra ya gu xihquijm ya, jí rí ntzöhui da man ym to i pejpi ca Ocja. Guí mbenijm tzm, gu ña ya ncjahnmu gur cjahnitjo ca jin gui mben ca Ocja cja i ndo hñixtsje. ¹⁸ Rá ndo ngu ym cjahni ym i bbujtsje hua jar mundo, i hñixtsje ga ñajm, cja nugö gu ña ncjahnmu gri ncjagö pm hneje. ¹⁹ Nuquejm, guí inajm, rá ndo zö quir mfenijm, ya xquí padijm göhtjo, eso, guí recibijm cjahni cm jin tza i pehtzi mfeni rá zö, cja jin te i øtjiquijm estorbo-cá. Cja dí padi, guejtigö, gui ma guí dyødejm rá zö ca dí ne gu xihquijm hneje. ²⁰ Guí recibijm cm jiöjte maestro, guí jettijm da cjahquijm göhtjo ca i nejm. I ndo equijm jmandado, ncjahnmu ir jmujm. I bbejpiquijm guí winijm rá zö, cja pé i xihquijm guí nesta guí un quer domijm. I ne pa guí hñihtzibijm, pe nuquiguesjm, i despreciaquijm, cja bbm guí tjajtjm, ga unquijm. ²¹ Cierto, dí xihquijm, jin dá cjahquijm ncja ngu ga dyøti cm cjahni-cm. Gua pehtzigö am tzö bbm gua øte ncjapm. Pe ntoja nguí inajm, jin te ndí pehtzigö fuerza pa gua mandadoquijm.

I bbm cm to i hñixtsje bbm ga xihquijm ja i ncja cár vida ga hmuy. Guejtigö gu xihquijm ja i ncja cam vidagö hneje. Más rá ngu xtú øte pa gu xihquijm ni ndra ngue cm pe ddáa cm i hñixtsje ga ña. ²² Nucm, i majmm i ñajm gá hebreo. Guejtigö hneje. I majmm, israelita-cm, mero í cjahni ca Ocja. Guejtigö hneje. I majmm, xcuí hñeh cár cji ca ndor Abraham. Guejtigö hneje, xtá eh pm. ²³ I majmm, i pejpijm car Jesucristo. Nugö, más dí ndo pejpi rá ngu, cja más rá ntji car bbēfi ca xtú øhtibi-ca. ²⁴ Ya xí ndo jübigui cm judio. Catta vez xí ddajqui cm treinta y nueva ntjhmí, como ngu ga man cár ley car Moisés. ²⁵ Cm cjahni cm jin gui meya ca Ocja, ya xquí jñu vez xí mejqui co za. Hna vez ya xí nccajnqui rá ngu medo, pa di bböjtigui. Jñu vez, bbm ndí ddax pm ja mar, mí juah cm barco, mí cm, cja ndí yobbe peligro gua tuje jar deje. Ca hna vez, co hnar tabla dá nsalva, dú dé pm jar mar hnajpa cja hnaxuy. ²⁶ Guejtjo xtú hño

rá ngu ja hñu, xtú ddatzi rá ngu datje jabu i tjo deje rá nzedi. Xtú tjob pu jabu i ca be. Guejtsje cam minga-israelitaje xí jioni ja drí möjtigui, cja guejti ca hnahño cjahni ca jin gui padiju ja i ncja ca Ocja, xí cjugui ncjadipu. Xtú hñobbe peligro ja jñini, cja guejti ja ttøø, pu jabu jin to mí hñani. Xtú hñobbe peligro ja mar. Hasta guejti ca dda cjahni ca i tsjifi hermano, xí jioniju ja drí dyøjtiguiju trampa hneje. ²⁷ Xí ndo mbo am cuε cja xtú ndo sufri por digue num bbefi. Dí nantzi nxuditjo cja ya xí nxuy dra oy. Bbu-bbu dí jaxti ur xuy, jin te dí aja. Xtú tuntju cja xtú tutje rá ngu vez. Xtú mentju rá ngu vez, guejtjo xtú tzøjtze. Ya xquí tje cam dajtu, cja ya jí mí tzø ca ndí je.

²⁸ Guejtjo xtú tzøbbe pe dda cosa ca jin gu juxcua. Ca más dí cja ndumay, hnajpa ngu hnajpa dí ndo mben ca cjahni ca xí hñeme, göhtjo pu jabu xtú hño, cja dí ntzøte. ¿Cja i tendiju car Jesucristo, cja huá ya xí jieguiju? ²⁹ Bbu to jin gui bbay rá zø o i yomfeni, dí sentigø ncjahmu guejquitsjegø jin gri bbay rá zø. Cja bbu to i øhtibi estorbo hnar hermano ca cja i fadi i eme, dí ntzøtigø, cja dí tsjeyabi guegue.

³⁰ Ngu dí tzi hñixtsje por göhtjo yu cosa yu xtú xihquiju, pe más bí jogui gu xihquiju pe dda cosa, pa gui padiju, jin tza i nzejqui, cja jin tza dí ntjumay. ³¹ Ca Ocja i padi, jin dí mangø bbetjri. Guegue úr Tzi Ta cam Tzi Jmuju Jesús, cja rí ntzøhui da tsjøjtibi cja da ttihzibi göhtjo ur tiempo, ni mpa jabu drí tzøya. Guegue i bbay gá testigo, cierto yu dí xihquiju. ³² Bbu ndár bbuh pu jar jñini Damasco, bi pone guardia car gobernador pa di möh ca goxtji cja di ttujqui. Cu pa-ca, car Aretas múr rey pu jar jøy-ca. ³³ Pe jin gá ttujqui. Cu dda hermano bi möxquiju. Bi göjquiju hnar ndo canisto, bi datiju ntjaji. Bi ddazquiju jar vendana ca mí bbuh pu jar ndo muro ca mí coti car jñini. Ncjaru gá tontziguiju ca hnanguadi car cjoti. Bi ncjaru dá pøm pu jáy dye ca to már föh pu.

Visiones y revelaciones

12

¹ Jí rí ntzøhui gu dé grá xihquiju ja i ncja yu xtú øte. Pe ndejma pé gu xihquiju ca dda cosa ca jin gui fadi. Xí ujtigui ca Ocja ca cosa-ca, xtú ccahtitsje. ² Dí meya hnar hñøjø, i eme car Jesucristo. Ya xí cja catorce año bi hna ttzix pu jar jitzí, mero pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja pé bú cojcua jar jøy. Jin dí padi, ¿cja göhtjo cór cuerpo gá ttzix pu, o jøntsje cár tzi may bi ttzix pu. Jøntsje ca Ocja bí padi. ³ Pe dí padi, cierto bi ttzix pu jitzí car hñøjø-ca. Ncja ngu dar xihquiju, ddatsje ca Ocja i padi, ¿cja bi ttzix pu göhtjo cór cuerpo? ⁴ Bú tzøti car lugar pu jabu bí bbuh ca Ocja, cja nupu, bú ø palabra rá tzi zø cja már jitzí. Jin gui tzø da tsjij yu cjahni ca palabra ca bú øh pu jitzí

car hñøjø-ca. ⁵ Nugö, dí ndo ihtzibi ca Ocja, como guegue bi zix car hñøjø-ca pñ jabñ bí bbñy. Pe jin gui tzö gu hñixtsjegö. Bbñ te gu xihquijñ digue ññm vida, pa gui hñihtzibijñ ca Ocja, gu xihquijñ, nugö, jin te i nzejqui. Dé dí nesta da möxquigö ca Ocja. ⁶ Quiera gri xihquigöjñ pe dda cosa cñ xí cjagui ca Ocja xtú ccahtitsjε. Bbñ pé gua xihquijñ-cñ, jin gua xihquitjojñ tema cuento ca jin di cierto. Gua xihquijñ cñ dda cosa cñ jin gui fadi, cja göhtjo cierto-cñ. Pe ya co gue yñ xtú xihquijñ, pa jin gui majmñ, dí ndo hñixtsjegö. Más dí negö pa gui ccahtijñ cam vida cja gui mbenijñ cñ palabra cñ xtú ujtiquijñ.

⁷ Dí öjpi cjamadi ca Ocja, porque rá ngu vez guegue xí cjagui xtú ccahti hnahño cosa rá ndo zö, cñ jin gui fadi. Pe guejtjo xí cjagui rá ú ññm cuerpo, ncjahmñ di o jam ngø hnar ndo clavo, pa jin gu ndo hñixtsjε. Ca Ocja xí uni ñr tsjejqui ca Jin Gui Jo, cja guegue-ca xí ddajqui hnar jñini rá ndo ú, santa jin gu hñixtsjε por rá ngue yñ xí ujtigui ca Ocja. ⁸ Ya xqui jññ vez xtú öjpi cam Tzi Jmujñ da gñzqui ca rá ú ca dí tzöbbe. ⁹ Nu guegue xí ndajtigui: “Gui tzejtjto ññ rá ú, cja nugö xtá föxqui co ññm ttijqui. Gue yñ cjahni ncjáquigüe, yñ jin gui nzedi, más dí ndo föxcö-yñ, pa da ñigui, gue cam ttzedigö i yojmi.” Ncjapñ gá xijqui cam Tzi Jmujñ. Eso, dí mpöjö bbñ te dí sufri, porque ya xtí padi, xta möxqui cam Tzi Jmujñ Cristo. Ya xtí padi, car pa bbñ dí tzögö jin gui nzejqui, nubbnñ, más dí ndo yobbe cár ttzedi car Jesucristo, cja guegue-ca más i ttihzibi. ¹⁰ Nuya, jin gui ddajqui ñr dumñy ca dár sufri por rá ngue cam Tzi Jmugö. Bbñ dí tzöbbe jñini, bbñ i ttzangui, bbñ te i bbetigui, bbñ i ddengui pa da bböjtigui, bbñ dí hñobbe peligro, bbñ dí ndo tjo trabajo, jin dí jmidu. Dí mbendi car palabra xí xijqui car Jesucristo. Bbñ dí tzögö, jin te i nzejqui, dí tzögö hneje, i ndo föxqui guegue co cár tzi poder.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Ya xtú dé xtú xihquijñ rá ngu yñ xtú cjagö. Ncjahmñ dí ndo hñixtsjε. Guehquejñ xcú cjaguijñ xtú ññ ncjapñ, como jin gui ne gui hñizquigöjñ. Mír ntzöhui guehquejñ güi xijmñ cñ pe dda cjahni ja i ncja ññm vidagö. Nugö dí padi, jin te dí mugöbbe. Pe más ntjumñy dúr apóstolegö ni ndra ngue cñ fejtj apóstole cñ i ne da ujtiquijñ hnahño palabra cñ ba jajñ. Guegue-cñ i xijtsjεjñ apóstole rá ndo zö. ¹² Nugö, bbñ ndár bbñh pñ Corinto, gú ccahtijñ rá ngu milagro pa güi padijñ, de vera xí hñixquigö gá apóstole car Jesucristo. Dú dé pñ, segue dú ujtiquijñ car mensaje, cja dú tzejti rá ngu prueba. Guejtjo gú ccahtijñ cñ milagro dú øte. Cja bbñ ngu hñemejñ nár palabra car Jesucristo, nubbnñ, bi mböh quir vidajñ. ¹³ Nu cñ dda jñini pñ jabñ dú tzøte, bi hñeme cñ cjahni, cierto, xpá menquigö ca Ocja. ¿Xiquigüeñ, dyoca jin gui ne gui hñemeguijñ? ¿te xtú

cjahquijü? ¿Cja huá guehca jin dá cobraquijü bbü ndár bbüü pü, eso, jin guí ne guí hñizquigöjü? Perdonaguijü ca jin te dá öhqijü. Jí mí tzö-ca.

¹⁴ Nuya pé xtú mbeni pé gu ma pü. Ya xta zöti jñü vez ca gár visitaquijü. Ndejma jin te gu öhqijü, porque jin dí jon quer domijü. Gue quir tzi møyü dí jongö, pa gui neguijü. Dí nuquijü ncjahmü üm tzi bajtziquijü, cja nugö ncjahmü ir taguijü. Yü bajtzi jin gui cjuhtibi quí gasto cár tajü. Nu cár tajü i nuhtibi quí gasto yí bajtzi. ¹⁵ Nugö, göhtjo mbo üm tzi møy, dí bbüy pa gu gasto ca dí pehtzi, hasta guejquigö, da tje cam fuerza pa gu föxquijü, cja pa da hmøy rá zö quir tzi møyü. Masque jin tza guí neguijü, pe nugö, gu segue gu ndo nequijü.

¹⁶ Masque guí padijü, jin te dí cobraquijü, i bbüü cü ddáa cü i majmü, ndejma xtú jon car manera xtú øjtiquijü ntjöti. ¹⁷ ¿Cja huá xí dyöhqijü domi cü mensajero cü xtú pejni pü? ¹⁸ Dú cüh car Tito gá ma pü, cja bi mehü ca pe hnar hermano. ¿Huá bi dyöhqijü domi car Tito? ¿Cja jin gui ddaguüdi cüm mfenibbe? ¿Cja jin gá dyöti car Tito ncja ngu ndár øtigö bbü ndár bbüü pü?

¹⁹ Ntoja guí manguejü, dí ndo ntzøtigö por rá ngue cü palabra cü xcü xijquijü, eso, xtú dé xtú tjajtiquijü. Jina. Jin dí cja ndumøy bbü i tzobigü nür cjahni, como gue ca Ocja i padi göhtjo ja ncja dar hmøy. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo gu nuquijü, eso xtú xihquijü göhtjo ya palabra-ya, como dí ne gu föxquijü pa gui zedijü ca gri tenijü guegue. ²⁰ Dí yomfenitjo, ¿ter beh ca gu töti bbü xtá tzöti pü? Bbü gu töhqijü, jin gar bbüpjü rá zö, da ddajquigö dumøy. Hnehquigüejü, bbü gu castigaquijü, da ddahquijü ür dumøy hneje. Dí mantsje, pe ntoja i bbühquigüejü cü ddáa cü i huenijü cja i mvidiabijü cár hñohü, i tsjeyabi, i wegüejü, i ntzantsjejú, i ñajquibijü bbetjri cár cñohü, i hñixtsjejú, cada hnaa i øti ca i netsje pü jar tsjödi. ²¹ Dí tzügö, bbü xtá tzøtigö pü cja pé gu ccajtiquijü, gu töhqijü, jin gri bbüpjü rá zö. Nubbü, gu ndo pehtzi üm tzö cja gu ndo ntzöte. Gu mbeni, ncjahmü jin te i ntjumøy cam bbüfi ca xtú ujtiquijü nür hñü ca Ocja. Da ndo ddajqui dumøy bbü gu ccahti cü ddaa cü bi dyöti ca rá nttzo car tiempo ca xí tjogui, cja masque ya xí cja tiempo cja ya xí ttzofo, pe jin gui ne da jiejmü ca rá nttzo. I bbübi bbëjña o hñøjø cü jin gui ntjajtihü, i øtijü göhtjo cü nttzomfeni cü i mbentsjejú. Ncjahmü ya jin te i cja ür tzöjü ca i øtijü. Bbü gu töhqijü gri øtijü ncjapü, xquí nujú te da ncja.

Advertencias y saludos finales

13

¹ Ya xtrá jñü vez gu ma pü, gu má ccajtiquijü. Cja bbü to da ne da xijqui tema cosa xtrú dyöti pe hnar hermano, da nesta

yo o jñu testigo, ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja, pa gu reglajm car asunto. ² Nuya dí nzoh cü cjahni cü ya xquí dyøti ca rá nttzo bbü ndú ma ccajtiquijm ca mír cja yo vez. Ya xtú nzoh cü cjahni-cá hna vez. Nuya, pé dí xijtjo ante que gu magö pu, exque da jiejm ca rá nttzo. Dí xijm, bbü pé xtá tzøtigö pu, cja jim be di jojqui quí vidajm, bbü jim be xtrú dyøti ca dú xijm, ya jin gu perdonabijm, gu castigajm. Cja pé dí xih cü pe dda hermano, guejti-cü da jñajm ur huenda. ³ Bbü guí ne guí ccahtijm, ¿cja cierto dí yobbe car Cristo, cja cierto xí ddajqui guegue cam cargo ca dí pehtzi? xtá ujtiquijm, ntjumuy dí yobbe cár poder, cja jin gu tzu grá nzohquijm. ⁴ Cierto, car Jesucristo bi jñegui bi ddøti jar ponti, cja jin gá mföjtsje. Pe guejtjo bi jña ur jña por digue cár ttzedi cár Tzi Ta, cja rá pa ya i bbajtjo, i yojmi göhtjo cár ttzedi cár Tzi Ta. Nugö, ncjahlm dú yobbe car Jesucristo bbü mí du, eso, i nigui ncjahlm jin guí nzejqui, cja jin dí cjahquijm gá fuerza guí dyøjtiguijm. Pe guejtjo dí yobbe car poder ca mí pehtzi car Cristo bbü mí jña ur jña. Bbü pé xtá nzohquijm, nubbú, xquí ccajtiguijm, ¿cja rá nzejquigö?

⁵ Gui ntzohmitsjejm cja guí hñöntsjejm, ¿cja guí tendijm car palabra ca dú xihquijm? Guejtjo guí mbenijm, ¿tocá guí emejm? Bbü cierto gú cuatijm jar dye car Jesucristo, nubbü, guí bbajtijm guegue, ncjahlm guegue i bbü mbo ir tzi mayjm. ¿Cja jin guí padijm-ca? ¿Cja huá jøntsjetjo xcú conocejm ja i ncja nur evangelio, cja jin gú hñemejm? Xajmá jin guí ncjajm pu. ⁶ Gui hñöntsjejm, ¿ter beh cá guí emejm? cja bbü guí ccahtijm, ntjumuy guí yojm car Jesucristo, nubbü, xquí padijm hneje, ntjumuy ur jmandaderogui car Cristo hneje, como por rá nguejquigö gú fadi gú hñemejm. ⁷ Pe ndejmá dí öjpi ca Ocja da möxquijm pa jin guí dyøtijm cosa rá nttzo. Jin guí jøntsje ca jin dí ne gu pehtzi am tzö por rá nguehquejm. Más dí ndo negö guí dyøtijm ca da tzøh ca Ocja. Xajmá ya jin to gu nesta gu castiga bbü xtá tzøtigö pu, masque xin da nigui ncjahlm ujtjo cam cargogö, cja jin da nesta te gu xihquijm. ⁸ Nugö, jin tema cargo dí ja pa gu contrabi ym to i eme cár palabra ca Ocja, como ncjuani-ca. Göhtjo ca dí øte, dí øte pa da tteme car palabra-ca, cja pa da ddejquibi ur bbetjri cü cjahni cü i xihquijm ca jin guí cierto. ⁹ Más i gustagui bbü jin dí ujtiquijm ja i ncja cam cargo pa gu castigaquijm, cja más dí mpöjö, bbü rá zö gri tenijm cár hñu ca Ocja. Guehcá dí öjpi ca Ocja bbü dí nzofö gá oración. Tzadi, dí öjpi da möxquiguejm pa guí zedijm cja pa guí dyøtijm ca rá zö. ¹⁰ Dí escribiquijm ya palabra-ya, ante que gu magö pu, pa ngueticá guí jojqui quir vidajm, pa bbü xtá tzøtigö pu, ya jin to gu nesta gu castiga. Xí ddajqui cam cargo car Jesucristo pa gu núquijm, gu föxquijm guí zejmm ca grí tenijm. Jin tema cargo gá ddajqui

pa gu castigaquijm bbm guí øtijm ca rá zö.

¹¹ Nuya, mm cjuadaquijm, dí hñihquijm. Gui nzojtszejm pa da jojqui quí vidajm, cm to jin gui bbm y rá zö. Gui dyødejm nm xtú xihquijm. Da hnaadi ca gui mbenijm. Jin gui huemijm. Gui yojm ca Ocja, cja guegue da möxquijm pa gui majtszejm cja pa da jñu ir mm yjm. ¹² Gui nzenguatszejm rá zö, pa da fadi, í bajtziquijm ca Ocja. ¹³ Göhtjo cm hermano cm i bbm jcua, i penquijm nzengua.

¹⁴ Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquijm co cár tzi ttijqui. Guejtjo cam Tzi Tajm pm jitzo da núquijm co cár jmajte. Cja gui yojm car Tzi Espíritu Santo, guí göhtjojm. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

Pablo escribe a las iglesias en Galacia

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Jí múr cjahnitjo ca hnáa ca bi hñixqui gá apóstole, cja jin gui cjahnitjo ca to xpá menquigö. Guejtjse car Jesucristo, yojmi car Tzi Ta jitzí bú penqui pa gu man nar evangelio. Car Tzi Ta jitzí bi xox cam Tzi Jmujm Jesús bbm ya xquí du, cja car Jesús bi ddajqui cam cargo. ² Nugö co ca pé dda cjuada ca i bbajcua, dí zenguaquijm, göhtjo ca hermano ca rá bbmh pm jar estado ca i tsjifi Galacia. Dí penquigöjm nar carta-na. ³ Ca Ocja cam Tzi Tagöjm, yojmi cam Tzi Jmujm, car Jesucristo, da ddahquijm bendición cja da möxquijm pa da hmuy rá zö quir tzi muyjm. ⁴ Bi dö cár vida por rá nguejcojm car Tzi Ta Jesús. Bbm mí du-ca, bi guti ca rá nttzo ca xtú øtjm pa bi wegijm digue ym cjahni ym rí den nar mundo, como nucm, i bbajti úr dye ca Jin Gui Jo. Bi ncjarm gá dyøti car Jesús ncja ngu xquí mben ca Ocja, cam Tzi Tajm. ⁵ Rí ntzöhui gu xøjtibijm car Tzi Ta jitzí cja gu ihtzibijm göhtjo ur tiempo nim pa jabm gár tzöyajm. Amén.

No hay otro mensaje de salvación

⁶ I ndo dyo nam muygö digue ca dí øde. ¿Cja ntjumuy ya xquí ne gui jiejm ca Ocja? Guegue-ca bi nzohquijm co cár tzi ttijqui cja bi ñajtiquijm quer salvaciónjm por guegue car Cristo. Nuquejm, ¿cja ya xquí ne gui jiejm-ca pa gui tenijm hnahño ur mensaje ca i tsjifi ur evangelio? ⁷ Hnaatjo ur mensaje i bbm ca da ddahquijm car nzajqui ca jin da tjegue, gue car hñu ca dú xihquijm, jøntsje-ca. Nu ca xí ncja, i bbm ca dda cjahni ca xí xihquijm pé hnahño ur mensaje, eso ya jin gui padijm ja ndrám guehca guí ne gui hñemejm. Gueguejm xí xihquijm, jin gui jøntsje car Cristo gui hñemejm pa gui tóti quer salvaciónjm. ⁸ Bbm to da xihquijm pé hnahño ur mensaje gui hñemejm pa gui tötijm car nzajqui ca jin da tjegue, bbm jin gui ñejmi ca dú xihquijm, ca Ocja da castiga car cjahni ca, da bbedi. Guejquitjogö hneje, bbm gu xihquijm pé hnahño ur hñu ca jin gui cierto, ca Ocja da castigagui hneje. Hasta guejti hnar ángele ca xtrú ngah pm jitzí, bbm jin di xihquijm, gue car Jesucristo gui hñiti ir muyjm, ca Ocja di castiga hneje. ⁹ Dú xihquijm máhmeto cja pé dí xihquijm ya, bbm to da xihquijm hnahño ur mensaje pa gui tóti quer salvaciónjm, cja jin gui gue car hñu ca ya xcú dyødej, da bbmh car cjahni-ca.

¹⁰ Ngu i bbuh cu dda cjahni cu i ñáguigö bbetjri, i xihquijü, bbü ndí nzohquijü, ndí xihquijü hnar hñü ca jin gui ntjí pa gua jojtiquitjoju. ¿Te guí mbenijü ya, cja dí jon car manera ja gár johti yu cjahni? ¿cja jin gui gue ca Ocja dí ne gu tzøpi? ¿Cja xtú mangö yu palabra yu xtú juxcua pa gu jojtiquijü? Bbü jí bbe ndí eme nur evangelio, ndí pejpi yu cjahnitjo cja ndí joni ja ndár tzøpi-yá. Pe nuya, ya xtú eme, jin gui tzö gu mbeni ja gár johtitjo yu cjahni, como nuya, gue car Jesucristo dí pejpi.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

¹¹ Nuquejü, cjuada, pa gui padijü jabü güi hñeh car evangelio ca dú xihquijü, jin gúr mfeni tema hñøjtjo. ¹² Jin tema cjahnitjo bi xijqui car palabra-ca. Jin to gá ujtigui ja i ncja. Guejtsje car Jesucristo bi nzojqui, bi xijqui ja i ncja.

¹³ Nuquejü, ya xcú dyødejü ja mí ncja cam vida mahmeto, bbü ndí tendigö cár religiön cu judio. Ya xquí padijü ja ncja ndár ndo abbe car evangelio, cja ndí ndo un cu cjahni cu mí ten car Cristo. Ndí ne gua pungö göhtjo-cu. ¹⁴ Göhtjo mbo um tzi may ndí tengö cár religiön cu judio. Más ndí ndo tengö cu costumbre cu xquí zogui cu ndom titaje ni ndra ngue cu pé dda hñøjø cu ddáa ndár teje. Nxøjtjo ndúr judio rá zö. ¹⁵ Nu car Tzi Ta jitzi ante que gua hmáy, ya xquí juegui pa gua pejpi guegue. Cja bbü mí zøh car pa ca xquí mbeni, göhtjo co cár tzi ttijqui bi nzojqui. ¹⁶ Bi nigui cár Tzi Ttu pu jabü ndí dyo, bi nzojqui cja dú meya toca, dú eme. Cja bi mandadogui gua xih cu cjahni cu jin gui judio nur evangelio. Bbü mí nzojqui car Cristo, jin dá ma jongö to gua ñabbe, pa gua øjpi di ujtigui nur evangelio. ¹⁷ Guejtjo jin dá ma pu Jerusalén pa gua ñaje cu hñøjø cu ya xquí ttun cár cargoju gá apóstole, pa di ujtigui-cu. Lugar digue gua jongö to gua ñabbe, ngueticá dú ma pu jabü jin to mí hñani, pu jar jöy ca i tsjifi Arabia. Dú dé pu, cja diguebbü ya, pé dú coh pu jar ciudad Damasco.

¹⁸ Jin dá ma pu jar ciudad Jerusalén hasta bbü ya xquí zu jñü cjeja ca xtá eme car Jesucristo. Nubbü, dú ma pu, dú ntjebbe car Pedro cja dú hmabbe guegue hnetta um cutta. ¹⁹ Nu cu pé dda cu jmandadero cu xquí hñix car Jesucristo gá apóstole, jin dá ntjebbe-cu, jøntsje car Jacobo ca mí ncjuadahui car Tzi Ta Jesús. ²⁰ Hasta dí hñih ca Ocja gá testigo, ncjuani göhtjo ya palabra ya xtú juxcö hua. Jin tema bbetjri dí xihquijü.

²¹ Cja diguebbü ya, pé dú ma pu já jöy cu i tsjifi Siria cja co pu Cilicia. Pe jí bbe ndí pa pu jar estado Judea. ²² Eso, cu hermano cu xquí hñeme car Jesucristo, cu már bbuh pu jar estado Judea, jí bbe mí meyagui, como jí bbe ndí ntjeje-cu. ²³ Jøntjo xquí dyøjtjü te mí man cu cjahni bbü ndú pöti ca ndí eme. Xtá jeh ca ndúr judio, ya xtá eme car Jesucristo. Mí majmü: “øde, car cjahni ca mí unguijü máhmeto, ya xquí eme cam Tzi Jmujü

Jesús. Masque mí nejmaja di cjuajti yu i eme, nuya i dyo, i predica nur evangelio.” Ncjanu gá man cu hermano-cu. ²⁴ Cja mí ndo öjriju mpöjcie ca Ocja porque guegue xquí pötigui cum mfeni.

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

2

¹ Cja bbu ya xquí tjo catorce año ca xtá eme car Jesucristo, pé dú vojpi dú pøx pu Jerusalén, ndí yobbe car Bernabé. Guejtjo hñe dú tzixibbe car Tito. ² Bi xijqui ca Ocja ndí nesta gua ma pu, eso, dú ma. Bbu ndár bbuh pu Jerusalén, dú ñaje cu cjuada cu mí pehtzi qui cargo pu jar templo. Dú möjme hnanguadi, dú ñaje-cá. Dú xijmu göhtjo ja mí ncja car mensaje ca ndí ujti cu cjahni cu jin gui judio, pa da döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ndí ne gua padi, ¿cja ntjumuy már zö ca ndí ma? Como jí mí meyagui cu cjuada-cu, guejtjo ndí ne gua xijmu ja mí ncja car mensaje ca ndí xih cu cjahni, pa jin di ccax cu cjahni cu ndí nzofa cja jin di hñemegui-cu. Nu cu hermano-cu bi majmu, már zö ca ndí ma. ³ Jin gá majmu i nesta da ncjajpi yu hñøjø yu i ne da den car Jesucristo ca hnar seña ca i ttøhtibi cu judio. Macja jin gur judio car Tito, cja ndí yobbe-ca, jin gá mandado cu hermano-cu pa di ttøhtibi car Tito car seña-ca. ⁴ Cierito, már bbuh pu cu dda fejtj hermano cu jí mí eme car evangelio, masque mbá ejmu tsjödi. Cu cjahni-cu xquí ñutijmu pa di ccajtigitjoje, ja mí ncja car mfeni ca ndí tenije desde bbu ndú cuatije jar dye car Jesucristo cja ndú ejme cár religiön cu judio. Mí ne di zobigitjoje, cja di bbepiguije pa pé gua tenije car ley ca mí man car Moisés, santa di ccajtiguije rá zö ca Ocja. Mí ncjapu nguá xijquiye cu cjahni-cu, cja mí ne di dyetijmu car Tito pa di ncjajpi ca hnar seña jar cuerpo. ⁵ Nugö, jin dá jñegui di dagui-cu. Dú dé dú ntøxtije. Guejtjo jin dá jeh cu cjahni-cu di jöti cu pe dda hermano. Como ndí negö segue gua xihquijmu, guí cjanitjojm jin guí judiojm, güi töti quer salvaciónjm por rá ngue cár tzi pöjö ca Ocja. Gui cuatitjojm jar dye car Jesucristo cja jin gui nesta gui tenijmu car ley ca bi zoh car Moisés.

⁶ Nu cu cjuada cu mí mandado pu jar templo pu Jerusalén bi xijqui már zödi car mensaje ca ndí ma. Jim pé gá jñuhtzi tema ddadyo palabra. Nugö, jin tza dá cjadi muy cár oficio ca mí pehtzi cu cjuada-cu, como ndí padi, güi hñeh ca Ocja cam cargo ca ndí pehtzigö, cja nucá, jin gui ccajtiguijm xøtzetjo. ⁷ Cu cjuada-cu, lugar di xijqui ndí nesta gua pöti ca ndí ma, bi majmu, guejtsje car Tzi Ta jitzj xquí ddajqui cum mfeni-cu cja co cam cargo pa gua nzoh cu cjahni cu jin gui judio, pa santa di dyøde ja ncja drí dötijmu car nzajqui ca ntjumuy. Nu car hermano Pedro, ca Ocja xquí uni guegue-ca cár cargo pa

di nzoh c_u judio, di xih car evangelio-c_u. ⁸ Guejtsjε ca Ocja bi ddajquigöbbe c_um cargobbe, ngu car Pedro ngugügö, xcui mejnquigöbbe gá jmandadero pa gua xibbe c_u cjahni ja i ncja car Jesucristo, tanto c_u judio, tanto c_u cjahnitjo c_u jin gui judio.

⁹ Nu car Jacobo co car Pedro co car Juan mí ndo pehtzi car cargoj_u entre c_u hermano. Gueguej_u, bb_u mí ccahtij_u, güi hñeh ca Ocja car cargo ca ndí pehtzigö, bi hñizquigö, cja bi zetiguibbe y_um dyεbbe, nugö co car Bernabé, bi presentaguibbe delante göhtjo c_u hermano. Bi dyötij_u ncjap_u pa di fadi, nugöbbe ndí hermanobbe hneje, mí hnaguüdi ca ndí emeje, dí göhtjoje. Mí majm_u, göhtjoguigöje gua mföxje gua øtije cár bbefi ca Ocja. Nugöbbe gua nzobbe c_u cjahnitjo c_u jin gui judio cja gueguej_u di nzojm_u c_u judio. ¹⁰ Jøntsjetjo bi dyöjquibbe tz_u gua mbenibbe c_u hermano israelita c_u mí probe, cja gua jmuntzije domi pa gua föxje-c_u. Nucá, ya xtá uní _um m_uygö xtá xih c_u hermano mí nesta gua øtije-ca.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

¹¹ Diguebb_u ya, car hermano Pedro bi ma gá ma p_u jar jñini Antioquía, cja hnecö, pé dú ma p_u hneje. Bb_u ndú tzøti p_u, dú ccahti ja mí ncja nguá dyøti guegue. Car hermano Pedro, ya xquí jie_u c_u costumbre c_u i ten c_u judio. Nu c_u pa bb_u már bb_u guegue p_u Antioquía, mí ne di cja ncjahm_u mí tentjo. Nugö, dú huenti, como múr ntjötjitjo ca mí dyøte. Mí ncøni mí tendi quí costumbre c_u judio. ¹² Guegue car Pedro, bb_u cja xquí zøti p_u Antioquía, mí tzhui c_u hermano c_u jí mí judio, masque i ccax-ca car ley ca bi zoh car Moisés. Már zö ca mí øti guegue c_u pa-cá. Diguebb_u ya, bi zøti p_u Antioquía c_u dda cjahni c_u xcui hñejm_u Jerusalén, p_u jab_u már bb_uh car cjuada Jacobo. Cja nucá, yojmi car Jacobo, mí tendij_u c_u dda quí parte car ley ca bi man car Moisés, eso, jí mí tzhui c_u cjahni c_u jí mí judio. Nu car Pedro ya, como mí padi ja mí ncja nguá mben-c_u, ddahtz_u gá wembi c_u hermano c_u jí mí judio, hasta ya jí mí tzhui-c_u hneje. Como guegue mí tz_u c_u hermano c_u xcui hñejm_u Jerusalén. Jí mí ne pa di ccahtij_u, ¿cja mí tzhui guegue c_u cjahnitjo? ¹³ Nubb_u, c_u pé dda hermano p_u Antioquía c_u mí judioj_u bi denij_u car Pedro. Ya jin gá jmuntzij_u co c_u hermano c_u jí mí judio pa di zihui-cá. Bi jiejm_u-c_u, pa drí nigui ncjahm_u mí dendij_u car ley ca mí man car Moisés. Hasta car Bernabé hneje bi dyøti ntjöti. Ya jí mí mpejnihui c_u cjahni c_u jí mí judio, jøntsjetjo pa di johui c_u ddáa c_u xcui hñeh p_u Jerusalén. ¹⁴ Nugö, dú padi te rá nguehca mí øte ncjap_u car Pedro cja co c_u pé ddaa. C_u costumbre c_u ya xquí jiejm_u, ya pé xi mí denij_u, ncjahm_u mí tøhmi di nsalvaj_u por rá nguehcá. Eso, dú nzoh car Pedro bb_u már bb_uh p_u göhtjo c_u pe dda cjuada. Dú xifi ncjaha: "Nuquige, gúr judio, pe ca ya xquí cuati jár dyε car

Jesucristo, xcú jieh ca nguír ten quí costumbre yu judio. Bbu jí bbe mí tzøj yu cjahni yu xcuá hñeh pu Jerusalén, nuque, nguí bbuy ncja ngu yu cjahni yu jin gui judio. Cja nuya, ¿sá pé gri xøjpi ya yu cjuada-yu da dembi quí costumbre yu judio?” Mí ncjapü ca dú xih car Pedro.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

¹⁵ Nugöje dí judioje, xtú ejme digue cár cji car Abraham. Jin dá hmüpju hnar vida rá nttzo ncja ngu cu cjahnitjo cu jin gui judio, como nuch, jin gui meya ca Ocja. ¹⁶ Cierto, máhmeto ndí tenije car ley ca bi man car Moisés, pe ndejma dí padije, ca Ocja jin da núguije rá zö por rá nguehca xcrú tenije car ley. Bí janti guegue, guejquitjogöje, dí ndujpiteje hneje, ncja ngu cu cjahni cu jin gui judio. Jøntsjetjo porque xtú cuatije jár dye car Jesucristo, nuya i ccajtiguije rá zö car Tzi Ta jitzí, cja ya xí nguzquigöje ca rá nttzo ca ndí tuje. Como jin to i bbuy ca di zøjte göhtjo ca i man car ley, eso, jin to da jióti da datsje car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁷ I bbu cu ddaa cu i majmü, ca ya xtá cuatije jár dye car Jesucristo, ya xtú ttzontsje cam vidaje, como ya xtú ejme car ley ca bi man car Moisés. Bbu di cierto-ca, di põni ncjahmü gue car Cristo xtrú ujtiguije gri bbupje hnar vida rá nttzo. ¡ur bbetjri-ca! Más rá ndo zö car ddadyo vida ca i ujtiguju car Jesucristo. ¹⁸ Pe bbu pé dí tendi car ley ca bi man car Moisés, cja pé dí mantsje, ca Ocja da ccajtigui rá zö por rá nguehca, nubbu, cierto, rá nttzo ca dí øti bbu. Ncjahmü ya xtú co xatja, como ya jin gui gue car Jesucristo dí tømhi pa da ddajqui cam salvación. ¹⁹ Bbu gua segue gua ten car ley, ya xtrú ttembigui cam castigo, gue car dü, como jin gua jöti gua zøjti ca i ma. Eso, ya xtú jeh car ley pa xtá cuati car Jesucristo. Xí ncjapü xcá jogui pa ntjumuy gu hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ²⁰ Bbu mí dü car Jesucristo pu jar ponti, ncjahmü dú tugö pu hneje. Pe ndejma dí bbujtjo, como dí yobbe car Jesucristo, cja xí ddajqui hnar ddadyo hmuy. Como xtú cuati jár dye cár Tzi Ttu ca Ocja, dí bbubbe-ca, ya jin dí bbujtsje. Guegue-ca bi negui cja bi ndötsje pa jin gua bbedi, göhtjo co nam tzi muy. ²¹ Ya jin gu emegö car ley ca bi man car Moisés. Porque bbu gu ma, da jogui gu tatsje cam salvación por rá nguehca dár ten car ley, nubbu, i tzüdi ncjahmü dí mangö, jin dí nesta cár tzi ttijqui ca Ocja. Bbu di cierto-ca, jin di nesta di dü car Jesucristo pa di gaxquigö, bbu.

La ley o la fe

3

¹ Nuquiguεju, guí mingujü Galacia, ¿cja ya xcú bbeh quir mfeniju? Bbu ndí bbuh pu, dú ujtiquiju rá tzi zö ja ncja gá

ndu car Jesucristo pu jar ponti, cja co te rá nguehca. ¿Toca xí jiöhquijü pa ya jin gui hñemejü car palabra ca dú xihquijü? ² Dí ne gu önquijü tzu, gui mbenijü ya ¿ncjahmu bi guahquijü car Espíritu Santo? Jin gá nguahquijü bbü nguí tzödijü güi tenijü car ley ca bi man car Moisés. Bi guahquijü car Tzi Espíritu Santo bbü ngü hñemejü nar evangelio. ³ ¿Cja ya jin gui padijü ja i ncja nar evangelio, cja huá hñitjo xcú cjam dondo? Guehca xcá nzojtiqui ir tzi mayjü cár Tzi Espíritu ca Ocja, eso, xcú cuatijü car Jesucristo cja xcú hñemejü. ¿Cja huá más nuya guí inajü i nesta gui tenijü cu dda costumbre pa ncjapu gui segue grí tenijü ca Ocja? Guí hmeditjoja. Bbü gui hñemejü cu costumbre-cu, jí xquí tötijü car nzajqui ca rí hñe jitzü. ⁴ Bbü ngü hñemejü car Jesucristo, gú ndo sufrijü rá ngu por rá ngue nar evangelio. ¡Lástima xcú sufrijü ncjapu, cja nuya i tsjijqui guí ne gui jejmu nar hñü na ntjumay! Xajmä jin gui cierto ca xí tsjijqui. ⁵ ¿Cja jin gui padijü te rá nguehca ca Ocja xpá mejnquijü cár Tzi Espíritu, guejtjo xí dyöti milagro pu jabü guí bbüpjü? ¿Cja guí inguejü, xí dyöte ncjapu porque guí tenijü car ley? Jina. Guegue xí ddahquijü-cu porque gú cuatijü pu jar dye car Jesucristo.

⁶ Gui mbenijü te bi meh car Abraham. Guegue múr primero ur cjahni ca bi tsjifi ur judio. Bi hñeme, cierto di ncja car palabra ca xquí xih ca Ocja. Bi ncjapu gá tzøj yí dö ca Ocja, cja guegue-ca bi perdonabi car Abraham ca rá nttzo ca mí tü. ⁷ Nuquigüeju, i nesta gui padijü, ¿to cu cjahni cu i ccahti ca Ocja ncjahmu í bajtzi car Abraham? Gue ya cjahni ya xí hñeme car Jesucristo ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Guejti ya cjahni-yá, xí mperdonabi ca rá nttzo ca i tujü, ncja ngu gá mperdonabi guegue-ca. ⁸ Ya má ndo yabbü, ca Ocja bi mbeni di un cu cjahni cu jin gui judio car salvación, göhtjo cu to di guati jar dye cár Ttu. Eso, i jux pu jar Escritura nar palabra na bi man ca Ocja bbü mí nzoh car Abraham: “Nuquigüe, xcú hñeme da ncja ca xtú xihqui, eso, xcú tötü car nzajqui ca ntjumay. Por guegue ca hnar cjahni ca da hmuy digue quer cji, rá ngu cjahni, mingü göhtjo cu jöy hua jar mundo, da döti cár nzajquijü hneje.” ⁹ Gue cu cjahni cu xí hñeme car Jesucristo, macja jin gui judio, xí ttuni mismo car bendición ca bi ttun car Abraham. Ca Ocja jin da dyehtibi ur huenda digue ca rá nttzo ca i tujü.

¹⁰ Nu cu cjahni cu i tenijü car ley ca bi man car Moisés, como ga hñinajü, por rá nguehca, drí dötijü car nzajqui ca jin da tjegue, jin da dötijü-ca. Da bbédijü, como ndejmä jin gui zøjtijü göhtjo ca i man car ley. Como i jux pu jar Escritura: “Car cjahni ca jin da zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley, da bbédi.” ¹¹ Ya xquí fadi, göhtjo cu to i ten car ley, jin gui jöti da zøjte göhtjo ca i ma.

Eso, bí janti ca Ocja, göhtjo-cu i ndujpíte. Guejtjo, i mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca i tømhi ca Ocja da gæhtzibi göhtjo ca i tu, como guehca xí man-ca, guegue xí ndöti car nzajqui ca i ntjumay.” ¹² Nu car ley ca bi man car Moisés jin gui xijquijm, bbm gu tømhimj ca Ocja da gæzquitjojm ca dí tujm, guegue da ddajquitjojm car nzajqui ca i ntjumay. I xijquijm car ley, bbm gu zøjtijm göhtjo ca i ma, nubbm, gu tötijm car nzajqui ca i ntjumay. Cja bbm jin gu zøjtijm, nubbm, gu bbædijm bbá.

¹³ Nu car Jesucristo bi tzøhui car castigo ca gua tzögøjm. Bbm mí ddøti pu jar ponti, ncjahmm dú mbøjmm guegue. Guegue bi ttun car castigo ca i jux pu jar ley da ttun cu cjahni cu i ndo ndujpíte. Nu car tiempo bbm mí tjux car ley, mí hnaxi hnar za car cjahni ca xquí ttembi cár castigo pa di bbøhti. Ncjapm gá nzmh car palabra ca i mam pu jar Escritura: “Car cjahni ca i hnaxi hnar za, ca Ocja da guh pu jabm da bbædi, pa drí guti ca xí dyøte.” Porque bbm mí dū car Jesucristo, guegue-ca bi guti ca rá nttzo ca xtá øtije. Ncjapm gá tjeħ cár ttzædi car ley ca mí mandadoguije. ¹⁴ Cja nuya, ya xí jogui pa da ttun cu cjahnitjo cu jin gui judio car bendición ca bi ttun car Abraham bbm mí man ca Ocja jin te mí tu. Ym judio co hnej ym cjahnitjo ym jin gui judio, parejo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo ym to da hñeme cár Ttm ca Ocja ncja ngu gá hñeme ca Ocja car Abraham. Cja nuya, göhtjoguijøjm como ngu xtá emejm car Jesucristo, parejo xcá ttajquijm car Tzi Espiritu Santo, ncja ngu gá promete ca Ocja di mejnquigøjm-ca.

La ley y la promesa

¹⁵ Nuya, mm cjuadaquijm, gu xihquijm hnar ejemplo pa gui ntiendejm, rá nzejti car acuerdo ca bi dyøtihui ca Ocja car Abraham. Ym cjahni, bbm ga xoxjm hnar acuerdo, i reglajm pa göhtjo da hmæpjm gá acuerdo, cja diguebbm ya, i firmajm. Nubbm, ya xta tteme car acuerdo, bbm. Ya jin da jogui da tjuhtzibi pe hnar palabra o da mpøti tema parte. ¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham hnar promesa, cja rá nzejti car promesa-cá. I jñejmi hnar acuerdo rá nzejtjo. Bi xifi di bendeci car Abraham, yojmi ca hnáa quí mboxibbejto ca drí gatzi di hmuy, cja pé bi xifi, por rá ngue ca hnáa, di bendeci göhtjo cu cjahni hua jar jøy. Bbm mí dö nmr promesa-nm ca Ocja, jin gá ña digue göhtjo quí bajtzi car Abraham. Guegue bi ma: “Por rá ngue ca hnaatjo ca da hmuy, gu bendeci göhtjo ym cjahni hua jar jøy.” Guegue mí ña digue car Jesucristo. ¹⁷ Dyøjmajm ca gu xihquijm ya: Bbeto ca Ocja bi un cár promesa car Abraham, bi goh-ca ncja ngu hnar acuerdo, cja bi xifi, ntjumay di cumpli ca xquí ma. Diguebbm ya, bi tjo cuatrociento treinta año, cja nubbm, ca Ocja bi un car ley cu cjahni israelita. Pe jin gá mpun car promesa ca xquí ttun car Abraham. Már nzejti-ca. ¹⁸ Ym to i eme ca Ocja, i tømhi

da ttundi ca rá zö, porque guehca xí man ca Ocja. Bb_u di nesta c_u cjahni c_u i eme ca Ocja di den car ley pa di dah car bendición ca xquí man ca Ocja di un quí familia car Abraham, jin te di muhui car promesa-ca bb_u. Nu ca Ocja xquí xih car Abraham di undi car bendición co cár tzi pöjö, di uni guegue-ca cja co quí bajtzi c_u di hm_uy. Jin te mí nesta di meh car Abraham pa di dah car bendición.

¹⁹ Xi ya bb_u, como ya xi mí bb_uh car promesa, ¿te rá guehca pé bi ttun c_u cjahni car ley, bb_u? Bi ttuni pa di badij_u, már nttzo ca mí øtij_u. Güi hñe jítzi car ley. Car Tzi Ta jítzi bi döjti c_u dda ángele, cja gueguej_u pé bi döjti car Moisés pa bi xih c_u cjahni israelita. Car ley mí nesta di ttöjte hasta bb_u di hñeh car Jesucristo. Nuca, guehca xquí man ca Ocja di hm_uy digue cár cji car Abraham pa di bendeci göhtjo y_u cjahni jar jöy. Car ley mí ncja ngu hnar acuerdo ca bi xoxihui ca Ocja c_u cjahni israelita. Bb_u di dyöjti-c_u, ca Ocja di bendecij_u bb_u. Car Moisés bi hmöh madé ncja hnar nzöya bb_u mí tsjox car acuerdo-ca. Guegue bi nzoh c_u cjahni israelita, bi xijm_u ter beh ca mí man ca Ocja, cja nuc_u, bi promete di denij_u car ley. ²⁰ Pe bb_u to i øti hnar promesa, jin gui nesta car nzöya pa da hmöh madé. Eso, jin tema cjahni gá ngo jar lugar ca Ocja bb_u mí tsjih car Abraham car promesa. Guejtj_u ca Ocja bi man cár promesa, bi xih car Abraham. Más rá zö car promesa, bb_u, ni ndra gue car ley.

El propósito de la ley

²¹ ¿Cja dár mangö bb_u, i ncontrahui car ley ca bi man car Moisés co car promesa ca bi man ca Ocja? Jin gui ncontrahui-c_u. Como car promesa i ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, nu car ley jin gui ddajquij_u car nzajqui-ca. Bb_u di ddajquij_u car ley hnar ddadyo hm_uy pa ya jin gua øtij_u ca rá nttzo, nubb_u, di jogui gua tenij_u car ley pa di nuguij_u rá zö ca Ocja. ²² Nu ca i sirve car ley, i xijquij_u rí ntzöhui gu bbedij_u, dí göhtjoj_u, como jí xtá jötij_u gua cumplij_u ca i ma. Ncjap_u gá man car Escritura digue car ley. Eso, jøñ_u y_u cjahni y_u xí nguatiij_u jar dy_u car Jesucristo da nú car nzajqui ca jin da tjegue, cja guegue-y_u da ttuntjo ncja ngu gá promete ca Ocja.

²³ Nugöje, dí israelitaje, bb_u jí bbe ndí øjme, i nesta gu emebitjoje cár tzi ttijqui ca Ocja pa da ttajquije car nzajqui ca jin da tjegue, ndí ncjaje ncja ngu y_u preso. Ndí jonije ja gua pønije libre, pa jin gua bbedije, como gue car castigo-ca mí embiguije car ley. ²⁴ Car ley mí ncja ngu hnar möxte ca i ccahtibi quí bajtzi cár patrón, cja nugöje ndí jñejme c_u bajtzi. Ncjahm_u mí jantiguije cja mí ccaxquije pa jin gua øtije ca rá nttzo. Pe ndejm_u ndí øtije-ca. Eso, bb_u ndú ødeje digue car Jesucristo, dú cuatije guegue pa di guzquije ca rá nttzo ca ndí

tuje. Nubb_u, bi jogui pa bi cuajtiguije car Tzi Ta jítzi ncjahm_u jin te gri tuje. ²⁵ Cja nuya, como ya xtú emebije cár tzi ttijqui car Jesucristo, ya jin dí cjaipije ncaso car ley. Ncjahm_u ya xtú ncjahnije ya. Ya jin dí jonije car möxte pa da jiantiguije.

²⁶ Nuquiguej_u, guí cjahnitjoje, göhtjoquiguej_u como ngu xqui cuatij_u jár dyε car Jesucristo pa guí tóti quer nzajquij_u, ya xcú cja_u í bajtziquij_u ca Ocja. ²⁷ Guejtjo, como xcú xixteje, göhtjoquiguej_u xcú fadij_u hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. Guí jñejm_u ncja hnar cjahni, xí ngahntzi quí dajtu rá nttzo cja pé xí jie ddadyo datu, göhtjo limpio. Nuya, göhtjo ir vidaj_u, guí hñoje car Jesucristo. ²⁸ Bb_u xcú hñemebij_u cár tzi ttijqui car Jesucristo, jin te i cja bb_u gúr judio o jin gúr judio. Guejtjo jin te i cja bb_u gúr muzotjo, guí pejpite, o bb_u guí nútsje quer bbefi cja í bb_u möxte c_u í pejpiquei. Jin te i cja bb_u gúr hñøje o gúr bbejña. Car Tzi Ta jítzi i ccajtiquij_u göhtjo parejo. Göhtjo í bajtziquij_u, como xcú hñemebij_u cár Tt_u. ²⁹ Como í cjahniquij_u car Jesucristo, ya xqui jantiquij_u ca Ocja ncjahm_u í bajtziquij_u ca ndor Abraham, cja guegue da ddahquij_u car bendición rá tzi zö ca bi prometebi car Abraham cja co quí bajtzi c_u pé di hm_uy.

4

¹ Nuya, gu mbenij_u ja i ncja y_u bajtzi hua jar jöy hne ja i ncja yí bajtzi ca Ocja. Bb_u di bb_uh hnar tzi hñøje, cja di man cár ta, guegue-ca da uni gá herencia göhtjo ca i pehtzi, ndejma jin di uni hasta bb_u ya xtrú hñøje. Menta ur bajtztjo cár tt_u, jin tema cargo i ja p_u jár ngu. I cja jmandado ncja hnar muzo, masque guegue da cjaipi ur mejti göhtjo c_u i bb_uh p_u jár ngu cár ta. ² Guejtjo i bb_uh car möxte ca i föh car bajtzi cja i nú, hasta bb_u xta zøh car pa ca xí man cár ta, bb_u ya xtrú te. ³ Nugöje, dí judioje, ndí ncjaje ncja ngu bajtzi, c_u cjeya c_u xí tjogui, bb_u jí bbe ndí padije digue car Jesucristo. Mí tsijquije te gua øtije, como cja ndí fadije ndí nxöjme ter beh ca rá zö, ter beh ca jin guí tzö. ⁴ Pe bb_u mí zøh car tiempo ca xquí mben car Tzi Ta jítzi, guegue bú pejni cár Tt_u hua jar jöy. Hnar bbejña bi un cár nzajqui, cja bi hm_uh cár tzi bajtzi, mí gue car Jesús. Guegue-ca múr judio, bi cumpli göhtjo ca i man car ley ca bi zoguije car Moisés. ⁵ Eso, bi jogui dú mbödije guegue, göhtjoguigöje y_u ndí tenije car ley. Como bb_u mí d_u car Jesucristo, bi tzøhui car castigo ca di ttajquigöje. Nubb_u cja dú hm_uapje libre. Nuya, car Tzi Ta jítzi xí cja_u í bajtziguije, í ttuguije o í ttixuguije. Ya jin dí ncjaje ncja ngu muzo ya.

⁶ Nuquiguej_u, como ya xcú cja_u í ttuquij_u ca Ocja, guegue-ca xpá mejnquij_u car Espíritu Santo. Guejti-ca mí yojmi car Jesucristo, cár Tt_u ca Ocja, cja nuya i bb_u mbo ir tzi m_uyj_u.

Nuya, bb_u dí nzojm_u ca Ocja, dí xijm_u: “*am Tzi Taquije,*” como gue car Tzi Espíritu Santo ca i ña. ⁷Nuya, ya jin guí muzoj_u ya, como í tt_uquij_u o í tt_uxuquij_u ca Ocja. Ca ya xquí cuatij_u jár dye car Jesucristo, guí yojm_u guegue ya ca. Nuya, car Tzi Ta jítzi i ccajtiquij_u ncja ngu ga ccahti cár Tzi Tt_u, cja da jequij_u car herencia ca da un cár Tt_u.

Pablo se preocupa por los creyentes en Galacia

⁸Máhm_uto bb_u jí bbe nguí meyaj_u ca Ocja, nguí ncjaj_u ncja muzzo, cja mí mandadoquij_u c_u dda cjáa c_u jin te i bb_u úr nzajqui. ⁹Pe nuya, ya xquí meyaj_u ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy, o mejor, gu majm_u, guegue xí nzoh quir tzi m_uyj_u. Xi ya ¿dyoc_a guí ne gui cojm_u xatja pa pé gui tenij_u c_u dda mandamiento c_u jin te i ddajquij_u nzajqui, cja jin gui föxquij_u pa gu øtij_u ca rá zö? ¿Dyoc_a pé guí ne gui jñeguij_u pa pé da mandadoquij_u c_u mandamiento-c_u? ¹⁰Guí tzu_ujpitjoj_u c_u pá c_u i tsjifi rá ma_udi, c_u mbaxcua gá ddadyo zana, co c_u tiempo rá nttzujpi. Guí ihtzibitjoj_u ca rá yojto cjeya bb_u jin guí pe_urpjij_u nar jöy. ¹¹Dí nttzötigö ca guír tendij_u c_u costumbre-c_u, cja dí tzugö, más xí bb_ueh cam bb_uefi ca dá xihquij_u car evangelio.

¹²Dí öhquij_u tz_u, am cjuadaquij_u, gui jiejm_u ya cár ley car Moisés, ncja nguguigö, xtú j_uegui. Máhm_uto ndí tengö ca, pe dú j_uegui pa gua hm_uy ncja nguquiguej_u, guí cjahnitjoj_u, jin guí judioj_u. Jin tema cosa rá nttzo gú dyøjtiguij_u bb_u ndí bb_ujcö p_u. Ndí bb_urpj_u rá zö. ¹³Guí pa_udij_u, bb_u ndú tzøti p_u jab_u guí bb_urpj_u car primera vez, ndí jñini, eso jin dá tjojtjo, dú hm_ujtj_u p_u dú xihquij_u car evangelio. ¹⁴Már nttzo car jñini ca ndí tzöbbe, pe nuquiguej_u, jin gú despreciaguij_u por rá nguehca. Ndejma gú cuajtiguuij_u ncjahm_u ndúr ángele xtrú mejni ca Ocja p_u jítzi. Gú nu_uguij_u rá zö, ncja ngu güi recibij_u guejtsje car Jesucristo. ¹⁵Nguí ndo mpöjm_u ca dá hm_urpj_u tz_u. Xi ya ¿dyoc_a ya jin dí mpöjm_u ya? Cierito dí xihquij_u, c_u pa c_u ndí bb_urpj_u, bb_u di cjá manera, güi c_uhmi quir döj_u cja güi ddajquij_u, güi dyøtij_u ncjar_u pa gua ccahtigö rá zö, cja nuquej_u, güi ndo mpöjm_u bb_u. ¹⁶¿Te xcú cja_u ya? ¿Cja huá guí u_uguij_u ya porque xtú xihquij_u ca ncjuani?

¹⁷Nu c_u dda cjahni c_u i nzohquij_u, i ndo jonij_u ja guír ntzixij_u, pe jin gui tzö ca i mbenij_u. I joni ja drí jueguij_u pa ya jin gu joj_u, cja pa jøña guegue-cá gui tenij_u. ¹⁸Bb_u di ntjum_uy di mahquij_u c_u cjahni c_u i ne gui ntzixij_u, nubbá, di mahquij_u göhtjo ar tiempo, cja jin gui jøntsje bb_u dí pagö p_u. Nubbá, drá zö cár mfenij_u, bb_u. Nugö, dí mahquij_u göhtjo mbo am m_uy, masque jin gui tzö gu hm_ujcö p_u. Nu c_u to i nzohquij_u pa guí ntzixij_u-cá, jøntsjetjo porque i huizquigö, guegue-cá, jin te ntjum_uy ga mahquij_u. ¹⁹am tzi bajtziquij_u, bb_u dí mbenquij_u, dí ndo ntzøte. I ddajqui ar dum_uy ncja ngu hnar bb_uejña bb_u ya

xta odi. Jin da jñu ɯm mɯygö hasta bbu xtá pađi, cierto, xcrú hñemebijɯ cár tzi ttijqui car Jesucristo, jöñã-ca. ²⁰ Quiera gra bbujcö pu jabu gár bbupju, pa di jogui gri ñaju tzu, cja pa gua pađi ja pé grá nzohquijɯ pa gui dyödeju. I ndo dyo ɯm mɯygö, ¿dyocã xí mböh quir mfenijɯ ya bbu?

El ejemplo de Agar y Sara

²¹ Nuquigueju, yɯ to i ne da denijɯ car ley ca bi man car Moisés, ¿cja jí bbe guí ødeju te i ma? Gu xihquijɯ ya ja i ncja. ²² Porque i mam pu jar Escritura, car Abraham, mí hñi yojo quí ttu. Ca hnaa ya, múr ttu cár muza, cja ca pé hnaa ya, mur ttu ca mero úr bbejña car Abraham. Cár bbejña car Abraham mí ju cár tjuju múr Sara. Nu cár muza mí ju cár tjuju múr Agar. ²³ Car Abraham bi vojmi cár muza como bi mbeni, guegue-ca di ømbi hnár bajtzi. Cja cierto bi hmuh cár ttu cár muza, múr Ismael. Nu cár ttu ca mero úr bbejña car Abraham, bi hmuy pa di zuh ca xquí promete ca Ocja. Guegue múr Isaac. Bbu mí hmuh car bajtzi-ca, ya xquí nchujchu rá zö cár me, cja jí mí ønte göhtjo úr vida. ²⁴⁻²⁵ Nu cu yojo bbejña, car Agar co car Sara, i sirve gá ejemplo. Ca hnaa i jñejmi car ley ca bi tsjih cu cjahni israelita por digue car Moisés. Nu ca pé hnaa ya, i jñejmi car promesa ca bi tsjih car Abraham cja co quí bajtzi cu di hmuy. Car ley bi ttun car Moisés bbu mí bõx pu jar ttøø Sinaí pu jar jöy Arabia. Cja nu yɯ pa ya, guehpɯ jar jñini Jerusalén i ttujti car ley ca bi zoh car Moisés. Cja cu cjahni cu i tendijɯ car ley, i jñejmɯ muzo-cu. Pe göhtjo yɯ to xí nguati jar dye car Jesucristo, i jñejmɯ cár bajtzi car Sara, como guejcöju dí emebitjoju cár promesa ca Ocja. ²⁶ Car promesa-ca güi hñeh pu jitzu pu jabu i tsjifi car ddadyo Jerusalén, cja nu pu jitzu, ya jin gui ttøhtibi ncaso car ley ca bi man car Moisés. Eso, i jñejmi ncja hnam meju car ddadyo Jerusalén, como rí hñeh pu car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijɯ ya. ²⁷ I bbuh ca hnar palabra ca bi jñux car profeta Isaías, ncjahmɯ i ñã digue car ddadyo Jerusalén, i tjequihui hnar bbejña. I ina:

Gui mpöj ya, nuquigue, gúr bbejña, pe jin guí ønte.

Nunca xquí odi, pe nuya gui xøjtibi ca Ocja cor pöjö, cja gui ñã nzajqui.

Macja xí nzoquiqui quer dame, ndejma da hmuh quir bajtzi rá ngu, como ca Ocja da ddahqui-cu.

Nuque, xquí hñiji más drá ngu ni ndra ngue car bbejña ca i bbubi cár dame.

²⁸ Nugöju, cjuada, dí jñejmɯ car Isaac, ca múr ttu car Sara. Como xtú emebijɯ cár promesa ca Ocja ncja ngu gá hñemebi car Abraham, car Tzi Ta jitzu i nuguijɯ ncjahmɯ i bajtziguijɯ guegue-ca. ²⁹ Cu pa cu mí bbuh car Abraham, jin gá johui cu yojo quí ttu. Ca hnaa ca múr bajtzi car muza bi uhui car

Isaac. Nu ca Ocja jin gá xih car Abraham di cuajti cár muza gá bbejñá. Guejtsjehui yojmi bi mbenihui-ca. Nu car Isaac bi hmáy porque guehca xquí man ca Ocja. Car Abraham co ni car Sara bi hñemehui car promesa ca xquí tsijmi, cja ca Ocja bi un cár bajtzihui. Guejti ya pa ya, ca cjahni ca i tendijm car ley i uguijm, como jñá cár promesa ca Ocja dí emebijm. ³⁰ ¿Te i man car Escritura digue ca yojo bajtzi-ca? I xijquijm ncjahuá: “Gui fongui car muza, da bñni, da zix cár tm. Jin gui ma gui jieh cár tm car muza da huimbi cár herencia ca mero ir tm. Gui uni cár tm ca mero ir bbejñá.” ³¹ Nugöjm cjuada, bbm ya xtú emebijm cár ttijqui car Jesucristo, ya jí rí ntzöhui gu emebijm car ley, pa da ddajqui um nzajquijm. Nuya, dí jñejm cár tm car Sara. Jí múr muza guegue-ca. Ya xtí pehtzijm car nzajqui ca i ntjumáy pa gu hmápjum libre.

Sigan firmes en la libertad

5

¹ Car Jesucristo bi goji por rá nguejcöjm bbm mí du, eso, dú pñnijm libre. Ya jin gui mandadoguijm car ley ca bi man car Moisés. Hñehquigujm, bbm ya xcú cuatijm jár dye car Jesucristo, nuya jñtsjé cár tzi ttijqui gui hñemebijm. Dyo pé gui jñeguijm da hmejpquijm pa pé gui tenijm car ley.

² Gui hñemejm nm dí xihquijm. Nugö, dúr Pablo, dí nzohquijm. Bbm gui jñeguijm pa da ttøjtiquijm car seña ca i ttøhtibi ca judio, i pñni ncjahmm guehca gui emejm bbm, pa da núquijm rá zö ca Ocja. Nubbm, jin te ntjumáy ca xquí hñemejm car Jesucristo, bbm. ³ Dí yojpi mbembiquijm, ca to da jñegui pa da ttøhtibi car seña-ca jáy cuerpoj, guegue-ca i nesta da zøjte göhtjo ca i man car ley, cja bbm jñá, ca Ocja jin da recibi. ⁴ Nuquigujm, como ngu gri hñinajm, da núquijm rá zö ca Ocja porque gui tenijm car ley, ya xcú jiejm car Jesucristo, bbm. Ya jin da salvaquijm co cár tzi ttijqui, como ya xqui hnahño ca gui emejm ya. ⁵ Nugöje, como ngu xtá cuatije jár dye car Jesucristo, dí yojme cár Tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca i xijquije, bbm xtá ntjeje car Tzi Ta jitzi cja da jñanquije ur huenda, da xijquije jin te dí tugöje. ⁶ Ca cjahni ca i emebitjo cár ttijqui car Jesucristo, jin gui nesta da ttøhtibi car seña ca i ttøhtibi ca judio. Bbm ya xquí ttøhtibijm car seña-ca, ante que di guatijm car Cristo, jin te i cja. Pe guejtjo jin te i muhui ca xcá ttøhtibijm-ca. I ne ca Ocja pa gu emejm car Jesucristo cja co cár tzi ttijqui cja gu majtejm hneje.

⁷ Bbm ndú pñngö pm jabm gui hmápjum, ya xi nguí tenijm rá zö nár hñu nm i xijquijm, ca Ocja i cajtiquijm rá zö por rá ngue cár tzi ttijqui. Xi ya bbm, ¿toca xí jñöhquijm, eso, ya jin gui ne gui tenijm bbm? ⁸ Guí hñeh ca Ocja car palabra ca dí xihquijm, cja guegue xí nzojtiqui ir tzi mójum pa xquí hñemejm.

Nu car palabra ca guí tenijü ya, jí xcuí hñeh ca Ocja-ca. ⁹ Ya xcuí dyødejeü nar jñá-na: “Hna tzi tujqui cár siento car tsji da ntjantzihui car cjani tujme, cja da nguıjqui hasta bbü ya xtrú ixqui göhtjo car cjani.” I ncjapü hneje cü mfeni cü jin gui tzö cü i tsjihquijü. ¹⁰ Nugö ndejmä dí tøhmi ca Ocja da möxquijü pa gui tenijü ca ncjuani cja pa jin gui hñemejeü cü mfeni cü jin gui tzö. Bí pah ca Ocja to cü i ne da jiøhquijü, cja guegue da un car castigo ca rí ntzöhui-cü.

¹¹ Gui mbenguejeü tzü, cjuada, te tza i øjtigui tujni cü judio. Nugö, bbü gua xij yü cjahni, i nesta da ncuajtibi yí cuerpojeü ca hnar seña ca i ncuajtibi cü judio pa di ccuhtzibijü ca rá nttzo ca i tujü, nubbü, jin to di dyøjtigui tujni bbü. Pe nugö dí mä, jøntsjetjo ca gá ndü car Jesucristo pü jar ponti, por rá nguehca, xí ngøzquijü ca Ocja ca ndí tujrijü cja ya xqui núguijü rá zö. Nu cü judio i ndo üjü car palabra-ca. ¹² Nu cü hñøjø cü i ne da wentziquijü jar hñü, dé i equijü pa da ttøjtiquijü car seña-ca. Dí mangö, xajmä da jiejquitsje cár ngøjeü pa da zøjti quí mfenijü cja pa da jiequijü gui tenijü jøntsje car Jesucristo.

¹³ Nuquigüejeü, cjuada, ca Ocja xí nzohquijü pa gui hmüpju libre, cja pa ya jin da mandadoquijü car ley ca mí man car Moisés. Pe jin gui ttahquijü ü tsjejqui gui dyøtijü göhtjo tema cosa ca guí nejeü por rá nguehca ya xqui jiejmü car ley-ca. Mejor gui ntzohmijü ya, ja grí mföxjü cja co ja grí majtsjejeü, guí göhtjojeü yü xcuí hñemejeü car Jesucristo. ¹⁴ Bbü ntjumay guí ne gui cumplijü göhtjo ca i man car ley, gui dyødejeü nar palabra na i mä: “Gui ne quer minga-cjahnihui ncja nguı guir netsjegue.” ¹⁵ Pe ndejmä dí øjcö, i cja jueni pü jabü gui bbüpju. Bbü jin gui jiejmü ca grí huenijü cja guır ntzaniyü, i dyo peligro, ya jin da tteme car evangelio, cja da bbey yü dda cjahni hneje.

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

¹⁶ Nuquigüejeü, pa gui hmüpju ncja nguı ga ne ca Ocja, gui dyøtijü ca da xihquijü car Tzi Espíritu Santo. Nubbü, jin da dahquijü quir mfenitsjejeü pa gui dyøtijü ca jin gui tzö. ¹⁷ Nu cüm mfenitsjejeü cü jin gui tzö, jin gui johui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Hnahño dí netsjejeü, hnahño i ne car Espíritu Santo, ncjahmü dí ntøxtijü-ca. Eso, jin gui tzö gu øtijü göhtjo ca dí netsjejeü, como cár Tzi Espíritu ca Ocja i ccahtzi cüm mfenitsjejeü cü jin gui tzö, pa jin da daguijü-cü. ¹⁸ Guejtjo, bbü gui dyøtijü ncja nguı ga xihquijü car Espíritu Santo, ya jin guí nestajü car ley pa da mandadoquijü hneje.

¹⁹ Ya xqui fadi ja ga hmüh cü cjahni cü i bbüjtsje cja i øtijü göhtjo tema cosa ca i mbentsje mbo í müyju. Gueguejeü i bbübi bbeyñá o hñøjø cü jin gui ntjajtihui, i jñegui da dapí cü nttzomfeni cü i mbenijü, i bbë í tzöjeü. ²⁰ I emejeü cü dda cjáa cü jin gui hñani, i mbruja quí minga-cjahnihui o i øti tjoni. I

uhui quí hñohui, i huénihui cja i huíhtzihui. I ungui ar cue. I hñexihui. Cada hnaa i joni ja drí ttíhtzibi guegue. I juejqui ca hermano ca xí hñeme car Jesucristo, cja i ujti hnahño mfeni ca jin gui ncjuani. ²¹ I mvidiabi quí hñohui, i pöhtite, ttzodyo cjahni-ca, i ntí, i jaxti ar xuy gá mbaxcjuua pa jabu i øtiju ca jin gui conveni. Ca cjahni-ca i øti nduntji cosa rá nttzo, ncja ngu yu xtú juxcua. Nugö xtú xihquijü máhmeto cja pé dí xihquijü ya, ca cjahni ca i øti yu cosa-yu, jí í bajtzi ca Ocja, cja jin da ñati pa jabu bí bbu guegue-ca.

²² Nu ca cjahni ca i yojmi car tzi Espíritu Santo, guejtjo i jmeya por rá ngue ca i øtiju. Nucü, i majte, i mpöjö, i ju í muyü, i pehtzibi úr ttijqui quí hñohui, i ccahti rá zö quí minga-cjahnihui cja i jujiqui, i man ca ncjuani cja i cumplí ca i majmü. ²³ Jin gui hñixtsjeju, i penti quí mfenijü, cja jin gui jñegui da dapi quí nttzomfenijü. Ca cjahni ca i bbuy ncjapü, jin gui nesta car ley pa da mandadobijü. Guejtjo hneje jin gui bbuh hnar ley ca di ccahtzi ca i øti-ca. ²⁴ Nu yu cjahni yu xí nguatiyu jar dye car Jesucristo, ya xqui pehtzijü hnar ddadyo hmuy. Guebbu mí du car Cristo pa jar ponti, ncjahmü bi du pa hneje ca bbeto um hmuyju ca ndí bbüjcöju, göhtjo co ca nttzomfeni ca mí eguiju máhmeto. ²⁵ Car Tzi Espíritu Santo xí ddajquijü car ddadyo nzajqui ca dí pehtzijü ya. Eso, rí ntzöhui gu øtiju ca i xijquijü-ca, gu jñeguiju pa da mandadoguiju. ²⁶ Ya jin to da hñixtsje o da hñexihui cár hñohui pa más da ttíhtzibi guegue ni ndra ngue cár hñohui. Gu mpöjmü cja gu joju, pa jin gu tzøhtibijü úr muy cam hñohuiju.

Ayúdense unos a otros

6

¹ Nuquigüeju, um cjuadaquijü, bbu xcú ccahtijü hnar cjuada, xí jiöti ca Jin Gui Jo, ndejmü xcá dyøti hnar cosa rá nttzo, yu pé ddaa yu i dyoju rá zö jar hñü ca Ocja, da nzojmü cor ttijqui ca hnaa ca xí ndögui, cja pé da möxju pa da den car hñü. Nuquigüeju, yu pé ddaa, gui mföjtsjeju hneje, pa jin da dahquijü ca Jin Gui Jo. ² Gui föxju quir hñohuiju ca i tzö rá ntji pa drí den car Jesucristo. Gui madiju-cá. Gue nar ley nu xí nzoguiju cam Tzi Jmujü Cristo pa gu tenijü.

³ Bbu to i mbeni mbo úr tzi muy, guegue i ndo sirve, i hñixtsje car cjahni-ca. Nxøgue ar ntjötítjo ca i mbeni, como jin gui muhui más ni ndra ngue ca pé ddaa. ⁴ Dyo guí tzohmi quir hñohuiju pa gui manttsjeju, más rá ndo zö guir hmüjqüeju ni ndra nguehcü. Bbu guí jequitjohui quer vida cár vida quer hñohui, jí rí ntzöhui gui hñixtsje, masque guí ina guí tapi-ca. Cada hnaaquigüeju gui ccahtitsje quer vida. Cja bbu guí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja, nubbu, rí ntzöhui gui mpöh bbü. ⁵ Cada

hnaaguigöjü gu döjtijü ır huenda ca Ocja digue ca dí øtijü. Eso, cada hnaaguigöjü gu nũtsje yım vidajü.

⁶ Car cjuada ca i ıjtiquijü cár palabra ca Ocja, i nesta gui jejquibijü hna parte göhtjo ca guí pehtzijü.

⁷ Dyo guí nquivocajü. Gui mbenijü, ca Ocja bí padi göhtjo ca dí øtijü, cja da cozquijü según ca xcrú øtigöjü. Jin to da jiöti pa jin da badi ja i ncja cı xı dyøti guegue. ⁸ Car cjahni ca i mandadotsje cja i øti cı nttzomfeni cı i mbeni mbo ır mıy, da bbedi. Nu car cjahni ca i yojmi car Tzi Espiritu Santo cja i øti ca i ne-ca, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gue car nzajqui ca i ddajquijü cár tzi Espiritu ca Ocja. ⁹ Jin da mfadaguijü gár øtijü ca rá zö. Gu segue gu øhtibijü cár voluntad ca Ocja. Cja bbü jin gu cojmü madé ır hñü, bbü xta zøh car tiempo, guegue da ddajquijü hnar tjaja rá tzi zö. ¹⁰ Cada bbü ga jogui, gu øhtibijü ca rá zö cım hñohuijü cı xı hñeme car Jesucristo. Guejti cı pé dda cjahni cı jin gui eme, rı ntzöhui gu föxjü-cı hneje.

Advertencias y saludos finales

¹¹ Ccahtijmaguejü ya letra rá ndo nojo ya xtú jıxcua. Guejquitsjegö, dúr Pablo, xtú øtigö-ya. ¹² Dyøjmajü nar palabra na dí xihquijü ya, cı dda fejti hermano cı i equijü pa da ttøjtiquijü car seña ca i ttøhtibi cı judio, i jonijü ja drı jodihui cı judio. Bbü di xihquijü cı cjahni-cá, gui hñemebitjoju cár tzi ttijqui car Jesucristo pa gui tötijü car salvación, nubbü, di ttøhtibi tujni-cı. Eso, jin gui xihquijü ncjapü. ¹³ Ni digue cı cjahni-cı, jin gui øtijü göhtjo ca i mañ car ley, masque xı ncuajtibi jáy cuerpoju ca hnar seña. Nucı, i equijü pa guejtiquejü, da ncuajtiquijü car seña-ca, como i ne da xih cı pé dda cjahni, nuquejü, guí tenijü-cı, cja xcú dyøti ca xı xihquijü. Ncjapü, ga jion cı cjahni-cá ja drı ttıhtzibi. ¹⁴ Nugö, dí padi, jin te dí mübbe, cja jin dí jongö ja drı ttizquigö. Nugö, dí ne pa da ttemebi cja da ttıhtzibi cam Tzi Jmujü Jesús, como guegue bi dü pı jar ponti. Bbü mí dü-ca, ncjahmü dú tugö hneje. Eso, ya jin dí jongö ca i ñati nar mundo, como ya jin gui mportagui. Guejti yı cjahni yı rı en nar mundo i ccajtigui, ya jin te dí mportagö hneje. ¹⁵ Nugöjü yı xtú emebijü cár tzi ttijqui car Jesucristo, dí padijü jin te i mühui ca hnar seña ca i ttøhtibi cı judio. Jin te i mporta cja xtrú ncuajtiguijü-ca o jına. Nu ca i mühui, gue ca xcá ddajquijü ca Ocja hnar ddadyo hmıy. ¹⁶ Göhtjo cı to i ten nar palabra-na, ca Ocja da nú göhtjoøco ni cár tzi ttijqui, cja da mötzi pa da hmıpjü rá zö. Cı to i emejü ncjapü, ntjumıy israelita-cı, mero í cjahni ca Ocja.

¹⁷ Desde rá pa ya, jin to te da jıøxquigö. Jin da xijqui jí ır mejtigui ca Ocja, o jí rı hñeh ca Ocja car palabra ca dí mangö. Por rá ngue ya seña ya i cuati nım cuerpo, i fadi to cam Jmü

cja co to ár muzogui. Gue ya seña-yá mí ncuajtigui bbu nguá ttangui por rá ngue car Jesucristo.

¹⁸ Nuquiguj, cjuada, da möxquij cam Tzi Jmuj Jesucristo, cja gui cojm cár tzi ttjqui-ca. Amén.

I ttzedi hua nar carta-na.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo escribe a la iglesia en Efeso

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue xí hñixqui pa gu xij yu cjahni car tzi ddadyo jña ca dí emejü. Car Tzi Ta jítzi bi mbentsje di ddajqui nar bbeñi-nu, eso, xí nzo-jqui. Nuya, dí penquijü nar carta-na, nuquejü um hñohuiquijü guí bbapjü jar jñini Efeso. Í cjahniquijü ca Ocja, como xcú hñemejü car Jesucristo cja guí tenijü. ² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi cja co cam Tzi Jmujü Jesucristo, da möxquigüeju pa guí hmupjü rá zö cja da nuquijü co cár tzi jmajte.

Bendiciones espirituales en Cristo

³ Gu mbenijü, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi, cja gu öjpiju mpöcje. Guegue úr Ta cam Tzi Jmujü Jesucristo. Xí ndo möxcöju por rá nguehca dár yojmü car Jesucristo. Xí ddajquijü göhtjo cu bendición cu i pehtzi guegue pu jítzi, yojmi car ddadyo nzajqui ca ya xtí pehtzijü mbo um tzi muyü. ⁴ Ante que di dyöti nar mundo, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöju pa gua emejü cár Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Xí juanquigöju pa gu hmupjü guegue pu jítzi, jin te gri tujü ca drá nttzo, cja pa göhtjo drá zö cam hmuyü. ⁵ Ya ma yabbü, car Tzi Ta jítzi bi mbentsje du pejni cár Tzi Ttu, car Jesucristo, cja di cjaipi í bajtzi cu to di hñeme-ca. Bi mbeni ncjapü como mí ndo neguijü. ⁶ Rá ndo ngu cár ttijqui cam Tzi Tajü jítzi eso, bi cjagui í bajtziguijü. Guegue mí ndo ne cár Tzi Ttu, pe bi dö por rá nguejcöju. Bi ncjapü gá jogui di perdonaguijü ca rá nttzo ca ndí tujü cja di núguijü co ni cár tzi ttijqui. Por eso, rí ntzöhui gu mbenijü te tza rá zö guegue cja gu öjpiju mpöcje, göhtjo ur tiempo. ⁷ Cár Tzi Ttu ca Ocja bi fön cár cji, bi dü por rá nguejcöju, hne bi guti ca rá nttzo ca xtá ötijü, como bi ndo neguijü. ⁸ Ncjapü xtá padijü te tza ngu ga neguijü ca Ocja, nim pa gá jiojqui cár Tzi Ttu. ⁹⁻¹⁰ Guejtjo i ddajquijü ddadyo mfeni cam Tzi Tajü jítzi. Xí möxquijü pa xtú ntiendeju, ya má yabbü bi mbeni guegue ja drí ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtjo xí ddajquijü mfeni pa gu ntiendeju ter beh ca da ncja bbü xta guaj nar mundo. Bbü ya xtrú nzüdi göhtjo ca i nesta da ncja, da ttun cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar mundo, ngu cu bí cja pu jar jítzi, ngu yu i cja hua jar jöy. Guehca bi mben car Tzi Ta jítzi desde bbü mí ttöti nar mundo. Nu cu cjeya cu xí tjogui, jí mí fadi ja mí ncja cár mfeni.

¹¹ Ya má yabbu, car Tzi Ta jítzi bi juanquigöje dí judioje, pa gua emebije cár Tzi Ttu cja gua yojme-ca. Bi juanquigöje pa di ddajquije hnar herencia rá tzi zö, yojmi cár Tzi Ttu. Gue car Tzi Ta jítzi i mbentsje cja i mandado göhtjo yu i ncja. ¹² Nugöje, dí judioje, bβeto xtú emeje car Jesucristo. Como mí cjahnguije ca Ocja, xquí juanquije ya má yabbu, cja ndí tōhmije ca hnar hñøj ca du bbɛjni pu jítzi pa da möxcöje. Car Tzi Ta jítzi ya má yabbu xquí mbeni di cjagui í bajtziguije, pa di ttíhtzibi guegue cja di ttöjpi mpöjcje por rá ngue yam vidaje.

¹³ Nuqueju hneje, guí hnahño cjahniyu, jin guí judioyu, gú dyødeju car palabra ca i xijquiyu jabu rí hñeh car nzajqui ca jin da tjegue. I ntjumay car palabra-cá. Cja bbu ngú hñemeju cam Tzi Jmuy Jesucristo, car Tzi Ta jítzi bi ddahquiyu car Espíritu Santo pa gui yojmu-cá, ncja ngu xquí prometebi cu to di hñeme car Cristo. Car Espíritu Santo i sirve ncja hnar seña, pa dár padiyu, cierto, í bajtziguiyu ca Ocja. ¹⁴ Nuya dí yojmu car Espíritu Santo, cja por rá nguehca, dí padiyu, cierto ca Ocja da ddajquiyu car herencia ca bí pezquiyu pu jítzi. Guegue segue da möxquigöyu hasta bbu xtá ntjeju car Jesucristo. Nubbá, cja da ccuzquiyu göhtjo ca rá nttzo ca dí núyu menta dí bbupju hua jar jöy. Bbu xta ncja-ca, gu hmupju ca Ocja göhtjo ur tiempo, gu ndo xöjtibiyu cja gu öjpiyu mpöjcje, como rá ndo nzedi guegue cja rá ngu cár tzi ttjqui.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

¹⁵ Nugö, ya xtú øde ja ncja grí hñemeju cam Tzi Jmuy Jesús, cja co ja ncja grí madiyu cu ddaa cu xí hñeme hneje, como guejti-cu í bajtzi ca Ocja. ¹⁶ Bbu dí nzoh ca Ocja, dí mbenquiyu, dé dí öjpi cjamadi por rá nguehqueju. ¹⁷ Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da ddahquiyu jogui mfeni pa da ngujqui ca grí meyaju cam Tzi Jmuy, guejtjo pa gui ntiendeju ja i ncja nar ddadyo hmuy xí ddajquiyu. Ca xtá cuatiju jar dye car Jesucristo, ya xtí padiyu, te tza rá zö cam Tzi Tajü jítzi. ¹⁸ Dí öjpi ca Ocja pa más da ndo yoti cár jiahtzi mbo ir tzi mayju, pa gui ntiendeju, guegue xí nzohquiyu cja xí cjahqui í bajtziquiyu. Por rá nguehcá, da jogui gui hmupju jar jítzi pu jabu bí pezquiyu car herencia ca da uni göhtjo yu to i eme. Drá tzi zö car herencia-ca. ¹⁹⁻²⁰ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da ujtiquiyu te tza rá nzeh cár poder. Co ni cár poder cam Tzi Tajü ba joguiguiyu cam hmuyju, pa gu caju ncja ngu ga ne guegue. Bbu ya xquí du car Cristo, car Tzi Ta jítzi bi xotzi co ni cár ttzedi, cja pé bi zix pu jítzi. Bi hñix pu jabu bí jubu pa da möx cár jmandado. Nugöyu, como xtú emeju car Jesucristo, i bbu mbo am mayju mismo cár ttzedi ca Ocja ca bi xox car Cristo. ²¹ Cja nuya bí juh pu jítzi car Jesucristo, i mandadobi göhtjo cu i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cu ángele cu bí mandado pu jítzi. Guegue i tapi

göhtjo c_u ddaa c_u i ja í cargo, c_{ja} co göhtjo c_u i ttjhtzibi. C_{ja} bb_u pé xta ttøte ddadyo n_{ur} mundo, guegue pé da mandado p_u hneje. ²²⁻²³ Car Tzi Ta jitzí xí un cár cargo car Jesucristo pa da mandadobi göhtjo y_u i c_{ja} hua jar jöy. Guejtjo úr Jm_u göhtjo y_u c_{ja}hni y_u i eme. Guegue i jñejmí nár ñ_a hnar c_{ja}hni, c_{ja} nugöj_u, ncjahm_u dí c_{ja}j_u cár cuerpo guegue. I nesta da yojmí nár ñ_a co nár cuerpo pa da hm_uh cár nzajqui hnar c_{ja}hni, c_{ja} da hñáni. Nugöj_u, dí ncjagöj_u p_u hneje, dí mföx_u car Cristo, c_{ja} dí yojm_u-cá, pa da n_igui hua jar mundo ja i nc_{ja} guegue. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo y_u i c_{ja} hua jar mundo, c_{ja} i ungui nzajqui. Guejtjo rí hñeh car Cristo car ddadyo nzajqui ca dí pehtzi_u. Ca dár yojm_u guegue, jin te i bbetigui_u.

Salvos por el amor de Dios

2

¹ Nuquej_u, guí hermano_u jin guí judio_u, ya xquí yojm_u car Jesucristo c_{ja} ya xquí pehtzi_u car nzajqui ca rí hñe guegue. Nu c_u c_{je}ya c_u xí tjogui, jí mí c_{ja}hniquij_u ca Oc_{ja}. Ya xquí j_iequij_u pa güi bbedij_u, como már ndo nttzo quir vidaja. ² Segue nguí øtija cosa rá nttzo, nc_{ja} ngu c_u pe dda c_{ja}hni c_u jí í mejti ca Oc_{ja}. Mí mandadoquij_u ca Jin Gui Jo, c_{ja} n_uca guejtjo i mandadobi quí m_inga-ángle c_u i ntøxtihui ca Oc_{ja}. Guejti c_u c_{ja}hni c_u i t_endi n_{ur} mundo, i bbajtij_u úr dye guegue, por eso jin gui ne da dyøjtij_u ca i m_an ca Oc_{ja}. ³ Hnequigöje, dí judioje, ndí bbapje nc_{ja}p_u ca hnar tiempo ca xí tjogui, bb_u jí bbe ndí emeje car Jesucristo. Ndí øtije ca ndí netsjeje, mí egui cam nttzomfenije. Már nttzo cam hm_uyje, c_{ja} m_ir ntzøhui di ttajquije hnam castigoje drá ngu. Ndí nc_{ja}je nc_{ja} ngu c_u pe dda c_{ja}hni c_u jí í bajtzi ca Oc_{ja}. ⁴ Nu car Tzi Ta jitzí bi ndo juiguij_u c_{ja} bi neguij_u, dí göhtjo_u, c_{ja} bi mbeni di möxquij_u göhtjo co cár tzi ttijqui. ⁵ Nugöj_u, jí ndí jo_u guegue, c_{ja} ya xi ndár ma gua bbedij_u, como már ndo nttzo ca ndí øtija. Nu car Tzi Ta jitzí bi möxquij_u co cár tzi ttijqui. Bi g_uxquij_u p_u jab_u ndí bbapj_u. C_{ja} nuya, ca xtá cuatij_u jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jitzí xí ddajquij_u hnar ddadyo nzajqui, nc_{ja} ngu ca bi un car Cristo bb_u mí c_{ja}jpi bi jñ_a úr jñ_a. ⁶ Bb_u mí nantzi car Jesucristo, ncjahm_u dú jñ_a um jñaj_u hneje, como dí yojm_u guegue. C_{ja} nuya i ccajtiguij_u ca Oc_{ja} ncjahm_u ya xtú tzønij_u n_u jitzí, como dí yojm_u ca hnáa ca bí ju_h p_u jar jogui dye cár Tzi Ta. Eso, ncjahm_u ya xtí jupj_u hnanguadi p_u jab_u bí bb_uh cam Tzi Jm_uj_u. ⁷ Bb_u xta zøh car pa bb_u xta n_igui car Cristo c_{ja} gu mpejnij_u-ca, nubb_u ntjum_uy gu hm_upj_u guegue göhtjo ur tiempo. Nubb_u, xta fadi te tza ngu i neguij_u ca Oc_{ja}, c_{ja} por rá nguehca xcá ng_uxquij_u co ni cár tzi ttijqui, da tsjötibi göhtjo c_u c_{je}ya c_u ba eje. ⁸⁻⁹ Gui mbenij_u, jin te xcú dyøtij_u pa di

ttahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, jøntsje ca xquí cuatij_u jár dyε car Jesucristo. Göhtjo co cár tzi pöjö, ca Ocja xí ddahquij_u hnar ddadyo hm_uy, cja xí ng_uzquij_u ca rá nttzo ca nguí tuj_u. Jí rí ntzöhui pa to da ma, guegue xtrú ndatsje cár salvación. Ca to da mbeni ncjap_u, i hñixtsje, cja jin gui cierto ca i ma. ¹⁰ Ca xtá emej_u car Jesucristo, ncjahm_u xí dyøjq_uij_u ca rá yo vez Car Tzi Ta jitz_i. Xí dyøjq_uij_u dí bb_uap_u ddadyotjo, pa gu hm_uap_u hnar vida rá zö, cja pa gu øtij_u car bbe_ufi ca ya xí mbeni guegue i nesta da ttøte.

La paz que tenemos por medio de Cristo

¹¹ Gui mbendij_u, ja nguí ncjaj_u máhm_ueto, porque nim pa nguí pertenej_u quí cjahni ca Ocja. Jøña car raza israelita mí cjahni ca Ocja máhm_ueto. C_u hñøjø israelita, göhtjo i cuatij_u ca hnar seña jáy cuerpoj_u, pa da mbenij_u to í me_uti. Cja guegue-c_u mí tzanquij_u, como nuquej_u, jin te i cuati car seña-ca p_u jer cuerpoj_u. Mí xihquij_u, jí mí cjahniquij_u ca Ocja. Nugøje, dí cjahni israelitaje, jøña xøtzetjo i ncuajtigu_uije ca hnar seña pa gu mbenije, í cjahniguije ca Ocja. ¹² Nuquej_u, gui mbenij_u ja nguí ncjaj_u bb_u jí bbe nguí emej_u car Jesucristo. Nguí nguati cjahnitjo_u, jí mí jnequij_u. Nin te múr ncjaguej_u c_u cjahni israelita. Jí mí tocaquij_u c_u promesa c_u xquí ttun c_u israelita. Ca Ocja bi dyøhtibi c_u cjahni israelita hnar compromiso. Nuquig_uej_u, jin tema compromiso bi dyøjtiquij_u guegue. Nim pa nguí mpadij_u ca Ocja. Nguí bb_uajtsje_u hua jar mundo. Ni mpa nguí mbenij_u, ¿toca di ddahquij_u car nzajqui ca jin da tjegue? ¹³ Nuquej_u, guí cjahnij_u jin guí judioj_u, máhm_ueto, jí mí tjεquij_u güi cuatij_u ca Ocja, pe nuya, ca xquí hñemej_u car Cristo Jesús, car Tzi Ta jitz_i xí cuajtiquij_u gá bajtzi. Nuya, por rá nguehca gá nd_u guegue, car Tzi Ta jitz_i ya xquí nuquij_u rá zö. ¹⁴ Máhm_ueto, mí _uhui c_u judio, co c_u jí mí judio, mí weg_uej_u. Nu car Jesucristo bi nzojq_uij_u dí göhtjo_u co ni cár tzi ttijqui. Cja y_u xtú cuati guegue, ya xtú mpejnij_u, dí göhtjo_u, ncjahm_u xtú c_uaj_u hnaatjo _ur raza. Nuya jin te i weg_uij_u. Ya xquí bb_uap_u rá zö göhtjo y_u to i eme, masque dur judio o jin dur judio. ¹⁵ Car Jesucristo bi cumpli göhtjo ca i man car ley, cja bb_u mí d_u, bi tjajquibi cár ttzedi car ley. Ya jin to i nesta da den c_u mandamiento cja co c_u costumbre c_u i cuati p_u, pa da tzøh ca Ocja. Nuya, car Tzi Ta jitz_i i ccahti parejo göhtjo y_u cjahni y_u xí nguati jár dyε car Jesucristo, masque dur judio o jin dur judio. Xí ngo _ur m_uy guegue, i ccahti rá zö göhtjo c_u to i emebi cár Tzi T_u, cja nuc_u, i majtsje_u hneje. ¹⁶ Bb_u mí d_u car Cristo p_u jar ponti, bi nttzedi p_u ca mí _uhui c_u judio, co c_u cjahni c_u jí mí judio. Guejtjo bi nttzedi p_u ca jí mí johui y_u cjahni co car Tzi Ta jitz_i. C_u cjahni c_u mí weg_uue máhm_ueto, ya xí nguati_u car

Jesucristo, cja ncjap_u xcá mpejnij_u. Nuya, ncjahm_u xtú cja_u hnaadi car familia, göhtjo í mejtiguij_u ca Ocja.

¹⁷ Bb_u mbú eh car Jesucristo, bi nzoh c_u judio cja co hneh c_u cjahni c_u jin gui judio. Bi xifi göhtjo, ya xquí go úr m_uy car Tzi Ta jítzi. Nuya, ca Ocja di perdonabi y_u cjahni ca rá nttzo ca mí tuj_u, cja nuya, göhtjo di jogui di guatij_u cár Tzi Ta. ¹⁸ Ca xtá cuatij_u jár dyε car Jesucristo cja ca dár yojm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja, dí göhtjoj_u dí pehtzij_u derecho gu cuatij_u car Tzi Ta jítzi, cja gu xijm_u um Tzi Taj_u, masque dí judioj_u o jin dí judioj_u. ¹⁹ Nuquej_u hermano, masque jin guí judioj_u, car Tzi Ta jítzi ya xquí ccajtiquij_u ncja ngu c_u pe dda cjahni c_u xí hñeme. Guejtiquej_u, í bajtziquij_u ca Ocja. Nuya guí pehtzij_u derecho ncja ngu c_u derecho c_u i pehtzi c_u cjahni judio c_u xí hñeme car Jesucristo. Nuya, jin guí nguati cjahnitjoj_u, cja jin guí cjahnij_u c_u jin gui jmeya. Guejtiquiguj_u, guí minguj_u jítzi ya. ²⁰ Nuquej_u, guí jñejm_u hnar ngu ca xí tjøx p_u xøtze hnar cimientó rá zö, porque xcú hñemej_u car palabra ca bi man qui jmandadero car Jesucristo cja co c_u profeta. Car palabra-ca i jñejmi cár cimientó car ngu, cja guegue i jñejmi ca hnar medo ca xí tjajni rá zö. Bbeto i cjöti car doo-cá jar cimientó pa da døx qui minga-medohui. ²¹ Car ngu-ca i hñöte digue göhtjo c_u cjahni c_u i emej_u car Jesucristo, cja guegue-ca i nú car bbefi pa da ttøte rá zö. Segue ba cuati c_u cjahni c_u i eme, i jñejmi doo c_u ba hnu. Ncjap_u ga té car ngu hasta bb_u xta zøx ca rá nte ca xí fembi. Ncjadip_u hneje ga tsjox cár ngu ca Ocja. Bb_u ya xí nguadi göhtjo, nubb_u, ya xta nigui hnar templo drá zö pa da tsjötibi ca Ocja. ²² Guejtiquiguj_u hneje, guí jñejm_u c_u dda medo c_u da ñuti jáy cjoti cár templo ca Ocja, como xcú cuatij_u jár dyε car Jesucristo. Guí cja_u cár templo ca Ocja, como guegue i bb_u mbo ir tzi m_uyj_u por digue cár Tzi Espíritu.

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

3

¹ Nugö, dúr Pablo, i cjojqui por rá nguehca xtú xij y_u cjahni nar palabra digue car Jesucristo. Gue y_u cjahni y_u jin gui judio dí uni um m_uy dí nzofó. Eso, dí nzoh ca Ocja por rá nguehquej_u. ² Pe ntoja ya xcú dyødej_u, car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö pa gu tangui nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Eso, dí nzoh quir minga-cjahnij_u c_u jin gui judio. ³ Car Tzi Ta jítzi xí ujtigui hnar mfeni ca jí mí fa máhm_ueto. Ya xtú xihquij_u tengu palabra digue ja i ncja car mfeni-ca. ⁴ Bb_u xquí ccahtij_u nar carta-na, da jogui guí jñaj_u ur huenda, cierto, xí ujtigui car Tzi Ta jítzi ca hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fah c_u cjeya c_u xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí padi, como guegue bi dyøte göhtjo y_u i bb_uy. Tz_udi, bb_u di hñeh car Cristo jar jöy, di cjaipi í bajtzi ca Ocja

rá ngu clase y_u cjahni, jin gui jøntsje c_u judio. ⁵ Car mfeni-ca jin gá tsjih c_u cjahni c_u tiempo c_u xí tjogui. C_u tiempo-c_u, jøñ_a c_u cjahni c_u mí judio mí tsjijm_u í cjahni ca Ocja. Pe nuya, ca Ocja xpá menquij_u c_u dda quí jmandadero cja co quí profeta, hñe gá nzojquij_u, cja por guegue car Tzi Espíritu Santo, ca Ocja xí xijm_u quí jmandadero hnar ddadyo mfeni digue car Cristo. ⁶ Gue nar ddadyo mfeni-na xí tsjijquij_u y_u pa ya. Y_u to da hñeme car Jesucristo, tanto c_u jin gui judio, cja co hñeh c_u judio, da cjam í cjahni ca Ocja, cja da ttun c_u bendición c_u mí ttuni jøntsje c_u judio máhmeto. Dí göhtjoj_u, como ngu xtá cuatij_u car Jesucristo, dí cjam cár cuerpo. Guejtjo dí göhtjoj_u gu núj_u car promesa ca bi tsjih c_u cjahni judio máhmeto, tz_udi, gu nuj_u car nzajqui ca jin da tjegue.

⁷ Nuguigö, jin drá ntzögöbbe pa gu ma nar evangelio. Nu ca Ocja co ni cár tzi pöjö bi nzojqui, bi ujtgui te tza rá nze guegue, bi pötigui cam mfeni, cja bi ddajqui nam cargo. ⁸ Nugö, jin te dí mübbe, jin te dí sirve. Nu c_u pé dda quí bajtzi ca Ocja, i ndo mühui-c_u. Nu ca Ocja bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, bi ddajqui nar bbeñi n_u dár nzoh c_u cjahni c_u jin gui judio. Dí xijm_u te tza rá zö car Jesucristo cja co te tza rá nzedi. C_u to da guati jár tzi dye, da ttunij_u hnar tjaja rá tzi zö. Jí bbe i jogui gu ntiendej_u ja i ncja car tjaja-ca, como rá ndo jítzi. ⁹ Nugö, bi ttixquigö pa gu xij y_u cjahni ja i ncja cár mfeni ca Ocja ca jí mí fadi c_u cjeja cu xí tjogui. Ddatsje ca Ocja mí pañi, como guegue bi dyöte göhtjo y_u i bb_uy. ¹⁰ Nuya, ya xí ncja ca mí mben car Tzi Ta jítzi desde yá ma yabb_u. Ya xná ngu c_u cjahni, göhtjo jab_u minguj_u, ya xí hñemej_u car Cristo. Ncjap_u xcá niguí te tza rá zö cja te tza rá jítzi cár mfeni car Tzi Ta jítzi. Hasta c_u ángele c_u bí mandado p_u jar jítzi, co ni c_u dda ndaji c_u i pehtzi úr cargoj_u, göhtjo da badij_u ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Bb_u xta jiantij_u c_u cjahni rá ngu c_u ya xí nguati car Jesucristo, nubb_u, cja da ndo hño í m_uyj_u bb_u. ¹¹ Bb_u jí bbe mí bb_uj nar mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jítzi di cjaipi í bajtzi rá ngu cjahni, minguj_u göhtjo tema jöy, cja di un car nzajqui ca jin da tjegue. Cja bb_u mí niguí cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, nubb_u, bi z_uh ca xquí mben ca Ocja. ¹² Ya xí jogui gu cuatij_u car Tzi Ta jítzi, göhtjoguij_u, como ngu xtá cuatij_u jár dye car Jesucristo. Ya jin dí ntzuj_u, como ya xtí pañij_u, da nuguij_u rá zö cam Tzi Taj_u. ¹³ Eso, dí xihquij_u, jin da ddahquij_u ur dum_uy ca dár hmajcö hua jar födi, cja dár sufri por rá nguehquej_u. Gui mbenij_u, te tza ngu i mahquij_u ca Ocja, como di sufrigö hua pa da jogui gui dyödej_u ja ncja grí hm_upj_u car Cristo göhtjo ur tiempo.

El amor de Cristo

¹⁴ Nuquiguej_u, xí nzojtiqui ir tzi m_uyj_u cam Tzi Taj_u jítzi, pa xquí cuatij_u car Jesucristo. Eso, bb_u dí ora, dí öjpi cam Tzi Taj_u

da möxquiguejü. ¹⁵ Guegue xí ungui nzajqui göhtjo yü cjahni yü i bbüjcuá jar jöy, cja co hñe göhtjo cü to bí bbüh pü jítzi. ¹⁶ Dí öjpi da möxquijü co ni cár Tzi Espíritu, pa gui zedijü ca grí hñemejü, cja pa gui yojmü göhtjo co cár ttzedi ca Ocja. Rá ndo nze guegue, guejtjo i pehtzi göhtjo ca dí jonijü. ¹⁷ Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da möxquijü, pa segue gui yojmü car Jesucristo, como ya xquí padijü, guegue-ca i bbü mbo í müy yü to xí hñeme, cja i ddahquijü car ddadyo hmüy ca guí pehtzijü ya. Cja pé dí öjpi ca Ocja da möxquijü pa gui nxödijü gui mah quir minga-hermanojü, göhtjo mbo ir müyü. ¹⁸ Dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquijü, nuquejü co hñeje göhtjo cü pe ddaa cü xí hñeme car Jesucristo, pa gui ntiendejü te tza ngu i neguijü guegue-ca. Jin to i padi te tza ngu ga neguijü car Jesucristo. Rá ndo ngutsje car jmajte. I jñejmi nür jítzi, nü jin gui fadi ja i ncja ca rá nxidi, cja co ja i ncja ca rá ma, cja co ja i ncja ca rá nte. Jin gui fadi jabü sta rá tzöte cja co jabü sta rá ttze. Ncjapü hñeje ga neguijü car Cristo, jin gui fadi jabü sta rá ttze cár jmajte. ¹⁹ Pe ndejmä dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquijü pa gui padijü te tza ngu i neguijü car Cristo, masque jin gu jötijü gu ntiendejü göhtjo ja i ncja. I nesta gui padijü, cierto i ndo neguijü car Jesucristo. Nubbü, da hmü mbo ir müyü cár jmajte ca Ocja, göhtjo co car ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Nubbü, drá ndo zö grí hmüpjü, ncja ngu ga ne ca Ocja.

²⁰ Nuya, bbü, gu mbenijü te tza rá zö cja te tza rá nzeh cam Tzi Tajü jítzi. Jin tza i ntji cja jin tza i jítzi ca dí öjpijü guegue bbü dí orajü. Nu ca Ocja xí ddajquijü cár ttzedi, cja dí yojmü-ca. Como rá ndo nzedi guegue pa da möxquigöjü, más drá ngu ca da ddajquijü cja más drá ndo zö ni ndra ngue ca dí öjpijü. ²¹ Da ndo tsjötibi cam Tzi Tajü jítzi, como guegue-ca bi hñix car Cristo Jesús cja bú pejni pa bi gúzquigöjü ca ndí tujü. Guejtjo da tsjötibi ca Ocja por rá nguejcöjü, göhtjo yü to xí cjaipi í bajtzi. Ncjapü da fadi te tza rá nzedi cja co te tza rá jítzi quí mfeni cam Tzi Tajü, cja da tsjötibi göhtjo cü cjeja cü ba eje, nim pa jabü drí guadi. Amén.

Unidos por el Espíritu

4

¹ Nugö, dí bbü preso por rá nguehca dár man nür palabra cam Tzi Jmüjü Jesucristo. Dí xihquijü, gui mbenijü, car Tzi Ta jítzi xí nzohquijü, xí cjahqui í bajtziquijü, cja por rá nguehca, i nesta gui hmüpjü rá zö, ncja ngu rí ntzöhui. ² Jin gui hñixtsjejü, gui cjaü jogui cjahni. Gui pehtzijü paciencia bbü te i cjahqui quer hñohuijü, cja gui majtsjejü. ³ Gui mbenijü ja ncja grí mföxjü, cja jin gui weguejü, como car Espíritu Santo xpá nziquijü guí göhtjojü pa xcú cuatijü car Cristo. Como

hnaadi quer Tzi Jmuju, nuya da hnaadi quer mfeniju. ⁴ Dí göhtjoju, í mejtiguiju car Jesucristo, cja guegue-ca i ddajcöju car ddadyo nzajqui ca dí pehtziju. Ncjahmu dí caju car cuerpo car Cristo. Guejtjo hnaatjo car Espíritu dí yojmu. Hnaadi cam Tzi Tajü xí nzojquiju pa gu ma grí hmupju guegue. ⁵ Hnaatjo cam Tzi Jmuju i mandadoguiju. Hnaatjo car palabra xtú emejü. Hnaatjo car tsixtje xí ncjaguiju ca xtá teniju car Cristo. ⁶ Guejtjo, hnaatjo ca Ocja xí cjagui i bajtziguiju, um Tzi Tajü-ca. Guegue xí dyöte göhtjo yu i bbuy, cja i mandadobi. I bbu mbo um muyju, göhtjogugöju, como ngu xtá emejü. I ddajquiju car ttzedi cja co ni qui mfeni pa gu ötiju car bbefi ca i ne guegue.

⁷ Ca Ocja xí ddajqui cum bbefiju. Cada hnaagöju xí ttun ca xí ttungui ur bbefi, gue car bbefi ca xí jeguiju car Cristo. ⁸ Xí ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja pu jabu i ina: Bbu pé mí böx pu jitzu, bi zix cu preso rá ngu Cja bi ungui regalo cu cjahni cu mí teniju.

⁹ Como i mam pu jar Escritura: “Pé bi böx pu jitzu,” dí padiju, mismo car cjahni ca bi bötze, gue ca hnaa ca primero xcuí gah pu jitzu, xpá hñecua jar jöy. ¹⁰ Guejtsje car Ttu ca Ocja bú cajcua jar jöy cja pé bi böx pu jar jitzu pa da mandadobi göhtjo yu i bbuy. ¹¹ Cja bbu pé mí zöm pu, ncjahmu bi ddajquiju regalo, göhtjogugöju, como ngu xtá emejü. Xí ddajquiju cum cargoju, yojmi car tzi Espíritu Santo pa da möxquiju gu pejpiju. Yu ddaaguigöju, bi hñxcöje gá jmandadero desde ur mudi. Más rá jitzu cam cargoje ca xí ttajquije. Cu pé ddaaguigöju, bi cjaguiju profeta. Guegue-cu bi ttuni palabra gá consejo pa da nzoh cu pé dda hermano. Cu pé ddaa bi ttun car cargoju pa di tungui nur evangelio pu jabu jí bbe i fadi. Cu pé ddaa, bi caju pastor, cja cu pé ddaa ya, xí ttun car bbefi da ujti yu hermano te i ma nar palabra ca Ocja. ¹² Ncjaju xcá ddajquiju cada hnaaguigöju cam bbefiju pa gu föx cum minga-hermanojü. Cada hnaaguigöju gu ötiju hnar bbefi ca da sirvebi ca Ocja. Ncjapu, da nguiqui cu cjahni cu da hñeme car Jesucristo, cja más da zej yu to ya xí hñeme, pa da zöti car cuerpo car Cristo. ¹³ Bbu xtá tzöhtzigöju gu hmupju ncja ngu ga mben ca Ocja, nubbu, ya jin gu wegueju ca dar emejü. Nubbu, dí göhtjoju gu padiju ja i ncja car hmuy car Cristo. Gu ncjaju ncja hnar hñöj, ya xná nzedi, cja ya xqui padi ter beh ca da mefi. Gu ncjaju ncja car Cristo, rá nzeh qui mfeni, rá ndo ngu car ttijqui, cja jin te i bbetibi. ¹⁴ Ya jin gu hmupju ncja hnar bajtzi ca jí bbe i cja ur muy cja i eme göhtjo ca i tsjifi. Ya xni ntzöhui da zeh cum mfeniju, pa jin to da jiojquiju. Ya jin gu emejü hnahño palabra cu jin gui ncjuani. Como i bbuy yu dda cjahni yu i ndo padi da jiojte. I dyo göhtjo pu jabu i ne, i joni ja drí jiojquiju pa gu emejü bbetjri. ¹⁵ Nugöju, gu segue

gu emej̄u car palabra ca ncjuani, cja gu majm̄u-ca. Guejtjo gu mađij̄u ȳm minga-cjahnij̄u. Ncjap̄u gu zedij̄u ca dár yojm̄u car Cristo, hasta bb̄u gu tzøhtzij̄u gu jñejm̄u guegue. Car Cristo, ncjahm̄u úr ña hnar cjahni, cja nugöj̄u, dí jñejm̄u cár cuerpo, como guegue i mandadoguij̄u. ¹⁶ Gue car Cristo i ddajquij̄u car ddadyo nzajqui ca dí pehtzij̄u cja co cam ttzedij̄u. Ncja ngu nár cuerpo hnar cjahni, i bb̄u rá ngu qui parte, cja göhtjo i ntøhtze cja i mföx̄j̄u, dí ncjagöj̄u p̄u hneje. Bb̄u dí yojm̄u car Cristo cja dí bb̄up̄j̄u rá zö ȳm minga-hermanoj̄u, dí mföx̄j̄u pa gu zedij̄u ca dár emej̄u, cja dí majtsjej̄u. Ncjap̄u ga ngujqui nár cuerpo car Cristo.

La nueva vida en Cristo

¹⁷ Guej̄nu dí xihquij̄u, como xí ddajqui cam cargo cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús, dí ddahquij̄u consejo ja ncja grí hm̄ap̄j̄u. Ya jin gui ma gui hm̄ap̄j̄u ncja ngu c̄u cjahni c̄u jin gui meya ca Ocja, como nuc̄u, rá ndo hm̄exuy qui mfenij̄u. ¹⁸ Xí ndo cjañ̄u mem̄u. Nim pa i pađij̄u ter beñ̄ ca rá zö, ter beñ̄ ca jin gui tzö. Jin gui pađij̄u ja i ncja ca Ocja, cja jin gui pehtzij̄u car ddadyo hm̄u ca rí hñe guegue. ¹⁹ Ya xí bb̄e úr tzöj̄u, i øtij̄u hmetzö. Ya xí hñemindo pa da dyøtij̄u ca rá nttzo, hasta i bb̄uh c̄u ddaa, ngu i ndo mpöj̄m̄u ga dyøtij̄u cosa rá nttzo. ²⁰⁻²¹ Nuquiguej̄u, como ngu xqui hñemej̄u car Jesucristo, hnahño car hm̄u ca xí ttujtiquij̄u pa gui tenij̄u ya. Pe bb̄u gui ncjadij̄u p̄u, ncja ngu máhmeto, nubb̄u, jin te ntjum̄u xcrú hñemej̄u nar palabra nu i xijcöj̄u digue cam Tzi Jm̄uj̄u Jesús. Gue nar palabra nu ncjuani. ²² Nuquiguej̄u, gui j̄ieguij̄u ya ca nguí pej̄m̄u máhmeto. Gui dañenij̄u car hm̄u-ca, porque nxøgue már nttzo. Göhtjo ur tiempo mí equij̄u quir nttzomfenij̄u. ²³ Nuya, gui hm̄ap̄j̄u hnar ddadyo hm̄u, gui mbenij̄u c̄u jogui mfeni c̄u rí hñeñ̄ ca Ocja. ²⁴ Car ddadyo hm̄u ca xí ddahquij̄u car Cristo i jñejmi cár hm̄u guegue. Gui segue gui tenij̄u-ca, pa gui nxöđij̄u gui hm̄ap̄j̄u limpio cja jin te gri tuj̄u.

²⁵ Como ya xcu hñemej̄u car Jesucristo, nuya, jin gui majm̄u bb̄etjri. Cada hnaaquiguej̄u, gui xih quer hñohui ca ncjuani, como ya jin dí bb̄uñtsjej̄u. Dí göhtjoj̄u, dí cjañ̄u hnaatjo ur cuerpo, gue cár cuerpo cam Tzi Jm̄uj̄u.

²⁶⁻²⁷ Bb̄u i ddahqui ur cue, gui mfödi pa jin gui ma gui dyøti ca rá nttzo. Cja bb̄u xcu tsjeyabi quer hñohui, dyo dé gui ncjap̄u. Ncjatic̄a gui jion car manera pa grí mpöjmi, cja jin gui ungui lugar Ca Jin Gui Jo da dahqui.

²⁸ Ca to múr be máhmeto, ya jim pé da mpe. Da nxödi tema bb̄efi drá zö, pa da daja cja guejtjo pa da jogui da möx̄ c̄u to te i nesta.

²⁹ Ya jin gui majm̄u palabra rá nttzo, sino que gui majm̄u c̄u rá zö, pa da nzojtibi úr m̄u ca to da dyøde. Gui mbenij̄u ter beñ̄

ca drí ntzöhui gui xih ca to guí ñahui, pa ncjap_u grí dyøhtibi ca rá zö. ³⁰ Gui mbenij_u, ya xquí yojm_u cár Tzi Espíritu ca Ocja, eso, jin gui majm_u tema palabra ca drí ungui _u dum_uy guegue. Ca Ocja xí ddajquij_u cár Tzi Espíritu. Eso, dí padij_u, í mejtiguij_u guegue, cja ba eh car pa bb_u xta dyøjquij_u nxøgue ddadyo. Nubb_u, gu jñejm_u car Cristo, göhtjo drá tzi zö cam hm_uyj_u.

³¹ Bb_u te xí cjahqui quer hñohuij_u, gui dabenitjoj_u. Dyo guí mbenij_u ja grí cohtzij_u, cja gui jiejm_u car cue. Ya jin gui ntujnij_u o gui huenij_u. Ya jin gui tzan quir hñohuij_u, cja jin to guí _uj_u. ³² Gui nxödi_u gui mañ quer hñohuij_u, cja gui juijquij_u. Gui perdonabij_u ca te xí cjahquij_u, porque xí ncjap_u cam Tzi Taj_u jitzí xcá perdonaguij_u ca ndí tuj_u, por rá ngue cam Tzi Jm_uyj_u Jesucristo.

Cómo deben vivir los hijos de Dios

5

¹ Nuquiguej_u, í bajtziquij_u ca Ocja, i ndo mañquij_u-ca. Nuya bb_u, rí ntzöhui gui hm_upj_u ncja ngu quer Tzi Taj_u. ² Gui hm_upj_u quir minga-cjahnij_u cor jm_uajte, ncja ngu car Jesucristo bi majquij_u cja bi dö cár vida por rá nguejcöj_u. Bb_u mí ndötsje car Jesús pa bi bböhti, bi ndo tzøh car Tzi Ta jitzí. Bi ncjá ncja ngu hnar tzi deti ca bi jñegui bi bböhti pa bi jñah_utibi ca Ocja.

³ Nuquej_u, gui jieguij_u göhtjo ca cosa rá nttzo. Jin da hm_ubi hnar hñøjø hnar bbejñ_a ca jí xtrú ntjajtihui. Jin gui dyøtij_u hmetzö, cja jin gui ma gui neciobij_u cár mejtí pé hnar cjahni. Ya jin gui mbenij_u ca cosa-ca, como jí rí ntzöhui da mbengui nttzomfeni yí bajtzi ca Ocja y_u ya xí hñeme. ⁴ Guejtjo, ya jin gui majm_u palabra rá nttzo, cja hneh ca cosa ca jí rí ntzöhui gu ñaj_u, dyo guí majm_u-ca nu más pa gui cja_upij_u da dendi ca pé ddaa. Ya jin gu mbenij_u ca cosa-ca. Lugar digue güi ñaj_u ncjap_u, gui mbenij_u ca rá zö ca xí cjaquij_u ca Ocja cja gui dyøjpij_u mpöjce. ⁵ Gui mbenij_u, car Tzi Ta jitzí jin da cuajti car cjahni ca i bb_ubi ca hnaa ca jin gui ntjajtihui, ni digue car cjahni ca i yohti bbejñ_a o i yohti dame, o i øti pé hnar cosa rá nttzo. Ca Ocja guejtjo jin da cuajti car cjahni ca i nejpí cár mejtí cár hñohui o i ndo ne da jñ_a, como nucá i jñejtihui ca i øti car cjahni ca i ihtzibi ídolo. Jin gui gue ca Ocja i ccahti mbo _ur m_uy. Jin da ñ_uti p_u jitzí ca to i øte ncjap_u, como i mandado p_u cam Tzi Taj_u, yojmí cam Tzi Jm_uyj_u Cristo. ⁶ Gui jñaj_u _ur huenda, como i bb_uh ca dda cjahni da xihquij_u hnahñotjo. Da xihquij_u, masque gu øtij_u cosa ncja y_u cja xtú xihquij_u, ndejm_u da perdonaguitjoj_u ca Ocja, cja da cuajtiguij_u. Pe jin gui cierto ca i mañ ca jiójte-ca. Ca cjahni ca ya xní ma

da bbɛdijɛ, i ɔtijɛ cɛ cosa-cɛ, cɛɔ por rɔ nguehçɔ, da ttun cɔr castigojɛ. ⁷ Nuquejɛ ya, dyo guí tɛnijɛ cɛ cɛɔhni cɛ i bbɛjtjo ncjapɛ.

⁸ Ca hnar tiempo, cierto, nguí bbɛɔpɛ jar bbɛxuy. Pe nuya, guí bbɛɔpɛ jar jiahtzi, como ya xcú hñemejɛ cam Tzi Jmujɛ Jesucristo. Nuya bbɛ, rí ntzöhui gui hñojɛ jar jiahtzi. ⁹ Porque ca to i dyo jar jiahtzi, i ɔti ca rɔ zö cɛɔ i mɔn ca ncjuani. Jin gui nesta da gohmi ca i ɔte o da mɛhtzi úr tzö. ¹⁰ Nuya bbɛ, gui nxödijɛ gui dyɔtijɛ ca i tzøh cam Tzi Jmujɛ. ¹¹ Cɛɔ jin gui ma gui mföxjɛ cɛ cɛɔhni cɛ i ɔti ca rɔ nttzo, como nucɛ, i bbɛjtijɛ jar bbɛxuy. Mejor gui nzojmɛ, gui xijmɛ jin gui tzö ca i ɔtijɛ, xajmɔ da ntzohmitsjɛjɛ, cɛɔ da ne da guatijɛ jar jiahtzi. ¹² Hasta ɛr hmɛtzö gri majmɛ cɛ cosa rɔ nttzo cɛ i ɔti cɛ dda cɛɔhni gá nttaguitjo. ¹³ Nuquejɛ, bbɛ gui nzojmɛ cɛ cɛɔhni cɛ jin gui paði ja i ncja ca Ocɛɔ, i pøni ncjahmɛ gár intzibi hnar tzibi pɛ jabɛ rɔ hmɛxuy. Nubbú da jñajɛ ɛr huenda, rɔ nttzo ca i ɔtijɛ, xajmɔ da jiejmɛ pa da guatijɛ jar jiahtzi. ¹⁴ Xajmɔ da ncjɔ ncja ngu ga mɔn car tzi himino, ina:

Nuque, guí jñejmi hnar cɛɔhni i ajtjo, como jí bbe guí paði ter beh ca rɔ zö.

Nuya, gui tzö ya. Ya xqui nzohqui car Cristo.

I ne da ddahqui cɔr tzi jiahtzi.

¹⁵ Nuquejɛ, ya xcú cuatijɛ jar jiahtzi guegue, eso gui ntzohmijɛ ja grí hmɛɔpɛ. Jin gui ncjajɛ ncja hnar dondo ca jin gui pah ca i ɔte, como nuquejɛ, ya xquí paðijɛ ja i ncja ca Ocɛɔ. ¹⁶ Gui jionijɛ cada mpa ja grí dyɔtijɛ ca rɔ zö pa gui sirvebijɛ ca Ocɛɔ, porque yɛ pa ya, i ndo cɛɔ ca rɔ nttzo. ¹⁷ Tji ya cɛɔ. Nuya bbɛ, jin gui cɛɔjɛ ncja hnar dondo. Gui mbenijɛ ja grí hmɛɔpɛ pa da tzøh ca Ocɛɔ. ¹⁸ Bbɛ guí ne gui mpöjmɛ, dyo guí ntijɛ, porque bbɛ ya xí ntj hnar cɛɔhni, i jöti quí nttzomfeni pa da dyɔti ca rɔ nttzo. Nuquiguejɛ, mejor gui jñeguijɛ da mandadoquijɛ car Tzi Espíritu Santo, cɛɔ gui dyøhtibijɛ cɔr tzi voluntad. Nubbɛ, ntjumɛy xquí mpöjmɛ bbɛ. ¹⁹ Gui nzojtsjɛjɛ quir hñohuijɛ cɛ i emɛ. Gui mföxjɛ gui xöjtibijɛ salmo ca Ocɛɔ, o himino, co pé dda tsjödi. Gui xöjtibijɛ cɛɔ guejtjo gui mbenijɛ te i mɔn cɛ palabra, cɛɔ gui mpöjmɛ göhtjo mbo ir tzi mɛyɛ. ²⁰ Göhtjo ɛr pa gui dyöjpjɛ cɛɛmɔði ca Ocɛɔ cam Tzi Tajɛ por rɔ ngue ca i cɛɔhquijɛ. Como ya xcú cuatijɛ jar dyɛ cam Tzi Jmujɛ Jesucristo, gui nzojmɛ car Tzi Ta jitzi, cɛɔ gui mbenijɛ, por guegue car Jesús dár cuatijɛ car Tzi Ta.

La vida familiar del cristiano

²¹ Gui hmɛɔpɛ cor ttijqui quir hñohuijɛ, pa da faði, guí göhtjojɛ guí ihtzibijɛ cam Tzi Jmujɛ Jesús, cɛɔ guegue-cɛɔ i mandadoquijɛ.

²² Nuquej_u, guí bbejñaj_u, rí ntzöhui gui dyøjti quir damej_u ncja ngu gri dyøjtij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ²³ Nu car hñøjø, i toca da mandadobi cár bbejñ_a, ncja ngu nam ñaj_u i mandadobi nam cuerpoj_u. Ncjap_u hneje, i mandadoguij_u car Cristo, göhtjoguijögj_u como ngu xtá emej_u. Xí nguzquij_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u, cja rí hñe guegue car ddadyo nzajqui ca dí pøhtzij_u. ²⁴ Yu to xí hñeme car Jesucristo i tøhmi guegue da mötzi, cja i jñegui da mandadobij_u. Da ncjadip_u hnar bbejñ_a co cár dame, da dyøjte göhtjo ca te i bbejpi, como i padi gue cár dame i sostiene.

²⁵ Nuquej_u, guí damej_u, gui mah quir bbejñaj_u, ncja ngu car Cristo i ndo maj yí cjahni, hasta bi du por rá nguejcöj_u. ²⁶ Bi dö cár vida pa bi cjagui í mejtiguij_u. Bb_u ndú emebij_u cár tzi palabra cja dú xixtjej_u, bi ccuzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca ndí tuj_u. ²⁷ Car Cristo xí joguij_u cam hmuyj_u, pa gu hmupj_u limpio cja jin te gri tuj_u bb_u xtá hmöpj_u delante guegue. Bb_u xta ncja-ca, göhtjo drá zö cam vidaj_u, gu jñejm_u hnar bajtzi bbejñ_a ca ya xta ma úr ntjajti, xí jie cár vestido rá tzi nttaxi. Cam tzi Jmuj_u Jesús i ne da ccajtiguij_u nxøgue drá zöguij_u pa gu jñejm_u guegue. ²⁸ Ncja ngu ga majquij_u car Cristo, ncjadip_u car hñøjø da mah cár bbejñ_a. Da mödi cja da nu, ncja ngu ga möjtsje cár cuerpo. Porque ca to i mah cár bbejñ_a, ncjahm_u guejtsje guegue i madi. ²⁹ Dí göhtjoj_u dí ne nam cuerpoj_u, hasta dí jonij_u car manera ja gár tzij_u cja co ja gár nuj_u pa gu hmupj_u rá zö. Jin dí jñeguij_u gu tuj_u, cja jin dí untszej_u. Ncjadip_u car Cristo i föjquij_u cja i nuguij_u, göhtjoguijögj_u como ngu xtá emej_u, ³⁰ como dí cja ncja ngu cár cuerpo guegue. Masque dí hnahñoj_u, cada hnaaguigöj_u, guejtjo í mejtiguij_u car Cristo, dí göhtjoj_u. Eso, ya jin dí bbajtzej_u, como rí hñeh car Cristo cam nzajquij_u. ³¹ I mam p_u jár palabra ca Ocja, bb_u ga ntjajti hnar hñøjø, da zoh cár ta cja co cár me pa da hmabi cár bbejñ_a. Ncjahm_u ya jin gui bb_u yojo, ncjahm_u ya xí cja hnaatjo cár vidahui. ³² Ncja ngu car hñøjø co car bbejñ_a ca xí ntjajtihui, ya jin gui bbajtzej_uhui, ya xí mpejni qui vidahui, ncjap_u hneje car Cristo cja co yí cjahni y_u xí nguatij_u. Ya xí mpejnihui-cá, ya xqui hnaadi cár hmuyj_u. Masque jin dí ntiendej_u göhtjo ja ncja ga hnaatjo c_u mí yojo máhmeto, pe dí tzö am may, gue nar ntjajti i ujtiguij_u ja ncja ga mpejnihui qui vidaj_u qui bajtzi ca Ocja co ni cár vida car Jesucristo. ³³ Guejtjo dí mbembiquij_u ja ncja da hmabi qui bbejñ_a c_u hñøjø c_u xí ntjajti. Göhtjo yojmi da majtsjehui. Nar hñøjø da nú cár bbejñ_a ncja ngu ga nùtsje guegue. Cja nar bbejñ_a da dyøjti ca i man cár dame, da hñihtzibi.

6

¹ Nuquej_u, guí bajtzij_u, dyøjtij_u quer ta co quer me, porque ya xcú hñemej_u car Jesucristo, cja i ne ca Ocja pa gui dyøjtij_u-ca. ² I bb_uh ca hnar mandamiento xí xijquij_u ca Ocja, bb_u gu øtij_u-cá, da ddajquij_u hnar bendición. I ma ncjahua car mandamiento-cá: “Gui hñihtzibi quer ta co quer me. ³ Gui dyøti-cá pa gui hm_uy rá zö cja gui hm_ujcu_a jar jöy rá ngu cje_a.”

⁴ Nuquej_u, guí taj_u, dyo guí cja_u ddajcu_e. Gui nzojm_u quir bajtzij_u cor ttijqui. Jin gui hna huentitjo_u o gui unij_u bb_u jí rí ntzöhui. Gui tedej_u rá zö, ncja ngu ga ne cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Gui xøjpij_u da dyøti ca rá zö, cja guejtjo gui ccahtzij_u bb_u i øti ca jin gui tzö.

⁵ Nuquej_u, guí mefitjo_u, dyøjti quir jmuj_u. Gui hñihtzibij_u cja gui mbenij_u, i pehtzij_u derecho da mandadoquij_u. Gui sirvebij_u rá zö, ncjahm_u gri sirvebij_u car Jesucristo. ⁶ Jin gui jøndi bb_u i jantiquij_u gui pejm_u, ncja ngu ga dyøti ca dda mefi. Nuquej_u, gui sirvebij_u göhtjo mbo ir m_uyj_u pa ncjap_u grí dyøtij_u ca da tzøh ca Ocja. ⁷ Gui mpøj_um_u grí pejpi quir patrónj_u, ncjahm_u gri sirvebij_u cam Tzi Jmuj_u Jesús, como jin gui jøña y_u cjahni guí sirvebij_u. ⁸ Ya xquí padij_u, cam Tzi Jmuj_u Jesucristo i ccajtiguij_u parejo, y_u jm_u cja co y_u mefi. Göhtjo ca dí øtij_u, bí janti ca Ocja, cja bb_u guí øti ca rá zö, guegue da ddahqui quer tjaja.

⁹ Nu y_u hñøjø y_u i hñí mefi, da núj_u rá zö hneje, cja jin da dé da göhmi da castigaj_u. Gui mbenij_u, i bb_uh quer Jmuguej_u p_u jar jítzi hneje, mismo-ca, ú_r Jm_u quir mefij_u hneje. Cja guegue i nuguij_u parejo göhtjoguigöj_u, tanto y_u mefi, tanto y_u jm_u.

Las armas espirituales del cristiano

¹⁰ Nuya bb_u, gui zedij_u gui hñemetjo_u cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja guegue da möxquij_u co ni cár ttzedi. ¹¹ Ca Ocja xí xijquij_u ja gár mfendetsje_u bb_u dí ntøxtij_u ca Jin Gui Jo. Gui mbenij_u ter b_eh ca xí xijquij_u cja gui dyøtij_u ncjap_u, pa jin da dahquij_u-cá. ¹² Jin gui gue y_u cjahnitjo dí ntøxtij_u, gue quí möxte ca Jin Gui Jo, co ca pé dda ángele ca i ntøxtihui ca Ocja, cja co göhtjo tema ndajj_i rá nttzo. Nucá i pehtzij_u ú_r ttzedi da mandado hua jar mundo y_u pa ya, i mföxj_u cár jmandado ca Jin Gui Jo. Hasta i bb_uh ca ddáa ca i dyo p_u jítzi ncja ngu ca ángele ca rá zö, i huíhtzibi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy. ¹³ Nuya bb_u, gui mbenij_u ja i ncja ca dí ntøxtij_u, cja gui hm_upj_u listo pa gui zedij_u. Ca Ocja ya xí xijquij_u ja gár tajpij_u ca Jin Gui Jo cja co quí möxte, bb_u ga nguajquij_u. Gui zedij_u bb_u, pa jin da dahquij_u, cja pa da jogu_i guí segue gui tenij_u car Jesucristo. ¹⁴ Gui dyøtij_u ncja ngu hnar sundado bb_u i je cár traje gá xittegui, i föjtsje cár cuerpo pa jin da ntjohti. Gui

hñemejü göhtjo mbo ir mայյü nár palabra ca Ocja nü i xijquijü ca ncjuani, pa gui zedijü, ncja ngu car sundado i ngüti cár ngüti pa da zetibi cár mայ, cja da mæhtzi fuerza. Nuquejü, como ya xquí yojmü car Jesucristo, gui mbenijü, ya xquí ccajtiquijü ca Ocja ncjahmü jin te gri tujü. Eso, da jñü ir mայյü, ncja ngu car sundado ca xí møjti hna pedazo ur xittegui jár tñã pa jin da ntjohti. ¹⁵ Guejtjo gui hməpju listo pa grí xijmü cü cjahni nər evangelio. Gui xijmü, ya xí hmöh madé car Jesucristo, cja ya xí jogui gu cuatijü car Tzi Ta jitzí. Da ncjapü grí jñejmü hnar sundado, i tihti quí zextji pa da jogui da hño göhtjo pü jabü da má. ¹⁶ Guejtjo gui hñemetjoju, göhtjo mbo ir mայյü, ca Ocja da cumpli göhtjo ca xí xijquijü. Car mfeni-ca da jñejmi hnar escudo ca i penti hnar sundado, co nica, rí ccax cü flecha gá tzibi cü ba en cár contra. Nuquejü, jin gui yomfenijü ca grí hñemejü, pa jin da dahquijü ca Jin Gui Jo, como guegue dé i jon car manera da jiöjquijü, i xijquijü jin da ncja ca xí man ca Ocja. ¹⁷ Hnar sundado i jux cár fuy gá ttegui, pa da gohmpi cár ñã. Nuquejü, ya xquí padijü, car Cristo xí ngəxquijü pü járdyε ca Jin Gui Jo cja xí ddahquijü hnar ddadyo nzajqui, pa da cuajtiquijü pü jabü bí bbü guegue bbü xta zəh car tiempo. Eso, gui mbenijü-ca, cja jin te gui tzujü. Guejtjo gui cupajü nár tzi palabra ca Ocja, como xí ddajquijü-ca car Tzi Espíritu Santo. Nár palabra ca Ocja i jñejmi hnar espada pa gu mföjtsjeju cja pa gu tapi cam contrajü. ¹⁸ Jin gui jiejmü ca grí nzojmü ca Ocja. Göhtjo ur tiempo gui ñahui mbo ir mայյü, cja car Espíritu Santo da xihquijü ter beh cã gui dyöjpijü cam Tzi Tajü jitzí. Gui tzödijü, gui jñajü ur huenda pa jin da hna jiöhquijü cam contrajü. Jin gui desmayajü ca grí orabijü cü pé dda hermano hneje, göhtjo cü to i ten car Jesucristo. ¹⁹ Guejtjo, gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejquigö, da möxqui pa jin gu ntzú bbü xta ttzojnqui. Gui dyöjpijü da xijqui palabra rá nzedi, drí ntzöhui pa da dyöh cü cjahni cü dra bbüh pü jar jurticia. Porque dí ne gu ma rá zö, ja i ncja göhtjo nər tzi ddadyo jñã nü xí döjqui car Cristo. ²⁰ Guehca xtú xij yü cjahni nər palabra-nü, eso dí bbüjcö födi. Pe ndejmä úr jmandaderogui car Jesucristo. Gui dyöjpijü tzü ca Ocja da möxquigö pa gu xij yü cjahni cár palabra ncja ngu rí ntzöhui. Jin gu pehtzi um tzö cja jin gu ntzú.

Saludos finales

²¹ Nuya bbü, car hermano Tíquico da xihquijü te dí cja o te dí pefi. Guegue um hñohuijü, i pejpí cam Tzi Jmujü Jesucristo göhtjo mbo úr mայ. ²² Ya xtrá pejnigö pü jabü guí bbəpju pa gui padijü te dí tjoguije hua, cja da jñü ir mայյü.

²³ Guejñü dí negö, da hmայ rá zö göhtjo cü hermano. Cam Tzi Tajü jitzí, yojmi cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü pa gui majtsjeju cja gui segue gui hñemejü. ²⁴ Cam Tzi Tajü da mötzi

göhtjo yu cǰahni yu i ten cam Tzi Jmuju Jesucristo, guejyu jin
gui jεjmu ca rí jioniju ca Ocǰa göhtjo mbo í mæyjyu. Amén.

I ttzεdi hua nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS FILIPENSES

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

¹ Nugö, dúr Pablo, co ni nar Timoteo, í mefiguibbe car Tzi Ta Jesucristo. Dí escribiquijü nar carta-na, guí göhtjoju guí hermano gár bbupju jar jñini Filipos, cja co guejti cu pastor co ni cu ddáa cu i mfõxte jar obra ca Ocja. Í mejtiquijü car Tzi Ta jítzi, cja guí tenijü car Tzi Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi bi hñix-cá cja bú pejni hua jar jöy. ² Ca Ocja cam Tzi Tajü co cam Tzi Jmujü Jesucristo da möxquijü, da ddahquijü quí bendición pa gui hmupju rá zö.

Oración de Pablo por los creyentes

³ Cada bbü dar mbenquigöju, dí öjpi cjamadi ca Ocja. Segue dí oraquijü. ⁴ Dí öjpi da möxquigüeju, cja dí mpöjö por rá nguehqueju. ⁵ Dí ndo öjpi mpöjce, como guehqueju, xcú föxquijü xtá tungui nár tzi palabra ca Ocja desde bbü cja ngú hñemetjoju hasta gue yu pa ya. ⁶ Nugö dí padi, ca Ocja xí hñiti hnar ddadyo nzajqui mbo ir mayju. Guejtjo dí padi, guegue segue da möxquijü pa jin gui jiejmü ca xcú hñemeju, cja pa gui zedijü ca guír tenijü ca ncjuani, hasta bbü pé xtu eh cam Tzi Jmujü Jesucristo. ⁷ ¿Ja ncja gua dabenuquijü? Dé dí mbenquijü, como dí ndo nequijü. Dí ntzixijü, como dí göhtjoju xtú nuju te tza ngu xcá juiguiguiju ca Ocja por rá ngue cam Tzi Jmujü. Cja nuqueju, segue guí föxquigöju ca dár xih cu cjahni ja ncja da dötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Guí föxquijü yu pa ya, ca dár hmücö hua jar födi. Guejti car pa bbü xta ttzixquigö delante car jurticia pa gu ma dö cam aclaración, dí padi, segue gui ma gui föxquijü, pa gu ma rá zö ja i ncja nár palabra ca Ocja, como cierto i ntjumuy-ná. ⁸ Bí pah ca Ocja te tza ngu dí nequigöju. Como ngu gá neguiju car tzi Jesucristo, nugö, dí nequijü hneje. ⁹ Dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquigüeju pa más gui majteju, cja pa más gui padijü ja i ncja guegue, guejtjo pa gui ntiendeju göhtjo ja ncja guír hmupju pa gui tzørijü ca Ocja. ¹⁰ Cja pé dí öjpi da möxquijü pa gui meyajü cu cosa cu jin gui tzö, cja co cu rá zö, pa gui jiejmü cu ddaa cja gui tenijü cu pe ddaa. Bbü gui dyøtijü ncjarü, nubbu, xquí hmupju hnar vida drá zö, cja bbü xtu eh car Jesucristo, jin da döjtiquijü tema cosa drá nttzo xcrú dyøtigüeju. ¹¹ Bbü gui hmupju ncjarü, quir vidaju da ncjá ncja ngu car semilla ca xí jogui rá zö. Da jñejmi hnar cosecha ca xí mbøtze rá ngu, cja por rá nguehquigüeju, da tsjöjtibi cam Tzi Tajü jítzi.

Para mí la vida es Cristo

¹² Nuquej_u, cjuada, dí ne gu xihquij_u, te xí ncja hua jab_u dí bb_u. Por rá nguehca rí cjojqui hua, xí cja Ocja xí mpredica nár palabra guegue, cja más rá ngu cjahni xí dyødeju. ¹³ Göhtjo y_u sundado y_u i bb_u jar palacio, cja göhtjo y_u pe dda cjahni, i padij_u dí bb_u preso porque dár pejpí cam Tzi Jmuj_u Jesús. ¹⁴ Car mayoría y_u hermano y_u i bb_ujcua, ca xcá ccahtij_u, i cjojqui födi por digue n_ur evangelio, xí zedij_u. Guejti-yá xí t_unguij_u nár palabra ca Ocja hneje. Ngu ya jin gui ntzuj_u. Ngu ya xqui mpeguij_u i nzojm_u y_u cjahni.

¹⁵ Cierto, i bb_uh c_u ddaa c_u i ne da huizquigö, eso, i mpegui i nzojm_u c_u cjahni hneje, pa da ddeni gueguej_u. Pe ndejma i bb_u c_u pe ddáa hneje c_u i majquigö cja i madij_u ca Ocja. Nuc_u, i t_ungui n_ur evangelio cor jmajte. ¹⁶ C_u cjahni c_u i ña digue car Jesucristo porque i jonij_u ja drí t_uhtzibi gueguej_u, pé ntoja i majm_u, i ddajquigö _ur cue ca rí cjojquitjo hua, cja guegue-c_u i mpegui i predicaj_u, cja ya xní ddenij_u. ¹⁷ Nu c_u ddaa, i predica como i madij_u ca Ocja. Guegue-c_u i padi, xí cjojquigö hua por rá ngue car Jesucristo, cja nuya dí t_uhmitjo da ttojnquigö pa gu xih c_u autoridad car mensaje ca ndí predica. ¹⁸ Bb_u i majqui c_u cjahni c_u i predica, o guejtjo bb_u i _ugui, ndejma i xih c_u pe ddáa digue car Cristo. Cja nucá i pöjpigui n_um tzi m_uy.

Cja gu segue gu mpöj_ö, ¹⁹ como dí padi gu pöngö rá zö digue göhtjo n_u dí sufri. Dí t_uhmi da tsjoguigui cja gu pöxcua, como dí padi nuquiguej_u, guí nzojm_u ca Ocja por diguejquigö. Guejtjo dí t_uhmi car Tzi Espíritu Santo da möxquigö car hora ca da ttojnquigö. Guegue da _utigui te gu xih c_u autoridad. ²⁰ Nu ca dí negö cja dí t_uhmi, jin gu pehtzi _um tzö cja jin gu ntzu bb_u xta ttojnquigö. Dí t_uhmi ca Ocja da möxqui pa gu dö rá zö cam aclaración, pa santa da bah c_u cjahni c_u da dyøde, te tza rá nzedi cja te tza rá zö car Cristo, cja da hñhtzibij_u-ca. Ncja ngu nguá t_uhtzibi bb_u ndí dyo libre, ndí predica, guejti y_u pa ya, xta ndo fadi ja i ncja cam Tzi Jmuj_u, masque da t_uegui gu hmajtjo o masque da bböjtigui. ²¹ Porque bb_u da t_uegui gu hm_uy, gu segue gu yobbe car Cristo hua jar jöy. Cja bb_u da bböjtigui, nubb_u, gu ma grí tzöya p_u jab_u bí bb_u guegue, gu hm_ubbe-ca göhtjo _ur tiempo. ²² Bb_u gri bbajtigö hua jar jöy, da jogui gu pejpitjo ca Ocja, nubbá, cja más drá ngu cjahni da hñemej_u car Jesucristo. Eso, jin dí padi, ¿cja dí ne da t_ueguigui gu hmajtjo, cja huá dí ne da bböjtigui? ²³ Bb_u dí hñöntsje, ja ndr_u ngue c_u yojo dí né, ¿cja gu hmajtjo cja huá gu t_u? jin tza dí padi te dí ne. Porque hnanguadi, quisiera gu t_u, pa gu ma grí hm_ubbe car Cristo. Dí mangö, más drá ndo zö bb_u gu ma p_u. ²⁴ Nu ca pé hnanguadi ya, i nesta gu hmajtigö hua jar jöy tengü pé tzi mpa, pa segue gu nzohquij_u cja gu föxquij_u. ²⁵ Pe

como dí ingö ya xí man ca Ocja gu hmajti hua jar jöy pa pé gu tzi hmajpja, dí mangö, da tjeugui gu hmajtjo, cja pé xtá nccahtigöj. Nubb, gu föxquij pa gui zedij ca grí tenij car Jesucristo, cja pa más gui ndo mpöjm ca xquí hñemej. ²⁶ Bbú dú pøtze, pé xtá magö p, xcrí hmajpja tza, cja nuquej xquí ndo mpöjm ca xtrú mezquigö rá zö cam Tzi Jmuja Jesucristo.

²⁷ Jøntsje na pe hnar palabra-na dí ne gu mbembiquij ya: Gui uni ir mayj gu hmajpja ncja ngu ga ne ca Ocja, pa da ttemebi car tzi palabra digue car Jesucristo. Nubb, bbú dú ma ccajtiquij, o bbú jim bi jogui gu ma p, ndejma gui dyøtija ncja ngu gri padij dí ne. Cja bbú jin da jogui gu ma p, xajma da zøh car razón, da tsijiqui, nuquej, segue guí emej nar evangelio, cja guejtjo guí göhtjoj guí mföxja ca grí nzojm ca pe dda cjahni hneje. ²⁸ Cja pé dí xihquij, jin gui tzuja ca te di cjahquij quir contraj. Masque i bbuh ca to i jonij ja drí ccaxquij pa jin da tteme nar evangelio, nuquej, dyo guí cjajpj ncaso-ca. Por rá nguehca rí contraquij ca cjahni-ca, i fadi, ya xní ma da bbedij, rí möjm p jar bbexuy. Guejtjo i fadi, nuquej guí yojm ca Ocja, cja guegue-ca da möxquiguej pa jin da dahquij ca to i ntøxtihui cár tzi palabra. ²⁹ Ndejma da ttøjtiquij tujni, como xí nzohquij car Tzi Ta jitzi pa xquí hñemej car Jesucristo. Cja como guí tenij-ca, xí man ca Ocja, rí ntzøhui gui sufrij hneje por rá ngue cár Tzi Tta. ³⁰ Bbú ndí nzoh ca cjahni digue car Jesucristo, mí ttøjtigui tujni, cja nuquej, gú ccahtij ja mí ncja. Cja nuya, pé xcú dyødej, pé i ttøjtiguitjo tujni ca dár hmajcua. Eso, xí cjojqui hua jar födi, cja xta ttzojnquigö pa gu dö cam aclaración. Cja como hnaadi ca dí emej, nuya, ya pé xqui tocaquij hneje da ttøjtiquij tujni cja gui tzejtij ca rá á.

La humillación y la grandeza de Cristo

2

¹ Nuquiguej, xcú hñemej car Jesucristo ncjaguigö, cja dí göhtjoj dí yojm car Tzi Espíritu Santo. ¿Cja jin gui föxquij car Cristo pa gui ntzixij cja gui majtsjej? ¿Cja jin gui föxquij guegue pa gui juijquij ca to te i sufri cja gui jñuhtibij ur may ca to i nesta-ca? Dí ingö, jaá, i föxcöj car Cristo pa gu hmajpja ncjapa. Pe ngu dí øjcö, jin gui ncjapa ca guí pejm. ² Nuya, bbú, dí øhquij tza, gui pøjpiguijam nam tzi may. Dí ne gu øjcö, gui majtsjej cja gui hmajpja rá zö. Dí ne gu øde, da hnaadi quer mfenij, gui mföxja gui pejpj ca Ocja. ³ Dyøjmaja na gu xihquij: Jin to da hñexihui cár hñohui. Jin to da hñixtsje o da jioni ja drí ttihzibi. Cada hnaaquiguej gui mben quir hñohui ca xí hñeme cja gui hñihzibi-ca, ncjahm más di muhui-ca ni ndra nguehquigüe. ⁴ Jin gui tzö bbú to i mbeni ja

da ncja pa jøntsje guegue da hmøy rá zö. Cada hnaaquiuejµ, i nesta gui mbenijµ ter bēh cā i jon cµ pe ddaa, pa drí hmøy rá zö-cµ hneje.

⁵ Gui mbenijµ ja mí ncja car tzi Jesús, cja gui tenijµ cár hmøy guegue. Car Tzi Ta jítzi bi hñix-cā pa di mandado. ⁶ Car Jesús, bbµ jí bbe mbá ecua jar jöy, mú Ocja. Mí mandado cja mí ttíhtzibi pµ jítzi ncja ngu cár Tzi Ta. Masque mí pēhtzi derecho di segue di hmajtí pµ cja di ttíhtzibi, bi jiēh car derecho-cā. ⁷ Bú cah pµ jar jítzi, bú tzoh pµ cár derecho ca mír mandado, cja bú ecua jar jöy. Bi cja ncja hnar mēfitjo, bi hmøy ncja nguguigöjµ, bi cja µr hñøj. ⁸ Bbµ mí dyo hua jar jöy, jí mí hñixtsje. Mí ncja ngu tema cjahnitjo. Göhtjo úr vida mí øjti ca mí ne cár Tzi Ta, hasta bi dµ ncja ngu gá man-cā. Bbµ mí dµ, bi jñegui bi hmetibi úr tzö, bi ddøti jar ponti ncja hnar cjahni ca di ndo ndujpíte rá ngu. ⁹ Bi ndo tzøpi car Tzi Ta jítzi cár hmøy car Jesús, eso, bi xotzi cja bi un cár cargo más rá jítzi. Bi mandado da tsjifi µr Jmµ car tzi Jesús. Da ttíhtzibi cja da tsjòjtibi gá Ocja. ¹⁰ Ba eh car pa bbµ xta ndo ttíhtzibi car Jesús. Göhtjo cµ ángele cµ bí bbµh pµ jítzi, cja co göhtjo cµ cjahni cµ i bbµjcua jar jöy, ngu cµ xí ndu, cµ rá bbµ pµ mbo nar jöy, ngu göhtjo cµ to da hmajtijµ hua jar jöy, göhtjo da ndandiñajmujµ, da xòjtibijµ car Jesús. ¹¹ Göhtjo da hñihtzibijµ guegue cja da xijmµ µm Tzi Jmugöjµ car Jesucristo. Bbµ xta ncja-cā, guejti cam Tzi Tajµ jítzi da tsjòjtibi cja da ttíhtzibi hneje.

Los cristianos son como luces en el mundo

¹² Nuquiuejµ, µm tzi hñohuiquijµ, bbµ ndár bbµpjµ, nguí øtijµ göhtjo ca ndí xihquijµ, cja nuya, ya jin gui tzö gu nuquijµ cja gu nzohquijµ, como yahua dí bbµy, Guí ndo nestajµ gui dyøtijµ ncja ngu ndár xihquijµ bbµ ndrā bbµh pµ. Ca Ocja xí ddahquijµ quer nzajquijµ, ddadyo, pa gui hmµpjµ guegue. Eso, gui tzujµ-cā cja jin gui hñixtsjejµ, pe gui mbenijµ cada mpa ja ncja grí hmµpjµ pa gui tzøpijµ guegue. ¹³ Guejtsje ca Ocja xí ddahquijµ car ddadyo nzajqui ca xcú tötijµ. Guejtjo i ddahquijµ jogui mfēni cja i fõxquijµ gui dyøtijµ ca rá zö pa da ttøhtibi cár tzi voluntad.

¹⁴ Göhtjo ca da tocaquijµ gui dyøtijµ, gui pöjpijµ. Gui mbenijµ, bí pah ca Ocja göhtjo ca dí tjojmµ. Eso, ca te i hmejpíquijµ, gui dyøtijµ cor pöjö, cja jin gui tøxtijµ ca Ocja o gui huenijµ co quir mīnga-cjahniµ. ¹⁵ Jin da ddöjtiquijµ ca grí ndujpítejµ, pe gui hmµpjµ rá zö pa da niguiquijµ, í bajtziquijµ ca Ocja. Guí bbµpjµ cµ cjahni cµ i tenijµ nar mundo cja i øtijµ ca rá nttzo, como jin gui mben ca Ocja. Pe nuquejµ, i nesta hnahño grí hmµpjµ, pa gui ncjajµ ncja cµ tzø cµ i yoti jar bbexuy. ¹⁶ Nubbµ, da ccahti cµ pe dda cjahni te i sirve car palabra ca guí xijmµ, cja da badijµ ja ncja drí dötijµ car

nzajqui ca jin da tjegue. Cja bbu xtu eh car tzi Jesucristo, nubbu, xta mpöjcö por rá nguehqueju, como xta padi, jin gár hméditjo dú xihquiju nar evangelio. ¹⁷ Nuqueju, gú hñemeju car Jesucristo cja gú dö quir vidaju, ncjahma xcú uniju guegue quir tzi mayju gá ofrenda. Hnequigö, bbu da bböjtigui por rá nguehca dá nzohquiju, pé gu ncjagö ncja ngu pe hnar ofrenda pa da jñahitibi ca Ocja hneje. Bbu da bböjtigui, ndejma gu mpöjcö. Gu mbentjo, por rá ngue cam bbefigö xcú tötigueju car pöjö ca jin da tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquiju, bbu da bböjtigui, guejtiquigueju, gui mpöjtiju cja gui mbeniju, ya xcrú magö gri mpöh pu jar jitzí.

Timoteo y Epafrodito

¹⁹ Nuya, bbu xta nigui ya, ¿cja ér voluntad car Tzi Ta Jesús? dí ne gu cuj nar Timoteo drí ma du ccajtiquiju cja pé du janqui razón. Xajma da xijqui guí bbupju rá zö. Nubbu, gu mpöjcö bbu. ²⁰ Porque jin to i bbuh ca di jñejmi car Timoteo. Guegue-ca i mbeni ncja ngu dar mbengö, cja da ungui ér may da núquiju, da möxquiju bbu te gui nestaju. ²¹ Nu cu ddaa, jöntsje quí mejtitsjeju i nuju, cja jin to i ungui ér may da xij yu cjahni cár palabra car tzi Cristo Jesús. ²² Pe nuqueju, ya xquí meyaju car Timoteo, cja guí padiju, i ndo ntjumay guegue. Guí padiju, i föxquigö dár predicabbe cár tzi palabra ca Ocja, ncjahma dum ttägö. ²³ Cja bbu ya xcrú ccahtigö ja drí bön cam asunto, xta cuh car Timoteo da ma du ccajtiquiju. ²⁴ Pe como dí tømhi ca Ocja da möxquigö, dí tzö am may, tzín grá pötze pa gu matsje pu, má ccajtiquiju hneje.

²⁵ Pe guejtjo i nesta gu cuh pu nar hermano Epafrodito. am tzi hñohuiju-na hneje. Dí pebbe jar bbefi car Jesucristo. Parejo xtú sufrirbe por rá ngue cam Tzi Jmuju. Gue nar Epafrodito gú cujma hua pa di nugui cja di ddajqui ca ndí nesta. ²⁶ Cja nuya, i ndo ne da ma du ccajtiquiju, ga ma, nuqueju, pé ntoja guí ndo ntzötiju, como gú dyödeju mí jñini. ²⁷ Cierto mí jñini, hasta ya xti du, pe ca Ocja pé bi juijqui, cja jin gui jöntsje guegue, pe guejquitjogö, xí juiguigui hneje. Xí xox nar Epafrodito, pa santa jin gua ndo ntristegö menta i cjojquitjo hua jar födi. ²⁸ Cja nuya, como ya xí zö nam cjuadaju, dí ne pé gu cohtzi drí ma pu, pa pé gui nccahtigueju cja gui mpöjma. Nubbu, xta jñu am maygö hneje, como ya jin gu ntzöte por digue nam cjuadaju. ²⁹ Gui recibiju tzu, göhtjo cor pöjö, como ir hñohuiju-na, cja xí ndo ungui ér may xí pejpi ca Ocja. Rí ntzöhui gui hñihtzibiju-na cja gui neju, göhtjo co ni cu pe ddaa cu i öti cár bbefi cam Tzi Jmuju Jesucristo. ³⁰ Xí ndo ungui ér may nar Epafrodito, xí ndo möxquigö. Xí ccahti te ndí nestagö, ncja ngu güi dyöjtiguju bbu di jogui gri bbutsjeju hua. Ca xcuá hñej nar

hermano cja xca möxquigö jar bbefi car Jesucristo, xi nzu jnini, ya xti du.

La rectitud verdadera

3

¹ Nuya, um tzi hñohuiquijm, da möxquijm cam Tzi Jmujm pa segue gui mpöjmm, como ya xqui yojmm guegue. Masque ya xtú xihquijm ncjarm, dí yojpitjojo. Nugö, jin gui mfadagui ca pé gár xihquijm cm dda palabra cm ya xtú xihquijm máhmeto, cja dí ingö, gui nesta gui dyødejm pe hnar vez.

² Gui mfödijm, jin gui hñemejm cm cjahni cm i tsjifi hermano pe i øti ca rá nttzo cja pé i xihquijm i nesta da ttøjtiqui jer cuerpojmm car seña ca i ttøhtibi göhtjo cm judio. I majmm, i nesta da ttøjtiquijm ncjarm pa da ccajtiquijm rá zö ca Ocja. Jin gui cierto ca i man cm cjahni-cm. ³ Dí göhtjojmm, como ngu dar tenijm car Jesucristo, dí yojmm car Tzi Espíritu Santo. Guejcojm, bí jantiguijm car Tzi Ta jitzí, ncjahmm ya xcri pehtzijm car seña ca i ttøhtibi cm judio. Cja nugöjm, ya xtí padijm, jin te i muhui ca te da ncjajpi num cuerpojmm. Nuya, dí cuatijm car Tzi Ta jitzí por rá ngue car Espíritu Santo, cja dí ndo mpöjmm, como dí yojmm ca hnáa ca bi hñix cár Tzi Ta pa bi salvaguijm, tzudi, car Jesús. ⁴ Guejquitjogö hneje, máhmeto ndí ndo emegö cm costumbre cm i ten cm judio. Ga man-cm, da ncjarm drí dötijm car nzajqui ca jin da tjegue. Bbm di jogui gua pehtzibijm confianza cm costumbre-cm, di jogui gua hñixtsjegö, bbm. Jin to di daguigö ca ndár ten cár religiön cm judio. Ndí ndo ten cár ley car Moisés, göhtjo mbo um tzi may. ⁵ Ca xní cja jñajto mpa bbm ndú hmuy, bi ttøjtigui car seña ca i ttøhtibi göhtjo cm hñøjø cm judio. Dí pertene car raza cm israelita, Cam cji gó rí hñeh cár cji ca ndom titaje Benjamín. Como mí judiohui cam ta co cam me, cja mí tenihui cár religiön cm judio, nugö dú hmuh car religiön-ca hneje. Ndúr fariseogö, ndí ndo øhtibi ncaso car ley ca mí man car Moisés cja co qui costumbre cm fariseo. ⁶ Nttzeditjo ndí ten car religiön-ca, hasta ndí ubbe cm cjahni cm mí eme car Jesucristo. Ndí tzudi, cja ndí ungö-cm. Ndí cumpli rá zö göhtjo ca i man car ley. Jin to te di døjtigui te xcrú øte ca di ccax car ley, o te xcrú jecö ca di mandado-ca. ⁷ Göhtjo cm cosa cm ndí øti máhmeto, ndí mangö, mí ndo muhui pa gua tóti cam salvación. Pe nuya, dí padi, jin te i muhui-cm. Nuya dí padi, gue car Jesucristo i ndo muhui. ⁸ Cierito, göhtjo cm ndí øte, dú jch-cm bbm ndú cuati jar dye cam Tzi Jmugö Jesús. Ca xtá emegö guegue, xtú ccahti, hmeditjo ndí øtigö cm costumbre-cm, cja xtú jegui göhtjo. Ya xtú dabeni-cá, cja nuya dí ten car Jesucristo. Ya xtí padi, car tjaja rá tzi zö ca ndí joni, gue ca gu hmubbe car Cristo göhtjo ur tiempo. ⁹ Nuya, dí ne segue gu hmubbe car

Cristo. Xtú emebitjo cár tzi ttijqui pa da cuajtigui car Tzi Ta jítzi, ncjahmu jin te gri tugö. Como ya xtí paði, bbu ndí tengö car ley, jí mí tzö cam vida, cja jin di recibigui car Tzi Ta jítzi. ¹⁰ Nuya dí ne más gu ndo paði ja i ncja cár hmuy car Cristo, cja gu jñebbe guegue. Dí ne gu yobbe car ttzedi ca mí pehtzi guegue bbu mí jña úr jña. Bbu xta sufrigö, dí ne gu mbeni ncja ngu ngá mben car Cristo bbu mí du, bbu mí ddoti pu jar ponti, masque xin dá nesta gu tu ncja ngu gá ndu guegue. ¹¹ Cja guejtjo dí ne gu nantzi bbu xta zoh car pa ca da nantzi qui bajtzi ca Ocja. Dí ne gu pehtzi hnar ddadyo vida drá tzi zö ncja ngu car nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbu mí nantzi, cja gu hmuy ncja ngu mir hmu guegue.

La lucha para llegar a la meta

¹² Dí paði, i bbejtjo pa gu ccahti göhtjo-yu. Jí bbe dí jñebbe car Jesucristo. Jin dí xihquijyu, ya xtí bbuy ncja ngu ga ne ca Ocja. Pe dí segue dí dyo, dí ten nar hñu nu dí xihquijyu, cja pé dí zedi pa gu tzom pu jabu dí ne gu hmuy. Nubbu, da ttajqui car tjaja ca xí prometegui car Tzi Ta Jesús, tzudi, gu jñebbe guegue cja gu hmubbe pu jabu bí bbuy, como xí nzojqui por rá nguehcá. ¹³ Nuquejyu cjuada, jin dí mangö más ya xtú tzøhtze xtú ccahti-yu, pe ya xtú jegui göhtjo cu mfeni ndí mben cu cjeya xí tjogui, cja nuya dí zedi pa gu tzuh ca i bbejtjo. ¹⁴ Dí ne gu tzøn nu jabu rí zøn car carrera, pa gu tah cam premio ca bí bbu jítzi. Xí nzojquijyu car Tzi Ta jítzi pa gu ma recibijyu car premio-ca, göhtjoguigöjyu como ngu xta cuatijyu jar dye cam Tzi Jmuju Jesús.

¹⁵ Nugöjyu, como ngu xta zedijyu xta emejyu car Jesucristo, i nesta gu mbenijyu, jí bbe dí bbupju ncja ngu ga ne ca Ocja, eso, gu embi um mayju pa gu tzøhtzijyu gu hmupju ncjapyu. Nubbu, da ttajcöjyu car premio ca dí nejyu. Cja bbu i bbuh cu ddáa cu i majmu: “Nugöje, ya xtú tzøhtzije göhtjo ca i ne ca Ocja, ya jin te i bbetiguije,” guejtsje ca Ocja xta ujti-cu ¿cja cierto ca i man-cu? ¹⁶ Pe bbu dí ne gu hmetojyu car hñu ca dár tenijyu, i nesta gu øtijyu ca ya xtí paðijyu, jin gu jettijyu-ca.

¹⁷ Nuquejyu, cjuada, gui hmupju ncja ngu ndár hmajcö bbu ndár bbupju, como gü ccajtiguijyu ja ndí ncja. Guejtjo gui ccahtijyu ja i ncja qui vida cu pé dda cjuada cu i ten car ejemplo dú ddahquijyu, pa gui hmupju ncjapyu hneje. ¹⁸ Ya xtú xihquijyu rá ngu vez, cja pé dí yojpi dí xihquijyu ya, i bbu rá ngu cjhni, i tsjijtjo hermano, pe jin gui cierto di eme-cu. Bbu dí mbengö cu cjhni-cu, dí zoni. Nucu, ncjahmu jin te i ntjumuybi ca gá ndu car Cristo pu jar ponti por rá nguejcöjyu. ¹⁹ Cu cjhni-cu, ya xni ma da bbedijyu, como rí ma úr mayju yu cosa yu i netsje hua jar mundo. Guejtjo i øtijyu cosa cu jin gui tzö. Rí ntzöhui da mehtzi úr tzöjyu digue ca i øtijyu, pe gueguejyu i ndo hñixtsjeyu. I majmu i pehtzi derecho da dyoti ncja ngu ga nejyu. Cu cjhni-cu, jin

gui mben ca Ocja. Jondi ya cosa hua jar jöy i mbenij. ²⁰ Pe nugöj, dí göhtjoj como ngu xtá emej, dí minguj pu jitz, cja rí ma um may pu. Dí tømij car Tzi Ta Jesús drí hñeh pu pa da gaxquigöj. Guegue-ca ya xí nguzquigöj ca rá nttzo ca xtá øtij. ²¹ Cja bbu pé xtu eje, du ja cár ttzedi cja da mandado. Da pöti yam cuerpoj ya i mpuntjo, cja da ddajquij hnar ddadyo cuerpo ca jin da tjegue. Da jñejmi cár cuerpo guegue, drá ndo zö. Como rá nzeh cam Tzi Jmuj Jesús pa da mandadobi göhtjo ya i bbujca jar mundo, da cjaipi göhtjo ncja ngu ga ne guegue.

Alégrese siempre en el Señor

4

¹ Nuquej, um hñohuiquij, gui mbenij ya xtú mangua, cja gui zedij, gui hñoj rá zö jar hñu ca Ocja. Dí mahquij, dí ndo ne gu ccajtiquij, como guehquej guí pöjpiguij nam tzi may. Dú pejpi ca Ocja, dú nzohquij digue car Jesucristo, cja nuquej guí hñemej. Eso, ya xtí mpöj, como dí ccahti, ya xpa joh cam bbefi. Ncjahmu ya xí nigui cam tjaja ndí joni.

² Dí nzoh car hermana Evodia cja co car hermana Síntique, da hmabi tzá rá zö. Como ya xí hñemehui cam Tzi Jmuj Jesús, ya jin da huénihui. ³ Nuquigüe, um cjuadaqui, dí mföxihui cár bbefi ca Ocja, cja dí paçö, rá zö guir pejpi-ca. Nuya dí öhqui tzá gui nzoh ca yo hermana-ca pa da mpöjmi cja da hmabi gá acuerdo, como gueguehui mí föxquihui, mí xijmi ca cjahni cár tzi palabra ca Ocja, göhtjo co ni car hermano Clemente, co ni ca pé ddáa ca dú mföxje car bbefi-ca. Qui tjuju ca hermano-ca bí jux pu jar libro pu jabu i cuati qui tjuju ca to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

⁴ Nuquigüe, gui mpöjmu göhtjo ur tiempo, como guí bbupj car Jesucristo. Cja pé dí yojpi dí xihquij, gui ndo mpöjmu. ⁵ Cada hnaaquigüe, gui hmabi cor ttijqui quir minga-cjahnij, pa da fadi, guí jogui cjahnij. Gui mbenij, ya xpa e cerca car pa bbu xtu eh cam Tzi Jmuj Jesús.

⁶ Dyo guí cja, ndumay, masque da ncja ca te da ncja. Dyo guí ntzøtij ja gui ncja, sino que gui xijmu cam Tzi Taj jitz göhtjo ca guí nestaj. Gui nzojmu guegue, cja gui dyöjrij cjamadi ca te i ddahquij-ca. ⁷ Nubbu, ca Ocja da jñujtiquij ir tzi may pa jin gui ntzøtij masque guí tjojm tema cosa rá ntji. Ya cjahni ya rí den nar mundo jin gui ntiende ja ncja ga jñu ir may bbu guir tjojm prueba. Nu cam Tzi Taj jitz da möxquij pa gui segue gui hñemej car tzi Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi may, cja gui yojmu-ca, pa ncjap jin te gui mbenij hnej.

Piensen en lo que es bueno

⁸ Jõndi nã péhnar palabra dí xihquijũ ya, Ʃm cjuadaquijũ. Dyo guí mbenijũ quí falta quir mĩnga-cjahnijũ o cũ hmɛtzõ cũ i øti cũ ddaa-cũ, pe gui mbenijũ cũ cosa cũ jin gui nttzo. Gui mbenijũ cũ palabra cũ ncjuani cja co cũ mfeni cũ rí ntzõhui da tteme. Gui mbenijũ cũ to i øti ca rá zõ cja co cũ cosa rá zõ cũ i bbũy. Gui mbenijũ göhtjo ca i nrespeta cja co hneje ja ncja ga hmũh cũ jogui cjahni cũ i ttĩhtzibi. Gui mbenijũ göhtjo ca i nĩgui rá zõ, cja co ca i ttõde rá zõ.

⁹ Gui nxõdijũ pa gui hmũpju ncja ngu dá ujtiquijũ. Gui dyõtijũ ca ndí mængõ, cja co ca gú ccajtiguijũ ndí øtigõ. Bbũ gui dyõtijũ ncjapũ, ca Ocja da mõxquiguejũ pa gui hmũpju cor ttijqui, como guegue i ddajquijũ car jogui mfeni.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

¹⁰ Dí ndo mpõjcõ, cja dí õjpi mpõjcje ca Ocja ca pé xcú vojpi xcú penquigõjũ tzũ Ʃr domi. Jin dí mængõ, mãs ya xquí dabenuijũ, como dí padi, nguí mbenguitjojũ, pe jí mí cja car manera ja güi penquijũ car ayuda pa güi fõxquijũ. ¹¹ Masque dí bbũy rá zõ cja jin te xcá bbetigui, ndejma dí õhquijũ mpõjcje. Nugõ ya xtú nxõdi gu mpõjõ co ni ca tengũ i juĩgui ca Ocja. ¹² Masque jin te dí ja, pe dí mpõjcõ, cja bbũ dí tzi ja, guejtjo dí mpõjõ hneje. Ya xtú nxõdi, dí jõti göhtjo. I patigui bbũ guir niñagõ, guejtjo i patigui bbũ guir tuntju. I patigui bbũ i sobragui cãm domi, cja guejtjo i patigui bbũ jin te i sobragui. ¹³ Dí jõti göhtjo, como dí yobbe cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue i ddajqui cam fuerza. ¹⁴ Nuquiguejũ, cjuada, xcú mbenuijũ ca dár hmũjcõ hua jar fõdi, cja xcú fõxquijũ. Dí cjamadi quer tzi ttijquijũ.

¹⁵ Guí hermanojũ, guí mĩngujũ pũ Filipos, ya xquí padijũ, bbũ ndú xihquijũ nãr palabra ca Ocja car primera vez, dú eh pũ Macedonia, pũ jabũ guí bbũpju, dú nzohquijũ. Cja bbũ ndú pøngõ pũ, pé dá ddax cũ pé dda jñini, jønquitsjeguejũ gú penquijũ tzũ Ʃr domi pa güi fõxjũ nãr bbefi ca Ocja. Ncjahmu gú gradeceguijũ ca dá fõxquijũ guí hñemejũ car Jesucristo. ¹⁶ Cja bbũ ndrã bbũjti pũ Tesalónica, nuquejũ gú penquijũ hnar ofrenda, cja pé gú vojpi gú penquijũ pé hnaa. Gú ddajquijũ ca mí cjagui Ʃr falta. ¹⁷ Cja nuya, pé xcú penquijũ algo, cja pé dí mpõjõ, jin gui jõña ca dí ne gu recibi quer domijũ. Guejtjo dí mpõjõ, porque dí padi, da jñux quer tjajaju pũ jar jĩtzi. ¹⁸ Nu ca xpã jña car hermano Epafrodito da zõ pa göhtjo ca te gu nesta. Ya xtú recibi göhtjo ca ndí tõhmi, hasta xí tjogui. Tji nar carta nã dí penquijũ, xtú juxcua, dí gradece quer ofrendajũ xcú penquijũ. Xí põjpigui nam tzi mãy, cja guejtjo dí mængõ, xí tzõpi ca Ocja. ¹⁹ Dí nzoh ca Ocja por rá nguehquejũ, cja dí padi guegue da ddahquijũ göhtjo ca di cjahquijũ Ʃr falta, como rá ngu cár riqueza i pehtzi pũ jĩtzi. Da nuquijũ rá zõ, como xcú

cuatijü já r dyε cam Tzi Jmüjü Jesús. ²⁰ Gu xöjtibijü ca Ocja, cam Tzi Taja, göhtjo ur tiempo. Amén.

Saludos finales

²¹ Nugö, dí pεmpi nzengua göhtjo cü hermano cü rá bbü h pü Filipo s, göhtjo cü i ten car Cristo Jesús. Guejti yü cjuada yü dí bbüjcöbbe hua, i zenguaquijü. ²² Göhtjo cü pe dda hermano cü i bbüjcua, co hneh cü i bbü h pü já r ngü car emperador romano, göhtjo-cü i penquijü ur nzengua, hneje. ²³ Cam Tzi Jmüjü Jesucristo da möxquijü co ni cár jmajte, göhtjoquiguejü. Amén.

I ttzεdi hua nár bbede nar carta-na.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS COLOSENSES

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

¹ Nugö, dúr Pablo, xí hñixqui car tzi Jesucristo, úr jmandaderogui pa gu nzoj yu cjahni, como gue ca Ocja xí juanqui cja xí ddajqui nar bbefi-nu. Dí yobbe nam hñohuiju nar Timoteo. ² Dí penquiju nar carta-na, nuqueju xcu hñemeju car Jesucristo, guí bburpu jar jñini pu Colosas. Í bajtziquiju ca Ocja. Ca Ocja cam Tzi Tajü da möxquiju pa gui hmurpu rá zö.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Dí nzoh ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmuju Jesucristo, por rá nguehqueju. Segue dí nzofo, cja dí öjpi mpöjce. ⁴ Como xtú øde, guí emejü car Jesucristo, cja guí nejü cu pé dda hermano. ⁵ Guí madiju quir minga-hermanojü, porque guí padiju, da ttahquiju hnar herencia rá tzi zö pu jitzi. Desde bbu ngú hñemeju nar evangelio, gú padiju, da ttahquiju car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Cierto car jña ca xí tsjhquiju, cja ya xí ntungui göhtjo yu parte nar mundo. Göhtjo nu jaba i tzøn nar palabra car Jesucristo, i nguiqui car número cu cjahni cu i eme, cja i mböh qui vidaju. Hñehquigüeju, bbu ngú dyødeju nar ddadyo jña digue car Jesucristo, rá nguquigüeju, gú hñemeju hneje, cja nuya, ya xí joh quir vidaju, como ntjumuy nar palabra nu xcu hñemeju. ⁷ Gue nam tzi hermanojü Epafras bi xihquiju car evangelio. Guegue ur jogui pastor, xí xihquiju rá zö. Dí yobbe-nu, dí ntzixibbe, dí pejpibbe car Jesucristo. ⁸ Nar Epafras xí xijquije, guí neguije, cja dí padi, guehca guír yojmu car Tzi Espiritu Santo, guegue-ca xí ddahquiju ddadyo mfeni, eso, guí majquije.

⁹ Nugö, desde car pa bbu ndú øde, ya xi nguí emejü nar evangelio, dú fudi dú nzoh Ocja por rá nguehqueju. Cja segue dí nzojme, dí öjpije cam Tzi Tajü da möxquigüeju por rá ngue cár Tzi Espiritu. Nucá da ddahquiju mfeni rá zö pa gui ntiendeju ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja pa gui padiju ja i ncja nar ddadyo hmuy nu xí ddajquiju car Jesucristo. ¹⁰ Dí öjpije da möxquigüeju pa gui hmurpu rá zö, como ya xcu cjaü í bajtziquiju ca Ocja. Nuya i nesta gui dyøtijü ca da tzø guegue, pa ncjapü drí nigui, ntjumuy xcu hñemeju. Nubbü, quir vidaju da jñejmi hnar za rá zö ca i tu qui xcu rá ngu. Guejtjo dí öjpi cam Tzi Tajü da möxquiju pa más gui padiju te tza rá zö guegue, cja co ja i ncja qui mfeni. ¹¹ Cja pé dí öjpije da cjahqui gui zediju ca guír teniju car Cristo, cja da ddahquiju cár tzi poder, pa gui

tzɛjtijɐ ca te guí nesta gui sufrijɐ, jin gui ma gui desmayajɐ, pe gui mpöjɐ göhtjo ɐr tiempo. ¹² Göhtjo ɐr tiempo rí ntzöhui gu öjpjɐ cjamadi cam Tzi Tajɐ pɐ jítzi, como guegue xí ngɐzquijɐ ca rá nttzo ca ndí tujɐ, pa da jogui gu ma grí hmɐpjɐ cɐ pé dda quí bajtzi cɐ ya xí nzøti pɐ jár nttzöya ca Ocja. Guegue-cɐ, ya jin te i tu, cja ya xpí bbɐbi ca Ocja pɐ jabɐ rá tzi zö. ¹³ Cam Tzi Tajɐ jítzi ya xpá ngɐguijɐ pɐ jar bbɛxuy pɐ jabɐ ndí dyojɐ, xí ddazquijɐ hua jabɐ i mandado cár Tzi Ttɐ, cja nuya dí bbɐpjɐ jár jiahtzi cam Tzi Majqui Jmujɐ. ¹⁴ Guehca gá ndu cár Tzi Ttɐ ca Ocja, eso xí ngɐxquigöjɐ pɐ jár dyɛ ca Jin Gui Jo, cja xí nduguiguijɐ göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujɐ.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Jin to i ccahti car Tzi Ta jítzi, pe bbɐ mbú eh cár Tzi Ttɐ, nubbɐ, bi nigui ja i ncja car Tzi Ta. Nu cár Ttɐ ca Ocja, tzɐdi, car Jesucristo, i mandado göhtjo yɐ te i bbɐy. ¹⁶ Bbɐ jí bbe mí bbɐj nɐr mundo, car Tzi Ta jítzi bi mföxihui cár Ttɐ, gue car Cristo, bi dyøtihui göhtjo yɐ bí bbɐ jar jítzi cja co göhtjo yɐ i bbɐjcuja jar jöy, yɐ cosa yɐ i nigui, cja hneɥ cɐ jin gui nigui, göhtjo bi dyøti car Cristo. Guejtjo bi dyøte göhtjo cɐ to i mandado, cɐ cjahni cɐ i pehtzi quí cargo hua jar jöy, cja co hneje göhtjo cɐ ángele. Tzɐdi, ca Ocja yojmi cár Ttɐ bi dyøtihui cɐ ndaji cɐ i øjtibi cár jmandado, cja co hneɥ cɐ ddaa cɐ i ntøxtihui cár jmandado cja i huihtzi guegue. Hasta ca Jin Gui Jo, co göhtjo quí möxte, car Cristo bi dyøti-cɐ hneje, cja i tapi cár ttzɛdijɐ. ¹⁷ Car Cristo, ya xi mí bbɐy bbɐ jí bbe mí ttøti nɐr mɐndo cja jí bbe mí bbɐh cɐ ángele. Rí hñɛ guegue cár nzajqui cja co cár ttzɛdi göhtjo yɐ i bbɐy, cja guegue i ungui ɐr tsjejqui da segue da hmɐy. ¹⁸ Guegue i jñejmi nár ña hnar cjahni. I pøngui mfɛni pa da mandadobi cár cuerpo. Cja nugöjɐ, dí göhtjojɐ ncja ngu xtá emejɐ car Jesucristo, dí cjaɐ cár cuerpo guegue. Í mɛjtiguijɐ, cja rí hñɛ guegue nɐr ddadyo nzajqui nɐ dí pehtzijɐ. Por rá nguejcöjɐ bi du, cja guejtsje guegue bi hmɛto bi jña úr jña pa hnequigöjɐ gu nantzijɐ bbɐ pé xtu eje. Car Cristo xí ttun cár cargo pa da mandadobi göhtjo cɐ ángele cja co cɐ pé dda ndaji. Hneçöjɐ, dí cjahnijɐ, como ngu xtá emejɐ car Jesucristo, ngu yɐ i bbɐjtjo, ngu cɐ xí ndu, göhtjoguiçöjɐ i mandadoguijɐ hneje. ¹⁹ Car Tzi Ta jítzi i ndo ne cár Tzi Ttɐ, gue car Jesucristo. Como guejtjo Ocja hneje, göhtjo cár ttzɛdi cja co quí mfɛni cɐ i pehtzi cár Tzi Ta, guejtjo i pehtzi car Cristo. Hnaadi cár hmɐyhui cja co quí mfɛnihui. ²⁰ Cɐ tiempo cɐ xí tjogui, ya jí mí johui car Tzi Ta jítzi yɐ cjahni yɐ mí bbɐjcuja jar jöy. Guejtjo mí bbɐh cɐ dda ángele cɐ ya xquí ntøxtihui ca Ocja. Nubbɐ, car Tzi Ta jítzi bú pejni cár Tzi Ttɐ hua jar jöy, pa di hmöɥ madé cja di nzoj yɐ cjahni. Cja bbɐ mí du pɐ jar ponti car Jesús, bi hnapi cɐ ángele

ca mí ntøxtihui ca Ocja. Hnequigöjü, dí cjahniü, bi ccuzquiü ca cosa rá nttzo ca ndí øhtibijü ca Ocja. Ncjapü gá ngo ár müy car Tzi Ta jítzi.

²¹ Hnequigüeü, guí cjahni jin guí judioü, ca tiempo ca xí tjogui, nim pa nguí joü ca Ocja hneje. Már nttzo quir mfenijü cja co ca ngui øtijü. Jí mí tzö güi cuatijü guegue. ²² Bbü mí dü car Jesucristo pü jar ponti, bi hmöh madé, bi gúzquigüeü ca rá nttzo ca nguí øtijü. Cja nuya xí jogui gui cuatijü car Tzi Ta jítzi, ncjahmü jin te guí tujü ya, cja nxøgue rá zö quer hmüyü. Bbü xtá hmöpü ca Ocja pa grá döjtijü ur huenda, jin tema cosa drá nttzo da döjtiguiü, como göhtjo ya xí nguizquiü cár Ttü ca Ocja. ²³ Nuquigüeü ya, gui segue gui tenijü nar ddadyo jña na xcú hñemeü. Jin gui jiejmü, cja jim pé gui tenijü pé hnahño ur mensaje. Bbü gui hñemetjoü, gui ma grí hmüpü ca Ocja pü jítzi. Gue nar palabra car Jesucristo xí tsjifi göhtjo yü cjahni yü i bbüjcuá jar mundo. Gue nar palabra-na dí dyo dí xij yü cjahni, dí nzojmü pa da guatijü jar dye car Jesucristo. Nugö, dúr Pablo, xí hñixquigö ca Ocja pa dár pejpi ncjapü.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Nugö, dí sufri por rá nguehqueü, pa da ngujqui ca grí hñemeü nar evangelio, cja pa gui zedijü ca guír tenijü. Dí mpöjö ca dár sufri por rá nguehqueü, porque dí padi, xí nzoguigui car Cristo nam cargo cja dí yobbe-ca. Como ngu gá sufri guegue por rá ngue ca to di hñeme, hnequigö, dí sufri por rá nguejü hneje. Como göhtjo yü to i eme car Cristo i mpejnihui guegue, ncjahmü i cjaü cár cuerpo. ²⁵ Nugö, xtú cjagö hnár mefi car Cristo, pa gu föx yí cjahni yü i eme. Ca Ocja xí ddajqui nam cargo, pa gu xihquiü göhtjo ja i ncja nar ddadyo jña na rí hñe guegue, pa gui padijü rá zö. ²⁶ Ca tiempo ca xí tjogui, jí mí fadi ter beh ca mí mben ca Ocja di dyøte pa di ddajquiü car nzajqui ca jin da tjegue, masque ya má ndo yabbü, ya xquí mbeni guegue te di dyøte. Pe nuya, ca xcuá hñecua jar jöy cár Tzi Ttü, co ca xcá ndü por rá nguejcöjü, ya xí nigui ja mí ncja nguá mben ca Ocja. Gue yü cjahni yü xí hñeme car Jesucristo ya xí mbadijü ja i ncja cár tzi ttijqui. ²⁷ Guegue-yü, ca Ocja xí nzojtibi i müyü, xí xijmü hnar mfeni rá tzi zö ca jí mí fa máhmeto. Hnehquigüeü, guí cjahni jin guí judioü, xcú hñemeü car Jesucristo, cja xcú dyødeü ja ncja ga nuquiü co cár tzi ttijqui ca Ocja. Göhtjo yü to i cuatijü jar dye car Jesucristo, i ttuni hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue, ncjahmü guejtsje car Cristo i bbü mbo i müyü. Ncjapü dí padijü, gu ma grí hmüpü jar jítzi göhtjo ur tiempo, como bí bbü pü car Cristo.

²⁸ Nugö, dúr Pablo, dí tengö nar Jesucristo. Dí xijmü göhtjo yü cjahni ja i ncja guegue, dí nzofö göhtjo yü to i ne da dyødeü.

Dí xijm̄a claro ja i ncja c̄u cosa c̄u da jiejm̄a, c̄jā co guejtjo ter b̄eh c̄ā da hñemej̄a c̄jā co ja ncja drí hm̄ap̄j̄a ȳu to i ẽmej̄a. Nugö, göhtjo mbo ẽm̄ m̄ay, dí ỹjt̄i nár palabra ca Oc̄jā, pa jin da yomf̄enij̄a, c̄jā jin to da j̄iöti pa da d̄enij̄a pé hnar palabra ca jin gui cierto. Dí negö jin da m̄ehtzi ár tzö c̄u hermano c̄u xtú nzofo bb̄u pé xtu ẽh car Cristo c̄jā xta hm̄öp̄j̄a delante guegue. ²⁹ Eso, dí uni ẽm̄ m̄ay nar bb̄efi-na. Dí mp̄egui, pé jin dí p̄ejtsj̄e, como i föxqui car Cristo co cár ttz̄edi, c̄jā dí yobbe-ca.

2

¹ Dí ne gu xihquij̄a ya, hermano, dí ndo mbenquij̄a, c̄jā dí nzoh ca Oc̄jā por rá nguehqūej̄a, c̄jā hneje pa göhtjo c̄u hermano c̄u rá bb̄uh p̄u Laodicea, co guejti c̄u pé dda cjuada c̄u xí hñeme cam Tzi Jm̄uj̄a Jesucristo, c̄u jí bbe dí nt̄ej̄e. ² Dí mbenquij̄a, c̄jā dí öjpi ca Oc̄jā da jñũjt̄iqui ir m̄ayj̄a, da möxquij̄a pa gui majtsj̄ej̄a, c̄jā da ddahquij̄a mf̄eni pa drá zö grí padij̄a ja i ncja car Cristo. Por rá ngue guegue-ca, nuya, ya xqui nuquij̄a car Tzi Ta j̄itzi ncjhm̄a jin te guí tuj̄a. Bb̄u jí bbe mbá ẽh car Cristo, jí mí f̄adi ja drí guatij̄a ca Oc̄jā ȳu c̄jahni jin gui judio. ³ Ca to i yojmi car Jesucristo, da b̄adi rá zö ja i ncja car Tzi Ta j̄itzi, c̄jā da m̄ehtzi mf̄eni rá nz̄edi c̄u rí hñeh ca Oc̄jā. Jin da nesta da má hnanguadi pa da jioni ja drí guati car Tzi Ta j̄itzi, ncjhm̄a te di bbetibi car Cristo. ⁴ Dí xihquij̄a nar palabra-na, pa jin to da j̄iöhquij̄a, da xihquij̄a, guegue ha j̄a hnar palabra más i ntjum̄ay ni ndra ngue nar evangelio. ⁵ Nugö, masque jin dár bb̄ap̄j̄a, pe dí ndo mbenquij̄a, c̄jā dí mp̄öj̄ö, porque ya xtú øde, guí dyoj̄u rá zö, c̄jā guí z̄edij̄a ca guír hñemej̄a car Jesucristo.

⁶ Eso, dí xihquij̄a, gui segue gui tenij̄a car palabra ca gú dyødej̄a bb̄u ngú hñemej̄a car Jesucristo. Guejtjo gui segue gui yojm̄a guegue. ⁷ Gui z̄edij̄a ca grí hñemej̄a, ncja hnar za ca xí mbøj yí dȳu rá ngu, xí nt̄angui mbo nar jöy. Bb̄u xta hño car ndaj̄i, jin da dyenti. Hñehquigūej̄a gui ncjaj̄a p̄u hneje. Gui mbenij̄a, j̄oñ̄a por guegue car Cristo drí hñeje göhtjo ca guí nestaj̄a. Gui tenij̄a car palabra ca bi tsjihquij̄a j̄ar m̄adi, c̄jā gui dyöjpij̄a mp̄öj̄c̄je ca Oc̄jā, göhtjo ẽr tiempo.

La nueva vida en Cristo

⁸ Gui mf̄ödj̄a, jin gui ma gui jñ̄eguij̄a pa da j̄iöhquij̄a c̄u dda c̄jahni c̄u i ne da xihquij̄a hnahño mensaje. Da xihquij̄a quí mf̄eni c̄u dda c̄jahni c̄u xí ndo nxödj̄a rá ngu, pe jin gui cierto c̄u mf̄eni-cá. Da xihquij̄a, bb̄u dí ne gu cuatij̄a car Tzi Ta j̄itzi, i nesta gu ihtzibij̄a c̄u ángele c̄u i mandadobi c̄u tzø. Ga man c̄u c̄jahni-cá, más rá j̄itzi cár cargo c̄u ángele ni ndra ngue cár cargo car Jesucristo. ⁹ Nugö, dí xihquij̄a, bbetjritjo car palabra-ca. Car Jesucristo i pehtzi göhtjo quí mf̄eni c̄jā co

göhtjo cár ttzedi ca i pehtzi car Tzi Ta jitzí. Masque bi cja ur cjahni, pe guejtjo Ocja. ¹⁰ Cja nuquejya, como ya xquí yojmá car Cristo, ya jin gui nesta te gui dyøtíjya pa gui cuatíjya car Tzi Ta jitzí. Car Cristo ya xí ddahquíjya hnar ddayo hmáy ncja ngu ca i pehtzi guegue. Más rá jitzí cár cargo guegue ni ndra ngue cár cargojya göhtjo ca ángele cja co göhtjo ca ndají ca bí mandado pa jitzí o hua jar jöy. Guegue car Cristo i mandadobi göhtjo-ca. ¹¹ Nuquejya, ca ya xquí hñemejya car Cristo, nuya bí jantiquíjya car Tzi Ta jitzí ncjahmá ya xcú cjañ í bajtziquíjya. Bí jantiquíjya ncjahmá ya xí ttøjtiquí jer cuerpojya ca hnar seña ca i ttøhtibi ca judío, ncja ngu ga mam pa jar ley ca i teníjya. Masque jin tema seña xí ncjajpi quir cuerpojya, car Jesucristo ya xí nguzquíjya ca bbeto ir hmáyjya, cja co ca nttzomfeni ca mí yojmí. ¹² Bbá ngú xixtjejya, ncjahmá gú yojmá car Jesucristo bbá mí dū cja bbá mí hñögúí. Bi mpum pa ca bbeto ir hmáyjya. Rá ndo nzeh car Tzi Ta jitzí, cja co cár ttzedi bí xox car Cristo bbá ya xquí dū. Nuquíguejya, como ngu xquí hñemejya ca xí man ca Ocja, ya xquí yojmá car Jesucristo. Eso, bbá ngú nantzíjya jar deje, gú fajtíjya hnar ddadyo vida ca rí hñeh ca Ocja. ¹³ Nuquejya, bbá jí bbe nguí emejya, ya xi nguír ma güi bbedíjya. Jin te mí ccaxquíjya pa jin güi dyøtíjya göhtjo tema cosa ca nguí mbeníjya, como jí mí cjahniquíjya ca Ocja. Már nttzo ca nguí øtíjya. Pe nuya, car Tzi Ta jitzí xí perdonaquíjya göhtjo ca rá nttzo ca nguí tujya, cja xí ddahquíjya hnar ddadyo hmáy, cja nuquejya, ya xquí yojmá car Jesucristo. ¹⁴ Bbá jí bbe ndí emejya, dí göhtjojya, jí ndá øtíjya ncja ngu ga mam pa jar ley ca Ocja. Eso, ya xquí tsjijquíjya, tiene que gua bbedíjya pa göhtjo ur tiempo. Ya xquí tsjoxi hnar jehmi ca mí mā göhtjo ca ndí tujpijya car Tzi Ta jitzí. Pe bbá mí dū car Jesucristo pa jar ponti, bi go úr may ca Ocja, cja bi tsjejqúí car jehmi-ca. ¹⁵ Ncjapá gá tjajquibi cár ttzedi car ley ca mí xijquíjya ndí ndujpítejya. Guejtjo bi tjajquibi cár cargo ca ángele ca i jøxquíjya, dí tudíjya ca rá nttzo, tzadi, ca ndají ca i ntøxtihui ca Ocja. Bbá mí dū car Jesucristo bi jñajquibi cár ttzedíjya cja bi dapi göhtjo-ca.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Nuya, como ya jin gui mandadoguíjya car ley ca bi tsjih ca cjahni judío, dí xihquíjya, dyo guí cjaipíjya ncaso ca cjahni ca i tzopíquíjya por rá nguehca ya jin guír hmápjya ncja ngu ca judío. Ya xí joguí gui tzíjya göhtjo tema jñuni, cja gui jiejmá ca mbaxcua gá zana, co ca pé dda pá rá nttzujpi, co hneh ca pá gá nttzöya ca i tzujpi ca judío. ¹⁷ Göhtjo ca costumbre-ca mí sirve pa di nxöj ya cjahni drí zujya ca Ocja, cja pa di badi, cierto mí ndujpítejya. Ca to di badi mí ndujpíte, guegue-ca di guatíjya car Cristo bbá xti hñecua jar jöy. Cja nuya, ca ya xcá níguí car Cristo, ya xtú cuatíjya-ca, pa ya jin da mandadoguíjya car

ley. ¹⁸ Nuquiguej_m, jin gui hñemej_m c_m cjahni c_m da xihquij_m, hnahño guí nesta gui dyøtij_m pa gui tötij_m car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue-c_m i majm_m, jin drá ntzögöj_m pa gu cuatij_m ca Ocja, dí cjahnij_m. I majm_m, i nesta gu nzojm_m c_m ángele cja gu ndañej_m-c_m. I majm_m, cierto car mensaje ca ba jaj_m, como guejtsj_e ca Ocja xí nzofo, ina. Guegue-ca xí cjaipij_m xí hna ccahtij_m hnar cosa xcuá hñe jítzi, ina. Nu c_m cjahni-c_m, i hñixtjo. Guejtsj_e quí mfenij_m i xihquij_m, cja jin gui cierto ca i majm_m. ¹⁹ Gueguej_m ya xí wembij_m car Cristo. Nugöj_m, como ngu dar emej_m car Cristo, dí bbapj_m-ca. Dí jñejm_m cár cuerpo guegue, cja guegue ncjahm_m um ñaj_m. Rí hñeh car Cristo cam nzajquij_m cja co cam ttzedij_m, cja bb_m dí yojm_m guegue, göhtjogugöj_m i cjagui dí zedij_m cja dí mföxj_m pa gu hmaj_m rá zö. Ca Ocja i cjaguij_m dí zedij_m, ncja ngu ga zej nam cuerpoj_m bb_m rá zö ga hmaj_m.

²⁰ Nuquej_m, ncjahm_m gú tuj_m bb_m mí d_u car Jesucristo, cja nuya jin da mandadoquij_m c_m mfeni c_m nguí tenij_m máhmeto. ¿Dyoca guí nej_m pé gui hmajtij_m ncja ngu nguír hmaj_m bb_m jí bbe nguí emej_m nár palabra ca Ocja? Ngu pé guí ndo juhpij_m ndumaj_m c_m cosa c_m i bb_m xøtzej_m. Ngu pé i tsjihquij_m: ²¹ “Dyo guí penti c_m dda cosa c_m jí bbe i bbehte. Dyo guí tza car ngø-ca. Dyo guí ntjetihui c_m cosa c_m i nccaxquij_m, pa jin da contiqui quer tzí maj_m.” ²² Göhtjo c_m mandamiento ncja ngu-c_m, jin te i ntjumaj_m pa da möxquij_m. C_m cosa c_m i nccaxquij_m, göhtjo xta tje-c_m, xta mpuni. ¿Ja di ncja di contiquij_m, bb_m? Como jin te di bb_mh cár ttzedi-cá cja jin te i medi. Jí xcuá hñeh ca Ocja c_m mandamiento-c_m. Gue y_m cjahnitjo xí mbentsj_e. ²³ I jajqui rá ngu cosa c_m mandamiento-c_m. Cierto, i nigui ncjahm_m rá ndo zö. øde, bb_m gua tenij_m, más gri cuatij_m ca Ocja, bb_m, cja ya jin gri øtij_m ca i ne nam cuerpoj_m. I ina c_m dda cjahni, i nesta gu hmaj_m ncja ngu ga man c_m mandamiento-c_m pa gu nxödi_m jin gu hñixtsj_ej_m. Pe jin te i ntjumaj_m c_m mandamiento-c_m, como jin da jñagui c_m nttzomfenij_m. Jønts_e car Jesucristo i pötigui cam hmaj_m cja co c_m mfenij_m.

3

¹ Nuquej_m, como ya xcú hñemej_m car Jesucristo, nuya ya xqui yojm_m-ca. Gui mbenij_m, por rá nguehca gá nantzi guegue, guejtiquiguej_m, bi ttahquij_m hnar ddadyo nzajqui cja co hnar ddadyo hmaj_m. Nuya, gui un quir maj_m pa gui tenij_m car ddadyo hmaj_m ca rí hñeh car Cristo, cja gui mbenij_m, guegue bí juh p_m jar jogui dy_e car Tzi Ta jítzi. ² Da me ir maj_m c_m cosa c_m rí hñeh ca Ocja. Ya jin da me ir maj_m y_m cosa y_m i bbajcua jar jöy. ³ Ncjahm_m ya xcú tuj_m, ya xí bbeh ca bbe to ir hmaj_m, cja ya xqui pehtzij_m hnar ddadyo hmaj_m ca rí hñeh p_m jítzi. Y_m pa

ya dí bbəjtijə hua jar jöy, jin gui nġgui jabə rí hñeh car ddadyo nzajqui ca dí pəhtzijə ya. Nuca rí hñeh car Cristo, cja guegue bí bbəbi cár Tzi Ta pə jitzí. ⁴ Bbə pé xtu eh car Cristo, nubbə, cja da nġgui to cam Tzi Jmujə, como guegue xí ddajquijə car nzajqui ca jin da tjegue, cja da fadi te tza rá zö. Bbə pé xtu eh car Cristo, da mandado göhtjo co cár ttɛdi, cja da ndo ttġhtzibi. Cja nugöjə gu hməpjə guegue cja gu föxjə cár jmandado.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Nuya, gui jiejmə cə nttzomfeni cə nguí mbenijə máhmeto bbə nguí jonijə jəñə yə i cja hua jar mundo. Nuya, jin gui hməbi hnar bbəjñə o hnar hñəjə ca jin gui ntjajtihui. Ya jin gui dyətijə hmetzö, ya jin da dahquijə nttzomfeni. Gui pənti quir mfenijə. Guejtjo jin gui ndo ne gui jñajə, porque bbə guí ne gui jñajə, jin gú Ocja ca guí ccahtijə mbo ir məyjə. Hnahño ca guí jonijə, bbə, ncja ngu cə cjahni cə i ġhtzibi ídolo o hnahño cja. ⁶ Cə cjahni cə jin gui johui ca Ocja i ətijə yə cosa yə xtú mangua. Por rá nguehcə rí dyətijə ncjapə, ca Ocja da un cár castigojə. ⁷ Guejtiquiguejə, nguí ətijə ncjapə bbə jí bbe nguí emejə car Jesucristo cja nguí tendijə nar mundo. ⁸ Pe nuya, i nesta gui dabənijə ya cə cosa-cə. Jiejmə ya car cə. Ya jin gui ntsjeyajə. Ya jin gui əhui quer hñohui cja jin gui ntzanijə. Cə palabra rá nttzo cə nguí majmə máhmeto, ya dyo guí majmə-cə. ⁹ Dyo guí majmə bbətjri, como ya xcú jiejmə car hməy nguí bbəpjə cja co cə costumbre rá nttzo nguí tənijə bbə jí bbe nguí emejə. ¹⁰ Nuya, xí ttahquijə hnar ddadyo hməy. Como ya xtí yojmə car Jesucristo, cada hnajpa i föxquijə, i ũjtguijə ja ncja gár hməpjə, cja ba joguijə yəm vidajə, hasta bbə xta llega xta jñejmi cár hməy guegue. Ncjahmə ya xí dyəjquijə ddadyo cam Tzi Tajə jitzí, pa gu cja mbo ncja ngu gá mbeni jar madi, bbə mí dyəti hnar cjahni pa di jñejmi guegue. ¹¹ Yə to xí nden car Jesucristo, ya jin te i cja tema raza i pertenejə. Ya jin gui mporta bbə dur judio o jin dur judio. Guejtjo jin gui mporta bbə xí ncuajtibi jar cuerpo ca hnar seña ca i ncuajtibi cə judio, o jin. Ca Ocja bí ccahti ddaguđi cə mbəjə cja co cə cjahnitjo cə jin te xtrú nxödi. Guejti cə mēfi cə i pəjpi quí jmujə, cja jin gui taja, cja co cə cjahni cə i ətitsjə cár bbəfi cja jin to i mandadobi, ca Ocja bí ccahti göhtjo parejo. Como car Jesucristo i cuajti göhtjo cə to i emebi cja i yojmi-cə. Ncjahmə guejtsjə guegue i bbə mbo í məyjə.

¹² Nuya, gui mbenijə, cam Tzi Tajə jitzí i ndo nequijə, cja xí cjahqui í bajtziquijə. Eso, gui nxödi guí hməpjə hnar vida rá zö, porque xí juanquijə ca Ocja cja xí nzohquijə pa guí hməpjə ncjapə. Nuya, gui jujqui quer hñohuijə, cja guí föxjə. Jin gui hñixtsjə, cja jin gui ntəxtihui quer mingə-cjahnihui. Gui mġtijə rá zö. ¹³ Gui nzofa cor nttġjqui quer hñohui, cja

gui perdonabitjo, masque te xtrú cjahqui. Ncja ngu gá perdonaguij_u cam Tzi Jmuj_u Jesús, da ncjap_u gri mperdonatsje_u.
 14 Gui mañ quir hñohuij_u, como ca to i mañ cár hñohui guejtjo i øte göhtjo y_u pé dda cosa rá zö y_u xtú juxcua. Bb_u gui majtej_u, guí göhtjoj_u, nubbá, xquí mpöjm_u cja xquí mföxj_u.
 15 Car Tzi Ta jitzí xí nzojquigöj_u pa xtá tenij_u car Jesucristo cja pa gu hm_upj_u rá zö y_um hñohuij_u, da hnaadi cam mfenij_u. Jí xcá nzojquij_u pa gu hm_ujsje_u o gu hu_uenij_u. Gui mbenij_u, guí göhtjoj_u, guí cja_u cár cuerpo car Cristo. Cja gui dyöjpij_u mpöj_ucje ca Ocja por rá ngue göhtjo ca te i ddahquij_u.

16 Gui mbendij_u mbo ir m_uyj_u car tzi palabra ca i xijquij_u digue car Cristo. Ca Ocja da ddahquij_u mfeni rá zö pa gui nzojm_u c_u pé dda hermano o gui jñuhtibi í m_uyj_u. Bb_u gri xöjm_u salmo o himino o pé dda tsjödi, menta gar xödj_u gui mbenij_u te i mañ c_u palabra. Göhtjo mbo ir m_uyj_u gui xöjtibij_u ca Ocja cja gui dyöjpij_u mpöj_ucje. 17 Göhtjo ca te gui pejm_u cja co ca te gui majm_u, gui dyøtij_u pa da ttihztibi cam Tzi Jmuj_u Jesús, cja da ttemebi nár palabra. Göhtjo ur tiempo gui dyöjpij_u mpöj_ucje cam Tzi Taj_u jitzí, masque da ncja ca te da ncja, porque guí yojm_u cam Tzi Jmuj_u Jesús.

Deberes sociales del cristiano

18 Nuquej_u, guí bbejñaj_u, gui dyøjti quir d_uamej_u, pa da ttihztibi cam Tzi Jmuj_u ca dí tenij_u. 19 Hnehquiguej_u, guí hñøj_u, gui mañ quir bbejñaj_u. Jin gui tzanij_u cja jin gui unij_u.
 20 Nuquej_u, guí bajtzij_u, dyøjti quer mej_u, quer taj_u, göhtjo ca te i xihquij_u, porque guehca da tzøh ca Ocja. 21 Nuquej_u, guí taj_u, dyo dé guí hu_uenti quir bajtzij_u. Gui núj_u cor ttijqui, pa jin da dyuxi í m_uyj_u. 22 Nuquej_u, guí mefitjoj_u, gui dyøjti quer jmuj_u hua jar jöy, ca te da bbejpiquij_u. Jin gui jøña bb_u i jantiquij_u, pa da mbeni gúr jogui mefi, cuando jin gui cierto. Pe gui mbenij_u, bí jantiquij_u ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja gui pejpij_u quer jmuj_u göhtjo mbo ir m_uyj_u. 23 Göhtjo tema bbefi ca da ttahquij_u, gui dyøtij_u cor pöj_u, ncjahm_u gri sirvebij_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo hneje. Gui mbenij_u, jin gui jøntsje y_u cjahni guí sirvebij_u. 24 Como ya xquí padij_u, gue cam Tzi Jmuj_u guí pejpij_u, cja bb_u gui dyøtij_u rá zö quer bbefij_u, guegue da ddahquij_u hnar herencia rá tzí zö p_u jar jitzí. 25 Nu car cjahni ca i øti ca rá nttzo, da ttun cár castigo, según ca xtrú dyøte. Ca Ocja i ccahti parejo y_u mefi cja co y_u to i mandadobi. Guegue da cozquij_u cada hnaaguigöj_u según ca xcrú øtij_u hua jar jöy.

4

1 Nuquej_u, guí lamoj_u, c_u to i hñih qui mefi, da núj_u rá zö-c_u. Gui ntzohmij_u ter beh c_u rí ntzøhui gui bbejpij_u. Gui mbenij_u,

hnehquiguej_u, i bb_uh hner Jmuj_u ca bí mandadoquij_u hneje. Gue cam Tzi Jmuj_u Jesús ca bí bb_u jitz_i.

² Guí göhtj_o, gui segue gui nzojm_u ca Ocja, jin gui tzöyaja. Gui tøhmitj_o ca te da dadi, cja bb_u xta nigui-ca, gui dyöjpij_u mpöjce. ³ Guejtj_o hneje, gui nzojm_u tz_u ca Ocja por rá nguejcöje, pa da nigui ja grá xijme y_u cjahni n_ur tzi jogui jña digue car Jesucristo. Nugö, por rá nguehca ndár man car palabra-ca, xí cjojqui födi. ⁴ Gui dyöjpij_u tz_u ca Ocja da möxquigö pa jin gu ntz_u bb_u xta ttzojnqui pa gu dö cam aclaración, como dí ne gu ma rá zö göhtj_o ja i ncja n_ur evangelio n_u dí emej_u, pa da dyøde göhtj_o ca to dra bb_uh p_u.

⁵ Nuquej_u, bb_u guí yojm_u ca cjahni ca jin gui eme n_ur evangelio, gui provechaj_u car tiempo pa gui nzojm_u. Gui mbenij_u ja ncja grí nzojm_u cja ja grí hmupj_u pa da tzøjm_u n_ur palabra ca Ocja. ⁶ Gui ñaj_u rá zö, gui nzojm_u cor ttijqui quir minga-cjahni_u. Gui nxödi_u ja grí tja_itij_u cada hnáa, cja gui xijm_u ca rí ntzøhui pa da badij_u toca guí emej_u.

Saludos finales

⁷ Car tzi hermano Tíquico da xihquij_u te dí tjojcö hua. am tzi hñohuij_u-ca. Guegue i föxqui, dí xibbe y_u cjahni n_ur palabra car Jesucristo. ⁸ Ya xtár cuy da ma drí xihquij_u te dí pejme hua. Guejtj_o da jñujtiqui quir tzi m_uyj_u. ⁹ Da mehui n_ur tzi hermano Onésimo. Guejti-n_u i ndo ten cam tzi Jmuj_u Jesucristo. Ir minguj_u hneje. Gueguehui drí xihquij_u göhtj_o ca te i ncja hua.

¹⁰ I penquij_u zengua n_ur Aristarco n_u dí yobbe hua jar födi. Guejtj_o i penquij_u zengua n_ur Marcos, n_ur primo car Bernabé. Ya xtú xihquij_u digue n_ur Marcos, bb_u da zøti p_u jabu guí bbupj_u pa da zenguaquij_u tz_u, gui recibij_u rá zö. ¹¹ Guejtj_o i zenguaquij_u n_ur hermano Jesús n_u i tsjifi ur Justo. Gue y_u jñu hermano-y_u xí möxqui, xtú pejme pa gue ca Ocja. I bb_u pé dda cjahni israelita hneje ca xí hñeme car Jesucristo, pe jøndi y_u jñu-y_u xí möxqui, xtú nzojme y_u cjahni, xtú xijme, ya xí nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja ca mí ddøhmi. Como xtú mföxje xtú pejpje ca Ocja y_u hermano-y_u, guegue-y_u xí pöjpigui nam tzi m_uy. ¹² Guejtj_o i zenguaquij_u n_ur Epafras. Nun_u i sirvebi car Cristo hne. Ir minguj_u guegue. I ndo mbenquij_u, como i ndo nzoh ca Ocja por rá nguehquej_u, pa gui zedij_u ca grí hñemej_u, cja pa gui ndötsjej_u jar dye ca Ocja göhtj_o co quir vidaj_u pa gui hmupj_u ncja ngu ga ne-ca. ¹³ Nugö dúr testigo, jin gui dabeniquij_u car hermano Epafras. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguehquej_u, cja guejtj_o por rá ngue ca hermano ca rá bb_uh p_u Laodicea cja co p_u Hierápolis. ¹⁴ I zenguaquij_u nam tzi hermanoj_u Lucas, n_ur jogui médico. Guejti n_ur Demas i zenguaquij_u hneje.

¹⁵ Gui zengujə po um partegö cə hermano cə rá bbəh pə Laodicea, cja gui zengujə tzə car tzi hermana Ninfas hneje, göhtjo co cə hermano cə i jmuntzi pə jár ngu-ca. ¹⁶ Bbə ya xcú cjuadi xcú nənijə nə carta-na cja ya xcú dyødejə rá zö, nubbə, gui pejnijə tzə pə Laodicea, pa da jnəm pə jar templo, hneje. Guejtjo gui nənijə car carta ca xtrí hñeh pə Laodicea, hneje. ¹⁷ Gui xijmə car Arquipo da ungui ér məy da zøjti car bbəfi ca xí ttuni, como gue cam Tzi Jmujə i sirvebi.

¹⁸ Nugö, dúr Pablo, mismo nəm dyegö dí juzquijə nə nzengua-na, cja mismo yam letragö-ya dí øti hua. Gui mbənguijə tzə, dí bbəjcö födi, cja gui oraguijə tzə. Ca Ocja da möxquijə co cár tzi ttijqui. Amén.

I ttədi hua nə carta-na.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yojme car Silvano co car Timoteo. Nugöje dí penquije nar carta-ná, nuquej_u, um hñohuiquij_u, gár bb_urj_u p_u jar jñini Tesalónica. Xcú hñemej_u ca Ocj_a co cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Guegue cam Tzi Taj_u p_u jitzí co ni car tzi Jesucristo da ddahquij_u bendición cja da möxquij_u pa gui hm_urj_u rá zö.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

² Göhtjo hr pa dí öjpi mpöjce cam Tzi Taj_u p_u jitzí por rá nguehquej_u, göhtjoquig_uej_u. Dí mbenquigöje cada bb_u dar oraje.

³ Cada bb_u dar oraje, dí nømbiquije quir tjuj_u, dí mbembije cam Tzi Taj_u jitzí pa da möxquij_u. Por digue ca guí øtij_u, dí padije, guí emej_u car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u, cja guí madij_u-ca. Guejtjo dí mbenij_u, jin guí x_ui ir m_uyj_u. Segue guí tenij_u cja guí tzejtija göhtjo ca i ttojtiquij_u, porque guí tøhmij_u car pa bb_u pé xtu eh cam Tzi Jmuj_u Jesucristo.

⁴ Nuquig_uej_u, um cjuadaquij_u, dí padije ca Ocj_a xí juanquij_u pa dí mejtiquij_u guegue, guejtjo i mahquij_u. ⁵ Porque bb_u ndú xihquije car tzi ddadyo jñ_a, jí mí gue cam mfenitsjeje c_u palabra c_u dú majme, pe ndí yojme cár tzi Espíritu ca Ocj_a, cár ttzedi guegue-ca mí föxcöje, cja ndí padije mí ntjum_uy ca ndí majme. Nuquig_uej_u, guí padij_u rá zö ja mí ncja cam vidaje bb_u ndár bb_urj_u. Ndí jon car manera ja guá föxquij_u.

⁶ Nuquig_uej_u, gú tenij_u ca ndí ujtiquij_u, guejtjo gú tenij_u car ejemplo ca bi zogüigöj_u cam Tzi Jmuj_u Jesús. Gú hñemej_u cár tzi palabra ca Ocj_a cja gú tenij_u cor pöjö, masque mí ndo uquij_u c_u cjahni. Pe ndejm_a gú mpöjm_u, como mí föxquij_u car Tzi Espíritu Santo. ⁷ Eso, xcú unij_u hnar ejemplo pa da d_uni göhtjo c_u hermano p_u jar estado Macedonia, p_u jab_u gár bb_urj_u, co hñecua jar estado Acaya. ⁸ Cja ya xí nt_ungui car tzi ddadyo jñ_a göhtjo c_u lugar-c_u. Guehquej_u, xcú xijm_u göhtjo c_u cjahni cár palabra cam Tzi Jmuj_u. Ya xqui ndo fah p_u Macedonia, hñecua Acaya. Guejti c_u cjahni c_u i bb_u göhtjo c_u pe dda lugar, ya xí dyøde diguehquej_u ja ncja xqui hñemej_u ca Ocj_a. Göhtjo p_u jab_u dí pa dár nzoj y_u cjahni, ya xí dyøde, xcú hñemej_u nar evangelio. ⁹ C_u cjahni c_u to gua xijme, guegue-c_u i xijquije ja ncja dá catije p_u jab_u guí bb_urj_u cja ja dá nzohquije pa güi hñemej_u ca Ocj_a, cja nuquej_u, gú recibiguije rá zö. Cja pé i xijquije ja ncja guí pötij_u ca nguí emej_u hneje. Gú jiejm_u

ca ídolo ca nguí tenija mahmeto, cja gú hñemeja ca Ocja ca ntjumay i bbay. ¹⁰ Guejtjo i xijquije ca cjahni, nuquigueja, ya xquí tøhmija cár tzi Ttu ca Ocja. Yu pa ya, guegue-ca bí bbuh pu jítzi, pe du yojpi du eua jar jöy. Guegue-ca ya xquí du, nu ca Ocja bi xotzi, pé bi cjaipi bi jña úr jña. Guegue car tzi Jesús ya xí nguzquigöja car castigo rá ndo nttzo ca ya xpa eje, pa ya jin gu tzögöja-ca.

El trabajo de Pablo en Tesalónica

2

¹ Nugueja, am cjuadaquija, guí padija bi jogui cja bi bøni rá zö bbu ndú cutije pu jabu guí bbupja cja ndú xihquije cár palabra ca Ocja. ² Nuqueja, guí mbenija hneje ja ncja ndrã sufrirbbe bbu ndrã bbubbe pu jar jñini Filipo, nugö co car hermano Silvano. Bú ndo ttanguibbe cja bú hmetigui am tzöbbe. Cja bbu ndú pønibbe pu, pé dá mebbe pu jabu grã bbupja. Nu ca Ocja pé bi ddajquibbe cam ttzēdibbe pa dú xihquibbe car tzi ddadyo jña. Dú purabbe, dú xihquibbe rá zö, jin dá ntzubbbe, macja pé mí cja jueni cja pé mí ttøjtiguibbe tujni por rá ngue nar evangelio. ³ Nuqueja, guí padija, jin gur bbetjri car mensaje ca xtú xihquija. Jí xtã nquivocaje ca xtã emegöje nar evangelio, cja göhtjo pu jabu dí xijme ya cjahni nar evangelio, dí xijme ca ncjuani. Nim pa to dí øhtibitjoje ntjöti. Guejtjo jin di jongöje ja grã cjaipije ya cjahni pa da ddajquije domi. ⁴ Guejtsje ca Ocja bi nzojquigö pa gu xij ya cjahni nar palabra guegue, cja i pa guegue, dí xij-yú nar palabra rá zö nu dí emeja, como dí mbeni ja ncja gu øti cam bbefi pa da tzøh ca Ocja. Jin dí jongö car manera ja gár johtitjo ya cjahni pa da dengui. ⁵ Guejtjo guí padija, nugö, jin dá xihquija palabra gá ntjöti pa güi hñemeja ca ndí ma. Nugöbbe, jin dá jojtiquitjoja cja jin dá jonibbe car manera pa güi ddajquibbe domi. Bí janti ca Ocja cierto nu dí ma. ⁶ Guejtjo jin dá jongö ja gua ncjabbe pa di hñizquigöbbe ca cjahni, ni diguehqueja ni digue ca pe dda cjahni, masque mir ntzøhui di ttizquigö, hneje. úr jmandaderoguigö car Cristo, como guegue-ca bi hñixquigö gá apóstole. ⁷ Nugö, jin dá hñixtsje. Jin dá hmuy ncjahmu dir lamogöja. Ndí núquija cor ttijqui ncja hnar bbejña ca i nú qui bajtzi. ⁸ Ndí ndo mahquija, cja ndí ne gua dé gua ujtiquija cár tzi palabra ca Ocja. Bbu di nesta, gua döjmaja cam vida pa gua föxquija. ⁹ Nuqueja, cjuada, guí mbenija ja ncja ndí pebbe pá ur xuy pa gua pehtzibbe te gua tzibbe cja pa pé di ttajquibbe lugar gua ujtiquija cár palabra ca Ocja. Jí ndí ne pa to di wjnguitjobbe gá grati.

¹⁰ Nuqueja, como ngu xquí hñemeja car tzi ddadyo jña, guí ccahtija ja mí ncja cam vidagö bbu ndár bbupja pu Tesalónica.

bbu ndú nzohquijü, guehcá da jñejmi cam tjajagö. Guehcá da pöjpigui nam tzi may.

3

1-2 Diguebbu ya, bbu ya xquí tzi cja mpa ca xtá pöngö pu, cja jin te ndí ødebbe diguehqueju, ya jin dá jöti pé gua tøhmi di zø tema razón. Cjuá ndí ne gua paði te ngár pejmu. Eso, dú mbeni dú cuh car Timoteo, bi ma bú ccajtiquijü, cja nugö dú tøhmitsje pu Atenas, masque ndí ndo ne gua matsje pu jabu gár bbupju. Car tzi hermano Timoteo mí föxquigö ca ndár pejpi ca Ocja, ndí tanguibbe car tzi ddadyo jña, ndí xibbe cu cjahni ja i ncja car Jesucristo. Ncjaru dá cuh car Timoteo pa di jojtiquijü quir tzi mayju cja pa di nzohquijü, segue güi hñemeju. ³ Dú bbepi guegue di xihquijü, jin to di dyuxi úr may por rá ngueca mír ttöjtiquijü tujni. Como ya xquí paðiju, yu to da den car Jesucristo, i nesta da sufriju. ⁴ Nugö, bbu ndár bbajtigö pu Tesalónica, cja jin te bbe mí ncja, dú xihquijü di ttöjtiquijü tujni, cja nuya, ya xcú ccahtiju ca dú xihquijü. Ya xí ncja. ⁵ Diguebbu ya, bbu ndú øde, ya xi ngár sufriju pu, dú ndo mbenquijü, ndí ndo ne gua paði ¿cja nguí emetjoju? Eso, dú pejni cam cjuadaju Timoteo pa pé di jñanqui razón. Como ndí ntzu, ¿xi bbu ya xtrú jiöhqijü ca Jin Guí Jo cja ya xcrú jiejmu ca xquí hñemeju car Jesucristo? Ndí tzugö, más xquí bbeh cam bbefi, tzadi, ca xtá xihquijü cár palabra ca Ocja.

⁶ Pe nuya, ca xcá nzøh car Timoteo, xcuá hñeh pu Tesalónica, pu jabu guí bbupju, xí xijqui, guí emetjoju, cja guí maðiju car Jesucristo, guejtjo segue guí mbenguitjogöju cor jmajte. Guí ne guí ccajtiguítjoju ncja ngugüigö, dí ne gu ccajtiquijü hneje. ⁷ Nuya, cjuada, ya xí jñu am maygö, como xí tsjijqui guí emetjoju nar evangelio. Ncjahmu pé xtú ja am jña, masque nugöje como ngu dar hmupje hua, guejtjo dí sufrije, dí tjojme trabajo. ⁸ Pe ndejma dí bbuy rá zö bbu guí segue guí teniju cam Tzi Jmuju Jesús, como jin gár hmeditjo cam bbefi bbu. ⁹ Car hora ca dí nzoh ca Ocja, dí mbenquigöju, cja i ndo mpöj nam tzi may. Dí ndo öjpi mpöjcje por rá nguehquigüeju. ¹⁰ Pa ur xuy dí nzoh ca Ocja göhtjo mbo am may. Dí öjpi da jjeugigö pé gu má ccajtiquijü cja gu föxquijü, pa guí hñemeju rá zö, bbu te di tzi bbetiquijü.

¹¹ Guejtsje cam Tzi Tajü pu jitzu co ni cam Tzi Jmuju Jesucristo da guzqui cu estorbo cu i ccaxquigö cja da zixqui pa gu ma pu jabu gár bbupju. ¹² Hnehquigüeju, da möxquigüeju hneje cam Tzi Jmuju pa más drá ngu guí majtsjeju, göhtjoquigüeju como ngu xquí hñemeju. Nugöje, dí mahquigöje göhtjo mbo am mayje, cja dí öjpi ca Ocja da möxquigüeju pa guí maðiju göhtjo yu cjahni, ncja ngu dar mahquijü. ¹³ Guegue cam Tzi

Jmujm da zetiqui quir tzi mայյm pa jin te gri tujm ca drá nttzo car pa bbm xcrí ntjem ca Ocja, cam Tzi Tajm jitzí. Gu ntjem-ca bbm pé xtu eh cam Tzi Jmujm Jesús, du yojmi göhtjo qui cjahni cm xí hñemejm.

La vida que agrada a Dios

4

¹ ւm tzi hñohuiquijm, pé i bbajtí tengü tzi palabra dí ne gu xihquijm. Como ya xcú hñemejm cam Tzi Jmujm Jesucristo, dí nzohquijm cja dí xihquijm tzm, gui hñojm rá zö. Ya xtú ւjtiquijm ja ncja grí hmարյm pa da tzøh ca Ocja. Cja nuya, pé dí xihquijm tzm, gui segue gui dyøtijm ncjarm, pa más da joh quir vidajm.

² Nugö, dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja nuquejm, ya xquí padijm ter beh ca dú bbejriquijm. ³ I ne ca Ocja nxøgue dur tzi limpio quir vidajm, como rí ntzøhui qui bajtzi guegue. I ccaxquijm pa jin da hmabi hnar hñøjø co hnar bbejñm ca jí xtrú ntjajtihui. Jøntsje hnar hñøjø co hnar bbejñm cm xí ntjajtihui, nucá, da mpejni-cm. ⁴ Nuquejm, guí hñøjøjm, cada hnaaquiguem gui juajnijm ja ndrám ngueh car bbejñm da gustaqui, gui ntjajtihui cja gui nü rá zö, ncja ngu ga ne ca Ocja, cja jøñm guegue gui mpejnihui. ⁵ Jin gui hna mbenijm nttzomfeni pa gui jñøjmi tema bbejñm ca guí nedijm. I øti ncjarm cm cjahni cm jin gui tzu ca Ocja. Pe nuquejm, ya jin gui ncjajm pm. ⁶ Guejtjo gui jñajm ւr huenda, jin to da jiohtibi ւr bbejñm pe hnar hñøjø. Ya xtú xihquijm mahmeto, cja pé dí xihquijm ya, ca Ocja da castiga car cjahni ca da dyøti-ca. ⁷ Como guegue ca Ocja xí nzojquijm, xí cjagui í mejtiguijm pa gu hmարյm hnar vida rá zö cja ya jin gu øtijm cosa rá nttzo. ⁸ Car cjahni ca jin da ne da dyøjti nar palabra nm dí ma, jin gui jønguitsjegö i despreciagui nam palabra. Guejtsje ca Ocja i despreciabi nár palabra hneje, como rí hñe guegue nar jmandado nm xtú xihquijm. Ca Ocja xí ddajcøjm cár Tzi Espíritu pa gu yojm-ca. Como rá nttzujpi car Espíritu Santo, i nesta dur limpio ym vidajm hneje.

⁹ Ym cjahni ym xí hñeme, rí ntzøhui da mah cm pe dda hermano. Nuquejm, jin guí nesta gu xihquijm gui dyøtijm-ca, como ya xí ւjtiquijm ca Ocja ja ncja gri majtsjem, guí göhtjojm. ¹⁰ Guejtjo guí madijm göhtjo cm hñohui cm rá bbuh pm Macedonia hneje. Pe ndejma dí nzohquijm, ւm cjuadaquijm, dí xihquijm gui seguejm gui ncjajm pm, pa más gui ndo majtejm hneje. ¹¹ Cja gui ntzohmijm ja grí hmարյm rá zö, gui mprevenijm ca te guí nestajm. Jin gui ma gui pejni yir dyem, o gui dyxiti yir ñajmujm. Cada hnaa da peh cár bbefi, ncja ngu dú bbejriquijm. ¹² Gui mpeguijm gui pejm pa jin te da faltaquijm, cja pa da respetaquijm cm cjahni cm jin gui eme.

La venida del Señor

¹³ Guejtjo hneje, am cjuadaquijm, dí neje pa gui padijm ja xcá ncja cm hermano cm xí ndu, pa jin gui dumayjm ncja cm ddaa cm jin gui emejm car Jesucristo, como nucm, jin gui tømhi pé drí ntjehui quí animajm bbm pé xtu eh cam Tzi Jmujm. ¹⁴ Nugöjm, dí emejm, bi du car Jesús cja pé bi jña úr jña. Guejtjo hneje dí emejm, ca Ocja da xox cm cjahni cm ya xquí hñemejm car Jesús bbm mí dujm. Bbm pé xtu co guegue-ca, da nantzi-cm, ncja ngu gá nantzi car Jesús.

¹⁵ Nar palabra na gu xihquijm ya, bi zoguigöjm cam Tzi Jmujm Jesús. I bbm cm dda hermano xta huetijm hasta bbm pé xtu e guegue. Nu cm hermano cm jim pé di tu, jin da dapi cm xtrú ndu pa drí ntjehui car Jesucristo. Parejo da ntjehui guegue göhtjo cm xí hñeme, ncja ngu cm di bbajtjo, ncja ngu cm ya xtúr ndu. ¹⁶ Guejtsje cam Tzi Jmujm Jesús du ca jar jitzí, da ndo majtiguijm nzajqui. Cja gu øjm, da tjæxtiguijm hnar trompeta, cja da ndo mafi ca hnar ángele ca más i mandado. Xtrí gah car Jesucristo, xtrí nantzi cm ánima cm xquí hñeme guegue. Da hmæto da nantzi-cá. ¹⁷ Ma ya, göhtjoguigöjm cm tengü xcrú huetijm hasta car pa-ca, gu hna bbajtijm hua jar jöy, gu mpejnijm cm ánima cm xtrú nantzi, gu ma guír ntjejm car Cristo nm jabm bí çax ym guy. Ncjarm gu hmæpjm guegue göhtjo ær tiempo. ¹⁸ Nuquejm hermano, dyo guí dumayjm por rá ngue cm hermano cm xí ndu. Gui mbenijm, guejti-cm, da zix car Jesús bbm xtu eje. Eso, rí ntzöhui da jñu ir mayjm.

5

¹ Nuquiguejm cjuada, jin gui nesta gu xihquijm ncjahmm du eh car Jesucristo o te da ncja bbm xtu e guegue. ² Porque ya xquí padijm, jin gui fadi ncjahmm mero du eje. Du hna etjo ncja hnar be bbm nxuy. ³ Cja bbm xta man ym cjahni: “Dí bbæpjm rá zö ya, ya jin te gu ccahtijm ya,” nubbá, da hna zæh car castigo. Cm cjahni cm jin gui eme, da ncjajm ncja ngu hnar bbajña ca i hñm. Bbm xí nzøh car pá, i hna jñintjo. Da ncjadipm guegue-cm, da hna zæjti cár castigojm cja jin da huetijm. ⁴ Pe nuquejm, am cjuadaquijm, ya jin guí bbæpjm jar bbæxuy, pa jin da hna zæhquijm car pa-ca ncja hnar be. ⁵ Nuquiguejm, como xcú cuatijm jar dye car Cristo, guí bbæpjm jar jiahtzi ca Ocja cja guegue xí yoti mbo quir tzi mayjm. Nugöjm, ya jin dí bbæpjm jar bbæxuy. Ya jí í mejtiguijm ca Jin Gui Jo. ⁶ Como ya xtú pønijm jar bbæxuy, ya jin gu ncjajm ncja ngu cm cjahni cm i cojti pm. Como ya xtí padijm, pé du eh car Cristo, gu mbenijm-ca cja gu jajm ær huenda pa jin da jiöjquijm cm costumbre rá nttzo cm ndí tenijm máhmæto. ⁷ Cm cjahni cm i bbæjti jar bbæxuy, jin gui ntzohmijm te i ne ca Ocja. I jñeguijm da dapi quí nttzomfeni cm i mbenijm. I ncjajm ncja ngu cm tj, como jin gui mbenijm ja drí hmæpjm pa

da tzøh ca Ocja. ⁸ Pe nugöjü, ca ya xtár hmupju jar jiahtzi, i nesta gu mfödiü ncja sundado. Nucá, i tzödiü pa jin da hna zah cár contraju. Gu segue gu emejü car Jesucristo, cja gu majteju. Guejtjo gu tømhiü car pa bbü pé xtu eh car Cristo pa da ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Bbü gu hmupju ncjarü, jin da daguigöjü ca rá nttzo. Gu ncjajü ncja ngu cü sundado cü i je hnar pajni gá ttegui cja i juxi hnar fuy gá ttegui hneje, pa jin da tjohti cár müy o cár ña bbü to di ccajni. ⁹ Ca Ocja xí juajnquigöjü cja xí nzojquigöjü pa gu hmupju guegue pü jar jiahtzi. Como xtú emejü cam Tzi Jmüjü Jesucristo, ya jin da zahquijü car castigo ca da zah cü pe dda cjahni. ¹⁰ Guegue car Jesucristo bi dü por rá nguejcöjü, bi cjagui í mejtiguijü. Nuya xí jogui pa gu hmupju guegue göhtjo ur tiempo. Bbü da ncjadi üm nzajquijü bbü pé xtu e guegue, nubbá, da zixcöjü. Guejtjo bbü ya xcrú tugöjü, ndejmä da xoxcöjü cja da zixcöjü hneje. Göhtjoguigöjü parejo drí zixcöjü pa gu hmupju guegue pü jar jitzí. ¹¹ Nuquejü, ya xquí nzojtsjeju pa grí zedijü. Cja nuya dí xihquijü gui segue gui dyøtiju ncjarü, cja gui mbenijü nür palabra nü xtú xihquijü pa jin gui dumayju.

Pablo aconseja a los hermanos

¹² Guejtjo pé dí öhquijü tzü, cjuada, gui dyøtiju cü hñøjø cü i pehtzi cár cargoju pü jar templo, como guegue-cü i pejpi car Cristo, eso, i nzohquijü pa gui hñöjü rá zö. ¹³ Gui hñihtzibijü cja gui madijü, porque nucá i pejpi ca Ocja. Guehquitjogueju, gui göhtjoju, dí xihquijü, jin gui huenijü, gui hmajtijü rá zö.

¹⁴ Cja gui nzojmü cü cjuada cü jin gui ne da pefi, göhtjo ur pá i mpaseatjo. Cü cjahni cü i tzi eme, pe i ntzutjo, gui johtijü, gui jñhtibijü ur mayju. Guejti cü i eme pe jin gui nzedi, gui föxju-cü pa da zedijü. Gui pehtzibijü ur ttijqui göhtjo cü hermano. ¹⁵ Cü hermano cü i ttøhtibijü ca rá nttzo, gui ccahtzijü pa jim pé da cohtzijü ca rá nttzo. Gui xijmü da nxödi ja drí dyøhtibi ca rá zö cü pe dda cjahni, tanto qui hñohui cü xí hñeme car Jesucristo, tanto cü ddáa cü jin gui eme.

¹⁶ Gui mpöjmü göhtjo ur pa. ¹⁷ Gui mbenijü ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja jin gui ma gui jiejmü ca grí oraju. ¹⁸ I ne ca Ocja pa gui dyøjpiju mpöjcje, masque da ncja ca te da ncja, como ya xquí bbupju já r tzi dye car Jesucristo.

¹⁹ Bbü da nzohquijü hnar hermano ca ba ja hnar palabra ca xtrú xih car Espíritu Santo, jin da nccahtzi-ca. ²⁰ Dyo gui despreciabijü cár palabra cü to di nzohquijü ncjarü. ²¹ Gui dyøjmü tzü te da mä, cja gui dyøhtibijü ur prueba pa gui padijü, ¿cja i ncjuani car palabra ca i mä, o jiná? ²² Gui jiejmü göhtjo tema cosa drá nttzo.

²³ Cam Tzi Tajü pü jitzí da jñujtiqui ir tzi mayju cja da möxquijü pa drá zö grí hmupju. Dí öjpi guegue da möxquijü pa

jín gui dyøtíjɛ ca rá nttzo, cja pa da meɜzquijɛ jár tzi dyɛ, tanto quir cuerpojɛ, tanto quir tzi mɛyɛ. Nubbá, da döhqijɛ limpio cam Tzi Jmujɛ Jesucristo bbɛ xtu eje. ²⁴ Xí nzohquijɛ car Tzi Ta jítzi pa xí cjahqui í mejtiquijɛ. Guegue da meɜzquijɛ rá zö hasta úr gätzi, como i zøjte göhtjo ca i ma.

Saludos y bendición final

²⁵ Nuquiɣuejɛ, cjuada, gui oraguijɛ tzɛ.

²⁶ Cja gui zɛnguajɛ cor jmajte göhtjo cɛ hñohui, por rá nguejcöje, nugö co nar Silvano co nar Timoteo.

²⁷ Nugö dí ja cam cargo ca xí ddajqui car Tzi Ta Jesús, cja dí xihquijɛ da jnøñ nar carta-na pa da dyøde göhtjo cɛ hñohui cɛ rá bbɛh pɛ.

²⁸ Cam Tzi Jmugöjɛ Jesucristo da möxquiguejɛ co cár tzi ttijqui. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia

¹ Nugö, dúr Pablo, dí yobbe car Silvano co car Timoteo. Dí penquije nar carta-na, nuquiguej_u guí bbapj_u p_u jar jñini Tesalónica. Í bajtziq_ui_u ca Ocja, como xcú hñemej_u cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. ² Cam Tzi Taj_u jitz_i co cam Tzi Jmuj_u Jesucristo da möxq_ui_u co cár tzi ttijq_ui pa guí hm_uapj_u rá zö.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

³ am cjuadaq_ui_u, göhtj_o ur pa dí öjpije mpöjcje ca Ocja, como rá zö grí tenij_u guegue. Ya xí ngujq_ui ca grí hñemej_u, co ca grí majm_u quir hñohuij_u, cja rí ntzöhui gu öjpije mpöjcje cam Tzi Taj_u por rá nguehquej_u. ⁴ Nuquiguej_u, guí bbapj_u gá ejemplo, cja dí xijme c_u cjuada c_u i bb_uh c_u pe dda lugar, ja guí ncjaj_u. Guí emej_u, göhtj_o mbo ir tzi m_uyj_u, cja masque i ttanq_ui_u cja guí sufrij_u por rá ngue ca Ocja, guí tzejt_it_oj_u. Eso guí pöjpig_ui_ue y_um tzi m_uyje. ⁵ Como jin guí jej_um ca grí tenij_u car Jesucristo, i fadi ntj_um_uy xí juanq_ui_u ca Ocja, xí cjahq_ui_u í cjahniq_ui_uguej_u. Jin grá hm_ueditj_o xí juanq_ui_u. Y_u pa ya, i jehq_ui_u ca Ocja guí sufrij_u. Pe dí padij_u, bb_u xtu eh car Jesucristo pa da mandado, da xihq_ui_u, rí ntzöhui guí hm_uapj_u guegue, como y_u pa ya, ya xquí sufrij_u por rá ngue guegue.

⁶ I öti jutticia ca Ocja, cja guegue da cohtzibi hnar castigo c_u cjahni c_u i öjt_iq_ui_u tujni. ⁷ Nuquiguej_u, guí sufrij_u y_u pa ya, pe bb_u xta ncja car juicio, ca Ocja da jñujt_iq_ui_u ir tzi m_uyj_u cja da xihq_ui_u guí tzöyaj_u bb_u, cja hnejq_ui_ugöje, da xijcöje ncjap_u hneje. Car pa-ca, du eh p_u jitz_i cam Tzi Jmuj_u Jesús, da yojmi hnar tzibi ca da ndo nzø, du ja cár cargo pa da mandado, du tzi quí ángele drá ndo nzedi. ⁸ Du ej_um pa da castiga c_u cjahni c_u jin guí tz_u ca Ocja, co ni c_u to jin guí ne da hñemej_u car tzi ddadyo jñ_a digue car Jesucristo. ⁹ C_u cjahni-c_u, da cj_uh p_u jab_u da bb_uedij_u, da sufrij_u p_u, göhtj_o ur tiempo. Yap_u drí cj_uy, p_u jab_u jin da nuj_u c_u cosa rá tzi zö c_u bí cja p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Jin da nuj_u te tza rá zö cár tjay cja co te tza ng_u cár ttzedi ca Ocja. ¹⁰ Guej_u da ncja-n_u bb_u pé xtu eh car Tzi Ta Jesús. Car pa-ca, c_u cjahni c_u xí hñeme da xöjt_ibij_u cja da hñihtzibij_u. Da mpöjm_u cja da ccahtij_u te tza rá zö guegue. Nuquiguej_u hneje, xquí hm_uapj_u p_u car pa-ca, cja xquí ndo mpöjm_u bb_u xtí ccahtij_u cam Tzi Jmuj_u, porque gú hñemej_u car palabra ca dú xihq_ui_u.

¹¹ Guejtigö, dí tøhmi car pa-ca, cja segue dí oraquijü. Ca Ocja xí nzohquijü pa gui hmüpju guegue pü jítzi, cja nugö dí öjpi da möxquijü pa segue gui hmüpju ncja ngu rí ntzøhui quí bajtzi guegue. Guejtjo dí öjpi da möxquijü co cár ttzedi pa gui núju göhtjo cü cosa rá zö cü guí ne gui dyøtijü menta guí bbüpju hua jar jöy, cja pa gui cjuajtijü car bbefi ca xcú fütijü. Como ngu xquí hñemeju car Jesucristo, nuya guí ne gui sirvebijü ca Ocja. ¹² Dí öjpi cam Tzi Tajü jítzi da bendeci quir vidajü pa da ttíhtzibi cár tjuju cam Tzi Jmüju Jesucristo, como guehca guí tenijü-cá. Nubbü, da ttizquigüeju hneje, cja da fadi, cierto guí yojmü car Jesucristo. Göhtjo-yü da ncja porque xcú ccahtijü cár tzi jmajte ca Ocja, como guegue bú pejni car Tzi Ta Jesús por rá nguejcöju.

El hombre de pecado

2

¹ Nuya, cjuada, dí ne gu xihquijü cü dda palabra, te da ncja bbü pé xtu eh cam Tzi Jmüju Jesucristo, pa da zixquijü, göhtjogüigöju como ngu xtá emejü. ² Jin gui ma gui hñinajü, ya pe xpá hñeh car Jesucristo, cja ya xta guaj nar mundo, eso jin ma gui ntzøtijü o gui dümuyju. Bbü to xí xihquijü, øde, xí dyøh hnar jña xcuá hñe jítzi, o bbü di ma, guejtsje ca Ocja xí xifi, ya xta guaj nar mundo, dyo guí emejü, cja dyo guí ntzøtijü. Guejtjo dí xihquijü, jin te dá escribigö carta pü jabü xcrú ma, ya pe xtrú hñeh car Jesús. ³ Gui jñajü ur huenda pa jin to da jìohquijü, macja di xihquijü ca te di xihquijü. Gui mbenijü na gu xihquijü ya: Ante que du eh car Cristo, i nesta da ncja yojo cosa cü jí bbe i ncja. Bbeto, car mayoría cü cjahni cü xí hñeme car Jesucristo da jiejmü guegue. Te tzi ngutjo da segue da hñemeju. Cja diguebbü ya, da nigui ca hnar hñøjø drá ndo nttzo. Ya xí man ca Ocja, tiene que da bbedi. Guegue-ca da cja ár mefi ca Jin Gui Jo pa drí pejpi. ⁴ Car cjahni-cá da uhui ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, cja co hñeh cü i tsjifi cjáa cü i ihtzibi yü pe dda cjahni. Da ccahtzi yü cjahni pa jin da hñemeju ca Ocja ca ntjumüy i bbüy, ni digue cü ídolo cja co cü pe dda cosa cü i tteme. Car cjahni-ca, da jion car manera ja drí ttíhtzibi jøntsje guegue. Da ñuti pü jar templo ca Ocja, du miñ pü, da xih cü cjahni guejtsje guegue Ocja.

⁵ Nuqueju, ¿cja jin guí mbenijü, gue nar palabra na dú xihquijü bbü ndár bbüpju pü? ⁶ Dú xihquijü, da nigui ca hnar cjahni drá nttzo ca da cjatsje ncjahmü guegue Ocja. Nuqueju, ya xquí padijü, i bbajtí jar mundo yü pa-ya ca to i ccax car cjahni-ca, pa jin da mandado hasta bbü xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. ⁷ Masque ya xquí bbüh cü cjahni cü i üju ca Ocja cja i tøxtijü cár jmandado, pe nucü, i contrabijü gá nttaguitjo.

Como i bbɛjti ca to i ccahtzi cɛ cɔjɛni cɛ i ɔtɛjɛ ca rɔ nttzo, jɛ bbe i jogui pa da ttun cɔr cargo car ttzocɔjɛni pa da mɛdi da mandado. ⁸ Xta zɔh car pa bbɛ xta tɔajɔqui hua jar mundo ca to i ccahtzi cɛ cɔjɛni cɛ i ɔtɛjɛ ca rɔ nttzo. Cɔjɛ bbɛ ya xtrú tɔajɔqui guegue, nubbɛ, da nɛgui ca hnar cɔjɛni rɔ ndo nttzo ca xtú xihquijɛ, da contrabi ca Ocɔjɛ, gɔhtjo co cɛ ley cɛ guá hñe guegue. Cɔjɛ bbɛ pé xtu eh car Tzi Ta Jesús, da yojmi cɔr tɔaj drá ndo nɔuehtzi, cɔjɛ da jujɛni ca hnar cɔjɛni ca i ɛhui ca Ocɔjɛ cɔjɛ i ntɔxtihui. Ca hnaa ya, bbɛ xta zɔjpi cɔr jñɛ car Jesucristo cɔjɛ da ccahtibi cɔr tɔaj, xta dɔ. ⁹ Guegue car cɔjɛni rɔ nttzo du eje pa da dyɔhtibi cɔr voluntad car Satanás, du ja cɔr cargo ca xtrú un-cɔ. Guegue dur jɔjɔte. Da nɛgui ncjɛhmɛ di ndo ɔti milagro co maravilla pa da tteme, pe jin da ntɔjumɛy cɛ milagro cɛ da dyɔte. Nxɔgue ntɔjɔti cɛ da dyɔte, nxɔgue rɔ nttzo. ¹⁰ Gue cɛ cɔjɛni cɛ ya xní ma da bbɛdijɛ, da hñemebijɛ cɛ cosa rɔ nttzo cɛ da dyɔti guegue. Nucá, bbɛ di hñemebijɛ cɔr palabra ca Ocɔjɛ, nubbɛ, di dɔtɛjɛ car nzajqui ca jin da tjegue cɔjɛ di badijɛ ter beh cɔ ncjuani. Pe como jɛ xcá neje-cɔ, nuya da hñemeje car jɔjɔte ca i mangui bbɛtjri cɔjɛ i ɔti ntɔjɔti. ¹¹ Ca Ocɔjɛ xɛ jɛh-cɛ pa da hñemeje bbɛtjri cɔjɛ da tɔjɔtɛjɛ, como jɛ xcá nejpɛjɛ cɔr palabra. ¹² Ncɔjɛmɛ da bbɛdijɛ, como jɛ mí ne di hñemeje car palabra ca ncjuani. Nucá, mí neje di segue di dyɔtɛjɛ ca rɔ nttzo. Eso, ya jin gui padijɛ, ¿cɔjɛ ɛr ntɔjɔti ca i tɛnijɛ?

Escogidos para ser salvados

¹³ Nuquiguɛjɛ, cɔjɛada, gɔhtjo ɛr pa dí ɔjpije mpɔjcɛ ca Ocɔjɛ por rɔ nguehquiguɛjɛ. Cam Tzi Jmugɔjɛ Jesús, i mahquijɛ, cɔjɛ guejti cam Tzi Tajɛ jɛtzi. Bbɛ jɛ bbe mí ttɔti nɛr mundo, ca Ocɔjɛ bi juanquiguɛjɛ pa di ddaquijɛ car nzajqui ca jin da tjegue. Bi nzohquijɛ pa güi hñemebijɛ cɔr tzi palabra ca ncjuani, cɔjɛ pa güi yojmɛ car tzi Espiritu. Cɔjɛ nuya, ya xɛ ncɔjɛ ca bi man ca Ocɔjɛ, guí emejɛ nɛr evangelio cɔjɛ guí yojmɛ car Espiritu Santo. Gue cɔr tzi Espiritu ca Ocɔjɛ i joquiqui quir tzi mɛyɛjɛ, i cɔmɔzquijɛ ca rɔ nttzo. ¹⁴ Ya má yabbɛ, ya xquí juanquijɛ ca Ocɔjɛ pa gui hmɔpɛjɛ car Tzi Ta Jesús pɛ jabɛ i yoti cɔr tzi tɔaj. Eso, bbɛ ndú xihquijɛ car evangelio, gü hñemeje, como mí gue ca Ocɔjɛ mí nzojtiqui ir tzi mɛyɛjɛ.

¹⁵ Nuya, ɛm cɔjɛadaquijɛ, gui segue gue tɛnijɛ car palabra rɔ zɔ ca gü dyɔjɛmɛ bbɛ ngú hñemeje. Guejtjo gui segue gui hmɔpɛjɛ ncɔjɛ ngú dá ujtiquije. Dú xihquije cɛ dda palabra bbɛ ndár bbɔpɛjɛ pɛ, cɔjɛ pé dú juxcɔ pe dda palabra gá consejo bbɛ ndú pɛnquijɛ carta. Gui tɛnijɛ cam palabra cɛ xtú xihquijɛ, cɔjɛ jin gui jɛejmɛ. ¹⁶ Cam Tzi Tajɛ jɛtzi bi majquigɔjɛ cɔjɛ bú pɛnquijɛ cɔr Tzi Ttɛ, gue car Jesucristo, cam Tzi Jmɔjɛ. Guejtjo xɛ prometeguijɛ ca Ocɔjɛ gu hmɔpɛjɛ guegue pɛ jabɛ ya jin gu sufrijɛ, masque jin drá ntzɔgɔjɛ-cá. Bbɛ dí mbenijɛ jabɛ grá

möjö, i ju yam mayju. ¹⁷ Dí öjpi ca Ocja cja co car Tzi Ta Jesús da jñujtiqui quir tzi mayju cja da möxquiju pa gui hmajpu hnar vida rá zö cja guejtjo pa gui segue gui hñemeju nar palabra nu ncjuani.

Oren por nosotros

3

¹ Nuya, ya xtrá cjuajti nar carta-na, pe i bbejti yojo o jñu tzi palabra dí ne gu xihquiju. Gui oraguije tzü, cjuada, pa da jogui gu möjme göhtjo cu lugar, gu xijme cu cjahni ja i ncja cam Tzi Jmujü Jesús cja jin te da ccaxquije. Gui orabiju tzü cu to da dyøj nar evangelio, pa da hñemeju cor pöjö, ncja ngu xquí hñemegueju. ² Guejtjo, gui nzojmü tzü ca Ocja pa da möxquigöje, jin da jieguije gu tzoje jáy dye cu hñattijqui cjahni cu i uhui cár palabra guegue. Porque ndejmaja, i bbüh cu to jin gui ne da hñemeju. ³ Nuquigueju, gui mbeniju, más rá nzeh ca Ocja ni ndra ngue cu to i contraquiju, cja guegue jin da jiequiju gui hnatsjeju. Da möxquiju pa gui zediju, cja jin da jie ca Jin Gui Jo pa da dahquiju. ⁴ Nugö, jin dí yomfeni por rá nguehquigueju, ¿cja guí bbajpu ncja ngu dú ujtiquiju? Dí padi, guí teniju ca rá zö yu pa ya, cja gui ma gui segue gui ncjaju pu. ⁵ Masque guí sufrijü yu pa-ya por rá nguehca guír teniju car Jesucristo, ca Ocja da möxquiju pa jin da gaxi ir mayju. Guegue-ca da möxquiju pa gui padiju te tza ngu i nequiju.

El deber de trabajar

⁶ Nuya, hermano, como xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta Jesús, pé dí ne gu xihquiju pe hnar razón: Jin gui ma gui ntzixiju cu hermano cu jin gui ne da pejmü pa da dötü te da zijü, como nucá, jin gui teniju ca dú ujtiquiju. ⁷ Nuquigueju, guí padiju ja ncja ndár hmajcö bbü ndár bbajpu pu Tesalónica. Nesta gui teniju car ejemplo ca dú ddahquiju. Bbü ndár bbajcö pu, ndí pefi, jin dá hñogö pa gua joni jabü di ttajquitjo cam jñuni. ⁸ Göhtjo pu jabü mí ttingui, ndí cjuti ca ndí tzi. Pa ur xuy, ndí mpéh cam bbefi pa gua tah ca ndí nesta, cja pa jin to gua øhtibi gasto. ⁹ Ndejma mir ntzöhui di fatigui cam gasto, di guti cu hermano cu ndí ujti. Como dí pejpi ca Ocja, dí pehtzigö car derecho-ca. Pe ndí ne gua ddahquiju hnar ejemplo pa güi teniju hneje. ¹⁰ Eso, bbü ndár bbajtiju pu, dú xihquiju nar palabra-na: Car cjahni ca jin gui ne da pefi, jin da zi. ¹¹ Nuya, xí tzo um gu, i bbühquigueju cu dda hermano cu jin gui ne da pefi. I dyoju göhtjo pu jabü i ne. I dejpa ga ñaju, i ccahtiju cu pe ddaa, ¿cja rá zö ca i péh-cu? ¹² Cu to i øtijü ncjapu, dí nzofö. Dí xijmü, bbü i emejü cam Tzi Jmujü Jesucristo, da pejmü, jin da dyøhtibiju estorbo cu pe ddaa. Da pejtsjeju pa da nigui te da zijü.

¹³ Nuquiguejɛ, cjuada, cɛ pé ddaaquiguejɛ, gui seguejɛ, gui dyøtijɛ ca rá zö, cja jin gui jiejmɛ-ca. ¹⁴ Bbɛ di bbɛh cɛ ddáa cɛ jin da ne da dyøj yɛ palabra yɛ xtú juxcua nar carta-na, gui jñajɛ ɛr huenda, ¿to guegue-cá? Cja jin gui ma gui ntzixijɛ cɛ cjahni-cɛ. A ver, ¿cja jin da mehtzi ɛr tzöjɛ? ¹⁵ Pe jin gui ma gui ɛjɛ hneje. I nesta gui nzojmɛ cor ttijqui pa da hmɛy rá zö, ncja ngu rí ntzöhui hnar cjuada ca i ten car Jesucristo.

Bendición final

¹⁶ Cam Tzi Jmujɛ da möxquijɛ, guí göhtjojɛ, pa gui hmɛpjɛ rá zö. Guegue i jujtiguijɛ yɛm tzi mɛyjɛ göhtjo ɛr tiempo, cja da möxquiguejɛ ncjapɛ, masque da ncja ca te da ncja.

¹⁷ Nugö, dúr Pablo, dí juxcö nar palabra-na jár lultimo nar carta-na. Mismo nɛm dyegö xí dyøti ya letra-ya. I ncjahua dí firma göhtjo yɛm carta, pa gui padijɛ, guejcö xtú penquijɛ-na. ¹⁸ Cam Tzi Jmujɛ Jesucristo da möxquiguejɛ co cár tzi ttijqui, göhtjoquiguejɛ. Amén.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nugö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car tzi Jesucristo. Xí ddajqui cam cargo car Tzi Ta jítzi cja co cam Tzi Jmuju Jesucristo. Guegue cam Tzi Tajm xpá menquijm cár Tzi Ttm, cja por rá nguehca, xí nguzquijm ca rá nttzo ca ndí tujm. Cja jöndi car Jesucristo dí tømijm da möxquijm. ² Dí penquigö nar carta-na, nuque, Timoteo. Guehque guí ncja ngu um bajtziquigö, como por rá nguehca dú xihqui nar evangelio, gú tóti car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajm jítzi, yojmi cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquigüe, da nuqui co cár tzi ttijqui, cja da jñujtiqui ir muy.

Advertencia contra enseñanzas falsas

³ Bbm ndú pøm pm Efeso, pa gua ecua jar jöy Macedonia, dú xihqui güi cojqüe pm pa güi xih cm dda cjahni, jin di ujti cm hermano cm dda mfeni cm jin gui cierto. ⁴ Gui xih cm cjahni-cm, dyo i jajqui cm mensaje cm i xih cm hermano pm já lista quí tjuju cm cjahni cm mí bbm ya má yabbm, cja dyo i majm bbede cm jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, ncjahm di cierto-cm. Cm to i øjm cm bbede-cm, dé i mbömbijm cm dda nttöni cm jin te i vale. Jin gui föxquijm cm cuento-cm pa gu emejm ca Ocja cja gu tenijm car Jesucristo.

⁵ Nuque, dí ddahqui consejo, gui nzoh cm hermano pa da hñemejm car Jesucristo, göhtjo mbo úr muyjm, cja da jiejm göhtjo tema nttzomfeni. Car Cristo ya xí nguhtzibijm ca rá nttzo ca mí tujm, eso, ya jin te da mbenijm. Bbm da dyøtijm ncjarm cm hermano, da jogui da madijm ca Ocja, göhtjo mbo úr muyjm, cja co hñeh quí hñohuijm. ⁶ I bbm cm dda cjahni cm xí dabeni te i nesta pa gu hñojm jár hñu ca Ocja, cja dé i ñajm digue cm dda cosa cm jin gui ntjumuy. ⁷ Cm cjahni-cm, i ne da cjam maestro, pa da ujti ym pé dda cjahni car ley ca bi man car Moisés. I majm palabra rá jítzi, cja i nzoh cm hermano ncjahm gueguejm göhtjo di padijm. Pe nucá, jin gui padi te i ne da xijquijm car ley, cja jin te i ntjumuy ca i ma.

⁸ Cierto, dí padijm, rá zö ca i man car ley. Pe i nesta gu mbenijm ter beh ca i xijquijm ca Ocja pm jar ley, cja jin gu cjaipijm ncaso cm pé dda mandadmiento o cm pé dda bbede cm xí jñuhtzitjo ym cjahni. ⁹ Nugöjm, como ngu xtá emejm car Jesucristo, ya jin gui mandadoguijm car ley, como jin gui ccax cm cjahni cm i øti ca rá zö. Ca Ocja bi ddajquijm car ley pa da ccax cm cjahni cm jin gui ne da dyøjti guegue, co ni cm i øti ca

rá nttzo, co ni c_u i ndujpíte, co ni c_u cjahni c_u jin gui tzuj_u ca Ocja, cja i tjendij_u car religi_on. Guejti c_u cjahni c_u i p_ohti cár ta, cár me, co c_u i p_ohti pé dda cjahni, bi tt_oti car ley pa di castiga-c_u. ¹⁰ Car ley i ccahtzi hneje c_u to i j_oti bbejña, co c_u to i j_oti hñøjø, siendo jin gui ntjajtihui. Cja i ccax c_u hñøjø c_u i yojtsjehui quí m_inga-hñøjøhui, c_u i tsjifi yozna. I ccax c_u to i tz_uh quí m_inga-cjahni_u pa da nccuti domi, co c_u i ñajqui bbetjri, cja co c_u i øti compromiso gá ntj_otijto. Göhtjo-yú, i ccax car ley, cja co hneje c_u pé dda cosa c_u jin gui tzøh ca Ocja. Ya xtí padij_u, jin gui tz_o c_u cosa-c_u. ¹¹ Guejti n_ur evangelio n_u xtú emej_u, guejtjo i jaguij_u y_u cosa rá nttzo, ncja y_u xtú mangua, como jin da consenti ca Ocja c_u to i øte ncjap_u. Rá ndo z_o ca Ocja, guejtjo rá nttzujpi, cja rí ntzøhui gu x_ojtibij_u. Guegue xí ddajqui cam cargo, eso, dí tanguibi n_ur palabra, cja rá z_o n_u hneje.

Gratitud por la misericordia de Dios

¹² Dí øjpi cjamadi cam Tzi Jmuj_u Jesucristo, porque guegue xí ddajqui cam ttzedi, cja co nica dí pejpi. Bi ccajtigui, ja dí ncja, cja bi badi, bb_u di ddajqui cam cargo, gua cumpli, eso, bi hñixqui pa gu xij y_u cjahni n_ur evangelio. ¹³ Car Jesucristo bi cjagui úr jmandaderogui, masque máhmeto ndí tzani guegue, cja ndí cøhmi c_u to mí teni, ndí ndo øhtibi ca rá nttzo. Nu ca Ocja bi juiguigö, porque jí bbe ndí padi, ¿cja mí gue car Jesús ca xcui mejni pa di salva y_u cjahni? Guejtjo jí bbe ndí padi, más már nttzo ca ndí øte. ¹⁴ Nu cam Tzi Jmuj_u Jesús bi nzojqui co ni cár tzi ttijqui, cja bi perdonagui göhtjo ca xtá øhtibi. Nubb_u, dú eme, bb_u, cja dú madi göhtjo mbo n_um tzi m_uy.

¹⁵ Cierto n_ur ñña-n_u, cja rí ntzøhui da hñeme göhtjo y_u cjahni: Car Jesucristo bú eua jar jöy pa bi gahtzibi y_u cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtij_u. Cja nugö, már ndo ngu ca ndí tugö. Más ndí ndo ndujpítegö ni ndra ngue göhtjo c_u pé dda cjahni. ¹⁶ Masque már ndo ngu ca xtá øtigö ca már nttzo, car Jesucristo bi gazqui göhtjo-ca, pa bi ñigui te tza mí ndo juiguigui. Ca xtá eme car Jesucristo, dú ncjagö ncja hnar muestra pa da ccajtigui c_u pé dda cjahni cja da badi te tza ngu cár jmajte ca Ocja. Da ncjap_u da hñeme cja da dötij_u car nzajqui ni jab_u drí tjegue. ¹⁷ Rí ntzøhui gu ihtzibij_u ca Ocja, gu ndo x_ojtibij_u cár tjuju, göhtjo y_u cjeya ni jab_u drí tzöya. Guegue *u*r Rey ca más i mandado, masque jin dí ccahtigöj_u. I bbajtjo göhtjo *u*r tiempo, jin gui t_u. Ddatsje guegue Ocja, göhtjo i padi, rá ndo z_o, cja rá ndo jitzí quí mfeni. Gu ihtzibij_u cja gu ndanej_u göhtjo *u*r tiempo. Amén.

¹⁸ Nuque, Timoteo, *u*m bajtziqigö, dí ddahqui n_ur cargo-n_u como ngu gá tsjihqui máhmeto. Gui mbeni ja mí ncja bb_u mí ttixqui pa güi pejpi ca Ocja. C_u hermano c_u bi nzohqui bi man

ca dda palabra ca xquí xijm ca Ocja. Bi majm tema bbeñi güi dyøte. Nuya, gui mben ca palabra ca bi xihqui-ca, cja gui zedi, gui mpeñ quer bbeñi. Gui ncja ngu hnar sundado ca i mpeñgui pa da ðapi qui contra. Gui mbendi car palabra xcú hñeme, cja gui dyøte ncja ngu gri paði ga ne ca Ocja. ¹⁹ I bbñh ca dda hermano ca xí dyøti cosa ca jin gui tzö, cja ya xi mí paði, jí mí tzö ca cosa-ca. Ncjapm xcá wem pm jár hñu ca Ocja. ²⁰ Ncjapm xcá wen car Himeneo co car Alejandro. Nucá, dú fonguigö-ca cja dú öjpi ca Ocja da ungui ur tsjejqui ca Jin Gui Jo pa da mempi cár castigohui. I nesta da ncastiga-cá pa da jieh ca rí zanihui cár palabra ca Ocja.

Instrucciones sobre la oración

2

¹ Primero, dí ne gu xihqui, gui xih ca hermano, cada bbñ guir jmuntzijm, gui nzojm ca Ocja, gui mahtijm, gui dyöjpijm da möx ca pé dda cjahni, göhtjo ca to i bbñy, cja gui dyöjpijm cjamadi digue ca bendición ca i ddajquijm, göhtjoguigöjm como ngu xtá emejm. ² Gui dyöjpijm ca Ocja da möx ca gobierno, co göhtjo ca to i pehtzi qui cargo, pa gu hmajpm rá zö, jin da ñigui tujni, cja jin da nantzi guerra, pa da jogui gu pejm cam bbeñijm cja pa jin te da storbaguijm ca dár jonijm ca Ocja. Da ncjapm grá hmajpm respetado cja jin gu ndujpitem. ³ I nesta gu nzojm cam Tzi Tajm jitzí por rá ngue ca autoridad, como bbñ dí öjpijm da möx ca to i mandado, i tzøh ca Ocja. Guegue-ca xí ñuguijm co cár tzi ttijqui, eso, ya xtú tötijm car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Cam Tzi Tajm jitzí i ne göhtjo ym cjahni, i ne da tsijm car palabra ca ncjuani, pa guejti-ca da döti cár salvaciónm hneje. ⁵ Porque ddatsje ca Ocja i bbñy, cja hnaatjo i bbñh ca i bbö madé, i nzoh cár Tzi Ta jitzí por rá ngue ym cjahni. Gue car Jesús, ca i tsjifi ur Cristo, como bi ttitzí cja bi cja ur cjahni pa bi möxquigöjm. ⁶ Guegue-ca bi dö cár nzajqui, bi du pa bi gúzquijm ca rá nttzo ca xtá øtijm, göhtjo ym to xí hñeme. Cja nuya, ya xí nzøh car tiempo pa da tsjifi göhtjo ym cjahni ja i ncja car Jesucristo. ⁷ Cja nugö, xí hñixqui ca Ocja gá mensajero, xí cjagui úr apóstolegui, eso, dí dyo, dí tungui ñur mensaje-ñm. (Como dí pejpi car Jesucristo, dí xihquijm car palabra ca ncjuani, jin dí mangö bbetjri.) Gue ym cjahni ym jin gui judio, dí uni ñm may dí nzojcö-ym pa da dyöjm ñur mensaje ñm i ntjumay cja da baði ja drí guatijm jár dye car Jesucristo.

⁸ Eso, dí xihqui ya, göhtjo pm jabm i mpejni ca hermano, ym hñøjø da mahtijm ca Ocja, göhtjo mbo úr mayjm. Jin te xtrú dyøhtibi ca rá nttzo, jí xtrú huenijm, cja jin to xtrú tsjeyabi. ⁹ Nu ym bbeññä da hmajpm ncja ngu rí ntzøhui, cja jin da hñixtsjeym.

Da jieju dajtu cu rí ntzöhui yu to i eme car Jesucristo. Cu dajtu cu da jie da gohmi cár cuerpoju cja jin di ndo mádi. Guejti cár ñajju, da tjojqui ncja ngu rí ntzöhui, pe jin da ttøhtibi peinado drá ntji o gá lujo. Cu hermana jin da jion car manera ja drí juex qui dajtu co adorno gá oro o gá perla o pé dda tzi doxto cu i muhui rá ngu. ¹⁰ Nu cu bbejña cu xí hñeme, rí ntzöhui da ccahti te i nesta qui hñohui pa da mötzi. Da ncjaju drí ttihntzibi cja da tzøh ca Ocja, hneje. ¹¹ Bbu ra bbuh pu jar tsjodi yu bbejña, da dyøde göhtjo ca i man car hermano ca i ja cár cargo, cja jin da hna ñatjo. ¹² Nugö, jin dí ungui ur tsjejqui nur bbejña da ujti cu hñøjø pu jar templo. Jin gui tzö da mandadobi guegue nur hñøjø. I toca nur bbejña da mjjtjo, cja da dyøh ca i jma. ¹³ Porque ca Ocja, bbeto bi dyøti car Adán, cja diguebbu ya, bi dyøti car Eva. ¹⁴ Nu car Adán, bbu mí dyøti ca rá nttzo, jin gá tjöti guegue. Gue car bbejña bi tjöti, como guegue bi hñemebi ca bi man ca Jin Gui Jo cja bbeto bi dyøti ca xqui ccax ca Ocja. Ma ya, pé bi dyøti ncjadipu cár dame. ¹⁵ Cierto i ndo sufri yu bbejña ca rí øngui bajtzi, pe ndejma ca Ocja da mötzi pa da bøni rá zö. Guegueju i nesta da hñeme car Jesucristo, da mah cár dame cja co qui familia, da segue da jion ca Ocja, cja da hmuy ncja ngu rí ntzöhui.

Cómo deben ser los obispos

3

¹ Ya xcu dyøj nur jña nu i man yu cjahni, cja cierto, hneje: Ca to i ne da mehtzi cár cargo pa da nú cu pé dda hermano, i ne da pejpi ca Ocja, cja rá zö car bbeñi ca i ne. ² Nugö, pé dí xihqui, ca to da ttun cár cargo gá pastor o gá obrero, i nesta da hmuy rá zö cár vida. Jin te da ddøhtibi ca rá nttzo ca xtrú dyøte. Jin da ttixi hnar hñøjø ca xtrú yohti bbejña. Da ttixi hnáa ca i penti qui mfeni. Da ntzohmi ter beh ca da dyøte. Da dyøti ca rí ntzöhui pa da nrespetabi. Da recibi cu visita göhtjo cor pøjö. Guejtjo i nesta da badi ja drí ujti yu pé dda hermano, cja da mehtzibi paciencia. ³ Jin da ntj, cja jin da jiongui tujni. Da ñahui cor ttijqui cár minga-cjahnihui, cja da mehtzibi paciencia. Jin da ma ur muy car domi, cja jin da ndo ne da jña. Dur jogui cjahni, da nzofa rá zö qui hñohui. ⁴ Da badi da mandado rá zö pu jar ngu, pa da dyøjti qui bajtzi, da hñihtzibi. ⁵ Porque bbu jin gui padí da mandado jar ngutsje, ¿ja ncja drí mandado jar ngu ca Ocja, bbu? ⁶ Jin da ttitzi gá obrero hnar cjahni ca cja xí hñeme, porque llega da hñixtjo, ncja ngu gá dyøti car Satanás. Nubbu, da hna dyøti hnar cosa ca jin di tzö, cja ya jin da jogui da sirvebi ca Ocja, bbu. ⁷ I nesta da hmuy rá zö car hñøjø ca i ne da cja ur obrero, pa guejti cu cjahni cu jin gui cuti tsjodi da majmu, rá zö cár vida guegue.

Porque bb_u di øte tema cosa rá nttzo car obrero, da zohmi c_u cja_hni c_u jin gui eme, cja da ñajquibij_u. Ncjahm_u ya xtrú ndah ca Jin Gui Jo, bb_u, como xta ttzan nár palabra ca Ocja por rá ngue cár vida car obrero.

Cómo deben ser los diáconos

⁸ Da ncjap_u hneje c_u to da cja í möxte car obrero c_u i tsjifi diácono. Nuc_u, i nesta da hm_uy ncja ngu rí ntzöhui, pa da hñihtzibi c_u pé ddaa. Jin da dyøti ntjöti, da cumpli ca i ma. Jin da ntj, cja jin da ndo ne car domi. ⁹ I nesta da badi rá zö ja i ncja n_ur tzi ddadyo palabra n_u dí emej_u, como nuná, rí hñeh ca Ocja-n_u. Guejtjo i nesta da hm_uy limpio cár vida, pa jin te da mbenij_u. ¹⁰ Bb_u xta ttixi hnar hermano pa da cja _ur diácono, bbeto, da nccahtibi cár vida pa da fadi, ¿cja i øti ca rá zö? Cja bb_u jin te i ddöhtibi ca drá nttzo, nubb_u, da ttun cár bbe_fi gá möxte, bb_u, pa da möx car obrero. ¹¹ Guejti c_u bbejña c_u i ne da möx car obrero, i nesta da hm_uy rá zö pa da nrespetabi, hneje. Da jogui da hño da visita c_u pé dda hermano, o da n_u c_u döhtji. Jin da ñajquibi bbetjri quí minga-cjahni_u, cja jin da ntj. I nesta da hm_uy gá honrado pa da mehtzibij_u confianza c_u pé ddaa. ¹² Quí möxte car obrero c_u i tsjifi diácono, cada hnaa da hm_ubi hnaatjo cár bbejña. Da nzoh quí bajtzij_u, cja nucú da dyøjte. C_u hermano-cá, da mandado rá zö p_u jáy ngu_u. ¹³ Hnar hermano ca xí ttjzi gá diácono, bb_u xí dyøte rá zö cár bbe_fi, da ndo ttjhtzibi cja da ttemebi. Cja guejtsje guegue car diácono, ca xcá pejpi ca Ocja teng_u cjeya, guehca da mötzi pa da zedi drí hñeme nár tzi palabra car Jesucristo.

La maravilla de nuestra religión

¹⁴ Nuque, Timoteo, dí mbeni gu má ccajtiqui tz_u, pe ndejma dí penqui nar carta-na, ¹⁵ pa bb_u gu dé hua, gui padi ja ncja drí hm_uh c_u to da ttun cár cargo p_u jáy ngu ca Ocja, cja co guejtjo ja ncja drí hm_uh c_u pé dda hermano c_u i cuati p_u. Porque c_u to i jmuntzi p_u jar templo, i jñejmi cár familia ca Ocja ca ntjum_uy i bb_uy. Ca rí jmuntzi c_u hermano pa da ncja tsjödi, cja co ca rí hm_uh c_u ddaa c_u i mandadobi-c_u, guehca i sirve pa da jma nár palabra ca Ocja, cja guejtjo pa da nccahtzi c_u to i ne da huanihui hnahño mfeni c_u xí mbentsje_u. Por rá ngue y_u hermano y_u xí hñeme, i bbehtzi rá zö n_ur mensaje n_u rí hñeh ca Ocja, cja guejtjo i nt_ungui, pa da dyøh c_u pé dda cja_hni. ¹⁶ Cierto, rá ndo zö cja rá ndo jitz_u n_ur tzi ddadyo palabra n_u xtú emej_u. Guejná, rí hñeh ca Ocja-n_u.

Ca Ocja bi cja _ur cja_hni, bú cajcua jar jöy,

Car Espíritu Santo bi ma, jin te mí ndujp_ute car cja_hni-ca.

Guejti c_u anxe mí jantij_u guegue bb_u mí bbajcua jar jöy, cja bi hñihtzibij_u.

Cja pé bi tsjih c_u cjahni c_u mí mingu göhtjo tema jöy, ja mí ncja car Cristo ca xcuí mejni car Tzi Ta jitzí.

Nubb_u, bi hñemej_u rá ngu cjahni, göhtjo hua jar mundo.

Ma ya, pé bi ttzix p_u jitzí guegue, cja nuya bí bb_uh p_u jab_u bí ttjhtzibi cja bí tsjötjibi.

Ncjar_u ga ma n_ur tzi jogui palabra n_u dí emej_u.

Los que se apartarán de la fe

4

¹ Nu car Espíritu Santo xí xijquij_u claro te da ncja bb_u ya xqui guejtí_u da guaj n_ur mundo. øde, da wen c_u dda hermano, da jieh car palabra ca xí hñemej_u. Da denij_u c_u hnahño mfeni c_u rí hñeh ca Jin Gui Jo. ² Nu c_u to da wenij_u, da dyøjti c_u dda hñøjø c_u i mangui bbetjri. C_u jjöjte-c_u, ya jin gui tzuj_u ca Ocja. Nim pa di mbenij_u, ¿cja rá nttzo ca rí dyøti ntjötí? ³ Metjri maestro c_u cjahni-c_u. I ccax y_u hermano, i xijm_u jin da ntjajti. Guejtjo i ccax y_u hermano pa jin da zi teng_u clase car jñuni. Nugöj_u, dí padij_u, göhtjo y_u te i bb_uy, xí dyøti ca Ocja pa gu cjaipij_u ca te dí nej_u. Como ya xtí padij_u ja i ncja ca Ocja, cja ya xtú emej_u car Jesucristo, gu øprij_u mpöjce car Tzi Ta jitzí por rá ngue ca dí tzij_u, cja gu tzidij_u göhtjo tema jñuni ca da nigui. ⁴ Göhtjo y_u cosa y_u xí dyøti ca Ocja, göhtjo rá zö-y_u, cja i jogui gu tzij_u, bb_u gu øprij_u mpöjce guegue. Jin gui cierto ca di bb_uh c_u dda jñuni c_u i ccaxquij_u ca Ocja, pa jin gu tzij_u-cá. ⁵ Y_u te dí tzij_u, bb_u dí mahtij_u ca Ocja car hora ca gu tzij_u, guegue i mandado pa da ddajquij_u fuerza cja i bendeci car jñuni.

Un buen siervo de Jesucristo

⁶ Nuque, Timoteo, gui ujti c_u hñohui y_u palabra y_u xtú juxcua. Gui segue gui mben car hñu rá zö ca xí tsjihqui, gue ca ya xquí teni. Da ncjar_u grí zeh ca grí hñeme, cja gui cja úr jogui mefi car Jesucristo. ⁷ Jin gui dyøhtibi ncaso c_u bbedetjo c_u i ne da xihquij_u c_u dda cjahni. Nxøgue cuento-c_u cja jin gui cierto. Jí rí hñeh ca Ocja, cja jin gui föxquij_u pa gu tenij_u guegue. Nuquig_ue, gui zedi ca grí ten cár hñu ca Ocja, ncja ngu hnar hñøjø ca i øti ejercicio cada mpa pa da zeh cár ngø. ⁸ Bb_u to i øti ejercicio, i tzi sirve pa da zeh cár cuerpo. Pe bb_u to i ungui úr may pa da den ca Ocja, más da ndo sirvebi-cá. Bb_u gu tenij_u ca Ocja, da möxquij_u menta dí bb_upj_u hua jar jöy, cja guejtjo da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue, pa grí hm_upj_u guegue p_u jitzí. ⁹ Ntjum_uy n_ur jña n_u xtú juxcua, cja rí ntzöhui pa göhtjo da hñemej_u. ¹⁰ Nugö, como dí tøhmi car pa bb_u xta ttajqui car nzajqui ca jin da tjegue, dí mp_uegui, dí øhtibi cár b_uefi ca Ocja, cja dí tzejti göhtjo tema prueba. Guegue ca Ocja ntjum_uy i bb_uy cja i ungui nzajqui göhtjo y_u cjahni, tz_udi,

car nzajqui ca dí pehtzijü hua jar jöy. Nu yü to xí hñeme car Jesucristo, da ttun-yá guejti car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ Yü palabra yü dí xihqui ya, gui ujti cü pé ddáa, cja gui nzojmü pa da dyøjte. ¹² Nuquiguε, cierto, gür bajtzi hñøjøtjo, pe jin gui ma gui ungui lugar pa da despreciaqui yü cjahni por rá nghehca. Gui hmüy rá zö pa gui cja hnar ejemplo cja pa da jogui da denqui göhtjo cü hermano. Rá zö grí ña, cja rá zö grí hmüy. Gui majte, hneje. Gui man ca ncjuani cja gui cumpli quer palabra. Gui ntzuni pa jin gui dyøti ca rá nttzo. ¹³ Menta drá tzøtjmagö pü, gui un quer müy gui ccahti cü Escritura, gui nømbi göhtjo cü cjahni, gui xijmü te i ne da ma, cja gui nzojmü pa da hñemejü cja da denijü. ¹⁴ Dyo gui dabeni car cargo ca bi ddahqui car Espíritu Santo, pe gui mpegui gui dyøti-ca. Gui mbeni ja ncja gá dyaxqui qui dyε cü anciano cü míja úr cargojü pü jar templo, cja co ja ncja gá xihquijü tema bbefi güi pefi. Guegue ca Ocja ya xqui juanqui pa güi sirvebi, cja guejtsje guegue bi xih cü anciano tema cargo di ttahqui.

¹⁵ Gui segue gui dyøti yü xtú xihqui, göhtjo mbo ir müy, pa da ccahti cü cjahni, ya xca ngujqui ca grí ten ca Ocja. ¹⁶ Gui mfödi pa jin gui jieh car hñü ca ncjuani ca ya xquí teni. Guejtjo, gui ujti cü hermano car palabra rá zö ca xcú nxödi, cja gui segue gui hñeme-ca. Da ncjanü grí tzøm pü jabü bí bbüh ca Ocja, cja hneh cü to da dyøh ca gui ma, guejti-cá da döti car nzajqui ca jin da tjegue, hneje.

Cómo portarse con los creyentes

5

¹ Hnar hermano ca ya xí ntada, bbü te di øte tema cosa rá nttzo, jin gui ma gui hna huentitjo. Gui nzofa cor ttijqui, ncjahmü dir taguε-ca. Cü bajtzi hñøjøtjo, gui nzofa ncjahmü dir cjuada-cá. ² Cü chujchu, gui nzofa, ncjahmü dir me-cü. Cü bajtzi bbejñatjo, gui nzofa ncjahmü dir ncjuguε-cü, pe gui jña ür huenda ja ncja grí ñahui-cü.

³ Gui föx cü ddanxü cü i ddatsje, cü ujtjo to da mötzi. ⁴ Pe bbü i bbüh qui bajtzi o qui bbejto hnar ddanxü, guegue-cü da nxödi da dyøti ca i ne ca Ocja, da nú qui familia, da cohtzibi cár me, cár ta ca i tujpi. Bí jogui pa da dyøtijü-ca, como i tzøh ca Ocja bbü dí föxjü cum tajü cja co cum mejü. ⁵ Hnar ddanxü ca de vera i ddatsje, jin to i bbüy pa da ccahti, guegue i ndo jon ca Ocja, dé i mahti. Pa ür xuy i nzofa pa da mötzi, como jøntsje-cá i tøhmi-cá. ⁶ I bbüh cü dda ddanxü cü i øte jøntsje ca i netsjejü. Rí ma úr müyjü nür mundo. Masque i cjadi úr nzajqui cár ndodyojü, pe ya jin gui sirvebijü ca Ocja cü bbejñä-cü. ⁷ I nesta gui xih cü hermano da nü qui pariente cü xí ngojmü ddanxü, pa jin da zanguijü cü cjahni cü jin gui eme, jin da majmü, jin

dí cǵajpiǵu ncaso cam familiaǵu. ⁸ Nugöǵu, bbu jin dí nuǵu cam familiaǵu, jin dí øtiǵu ca i man cár palabra ca Ocǵa, bbu, cǵa jin te ntǵumay dar emejǵu. Gu mbenijǵu, hasta yu cǵahni yu jin gui eme nur evangelio, i nú quí familiaǵu.

⁹ Nu cu ddanxu cu jin te i bbuh quí familia cǵa i nesta da nú cu hermano pu jar templo, gui jñuhtzibi quí tǵuju jøntsje cu i pehtzi sesenta cǵeya o más rá ngu cǵa xí ntǵajti jøndi hna veztjo. ¹⁰ Guejtjo i nesta da fadi, ¿cǵa i bbuy rá zö cár vida? ¿Cǵa xí tede rá zö quí bajtzi? ¿Cǵa xí cuajti visita? ¿Cǵa xí cǵajpi jmandado cu to i sirvebi ca Ocǵa? ¿Cǵa xí möx cu to mí sufri? ¿Cǵa xí dyøti pé dda cosa cu mí nesta di ttøte?

¹¹ Jin da tǵux quí tǵuju cu ddanxu cu bajtzitjo. Nucǵu, jin da ne da hnatsje, cǵa jin da ne jøntsje car Jesucristo da deni. Da nejǵu pé da jion cár dame, da yojpi da ntǵajti. ¹² Cu ddanxu cu bajtzitjo, masque di øti compromiso pa di hnatsje cǵa di sirvebi jøña ca Ocǵa, jin da cumpli cár palabraǵu. Cǵa bbu jin da cumpli ca xí majmu, da ndujpiteǵu. ¹³ Guejtjo hne, cu ddanxu cu jí bbe i nchujchu, bbu ddatsje ga hmuy i nxödi da ndajnitjo, pe jin gui jøntjo da ndajni, guejtjo da hño göhtjo yu ngu, da hñaxtetjo pa pé drí ngöxte hnaguadi, da man ca jin gui mportabi. ¹⁴ Nugö, dí mangö, más bí jogui bbu pé da ntǵajti cu ddanxu cu bajtzitjo. Nubbǵu, da hmuh quí bajtzi, da døhmi pu jáy nguǵu pa da ccǵhti quí familia, cǵa ncǵapu jin da ttungui lugar cam contrajǵu pa da ma, jin gui tzö car hñu ca dí tenijǵu. ¹⁵ Porque i bbuh cu dda ddanxu cu ya xí wem pu jar hñu ca Ocǵa, ya xí ndenijǵu car Satanás.

¹⁶ Yu hermano yu xí hñeme car Jesucristo, bbu di hñøjø o di bbejña, bbu i hñih hnár pariente o hnár familia ca xí ngoji ur ddanxu, i nesta da mötzi. Jin gui gue car congregación da mötzi. Nu car congregación da jogui da möx cu ddanxu cu de vera jin gui bbuy to da mötzi.

¹⁷ Digue cu hermano cu i bbu ur cargoǵu cǵa i mandado gá anciano pu jar templo, bbu rá zö ga dyøti cár bbefi, rí ntzøhui da tñihtzibi, cǵa guejtjo da nccuhti. Nu cu anciano cu i predica cǵa i uǵti cu pé ddaa cár palabra ca Ocǵa, nucǵu, más drá ngu i nesta da nccuhti cu, como i dedicajǵu cár bbefi ca Ocǵa. ¹⁸ Gu mbenijǵu ja ncǵa ga mam pu jar Escritura. I ma ncǵahua: “Jin gui tuhtibi cár ne car ndani bbu ga tñnttey.” Guejtjo i ma: “Rí ntzøhui da nccuhti car mefi, da ttun cár tǵaja.”

¹⁹ Jin gui cǵajpi ncaso car cǵahni ca te di jøxi hna cu anciano cu i ja cár cargo pu jar templo, di xihqui, guegue-ca xtrú dyøti ca rá nttzo. I nesta da hmuy yo o jñu testigo cu xtrú ccǵhti car hermano xtrú dyøti car cosa ca xí jma. ²⁰ Bbu i bbuh hnar hermano ca di segue di øti ca rá nttzo, bbu ya xcú nzoh hnanguadi, cǵa jí xcá ne xcá dyøde, nubbǵu, gui yojpi gui huenti

pa jabu da dyøh cu pé dda hermano, pa santa da ntzohmi guegue-cu, cja da zu drí dyøtiju ca rá nttzo. ²¹ Gui ccahti ja ncja ga hmuy göhtjo cu hermano. Gui cjaipi göhtjo parejo ncja ngu xtú xihqui hua, cja gui mbeni, bí jantiqui ca Ocja ja ncja gri dyøti quer bbefi. Guejtjo bí jantiqui cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja co qui anxe ca Ocja cu xí juajni pa da mötzi da dyøti jujticia. Parejo gri nú göhtjo cu hermano, como ngu ga ne ca Ocja. Jin gui ma gui tzu ca hnaa, gui jiejtjo, masque xtrú dyøti ca jin gui tzö, cja cu ddaa ya, gui ndo huenti-cu. ²² Jin gui hna hñixti hnar hermano pa da sirvebi ca Ocja, bbu jim be guí padi, ¿cja rá zö cár vida? Bbu gui hñixi hnaa ca jin di tzö cár vida, i tzudi ncjahmu guí manguε, rá zö ca i øti car cjahni-ca. Cja hnehquigε, guí hmajque rá zö, pa jin te gui tugue, hneje.

²³ Jin da jøndi car deje gui tzi, sino gui tzi tzu ur vino hne, pa da joh quer muy, como segue guí tzohui jñini.

²⁴ Cu dda cjahni cu xí dyøti ca rá nttzo, ya xqui ndo fadi te xí dyøte. Guejtjo, ya xqui fadi, bbu xta tjampi ur huenda cu cjahni-cu, da ttun cár castigoju. I bbu cu pé dda cjahni ya, guejti-cu i øti ca rá nttzo, pe jí bbe i fadi te xí dyøti-cu. Hasta después, da nigui-ca, cja nubbu, da ttembi cár castigo-cu, hneje. ²⁵ Guejti car cjahni ca i øti ca rá zö, da ndo fah-ca, o bbu jí bbe i fadi, jin gui tzö dé da cjohmitjo.

6

¹ Cu hermano cu i bbu qui jmu cu i pejpi, cada hnaa da hñihtzibi cár jmu, pa jin da ttzan cár tjuju ca Ocja, cja jin da jma, jin gui tzö nár palabra guegue. ² Cu hermano cu i pejpite gá muzo, bbu i emε qui jmu hneje, jin da hñixtsje car hermano car muzo, cja jin da ntøxtihui cár jmu. Cierto, ur cjuada ya-ca, como hnaadi ca i emehui. Pe ndejma da mben ca hnaa ca i pejpite, rí ntzohui da möx cár jmu cja da madi, porque guegue-ca xí hñeme cam Tzi Jmuju Jesucristo hneje, cja ya xí ur hñohui. Gui xih cu cjuada cu i pefi gá muzo da dyøtiju nar palabra-nu.

La religión y el contentamiento

³ Ndejma i bbu cu to i ujtj yu hermano hnahño mfeni, cja jin gui emε car palabra ca rí hñeh cam Tzi Jmuju Jesucristo. Ncjuani car palabra-ca, cja i xiquiju ja ncja gu hmupju hua jar jöy pa gu tzøriju ca Ocja. ⁴ Cu cjahni-cu, i ndo hñixtsjeju, ga majmu, göhtjo ya xqui padiju, hni, jin te i padiju. Dé i hñoniju nttöni cu jin te i sirve, cja i ntøxtiju gá palabra. Cu to i øte ncjapu i huhtziju, i hueniju, i tzajteju, i jøxi bbetjri qui hñohuiju, cja i mbeniju nttzomfeni. ⁵ Jin gui tzöya ca rí ntujnihui cu pé ddaa. Ya jin gui tzö qui mfeni cu cjahni-cu, como ya xí jiejm car hñu ca rá zö cja co car palabra ca i man ca ncjuani. I majmu

guegue-cá, gu tɛnijɛ nár hñɔ ca Ocja pa gu tajmɛ domi rá ngu, gu cjam rico. Nuquigɛ, jin gui tɛn cɛ to i øte ncjapɛ. ⁶ Cierta, bbɛ dí emejɛ car Jesucristo cja dí bbɛpjɛ pa gu tzøpijɛ guegue, ncjahmɛ dí ricojɛ. Masque jin tza i ngu ca dí jajɛ, dí mpøjmɛ co guehcá. ⁷ Gu mbenijɛ, bbɛ ndú hmɛpjɛ, jin te dá jajɛ hua jar mundo. Guejtjo, bbɛ xtá tujɛ, jin te gu jaxijɛ. ⁸ Eso, rí ntzøhui gu mpøjmɛ bbɛ dí pɛhtzijɛ ca te gu tzijɛ cja co dajtu pa gu jejmɛ. ⁹ Nu ca to i ne da cja ɛr rico, i cuati ca Jin Gui Jo, cja i jøti pa ya jin da mben ca Ocja. Nuya, gue car domi más da ndo mben-ca. Nuya, da ma ɛr mɛy cɛ dda cosa cɛ jí rí ntzøhui, cɛ da dyøhtibi mal. I ncjapɛ ga bbɛj yɛ dda cjahni. ¹⁰ Bbɛ to i ne da ndo jñɛ car domi, por digue-ca, rí hñɛ rá ngu clase cɛ ttzomfeni. I bbɛ cɛ ddaa cɛ xí ungui ɛr mɛyjɛ da jmuntzi domi, cja xí jiejmɛ ca mír hñɛmejɛ car Jesucristo. Nucá, jøñɛ car sufrimiento xí ndøti-cá.

La buena lucha de la fe

¹¹ Pe nuquigɛ, como guí sirvebi ca Ocja, jin gui ma gui dyøti cɛ cosa-cɛ. Nuquɛ, gui jion ca Ocja cja gui mbeni ter bɛh ca i tzøjø, pa gui hmɛy ncjapɛ. Gui hmɛy gá honrado, gui tzɛjti ca te da ncja, cja jin da gaxi ir mɛy. Gui mah quir hñohui, cja gui pɛhtzibijɛ ɛr ttijqui. ¹² Gui mpegui pa gui tapi ca Jin Gui Jo, cja guejtjo pa gui tapi cár voluntad cɛ pé dda cjahni, pa da hñɛmɛ ca Ocja. Gui zɛdi pa gui tah car premio ca i ñajtiqui ca Ocja, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Xí nzohqui ca Ocja pa da ddahqui car nzajqui-ca, cja nuquɛ, ya xcú hñɛmɛ. Már ngu cɛ cjahni cɛ bi dyøh bbɛ ngu dö quer testimonio, ngu ma, ya xi nguí emɛ car Jesucristo cja nguí tɛn-ca. ¹³ Nuya, dí mbembiqui, bí jantiguijɛ car Tzi Ta jítzi. Guegue i ungui nzajqui göhtjo yɛ i bbɛy. Guejtjo bí jantiguijɛ car Jesucristo, cja guegue-ca jin gá ntzɔ bbɛ mír hmøh mfrente car Poncio Pilato pa bi xih ca ncjuani. ¹⁴ Dí xihqui, bbɛ, gui mbeni, bí jantiqui guegue-cɛ, cja gui nú rá zø car cargo ca xí ddahqui ca Ocja. Gui mfödi pa gui hmɛy rá zø, pa jin da ttzan nár palabra ca Ocja, cja pa jin te gri ndujpíte bbɛ pé xtu ɛh cam Tzi Jmuju Jesucristo. ¹⁵ Bbɛ xta zøh car pa ca xí man cam Tzi Tajɛ jítzi, nubbɛ, pé xtu ɛh cam Tzi Jmuju, cja gu ccahtijɛ göhtjo ja i ncja. Da ndo ttihztibi cam Tzi Tajɛ jítzi, porque ddatsjɛ guegue rá nzɛdi cja más rá ndo jítzi quí mfɛni. Guegue ɛr ndo Rey, i mandadobi cɛ pé dda rey. Guegue ɛr Jmu, i mandadobi cɛ pé dda jmu. ¹⁶ Ddatsjɛ ca Ocja i bbɛy, jin gui tu. I ndo yoti cár tjay rá ndo ntj, pe guejtsjɛ guegue jin gui nigui. Jin gui tzø to da guati pa da ccahti. I ndo ja cár poder cja i mandado göhtjo ɛr tiempo. Rí ntzøhui da ttøjtibi cár jmandado cja da ttihztibi guegue, ni jabɛ drí tzøya. Amén.

¹⁷ Nu c_u hermano c_u i ja domi hua jar jöy, gui nzofu, gui xijm_u, jin da hñixtsje, cja jin da despreciabi c_u ddaa c_u jin te i ja. Guejtjo gui xijm_u, jin cjuá da hñeme qui riquesajm_u. Gui mbembijm_u, jin gui fadi cja da dura-cá o da hna bbejtjo? N_ur domi, jöña hua jar jöy i sirvegijm_u. Jin gui föxquijm_u pa gu töti cam nzajquijm_u pa ca pé hnar vida ca ba eje. Nu ca Ocja, göhtjo _ur tiempo i bb_uy, cja guegue i ddajquijm_u göhtjo ca dí pehtzijm_u, pa gu hm_urpj_u rá zö cja gu mpöjm_u. Gui xih c_u hermano c_u i tzi ja, gue ca Ocja da ndo hñemejm_u. ¹⁸ Gui xijm_u da xohti úr dyejm_u, co cár domi i jajm_u da möx qui hñohui, da jujjquijm_u c_u jin te i ja, da unijm_u c_u to i nesta. ¹⁹ Bb_u da dyøtjm_u ncjap_u, ncjahm_u da jmuntzi riqueza p_u jitz_i, cja menta i bbajt_i hua jar jöy, da mben c_u cosa rá zö c_u bí cja p_u jitz_i. Da ncjap_u da ungui úr m_uyjm_u pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Encargo final a Timoteo

²⁰ Nuque, Timoteo, dí mbembiqui gui födi rá zö car palabra ca xí tsjihqui, gui t_uni, cja gui segue gui ujti c_u pé ddaa. Jin gui hñeme c_u cjahni c_u i ujti tema hñu ca jí rí hñeh cár palabra ca Ocja, como jin te ntjum_uy c_u hñu-c_u. C_u maestro c_u i ne da xih c_u hermano da den c_u mfeni-c_u, i majm_u, xí ndo nxödj_u cja i ndo pajm_u ja i ncja ca Ocja, cja hñi, jin te i pah-c_u. ²¹ I bb_uh c_u dda cjahni c_u xí nden ca i man c_u maestro-c_u, cja ya xí jiejm_u ca mir hñemejm_u car Jesucristo.

Nu ca Ocja da möxquigujm_u co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjojm_u. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TIMOTEO

Pablo escribe a Timoteo

¹ Nuguigö, dúr Pablo, úr jmandaderogui car Cristo Jesús, dí pejpigö-ca. Cam Tzi Taj_u jítzi xí hñixquigö pa gu nzoj y_u c_uahni, como ncjap_u gá mbeni guegue. Guejtjo xí xijquij_u, da ttajquij_u hnar ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo y_u to xí hñeme car Jesucristo, como guegue-ca bú bbejni hua jar jöy pa bi möxquij_u. ² Nuque, Timoteo, dí penqui nar carta-na. De vera ncjahm_u am bajtziquigö, dí ndo nequi. Cam Tzi Taj_u jítzi vojmi cam tzi Jmuj_u Jesucristo da núqui co cár tzi ttijqui cja da möxquig_ue pa gu hm_uy rá zö.

Dando testimonio de Cristo

³ Dí öjpi cjamadi ca Oc_uja bb_u dar mbenqui. Pa ur xuy dí öjpi da möxquig_ue. Dí pejpigö cam Tzi Taj_u jítzi göhtjo mbo am m_uy, ncja ngu ngua ndeni guegue c_u ndo am titaj_u. C_uja como jin dí ndujpíte, jin dí pehtzi am tzö grá cuati ca Oc_uja. ⁴ Di mbem bb_u ndú jueguehui, gú nzoni, c_uja nuya cjuá dí ne pé gu ccajtiqui, pa pé gu mpöjmi. ⁵ Guejtjo dí mbengö, rá zö guir hñeme ca Oc_uja. Ncjap_u mír hñeme quer chujchu, car Loida, c_uja hñeh quer me, car Eunice. C_uja dí pa_udi, guejtique, guí emetjo hneje, göhtjo mbo ir m_uy.

⁶ Nuya dí mbembiqui, gue ca Oc_uja bi ddahqui quer bbe_ufi cja co cár poder pa gui vojmi-ca, c_uja nugö, dú uxqui y_uam dy_u, dú xihqui güi cague úr me_ufi ca Oc_uja. Nuya, guí zedi, guí dyoti car bbe_ufi ca bi ttahqui, pa jin da bbeh cár ttzedi ca Oc_uja ca xí ddahqui. Jin da jñejmi hnar tzibi ca i juítitjo como jin gui ncjajpi ncaso. ⁷ Ca Oc_uja xí ddajquij_u cár tzi Espíritu, pa ya jin gu ntuj_u. I föxquij_u cár Tzi Espíritu pa gu zedij_u, gu ma_udij_u guegue c_uja co y_uam minga-c_ujahnij_u. Guejtjo i ddajquij_u jogui mfeni pa gu øtj_u ca rí ntzöhui.

⁸ Nuque, Timoteo, dyo guí pehtzi ir tzö grí dö quer testimonio, grí xij y_u c_uahni digue cam Tzi Jmuj_u Jesucristo. Guejtjo, dyo guí pehtzi ir tzö por rá nguejquigö, ca rí cjojqui födi. Gui mbeni, i cjojqui por rá nguehc_u dá_ur pejpi car Jesucristo. Nuquig_ue, guí tzejti c_u prueba hneje, como nucá, i tzöhui göhtjo y_u to i man cár palabra ca Oc_uja, ncjaguigö, dí sufri hua. Ca Oc_uja da möxqui pa guí tzejti hneje. ⁹ Car Tzi Ta jítzi xí nguzquij_u ca rá ntzo ca xtá øtij_u, c_uja xí nzojquij_u pa xtú tenij_u car Jesucristo c_uja gu hm_uap_u ncja ngu ga ne guegue. Nugöj_u, jin te xtú øtij_u ca rá zö pa gua tzøpij_u ca Oc_uja, pe guegue bi juiguij_u c_uja bú pejni cár Tzi Tt_u pa bi möxquij_u. Desde ya má

ndo yabbu, bbu jim be mí bbuj nar mundo, ya xquí mben cam Tzi Tajá jítzi di gúzquigöju ca rá nttzo ca xtá øtiju, por rá ngue cár tzi ttijqui. ¹⁰ Cjá nuya, ya xí nígui te tza rá ngu cár jmajte ca Ocja, como bú eh car tzi Jesucristo, bi hmöh madé pa jin gua bbédiju. Bbu mí bböhti-ca, bi gúzquijü göhtjo ca rá nttzo ca ndí tujü. Cjá bbu mí jña úr jña, bi dapi car du, ya xi mí pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guejtigöju, yu to xí hñeme nar evangelio, masque gu tujü, pé gu nantziju hneje, cja gu pehtziju car nzajqui-ca hneje.

¹¹ Nuguigö, xí hñixquigö ca Ocja, dúr jmandadero pa gu man nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, gu nzoj yu cjahni. Xí cjagui úr apóstolegui car Cristo, hneje. Guejtjo xí ttixqui pa gu ujti ca cjahni ca i bbuy göhtjo tema lugar, gu ujti nar palabra ca Ocja. ¹² Por rá ngue nar bbeñi nu dí øhtibi ca Ocja, dí sufri. Pe jin dí pehtzi am tzö ca rí cjojqui födi, como dí padi, por rá ngue ca Ocja dár sufri. Guejtjo, dí padi to úr tzi dyε xtú cuati, cja rá nze guegue pa da mezqui rá zö, göhtjo co nar bbeñi nu dí øhtibi guegue. Bbu pé xtu eh car Jesucristo, jin gu bbédi, guejtjo jin grá hmeditjo ca xcrú pejpi-ca.

¹³ Gui mbeni ja i ncja car palabra ca xtú ujtiqúi, como guehca i ddajquijü car ddadyo nzajqui ca rí hñe jítzi. Car palabra ca xtú xihqui da sirvequi ncja hnar muestra pa gui jequi ca pé ddaa ca da tsjihqui. Gui ten ca xtú xihqui pa gui segue gui ten car Jesucristo cja gui maj yu pé dda cjahni yu i eme. ¹⁴ Gui jña ur huenda pa jin da huanihui hnahño palabra car mensaje ca xí döjtiqui ca Ocja, como i ntjumay car mensaje-ca. Como dí yojmü car Tzi Espíritu Santo, guegue da möxqui pa gui segue gui ujti yu cjahni car palabra ca ncjuani.

¹⁵ Nuque, pe ya xcú dyøde te xpá ncja bbu ndrã bbuh pu jar estado Asia. Göhtjo ca hermano ca rá bbuh pu, jin gá ne gá möxquigö. Dú øjpi di caju testigo por rá nguejquigö, pe jin gá nejü. Guejti car Figelo co ni car Hermógenes jin gá möxqui hneje. ¹⁶ Nu car hermano Onesíforo xpá hñeua Roma, xí möxqui guegue. Ca Ocja cam Tzi Tajü da ndo nuhtibi cár familia car hermano-ca, porque guegue car Onesíforo xí möxqui rá ngu vez, cja jí mí pehtzi úr tzö drí hñeua di ccajtigui hua jar födi. ¹⁷ Bbu mí zøcua jar ciudad Roma, bi ndo hño, bi jiongui hasta bbu mí döjqui. ¹⁸ Guejtjo bi ndo möxqui car Onesíforo bbu ndrã bbuh pu jar jñini Efeso, ncja ngu guí paque. Dí øjpi cam Tzi Jmuju Jesucristo da nú car cjuada-ca co cár tzi ttijqui, car pa bbu xta ttuhtibi ur huenda yu cjahni.

2

¹ Nuque, am bajtziquigö, gui zedi pa gui sirvebi ca Ocja, cja da möxqui co cár jmajte car tzi Jesucristo. ² Gui juajni ca dda hñøj ca i eme rá zö nár palabra ca Ocja cja i cumpli ca i ma, cja gui ujti ca palabra ca dú mangö. I bbu rá ngu testigo xí dyødeju ca ndí ma. Cja ca hñøj-ca, da nxödiju da ujti ca pé ddáa.

³ Gui tzejti ca guír sufri, ncjahmu gur sundado gri sirvebi car Jesucristo, como ndejma i sufri göhtjo ca to i pejpica. ⁴ Hnar sundado, bbu i bbu jar ejército, jin gui tzö da bøni pa pé da dyøti hnar negocio, como i nesta da ungui úr may pa da dyøti ca i man car comandante ca i mandadobi. ⁵ Guejti hnar hñøj ca i ini tema juego, jin da ttun cár premio bbu jin gui ini ncja ngu ga mam pu já regla. ⁶ Gue car cjhni ca i pejpi quí juaji i pehtzi derecho bbe to da jñajqui car cosecha, como guegue xí pefi. ⁷ Gui mben yu ejemplo yu dí xihqui, cja ca Ocja xta ddahqui mfeni pa gui ntiende ja da ncja grí pejpi guegue.

⁸ Guejtjo gui mbeni ja i ncja car mensaje ca xtú emejmu. Car Jesucristo bú bejni hua jar jöy, pa bi cja am Tzi Jmuju. Bi hmay digue cár cji car Rey David, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu. Bi du, cja pé bi nantzi. Cja nuya, i bbu pa göhtjo ar tiempo. Gue nar tzi palabra nu dí tanguigö. ⁹ Por rá ngue nar palabra-nu, dí sufri, hasta i cjojqui födi, i hnajqui cadena, ncjahmu guir ndujpategö. Nu cár palabra ca Ocja jin gui ncahtzi por rá nguehca rí cjojquigö, i ntanguitjoca. ¹⁰ Nugö, dí tzejti cor pöjö göhtjo ca dí sufri, porque dí ne pa da ntangui car palabra-ca. Da ncjapu drí hñeme car Jesucristo ca cjhni ca xí juajni ca Ocja, pa da döti car nzajqui ca ntjumay cja da hmupju car Jesucristo göhtjo ar tiempo pu jabu i tsjöjtibi.

¹¹ Ya xcú dyødeju yu palabra yu i ma ncjahua:

Bbu dí ungui am mayju gu teniju car Jesucristo, masque xín dá bböjtiguiju,

Guejtjo gu nantziju pa gu hmupju guegue.

¹² Bbu gu tzejtiju, gu teniju car Cristo hasta úr gatzi,

Bbu pé xtu eje, gu föxju cár jmandado.

Bbu gu cønijmu, gu majmu jin dí teniju car Jesucristo,

Guejtjo hneje xta gønguiju, xta ma, jí í cjhniGUIJU.

¹³ Masque gu ejmu car Cristo, ya jin gu emejmu, pe guegue ndejma da cumpli ca xí ma,

Porque i ntjumay guegue, jin gui tzö da dyøti ntjöti.

Cierto ca i man yu palabra-yu.

Un trabajador aprobado

¹⁴ Gui mbembi ca pé dda hermano te i man yu palabra-yu, tzadi, gu teniju cam Tzi Jmuju hasta úr gatzi, masque xín gu sufriju. Guejtjo, gui mbembi-ca, bí jantiguiju ca Ocja, göhtjo

ca te dí øtijü. Cja pé gui ccahtzi, gui xijmü, dyo dé di mbömbijü palabra cü jin te i mporta. Cü to i øti ncjapü, jin tema provecho i tötijü, cja dé i huenijü. Guejti cü pé dda cjahni cü da dyøde, xní hueni cü hermano-cü, jin da ne da hñeme car palabra ca ncjuani. ¹⁵ Nuquigüe, gui jioni ja grí dyøti quer bbefi pa da tzøh ca Ocja, cja pa jin da nesta gui pehtzi ir tzø bbü xquí hmöh pü delante guegue. Gui ujti rá zö yü cjahni nár tzi palabra ca Ocja. Guejtjo gui xijmü te i ne da ma, como guejñü i xijquijü ca ncjuani. ¹⁶ Jin gui cjaipi ncaso cü cuento cü i man cü dda cjahni. Jí rí hñeh ca Ocja, nxøgue bbetjri, cja jin te i sirve. Cü to i eme-cü, ya xní ma da bbedi, porque hnajpa ngu hnajpa, i ngujqui ca rí dyøti ca rá nttzo. ¹⁷ Nu cü mfeni cü i ujti cü pé ddaa, i jñejmi hnar jñini ca i tsjifi ur cáncer. Car jñini-ca, ngueticá ga ngujqui, ga zín cár cuerpo car cjahni ca i tzøhui, ncjapü ga möhti. Ncjadipü hneje, cü palabra cü jin gui cierto, da dyøhtibi mal cü to da hñeme, cja pé da ntungui, da hñeme cü dda cjahni cü máhmeto mí eme car palabra ca ncjuani. Xí dyøtihui ncjapü car Himeneo cja co car Fileto. Gueguehui i majmi hnar palabra ca jin gui cierto, cja xí jiøtihui cü dda cjahni. ¹⁸ Xí jiejmü car hñü ca rá zö, cja xí hna mandihui, ya jin da nantzi cü cjahni cü xí ndü. Ga majmi, yam tzi mayjü, ncjahmü bi jña úr jña bbü ndú xixtjejmü, nu num cuerpojmü xta mpundi bbü xtá tujü. Co nar palabra-nü, ya xí tjøti cü dda cjahni, xí jiejmü ca mír hñemejmü car palabra ca ncjuani. ¹⁹ Nu cü cjahni quí bajtzi ca Ocja, i ntjumüy-cü. Jin da jiejmü car palabra ca cierto. I jñejmü hnar ngu ca xí ttøhtibi cár cimientó gá medo. Car ngu-ca, ncjahmü xí ncuajti hnar letrero pa drí fadi to úr mejti. Yü yojo texto yü xí ncuajti pü, i xijquijü ja ncja da jmeya quí bajtzi ca Ocja. I ma ncjähua ca hnar texto: “Ca Ocja i padi to cü cjahni quí bajtzi guegue.” Cja ca pé hnar palabra i ma: “Ca to i nzojtibi cár tjuju cam Tzi Jmuju, da jiegui göhtjo ca rá nttzo.”

²⁰ Púr ngu hnar rico, i cja rá ngu clase cü moji, rá ngu cü bbada, co vaso, co pé dda traste. I bbüh cü ddaa xí ttøte gá oro, cü ddaa gá plata. Cü ddaa xí ttøte gá za, co guejti cü ddaa gá jøytjo. Cü ddaa i ncupa pa gue cü i ntjumüy, cja cü pé ddaa ya, i ncupa pa cü jin gui ntjumüy. ²¹ Bbü dí nejü da cupaguijmü ca Ocja, da ddajquijü hnar bbefi drá zö, i nesta gu cjajmü ncja ngu hnar vaso gá oro ca xí tsjati cja jin te di tü ca drá nttzo. Nubbü, car hora ca da ne da cupaguijmü ca Ocja, ya xcri bbüjcöjmü, cja da jogui da bbejpiguijmü tema bbefi gu øhtibijü.

²² Gui mbengüe-nü, cja jin gui dyøti cü cosa rá nttzo cü i øti cü dda bajtzi hñøjø. Nuquigüe, gui hmüy ncja ngu rí ntzøhui yü to i jon cam Tzi Jmuju Jesucristo göhtjo mbo úr mayjü. Gui hmüy gá honrado, gui dyøti ca ncjuani cja gui cumpli quer

palabra, gui maḥ quir hñohui, cja gui hmabi rá zö. ²³ Dyo guí ntzixihui cü cjahni cü dé i ne da dyöni nttöni jøntsjetjo pa da dapi gá palabra cár minga-cjahnihui. Cü cjahni-cü, jin gui padijü ja i ncja nár palabra ca Ocja. Bbü dé gui ñahui-cü, llega da dyøjtiqui jueni. ²⁴ Nu ca to i pejpi cam tzi Jmuju, ncjaquigüe, jin gui tzö da huenihui cü to i öni nttöni. I nesta da ñahui cor ttijqui, da jion car manera ja drí xih hnar palabra ca drí hñeh ca Ocja, cja da perdonabi bbü te xtrú dyøhtibi. ²⁵ Da nzofó rá zö yü cjahni yü jin gui ne da hñeme, cja da segue da xijmü car palabra ca ncjuani. Quien quita ca Ocja da nzojtibi qui tzi mayju pa da repenti cja da hñemeju nar evangelio. ²⁶ Yü cjahni-yü, i bbü ür dye ca Jin Gui Jo. Guegue-ca i pehtzi gá preso cja i cjaipi i øhtibijü ca i ne. Pe bbü da hñemeju car Jesucristo, nubbá, da bønijü jar dye ca Jin Gui Jo, cja da jogui da dyøhtibijü ca Ocja ca i ne guegue-ca, bbü.

Cómo será la gente en los últimos días

3

¹ Gui dyøjque ca gu xihqui ya, pa gui padi ter beh ca da ncja cü pa cü ba eje. Drá ndo nttzo cü cjahni, cja drá ndo ntji drí zöjpi yü to i ten nár palabra ca Ocja, como da ttøhtibi prueba rá ngu. ² Da mben cü cjahni jøña ca i ne guejtsje guegueju, cja da ndo ma ür mayju car domi. Da ndo hñixtsjeju, cja da majmü, rá ndo zö ga hmupju. Rá nttzo drí zaniju ca Ocja. Jin da dyøjti qui ta, qui meju, cja jin da gradecebi ca xí dyøhtibi-cü. Jin da mbenijü ca Ocja, nim pa da zujü-ca. ³ Jin da maḥ qui minga-cjahnijü, cja jin da nú cor ttijqui. Da jiøxi bbetjri qui hñohui, jin da penti qui mfeni, da cja ür cueju. Da tzajte cja da ntujnijü, ncja ngu cü zuwe rá nttzo. Jin da ne cü to i øti ca rá zö, cja jin da hñihtzibijü cü jogui cjahni. Da üju-cü. ⁴ Da dö qui amigo jar dye qui contraju. Jin te da zujü cja jin da ntzohmijü. Jin da dyøh bbü to da nzojmü. Da majmü, más rá zö qui mfenitsjeju. Jøña yü cosa yü i cja hua jar mundo drí ma ür mayju. Nu ca Ocja, jin da jionijü-cá. ⁵ Cü cjahni-cü, da majmü i emejü ca Ocja, pe jøndi xøtze da nigui ncjahmü i tenijü. Bbü to da ccahti qui vidaju, xta badi, jin gui cierto ca di tenijü ca Ocja, como rá nttzo ca i øtijü. Nuquigüe, jin gui ntzixihui cü cjahni-cü, cja jin gui nzojmü ncjahmü di hermano. ⁶ I bbü cü dda fejtí hermano cü i mantjo i eme ca Ocja, pe i jøttetjoto. Guegue-cü i jon car manera ja drí guati jáy ngu cü dda cjahni, pa drí ujti hnahño mfeni cü jí rí hñeh ca Ocja. Cja ya xí llega xí jiöti cü ddaa. Xí jiöti cü bbejña cü segue i joni hnar hñü ca jí bbe i padijü. Segue i pöti cár religiónju. Como i mbendi cü cosa jin gui tzö cü xí dyøtijü, dé i jon car manera ja drí dabeni cü cosa-cá. I joni tema cosa o tema ddadyo hñü ca da pöjpi qui

m̄ajm̄. Nguetica ga tjöti c̄u bbejñ̄a-c̄u. ⁷ Dé i øjm̄ tema ddadyo palabra, pe jin gui ne da denij̄ car palabra ca ntj̄m̄y rá zö. ⁸ C̄u jiöjte maestro c̄u i ujti c̄u bbejñ̄a-c̄u, i jñ̄jmi c̄u yojo brujo c̄u mí ntøxtihui car Moisés. Nuc̄, mí ju quí tj̄juh̄i car Janes co car Jambres. Ncjadip̄ hneje, rá pa ya, c̄u jiöjte maestro i contrabi ȳ to i majm̄ n̄r palabra n̄ ncjuani. Jin gui tzö quí mfenij̄, c̄j̄ jin gui cierto car palabra ca ba j̄a guegue-c̄u. ⁹ Ba eh car pa bb̄ ya jin da jogui da jiöti c̄u c̄j̄hni, porque ya xta f̄adi, jin gui cierto ca i majm̄. Bi ncjadip̄ hneje c̄u yojo brujo c̄u mí ntøxtihui car Moisés c̄j̄ mí øti ntjöti milagro. Guejti-c̄u bi f̄adi, mí jiöjte-c̄u, c̄j̄ ya jin gá ttemebihui, bb̄.

El último encargo de Pablo a Timoteo

¹⁰ Pe nuque, Timoteo, xcú ten car palabra ca dú ujtiqui. Nugöhui, xtú hñohui rá ngu, c̄j̄ xcú ccahtigue ja i ncja cam vida, ja ncja dár pejpi ca Oc̄j̄, göhtjo mbo ãm m̄y, c̄j̄ co ja ncja dár em̄e guegue. Xcú ccajtigui, dí pehtzibi paciencia ȳm̄ minga-c̄j̄hniȳ, dí majte, c̄j̄ jin gui caxi ãm m̄y bb̄ i ttøjtigui tema cosa ca jin gui tzö. ¹¹ Guí pađi te tza ngu dú sufri bb̄ mí ttøjtigui tujni. Guí pađi ter beh c̄a bi ncjagui p̄ jar ciudad Antioquia, co p̄ Iconio, hneh p̄ Listra. Bi ccanqui doo c̄u c̄j̄hni, bi døncaddigui. Ya mí tch̄dip̄ di bböjtigui. Nu ca Oc̄j̄ bi ḡuzqui göhtjo c̄u peligro-c̄u. ¹² Cierta, bb̄ to i ne da den car Jesucristo, c̄j̄ da hm̄h hnar vida ca da tzøpi, jin da bbeh ca to da dyøhtibi tujni. ¹³ C̄u pa c̄u ba eje, da ndo ngujqui c̄u c̄j̄hni c̄u da ntøxtihui n̄r evangelio, c̄j̄ co c̄u jiöjte. Guegue-c̄u da hñeme c̄u dda palabra c̄u jí rí hñeh ca Oc̄j̄, c̄j̄ pé da jiöti ȳ pé dda c̄j̄hni pa da hñeme ncjadip̄, hneje.

¹⁴ Pe nuque, gui mbeni c̄u palabra c̄u xcú nxödi c̄j̄ xcú hñeme, como cierto-c̄u. Guejtjo guí pađi, jin gui metjri c̄u c̄j̄hni c̄u xí ujtiqui c̄u palabra-c̄u. ¹⁵ Nuque, desde bb̄ nguí tch̄, xcú pađi te i man c̄u Escritura. Xcú nxöh-c̄u göhtjo ir vida, eso, xcú pađi ja ncja güi töti car nzajqui ca jin da tjegue, c̄j̄ xcú hñeme cam Tzi Jm̄y Jesucristo. ¹⁶ Cam Tzi Taj̄ j̄tzi xí ddajquiȳ göhtjo ȳ Escritura. Guejtsje guegue bi xih quí m̄fi c̄u palabra c̄u bi jñ̄x-c̄u. I sirve c̄u Escritura pa gu pađij̄ ja i ncja ca Oc̄j̄, c̄j̄ i föxquiȳ pa gu meyaj̄, como ngu car hñ̄ ca rá zö, como ngu c̄u hnahño mfeni c̄u jin gui cierto. Gue ȳ Escritura i huentiguiȳ bb̄ dí øtij̄ ca jin gui tzö, c̄j̄ i xijquiȳ car hñ̄ ca ncjuani ca gu tenij̄ pa gu hm̄rp̄j̄ hnar vida rá zö. ¹⁷ Ncjap̄, ȳ Escritura i xih car c̄j̄hni ca i sirvebi ca Oc̄j̄ göhtjo ca i nesta da bađi pa da hm̄y rá zö, c̄j̄ pa da pejpi ca Oc̄j̄ ncja ngu rí ntzöhui.

4

¹ Bí jantiguij_u cam Tzi Taj_u jítzi, co car Tzi Jesucristo. Bb_u pé xtu e guegue-ca pa da mandado hua jar jöy, da jñampi ur huenda y_u cjahni, ncja ngu hnar nzöya. Da ccahti toca i ndujpíte cja co toca xí dyøti ca rá zö, tanto c_u cjahni c_u ya xtrú ndu, como y_u di bb_ujto. Eso, dí mbembiqui digue quer cargo, nuque, Timoteo, cja dí xihqui, gui mben ca Ocja, cja gui pejpí göhtjo mbo ir may. ² Gui segue gui man nár palabra ca Ocja, gui mpegui gui ujti c_u cjahni, göhtjo ur tiempo, masque da ttzanqui o da jnuqui rá zö. Gui ccahtzi c_u to i ne da deni palabra c_u jin gui cierto. Gui huenti c_u to i øti ca rá nttzo. Gui nzoh c_u to jin gui ne da dyøjti nár palabra ca Ocja, cja gui zetibi í may c_u to i teni rá zö. Jin da dyuxi ir may ca grí nzoj y_u cjahni, pe guejtjo gui pehtzibij_u ur ttijqui. ³ Gui mpegui, gui xij y_u cjahni nár palabra ca Ocja, menta i cjadi tiempo. Como ya xpa eh car tiempo bb_u ya jin da ne y_u cjahni da dyødej_u car palabra ca cierto. Da gustabij_u da dyødej_u bbetjri, hasta da jionij_u rá ngu maestro c_u da xijm_u hnahño mfeni cja co hnahño hñu pa da tzøpi gueguej_u. ⁴ Nu p_u jab_u i jmandi nár palabra ca Ocja, ya jin da guati p_u c_u cjahni. Da jiejm_u nár palabra ca Ocja pa da guatij_u p_u jab_u i ttujti cuentotjo. ⁵ Nuque, gui mbeni rá zö ja ncja grí hm_uy cja co toca guí teni, cja gui tzejti ca rá u por rá ngue car Jesucristo. Gui uni ir may gui tungui car evangelio. Gui cumpli rá zö car bbeñi ca xí ddahqui ca Ocja.

⁶ Nugö, ya xta tjaguigui n_um vida, ncja hnar zuwe ca ya xta jñahntibi ca Ocja. Ya xqui guehp_u da bböjtigui, gu tzocö nar mundo. ⁷ Ya xtú tzöbbe rá ngu cam contra, cja co hnej y_u prueba, cja xtú tjaja rá zö. Xtú uni am may, xtú øti nar bbeñi xí ddajqui ca Ocja, cja ya xtrá cjuajti. Xtú pehtzi rá zö nár mensaje car Jesucristo. Ncja ngu gá xijqui guegue, ncja ngu xtá xij y_u pé ddaa, cja ya xí ntungui nár tzi palabra ca Ocja. ⁸ Nuya, dí tøhmi car premio ca xí mezqui ca Ocja p_u jar jítzi, como xtú øti ca rá zö. Nu cam Tzi Jmuju, ur jogui nzöya-ca, da ddajquij_u cada hnaaguigöj_u ca rí ntzøhui, según ca xtú øtij_u. Jin gui jønguitsjegö da ddajqui hnam premio, sino göhtjo c_u pé ddaa c_u i ne guegue cja i tøhmi car pa bb_u pé xtu eje, guejti-c_u da un cár premioj_u, hneje.

Instrucciones personales

⁹ Nuque, Timoteo, gui mpegui gu eje pa gui ccajtigui tza, jin gu dé. ¹⁰ Como ya jin gui bbajcua car Demas. Xí hna nzoguigö, xí ma xcá ma p_u Tesalónica, porque xí ma úr may y_u cosa y_u i bbajcua jar mundo. Guejti car Crescente cja co car Tito, ya jin gui bbajcua hneje. Car Crescente ya xí ma p_u Galacia cja car Tito xí ma p_u Dalmacia. ¹¹ Jøña nar Lucas dí bbabbe hua. Bb_u xcui hñeje, gui tjoh tza p_u jab_u rá bb_uh car Marcos, cja

gu tziji, gu ejmi. Nuca i jogui da möxqui co nár bbefi ca Ocja. ¹² Nu car Tíquico, xtú pejni p_u jar ciudad Efeso. ¹³ Bb_u xcuí hñeje, gu canqui tz_u cam manga ca dú tzoh p_u Troas, pár ngu car Carpo. Guejtjo gu tjenqui cam libro c_u dú tzoh p_u, cja jin gui ma gui dabeni cam jehmigö, hneje. ¹⁴ Nu car Alejandro, car juihti, bi ndo dyøjtigui ca rá nttzo. Ca Ocja da cohtzibi cár castigo. ¹⁵ Nuque, gui mfödi hneje digue car cjahni-ca, pa jin te da cjahqui, porque i ndo contrabi nár palabra ca Ocja n_u dí majmi.

¹⁶ Bb_u mí ttzojnquigö p_u jar jurticia car primera vez, jin to mí ne di möxqui gá testigo. Bi wembigui göhtjo cam amigo. Dí öjpi ca Ocja da perdonabi digue ca bi dyøtiju. ¹⁷ Nu cam Tzi Jmuju jin gá jieguitsje gri ddatsje. Guegue bi hmöh madé, bi gaxqui p_u jáy dyε cam contra, pa jin dá tu. Guejtjo bi möxqui co cár tzi poder, cja ncjap_u gá jogui xtá tangui cár palabra ca Ocja, xtú xijm_u göhtjo c_u cjahni c_u jin gui judio. ¹⁸ Cja dí padi, da segue da möxqui cam Tzi Jmuju, da guzqui göhtjo c_u rá nttzo, cja da mezqui rá zö pa gu tzøm p_u jab_u bí mandado guegue. Rí ntzöhui gu xöjtibiju cam Tzi Jmuju Jesús göhtjo ar tiempo, ni jab_u drí tzöya. Amén.

Saludos y bendición final

¹⁹ Dí pempi nzengua car Prisca co car Aquila, guejti qui familia car Onesíforo. ²⁰ Nu car Erasto xpá ngoh p_u Corinto. Car Trófimo dú tzoh p_u Mileto, mí jnini. ²¹ Nuquigüe, gu xöni gu eh tz_u, ante que da mah c_u zana c_u rá ntze. I penqui ir nzengua nar Eubulo, co nar Pudente, co nar Lino, co nar Claudia, cja guejti c_u pé dda hermano.

²² Nuque, Timoteo, gui yojmi cam tzi Jmuju Jesucristo, cja guegue da zetiqui quer tzi may. Guí göhtjoju da möxquigüeju. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

¹ Nugö dúr Pablo, dí peppi ca Ocja, cja úr jmandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca xí hñixquigö pa gu nzoj yu cjahni, pa santa da hñeme cu cjahni cu xí juajni car Tzi Ta jitzí cja da hməpjə ncja ngu ga ne-ca. Dí nzojmə hneje pa da bah cu cjahni-cu, ja i ncja nar palabra nə ncjuani, ² cja co ja ncja drí mehtzijə car nzajqui ca jin da tjegue. Ya má ndo yabbə, ca Ocja bi prometeguijə di ddajquijə car nzajqui-ca. Bi mbeni ncjapə ante que di dyøti nar mundo. Nu cu tiempo cu xí tjogui, jin gá xijquijə ja di ncja gua tötijə car nzajqui-ca. Guegue ca Ocja jin gui ñajqui bbətjri cja jin gui jöjquijə. ³ Cja nuya, xí ncja ca bi prometeguijə, como bi zəh car tiempo ca xquí mbeni pa di mejni cár Ttu. Nuya, ca ya xcuá hñeh-cá, ya xtú ødeju ja ncja grá tötijə car salvación. Guejtsje ca Ocja xí ngəzquigöjə ca rá nttzo ca ndí tujə. Cja xí nzojquigö, xí ddajqui cam bbəfi, dí təngui nar tzi ddadyo jñə digue car Jesucristo. ⁴ Nuque, Tito dí øti nar carta-ná pa gu penquigö. De vera ncjahmə əm bajtziquigö, como guehca dá xihqui cár tzi palabra ca Ocja, eso gú hñeme. Cja nuya, hnaadi cam Tzi Jmujə ca dí eməhui. Guegue-cá xí ddajquijə car nzajqui ca jin da tjegue. Cam Tzi Tajə jitzí, co cam Tzi Jmujə Jesucristo, da nuqui co ni cár tzi ttijqui cja da möxqui pa gui hməy rá zö.

El trabajo de Tito en Creta

⁵ Dú tzohqui pə jar jöy Creta pa güi nú cu hermano cja güi dyøti ca te i nesta, guejtjo pa güi hñix cu anciano cada hnar jñini pə jabə i bbə hermano, pa da nú-cu. ⁶ Hnar hermano ca da ttitzí pa da sirve gá anciano, i nesta di pəhtzi hnar vida rá zö, pa jin da jogui da jmə, xí dyøti ca rá nttzo. Guejtjo i nesta di hnaatjo cár bbəjñə, cja quí bajtzi de vera di tən ca Ocja, di dyøjti cár tajə, cár mejə. Guejti quí bajtzi car hermano-ca, jin te xtrú dyøti ca rá nttzo, pa jin da jmə jin gui bbəy respetado-cu. ⁷ Ca to da cja ur obrero, da mbeni, guejtsje ca Ocja i peppi, cja gue quí dejeti ca Ocja i föjtibi. Car hermano-ca, jin te xtrú ddöhtibi ca rá nttzo, cja jin da hñixtsje. Jin dur ddajcə, cja jin dur hñəttijqui. Jin da ntj, jin da ntujnihui quí hñohui, hneje. Guejtjo jin da ndo ne da jñə car domi. ⁸ I nesta da recibi cu visita, göhtjo cor pöjö. Da dyøti ca rá zö cja co ca ncjuani, da penti quí mfəni, da mbeni ter bəh ca rí ntzöhui da dyøte. Da hməy ncja ngu ga ne ca Ocja, jin da jñəgui da dapi quí nttzomfəni. ⁹ Da hñeme göhtjo mbo úr məy

car palabra ca ya xí tsjijquij_u, gue cár palabra ca Ocja. Ncjar_u guejti guegue da jogui da ujti y_u ddáa, da jñ_uhtibi úr m_uyj_u c_u to i t_un ca rá zö, cja da ba_udi ja drí d_upi c_u cja_hni c_u i ntøxtihui núr palabra ca Ocja.

¹⁰ Ndejma i nesta da ttujti c_u hermano car palabra ca ncjuani, como jin gui bb_uej y_u cja_hni y_u jin gui ne da dyødeju car palabra-ca. I bb_u rá ngu c_u judio c_u i t_unguij_u c_u dda mfeni c_u jin gui cierto, i jöti y_u cja_hni. ¹¹ Guegue-c_u ya xí jiöti c_u dda cja_hni, göhtjo co quí familiaj_u. Xí ujti c_u dda mfeni c_u jin gui cierto cja jin gui tzö da tteme. Ncjar_u ga nda domi c_u jiöjte-c_u, como i nccuhti ca rí ujti c_u cja_hni. I nesta da nccahtzi c_u cja_hni-c_u.

¹² Cja guejti c_u mingu Creta, jiöjte-cá hneje. Mismo hnar mingu Creta ca múr profeta bi ma ja i ncja c_u mingu p_u. Bi hñina: “C_u mingu Creta i ñajquij_u bbetjri. Rá nttzo-cá, i jñejm_u ncja y_u zuwe y_u i tzajte. Rá dajnij_u, cja rá ttzodyoj_u hneje.” ¹³ Cierto car palabra ca bi man car cja_hni-cá. Eso, gui xih c_u hermano c_u rá bb_uh p_u, jin da ncjar_u p_u, pe da hñemej_u car palabra ca cierto cja da hm_upj_u ncja ngu rí ntzöhui. ¹⁴ Guejtjo gui xijm_u jin da hñemej_u c_u cuento c_u i man c_u judio, cja jin da cja_hpj_u ncaso c_u mandamiento c_u xí mbentsje c_u dda cja_hni. C_u cja_hni-c_u, masque ya xqui pa_udi te i man cár palabra ca Ocja, jin gui eme. Hnahño c_u mfeni c_u i ne da ujti c_u pé ddaa.

¹⁵ Car cja_hni ca ya xí nguati jar dy_e ca Ocja, ya xí tjojqui rá zö cár tzi m_uy, cja ya xí ccuhtzibi c_u nttzomfeni c_u mí mbeni máhmeto. Masque di tzí ca te di tzí o di ntjetihui ca te di ntjetihui, jin da ttzombi cár tzi m_uy c_u cosa-c_u. Da hm_ujtjo limpio. Nu c_u cja_hni c_u jin gui eme n_ur tzi ddadyo jña pe i mbeni nttzomfeni, ca Ocja i ccahtibi quí tzi m_uyj_u, ntero ya xí ttzoni. Masque i tenij_u göhtjo tema mandamiento pa jin da dönij_u c_u cosa c_u i tsjifi rá nttzo, jin da tjojquibi quí m_uyj_u por rá ngue c_u mandamiento-c_u. C_u cja_hni c_u, ncjahm_u ya jin gui pa_udij_u ter beh ca rá zö, cja co ter beh ca jin gui tzö. ¹⁶ Guegue-c_u i majm_u, i emej_u ca Ocja. Pe bb_u dí ccahtigöj_u ja i ncja quí vidaj_u, dí pa_udij_u, jin gui cierto ca i majm_u, como rá nttzo ga hm_upj_u. Jin gui ne da dyøtjij_u cár palabra ca Ocja. Rí zodi c_u cosa rá nttzo hua jar mundo, eso, jin gui pa_udi da dyøtij_u hnar cosa drá zö.

La enseñanza sana

2

¹ Nuquigue, Tito, i tocaqui gui xih c_u hermano ja drí hm_uh c_u cja_hni c_u xí hñeme car palabra ca ncjuani. ² Gui xih c_u tita, jin da ntij_u. Da hm_uy rá zö pa da respetabij_u c_u pé ddaa. Da p_unti quí mfenij_u, da mfödij_u te da mejm_u. Da hñemej_u car

palabra ca dú ʋjtiquij̄, da majtey, cja da zedi drí denij̄ ca Ocja. ³ Cja guejtjo gui xih c̄ chujchu, hneje, da hm̄y ncja ngu ga nesta pa da n̄gui, i mbenij̄ ca Ocja. Jin da xoxij̄ bb̄etj̄ri pa da ñajquibi quí m̄nga-cjahniy, cja jin da ntij̄. Da un c̄ pé dda cjahni hnar ejemplo rá zö pa drí denij̄. ⁴ Bb̄i i bb̄p̄j̄ rá zö c̄ chujchu, da jogui da ʋjti c̄ bajtzi bbejñ̄a da mah quí damej̄ co ni quí bajtzij̄. ⁵ Da ʋjti da mbeni te i pejm̄, cja jin da mben c̄ pé dda hñøj̄. Da nú ca te i nesta p̄ jáy ngūy. Da möx quí hñohui, da dyøte göhtjo ca i mañ cár dame. Da ncjap̄ drí hm̄h c̄ bbejñ̄a c̄ i eme, pa jin to da zám̄bi cár palabra ca Ocja.

⁶ Cja guejtjo gui nzoh c̄ bajtzi hñøj̄, gui xifi da penti quí mfenij̄, da dyøtij̄ ca rá zö. Jin da jñeguij̄ da dah c̄ nttzomfeni. ⁷ Nuque, Tito, guehquitsjegue, gui un c̄ bajtzi hñøj̄ hnar ejemplo rá zö, göhtjo ca guí øte. Gui hm̄y ncja ngu drí ntzöhui pa da ttizqui. Gui uni ir m̄y pa gui ʋjti c̄ bajtzi hñøj̄ car palabra ca ncjuani. ⁸ Cja drá zö c̄ palabra c̄ gui xijm̄, pa jin to da ma, jin gui cierto ca guí ma, o rá nttzo c̄ palabra c̄ guí ma. Jin da döjtiqui tema cosa c̄ cjahni c̄ i contrabij̄ nár palabra ca Ocja. Da ncjap̄ drí mehtzi úr tzö c̄ to i ne da jioxquij̄ ca rá nttzo.

⁹ Cja guejti c̄ mefi cja co c̄ muzo, gui nzoh-cá. Da dyøjti ca i xih quí jm̄y, cja da tzøpi-cá. Jin da dajtij̄ bb̄i te i hmejp̄ij̄. ¹⁰ Jin te da bej̄, ni di gue c̄ tzi cosa c̄ jin tza i muhui. Da pejm̄ göhtjo mbo úr m̄ȳy, cja da zøjti cár bbefij̄, pa da n̄gui, rá zö quí vidaj̄, cja rí ntzöhui da tteme c̄ mefi-c̄, como ntjum̄ȳy. Da ncjap̄ drí fadi, ntjum̄ȳ car hñū ca dí tenij̄, cja da ttihzibi cár palabra ca Ocja, como dí majm̄, ca Ocja xí nguzquij̄ ca rá nttzo ca ndí tuj̄.

¹¹ Nuya, ya xí n̄gui, i ndo majte ca Ocja. Guegue xí jioni ja xcá nḡhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøte göhtjo ȳ cjahni ȳ i bb̄j̄cua jar jöy. ¹² Como ya xtí padij̄ ja i ncja cár jm̄jte, guegue-ca i föxquij̄ pa ya jin gu hm̄p̄j̄ ncja ngu ga hm̄h c̄ to jin gui tzūy ca Ocja. Nugöj̄ gu jejm̄ ya ca rá nttzo ca ndí øtij̄, cja co guejti c̄ cosa c̄ rí ma úr m̄y ȳ cjahni ȳ rí den nar mundo. Gu mbenij̄ n̄ dí pejm̄, gu øtij̄ ca ncjuani, gu hm̄p̄j̄ ncja ngu ga ne ca Ocja menta dí bb̄j̄tij̄ hua jar jöy. ¹³ Ya xtí tøhmij̄ car pa bb̄i xtu coh cam Tzi Jm̄ȳ ca dí ihtzibij̄, tzadi, car Jesucristo, como guegue bi ḡzquij̄ ca rá nttzo ca xtá øtij̄. Xta ndo ttihzibi bb̄i xtu eje pa da mandado. Bb̄i dí mbenij̄ te da ncja, dí mpöjm̄ cja dí tøhmitjoj̄-ca. ¹⁴ Guegue bi d̄y, bi dö cár nzajqui por rá nguej̄cöj̄, pa bi ḡzquij̄ ca rá nttzo ca ndí tuj̄. Cja nuya, ya xí jojqui ȳm m̄ȳy cja co ȳm vidaj̄, como ngu xtá emej̄, pa da fadi, í

cjahnguijɤ car Jesucristo. Nuya, ya jin gu ndujpitemɤ, gu ndo mpegiujɤ pa gu øtitemɤ ca rá zö.

¹⁵ Gue yɤ palabra-yɤ gui xih cɤ cjahni. Gui xih cɤ to i eme da zedi drí denijɤ nár palabra ca Ocja, cja gui huenti cɤ jin gui ne da hñemejɤ. Como gui pehtzi quer cargo, gui jioni ja grí nzoh cɤ cjahni pa da ttemequi. Cja gui mbeni ja grí hmɤy pa da fadi, ntjumɤy quer palabra, cja pa jin da despreciaqui cɤ cjahni.

Deberes de los creyentes

3

¹ Gui xih cɤ hermano da mijtjo, da dyøjtijɤ cɤ autoridad cɤ i mandado. Da hmɤpjɤ dispuesto pa da dyøte göhtjo ca te da hmejpjɤ. ² Jin to da zán cár hñohui. Jin to da jiombi tujni. Da ccahtijɤ göhtjo cor ttijqui quí minga-cjahnijɤ, da cjaɤ jogui cjahni pa göhtjo cɤ pé ddaa.

³ Gui mbenijɤ ja ndí ncjaɤ máhmeto, bbɤ jim be ndí emejɤ car Jesucristo. Cɤ pa-cɤ, hnequigöjɤ ndí øtitemɤ ca rá nttzo hneje. Ndí memɤyɤ. Jí ndí ne gua øtitemɤ ca i man ca Ocja. Ndí bbɤpjɤ ár dye ca Jin Gui Jo, cja jí mí cierto ca ndí emejɤ. Ndí øtitemɤ göhtjo cɤ nttzomfeni cɤ ndí mbentsjejɤ. Mír ma am mɤyɤ yɤ cosa yɤ i cja hua jar mundo. Ndí inajɤ, co guejɤ di mpöy yam tzi mɤyɤ. Ndí ɤjɤ cɤm hñohuijɤ, ndí mvidiabijɤ, cja nucɤ mí uguijɤ hneje. ⁴ Pe nuya, cɤ cjeya cɤ cja xí tjogui, ya xtú ccahtijɤ ja ncja ga majquijɤ ca Ocja. Guegue-ca bú pejni cár Tzi Ttɤ, hne bi gɤzquijɤ ca rá nttzo ca xtá øtitemɤ. Nubbɤ, cja bi nigui te tza i maj yɤ cjahni ca Ocja. ⁵ Bú eh car Jesucristo, bi gɤzquijɤ ca xtá øtitemɤ, porque bi juiguijɤ. Ca ya xtá emejɤ guegue, nuya, ya xtí padijɤ, jí mí tzö cɤ cosa cɤ ndí øtitemɤ máhmeto, masque ndí mangöjɤ, már zö ndár hmɤpjɤ. Bbɤ di jiná cár tzi ttijqui ca Ocja, di cjuquijɤ pɤ jabɤ jin gui tzö. Pe bi juiguijɤ guegue, cja bi gɤzquigöjɤ ca ndí tujɤ. Xpá menquijɤ cár tzi Espíritu Santo, cja guegue-ca xí ddajquijɤ hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí, ncjahmɤ ya xtú hmɤpjɤ ca xtrá yo vez. Ca to i pehtzi car nzajqui-ca, ya xí ngo limpio cár tzi mɤy, ncja hnar tzi bajtzi ca cja xí hmɤy, jin te i tɤ. ⁶ Nuya, cam Tzi Tajɤ jitzí göhtjo co cár tzi pöjö xí ddajquijɤ car Espíritu Santo pa gu yojmɤ-ca göhtjo ɤr tiempo. Yɤ to xí nguati jár dye car Jesucristo, ya xí mperdonabi ca mí tujɤ ca rá nttzo, cja xí ttun cár Espíritu ca Ocja pa da yojmɤ-ca. ⁷ Nuya, cam Tzi Tajɤ jitzí i núguijɤ göhtjo co cár ttijqui. I ccajtiguijɤ ncjahmɤ jin te dí tujɤ, cja guejtjo xí xijquijɤ da ddajquijɤ hnam herenciajɤ pɤ jitzí, gue car nzajqui ca jin da tjegue. Guehca dí tøhmijɤ menta dí bbajtijɤ hua jar jöy.

⁸ I ntjumɤy yɤ palabra yɤ xtú juxcua. Da ncjapɤ grí xih cɤ cjahni, göhtjo mbo ir mɤy. Cja gui xih cɤ ddaa cɤ ya xí hñeme

ca Ocja, da mbeni te i pejm̃. Da mejm̃ tema bbefi ca i sirve pa da tt̃ihtzibi cam Tzi Jmuj̃ Jesucristo. Rá zö ỹ palabra ỹ xtú mbembiq̃uj̃, cja guejỹ i nesta gui xifi göhtjo c̃ cjahni pa da hñemej̃.

⁹ I bb̃h̃ c̃ dda cjahni c̃ i jonij̃ c̃ lista gá tjuj̃ c̃ i cuati p̃ jár palabra ca Ocja, cja i hna mbeni tema cuentotjo drí hñeh̃ p̃, pa da xih̃ c̃ hermano. O bb̃ j̃na, i mbentsj̃e tema nttöni ca jin te úr ncjahui ñr evangelio, cja dé ga ñaj̃ digue car nttöni-ca. C̃ cjahni-ca, i hueni cja i ntøxtihui qui hñohui. Guejtjo i bb̃h̃ c̃ to i tendij̃ car ley ca mí mañ car Moisés. Nuc̃, dé i majm̃ ja drí ddeñ car ley-ca. Nuquigüe, jin gui cjaipi ncaso göhtjo c̃ mfeni-c̃. Guejtjo jin gui huenihui cja jin gui ntøxtihui c̃ cjahni c̃ i øtij̃ ncjap̃. Gui j̃egui göhtjo c̃ mfeni-c̃, como jin te i föxquij̃ pa g cuatij̃ ca Ocja o gu øhtibij̃ cár tzi voluntad.

¹⁰ Bb̃ di bb̃h̃ p̃ hnar cjahni ca i ne da wejqui c̃ hermano pa da fajti hnar grupo p̃ jab̃ drí ddeñ guegue, gui huenti car cjahni-ca, gui nzofo. Cja bb̃ jim bi dyøde, pé gui nzoh ca xtrá yo vez. Cja bb̃ ndejm̃ jin da ne da dyøde, nubbá, gui fongui, cja ya jin gui ccahti ncjahm̃ dur hermano. ¹¹ Como jí xcá ne xcá dyøh̃ ca xcú xifi, ya xqui fadi, car cjahni-ca ya xí dyembi úr m̃y pa da dyøti ca i mbentsj̃e. Ncjahm̃ ya xí dyeñ ñr palabra ca Ocja. Bb̃ da bb̃eh̃ car hñøj̃-ca, i tutsj̃e cár nttzojqui, como ya xqui padi, jin gui tzö ca i øte.

Instrucciones personales

¹² Nuya, dí ne gu c̃h̃ hnar jmandadero, da ma p̃ jab̃ gui bb̃y. Bb̃ jim bi ma car Artemas, nubb̃, da ma car Tíquico, bb̃. Bb̃ xta zøti p̃ car jmandadero, gui mpegui, gui pøni grí ma p̃ Nicópolis. Guehp̃ xcrí ntjehui p̃, como ya xtú mbengö gu magö p̃, gu hm̃h̃ p̃ göhtjo car nguárexma. ¹³ Gui föxi tz̃ car Zenas, car licenciado, cja co hñeh̃ car hermano Apolos. Gui unij̃ ca te da nesta pa jin te da bbetibi. Gui dyönij̃ te i nesta, cja gui jionij̃ car manera grí unij̃, pa da jogui da ma p̃ jab̃ i ne da ma. ¹⁴ Gui xih̃ c̃ hermano p̃ Creta da nxödij̃ da möx c̃ pé ddaa c̃ i pehtzi necesidad. Jin drá dajnij̃, da pejm̃ pa da ñgui ca da nestaj̃ cja guejtjo pa da jogui da tzi un qui mefi ca Ocja, hñej̃e.

Saludos y bendición final

¹⁵ Göhtjo ỹ pé dda hermano ỹ dí bb̃apje hua i penquij̃ ̃r nzengua. Gui zenguj̃ po ̃m partegö göhtjo c̃m amigo c̃ rá bb̃h̃ p̃, tz̃adi, c̃ to i majquigö por rá ngue cam Tzi Jmuj̃ ca xtú emej̃. Ca Ocja da möxquigüe, göhtjoquigüe, pa gui hm̃apj̃ co cár tzi tt̃ijqui. Amén.

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A FILEMÓN

Pablo escribe a Filemón

¹ Nugö, dúr Pablo, dí bbujcua jar födi por rá ngue cam Tzi Jmuju Jesucristo. Dí yobbe nar cjuada Timoteo, cja dí penquibbe nar carta-na. Nuque, Filemón, dí zenguaquibbe cor jmajte, como guejtique, guí pejpi ca Ocja. ² Guejtjo dí pempi nzengua cam tzi ncjuju Apia, co ni car Arquipo, co hneh ca pe dda cjuada ca i jmuntzi pu jer ngu. Car Arquipo xí nzejti prueba por rá ngue nar evangelio, ncjaguigö. ³ Cam Tzi Tajmu pu jitzu, yojmi cam Tzi Jmuju Jesucristo, da jñujtiqui quir tzi mayju cja da ddahquijmu bendición rá ngu, guí göhtjoju.

El amor y la fe de Filemón

⁴ Nuque, Filemón, cada bbu dí nzoh ca Ocja por rá nguehque, dí mbenqui cor jmajte, cja dí öjpi mpöjce, ⁵ Como xtú øde, guí eme car Cristo göhtjo mbo ir tzi may, cja guí maði. Guejtjo dí öjpi mpöjce ca guír nu rá zö ca ddáa ca i ten car Cristo, cja guí mah-cá, como guejti-ca, í bajtzi ca Ocja hneje. ⁶ Dí øjcö, guí nzoh ca cjahni pu jabu gár bbuy, guí xijmu nar evangelio. Eso, dí öjpi ca Ocja da möx ca to i eme, pa da badijmu te tza rá zö guegue cja co ja i ncja ca bendición ca i ddajcöju, göhtjoguigöju como ngu xtá emejmu car Jesucristo. ⁷ Bbu dí øjcö te tza ngu guír mah ca hermano, dí ndo mpöjö cja i ju um may, como dí øde, guí föx ca cjuada ca te i nesta, guejtjo guí zetibi qui tzi mayju pa jin da ngüentiju.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

⁸ Eso, dí nzohqui hneje pa guí föxqui tzmu. Nugö, xí hñixquigö gá apóstole car Cristo, cja dí pehtzi derecho gu bbejpiqui guí dyöti ca dí xihqui. Pe jin dí ne gu øti-ca. ⁹ Mejor, dí ne gu öhqui tzmu hnar favor porque dí maðihui. Nugö, dúr Pablo, ya xtúr tita, cja guejtjo i cjojqui födi porque ndí dyo, ndí nzoh ca cjahni digue car Jesucristo. ¹⁰ Dí öhqui tzmu guí dyøhtibi hnar favor nam ttmu, nar Onésimo. Guegue xí cja um ttmu ca xtá hmajcö hua jar födi, como guehca xtá nzofu, xí hñeme car Cristo. ¹¹ Máhmeto, bbu mí pejpiqui nar Onésimo, jí mí tzö ca bi dyøjtiqui. Pe nuya ca xcá hñeme nar evangelio, rá zö ga möxquigö cja rá zö drí möxquigue hneje. ¹² Nuya, ya xtrá cujcö nar Onésimo da ma drí goh pu jabu gár bbuy. Nuquigue, guí perdonabi tzmu ca bi dyøjtiqui, cja guí cjaguí tzmu car favor, guí cuajti ncjahmu guejquigö güi cuajtigui. ¹³ Xin di jogui gua tzamigö nar Onésimo di gojcua pa dí pejpigui hua jar födi, di

goji por rá nguehque, ncjahma guehque gri föxqui hua. Como ngu guir padi, i cjojqui födi porque dí man car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo. ¹⁴Pe jin gu tzami, como jí bbe dí önqui ¿cja güi uni ur tsjejqui di gojti hua? Jin dí ne gu cjahqui gá fuerza gui dyøjtigui nar favor.

¹⁵Pe ntoja xí cja Ocja xí wembiqui nar Onésimo tengü tzi mpa, pa ncjapm xca hñeme car Jesucristo. Cja nuya, bbm pé xta guahqui, ya jin gui weguehui göhtjo ur tiempo, ni diguejcu jar jöy ni digue pm jitzí. ¹⁶Nuya, bbm pé xqui cuajti, ya jin da pejpíqui gá fuerza, ncja ngu nguá dyøti máhmeto, Nuya, da pejpíqui cor pöjö ncja ngu hner tzi cjuada ca guí ne. Nugö, dí ndo maj nar Onésimo, cja hnehquigüe, pe ntoja más guí ndo madi, como ir mēfigüe, cja guejtjo hne ya xi ir cjuada, ca ya xca hñeme cam Tzi Jmujm Jesucristo. ¹⁷Eso, bbm guí mangüe dí mföxihui ca dar pejpíhui hnaadi cam Tzi Jmuhui, gui recibi tzm nar Onésimo cor jmajte, ncjahma guejquigö güi recibiguigö. ¹⁸Cja bbm te xtrü dyøjtiqui ca drá nttzo, o te di tuhqui, gui dyuti ur huenda, gui xijqui tengü, cja xtá cjujtiqui. ¹⁹Nugö, dúr Pablo, dí xihqui ntjumay, xtá cjujtiqui. Co guejtsje nam dye, dí juxcua nar promesa-na. Masque di jogui gua xihquigö, hneje, bbm te dí tuhqui por rá ngue nar Onésimo, nuque guí tujqui más rá ngu, como gú töti car nzajqui ca jin dy tjegue bbm ndí dyogö pm Asia, ndí mangö car evangelio pm jabm ngár bbm. ²⁰Dí tzö am may, gui ma gui dyøjtigui nar favor na dí öhqui, am tzi cjuadaqui. Gui dyøjtigui tzm por rá ngue cam Tzi Jmujm ca dí emehui, pa da mpöj nam tzi may.

²¹Xtú penqui nar carta-na, como dí padi gui ma gui nú cor ttijqui nar Onésimo. Cja dí ingö hneje gui ma gui dyøhtibi pé hnar favor más drá zö ni ndra ngue ca xtú juxcua.

²²Nuquigüejm, xcú oraguijm, xcú dyöjpijm ca Ocja da cjagui gu pøxi födi, eso dí tømhi car pa bbm xtá pøxcua, xcrá ma pm jabm gár bbmpjm pa gu nccahtijm. Eso, dí xihqui tzm, gui jojqui tzm hnar tzi lugar pm jabm gár tzöya bbm xtá ma pm.

Saludos y bendición final

²³Nuya, i penquijm nzengua nar hermano Epafras nm dí bbmbe hua jar födi. Guejti guegue xí cjoti por rá ngue car Tzi Jesucristo. ²⁴Guejti car Marcos i zenguaquijm hneje, co ni nar Aristarco, co hnej nar Demas, cja co nar Lucas. Dí mföxje-ym, dí øhtibije cár bbefi ca Ocja. ²⁵Cam Tzi Jmujm Jesucristo da möxquigüejm co cár tzi ttijqui. Da ncjapm, amén.

LA CARTA A LOS HEBREOS

Dios ha hablado por medio de su Hijo

¹ Ya má yabbu, cu tiempo cu xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi mudi bi nzoh cu cjahni israelita pa di xijmu to guegue cja co ja i ncja cár hmuy. Bbu nguá tjoh cu cjeya, mbá nzoh qui jmandadero cu mí pejpi guegue. Már ngu cu manera mír ujti qui jmandadero pa drí meyajü guegue. Cja guegue-cu, pé mí xih cu pe dda cjahni ja drí hñemejü ca Ocja. Gue cu ndom titajü cu mí ttzofo ncjapü. ² Gá ngax ya, xí nzøh car tiempo ca xquí mben ca Ocja pa di ujtiguijü rá zø ja i ncja guegue. Nuya, xí nguadi xí xijquijü rá zø ja i ncja, como xpá mejni hua jar jöy ca mero úr Tzi Ttu, gue car Jesucristo. Guegue-ca bi dyøti nar mundo co göhtjo yu i bbuy. Bi mföxihui cár Tzi Ta, bi dyøtihui göhtjo. Ba eh car pa bbu xta ndöjti jar dye car Cristo nar mundo cja co göhtjo yu i cja, pa da mandado hua-ca. ³ Guegue cár Tzi Ttu ca Ocja i ujtiguijü ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Cár hmuy guegue i jñejtihui cár hmuy ca Ocja. Rá ndo nzedi cja nxøgue rá zø. Guegue car Jesucristo i ungui nzajqui göhtjo yu i bbuy, cja i ungui úr ttzedi pa da segue da hmuy. Bi cja ur cjahni, bú cajcua jar jöy, cja bbu mí du car Tzi Jesús, göhtjo ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjahni hua jar jöy, guegue bi guti. Bbu ya xquí guadi xquí guti ca xtá øtijü, bi jña úr jña, pé gá ma jar jítzi, guí mih pu jar jogui dye ca Ocja, cja nuya i mföxihui cár jmandado cár Tzi Ta.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

⁴ Más rá jítzi cár cargo car Jesucristo ni ndra ngue cár cargo cu ángele, como guegue mero úr Ttu ca Ocja, cja nucü, í mefitjo-cá. ⁵ Car Tzi Ta jítzi jin gá xifi úr Ttu tema ángele. Nu car Jesucristo, bi xifi úr Ttu-ca. Guehca i mam pu jar Escritura, pu jabu i ina:

Nuque, um Ttuqui;

Nuya, xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

Guejtjo i bbuh pé hnar tzi parte pu jabu i ña ca Ocja digue ca hnaa ca du pejni hua jar jöy. I ina:

Nugö, dúr tagui-ca,

Cja guegue-ca dam Ttu.

⁶ Hnaatjo úr Ttu mí hñih car Tzi Ta jítzi, cja bbu mbú pejni hua jar mundo, bi mandado di ttihzibi, ina:

Göhtjo yu ángele yu i sirvegui da ndanejü cam Tzi Ttuö.

⁷ Digue cu ángele, guejtjo i mam pu jar Escritura ja i ncja-cu. I ma ncjahua:

Bbu da ne car Tzi Ta jítzi, da cjaipi da cja ur ndaji qui ángele,

O guejtjo da cjaipi da cja ur tzibi, pa da dyøhtibij_u cár jmandado.

(Tz_udi, bb_u ya xí nguadi xí dyøhtibij_u cár jmandado, nubb_u, da tje_h cár nzajqui-c_u.) ⁸ Nu cár Tzi Tt_u ca Ocja, jin da tje_h cár nzajqui-ca. Car Tzi Ta jítzi i nzofu ncjahu jar Escritura:

Nuquig_e, gúr Cja_a, guí mandado göhtjo y_u cje_uya.

Guí øti jujticia, cja jin da tje_h quer cargo, göhtjo ur tiempo.

⁹ Guí föx c_u to i øti ca ncju_uni,

Cja guí castiga c_u to i øti ca rá nttzo.

Guejtjo guí izquigö, dúr Cja_a, cja como grí ntzöhui pa gui mandado, xtú ixquig_e gá rey.

Da ndo mpö_h quir hñohui, pe nuqu_e, más gui ndo mpöjtsjeg_e, como más rá jítzi quer cargo.

Ncjan_u ga man car tzi salmo. ¹⁰ Guejtjo i bb_u pé hnar tzi parte jar Escritura ca i ma ja i ncja cár hm_uy cár Tt_u ca Ocja. I ma ncjahu:

Nuqu_e, am Tzi Jmu_uquije, bb_u jí bbe mí bb_uj nar jöy, gú cjaipi bi hñøte.

Gú dyøti nar jítzi co ni quir tzi dy_eg_e.

¹¹ Nar jítzi co nar jöy da tjeg_e, pe nuquig_e, ni jab_u grí tjeg_e. Nar jöy hnej nar jítzi da bbedi, ncja ngu hnar dajtu ca ya xí mpuni.

¹² Gui ma gui cjuhtzi-y_u, ncja ngu bb_u to i pantzi hnar dajtu pa da mehtzi,

Cja diguebb_u ya, pé gui dyøte ddadyo-y_u.

Pe nuquig_e, nunca gui ntita, cja jin da tje_h quer nzajqui göhtjo ur tiempo.

Ncjan_u gá tsjih cár Tt_u ca Ocja. ¹³ Cja pé xí man ca Ocja p_u jar Escritura, xí xih cár Tt_u:

Bú ej ya, gui mijcua jam jogui dy_e, gu mandadohui,

Cja nugö, gu tapi quir contra, xtá cjaipigö du e_uca pa da ndandiñajmuj_u jer tzi hua, da ndanequij_u.

Jin tema ángele bi tsjifi di mföxihui cár jmandado ca Ocja. Jøndi cár Tt_u ca Ocja bi tsjifi ncjahu. ¹⁴ Como í mefitjo ca Ocja c_u ángele, car Tzi Ta jítzi i cu_h p_u jab_u i ne, pa da möxquigöj_u, dí cjahnij_u, y_u xí weguiguij_u pa gu pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjeg_e.

No hay que descuidar la salvación

2

¹ Nuya, xí nzojquij_u ca Ocja por digue cár Tzi Tt_u, como guegue-ca xpá jñanquij_u nar tzi ddadyo jñ_a. Eso, i nesta gu juhpij_u ndum_uy nar jñ_a n_u xí tsjijquij_u, cja gu tenij_u. Bb_u jin gu cjaipij_u ncaso, i bb_u peligro, ddahtz_u gu wembij_u, cja gu bbedij_u. ² Mí ángeletjo c_u to bú ja c_u mandamiento c_u bi tsjih c_u cjahni israelita máhmeto. Pe ndejm_a mí ntjum_uy c_u

mandamiento-cu, como güi hñe jitzí. Cu cjahni cu jí mí ne di dyøjti cu mandamiento-cu, mí ndujpíteju, cja mí ttun cár castigoju, cada hnaa como ngu nguá dyøtíju. ³ Xigöju, ¿ja ncja gár pøngöju car castigo bbu jin gu øjtíju car palabra ca bú ja cár Tzi Ttu ca Ocja? Nucá bú eje pa dí salvaguiju. Jin da jogui gu pøniju car castigo-cá. Cam Tzi Jmuju Jesucristo bbeto bi nzoh quí möxte cu mí hñohui bbu mí bbujti hua jar jöy. Bi xih-cú ja mí ncja nur ddadyo jña nu dí emejju. Cja guegueju bi badíju, mí ntjumuy, eso xcá xijquigöje. ⁴ Nu cu möxte-cu co cu pé ddaa cu bi hñeme nur evangelio jar mudí, bi dyøte nduntí milagro co maravilla. Ca Ocja bi un cár ttzedi pa bi dyøti cu milagro-cu, pa gá fadi mí ntjumuy ca mí majmu. Guejtjo bi uni cada hnáa cár bbeñi ca di dyøte co ni cár ttzedi car Espíritu Santo. Guejtsje ca Ocja bi juajni tema oficio di uni cada hnáa. Como göhtjo cu hermano-cú mí yojmí cár Tzi Espíritu, göhtjo co cár ttzedi, bi fadi, güi hñeh ca Ocja cár bbeñíju cja co cár palabrajju.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

⁵ Bbu xta dyøti ca Ocja car ddadyo mundo, ncja ngu dar xihquíju, jin da ungui ur tsjejqui cu ángele pa da mandado pu. Gue car Jesucristo da mandado pu, como guegue bi cja ur cjahni. ⁶ I jux pu jar Escritura nur tzi palabra nu i ma ja i ncja yu cjahni. I ma ncjahua:

Nuque, Ocja, jin tza te i muhui yu cjahni yu xcú dyøte, cja segue guí mbeni,

Gá ngøtjo nár cuerpoju, cja i tu, pe nuque, segue guí nu,

⁷ Xcú un yu cjahni meno cár ttzedi ni ndra ngue ca xcú un cu ángele,

Pe xcú uni mfeni rá zö, cja xcú dyøte nur cjahni pa guí jñejmí cja pa da ttíhtzibi hneje.

⁸ Guejtjo xcú un cár cargo pa da mandadobi göhtjo yu i cja hua jar jöy, da dapi.

Ncyanu ga mam pu jar salmo. I man ca Ocja, gue nur cjahni da mandadobi nur mundo co göhtjo yu i bbujcua. Yu pa ya dí bbupju ya, jin tema cjahni i bbuh ca di tapi göhtjo yu i bbujcua jar mundo. Bbejtjo gu núgöju-ca. ⁹ Pe nu ca ya xtá nuju, gue car Jesús, nucá bi cja ur cjahni. Bbu mbú cjujcu jar jöy, bi cja meno ni ndra ngue hnar ángele pa tengü cjeja, como múr cjahni guegue, ncjaguigöju. Bi hmujcu jar jöy tengü cjeja, cja bi tzöhui car du. Por rá nguehca gá ndu cja pé bi jña ur jña, eso, bi ttun cár cargo ca más rá jitzí. Guehca gá juiguigöju car Tzi Ta jitzí, bú pejni car Jesucristo, cja nucá, bi mbombiguiju, bi du, pa santá jin da bbej yu cjahni, göhtjo yu to i eme guegue.

¹⁰ Ya má yabbu, car Tzi Ta jitzí bi dyøte göhtjo yu i bbujcua jar jöy, cja guejti yu pa ya, por rá ngue cár ttzedi guegue, ga hmu ur nzajqui göhtjo. Bi mbeni hneje di cajpi rá ngu cjahni

di cjaꝝ í bajtzi guegue, pa di yojmꝝ cár Tzi Ttꝝ, como mí ne di cuajti rá ngu ꝑꝝ jítzi ꝑꝝ jabꝝ rá tzí zö. Cja ꝑa di jogui di ncja-ca, bi maꝛ car Tzi Ta jítzi mír ntzöhui di sufri car Cristo ꝑa di dyøhtibi göhtjo cár tzi voluntad, cja ꝑa ncjapꝝ di jogui gua cjaꝝöꝝ í bajtziguiꝝ ca Ocja hñe. Guegue car Jesús da zixquigöꝝ ꝑꝝ jítzi. ¹¹ Guegue-ca xí nguꝝquigöꝝ ca ndí tujꝝ, cja xí ddajquijꝝ hnar ddadyo hmꝝy ca rí hñe jítzi. Como ya xi í bajtziguiꝝ ca Ocja, nuya ꝝm Tagöꝝ cár Ta car Jesucristo, cja guegue-ca ncjahmꝝ ꝝm daꝝjuadaꝝ. Jin gui pehtzi úr tzö drí xijquijꝝ í hñohuiguiꝝ. ¹² Guegue i xih cár Tzi Ta jítzi:

Nugö xtá xih cam hñohui, ja guí ncjagüe,

Xtá mpɛjnije cꝝ cjaꝝni cꝝ i eꝝeꝝqui, ꝑa grá xöjtiquije tsjödi.

¹³ Guejtjo i bbꝝ ꝑe hnar tzi parte ꝑꝝ jabꝝ i ña cár Ttꝝ ca Ocja ncja ngu ꝝ ꝑe dda cjaꝝni, i ina:

Nugö, gu tøhmi cam Tzi Ta jítzi da möxquigö.

Cja ꝑé i maꝛ ca ꝑe hnar tzi parte car Escritura, ncjahmꝝ gue car Jesucristo ca i ña, i ina:

Ccahtijma, dí bbꝝjcö hua, dí yojme ꝝm bajtzi ꝝm xí ddajqui ca Ocja.

¹⁴ Eso, dí paꝝijꝝ, hnadi cam Tzi Tagöꝝ, nugöꝝ co ni cam Tzi Jmꝝꝝ Jesús. Guejtjo hnaguꝝdi nam cuerpoꝝ, gá ngø, gá cji. Cam daꝝjuadaꝝ, car Jesucristo, mí nesta di cja ꝝ cjaꝝni, ꝑa di hmꝝh cár cuerpo ncja ngu ꝝm cuerpoꝝ, ꝑa santa di dꝝ, ncjaguigöꝝ. Bbꝝ mí dꝝ car Jesús cja ꝑe bi jña úr jña, bi daꝝi ca Jin Gui Jo, bi gꝝꝝquigöꝝ ꝑꝝ jár dye. Dí göhtjoꝝ ndí bbꝝꝑꝝ úr dye guegue-ca, cja rí hñeh ca Jin Gui Jo ca dár tujꝝ. ¹⁵ Bbꝝ mí mandadotjoguiꝝ ca Jin Gui Jo, göhtjo ꝝr vida ndí ndo tzujꝝ gua tujꝝ. ꝑe nuya, ca ya xcá ccꝝꝝquigöꝝ ꝑꝝ jár dye guegue, ya jin dí tzugöꝝ car dꝝ. ¹⁶ Nu car Jesucristo jin guá hñeꝝua jar jöy ꝑa di möx cꝝ ángele. Guejcöꝝ dí cjaꝝnitjoꝝ, bú eꝝe bi möxcöꝝ. Xí ncjá ncja ngu ga maꝛ ꝑꝝ jar Escritura, ina: “Guegue i föx ꝝ cjaꝝni ꝝm xcua hñeh ꝑꝝ jár cji ca ndor Abraham.” ¹⁷ Eso, mí nesta cár Ttꝝ ca Ocja di cja ncjaguigöꝝ, ꝑa dam hñogöꝝ guegue. Bi cja ꝝ cjaꝝni, bbꝝ, cja ncjapꝝ bi jogui ꝑa gá möxcöꝝ, como nuya i cuati ca Ocja ꝑor rá nguejcöꝝ. Como guejti guegue car Jesucristo ꝝr cjaꝝni, i paꝝi göhtjo ja dí ncjajꝝ, cja i juiguiꝝ. Guegue bi jñeꝝgui bi bbøhti ncja hnar tzi deti, cja cár cji bi jñahtibi ca Ocja. Bi ncjapꝝ gá nguꝝti cꝝ rá nttzo cꝝ xtá øtijꝝ cja nuya i coji ꝑor rá nguejcöꝝ. ¹⁸ Car tzi Jesús, múr cjaꝝni ncjaguigöꝝ. Bbꝝ mí bbꝝꝝcua jar jöy, bi tzöhui prueba rá ngu, ncja ngu cꝝ dí tzögöꝝ. Eso, i paꝝi rá zö ja drí möxquigöꝝ bbꝝ ga nzꝝꝝquijꝝ tema prueba hneꝝe.

Jesús es más importante que Moisés

3

¹ Nuya, um hñohuiquijm, gui mbenijm, ca Ocja xí juanquijm pa dí cjahniquijm, pa gui ma grí hmupjm guegue pm jítzi. Gui mbenijm te rá nguehca bú eua jar jöy car tzi Jesús, como xtú cuatijm guegue-ca. Car tzi Jesús i ncja ngu hnar damöcja digue cár religiön cü cjahni israelita, como i föxquijm, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöjm. Guejtjo múr jmandadero ca bú pejni car Tzi Ta jítzi, bú e bi nzojcöjm, bi ɔjtiguijm ja i ncja ca Ocja. ² Car Tzi Ta jítzi bi hñix car Jesús, bi un cár bbeffi pa da nuhtibi quí familia, tzudi, göhtjogugöjm ym dí emejm. Cja car Jesús bi dyøte rá zö göhtjo ca bi man cár Tzi Ta. Guejti ca ndor Moisés bi dyøte rá zö göhtjo cár bbeffi ca xquí un ca Ocja. Mí mandadobi cü cjahni israelita, ncja ngu hnar meffi ca i nuhtibi quí bajtzi cár jm. ³ Nu car Jesucristo, más már jítzi cár cargo ni ndra ngue cár cargo car Moisés eso, rí ntzöhui más da tñhtzibi guegue. Como guegue múr Ttm ca Ocja, múr ngutsje pm jabm mí peffi. Nu car Moisés mí jñejmi hnar meffitjo ca mí peh pm jar ngu ca Ocja. Cü cjahni cü xí juajni ca Ocja i tjequihui cár ngu ca Ocja co ni quí familia cü i bbuh pm, cja car Moisés mí pertene car ngu-ca. ⁴ Bbm i bbuh hnar ngu, ndejma i bbuh hneje hnar mingu ca to úr mejti. Ca Ocja bi dyøti nwr mundo co göhtjo ym i bbuy. Guejtsje guegue bi mbeni di ncja cár ngu, tzudi, gue cü cjahni cü di guatijm guegue. ⁵ Ca ndor Moisés mí jñejmi hnar meffi mí ntjumay ca bi mandadobi quí cjahni ca Ocja ncja ngu nguá tsjifi. Guejtjo bi xih quí cjahni ca Ocja cü dda palabra cü jin di ncumplí hasta bbm di hñeua jar jöy car Tzi Jesús. ⁶ Nu car Jesucristo jí múr meffitjo. Guegue múr Ttm car mingu, cja guegue di cjaipi úr mejti göhtjo cü mí bbuh pár ngu cár Tzi Ta. Bi dyøte rá zö göhtjo cár bbeffi ca bi un cár Ta. Ym pa ya, nugöjm göhtjo como ngu dar emejm car Jesucristo, dí jñejm quí familia ca Ocja cü i bbuh pm jar ngu. Pe bbm dí nejm gu ma grí hmupjm ca Ocja pm jar jítzi, i nesta jin gu tzujm ca te da ncjaguijm, cja jin gu jejm ca dár emejm car Cristo. Segue gu tenijm, cja gu mpöjm, porque dí padijm, cierto gu nujm car nzajqui ca jin da tjeque.

El descanso para el pueblo de Dios

⁷ Eso, gu ødejm ca i man car Tzi Espíritu Santo pm jar Escritura, como guejtjo i nzojquijm hneje:

Nuquejm, bbm guí ødejm rá pa ya, ya xqui nzohquijm ca Ocja,
Gui jñuhmpijm ndumay, cja gui dyøtjijm,

⁸ Jin gui cjam memay.

Jin gui ma gui cjam ncja ngu qui ndor titajm cü bú tm pm jabm
jin to mí hñani.

Nucá bi ttøhtibi prueba, cja bi nigui, jí mí ne di dyøtjijm ca Ocja.

9 Cuarenta año mí dyo cə cjahni israelita pə jabə jin to mí hñani,

Cə cjeja-cə, ca Ocja segue mí øti milagro pa di mötzi,
Nu gueguejə, jin gá gradecebijə cár tzi ttijqui,
Cjaatjo mır ntøxtijə ca Ocja.

10 Eso, ca Ocja bi tsjeyabi cə ndom titajə,

Bi ma: “Yəm cjahni, cjaatjo i hmədijə.

Jin te i ntjuməy quí mfenijə, cja rá ndo mē quí məyjə.

Jin gui ne da nxödjə da hməpjə ncja ngu dar negö.”

11 Eso, bi zøti úr məy ca Ocja, cja bi jieħ quí cjahni. Bi mantsje rá ngue cár tjuju, bi xijmə:

“Cierto, ya jin da ñuti-cə pə jar jöy rá tzi zö pə jabə gua hməpje cja di tzöyajə.”

Ncyanə ga man car tzi salmo.

12 Nuya, əm hñohuiquijə, dyo guí cjaə meməy, cja dyo guí yomfenijə. Bbə jin guí cjaɟpijə ncaso ca i xihquijə ca Ocja yə pa ya, ba əħ car tiempo, nim pa xquí jñajə ər huenda, ¿cja i nzohquijə ca Ocja? Nubbə, ya xcrú ndo wembijə ca Ocja, masque guegue i ddajqui cam nzajquijə. 13 Gui nzojtsjejə cada mpa, menta guí ødejə ga nzohquijə ca Ocja. Jin to da mbeni mbo úr məy, da hñina, más jin te da cja bbə da jieħ ca rí hñeme car Jesucristo. 14 Ncja ngu xtá ndötsjejə jár dyε car Jesucristo bbə ndú fədi ndú emejə, i nesta gu segue gu emejə ncjadipə, pa gár tzønijə pə jabə bí bbə guegue, pə jabə bí cja car tzi pöjö.

15 I məm pə jar Escritura, i xijquijə ncjahua:

Nuquejə, bbə guí ødejə rá pa ya, ya xquí nzohquijə ca Ocja,

Gui jñuhmpijə nduməy, cja gui dyøtijə,

Jin gui cjaə meməy ncja ngu qui ndor titajə.

Nucá, jin gá ne gá dyøtjijə.

16 ¿Cja guí mbenijə to cə cjahni cə dé mí ttzofa, pe jin gá ne gá dyødejə, eso, bi cjaɟpijə ca Ocja bi ungui úr cuε? Mí gue cə ndo əm titajə, tzədi, göhtjo cə israelita cə bi gujqui car Moisés pə jar jöy Egipto. 17 ¿Cja guí mbenijə hneje to cə cjahni cə bi tsjeyabi ca Ocja cuarenta año? Mí gue cə ndom titajə hneje, como cjaatjo mır dyøtijə ca rá nttzo. Eso, ca Ocja bi jiegui bú tujə pə jabə jin to mí hñani. 18 ¿Cja guí mbenijə hneje to cə cjahni cə bi tsjifi, cierto ya jin di ñuti pə jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja? Mismo cə cjahni cə xtú xihquijə, gue cə jin gá ne gá dyøjtibijə cár jñə ca Ocja. 19 Ncjarə gá nzəħ ca xquí man ca Ocja. Jin gá ñatijə car jöy-ca, porque jin gá hñemejə ¿cja di nújə ca xquí man ca Ocja?

4

1 Guejquitjogöjə hneje, xí xijquijə ca Ocja, bbə gu emejə car Jesucristo, gu cətijə pə jabə bí bbə guegue, cja gu tzöyajə pə.

Pe i nesta gu zedijm, cja gu mfödijm pa jin gu cojmm jar hñu.
 2 Dí jñejmm cñ cjahni israelita cñ xcuí bøm pñ jar jöy Egipto cja
 mír ma pñ jar jöy Canaán, como guejquitjogöjm, xí tsjjquijm
 hneje ja gár tzønijm pñ jabm bí bbñh ca Ocja. Nu cñ cjahni-cñ,
 jin te gá sirvebijm car palabra ca bi xih ca Ocja, porque jin gá
 hñemejm. 3 Pe nugöjm, como ngu xtá emejm, dá pöjcöjm jar hñu
 pa gár cñtijm pñ jabm xí xijquijm ca Ocja, pa guír tzöyajm pñ. Gu
 núgöjm car nttzöya ca jin gá nu cñ ndom titajm. Xí ncjá ncja ngu
 ga mam pñ jar Escritura:

Bi zøti ár møy ca Ocja, cja bi jieñ quí cjahni, bi mantse rá ngue
 cár tjuju, bi xijmm:

“Cierto, ya jin da ññti-cñ pñ jar jöy rá tzi zö pñ jabm gua hmupje
 cja di tzöyajm.”

Ya xi mí bbñh car nttzöya pñ jabm di ññti quí cjahni ca Ocja
 cja di hmupjm guegue. Cja ya xi mí tzöya ca Ocja, como ya má
 yabbñ, bbñ mí guadi mí dyøti nar mundo, bi mudi bi tzöya.

4 Cja i bbñ pe hnar tzi testo pñ jar Escritura ca i xijquijm ter
 beñ cñ bi meñ ca Ocja bbñ mí zah cñ yojto mpa. I ina:

Ca rá yojto mpa, ca Ocja ya xquí cjuajti göhtjo cñ xquí dyøte.

Ya xi mí zøte göhtjo, eso, bi tzöya guegue.

5 Nu cñ cjahni cñ bi mvitabi ca Ocja ya má yabbñ, ndejma jin
 gá ññtijm pñ jar nttzöya ca xquí ma guegue. Bi zah ca hnar
 palabra ca xquí man ca Ocja:

Cierto, ya jin da ññti-cñ pñ jar jöy rá tzi zö.

Pñ jabm gua hmupje cja di tzöyajm.

6 Cñ cjahni cñ bbeto bi ttzofo pa di ma jar nttzöya ca xquí man
 ca Ocja, jin gá ññti-cñ, por rá nguehca jin gá hñemebijm cár
 palabra. Eso, ca Ocja pé i tømhitjo pé ddáa pa da ññtijm pñ jabm
 xí tjojqui. 7 Guegue i yojpi i nzojcöjm rá pa ya, por rá ngue ca
 hnar palabra ca bi man ca ndor David, ya má yabbñ. Nugö, ya
 xtú mbembiquijm te i man car tzi testo-cñ, i ina:

Nuquejm, bbñ guí ødejñ rá pa ya, ga nzohquijm ca Ocja,

Gui jññhprijm ndumøy cja gui dyøtjijm,

Jin gui cjañ memøy.

Bbñ mí man yñ palabra-yñ ca ndor David, ya xquí tjogui rá
 ngu cjeya desde bbñ mí du cñ cjahni cñ xcuí bøm pñ jar jöy
 Egipto pa drí zøti pñ jabm xquí man ca Ocja. Cñ cjahni-cñ, bú
 tujm pñ jabm jin to mí hñani. 8 Nu quí bajtzi cñ cjahni cñ xcuí
 du, car Josué bi cañti-cñ pñ jar jöy ca xquí man ca Ocja, gue car
 jöy Canaán. Nucá jí múr nttzöya ca xquí man ca Ocja. Porque
 bbñ dur nttzöya-ca, ya jim pé di yojpi di nzojcöjm ca Ocja rá pa
 ya, pa gu zedijm gu cñtijm pñ jar nttzöya guegue. 9 Pe ncja ya,
 ya xtí padijm pé i cojti hnar lugar pñ jabm da tzöya yí cjahni ca
 Ocja. 10 Cñ to da ññti pñ jabm bí bbñh ca Ocja, da tzöya digue cár
 bbññijm ca mí pejm hua jar jöy, como guejti ca Ocja bi tzöya bbñ

mí guadi mí dyøti nar mundo. ¹¹ Nugöj_u, rí ntzöhui gu zedij_u pa gu cutij_u p_u jar nttzöya-ca. Jin gu ncjaj_u ncja ngu c_u cjahni israelita c_u jin gá hñemej_u. Mí yomfeni çja di ncja ca mí man ca Ocja?

¹² Núr palabra ca Ocja i nzojquitjoj_u rá pa ya. Como rí hñeh ca Ocja, ncjahm_u i bb_u úr nzajqui cja i bb_u úr ttzedi. I jñejmi hnar cjuay, göhtjo yojo qui nttzani rá njo. Hnar cjuay rá njo i sirve pa da xantibi cár xifani hnar zuwe xí bböhti, pa da nigui ja göhtjo i ncja p_u mbo cár m_uy. I ncjadip_u nár palabra ca Ocja hneje. Ncjahm_u i ccajtiguij_u mbo um tzi m_uyj_u, ja ncja dár mbenij_u, cja co ter beh ca dí nej_u. P_u jar palabra ca Ocja, i ma ja i ncja göhtjo c_um mfenij_u c_u jin gui pah c_um minga-cjahnij_u. Guejtjo i juzgaguij_u, i xijquij_u, çja rá zö ca dí mbenij_u, cja huá jin gui tzö? ¹³ Ca Ocja xí dyøjquij_u, göhtjoguigöj_u, cja i ccajtiguij_u göhtjo ja dí ncjagöj_u, cja co te dí øtij_u. Jin gui tzö te gu ajquibij_u guegue. Ba eh car pa bb_u xta jñanquij_u ur huenda. Nubb_u, da nesta cada hnaaguigöj_u gu xijm_u ca Ocja göhtjo ca xcúr øtigöj_u.

Jesús es el gran sumo sacerdote

¹⁴ Como ya xtú xihquij_u p_u ña, i bb_uh ca to i bbö madé, i cuati ca Ocja cja i ñahui por rá nguejcöj_u, gue car tzi Jesús, cár Ttu ca Ocja. Guegue ya xí nzøm p_u jitz_i, ya xí ñati p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Gu mbenij_u, guegue rá nzedi, cja segue gu emej_u car Jesús, göhtjo mbo um tzi m_uyj_u. ¹⁵ Car tzi Jesús i bbö madé pa da möxquij_u, cja i juiguigöj_u, porque i padí jin gui nzejcöj_u. Como guejtsje guegue bú eje, hne bi sufri göhtjo tema prueba, ncja ngu c_u dí tjoguij_u, pe guegue jin te gá dyøti ca már nttzo. ¹⁶ Nuya, bí bbabi ca Ocja car tzi Jesús, bí ñahui por rá nguejcöj_u, eso ya xí jogui pa gu cuatij_u car Tzi Ta jitz_i. Jin gu yomfenij_u, cja jin gu tzu_j. Gu öprij_u da nugöj_u co cár tzi ttijqui, como dí padij_u, guegue da möxquij_u car hora ca dí tjojm_u prueba, o bb_u te dí nestaj_u.

5

¹ Guí padij_u ja i ncja car damöcja digue cár religión c_u judio, ca ndí tenij_u mahmeto. ur cjahnitjo-ca, jin gur Cjaa. I ttitz_i pa da goji por rá ngue y_u pe dda cjahnitjo, da guati ca Ocja, como nuc_u, jin gui tjequi da guatij_u ca Ocja. Car möcja i öjpi ca Ocja da nu y_u cjahni co cár ttijqui, cja i ñahtibi p_u jar altar c_u zuwe cja co c_u pe dda ofrenda c_u ba ja c_u cjahni, pa da ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtij_u. ² Como ur cjahnitjo car damöcja, jin gui tzejti rá ngu. Guejti guegue i tzöhui prueba, cja bb_u i hnap_i, i ndujp_ite. Eso, i pehtzibi paciencia c_u cjahni c_u xí dyøti tema cosa rá nttzo, cja co ni c_u jin gui padij_u ja i ncja ca Ocja. ³ Eso, i nesta car damöcja da möhti hnar zuwe, da ñahtibi ca Ocja por

guejtsje guegue, cja diguebbu ya, pé da ñahtibi pe hnaa por rá ngue ca pe dda cjahni ca xí dyøtiju ca rá nttzo.

⁴ Nu ca Ocja jin gui jεgui pa to da hna cjatsje ur möcja. Jøña guegue i pehtzi car derecho da hñixi hnar cjahni gá möcja. Nu ca Ocja bi hñix car Aarón, bi cjaipi múr primero ur möcja.

⁵ I ncjadipu car Jesucristo hneje. Guegue-ca jin gá cjatsje ur möcja. Nu ca Ocja bi xifi úr Ttu, como ngu ga mam pu jar tzi salmo:

Nuquigüe, am Ttuqui,

Nuya xtú ddahqui quer nzajqui, pa da fadi to quer Ta.

⁶ Guejtjo i bbu pe hnar tzi parte pu jabu i ma ja bi ncja gá ttix car Jesús pa bi cja ur damöcja, como guejtsje car Tzi Ta jitzu bi hñitzi. I ina:

Guehquigüe, gui cja ur damöcja.

Jin da tjuh quer cargo pa göhtjo ur tiempo.

Guí ncja ngu car möcja ca mí tsjifi Melquisedec.

⁷ Nu car tzi Jesús, bbu mí bbujcua jar jöy cja ya xti bböhti, bi ndo nzoh ca Ocja, mí mahti nzajqui, cja mí zoni. Mí öjpi cár Tzi Ta di gahtzibi car prueba ca di tzöhui, pa jin di du. Cja como guegue mí mben ca Ocja göhtjo ur tiempo, cja mí øhtibi cár voluntad, car Tzi Ta jitzu bi dyøjtibi cár jña, bi mötzi, pé bi cjaipi bi jña úr jña. ⁸ Car Tzi Jesús, macja múr Ttu ca Ocja, bbu mí bbujcua jar jöy, mí nesta di zejti ca rá ú. Por rá ngue ca mí sufri, bi nxödi bi dyøjti cár Tzi Ta, hasta mero bi hmuy ncja ngu nguá mben-ca. ⁹ Cja bbu ya jin te mí bbetibi pa pé di nxödi, nubbu, bi cja ncja hnar maestro. Eso, nuya xí jogui pa da ujtiguiju ja gár tötiju car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo yu to i eme guegue cja i øjtibi cár jña. ¹⁰ Car Tzi Ta jitzu bi hñitzi gá damöcja car Jesús. Bi un cár cargo ncja ngu ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju múr Melquisedec.

Peligro de renunciar a la fe

¹¹ I bbuy rá ngu ca dí ne gu xihquiju digue car Melquisedec. Pe rá ntji pa gu xihquiju, porque nuqueju, ncjahmu jin gui ne gui ntiendeju. ¹² Ya xná ndo ngu tiempo xcú dyødeju nur evangelio. Ya xcúr cjagueju maestro, pe ngu xcú cojmu xutja. Pé gui nediju pé da yojpi da tsjihquiju ca palabra ca jin te i ntji, ncja ngu ga tsjih ca cjahni ca cja i fadi i ødeju núr palabra ca Ocja. Pé xcú ncjaju ncja ngu hnar tzi bajtzi ca ya xi mí dyo, cja nuya pé xí mfe wene. Ya xi mí tzijme rá zö, cja co jñuni, pe nuya, ya pé xqui ne da tzatjo. ¹³ Yu cjahni yu ya xí ttujti núr palabra ca Ocja, cja pé i neju da ttujti nxøgue palabra jin tza i ntji, jí bbe i padiju ja ncja gu hmupju pa da tzøh ca Ocja, cja co ter beh ca i nesta gu jejmu ya. I jñejmu hnar tzi bajtzi ca i tzatjo cja jí bbe i cja úr muy. ¹⁴ Nu yu parte rá ntji digue núr palabra ca Ocja i jñejmi hnar jñuni pa yu ndo cjahnutsje. Tzudi,

ca cjahni ca ya xí zedi xí hñemejɤ, i provechajɤ ca parte-ca. Nucá, ya xqui meyajɤ ja i ncja ca rá zö cja co ca jin gui tzö. Ya xí nxödiɤ da hmɤpɤ ncja ngu ga ne ca Ocja.

6

¹ Nuya, ca ya xtá ødeɤ ja i ncja ca palabra ca bi tsjijquijɤ bbɤ cja ndí fɤdiɤ ndí ødeɤ nɤr evangelio, ya jin gui jøñɤ-ca gu mbenijɤ. Nuya, rí ntzöhui gu ddaxɤ pa pé gu nxödiɤ ca pe ddaa, pa gu cjaɤ ncja ngu yɤ ndo cjahnutsɤ, yɤ ya xqui paði da mbeni rá zö. Ya jim pé gu nxödiɤ ca palabra ca i tsjijmɤ yɤ cjahni yɤ cja i fɤdi da dɛn car Jesucristo, cuando ya xtí paðiɤ-ca. Yɤ to cja i fɤjtjo, i nesta da pöti quí mfenijɤ cja da jiejmɤ ca costumbre rá nttzo ca mí tenijɤ máhmeto, pa jin da zøtjɤ pɤ jabɤ jin gui tzö. Guejtjo i nesta da hñemejɤ ca Ocja, göhtjo mbo úr mɤyɤ. ² Gue ca cjahni ca cja i fɤdi da dɛn nɤr palabra ca Ocja i nesta da ttujti te i ne da man car tsjixtje. Cja i nesta pa ca to i mandado pɤ jar templo da göhtzibi quí dyɤɤ cja da orabi. Cja i nesta da baðiɤ hneje, bbɤ xta nantzi ca cjahni ca xí ndu, nubbú, ca Ocja da jñanquijɤ ɤr huenda, cja da ddajquijɤ cada hnaaguigöjɤ ca rí ntzöhui. Ca ddáa da ncuajtjɤ pɤ jítzi, ca ddáa da cjɤh pɤ jabɤ jin gui tzö, da gojtjɤ pɤ göhtjo ɤr tiempo. ³ Nuquejɤ, ya xquí paðiɤ göhtjo yɤ palabra yɤ xtú mbembiquijɤ. Cja nuya, gui zediɤ pa gui paðiɤ ca pe dda cosa ca i bbejtjo, bbɤ da möxquigö ca Ocja pa gu xihquijɤ, cja hneje bbɤ da möxquiguejɤ pa gui dyødeɤ.

⁴ I bbɤh ca dda cjahni ca ya xí meya nɤr evangelio, ncjahmɤ ya xí cahtijɤ car jiahtzi. Ya xí mbaðiɤ ja i ncja ca Ocja, cja ya xí nguati car Tzi Espíritu Santo, xí uni-ca cár bendición. ⁵ Ya xí dyøde rá zö cár palabra ca Ocja, cja nuca i ddajquijɤ hnar ddadyo nzajqui ca rí hñɤ jítzi. Ya xqui paðiɤ, da tjogui göhtjo yɤ cosa yɤ i cja hua jar mundo. Nu ca cosa ca xtá cahtijɤ bbɤ xta ttøte ddadyo nɤr mundo, jin da tjoh-ca. ⁶ Gueguejɤ, como ya xí dyøh car evangelio cja pé xí dyɤy, xcá ngojmɤ xɤtja, ya jin da jogui pé da pöti quí mfenijɤ pa pé da denijɤ ca Ocja. Ya xí dyøtjɤ ncja ngu ca cjahni ca bi døtjɤ cár Tzi Ttɤ ca Ocja pɤ jar ponti, bi bbetibitjoɤ úr tzö pɤ jabɤ mí janti göhtjo ca cjahni. ⁷ Yɤ cjahni yɤ xí dyødeɤ nɤr palabra ca Ocja, cja pé xí dyɤjɤ, i jñejmɤ nɤr jöy nɤ i tzi nɤr dye, göhtjo car deje ca i way, i tzi. Car jöy ca i pøxi semilla rá ngu pa da xoh ca to i pejpi, nuca, ca Ocja da ungui bendición. Da ncjadipɤ ca cjahni ca xí hñemejɤ car Jesucristo göhtjo mbo úr mɤyɤ. ⁸ Pe nu car jöy ca da uni nxøgue hmjñi cja co paxi, jin te i mɤhui. Da zan car mejuaji cja da mandado pa da ddati. I bbɤh ca dda cjahni ca da ttøhtibi ncjapɤ hneje.

La esperanza que nos mantiene firmes

⁹ Nuquej_u, cjuada, masque dí nzohquij_u ncjan_u, dí mbengö guí jñejm_u car jöy ca xí un car semilla rá ngu. Dí ingö ca Ocja da ddahquij_u cár bendición, co ni car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁰ Ca Ocja i uni cada hnáa ca rí ntzöhui. Guegue bí janti ter beñ ca guí pejm_u, cja jin da dabeni ja ncja xcú mah quir mīnga-hermanoju. Como xcú föxju co quer tzi ttijqui cu pe dda hermano cu i emej_u car Jesucristo. Cja hasta rá pa ya, segue guí föxju-ca. ¹¹ Nugöje dí neje, cada hnaaquigu_u guí dyembi ir mայju, guí segue guí hñemeju car Cristo ncja ngu nguír hñemeju jar madi. Jin guí jiejm_u göhtjo ur vida, pa ncjap_u da jogui da ttahquij_u ca rá zö ca guí tøhmij_u, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹² Xajma jin guí ma guí cjaju dajni. Jin da dyuxi ir mայju. Nesta guí tembij_u cár ejemplo cu cjahni cu mí bbuh cu cjeja cu xí tjogui cja bi hñemeju ca Ocja. Segue mí tenij_u, cja gá ngax ya, bi ttun car herencia rá zö ca xquí man ca Ocja, guehca xquí døhmij_u-ca.

¹³ Nuquej_u, guí nxödi_u guí ncjaju ncja ngu car Abraham. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, göhtjo mbo ur mայ. Ca Ocja xquí prometebi car Abraham di uni hnár bajtzi, cja di cjaipi di nxanti rá ngu. Bb_u mí xih car Abraham car promesa-ca, ca Ocja bi mantsje por cár tzi tjuju guegue, como ddatsje guegue i mandado, cja ujtjo pé hnaa más drá nzedi pa di hñiji gá testigo. ¹⁴ Bi xih car Abraham, cierto di cjaipi di ndo ngujqui quí bajtzi hua jar jöy, cja pé di uni hnar bendición drá tzi zö. ¹⁵ Car Abraham ya, bi døhmi rá ngu cjeja, pe jin gá yomfeni. Bi døhmi hasta bb_u mí hmuh cár ttu ca xquí prometebi ca Ocja. ¹⁶ Yu cjahni, bb_u i ne da ttemebi cár palabra, i ijm_u ca Ocja gá testigo, como guegue más rá ndo nzedi cja i mandado. Cja bb_u xí hñih ca Ocja hnar cjahni, ya jin guí nesta dé gu hñonij_u, ¿cja da cumpli ca xí ma? ¹⁷ Nu ca Ocja, bb_u mí un cár promesa car Abraham cja co quí ntenihui cu di hmay, bi mantsje cár tjuju pa di fadi, ntjumay guegue di cumpli göhtjo ncja ngu gá ma, cja jin te di pöti. ¹⁸ Ncjap_u dar padij_u hneje, i ndo ntjumay car promesa ca xí ddajquij_u ca Ocja. Bi dö cár palabra cja pé bi hñijtsje guegue gá testigo, pa gua padij_u, jin da pöti cár palabra cja jin da jiöjquiju. Nugöju, ya xtú cuatiju jar dye car Jesucristo cja dí tøhmij_u da ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Jin dí yomfeniju, dí padij_u ntjumay da ddajquij_u-ca, como guegue ca Ocja xí ddajquij_u cár promesa, cja pé xí hñijtsje guegue gá testigo. ¹⁹ Car tjaja ca dí tøhmij_u bí bbuh pu jitzu, pu jabu i pezquij_u ca Ocja. Dí padij_u guegue da ddajquij_u car tjaja-ca. Bb_u dí mbeniju te tza rá nzej nár promesa ca Ocja, i zetiguiju yam tzi mայju, pa jin gu wembiju jar hñu. Nur promesa nu xí ttajquij_u i föxquij_u ncja ngu hnar ancla ga möxi hnar barco. Hnar ancla, i ttenti mero pu ndo mbo car mar, cja i

zeti car barco pa jin da dux car deje. ²⁰ Guejti car tzi Jesús i föxquijü. Xí hmeto, xí ujtiguijü car hñü pa gu möh pü jítzi, cja guegue ya xí nzøm pü. Nupü, bí nccahtihui car Tzi Ta jítzi, bí ñahui por rá nguejcöjü. Nim pa jabü drí tjuh cár cargo, como guegue i jñejmi ncja ca hnar damöcja ca mí ju cár tjuju mür Melquisedec.

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

7

¹ Car Melquisedec mür rey pü jar ciudad Salem, cja mür möcja hneje, mí sirvebi ca Ocja ca ntjumay i bbay. Cja bbü mbú coh car Abraham pü jabü xcuí dapi cü gojo rey cü xcuí ntujnihui, bi ntjehui car Melquisedec. Nuca, bi bøni bi ma bú tjah car Abraham, cja bi un cár bendición. ² Diguebbü ya, car Abraham bi dö hna parte digue göhtjo ca xcuí jñambi cü rey, bi un car Melquisedec. Bi juejque gá ddetta parte göhtjo ca xcuí jñambi cü rey, cja bi döjti hna parte guegue-ca. Nür tjuju Melquisedec i ne da ma, guegue ur rey ca i øti jujticia rá zö, cja guejtjo i ne da ma, ur rey ca i föj yí cjahni pa da hmupjü rá zö. Car Melquisedec mí mandado pü jar jñini Salem, cja nür tjuju car ciudad i ne da ma, cü mingu pü, i ndo bbupjü rá zö. ³ Nür Melquisedec bi hna niguitjo cja bi ntjehui car Abraham. Mí pehtzi cár cargo gá möcja. Jin gui mam pü jar Escritura toca mür ta, toca mür me car Melquisedec, co tocü mí tita guegue. Guejtjo jin gui ma, ncjahmü bi hmüy o ncjahmü bi dü. Ngü dar ccahtijü jar Escritura, nür Melquisedec, ncjahmü mür möcja pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabü di tjuh cár cargo, como jin gui ma ncjahmü xtür ndü. Ncjapü ga jñejmi cár Tzi Ttü ca Ocja, como guejtica xí cja ur möcja, i pehtzi cár cargo pa göhtjo ur tiempo, nim pa jabü drí tjegue.

⁴ Nuya, gui mbenijü tzü te tza már jítzi cár cargo car Melquisedec. Como ca ndom titajü, car Abraham, bi döjti ca hnár parte digue göhtjo ca xcuí dapi cü gojo rey cü xcuí ntujnihui. I tsjifi ur diezmo ca tengü ca bi dö car Abraham. ⁵ Car ley ca bi man car Moisés mí bbejpi göhtjo cü cjahni israelita di döjtijü cü möcja hnar diezmo digue göhtjo ca mí pehtzijü. Nu cü möcja, göhtjo güi hñejmü cár cji car Leví. Tzædi, mí gue quí ntenihui car Leví mí ttun cü diezmo. Cja car Leví mür mboxibbejto car Abraham. ⁶ Pe nu car Melquisedec, jin te mür ncjahui car Leví. Jí mür pariente digue cü pe dda möcja, pe guegue ndejma bi jña ca tengü ca bi ñahtibi car Abraham. Bi ttuni hnar diezmo digue ca mí ja-ca, cja guejtjo bi bendecibi car Abraham. Nu car Abraham mí ndo ttihtzibi. Guejtjse ca Ocja xquí xifi guegue di cjajpi í cjahni quí bbejto car Abraham, göhtjo quí ntenihui cü dí hmüy, cja di uni rá

ngu bendición. ⁷ Hnar cjahni, bbu da bendecibi cár hñohui, ya xqui fadi, guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue ca hnaa ca i ttun car bendición. Cja guegue car Melquisedec bi un car Abraham cár bendición, eso, dí padijm más már ngu cár cargo car Melquisedec. ⁸ Nugöjm, ym pa ya, dí döjtitsjejm ym diezmojm ym cjahni ym i pehtzi cár cargojm pm jár ngu ca Ocja. Como cjanitjo-ym, jin gui bbupjm göhtjo ur tiempo. I tujm. Pe nu car Melquisedec, jin te i xijquijm jar Escritura, ¿cja bi du? Ncjahm di bbajtj-ca. ⁹ Ym pa ya, yí möcja digue cár religión cu israelita i recibitjo yí diezmo ym pé dda cjahni, qui minga-israelitajm. Gueguejm cu möcja, göhtjo guá hñejm jár cji car Leví, cja nu car Leví, múr mboxibbejto car Abraham. Nu car Abraham, bbu mbú ntjehui car Melquisedec, exque bi döjti cár diezmo pa guejtsje guegue. Guejtjo bi goji por rá ngue göhtjo qui bajtzi cu di hmuy, co qui bbejto cja hñeh qui mboxibbejto. Como göhtjo-cu bi hmuy cja bi mehtzi nzajqui por digue car Abraham. Eso, bbu mí dö car diezmo car Abraham, ncjahm bi dö cár diezmo car Leví hneje, macja jí bbe mí bbuh-ca. ¹⁰ Eso, car Abraham, bbu mbú ntjehui car Melquisedec cja bi guti car diezmo, bi goji por rá ngue göhtjo qui familia cu drí gatzi di hmuy. Nucá, ncjahm ya xi már bbuh pm hneje, yojmi car Abraham, como guegue-ca di un cár nzajquijm.

¹¹ Car ley ca bi man car Moisés, bi hñix car Aarón co ni qui bbejto hñeh cu pé ddáa cu di ntenihui pa di cjam möcja. Cu pé dda cjahni jí mí pehtzijm derecho di cjam möcja. Nu qui ttu car Aarón, pé bi mandadobi cu pe dda cjahni israelita, bi xijm te göhtjo mí man car ley. Nu cu möcja digue cár religión cu israelita co cár bbefi ca mí otijm, jí mí cjahtzibi cu cjahni ca rá nttzo ca xqui dyotijm. Bbu di gjahtzibijm-ca, nubbu, ya jin di nesta pa pé di nigi pe hnar möcja. Nu car Tzi Ta jitzi ndejm bi hñixi pé hnar möcja pa di möxquijm. Guegue-ca jí mí jñejmi ncja car Aarón, pe más mí jñejmi ncja car Melquisedec. ¹² I mam pm jar ley ca bi zoguijm car Moisés, to cu cjahni cu di tjequi di cjam möcja. Gue qui familia car Leví cu drí hmuy digue cár cji. Eso, bbu mí ttix ca hnar möcja ca jin te múr ncjahui car Leví, mí nesta di mpöti car ley hneje. ¹³ Pe i mam pm jar Escritura, di hñeh ca hnaa ca di cja ur möcja ncja ngu car Melquisedec, gue cam Tzi Jmujm Jesucristo. Nu guegue jin te múr ncjahui car Leví. Car Jesús mí pertene hnahño ur familia, cja cu cjahni cu mí pertene car familia-ca, jin to mí bbuh ca di mehtzi cár cargo gá möcja. ¹⁴ Ya xqui fadi to cár familia mí pertene cam Tzi Jmujm Jesús, gue cár familia car Judá. Nu car Judá co qui ttu cu di hmuy, jin gá ttungui ur tszejqui pa di cjam möcja. Por eso, car cargo ca mí ja car Jesús pa bi cja ur möcja,

jin guá hñeje digue car ley ca bi mañ car Moisés.

¹⁵ Nuya, dí ccahtijm claro, car Tzi Ta Jesús xí cja hnar ddadyo möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Guegue múr möcja ncja ngu car Melquisedec. ¹⁶ Nu car Jesús, car cargo gá möcja ca i pehtzi, jin guá hñeje digue car ley. Porque car ley ca bi mañ car Moisés bi uni ʘr tsjejqui jøñā cʘ dri hmʘy digue cár cji car Leví pa di cjajm möcja. Nucʘ, mí mbödijm, porque mí tujm. Pe nu car Jesús, hnahño cár cargo bi ttuni gá möcja, como guegue i pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Guegue ʘr möcja ca jin da mbödi. Ncjapm gá jñejmi car Melquisedec, hneje. ¹⁷ Guejtsje car Tzi Ta jitzí bi hñix car Jesús pa bi cja ʘr möcja, como i mam pm jar tzi salmo:

Nuquigʘ, gúr möcja pa göhtjo ʘr tiempo, jin da tjuh quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.

¹⁸ Nuya, dí padijm, ca Ocja ya jin gui bbejpiguijm gu tenijm cʘ mandamiento cʘ i cuati pm jar ley. Cʘ mandamiento-cʘ, jin te mí bbʘ ʘr ttzedi pa di möx ym cjahni, cja guegue-cʘ jin gá jiöti di dyötijm. ¹⁹ Eso, ca Ocja ya xí ddajquijm hnar ddadyo hñy, más rá ndo zö. Nuya dí padijm ja ncja da ccʘzquijm ca rá nttzo pa da jogui gu cuatijm ca Ocja, como ya xqui bbʘh ca hnar möcja ca i ñahui ca Ocja por rá nguejcöjm. Nucá, guejtsje cár Tzi Ttm ca Ocja.

²⁰ Car Tzi Ta jitzí bi hñijtsje gá testigo bbʘ mí hñitzi gá möcja cár Tzi Ttm. Bi mañtsje rá ngue cár tjuju pa gua padijm, ntjumʘy cár cargo car Jesús. ²¹ Cʘ möcja israelita, bbʘ mí ttixjm, jin to gá hñih cár tjuju ca Ocja. Nu ca hnar ddadyo möcja ca xtú xihquijm, car Tzi Ta jitzí bi gojtsje gá testigo bbʘ mí un cár cargo-ca. I mam pm jar Escritura ter bʘh cʘ bi mañ ca Ocja bbʘ mí hñitzi gá möcja car Jesús. Bi mañ ncjahua:

I mañ car Tzi Ta jitzí, ina: “Dí mañtsje por rá ngue nam tjujugö pa gui padijm, cierto da ncja ca dí mañ, cja jin gu pöti nam palabra,

Nuquigʘ, dí ixquigö gá möcja pa göhtjo ʘr tiempo. Jin da tjuh quer cargo.

Gúr möcja ncja ngu ca hnaa ca mí tsjifi Melquisedec.”

²² Cʘ möcja cʘ i tendijm cár religiön cʘ israelita, cierto i pehtzi cár cargojm, cja nucʘ, i tenijm ca bbeto ʘr acuerdo. Nugöjm, como ngu xtá jejm ca bbeto ʘm religiönjm, nuya dí pehtzijm hnahño ʘr möcja, gue ca hnaa ca xí ddajcöjm car ddadyo acuerdo. Más rá ndo zö car möcja ca dí tenijm ya, cja co car ddadyo acuerdo, ni ndra ngue cʘ ddaa cʘ ndí tenijm máhmeto.

²³ Már ndo ngu cʘ möcja israelita, como segue mí tujm, cja segue mí ttix qui mbonijm. ²⁴ Nu car Tzi Jesús, ya jin gui ty, cja jin to pé i döjti cár cargo, siempre i pehtzi-cá. ²⁵ Como i bbʘ

guegue göhtjo ʉr tiempo, i jađi cár ttzedi pa da un car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo cʉ to da guati, hasta bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. Guegue xí ngoji por rá nguejçöjʉ, cja bí bbʉbi car Tzi Ta jítzi göhtjo ʉr tiempo, i mbembí cár Tzi Ta da juiguiguijʉ cja da möxquigöjʉ.

²⁶ Car Tzi Jesús, mero ʉr damöcja ca dí nestajʉ. Rá nttzujpi guegue. Göhtjo rá zö cár hmʉy, cja jin te i tʉ ca rá nttzo. Masque bi hmʉjcua jar jöy, bi hñohui yʉ cjahni yʉ i øti ca rá nttzo, pe guegue nunca gá dyøti ca rá nttzo. Digue göhtjo cʉ cjahni cʉ xí hmʉy, jøña guegue jin te i tʉ. Eso, jin te i ccahtzi pa da guati ca Ocja. Cja ya xí nzøni mero pʉ jabʉ bí bbʉh car Tzi Ta jítzi, bí nccahtihui göhtjo ʉr tiempo. ²⁷ Guegue car Tzi Jesús jin gui jñejmí ncja cʉ möcja israelita. Nucʉ, göhtjo ʉr pa mí nesta di möhti zʉwɛ cja di ñahtibi car Tzi Ta jítzi. Bbeto mí ñahtibijʉ zʉwɛ pa di ccahtzibijʉ ca rá nttzo ca xquí dyøti guejtsje gueguejʉ. Cja diguebbʉ ya, pé mí pøhtijʉ pé dda zʉwɛ, pé mí ñahtibijʉ ca Ocja, pa di ccahtzibijʉ ca mí øti cʉ cjanitjo hneje. Nu car Jesús, hna veztjo bi dötsje cár vida, ncja hnar tzi deti ga bbøhti. Nuca, bi ntzøhui pa bi guti ca rá nttzo ca xtúr dyøte göhtjo cʉ cjahni cʉ da hñeme, hasta bbʉ xtrí guaj nʉr mundo. ²⁸ Car ley ca bi ttun cʉ cjahni israelita mí ma, to cʉ cjahni cʉ di ttitzi gá damöcja. Pe nu cʉ mí ttitzi, mí cjanitjo-cʉ, cja mí øtitjøjʉ ca rá nttzo ncja cʉ pé ddáa. Nubbú, ca Ocja pé bi hñix cár Tzi Ttʉ pa dur damöcja. Cja bbʉ mí hñixi guegue-ca, ca Ocja bi cjatsje ʉr testigo, bi dö cár palabra, ni jabʉ drí tjeħ cár cargo car damöcja-ca. Guegue-ca jin te i tʉ ca drá nttzo, cja xí cumpli göhtjo ca i ne car Tzi Ta jítzi. Eso, xí cja ʉr damöcja pa göhtjo ʉr tiempo.

Jesús, abogado de un nuevo pacto

8

¹ Nuya, ya xtú mbembiquijʉ ja i ncja cʉ möcja cʉ rí hñe jar cji car Leví. Pe más i ndo sirve pa gui mbenijʉ ja i ncja ca hnar damöcja ca dí tenijʉ ya, como más rá ndo zö guegue. Bí bbʉh pʉ jítzi, bí juħ pʉ jar jogui dyɛ ca Ocja, pʉ jabʉ i ttihzibi. ² Bí pejpi cár Tzi Ta pʉ jar jítzi, como bí bbʉh pʉ jítzi hneje ca hnar templo pʉ jabʉ bí bbʉh ca Ocja. Nu car templo-ca, jin gá dyøti yʉ cjahni, sino guejtsje ca Ocja bi dyøte. ³ Göhtjo yʉ möcja yʉ i ttixcua jar jöy i pøhti zʉwɛ cja i ñahtibijʉ ca Ocja. Guejtjo i ñahtibijʉ cʉ pé dda ofrenda cʉ i dö yʉ cjahni. Guejti car tzi Jesucristo mí nesta te di ñahtibi ca Ocja bbʉ mí guati gá möcja. ⁴ Nu car tzi Jesús, bbʉ di bbʉjti hua jar jöy, nim pa di tjegui di sirve gá möcja, como jin guá hñeje digue cár cji car Leví. Cja i bbʉjti yʉ möcja digue cár religión cʉ israelita. Guegue-cʉ rí hñeje digue cár cji car Leví, cja i ñahtibitjøjʉ ca Ocja cʉ zʉwɛ

ncja ngu ga mam pu jar ley ca bi zoh car Moisés. ⁵ Nu qui cji cu zuwe cu i n̄ah̄tibitjo ca Ocja cu möcja cu i tendijm car ley-ca, co hnēh car templo pu jabm i cuatijm ca Ocja, göhtjo-cu í muestratjo ca hnar templo ca bí bbm pu j̄itzi, pu jabm mero i bbm ca Ocja. Cu muestra-cu i sirve pa gár padijm ja i ncja cu te bí ncja pu j̄itzi. Dí padijm-ca por rá ngue car palabra ca bi tsjih car Moisés bbm mbí bbm pu jar ttøø Sinaí. Ca Ocja bi ujti car Moisés hnar muestra ca mí j̄nejmi car templo ca bí bbm pu j̄itzi, cja diguebbm ya, pé bi xifi di dyøti ca hnar carpa ca di sirve gá templo, pa di j̄nejtihui car muestra ca xqui ujti. Göhtjo ca mí øti cu möcja cu mí ten ca bbeto ur acuerdo, mí sirve pa di nxöh cu cjahni ja ncja drí ndanejm ca Ocja, hasta car pa bbm xti nigui car Jesucristo. ⁶ Pe nuya, ya xtí pehtzijm hnar ddadyo möcja, cja más rá zö cár cargo ni ndra ngue ca i pehtzi ym möcja ym i tendijm ca bbeto ur acuerdo. Guegue cam möcjam, bí bbm pu j̄itzi cja bí nzoh ca Ocja por rá nguejcöjm. Guejtjo xí xoxi hnar ddadyo acuerdo ca más rá zö ni ndra ngue ca hnaa ca bi zoguijm car Moisés. Cja n̄ur ddadyo acuerdo i yojmi ddadyo promesa hneje. Nucú, más rá zö ni ndra ngue cu promesa cu mí yojmi car ley ca bi man car Moisés. ⁷ Bbm di man ca Ocja, drá zödi ca bbeto ur acuerdo, tzadi, car acuerdo ca bi xox car Moisés, ya jin di nesta pé di ddajquijm pé hnar acuerdo, bbm.

⁸ Nu ca Ocja bi ccahti cu cjahni, jí mí jötijm di cumpli ca bbeto ur acuerdo, eso bi mbeni guegue, ya jí mí joh car acuerdo-ca. Cja bi zmh car palabra ca i mam pu jar Escritura:

I ina ca Ocja: “Ya xpa eh car pa, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo, nugö co göhtjo cu cjahni israelita, ngu cu rí hm̄m pu jar parte ca i tsjifi Israel, ngu cu rí hm̄m pu jar parte ca i tsjifi Judá.

⁹ Car acuerdo ca gu xoxibbe, jin da j̄nejmi ca hnaa ca dú øhtbijm cu ndo í titajm, bbm ndú cjamqui pu jar jöy Egipto. Cu cjahni-cu, jin gá dyøtijm como ngu nguá man ca bbeto ur acuerdo, eso dú j̄ejcö-cá.

¹⁰ Nu car ddadyo acuerdo ca gu xoxibbe cu cbahni Israel bbm xta zøh car pa ca dí mangö, da ncjahua car acuerdo-cá: Da mbentsje cum cjahni te i man cum mandamiento, ncjahm̄m xtrú t̄jutzi mbo í m̄yjm.

Nugö, gu cjaa ur Cjaa-guijm,
Cja nucm, da cjaa um cjahni-cá.

¹¹ Nubbm, ya jin to da nesta da ujti qui minga-cjahnijm ja dí ncjagö,

Cu cjahni cu i tengui, jin da nesta da nzojm̄m qui hñohui co qui amigo pa da xijm̄m: Dí ne gu xihqui ja i ncja ca Ocja,
Porque bbm xta zøh car pa-ca, göhtjo ym cjahni ym xtú nzofa, da badi ja dí ncjagö, cja da hñemeguijm,

Desde ca tzi cjahnitjo ca jin tza i ntjumay, hasta ca cjahni ca i ja qui cargo cja i mandadoja,

12 Cja nugö, gu perdonabi ca cjahni ca rá nttzo ca xí dyøtija, Ya jim pé gu yojpi gu mbeni.”

Ncjaru ga man ca Ocja pu jar Escritura. 13 Bbu mí tjux yu palabra-yu, ya má ndo yabbu, ya xqui mben ca Ocja di dyøti hnar ddadyo acuerdo, como ya xi mí padi, ca cjahni jí mí jöti di denija ca bbeo ur acuerdo, eso, mí nesta di ttøhtibija ca pé hnaa. Nu yu pa ya, ya xtí padija ya xqui guejtju da mpun car acuerdo ca bi xox car Moisés, como ya xí nigui car ddadyo.

El santuario terrenal y el santuario celestial

9

1 Nu ca bbeo ur acuerdo, mí bbuh qui jmandado ca mí ma ja ncja drí nzojmu ca Ocja ca cjahni, cja co ter beh ca mí nesta di ñahtibija. Cja mí bbuh ca hnar templo gá carpa ca mí tsjifi ur tabernáculo. Nucá, mí bbujcua jar jöy. Bi dyøti ca cjahni pa di jogui di nzojmu ca Ocja pu. 2 Nuya, gu mbembiquija ja mí ncja car templo-ca. Mí bbu yojo qui cuarto. Car primero ur cuarto, guehca cja xquí cütitjo, mí tsjifi car Lugar Rá Nttzujpi. Nupu, már bbuh hnar bbøxi-lámpara gá oro, cja co hnar mexa már cax ca tjujme ca mí jñahtibi ca Ocja. 3 Nu ca pé hnar cuarto ca már bbuh pu mbo, mír cja yojo-ca. Már cjoti hnar cortina gá dajtu. Nu car cuarto-ca, mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, como más már ndo nttzujpi ni ndra ngue ca hnaa. 4 Cja nu pu mbo car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi, már bbuh hnar altar gá oro pu jabu mí ddui car guitjoni, cja co hnar caja ca már nttzujpi hneje. Como mí eme ca cjahni israelita, mero guehpu xøtze car caja-ca, mí bbuh ca Ocja. Xquí ncuajti car caja nxøgue oro, cja már jø pu mbo hnar tzi xaro gá oro ca mí ca maná, ncja ngu car maná ca mí tzi ca cjahni israelita bbu mí dyoja pu jabu jin te mí bbu ngu. Guejtjo mí bbehtzi pu cár ttzuto car Aarón, guegue-ca múr damöcja. Car ttzuto-ca, masque ya xquí dyoti, pé bi ddogui. Guejtjo mí bbehtzi pu mbo car caja-ca ca medo pu jabu mí jux ca ddetta mandamiento ca bi tsjih car Moisés bbu mí tsjox ca bbeo ur acuerdo. 5 Nupu xøtze car caja, mí bbuh qui retrato ca yo ángele, xquí ttøte gá oro, cja rá tzi zö mír nigui. Nucá mí sirve pa di mbembi car damöcja bbu xti ñuti pu, guehpu már bbuh ca Ocja. Nu ca yojo ángele, qui jua mí ntjehui pu xøtze car caja, mí cohmi. Guehpu jar ncjohmi car caja, mí tsjix car cji ca mí jñahtibi ca Ocja. Ya co guehca, como jin gui jogui gu dé gu xihquija göhtjo ja mí ncja ca cosa-ca.

6 Bbu ya xi mí bbuh car tabernáculo, co ca xtú xihquija ca már bbuh pu mbo, ca möcja bi ñutija pu, bi dyøti cár bbefija. Göhtjo ur pa mí cütija pu mbo car Lugar Rá Nttzujpi. Mí xödi

cja mí orajm, ncjapm nguá hñihtzibijm ca Ocja. ⁷ Pe jí mí cati ca möcja pm mbo ca hnar cuarto ca mí tsjifi ur Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Jøntsje car damöcja mí cati pm, cja guegue mí cati hna veztjo cada ncjeya. Cada bbm nguá ñati pm, má tumpi cár cji ca zuwe ca xquí bböhti, cja már ñahtibi ca Ocja pa di guti ca rá nttzo ca xquí dyöti guegue, cja co ca xquí dyöti ca pé dda cjahni hneje. ⁸ Bbm mí sirvetjo ca bbeto ur acuerdo, ca möcja mí catijm pm mbo car tabernáculo pa drí guatijm ca Ocja. Como rá ndo nttzujpi ca Ocja, már nttzujpi hneje car tabernáculo, göhtjo co car bbefti ca mí öti pm ca möcja, cja mí sirve pa di ccax ca cjahnitjo, pa jin di guatijm ca Ocja. Por rá ngue ca mí ttöti pm jar tabernáculo, i xijquijm car Tzi Espiritu Santo, jí bbe mí jogui pa guegue-cá di guatijm ca Ocja. ⁹ Pm jar tabernáculo, mí ötitjo tsjödi ca möcja, mí nzojmm ca Ocja, pe jøntsje gueguejm mí catijm pm. Bbm jí bbe mbá eh car Jesucristo, jí mí tjeht ca cjahnitjo di guatijm ca Ocja, como jí bbe mí ccähtzibi ca rá nttzo ca mí tujm. Pe nuya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo, ya xí jogui gu cuatijm ca Ocja, dí cjahnitjojm, por rá nguehca gá mfömbi cár tzi cji car Jesús. Ca zuwe ca i pöhtijm cja co ca ofrenda ca i ñahtibijm ca Ocja ca möcja ca i tendi cár religión ca israelita, jin gui cjahtzibi ca rá nttzo ca i tu ym cjahni. Eso, guegue-ym jin gui dabeni ca xí dyötijm. Dé i yomfenijm, ¿cja xí mperdonabijm o jina? ¹⁰ Nu ca ley ca bi ttzoquibi ca cjahni israelita bbm mí ttun ca bbeto ur acuerdo, jøntsjetjo mí xih ca cjahni ter beh ca di ñahtibijm ca Ocja, co ni ca alimento ca jin di zijm, cja co ja ncja drí nxajmm cja drí nxatijm pa jin di ccähti ca Ocja drá nttzo quí mmyjm. Como mí mben ca israelita, gue ym dda cosa ym dí tzijm o dí ntjetijm, i tzejpi ym tzi mmyjm, cja jin gui nuguijm rá zö ca Ocja. Ca mandamiento-ca, mí sirve xötzetjo, pe jí mí jojquibi quí tzi mmy ca cjahni. Eso, mí ntjumy cja mí tteme ca bbeto ur acuerdo jøntsjetjo hasta bbm di hñeh car Jesucristo cja di xoxi guegue car ddadyo acuerdo.

¹¹ Pe nuya, ya xpá hñeh car Jesucristo, hne gá nguati ca Ocja por rá nguejcöjm, cja xí ddajcöjm ca bendición ca bi prometeguijm ca Ocja máhmeto. Nu car templo pm jabm bí peht cam damöcjam ym pa ya, más rá zö ni ndra ngue cár templo ca israelita, pm jabm i xöjtibi ca Ocja ca möcja ca i tendijm car ley. Como nuya bí bbm car Cristo mero pm jar nttzöya car Tzi Ta jitzi. Car nttzöya-ca, i jñejmi ncja hnar templo, göhtjo rá zö cja rá nttzujpi cja nunca da mpuni. Jin gui ncja ngu ca templo ca i bbmjcua jar mundo, como jin gur cjahni ca hnaa ca bi dyöte. ¹² Nu car Jesucristo, ya xí ñati mero pm jabm bí bbm car Tzi Ta jitzi, ncja ngu nguá ñati ca damöcja pm jabm mí tsjifi car Lugar Más Rá Ndo Nttzujpi. Nu car Cristo ya, jin gá nduhtzibi cár cji ca chivo co ni cár cji ca ndani pa di ñahtibi ca Ocja. Nu

guegue bi ñahtibi guejtsje cár cji. Por eso, bi ñati hna veztjo pa jabu bí bbuh ca Ocja cja bi guti co ni cár tzi cji göhtjo ca rá nttzo ca i bbu mbo um tzi mayju. Bi guti hna veztjo pa göhtjo ar tiempo, eso, ya jin te dí tujpigöju ca Ocja. ¹³ Bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo, cu cjahni israelita cu mí ne di guatiju ca Ocja mí nesta di jojqui quí cuerpoju pa di tjequi di guatiju, como mí inaju, jin gui jöña quí tzi mayju mí tu ca rá nttzo ca xquí dyøtiju, pe guejti quí cuerpoju mí tu ca rá nttzo. Eso, mí tsjhtzibi quí cuerpo cu cjahni cár cji cu toro hneh cu chivo cu xquí bböhti. Guejtjo cjabbu mí bbohtzibi jáy cuerpoju cár bbojtzibi hnar tzi bbagatjo ca xquí ddati. Göhtjo cu costumbre-cu mí cjahtzibi quí cuerpo cu cjahni ca rá nttzo ca xquí tzejpi. Pe jin te gá jojqui quí tzi mayju car cji-ca cja co car bbojtzibi-ca, como jöña mí ncuajtibi jáy cuerpoju xøtzejto. ¹⁴ Nu cár cji cu zuwe cu mí bböhti múr muestratjo, mí ccahti ca Ocja ncjahmu dúr cji car Cristo, como nuca, jí bbe mbá eje. Cja más i ndo muhui cár cji guegue-ca. Car Jesucristo mí jñejmi ncja hnar tzi detitjo ca jin te mí tu. Cja cár Tzi Espiritu ca Ocja bi möx car Jesús bbu mí dötsje cár vida, bi jñequi bi bböhti pa bi guzquiju göhtjo ca rá nttzo ca mí ttzombigui yam tzi mayju. Nu cár cji car Cristo jin gui xguiju xøtzejto. I joguiguiju göhtjo pa mbo um tzi mayju, pa ya jin gu mbeniju ca rá nttzo ca ndí tujju.

¹⁵ Car Jesucristo bi hmöy por rá nguejcöju. Bi xoxi hnar ddadyo acuerdo, cja bi zoguiguiju-ca, ncja ngu ga xoxi hnar testamento hnar cjahni bbu ya xní ma da du, pa da zoquibi quí bajtzi. Bbu mí du car Jesucristo, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Nubbu, göhtjo cu cjahni cu xí nzoh ca Ocja pa da cjaipi í bajtzi, bi ttun ca xquí prometebiju, ncja ngu cu cjahni cu mí bbu máhmeto cja mí ten ca bbetto ar acuerdo, ncja nguigöju, ya to xí núju nar ddadyo acuerdo. Xí ccuzquigöju ca rá nttzo ca ndí tujju cja xí ttajcöju hnar ddadyo hmuy, pa da jogui gu ma grí hmajju ca Ocja göhtjo ar tiempo. ¹⁶ Digue hnar testamento, bbu ya to xquí pøti úr dye, i fadi, ya xí ndu car cjahni ca xí nzogui. ¹⁷ Cja bbu i bbujti car cjahni ca xí dyøti car testamento, jin te bbe i muhui, bbu. Hasta bbu ya xtrú ndu car cjahni, nubbu, da valebi quí bajtzi cu xí ttzoquibi. ¹⁸ Digue ca bbetto ar acuerdo ya, bbu mí tsjox-ca, car Moisés bi möhti zuwe, bi fömbi cár cji, bi xix cu cjahni pa bi muhui car acuerdo-ca cja bi fadi mí ntjumuy. ¹⁹ Guejtjo bi nombi cu cjahni israelita göhtjo cu mandamiento co cu pe dda ley. Diguebbu ya, bi gah hna tzi dyeza co hnar tzi miti ar tjequi xidyó, bi gati jar cji cu tzi ndanitjo co cu chivo cu xquí bböhti, cja pé bi gati jar deje, bi ccuaxti göhtjo cu cjahni. Guejtjo bi ccuaxti car libro ca mí cuati cu ley. ²⁰ Diguebbu ya, car Moisés bi xih cu cjahni: “Por rá ngue nar cji na dar ccuaxtiquiju, gui

padij_u, i ntjum_uy nar acuerdo na xí ddajcöj_u ca Ocja.” ²¹ Ma ya car Moisés pé bi ccuaxti car cji jar templo gá xifani, co göhtjo c_u te már bb_uhtzi p_u mbo. ²² Como i mam p_u jar ley ca bi ttun c_u cjahni israelita, c_u te i ncupa p_u jár temploj_u, i nesta da ccuaxtij_u cor cji, cja bb_u jin_u, jin gui ccahti rá zö ca Ocja c_u cosa-c_u. Guejtjo bb_u to i ne da mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöte, i nesta di bböhti hnar zuwe, da mfömbi cár cji, cja da jñ_uhtibi ca Ocja. Jöñ_u cor cji i ccuhtzibi y_u cjahni ca rá nttzo i tuj_u.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

²³ Cár templo c_u cjahni israelita co ni c_u te már bb_uhtzi p_u mbo, mí nesta di tjojqui co cár cji c_u dda zuwe pa di hm_uy limpio, porque cjaatjo mír guati p_u c_u möcja, mír gojm_u por rá ngue c_u pé dda cjahni. Car templo-ca cja co c_u már bb_uh p_u mbo, mí muestratjo pa gár padij_u ja i ncja ca mero ur templo p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Nu ca mero ur templo ca bí bb_uh p_u jitz_u, mbí nesta cji ca más di ntjum_uy ni ndra ngue quí cji c_u zuwe, como nucá, mí jojqui y_u cjahni xøtzetjo. ²⁴ Cam damöcjaj_u car Jesucristo jin gá ñ_uti mbo car lugar rá nttzujpi p_u jab_u mí c_uti c_u möcja israelita. Car templo-cá bi ttøti hua jar jöy. Múr muestratjo digue ca ntjum_uy ur templo ca bí bb_uh p_u jitz_u. Guegue car Jesucristo bi ñ_uti mero p_u jab_u bí bb_uh ca Ocja. Bí bb_uhti p_u hasta rá pa ya, bí ñ_uhui cár Tzi Ta por rá nguejcöj_u. ²⁵ Car damöcja ca mí cuati ca Ocja por rá ngue c_u cjahni israelita, cada ncjeya mí c_uti p_u jar lugar ca mí tsjifi Más Rá Ndo Nttzujpi. Cada ncjeya mí ñ_uhtibi ca Ocja cár cji c_u dda zuwe. Nu car Jesucristo, bb_u mí bböhti, bi dö cár cjitsje, hna veztjo bi ñ_uhtibi ca Ocja. ²⁶ Desde bb_u mí m_uj nar mundo, segue xí jñ_uhtibi ca Ocja quí cji c_u zuwe, pa di guti ca rá nttzo ca mí t_u y_u cjahni. Nu c_u zuwe co quí cji, jí mí c_uhtzibi ca mí tuj_u, eso, segue mí jñ_uhtibi ca Ocja. Pe bb_u mí mfömbi cár cji car Jesucristo, nucá ntjum_uy bi g_uhtzibi ca rá nttzo ca mí t_u y_u cjahni. Bb_u jin di g_uhtzibi, di nesta di d_u guegue rá ngu vez. Nu car Jesucristo, hna veztjo bi d_u, bi ñ_uhtitsje ca Ocja co cár cjitsje, cja nucá bi ntzöhui pa bi guti göhtjo ca már nttzo ca xí dyøti y_u cjahni hua jar mundo. Eso, bb_u mbú eh car Jesucristo, ca Ocja bi guadi bi nzoj y_u cjahni. Ya xí xijquij_u ja ncja da jogui da ccuzquij_u ca dí tuj_u, pa da jogui gu cuatij_u guegue. ²⁷ Xí man ca Ocja, göhtjo y_u cjahni hua jar mundo gu tuj_u hna veztjo. Hna-hnaaguij_u gár tuj_u, cja diguebb_u ya gu ccahtij_u car juicio. ²⁸ Guejti car Jesucristo, bi d_u hna veztjo. Bi d_u pa gá nguti ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni, göhtjo y_u to i em_u guegue. Cja pé du e_uca jar jöy ca rí cja yo vez. Nubb_u, ya jim pé da nesta da d_u, como ya xí nguadi xí nguti ca rá nttzo ca xí dyøti y_u cjahni.

Nubbu, du eje pa da zix yu to i tømij, cja da cuajti pu jabu bí bbuh ca Ocja, pu jabu da núju car nzajqui ca jin da tjegue.

10

¹ Por medio car ley ca bi man car Moisés, ca Ocja bi un cu cjañni israelita te tzi nguđi bendición. Nuc, mí tzi jñejmi yu bendición yu xí ddajcöju ca Ocja yu pa ya, ca ya xcuá hñeh car Jesucristo. Pe más rá ngu cja más rá ndo zö yu xí ttajcöju. Nu cu bendición mí tzöju cu cjañni máhmeto, mí ncja ngu hnar muestratjo digue ca xquí promete ca Ocja. Nu cár cji cu zuwe cu mí bböhti cja mí jñahntibi ca Ocja, jí mí jojquibi quí tzi may cu cjañni pa di jogui di guatij guegue-ca. Eso, mí nesta cada ncjeya di möhti pé dda zuwe rá ngu. ² Nu quí cji cu zuwe-ca, bbu di gahntzibi ca rá nttzo ca mí tu cu cjañni, guegue-ca ya jim pé di yojpi di ñahntibij ca Ocja pé dda zuwe. Porque bbu xtrú ccahtzibi ca xquí dyötij, ya jin te di mbenij, bbu. ³ Cu zuwe cu mí bböhti, mí sirvetjo pa di mbembi cu cjañni cada ncjeya digue ca mí tujpiju ca Ocja. ⁴ Cár cji cu ndani co cu chivo cu i bböhti, jin te i bbuh cár ttzedi pa da gazquij ca rá nttzo ca dí pehtzij mbo am tzi mayju.

⁵ Por eso, bbu ya xi mí ne di hñecua jar jöy car Jesucristo, guegue bi xih cár Tzi Ta nur tzi palabra nu i cuati pu jar salmo: Nuquigüe, am Tzi Taqui, jin tza guí ne pa da jñajtiqui quí cji cu zuwe cu i bböhti.

Nuquigüe, guí ne pa gu döquitsje nam vidagö, eso, xcu dyøjtigui hnam cuerpo gá cjañni, pa da jogui gu tu.

⁶ Nuquigüe, guí ccahti, jin tza i sirve cu zuwe cu i bböhti cja i jñajtiqui pu jar altar, como nuc, jin gui cjahtzibi yu cjañni ca rá nttzo ca xí dyötij.

⁷ Diguebbu ya, pé dú xih cam Tzi Tagö: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, como ngu ga mam pu jer tzi palabra.”

Ncyan ga mam pu jar Escritura. ⁸ Macja i mandado pu jar ley, da jñahntibi ca Ocja cu zuwe cu da ddui pu jar altar pa dir gahntzibi ca rá nttzo ca xí dyøti yu cjañni, pe nucá jin tza i tzøh ca Ocja-ca. Eso, car tzi testo bbe to i xijquij, ca Ocja jin gui joni zuwe pa da bböhtibi, cja jin gui ne pa da dduhtibi zuwe pu jar altar. ⁹ Cja diguebbu ya, pé i man car tzi Jesús: “Ya xtár magö nu jar jöy pa gu øti quer tzi voluntad, gu má ñajtiqui ca guí ne, nuque, am Tzi Taqui.” Nur tzi palabra-nu, i ne da ma, car tzi Jesús bi dö cár cuerpo pa bi bböhti, gá mbonihui cu zuwe cu mí bböhti bbu jim be mbá e guegue. Pe nuya, como ya xí ndu car Jesús, ya jin gui ne car Tzi Ta jitzu da jñahntibi quí cji cu zuwe. ¹⁰ Bbu mí du car tzi Jesucristo, bi mføn cár cji, cja nucá bi joguiguiju yu am tzi mayju digue ca rá nttzo ca ndi tuj.

Hna veztjo bi jñah̄tibi ca Ocja cár tzi cji, cja nucá bi ntzöhui pa göhtjo ʉr tiempo.

¹¹ Nu cʉ möcja cʉ i tēndijʉ cár religiön cʉ judio, cada mpa i pöhtijʉ zuwē rá ngu pa da ñah̄tibijʉ ca Ocja, masque cʉ cji-cʉ, nunca da gʉhtzibijʉ ca rá nttzo ca xí dyøti yʉ cjahni. ¹² Nu car tzi Jesucristo, bi ñah̄titsje cár cji hna veztjo, pa gá nguti ca rá nttzo ca xtú øtijʉ, cja ya jim pé da nesta da yojpi. Cja nuya xí ma pʉ jítzi, ya xpí juh pʉ jár jogui dyε ca Ocja, bí mandadohui. ¹³ Ya bí bbʉj nʉ guegue, bí tøhmi hasta bbʉ xtu eh qui contra, da ndandiñajmʉ pʉ jáy hua, da dyøjtibi cár jña. ¹⁴ Ya xí cjuajti cár bbēfi, como ca bi dyøti guegue bbʉ mí bbøhti, bi ntzöhui pa göhtjo ʉr tiempo. Xí ngʉzquijʉ göhtjo ca rá nttzo ca mí bbʉ mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Nuya, ca Ocja bí jantiguijʉ ncjahmʉ ya jin te dí tujʉ. ¹⁵ Guejti car tzi Espíritu Santo i xijcöjʉ, ya xí tjojqui ddadyo yʉm tzi mʉyjʉ. I nzojquijʉ por rá ngue car Escritura. I bbʉh ca hnar tzi parte car Escritura ca i xijcöjʉ ja ncja ga nuguijʉ ca Ocja yʉ pa ya:

¹⁶ I man ca Ocja: Bbʉ xtu eh car pa ca xtú mbengö, gu xoxibbe hnar ddadyo acuerdo yʉm cjahni,

Da mbentsje cʉm cjahni cʉ da hñemegui te i man cʉm mandamiento, ncjahmʉ xtúr tjutzi mbo í mʉyjʉ.

Jin da nesta da tjuʉ cʉ mandamiento-cʉ pʉ ja medo.

¹⁷ Cja diguebbʉ ya, pé i man ca Ocja:

Gu cʉhtzibijʉ ca xí dyøtijʉ, cja ya nunca gu mbengö-cá.

¹⁸ Como ya xí ngʉzquigöjʉ ca Ocja ca ndí tujʉ, ya jin gui nesta te pé da jñah̄tibi, pa pé da gʉzcöjʉ ca rá nttzo ca xtú øtijʉ.

Debemos acercarnos a Dios

¹⁹ Nuya, ʉm cjuadaquijʉ, jin te i ccaxcöjʉ pa gu cuatijʉ car Tzi Ta jítzi. Por rá ngue cár tzi cji car Jesucristo, dí pēhtzijʉ confianza, guegue i ccajtiguijʉ rá zö. ²⁰ Nuya, dí tenijʉ car ddadyo hñʉ ca xí ddajcöjʉ car Jesús. Como bbʉ mí dʉ guegue, bi gʉhtzi ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta jítzi. Mähmeto, mí hnaʉ pʉ mbo car tabernáculo hnar cortina ca mí cjoti car lugar ca más már ndo nttzujpi, guehpʉ mero jabʉ már bbʉh ca Ocja. Pe bbʉ mí dʉ car Jesús, bi xeh car cortina-ca, cja bi xojti car lugar ca más már nttzujpi. Bi ncja-ca pa dár padijʉ, ya xqui tʉajqui ca bbeto ʉr acuerdo. ²¹ Nuya, car Tzi Ta Jesús xí ngoji gá damöcja, como guegue xí ngʉzquigöjʉ göhtjo ca mí ccaxcöjʉ pa jin gua cuatijʉ car Tzi Ta jítzi. Cja nuya guegue-ca i nuguijʉ ncjahmʉ í bajtziguijʉ, göhtjoguigöjʉ yʉ xtú emejʉ.

²² Nuya, rí ntzöhui gu cuatijʉ ca Ocja ya, göhtjo mbo ʉm tzi mʉyjʉ. Jin gu yomfenijʉ, gu padijʉ ntjumʉy xí perdonaguijʉ ca ndí tujʉ. Gu mbenijʉ, guegue xí jojqui rá zö yʉm tzi mʉyjʉ, cja ya jin gu tzöjʉ, más gri tujʉ ca rá nttzo. Guejtjo ya xqui ccahti yʉm cuerpojʉ ca Ocja, ya xqui bbʉy limpio. Como yʉ to

xí xixtje, ncjahm̄a ya xí m̄adi hnar ddadyo hm̄ay. ²³ Ca Ocja da cumpli ca xí prometeguij̄a, cja nugöj̄a i nesta segue gu emej̄a car Jesucristo, ncja ngu dá ødej̄a desde jar m̄adi. Jin gu jej̄m̄a ca dár t̄enij̄a. ²⁴ Guejtjo i nesta gu mbenij̄a ja ncja gár nzojm̄a cam hñohuij̄a, pa gár majtsjeje cja pa gár zedij̄a gu øtij̄a ca rá zö. ²⁵ Jin gu ncjaj̄a ncja ngu c̄a cjañni c̄a ya xí tzöyaja, ya jim ba ej̄m̄a tsjödi. Nugöj̄a, ngu-hnaa ngu-hnaa gu nzojm̄a yam minga-hermanoju, pa da zedi drí denij̄a car Jesucristo. Gu mbenij̄a, ya xpa e cerca car pa bb̄a pé xtu coh cam Tzi Jm̄uj̄a.

²⁶ Nugöj̄a, ya xtú conocej̄a nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Cja bb̄a pé gu tzanij̄a guegue cja gu majm̄a, jin te mí ntjum̄ay cár tzi cji pa di guti ca rá nttzo ca xtú øtij̄a, nubba, ya jin tema perdón da ddajcöj̄a ca Ocja. Da nesta gu cjütitsjeje ca rá nttzo ca xtú øtij̄a, bb̄a. ²⁷ Nubba, ya jøntsje car castigo gu tømij̄a, bb̄a xta ncja car juicio. Nubba, da cjujcöj̄a pa jar tzibi ca rá ndo mb̄ani, pa jab̄a da tjøte göhtjo c̄a xí cja í contra ca Ocja. ²⁸ Car ley ca bi man car Moisés már nttzujpi. Hnar cjañni ca jin di dyøtji car ley-ca, bb̄a di ccahti yo o jñu testigo, guegue-c̄a di xih c̄a nzöya, cja di bböhti ca hnaa ca xquí dyøti ca rá nttzo. Í mí tjeui to di mötzi pa jin di ncastiga car cjañni-ca. ²⁹ Nu car ddadyo acuerdo ca xí ddajcöj̄a cár Tta ca Ocja, más rá ndo nttzujpi ni digue car acuerdo ca bi zoguij̄a car Moisés. Nugöj̄a, dí pehtzij̄a car palabra ca bi ddajquij̄a cár Tzi Tta ca Ocja. Bb̄a gu endij̄a-cá, bb̄a gu majm̄a jin te i vale o gu tzandij̄a, más drá ndo nzedi car castigo da ttaquij̄a ni ndra ngue ca mí ttun c̄a cjañni ya má yabb̄a. Guejtjo, bb̄a gu tzandij̄a cár tzi cji ca bi fön car Jesús, ¿cja jin da ttajquij̄a hnar castigo más drá nttzo ni ndar ngue ca bi ttun c̄a ndom titaj̄a? Como guebb̄a mí fön car tzi cji car Jesucristo, nubba, bi tsjox car ddadyo acuerdo. Bb̄a gu tzanij̄a car ddadyo acuerdo cja co cár cji car Jesús, i tzadi ncjahm̄a dí ntøxtij̄a cár Tzi Espíritu ca Ocja, como guegue-ca i nzojtguij̄a yam tzi m̄ayja pa gu emej̄a. ³⁰ Ya xtí padij̄a ter beh c̄a xí man ca Ocja pa jar Escritura, ina: “Nugö, gu castiga c̄a cjañni c̄a i øti ca rá nttzo, gu cjañij̄a da guti ca xí dyøtij̄a.” Cja guejtjo i bb̄ah ca pé hnar parte pa jab̄a xí ma guegue: “Ca Ocja da dyøhtibi jujticia ya cjañni hua jar jöy, da uni cada hnaa como ngu gá dyøte.” ³¹ Rá nzedi ca Ocja, cja rá nttzujpi. Bb̄a to da ntøxtihui, rí ntzöhui da zü car castigo ca da ttuni.

³² Nuquej̄a, gui mbenij̄a c̄a tiempo c̄a xí tjogui, bb̄a cja ngú hñemetjoju nar ddadyo palabra digue car Jesucristo. Gú tzejtij̄a, masque gú tjoguij̄a sufrimiento. Mí tjombiquij̄a tujni, pe nuquej̄a, jin gú cjañij̄a ndum̄ay. ³³ C̄a ddaaquiguj̄a, bi ttanquij̄a delante göhtjo c̄a cjañni por rá nguehca nguír hñemej̄a car Jesucristo, cja göhtjo te bi tsjihquij̄a. Cja i

bbuhquiguesju pé ddaa, gú sufrijju por rá ngue cu dde ir hñohuiju cu bi ttani. Guehca nguír ntzixijju-ca, bi ttanquijju hneje. ³⁴ Cu hermano-ca, mí cjetijju födi, pe nuquesju, gú juijquijju, cja gú resga gú föxju. Guejtjo mí tjanqui quir mejtijju cu nguí pehtzijju, pe jin gú cjaipijju ndumay. Gú mpöjtijju, como ya xi nguí padijju, más rá zö quer tzi tjajaju ca guí pehtzijju pu jar jitzu ni digue yu i bbujcua jar jöy, como jin da tjegue göhtjo ur tiempo car tjaja ca da ttahquijju pu jitzu. ³⁵ Pe nuya, dyo guí yomfenijju digue ca gú hñemeju máhmeto. Gui segue guí tenijju-ca, pa da ttahqui quer tjajaju drá tzi zö. ³⁶ Jin da dyuxi ir mayju. Gui segueju guí dyøhtibijju cár voluntad ca Ocja, santa da ddahquijju guegue ca xí prometequijju, masque guí tzi sufrijju hua jar mundo. ³⁷ Como i xijcöjju pu jar Escritura, i man ca Ocja, ina:

Ya jin tza i bbedi rá ngu tiempo pa pé du eh cam Tzi Jmujju. Ya jin du de-ca.

³⁸ Car cjahni ca xí hñemegui göhtjo mbo úr may, dí ccahtigö rá zö, cja gu un car nzajqui ca jin da tjegue.

Pe bbu da go xatja cja da jieguigui, ya jin gu ccahti rá zö, bbá. Ncjapju ga man ca Ocja pu jar Escritura. ³⁹ Nugöjju, hermano, jin dar cojmju xatja, pu jabju gua bbedijju, göhtjo co yam tzi mayju. Nugöjju, gu emetjoju car Jesucristo göhtjo mbo um mayju, cja gu pehtzitjoju car nzajqui ca jin da tjegue.

Lafe

11

¹ Nugöjju, dí padijju ntjumay i bbuh ca Ocja, masque jin dí ccahtijju. Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo úr may, i padu ntjumay da recibi ca i tømhi, como xí man ca Ocja da úni, masque jí bbe i nú ca i tømhi. ² Nugöjju, dí israelitaju, ya má yabbu mí bbuh cu dda ndom titaju cu bi hñeme ca Ocja göhtjo mbo í mayju. Eso, ca Ocja bi ccahti rá zö.

³ Guehca dar emejju ca Ocja, dí padijju guegue bi dyøti ur mundo, co göhtjo yu i bbuy, cja bbu jí bbe mí ttøti yu dí ccahtijju, mí ujto göhtjo-yú. Jøntsjetjo por rá nguehca gá mandado ca Ocja, bi niguí cja bi ncja göhtjo yu i bbuy. Co guejtsje cár ttædi, ca Ocja bi cjaipi bi hmaj. Jin guá hñeje digue tema cosa ca di hmaj máhmeto.

⁴ Car Abel bi hñeme ca xquí man ca Ocja, cja bi ñahtibi cu dda quí zuwe cu más már zö. Car Caín guejtjo bi ñahtibi ca Ocja cu ddaa digue cu mí pehtzi. Nu ca Ocja más bi tzøh ca bi ñahtibi car Abel ni ndra ngue ca bi ñahtibi car Caín, como guegue car Abel mí eme göhtjo mbo úr tzi may. Eso, ca Ocja bi recibi cár ofrenda car Abel, cja bi ccahti guegue ncjahmu jin te mí tu. Ya má yabbu bi du car Abel, pe hasta rá pa ya i

ddajcöj_u hnar ejemplo por rá ngue ca bi dyøte, pa gár padij_u ja ncja gár emej_u ca Ocja hneje.

⁵ Car Enoc bi hñeme ca Ocja, cja bi ttzix p_u jitzi vivo, nim pa gá ndu. Ya jin gá ddöti hua jar jöy, porque ca Ocja ya xquí zitz_i. I mam p_u jar Escritura, menta mí bbujti hua jar jöy car Enoc, ca Ocja bi tzøjø, már zö cár vida. ⁶ Bb_u to i ne da tzøpi ca Ocja, i nesta da hñeme, cierto da ncja ca i ma. Nu ca to jin gui eme ca i man ca Ocja, jin gui tzö da tzøpi. Bb_u dí ne gu cuatij_u ca Ocja, i nesta gu emej_u, ntjumay i bb_u guegue. Guejtjo i nesta gu emej_u, bb_u gu jonij_u ca Ocja göhtjo mbo um mayj_u, da ddajquij_u hnar tjaja rá tzi zö.

⁷ Guejti car Noé bb_u mí ttzofo bi hñeme ca Ocja. Guegue ca Ocja bi xifi di ncja cosa c_u jí bbe mí ncja. Bi xifi di ma di ñuxi deje nar mundo. Nubb_u, car Noé bi dyøti ca xquí man ca Ocja. Bi dyøti hnar barco pa gá huete göhtjo co quí familia. Nu c_u pé dda cjahni c_u mí bbujcua jar jöy, masque bi tsjifi te di ncja, jin gá hñeme, ¿cja cierto di ncja-ca? Por eso göhtjo-c_u, mí nttzojquitsjeje gá nduj_u p_u jar deje. Nu car Noé bi hñeme ca xquí man ca Ocja, por eso guegue-ca bi ccahti rá zö cja bi un cár vida.

⁸ Cja hneñ car Abraham bb_u mí ttzofo, bi hñeme ca Ocja, cja bi dyøjte. Bi bøm p_u jab_u múr mingu, bi ma gá ma p_u jar lugar p_u jab_u xquí xih ca Ocja di uni pa di cjajpi úr mejti. Bi bøm p_u jab_u múr mingu cja bi ma, masque jí mí padi jab_u guehp_u drí zøte. ⁹ Bi ma bú hmah p_u jar jöy ca xquí prometebi ca Ocja. Pe como jí bbe mí jogui pa di cjajpi úr mejti, bi dyøti cár ngu gá carpatjo, ncjahm_u jí ndur mingu p_u. Car Abraham mí tømhi di zøti p_u ca pé hnar jöy más rá ndo zö pa drí hmah p_u göhtjo ur tiempo. Guejti car Isaac, ca múr ttu car Abraham, co ni car Jacob, ca múr bbejto, gueguehui bi dyøtihui quí nguhui gá carpatjo hneje, cja bi hmah p_u jar jöy ca xquí man ca Ocja, ncjahm_u di nzøjø-cjahnitjohui, macja ca Ocja xquí xih-c_u hneje di cjajpi úr mejtihui car jöy-ca. ¹⁰ Car Abraham bi dyøti cár ngu gá carpatjo, porque mí padi jin di hmah p_u jar jöy-ca göhtjo ur tiempo. Mí tømhi ncjahm_u di wem p_u, di ma drí zøm p_u ca hnar ciudad ca i bbay pa göhtjo ur tiempo ca jin da mpuni, gue cár ttzöya ca Ocja p_u jar jitzi, como car nttzöya-ca i jñejmi hnar ciudad rá tzi zö.

¹¹ Cja guejti car Sara, ca múr bbejña car Abraham, bi hñeme, rá ndo nzeh ca Ocja. Guegue jí mí ønte cja ya xquí nchujchu. Nu ca Ocja bi xifi di uni hnár bajtzi, masque ya xquí tjoh car tiempo. Cja nuya car Sara bi hñeme ca bi xih ca Ocja, cja guegue-ca bi un cár ttzedi pa bi ønte. Por rá nguehca gá hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí ma, bi hmah cár ttu, gue car Isaac. ¹² Guejti car Abraham, bb_u mí hmah cár ttu, ya xquí ntita rá

zö, ya xi má tjeĥ cár nzajqui. Pe ndejmā bi hm̄h cár tt̄, cja bi nxanti rá ngu quí bajtzi car Isaac. Eso, bi hm̄h quí bbejto car Abraham, co quí mboxibbejto, co pe dda quí ntenihui. Bi nxanti rá ngu, hasta már ngu ncja ȳ tzø n̄ jar j̄tzi o ncja c̄ bbom̄ p̄ jar nttzani car mar. Jin to di jiöti di mede.

¹³ Göhtjo ȳ cjahni ȳ xt̄u xihquiȳ, bi duj̄, jim bé mí ttunij̄ car ddadyo nzajqui ca jin da tjegue, masque ya xquí mprometebij̄. Pe ndejmā bi mpöjm̄, como mí padij̄, ntjum̄y di ncja ca xquí promete ca Ocja. Masque mí bb̄edi rá ngu tiempo pa di zah ca xquí tsjifi, bi badij̄, cierto di ncja-ca. Ncjahm̄ ya xi mí jantij̄ ya xn̄i ncja, cja bi mpöjm̄. C̄ cjahni-c̄ mí padi, j̄ mí minguj̄ hua jar jöy, pe má tjojtij̄ hua jar mundo pa drí z̄onij̄ n̄ jar j̄tzi. ¹⁴ C̄ cjahni c̄ i mā, jin gui minguj̄ hua jar mundo, j̄ rí mā úr m̄ȳȳ ȳ i cja hua, como i joni pé hnar jöy más drá zö, cja bbejto da z̄otij̄ p̄ jab̄ rí ma. ¹⁵ C̄ cjahni-c̄, bb̄ di mā úr m̄ȳȳ ȳ cosa hua jar mundo, di jogui di mā drí gojm̄ p̄ jab̄ güi hñejm̄ cja jin di jionij̄ ca pé hnar jöy. ¹⁶ Pe gueguej̄ mí jonij̄ ca hnar nttzöya más drá zö, gue cár nttzöya ca Ocja p̄ jar j̄tzi. Como mí jonij̄ ca Ocja göhtjo mbo úr m̄ȳȳ, mí tt̄htzibi-ca por rá ngue quí vidaj̄. I fadi toca i ten c̄ cjahni c̄ i bb̄p̄j̄ ncjar̄, eso, i tzøp̄ij̄ ca Ocja. Guegue-ca ya xí jojquibi cár nttzöya rá zö p̄ jab̄ drí tzöyaj̄.

¹⁷⁻¹⁸ Car Abraham bi segue bi hñeme ca Ocja. Nu ca Ocja bi dyøhtibi hnar prueba, bi dyöjpi di dö cár tt̄ p̄ xøtze car altar ncja hnar z̄uwe. Car Abraham bi dö car Isaac, ya xi mír ma di möhti. Macja mí j̄øntsje cár tt̄-ca, cja mí gue car Isaac ca xquí man ca Ocja di ndo nxanti, pa drí nigui rá ngu quí familia car Abraham, ndejmā bi dö car Isaac p̄ jar altar. ¹⁹ Car Abraham mí padi, ca Ocja i pehtzi poder hasta da xoxi hnar ánima. Cja mí mbeni mbo úr m̄ȳ, bb̄ di möhti car Isaac, ca Ocja pé di cjaipi di jñ̄a úr jñ̄a. Digue car Isaac, i jogui gu majm̄, ncjahm̄ bi du-ca cja pé bi yojpi bi jñ̄a úr jñ̄a. Como ya xti möhti cár ta bb̄ mí nccahtzi, cja pé gá recibi, pé bi ncjadi úr nzajqui cár tt̄.

²⁰ Guejti car Isaac bi hñeme ca Ocja. Guegue bi xih quí tt̄, car Jacob co ni car Esaú, ca Ocja di uni gueguehui c̄ bendición c̄ xquí prometebi quí familia car Abraham. ²¹ Guejti car Jacob bi hñeme ca Ocja. Bb̄ ya xi mír ma di du, guegue bi nzoh c̄ yojo quí bbejto, tz̄adi, quí tt̄ car José, cja bi prometebi c̄ bendición c̄ xquí man ca Ocja. Car Jacob már ntøĥ cár tøjø, cja bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi di bendecibi c̄ yojo quí bbejto-c̄. ²² Guejti car José bi hñeme ca Ocja di cumpli ca xquí mā. Bb̄ ya xi mír ma di du, bi xih c̄ cjahni israelita, ya xi mbá eh car pa bb̄ xti b̄oni gueguej̄ p̄ jar jöy Egipto, ncja ngu xquí man ca Ocja. Bi mandado car José, bb̄ xti ncja-ca, di duhtzibij̄ quí

ndodyo, du öguiju pu jar jöy pu jabu drí zötiju.

²³ Guejti cár ta úr me car Moisés, bi hñemehui ca Ocja. Bbu mí hmah cár tzi bajtzi, múr Moisés, bi hñaguihui pa jin di bböhti. Jñuzna gá hñaguihui. Porque bi ccahtihui már tzi zö car bajtzi, cja jin gá cjaipihui ncaso ca xquí mandado car rey. Guegue-ca xquí mandado pa di bböhti göhtjo cu tzi wene cu mí hñøjø, í bajtzi cu cjahni israelita. ²⁴ Cja guejti car Moisés, bbu ya xquí te, ya jin gá ne di tsjifi úr ttu cár ttixu car rey pu jar jöy Egipto, masque guegue-ca xquí tede. Nu car Moisés mí eme ca Ocja, cja mí ne di hmabi quí cjahni-ca. ²⁵ Guegue mí padi, jí múr mingu pu Egipto, cja bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu xquí te, pa gá nden cu cjahni israelita, cja bi sufri co nicá. Nucá, mí ndo ttaniju, como mí cjahni ca Ocja. Car Moisés bi wem pu jar ngu car rey, pu jabu mí jnu rá zö cja jin te mí faltabi. Jin gá ne gá ndøhmi pu, como jin gá ne di ntzixihui cu cjahni cu mí øtiju ca rá nttzo. ²⁶ Guegue bi juajni di den quí cjahni ca Ocja, macja mí ttaniju. Jin gá ne gá ndøhmi pu jar ngu car rey, pu jabu di tzoquibi göhtjo cu riqueza cu mí cja pu. Cu mingu pu Egipto mí uhui car Moisés. Ncjadipu car Cristo hneje, mí ttatzö bbu mí bbujcua jar jöy. Nu car Moisés mí padi, bbu di den ca Ocja, guegue-ca di uni hnár tjaja más drá zö ni digue cu riqueza cu di zoquibi car rey. ²⁷ Ca mír hñeme ca Ocja car Moisés, bi bøm pu jar jöy Egipto. Jin gá nzu ca mír tsjeyabi car rey, pe segue mí mbeni ja ncja dír möx quí mingga-israelitaju, como mí pah car Moisés, rá ndo nzedi ca Ocja, masque jin dí ccahtiju, cja jin tza mí nzeh car rey ca mí mandado pu.

²⁸ Car Moisés, ca mír hñeme ca Ocja, bi mandadobi quí mingga-israelita bi dyøtiju ncja ngu gá man ca Ocja pa di jogui di weniju pu jar jöy Egipto. Bi ccuaxtiju cár cji cu dejeti cu xquí bböhti, pu jáy goxtji quí nguju, pa jin di ñuti pu ca hnar ángele ca mbá ja car castigo gá du. Car ángele-cá, göhtjo cu ngu pu jabu bi ñuti, bi möhtibi cár dabajtzi cu cjahni cu mí bbuh pu. ²⁹ Cja guejti cu cjahni israelita, ca mír hñemeju ca Ocja, bi bøniju pu jar jöy Egipto, bi ddaxju car deje ca i tsjifi Mar Rojo. Ca Ocja bi xojquibiju hnar hñu pu jar deje, cja bi huítiju jar madé, ncjahmu dur jöy dár hñoni. Nu cam Egipto, bbu mí ñutiju pu pa di zah quí cjahni ca Ocja, guegueju göhtjo bi duju pu jar deje.

³⁰ Cu cjahni israelita, ca mír hñemeju ca Ocja di cumpli ncja ngu gá ma, guejtjo bi bbötiju jáy nttzani car ciudad Jericó. Bi zah cu yojto mpa gá bbötiju jáy cjoti car jñini-ca. Cja ca rá yojto mpa ya, bi yøte göhtjo cu cjoti cu mí coti car ciudad. Nubbu, cu israelita bi ñutiju pu, bi dapi quí contraju. ³¹ Cja guejti car Rahab, masque múr mañaso bbejña, bi hñeme más rá nzeh ca Ocja, cja cierto di ncja ca xquí ma. Como mí tzu ca Ocja, bi möx cu yojo hñøjø cam Israel cu mí tjoni pa di bböhti. Bi hñah pu

jár ngu pa jin gá ddöti-ca. Eso, jin gá bböhti car Rahab bbu mí ñutijü jar jñini Jericó cu cjahni israelita. Nu cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, ntero bi möhtijü-cá.

³² ¿Te tza más gu xihquijü digue cu cjahni cu mí bbuh cu cjeja cu xí tjogui cja mí emejü ca Ocja, göhtjo mbo úr mayjü? Ya jin da zu ur tiempo pa gu xihquijü ter beh ca mí øte göhtjo-ca. Mí bbuh car Gedeón, co ni car Barac, co ni car Sansón, co ni car Jefe. Mí bbuh car David, car Samuel, co ni cu pé dda profeta. ³³ Cu cjahni-ca, ca mí hñemejü ca Ocja di dyøti ca xquí ma, bi dajmü cu pé dda nación cu mí contrabijü. Guejtjo mí bbuh cu ddaa cu mí emejü ca Ocja cja mí öjrijü di uni mfeni rá zö pa di mandadobi cu cjahni israelita. Cja mí bbuh cu pé ddaa-ya cu bi hñemejü ca Ocja, cja guegue bi mötzi ncja ngu xquí promete, bi uni ca mí jonijü. Guejtjo mí bbuh ca hnaa ca bi ttenti pu jár gora cu león. Nu ca Ocja bi mötzi, bi ccax cu león pa jin te gá cjaipi. ³⁴ Guejtjo mí bbuh cu pé ddaa cu bi bboti pu jar horno, bi zejti car tzibi ca már ndo fám pu, cja jin gá nzatijü. Cja cu pé ddaa ya, ya xti bböhti co cjuay, nu ca Ocja bi mötzi pa bi ddajmü, jin gá bböhtijü. Guejti cu ddaa cu jí mí nzedi, ca Ocja bi un cár ttzedi, cja gueguejü bi dapi quí contra cu mí ntujnijü, bi döjnaddijü. ³⁵ Guejtjo mí bbuh cu dda bbejña cu bi hñeme ca Ocja pa di xox quí ánimajü, macja ya xquí dujü, cja ca Ocja bi xotzi.

Cja mí bbuh cu pé dda cjahni rá ngu cu mí ttani por rá nguehca mír denijü ca Ocja. Mí tsijmü, bbu di jiejmü ca mí hñemejü ca Ocja, di tjequi di hmü, ya jin di ttanijü. Pe gueguejü jin gá ne gá jiejmü, hasta gá bböhtijü, como mí padijü, di recibijü hnar vida más rá zö bbu xta nantzi cu ánima. ³⁶ Cja mí bbuh cu pé ddaa cu mí ttøhtibijü ur burla cja mí tjehmijü, co pé ddaa cu mí hnatijü co cadena cja mí cjetijü já födi. ³⁷ Cja guejtjo mí bbuh cu ddaa cu bi bböhti gá medo, cja co pé ddaa cu bi tjequibi madé quí cuerpo co tjequi. Bi ttøhtibijü tujni pa di cjaipi di jiejmü ca Ocja. Cja mí bbuh cu ddaa cu bi bböhti gá cjuay, co pé ddaa cu segue mí dyoju, mí hñejmü, mí möjmü, como jí mí tjequi di hmü pu jáy nguju. Jin te mí cajü dajtu, jøntsje quí xifani dejti co quí xifani chivo mí jeju. Mí ndo probeju, mí ndo sufrijü por rá ngue cár palabra ca Ocja, cja jin to gá mötzi. ³⁸ Cu cjahni-ca, ncjahmü jí mí mingujü hua jar mundo. Mí mingujü pu jitzü, eso, bi ttatzöju hua jar mundo. Cu cjahni cu jí mí eme ca Ocja bi xijmü, jí mí ntzøhui di tjequi di hmupjü hua jar jöy. Mí ddöjnaddijü, eso, mí dyo, mí pøjmü pu jabu jin to mí hñani. Mí pøxjü pu ja ttøø, mí bbupjü pu já cueva, cja mí tzöyaju pu já jñe, co pu jabu i jñajqui cu ndo medo.

³⁹ Göhtjo cu cjahni-ca mí eme ca Ocja göhtjo mbo úr mayjü, cja ca Ocja bi ccahti rá zö, ncjahmü jin te mí tujü. Mí tøhmijü di

ttun car nzajqui ca jin da tjegue, pe ndejma jin gá nuju hua jar jöy jabu drí hñeh car nzajqui-ca. Bi du-cá ante que di niguí ca hnaa ca mí tømijü. ⁴⁰ Como ya xquí mben car Tzi Ta jítzi jin di mejni cár Tzi Ttu hua jar mundo hasta yu pa yu dí bbupju ya. Cja nuya, göhtjogüigöju como ngu xtá emejü car Jesucristo, ya xtú nuju ca bi prometegüijü ca Ocja. Guejti cu ddaa cu jin gá nzudi di ccahtijü guegue, ya xí nuju pu jítzi ca mí tømijü hua jar jöy.

Fijemos la mirada en Jesús

12

¹ Nugöju, ya xtú nuju ca hnaa ca mí ne di ccahtijü cu cjahni cu mí eme ca Ocja ya má yabbu, eso, gu mbenijü car ejemplo ca bi zogüijü-cá, gu emejü ca Ocja göhtjo mbo am mayju, ncja ngu nguá hñeme-cu. Gu tzojmü hnanguadi göhtjo ca rá nttzo cja co göhtjo cu pé dda cosa cu di ccaxquijü pa jin gua tenijü car Jesucristo. Gu juti am mayju pa jin gu cojmü pu madé ur hñü.

² Guejtjo gu mbenijü car Jesús, ja ncja gá hmajcua jar mundo, pa gu tenijü guegue. Bbu ndú fudi ndú emejü, dú cuatijü jar dye, cja dí padijü, guejtjo da möxquigöju guegue pa gu tzønijü pu jabu xí nzøni. Car Jesús bi zejti göhtjo ca mí ncjajpi, pa bi dyøhtibi cár tzi voluntad ca Ocja. Bi zejti hasta car hmetzö ca bi ttøhtibi bbu mí ddøti pu jar ponti. Como mí padi, bbu di zejti car du, di jogui di uni rá ngu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Di ncjapü di cjaü rá ngu quí bajtzi ca Ocja, cja nubbu, di ndo mpøjtsje car Jesús co cár Tzi Ta jítzi. Eso bi zejti bbu mí bbøhti, cja bi ma guí miñ pu jar jogui dye ca Ocja, pu jabu i ttihzibi.

³ Nuquigüeju, gui mbenijü car ejemplo ca bi zogüijü car Jesús. Cu cjahni cu mí ndüjpíte bi cjaipijü guegue nduntji cosa rá nttzo. Nu car Jesús, bi zejtitjo hasta bbu mí du. Cja nuqueju, i nesta gui ncjadijü pu hneje. Jin da bo ir cueju, nim pa da gaxi ir mayju pa gui tenijü car tzi Jesús. ⁴ Ciertó, guí tzi tzejtijü ca i ncjahquijü pa jin gui dyøtijü ca rá nttzo, pe jim be guí tujü. Nu ca guí sufrijü, jin gui jñejmi ca bi sufri car tzi Jesús. ⁵ ¿Cja huá ya xcú dabenjü car palabra ca xí xihquijü ca Ocja? Guegue i nzohquijü ncjahmu í bajtziquijü. I ma ncjahua pu jar Escritura:

Nuque, am tzi ttuqui, dyo guí tzán ca Ocja ca rí ddahqui hner castigo, como xí ddahqui-ca pa gui nxödi gui dyøti ca rá zö.

Eso, jin da gaxi ir may bbu xta jiequi gui sufri ca rá u.

⁶ Porque guegue i nzoj yu to i madi, Cja i castiga göhtjo cu to xí cjaipi í bajtzi.

⁷ Nuquigüeju, gui tzejtijü car castigo ca ba penquijü ca Ocja, cja gui ntzohmijü te i ne da man-ca. Como i núquijü ca Ocja

ncjahm̄ mero í bajtziq̄uij̄m̄. ¿Cja di bb̄m̄ bajtzi c̄m̄ jin di castiga quí ta? Göht̄jo ȳm̄ to i hñ̄i bajtzi i nesta da nzofoc̄ c̄j̄a da castiga pa da dyøjt̄ij̄m̄ ca i m̄an c̄ár ta úr me. ⁸ Guejti ca Oc̄j̄a i castiga göht̄jo yí bajtzi. Nuquej̄m̄, bb̄m̄ jin gui castigaq̄uij̄m̄ ca Oc̄j̄a, nubbm̄, jí í bajtziq̄uij̄m̄, bb̄m̄. I p̄øni ncjahm̄ hnahn̄o ca to í bajtziq̄uij̄m̄. ⁹ Bb̄m̄ ndí bajtzigöj̄m̄, mí castigaguij̄m̄ c̄m̄ taj̄m̄ hua jar jöy, c̄j̄a ndí øjt̄ij̄m̄-c̄m̄. Hn̄ixjm̄aj̄a ca Oc̄j̄a, cam Tzi Taj̄m̄ p̄m̄ j̄itzi, ¿dyoc̄a jin gu juhpij̄m̄ ndum̄y car castigo ca i ddajcöj̄m̄ pa ncjap̄m̄ grá hm̄p̄j̄m̄ rá zö, c̄j̄a grá mpöjm̄m̄ guegue. ¹⁰ C̄m̄ tenḡu c̄jeya c̄m̄ mí mandadoguij̄m̄ c̄m̄ ta um̄ mej̄m̄ hua jar jöy, mí ddajq̄uij̄m̄ castigo ncja ngu nguá mbeni m̄ír ntzöhui, pa gua nxödij̄m̄ gua øtij̄m̄ ca mí ne guegue-c̄m̄. Nu cam Tzi Taj̄m̄ j̄itzi i ddajq̄uij̄m̄ castigo pa gu nxödij̄m̄ gu øtij̄m̄ ca rá zö, c̄j̄a pa gu j̄ejm̄m̄ göht̄jo ca rá nttzo. Nxøgue rá zö ca Oc̄j̄a, c̄j̄a i ne guegue pa gu ncjaj̄m̄ p̄m̄. ¹¹ Car hora ca i ttajq̄uij̄m̄ car castigo, cierto jin dí tzøj̄m̄m̄, como dí sentij̄m̄ rá ndo m̄. Nu c̄m̄ cjahn̄i c̄m̄ xí m̄badi te rá nguehc̄a rí ttun car castigo, bb̄m̄ ya xí tjoj̄ ya cá, nubbm̄, i øtij̄m̄ ncja ngu ga ne ca Oc̄j̄a, c̄j̄a i ju í m̄ayj̄m̄, i mpöjm̄m̄ ca Oc̄j̄a, bb̄m̄.

El peligro de rechazar la voz de Dios

¹² Nuquiguj̄m̄ ya, gui dyødej̄m̄-n̄m̄. Gui j̄iejm̄m̄ car dajni, gui zedij̄m̄ pa gui tenij̄m̄ car Jesucristo. Dyo guí yomfenij̄m̄, c̄j̄a jin da dyaxi ir m̄ayj̄m̄. ¹³ Gui jionguuj̄m̄ ya car hñ̄u ca ncjuani, c̄j̄a gui tenij̄m̄-ca, pa ya jim pé gui yojpi gui wembij̄m̄ jár hñ̄u ca Oc̄j̄a c̄j̄a pa jin da ngujq̄ui car castigo ca da ttahq̄uij̄m̄.

¹⁴ Gui mbenij̄m̄ ja grí hm̄p̄j̄m̄ rá zö c̄m̄ pé dda cjahn̄i. C̄j̄a gui j̄iejm̄m̄ göht̄jo ca rá nttzo, como c̄m̄ cjahn̄i c̄m̄ jin gui pehtzij̄m̄ car ddadyo hm̄y c̄j̄a jin gui j̄ejm̄m̄ ca rá nttzo, jin da ccahtij̄m̄ ca Oc̄j̄a. ¹⁵ Gui mfödij̄m̄ pa jin to da wembi ca Oc̄j̄a, porque bb̄m̄ to da j̄iej nár hñ̄u ca Oc̄j̄a, ya jin gui tzö da ttun c̄m̄ bendición c̄m̄ i ne da ddajcöj̄m̄ guegue. Como bb̄m̄ to di m̄a, jin gui tzö nár hñ̄u car Jesucristo, c̄j̄a di dyey, puede da j̄iöti c̄m̄ cjahn̄i c̄m̄ i yojmi. Nubbm̄, di j̄nejmi hnar paxi dur venenoso, como di ndo dyøht̄ibi dañ̄o c̄m̄ to pé di ntzixihui car cjahn̄i-ca. ¹⁶ Nuquej̄m̄, como ngu guir hñemej̄m̄, jin da hm̄abi hnar bbejñ̄a co hnar hñøj̄ø c̄m̄ jí xtrú ntjajt̄ihui. Jin gui dyøht̄ibij̄m̄ ncaso quir nttzomfeni c̄m̄ i ne da j̄iöhq̄uij̄m̄, pe gui j̄ñuhpij̄m̄ ndum̄y c̄m̄ bendición c̄m̄ rí hñeh ca Oc̄j̄a, pa gui j̄ñaj̄m̄-c̄m̄. Jin to da m̄a, jin te i m̄uhui-c̄m̄ como jin gui nigui. Guehc̄a bi m̄an car Esau, ca m̄úr dabajtzi car Isaac. Bi zandi car herencia rá nojo ca mí toca guegue, c̄j̄a bi pöt̄ibi hnar moji m̄r lanteja, bi ún c̄ár cjuada ca m̄úr menor. ¹⁷ Nuquiguj̄m̄, ya xquí padij̄m̄ te pé bi ncja. Car Esaú, bb̄m̄ mí dyöjpi c̄ár ta di un car bendición más rá zö ca mí tocabi, ya jin gá ttuni. Bi nccaxtjo, masque bi ndo nzoni rá ngu. Ya jin gá ndöti te pé di dyøte pa di ttun c̄m̄ bendición c̄m̄ xquí zantjo c̄j̄a xquí mö. Eso, dí xihq̄uij̄m̄, jin gui j̄iejm̄m̄ ca

grí hñemejũ ca Ocja, pa jin da bbẽh cũ bendición cũ i ne da ddahquijũ.

18 Bbũ mí ttun ca bbeto Ƴr acuerdo cũ cjahni israelita, bi bõx car Moisés pũ jar ttøø ca i tsjifi Ƴr Sinaí, cja bú ñahui ca Ocja. Diguebbũ ya cũ cjahni israelita bi guatijũ pũ jar ndũy car ttøø. Nubbũ, bi hmexuy rá zõ, bi ndo ndũ cũ guy már ndo mpotji, mí ndo juex car rayo, cja bi ndo ñuntzi. Göhtjo-cũ bi ncja pa bi ñigui te tza rá ndo nttzujpi ca Ocja. 19 Diguebbũ ya, cũ cjahni israelita bi dyødeju mbí jũxi hnar trompeta pũ jar ttøø, mí ndo ñigui nzajqui, cja pé bi dyødeju cár jña ca Ocja, mbí nzojmũ pũ jar ttøø, cja bi ndo ntzujũ bbũ. Bbũ mí dyødeju car jña-ca, cũ cjahni bi ndo ttzinijũ car Moisés di dyõjpi ca Ocja pa ya jim pé di yojpi di nzojmũ. 20 Ya jí mí ne cũ cjahni di ttzojmũ, como mí tzujũ bbũ mí tsijmũ már ndo nttzujpi car ttøø-ca, hasta jin di tjegui to di ñati pũ, nim pa di jiejuijũ di ñati tema zuwẽ. Cja bbũ di ñati tema zuwẽ, di nesta di bbõhti gá medo o gá lanza. 21 Cja exque bi ndo pih cũ cjahni-cũ, bi ndo ntzujũ, hasta guejtsjẽ car Moisés bi ma: “Dí ndo ntzugõ, hasta dí jua.” Guehcá bi ncja-cá bbũ mí ttun cũ cjahni israelita ca bbeto Ƴr acuerdo.

22 Nugõju, car ddadyo acuerdo ca xí ttajquijũ, jin gui jñejmi ca bbeto Ƴr acuerdo. Nu car ddadyo acuerdo i ddajquijũ derecho gu cuatijũ mero pũ jabũ i bbũh car Tzi Ta jitzí. Ncjahmũ ya xtú cuatijũ car ttøø ca i tsjifi Ƴr Siõn, pũ jabũ bí bbũh ca Ocja, cja guejtjo i tsjifi Ƴr ddadyo ciudad Jerusalén ca bí bbũh pũ jitzí. Ƴr nttzõya ca Ocja cja nuca i bbũy pa göhtjo Ƴr tiempo. Pũ jabũ xtú cuatijũ, i bbũ rá ndo ngu mil cũ ángele. Xí mpejnijũ pũ cja i xõjtibijũ ca Ocja. 23 Guejtípũ i bbũh cũ pé dda qui bajtzí ca Ocja, cũ bí jux qui tjujũ pũ jitzí cja ya xí nzõtijũ pũ. Nugõju, ncjahmũ ya xtú cuatijũ cam Tzi Tajũ mbo jitzí hneje. Guegue-ca i ncja ngu hnar nzõya ca da jñanquijũ Ƴr huenda, göhtjogugõju, yũ cjahni hua jar jõy. Xtú cuatijũ pũ jabũ bí bbũh cũ cjahni cũ mí tẽn ca Ocja cũ cjeya cũ xí tjogui, cja ya xí ndũ. Nucũ, ca Ocja ya xí cuajti cja ya xí jojqui rá zõ, eso, ya jin te i tujũ ya. 24 Guejtjo xtú cuatijũ car Tzi Jesús. Guegue bi xox car ddadyo acuerdo ca bi zoguiguijũ, cja xí ngoji por rá nguejcõju. Bbũ mí fõn cár cji car Jesús bi cjaipi ntjumũy car ddadyo acuerdo, cja nuca i xijcõju, ya xí ccuzquijũ ca rá nttzo ca xtú øtijũ. Nu car Abel, bbũ mí mfõmbi cár cji guegue, ca Ocja bi xih ca hnaa ca xquí mõhti, jin di perdonabi ca xquí dyøte.

25 Nuquiguẽju, gui mbenijũ te tza i muhui car ddadyo acuerdo ca xí ttajcõju, cja gui mfõdijũ pa jin gui dyejmũ, como por medio car ddadyo acuerdo, i nzojcõju ca Ocja yũ pa ya. Cũ cjahni israelita cũ jin gá dyødeju ca bbeto Ƴr acuerdo, jin gá mbõndijũ libre. Ndejma bi ncastigajũ, como xcuí hñẽh ca

Ocja car acuerdo-ca hneje. Ca Ocja bi nzoh car Moisés, bi xifi ja mí ncja ca bbeto ur acuerdo, cja guegue pé bi xih ca cjahni israelita, macja múr cjahnitjo hua jar jöy. Nugöjü, yu pa ya, guejtsje ca Ocja i nzojcojü desde guehpü jitzu por medio cár Tzi Ttu. I nesta gu juhpijü ndumuy ca i xijquijü, porque bbü gu jejmu-ca, jin gu pöndijü libre. ²⁶ Bbü mí ttun car Moisés ca bbeto ur acuerdo, ca Ocja bi cjaipi bi ndo hño car hñamijöy, como bi juati nar mundo. Cja nuya, pé i xijquijü te pé da ncja. I mam pu jar libro ca bi dyöti car profeta, ina: “Pé gu yojpi gu juati nar jöy, göhtjo co nar jitzu.” ²⁷ Como xí man ca Ocja, pé da yojpi da juani göhtjo, dí padijü, bbü pé xtu eh car Jesucristo, da mpuni göhtjo yu cosa yu dí ccahtijü hua jar mundo. Jöña qui meiti ca Ocja, da hmuy pa göhtjo ur tiempo, cja nucá, da goji, como jin gui tzö da mpun-cá. ²⁸ Nu car jöy ca da ddajquijü ca Ocja, pu jabü gu hmupjü guegue, guehpü bí mandado, cja jin da mpun car jöy-cá pa göhtjo ur tiempo. Eso, gu öjpijü mpöjce ca Ocja por rá ngue car herencia ca xí ddajquijü, como jin da mpun-ca hneje. Guejtjo, gu ccahtijü jöña guegue mbo am tzi mayü, cja gu jonijü ja grá hmupjü pa gu tzöpijü. Gu mbenijü te tza rá nttzujpi ca Ocja, cja gu ndo ihtzibijü-ca. ²⁹ Como guegue i jñejmi ncja hnar tzibi ca da wejque göhtjo ca rá nttzo pa da nzö.

Cómo agradecer a Dios

13

¹ Nuya, pé dí xihquijü, gui segue gui majtszejü, como gui göhtjojü gui ncuadajü. ² Cja guejtjo, i nesta gui nújü rá zö cu to i tzøh pu jer nguü gá visita. Como mí bbüh cu dda cjahni cu mí cuajti visita pu jáy nguü hneje cja mí föxjü, pe nucü, xcuí hñejmü ca Ocja, cja mí ángele-cá.

³ Guejtjo, gui mbenijü cu hermano cu i cjojijü gá preso por rá ngue nar palabra ca Ocja, cja gui föxjü, ncjahmü guehquejü di cjohquijü pu hneje. Gui mbenijü tza hneje cu hermano cu xí ttüni por rá ngue nar palabra ca Ocja. Da ddahquijü ur dumuy, cja gui föxjü, porque gui padijü ja dí ncjajü bbü dí sufrijü.

⁴ Göhtjoquiguejü, gui mbenijü, xí ddajcojü ca Ocja car ntjajti, cja gui respetajü cu xí ntjajti. Guejtjo gui mbenijü, ca Ocja tiene que da castiga cu to jin gui respeta car ntjajti, sea cu hñøj co cu bbejña cu i bbübi cja jin gui ntjajtihui, o sea cu to i bbü í bbejña o í dame cja pé di yojmi pé ddaa.

⁵ Cja hneje, jin gui ndo nejü car domi. Gui mpöjmü co ni ca tengu gui jajü, como xí man ca Ocja: “Nugö, jin gu jequijü. Göhtjo ur tiempo gu ccajtiquijü.” ⁶ Eso, dí göhtjojü, como ngu xtá emejü guegue, jin te gu tzuü, cja jin gu ntzötijü. Gu mbenijü ncja ngu ga mam pu jar salmo:

Ca Ocja da möxquigö;

Jin gu tzu ca te da cjagui ya cjahni.

⁷ Gui mbenijm cm hermano cm ya xí ndu, cm mí ja cár cargojm pm jar templo cja mí ujtiqijm cár palabra ca Ocja. Gui mbenijm ja xcá mbøn cár bbeñijm, cja ja mí ncja nguá hñemejm, cja gui tenijm car ejemplo ca xí nzoh-cm.

⁸ Guejtjo gui mbenijm cam Tzi Jmujm Jesucristo, ja ncja nguá möx cm to mí teni mahmeto. Guejtjo i föxcöjm rá pa ya, cja da segue da möxcöjm ncjadipm göhtjo ur pa. ⁹ Gui jñajm ur huenda pa jin to da jiöhqijm grí tenijm hnahño mfeni cm jin gui cierto. Nuquejm, gui mbenijm car palabra ca i xijquijm, tzadi, por rá ngue cár tzi pöjötjo, ca Ocja i un car nzajqui ca ntjumay göhtjo ym to i eme. Nu cm pé dda mandamiento cm i xijquijm tema jñuni i tjegui da ttzi, co tema jñuni i nccahtzi, jin te i sirve cja jin tema nzajqui i un cm to i ten-cá.

¹⁰ Cm cjahni cm i tendijm cár religión cm judio, i ñahtibitjojm ca Ocja quí cji cm zuwe, cada bbm ga nguatijm guegue. Nugöjm, dí pehtzijm ca más rá ndo zö ca xí jñahtibi ca Ocja, gue cár tzi cji car Jesús ca bi mföni por rá nguejcöjm. Por rá ngue cár cji-ca, nuya dí pehtzijm derecho gu cuatijm car Tzi Ta jitzu. Nu cm möcja cm i peh pm jar nija cm judio, jin te di ntjumay ca drí guatijm ca Ocja, como jin gui ne da hñemejm ca hnaa ca xpá mejni guegue. ¹¹ Bbm i pöhti zuwe cár damöcja cm judio, i cahti cár cji cm zuwe pm jar lugar ca i tsjifi ca Más Rá Ndo Nttzujpi, cja i majm, co guehca rí gahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni. Como ga man cm judio, ca Ocja i ccahti ym to xí dyöti ca rá nttzo ncjamm xtrú mbonihui cm zuwe cm xí bböhti. Diguebbm ya quí cuerpo cm zuwe cm xí bböhti i hnützi yanm digue quí ngu cm cjahni, cja rá ddati nm göhtjo cár ngø, hasta bbm xí nzati rá zö quí cuerpo. Ga man cm cjahni israelita, i ncjapm ga mpuni göhtjo ca rá nttzo ca xí dyötijm. ¹² Guejti car tzi Jesús, bbm mí du, bi ncjajpi guegue ncja ngu ga ncjajpi quí cuerpo cm zuwe, como bi ttzitzu yanm digue car ciudad Jerusalén, cja bú mfömbi cár cji pm jar ponti pa gá ngahtzibi ca rá nttzo ca xí dyöti ym cjahni ym xí hñeme guegue. ¹³ Nugöjm, bbm dí ne gu tenijm car Jesús, i nesta gu tzoguijm car religión ca ndí tenijm bbm jí bbe ndí emejm nar evangelio, pa ncjapm gár hmajpm guegue car Jesús, masque xín da uguijm ym dda cjahni, ncja ngu nguá wjm guegue. ¹⁴ Jin dí pehtzijm hua jar mundo hnar jñini ca da dura pa göhtjo ur tiempo, como da tjegue göhtjo ym i bbajcua. Nu car ciudad ca dí jonijm, gue ca hnaa ca jim bé dí ccahtijm, cja jin da tjegue. ¹⁵ Cja bbm dí mbenijm car Jesucristo, ja ncja gá ndu por rá nguejcöjm, rí ntzöhui gu xöjtibijm ca Ocja cor pöjö, göhtjo ur tiempo. Como bbm dí xöjtibijm, i tzøh ca Ocja, cja i jñejmi ncja hnar ofrenda ca dí ñahtibijm. ¹⁶ Guejtjo rí ntzöhui gui föxjm cm

hermano c_u jin te i ja. Bb_u guí tzi jaj_u, gui xohti tz_u ir dye_u, o gui jionij_u ja grí föx_u-c_u. Como guejti-ca, i ncja ngu hnar ofrenda xcúr ñahtibij_u ca Ocja, cja i tzøtsje guegue.

¹⁷ Gui dyøtjij_u c_u to i pehtzi cargo p_u jar templo. Cja bb_u da nzohquij_u, gui tenij_u ca da xihquij_u, porque c_u hermano-c_u i jñejm_u mödi, cja nuquej_u, y_u to i eme car Jesucristo, guí jñejm_u quí dejtj-*ca*. Car obrero cja co c_u pé ddaa c_u i fötzi, tiene que xta döjti *ur* huenda ca Ocja por rá nguehquej_u hneje. Eso, gui dyøtjij_u ncja ngu ga xihquij_u, pa da mpøjmu. Porque bb_u guí ntøxtij_u-c_u o jin gui cja_u ncaso, da ungui *ur* dumay bb_u xta döj_u *ur* huenda diguequej_u. Cja hnehquig_uej_u, pé ntoja xqui pehtzi ir tzøj_u hneje.

¹⁸ Nuya, dí øhquij_u tz_u gui oraguij_u. Dí padi, jin to te xta øhtibi ca rá nttzo, como segue dí jongö ja gár hm_uy rá zö, göhtjo p_u jab_u dí pa. ¹⁹ Cja dí øhquij_u, gui dyøjpij_u tz_u ca Ocja da möxquigö pa nguetic_u gár coh p_u jab_u gár bb_uapj_u.

Bendición y saludos finales

²⁰ Nuya, da möxquig_uej_u cam Tzi Taj_u p_u jitz_u, como xí ngo *ur* m_uy cja xí nzojquij_u pa gu mpøjmu guegue. Bb_u mí dü car tzi Jesús, car Tzi Ta jitz_u bi cja_u bi jña *ur* jña pa gár padij_u, ntj_um_uy car ddadyo acuerdo ca bi tsjotzi bb_u mí mfön cár cji car Jesús, cja ya jin da mpun car acuerdo-*ca*, göhtjo *ur* tiempo. Car Tzi Jesús *ur* Damödi ca i föjquigöj_u, cja nugöj_u i dejtiguij_u-*ca*. ²¹ Por guegue car Jesucristo, ca Ocja da möxquig_uej_u pa gui zedij_u, gui cja_u göhtjo ca rá zö, cja gui dyøhtibij_u cár tzi voluntad. Göhtjogui_ugöj_u da möxquigöj_u pa gu cja_u ca da tzøj. Rí ntzøhui gu xøjtibij_u göhtjo *ur* tiempo, da ncjap_u amén.

²² Nuquej_u, cjuada, dí xihquij_u tz_u, gui pezquij_u *ur* ttijqui, gui dyødeja ya tengüdi ya palabra gá consejo xtú juxcua. Nugö dí ingö, jin tza i ma nar carta na xtú escribiquij_u, xajm_u jin da mfadaquij_u. ²³ Guejtjo hneje dí penquij_u razón, ya xí mbøx jar födi car hermano Timoteo, ya xqui dyo libre. Bb_u nguetic_u da zøjø, gu tzitz_u, gu mebbe, gu má ccajtiquij_u.

²⁴ Gui zengua_u tz_u göhtjo c_u i pehtzi cargo p_u jar templo, co göhtjo c_u pé dda hermano c_u i emej_u car Tzi Jesucristo. Cja nu y_u hermano mingu Italia y_u i bb_uajcua i pejnquij_u nzengua hneje.

²⁵ Ca Ocja da möxquij_u guí göhtjo_u co ni cár tzi ttijqui. Da ncjap_u, amén.

I ttzedi hua nár bbede nar carta-na.

LA CARTA DE SANTIAGO

Santiago escribe a los esparcidos

¹ Nugö dúr Santiago, úr muzogui ca Ocja co cam Tzi Jmujm Jesucristo. Dí penquijm nzengua, göhtjoquiguejm, guí hermanojm, gár bbupjm hnahño jöy. Nuquejm, am mjinga-israelitaquijm, xcú pønijm jam jöygöjm, cja ya xquí bbupjm rá ngu pé dda parte nür mundo.

La sabiduría que viene de Dios

² Nuquejm, am cjuadaquijm, rí ntzöhui gui ndo mpöjm bbu ga nzuhquijm tema prueba, ³ porque bbu gui tapijm cu prueba, nubbu, da ngujqui ca grí hñemejm ca Ocja, masque da ncja ca te da ncja. ⁴ Cja bbu gui hñemejm ca Ocja, göhtjo mbo ir mայjm, masque da ncja ca te da ncja, nubbu, xquí jñejm hnar hñøjø ca ya xí ncjahni, cja ya xquí pehtzi jogui mfeni. Nubbu, ya xcrú zedijm ca grí tenijm ca Ocja.

⁵ Bbu i bbuhquiguejm hnar cjahni ca di bbetibi mfeni, da dyöjpi ca Ocja pa da mötzi, cja guegue-ca xta uni hnar mfeni drá tzi zö. ur ndo jogui cjahni ca Ocja. Bbu to i öjpi da uni mfeni, i uni göhtjo cor pöjö. Jin gui cømbi ca i öjpi, cja jin gui xifi ur dondo. ⁶ Nu ca to te da dyöjpi ca Ocja, i nesta da hñeme göhtjo mbo úr mայ, ca Ocja da uni ca rá zö. Jin da yomfeni, porque ca to i yomfeni, i jñejmi ncja car deje ca i tux car ndaji. Rí ma hua, rí ma nū quí mfeni. ⁷ Car cjahni ca i yomfeni ncjapm, jin da hñina, más xta ún ca Ocja ca xí dyöjpi. ⁸ Jin gui tzö da uni, como i yohti cár mfeni car cjahni-cá. Jin gui padi te i ne, o te da dyøte.

⁹ Car cjuada ca jin te i ja, bbu da möx ca Ocja pa da tzi ngujqui ca i pehtzi, da dyöjpi mpöjcje, cja da mpöjö. ¹⁰ Guejtjo hneje, car cjuada ca i tzi ja, bbu xta bbeh ca i ja cja da cja ur probe, ndejma da mpöjö hneje. Porque car cjahni ca i ja úr domi rá ngu, xta hna dutjo. Xta hna bbejtjo, ncja ngu cu tzi døni cu i yojmi cu paxi. ¹¹ Ya xní bøx car jiadi, rá ndo mpa ga nzø, xní dyoti car paxi, bbu, xní jiøh quí tzi døni. Nu ca mí nīguijmaja rá tzi zö, ya xí bbedi, ya ujtjo. Da ncjapm hneje car rico. Bbu xtra regla quí negocio, da hna bbejtjo, da du.

Pruebas y tentaciones

¹² Te tza da mpöh car cjahni ca jin da dyuxi úr mայ bbu i tzöhui prueba. Porque bbu ya xtrú ndapi cu prueba, da ttun car derecho da ma drí hmabi ca Ocja göhtjo ur tiempo. Gue nür tjaja-nū xí man ca Ocja da ún cu i joni guegue. ¹³ Car cjahni ca i tzöhui hnar prueba pa da dyøti ca rá nttzo, jin da mbeni mbo

úr m̄ay, m̄ás gue ca Ocja xtrú mejni car nttzomfeni-ca. Como ca Ocja jin gui mbeni nttzomfeni. Guejtjo jin gui εguij̄m pa gu øtij̄m ca rá nttzo. ¹⁴ Nugöj̄m, dí mbentsjejm̄ nttzomfeni mbo um tzi m̄ayjm̄. Guehcá i jöjq̄uijm̄ pa gu øtij̄m ca rá nttzo. ¹⁵ Diguebb̄m ya, bb̄m ya xtú øtij̄m ca rá nttzo ca ndí mbenij̄m, nubb̄m, ya xtí nduj̄p̄itejm̄, bb̄m. Cja bb̄m segue gu øtij̄m ca rá nttzo, gu bb̄edij̄m, bb̄m.

¹⁶ Nuquejm̄, um tzi cjuadaquij̄m, dyo gui nquivocaj̄m. Gui mbenij̄m rá zö, ja i ncja ca Ocja. ¹⁷ Guegue i ddajquij̄m göhtjo c̄m cosa rá zö dí nestaj̄m. C̄m i ddajquij̄m ca Ocja, jin te i yojmi ca rá nttzo. Göhtjo rá tzi zö, cja jin gui øjtiguijm̄ mal. Car Tzi Ta j̄tzi bi dyøti n̄r jiadi co n̄r zana, co ȳm tzø, pa dár janij̄m. Nuȳm, rá zö ga yoti, pe jin gui yoti parejo göhtjo ur tiempo. Nu ca Ocja i j̄ñejmi hnar jiahtzi ca i yoti göhtjo ur tiempo cja jin te i cjuj̄ti. ¹⁸ Ca Ocja bi mbentsje bi dyøjq̄uijm̄ pa gua j̄ñejm̄m guegue, xí cjagui í bajtziguijm̄. Eso, guejcöj̄m dí israelitaj̄m, bú penquij̄m bb̄eto cár tzi palabra ca i xijquij̄m ca ncjuani. Como ngu xtá emej̄m-cá, xtú tötij̄m car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjap̄m guejcöj̄m dí israelitaj̄m dú hmetoj̄m, dú cjajm̄ í cjahnguijm̄ ca Ocja, cja diguebb̄m ya, guejti ȳm pé dda cjahni c̄m jin gui israelita xí cjajm̄ í bajtzi ca Ocja hnej̄e.

La verdadera religión

¹⁹ Nuya, um tzi cjuadaquij̄m, gui dyøjm̄m n̄a pé hnar palabra dí ne gu xihquij̄m: Cada hnáaquiguejm̄, gui dyøde rá zö ca da tsjihqui, cja gui mbeni rá zö bb̄m gui ne gui xih quer hñohui tema consejo. Guejtjo gui penti quir mfeni, jin gui ma gui hna ntsjeyatjo. ²⁰ Como bb̄m gui ntsjeyatjo, jin gui tzö gui dyøti ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja jin da tt̄ihtzibi guegue. ²¹ Eso, gui j̄iejm̄m c̄m nttzomfeni co göhtjo c̄m cosa rá nttzo c̄m i ttøte, cja gui mbenij̄m mbo quir tzi m̄ayjm̄ te i man cár palabra ca Ocja. Ya xcú dyødej̄m ja i ncja. Gui dyøjtij̄m-ca. Car palabra-ca i j̄ñejmi hnar semilla ca i bb̄m úr nzajqui. Cja bb̄m gui hñ̄iti mbo ir tzi m̄ayjm̄ car palabra-ca, rá nzedi pa da ddahquij̄m car nzajqui ca i ntjum̄ay, pa jin gui bb̄edij̄m.

²² Pe i nesta gui dyøtij̄m ca i ma, jin gui jøntsjetjo gui dyødej̄m. Ca to i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øti ca i ma, i j̄ñötitsje guegue, cja jin te ntjum̄ay ga hñeme. ²³⁻²⁴ Guegue i j̄ñejmi hnar cjahni ca i ccahtitsje cár jmi p̄u jar espejo. Jøntsje car hora-ca, i pađi ja ncja ga nigui. Bb̄m ya xí wem p̄m, ngueticá i dab̄eni cár jmi. I ncjap̄m car cjahni ca i øh cár palabra ca Ocja pe jin gui øte ncja ngu ga ma. ²⁵ Nu car palabra ca i xijquij̄m digue car Jesucristo, göhtjo rá zö ca i ma. I cj̄mzquij̄m c̄m nttzomfenij̄m pa ya jin da dyεguijm̄-cá cja pa da jogui gu pejp̄ij̄m ca Ocja. Car cjahni ca segue i ccahti car palabra-cá cja i øte ncja ngu ga ma, jin gui j̄ñejmi car cjahni ca i dab̄eni ca xí

dyøde. Guegue i mbentjo cja i øte. Da ndo mpöh car cjahni-cá, como car Tzi Ta jitzí da bendeci ca i øte.

²⁶ Car cjahni ca i mantsje, rá ndo zö ga xöjtibi ca Ocja, pe jin gui padi da ccax cár cjañi, ngu i jñötsije cár tzi møy, como jin gui tzøm pü jar jitzí cár tsjödi. ²⁷ Bbü to i ne da xöjtibi car Tzi Ta jitzí ncja ngu ga ne-cá, da nú cü tzi jioya co cü ddanxü cü i sufri. Guejtjo da jieñ cü costumbre rá nttzo cü i ten yü cjahni, yí mejtí nür mundo, cja da hmøy hnahño.

No hay que hacer distinción entre personas

2

¹ Nuquejü, üm cjuadaquijü, ya xcú hñemejü cam Tzi Jmujü Jesucristo ca bú cah pü jitzí por rá nguejcöjü. Rí ntzöhüi gu ihtzibijü guegue. Pe jin gui tzö bbü gui johtitjojü hnar cjahni cja gui despreciabijü ca pé hnaa. Rí ntzöhüi gui nújü parejo göhtjo yü cjahni. ² Bbü da zöti yo cjahni pü jabü gui øtijü tsjödi, da ñatihüi, i nesta gui recibijü parejo göhtjo cü yojo. Ca hnáa ya, i je dajtü rá tzi zö, cja i cú mfodye gá oro quí dye. Nu ca pé hnáa ya, jin te i ja, cja ya xí tjeñ quí dajtü. ³ Jin gui tzö bbü gui ndo dyøhtibijü favor car cjahni ca i jñe rá zö, nu car tzi probe, jin gui cjañijü ncaso-ca. Ca hnáa, guí xijmü: “Dí mijque hua jar tjujni rá zö.” Nu ca pe hnáa ca jin te i ja, guí xijmü: “Grí hmöjti pü, cja huá bbü guí ne, gui mijti hua jar jöy.” ⁴ Bbü gui øtijü ncjapü, jin gui tzö quir mfenijü, bbü, como guí tzohmitejü. Hnahño gri nüjü ca to i ja úr domi, hnahño gri nüjü ca to jin te i ja.

⁵ üm tzi hñohuiquijü, dyøjmajü tzü nar palabra nä gu xihquijü: Cam Tzi Tajü jitzí xí juajni cü tzi probe hua jar mundo pa da cjañi í mejtí, cja bí janti-cü ncja rico, como nucú i ndo tenijü ca Ocja. Guejtjo xí juajni cü tzi probe pa da ttuni hnar herencia rá tzi zö, bbü xta ñatihüi pü jabü i mandado guegue, como guehca xí prometebi cü cjahni cü i jonijü ca Ocja. ⁶ Nuquiguéjü, guí bbetibijü úr tzö cü tzi cjahni cü jin te i ja. Gui ntzohmijü tzü ya, ja i ncja cü rico. ¿Cja jin gui gue cü rico cü i enquijü pü jar jujticia? ⁷ ¿Cja jin gui gue cü rico cü i tzan cár tzi tjujü cam Tzi Jmujü Jesús? Cja nuquejü, guí tenijü-ca, cja i tsjihquijü í cjañiquijü car Jesucristo.

⁸ I bbüh ca hnar ley ca i cuati pü jar Escritura, i ma: “Gui ne göhtjo tema cjahni ncja ngu guir netsje.” Cam Tzi Jmujü ca i mandadogüijü xí nzogüijü car ley-ca. Nuquejü, bbü guí tenijü ca i ma, rá zö ca guí øtijü bbü. ⁹ Pe bbü guí johtitjojü cü rico cja guí despreciajü cü tzi cjahni cü jin te i ja, nubbü, jin gui tzö ca guí øtijü. Guí ndujpitejü, bbü, como jin gui øtijü ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. ¹⁰ Porque car cjahni ca i øti ca i man cár ley ca Ocja, pe jin gui zöjte göhtjo ca i ma, bbü i bbëñ hnar

tzi punto ca jin gui øte, ndejma i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahma jin te xtrú dyøte ca i mam pa jar ley. ¹¹ Ca Ocja xí xijquijm: “Dyo guí jøhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø.” Guejtjo xí xijquijm: “Dyo guí pøhtite.” Nuquigue, jin guí jøti bbejña, pe bba guí ne guí pøhti hner minga-cjahnhui, guejtjo jin guí øjti car ley. ¹² Gøhtjo ca te guí majma co ca te guí øtijm, guí mbenijm, ca Ocja da jñanquijm ur huenda. Car Jesucristo bi zoguijm nar ley na i ma, gu madijm gøhtjo tema cjahni ncja ngu dar netsjejm. Por digue nar ley-nm, xta tjanquijm ur huenda pa da fadi, ¿cja rá zø ca xcú dyøtijm, cja huá jina? ¹³ Bbm xta cja ur nzøya ca Ocja, jin da jujqwi car cjahni ca jí xcá jujqwi quí hñohui. Nu ca to xí jujqwi quí hñohui, ca Ocja da jujqwi-ca hneje.

La fe y las obras

¹⁴ Gui mbenguejm, am cjuadaquijm, bba i mandí hnar cjahni, i eme, ntjumay i bbah ca Ocja, pe bba jin gui øte ncja ngu ga ne ca Ocja, ¿te i sirve ca rí hñeme? ¿Cja guí inajm, ca Ocja da recibi car cjahni-ca? ¹⁵ Bbm i bbah hnar hermano o hnar hermana ca xí tjeq quí dajtu, guejtjo jin tza te i pehtzi pa da zi, ¹⁶ cja i bba pe hnar hermano ca i tzi ja, bba da ntjehui ca hnáa cja da xifi: “Gui mehui ca Ocja, jin da zijtiqwi car tze, cja gui niña rá zø.” Nu ca hnar hermano ca da xifi ncjarm, bba jin te da uni pa da jie o da zi, ¿te i muhui car palabra ca xí xih cár hñohui? ujtjo, como jin te xcá mötzi. ¹⁷ I øtijm ncjarm cm cjahni cm i mantjo, i emebi cár palabra ca Ocja, pe jin gui øjte. Jin te ntjumay ca xtrú hñeme-ca.

¹⁸ Pe ntoja i bbah ca to da xihqui, hneje: “Nuquigue, guí eme, ntjumay i bbah ca Ocja, cja nugö, dí øte ncja ngu ga man cár palabra.” Por digue ca dí øte, xtá ujtiqwi ja ncja dra mbengö digue ca Ocja. Xiquigue, ¿cja da joguí guí ujtiqwi ja guír hñemebi cár palabra ca Ocja bba jin guí øte ncja ngu ga ma? ¹⁹ Nuque, guí ina, i bbah ca Ocja, ddatsje-ca, cja ujtjo pe hnáa ca gu ihtzibijm. Rá zödi ca guír hñeme-ca. Pe jin guí jøña-ca i ne ca Ocja. Como guejti ca Jin Gui Jo co ni quí möxte i emejm, i bbah ca Ocja, cja i ndo tzujm-ca, pe jin guí øtijm ca i ma. ²⁰ Nuquigue, gúr memay. Guí mangué, guí eme i bbah ca Ocja. ¿Cja jin guí padi, jin te i sirve ca guír hñemetjo, bba jin guí øti ca i ne? Hmeditjo xcú hñeme, bbá. ²¹ Gui mbenguejm ya, te bi dyøti car Abraham, ca ndom titajm, pa gá nigui mí ntjumay ca mír hñeme ca Ocja. Bi ñahti cár ttm, múr Isaac, bi göx pm xøtze car altar, como ngu gá mandado ca Ocja, cja ya xti möhti. Bbm mí dö cár ttm, car Abraham bi ndo tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, ya jin te mí tu. ²² Car Abraham bi hñeme ca Ocja. Bi badi, ca Ocja cierto di cumpli ca xquí xifi, eso bi dyøti ca bi bbejpi, bi ñahti cár ttm, masque mí ddatsje-ca. Bbm mí dö cár ttm, más pé gá ngujqui ca mír hñeme ca Ocja, como

guegue-ca jin gá jiegui di möhti cár ttu. ²³ Bi ncjapü gá nzuh car palabra ca i jux pü jar Escritura, pü jabü i mä: “Car Abraham bi hñeme göhtjo mbo úr tzi müy, ca Ocja di dyøti ca xquí mä, cja guegue-ca bi nü rá zö, ncjahmü jin te mí tu.” Guejtjo ca Ocja bi xifi múr amigo ca mí mađihui.

²⁴ Eso, dí pađijü, car cjahni ca i øti ca xí man ca Ocja, guehca i tsjifi jin te i tu. Por rá ngue ca xí dyøte, i nigui, xí hñeme göhtjo mbo úr müy. Nu car cjahni ca i mantjo, i eme ca Ocja, pe jin gui øti ca i man-ca, ca Ocja jin da recibi guegue. ²⁵ Guejtji car Rahab, múr bbejnã ca jí mí tzö cár vida, mí jöti rá ngu hñøjø. Jí mí pa guegue ja i ncja ca Ocja. Pe bbü mí dyøde ja i ncja-cá, nubbá, bi hñeme, rá nzeh ca Ocja. Bi cuajti jár ngu cü yojo jmandadero cü xcuí guh cü cjahni israelita, bi hñagui pa jin di ddöti. Cja bbü mí bøn-cü, bi xijmi hnar hñü pü jabü jin di ttujmi. Cja ca Ocja bi recibi rá zö car Rahab, como mí tzu guegue cja bi möx qui cjahni ca Ocja. ²⁶ Nu car cjahni ca i mä, i eme, rá ndo nzeh ca Ocja, pe jin gui øte ncja ngu ga ne-cá, jin te ntjumüy xtrú hñeme. Bí janti ca Ocja ncjahmü jin te di bbü úr nzajqui car cjahni-cá, como jin te i sirvebi.

La lengua

3

¹ Nuquejü, üm cjuadaquiü, jin da joh bbü rá nguquigüeju gui hna tzötsjeju gui ujtijü cü pé ddáa, ter beh ca i mä nár palabra ca Ocja. Porque rá jitzí cár cargo ca to da ujti cü pé ddáa. Nugöje, como ngu dar ujтитеje, bbü xta jñanquije ur huenda ca Ocja, da ndo dyönguije göhtjo ca te xcrú øtije cja co göhtjo ca te xcrú xijme cü pé ddáa. ² Dí göhtjoju, cjaatjo dí øtiju tema cosa ca jin gui tzøh ca Ocja, o dí majmü hnar palabra jin gui tzö, jin te di ndujpíte. Ya xti ndo patsje ja drí hmüy ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Dí cahtibijü freno yí ne yü fani pa da hnemeguijü cja pa da má pü jabü dí ne gu möjö. Masque chi tchü car freno i ca úr ne car fani, i mandadobi göhtjo cár cuerpo. ⁴ Gui mbengüeju hneje ja i ncja cü barco cü i dyo jar mar. Rá noh-cü cja rá nzeh car ndajji ca i ε cü barco. Pe i bbü ca hnar parte chi tchü, i tsjifi ur timón. Nucá i cjaipi car barco da hño derecho o da bböti. Ca to i ε car barco, i zeti car timón, cja i bböhti pa da dyen car barco pü jabü i ne da ma. ⁵ Ncjapü hnej nüм cjañijü. Jin gui nojo, pe i ñajqui palabra rá jitzí. Nu pü jar ttøø, pü jabü i jø za, bbü da ttenti pü hnaatjo ur cerillo xní nzø, da jiöti da dñti göhtjo hnar ttøø, bbü. ⁶ Nüм cjañijü i jñejmi hnar tzibi ca xpá nde pü jabü jí mír ntzøhui. Rá nttzo nüм cjañijü, como guejñü i mä tema nttzomfeni ca i mben yüм müyü. Jin gui bbü pé hnar parte yüм cuerpoju ca di jñejmi nüм cjañijü, como guejñü

i ttzombiguij_u nam vidaj_u. Göhtjo ur vida, desde bb_u ndú nxödi ndú ñaj_u hasta bb_u xtá tuj_u, gue nam cja_jnij_u i jöjq_uij_u dí majm_u palabra c_u jí rí ntzöhui da jma_u. Como gue ca Jin Gui Jo i mandadobi nam cja_jnij_u bb_u dar majm_u c_u palabra-cá. ⁷I bb_u rá ngu clase y_u zuwe hua jar jöy. I bb_uh c_u i pehtzi quí hua cja_u co quí dye. I bb_u ttzantz_u c_u i bontzi jar jitz_i, co c_u ccíñ_u hneh c_u tsjandega c_u i ncjuti jar jöy. I bb_uh c_u möy co c_u pe dda zuwe c_u i dyo jar deje. Nugöj_u, dí cjah_unij_u, dí padij_u gu tapij_u göhtjo-c_u pa da hñemeguij_u. ⁸Nu nam cja_jnij_u, jin to i pad_i da dapi. Porque segue i jöjq_uij_u ca Jin Gui Jo, dí majm_u palabra rá nttzo. I jñejmi cár ne hnar poz_u nam cja_jnij_u, como i yojmi veneno pa drí pöhtite. ⁹Co ni nam cja_jnigöj_u, dí xöjtibij_u tsjödi ca Ocja, cam Tzi Taj_u p_u jitz_i. Guejtjo co ni nam cja_jnigöj_u, pé dí tzanij_u yam minga-cjah_unij_u, cja_u nuy_u, bi dyöti ca Ocja pa di jñejmi guegue. ¹⁰Hnaadi nam nej_u dár xöjtibij_u ca Ocja, cja_u dár tza_jtej_u, hneje. Jin gui tzö n_u dí ötij_u, am tzi cjuada_uquij_u. ¹¹Jab_u dí núj_u hnar pötje ca di pöxi jogui deje cja_u guejtjo di pöxi deje drá ux_i? ¹²Ncjadip_u hnej y_u za, Jab_u dí núj_u hnar za gá higo ca di tú olivo, cja_u huá hnar za gá uva ca di tú higo? Ni jab_u dí núj_u c_u cosa-c_u, am cjuada_uquij_u. Guejtjo jin te i bb_u pötje ca di pöxi uxqui-deje cja_u co hne_u deje drá zö pa da ttzi.

La verdadera sabiduría

¹³¿Cja i bb_uhquig_uej_u hnar cjah_uni ca i pad_i rá zö cár hñ_u ca Ocja cja i pehtzi jogui mfeni? Car cjah_uni c_u, i nesta da dyöti ca rá zö cja_u jin da hñixtsje. Da ncjap_u drí ujti c_u pé ddáa, ntjum_uy rá zö c_u mfeni i pehtzi guegue. ¹⁴Nu ca to i hñexihui cár hermano cja i huñhtzihui, jin gui tzö quí mfeni, cja_u jí rí ntzöhui da hñiñ_u, rá zö ga nden cár hñ_u ca Ocja. Ca to di bb_uy ncjap_u, jin gui man ca ncjuani. ¹⁵Nuquig_uej_u, i bb_uh c_u ddáa c_u i ncjaj_u p_u. C_u to i mbeni ncjap_u, i jñejm_u y_u cjah_uni y_u rí dendi nar mundo. Jin gui jon ca Ocja cja_u co cár tzi voluntad. Rí hñeh ca Jin Gui Jo c_u nttzomfeni c_u i mbenij_u. ¹⁶C_u hermano c_u i ne da mandado, pe guejtjo i hñixtsje cja i utsjej_u, nucá, jin gui tzö ga dyötij_u cár bb_ufi ca Ocja. P_u jab_u i mandado-c_u, i cja jueni cja_u co nduntji pé dda cosa rá nttzo, hneje. ¹⁷Nu c_u cjah_uni c_u i pehtzi c_u jogui mfeni c_u rí hñeh ca Ocja, guegue-c_u i bb_uabi rá zö quí hñohui. Jin gui mbeni nttzomfeni. Bb_u te i tsjifi, i øde cor ttijqui, cja_u cor jmajte ga ndadi. I juijqui cár minga-cjah_unihui cja i fötzi. I n_u rá zö göhtjo tema cjah_uni. Jin gui yohti cár mfeni, cja_u jin gui öti ntjöti. ¹⁸C_u cjah_uni c_u i pehtzi mfeni c_u ntjum_uy rá zö, jin da huñnihui quí hñohui. Da jioni ja drí johui-cá, como i ungui í m_uyj_u da dyötij_u ca i tzö_uh ca Ocja.

La amistad con el mundo

4

¹ Nuquiguej_u, guí ndo huenij_u cja guí ntujnij_u. ¿Cja guí padij_u te rá nguehca? Guí ntujnij_u porque guí jñeguij_u i tahqui quir nttzomfenij_u. C_u mfeni-c_u rí hñeje digue ca bbeto am hmuyj_u. ² Guí nej_u cosa c_u jin guí pehtzij_u, cja bb_u jin gui ttahquij_u, guí pöhtitej_u pa gui jñaj_u. Guí neciobij_u cár mejt_i quer minga-cjahnhui. Pe como jin gui ne da ddahquij_u, guí huenihui quir hñohuij_u cja guí ntujnij_u. Nuquej_u, jin guí pehtzij_u ca guí nej_u, como jin guí öprij_u ca Ocja da ddahquij_u. ³ O bb_u te guí öprij_u ca Ocja, guí öprij_u cosa c_u jí rí ntzöhui gui pehtzij_u, eso, jin gui ddahquij_u. Bb_u guí oraj_u, jin gui ntzohmij_u ja i ncja cár voluntad ca Ocja. Guí mbenij_u jöntsje ca guí netsjej_u. ⁴ ¡Guí jjöjtej_u! Jin te ntjumay ca guír jionij_u ca Ocja. ¿Cja jí bbe guí padij_u? car cjahni ca rí ma úr may y_u cosa y_u i bbujcua jar mundo, jin gui tzö da den ca Ocja. Nucá, xí cja úr contra ca Ocja. Como y_u to i jon yí mejt_i nar mundo, ya jin gui jon ca Ocja, cja jin gui johui. ⁵ I majquij_u ca Ocja ncja ngu hnar hñøjø ca i ndo mah cár bbejña cja i manttey. Guehca i ma nar tzi palabra na i jux p_u jar Escritura, ina: “Ca Ocja xí hñiti cár tzi Espíritu mbo am mayj_u, cja nucá i nzojquij_u pa drí ma am mayj_u jöntsje guegue.” ⁶ Guejtjo i föxquij_u pa gu hmajp_u cor ttijqui. Eso, i mam p_u jar Escritura: “Ca Ocja i ccax c_u cjahni c_u i ntöxtihui guegue, nu c_u tzi cjahni c_u jin gui hñixtsje, i fötzi co cár tzi ttijqui.” ⁷ Eso, dyo guí hñixtsjej_u, pe guí ndötsjej_u jar dye ca Ocja pa gui dyöhtibij_u quí jmandado. Bb_u ga nguahquij_u ca Jin Guí Jo, gui zedij_u pa jin da dahquij_u. Nubbá, cja da wembiquij_u, bb_u. ⁸ Guí cuatij_u ca Ocja, cja guegue xta guahquij_u. Bb_u guí ndujp_uite, gui jojqui ca te már nttzo ca xcú dyöte, cja gui dyöp_i perdón ca to xcú dyöhtibi. Nu y_u ddáa y_u i yomfeni, nuya da juajni toca da denij_u, cja da jiejm_u ya ca rí yohti quí mfenij_u. Da jionij_u ca Ocja, göhtjo mbo úr mayj_u. ⁹ Nuya, gui ntzohmij_u c_u cosa jin gui tzö c_u xcú dyötij_u, pa da ddahquij_u ur dumay, cja guí nzonij_u. Da ncjap_u grí jionij_u ca Ocja. Gui jiejm_u ya ca nguír tjedej_u, cja nuya guí dumayj_u. Dyo guí mpöjm_u ya, mejor gui mbenij_u ca xcú dyötij_u, cja gui jmíduj_u. ¹⁰ Guí dyöprij_u ca Ocja da g_uzquij_u ca xcú dyöhtibij_u, cja guegue da perdonaquij_u cja da jñujtiqui ir tzi mayj_u.

Juzgando al hermano

¹¹ Nuquiguej_u, jin gui tzö ca guír tzohmi quir hñohuij_u, cja co ca guír ntzantsjej_u. Guí ina, jin gui zöjt_i guegue ca i man cár ley ca Ocja. Guehquitjog_ue, jin guí zöjtig_ue ca i man cár ley ca Ocja, hneje, como guí tzohmite. Como i xijquij_u car ley, gu nej_u c_um minga-cjahnih_u, ncja ngu dar netsejej_u. Tzadi, jin guí negue gui ten car ley, pe ndejma guí ne gui xih c_u pé

dda cjahni ja ncja drí denijm. Xiquigüe, ¿cja xcú hna cjatsje nzöya? ¿Tema derecho guí pehtzigüe gui tzohmi quer hñohui? ¹² Hnaatjo i bbuy ca bi dyøti car ley cja bi ddajquijm ca. Gue car Dancöya ca i pehtzi cár ttædi da ddajquijm cam nzajquijm o da jñaguijm. Nuquigüe, jin gúr nzöyagüe pa gui ccahtibi cár vida quer hñohui cja gui xifi, ¿cja i zøjti ca i man car ley, cja huá jina?

Inseguridad del día de mañana

¹³ Dyøjmajm, nuquejm guí majm: “ær xüdi, ær mani, gu möjme ca hnar jñini. Xcuá déje pm, jabm hna cjeya. Gu øtije negocio rá ngu, cja gu tajme ær domi.” Bbm guí mantsjejm ncjapm, i pøni ncjahm guí bbujtsjejm. ¹⁴ Jí rí ntzøhui gu majm ncjapm, como jin dí padijm te da ncja ær xüdi. Cam nzajquijm i jñejmi hnar bbønguy. Hna rato i nigui, cja diguebbm ya, i nixtjo, i bbædi. ¹⁵ Eso, i nesta gui majm: “Bbm da ne ca Ocja, cja bbm da ddajquije cam nzajquije, gu pejme cam bbefije, o gu øtije ca te gu øtije.” ¹⁶ Nuquigüe, sta ngu guí hñixtijm guir majm te guí dyøtijm. Guí ñajm ncjahm guehquitsjegüe gúi mandadotsjejm ter beh ca da ncja. Jin gui tzøh ca Ocja bbm to i ña ncjapm. ¹⁷ Car cjahni ca i padi te i ne ca Ocja, cja jin gui øte, i ndujpíte. Bí janti ca Ocja ncjahm xtrú dyøti ca rá nttzo.

Advertencia a los ricos

5

¹ Nuya, dí ne gu nzohquijm, nuquejm guí ricojm. Gui ndo huettzonijm ya, cja gui ndo majm nzajqui, porque ya xta zahquijm hnar castigo rá ndo nttzo. ² Ya xí ttzon quir mejtijm cm nguí pehtzijm. Quir dajtujm gá lujo, ya xí ñæti cm tani zuwe. ³ Quer domijm gá plata cja gá oro, ya xí poxqui. Ya jin te da möxquijm-ca. Como xcú un quir mæyjm xcú ndo jmuntzi quer domijm, ya xí nzøh car pá gui bbædijm, göhtjo co quir domijm. Xta tjøhquijm pm jar ndo tzibi ca jin gui juiti. Xcú jmuntzi quir mejtijm rá ngu, cja nuya, ya xta guaj nær mundo, xta zahquijm car juicio. ⁴ Nu cm domi cm xcú jmuntzijm, ncjahm i ña nzajqui, i ma ter beh ca xcú dyøtijm. øde, car domi-ca, úr mejti cm mæfi cm bi xattæy jer juajjm, gue cár tjajajm, pe nuquejm, jin gú cjuhtijm. Cm mæfi-cm i quejaquijm co ni ca Ocja, como i ndo sufrijm, cja bí øh ca Ocja ca rí majm.

⁵ Nuquejm, guí ndo bbapjm gá lujo. Xcú cjajm ttzodyo, cja xcú dyøtijm göhtjo ca nguí mbentsjejm mbo ir mæyjm. Xí ndo noquiquijm ncja zuwe xí ttiti pa da bbøhti. Cja nuya, ya xí nzøh car pá ca xí ngøh ca Ocja. ⁶ Nu cm dda tzi cjahni cm jin te mí tuj, xcú jjøxjm xqui dyøtijm ca rá nttzo-cm, cja xcú dyenijm pm jar jujticia. Jøncá pé xcú jionijm car manera pa xcá

bböhti-cu. Nucá, bi jñejtjo, jin gá ndøxquigüeju, eso xí tñajquibi cár nzajquij. Ir nttzøjquigüeju ca xcá ndu-cu.

La paciencia y la oración

⁷ Nuqueju, am cjuadaquij, dí nzohquij ya. Gui tzejtij ca te da ttøjtiquij, hasta bbu pé xtu eh cam Tzi Jmuj Jesucristo. Gui pehtzij paciencia, ncja ngu hnar cjahni ca i pejpi qui juaji. I nesta da døhmi göhtjo car jñetje pa da joj yu tja. Nubb, cja da xofo. Bbu cja xí tjuju, i tømhi car dye pa da føx cu tja. Cja bbu ya xí føtze, pé i nesta cu dye pa da té cu tja cja da nojqui car semilla. ⁸ Hnehquigüeju, am cjuadaquij, i nesta gui tømhiju, cja jin gui dyuxi ir møyju, porque ya jin du dé cam Tzi Jmuj, tzín drí hñeje. ⁹ Cja pé dí xihquij, dyo guí tzohmi quir hñohuiju. Gui jiejmu ya ca guír huenij cja co ca guír ntzanij. Gui mbenij, ya xpí bbøjti pu jar goxtji car Danzøya. Guegue da jñanquij ur huenda, cja da castiga yu to jí xcá mañ qui hñohui. ¹⁰ Gui mbenij ja mí ncja qui jmandadero ca Ocja cu mí bbuh cu tiempo cu xí tjogui. Guegueju mí tzejtitjoju göhtjo ca mí ttøhtbij, segue mí emej ca Ocja cja mí nzojmu cu cjahni, mí xijmu te mí ne-ca. Nuqueju, gui mbenij-cu cja gui tembij cár ejemplo, ¹¹ Guegue-cú bi zejti car sufrimiento cja jin gá jieh ca mí hñemeju ca Ocja, eso, dí padij, ya xí nuju ca rá zø ca mí tømhiju. Guejtjo ya xcú dyødeju ja mí ncja ca ndor Job. Guegue bi ndo hñeme ca Ocja, jin gá jiejui, masque már ngu cu prueba bi tzøhui, pe bi zejtitjo. Bi bbedi göhtjo ca mí pehtzi. Nu ca Ocja bi cohtzibi car Job göhtjo ca xqui jñajquibi, cja pé bi uni más rá ngu. Hnehquigüeju, gui tømhiju cár tzi voluntad ca Ocja, porque bí pah cam Tzi Tajm jítzi göhtjo ca te dí cja. I majquij cja i ndo juiguiguiju.

¹² Cja pé dí xihquij, am cjuadaquij, bbu te guí ne gui majmu, dyo guí ijmu ca Ocja gá testigo. Dyo guí majmu: "Tzi majqui Ta, cierto nu dí xihqui." Guejtjo dyo guí ijmu gá testigo yu xí dyøti ca Ocja, ncja nar jítzi o nar jøy, pa da tteme ca guí ma. Bbu guí ne gui ma "Jaá," gui mandí "Jaá," cja bbu "Jina," gui mandí "Jina" tjojo. Dyo dé gui nømbi cár tjuju ca Ocja, pa jin da xihqui-ca bbu xta ncja car juicio, jí xcú tzumbi cár tjuju.

¹³ ¿Cja i bbuhquigüeju hnar cjahni ca i tjogui tema prueba? Da nzoh ca Ocja, da xifi te i tzøhui. ¿Cja i bbuhquigüeju pé hnáa ca i mpøh cár tzi moy? Da dyøjpi mpøjce ca Ocja, cja da xøjtibi tsjodi. ¹⁴ ¿Cja i bbuhquigüeju hnar cjahni ca i jñini? Guegue da nzoh cu hermano cu i pehtzi cargo pu jar templo, pa du ejmu tzu, da orabij, da gohtzibij tzur aste, cja da nømbij cár tjuju cam Tzi Jmuj Jesús. ¹⁵ Nu cu hermano cu i pehtzi cargo, bbu da majmu, ca Ocja da xox car døhtji, nubb, da orabij pa da zø, cja ca Ocja da gøhtzibi car jñini i tzøhui. Cja bbu xtrú dyøti tema cosa rá nttzo car døhtji, ca Ocja da gøhtzibi-ca hneje.

¹⁶ Eso, bb_u gui jñini_u, gui nzoj_u quir hñohui_u c_u i eme, gui xij_u ter be_h c_a xcú dyøt_{ij}, c_{ja} gui dyøjpi_u da oraqui_u. Nubb_u, ca Oc_{ja} da g_uzqui_u quer jñini_u, bb_u, c_{ja} co ca rá nttzo ca nguí tuj_u. Hnar c_{ja}hni ca i øhtibi c_{ár} voluntad ca Oc_{ja} c_{ja} i bb_uy nc_{ja} ngu ga ne-c_á, bb_u ga nzoh ca Oc_{ja}, i joni göhtjo mbo úr m_uy. Guegue-c_á i ttøhtibi ca i ødi, c_{ja} nc_{ja}p_u ga n_igui te tza ngu c_{ár} poder ca Oc_{ja}. ¹⁷ Gui mbengue_u ja mí nc_{ja} ca hnár jmandadero ca Oc_{ja} ca mí tsjifi Elías. Guegue múr c_{ja}hni nc_{ja} ngu_gö_u. C_u prueba c_u dí tzö_u, mí tzøhui-c_a hne_{je}. Nu car Elías bi nzoh ca Oc_{ja}, bi dyøjpi di m_empi hnar castigo c_u c_{ja}hni, jin te di w_{ah} car dye. C_{ja} jin te g_á w_{ay}, es xi jñ_u c_{je}ya madé, jin te g_á w_{ah} car dye. ¹⁸ Diguebb_u ya, car Elías pé bi nzoh ca Oc_{ja} pa di m_ejni car dye. Nubb_u, pé bú eh car dye, bi w_{ay}, c_{ja} pé bi nc_{ja} semilla.

¹⁹ Dyøjmaj_u, _um c_{ju}adaqui_u, bb_u i bb_uh hner hñohui_u ca mí eme c_{ár} palabra ca Oc_{ja}, pe nuya, ya xí weni, xí ngo x_{at}ja, i nesta da ttzofo. I nesta hnaaqui_ugu_eje gui ma gui nzoh car c_{ja}hni ca xí weni, x_{aj}m_a gui t_{ap}i c_{ár} voluntad pa pé du coji c_{ja} da d_en cam Tzi Jmu_u Jesucristo. ²⁰ C_{ja} bb_u gui t_{ap}i pa du e_{je}, c_{ja} pé da d_en ca Oc_{ja}, i pøni nc_{ja}hm_u xcrú c_{je}x quer hñohui p_u jab_u xí tzo. Ya jin da bb_edi, porque ca Oc_{ja} da perdonabi qui falta rá ngu c_u mí tujpi, da g_uhtzibi göhtjo-c_u.

I ttz_edi hua n_{ár} bbede n_{ar} carta-ná.

LA PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

¹ Nugö, dúr Pedro, úr jmandaderogui car Jesucristo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm am minga-israelitaquijm, gú pønijm hua jam jöygöjm, cja nuya guí bbapjm hnahño lugar. Nuya guí bbapjm jar jöy Ponto, co pm Galacia, co pm jar jöy Capadocia co pm jar jöy Asia, co hneh pm Bitinia. ² Ya má ndo yabbm cam Tzi Tajm jitzí bi juajnquijm pa di cjahqui í cjahniquijm. Car Tzi Espíritu Santo xí wequiquijm digue ym pé dda cjahni ym i ten nar mundo, cja xí nzoh quir tzi mayjm, eso xcú hñemejm car Jesucristo. Por rá ngue cár tzi cji ca bi föni guegue-ca, car Espíritu Santo xí jojqui ir tzi mayjm. Cam Tzi Tajm jitzí da segue da nuquijm co ni cár tzi ttijqui, cja da möxquijm pa guí hmupjm rá zö.

Una vida de esperanza

³ Rí ntzöhui gu ndo öprijm mpöjce ca Ocja, cár Ta cam Tzi Jmujm Jesucristo. Guegue xí möxquijm co ni cár tzi ttijqui, xí ddajquijm hnar ddadyo hmuy ca rí hñe jar jitzí. Por rá nguehca gá nantzi car Jesucristo bbm ya xquí dü, dí padijm, hnequigöjm, bbm xtá tujm, pé gu nantzijm hneje. Nubbm, ya jim pé gu tujm, bbm. Gue car pa-ca dí tømijm-cá. ⁴ Guejtjo dí tømijm da ttajqui cam herenciajm pm jar jitzí. Cam Tzi Tajm bí pezquigöjm pm cam herenciajm. Jin da mpun-ca, cja jin da ttzoni. Guejtjo jin to da jñanguijm. ⁵ Rá ndo nzeh ca Ocja, cja nuquejm, ya xcú cuatijm jár tzi dye. Eso, da mezquijm co cár ttzedi, pa jin guí bbedijm, cja pa guí nujm car nzajqui drá tzi zö ca da ddahquijm car Cristo bbm xtu eje.

⁶ I mpöh quir tzi mayjm bbm guí mbenijm-ca. Nu ym pa ym dí bbapjm ya, guí cjam ndumay, como guí tjojm nduntji prueba. Pe xta tjojtí-cm, tengü tzi mpatjo xta meh-cm. ⁷ Hnar ttegui ca i yojmi oro i nesta da cjöti jar tzibi pa da tjojqui. Gue car tzibi i wejqui car oro pm jar ttegui, pa drá tzi zö da nigui car oro, bbm. Hnehquiguejm, i nesta guí tzöjm prueba pa da fadi, ¿cja ntjumay guí emejm car Jesucristo? Bbm ntjumay guí emejm-ca, más i ndo muhui ca grí hñemejm ni ndra ngue car oro, como nucá, xta mpun-ca bbm xta tjejm nar mundo. Nu ym to xí hñemejm car Jesucristo da ttun car nzajqui ca jin da tjegue pa göhtjo ar tiempo. Cja bbm guí tzejtijm cm prueba, bbm pé xtu eh car Jesucristo, guegue da xihquijm, rá zö xquí tenijm cja rí ntzöhui da ttizquiguejm. Nubbm, da ttahquijm quer tjaajm drá tzi zö.

⁸ Nuquejɛ, masque jí bbe guí ccahtijɛ car Jesús, pe ya xquí nejmɛ guegue. I bbejtjo pa guí ccahtijɛ, pe ya xcú cuatijɛ járdyɛ, cja nuya, ya xquí mpöjmɛ car pöjö ca xí ddahquijɛ ca Ocja. ¡Te tza i mpöh quir tzi mayjɛ! Masque guí jionijɛ ja grí xijmɛ yɛ cjahni te tza ngu guir mpöjmɛ, jin guí tzɛj yɛ palabra pa da nĩgui göhtjo ja i ncja quir mfɛnijɛ. ⁹ Como xcú hñemejɛ car Jesucristo, ya xcú tötijɛ car nzajqui ca jin da tjegue, guehca grí ndo mpöjmɛ-ca.

¹⁰ Quí jmandadero ca Ocja cɛ mí bbɛ ya má yabbɛ, mí majmɛ, ya xi mbá eh car pa bbɛ di perdonaguijɛ ca Ocja, göhtjo co ni cár tzi ttijqui, cja di guzquigöjɛ ca rá nttzo ca ndí tujɛ. Mí majmɛ ncjapɛ cɛ profeta, pe jí mí ntiendejɛ ja di ncja-ca o ncjahmɛ di nĩgui. Mí ndo dyo quí mfɛnijɛ, cja mí hñöntszejɛ zja ncja drí ttajquijɛ car nzajqui ca jin da tjegue? ¹¹ Cár Tzi Espíritu ca Ocja i yojmí car Jesucristo cja i xijcöjɛ ja i ncja guegue-ca. Car Tzi Espíritu-ca mí xih quí jmandadero ca Ocja cɛ mí bbɛ ya má yabbɛ, di hñeh ca hnar hñøjø ca xtrú hñix car Tzi Ta jítzi. Guegue di sufri cja di bböhti, cja diguebbɛ ya, pé di nantzi cja di ma drí möx cár jmandado cár Tzi Ta. Nu cɛ jmandadero cɛ mí tsjifi ncjapɛ, jí mí padijɛ to dur cjahni-ca, eso, mí hñöntszejɛ zja di ncja car hñøjø ca di hñejɛ cja co ncjahmɛ di nĩgui-ca? ¹² Nu car Tzi Ta jítzi bi xih cɛ jmandadero-cɛ, guegue-cɛ jin di zɛdi di nujɛ cɛ cosa cɛ mí majmɛ di ncja. Bi xijmɛ, guejcöjɛ, gua nujɛ cɛ cosa-cɛ, yɛ pa yɛ dí bbapjɛ ya. Car mensaje ca mí man cɛ jmandadero-cɛ, ya xí tsjihquijɛ. Gue nar tzi palabra nɛ dí xijmɛ nar evangelio, cja i yojmí cár ttɛdi car Tzi Espíritu ca Ocja, guegue-ca xpá hñeh pɛ jítzi. Rá ndo nte cár mfɛni cam Tzi Tajɛ jítzi, hasta cɛ ángele i ne da badijɛ ja i ncja nar ddadyo nzajqui rá tzi zö nɛ xí ddajquijɛ ca Ocja, pe jin guí tzɛh quí mfɛni pa da badijɛ.

Dios nos llama a una vida santa

¹³ Nuquiguejɛ como ya xí ddahquijɛ ca Ocja hnar ddadyo hmɛy, guí zedijɛ, cja guí mbenijɛ ja ncja i nesta grí hmɛpɛjɛ. Gui hñemejɛ, göhtjo mbo ɛr tzi mayjɛ, bbɛ pé xtu eh car Jesucristo, xta zixquijɛ pa guí hmɛpɛjɛ guegue göhtjo ɛr tiempo. ¹⁴ Gui ncjajɛ ncja ngu cɛ tzi bajtzi cɛ i øh bbɛ i ttzofo. Gui hmɛpɛjɛ ncja ngu ga ne cam Tzi Tajɛ pɛ jítzi. Ya dyo guí tenijɛ cɛ costumbre rá nttzo cɛ nguí øtijɛ máhmɛto. Cɛ tiempo-cá, jí bbe nguí meyajɛ ca Ocja, cja mí ɛqui quir nttzomfɛnijɛ. ¹⁵ Pe nuya, i nesta di tzi limpio quir vidajɛ. Gui mbenijɛ, í bajtziquijɛ ca Ocja, cja guí cjaɛ ncja ngu ga ne guegue, como guegue xí nzohquijɛ, cja nxøgue rá tzi zö cár hmɛy, jin te i yojmí ca drá nttzo. ¹⁶ Porque i nzojquijɛ car Tzi Ta jítzi pɛ jar Escritura, i xijquijɛ: “Nuquiguejɛ, guí ntzúnijɛ pa guí hmɛpɛjɛ rá zö, ncja nguiguigö, dí bbɛy göhtjo rá zö.”

17 Nugöjü, dí xijmü cam Tzi Tajü car Danzöya ca i øti jujticia, cja guegue da jñanquijü ur huenda, da juzga göhtjo yu cjahni parejo. Da dyönguijü ter beh cã xtú øtijü yu cjeja yu xtú hmupjü hua jar jöy. Nuquejü, rí ntzöhui guí mbenijü, ya xcú cjaü í bajtziquijü ca Ocja, cja guí hmupjü ncjarü. Guí tzuju ca Ocja cja guí mbenijü, ya jin guí mingutjøjü hua jar mundo. Gá tjojtijü hua, grí möjmü hnahño ir jöyju pu jabü rá tzi zö. 18 Guí mbenijü hneje, ya xcú jiejmü cü costumbre cü bi zoquiquijü quir tajü, como jin te mí ntjumuy quí costumbre-cü pa güi tötijü car nzajqui ca jin da tjegue. Cja nuya, ya xcú tötijü hnar ddadyo hmuy rá zö. Jin te xcá ttöhquijü domi ca xquí pønijü jar bbexuy. Guejti cü pé dda cosa cü i tjongua jar mundo, cü i mpuntjo, jin te gá möxquijü-cü pa güi jiejmü car vida rá nttzo ca nguí tenijü máhmeto. 19 Guejtsje car Jesucristo bi guxquijü pu jar dye ca Jin Guí Jo bbü mí fön cár tzi cji. Guegue mí ncja ngu hnar tzi deti ca i bböhti pa da gahztibi ca rá nttzo ca i tü yu cjahni. Jin te mí ndujpíte car tzi Jesús, göhtjo már zö mír hmuy, pe bi bböhti-ca pa bi guzquijü ca rá nttzo ca xtá øtijü. 20 Bbü jí bbe mí bbuj nar mundo, car Tzi Ta jítzi ya xi mí mbeni di mejni car Cristo pa di bböhti por rá nguejcöjü. Pe jin guá nguñ-ca hasta gue cü pa cü cja xí tjogui. Nuquejü, ya xcú dyødejü ja mí ncja car Jesucristo cja co te rá nguehca bú eje, cja xcú cuatijü jar dye. 21 Por rá nguehca gá möxquijü cam Tzi Jmujü Jesucristo, eso, xí jogui xcú cuatijü car Tzi Ta jítzi, hneje. Guegue-ca bi xox car Jesús bbü mí dü, pé bi un cár nzajqui cja bi hñix pu jar jítzi pu jabü i fõx cár jmandado cár Tzi Ta. Por rá ngue ca pé gá nantzi cár Tzi Ttü ca Ocja, nuquejü ya xquí emejü car Tzi Ta jítzi hneje, cja ya xquí tømijü car pa bbü xta ttzixquijü pu jabü guí hmupjü guegue.

22 Ya xcú hñemejü nar tzi palabra nü ncjuani, cja ya xí ccuzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Xí möxquijü car Espíritu Santo. Nuya, ya xí jojqui quir tzi mnyju pa guí mah cü pé dda hermano cü xí hñeme. I nesta guí madijü-cü göhtjo mbo ir mnyju. 23 Como xcú hñemejü nar palabra ca Ocja, ncjahmü ya xí ttahqui quer nzajquijü, ddadyotjo. Nar palabra ca Ocja jin da mpuni göhtjo ur tiempo. Ncjahmü i vojmi car nzajqui ca rí hñeh ca Ocja. Cja nuya, guehquitjoguejü, guí pehtzijü car nzajqui-ca hneje. 24 I mam pu jar Escritura digue nar palabra ca Ocja:

Göhtjo yu cjahni hua jar jöy i ncjajü ncja ngu yu paxi,
Guejti yu cjahni yu más i ntjumuy, yu más i tñhtzibi, ncjadipü hneje.

Göhtjo i ncjajü ncja ngu yu tzi døni yu i jø pu ja paxi. Ncjatica ga ma cár vida.

I dyoti yu paxi cja i jøj yí døni, tje da mpuni.

25 Nu car palabra ca xí mañ ca Ocja, jin da mpuni, como úr meñti guegue. Drá nzejtjo göhtjo ar tiempo.

Nu car palabra ca jin da mpuni gue nar evangelio nu xí tsjihquijm, cja guejnm xcú hñemejm-nm.

2

1 Nuya, gui jieguijm göhtjo tema cosa rá nttzo. Gui jiejm car ntjoti cja co car bbetjri. Ya jin gui huhtzijm quer hñohuijm, cja jin gui dyombijm ar jñajqui. ²⁻³ Como ya xquí nujm cár ttijqui cam Tzi Jmujm Jesús, cja ya xquí padijm, rá zö cár palabra guegue, nuya, gui dyøjtibijm-ca cja gui mbenijm-ca mbo ir tzi mayjm. Gui nejm cár tzi palabra ncja ngu cm tzi wene i ndo ne car bba, pa da ñiña ir tzi mayjm cja gui zedijm. Da ncjapm grí pehtzijm car nzajqui ca jin da tjegue.

Cristo, la piedra viva

4 Gui cuatijm ya cam Tzi Jmujm Jesús, pa gui hmarpm guegue. Cam Tzi Jmujm i jñejmi hnar ndo medo ca bi cjøtzi bbm mí tjøh car ngu, cja bbm di jina car medo-ca, jin di joh car ngu. Bbm mí bbmjcua jar jøy guegue, qui jefe cm cjahni israelita, tzndi, qui cjahnitsje guegue, bi zantjo cja bi dyejnm. Nu car Tzi Ta jitzi ya xquí hñix car Jesús pa di cja am Jmugøjm. Guegue-ca i ncja ngu hnar medo rá nojo ca i cjøx pm jabm da zeti cm pé dda doo.

5 Nuquiguejm, ncja ngu xquí hñemejm car Jesucristo, guí ncjajm ncja cm pé dda medo cm i nesta pa da tjøh hnar ngu pm jabm da tsjøjtibi ca Ocja. Guejtjo guí ncjajm ncja ngu qui meñ car Tzi Ta jitzi, como guí cuatijm ca Ocja pa grí nzojnm o grí xøjtibijm. Por rá nguehca xquí cuatijm car Jesucristo, ya xqui nuquijm rá zö car Tzi Ta jitzi, cja ya xí jogui gui cuatijm guegue-ca hneje. I ndo tzøh cam Tzi Tajm car tsjødi ca guí ñahtibijm, más rá zö i tzøjø ni ndra ngue bbm i bbøhti züwe cja i jñahntibi pm jar altar.

6 Por rá ngue cam Tzi Jmujm Jesucristo, i wej ym cjahni ym i eme, co ni ym jin gui ne da hñeme. Ya xí nzmh ca hnar palabra ca i jux pm jar Escritura. I mañ ncjahua car palabra-ca:

Nugö, dú Ocja-gö, gu cøxcö ca hnar medo rá nojo pm jar de car templo ca rá bbmh pm Siön.

Gu cøx pm jabm da fadi, i ndo sirve.

cm cjahni cm da hñemejm ca hnaa ca xtú itzi, jin da bbedijm. Da ndo mpøh-cm.

Ncjapm ga mam pm jar Escritura. ⁷ Nugøjm, ncja ngu xtá cuatijm jar dye car Jesucristo, dí ihtzibijm gá Jmu, cja dí ndo jonijm. Nu cm cjahni cm jin gui ne da hñemejm, i majm, jin te i ntjumay guegue, cja i tzanijm. Ncjapm xcá nzmh car palabra ca i mam pm jar Escritura. I jna:

cm meñi cm mí jøh car ngu bi zanjm ca hnar ndo medo, bi dyejnm,

Nu car mēdo-ca, ya xí cjöx p̄a jár de nar ngu, guehca i zeti ca cjoti-ca.

⁸ Guejtjo xí nzuh ca pé hnar palabra ca i ma:

Ibbuh ca dda cjahni ca da fehtzi car ndo mēdo-ca cja da funtzi, Tzudi, ca ddaa ca jin da neju cja jin da hñemeju ca hnam jmandadero ca gu pejnigö.

Ncjaru ga man car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i tzanijuh car Cristo, cja jin gui ne da hñemeju ¿cja xcuá hñe jitzí-cá? Pe ya má yabbu, ya xquí man car Tzi Ta jitzí di hmuh ca dda cjahni ca di uju cár jmandadero guegue. Cja nuya, ya xí nzudi ncja ngu gá ma.

Los que pertenecen a Dios

⁹ Nuquigueju, xí juanquijuh car Tzi Ta jitzí, xí cjahqui í bajtziquijuh. Guegue guejtjo bi hñix car Jesucristo pa da mandado, cja guegue-ca i mandadoquijuh como xcu cuatijuh jár dye. Nuquigueju, guejtjo guí jñejmuh quí mefi ca Ocja ca i sirvebijuh p̄a jar templo, como nuya guí cuatijuh car Tzi Ta jitzí. Como ya xquí yojmuh cár Tzi Ttu, ya xí jogui pa gui pejrijuh car Tzi Ta jitzí. Como ya xcu cjahni í cjahniquijuh ca Ocja, ncjahmuh ya xcu cjahni hnar ddadyo nación. Guegue xí hñixquijuh pa gui nzojmuh ca pé dda cjahni, gui xijmuh te tza rá zö car Jesucristo. Gui xijmuh ja ncja xcá nguzquijuh ca rá nttzo ca nguí tujuh. Bbu nguí bbapjuh jar bbexuy, guegue bi nzohquijuh cja bú tziquijuh jár tzi jogui jiahtzi. ¹⁰ Máhmeto, jí mí cjahniquijuh ca Ocja, pe nuya, í mejtiquijuh guegue. Máhmeto, jí mí juiquijuh car Tzi Ta jitzí, pe nuya, ya xí möxquijuh co ni cár tzi ttijqui.

Vivan para servir a Dios

¹¹ am tzi cjuadaquijuh, dí mahquijuh, cja nuya dí mbembiquijuh, masque dí bbajtijuh hua jar jöy, pe ya jin dí mingujuh hua. Dí jñejmuh ca cjahni ca rí ma hnahño ur jöy, cja i tjojtí hua jar mundo. Eso, dí xihquijuh tzu, gui mfödiuh, pa jin da dahquijuh nttzomfeni, cja pa ya jin gui tenijuh ca bbeto ir hmuyuh ca nguí bbapjuh máhmeto. Porque, bbu gui segue gui hmupjuh ncjaru, ya jin da jogui gui tenijuh ca Ocja. ¹² Nuya, i nesta gui hmupjuh rá zö, como i ccajtiqui quir vidajuh ca cjahni ca jin gui eme. Yu pa ya, guegueju i tzanquijuh, i majmuh, rá nttzoquigueju. Pe bbu gui segue gui dyøtijuh ca rá zö, ba eh car pa bbu xta ncjuanijuh, xta majmuh, rá zö guir hmupjuh. Bbu xta ncja car juicio cja xta tjampijuh ur huenda ca cjahni-ca, da majmuh, rá ndo zö ca Ocja, como guehca guí tenijuh-ca.

¹³ Nuqueju, gui dyøtijuh göhtjo ca autoridad, como i fadi guí yojmuh cam Tzi Jmujuh Jesús. Gui dyøtijuh ca hnaa ca más i mandado hua jar jöy, como guegue-ca i pehtzi car cargo ca más rá jitzí. ¹⁴ Gui dyøtijuh hneje car gobernador ca i mandado

pu jabu guí bbapju. Guegue-ca xí ttun cár cargo pa da castiga cu cjahni cu jin gui ne da dyøjti cu ley, cja pa da xih cu pé ddaa cjahni cu i øjte, bí jogui da nrespeta-cu, como rá zö ga hmappju. Nuqueju, gui hmappju ncjapju, pa da ttizquijju, hneje. ¹⁵ Guehca i ne cam Tzi Tajju jitzu, tzadi, gui dyøtijju ca rá zö, pa da gohti i ne cu cjahni cu i tzanquijju. Guegue-cu jin gui ntzohmi te i majmju, cja jin gui padijju ja i ncja nár palabra ca Ocja.

¹⁶ Nuquigueju, ca ya xquí pøniju jar bbexuy, ya xquí bbapju libre. Pe dyo guí mbeniju, nuya i tjequijju gui dyøtijju cosa rá nttzo, cja da perdonajitju ca Ocja co ni cár tzi ttijqui. Jin gui tzö car mfeni-cá. Nuya, gui mbeniju, í mejtiquijju ca Ocja, ncjahmju ya xcú cjaju í muzoquijju, como nuya guí bbapju pa gui dyøhtibiju ca i ne guegue. ¹⁷ Gui núju rá zö göhtjo yu cjahni, cja gui madiju göhtjo cu xí hñeme cam Tzi Jmujju. Gui hñihtzibiju car autoridad ca xí ttun cár cargo pa da mandado hua jar jöy, cja guejti ca Ocja gui tzujju hneje.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

¹⁸ Nuqueju, guí muzojju, gui cjaipju ár jmandado quir patrónju, cja gui dyøjtiju. Jin gui jøntsjetjo cu jogui jmujju gui dyøjtiju, pe guejtjo hneje cu ddaa cu jin gui pehtzi nttijqui. ¹⁹ Porque i tzøh ca Ocja bbu dí mbeniju guegue cja dí øtijju ca i ne, masque i tzanguijju cja i unguijju cu cjahni rá nttzo. Bbu dí sufrijju porque dár øtijju ca rá zö, bí jantiguijju ca Ocja ncjahmju dár sufrijju por rá ngue guegue, cja i tzøjø. ²⁰ Pe bbu guí øtijju cosa rá nttzo cja i ttanquijju por rá nguehca, jin gui tzøh ca Ocja ca guír sufrijju, bbu. Nubbju, i nesta gui mbeniju, ir nttzojquitsjeju ca xcá ttahqui quer castigoju, bbu. Pe bbu i ttanquijju por rá nguehca guír dyøtijju ca rá zö, cja bbu guí pehtzibi-tjoju ur ttijqui cu to i unquijju, nuca i tzøh ca Ocja-ca. ²¹ Nugöju xí nzojquijju cam Tzi Tajju jitzu pa xtú teniju car Jesucristo, cja nuya i nesta gu hmappju ncja ngu nguá hmah-ca. Guegue-ca bi ncastiga, hasta bi bbøhti, cja jin gá cohtzibi ca rá nttzo cu cjahni cu bi unu. Mí ujtjo jin te múr dumay pa di ncastiga guegue. ²² Jin gá dyøti tema cosa drá nttzo. Jí mí ndujpite, cja jin gá ma tema palabra gá ntjöti. ²³ Bbu mí ttzani, jin te gá ndadi, cja bbu mí ttuni, jin gá ngøhmi cu cjahni cu már øhtibi ca rá nttzo. Jøntjo bi nzoh cár Tzi Ta jitzu, bi ndötsje jar dye, como mí padi, guegue-ca i øti jujticia. ²⁴ Car Tzi Jesús, bbu mí ddøti pu jar ponti, bi guti ca rá nttzo ca ndí tujju. Ncjahmju dú yojmju guegue bbu mí du. Eso, ya jin da mandadoguiju cm nttzomfeniju pa gu cjaju ca rá nttzo. Nuya, ya xí jogui pa gu øtijju ca rá zö. Guehca gá ttan car Jesucristo co ca gá bbøhti, xí nguzquijju car castigo ca di ttajquijju, cja nuya dí bbapju rá zö. ²⁵ Máhmeto, ndí ncjaju ncja ngu cu dejtju cu xquí bbedi, como

xtá wembijm car Tzi Ta jitzí. Pe nuya, pé xtú cojm pa gu tenijm car Tzi Jogui Mödi ca i neguijm cja i föj yam tzi mayjm.

Cómo deben vivir los casados

3

¹ Nuquiguejm guí bbejñajm, bbm i bbm quer damejm cm jin gui eme, gui dyøjtijm-cm, cja gui cjaipijm cár jmandado. Xajm da cja Ocja gui tapijm pa da hñemejm car Jesucristo hneje, masque jin te gui xijm. ² I bbm cm ddaa hñøjø cm da hñeme cam Tzi Jmujm Jesucristo bbm xta jñajm ur huenda ja ncja guir hmupjm. Da ccajtiquijm, guí ihtzibijm ca Ocja, cja jin tema hmetzö guí øtijm. ³ Nuquiguejm, jin gui ungui ir mayjm ja grí jñojquitszejm xøtzejto, pa da ndo ccajtiquijm ym cjahni. Gui jojqm quer ñajm ncja ngu rí ntzøhui cja jin tza di ntji. Guejtjo, jin gui tujtijm rá ngu adorno jer cuerpojm, hne jin gui gastojm rá ngu domi pa grí jie quer dajtujm gá lujo. ⁴ Gui mbenijm ja grí jñojquijm pm mbo quer tzi mayjm, como guehpm bí ccahti ca Ocja. Da jñm ir mayjm, cja gui pehtzibijm ur nttijqui quer minga-cjahnijm. I man ca Ocja, rá tzi zö hnar bbejñm bbm i ncjapm ga hmuy. Masque da tjoh cm cjeya, cm to i jñojqui mbo í tzi mayjm, rá tzi zøtjo ga hmuy göhtjo ur tiempo. ⁵ Ya má yabbm mí bbm cm dda bbejñm cm mí emejm ca Ocja, cja nucá, mí øjti qui damejm. Guegue-cm mí mben ca Ocja cja mí tzujm-ca. Már zö mí rñgui cm bbejñm-cm, como már zö qui mfenijm. ⁶ Mí ncjapm car Sara, cár bbejñm car Abraham. Guegue mí øjti cár dame cja mí ihtzibi. Nuquiguejm, guí bbejñajm, bbm gui hmupjm ncja ngu nguá hmam car Sara, ca Ocja da núquijm rá zö hneje, ncja ngu nguá nu guegue. Pe i nesta gui dyøtijm ca rá zö, masque da ncja ca te da ncja, cja jin gui ntzujm.

⁷ Nuquiguejm, guí hñøjøjm, como ngu xquí hñemejm, gui ntzohmijm, cada hnaa, ja ncja grí hmabi quer bbejñm cor jmajte. Como ya xquí padi ja i ncja ca Ocja, gui mah quer bbejñm, cja gui tzuni tzm hneje, como jin tza i nzej nar bbejñm ncja nar hñøjø. Guejtjo hneje, gui hñihtzibi, como xí ttahqui quer bbejñm pa gui mføxihui cja pa parejo gui tenihui cár hñm ca Ocja. Por rá nguehca xquí hñemehui car Jesucristo, nuquigue co quer bbejñm, parejo guí pehtzihui car nzajqui ca jin da tjegue. Pe bbm jin guí bbm rá zö quer bbejñm, jin da dyøh ca Ocja bbm guí nzojmi gá oración.

Los que sufren por hacer el bien

⁸ Ma ya, dí ne gu xihquijm, guí göhtjoj, gui hmupjm acuerdo, cja gui madijm cm pé ddaa cm i eme. Gui hmupjm-cm cor ttijqui, cja jin gui hñixtszejm, como hnaadi quer Tzi Tajm. ⁹ Bbm to te da dyøjtiquijm, jin gui cohtzijm ca rá nttzo. Cja bbm to da zanquijm, jim pé gui tzanijm, pe gui dyøhtibijm ca rá zö, ncja ngu

ga dyøjtiguij_u ca Ocja. Como xí nzojquij_u cam Tzi Taj_u jítzi pa da ddajquij_u bendición rá ndo zö. Bb_u gu cohtzibij_u ca rá zö c_u to i ñguij_u, ca Ocja da ndo möxquij_u, bb_u. ¹⁰ Eso, gu øtij_u ncja ngu ga mam p_u jar Escritura, ina:

Car cjahni ca i ne da hmajcua jar jöy rá ngu cjeya, cja da mpöh cár tzi m_uy,

Da nxödi da ccax cár cja_{ni} pa jin da tzajte. Jin da ma ttzone, cja jin da mangui bbetjri.

¹¹ Da jie_h ca rá nttzo cja da dyøti ca rá zö,

Da jioni ja drí wembi car tujni cja da hmabi rá zö quí hñohui.

¹² Nu ca Ocja bí jantiguij_u, i nú rá zö car cjahni ca jin gui ndujpíte. I øh bb_u ga nzoh car cjahni-ca.

Nu c_u cjahni c_u i øti ca rá nttzo, ca Ocja jin da möx-c_u, cja jin da nu rá zö.

Ncjar_u ga man car tzi salmo.

¹³ Nuquiguej_u, bb_u gui uni ir m_uyj_u pa gui hm_upj_u rá zö, jin to te da cjahquij_u. ¹⁴ Xin di bb_uh hnar cjahni ca di dyøjtiquij_u tujni por rá nguehca guír dyøtij_u ca rá zö, ndejma rí ntzöhui da jñ_u ir m_uyj_u, como da möxquij_u ca Ocja. Dyo guí tzuj_u c_u cjahni-c_u, cja dyo te guí mbenij_u. ¹⁵ Pe gui hñihtzibij_u car Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u, cja gui mbenij_u, guegue am Tzi Jmuj_u ca i mandadoguij_u. Cja bb_u to da dyönquij_u, ¿toça guí emej_u? o ¿ter beh ca guí tøhmij_u? ddahtz_u grí tjadij_u, gui xijm_u göhtjo ja i ncja n_ur palabra n_u dí emej_u, cja gui nzofocor ttijqui. ¹⁶ Ndejma i bb_uh c_u dda cjahni c_u i tzanquij_u, i majm_u, rá nttzo quir vidaj_u. Nuquiguej_u, gui jñaj_u n_ur huenda, jin to gui dyøhtibij_u cosa drá nttzo, pa jin da tteme ca i man c_u cjahni-c_u, cja pa jin te gui mbenguej_u. Bb_u gui hm_upj_u ncja ngu rí ntzöhui pa y_u to i ten car Jesucristo, nubba, c_u cjahni c_u i tzanquij_u da mehtzi úr tzöj_u cja da juiguij_u. ¹⁷ Jin gui dyøtij_u tema cosa rá nttzo, pa jin da ncastigaquij_u. Pe guejtjo, masque xín da jiequij_u ca Ocja pa da ttanquij_u porque guí dyøtij_u ca rá zö, bí joh bb_u gui sufrij_u ncjar_u. Pe jin gui tzö bb_u guí sufrij_u porque xcrú dyøtij_u ca rá nttzo.

¹⁸ Gui mbenij_u ja mí ncja car Jesucristo. Jin te mí t_u guegue. Bi ncastiga cja bi d_u por rá nguejcöj_u, ndí tuj_u ca rá nttzo. Hna veztjo bi sufri pa bi guti ca xtá øtij_u, bi g_uzquigöj_u-ca, como dí göhtjoj_u dí ndujpítej_u. Ncjar_u gá jogui pa xtá cuatij_u car Tzi Ta jítzi. Bi bböhti guegue, pe jin gá nd_u cár tzi m_uy. ¹⁹ Bb_u jí bbe mí nantzi car Jesucristo, bi ma cár tzi m_uy p_u jab_u mí tøhmi quí ndaj_i c_u cjahni c_u ya xquí d_u bb_u jí bbe mbá e guegue. Bi ma bú xijm_u to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñecua jar jöy. Cja diguebb_u ya, bi jñ_a úr jñ_a car Jesús. ²⁰ C_u tiempo ya má yabb_u, bb_u mí bb_uh car Noé, c_u cjahni jí mí øtij_u ca mí man ca Ocja. C_u pa-c_u, car Noé bi dyøti car ndo barco p_u jab_u di ñati guegue,

bbu xti ncja car munti cja di ñuxi deje göhtjo nar mundo. Nu ca Ocja mí jujqui cu cjahni. Bi dõhmi rá ngu cjeya, xajma di repentiju cja di hñemeju. Pe tengudi cu cjahni bi hñeme ca mí man car Noé, cja bi ñutiju mbo car ndo barco. Mí jontsjejñajtjo cu jin gá ndu pu jar deje. ²¹ Nugõju, como ngu xtá cuatiju jar dye car Jesucristo bbu ndú xixtjeju, ya jin da zaijuju car castigo ca ba eje. Ncja ngu car Noé co cár familia bi huetiju bbu mí ñuxi deje nar jõy, cja bi bõnijm rá zõ, nugõju xtú ncjagõju pu hneje. Bbu ndú xixtjeju, ncjahmu dú yojmu car Jesucristo bbu mí hñõgui co bbu pé mí nantzi. ¿Te rá nguehca dí xixtjeju? Jin dí xixtjeju pa da wen cár poxi nam cuerpoju. Pe dí xixtjeju pa gu õjriju ca Ocja da xaguigu ym tzi mayju. Nuya, dí yojmu car Jesucristo, cja guegue i ddajjuju cam nzajjuju ddadyo, ncja ngu car nzajqui ca xí mehtzi guegue desde bbu mí nantzi. ²² Cam Tzi Jmuju Jesucristo ya xí mbõx pu jitzu. Nuya, bí juh hnanguadi cár Tzi Ta, i mfõxihui i mandadohui. Cu ángele co göhtjo cu pé dda ndaji cu i ja úr cargoju pu jar jitzu, i ihtzibiju car Cristo cja i õjtibiju ca i ma.

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

4

¹ Nuquigēju, ya xquí padiju bi sufri car Jesucristo, hasta bi du por rá nguejcoju. Eso, gui dyembi ir mayju gui ncjaju ncja guegue. Gui mbeniju, ca to i sufri por rá nguehca ca rí den ca Ocja, ya jin gui ne da dyõti ca rá nttzo. ² Nuya, gui dyõhtibiju cár voluntad cam Tzi Tajm jitzu cu pé dda cjeya cu da ddahjuju guegue pa gui hmajju hua jar jõy. Ya jin gui ma gui hmajtsjeju o gui jñeguiu pa da dahjuju nttzomfeni. ³ Cu cjeya cu xí tjõgui, bbu jí bbe nguí emeju ca Ocja, nguí õtiju göhtjo ca nguí netsjeju, como jí bbe nguí tzuju guegue. Nguí õtiju hmetzõ, bbejña co hñõjõ, segue mí equiju quir nttzomfeniju, nguí ntiju, ngrá ttzodyõju, dé nguí tzõju mbaxcju. Nubbm, nguí ihtzibiju hnahño cja cu jin te i ntjumy, menta nguí õtiju cu dda cosa rá nttzo cu i ccax car ley. Pe ya co gue cu cjeya-cu. Ya nuya, dyo dí õtiju ncjapu ya. ⁴ Nu cu cjahni cu jin gui eme car Jesucristo i ndo dyo í mayju, i hñõntsjeju, ¿dyoca ya jin gui mpejniju-cu bbu i hñemindõju i õtiju cosa rá nttzo? Eso, i tzanjuju-cu. ⁵ Nu cu cjahni-cu, ndejma da dõjtiju ur huenda cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-ca da cja ur nzõya cja da jñampi úr huenda ym cjahni ym i bbujtjo cja co hneh cu ya xí ndu. ⁶ Como guejti cu cjahni cu ya xquí du bbu jí bbe mbá eh car Jesucristo, bi tsijmu car tzi ddadyo jña hneje. Cu cjahni-cu, bi hñemebi ca xquí man ca Ocja bbu mí bbujmajm hua jar jõy. Pe bbu mbú eh car Jesús, guegue-cu ya xquí núju car du. Gue car castigo-ca i tzadi göhtjo ym cjahni ym i bbujcua jar jõy, como göhtjo i tujm. Nu car Cristo,

bbu ya xuí du, bi ma pu jaba mí tōhmi cu ánima-cu. Bi ma bú xijmu to guegue cja co te rá nguehca xcuí hñeje. Nubbu, bi jogui pa di hñeme cu cjahni-cu, cja di ma drí hmupju ca Ocja pu jitzí.

⁷ Pe nuya, ya xta tjei nar mundo. Ya pé xtu eh car Jesucristo. Eso, i nesta gui mfōdijm cja gui penti quir mfenijm pa da jogui gui nzojmu ca Ocja göhtjo mbo ir mayjm. ⁸ Guejtjo gui ungui ir mayjm gui madijm cu pé dda hermano. Car hermano ca i mah cár hñohui, i cohmpi úr tzō, cja i perdonabitjo quí falta, masque xtrú dyøhtibi tema cosa ca jin gui tzō. ⁹ Digue cu cjuada cu i sirvebi ca Ocja cja i nesta jaba da oxi o te da zijm, gui cuajtjm pu ir ngujm, cja gui unjm te da zi cu cjuada-cá. Gui dyøtijm göhtjo cor tzi pōjō. Dyo guí inajm, rá ngu car nxujña. ¹⁰ Gui cjam ncja ngu jogui mēfi cu i sirvebi ca Ocja. Car Tzi Ta jitzí xí jequijm quir bβefijm, hnahño úr cargo ca hnaa, pé hnahño ca pé hnaa. Como xí ddahquijm ca Ocja cada hnaa quer bβefijm, gui dyøtijm ca i tocaquijm, pa gui mfōxijm, gui göhtjojm, cja ncjapu grí nujm cu bendición rá ngu cu xí mben ca Ocja da ddahquijm. ¹¹ Car cjuada ca i pehtzi cár cargo pa da nzoh cu pé ddaa, da xijmu te i man ca Ocja. Jin da man cár mfenitsje. Da ma mero ca i man nar Palabra ca Ocja. Guejti car cjuada ca pé i nú cu pé dda cosa cu i nesta jar templo, da dyøte göhtjo mbo úr tzi may, como gue cam Tzi Tajm jitzí i ddajqui num nzajquijm cja co num fuerzajm pa gu pejpjm. Bbu gu øtjm cada hnaagōjm car bβefi ca xí ddajquijm cam Tzi Tajm jitzí, nubbu, da ttihztibi guegue-ca, yojmi car Jesucristo. Rí ntzōhui da ttihztibi cja da tsjōjtibi cam Tzi Jmujm Jesucristo göhtjo cu cjeja, ni jaba drí tjegue. Amén.

Sufriendo como cristianos

¹² Nuya, um tzi hñohuiquijm, jin da hño ir mayjm ca xcá nzahquijm hnar prueba rá ndo u. Pe ntoja guí yomfenijm, ¿cja gui huetjm, huá jina? Pe ndejma xí xijquijm ca Ocja gu tzōjm prueba. ¹³ Nuquejm, jin da dyaxi ir mayjm. Gui mbenijm, por rá nguehca guír yojm car Jesucristo, xí nzahquijm car prueba-ca, como guegue bi sufri hneje. Gui mbenijm-ca, cja gui mpōjm. Guejtjo gui mbenijm, bbu pé xtu eh car Cristo pa da jña cár cargo, nubbu, xta ndo ttihztibi, cja nuquejm xquí ccahtjm guegue cja xquí yojm göhtjo ur tiempo. Nubbu, xquí mpōjm göhtjo mbo ir tzi mayjm, bbu. ¹⁴ Guejti ym pa ya, bbu da ttanzquijm porque guí tenjm car Jesucristo, ca Ocja da ndo ddahquijm bendición. Cár Tzi Espiritu ca Ocja da juixquijm, cja da mōxquijm pa gui tzejtjm cu prueba, pa ncjapu drí nigui te tza rá nze guegue, cja co te tza rá zō. Cu cjahni cu i tzanquijm, ncjahmu gue car Cristo i tzanjm. Nuquejm, gui tzejtitjojm ca i ttøjtiquijm, cja gui mpøjtjm, pa da bah cu to da ccajtiquijm, ja i

ncja car Jesucristo, cja da hñemej. ¹⁵ Nuquiguej, como ya xcú hñemej car Jesucristo, i nesta gui dyøtijej ca ley. Jin to da pøhtite o da mpe. Jin to da ñati ca asunto ca jí úr mejtiguegue. Xajma jin da nesta da ttahqui quer castigoj por rá ngue ca cosa-cá. ¹⁶ Pe bb to da cjoti fodi o da ttuni castigo por rá nguehca rí den car Jesucristo, jin da mehtzi úr tzö. Da mpöj cja da mbeni ja drí hmuy pa más da ndo ttihztibi cam Tzi Jmuj, cja pa da fadi ja i ncja-ca.

¹⁷ Ya xta zøh car pa bb xta juzga nar mundo ca Ocja. Mero, ya xí nzadi. Ya xpa fuh ca Ocja xpa penquigöj prueba pa gu jojqui yam vidaj, nugöj, ncja ngu xtá emej car Jesucristo. Bb ba penquij castigo, yí bajtziguiej ca Ocja, ¿te da cjaipi ca cjahni ca jin gui ne da hñemej nar evangelio? ¹⁸ Xta ncjá ncja ngu ga mam p jar Escritura:

Bb xtu penquigö cam castigoj ca Ocja, cuetjo drí hueti car cjahni ca i øti ca rá zö cja úr bajtzi guegue.

Nu car cjahni ca jin gui tzu ca Ocja cja i øtitjo ca rá nttzo, jin da hueti cár castigo ca da zadi, drá ndo ngu-cá.

Ncjar ga mam p jar tzi salmo. ¹⁹ Eso, bb xta jiequiej ca Ocja pa gui sufrij, jin gui yomfenij, pe gui segue gui dyøtijej ca rá zö. Gui dötsje quir vidaj já r dye cam Tzi Taj, cja gui tøhmij cár tzi voluntad. Guegue xí dyøquiej, cja bí janti göhtjo ca te dí tjojm.

Consejos para los creyentes

5

¹ Nuya, dí nzoh ca cjuada ca i ja úr cargoj p jar templo, gue ca bbeto bi hñemej. Guejquitjogö, ya má yabbu dú eme cja dí ja nam cargo pa gu mandado, hneje. Nugö dú r testigo, dú ccahti bb mí du car Jesucristo, cja dí xij y cjahni ja mí ncja. Cja bb pé xtu e guegue pa da mandado, nubba, da nigui te tza rá ngu cár poder, cja pé xtá ccahtigö cam Tzi Jmuj cja xtá yobbe hneje. ² Dí xih ca hermano ca i mandado, gui fodij rá zö ca hermano ca xcú recibi jer dyej, como nuc, í tzi deti ca Ocja-ca. Jin gui föjm jøntsjetjo porque xí tsjihquiej gui dyøtijej-ca. Pe gui núj, göhtjo cor pöj, pa da tzøh ca Ocja. Jin da má ir mayj car domi ca da ttahquiej, pe gui ungui ir mayj gui dyøtijej car bbeñ ncja ngu ga ne ca Ocja. ³ Guejtjo jin gui mandadobij gá fuerza ca hermano ca gui fodij. Gui núj cor ttijqui cja gui cja hnar ejemplo pa da jogui da denquiej. ⁴ Cja bb xtu eh car Modi ca más i mandadoguij, da ddahquiej quer tjajaj drá tzi zö, tzadi, da ddahquiej ur tsjejqui gui yojm cam Tzi Jmuj p jab i mandado, cja gui hmarpj guegue p jab rá tzi zö, göhtjo ur tiempo.

⁵ Nuya, dí nzoh c̄a c̄jahni c̄a c̄ja x̄í h̄ñemē cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo, c̄ja co guejti c̄a hermano c̄a bajtzitjo. Dí maṅḡo, rí ntz̄ohui da dȳōjtij̄a c̄a hermano c̄a bb̄eto bi h̄ñemē, como guegue-c̄a i p̄ehtzi c̄ár cargōj̄a pa da ccahti c̄a pé ddaa. Guí göhtj̄oj̄a gui hm̄ap̄j̄a rá z̄o, c̄ja jin gui h̄ñixtsjēj̄a. Gui nc̄aj̄a nc̄ja ngū ȳa möxte ȳa ya x̄í m̄bah c̄ár j̄mandado. Gui mbenij̄a te i maṁ p̄a jar Escritura:

Car c̄jahni ca i h̄ñixtsjē, i nt̄øxtihui ca Oc̄ja.

Nu car c̄jahni ca i j̄ñegui da hm̄ejpi j̄mandado, ca Oc̄ja i fötzi co ni c̄ár tzi ttij̄qui.

⁶ Eso, bb̄a ba p̄enquij̄a prueba ca Oc̄ja, gui j̄ñeguij̄a pa da c̄jahquij̄a ca te i ne, c̄ja gui mbenij̄a, guegue i mandado. C̄ja bb̄a x̄ta z̄oh car pa ca x̄í maṁ cam Tzi Taj̄a, nubba, x̄ta ḡuzquij̄a car prueba c̄ja da p̄öj̄p̄iquij̄a quir tzi māȳj̄a. ⁷ Bb̄a i ddahquij̄a ̄ar d̄um̄ay, gui xij̄ma cam Tzi Taj̄a j̄tzi göhtjo ca te guí mbenij̄a, como guegue i maḥquij̄a c̄ja i n̄uquij̄a.

⁸ Gui mfödij̄a, c̄ja gui j̄ñaj̄a ̄ar huenda pa jin da j̄iöhq̄uij̄a ca Jin Gui Jo. ̄am contrāj̄a guegue, i j̄ñejmi h̄nar león rá ndo ttzajte. I dyo göhtjo p̄a jab̄a i ne, i joni to da d̄api. ⁹ Nuquiḡuēj̄a, jin gui j̄ñeguij̄a pa da dahquij̄a guegue, gui nt̄øxtij̄a-c̄a. Gui segue gui h̄ñemēj̄a cam Tzi Jmuj̄a Jesucristo, göhtjo mbo ir tzi māȳj̄a, c̄ja gui mbenij̄a, jin gui j̄onquitsjeḡuēj̄a guí sufrij̄a. Guejti c̄a pé dda hermano, ntero n̄ar mundo, i sufri, h̄nējē, como göhtjo ȳa to i bb̄ajti hua jar mundo, i tt̄øhtibi prueba. ¹⁰ Nuquēj̄a, gui mbenij̄a, bb̄a ya x̄crú sufrij̄a tenḡu mpa, diguebb̄a ya, ca Oc̄ja da ḡuzqui quer pruebaj̄a, da z̄eti quir tzi māȳj̄a, da möxquij̄a pa gui z̄edi gr̄í h̄ñemēj̄a c̄ja pa ya jin gui yomfenij̄a. Nubba, x̄qui c̄aj̄a nc̄ja ngū h̄ñø̄j̄ c̄a ya x̄í nc̄jahni c̄ja ya x̄qui pādi rá z̄o ter beḥ c̄a i øt̄ij̄a. Rá ndo ngū c̄ár tzi ttij̄qui cam Tzi Taj̄a, c̄ja guegue x̄í nzohquij̄a pa x̄cú h̄ñemēbij̄a c̄ár Tt̄a, car Jesucristo, c̄ja pa gui yoj̄ma guegue-c̄a p̄a jab̄a da mandado c̄ja da tt̄ihtzibi göhtjo ̄ar tiempo. ¹¹ Rí ntz̄ohui gu x̄öjtibij̄a guegue-c̄a, como ̄am Tzi Jmuḡöj̄a, c̄ja rí ntz̄ohui guegue da mandado göhtjo c̄a c̄jeya ni jab̄a dr̄í t̄j̄egue. Amén.

Saludos finales

¹² Nugö, d̄ur Pedro, guej̄cö xtú mbeni ter beḥ c̄a da mā n̄ar carta, c̄ja dí ina jin tza i ma. Gue n̄am tzi c̄juadāj̄a Silvano x̄í j̄ñ̄tzi nc̄ja ngū x̄tá xifi. Dí meya rá z̄o, c̄ja dí pādi, guegue i em̄ē cam Tzi Jmuj̄a göhtjo mbo ̄ar māy. Por digue n̄ar carta-na, dí nzohquij̄a, como dí ne gu j̄ujtiqui ir tzi māȳj̄a c̄ja gu föxquij̄a pa jin gui yomfenij̄a, c̄ja pa jin gui h̄ñöntsjēj̄a, ¿c̄ja cierto n̄ar palabra n̄a x̄cú tenij̄a? Nugö, d̄ur testigo, dí xihquij̄a, cierto rí h̄ñeḥ ca Oc̄ja n̄ar tzi palabra n̄a x̄cú h̄ñemēj̄a. Gui segue gui tenij̄a, c̄ja jin gui coj̄ma x̄atja.

¹³ Y_u cju_uada y_u i bb_ujcua n_ur lugar hua jab_u i tsjifi Babilonia i p_uenquij_u nz_uengua. Nuy_u, x_ui juajni ca Oc_uja c_uja x_ui c_uajpi í me_ujt_ui, nc_uja ngu_uquig_ue_uje_u. Gue_ujt_ui n_ur Marcos i p_uenquij_u nz_uengua, hne_uje. Dí xifi um tt_ugö-ná. ¹⁴ Nuque_uje_u, hñohui, dí xihquij_u, guí nz_uenguaj_u cor jmaj_ute. Rí ntzöhui guí maj_utsje_uje_u, como guí ncju_uadaj_u.

Cam Tzi Taj_u j_uitzi da möxquig_ue_uje_u pa guí hm_urp_uje_u rá zö, guí göhtjo_uje_u, como ngu_u xquí cuatij_u já_ur dy_u car Jesucristo. Amén.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN PEDRO

Pedro escribe a los creyentes

¹ Nugö, dúr Simón Pedro, úr jandaderogui car Jesucristo. Guegue-ca bi ddajqui cam cargo pa gu xij yu cjahni nür tzi ddayo jña. Por digue nar carta-na, dí nzohquijü, nuquejü, xcú cjaü í bajtziquijü ca Ocja, como guegue bi nzojtiqui quir tzi müyü, cja gü hñemejü car Jesucristo. Parejo xtú töhtibijü cár tzi ttijqui car Cristo, nugöje ndí yojme car Jesús bbü mí bbüjcuá jar jöy, cja nuquejü, gü hñemejü, pe jí xquí ccahtijü. üm Cjaa-göjü car Jesucristo. Guegue-ca bi dü pa bi ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue, dí göhtjojü. ² Cam Tzi Tajü jítzi da möxquigüeü pa gui ndo pädiü ja i ncja guegue cja co cam Tzi Jmüjü Jesús. Da ddahquijü rá ngu bendición pa gui hmüpjü rá zö cja gui yojmü co ni cár tzi ttijqui.

Cualidades del cristiano

³ Rá ndo nzeh cam Tzi Jmüjü Jesucristo, cja xí ddajquijü hnar ddadyo hmüy cja co göhtjo ca dí nestajü pa gu hmüpjü hua jar jöy ncja ngu ga ne cam Tzi Tajü jítzi. Nugöje dú meyaje car Jesús bbü mí bbüjcuá jar jöy. Dú ccahtije, guegue mí yojmi cár poder ca Ocja. Nxögue már zö ca mí mä cja co ca mí öte. Eso, bbü mí nzojquije dü tenije cja dü emeje. ⁴ Como rá ndo nzedi guegue, guejtjo bi xijquije cü dda promesa rá nzedi cü í föxquije rá ngu. Hñehquigüeü, bbü xcú hñemejü cü promesa-cü, ca Ocja xí ddahquijü hnar ddadyo hmüy ca rí hñe guegue. Ya jin da dahquijü cü nttzomfeni cü i mandadobi yu cjahni yu jí í bajtzi ca Ocja. Nu cü cjahni-cü, da bbëdijü, como i tenijü nür mundo, cja da mpuni göhtjo yu i cja hua. ⁵ Nuquejü, como ya xcú hñemejü cü promesa cü xí xijquijü ca Ocja, gui zëdiü ca grí hñemejü. Guejtjo gui nxödijü pa gui hmüpjü rá zö. Cja pé gui nxödijü pa más gui pädiü ja i ncja ca Ocja. ⁶ Guejtjo gui nxödijü gui penti quir mfënijü, pa jin da dahquijü cü mfëni rá nttzo. Jin da gaxí ir müyü bbü gui tzejtijü prueba por rá nguehca grí tenijü car Cristo. Cja jöncá, pé gui nxödijü ja ncja gri hmüpjü pa da tzøh ca Ocja, göhtjo ca gui dyøtijü. ⁷ Cja diguebbü ya, pé gui nxödijü gui mah quir minga-hermanoju. Cja xtrí gax ya, gui nxödijü gui nejü göhtjo yu cjahni, ncja ngu gri netsjeü.

⁸ Como bbü gui nxödijü gui hmüpjü ncjanü, cja jin gui jiejmü ca grí dyøtijü yu xtú mangua, nubbu, da tzi sirvebi ca Ocja cü cjea cü xcrú hmüpjü hua jar jöy, cja xquí pehtzijü algo pa gui döjtijü bbü xtí ntjeü guegue. Nubbu, jin dur hmëditjo ca xcú hñemejü cam Tzi Jmüjü Jesucristo. ⁹ Porque cü cjahni cü

ya xí hñeme nar evangelio cja i bbajtjo ncja ngu nguá hmu máhmeto, bbu jim be mí eme, i ncjaju ncja ngu hnar godö ca i ccahti jøntsje hna tzi tajquitjo. Cu cjahni-cu, xí dabeniya te rá nguehca ca Ocja bi gahztibiyu ca rá nttzo ca mí tujyu. Ya jin gui mbeniyu, xí salvaguiyu pa gu jejmu ca rá nttzo, cja pa hnahño grá hmupyu ya. ¹⁰ Eso, dí xihquiyu, um cjuadaquiyu, jin gui segue gui hmupyu ncja ngu nguír hmupyu máhmeto. Gui mpeguiyu pa gui hmupyu ncja ngu xtú xihquiyu. Nubbu da fadi, cierto, xí nzohquiyu ca Ocja. Guejtiquigeyu, xqui pehtziyu confianza, cierto, xí cjahqui i bajtziquiyu. Nubbu, jin gui cojmu xutja, cja jin gui wembiyu jar hñu ca Ocja. ¹¹ Bbu gui hmupyu ncjapyu, nubbu, jin da nesta gui yomfeniyu, ¿cja gui tzøniyu nu jitzu, huá jina? Nubbu, xqui padiyu, da xogui rá zö cu goxtji pa gui cutiyu pu jabu bí bbuh cam Tzi Jmuy Jesucristo. Guegue i mandado pu göhtjo ur tiempo, cja xí ddajquiyu nar ddadyo hmay nu dí pehtziyu ya.

¹² Nugö, jin gu tzöya ca dár mbembiquiyu yu xtú xihquiyu, masque ya xqui padiyu rá zö ja i ncja nar evangelio, cja ya xcú zediyu ca grí hñemeju. ¹³ Dí ina, menta dí bbajti hua jar jöy, rí ntzöhui cjaatjo gu mbembiquiyu ja ncja grí hmupyu. ¹⁴ Como ya xtí padi, jin tza ngu i bbedi pa gu tzoquiyu, gu jej nar mundo, cja da zixqui ca Ocja. Cam Tzi Jmuy Jesucristo ya xí xijqui, ya xqui guejtju gu tu. ¹⁵ Guejtjo dí mpegui dár jojqui cu dda libro gu tzoquiyu, pa bbu ya xcrú tugö, da jogui gui ccahtiyu-cu car hora ca gui nestaju, cja gui mbeniyu ja ncja yu palabra yu xtú xihquiyu.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ I ntjumay car mensaje ca xtú xihquiyu digue cam Tzi Jmuy Jesucristo. Ya xtú xihquiyu, pé du co guegue, da jña cár cargo cja da mandado hua jar jöy. Nucá, jin gur bbedetjo gá ntjöti ca xtrú mbentsje yu cjahni. Nugöje, dú ccahtitsjeje te tza már nzeh car Jesucristo, cja dú ccahtitsjeje hneje bbu mí yoti cár tzi tjay. ¹⁷⁻¹⁸ Guejtsje car Tzi Ta jitzu bi hñihtzibi car Jesús, cja bi ujtiguije, mero múr Ttu guegue. Ca hnar pa, bbu ndár bbupje car Jesús pu jar ttøø, dú ccahtije ja ngá juex quí dajtu co ni cár jmi, ncja ngu nar jiadi. Dú ccahtije, hnahño mír nigui. Guejtjo dú øjme ca Ocja, cár Tzi Ta, mbí ña pu mbo jar jitzu, bi nzojquije, bi ma: “Gue nam Tzi Ttu, i ddaatsje-nu. Dí ndo tzøjø.” Eso, dí padije, ntjumay nar palabra na dí xihquije.

¹⁹ Guejtjo dí pehtziyu cu Escritura cu bi dyøti cu profeta cja bi zoguiquiyu. Cu palabra cu i mam pu já Escritura i jñejmi car palabra ca bi tsijquije bbu ndár bbupje jar ttøø. Göhtjo yojo i sirve ncja testigo, i xijquiyu ja i ncja ca hnaa ca dí emeju. Nuquigeyu, i nesta gui jñuhpiyu ndumay ca i man cu Escritura-cu, como nucá, i xijquiyu palabra cu i nesta gu

padij_u menta dí bbajtij_u hua jar mundo hua jab_u i ndo cja ca rá nttzo. I jñejm_u hnar lámpara ca i yojquij_u hua jab_u rá hmexuy. Gui segue gui nxödij_u te i man c_u Escritura-c_u hasta bb_u xta ncumpli ca i ma. Nubb_u, cja xquí padij_u, bb_u, ya xqui guejtij_u du eh car Jesucristo. ²⁰ Pe i nesta bbeto gui ntiendej_u jab_u rí hñej y_u Escritura. Ca Ocja bi xih c_u profeta ter beh ca di jñutzi. Eso, car cjahni ca i ccahti y_u Escritura pa da xij y_u pé ddaa te i ma, jin da mantsje quí mfeni. Da dyöjpi ca Ocja da mötzi pa da badi te i ne da man c_u palabra c_u bi ttun c_u profeta. ²¹ Como guejtsje c_u profeta jí mí mbentsje tema mfeni di jñutzi pa di ncja y_u Escritura. Guegue-c_u mí tzuj_u ca Ocja, cja mí øjtij_u ca mí xijm_u. Eso, bi jñuxj_u ca bi xijm_u cár Tzi Espiritu ca Ocja.

Los que enseñan mentiras

2

¹ Maħmeto mí bbuh c_u dda metjri profeta, mí ne di jiöti quí cjahni ca Ocja. Ncja ngu y_u pa ya, pé i bbuh c_u dda metjri profeta hneje c_u i ne da jiöhquij_u. Da ujti y_u cjahni c_u dda palabra c_u jin gui cierto. Da dyøtij_u ddahtz_u, da huanihui palabra c_u rá zö, pa jin da fadi te rí dyøtij_u. Nu c_u cjahni c_u da hñeme-c_u, da bbedi. C_u cjahni-c_u da xihquij_u hnahño palabra digue cam Tzi Jmuj_u Jesús, masque guegue-ca bi du pa bi g_uzquigöj_u ca rá nttzo. Pe como drá nttzo quí vidaj_u, da fadi jí í bajtzi ca Ocja. Nu ca Ocja da hna m_umpi cár castigoj_u, da hna duj_u, como bbetjritjo c_u palabra c_u da ujtiquij_u. ² Nu c_u jiöjte maestro-c_u, da dyøti hmetzö cja da jiöti rá ngu cjahni pa da hmupj_u ncjadip_u. Cja como drá nttzo cár vida ca da hmupj_u, da ttzan n_ur evangelio por rá ngue c_u jiöjte-c_u. Como da hñina c_u pé dda cjahni c_u jin gui eme, hnaguudi ca i ten c_u jiöjte-c_u, hnaguudi ca dí tenij_u. ³ C_u cjahni-c_u da ndo ne da jña _ur domi, cja da jøjtiquitjoj_u, sant_u gui dyöjpij_u da segue da ujtiquij_u cja pa gui segue gui unij_u domi. Nucá, jin da huetij_u car castigo ca ba eje. Como ya má yabb_u bi man ca Ocja te di ncjajpi c_u jiöjte profeta, cja ya jin tza i ngu tiempo i bbedi pa da z_uh cár castigoj_u cja da mpun c_u cjahni-c_u.

⁴ C_u cjeya c_u xí tjogui, ca Ocja bi castiga c_u ángele c_u jin gá ne gá dyøjtibi cár jña. Jin gá jøjqui-c_u, bú fongui p_u jar jitz_u, bi moti p_u jar infierno p_u jab_u rá ndo hmexuy. Cja nuya, i hñati p_u hasta bb_u xtu eh car pa bb_u xta ttun cár castigoj_u.

⁵ Ca Ocja guejtjo jin gá jøjqui c_u cjahni c_u mí bbujcua jar jöy bb_u jí bbe mí cja car m_unti. Jøntsjetjo car Noé co ni c_u pé dda yojto c_u mí bbuh pár ngu, ca Ocja bi jøjqui-c_u pa jin di bbedij_u. Car Noé mí xih c_u cjahni di jiejm_u ca rá nttzo ca mí dyøtij_u cja di hñemej_u ca Ocja. Pe jin gá ne gá dyødeje. Eso, ca Ocja ndejm_u bú pejni car m_unti, bi ñuxi deje göhtjo n_ur jöy, cja bi

du göhtjo c_u cjahni-c_u. ⁶ Ca Ocja guejtjo bi castiga c_u mingu Sodoma hneh c_u mingu Gomorra. Bú pejni tzibi desde p_u jitzí, bi d_uti c_u jñini-c_u cja bi mpun c_u cjahni c_u mí bb_uh p_u. Tje bi nzø, bi goji jøntsje quí bbojtzibi, pa di ccahtij_u c_u pé dda cjahni c_u mí bb_upj_u cerca, como guejti-c_u jí mí tzu_u ca Ocja. Xajm_a di ntzohmij_u tema castigo di z_u gueguej_u hneje bb_u di segue di dyøtij_u ca rá nttzo. ⁷ Nu ca hnar hñøjø ca mí tsjifi _ur Lot, ca Ocja bi g_ujqui p_u jar jñini Sodoma, como guegue mí tzu_u ca Ocja, cja mí ndo ntzøte bb_u mí ccahti ja ncja nguá hm_uh c_u mingu p_u. Nttzeditjojo már nttzo ca mí øtij_u, mí ndo ndujpитеj_u, como jin te mí tzu_u ca Ocja. ⁸ Hnajpa ngu hnajpa, car Lot bi ccahti c_u hmetzö c_u mí øti c_u mingu p_u, cja bi dyøh c_u hmetzö palabra c_u mí majm_u. Bi ntzøte cja bi ungui _ur dum_uy, como guegue mí tzu_u ca Ocja. Nu ca Ocja bi g_ujqui p_u jar jñini Sodoma bb_u ya xti dd_uti-ca. ⁹ C_u cjeya c_u xí tjogui, ca Ocja mí castiga c_u cjahni c_u mí ntøxtihui. Nu c_u to mí eme guegue, mí föx-c_u. I ncjadip_u y_u pa ya hneje. Car Tzi Ta jitzí i pah bb_u i tzøhui prueba c_u cjahni c_u i jonij_u, cja ya xí mbeni ja ncja drí g_uhtzibi. Guejtjo i pa_udi to c_u cjahni c_u i ndujpите. Nucá, i jegui da hm_uy hasta bb_u xta zøh car pa bb_u xta tjampi _ur huenda, cja nubbá, xta ttun cár castigoj_u, bbá.

¹⁰ Nu c_u jiojte maestro c_u i ne da ujtiq_ui_u hnahño palabra c_u jin gui cierto, jin da huetij_u, como bí tøhmi ca Ocja car pa bb_u xta un cár castigoj_u. Nuc_u, i øtij_u c_u cosa rá nttzo c_u i netsjej_u, i mbenij_u nttzomfeni, cja jin gui ihtzibij_u cam Tzi Jmu_u Jesús. I ndo hñixtsje ga ñaj_u, hasta i tzanij_u c_u bí bb_uh p_u jitzí. Jin gui tzu_u ca Ocja, ni digue quí ángele. ¹¹ Nu c_u ángele c_u más i bb_uh cár ttzedi cja co cár cargoj_u, bb_u ga nguatij_u ca Ocja pa da göxij_u ter beh c_u xí dyøti quí m_unga-ángelej_u, i p_uenti quí mfenij_u cja i ntzohmij_u tema palabra da jogui da xijm_u. Masque da xijm_u ca Ocja te xtrú dyøti quí hñohuij_u, pe jin da hna zanj_u.

¹² Nu c_u jiojte maestro c_u dí xihquij_u du eje, jin gui tzu_ute, i ndo tzajtej_u. C_u dda mfeni c_u jin gui ntiendej_u, i mandij_u, jin te ntjum_u-cá. I jñejmi z_uw_ue c_u cjahni-c_u, como jin gui mben ca Ocja. I øtij_u göhtjo ca i mbentsje mbo _ur m_uy_u. Ca Ocja xí un y_u z_uw_ue cár nzajqui-y_u, cja pé xí ddajquij_u _ur tszejqui pa gu tzajm_u y_u z_uw_ue cja gu pøhtij_u. Da ncjadip_u c_u cjahni c_u dí xihquij_u. Xta hna z_uh cár castigo ca mí r ntzøhui di ttuni. ¹³ Como gueguej_u xí dyøhtibij_u ca rá nttzo c_u pé dda cjahni, guehca da ncohtzibij_u-cá. C_u cjahni-c_u, i ndo tzøjø da dejpa da ntí cja da dyøti car ttzodyo. Nuquej_u, guí mpejni_u-c_u, parejo guí tzij_u, como i tsjifi hermano hneje. Nu gueguej_u i ndo gustabi da dyøti c_u cosa rá nttzo c_u i mbentsje mbo _ur m_uy_u. I øtij_u hmetzö. Jin gui ne da hm_upj_u ncja ngu xcá xijquij_u ca Ocja, como jin gui bb_upj_u conforme pa cada hnar hñøjø, da

hmabi ca hnaatjo úr bbejñá ca xí ntjajtihui.

¹⁴ Cú cjahni-cú, göhtjo tema bbejñá ca i ccahtijú, i ne da jiötijú. Dé i mbenijú to pé da hmabi, cja jin gui ne da jiejmú núr hmetzö-nú. Gue cú cjahni cú jin tza i ntiendebi cár palabra ca Ocja i jötijú pa da hñeme hnahño palabra cú jin gui cierto. Guejtjo i ndo moxi domi cja co cú pé dda cosa cú i cja hua jar mundo. Ya xí man ca Ocja, da bbéh cú cjahni-cá. ¹⁵ Máhmeto cú metjri maestro mí padijú núr palabra nú ncjuani, pe bi jiejmú cja bi denijú cú dda palabra cú jin gui tzö. Nuya, ya xí ndo wembijú car palabra ca ncjuani. Ya xí dyøtijú ncja ngu gá dyøti car Balaam, como xí ntøxtihui ca Ocja. Car Balaam mí padi to ca Ocja, cja co ter beh cá mí ne-cá, pe jí mí ne di dyøjti ca mí xih ca Ocja. Ndejma mí ne di möx quí contra cú israelita cú mbá jajú guerra, como nucú bi ñahtibijú domi car Balaam bbú di mötzi pa di hnapi cú israelita. Cja car Balaam bi möx quí contra cú israelita, masque ya xquí man ca Ocja jin di dyøti-cá. ¹⁶ Nu ca Ocja bi huenti car Balaam cja bi ccahtzi. Car burro ca mí tøh car Balaam pú jabú mír ma, bi nzofu. Car zuwé bi ñá ncja úr cjahni, como ca Ocja bi cjaipi bi ñá. Bi ccax car Balaam pa jin di ma du ntøxtihui quí cjahni ca Ocja.

¹⁷ Nu cú jiöjte maestro cú xtú xihquijú, jin te da möxquijú. Metjritjo-cú. I ncjajú ncja ngu núr bbønguy, como i cjujti car jiahtzi. Bbú rá ndo nzeh car ndaji, ba tú car bbønguy, cja jin tza i nigui car jiahtzi, bbú. Guejti cú cjahni cú da dyøjti cú maestro-cú, da hmú jar bbexuy. Cú cjahni-cú, ya xí tjojquibi hnar lugar pú jabú da ncastiga. Da déjú pú, da hmupjú pú jabú rá ndo hmexuy, nim pa ncjahmú da ccahtijú car jiahtzi. ¹⁸ Bbú ga ñá cú cjahni-cú, i majmú quí mfenitsjejú rá ndo nte pa gui mbenijú te tza rá ngu i padijú. Pe jin gui ncjuani ca i majmú, hnahño car palabra ca ba jajú. I xijmú cú hermano, i tjeguitjójú gu øtijú cú hmetzö cú i øti cú cjahni cú jin gui emejú. Cja i jötijú cú cjahni cú cja xca fudi xca jiejmú cú costumbre rá nttzo cú mí tenijú máhmeto. Ncjapú ga cohtzijú drí ma xatja, pa pé da ntzixihui cú cjahni cú jin gui eme núr palabra ca Ocja, cja pa pé da dyøtijú cosa rá nttzo hneje. ¹⁹ Cú jiöjte-cú, i xih cú cjahni cú i ne da jiöti, nuya jin da nesta da mbenijú tema mandamiento. Da jogui da dyøte göhtjo tema cosa ca di mbentsjejú. I ñajú ncjahmú ya xquí bbupjú libre gueguejú. Pe jin gui cierto ca di bbupjú libre-cú. Nu cú nttzomfeni cja co cú cosa rá nttzo cú i nejú, guehcú i mandadobi cú cjahni-cú. Bbú i bbú tema cosa o tema mfeni ca i eguijú pa gu øtijú ca rá nttzo, nubbú, jin dí bbupjú libre. ²⁰ I bbúh cú dda cjahni cú ya xí mbadijú núr evangelio, cja pé xí jiejmú. Máhmeto mí majmú, mí emejú cam Tzi Jmujú Jesucristo. Nuca bi dú por rá nguejcöjú. Pe nuya, ya xí wenijú, xí ma xcá ngojmú jar mundo.

Ya pé xqui øtiju cü cosa rá nttzo cü bi jiejmü bbü ngá hñemeju. Nuya, más rá ndo nttzo cár hmøy ni ndra ngue bbü jí bbe mí meyajü nür evangelio. ²¹ Masque ya xí mbaðijü nür hñü rá zö, pé xí wembijü, xcá ngojmü xætja. Mír ntzöhui jin di ðen nür evangelio, cja jí xcá jogui ca xcá ndenijü cja pé xí jiejmü. Como bi baðijü, xcui hñeh ca Ocja car palabra ca bi tsijimü, pe ndejmä xí dyejmü. ²² Cü cjahni-cü, cierto xí dyøtijü ncja ngu ga mä nür jñä-na: “Car dyo, xí nzi, xí ungui ür dyöjö, cja jøncä xí yojpi xí nzitjo. Guejti car zacjua, xí tsajti, cja jøncä pe xí ma xpá nxajtsje car bøjöy.”

La venida del Señor

3

¹ Nuya, üm tzi cjuadaquijü, guejñä rá yo carta nä dí penquijü. Por medio nür carta-na cja co hneje ca hnaa ca bbeto dú penquijü, dí mbembiquijü car palabra ca bi zoguije cam Tzi Jmujü Jesús. Guegue bi gúzquijü ca rá nttzo ca xtú øtijü. ² Nuquejü, ya xquí paðijü car palabra-cá, como bi jñux cü profeta jáy libro ter beh cá di ncja. Cja pé bi xihquijü ncjadipü quí jmandadero car Jesucristo cü bú janquijü nür tzi ddadyo jñä. Nugö dí paði, xcü hñemejü ca ncjuani, cja guí ne gui tenijü-ca, pe xtú yojpi xtú escribi ja i ncja.

³ Bbeto, dí ne gu mbembiquijü te da ncja bbü xta guaj nür mundo. Bbü ya xta ncja-ca, du eh cü dda hñøjø cü da dembitjo cü hermano, da majmü jin gui cierto nür palabra nü dí tenijü. Nucü, jin da hñemejü, ¿cja pé du eh car Jesucristo? Guejtjo da dyøtijü göhtjo ca da netsjejü, cja drá nttzo quí vidajü. ⁴ Da man cü cjahni-cü: “Xi ya, ¿dyocä jí bbe ba eh car Cristo ncja ngu gá mä? Desde ya má yabbü bbü mí du car Abraham, cja co car Isaac, cja co car Jacob, i ncjadinü nür mundo. Göhtjo yü i ncja, i bbajtjo ncja ngu nguá hmüh bbü mí ttøti nür mundo.” Da ncjarü drí man-cü. ⁵ Nu cü cjahni-cü, jin gui ne da ntzohmijü ja mí ncja nür mundo ya má yabbü. Tza ür müdi, bbü jí bbe mí ttøti nür mundo, nxøgue múr deje. Nubbü, ca Ocja bi mandí cár palabra, bi juejqui cü deje, cja bi ncjarü gá dyøti car jítzi cja co car jöy cü mí bbü máhmeto. Cü pa-cü, mí cjadi deje pü jar jítzi cja co pü mbo car jöy. ⁶ Ma ya, bbü ya xquí tjoh cü cjeya rá ngu, ca Ocja bi mbeni mí nesta di cjuajti car mundo. Nubbü, bi mandadobi cü deje pa pé bi ñux nür jöy. Causa bi ncja car münti, cja bi du pü jar deje göhtjo cü cjahni cja co göhtjo cü te mí bbüjcua jar jöy. ⁷ Diguebbü ya, bbü ya xquí tjoh car münti, ca Ocja bi jojqui ddadyo nür jítzi co nür jöy. Cja nuya xí mä guegue, bbü pé xta mpun nür mundo, xta ncja hnar ndo tzibi, göhtjo da nzø. Da hmüjti nür mundo hasta bbü xta mandado

ca Ocja pa da ncja car juicio. Nubb_u, da nzø nar mundo cja da ncastiga c_u cjahni c_u jin gui tz_u ca Ocja, da bb_edij_u.

⁸ Cierto, ncjahm_u ba dé cam Tzi Jmuj_u pa du eje. Pe i nesta gui ntzohmij_u, am tzi cjuadaquij_u, dí cjahnitjogöj_u, jin dí mbenij_u ncja ngu ga mben ca Ocja. Pa guegue i jñejtihui hnajpa, hnar mil año. Jin gui tzöjpi chi tch_u hnar pa, cja jin gui tzöjpi rá ma hnar mil año. ⁹ Guejtjo jin gui j_eti cár promesa cja jin gui tzöjpi rá ntji pa da cumpli ca xí ma. I bb_uh c_u dda cjahni i majm_u, ca Ocja jin da cumpli ca xí ma. Nu guegue i juiguiguij_u cja i t_obiguij_u como i ne da ungui lugar göhtjo y_u cjahni pa da dyødeje cár palabra, cja pa da jogui da repentij_u, sant_a da hñemej_u, göhtjo c_u to da ne. Como jin gui ne ca Ocja pa da bb_ej y_u cjahni.

¹⁰ Bb_u pé xtu eh cam Tzi Jmuj_u Jesús, du hna etjo ncja hnar be bb_u nxuy. Nubb_u, da ndo f_un nar j_itzi, da nde, da nzø, cja da nzø y_u tzø, hneje. Da ndo ñantzi xtrí yøte, cjuá da z_u y_u cjahni.

¹¹ Nuquiguej_u, como ya xquí padij_u, da tjegue cja da mpuni göhtjo nar mundo, rí ntzöhui gui ntz_unij_u pa gui dyøtij_u ca da tzøh ca Ocja, cja gui jionij_u guegue, göhtjo mbo ir m_uyj_u. ¹² Rí ntzöhui gui jojqui quir vidaj_u cja gui hm_upj_u listo, gui t_ohmij_u car pa bb_u xtu eh car Cristo pa da jñanquij_u ur huenda cja da juzgaguij_u. Bb_u xta ncja-ca, da nzø nar j_itzi cja da juagui göhtjo y_u te bí bb_uj-n_u. Tje da yøte. ¹³ Nugöj_u dí padij_u, cierto da ncja ca xí xijquij_u ca Ocja, cja guehca dí t_ohmij_u-ca. Guegue da dyøte ddadyo nar j_itzi co nar jöy, pa da hm_uh p_u c_u cjahni c_u xtrú hñeme. Guegue-c_u da hm_upj_u hnar vida drá zö. Como jin da tjequi da hm_uh p_u c_u to di øti ca rá nttzo.

¹⁴ Eso, dí nzohquij_u, am tzi cjuadaquij_u. Menta dár t_ohmij_u du eh cam Tzi Jmuj_u, gui uni ir m_uyj_u pa gui jiejm_u göhtjo ca rá nttzo. Cja bb_u xquí nt_ej_u ca Ocja, cja da tjanquij_u ur huenda, nub_u, jin gui ntzøtij_u, cja jin te da ddöjtiquij_u. ¹⁵ Bb_u dí inaj_u, ba de car Jesucristo pa du eje, i nesta gu mbenij_u, guegue i ndo p_ehtzibi ur ttijqui y_u cjahni y_u jin gui eme. I t_ohmi-y_u, xajma da guatij_u cja da hñemej_u, pa guejti-c_u da dötij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Bi xihquij_u ncjar_u cam tzi cjuada_u car Pablo bb_u ngá escribi c_u dda carta c_u xpá m_enquij_u. Guegue mí p_ehtzi mfeni rá j_itzi, mí pad_i ja i ncja ca Ocja, como nucá bi uni jogui mfeni. ¹⁶ Guejti c_u pé dda carta c_u bi dyøti car Pablo, i xijquij_u te rá nguehca jim be ba eh car Jesucristo. Nu car Pablo, ndejma bi jñutz_i tengu palabra c_u rá ntji. Jin tza dí ntiendej_u te i ne da man c_u palabra-c_u. Nu c_u cjahni c_u jin tza i p_ehtzi mfeni rá ngu o jin gui eme car Jesucristo göhtjo mbo ur m_uyj_u, guegue-c_u, bb_u ga cahtij_u c_u palabra-c_u, i nquivocaj_u. Hnahño ga mben-c_u, hnahño ngá man car Pablo bb_u ngá jñux

cá palabra-cá. Nu cá cǵahni-cá, como jin gui cierto cá i eǵeǵeǵe, da bbēdijǵe.

¹⁷ Nuquigueǵeǵe, ǵm tzi cǵuǵadaǵuiǵeǵe, como ya xǵuí pǵdijǵe te da ncǵa, gui zēdijǵe, cǵǵa gui segue gui hǵñemeǵeǵe nǵr palabra nǵ ncǵuǵani, como ya xǵuí ntiendeǵeǵe rá zō ja i ncǵa. Ndeǵma da guahǵuiǵeǵe cá dda jiōǵte cá da jioni ja drí uǵtiǵuiǵeǵe hnahnō palabra cá jin gui cierto. Gui mfōdijǵe, pa jin da jiōhǵuiǵeǵe-cá, cǵǵa pa jin gui jiēǵmǵe cá ya xcú hǵñemeǵeǵe. ¹⁸ Nuquigueǵeǵe, gui segue gui nxōdijǵe pa más grí pǵdijǵe ja i ncǵa cam Tzi Jmǵǵe Jesucristo, cǵǵa pa más grí yojmǵe cár tzi ttǵǵiǵqui. Guegue bi dǵ pa bi ddajǵuiǵe car nzajǵqui cá jin da tǵegue. Rí ntzōhui gu xōǵtibijǵe cǵǵa gu iǵhtzibijǵe, nuya, cǵǵa co gōhtǵo cá cǵeya cá ba eǵe, hasta bbǵ xta zōh car pa bbǵ xtu coǵi. Amén.

I ttzēdi hua nǵr carta-nǵ.

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹ Bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xi mí bb_u ca hnáa ca dí emej_u. Guegue i tsjifi *ur* Jñ_a, cja i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Nuya, gu juxcua ca dú ødeje cja dú ccahtije bb_u mí bbujcua jar jöy guegue. Nugöje ndí ccahtitsjeje cja ndí ødeje bb_u mí ñ_a. Guejtjo ndí tjömbije cár cuerpo co y_um dyeje, como ndí yojme guegue. ² Guegue bi cja *ur* cjahni, bi hmujcua jar jöy, cja ndí ccahtije. Dí ncjaje ncja ngu testigo, dí xihquije ja mí ncja ca hnáa ca i ddajquij_u car nzajqui ca rí hñe jítzi. Guegue máhmeto mbí bb_ubi cár Tzi Ta p_u jítzi, cja bú ecua jar jöy pa di ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. ³ Nugö, dúr testigo, dí xihquij_u ja mí ncja guegue, pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje. Nugöje, dí bb_upje car Jesucristo cja co guejti car Tzi Ta jítzi. Dí xihquij_u ja i ncja car Jesucristo, pa guejtiquej_u, gui hm_upj_u car Tzi Ta jítzi cja co cár Tt_u, gue car Jesucristo. Nubbá, da hnaadi cam mfenij_u, dí göhtjoj_u, cja gu ntzixij_u. ⁴ Eso, dí p_uenquij_u nar carta-ná pa gui hñemej_u ncja ngu dar emegöje, cja pa gui mpöjm_u göhtjo mbo ir tzi m_uyj_u.

Dios es luz

⁵ Gue nar mensaje-ná bi xijquije car Jesucristo, cja nugöje, pé dí xihquij_u: car Tzi Ta jítzi i jñejmi hnar jiahtzi ca jin te i yojmi bb_uxuy. Rá nttzujpi guegue, jin te i yojmi ca rá nttzo. ⁶ Bb_u dí majm_u dí yojm_u ca Ocja, cja pé dí øtij_u ca rá nttzo, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u. Por rá ngue y_um vidaj_u, i fadi, jin dí emej_u car palabra ca ncjuani. ⁷ Pe bb_u dí øtij_u ca rá zö ca ya xtí padij_u, nubbá, dí dyoj_u jar jiahtzi ca rí hñeh ca Ocja. Nubbá, dí ntzixij_u göhtjo y_u ddáa y_u i eme nar palabra ca Ocja, cja hnaadi car mfeni dí mbenij_u. Cja bb_u dí øtij_u tema cosa ca jin gui tzö, cár cji car Jesucristo, cár tzi Tt_u ca Ocja, i c_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u.

⁸ Nugöj_u, ya xtú emej_u. Pe bb_u dí majm_u, ya jin te i bb_uh ca rá nttzo mbo *ur* tzi m_uyj_u, nubbá, jin gui cierto ca dí majm_u, cja jin dí emej_u car palabra ca i man ca ncjuani. ⁹ Pe bb_u dí xijm_u ca Ocja ca xtú øtij_u, guegue i perdonaguij_u cja i c_uzquij_u göhtjo ca rá nttzo ca dí tuj_u. Como guegue *ur* jogui cjahni, i cumpli göhtjo ca i ma. ¹⁰ Bb_u dí majm_u, jin dí øtij_u ca rá nttzo, i pøni ncjhm_u dí xijm_u *ur* metjri ca Ocja, como dár majm_u, jin gui cierto ca i man cár palabra.

Cristo, nuestro abogado

2

¹ Nuquiguej_u, am tzi hñohuiquij_u, dí nzohquij_u por rá ngue nar carta-ná, pa ya jin gui dyøtij_u ca rá nttzo. Pe bb_u to da dyøti ca rá nttzo, i bb_uh ca hnáa ca i bbö madé, i ñahui car Tzi Ta jítzi por rá nguejcöj_u, gue car Jesucristo. Como jin te gá dyøti guegue ca már nttzo, i johui car Tzi Ta jítzi cja i cuati ga ñahui por rá nguejcöj_u, i öjpi da perdonaguij_u ca xtú øtij_u. ² Guegue car Jesucristo bi mfömbi cár tzi cji, cja bb_u mí bböhti, bi guti ca rá nttzo ca dí tuj_u. Cja jin gui jønguitsjegöj_u bi gujtiguij_u ca dí tuj_u, pe guejti c_u pé dda cjahni c_u bbejtjo da hñeme, car Jesucristo bi guhtibi ca i tu-cá hneje, göhtjo c_u cjahni c_u da guatij_u jár tzi dyε, como guegue bi du pa da mötzi göhtjo y_u cjahni y_u i bbajcua jar mundo.

³ Bb_u dí øtij_u ncja ngu ga man c_u mandamiento c_u xí ddajquij_u ca Ocja, nubbá, cierto dí yojm_u ca Ocja. Nubbá, dí mpadij_u guegue, cja da ngujqui ca dár padij_u ja i ncja. ⁴ Nu car cjahni ca i ma, guegue i ndo mpadihui ca Ocja, bb_u jin gui øhtibi quí mandamiento, ar metjri, cja jin gui cierto ca di ten ca Ocja. ⁵ Car cjahni ca i øte ncja ngu ga man ca Ocja, guegue ntjumay i ne ca Ocja, cja i yojmi. Nugöj_u ca más grá øtij_u ncja ngu ga xijquij_u ca Ocja, más grá nej_u cja grá hmajp_u-cá. ⁶ Nu car cjahni ca i ma, göhtjo ar tiempo i yojmi ca Ocja, guegue i nesta da hmah hnar vida drá ndo zö, como ngu nguá hmah car Jesucristo.

El nuevo mandamiento

⁷ Nuquej_u, am tzi hñohuiquij_u, gu xihquij_u hnar mandamiento, pe jin gúr ddadyo. Gue nar mandamiento na bi tsijquij_u desde bb_u mí madi mí nozquije car Jesucristo: Dí göhtjoj_u gu majtsjej_u, ncja ngu gá majquij_u guegue. ⁸ Pe ndejmā ncjahm_u ar ddadyo, hneje, nar mandamiento n_u dí xihquij_u, como gue nar ddadyo mfeni n_u bi ujtiguije car Jesucristo bb_u mí hño hua jar jöy. Bi ujtiguije ja ncja gua majtsjeje. Guehquitjoguej_u, ca ya xqui hñemej_u guegue, xí ddahquij_u hnar ddadyo mfeni pa gui nxödij_u gui majtsje quir hñohuij_u. Máhmeto ndí dyoj_u jar bbexuy, jí bbe ndí ccahtij_u car jiahtzi ja i ncja. Pe nuya, ya xtí bbajp_u jár tzi jiahtzi ca Ocja. Como ya xqui yoti car jiahtzi ca i ntjumay, ya xca wen car bbexuy.

⁹ Car cjahni ca i ma, ya xqui bb_u jar jiahtzi, cja i udihui cár hñohui, nucá i bbajti jar bbexuy-cá. ¹⁰ Car cjahni ca i ccahti rá zö cár hñohui, guegue i bbah p_u jab_u i nigui car jiahtzi, cja jin te da ccahtzi pa jin da hño ncja ngu rí ntzöhui. ¹¹ Car cjahni ca i uhui cár hñohui, i bbajti jar bbexuy, cja jin gui padi jab_u rí ma. Como ya xí nxödi, dé xí hño p_u jar bbexuy, nuya, ya jin te i janti.

¹² Nuquej_u, am tzi hñohuiquij_u, dí øjtiquij_u nar carta-ná, porque ya xcú hñemej_u car Jesucristo, cja cam Tzi Taj_u p_u jitz_i ya xí perdonaquij_u ca rá nttzo ca nguí tuj_u. ¹³ Nuquej_u, cjuada, xcú hñemej_u primero, dí nzohquij_u porque ya xquí padij_u ja i ncja ca hnáa ca dí emej_u, gue ca hnáa ca mí bb_uy desde úr m_udi. Cja hnehquigu_uej_u, guí bajtzi hñøj_øj_u, dí nzohquij_u porque xcú tajpij_u ca Jin Gui Jo.

Nuquigu_uej_u, hermano, dí nzohquij_u, ncjahm_u am tzi bajtziquij_u. Dí penquij_u nar carta-ná porque ya xquí padij_u ja ncja cam Tzi Taj_u jitz_i. ¹⁴ Nuquej_u, cjuada, xcú hñemej_u primero, dí nzohquij_u porque ya xquí padij_u ja i ncja ca hnáa ca dí emej_u, gue ca hnáa ca ya xi mí bb_uy bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo. Cja hnehquigu_uej_u, guí bajtzi hñøj_øj_u, dí nzohquij_u, porque rá nzechquij_u. Xcú cuajtij_u cár palabra ca Ocja p_u mbo ir m_uyj_u, cja xcú tajpij_u ca Jin Gui Jo.

¹⁵ Nuquej_u, hermano, dyo guí tenij_u c_u cjahni c_u rí den nar mundo, cja jin da ma ir m_uyj_u y_u cosa y_u i bb_uycua jar mundo. Car cjahni ca rí ma úr m_uy y_u cosa y_u i bb_uycua jar mundo, jin gui jon ca Ocja, cam Tzi Taj_u p_u jitz_i. ¹⁶ Y_u cosa y_u i jon c_u cjahni c_u rí den nar mundo, jin gui fõxquij_u pa gu tenij_u ca Ocja, cja bb_u dí ndo nej_u-cá, nubbá, jí rí hñeh ca Ocja c_um mfenij_u. I bb_uycua jar mundo c_u dda cosa c_u jí rí hñeh car Tzi Ta jitz_i. Nucá, í mejtij_u nar mundo. I bb_uh c_u ddáa c_u dí netsjej_u, por rá ngue y_um cuerpoj_u, cja co rá ngu pé dda cosa c_u dí tzøjm_u gu ccahtij_u, cja hneje c_u dda cosa c_u dí jonij_u pa da hñizquigõj_u y_um mĩnga-cjahnij_u. ¹⁷ Pe ya xca mpun nar mundo, göhtjo co ni y_u cosa i ndo jon y_u cjahni. Nu car cjahni ca i ungui úr m_uy pa da jion ca Ocja cja da dyøti ca i ne, guegue jin da mpuni, como ya xquí yojmi ca hnáa ca i bb_uy göhtjo ur tiempo.

La verdad y la mentira

¹⁸ am tzi hñohuiquij_u, ya xpa cerca car pa bb_u xta guaj nar mundo. Ya xcú dyødeje, bb_u jin gui ngu i bb_uedi pa da guaj nar mundo, xtu eh ca hnar cjahni ca da contrabi car Cristo. Cja nuya, ya xí nigui rá ngu cjahni c_u i contrabij_u. Eso, ya xtí padij_u, ya xquí tchatjo car tiempo. ¹⁹ C_u cjahni c_u ya xquí contrabi car Cristo, mahmeto mí tsjifi hermano, ndí mpejnije, göhtjogugõje. Pe nuya, xí mbøntsje-cá, xí wembiguije, como jí mí eme göhtjo mbo úr m_uyj_u. Bb_u di ntjum_uy di hñeme-cá, jin di wembiguije. Pe ya xí wen-cá, eso xí cja Ocja xcá nigui, guegue-cá jí mí emej_u göhtjo mbo úr m_uyj_u. Jin gam hñohuij_u-cá.

²⁰ Nuquigu_uej_u, guí göhtjoj_u, ya xí nguahquij_u car Espíritu Santo, cja guí yojm_u-cá, eso ya xquí padij_u ja i ncja car palabra ca i man ca ncjuani. ²¹ Dyo guí inaj_u, dí øtigø nar carta-ná como dí mantseje, jí bbe guí padij_u ja i ncja car palabra ca

ncjuani. Nuqueja, ya xquí padija car palabra-cá, pe ndejma dí nzohquija por digue nar carta-ná. Guejtjo, ya xquí padija, bbu to da xihquija pé hnahño ur palabra ca jin gui ncjuani, jí rí hñeh ca Ocja car palabra-cá.

²² Car cjahni ca i cøn car Jesús, i ma, jin gá hñix car Tzi Ta jitz pa di ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue, guegue nttzeditjo ur metjri, cja i contrabi car Jesucristo. Ca to i cøni digue cár Ttu ca Ocja, guejtjo i ma, jin gui cierto ca xí man car Tzi Ta jitz.

²³ Göhtjo cu cjahni cu i majmu, jí múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, nucá, jin gui yojmu car Tzi Ta jitz. Nu car cjahni ca i ma, cierto múr Ttu ca Ocja car Jesucristo, guegue i yojmi car Tzi Ta jitz hneje.

²⁴ Nuqueja, gui segue gui hñemeja car palabra ca xí tsjihquija desde ur mudi, pa jin to da zixquija hnanguadi. Bbu jin gui jiejmu car palabra-cá, nubba, xquí segue gui yojmu cár Tzi Ttu ca Ocja, cja guejti cam Tzi Taju jitz xquí yojmu hneje.

²⁵ Guegue car Jesucristo xí dö cár palabra, da ddajquija car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjoguigöjmu como ngu xtá emetjoju.

²⁶ Nugö, xtú jux yu palabra-yu pa gui padija ja i ncja cu cjahni cu i ne da jiöhquija. ²⁷ Nuquigueja, ya xquí yojmu car Espíritu Santo, gue car Jesucristo xpá menquija-cá. Eso, ya jin gui nesta pa to da xihquija ter beh car palabra ca i man ca ncjuani, como guegue car Tzi Espíritu Santo i ujtiquija göhtjo ja i ncja nar hñu ca Ocja. Cierto göhtjo ca i ujtiquija guegue, cja jin gui yojmi tema bbetjri. Eso, dí xihquija, gui segue gui hñemeja car Jesucristo, cja gui yojmu-cá, ncja ngu xcá xihquija car Espíritu Santo, desde ur mudi.

²⁸ Ncjáya, hermano, dí nzohquija, pa gui segue gui yojmu car Jesucristo. Ncjapmu, jin gu ntzuju cja jin gu pehtzi am tzöju bbu xtá ntjeju-cá. ²⁹ Ya xquí padija, bbu mí dyo hua jar jöy car Jesucristo, mí øti ca rá zö. Ncjapmu da jogui gui meyajmu to quí bajtzi ca Ocja. Gue cu cjahni cu i øti ca rá zö hneje.

Hijos de Dios

3

¹ Gui mbengueja ya, te tza i neguija car Tzi Ta jitz, como ya xquí xijquija i bajtziguija. Cierto hneje, como ya xtú cjam i bajtziguija ya. Nu cu cjahni cu rí den nar mundo jin gui padi to i bajtziguija. Guegue-cá guejtjo jí mí padija to múr Ttu car Jesucristo bbu mí dyo hua jar jöy. ² am tzi hñohuquija, car Tzi Ta jitz ya xí cjugui i bajtziguija. Jí bbe dí padija göhtjo ja gu ncjaju bbu pé xtu eh car Jesucristo. Pe ya xtí padija, bbu pé xtu eje, gu ccahtijmu mero ncja ngu ga hmuy, cja pé gu cjam ncja ngu guegue. ³ Car cjahni ca i tømhi car pa bbu xta ncja guegue

ncja ngu car Jesucristo, i jeh ca rá nttzo, como i mbeni ja gá hmah car Jesucristo. Nucá, jin te mí øti ca már nttzo.

⁴ Cü cjahni cü i øtijo ca rá nttzo, jin gui cjaipi ncaso cár palabra ca Ocja, cja jin gui øjti quí mandamiento. Car cjahni ca jin gui øjti quí mandamiento ca Ocja, i ndujpíte. ⁵ Nuquiguejü, ya xquí padijü te rá nguehcá bú ecua jar jöy cár Ttá ca Ocja. Guegue bú eje pa da gahzibi ca rá nttzo ca i tü yü cjahni. Como jin te mí pehtzi ca már nttzo pü mbo úr tzi müy, mír ntzöhui pa gá nguzquigöjü ca rá nttzo ca ndí tujü. ⁶ Car cjahni ca segue i yojmi car Jesucristo i mbeni ja ncja drí hmáy pa da tzøh ca Ocja, cja i bbáy ncjapü. Ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Nu ca to i segue i øti ca rá nttzo, jin gui eme car Jesucristo, cja jin gui padi ja i ncja guegue-cá. ⁷ üm tzi hñohuiquijü, jin gui hñemejü car palabra ca ba ja cü dda cjahni cü i ne da jiøhquijü. Gui mbenijü nar palabra-ná: Nar cjahni nü ya xí ccahtzibi ca rá nttzo ca mí tü, ya xqui bbah hnar vida rá zö. Ya jin gui ndujpíte, como ya xqui ten car Jesucristo, cja nucá, jí mí ndujpíte. ⁸ Nu car cjahni ca segue i øti ca rá nttzo, guegue úr bajtzi ca hnáa ca xí dyøti ca rá nttzo desde bbü mí müj nar mundo. Tzædi, úr bajtzi ca Jin Gui Jo. Nu cár Ttá ca Ocja bú ecua jar jöy pa da jñajquibi cár ttzædi ca Jin Gui Jo, cja pa da gaxquigöjü jar dyε-cá.

⁹ Nar cjahni nar bajtzi ca Ocja, ya jin gui segue i øti ca rá nttzo. Como ya xí úr bajtzi ca Ocja, i pehtzi mbo úr müy car ddadyo nzajqui ca xí uni guegue. Ya jin gui tzö da segue da dyøti ca rá nttzo, como rí hñeh ca Ocja cár hmáy. ¹⁰ Ncjapü dár meyajü quí bajtzi ca Ocja cja co ní quí bajtzi ca Jin Gui Jo. Cü cjahni cü jin gui øtijü ca ncjuani, co cü jin gui ne quí minga-cjahnijü, nucá, jí í bajtzi ca Ocja-cá.

Amémonos unos a otros

¹¹ Gue nar mandamiento-ná gú dyødejü desde bbü ngú fädijü ngú hñemejü car Jesucristo: Gu netsjejü, dí göhtjoju. ¹² Jin gu üjü yäm hñohuijü, ncja ngu car Caín. Guegue múr bajtzi ca Jin Gui Jo. Bi ühui cár cjuada cja bi möhti. ¿Te rá nguehcá bi möhti cár cjuada? Por rá nguehcá mír dyøti ca rá zö. Nu car Caín, már nttzo ca mí øte.

¹³ Ncjapü hneje, üm hñohuiquijü, jin da hño ir müyjü bbü i üquijü hneje cü cjahni cü rí den nar mundo. ¹⁴ Máhmæto, ya xtá bbædijü, ya xi ndár mö jar bbexuy, pe nuya xtú pønijü hua jabü xtú tötijü nar jiahtzi rá tzi zö. Ya xtú tötijü nar ddadyo nzajqui nü xí ddajquijü ca Ocja. Nuya, ya xtí padijü, ya xí í bajtziguijü ca Ocja, como dí madijü yü pe dda cjahni yü xí hñeme car Jesucristo. Car cjahni ca jin gui mah cár minga-cjahnhui, guegue jin gui pehtzi mbo úr müy car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitzí. ¹⁵ Nu car cjahni ca i ühui cár minga-cjahnhui, i jñejmi

ncja hnar möhtite. Dí padij̄u, cierto i jñej̄mi hnar möhtite, como bi xij̄quije ncjap̄u car Jesucristo. Digue nar möhtite, dí padij̄u, guegue jin gui p̄htzi mbo úr tzi m̄y car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁶ Bb̄u dí ne gu padij̄u ja ncja grá mah cam hñohuij̄u, i nesta gu mbenij̄u ja ncja gá maj̄quij̄u car Jesucristo. Guegue bi dötsje cár vida por rá nguejcöj̄u. Hnequigöj̄u, i nesta gu mađij̄u ca pé dda cjahni ca i emej̄u car Jesucristo. Gu mađij̄u cja gu föx̄j̄u según ca i nesta, hasta gu dö yam vidaj̄u. Jin gu j̄j̄oj̄quij̄u yu dí jaj̄u, ni digue nam nzajquij̄u, jin gu j̄j̄oj̄quij̄u hneje. ¹⁷ Car hermano ca i tzi ja, bb̄u i ccahti cár hñohui ca jin te i ja, ya xqui sufri, guegue i nesta da mötzi, da xohti úr dye. Pe bb̄u i j̄j̄oj̄quitjo ca i p̄htzi cja i m̄ititjo úr dye, nubbá, jin te ntjum̄y ca di mah ca Ocja car hermano-cá. ¹⁸ am tzi hñohuiquij̄u, dyo j̄ontjo gu maj̄m̄u dí ne yam hñohuij̄u. Guejtjo gu föx̄j̄u co yu dí jaj̄u, pa da nigui, dí mađij̄u göhtjo mbo am tzi m̄yju.

Confianza delante de Dios

¹⁹ Bb̄u gu föx̄j̄u cam minga-hermanoj̄u, nubbá, xtá padij̄u, ntjum̄y dí nej̄u ca Ocja, hneje. Cja bb̄u ntjum̄y dí nej̄u ca Ocja, nubbá, jin dí yomfenij̄u bb̄u dra cuatij̄u guegue. ²⁰ Bb̄u dí mbenij̄u ca cosa jin gui tzö ca xtú øtij̄u, nubbá, dí yomfenij̄u dra cuatij̄u ca Ocja. Nu ca Ocja i ccahti göhtjo ja i ncja yam vidaj̄u, cja i padi, ¿cja cierto dí nej̄u guegue, o j̄ina? ²¹ Pe bb̄u dí padij̄u mbo am tzi m̄yju, jin te dí tuj̄u ca rá nttzo, nubbá, jin dí yomfenij̄u, cja jin dí ntzuj̄u grá cuatij̄u ca Ocja. ²² Nubbá, ca Ocja da ddajquij̄u göhtjo ca dí øprij̄u, como dí øtij̄u quí mandamiento cja i tzø guegue yam vidaj̄u. ²³ Gue nar mandamiento-ná xí ddajquij̄u ca Ocja, gu emej̄u cár Tzi Tt̄u, gue car Jesucristo, göhtjo mbo am tzi m̄yju, cja gu maj̄tsjeju, ncja ngu gá xij̄quij̄u car Cristo. ²⁴ Ca cjahni ca i øjtibi quí mandamiento ca Ocja, nucá i yoj̄m̄u car Jesucristo, cja guegue-cá i bb̄u mbo í m̄yju. Dí padij̄u, i bb̄u mbo am tzi m̄yju car Jesucristo, como i xij̄quij̄u ncjap̄u car Espíritu Santo. Guegue car Jesús xpá menquij̄u cár Tzi Espíritu, cja dí yoj̄m̄u-cá.

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

4

¹ Nuqueju, am tzi hñohuiquij̄u, jin gui ma gui hñemeju göhtjo tema cjahni ca da xihquij̄u, ba ja hnar palabra ca xí xih ca Ocja. Gui dyøhtibij̄u ur prueba pa gui padij̄u, ¿cja cierto guá hñeh ca Ocja car palabra ca i ma, cja huá j̄ina? Como ya cjuá xqui dyo j̄j̄oj̄te hua jar mundo, i nzoj̄ yu cjahni, i xij̄m̄u, ba jaj̄u palabra xí un ca Ocja. ² Pa gui padij̄u ja grí meyaj̄u, ¿to ca cjahni ca i yoj̄mi cár Espíritu ca Ocja cja i mangui palabra

guá hñeh-cá? gue cū cjahni cū i majmū, car Tzi Ta jitzī bú pejni car Jesús hua jar mundo, cja guegue-cá mero múr Ttū ca Ocja. Gue nūr palabra-nú rí hñeh car Espíritu Santo. ³ Nu car cjahni ca i cōn car Jesús, i mā, jí mí gue car jmandadero ca mí ddøhmi pa di hñecua jar mundo, cja jí xcuí mejni-cá car Tzi Ta jitzī, guegue jin guí yojmī car Espíritu Santo. Car cjahni-cá i ne da contrabi car Jesucristo. Guejti car palabra ca i mā guegue, jí rí hñeh car Espíritu Santo. Nuquejū, ya xcú dyødejū, tiene que di hñeh cū cjahni cū di contrabijū car Cristo, cja nuya, ya xī n̄gui-cá. Ya xqui dyo hua jar mundo cū cjahni-cá.

⁴ ūm tzi hñohuiquijū, í bajtziquijū ca Ocja, eso, xcú tajpijū cū jiōjte cjahni cū i contrabijū car Jesucristo. Como nuquiguejū, guí yojmū-cá, cja más rá nzeh car Jesucristo ni ndra ngue ca Jin Gui Jo. Guegue-cá i mandadobi cū cjahni cū rí den nūr mundo. ⁵ Jí í bajtzi ca Ocja cū jiōjte cū i dyo, i cōnijū car Jesús. Gueguejū í bajtzi ca hnáa ca i mandado hua jar mundo, gue ca Jin Gui Jo. Guejti car palabra ca i mān cū cjahni-cá, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Cū cjahni cū rí den nūr mundo, i eme ca i mān cū jiōjte-cá, como i bbajtijū ūr dye ca Jin Gui Jo. ⁶ Nugōjū, í bajtziguijū ca Ocja. Nūr cjahni nū i pađi ja i ncja ca Ocja, i øjti car palabra dí jajū. Nu car cjahni jí ūr bajtzi ca Ocja, jin guí øjti car palabra dí jajū. Da ncjapū da fađi to cū cjahni cū i yojmū cár Tzi Espíritu ca Ocja cja i nejū car palabra ca ncjuani, cja co to cū i tenijū bbetjri cja jin guí yojmū cár tzi Espíritu ca Ocja.

Dios es amor

⁷ ūm tzi hñohuiquijū, gu majtsjejū, dí göhtjoju, como rí hñeh ca Ocja car jmajte. Nūr cjahni nū i majte, i pehtzi car ddayo nzajqui rí hñeh ca Ocja, cja i pađi ja i ncja ca Ocja. ⁸ Nu car cjahni ca jin guí majte, nim pa i pađi ja i ncja ca Ocja, como nucá, i majte, cja bbū di jinā-cá, jin to di majte. ⁹ Car Tzi Ta jitzī bú pejni cár Tzi Ttū hua jar jöy. Mí jøñā-cá, pe bú pejni pa bi ddajquijū car nzajqui ca jin da tjegue. Bi ncjapū gá ūjtiguijū ja ncja ga majquijū guegue. ¹⁰ Nugōjū, jin dá nejū ca Ocja. Nucá bi neguijū cja bú pejni cár Tzi Ttū hua jar jöy pa bi ttun car castigo mír ntzøhui di ttajquijū, nugōjū, xtú øtijū ca rá nttzo.

¹¹ Nuquejū, ūm tzi hñohuiquijū, bbū dí mbenijū te tza ngu cár jmajte ca Ocja, nubbú, dí pađijū, rí ntzøhui gu majtsjejū hneje, göhtjo yū to í bajtzi ca Ocja. ¹² Desde bbū mí māj nūr mundo, jin to i ccahti car Tzi Ta jitzī. Bbū dí majtsjejū, nubbú, dí yojmū ca Ocja göhtjo ūr tiempo cja jin dí wembijū-cá. Nubbú, i mandadoguijū cár jmajte ca Ocja, cja dí bbupjū ncja ngu ga tzøh-cá. ¹³ Car Tzi Ta jitzī xí ddajquijū cár Tzi Espíritu pa gu yojmū. Por rá nguehca dár yojmū car Tzi Espíritu Santo, dí pađijū, segue dí bbupjū ca Ocja, cja nucá i bbū mbo ūm tzi mājū. ¹⁴ Nugōje, dú meyaje car Jesucristo bbū mí dyo hua jar

jöy, cja dí xihquij_u ca ncjuani, guegue múr Ttu ca Ocja. Car Tzi Ta jítzi bú pejni hua jar jöy pa gá nguzquij_u ca rá nttzo ca ndí tuj_u, göhtjo y_u cjahni hua jar mundo. ¹⁵ Y_u cjahni y_u i man ca ncjuani digue car Jesús, i majm_u, mero múr Ttu ca Ocja guegue. I yojm_u ca Ocja c_u cjahni-cá, cja i pehtzi mbo i m_uy_u car ddadyo nzajqui ca rí hñeh ca Ocja.

¹⁶ Nugöje, ndí yojme car Jesucristo, eso, dú ntiendeje ja ncja ga majquij_u car Tzi Ta jítzi, cja ncjap_u dá emebije cár Ttu ca Ocja. Ca Ocja i majte. Car cjahni ca i mah quí minga-cjahnij_u, i yojmi ca Ocja, cja guegue-cá i bb_u mbo úr tzi m_uy. ¹⁷ Bb_u gu segue gu yojm_u car Tzi Ta jítzi, nubbá, gu segue gu madij_u c_um hñohuij_u, hasta bb_u gu majtej_u ncja ngu ga ne ca Ocja. Nubbá, jin gu ntzuj_u bb_u xta ncja car juicio cja da tjanquigöj_u ur huenda. Car Jesucristo bi hmajcua jar mundo pa bi ujti_uguij_u ja i ncja car Tzi Ta jítzi. Hnequigöj_u, dí bb_urp_u hua jar mundo hneje, pa gu ncjadij_u p_u, gu ujti_u y_u pé dda cjahni já i ncja car Jesucristo. ¹⁸ Car cjahni ca i ntzu drí ntjehui car Tzi Ta jítzi, i ntzu da ncastiga. Bb_u dí ntiendegöj_u ja i ncja ga majquij_u ca Ocja, nubbá, dí nej_u göhtjo mbo _um m_uy_u, cja ya jin dí ntzuj_u gár ntjeh_u-cá, como ya xí ttun car Jesucristo car castigo ca dár ntzögöj_u. Nu car cjahni ca i tzudi ca Ocja, jí bbe i pa_udi ja i ncja ga majquij_u guegue. Guejtjo jí bbe i eme göhtjo mbo úr m_uy.

¹⁹ Nugöj_u, dí nej_u car Tzi Ta jítzi, como guegue b_ueto bi neguij_u cja bi jioni ja drí möxquigöj_u. ²⁰ Car cjahni ca i ma, guegue i ne ca Ocja, guejtjo i nesta da mah cár hñohui, hneje, cár bajtzi ca Ocja. Bb_u jin gui mah cár hñohui ca xí ccahti, guejtjo jin da ne ca Ocja, como jí bbe i ccahti-ca. Car cjahni ca jin gui ne cár hñohui, bb_u i mantjo, i ne ca Ocja, ur metjritjojo. ²¹ Cam Tzi Jmuj_u Jesús bi zoguigöj_u nar mandamiento-ná. Bb_u dí nej_u car Tzi Ta jítzi, i nesta gu nej_u y_um hñohuij_u hneje.

Nuestra victoria sobre el mundo

5

¹ Í bajtzi ca Ocja göhtjo y_u cjahni y_u i eme, cierto úr Ttu ca Ocja car Jesús, cja bú bbejni hua jar mundo pa gá ddajquij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Göhtjo y_u cjahni y_u i ne car Tzi Ta jítzi, guejtjo i ne y_u pé dda cjahni yí bajtzi-cá. ² Bb_u dí nej_u car Tzi Ta jítzi, cja dí øhtibij_u quí mandamiento, nubbá, tiene que gu nej_u c_u pé dda quí bajtzi ca Ocja, hneje, como hnaadi cam Tzi Taj_u. ³ Bb_u dí nej_u ca Ocja, dí øhtibij_u quí mandamiento. Como jin gui ngu c_u mandamiento c_u xí nzoguij_u, jin dí tzöj_urp_u rá ntji gár øtij_u. ⁴ Car cjahni cár bajtzi ca Ocja i tapi y_u te i cja hua jar mundo. Como ya xtú emej_u car Jesucristo, ya jin gui taguij_u y_u cosa y_u dí tjojm_u. Jin dí jej_um ca dár tenij_u car Jesucristo por rá nguejyá. ⁵ Nu c_u cjahni c_u jin gui eme, i hnajpi por rá ngue

y_u i cja hua jar mundo. Jøñ_a y_u cja_hni y_u i e_me car Jesucristo, guegue ú_r T_t ca Oc_ja, i segue i t_eni-y_u, masque da ncja ca te da ncja hua jar mundo.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Gue nar palabra n_a dí e_me_ju: Car Jesús mí gue car cja_hni ca mí ddøhmi du bb_ejni hua jar mundo pa da salvaguij_u. Bb_u mí xixtje car Jesús, bi n_igui, cierto mú_r T_t ca Oc_ja. Guejtjo bb_u mí mfömbi cár cji cja mí bböhti, pé bi n_igui, cierto mú_r T_t ca Oc_ja. Mú Oc_ja bb_u mí xixtje, guejtjo mú Oc_ja bb_u mí d_u p_u jar ponti. Cár Tzi Espí_ritu ca Oc_ja guejtjo i xijquij_u jab_u güí hñ_eh car Jesús, cja guegue i ma_n ca ncju_ani. ⁷ I bb_u jñ_u p_u jar jítzi c_u i jñ_ej_mu testigo, i ma_n jab_u guá hñ_eh car Jesucristo. I bb_u car Tzi Ta, co ni ca hnáa ca i tsjifi _ur Jñ_a, co ni car Espí_ritu Santo. Hnagu_utjo ga ma_n c_u jñ_u-cá. ⁸ Guejti hua jar jöy, i bb_u jñ_u c_u i jñ_ej_mu testigo cja i sirve pa gár pa_dij_u, cierto bú _eh p_u jítzi car Jesús, cja mero ú_r T_t ca Oc_ja. Car pa bb_u mí xixtje car Jesús, bi fa_di, mú_r T_t ca Oc_ja. Guejtjo hneje, car pa bb_u mí d_u p_u jar ponti bi fa_di to guegue. Guejti car Espí_ritu Santo i sirve ncja hnar testigo, i nzojtiguij_u y_um m_uy_u, i xijquij_u to car Jesús. Hnagu_utjo ga xijquij_u c_u jñ_u testigo-cá. ⁹ Dí e_me_ju car cja_hni ca i títzi gá testigo, pa da ma_n ca ncju_ani. Guejti ca Oc_ja i ncja ng_u hnar testigo, cja guegue-ca i ma_n ca ncju_ani göhtjo _ur tiempo. Ya xí xijquij_u to cár Tzi T_t, cja guegue rí ntzøhui gu e_me_ju car palabra ca i ma_n. ¹⁰ Car cja_hni ca i e_me car Jesucristo, ya xqui pa_di, cierto ú_r T_t ca Oc_ja guegue-cá. Nu car cja_hni ca jin gui ne da hñ_em_ebi cár palabra car Tzi Ta jítzi, ncjahm_u i xijti _ur metjri guegue-cá. Gue nar palabra nu xí xijquij_u car Tzi Ta jítzi, ya xí xijquij_u, ú_r Tzi T_t guegue car Jesucristo. ¹¹ Guejtjo hneje xí xijquij_u car Tzi Ta jítzi, guegue ya xí dyøte göhtjo ca i nesta pa gu pehtzij_u car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí dø cár Tzi T_t por rá nguejcøj_u. ¹² Ca to xí nguati jár dy_e cár T_t ca Oc_ja i pehtzi mbo ú_r m_uy car nzajqui ca jin da tjegue. Nu ca to jin gui ne da guati jár dy_e cár T_t ca Oc_ja, jin gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue.

Conclusión y consejos finales

¹³ Nuquej_u, guí e_me_ju car Jesucristo, guegue ú_r T_t ca Oc_ja cja bú bb_ejni hua jar jöy por rá nguejcøj_u, eso, xtú øtigø nar carta-ná pa gui pa_dij_u, ya xqui pehtzij_u mbo ir tzi m_uy_u car nzajqui ca jin da tjegue.

¹⁴ Nugøj_u, ya xtí pa_dij_u, i jogui gu cuatij_u ca Oc_ja, gu øprij_u ca te dí nej_u. Pe bb_u dí øprij_u ca dí nej_u, i nesta gu xijm_u ca Oc_ja da ddajquij_u ca i mb_eni guegue, drá zø gu pehtzij_u. Bb_u dí øprij_u ca Oc_ja da dyøti ncja ng_u ga mb_eni guegue, nub_bá, dí pa_dij_u,

da dyøde göhtjo ca dí xijm̄. ¹⁵ Como dí paḍijm̄, i ø guegue bb̄u te dí öjpij̄m̄, guejtjo dí paḍijm̄, da ddajquij̄m̄ ca te dí öjpij̄m̄.

¹⁶ Bb̄u to da cc̄ahti cár hñohui ca i em̄e, ya xqui øti ca rá nttzo, i nesta da dyöjpi ca Oc̄j̄a da ḡahtzibi cár nttzomf̄eni cár hñohui, pa da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄u jí xcá ne xcá dyøti ca rá nttzo, c̄j̄a ndejm̄a xí dyøte, nubbú, ca Oc̄j̄a da perdonabi ca xí dyøte, c̄j̄a pé da jojquibi qui mf̄eni. I bb̄uh car c̄j̄ahni ca ya xí mb̄adi ja i nc̄ja ca Oc̄j̄a, pe exque ya xí dyem̄bi úr m̄uy da dyøti ca rá nttzo. Jin dí xihquij̄m̄ gui orabij̄m̄ hnar c̄j̄ahni ca di øte nc̄jap̄m̄. ¹⁷ Cada bb̄u dí øtij̄m̄ hnar cosa jin gui tzö, dí ndujpitem̄, c̄j̄a jin gui tzøh ca Oc̄j̄a ca dí øtij̄m̄, bb̄ú. Pe bb̄u jin dí em̄bi um̄ m̄uyj̄m̄ gu øtij̄m̄ cosa c̄u jin gui tzö, i bb̄uh car manera pa da cc̄uzquij̄m̄ ca rá nttzo ca xtú øtij̄m̄, c̄j̄a pa gu segue gu yojm̄ ca Oc̄j̄a.

¹⁸ Ya xtí paḍijm̄, car c̄j̄ahni cár bajtzi ca Oc̄j̄a, jin gui segue i øti ca rá nttzo. Ya xqui ntzohmi ja drí hm̄uy rá zö, como i bb̄uh ca hnáa ca i födi, i manttey pa jin da zimbi ca Jin Gui Jo. Gue cár Tzi Tt̄u ca Oc̄j̄a i födi.

¹⁹ Nugöj̄m̄, dí paḍijm̄, í bajtziguij̄m̄ ca Oc̄j̄a, como xtú cuatij̄m̄ jár dye cár Tzi Tt̄u. Nu c̄u c̄j̄ahni c̄u i t̄endi nar mundo, guegue-cá i bb̄ujti úr dye ca Jin Gui Jo.

²⁰ Guejtjo dí paḍijm̄, bú eua jar jöy cár Tt̄u ca Oc̄j̄a, c̄j̄a guegue xí ddajquij̄m̄ mf̄eni rá zö, eso, ya xtí paḍijm̄ ja i nc̄ja car Tzi Ta j̄itzi. Guegue Oc̄j̄a ca ntjum̄y i bb̄uy. úr Tt̄u ca Oc̄j̄a car Jesucristo, c̄j̄a como dí yojm̄-cá, nc̄jahm̄a dí yojm̄ car Tzi Ta j̄itzi hneje. Ca to i em̄e car Jesucristo, ya xqui yojmi ca Oc̄j̄a ca ntjum̄y i bb̄uy, c̄j̄a ya xí ndöti car nzajqui ca jin da tjegue.

²¹ Nuquej̄m̄, um̄ tzi bajtziquij̄m̄, gui jñaj̄m̄ ur huenda pa jøñ̄a ca Oc̄j̄a gui hñemej̄m̄ c̄j̄a ddatsje-cá gui cc̄ahtij̄m̄ mbo ir tzi m̄uyj̄m̄, como jin gui ntjum̄y c̄u pé ddáa c̄u i tsjifi c̄j̄áa. Nuquej̄m̄, jin gui hñihtzibij̄m̄-cá. Amén.

I ttz̄edi hua nar carta-ná.

SEGUNDA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

La verdad y el amor

¹ Nugö, dúr hermano Juan, desde ya má yabbu xtu eme cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pɛhtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ɛr huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, hermana, göhtjo co quir bajtzi. Car Tzi Ta jitzí xí juanquiju, cja xcú hñemeju car Jesucristo hneje. Nuquigue, dí mahqui, göhtjo co quir bajtzi, como hnaadi car palabra ca dí teniju. Cja jin gui jønguitsjeugigö dí mahquiju, sino guejti cu pé ddáa cu xí nden car palabra ca ncjuani, guejti-cá i mahquiju, hneje. ² Dí göhtjoje, dí mahquiju, como ya xtu emeju car palabra ca ncjuani, göhtjo mbo ɛm tzi mɔyju. Jin da mpun car palabra-cá, cja jin da mbödi. Dí emeju-cá, cja da segue da tteme göhtjo ɛr tiempo.

³ Cam Tzi Tajü pu jitzí, cja co hneh car Jesucristo, cár Tzi Ttu, da möxquiju pa gui hmɔpju rá zö, da nuquiju co cár tzi ttijqui, cja da jñjtiqui ir mɔyju. Da möxquiju ca guír teniju car palabra ca i man ca ncjuani, cja co ca guír madiju quir minga-hermanoju.

⁴ Nugö, xtu ndo mpöjö ca xtá ntjeje cu dder bajtzi cu i ten ɛr palabra nu ncjuani. Guegue-cá i eme cja i bbɔpju ncja ngu ga bbɛjpiguiju cam Tzi Tajü pu jitzí. ⁵ Nuya, hermana, dí nzohqui, dí mbembiqui tzu, gu majtsjeju, dí göhtjoju. Jin gur ddadyo mandamiento nu dí xihquiju. Gue ɛr mandamiento nu xí tsjijquiju desde bbu ndú fudi ndú emeju. ⁶ I nesta gu øjtibiju cu mandamiento cu xí xijquiju ca Ocja pa gu majteju ncja ngu ga ne guegue. Bbu cja ngu hñemeju núr palabra ca Ocja, gü dyödeju car mandamiento ca bi zoguiju cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue-cá bi ma, dí göhtjoju gu maj yam hñohuiju.

Los engañadores

⁷ Nuquigueju, hermano, ya xná ngu jöjte i dyo hua jar mundo, i xih cu pé dda cjahni, i ndo ntjumɔy car palabra ca ba ja guegue-cá, nu car palabra ca dí teniju, jin gui ntjumɔy. Cja pé i man-cá, car Jesús ca dí emeju, múr hñøjtjo. Jí xcui hñe jitzí, cja jí mí gue car Cristo, como jí xcui mejni car Tzi Ta jitzí. Ncjaru ga man cu jöjte-cá. ⁸ Nuquigueju, gui jñaju ɛr huenda pa jin da jöhhquiju cu cjahni-cá. Gui segue gui hñemeju car palabra ca xí tsjihquiju, pa da hmɔy completo quer tjajaju pu jitzí bbu xta ttzojnquiju cja xta ttahquiju ca xcrú tajmu hua jar jöy.

⁹ I bb̄h c̄h dda c̄j̄hni c̄h ya jin gui em̄e car palabra ca x̄i ts̄ij̄q̄uij̄h digue car Jesucristo. I tzandij̄h-cá. Guegue-cá ba ja hnahño ʉr palabra, c̄j̄a i maj̄m̄h, nucá i ndo nt̄j̄m̄y-cá. Pe jin gui yoj̄m̄h ca Oc̄j̄a c̄h c̄j̄hni-cá, c̄j̄a jí rí hñeh ca Oc̄j̄a car palabra ca ba jaj̄h. Car c̄j̄hni ca i em̄et̄jo car palabra ca i nt̄j̄m̄y digue car Jesucristo, guegue-cá i yoj̄mi car Tzi Ta j̄itzi c̄j̄a co hñeh c̄ar Tt̄h ca Oc̄j̄a. ¹⁰ Eso, dí xihquij̄h, bb̄h da z̄øti p̄h jab̄h gár bb̄p̄j̄h hnar c̄j̄hni ca di c̄øn car Jesucristo, di mā, jí ʉr Tt̄h ca Oc̄j̄a, nuquej̄h, jin gui recibij̄h car c̄j̄hni-cá p̄h jab̄h guí jm̄untzij̄h. Jin gui cuajtij̄h nc̄jahm̄h dur hermano, nim pa gui zengua j̄h gá hermano. ¹¹ Porque bb̄h gui xij̄m̄h ʉr hermano car c̄j̄hni-cá, nc̄jahm̄h guí ne gui f̄öx̄j̄h c̄ar bb̄efi, hn̄í, ʉr nt̄j̄öt̄it̄jo car palabra ca ba ja.

Palabras finales

¹² Nugö, pé dí mb̄engö pé dda palabra rá ngu dí ne gu xihquij̄h, pe ya jin gu jūxcua. Como ya xt̄í ne gu ma p̄h jab̄h gár bb̄p̄j̄h, xcrí nt̄jej̄h p̄h, xcrí ñ̄aj̄h bb̄h. Nubbá, xtá ndo mp̄öj̄m̄h, bb̄á, dí göht̄jo j̄h.

¹³ I penquij̄h nzengua quí baj̄tzi quer cjuj̄ue. Guej̄ti guegue-cá ʉr baj̄tzi ca Oc̄j̄a ca x̄i juaj̄ni.

I ttz̄edi hua nar carta-ná.

TERCERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

Se habla bien de Gayo

¹ Nugö, dúr hermano Juan. Ya má yabbu xtú emegö cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja dí pehtzi cam cargo gá anciano, dí jampi ur huenda yu hermano. Dí penqui nar carta-ná, nuque, Gayo. Dí mahqui, como hnaadi ca dí emehui.

² Nuque, cjuada, bbu dí nzoh ca Ocja, dí öjpi da möxquigue co göhtjo ca guí öte, cja guejtjo pa da ncja er nzajqui, jin gui dé gui jñini. Dí padi, guí yojmi ca Ocja, cja i bbuy rá zö quer tzi may. Quiera da hmuy rá zö hneje quer cuerpo. ³ Cja pé dí ne gu xihqui, ya xí nzøcua cu dda cjuada, xcuá hñeh pu jabu gár bbuy, xí xijqui, guí emetjo nár palabra ca Ocja, cja guí bbuy ncja ngu ga man car palabra-cá. Ca xtá øjcö-cá, xtú ndo mpöjö. ⁴ Te tza i mpöj num tzi may bbu dí øde, i tendi nar palabra nu ncjuani cu hermano cu bi hñeme bbu ndú nzofo. Cu cjahni cu xí nguati car Jesucristo por rá nguejquigö, dí mben-cá, ncjahmu um bajtzi-cá.

⁵ Nuque, cjuada, ya xí tsijqui, guí föx cu hermano cu rá tzøti pu jer ngu, ba ejmu pé dda parte. Masque jin guí meya cu hermano-cá, guí fötzi. I ndo tzøh cam Tzi Tajmu jitzu ca guír föx-cá. ⁶ Cu ddáa cu hermano cu xcuá fötzi pé xcuá hñecua, xí xijquije, guehque, xquí recibi cja xquí nu. Car hora ca dár jmuntzije hua jar templo, xí xijquije ncjapu. Nuque, hermano Gayo, da joh bbu gui segue gui föx cu cjuada-cá, gui un ca te da nesta pa da ma pu jabu rí ma, como i pejpi ca Ocja. ⁷ Cu cjuada-cá xpá mbøjø, xpá nzoh qui nguju, hne da xih cu hnahño cjahni ja i ncja cam Tzi Jmuju Jesucristo. Cja jin te xcuá ttuni domi pu jabu xpá hñöju, como göhtjo cu cjahni cu rá bbuh pu, nxøgue jin gui eme-cá. ⁸ Nugöju, como dí emejmu, i nesta gu föxijmu cu pé dda cjuada cu i pejpi ca Ocja. Ncjapu gár föxijmu cár bbefijmu ca rí majmu nár tzi palabra car Jesucristo.

La mala conducta de Diótrufes

⁹ Nugö, xtú øhtibi pé hnar carta cu hñohui cu ra jmuntzi pu jar templo. Nu car Diótrufes, i ne da mandadotsje pu, cja i mangui guegue, jin dí pehtzigö derecho pa gu mandadoquiju. ¹⁰ Pe nugö, ya xtí ne gu ma pu jabu gár bbupju, pa gár xihquitsjegöju ja i ncja cár hmuy car cjahni-cá, cja co ja i ncja cu palabra cu i ma. Guegue car Diótrufes i ndo ñaguigö bbetjri, i xihquiju palabra cu jí rí ntzøhui da tteme. Cja jin gui jøña-cá i øti guegue. Guejtjo jin gui ne da recibi cu hermano cu xcuá

hñeje hnahño lugar, cja xpá hñoju p̄ jab̄ xpá tunguij̄ nár tzi palabra ca Ocja. J̄ncá, pé i ccax c̄ pé dda cjuada, m̄ingu p̄ jab̄ guí bb̄y, c̄ i ne da möx quí jmandadero ca Ocja, hasta i fongui p̄ jar templo c̄ to i cuajti-cá p̄ jáy ngūj̄.

¹¹ Nuque, hñohui, jin gui ten cár ejemplo c̄ cjahni c̄ i øti ca rá nttzo. Nu c̄ i øti ca rá zö, gui t̄mbi cár ejemplo-cá. úr bajtzi ca Ocja car cjahni ca i øti ca rá zö. Nu ca to i øtitjo ca rá nttzo nim pa xcá hñeme ca Ocja-cá.

El buen ejemplo de Demetrio

¹² Digue nar hermano Demetrio, ntjum̄y úr bajtzi ca Ocja guegue-ná. Göhtjo c̄ hermano i majm̄, rá zö ga hm̄j nar Demetrio, como i bb̄y ncja ngū ga mam p̄ jár palabra ca Ocja. Guejtigö, dí m̄padibbe, cja dí xihquij̄, rá zö nar hermano-ná. Nuquiḡej̄, ya xquí padij̄, jin dí mangö bb̄tjri. Cierto ca dí xihquij̄.

Palabras finales

¹³ Guejtjo dí mbengö pé dda palabra rá ngū c̄ dí ne gu xihqui, pe ya jin dí ne gu juxcua nar carta-ná. ¹⁴ Como ya xtí ne gu ma p̄ jab̄ gár bb̄y, gu ncc̄htihui, cja nubbá, xtá xihquitsj̄gö c̄ dí mbeni.

¹⁵ Nuya, cjuada, gui cojtihui ca Ocja, cja guegue da möxqui. I penqui nzengua ȳ hermano ȳ dí bb̄p̄je hua. Cja nuque, göhtjo c̄ amigo c̄ rá bb̄h p̄, gui zengua tz̄ por rá ngue-jquigö, hna ngū hnáa.

I ttz̄edi hua nar carta-ná.

LA ESPÍSTOLA DE SAN JUDAS

Judas escribe a los que Dios ha llamado

¹ Nugö, dúr Judas, dí pejpí car tzi Jesucristo. Dí ncjuadabbe car Jacobo. Dí penquijm nar carta-na, nuquejm xí nzohquijm car Tzi Ta jítzi, cja xí cjahqui í bajtziquijm. Xcú hñemejm car Jesucristo, cja guegue-ca í pezquijm jár tzi dyε. ² Ca Ocja da möxquijm co ni cár tzi ttijqui, da mezquijm rá zö cja da núquijm co ni cár jmajte.

Tengan cuidado de los que enseñan mentiras

³ Nuquejm, um tzi hñohuiquijm, ya xi ndí ne gua escribiquijm göhtjo ja í ncja car ddadyo nzajqui ca rí hñε jítzi, pe nuya í nesta gu escribiquijm nar carta-na pa gu xihquijm gui zejmm, gui hñemetjohm, cja gui nxödiym ja grí tjahtijm cm cjahni cm da ne da xihquijm hnahño palabra. Ca Ocja xí ddajcöjm car palabra ca gu emetjohm, göhtjoguigöjm yí cjahnguujm. Hna veztjo xí ddajquijm pa göhtjo cm cjeja, cja ya jin da mbödi. ⁴ Pe í bbm cm dda cjahni, metjri-cm, í ne da cjam maestro, cja í jöti cm cjahni. Guegue-cm í ne da jñejm hermano, cja í ntzixihui cm ddáa cm í emε ca ncjuani. Pe guegue-cá í ne da jñöhquijm pa gui hñemejm hnahño palabra cm jin gui cierto. Í majmm da jojtjo pa gu øtijm cosa rá nttzo, masque ya xtú emejm car Jesucristo, como da mperdonaguujm göhtjo tema cosa ca gu øtijm. Pe nxøgue bbetjri cm í man-cm. Nugöjm, dí padijm, í nesta gu mbenijm ja ncja gá ndönguujm cam Tzi Jmujm Jesús co ni cár cji pa bi cjaquí í mejtiguujm. Ya má yabbm bi tjux pm já Escritura, di hño cm dda metjri maestro, di jñöti quí cjahni ca Ocja, pe drí gax ya, di ttun cár castigojm.

⁵ Nuquejm, ya xquí padijm ter beh ca bi ncja cm cjeja cm xí tjogui. Pe ndejma dí ne gu mbembiquijm digue cm castigo cm bi ttun cm cjahni cm xquí denijm ca Ocja máhmeto cja pé bi jiejm. Car Tzi Ta jítzi bi gajqui cm cjahni israelita pm jar jöy Egipto, pe diguebbm ya, rá ngu cm cjahni-cm ya jin gá ne gá ndenijm guegue, cja bi ncastiga-cm. Ca Ocja bi cjaipi bi dujm, ante que di zønijm pm jabm mír möjmm. ⁶ Hasta guejti cm ángele cm bi ntøxtihui ca Ocja, guejti-cm ca Ocja bi castiga. Cm ángele-cm, jin gá hmajtí pm jítzi pm jabm xquí ttítijm. Bi wembijm pm, bi dyøtijm ca már nttzo. Eso bi mandado ca Ocja bi hnuhti co cadena, cja rá cjoti pm jabm rá hmεxuy. Jin da bøx pm hasta bbm xta zøh car pa bbm xta juzga ca Ocja. ⁷ Cja hñeh cm cjahni, mingu cm yo jñini, car Sodoma co car Gomorra, cja co cm cjahni mír hmam cm pé dda jñini cm mí nzøtitjohui cm yojo-cm, bi ndo dyεmbi úr mmyjm, bi

ndo dyøtija ca rá nttzo. Bi dyøtija hmetzö. Bi hmabi hñøjø co bbějñā cū jí mí ntjajtihui, hasta cū hñøjø mí yojtsjeja gá hñøjø. Nu ca Ocja bú pejni tzibi, bi ðati cū jñini-cū, cja bi ðu göhtjo cū cjañhi cū mí bbuh pū. Guejna i sirve gá ejemplo pa gu paðija te da ncjajpi cū cjañhi cū i øtija ncja ngu nguá dyøti cū cjañhi-cū. Da sufrija pū jar tzibi ca jin gui juiti.

⁸ Masque ya xqui faði ter beh ca bi ncjajpi cū cjañhi-cū, cū metjri maestro cū xtú xihquija ndejma i øtija ca rá nttzo hneje. I majmū, xí wí hnar palabra ca xí un ca Ocja pa da xij yū pé dda cjañhi. Pe jin gui cierto ca i majmū. Guejtjo i yojmi bbějñā cū jin gui ntjajtihui, como i majmū, nuca jin da contibi úr møyja. I majmū, xøtzejto ca i øtija, cja jin da nu rá nttzo ca Ocja. Jin gui ne da dyøtija cár jmandado ca Ocja cū cjañhi-cū. Guejtjo i tzandija cū ángele cū i pejpi ca Ocja, cja nuca, rá nttzuni-cū, jí rí ntzöhui gu tzanija. ⁹ Como cū ángele, jin gui tzan quí mingga-ángleja. Ca hnar ángele ca más i mandado, gue car Miguel. Guegue-ca, hna vez mí huñihui ca Jin Gui Jo digue ca te di ncjajpi cár cuerpo car Moisés, como cja xquí ðu-ca. Nu car Miguel, jin gá tzajte. Jøntsjetjo bi xih ca Jin Gui Jo: “Ca Ocja da huentiqui, nuque, Satanás.” ¹⁰ Nu cū metjri maestro-cū, i tzanija ca Ocja cja co cū ángele, i majmū palabra gá burla, macja jin gui paðija ja i ncja ca Ocja cja co cū ángele. Cū cjañhi-cū, i jonija jøntsje yū cosa yū i ñigui hua jar mundo. Jøntsje-yū i paði te da cjaðija. I jñejmū zuwe, como jin gui tzuja ca Ocja, cja jin gui mbenija guegue, eso, da bbëðija.

¹¹ Da ndo sufri rá ngu cū cjañhi-cū, porque xta ttun cár castigo. Xí ñeñija car Caín, como xí ntøxtihui ca Ocja. Guejtjo xí dyøtija ncja ngu gá dyøti car Balaam. Nuca, mí ndo ne pa di ttungui ðomi, eso bi contrabi quí cjañhi ca Ocja. Ncjadipū hneje cū jiöjte maestro, i mangui bbetjri, i xij yū cjañhi, pa da ttunija ðomi hneje. Xta mpun-cū, ncja ngu gá mpun car Coré. Guegue car Coré mí ne di mandadobi cū cjañhi israelita, cja bi huñhtzibi cár cargo car Moisés, bi xohtzibi tujni. Nu ca Ocja bi hna cjaðpi bi ðu. ¹² Cū metjri maestro cū i dyo yū pa ya, i cuati pū jabū guí tzija, bbū ra cja mbaxcua. Jin gui pehtzi úr tzo guegueja. Nuqueja, guí hermanoja, guí mpeñija pa guí tzija. Göhtjo mbo ir møyja, guí majtsjeja cja guí ntzixija, como hnaadi quer Tzi Jmujū. Guejti cū cjañhi cū, i cuahquija ncjahmū de vera hermano guegue-cū. Masque i ñigui ncjahmū hermano, pe hnahño ga dyøtija. I ndo ñunija, i tzi göhtjo ca i nejū. Jøntsje guegueja i majtsje cja i nutsjeja. I jñejmū cū guy cū jin te i yojmi dye, i tuxti car ndaji. Guejtjo i jñejmū za gá ixí cū jin te i tu, ya xí dyoti, cja pé xí nccuhtzija jar jöy, göhtjo co quí dyū. ¹³ Rá nttzo quí mfeni cū cjañhi-cū, cja pé i øtija cosa rá nttzo. I jñejmū car mar, jabū i ndo entzi car deje,

cja i pøx car fuguí, ba yojmi pé dda cosa rá mpoxi, cü már cã pü mbo car deje. Guejtjo i jñejmü cü tzø cü i wem pü jar lugar pü jabü xí hñix ca Ocja. Da jìoh cü tzø-cü, cja da juiti. Da ncjadipü cü cjahni-cü hneje. Drí gax ya, da cjuh pü jabü rá ndo hmexuy, ni jabü drí bøxijü. Da ttun car castigo ca mír ntzöhui.

¹⁴ Guehpü jar libro ca bi dyøti car profeta Enoc, i mã ja di ncja cü metjri maestro cja co te di ncjajpi. Bbü mí bbüjcuã jar jöy car Enoc, ya xquí hmüy yojto familia, mbá ntenihui car Adán. Guegue car Enoc bi mã ncjahua, ina: “Jiantijmã, ya xpa eh ca Ocja, ba yojmi quí anxe, rá ndo ngu mil. ¹⁵ Ya xpa eje pa da dyøhtibi jurticia göhtjo yu i bbüy. Da dyembi cár castigo cü cjahni cü jin gui tzu ca Ocja cja i contrabi. Da castiga-cá por rá ngue cü cosa rá nttzo xí dyøtijü cja co cü ttzajte cü xí majmü, como xí ndo nzanijü ca Ocja. Jin te xcá hñihtzibijü guegue.” I mã ncjarü jar libro ca bi dyøti car Enoc. ¹⁶ I ndo tzajte cü cjahni-cá. Dé i ñajquibi quí minga-cjahniü. I tjahtijü bbü ga ttzofo. I tzanijü cü to i ja úr cargo pü jar templo, cü hermano cü i pejpjü ca Ocja. I øtijü göhtjo cü nttzomfeni cü i mbeni mbo úr müyü. I ndo hñixtsje ga ñajü. Guejtjo i johtitjo cü dda cjahni cü i eme nür palabra ca Ocja, pa da dapi cár voluntad cja da ttuni ca te i nejú.

Amonestaciones a los creyentes

¹⁷ Pe nuquejü, üm tzi hñohuiquijü, gui mbenijü tzü cü palabra cü bi man cü doce quí jmandadero cü bi hñix cam Tzi Jmüjü Jesucristo. ¹⁸ Gueguejü mí majmü ter beh cã da ncja bbü ya xpa e cerca car pa bbü xta guaj nür mundo. Bi xijquijü cü doce jmandadero-cü: “øde, cü pa-cá, du eh cü dda cjahni cü jin da zu ca Ocja, da dembitjo cár palabra, da dyøte göhtjo tema cosa rá nttzo ca i nejú.” ¹⁹ Cü maestro cü dí xihquijü, i joni ja drí wejqui yu cjahni yu xí hñeme car Jesucristo, cja jøña yu cosa yu i cja hua jar mundo rí ma úr müyü. Jin te i yojmi car Espíritu Santo cü cjahni-cü.

²⁰ Pe nuquejü, üm tzi hñohuiquijü, gui zedijü, gui hñemejü car palabra ca ya xquí padijü, como rí hñeh ca Ocja cja rá nttzuni. Gui segue gui nzojmü ca Ocja, cja da möxquijü car Espíritu Santo, como guí yojmü-cá. ²¹ Guejtjo gui mbenijü ja ncja ga majquijü ca Ocja, cja gui dyøhtijü ca i mã nür palabra. Cja gui tøhmijü car pa bbü xta ttahquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Por rá nguehcã xcá núguijü cam Tzi Jmüjü Jesucristo co ni cár tzi ttijqui, da ddajcöjü car nzajqui-cá.

²² Nuya, bbü, gui nzojmü cü cjahni cü i yomfenijü, pa gui tapijü cár voluntad cja pé da denijü nür palabra nü ncjuani. ²³ Nu cü pé ddaa cü ya xí tjöti, gui xijmü, ya xní ma da bbedijü. Cja gui nzojmü pa pé du coji, da denijü cár hñü ca Ocja. Nucá, I jñejmü hnar za ca ya xí nde. Cja cü pé ddaa ya, cü xí ungui úr

EL APOCALIPSIS O LA REVELACIÓN A SAN JUAN

La revelación de Jesucristo

¹⁻² I juxcua nar libro-na cü cosa cü ya xta ncja, gue cü jim be dí ccahtijü. Car Tzi Ta jitzü bi ujti car Jesucristo te da ncja cü pa cü ba eje, cja guegue-ca pé bi xih cü hermano cü i øhtibi cár bbefi. Ca Ocja bú pejni hnár ángele, bú eh pü jabü már bbuh car Juan. úr mefi ca Ocja car Juan, ur testigo i man ca ntjumay, cja xí jñuxcua göhtjo ca bi ttujti. Car Tzi Ta jitzü bú pempi car Juan cár mensaje. Guejti car Jesucristo bi nzoh car Juan, bi xifi te da ncja. Guegue car Juan xí jñuxcua göhtjo cü cosa cü bi cjaipi ca Ocja bi ccahti cja bi dyode.

³ Da ndo mpöh cü cjahni cü da nøn nar libro-na, co hneh cü cjahni cü da dyøh bbü xta jnøni. Da ndo mpöh cü to da jñuhpi ndumay ya palabra ya i cuati hua, porque ya xqui guebbü da ncja cü i juxcua.

Juan escribe a las siete iglesias

⁴ Nugö dúr Juan, dí øti nar carta-na, dí nzoh cü yojto grupo cü hermano cü i bbuh pü jar estado Asia. Ba penquijü bendición ca Ocja. Guegue cam Tzi Tajü pü jitzü ya xí mí bbay, bbü jim be mí ttøti nar mundo. I bbay ya hneje, bí juh pü jabü i mandado, cja pé xta nigui hua jar jöy. Guegue cam Tzi Tajü, yojmi cü yojto Espiritu cü i nccahtihui ca Ocja, da möxquijü co cár tzi ttijqui cja du penquijü bendición pa gui hmajjü rá zö. ⁵ Guejti car tzi Jesucristo du penquijü bendición. Guegue ur testigo i man ca ncjuani. Digue cü cjahni cü xí ndü, jøntsje guegue bi nantzi, cja ya pé xqui bbay pa göhtjo ur tiempo. Por rá ngue guegue, da nantzi cü pé ddaa cü ya xí ndü. Guehca gá nantzi car Jesucristo, bi ttun cár cargo más rá jitzü, cja nuya i mandadobi göhtjo cü i mandado hua jar jöy. Guegue i majquijü, cja bbü mí dü, bi jojqui yam tzi mayjü co ni cár tzi cji. Bi gúzquigöjü ca rá ntzo ca xtü øtijü. ⁶ Guejtjo xí cuajtiguijü pü jar dye pa da mandadoguijü, cja xí hñixquijü pa gu cjaipijü cár jmandado cár Tzi Ta pü jitzü, gu sirvebijü göhtjo um vidajü. Guegue car Jesucristo i mandado göhtjo ur tiempo, nim pa jabü drí tjuh cár cargo. Rí ntzöhui gu ihtzibijü cja gu xøjtibijü göhtjo ur tiempo, jin gu tzöyaju.

⁷ Jiantijmajü, ya xpa eh cam Tzi Jmujü Jesús pü ja güy, cja da jiantijü göhtjo cü cjahni, co guejti cü bi tjohtibi cár ngø, bbü mí ddøti pü jar ponti. Da ndo zujü cja da dumayjü göhtjo yu

nación hñe göhtjo yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, bbu xta jiantiju ca hnaa ca ba eje. Cierito guehcá da ncja-cá.

⁸ I man car Tzi Ta jitzí:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí mäj nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta guadi.—

Ncyan ga man ca Ocja. I ndo yojmi cár ttzedi, ddatsje guegue i mandado. Guegue ya xi mí bbuh bbu jim be mí ttöti nar mundo. Guejtjo i bbuj yu pa ya, cja pé xta nigui hua jar jöy cu pá cu ba eje.

Una visión del Cristo glorioso

⁹ Nugö, dúr Juan, ir hñohuiguiju porque hnadi ca dí emeju, guejtjo dí sufriju pa hnadi-ca. Dí göhtjojmu dí teniju car Jesucristo, cja gu tzejtijmu ca te da ncja hasta bbu pé xtu eje. Nugö ndí xih cu cjahni ca te i man cár palabra ca Ocja, cja co ja i ncja car Jesucristo. Eso, xpá ttzigui gá preso, xtá ejcua nar isla na i tsjifi Patmos, na i bbujcua madé nar deje. Cja bi ujtgui ca Ocja cu xtú juxcua. ¹⁰ Ca hnar pá ndomngo, ndí mben car Jesucristo, cja car Espíritu Santo bi cjugui dú øde cja dú ccahti göhtjo yu xtú juxcua. Ncjahmu bi hna ttzixqui pu jitzí. Cja dú øh hnar jña rá nzedi, guá hñe um xatja, mí nigui ncja bbu to i juxti hnar tjaxi gá corneta. ¹¹ Bi man car jña-ca:

—Nugö, ya xi ndí bbuh bbu mí mäj nar mundo, cja guejtjo gu hmuh bbu xta guadi. Nuque, Juan, cu te gui ccahti, gui jñuxi hnar libro, cja gui pempi cu yojto grupo cu hermano cu rá bbuh pu jar jöy Asia. Gue cu hermano cu i bbuh pu jar jñini Efeso, hñeh pu Esmirna, co pu Pérgamo, guejti pu Tiatira, hñeh pu Sardis, co pu Filadelfia, co pu Laodicea.— Bi xijqui ncjapu car jña-ca.

¹² Nubbá, dú bböti pa gua ccahti toca mí nzojquigö. Cja dú ccahti hnar candelero, nxøgue gá oro. Mí bbu yojto quí dye, pu jabu mí bbøx cu lámpara. Guejtjo gá oro-cu hneje. ¹³ Cja dú ccahti hnáa, mí nigui ncja hnar cjahni, mí gue ca hnáa ca bú cay cja bi cja ur cjahni. Guegue már bböh pu madé cu yojto lámpara. Mí je hnar dajtu rá nte, mí ttze jáy hua, cja mí nguti hnar nguti gá oro pu jáy bbøtze. ¹⁴ Cja cár ña ya, már tzi nttaxi quí xta, ncja ngu yu tzi ttaxi xidyó, már nttaxi ncja ngu ur xicja. Mí yoti quí dö ncja ngu nar tzibi. ¹⁵ Mí zø quí hua hneje, mí jñejmi ncja hnar ttzgui yu rá tzi nccaxti ga nzø bbu i mpahti jar tzibi. Cár jña mí jia ncja hnar nzøjtje. ¹⁶ Mí cu jár jogui dye yojto cu tzø, cja mí pøm pu jár ne hnar espada ca már njo yonguadi. Cja cár jmi mí ndo yoti, mí jñejmi nar jiadi bbu ga juex cár tjay rá ndo ntj.

¹⁷ Bbu ndú ccahti car cjahni-ca, dú ndo tzu, dú fantzi pu jáy hua ncjahmu ya xtá tu. Pe guegue bi göxqui cár jogui dye, bi xijqui:

—Dyo guí ntzū. Bbū jí bbe mí bbūj nar mundo, ya xi ndí bbūjcō, cja bbū xta guadi göhtjo, gu hmūjtigō hneje. ¹⁸ Guejco dí bbūy. Dú tū, cja pé dú jñā m jñā, cja nuya dí bbūy pa göhtjo cū cjeja cū ba eje. Nugō dí cā yū ntsjogui pa gu xojqui cár goxtji car födi, pū jabū rí ma cū to i tū. ¹⁹ Nuque, Juan, guí jñūx cū cosa cū ya xcú ccahti. Guí jñūx cū ya xqui ncja yū pa ya, co hneh cū pé ddaa cū bbejtjo da ncja. ²⁰ Nuya, gu xihqui te i ne da man yū yojto tzø yū dár cū hua jam jogui dyε, cja co te i ne da man yū yojto lámpara gá oro. Yū yojto tzø i ne da mā, cū yojto mensajero cū xí ttitzi pa da nzoh cū yojto grupo cū hermano. Nu yū yojto lámpara gá oro, i ne da mā, cū yojto grupo cū hermano cū i mpejni cja i tenguigō.—

Mensajes a las siete iglesias:

El mensaje a Efeso

2

¹ Cja pé bi xijqui ca hnaa ca mí ñā, ina:

—Nuya, guí dyøti hnar carta pa da ccahti car mensajero ca i nzoh cū hermano pū jar jñini Efeso. Da mā ncjaha car carta:

“Nugō, dí cū jam jogui dyε yū yojto tzø, cja dí dyo madé yū yojto lámpara gá oro. Guejquigō dí nzohquijū. ² Dí pađi göhtjo ja i ncja ca guí øtijū. Guí ndo pejmū, cja göhtjo te guí tzejtijū. Guejtjo jin guí jεguijū to da hmūh pū ca di dyøti ca rá nttzo. Xcú ccahtijū ja i ncja cū cjahni cū i majmū xcú hñeh ca Ocja pa da ŷitiquijū, pe jin guí cierto. Ya xcú meyajū, metjritjoju, cja jí xcú hñemejū ca i majmū. ³ Dí pađi, guí tzejtitjoju ca guír sufrijū, cja jin guí caxi ir mayjū. Guí emeguitjoju, cja xcú pejmū göhtjo co quer tzεdijū. ⁴ Pe ndejmā dí huentiquijū, como ya jin guí majteju ncja ngu nguír majteju máhmeto, bbū cja ngu hñemeguitjoju. ⁵ Eso, guí mbengueju ya, ja nguír hmūpju máhmeto, guí ntzøtijū, cja guí neguijū ncja ngu nguír neguijū bbū cja ngu fudijū ngu hñemeguijū. Cja bbū jin guí ne guí dyøjmū ca dí xihquijū, xtá hna magō pū jabū gár bbūpju, gu cjuhtzi quer lámparajū, ya jin da nigui pū. ⁶ Pe ndejmā rá zō nū guí øtijū, guí ŷju ca i øti cū fejtj hermano cū i tsjifi nicolaítas. Guejtigō dí ŷbbe ca i øti-cū. ⁷ Nuque, bbū guí øj nā dí xihquijū, guí cja ndumay nā i man cár Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguigō, i xihquijū ncjaha: Ca to da zedi cja segue da dengui, nugō, xtá un car ixí ca i un yū cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Car ixí-ca, i tū car za ca i jø madé pū jar huerta ca Ocja.” I ncjapū ga man car carta-ca.

El mensaje a Esmirna

⁸ Nār carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Esmirna. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö dí nzohquijū, ya xi ndí bbūjcö bbū mí ttöti nūr mundo, cja guejtjo xtá hmūjcö bbū xta tjegue göhtjo. Guejco dú tū, cja pé dú nantzi. ⁹ Dí pādi, rá zö gri hmūpjū. Guí sufrijū rá ngu, cja jin te guí jajū, pe nugö, dí ccajtiquijū ncjahmū guí ndota ricojū. Guejtjo dí pādi i jøxquijū bbetjri cū dda cjahni cū i mā, gueguejū israelita, tzūdi, mero í cjahni ca Ocja, cuando jina. Nucū, i mpejnijū pa da dyøhtibi ca i ne ca Jin Gui Jo. ¹⁰ Jin gui ma gui tzujū car prueba ca da zūhquijū. Dyøjmajū ya, ca Jin Gui Jo da dyenti pū jar födi cū ddaaquiguejū, cja nucū, da sufrijū pū, ddetta mpa. Da ncja-ca, pa da nigui, ntjumay xcú hñemeguijū. Gui segue gui hñemeguijū, masque xín dá bböjtiquijū, cja xtá ddahqui quer tjajajū, gue car nzajqui ca jin da tjegue. ¹¹ Nuquigüe, bbū guí øj nār palabra-na, gui cja ndumay ca i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tenguigö. I xihquijū ncjahuā: Ca to da zēdi, cja jin da wembigui por rá ngue ca te da ncjajpi, masque da dū, ndejmā pé da nantzi, cja jin da ma pū jabū jin gui tzö.”

Ncjarū ga man car carta-ca.

El mensaje a Pérgamo

¹² Nār carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Pérgamo. Da ccahti car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö dí nzohquijū. Guejco rí bø nam ne nūr espada rá njo yonguadi. ¹³ Dí pādi ja ncja gri hmūpjū. Guejtjo dí pādi ja i ncja car jñini pū jabū guí bbūpjū, i ndo mandado pū ca Jin Gui Jo, cja i ttihztibi. Pe nuquigüe, ndejmā guí tenguijū. Jin guí wembiguijū. Macja bi bböhti cam testigo, ca ndor Antipas, nuque, jin gú cøni ca guí hñemeguijū. Guegue mí xih cū cjahni cam tzi palabragö. Gú ccahtijū bbū mí bböhti por rá nguejquigö, pū jabū i jmuntzi cū cjahni cū i ihtzibi ca Jin Gui Jo. Pe ndejmā jí xquí jēguigöjū. ¹⁴ Pe rí ntzøhui hneje gu huēntiquijū, como guí yojmū cū dda cjahni cū i øjtibi cár consejo ca mí man car Balám. Guegue-ca mí ungui consejo car Balac, mí xifi te di cjaipi cū cjahni israelita pa di jiejmū ca mír denijū ca Ocja. Bi xifi di cjaipi di zijū cū jñuni cū xquí bbøhtzibi cū ídolo, cja pa di hñihtí bbejñā cū mí ten cū ídolo. Hnehqigüe, i bbūh cū ddāa cū i øtitjo ncjarū hneje. ¹⁵ Guejtjo i bbūh cū ddaaquigüe cū i emebijū car palabra ca i man cū cjahni cū i tsjifi Nicolaitas. Nugö dí ttzogö ca i man-cū. ¹⁶ Eso, dí xihquijū ya, dyo guí consentijū cū to i ten car palabra-ca. Gui fonguijū-cū, cja bbū jina, xtá magö nttzedi

pə jabə gár bbəpja, gu ʌngö-cə co nəɾ espada rí bə nəm ne.
¹⁷ Nuquigue, bbə guí øjmə nəɾ palabra-ŋə, gui cja nduməy nə
 i man cār tzi Espiritu ca Ocja. Guegue i nzoh cə hermano cə i
 mpejni cja i tenguigö. I xihquijə ncjaha: Ca to da zedi, cja da
 dyembi őr məy pa da dapi ca rá nttzo, nugö xtá uni ca da zi
 pa da ñiña cār tzi məy. Nu ca gu uni, i jñejmi car tjujme ca mí
 tsjifi maná cja mí bbehtzi mbo car arca. Guejtjo gu uni hnar
 tzi ttaxi doo. Car tzi ttaxi doo-ca, i cuati hnar ddadyo tjuju ca
 jin to da badi, jøntsje car cjañni ca da ttun car tzi doo.” Ncjarə
 ga man car carta-ca.

El mensaje a Tiatira

¹⁸ Nəɾ carta-ŋə, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cə hermano
 cə rá bbəh pə jar jñini Tiatira. Da ccahti car mensajero ca da
 nzoh cə pé dda hermano. Da mə ncjaha car carta:

“Nugö, dí nzohquijə. Guejcö őr Ttəgui ca Ocja, i zø yəm dö
 ncja ər tzibi, cja i juex yəm hua ncja hnar ccaxti ttegui bbə i
 hnájmi. ¹⁹ Dí padi ja i ncja ca guí øtijə. Guí neguijə cja guí
 emeguijə. Guí föxjə cə to te i nesta, cja xcú tzejtijə rá ngu
 prueba hneje. Guejtjo dí padi, cə pá cə cja xí tjogui, más rá
 zö ca xcú dyøtijə ni ndra ngue ca nguí øtijə bbə ngú fadijə
 ngú hñemejə. ²⁰ Pe ndejmə rí ntzöhui gu huēntiquijə, como
 guí jeguijə da hməjti pə ca hnar bbejña rá nttzo ca i tsjifi ər
 Jezabel. ər jjöjte guegue. I ne da cjatsje ncjahmə di ndo padi
 te i man ca Ocja, cja i jöti cə hermano cə xí hñemegui pa da
 dyøtijə ca rá nttzo. I ungui consejo cə cjañni pa da yojmi
 bbejña cə jí í bbejñajə, o da yojmi hñøjø cə jí í damejə, cja
 pa da zijə jñuni cə xí bbøhtzibi cə ídolo. ²¹ Ya xí cja mpa, xtú
 xih car bbejña-ca di repenti, cja bbə jina, gua castiga. Pe jin
 gui ne da jieħ ca rí yojmi göhtjo cə hñøjø cə i ne. ²² Bbə jin
 da ne da jieħ ca rá nttzo, xtá pēmpi guegue hnar jnini drá
 ndo ă, cja da hmēngui ttoxi. Cja hneje cə hñøjø cə xí yojmi,
 bbə jin gui ne da repenti, xtá pēmpi-cá hnar castigo drá
 ndo nttzo hneje. ²³ Nu cə cjañni cə xí nden car bbejña-ca, gu
 jajquibi cār nzajquijə, da dujə. Bbə xta ncja-cá, da badi göhtjo
 cə hermano, göhtjo pə jabə i mpejni, guejcö xtú cjaipi-ca.
 Guejcö, dí padi göhtjo ca guí mbenijə, dí ccahti mbo ir tzi
 məy, cja dí cozquijə cada hnaaquiguejə según ca xcú dyøtijə.
²⁴ Nuquiguejə, yə pé dda hermano guí bbəpja pə Tiatira, dí
 xihquijə, rá zö ca jí xquí tenijə ca hnar bbejña rá nttzo cja jí
 xquí nxödijə cə hnahño palabra cə ba ja guegue. I man cə
 dda cjañni, rá ndo jitzi cja rá ndo zö cə palabra-cə, pe nugö,
 dí xihquijə, rí hñeh ca Jin Gui Jo. Nuquejə, yə to i tenguijə, dí
 xihquijə jøntsje nəɾ tzi palabra-ŋə: ²⁵ Jin gui ma gui jiejmə ca
 rá zö ca guí øtijə. Gui mpeguijə hasta guebbə pé xtá magö pə.
²⁶⁻²⁷ Cja pé i mə ncjaha cār Tzi Espiritu ca Ocja: Ca to da zedi,

da segue da dyøti ca dí ne hasta bb_u xtá tzitzi, xtá ungö cár cargo pa da mandadobi c_u cjahni c_u jin gui eme. Da mehtzi cár cargo pa da mandado, ncja nguguigö, dí p_ehtzi cam cargo hneje pa dár mandado, como xí ddajqui cam Tzi Ta jítzi. Ca to da mandadobi c_u cjahni c_u jin gui eme, da zedi da cjaipi da dyødeje. Cja nu c_u jin da ne da dyødeje, da ncastiga. Da mpun-cá ncja hnar moji gá jöy bb_u to i feti co hnar za. ²⁸ Ca to gu un cár cargo pa da mandado, guejtjo gu ix car dajtzø, pa da yoti p_u jab_u i bb_uy, pa ncjap_u da fadi, dí yobbe guegue. ²⁹ Nuquigüe, bb_u gui øj nar palabra-na, gui cja ndum_uy na i man cár tzi Espíritu ca Ocja.” Ncjap_u ga man car carta-ca.

El mensaje a Sardis

3

¹ Nar carta-na, bi tsjih car Juan pa da m_empi c_u hermano p_u jar jñini Sardis. Da m_empi car mensajero ca i nzoh c_u pé dda hermano c_u rí hm_uh p_u. Da mā ncjehua car carta:

“Nugö, dí nzohquij_u. Guejcö dí yobbe cár tzi Espíritu ca Ocja, i bb_uy gá vojto-cá. Guejquigö dí c_u vojto tzø hua jam jogui dyc. Dí padi ja ncja gri hm_up_u. I man c_u cjahni, rá nzechquigüeje, pe jina. Ya jin gui hñanij_u. ² Gui tzöje ya, cja gui jñaj_u ur huenda. C_u teng_u tzi cosa rá zö c_u gui øtij_u, dí ccahtigö, jin tza i tzö-c_u. I man ca Ocja, jin gui cumpli c_u gui øtij_u. Gui zedij_u, cja gui dyøtij_u göhtjo mbo ir m_uy_u c_u teng_u cosa c_u gui øtij_u. Jin gui ma gui jiejm_u-c_u. ³ Gui mbenij_u ya, ja mí ncja car palabra ca gú dyødeje cja gú hñemeje bb_u cja ngú fudi ngú tenguij_u. Gui ntzøtij_u cja da ddahquij_u ur dum_uy porque jin te i ntjum_uy c_u gui øtij_u y_u pa ya. Cja gui dyøtij_u ca rá zö, ncja ngu nguí øtij_u máhmeto, bb_u cja ndú nzohquij_u. Dyøjm_uje, bb_u jin gui ne gui cjaipij_u ndum_uy na dí xihquij_u, xtá hna madigö p_u jab_u gui bb_up_uje, ncja hnar be, xtá tóhquij_u gar ajm_u, cja nuqueje, jí xquí tzöje bb_u xtá tzøtigö p_u. ⁴ Nuqueje, gui hermanoje gui bb_up_uje p_u Sardis, guejtjo i bb_uhquigüeje te tzi ngu c_u jí xcá jiejm_u ca rí hm_up_uje ncja ngu mir hm_up_uje máhmeto. Nucá, i tendij_u ca rá zö. Nuc_u, gu uni quí dajtu rá tzi nttaxi pa da jie, cja gu vojme c_u hermano-c_u, como rí ntzöhui. ⁵ I man cár Tzi Espíritu ca Ocja, i nzohquij_u, ina: Ca to da zedi drí dengugö, cja da dy_embi úr m_uy pa da dapi ca rá nttzo, guegue da jie dajtu rá tzi nttaxi. Cja cár tjuju da nigui p_u jar libro p_u jab_u i cuati quí tjuju c_u to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Bb_u xtá cuatigö cam Tzi Ta p_u jítzi, gu nømbi cár tjuju car cjahni-ca pa da dyøde göhtjo c_u bí bb_uh p_u, cja co guejti c_u ángele. Gu mā: Gue n_um bajtzi-n_u, xí hñemegui. ⁶ Nuquigüe, bb_u gui øj nar palabra na i man cár tzi Espíritu ca Ocja, gui cja ndum_uy. Guegue i nzoh c_u hermano c_u i mpejni cja i tengugö.” Ncjap_u ga man car carta-ca.

El mensaje a Filadelfia

⁷ Nār carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Filadelfia. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö, dí nzohquijū. Guejquigö, jin te dí tū ca rá nttzo. Ntjumūy xí hñixquigö ca Ocja pa gu ūjti yū cjahni ja i ncja guegue. Ncja ngu ga hmūh cam Tzi Ta, ncjapū dar hmūjcö hneje. Dí cagö car ntsjogui ca rí xojqui göhtjo pū jabū dí ne gu xojqui, cja dí mandado ncja ngu nguá mandado ca ndor rey David. Pū jabū dí xojquigö, jin to da goti. Guejtjo, pū jabū gu cotigö, jin to da xojqui, hne. ⁸ Nuquejū, dí pađi ja ncja gri hmūpū. Rá zö ca guí øtijū. Ccahtijmājū ya, xtú xojqui hnar goxtji pū jabū gár bbūpū, cja jin to da goti. Dí ddahqui quer cargojū, gui xijmū cū pé dda cjahni nūm mensaje, cja xtá fōxquijū pa jin to da ccaxquijū. Gue nār goxtji-ná dí xoquiquijū-ná. Nuquiguejū, jin tza i nzehquijū, pe ndejmā xcú tenijū cam palabragö, cja jí xquí cøni ca guír hñemeguijū. ⁹ Dyøjmājū, gu xihquijū te gu cjaipi cū cjahni cū i mpejni cja i øhtibijū ca i ne ca Jin Gui Jo. Gueguejū i ina, israelitajū, mero í bajtzi ca Ocja, cuando jinā. Metjritjoju. Nujmājū ya, gu tzigö-cū pū jabū guí bbūpū, gu cjaipi da ndandñajmū jer huajū, pa da badijū, nugö, xtú juanquijū cja dí mahquijū. ¹⁰ Nuquejū, xcú tzejtijū rá ngu, cja xcú tenguijū. Jí xquí jiejmū cam tzi palabra masque ya xí ttøjtiquijū tujni. Hnequigö, jin gu jequiquijū. Bbū xtu eh car prueba ca da zēđi göhtjo cū i bbūjcua jar jöy, xtá pezquigöjū jam dyε. ¹¹ Ya xtár magö pū. Eso, gui zedijū, jin gui ma gui jiejmū ca rá zö ca guí øtijū, santā gui jñajū car tjaja dí ne gu ddahquijū. ¹² Cja pé i mā ncjahuā cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquejū dí nzohquijū ya: Ca to da zēđi, cja da dengüigö hasta ár gatzi, nugö gu iti pū jár ngu cam Tzi Ta jitzí. Guegue drá nzēđi ncja ngu hnar columna cja da hmūbi ca Ocja göhtjo ár vida. Car cjahni-ca, gu juhtzibi jár de jñū cū tjuju, pa da nigui to ár mejtí hne jabū nr mingu. Gu juhtzibi cár tjuju cam Tzi Ta jitzí, co hñeh cár tjuju car ddadyo jñini Jerusalén. Nu cá du cah pū jitzí, pū jabū bí bbūh ca Ocja. Guejtjo gu juhtzibi cam ddadyo tjujugö. ¹³ Nuquigüe, bbū guí øj-na, gui cja ndumūy nār palabra nā i mān cár tzi Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh cū hermano cū i mpejni cja i tengüigö.” Ncjapū ga mān car carta-ca.

El mensaje a Laodicea

¹⁴ Nār carta-na, bi tsjih car Juan pa da mēmpi cū hermano cū rá bbūh pū jar jñini Laodicea. Da mēmpi car mensajero ca i nzoh cū pé dda hermano. Da mā ncjahuā car carta:

“Nugö, dí nzohquijū. Guejquigö dí cumpli göhtjo ca xí mān cam Tzi Ta jitzí. Guejquigö dūr testigo dí ntjumūy. Cierto

göhtjo ca dí xihquij_u. Bb_u jí bbe mí ttøti nar mundo, ya xi ndí bbajcö. Dú mföxibbe cam Tzi Ta jítzi, dú øtibbe göhtjo y_u i bbay. ¹⁵ Nugö, dí padi ja i ncja ca guí øtij_u. Guí yomfenitjo_u ca guí tenguij_u. Guí tzi emeguitjo_u, pe jin guí tenguij_u göhtjo mbo ir mayj_u. Xin gri dyembi ir mayj_u guí tenguij_u, o bb_u jina, gui jieguij_u. ¹⁶ Pe nuquej_u, jin guí jonguij_u göhtjo mbo ir mayj_u. Eso, dí ne gu enquitjo_u, ncja bb_u to xí nzi hnar cosa tibiotjo, cja pé xqui tzojtjo. ¹⁷ Nuquiguej_u, guí inaj_u, guí ndo bbupj_u rá zö, ya xquí padij_u göhtjo, cja jin te guí nestaj_u. Pe jin guí padij_u ja dar ccajtiquij_u. Nugö, dí ccajtiquij_u ncjahm_u guí tzi probej_u. Guí jñejm_u hnar meti ca i øh cár limosna, jin to i cjaipi ncaso. ur godö, jin gui ccahti, nxøgue poxqui dat_u i je, cja ya xí tjegue. ¹⁸ Eso, dí xihquij_u nar consejo-na: I nesta gui tömbiguij_u nar oro na xtú wejqui p_u jar tzibi, pa ntjumay gui jñaj_u ca rá zö. Guejtjo i nesta gui tömbiguij_u dajtu rá nttaxi pa gui jie_u, pa jin da nigui quir cuerpo_u. Cja gui pehtzi ir tzöj_u ca rí ccadi ir ngøj_u. Cja pé i nesta gui coxj_u hñitji quir döj_u, pa da jogui gui ccahtij_u. Göhtjo-ya guí nestaj_u-ya. ¹⁹ C_u cjahni c_u dí madi, bb_u te i cja, dí huenti cja dí castiga. Eso, dí nzohquij_u pa gui ntzohmitsje_u, gui ccahtij_u te tza rá nttzo guir hmupj_u, cja gui cuajquij_u pa gui dyöjq_u ya cosa rá zö ya dí pehtzi. ²⁰ Dyøjmaj_u ya, nugö dí bböcua jar goxtji, dí nzohquitjo_u. Ca to da dyøh ca dí ma cja da xojqui car goxtji, nugö, gu cuti p_u, gu tzibbe guegue, gu hmabbe. ²¹ Cja pé i ma ncjahua cár Tzi Espíritu ca Ocja: Nuquiguej_u, dí nzohquij_u ya: Ca to da zedi drí dengui, cja da dyembi ur may pa da dapi ca rá nttzo, gu nzojni pa gu mibbe p_u jab_u dí mandado. Nugö dú zedi hneje, hasta dú sufri pa dú tapi ca rá nttzo, eso xtú mibbe cam Tzi Ta p_u jab_u i mandado guegue. ²² Nuquig_u, bb_u guí øj nar palabra-na, gui cja ndumay na i man cár Espíritu ca Ocja. Guegue i nzoh c_u hermano c_u i mpejni cja i tenguigöj_u.”—

Gue nár gatzi ya yojto carta-ya bi tsijqui gua øte cja gua pejni c_u yojto grupo c_u hermano.

La adoración en el cielo

4

¹ Bb_u ndú cjuadi ndú øti c_u yojto carta, nubb_u, dú janti hnar goxtji, mí xoh p_u jar jítzi. Cja pé dú øh ca hnar jña ca dú ø máhmeto. Mí nigui ncja hnar ndo tjaxi. Mí nzojq_u, mí xijqui:

—Ya dí pøxcua pa gu ujtiqui te beh c_u da ncja.—

² Diguebb_u ya, dú tzö um may, mí gue cár Tzi Espíritu ca Ocja, ncjahm_u bi hna zixqui p_u jítzi, cja dú ccahti te mbí ncja p_u. Dú ccahti hnar ndo tjujnitsje, cja mbí jux n_u ca hnaa ca i mandado. ³ Guegue-ca mí juetzi már tzi nttaxi ncja hnar tzi

doxto rá tzi zö ca i ju cár tjuju ʉ jaspe. Guejtjo mí juetzi már ntjeni ncja ca pé hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ʉ cornalina. Hnar arco iris mí bböh pʉ xøtze car ndo tjujnitsje. Nuca mí juetzi már nccangui, ncja hnar doxto rá tzi zö, i ju cár tjuju ʉ esmeralda. ⁴ Cja pé mí bbʉ veinticuatro tjujni cʉ mí cotijʉ car ndo tjujnitsje. Cja mí juʉ cʉ tjujni-cʉ veinticuatro tita cʉ mí pʉhtzi quí cargojʉ. Mí jeju dajtu már tzi nttaxi, cja cada hnáa mí juʉ cár corona, nxøgue gá oro. ⁵ Nupʉ jabʉ már bböh car ndo tjujnitsje, mí juex cʉ rayo, mí jia, cja mí ñuntzi, ncja bbʉ i mføjni car dye. Mír nccahtihui car ndo tjujnitsje yojto lámpara cʉ mí zø. Nucʉ, mí ndajj-cá, mí nigui ncja lámpara, cja göhtjo yojto i cja hnatjo ʉ Espíritu, gue cár Espíritu ca Ocja. ⁶ Car lugar pʉ, már ndo nxidi, ncja ʉ mar mír nigui, como cár piso mí nxøgue gá vidrio, mí juetzi már tzi nccangui. Hnanguadi mí bbʉ car ndo tjujni pʉ jabʉ már juʉ ca Ocja.

Cja pé mí bbʉ gojo cʉ mí jñejmi zuwe, pe nucá, mí ángele. Guegue-cá mí iti madé car ndo tjujnitsje. Rá ngu quí dö mí bbʉy. Mí nxøgue dö jáy mʉy cja co jáy xætja. ⁷ Ca primero ʉ zuwe mí jñejmi hnar león. Ca rá yojo, mí jñejmi hnar ndani. Nu ca rá jñu ya, mí bbʉ cár cara ncja hnar cjahni. Cja ca rí cja gojo ya, mí jñejmi hnar águila mír bontzi. ⁸ Cja cʉ gojo ángele cʉ mí jñejmi zuwe, mí bbʉ dajto quí jua cada hnáa. Göhtjo jáy cuerpojʉ co hneje mbo quí juajʉ, mí nxøgue dö. Pá ʉr xuy mí xøjtibijʉ ca Ocja, nim pa mí tzöyajʉ, dé mí majmʉ:

Rá ndo nttzujpi cja rá ndo zö, jin te i tu nam Tzi Jmugöjʉ.

Guegue i ndo ja ʉr ttzedi, jin to i xifi ja da cjaipi.

Ya xi mí bbʉ jar mʉdi, guejtjo i bbʉjti yʉ pa ya,

Cja da segue da hmʉy göhtjo cʉ cjeja cʉ ba eje.

⁹ Ncjarʉ nguá majmʉ cʉ gojo ángele cʉ i jñejmi zuwe. Mí ihtizibijʉ car Tzi Ta jítzi, mí majmʉ te tza ngu cár poder cja mí öjpijʉ cjamadi. Guegue-ca, bí juj nʉ jar ndo tjujnitsje, cja i bbʉy göhtjo ʉ tiempo, jin da mpuni göhtjo cʉ cjeja cʉ ba eje.

¹⁰ Cada bbʉ nguá xøjtibijʉ ca Ocja cʉ gojo ángele cʉ mí jñejmi zuwe, cʉ veinticuatro tita mí ndanejʉ ca Ocja, como guegue i cja ʉr nzajqui göhtjo ʉ tiempo. Mí cajqui quí coronajʉ, mí pojma nʉ jár hua car ndo tjujnitsje, cja mí xøjtibijʉ guegue, mí majmʉ:

¹¹ Nuque Ocja, ʉm Tzi Jmujquije, grí ntzöhui gu xøjtiquije cja gu izquije.

Grí ntzöhui gui jñá quer cargo cja gui mandadobi göhtjo yʉ te i bbʉy,

Como guehque gú dyøte göhtjo. Gú mbeni güi dyøte, cja bbʉ ngú mandado, nubba, bi nigui,

Cja i bbʉjti yʉ pa ya, por rá guehquigue, como segue guí ungui nzajqui.

*El libro y el Cordero***5**

¹ Diguebbu ya, dú janti ca hnáa ca mí juxi jar ndo tjujnitsje, mí ca hnar jehmi jár jogui dyε. Car jehmi mí bbantzi, mí cuati yojto timbre cu mí mpεhmi, cja mí cuati letra pu mbo, hneh pu xøtze. ² Cja pé dú janti hnar ángele, már nzedi cja mí ndo ña nzajqui, bi hñina:

—¿Toca rí ntzöhui da xøhtibi yí timbre nar jehmi cja da ccahti ter beh ca i ma?—

³ Cja jin to mí bbuy, ni digue pu jar jitzu ni digue cua jar jöy, ni digue pu mbo jar jöy pu jabu i bbuh cu ánima. Jin to mí bbuh ca mí ntzöhui di xohti car jehmi cja di ccahti ter beh ca i ma.

⁴ Nugö, dúr Juan, ndár øde, cja dú ndo nzoni, porque jin to mí bbuh ca di pehtzi derecho pa di xohti car jehmi cja di ccahti.

⁵ Diguebbu ya, bi nzojqui hna cu tita, bi xijqui:

—Dyo guí zoni, como i bbuj nu hnar hñøj nu i jñejmi hnar león, rí hñeje digue cár familia car Judá. Bi hmuy digue cár cji ca ndor rey David, cja xí ngo úr lugar-ca. Guegue xí ndapi ca rá nttzo, cja i pehtzi derecho da xøhtibi quí timbre car jehmi, da tungui cja da ccahti te i ma.—

⁶ Diguebbu ya dú janti ca hnaa, ncjahmu múr tzi deti. Mí nigui cu seña pu jabu xquí ntjohtibi cár cuerpo bbu mí bböhti, cja pé mí bbujtjo. Mí bbu yojto quí hmondri hne yojto quí dö. Cu yojto quí dö i jñejmi cár Tzi Espíritu ca Ocja. Nuca, i bbuy gá yojto cja i dyo göhtjo nar jöy, göhtjo i janti. Cu veinticuatro tita, mí itiju madé car ndo tjujnitsje nu jabu mbí jux car Tzi Ta jitzu. Cja cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, mí bböh pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje. Nu ca hnáa ca mí ncja ngu hnar Tzi Deti, már bböj nu mbo cu veinticuatro tita, delante nu jabu mbí jux car Tzi Ta. ⁷ Diguebbu ya car Tzi Deti bi guati pu jar ndo tjujnitsje, bi ma bú ca car jehmi ca már ca cár Tzi Ta jár jogui dyε. ⁸ Cja bbu mbú cá car jehmi car Tzi Deti, nubbu, cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe co cu veinticuatro tita, bi guatiju car Tzi Deti, bi ndañajmuju delante guegue. Cu tita, göhtjo mí tjeju bbida gá arpa cja co moji gá oro cu mí ñuxi guitjoni. Car guitjoni i jñejmi quí oración quí bajtzi ca Ocja bbu rí bøxi jitzu. ⁹ Diguebbu ya, cu veinticuatro tita, göhtjoju bi xøjtibiju hnar tzi ddadyo tsjödi car Tzi Deti. Mí majmu ncjahua:

Nuquigε, grí ntzöhui gui cagε nar jehmi cja gui xøhtibi yí timbre, como guehque bi bbøjtiqui.

Nuque co quer cji xcú tønguije dí cjahnije, xcú cjaguije í mejtiguije ca Ocja.

Dá ejme göhtjo tema raza co göhtjo tema nación.

Dí minguje göhtjo tema jöy, cja dí ñaje göhtjo tema jña.

10 Xcú cuajtiguíje jár dyε nir Tzi Ta pa gu øhtibije quí jmandado cja gu pejpíje guegue.

Guejtjo da ttajquije cūm cargoje pa gu mandadoje pū jar jöy. Mí ncjahuā car tsjōdi bi tsjōjtibi car Tzi Dēti.

11 Diguebbū ya dú janti hnar ndo jundo cū ángele, mí bbōh pū jáy nttzāni car ndo tjujnitsje. Mí yojmi cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe co cū veinticuatro tita. Nu cū ángele, már ndo ngutsje, mí tjoh hnar millón cū gá millón. Cja dú øjcō göhtjo-cū, már xōjmū nzajqui, már majmū:

12 Dí xōjtibije nūr Tzi Dēti nū bi bbōhti.

Rí ntzōhui da jñā cār cargo pa da mandado. Cja rí ntzōhui da ttuni göhtjo cū riqueza cū i bbū jar mundo.

Jōntsje guegue i pādī göhtjo, cja úr mejtī guegue car ttzēdi ca dār zεcōje.

Rí ntzōhui gu ihtzibije guegue, cja gu øjpije mpōjcje, cja gu ndāneje.

13 Diguebbū ya, pé dú øde, már ñajū göhtjo yū i bbū í nzajqui, göhtjo yū te xí dyōti ca Ocja, yū i bbūh pū jar jitzī, cja co yū i bbūjcua jar jöy, cja co yū i bbūh pū mbo car mar. Göhtjo mí ñajū, mí majmū:

Dí xōjtibije nūr Tzi Ta nū i jux pū jabū i mandado, co guejtī nūr Tzi Dēti.

Dí ihtzibije guegue, cja dí ndāneje.

Rí ntzōhui-yū da mandadohui göhtjo ur tiempo, nim pa jabū drí tzōyahui.

14 Cja bbū mí guadijū mí xōjmū, nubbū bi mān cū gojo ángele cū mí jñejmi zuwe:

—Cierto, rí ntzōhui da tsjōjtibi-yū cja da mandadohui göhtjo ur tiempo.—

Cja guejtī cū veinticuatro tita bi ndāndiñajmujū, bi ndāneju car Tzi Dēti, yojmi cār Tzi Ta, como guegue-cū i cja úr nzajqui-hui göhtjo ur tiempo, nim pa jabū drí tjegue.

Los siete timbres

6

1 Diguebbū ya dú ccahti ca hnaa ca mí jñejmi hnar tzi dēti. Guegue bi xōhti ca primero ur timbre cū mí cuati jar jehmi. Bbū mí xōhti-cā, dú øjcō ca primero ur ángele digue cū gojo cū mí jñejmi zuwe, már mafi nzajqui. Cār jñā mí niguī ncja ngu bbū i ñantzi car dye. Bi mā guegue:

—¡Bú ej ya!—

2 Cja pé dú janti, ya xi mbá eh hnar tōgue, mbá tōh hnar ttaxfanī, cja mbá ja cār arco cja co quí flecha. Diguebbū ya, bi tjuhtzibi hnar corona cja bi ttungui úr ttzēdi pa di dāpi göhtjo

cá to di ntujnihui. Nubbá, bi bõni pa di ntujnihui cá cjahni cja di dapi.

³ Diguebbá ya, car Tzi Deti bi xõhti ca xtrá yo timbre. Cja dú øjcõ már ñá ca hnar ángele ca rí cja yojo digue cá gojo cá mí jñejmi zuwe. Guejtjo bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁴ Nubbá, pé bú eh hnar togue, mbá tõh hnar tjeugui fani. Car togue-cá bi ttun cár ttzedi pa di hñihmi cá cjahni hua jar jöy di ntujnijá cja di mpõhtijá. Guejtjo bi ttuni hnar ndo espada pa drí põhtite.

⁵ Diguebbá ya, car Tzi Deti bi xõhti car timbre ca rí cja jñu. Cja pé bi ñá ca hnar ángele ca rí cja jñu digue cá gojo cá mí jñejmi zuwe. Guejti guegue bi ma:

—¡Bú ej ya!—

Cja pé dú jantigõ bbá, ya xi mbá e pé hnar togue, mbá tõh hnar bbofani, mbá tu hnar báscula. ⁶ Cja dú øjcõ hnar jña, mí nigui ncjahmá mbá e jar madé cá gojo ángele cá mí jñejmi zuwe, mí ma:

—Da ndo majqui ya nar semilla. Hnar domi gá denario ca i taj yá cjahni cada hnajpa da ntzõdihui hna quilotjo ur trigo ca i tzijá cada hnajpa, o da ntzõdihui jñu quilo ur sebara. Nu car vino co car aste, jin da bbéh-cá.— Guehcá mí man car jña-cá.

⁷ Diguebbá ya car Tzi Deti pé bi xõhti car timbre ca rí cja gojo, cja dú øjcõ már mafi ca hnar ángele ca rí cja gojo digue cá gojo cá mí jñejmi zuwe. Pé bi ma guegue:

—¡Bú ej ya!—

⁸ Cja pé dú janti, pé mbá eh hnar togue, mbá tõh hnar ccaxti fani ca ya xquí ndo ndodyotsje, ncjahmá ya xti du. Nu car togue, mí ju cár tjuju car Du, cja mbá teni hnar cjahni ca mí tsjifi car Ohtzi, pa jabá rí ma cá ánima. Cja car Du co ca hnaa ca mí tsjifi car Ohtzi bi ttunihui car tsjejqui pa di mõhti car cuarta parte cá cjahni cá i bbajcua jar jöy. Da ncjá go jegue, cja da du hnar parte digue cá gojo. Nucá, da bbõhti gá guerra, da dujá ur tjuju, da dujá gá jñini, cja cá ddáa, du e zuwe cá i tzajte, da mõhtijá.

⁹ Diguebbá ya, pé dú ccahti car Tzi Deti, bi xõhti ca rá cutta timbre. Nubbá, dú janti rá ngu car cji, xquí mfõm pa jar hua car altar, cja xquí ñux pa mbo. Car cji-ca, xquí mfõmbi cá cjahni cá mí pejpijá ca Ocja cja xquí dö quí vidajá por rá ngue cár palabra-ca. ¹⁰ Nu cá cjahni cá xquí bbõhti, ncjahmá mí ndo majmá nzajqui, mí nzojmá ca Ocja. Mí inajá:

—Nuque, am tzi Jmujquije, guí õti jurticia cja jin guí jejti ca to i õti ca rá nttzo. ¿Ncjahmá guí ma guí jñampijá ur huenda cá cjahni cá i bbá jar jöy? ¿Ncjahmá guí ma guí cohtzibijá ca xcá fõmbiguije yam cijje?— Guehcá bi dyõn-cá.

¹¹ Diguebbu ya bi ttun cu cjahni-cu ttaxi datu pa di jieju, cja bi tsjifi pé di dõhmiju tengu mpa, hasta guebbu xti zõti cár número quí hñohuiju cu mí pejpí car Jesucristo cja jí bbe mí tujju, como nucu, mí nesta di bbõhtiju hneje.

¹² Diguebbu ya, car Tzi Deti bi xõhti ca rá ddajto timbre. Cja bi ncja hnar ndo hñamijõy. Nu car jiadi bi pojqui, bi nigui ncja hnar dajtu rá mpotji. Cja car zana bi tjengui ncja ur cji.

¹³ Guejtjo bi jioh cu tzõ, ncja ngu ga jioh cu higo bbu i dyo car ndaji rá nzedi, i juan car za. ¹⁴ Cja bi hna mpundi madé car jitzi, xni mpantzi, bi bbedi. Cja bi juani göhtjo cu ttõõ co göhtjo cu isla cu i bbuh pu jar mar, bi ncjotiju gá ma yanu.

¹⁵ Nubbu, dú ccahti rá ndo ngu cjahni, nduntji clase, göhtjo mí ndo ntzujju. Mí bbuh cu dda cjahni cu mí mandado, co cu pé ddaa cu mí pehtzi cargo, co cu ddaa cu mí ndo ja ur domi, cja hneh cu capitán cu mí mandadobi cu sundado, co cu pé ddaa cu mí ttihtzibi, co göhtjo cu mí pejpi jmju, co hne göhtjo cu mí pejtsje ur bbefi. Göhtjo cu cjahni-cu mí ndo ntzujju, mí ne di ddaguiju. Cu ddáa, mí hñaniju pu jaba i bbuh cu cueva, cja cu pé ddáa, mí ntzah pu mbo cu ndo medo pu já ttõõ. ¹⁶ Cja mí majmu nzajqui, mí nzoh cu ttõõ co cu ndo medo, mí xijmu:

—Gui yõta nttzedi, gui cobiguije, pa ya jin da jiantiguije ca hnaa ca bí jux pu jar ndo tjujnitsje, cja pa jin da zajquije cár cuε. Guegue-ca i tsjifi car Tzi Deti. ¹⁷ Porque ya xí nzõh car pa, ya xpa eh ca Ocja, xta ddajquije cam castigoje. ¿Toca da zejti-ca?—

Los señalados de las tribus de Israel

7

¹ Bbu ya xquí ncja yu, dú janti gojo ángele, hna-hnaa mí bbõpju jáy nttzani nar mundo. Mí pentiju cu gojo ndaji cu rí hñe göhtjo jáy nttzani nar jõy. Mí ccahtziju pa jin di hño ndaji hua mbo nar jõy, ni digue pu jar mar, cja pa jin di juani nim pa hnar za. ² Pé dú janti pé hnar ángele, güi hñej nu jaba rí bõxi ur jiadi. Nucá mbá ja hnar sello ca múr mejti ca Ocja ca ntjumay i bbuy. Car ángele-ca bi mafi nzajqui, bi nzoh cu gojo ángele cu xquí ttun car cargo di castiga nar mundo co hnej nar mar. Ca hnar ángele bi xih cu gojo:

³ —Nugõ xtú eje hne dá sellobi quí dejju quí bajtzi ca Ocja cu i õhtibiju quí jmandado. Nuqueju, jin te gui ma gui cjaipiju nar jõy ni digue nar mar, ni digue yu za, hasta bbu xcúr cjuajtigõ xcúr sello cu cjahni-cá.—

⁴ Diguebbu ya dú õh car número, tengu cu cjahni cu bi nsellobi quí dejju, pa jin te di ncjaipiju. Mí ciento cuarenta y cuatro mil cjahni digue car nación israelita. Nu car nación israelita, mí bbu doce quí familia, güi hñejmu cu doce quí

ttu car Jacobo. Nucá, xquí ndo nxanti rá ngu. Cada hnar familia mí zøti rá ngu mil. Cja digue cu doce grupo-cá, bi nsello doce mil cjahni cada hnaa. ⁵ Digue quí familia car Judá co car Rubén co car Gad, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁶ Guejti quí familia car Aser co car Neftalí co car Manasés, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁷ Guejti quí familia car Simeón co car Leví co car Isacar, cada hnaa bi zøti doce mil cjahni cu bi nselloju. ⁸ Guejti quí familia car Zabulón co car José co car Benjamín, cada hnaa bi zøti doce mil cu cjahni cu bi nselloju.

La multitud vestida de blanco

⁹ Bbu ya xquí guaj nur bbede, dú janti hnar ndo jmuundo cu cjahni, már ndo ngutsje, jin to di jiøti di mede, xcuí hñejmu göhtjo tema nación, co göhtjo tema raza. Mí minguju göhtjo tema jöy, cja mí ñaju göhtjo tema jña. Mír hmöh pu mír nccahtihui car Tzi Ta jitzu pu jabu mbí jutzi co hneh ca hnaá ca mí ncja ngu hnar tzi deti. Mí jeju dajtu rá nttaxi, cja mí cajm dentji. ¹⁰ Mí ndo mafi nzajqui, mí majmu:

Rá ndo nzedi num Tzi Taju nu bí juj nu jar ndo tjujnitsje, Guejti nur Tzi Deti rá nzedi, hneje.

Xí möxquije-yá co cár ttzedi, eso xtú tapije ca rá nttzo.

¹¹ Diguebbu ya, göhtjo cu ángele cu már bbøjti pu jáy nttzani car ndo tjujnitsje, co ni cu tita, co ni cu gojo ángele cu i ñejmi zuwe, göhtjo bi guatiju car ndo tjujnitsje, bi aniju jöy, bi ndaneju ca Ocja. ¹² Cja bi majmu:

Cierto, rí ntzøhui gu xøjtibiju ca Ocja.

Te tza rá zø guegue. Te tza ngu cár poder. Rá ndo jitzu quí mfeni.

Gu øjpiju mpøjcje por rá ngue ca xí dyøjtiguiju, cja gu ihtzibiju.

Rá ndo ngu cár ttzedi. Guegue i mandado.

Rí ntzøhui gu xøjtibiju göhtjo cu cjeya ni jabu gu tzøyaju.

¹³ Diguebbu ya bi nzojqui hna cu tita cu mí bbuh pu, bi dyøngui:

—Xí yu cjahni yu i je yu ttaxi datu, ¿cja guí padi to-yá, cja jabu xcuí hñej-yu?—

¹⁴ Cja dú tjadi:

—Jin dí padi, pe nuque, tada, guí padi.—

Cja diguebbu ya, bi xijqui:

—Yu cjahni-yá, xí nzejtiju car ndo persecución, xí bbøhti por rá ngue cár tzi palabra ca Ocja. Yu ttaxi datu i je-yá, xí ttaxqui por digue cár tzi cji nur Tzi Deti nu xí ndeniju. ¹⁵ Nuyá, ya xí mboo yí dajtiju cja jin te i tujm, eso xí ttungui ur tszejqui da hmøpju nu drí nccahtihui nur Tzi Ta, nu jabu bí jujx nár trono. Pá ur xuy i pejpiju ca Ocja mbo nár templo. Nu nur Tzi Ta nu bí juj nu jabu i mandado, da juix yu cjahni-yu co cár xumuy, pa

ya jin da sufriju. ¹⁶ Nuya, ya jin da duntjuju, ya jin da dutjeju, ya jin da zatiju jar jiadi, cja jin da ngüentiju cor pá. ¹⁷ Porque nar Tzi Deti na bí bbö delante na jabu bí jux nar Tzi Ta, da nu quí cjahni ncja hnar mödi. Guegue da dyen quí dejtj pu jabu i po car deje ca i un car nzajqui ca jin da tjegue. Nu cár Tzi Ta da dujqubi quí guidöju quí cjahni, ya jin da nzoniju.—

El séptimo timbre y el incensario de oro

8

¹ Diguebbu ya, ca hnaa ca mí ncja ngu hnar tzi deti, bi xøhti car timbre ca rá vojto. Bbu mí xøhti-cá, jin to gá hñám pu jítzi, como hnar madé hora, cja jin to gá ñá. ² Diguebbu ya dú janti pé dda vojto ángele már bböjti pu, mír nccahtihui ca Ocja. Nucú bi ttuni vojto cu tjuxi gá corneta. ³ Diguebbu ya pé bú eh ca pé hnar ángele, bi guati car altar gá oro pu jabu mí dduati guitjoni, mbá ja hnar censario gá oro. Cja car ángele-cá, bi ttuni guitjoni rá ngu, bi janti pu xøtze car altar, bi huanihui quí oración göhtjo cu cjahni cu i eme car Jesucristo. Nar altar gá oro mí nccahtihui car ndo tjujnitsje pu jabu mbí jux ca Ocja. ⁴ Cja bbu mí tjanti car guitjoni pu jar altar, bi bøxi bbifi rá ngu. Mí vojmi quí oración cu cjahni cu xí hñeme ca Ocja, cja cár jña cu guitjoni bi bøx pu jabu mbí juxi guegue-ca. ⁵ Diguebbu ya, car ángele ca mbá ja car censario, bi fonti cu dejtzibi jar altar, bi ñuhtzi. Ma ya, bi juati car censario, bi fonti cu dejtzibi gá jøjmi jöy, pu jar mundo. Cja bbu mí jöy, bi ñantzi pu jar mundo, bi jia car ndaji rá nzedi, bi juex car rayo, cja bi hño hnar hñamijöy.

Las siete trompetas

⁶ Nubbá, cu vojto cu ángele cu mí jaju cu vojto tjuxi gá corneta bi pahtzi pa di jaxtiju.

⁷ Car primer ángele bi jaxti cár tjuxi, cja bi jøjmi pu jar jöy cu ndoo, cja co cu tzibi, mí hñohui cji. Cja bi zati cerca madé nar jöy, co cerca madé parte yu za co hne cerca madé yu ccangui paxi.

⁸ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojo bi jaxti cár tjuxi, cja bú ttem pu jar mar ca mí nigui ncja hnar ttøø ca már zati. Cja cerca madé car mar bi cja ur cji. ⁹ Cja bi du cerca madé cu zuwe co cu möy cu mí dyo jar mar. Guejtjo bi juagui cerca madé cu barco cu mí dyo xøtze car mar. Bi ñujmu rá zö cja bi mpuniju jar deje, göhtjo co cu cjahni cu má pa pu.

¹⁰ Diguebbu ya, car ángele ca rá jñu, bi jaxti cár tjuxi, cja bú töh hnar ndo tzø, mbá zati ncja hnar za bbu ga cjöti petroleo. Mír zatitjo car tzø, cja bi tzoo pu já datje cja co pu já pøtje. Bi tzoo pu cerca madé-cu. ¹¹ Mí tsjifi Ajenjo car ndo tzø ca bi dögui. Gue cár tjuju hneje hnar paxi rá ncju. Cja göhtjo pu jabu

bi tzoX car ndo tzø, bi cja rá ncju cü deje-cá, bi cja ur veneno. Eso, cü cjahni cü bi zi cü deje-cá, tje bi duju.

¹² Diguebbü ya, pé bi juxti cár tjaxi car ángele ca rí cja gojo, cja bi ttzoni cerca madé car jiadi, co cerca madé car zana, cja co cerca madé cü tzø. Nu cü parte cü bi ttzoni, bi juiti, ya jin gá nzø. Bbü mpa, car jiadi bi yoti jñajto horatjo, cja cü pé dda goo hora, ya jin gá yoti. Bbü nxuy, bbü di toca di jaxti ur xuy car zana, jøñá jñajto hora di yoti, cja cü pé dda gojo, ya jin di yoti. Guejti cü tzø, ya jin di yoti ncja ngu nguá yoti máhmeto.

¹³ Nubbü, pé dú janti hnar ángele, mí bontzi pü jar madé car jitzí. Dú øde mbí ña nzajqui, mí ma:

—¡Ay, ay, ay! ¡Juji yü cjahni yü rá bbüj nü jar jöy! ¡Te tza da sufrijü, como nuya pé xta juxti quí tjaxi cü pé dda jñü ángele!—

9

¹ Diguebbü ya, car ángele ca rá cutta bi juxti cár tjaxi. Cja dú janti ca mí jñejmi hnar tzø, bú tö jar jitzí, bi zøti jar jöy. Guegue mí ñigui ncja hnar tzø, pe múr mæfi ca Jin Gui Jo. Mbá ja hnar ntjsogui pa drí xojqui ca hnar ohtzi rá ndo je, ca rí gah pü jabü jin gui tzö. ² Cja bi xojquibi cár ne car ohtzi. Nubbü, bi bøxi bbifi rá ngu, ncjahmü mí fani hnar ndo horno. Cja car bbifi ca bi bøtze, bi cjujtibi cár jiahtzi car jiadi, mí ñigui ncjahmü ya xquí hmexuy. ³ Car bbifi-cá mbá tü zuwe cü mí jñejmi ttaxi, bi jøjmü göhtjo jar jöy. Nu cü ttaxi-cá, bi ttuni úr ttædi pa di tzajtejü, ncja cü zuwe cü dí xijmü alacrán. ⁴ Bi nccahtzi cü ttaxi pa jin di ma di za cü paxi, co cü pé dda planta rá nccangui, co guejti cü za. Jøntsjetjo mbá jajü ur tszejqui di za cü cjahni cü jí mí cuati cár sello ca Ocja pü jáy dejü. ⁵ Jin gá ttunijü ur tszejqui di pøhtitejü, jøntjo di hñojü cutta zana cja di za cü cjahni. Cja bbü mí tza cü cjahni, már ndo juixni, ncjahmü xtúr mih hnar alacrán. ⁶ Cü cutta zana cü xta hño cü ttaxi, da ndo sufri cü cjahni cü xtrú nza, hasta da jionijü ja drí duju, pe jin da duju. Da ndo ne da duju, pe ndejmä da segue da hmajtijü.

⁷ Cü ttaxi-cá, mí ñigui ncja ngu fani cü xquí tjojqui pa di ma jar guerra. Quí ñajü mí jux cü mí ñigui ncja ngu corona gá oro. Nu quí jmijü, mí jñejmi nür jmí nür cjahni. ⁸ Cja quí xtajü már ma, ncja ngu yí xta yü bbejña. Cja quí ttzafijü mí jñejmi yí ttzafi hnar león. ⁹ Mí cjohmi hnar xittægü quí tñajü, pa jin di tjohti cü flecha. Cja bbü mí mfeti quí jua, mí ndo ngönijü, mí ñigui ncja ngu rá ngu carreta cü i cjuti rá ngu fani, i tijmü rí ma jar guerra. ¹⁰ Nu cü ttaxi, i bbüh quí hmite pü jáy ttzajü, ncja yí hmite yü alacrán. Co ni quí hmite, mír tzajtejü. Bi déjü cutta zana mír ün cü cjahni. ¹¹ Guejti mí bbüh ca to mí mandadobi cü ttaxi, gue car ángele ca i ja cár cargo pü jabü jin gui tzö. I ju cár tjuju car Abadón, cja guejtjo i tsjifi car Apolión. Nür tjuju

Abadón úr tjuju digue car jña hebreo. Nu nar tjuju Apolión úr tjuju digue car jña griego. Hnaguutjo ga man ya yojo tjuju-ya, tzudi, Car Möhtite.

¹² Nuya, ya xí tjoh car primer castigo. Nujmaj, ya pé xtu eh ca pé dda yojo.

¹³ Diguebb, ya, bi juxti cár tjuxi car ángele ca rá ddajto. Cja dú øjcö hnar jña, mí n̄gui ncjahlm to már ña p̄ jar madé car altar ca mír nccah̄t̄ihui ca Ocja. Car altar-cá, mí nxøgue gá oro, cja mí bb̄ gojo qui hmondri. ¹⁴ Ca to már ña, bi nzoh car ángele ca rá ddajto ca már ja cár tjuxi, bi xifi di xohti c̄ gojo ángele c̄ már hn̄ati p̄ hnaguadi car ndo datje Eufrates.

¹⁵ Cja bi tsjohti bb̄. Nu c̄ ángele-cá, ya xi már tøm̄ij̄ car hora, car pa, car zana, co car cjeja ca xquí göh ca Ocja, pa di b̄oni drí möhtij̄ cerca madé c̄ c̄ah̄ni hua jar jöy. Di ncja jñu jegue, cja hna parte digue c̄ jñu di d̄. ¹⁶ C̄ gojo ángele mí hñohui hnar ejército, cja göhtjo c̄ sundado mí tøj̄m̄ fani. Cár bbede c̄ tøgue mí z̄oti dosciento c̄ millón. Dú øjcö car número bb̄ mí bbede tenḡ-cá.

¹⁷ Nubbá, dú ccahtigö c̄ fani cja co c̄ tøgue ncjahlm ndár w̄i. Mí jeju pajni gá xit̄egui, mí coh̄mpi qui tñaj̄. Nu c̄ pajni-c̄, már ntj̄ni ncja ̄r tzibi, mí yojm̄i rá nccangui ncja ̄r j̄tzi, cja mí yojm̄i rá nccaxti ncja ̄r azufre. Qui ña c̄ fani mí jñej̄mi yí ña ȳ león. Cja mí p̄oni tzibi jáy nej̄, mí hñohui bb̄ifi co car azufre. ¹⁸ Car tzibi, yojm̄i car bb̄ifi co car azufre c̄ mí p̄om p̄ jáy ne c̄ fani, guehcá mí p̄öhti c̄ c̄ah̄ni. Bi möhti cerca madé c̄ c̄ah̄ni, göhtjo c̄ mí bb̄ jar jöy. ¹⁹ Nu qui ttz̄ c̄ fani mí jñej̄mi cc̄iña, mí bb̄uh qui ñaj̄, co nicá, mí tzajte. Mí p̄oxi tzibi jáy nej̄ cja mí tzajte co ni qui ttz̄aj̄. Mí ncjap̄ nguá möhti rá ndo ngutsj̄ c̄ah̄ni c̄ fani-c̄.

²⁰ Nu c̄ pé dda c̄ah̄ni c̄ bi huetij̄, c̄ jin gá möhti c̄ fani, ndej̄m̄ jin gá repentij̄ pa di j̄eh ca mír dyøtij̄ ca rá nttzo. J̄í mí ne di j̄eguij̄ ca mír hñihtzibij̄ qui ndaj̄i ca Jin Gui Jo. Segue mí ndanej̄c̄. Guejtjo mí segue mí ndanej̄ c̄ ídolo gá oro, co c̄ gá plata, co c̄ gá t̄egui rá nccaxti co c̄ gá mēdo, hñeh c̄ gá za. Mí ndanej̄ c̄ i tsj̄ifi Ocja, pe jin gui hñani. Gue c̄ c̄j̄á c̄ xí ttøtitjo, cja jin te i bb̄ úr nzaj̄quij̄. ²¹ Guejtjo j̄í mí ne c̄ c̄ah̄ni di j̄ej̄m̄ ca mír p̄öhtitej̄, ca mír denij̄ c̄ dyøti-tjoni co c̄ brujo, ca mír j̄iøtij̄ bb̄ej̄ña cja ca mír j̄iøtij̄ hñøj̄, co ca mír mpej̄. Bi segue bi ncjadij̄ p̄.

El ángel con el librito

10

¹ Diguebb, ya, pé dú ccahti pé hnar ángele rá nzedi, mbá cah̄ p̄ j̄tzi. Mbá mp̄oxihui hnar ḡuy, cja mí juex hnar arco iris, mí coh̄mpi cár ña. Cár jm̄i car ángele mí yoti ncja nar jiadi, cja qui

hua mí jñejmi yojo pilar, mí justzi ncja ʉr tzibi. ² Mí çah hnar jehmi xquí bbantzi, pe ya xi mí xogui. Car ángele bi hmöh pʉ jabʉ már nzõtihui car jöy co car mar. Bi hñih cár jogui hua xõtze car mar, nu cár nccuarga, bi hñih pʉ jar jöy. ³ Bi mafi nzajqui, çjʉ bi nĩgui cár jñʉ ncjahmʉ már mah hnar león. Çjʉ bbʉ mí juuj ya ca mír mafi, bi ñʉntzi yojto vez. ⁴ Nugö, dú øde te mí jmʉ bbʉ mí ñʉntzi yojto vez, çjʉ ya xcua jutzi. Pe bi hna nzojqui hnar jñʉ, mbí ñʉ pʉ jar jítzi, bi ccaxquigö, inʉ:

—Dyo guí jñux çʉ palabra xcú dyøde, pa jin to da baði te xí jmʉn ca xcá ñʉntzi.—

⁵ Diguebbʉ ya, ca hnar ángele ca már bböjti pʉ xõtze jar mar co pʉ jar jöy, bi pahtzi cár dye jar jítzi. ⁶ Çjʉ bi nõmbi cár tjuju ca Ocjʉ ca i bbʉy pa göhtjo yʉ çjeya, nim pa jabʉ da mpuni. Guegue bi dyøti nʉr jítzi, co nʉr jöy, co hnej nʉr mar, co göhtjo yʉ i bbʉcua jar mundo. Car ángele bi hñih ca Ocjʉ gá testigo, bi mʉ:

—Ya xta zøh car pa ca i ddøhmi. Ya jin du dé ca Ocjʉ. ⁷ Bbʉ xta juxti cár tjuxi car ángele ca rí çjʉ yojto, nubbʉ ca Ocjʉ xta dyøte ncja ngu gá mbeni desde ya má yabbʉ. Yʉ çjahni jin gui paðijʉ te da ncja, nu ca Ocjʉ xí xih çʉ profeta çʉ i pejpijʉ te da ncja.—

⁸ Diguebbʉ ya, pé bi nzojqui car jñʉ ca guí hñe jítzi, bi xijqui:

—Gui ma bú çʉ car jehmi ca i çʉ nʉr ángele nʉ rá bböjti nʉ xõtze jar mar co jar jöy. I xoh car jehmi.—

⁹ Nubbʉ, dú ma cuati car ángele, dú öjpi di ddajqui car jehmi. Çjʉ bi xijqui:

—Gui çaxi ya, çjʉ gui tza. Bbʉ xta nga ir ne, gui tzö rá ʉ ncja car ttafi gá colimena. Pe bbʉ xtí tʉti, xtí tzö rá ncju bbʉ.—

¹⁰ Diguebbʉ ya, dú çʉ car jehmi ca mí çʉ car ángele, çjʉ dú tza. Bbʉ mí çadi nam ne, már ʉ ncja car ttafi gá colimena. Pe bbʉ ndú tʉti çjʉ mí zøti mbo ʉm mʉy, nubbʉ, dú tzögö már ndo ncju. ¹¹ Ma ya pé bi nzojqui ca Ocjʉ, pé bi xijqui:

—Nuya, pé dí çuhqui, pé gui ma grí xih çʉ çjahni te da ncja, ncja ngu ga man car tzi jehmi ca xcú tza. I nesta gui mʉ, te da zʉh çʉ çjahni rá ngu çʉ rá bbʉ hnahño nación, co çʉ rá bbʉ jñini rá ngu nʉ jar jöy, co çʉ i ñajʉ göhtjo tema jñʉ, çjʉ co guejtjo rá ngu çʉ autoridad çʉ i mandado.—

Los dos testigos

11

¹ Diguebbʉ ya, bi ttajqui hna pedazo ʉr za, mí jñejtihui hnar za gá metro, çjʉ bi nzojqui ca Ocjʉ, bi xijqui:

—Nuya, gui ma grí dyen car ndo templo co hneh car altar, çjʉ gui pede tengʉ çjahni i cuati pʉ pa da nzojmʉ ca Ocjʉ. Nugö, xtá nú rá zö car templo co çʉ pé dda cosa çʉ gui dyeni

cja co c_u cjahni c_u gui pede, pa jin te da ncjajpij_u. ² Pe nu cár tji car templo, jin gui ma gui dyen-ca. Como xta hño p_u jar tji c_u hnahño cjahni c_u jin gui emej_u ca Ocja. Guegue-c_u jin da tzunij_u car lugar-ca. Xí ttungui _ur tsjejqui da hño göhtjo p_u jab_u i nej_u, p_u jar jñini Jerusalén, cja jin da cjajpi ncaso c_u lugar rá nttzujpi. Da hñodij_u p_u cuarenta y dos mes, tz_udi, jñ_u cjeja madé. ³ Nugö, i bb_u yojo c_um testigo, xtá c_ujcö p_u jar jñini-ca pa da xih c_u cjahni cam palabragö. Da hm_uh p_u mil doscientos sesenta día, tz_udi, jñ_u cjeja madé, da nzoh c_u cjahni pa da jionguigöj_u cja da jiejm_u ca rá nttzo. C_u yojo testigo da jiehui dajtu rá mpotji ncja ngu ga jie y_u cjahni bb_u i mbenij_u hnar áanima.—

⁴ C_u yojo testigo, gue c_u bi man ca hnar profeta ya má yabb_u. Bi ma guegue, di hm_u yojo quí mefi ca Ocja, di pejpihui ca Ocja ca bi dyöti n_ur jitz_i co n_ur jöy. Nu c_u yo testigo-c_u di jñejmi yojo lámpara c_u di yojmi yojo za gá olivo. C_u yojo quí testigo ca Ocja di jñejmi lámpara c_u jin gui juiti. Jin di tje_h quí ttzedihui, cja jin di tzöya ca mír nzojmi c_u cjahni. ⁵ Cja bb_u to da ne da ún c_u yojo quí mefi ca Ocja, gueguehui da pøxi tzibi jáy nehui, da d_uti quí contra. Eso, da d_u göhtjo c_u to da ntoja da dyøhtibi daño c_u yojo testigo, como gueguehui i pehtzi _ur tsjejqui da mandadohui pa du e castigo da z_uj y_u cjahni hua jar jöy. ⁶ Bb_u da ccax car dye c_u testigo-c_u, nubb_u, jin te da way göhtjo car tiempo ca da nzoh c_u cjahni. Es xi jñ_u cjeja madé da nzoh c_u cjahni. Guejtjo bb_u da mandadohui, da mböh c_u deje, da cja _ur cji. Cja bb_u da ma gueguehui, da ndo jñin c_u cjahni, o du e pé dda castigo, nubb_u da z_uh ca i majmi. Gueguehui da mandado pa da ttun c_u cjahni göhtjo tema castigo ca rí ntzöhui, cja nu ca xta mandadohui, cierto da ncja-ca. ⁷ Nu c_u yojo quí testigo ca Ocja, bb_u ya xí ncumpli c_u pa c_u xí mben ca Ocja, cja bb_u ya xí dö cár testimoniohui ncja ngu ga ne guegue-ca, nubb_u, da bböhtihui. Bb_u ya xí nz_uh car tiempo, da n_ugui ca hnar cjahni ca i jñejmi hnar zuwe rá nttzo, da bøx p_u jab_u jin gui tzö, cja da dyøhtibi tujni c_u yojo testigo, da möhti. ⁸ Cja quí cuerpohui c_u testigo da hmondi p_u jar töy car ndo jñini p_u jab_u bi ddöti jar ponti cam Tzi Jmugöj_u. Car jñini-ca i jñejmi car jñini Sodoma. Guejtjo i jñejmi car jöy Egipto, p_u jab_u jí mí ttiztibi ca Ocja. ⁹ Quí cuerpohui c_u yojo testigo da hmondi p_u jñujpa madé. Jin da tje_gui da hñöguihui. Da jmuntzi cjahni rá ngu pa da ntsjundöj_u. C_u cjahni-c_u, rí hñejm_u göhtjo c_u raza co göhtjo c_u nación. Minguj_u göhtjo tema jöy, cja i ñaj_u göhtjo tema jña. ¹⁰ Da ndo mpöh c_u cjahni, quí mejt_i n_ur mundo, tz_udi, c_u jin gui eme ca Ocja. Da ndo mpöjm_u, hasta da dyötij_u mbaxcju. Cor pöjö da regalabi quí hñohuij_u tema regalo, como ya xtrú nd_u c_u yojo testigo c_u xcuí mejni ca Ocja. Bb_u mí

bbujti-cu, cjaatjo mí huenti cu cjahni cja mí öjpi ca Ocja mbá pejni castigo. ¹¹ Diguebbu ya, bbu ya xtrú tjuh cu jñujpa madé, xta cja Ocja pé xta jña úr jñahui cu yojo testigo, cja da bböbi. Nubbu, xta ndo ntzu cu cjahni cu xta jiantijü. ¹² Nu cu yojo testigo xta dyøh hnar jña rá nzedi, xtri ña pu jar jitzü, xta xijmi:
—Bú pøxihui hua.—

Nubbu, xta mpøxihui hnar guy, xta ttzixihui jar jitzü. Nu qui contrahui xta jiantijü cu yo testigo, ya xni bøxihui. ¹³ Gue car hora-ca, xta ncja hnar ndo hñamijöy, cja xta yøte rá ngu cu ngu cja co qui cjoti car jñini Jerusalén. Bbu xta yøti-cá, xta dü yojto mil cu cjahni. Nu cu pé ddaa cu da huete, nttzedi tjo da ndo ntzuju, cja da majmu te tza rá nttzujpi ca Ocja ca i mandado pu jitzü.

¹⁴ Ya xí tjuh car castigo ca rí cja yojo. Nuya, ya pé xpa eh car castigo ca rí cja jñü.

La séptima trompeta

¹⁵ Diguebbu ya, bi juxti cár tjaxi car ángele ca rí cja yojto, cja bi ñigui pu jitzü cu dda jña, ncjahu to mbí ñaju nzajqui pu jar jitzü. Mí majmu:

Nuya, car Tzi Ta jitzü ya xta jñajquibi qui cargo göhtjo cu to i mandado,

Cja guegue, yojmi car Cristo, xta mandado hua jar jöy.

Da mandadohui göhtjo cu cjeja, jin da tjuh cár cargohui.

¹⁶ Cja bbu mí jma nar palabra-na, cu veinticuatro tita cu már jux qui tjujniyu, mír nccahtihui car Tzi Ta jitzü, bi bböryu, bi aniyu jöy, cja bi ndanejü ca Ocja. Bi majmu:

¹⁷ Nuquigüe, um Tzi Jmuquije, rá ndo nzechqui, rá ndo jitzü quer cargo,

Cja jin to i xihqui te gui cjaipi.

Ya xi ngui bbujque bbu mí muj nar mundo. Guejti yu pa ya, gui bbuj ya hneje,

Cja cu pa cu ba eje, pé xta ñigui hua jar jöy ja gui ncjagüe.

Dí øhquije mpöjcje, porque nuya xcú jña quer cargo.

Ya xcú fadi gui mandado hua jar jöy, göhtjo co quer ttzedi.

¹⁸ Xí ungui ar cue cu nación, xí contraqui,

Pe nuya, ya xí nzøh car pá pa gui cohtzibi cár castigoju.

Ya xí nzøh car pá pa gui jñampi ar huenda cu cjahni cu xí ndü.

Cu profeta cu mí pejpíqui, co cu pé dda cjahni cu mí emequi cja mí izquiyü,

Cada hnaa da ttun cár tjaja-cá,

Ngu cu cjahni cu mí bbu úr cargoju,

Ngu cu ddaa cu jin te mí bbu úr cargoju.

Nu cu cjahni rá nttzo cu i ttzon nar mundo, ncjatica gui cjaipi da dü ya-ca.

19 Diguebbu ya, bú xoh pu jitzí cár templo ca Ocja, cja bi niguí pu car caja rá nttzujpi ca mí bbehtzi pu mbo. Mí tsjifi ur arca car caja-ca. Cja bi juex car rayo, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñantzi, cja bi hñán car jöy. Guejtjo bi ndo jiø ndoo.

La mujer y el dragón

12

1 Diguebbu ya bi niguí pu jar jitzí hnar cosa ca bi ndo jianti cu cjahni, cja bi ndo hño qui mfenijü. Mí niguí pu hnar bbejña, mí ndo juex qui dajtu, ncjahmu mí je car jiadi, mí tihmi hnar corona gá doce cu tzø. 2 Mí hñu car bbejña, ya xti hmuh cár bajtzi. Mí mafi, porque mí ndo tzø rá ú. 3 Diguebbu ya, pé bi niguí pu jar jitzí pé hnar seña. Mí niguí pu hnar ndo zuwe ca i tsjifi ur dragón. Mí jñejmi hnar ccijña rá nojo, cja mí bbuh qui dye co qui hua. Már ntjeni car zuwe-ca, cja mí bbu vojto qui ña co ddetta qui hmondri. Nu cu vojto qui ña, cada hnáa mí jux cár corona. 4 Bi juati cár ttz, bi gojqui car tercera parte cu tzø cu mbí bbuh pu jitzí, bú jøjmi jar jöy. Diguebbu ya car dragón bi hmöy, mír nccahtihui car bbejña ca mí hñu. Mí tømhi di hmuh cár bajtzi car bbejña, pa di zajpi. 5 Nubbá, bi hmuh cár bajtzi car bbejña, múr tzi hñøjø. Guegue xí hmuy pa da mandadobi göhtjo ya nación, da cjaipi ur ttzedi, cja cu cjahni da dyøjtijü. Diguebbu ya, car bajtzi ca xqui hmuj ya, bi hna ttzix pu jitzí, pu jabu bí bbuh ca Ocja, bí jux pu jar trono. 6 Nu car bbejña bi ddagui gá ma pu jabu jin to mí hñani. Bú hmajti pu hnar nttzöya ca xqui jojqubi ca Ocja, pu jabu di døhmi cja di ttuni te di zi. Bú de pu mil doscientos sesenta mpá, tzadi, jñu cjeja madé.

7 Diguebbu ya, bi ncja hnar ndo tujni pu jar jitzí. Ca hnar ángele ca i mandadobi cu pé ddaa cja i ju cár tjuju ur Miguel, bi ntujnihui car ndo zuwe gá dragón. Car Miguel mí vojmi cu ángele cu mí mandadobi. Guejti car dragón mí vojmi cu dda ángele cu mí tenijü-ca. 8 Nu car Miguel bi daja, cja bi bbeh car dragón, eso ya jin gá tjegui di hmajti pu jar jitzí. 9 Bi mfongui car dragón, vojmi qui ángele cu mí tenijü. Car dragón, guegue ur ccijña ca ya xi mí bbuy ya má yabbu. I ju cár tjuju ur Satanás. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo. Guegue ur ndo jiøjte, i dyo, i ne da tåtjetjo. Bú ttengua jar jöy, vojmi qui möxte cu mí tenijü.

10 Diguebbu ya, dú øjcö hnar jña rá nzedi, mbí ña pu jar jitzí, mí ma:

—Nuya, ya xí ndah ca Ocja ca dí emejü, cja ya xí ngo jöy qui contra. Ya xí niguí te tza rá nezeh ca Ocja, como ya xí madi i mandado. Nuya, car Cristo ya xta jña cár cargo cja da mandadohui cár Tzi Ta. Nu ca Jin Gui Jo, ya xí ngo jöy, xí mfongui pu jar jitzí. Bbu már bbujcua jitzí guegue-ca, cjaatjo

mír guati ca Ocja, mí jøxi bbetjri cə cjahni cə i eme ca Ocja. Mí ma, guegue-cə mí tudi ca rá nttzo, ina. ¹¹ Nu cə cjuada-cə, ya xí ndapi ca Jin Gui Jo, guegue-ca xí bbedi. Guehca xcá mbenijə ja ncja gá bböhti car Jesucristo por rá nguehcá, co ca xcá ncjuanijə toca i emejə, eso, xí ndaja. Jin gá ntzujə cja jin gá manttey quí vidajə, hasta bi bböhtijə hneje. ¹² Nuya da ndo mpöj yə to i bbəjca jar jítzi, como ya xí ttengui jöy car ndo zuwe gá dragón. Nu cə to i bbəj nə jar jöy, co cə to i bbəh pə mbo car mar, da ndo sufrijə, como ya xí ngaj nə ca Jin Gui Jo, xcá nzøti pə jabə guí bbəpjə. Cja xí ndo ungui ər cue, i ndo tsjeyabi ca Ocja, como i padi ya xqui tchatjo car tiempo i bbedi pa da cjoti jar födi.— Bi ncjapə gá man car jña-ca.

¹³ Nu car ndo zuwe gá dragón, bbə mí ccahti ya xquí ttengua jar jöy, nubbú, bi den car bbějña ca xquí øn car tzi hñøjø, mí ne di zədi. ¹⁴ Nu car bbějña, bi ttuni yojo quí jua, ncja ngu quí jua hnar ndo águila, pa di bontzi nttzedi, drí ma pə jar nttzöya ca xquí tjojquibi. Nupá, di hñambi car cciña jñu cjeja madé cja di ttuni te di zi. ¹⁵ Nu car cciña, már bböjti úr xutja car bbějña, cja bi fongui deje rá ngu jar ne, ncja hnar datje, pa di dux car bbějña car deje. ¹⁶ Nu car jöy bi möx car bbějña. Bi hna xojtjo, ncjahmə mí yajqui úr ne, bi duti car deje ca xquí bøxi úr ne car dragón. Nubbú, bi wen car bbějña, bbú. ¹⁷ Diguebbə ya, car zuwe gá dragón bi ndo tsjeyabi car bbějña. Bi ma bú øhtibi tujni cə pé dda quí bajtzi car bbějña. Gue cə cjahni cə i tembi quí mandamiento ca Ocja, i emejə car Jesucristo, cja i xih quí minga-cjahnijə toca i emejə.

Los dos animales malos que mandan

13

¹ Ma ya, ndí bböh pə jar bbomu, jar nttzani car mar, cja dú ccahti mbá pøxi jar mar nu ca mí jñejmi hnar zuwe rá nttzo. Mí bbə yojto quí ña co ddeta quí hmondri. Cada hna quí hmondri mí jux cár corona, cja cada hna quí ña mí juxi hnár tjuju. Nu quí tjuju mí ma ncjahmə guejtsje du Ocja car zuwe-cá. ² Car zuwe ca dú ccahti mí jñejmi hnar leopardo. Quí hua co quí dye mí jñejmi quí hua co quí dye hnar oso. Nu cár ne mí jñejmi cár ne hnar león. Diguebbə ya car zuwe gá dragón bi guati ca pé hnar zuwe, bi un cár ttzedi, guejtjo bi uni hnar cargo rá jítzi, cja bi ungui ər tsjejqui di jñux pə jabə di mandado. ³ Cja diguebbə ya, pé dú ccahti car zuwe rá nttzo, ya xquí tjohtibi hna quí ña. Cömbeni mí bbəy herido, ya xti du. Pe ndejmə bi jogui jabə xquí tjoti, bi zö. Cja göhtjo cə cjahni jar jöy, bi ndo hño í məyjə, bi ndo hñemebijə car zuwe-cá. ⁴ Nubbú, bi ndanejə car zuwe gá dragón, como guegue xquí döjti cár cargo ca pé hnar zuwe. Mí man cə cjahni ncjaha:

—¿Jabꝯ xcrú nuꝯ ca to di jñejmi nar zuꝯe-nú? ¿Tocꝯ di bbꝯy drá nzedi pa di ntujnihui guegue?—

⁵ Nar zuꝯe nꝯ mí bbꝯy herido cꝯá pé bi zö, bi ttungui ꝯr tsjejqui di ndo hñixtsje, cꝯá pa di ma, guegue i jñejtihui ca Ocꝯá. Cꝯá bi ttun cár cargo di mandado cuarenta y dos zana, tzꝯdi, jñꝯ cꝯeya madé. ⁶ Car zuꝯe-cá, mí ma palabra rá ndo nttzo. Mí ina, jí mír ntzöhui car Tzi Ta jítzi pa di tteme, cꝯá jin te di ntjumꝯy cár templo ca Ocꝯá pꝯ jítzi. Guejtjo bi zan cꝯ ddáa cꝯ bí bbꝯh pꝯ jítzi. ⁷ Nu car zuꝯe rá nttzo, guejtjo bi ttuni ꝯr tsjejqui di ntujnihui cꝯ cꝯahni cꝯ i ten car Jesucristo, cꝯá di dapí. Guejtjo bi ttun cár cargo pa di mandadobi göhtjo tema clase cꝯ cꝯahni cꝯ i bbꝯy, cꝯ cꝯahni cꝯ rí hñeje hnahño raza, co qui mꝯngujꝯ hnahño jöy, co cꝯ i ñajꝯ hnahño jña, co cꝯ rí hñejmꝯ göhtjo tema nación. ⁸ Göhtjo cꝯ cꝯahni cꝯ i dyo hua jar mundo bi ndaneꝯ ca hnar zuꝯe rá nttzo, cꝯá bi hñihtzibijꝯ. Pe mí bbꝯh cꝯ dda cꝯahni cꝯ jin gá ndaneꝯ ca hnar zuꝯe, gue cꝯ cꝯahni cꝯ i jꝯx qui tꝯjuꝯ pꝯ jar libro ca gá nzajqui ca i pehtzi ca Ocꝯá. Cꝯ cꝯahni-cá, í mejtꝯ ca to i jñejmi hnar tzi deti ca bi bböhti. Bi tꝯhtzibi qui tꝯjuꝯ jar libro guegue, desde bbꝯ mí mꝯj nar mundo.

⁹ Nuquiguꝯ, bbꝯ guí øde, gui jñꝯhpi ndumꝯy ya palabra ya i cuati hua. ¹⁰ Bbꝯ xí man ca Ocꝯá da ttzixqui gá preso por rá nguehcꝯ grí hñeme, ndejmꝯ da ttzixqui, macꝯá guí ne gui ccahtzi. Nu ca to da jña cár espada pa da möhti cár mꝯnga-cꝯahnihui, guegue da bböhti gá espada hneje. Eso, gui tzejtitjo ca te da jieh ca Ocꝯá da ttøjtiqui, cꝯá jin gui jiejmꝯ ca grí hñemeꝯ guegue.

¹¹ Diguebbꝯ ya, pé dú ccahti pé hnar zuꝯe rá nttzo. Nucá mbá pøxi jar jöy. Cꝯá mí nꝯgui ncꝯa ngu hnar tzi deti, mí bbꝯ yojo qui hmondri. Pe bbꝯ mí ña, mí mafi nzajqui ncꝯa car ndo zuꝯe gá dragón. ¹² Nu nar zuꝯe nꝯ rí cꝯa yojo, i yojmi ca bbeto ꝯr zuꝯe, cꝯá i fötzi. Ca bbeto ꝯr zuꝯe xí jejꝯuibi cár cargo car zuꝯe ca rí cꝯa yojo, como i ntzixihui. Car zuꝯe ca rí cꝯa yojo i mandadobi ꝯꝯ cꝯahni ꝯꝯ i bbꝯꝯcua jar jöy, i cꝯajꝯi da ndaneꝯ ca bbeto ꝯr zuꝯe. Nucꝯá, mí bbꝯy herido, mí cömbeni, cꝯá pé bi zötjo. ¹³ Nar zuꝯe nꝯ rí cꝯa yojo i øti milagro rá nzedi. I nzoj nar jítzi, cꝯá bí juꝯxi tzibi, ba cꝯꝯcua jar jöy, hua jabꝯ i ccahtijꝯ ꝯꝯ cꝯahni. ¹⁴ Guejtjo xí ttun cár ttzedi da dyøti pé dda milagro bbꝯ ga hñohui ca bbeto ꝯr zuꝯe. Por rá ngue cꝯ milagro cꝯ i øte, i jöti cꝯ cꝯahni cꝯ jin gui emejꝯ nꝯr palabra ca Ocꝯá. I mandadobi da dyøhtibijꝯ hnar ídolo ca bbeto ꝯr zuꝯe, da tꝯjꝯqui pa da jñejmi car zuꝯe-ca. Guegue bi ntjohtibi hna qui ña co hnar espada, mí cömbeni, cꝯá pé bi zötjo. ¹⁵ Diguebbꝯ ya car zuꝯe ca rí cꝯa yojo, bi cꝯajꝯi bi ña car ídolo, ncꝯahmꝯ di bbꝯtsje úr nzajqui. Guejtjo mí mandadobi cꝯ

cjahni di ndañejm car ídolo, como nucá mí jñejmi car zuwe ca más mí pehtzi cár cargo. Nu cñ cjahni cñ jin gá ne gá ndañejm car ídolo-cá, bi bböhti. ¹⁶ Car zuwe ca rí cja yojo guejtjo bi mandado di ncuajtibi hnar seña göhtjo cñ cjahni. Cada hnáa, di ncuajti pñ jar de, o bbñ jina, pñ jar joguí dye. Bi ncuajti car seña cñ cjahni cñ i mandado, co cñ cjahni cñ jin te i bbñ úr cargo, cñ rico, co cñ tzi probe cñ i pejtsje cár bñefijñ, co cñ cjahni cñ i bbñh quí jmujñ cja i pejpi-cñ. Göhtjo di ncuajtibijñ car seña-ca, pa drí nígui, mí ihtzibitjojñ cñ yojo zuwe-cñ. ¹⁷ Nu cñ cjahni cñ jin gá ncuajtibi car seña, jí mí tjeñgui te di döy o te di mö. Mí nesta di hmñh cár seña car zuwe ca mí mandado, o bbñ jina, di hmñh ca hnar número ca mí nññ cár tjuju. ¹⁸ Nuya, bbñ guí ne gui pañi to car cjahni ca i jñejmi ca hnar zuwe rá nttzo, i bbñh ca hnar número ca i jñejmi cár tjuju. Car número-ca, ñr seiscientos sesenta y seis. Ca to i pehtzi mñeni, da adivina to úr tjuju i ne da mañar número-na.

El canto de los 144,000 hombres

14

¹ Diguebbñ ya, pé dú janti ca hnaa ca i jñejmi hnar tzi ðeti, mbí bböj ññ jar ttø ca i tsjifi ñr Monte de Sión. Mí yojmi ciento cuarenta y cuatro mil cñ hññjø cñ mí cuati jáy ðejñ cár tjuju car Tzi ðeti co hññh cár tjuju cár Tzi Ta. ² Ma ya, dú øh hnar jññ mbí ññ pñ jítzi, mí ndo jia ncja yñ nzøjtje, cja mí ndo ññntzi. Guejtjo mí zñni ncja ñr bbida gá arpa bbñ ga ntoca. ³ Cñ hññjø cñ dú ccañti már xöñijñ hnar ddadyo tsjödi. Már øh cñ gojo cñ áñgele cñ mí jñejmi zuwe, co cñ tita. Jin to mí tzö di bah car tsjödi-ca, jñññ cñ ciento cuarenta y cuatro mil cñ hññjø cñ xí tjajni digue cñ pé dda cjahni cñ i bbñ jar jöy. Car Tzi ðeti xquí döñ-cñ co cár cji, xquí cjañpi í meñti. ⁴ Nu cñ hññjø-cñ jin gui yojmi bñejññ göhtjo úr vida, cja jin gui ntjajtijñ. I tenijñ car Tzi ðeti göhtjo pñ jabñ i pa. Guegue-ca xí ndöy, cja xí wejquibi cñ pé dda cjahni pa dí meñtitsje cja dí meñti cár Tzi Ta. ⁵ I mañ ca ncjuañi cñ hññjø-cñ. Göhtjo úr vida jin gui ñajqui bñetjri, cja jin gui tujñ tema cosa rá nttzo.

Los mensajes de los tres ángeles

⁶ Diguebbñ ya, dú janti pé hnar áñgele, mír bontzi jar madé ññr jítzi, ññ jabñ rá ndo jítzi. Mí nzoh cñ cjahni cñ i bbñjca jar jöy, cñ cjahni cñ rí hñejmñ göhtjo tema nación co göhtjo cñ raza, cñ i ñajñ göhtjo tema jññ, co cñ mingu hñahño jöy. Car áñgele bi xih car tzi joguí jññ ca rí hññh ca Ocja cja jin da mpuni. ⁷ Mí ññ nzajqui, mí xih cñ cjahni:

—Gui tzujñ ca Ocja, cja gui hñemejñ, rá nttzujpi guegue, como ya xí nzøh car hora pa da cja ñr nzöya. Gui ndañejm como

guegue bi dyøti nar jitzi co nar jöy, co yu mar, co yu pøtje pu jabu i pøh car deje.—

⁸ Cja diguebbu ya, pé bi deni pé hnar ángele, pé mír bontzi pu jar jitzí. Nucá mí xih cu cjahni:

—Ya xta ncastiga car ndo jñini ca i tsjifi Babilonia. Ya xta mpuntjo. Como xí ungui úr møyju cu mingu pu, xí ndaneju cu ídolo cu i tsjifi Ocja. Guejtjo xí xøjpi göhtjo cu pé dda cjahni jar jöy da ncjadipu. Eso, xí ungui ur cue ca Ocja ca ntjumuy i bbuy. Ya xta castiga göhtjo co cár ttzedi.—

⁹ Diguebbu ya, pé bú eh ca pé hnar ángele ca rí cja jñu. Guejti guegue mí bontzi pu jar jitzí, mbí ña nzajqui, mí xih cu cjahni:

—Dyøjmaju te da ncjajpi yu cjahni yu da ndaneju car zuwe rá nttzo ca i mandado. Gue yu cjahni yu da jñegui da nseñabi cár deju o gue cár dyejm, da ndaneju guegue-ca. ¹⁰ Ca Ocja jin da jiojqui yu cjahni-yu, da castiga göhtjo co cár ttzedi. Da dyenti pu jar tzibi ca i yojmi azufre, pa da hmajti pu göhtjo ur tiempo, pu jabu rí jiantiju car Tzi Deti cja co cu ángele cu i pejpi ca Ocja. ¹¹ Da sufrijm pu jabu i zø hnar tzibi ca jin gui juíti. Dé da bøx car bbifi pu jar lugar-ca, jin te da tzöya göhtjo cu cjeja. Guehca da ncjajpi yu cjahni yu i ndaneju car zuwe rá nttzo, co cár ídolo. Da ncjapu da ncastiga yu to xí jñegui xí ncuajtibi cár seña car zuwe. ¹² Nu cu cjahni cu xí hñemeju car Jesucristo cja i øhtibiju quí mandamiento ca Ocja, jin da hñihtzibiju car zuwe rá nttzo. Nucm, da zejtiyu ca te da ncjajpi cja da deniju ca Ocja hasta úr gatzi.—

¹³ Diguebbu ya, pé dú ø pé hnar jña, mbí ña pu jitzí, bi xijqui:

—Nuya, gui jñux nar palabra-na: “Desde rá pa ya, da ndo mpøh quí cjahni ca Ocja bbu xta duju, gue cu cjahni cu xí hñeme cam Tzi Jmugöju hasta úr gatzi.” Cja pé bi dah car tzi Espíritu Santo, bi ma: “Cierto, da ndo mpøh-cu, como ya xí nzoh cár trabajo. Nu cu rá zø cu bi dyøte bbu mí bbujti hua jar jöy, jí xcá bbedi. Ca Ocja da mbeni cja da un cár tjajaju.”—

La cosecha de la tierra

¹⁴ Diguebbu ya, pé dú janti hnar guy, már tzi nttaxi, cja mí jux pu ca hnaa ca xcuí gay, xqui cja ur cjahni. Mí juxi hnar corona gá oro jár ña, cja mí ja hnar tsjattey már njo.

¹⁵ Diguebbu ya, pé bi bøm pu jar templo hnar ángele. Bi mafi nzajqui, bi nzoh car cjahni ca mí jux pu jar guy, bi hñina:

—Nuya, gui jña ya nir tsjattey gui xa cu ttey. Ya xqui cja tsjattey nu jar jöy. Ya xní ntzøhui da bbehtzi cu cjahni cu i jñejmi ttey.—

¹⁶ Ma ya, ca hnáa ca mbí jux pu jar guy bi jñax cár tsjattey, bi xa cu ttey pu jar jöy cja bi mehtzi-cá.

¹⁷ Nubbá, pé bi bøni pé hnar ángele pu jar templo ca bí bbuh pu jitzí. Guejti guegue mbá ja hnar tsjattey rá njo. ¹⁸ Cja

diguebbu ya, pé bi bõni pé hnar ángele, güi hñe hnanguadi car altar. Guegue mí ja cár cargo, mí fõh car tzibi. Cja bi mahti nzajqui ca hnar ángele ca mbá ja car tsjattëy, bi xifi:

—Nuya, gui cah pu jar jöy, gui jñax nar tsjattëy rá njo na gui ja, gui ma grí tzejqui cu uva cu i tu car ndo za gá uva, como ya xí nda.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi gah pu jar jöy car ángele-ca, bi jñax cár tsjattëy, bi zejqui qui uva car ndo za, cja bi jïoti jar lugar pu jabu di ddehmi. Bbu mí ddehmi cu uva, bi nïgui, nttzeditjo mí ungui ur cuε ca Ocja, cja guegue-ca bi dyεmbi cu cjahni car castigo ca mír ntzöhui. ²⁰ Guehpu rí ncjapu qui nttzani car jñini Jerusalén bi ddehmi cu uva. Tzudi, bi bböhti cu cjahni cu jí mí eme nar palabra ca Ocja. Bi ndo mfõngui cji rá ngu, mí jñejmi hnar datje rá je. Bbu di gati fani car cji-ca, di zøxi jáy frenoju. Cja bi ntangui yanu, hasta bi zøti tresciento quilómetro.

Los ángeles con las siete últimas plagas

15

¹ Diguebbu ya pé dú janti pé hnar seña pu jar jítzi. Bbu ndú janti, dú ndo ntzu, cja bi hño um may. Mí bböjti pu yojto ángele, mbá jajü yojto castigo, cu castigo-cú gue cu último. Bbu xta tjoju yá, xta guadi göhtjo yu castigo yu xí mben ca Ocja.

² Guejtjo dú janti ca mí nïgui ncja hnar ndo mar, mí tjoh car jiahtzi ncja hnar xijto, cja mí yojmi tzibi. Cja dú janti cu cjahni cu jin gá ndaneju car tzate zuwe co cár ídolo, cja jin gá jñeguiju di ncuajtibi car número ca i jñejmi cár tjuju car zuwe. Cu cjahni-cú, mí bböj nu jar nttzani car mar gá vidrio. Mí tjeju bbida gá arpa cu xqui un ca Ocja. ³ Cja mí xõjmu ca hnar tsjõdi, gue car tsjõdi ca bi dyøti ca ndor Moisés, ca mí pejpi ca Ocja. Gue car tsjõdi ca i xõh car Tzi Dëti hneje. Mí ma ncjahua car tsjõdi:

Nuque, gü Ocja, um Tzi Jmuquije. Rá nzehqui, ddatsjequigüe guí mandado.

Rá ndo zõ cja rá ndo ntji yu xcú dyøte, eso i dyo um mayje.

Nuquigüe, guí øti jurticia, cja guí cumpli ca xcú ma.

Más rá jítzi quer cargo. Guí mandadobi göhtjo yu nación.

⁴ DÍ göhtjoje dí izquije um Tzi Jmuquigöje.

Dí göhtjoje dí xõjtiquije quer tzi tjuju.

Guí ddatsjegüe, jin gui bbuh hnáa ncja nguquigüe, rá tzi zõqui, cja rá nttzujpiqui.

Ya xqui fadi, nuquigüe, gür jogui nzöya, xcú dyøhtibi jurticia yu cjahni.

Eso, da jionqui yu cjahni yu rí hñejmu göhtjo tema nación.

Du ejmu, da ndanequiju.

⁵ Diguebbu ya, pé dú janti, pé bi xoh car templo pu jitzí ca i jñejmi car tabernáculo. Mí bbehtzi pu cár ley ca Ocja. ⁶ Cja bi bøm pu jar templo pu jitzí yojto ángele cu mbá ja cu yojto castigo cu drí gatzi. Mí je dajtu már tzi fino, már nttaxi, hasta mí juetzi, cja mí nguti nguti gá oro jáy bbøtzej. ⁷ Diguebbu ya, bú eh hna cu gojo cu mí jñejmi zuwe, bi guati cu yojto ángele. Bi uni yojto moji gá oro, hna-hnaa quí moji. Nu cu moji gá oro, cada bbu di jnahmi ca mí po, di zuh cár castigoju yu cjahni hua jar jöy. Ca Ocja xpá mejni cár castigoju. Guegue i bbuy göhtjo yu cjeja cja jin da tje h cár nzajqui. ⁸ Cja bbu mí jnahmi cu yojto moji gá oro, bi ndu car bbifi pu mbo car templo, cja bi fadi te tza rá nzedi cja te tza rá nttzujpi ca Ocja. Jin to mí tzö ár may di ñuti pu mbo car templo, hasta gue bbu xtrú tje h cu yojto castigo cu mbá ja cu yojto ángele.

Las copas de castigo

16

¹ Diguebbu ya, dú øh hnar jñá rá nzedi, mbí ña pu mbo car templo, mí xih cu yojto ángele:

—Nuya, gui möjmu, ma bú nahmiju yu yojto moji yu guí tjeju, pa da zuh cu cjahni jar jöy cu castigo cu xí mben ca Ocja, como xí uni ur cue guegue.—

² Nubbá, bi ma car primero ur ángele, bú nahmi cár moji jar jöy. Cja bi jixi tsjaxi cu cjahni cu xquí ncuajtibi cár seña car tzate zuwe, guegue-cu xquí ndanebi cár ídolo car zuwe-ca. Cu tsjaxi cu mí tzöju, mí po dya, már ndo ú, cja jí mí ne di jogui.

³ Diguebbu ya car ángele ca rí cja yojo, bi ma bú nahmi cár moji jar mar, cja nucá bi cja ur cji. Mí jñejmi cár cji hnar ánima, már ndo nttzo. Eso bi du göhtjo cu zuwe cu mí dyo pu mbo car mar.

⁴ Diguebbu ya, car ángele ca rí cja jñu bi ma bú nahmi cár moji xøtze cu datje co cu pøtje. Cja nucá bi cja ur cji hneje. ⁵ Cja bbu mí ncja-cá, bi ña ca hnar ángele ca mí föh cu deje, bi nzoh ca Ocja, bi hñina:

—Nuquigüe, gú Ocja, rá nttzujpíqui, cja göhtjo ur tiempo guí øti ca rá zö. Ya má yabbu, ya xi nguí bbuy, cja guí bbujti yu pa ya. Gúr jogui nzöyagüe, guí øti jujticia. ⁶ Cu cjahni cu xcú castiga, nucá, xí fõmbi cár cji cu cjahni cu mí izqui, co cu profeta cu mí pejpíqui. Cja nuya, xcú uniju cji pa da zij. Xcú cohtzibi ca xí dyøtiju.—

⁷ Cja pé dú øjcö pé hnar ángele, már ña pu jabu mí bbuh car altar, mí ma:

—Cierro gú Ocja-güe, um Tzi Jmuquije, guí ndo pehtzi poder cja jin to i xihqui te gui dyøte. Xcú dyøti jujticia. Rí ntzõhui nør castigo nu xcú un yu cjahni.—

⁸ Ma ya car ángele ca rí cja gojo, bi ma bú nahmi cár moji, bi tzoxi jar jiadi. Cja bi ndo pati nttzedi car jiadi, már ndo mpatsje, hasta bi zati cü cjahni. ⁹ Nttzeditjo bi zati cü cjahni, ncjahmü dur tzibi. Nu cü bi zati, jí mí ne di hñhtzibijü ca Ocja, cja jí mí ne di jiejmü cü rá nttzo cü mí øtijü. Bi ndo tzajtetjo, bi zanijmü ca Ocja, como guegue xcuí mempi quí castigojmü.

¹⁰ Diguebbü ya, car ángele ca rí cja catta, bi ma bú nahmi cár moji xøtze car ndo tjujni pü jabü i jux car tzate zuwe pa da mandado. Cja bi hmexuy göhtjo pü jabü mír mandado car zuwe. Cü cjahni cü mí bbü pü, bi zohtitsje quí cjajnijmü, como már ndo ü ca mí sufrijü. ¹¹ Cjuá bi zanijmü ca Ocja ca bí mandado pü jítzi, como guegue xcuí mempi castigo rá ú. Mí tzödijmü cü tsjaxi cü jí mí ne di jogui. Pe jí mí ne di repentijü cja jin ga jiejmü cü rá nttzo cü mí øtijü.

¹² Diguebbü ya, car ángele ca rí cja ddajto bi ma bú nahmi cár moji pü xøtze car ndo datje Eufrates. Cja bi xö göhtjo car deje. Ca múr datje jmaja bi cja ur hñü, pa di hño pü cü rey cü di hñeh pü jabü rí bøxi jiadi.

¹³ Diguebbü ya, pé dú ccahti car ndo zuwe gá dragón, co car tzate zuwe ca mí mandado, co car jiöjte profeta, gue car zuwe ca rá yojo ca i jñejmi hnar detji. Cja dú ccahti jñü quí ndaji ca Jin Gui Jo, mí nigui ncja ngu wε. Guá mbøni jáy nejü cü jñü zuwe. ¹⁴ Mí nigui ncja wε, pe mí demonio-cü, quí möxte ca Jin Gui Jo, cja i øtijü milagro pa da jiöti cü cjahni. I pønijü, i dyojü göhtjo nür mundo pa da jmuntzi göhtjo cü cjahni cü i mandado. Cja bbü ya xtrú mpejnijmü göhtjo, xta ncja guerra. Cü autoridad cü i mandado hua jar jöy da ntujnihui ca Ocja. Guegue-ca, ur rey i ndo pehtzi cár poder más rá nzedi, cja i mandadobi göhtjo cü pé ddaa cü i mandado. ¹⁵⁻¹⁶ Quí möxte ca Jin Gui Jo bú tzijü göhtjo cü to mí pehtzi quí cargojmü, bi jmuntzijü hnar lugar ca i tsjifi Armagedón, pü jabü da ntujnihui ca Ocja. Nür tjuju Armagedón ur palabra digue car jña hebreo. Dyøjmaja, i man car Cristo: “Ya xtár magö pü, gu hna tzahquijü ncja hnar be. ¡Te tza da mpöh car cjahni ca i tzötjo cja jin gui pøh quí dajtu! Guegue-cá jin da mehtzi ur tzö bbü xta hño pü jabü i janti cü cjahni, como i cjohmitjo cár cuerpo.”

¹⁷ Diguebbü ya car ángele ca rí cja yojto, bi ma bú nahmi cár moji nü jar jítzi, xøtze nür jöy. Cja bi nigui hnar jña rá nzedi, mbí ña pü mbo car templo pü jítzi. Güi hñe jar trono pü jabü mí jux ca Ocja. Bi ma:

—Ya xí nzü car castigo rí gatzi.—

¹⁸ Diguebbü ya bi juexi rayo rá ngu, bi jia hnar ndaji rá nzedi, bi ñüntzi, cja bi hño hnar ndo hñamijöy. Desde ca xcá müdi xí hmü cjahni hua jar mundo, nim pa ncjahmü xtür ncja hnar hñamijöy ca di jñejmi-cá, cömbeñi már ndo nzedi. ¹⁹ Bi ccah

car jöy p_u jab_u mí bb_uh car ndo ciudad Babilonia, bi jegue, bi cja jñ_u parte, cja bi yøti c_u ngu. Cja c_u pé dda jñ_ini hneje, c_u mí bb_u pé dda jöy co pé dda nación, guejtjo bi yøti-cá, bi mpunij_u. Nu car ndo ciudad Babilonia bi ttun cár castigo nttzeditjo rá ú. Ca Ocja bi mbeni göhtjo ca rá nttzo ca xquí dyøti c_u mingu p_u, cja bi cohtzibij_u. Jin gá jìojqui-cá. ²⁰ Nu c_u ttøø cja co c_u isla jar mar bi ncjotij_u, bi bb_edij_u. ²¹ Guejtjo bi jìø ndoo rá ndo nojo, mí jñejmi ndo me_odo rá jñ_u. Mí bb_uh c_u ddaa c_u mí pesa cuarenta quilo. Cja bb_u mí z_uh c_u cjahni c_u ndo ndoo, gueguej_u cjuá mí tzanij_u ca Ocja, por rá nguehc_a xquí mejni c_u ndoo-c_u, como már ndo nttzo car castigo-ca, cja már ndo _u.

Condenación de la gran prostituta

17

¹ Diguebb_u ya, bi guajqui hna c_u yojto ángele c_u mí tje c_u yojto moji, bi xijqui:

—Gui tengui ya, gu ujtiqui te da ncjajpi car mañaso bbejñ_a ca i jux p_u xøtze car mar. ² Nun_u, seguetjo i jøti c_u rey c_u i mandado hua jar jöy, pa da yojmi guegue. Guejti c_u tzi cjahnitjo c_u jin te i pehtzi cargo, car mañaso bbejñ_a xí ujti-c_u xí cja_u ttzodyo cja xí uni í m_ayj_u pa da dyøti ca rá nttzo. Car bbejñ_a-cá, i jñejmi hnar cjahni ca i nt_i, cja i jøti quí hñohui da ncjadip_u.—

³ Diguebb_u ya dú ccahti, ncjahm_u ndí w_i, cár Tzi Espiritu ca Ocja bi zixqui hnar lugar p_u jab_u jin to mí hñani. Cja dú janti p_u, car mañaso bbejñ_a mí tøh hnar tzate z_uw_e már ntjeni. Nu cár ndodyo car z_uw_e mí cuati rá ngu c_u palabra rá nttzo, ncjahm_u mí ne di cjatsje ca Ocja car z_uw_e. ⁴ Car bbejñ_a mí je dajtu rá ma_{di}, már ncjajpöy cja már ntjeni. Mí tø tjebe cja mí tz_uti ttz_acja. Mí hnax p_u jar cuerpo göhtjo tema clase c_u adorno gá oro co gá doxto, göhtjo tema color, co gá perla. Cja car bbejñ_a-cá, mí ja hnar copa gá oro ca mí po vino, pa drí nt_i c_u to di z_i. Nu car copa ca mí po vino i ne da ma, car hm_ay rá nttzo cja co c_u costumbre rá nttzo c_u i ten c_u cjahni c_u i em_e c_u cjáa c_u jin gui hñani. C_u cjahni-cá, jin gui ne da jiejm_u ca rí dyøtij_u ca rá nttzo. ⁵ P_u jar de car mañaso bbejñ_a mí cuati cár tj_uju, pa di fa_{di} to guegue. Mí ma ncjahua: “Gue nar ndo ciudad Babilonia. Rí hñecua göhtjo c_u ntjøti religion co göhtjo c_u costumbre rá nttzo c_u i ten y_u cjahni hua jar jöy.”

⁶ Diguebb_u ya pé dú ccahti, ya xquí nt_i car bbejñ_a, como xquí zijpi cár cji c_u cjahni c_u mí tenij_u ca Ocja. C_u cjahni-cá xquí bbøhti por rá nguehc_a mí hñemej_u car Jesucristo. Cja bb_u ndú ccahtigö-cá, dú yomfeni, cja bi ndo hño nam m_ay. Ndí hñøntsje, ¿te mí ne di man car bbejñ_a-ca co car z_uw_e ca mí tøgue? ⁷ Diguebb_u ya bi xijqui car ángele:

—¿Dyocá i dyo quer m̄ay? Nugö xtá xihqui te i ne da jñejmi nar mañaso bbejña n̄ i tøj nar zuwe, cja te i ne da jñejmi c̄u vojto qui ña hneh c̄u ddetta qui hmondri nar zuwe. ⁸ Car tzate zuwe ca xcú jianti, máhmeto mí bb̄ay, pe nuya jin gui n̄igui, cja pé xta b̄ox p̄a jab̄a jin gui tzö, pe drí gax ya, pé da cjuh p̄a jab̄a da b̄edi. Ȳa cjahni ȳa i bb̄ajcua jar jöy, da ndo hño í m̄ayj̄a, da ndo hñihtzibij̄a car tzate zuwe bb̄u xta ccahtij̄a pé xti bb̄ay, como máhmeto mí bb̄ay, cja diguebb̄a ya bi ccahtzi. Gue ȳa cjahni hua jar mundo ȳa jin gui em̄e ca Ocja, gueguej̄a da ndo hñeme car zuwe. Nu ȳa cjahni ȳa jin da hñeme car zuwe, nuyú i cuati qui tjuj̄u p̄a jar libro ca gá nzajqui, xí jñux p̄a desde bb̄u mí m̄aj nar mundo.

⁹ Ca to da ccahti nar palabra-ná, i nesta da mehtzi mfeni rá ngu: C̄u vojto qui ña car zuwe i jñejmi vojto ttø-cá, guehp̄a jab̄a i jø car ndo ciudad ca i jñejmi car mañaso bbejña. ¹⁰ Guejtjo i jñejmi vojto rey c̄u vojto qui ña car zuwe. Catta c̄u rey, ya xí ntsjøjqui. Nu ca rí cja ddajto i bb̄ajtjo, cja ca pé hnaa, jí bbe ba eje. Bb̄u xtu eh-ca, jin da dura rá ngu drí mandado. ¹¹ Car tzate zuwe ca mí bb̄ay pe nuya jin gui n̄igui, gue car rey ca rí cja jñajto. Guegue mí ntzixihui c̄u vojto rey c̄u mí mandado mahmeto, cja guejti-ca da mpuni hneje.

¹² Cja c̄u ddetta qui hmondri car zuwe, nucú i jñejmi ddetta pé dda rey c̄u da mandado, pe i bb̄ajtjo pa da ttun cár cargoj̄a pa da mandado. Bb̄u xta ttun cár cargoj̄a, hna tzi tiempotjo da mandadoj̄a, da mföxj̄a car tzate zuwe. ¹³ C̄u ddetta rey-c̄u, da hm̄apj̄a gá acuerdo pa da hñihtzibij̄a car tzate zuwe. Cár cargo co cár tt̄edi ca i jaj̄u, da döjtij̄a úr dye car tzate zuwe pa da jñux car cargo ca i pehtzi-ca, cja pa da mandadobi göhtjo c̄u pé ddaa c̄u i pehtzi cargo. ¹⁴ Diguebb̄a ya, da jm̄untzij̄a göhtjo c̄u rey co car tzate zuwe, da ntujnihui car Tzi Deti. Nu car Tzi Deti da daja, cja c̄u pé dda rey da b̄edi. Como guegue más i ja cár cargo ni ndra ngue c̄u pé ddaa. Guegue ̄r ndo Rey, i mandadobi c̄u pé dda rey. C̄u cjahni c̄u da mföxj̄a car Tzi Deti, car Tzi Ta j̄itzi xí nzofa cja xí juajni pa dí mejti guegue. Nucú, jin gui weguehui car Tzi Deti. Göhtjo úr vida i tenij̄u-cá.

¹⁵ Diguebb̄a ya, pé bi xijqui car ángele:

—C̄u deje c̄u xcú jianti, n̄a jab̄a i jux car mañaso bbejña, gue c̄u nduntji cjahni c̄u xí jm̄untzi. Nucú, m̄inguj̄a hnahño jöy, xcú hñejm̄a göhtjo c̄u nación cja i ñaj̄a göhtjo tema jña. Göhtjo-cú i mandadobi car mañaso bbejña. ¹⁶ Cja c̄u ddetta qui hmondri car tzate zuwe, gue c̄u ddetta rey c̄u jí bbe i mandado. Nucú, da ̄hui car mañaso bbejña, da gahtzibij̄a qui adorno, da m̄øjquibij̄a qui dajtu, da zajrij̄a cár ngø, cja ca da hueti ya, da d̄ati jar tzibi. ¹⁷ Guejtsje ca Ocja xí hñihmi c̄u ddetta rey pa da castigaj̄a car mañaso bbejña, da cjaipij̄a ncja ngu xcá

mbeni guegue. Gue ca Ocja xí xih cü ddetta rey da hmupju gá acuerdo, da döjtijü cár cargo car tzate züwe pa da goji gá rey jøntsje guegue-ca, da mandado göhtjo pü jabü di mandado cü ddetta rey. Car tzate züwe da segue da mandado hasta bbü xtrü nzüdi göhtjo ca xí man ca Ocja. ¹⁸ Nu car mañaso bbejña ca xcú ccahti, gue car ndo ciudad ca i mandadobi quí autoridad göhtjo cü nación, i xijmü te da cjaipi cár cargo ca i pehtzijü.—

El castigo que se dio a la ciudad de Babilonia

18

¹ Diguebbü ya, pé dú janti pé hnar ángele, mbá cah pü jar jitzü. Már jitzü cár cargo, cja mí ndo juex cár tjay, mí yoti nür mundo. ² Bi mafi nzajqui, már ndo nzeh cár jña, bi ma:

—Ya xí yøti car ndo jñini Babilonia. Tje xí mpuni. Nuya xí cja ür nttzöya pü jabü i mpejni quí ndaji ca Jin Gui Jo cja co quí möxte-ca. ür ngu pü cü tzüntzü cü göhtjo rá nttzo, gue cü i tzajpi cár ngø cü züwe cü xí ndü. ³ Porque cü mingu car ndo jñini Babilonia xí xöjpi göhtjo cü cjahni guá hñejmü hnahño nación, xí xöjpi xí ndanejü cü ídolo cja xí ndenijü costumbre rá nttzo, eso, xí ndo ungui ür cue ca Ocja. Cü rey cü i mandado hua jar jöy xí ungui ür müyü, xí dyøtijü cü cosa rá nttzo cü xí xijmü car mañaso bbejña. Nu cü comerciante cü mí mpö, xí ndo jmüntzi domi rá ngu, como quí mingu car ndo ciudad Babilonia mí tömbijü nduntji cosa gá lujo, cja mí cjuhtijü rá ma-di-cá.—

⁴ Diguebbü ya pé dú øjcö pé hnar jña, mbí ña pü jitzü, mír ma:

—Nuquigüeju, göhtjo yü cjahni yü xí hñemejü ca Ocja, gui pønijü ya jar ndo jñini, pa jin gui mföxjü cü mingu pü drí dyøtijü ca rá nttzo, cja pa jin da zühquijü quí castigo cü xtu bbempi cü cjahni-cü. ⁵ Rá ndo nttzotsje cü cosa cü xí dyøti cü mingu car ndo jñini-ca, cja rá ndo ngu. Ca Ocja bí janti göhtjo, cja ya jin gui jöti. I mbendi ca xí dyøti cü cjahni-cü, cja ya xta un cár castigojü. ⁶ Nuquejü, yí contraquijü car ndo ciudad, gui undijü ya cár castigo. Gui cohtzibijü doble ca xí dyøtiquijü. Cü mingu pü xí dyøtiquijü ca rá nttzo, cja nuya gui cjaipijü doble ca rá nttzo ca xí cjahquijü. ⁷ Cü mingu pü Babilonia i ndo hñixtsje, cja xí ndo gasto domi ca xcá cjaipi í mejti göhtjo tema cosa ca i tzøjø. Eso, gui unijü nttzeditjo cár castigo pa da sufri rá ngu. Como guegue mí ma mbo ür müy: “Nugö dí jñebbe hnar reina, dí juxcua jabü i ttizquigö. Dí chalatjo, cja jin te da ddajqui ür dumüy.” ⁸ Hmeditjo xí ma ncjapü, como da hna zajtü jñini rá nttzo cja da ndo duntjü. Guejtjo da ndo nzoni por rá ngue quí familia cü xtrü ndü, guejtsje guegue da ddati jar tzibi. Hnadi car pa da zuj yü cosa-yü. Porque rá nzeh car Tzi Ta jitzü ca i

mandado, guegue xí dyembi cár castigo car mañaso bbejña, cja rá ndo ɯ car castigo-ca.

⁹ Cɯ rey cɯ i mandado hua jar jöy, xí yojmi car bbejña-cá, xí nt̄ihui cja xí mpöjmi co cɯ cosa rá tzi zö cɯ mí pehtzi guegue. Nu bbɯ xta jiantijɯ te xí ncja, da dumɯyɯ bbá, da nzonijɯ nzajqui, como ya xtra pøx car bbifi pɯ jabɯ mí bbɯh car ciudad-ca. ¹⁰ Cɯ rey cɯ mí ntzixihui car bbejña-cá, da hmöjti nɯ tzi yanɯ, drí jiantijɯ, pe jin da guatijɯ, pa jin da zɯh car castigo ca xí nzɯh-cá. Da majmɯ:

—¡Ay! ¡Jiøquitjojo nɯr ndo jñini Babilonia! Már tzi zö nɯr ciudad, cja már ngu cɯ mingu pɯ cɯ mí ndo pehtzi cár cargojɯ. Nuya, xí hna nzɯh cár castigojɯ cja xí hna mpundi cɯ mingu pɯ.—

¹¹ Guejti cɯ comerciante cɯ mí dyo pɯ Babilonia, xta jiantijɯ hneje te xí ncja, cja da ungui ɯr dumɯy, da ndo nzonijɯ, como ya jin to i bbɯy pa da dömbi cɯ cosa cɯ ba tujɯ. ¹² Gue ya cosa-ya mí pö cɯ comerciante: car oro, car plata, cɯ doxto cɯ i juetzi göhtjo tema color, cɯ perla rá tzi nttaxi, car ttaxi datɯ ɯr tzi fino, car dajtu rá ncjɯpöy co rá ntjeni, co car seda, göhtjo cɯ clase cɯ za cɯ i yɯni rá tzi ncaji, nduntji cɯ adorno, cɯ adorno gá marfil, cɯ gá za rá maði, guejtjo rá ngu traste gá cobre co gá hierro co gá mármol. ¹³ Co guejti car canela, co göhtjo quí mpehui car jñuni, co car guitjoni, co hnar hñitji ca i tsjifi ɯr mirra, co cɯ perfume, co car vino, co car aste, co car harina gá trigo, co car ttey, co cɯ ndani, cɯ dejti, cɯ fani, cɯ carreta. Cja guejtjo mí pöjɯ cjahni ncja ngu zɯwe, pa di pejpi quí jmujɯ göhtjo ɯr vida. ¹⁴ Bbɯ xta jiantijɯ car ndo ciudad ya xná zø, xta ña cɯ comerciante, ncjahmɯ di nzoh cɯ cjahni cɯ mí bbɯ-jmaja pɯ. Xta majmɯ:

—Jiøquitjoguejɯ. Ya xí hna tjanquijɯ cɯ cosa rá tzi zö cɯ nguí pehtzijɯ. Ya xí bbedi göhtjo cɯ cosa rá maði cɯ nguí tzøjmɯ cja mí pöjriqui ir mɯyɯ.—

¹⁵ Bi ndo cja rico cɯ comerciante-cɯ, como cɯ mingu car ndo ciudad mí tömbi nduntji cosa rá maði, ncja ya xí tjuxcua. Yanɯ da hmöh cɯ hñøj-cɯ, pa drí jiantijɯ car ndo ciudad, ya xná zø. Pe jin da ne da guatijɯ, como da zujɯ da zujmɯ cár castigojɯ hneje. Da ungui ɯr dumɯy, cja da nzonijɯ. ¹⁶ Da majmɯ:

—¡Ay! ¡Ay! Jiøquitjo nɯr ndo ciudad. Már tzi zöjmaja. Mí jñejmi hnar bbejña rá tzi zö ca mí je ttaxi datɯ tzi fino, co dajtu rá ncjɯpöy co rá ntjeni. Mí hnatzí rá ngu quí adorno, gá oro, gá doxto cɯ i juetzi göhtjo tema color, co gá perla rá tzi nttaxi. ¹⁷ Cja nuya, hna tiempotjo xí bbedi göhtjo cɯ riqueza cɯ mí pehtzi. ¡Tje xí mpuni!—

Guejti cɯ cjahni cɯ mí dyo jar mar pa di dajmɯ cár vida, bi ungui ɯr dumɯy. Tanto cɯ piloto cɯ i ε cɯ barco cja co cɯ

marinero c_u i föx-cá, tanto c_u cjahni c_u i t_øh c_u barco pa da ddaxj_u car mar, göhtjo-cá bi hmöpr_u yan_u, bi jiantij_u car ndo ciudad már z_ø. ¹⁸ Cja bb_u mí jiantij_u, ya xquí ddati car jñini, ya xi már pøx cár bbifi, bi majm_u nzajqui, bi majm_u:

—¿Jab_u xtú nuj_u pé hnar jñini ca di jñejmi n_ur ndo jñini-n_u, már tzi zö?—

¹⁹ Xní majm_u ncjar_u, xní dyuxi jöy quí ñaj_u, pa di nigui te tza mí ungui _ur dum_uy. Bi nzonij_u cja bi majm_u nzajqui, bi hñinaj_u:

—¡Ay! Jiøjquitjo n_ur ndo ciudad, már tzi zö. Guejtjo hneje mí ndo rico c_u mingu p_u, eso dú jmuntzije domi rá ngu. Ndí eje y_u barco, ndí tzojme p_u jar jñini c_u cosa c_u ndá t_u jam barcoje, cja ndá pöje p_u. Cja nuya, ya xí hna nz_uh cár castigo n_ur jñini. Hna tiempotjo, tje xí mpuni.— Ncjar_u mír ma_un c_u cjahni c_u mí ungui _ur dum_uy por rá ngue car ndo ciudad Babilonia.

²⁰ Nuquiguej_u, y_u to bí bb_uh p_u jitz_i, co guejtiquiguej_u, í cjahniquij_u ca Ocja, guí mpöjm_u ya. Xcú pejpj_u ca Ocja, cja xcú tanguibij_u cár palabra. Nu quí mingu n_ur ndo jñini xí möjtiquij_u. Nuya, ca Ocja xí cohtzibi-cá ncja ngu xcá dyøjtiquij_u.

²¹ Diguebb_u ya, dú janti hnar ángele, mí pehtzi cár cargo rá ngu. Bi g_uxi hnar medo már ndo jñ_u, ncja hnar cj_uni, cja bi dyenti jar mar. Xní ñ_uh car medo, xní ma_un car ángele:

—Da ncjadin_u car ndo ciudad Babilonia. Da tjøti jar jöy, da bb_uedi, cja ya jin to da hñam p_u. ²² Xta bb_uedi cja xta mpuni rá zö c_u cjahni c_u mí p_ueh p_u máhm_ueto. Xta bb_ueh c_u cjahni c_u mí tuj_u canción, co c_u mebbida c_u mí pebbida. Xta bb_ueh c_u jixi c_u mí j_uxti quí tj_uxi, c_u tj_uxi gá flauta co hne_uh c_u gá corneta. Xta bb_ueh c_u yaxi, cja co c_u juihti, co c_u dyøti-j_uhmi, co c_u dyøti-moji, co göhtjo c_u pé ddaa c_u i pah quí oficioj_u. Nim pa hnar g_uni da gönti p_u cár cj_uni. ²³ Ya jin da yoti p_u tema tzibi, cja ya jin da ngu_ueni cjahni p_u jar jñini, como ya jin to da ntjajti, cja ya jin te da ncja mbaxcju_u. Máhm_ueto c_u comerciante c_u guá hñejm_u car ciudad-ca, más mí ndo ja _ur domi ni ndra ngue c_u pé ddaa. Máhm_ueto hneje, mí mpejni p_u nduntji cjahni, xcú hñejm_u göhtjo c_u nación, hne di guatij_u c_u dyøti-tjoni co c_u brujo. Pe nuya, jin to da hñam p_u.

²⁴ Da tjajquibi göhtjo c_u riqueza c_u mí pehtzi, cja da tjegui da hnatsj_u, como guejcua n_ur ndo ciudad Babilonia xí ndo bbøhti c_u cjahni c_u jin te mí ndujp_uite. Guejcua xí mfömbi cár cji c_u profeta c_u mí pejpi ca Ocja, co göhtjo c_u pé dda cjahni c_u mí t_uni guegue. Eso, xí castiga ca Ocja, xí cjaipi xí mp_un c_u mingu p_u.— Ncjar_u gá ma_un car ángele-cá.

19

¹ Diguebbu ya, dú øde mbí ña pu jítzi hnar ndo jmundo cu cjahni. Mbí ñaju nzajqui, mbí majmu:

¡Aleluya! Dí xójtibije ca Ocja, cja dí ihtzibije. Rá nze guegue.

Xí ngxquigöje, jí xcá jiegui di daguije ca rá nttzo.

²ur jogui nzöya-ca, i øti jujticia.

Xí un cár castigo car mañaso bbejña, como guegue mí xöjpi göhtjo yu cjahni yu i bbu jar jöy di caju ttzodyo.

Xí xöjpiju xí dyøtiju ca rá nttzo, ncja ngu nguá dyøti guegue.

Guejtjo xí fömbi cár cji cu cjahni cu mí pejpi ca Ocja.

Nuya, ca Ocja xí cohtzibi ca mí øte.

³ Diguebbu ya, pé bi majmu car ndo jmundo cu cjahni:

—¡Aleluya! Rá ndo zö ca xí dyøti ca Ocja. Ya xí dduati car ndo jñini ca mí jñejmi car mañaso bbejña. Da segue da bøx cár bbifi hasta bbu xta mpuni rá zö.—

⁴ Nubbú, cu veinticuatro tita co cu gojo ángele cu mí jñejmi zuwe, bi ndandiñajmu cerca pu jar trono, pu jabu mí jux car Tzi Ta jítzi, cja bi majmu:

—¡Aleluya! Rí ntzöhui gu xójtibiju ca Ocja.—

⁵ Cja pé bi nigui pé hnar jña, mbí ña pu jabu mbí jux car Tzi Ta jítzi, mbí ma:

Gui xójtibiju cam Cjaägöju, ntjumay Ocja-cá,

Nuquigueju göhtjo como ngu guír pejpiju cja guír tzuju guegue,

Yu cjahni yu i ja cár cargoju cja co yu tzi cjhnitjo.

La fiesta de las bodas del Cordero

⁶ Cja diguebbu ya, pé dú øde már ña hnar ndo jmundo cu cjahni. Mí nigui quí jñaju ncja bbu i jia cu nzøjtje, guejtjo mí nigui ncja bbu i ñuntzi nzajqui car dye. Mí majmu:

¡Aleluya! Nuya xí jña cár cargo car Tzi Ta jítzi. Ya xí müdi, ya xqui mandado.

Guegue ur Rey i pehtzi cár cargo más rá jítzi, cja i mandado göhtjo co cár ttzedi.

⁷ Gu mpöjmu ya, gu xójtibiju ca Ocja, cja gu øtiju mbaxcju, Como ya xí nzøh car pá da ntjajti ca hnaa ca i ncja ngu hnar Tzi Deti,

Ya xta cuajti cu cjahni cu xí hñemeju cja xí jñojquiu pa da ntjehui guegue.

Nucá i ncjaju ncja ngu hnar bajtzi bbejñatjo ca ya xta ntjajti.

⁸ Como xí ttun cár dajtju ur tzi fino cja rá tzi nttaxi, cja xí jieju.

Da ncjapu drí nigui göhtjo quí cjahni ca Ocja cu xí hñeme car Jesucristo

Cja xí hñoju rá zö pu jar hñu ca Ocja.

⁹ Diguebbu ya, pé bi xijqui car ángele:

—Nuya, gui jñux ya palabra-ya: “Te tza da mpöh cu cjahni cu xí ttzójni pa da hmubi ca hnaa ca i tsjifi car Tzi Deti.”—

Ma ya, pé bi xijqui car ángele:

—Rí hñeh ca Ocja ya palabra ya xtú xihqui. Cierito ya, cja göhtjo xta ncumpli.—

¹⁰ Diguebbu ya, dú ndandíñajmu pu jáy hua car ángele, ya xcua ndane. Nu guegue-ca bi ccaxqui, ina:

—Dyo guí ndanegui. Jõña ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue, ncja nguquigüe. Guejtjo dí ncjagö ncja ngu quir cjuada cu i nzojmu cu pé dda cjahni, i xijmu to car Jesucristo. Cu to i xih qui minga-cjahnijmu digue car Jesucristo, i jmandadero ca Ocja, cja car palabra ba jajmu rí hñe guegue.—

El jinete del caballo blanco

¹¹ Diguebbu ya dú janti, ya xquí xoh car jítzi, cja bi nigui pu hnar ttaxfani cja co cár tögue. Nu car tögue i pehtzi cár cargo pa da mandado cja i tsjifi “Ca hnáa ca i øti jujticia cja i man ca ncjuani.” Da dyøhtibi jujticia göhtjo cu cjahni jar jöy, cja ba ja guerra pa da castiga qui contra. ¹² Mí zø qui dö ncja ur tzibi, cja mí mfíxi corona jar ña, como már ngu qui cargo mí pehtzi. I bbuh ca hnár tjuju car rey-ca cja jin to i pah car tjuju-ca, jõña guejtsje guegue. ¹³ Car dajtu ca mí je, xquí tsjixi cji. Car tögue-ca, i tsjifi “Car Jña ca rí hñeh car Tzi Ta jítzi.” ¹⁴ Már ngu cu ángele mí tenijmu car tögue. Már ngu-cá, ncja hnar ejército, cja mí jeju ttaxi datu, már tzi limpio cja már tzi zö. Guejti-cu mí tøjmu ttaxi fani hneje. ¹⁵ Nu car tögue ca i mandadobi cu pé ddaa, mí pøxi jar ne hnar espada rá njo pa drí fajqui cu nación cu jin gui ne da hñemejmu, como guegue da mandadobi göhtjo co cár ttzedi. Car Tzi Ta jítzi ur Danzöya ca i pehtzi cár poder rá ngu, ddatsje guegue i mandado, cja jin to i xifi ja da cjajpi. Guegue xí mandado tema castigo da ttun cu cjahni. Nu car tögue ca ba ja guerra, guegue-ca da un cu cjahni cár castigojmu. Eso, da mföni cji rá ngu, ncja ngu ga mbøn cár nguí cu uva bbu i ddehmi. ¹⁶ Car tögue-ca, i juxi hnar tjuju jar dajtu, pu jabu i cohmpi cár xintje. Gue nar tjuju-na: “Gue nar Rey i mandadobi cu pé dda rey. Gue nar Tzi Jmu i mandadobi göhtjo cu to i pehtzi qui cargojmu.”

¹⁷ Diguebbu ya, pé dú janti pé hnar ángele, már bböjti pu xøtze car jiadi, cja bi mafi nzajqui, bi mahti göhtjo cu ttzuntzu cu mbí dyo pu jar jítzi, bi xifi:

—Bú ejmu ya, gui jmuntzijmu, porque ca Ocja da ddahquijmu hnar ndo jñuni, gui ñiñajmu rá zö. ¹⁸ Gui ma gui tzajmu ngø rá ngu. Gui tzajpijmu cár ngø cu rey co cu capitán, cja co cár ngø cu cjahni rá nzedi, cár ngø cu fani co cu tögue, cár ngø göhtjo tema cjahni, cu i pejtsje cár bbefijmu, co cu i pejpi qui jmuju, cja cu cjahni cu i ja cár cargojmu, co cu tzi cjahnitjo.—

¹⁹ Cja diguebbu ya, dú ccahti car tzate zuwe co cu rey cu i mandado jar jöy co cu ejército cu i tenijmu guegue. Nucá, xquí

jmuntzija pa di ntujnihui car Rey ca mí tøh car ttaxifani co car ejército ca i tən-ca. Eso, bi ntujnija, bi ncja guerra. Cja bi dah car tøgue ca mí tøh car ttaxfani. ²⁰ Bi ttzah car tzate zuwe co hneh car jiojte profeta. Car jiojte profeta xqui ntzixihui car tzate zuwe, xqui dyøti milagro, xqui jioiti ca cjhni pa bi hñemeja car zuwe-ca. Ca cjhni ca xqui jñegui xqui ncuajtibija car seña car tzate zuwe cja xqui ndanebija car ídolo, guegue-ca bi tjöti. Nu car tzate zuwe yojmi car jiojte profeta bi bbotihui pa jar zabi gá tzibi ca mí yojmi azufre, mí cjadi ér nzajquihui. Vivotjo bi bbotihui pa. ²¹ Diguebba ya, car tøgue ca múr Rey bi möhti ca cjhni ca xqui denija car tzate zuwe co car jiojte profeta. Bi fájqui co car ndo espada mír bøni jar ne. Nubba, bú cay göhtjo ca ttzantz, bi zajpi quí ngø ca ánima, bi ññajja rá zö.

Los mil años

20

¹ Diguebba Ya, pé dú ccahti hnar ángele, mbá cah pa jar jitzí, mbá cá hnar ntsjogui pa drí xojqui pa jabu jin gui tzö. Guejtjo mbá cá hnar ndo cadena. ²⁻³ Car ángele bi zah car ndo zuwe gá dragón. Guegue-ca i tsjifi car Jogui Ccña ca mí jöjte desde ya má yabbu. Guejtjo i tsjifi ca Jin Gui Jo, co car Satanás. Car ángele bi zah-ca, bi dyenti pa jabu jin gui tzö, cja bi dati pa co car cadena, pa di gojti pa hnar mil año. Nubba, bi goti car goxtji, cja bi cuajti pa car sello. Ya jim bé drí bøxti pa ca Jin Gui Jo hasta gue bba xtrú zøti ca mil año. Diguebba ya, pé xti tsjohti cja pé di tjegui di hño jar jöy tengü cjeja, pa pé di jioiti ca cjhni hua jar jöy.

⁴ Ma ya, pé dú janti ca dda trono, cja co ca dda cjhni már jux pa. Ca Ocja xqui hñix ca cjhni-ca pa di cja pa nzöya. Cja pé dú ccahti ca cjhni ca xqui bbøhti porque xqui dö car testimonioja, xqui xih quí minga-cjhnija ja i ncja car Jesucristo, cja co ja i ncja car palabra ca Ocja. Ca cjhni-ca, jin gá ndaneja car tzate zuwe cja co ni car ídolo, cja jin gá jñeguija di ncuajtibija car seña car zuwe jáy dejja o jáy dyejja. Bi bbøhti por rá ngue ca Ocja, pe guegue-ca bi xotzi, cja pé bi hmupja hnar mil año, bi mföxihui car Cristo mír mandado. ⁵ Bba xta tsjox ca cjhni-ca, gue car primera vez da nantzi ca ánima. Nu ca pé dda cjhni ca xí ndu, jin da nantzi hasta bba ya xtrú tjoh ca mil año. ⁶ ¡Te tza da mpøh ca cjhni ca da nantzi car primera vez da nantzi ca ánima! Nucá í bajtzi ca Ocja. Ya jin da duja, guejtjo jin da cjuh pa jar tzibi ca jin gui juiti. Ca cjhni-ca da hmabi car Tzi Ta jitzí co car Jesucristo, cja da pejpija. Da hmupja hnar mil año, da mföxja ca Ocja drí mandado hua jar mundo.

⁷ Cja bbu ya xtúr zóti cu mil año, pé xta tsjohti car Satanás, pé da bõx pu jar födi. ⁸ Da bõni da hño drí jiöti cu nación cu i bbu göhtjo nar mundo. Da hño hasta guehpü jabu rá cca nar jöy. Da jiöti ca hnar nación ca i tsjifi Gog, co ca pé hnaa ca i tsjifi Magog. Da jmuntzi quí ejército pa da ncja guerra. Drá ndota nguü cu cjahni cu da denijü ca Jin Gui Jo, ncja ngu cu bbomu cu i bboni hnanguadi car mar. ⁹ Xtu ejmü rá ngu jöy cja co rá ngu raza cu cjahni cu da mpejnijü pa drí guatijü car jñini Jerusalén cja drí dyøhtibijü guerra quí cjahni ca Ocja. Da ndüjü cu ejército göhtjo car jöy pu jabu i bbuh quí cjahni ca Ocja. Da hñitijü madé car jñini Jerusalén, cja da mantteyü, pa jin to drí bõm pu cja jin to drí ñuti. Nu cu ejército cu da denijü ca Jin Gui Jo, bbu ya xtrú hñiti madé quí cjahni ca Ocja, cja ya xta ntujnihui-cu, xta nccahtzi. Ca Ocja xtu jøjmi tzibi desde pu jar jitzí, xta dñti göhtjo quí contra. Jin to da huete. ¹⁰ Guejti ca Jin Gui Jo da ttenti pu jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, guehpü jabu bi bboti car tzate zuwe co car jiöjte profeta, como bi jiöti cu nación pa bi ntujnihui ca Ocja. Cu jñü-cu, da sufrijü pá ur xuy, da hmajti pu göhtjo cu cjeja cu ba eje, nim pa jabu drí bõxijü.

El juicio ante el gran trono blanco

¹¹ Diguebbu ya, pé dú janti hnar trono rá nte cja rá nttaxi, cja mí jux pu car Danzöya. Cja bbu mí nigui car Nzöya pu jar trono pa di dyøhtibi jujticia cu cjahni, nubbá, bi hna bbej nar jöy cja guejti nar jitzí, bi mpuni. ¹² Diguebbu ya dú janti cu cjahni rá ngu cu xquí ttzójni, tzadi, cu ánima cu xquí dü, tanto cu cjahni cu i mandado cja co cu tzi cjahni cu jin te i pehtzi cargo. Mír hmöjti pu mír jñantihui car Tzi Ta jitzí, cja nuca mbí jux pu jar trono. Nubbü, bi tsjojqui cu libro pu jabu mí jutzi göhtjo ca xquí dyøti cu cjahni, ngu-hnaa ngu-hnaa. Cja guejtjo bi tsjojqui ca pé hnar libro, gue car libro pu jabu i jux quí tjujü cu to xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue. Cja cu cjahni cu bi ttzójni, bi ttun cár castigojü, cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí cja úr nzajquijü. Bi fadi göhtjo ca xquí dyøtijü, como mí jux pu ja libro. ¹³ Guejti cu ánima cu xcuí dü pu jar mar, bú põx pu. Cja bi xoh cu ohtzi cja co car födi pu jabu i ttzami quí tzi müy cu ánima, tzadi, cu cjahni cu jin gá hñemejü nür palabra ca Ocja. Bi bõx pu jabu xquí hñögui, bi hmöjti pu jabu mír nccahtihui ca Ocja. Cja bi njuzga cada hnaa según ca xquí dyøte bbu mí bbajti jar jöy. ¹⁴ Cja diguebbu ya bi bboti pu jar zabi gá tzibi cu ohtzi pu jabu xcuí hñöh cu ánima, cja co car födi pu jabu xcuí cjoti quí müyjü. Bi mpun-cu, como ya jin to da dü, cja ya jin da hmu ánima pa drí ma pu jar födi. Car zabi gá tzibi, guehpü jabu da cjuh cu cjahni cu da guti ca rá nttzo ca xí dyøtijü. ¹⁵ Göhtjo cu cjahni cu jin gá ddøhtibi quí tjujü pu jar

libro ca gá nzajqui, nuc̄a, bi bboti p̄a jar zabi gá tzibi, bi hm̄ajti p̄a göhtjo ʉr tiempo.

Cielo nuevo y tierra nueva

21

¹ Diguebb̄a ya, dú janti n̄ar jöy c̄a co n̄ar j̄itzi, xquí tt̄ote ddadyotjo, como ya xquí mpun car mundo ca mí bb̄a máhm̄eto, c̄a ya xi mí ʉjtjo car mar. ² Nugö, dúr Juan, dú janti car j̄ñini, cár nttzöya ca Oc̄a, mbá cah p̄a j̄itzi p̄a jab̄a bí bb̄a guegue. Mí n̄igui rá tzi zö, nc̄a ngu hnar bajtzi bbej̄ña bb̄a xí j̄ñojqui pa da ma ʉr ntjajti. Car j̄ñini-ca, i tsjifi car ddadyo Jerusalén. ³ C̄a dú øh hnar j̄ña rá nzedi, mbí ña p̄a jar j̄itzi, mbí ma:

—Jiantijmaj̄a, ya xpá ngah ca Oc̄a pa da hm̄abi ȳa c̄ahni hua jar jöy. C̄a ȳa c̄ahni, ya xta c̄aj̄a í bajtzi ca Oc̄a, xta ndanej̄a-ca, c̄a guegue-ca xta cuajti quí c̄ahni, xta c̄a ʉr Jm̄uj̄a. ⁴ Ca Oc̄a da dujquibi quí guidö quí bajtzi, da j̄ñuhtibi ʉr m̄ayj̄a. Ya jin to da du, jin to da dum̄ay, jin to da nzoni, c̄a jin to da zö ca rá ʉ, como ya xtrú mpuni göhtjo c̄a cosa rá nttzo c̄a mí c̄a máhm̄eto.—

⁵ Diguebb̄a ya, bi man cam Tzi Jm̄uj̄a, már jux p̄a jar trono:

—Nujmaja, göhtjo ya xtár øtigö ddadyo. Xta hm̄ay ddadyo n̄ar j̄itzi c̄a co n̄ar jöy.—

C̄a pé bi xijqui ca Oc̄a:

—Gui j̄ñux ya palabra ya gu xihqui ya. Cierto-ya, c̄a rí nttzöhui da tteme.—

⁶ Diguebb̄a ya, pé bi xijqui:

—Ya xí tjogui göhtjo ca mí nesta di nc̄a. Nugö ndí bb̄a jár m̄adi n̄ar mundo, c̄a guejtjo gu hm̄ah bb̄a xta tjegue. Ca to i jon car nzajqui ca jin da tjegue, du eua, c̄a nugö xtá uni. Car c̄ahni ca da guajqui, da j̄nejmi hnaa ca mí tutje, pe nuya xí ndöti hnar p̄otje ca jin da xö cár deje. ⁷ Göhtjo c̄a cosa rá zö c̄a xtú xihqui, gu un ȳa c̄ahni ȳa jí xcá j̄ñegui di d̄api ca rá nttzo. Gu c̄ajpi ʉm bajtzi-ȳa, c̄a guegue-ȳa da c̄ajgui ʉr Jm̄ugöj̄a. ⁸ Nu c̄a c̄ahni c̄a xí j̄ñegui xí nd̄api ca rá nttzo, da c̄juh p̄a jar zabi gá tzibi ca jin gui jujti, gue car tzibi i yojmi azufre c̄a i ndo zø. Gue c̄a c̄ahni c̄a xí nttz̄u, eso, jí xcá nden car Jesucristo, co c̄a xí jiejm̄a ca mír hñemej̄a, co c̄a c̄ahni c̄a xí ungui ʉr m̄ayj̄a xí dyøtija hmetzö, nc̄a c̄a hñøjø c̄a i yojtsjehui quí minga-hñøjøhui, co c̄a i pøhtite, co c̄a hñøjø c̄a i jöti bbej̄ña c̄a jí í bbej̄ña tsj̄ej̄a, co hneh c̄a bbej̄ña i jöti hñøjø c̄a jí í dametsj̄ej̄a, co c̄a brujo co hneh c̄a dyøti-tjoni, co c̄a i ndanej̄a c̄a c̄j̄aa c̄a jin gui hñani, co c̄a metjri, hne göhtjo c̄a c̄ahni c̄a i øti ntjöti. Göhtjo-c̄a da c̄juh p̄a jar zabi gá tzibi ca i yojmi azufre, da hm̄ajti p̄a göhtjo ʉr vida. Nc̄ahm̄a da yojpi da du

c_u cjahni-c_u, como jin da jiantij_u ca Ocja cja co cár jiahtzi rá tzi zö.— Ncjap_u gá man ca Ocja.

La nueva Jerusalén

⁹ Diguebb_u ya, bú eh hna c_u yojto ángele c_u xquí dε c_u moji c_u mí pojmaja c_u yojto castigo c_u bi ttun c_u cjahni hua jar jöy bb_u ya xti guadi göhtjo c_u castigo. Car ángele-ca bi nzojqui, bi xijqui:

—Dí hñejma tz_u huá, gui ccahti nár nttzöya car Tzi Dεti, nu jab_u da hmabi cár bbεjña.—

¹⁰ Cja diguebb_u ya, cár Espiritu ca Ocja pé bi ɔjtigui pé dda cosa rá tzi zö. Dú ccahti ncjahm_u ndí wj. Bi zixqui car ángele, dú mεbbe hnar ttø már ndo nte. Bi ɔjtigui car ddadyo ciudad Jerusalén, gue cár nttzöya ca Ocja. Mbá cah p_u jitz_i p_u jab_u bí bb_u guegue. ¹¹ Mí yoti ncja n_ur jiahtzi, cja mí juetz_i ncja hnar doxto rá tzi mađi ca i tsjifi _ur jaspe. Car jiahtzi mí tjoxti qui cjoti car ciudad ncjahm_u dur vidrio. ¹² Car jñini-ca, mí bb_uh cár cjoti rá nojo hñε rá nte, cja mí bb_u doce qui goxtji car cjoti. Cada hnar goxtji mí föh hnar ángele. Guejtjo mí cuati hnár tjuju cada hnar goxtji. Mí cuati p_u qui tjuju c_u doce qui tt_u car Jacobo, gue c_u doce qui familia car nación israelita. ¹³ Cada hna qui lado car jñini mí bb_u jñ_u qui goxtji. P_u jab_u rí bøxi _ur jiadi, mí bb_u jñ_u goxtji. P_u jar norte mí bb_u pé dda jñ_u. P_u jar sur mí bb_u pé dda jñ_u, cja hñεh p_u jab_u rí ñ_uh car jiadi pé dda jñ_u. ¹⁴ Qui cimient_u car ciudad mí doce c_u ndo međo, cja cár cjoti car jñini bi tjøh p_u xøtze c_u međo-c_u. P_u jáy cimient_u car ciudad, mí cuati qui tjuju c_u doce qui jmandadero car Tzi Dεti c_u bi ttitz_i gá apóstole.

¹⁵ Car ángele ca ndár ñ_ubbe mí ja hnar vara gá oro ca mí jñejmi hnar ttz_uto, co nic_u drí dyεn car jñini co qui goxtji co cár cjoti. ¹⁶ Mí bb_uy cuadrado car jñini. Mí jñejmi ca rá ma co ca rá nxidi. Cja car ángele bi jña car vara bi dyεn car jñini, cja mí pehtzi dos mil quilómetro, hnagudi ca rá ma co ca rá nte co ca rá nxidi. ¹⁷ Cja diguebb_u ya, pé bi dyεmbi cár cjoti car jñini, teng_u ca rá nte. Nucá mí pehtzi sesenta y cuatro metro. Ncja ngu ga dyεn y_u cjahni y_u te i εni, bi dyεn car jñini car ángele.

¹⁸ Car cjoti ca mí coti car jñini mí nxøgue _ur jaspe, tz_udi, hnar doxto rá tzi mađi ca i juetz_i rá nttaxi. Nu qui ngu co qui edificio car jñini mí nxøgue _ur oro cja mí tjoxti car jiahtzi ncjahm_u dur vidrio. ¹⁹ Nu c_u međo c_u mí c_u mbo qui cjoti car jñini xquí bbøte rá ngu clase c_u joya. Tzi doxto-c_u, rá njuehtzi rá ngu color. Mí n_ugui p_u doce clase c_u doxto rá tzi zö, göhtjo mí mbödi, hnahño cada hnaa. Car primero car međo xquí bbøti doxto c_u i tsjifi _ur jaspe. Nuc_u mí tjoxti car jiahtzi ncja ngu car ccanguí deje. Car doxto ca rí cja yojo, mí juetz_i rá nccanguí ncja n_ur jitz_i. Car joya-ca i tsjifi _ur zafiro. Car

doxto ca rí cja jñu i tsjifi ur agata. Car doxto ca rí cja gojo mí juetzi rá nccangui ncja ngu cu ttey rá nccangui. Nuca i tsjifi ur esmeralda. ²⁰ Car doxto ca rí cja cutta i tsjifi ur ónice. Car doxto ca rí cja ddajto mí juetzi rá ntjeni. Nuca i tsjifi ur cornalina. Car doxto ca rí cja yojto mí juetzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ur crisólito. Car doxto ca rí cja jñajto mí juetzi rá nccangui ncja ngu car mar. Nucá i tsjifi ur berilo. Car doxto ca rí cja gujto mí juetzi rá nccaxti. Nuca i tsjifi ur topacio. Car doxto ca rí cja ddetta mí juetzi rá nccangui ncja ngu quí xi car nzani ixi. Nuca i tsjifi ur crisoprasso. Car doxto ca rí cja once mí niguí rá nccangui ncja ngu nar jitzí. Nuca i tsjifi ur jacinto. Car doxto ca rí cja doce mí juetzi rá ncjupöy. Nuca i tsjifi ur amatista. ²¹ Cu doce quí goxtji car jñini mí doce perla rá ndo nojo, cada hnar perla xquí ttøti hnar goxtji. Mí juetzi rá tzi nttaxi cu perla. Cja quí calle car jñini mí nxøgue gá oro, pe mí tjoxti car jiahtzi ncjahmu dur vidrio.

²² Cja dú ccahti, jin te mí bbu templo pu jar jñini-ca, como i bbuh pu car Tzi Deti, yojmi car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca i mandado co ni cár ttædi göhtjo yu i bbuy. ²³ Guejtjo jin gui nesta car jiadi ni digue car zana pa di yoti pu jar jñini-ca, como ca Ocja i ungui jiahtzi cu cjahni cu i bbuh pu. Guejti car Tzi Deti i yoti-cu hneje. ²⁴ Cu cjahni cu jí mí pa máhmeto ja i ncja ca Ocja, nuya da guati jar jiahtzi, da hño pu jar jñini-ca, como ya xtrú hñemeju ca Ocja. Guejti cu rey cu mí ttihzibi hua jar jöy da ñati pu pa da ndaneju ca Ocja, da ñahtibiju göhtjo cu cosa rá tzi zö cu ba jaju. ²⁵ Da xojti quí goxtji car jñini göhtjo ur tiempo, como jin da cjoti bbu mpa, cja jin da cja ur xuy pu. ²⁶ Segue ba eh cu mingu hnahño jöy, ba tu quí riquezaju. Ba yojmi quí rey cja co cu pé dda jefe cu i pehtzi cargo cja i ttihzibi, hne da jioniju ca Ocja, pa da ndaneju. ²⁷ Jin da tjegui da ñati pu tema cosa drá nttzo. Guejtjo jin da ñati pu tema cjahni ca di øti ca rá nttzo, ncja ngu cu cjahni cu i ihtzibi ídolo o i øti ntjøti. Da hmajti pu jar jñini-ca jøña cu cjahni cu i jux quí tjuju pu jar libro car Tzi Deti, gue cu cjahni cu xí ttun car nzajqui ca jin da tjegue.

22

¹ Diguebbu ya, car ángele bi ujtigui hnar datje, már tzi nccangui cár deje, mí juetzi ncja ur vidrio. Car datje-ca, i po car deje ca i un yu cjahni car nzajqui ca jin da tjegue. Mí pøm pu jöy car trono pu jabu i jux car Tzi Ta jitzí co car Tzi Deti. ² Car datje mí dyo pu jar madé car jñini, pu jar dahñu. Göhtjo yonguadi car datje mí jø za, gue cu za cu i ungui nzajqui cu to da zajpi quí ixi, cja i tu doce clase quí ixi. Cada zana i ta hna clase ur ixi. Cja quí xi cu za, i sirve ncja ur hñitji pa da hmey rá zö cu cjahni göhtjo cu nación. Ya jin da zöju tema jñini. ³ Pu jar

jñini-cá, ya jin da ncja tema cosa drí hñeh ca Jin Gui Jo. Göhtjo cü cjahni da hmupju rá zö, cja da hmü úr dyε ca Ocja, como i mandado pu car Tzi Ta jitzí, yojmi car Tzi Dεti, bí juxihui jar trono. Da hmuh pu quí cjahni ca Ocja, cja da ndanejü. ⁴ Da ccahtibi cár jmí car Tzi Ta jitzí, cja cár tjuju guegue da nigui jáy dejü. ⁵ Ya jin da cja ur xuy pu jar jñini-ca. Jin da nesta to da tzøqui hnar tzibi o hnar yo, cja jin da nesta car jiadi pa da yoti pu, como ca Ocja, cam Tzi Jmugöju, da yoti cü i bbuh pu. Cü cjahni cü xí ndenijü car Jesucristo da hmupju ca Ocja, da mföxju cár jmandado göhtjo cü cjeja, nim pa jabü drí tzöyaju.

La venida de Jesucristo está cerca

⁶ Diguebbü ya, bi xijqui car ángele:

—Cierto cü palabra cü xcú dyøde, ntjumay da ncja cü xí tsjihqui. Ca Ocja cam Tzi Jmugöju bi xih quí jmandadero cü mí bbü máhmeto ter beh cá da ncja. Guejtjo xpá mejni hnár ángele pa da nzoj yí cjahni yü i tenijü yü pa-ya, da xijmü ter beh cá da ncja. Cja ya tchatjo i bbedi pa da ncja.—

⁷ Diguebbü ya, bi man car Cristo:

—Ngueticá xtá magö pu jar jöy.—

Da ndo mpöj yü cjahni yü da jñuhpi ndumay ya palabra ya xí tjux nar libro-na, como gue ca Ocja xí bbejpigui xtú juxcua-ya.

⁸ Nugö dúr Juan. Dú øjcö ya palabra-ya cja dú ccahtigö ya cosa ya xtú juxcua. Cja bbü ndú cjuadi ndú øde cja ndú ccahti, dú ndandiñajmü jáy hua car ángele ca xquí nzojqui, ya xcua ndane. ⁹ Nu car ángele bi ccaxqui, bi hñingui:

—Dyo guí ndanegui. Jøñá ca Ocja gui ndane. Nugö úr muzoguitjo guegue-ca, ncja nguquigüe, hne ncja ngu quir cjuada cü i xih cü cjahni te i man ca Ocja. Dí jñejmü muzo, nugöhui cja co göhtjo cü cjahni cü i juhpi ndumay ya palabra ya xí tjux nar libro-na.—

¹⁰ Cja pé bi xijqui car ángele:

—Gui xij yü cjahni te i mā nar libro-na, pa da fadi, como ya xqui guejti pu car pa bbü xta ncja. ¹¹ Ya jin da züh car tiempo pa da pöti quí vida yü cjahni ante que da ncja cü cosa cü i juxcua. Ncja ngu ga hmuh hnar cjahni bbü xta dyøj ya palabra-ya, da ncjadipu bbü xta ncja ya i juxcua. Bbü jin gui emε ca Ocja, ya jin da hñeme, da seguetjo drí dyøti ca rá nttzo. Nu car cjahni ca ya xí hñeme ca Ocja, xta jñá ur huenda, cja más da jojqui cár vida pa más drá zö drí den cam Tzi Jmujü.—

¹² Diguebbü ya pé bi man car Jesucristo:

—Dyøjmajü, ngueticá xtá ma pu, cja bbü xtá tzøti pu, gu rayaquijü. Gu un yü cjahni cada hnaa según ca xí dyøte. ¹³ Nugö ndí bbü jar mādi bbü jim be mí bbüj nar mundo, cja hneje gu hmujcö jar gatzi bbü ya xtúr nguadi göhtjo.—

14 Te tza da mpöj y_u cjahni y_u xí jiejm_u ca rá nttzo cja xí jojq_ui quí vidaj_u. Gueguej_u da mehtzi derecho da ñati p_u jáy goxtji car jñini p_u jab_u i bb_uh ca Ocja. Da mehtzij_u derecho da zajpi cár ixí car za ca i ungui nzajqui. 15 Da gojti p_u tji c_u cjahni c_u jin gui ne da hñeme, co c_u brujo cja hñeh c_u dyøti-tjoni, co hñeh c_u hñøj c_u i yojmi bbejña c_u jin gui ntjajtihui, co c_u pøhtite, co c_u cjahni c_u i ihtzibi c_u cja c_u jin gui hñani, co göhtjo c_u cjahni c_u i øti ntjoti, co hñeh c_u metjri. Göhtjo c_u cjahni-c_u da gojti p_u tji.

16 —Nugö, dúr Jesús. Guejquigö dú pejni ca hnam ángele pa da nzoh c_u cjuada c_u i mpejni cja i tenguigö. Cam ángele xta xifi göhtjo ca i juxcua jar libro-na. Guejquigö dúr rey dí ntjumay, dú hm_uy digue cár cji ca ndor David. Mí ddøbigui gua ecua jar mundo gua mandado. Guejquigö dí jñebbe car dajtzø ca i juetzi rá tzi zö, gue car tzø ba pøxi bb_u ya xqui ne da niguí.— Ncjap_u gá man car Jesucristo.

17 Nuya, i nzoj y_u cjahni cár Tzi Espíritu ca Ocja. Guegue-ca i yojmi c_u cjahni c_u xí hñeme car Cristo, i ina:

—Bú ej ya.—

Cja guejti y_u cjahni y_u i øj ya palabra ya i juxcua, i majm_u:

—Bú ej ya.—

Ca to i tutje, du eje, da guati car Jesucristo cja da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue, cja jin te da guti. Ya jin da dutje car cjahni-ca.

18 Nuya dí nzofö göhtjo y_u to i øj ya palabra ya i juxcua. Rí hñeh ca Ocja ya palabra-ya: Ca to pé da jñuhtzi pé dda palabra nar libro-na, ca Ocja da mempi göhtjo y_u castigo y_u i juxcua.

19 Guejtjo hneje, ca to da jñajquitjo tema palabra nar libro-na pa jin da zøte, ca Ocja da jñajquibi cár tjüjü p_u jar libro ca gá nzajqui. Car cjahni-ca, jin da ñati p_u jar nttzöya ca Ocja, cja jin da n_u c_u cosa rá tzi zö c_u i juxcua nar libro-na.

20 —Nugö, dúr Jesús. Cierto ya palabra ya xtú ma. Cja pé dí xihquij_u, nguetic_u xta ma p_u jar jöy.—

Cja i tjaj y_u to xí dyøde:

—Jaa, am Tzi Jmuquije Jesús, gu eh tz_u nttzedi.—

21 Cam Tzi Jmugöj_u, Jesucristo, da möxquij_u co ni cár tzi ttijqui, guí göhtjoj_u. Da ncjap_u, amén. I ttzedi hua nar libro-na.